



01000891605970556

2451



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 89

16 Μαΐου 1997

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 2498

Κύρωση των Ευρωπαϊκών Συμφωνιών για την εγκαθίδρυση συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Κρατών - Μελών τους αφ' ενός και 1. της Δημοκρατίας της Εσθονίας, 2. της Δημοκρατίας της Λεττονίας και 3. της Δημοκρατίας της Λιθουανίας αφ' ετέρου μετά των Τελικών Πράξεων, Δηλώσεων και Επιστολών.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Ευρωπαϊκή Συμφωνία για την εγκαθίδρυση συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Κρατών - Μελών τους αφ' ενός και της Δημοκρατίας της Εσθονίας αφ' ετέρου, μετά της Τελικής Πράξης, των Δηλώσεων και των Επιστολών, που υπογράφηκαν στις Βρυξέλλες στις 12 Ιουνίου 1995, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΘΙΔΡΥΞΗ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης για την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ και της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ,

που καλούνται εφεξής "κράτη μέλη", και

η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ και η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ,

που καλούνται εφεξής "Κοινότητα",

ενεργώντας στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

αφενός, και

η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

που καλείται εφεξής "Εσθονία",

αφετέρου,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τους ιστορικούς δεσμούς μεταξύ των μερών και τις καινές αξίες που συμπεριφέρονται

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα και η Εσθονία επιθυμούν να ενσχύσουν αυτούς τους δεσμούς και να καθιερώσουν στενές και διαρκείς σχέσεις, με βάση την αρχή της αμοιβαιότητας, οι οποίες θα επιτρέψουν στην Εσθονία να συμμετέχει στη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, ενισχύοντας και διεκτονοντας περαιτέρω τις σχέσεις που είχαν καθιερωθεί στο παρελθόν, ιδίως με τη συμφωνία για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία και τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη δέσμευση για την ενίσχυση των πολιτικών και οικονομικών ελευθεριών που αποτελούν τη βάση της παρούσας συμφωνίας και για την περαιτέρω ανάπτυξη του νέου πολιτικού και οικονομικού συστήματος της Εσθονίας, το οποίο σέβεται το κράτος δικαίου και τα δικαιώματα του Ανθρώπου, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες, σύμφωνα, μεταξύ άλλων, με τις υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί στα πλαίσια της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΔΑΣΕ) και του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ), πολυκαμματικό συστήματος με ελεύθερες και δημοκρατικές εκλογές και ελευθέρωση με στόχο την καθιέρωση οικονομίας αγοράς,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΥΧΗ ότι έχει καθιερωθεί ο πολιτικός διάλογος για θέματα αμοibaίου ενδιαφέροντος με την κοινή δήλωση του Μαΐου 1982.

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ την ανάπτυξη και εντατικοποίηση τακτικού πολιτικού διαλόγου εντός του πολυμερούς πλαισίου που θεσπίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης τον Ιούλιο του 1983 και προωθήθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 7ης Μαρτίου 1994 και τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Έσσαν τον Δεκέμβριο του 1994.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Εσθονία αποτελεί συνδεδεμένο εταίρο της Δυτικοευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΕΕ) από τον Μάιο του 1994 και ότι συμμετέχει στο πρόγραμμα της Οργάνωσης της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού (ΝΑΤΟ) Σύμπραξη για την Ειρήνη.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη συμβολή που μπορεί να έχει το Σύμφωνο για τη Σταθερότητα στην Ευρώπη στην προώθηση της σταθερότητας και των σχέσεων καλής γειτονίας στην περιοχή της Βαλτικής, και επιβεβαιώνοντας τη βούλησή τους να εργαστούν από κοινού για την επιτυχία της εν λόγω πρωτοβουλίας.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΥΧΗ τη βούληση της Κοινότητας να χρησιμοποιήσει μέσα συνεργασίας και οικονομικής, τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας σε οφαιική και πολυετή βάση.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΥΧΗ τις οικονομικές και κοινωνικές αναμοιότητες μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας και αναγνωρίζοντας ότι, ως εκ τούτου, οι στόχοι αυτής της σύνδεσης θα πρέπει να επιτευχθούν μέσω κατάλληλων διατάξεων της συμφωνίας.

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ την καθιέρωση πολιτιστικής συνεργασίας και την ανάπτυξη της ανταλλαγής πληροφοριών.

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να θεσπίσουν πλαίσιο συνεργασίας με στόχο την πρόληψη των παράνομων δραστηριοτήτων.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ το γεγονός ότι απώτερος στόχος της Εσθονίας είναι να καταστεί μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι η μέσω της παρούσας συμφωνίας σύνδεση θα βοηθήσει, κατά την άποψη των μερών, την Εσθονία να επιτύχει αυτόν τον στόχο.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΥΧΗ τη στρατηγική προετοιμασίας για την προσχώρηση, η οποία υιοθετήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσσαν τον Δεκέμβριο του 1994, και εφαρμόζεται σε πολιτικό επίπεδο με τη δημιουργία, μεταξύ των συνδεδεμένων κρατών και των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διαφραμμένων σχέσεων οι οποίες ενθαρρύνουν την αμοιβαία εμπιστοσύνη και παρέχουν το πλαίσιο για την εξέταση θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος.

ΣΥΜΠΕΡΙΖΟΜΕΝΟΙ τη γνώμη ότι η Εσθονία έχει καταβάλει σημαντικές και επιτυχείς μεταρρυθμιστικές προσπάθειες στον πολιτικό και οικονομικό τομέα και ότι αυτές οι προσπάθειες θα συνεχισθούν.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη δέσμευση για την εφαρμογή των ανεπτυγμένων στα πλαίσια της ΔΑΣΕ υποχρεώσεων, ιδίως εκείνων που καθορίζονται στην Τελική Πράξη του Ελσίνκι, στα τελικά έγγραφα των συνόδων της Μαδρίτης, της Βιέννης και της Κοπεγχάγης, στο Χάρτη των Παρισίων για μια Νέα Ευρώπη, στα συμπεράσματα της Διάσκεψης της ΔΑΣΕ στη Βόνη, στο έγγραφο της ΔΑΣΕ του Ελσίνκι του έτους 1992, στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα δικαιώματα του Ανθρώπου, στη συνθήκη για τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Ενέργειας, καθώς και στην Υπουργική Δήλωση της Διάσκεψης της Λουκέρνης στις 30 Απριλίου 1993.

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ τη βελτίωση των επαφών μεταξύ των πολιτών τους, καθώς και την ελεύθερη ροή πληροφοριών και ιδεών, όπως συμφωνήθηκε από τα μέρη στα πλαίσια της ΔΑΣΕ και του ΟΑΣΕ.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σπουδαιότητας της παρούσας συμφωνίας για την οικοδόμηση και την ενδυνάμωση ενός συστήματος σταθερότητας στην Ευρώπη που θα βασίζεται στη συνεργασία, και με την Ευρωπαϊκή Ένωση ως έναν από τους ακρογωνιαίους λίθους του.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι είναι απαραίτητο να συνεχισθεί η πολιτική και οικονομική μεταρρύθμιση της Εσθονίας με τη βοήθεια της Κοινότητας.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΥΧΗ την επιθυμία της Κοινότητας να συμβάλει στην εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων και να βοηθήσει την Εσθονία να αντιμετωπίσει τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις της διαφορετικής προσαρμογής.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η πλήρης εφαρμογή της συμφωνίας συνδέεται με την εφαρμογή από την Εσθονία ενός συνεπούς προγράμματος οικονομικής και πολιτικής μεταρρύθμισης.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την ανάγκη συνεχούς περιφερειακής συνεργασίας μεταξύ των κρατών της Βαλτικής, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η στενότερη ολοκλήρωση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών της Βαλτικής, και των κρατών της Βαλτικής μεταξύ τους, θα πρέπει να προχωρήσει εκ παραλλήλου.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη δέσμευση για την ελεύθερωση των συναλλαγών που βασίζεται στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) και τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ).

ΑΝΑΜΕΝΟΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία θα δημιουργήσει νέο κλίμα στις μεταξύ τους οικονομικές σχέσεις, κυρίως δε για την ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων, που είναι ουσιώδους σημασίας για την οικονομική αναδιάρθρωση και την ανανέωση της τεχνολογίας.

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ :

ΑΡΘΡΟ 1

1. Εγκοινοδοτείται σύνδεση μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Εσθονίας, αφετέρου.

2. Οι στόχοι αυτής της σύνδεσης είναι :

- να εξασφαλισθεί κατάλληλο πλαίσιο για τον πολιτικό διάλογο μεταξύ των μερών που θα επιτρέπει την ανάπτυξη στενών πολιτικών σχέσεων,
- να αναπτυχθεί περαιτέρω μια ζώνη ελεύθερου εμπορίου μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας που θα καλύπτει ουσιαστικά όλες τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ τους,
- να προωθηθούν η επέκταση του εμπορίου και οι αρμονικές οικονομικές σχέσεις μεταξύ των μερών και με τον τρόπο αυτό να ευνοηθεί η δυναμική οικονομική ανάπτυξη και η ευημερία της Κοινότητας και της Εσθονίας,
- να τεθεί η βάση για την οικονομική, χρηματοδοτική, πολιτιστική και κοινωνική συνεργασία και για τη συνεργασία στον τομέα της πρόληψης των παράνομων δραστηριοτήτων, καθώς και για τη βοήθεια της Κοινότητας προς τη Εσθονία,
- να ενισχυθούν οι προσπάθειες της Εσθονίας για την ανάπτυξη της οικονομίας της,
- να παρασχεθεί κατάλληλο πλαίσιο για τη σταδιακή ένταξη της Εσθονίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Εσθονία θα εργαστεί για την επιλίκρωση των αναγκών προς αυτό τον σκοπό προϋποθέσεων,
- να δημιουργηθούν τα κατάλληλα όργανα ώστε να υλοποιηθεί η σύνδεση.

ΤΙΤΛΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 2

1. Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του Ανθρώπου, που καθιερώθηκε με την Τελική Πρόδη του Ελσίνκι και τον Χάρτη των Παρισιών για μία Νέα Ευρώπη, καθώς και οι αρχές της οικονομίας αγοράς, δέπουν τις εσωτερικές και εξωτερικές πολιτικές των μερών και αποτελούν θεμελιώδη στοιχεία της παρούσας συμφωνίας.
2. Τα μέρη θεωρούν ότι είναι σημαντικό, για τη μελλοντική ευημερία και σταθερότητα της περιοχής, τα κράτη της Βαλτικής να διατηρήσουν και να αναπτύξουν τη μεταξύ τους συνεργασία, και θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια για την ενίσχυση αυτής της διαδικασίας.

ΑΡΘΡΟ 3

Το Συμβούλιο Σύνδεσης, που ιδρύεται δυνάμει του άρθρου 108, έχοντας υπόψη ότι οι αρχές της οικονομίας αγοράς είναι ουσιώδεις για την παρούσα σύνδεση, εξετάζει τακτικά την εφαρμογή της συμφωνίας και την υλοποίηση από την Εσθονία των οικονομικών μεταρρυθμίσεων με βάση τις αρχές που αναφέρονται στο προοίμιο.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

ΑΡΘΡΟ 4

Αναπτύσσεται και ενισχύεται ο πολιτικός διάλογος μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Εσθονίας. Ο διάλογος αυτός πρέπει να συνοδεύει και να παγώνει την προσέγγιση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Εσθονίας, να στηρίζει τις πολιτικές και οικονομικές αλλαγές που συντελούνται ή έχουν ήδη συντελεστεί στη χώρα αυτή και να συμβάλλει στη δημιουργία στενών δεσμών αλληλεγγύης και νέων μορφών συνεργασίας μεταξύ των μερών. Ο πολιτικός διάλογος θα προωθήσει ιδίως :

- την προοδευτική προσέγγιση της Εσθονίας με την Ευρωπαϊκή Ένωση,

- την αυξημένη σύγκλιση των θέσεων των μερών για διεθνή θέματα, και, ιδίως, για θέματα που θα μπορούσαν να έχουν ουσιαστικές επιπτώσεις σε κάποιο από τα μέρη,

- τη βελτίωση της συνεργασίας σε τομείς που καλύπτονται από την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

- την ασφάλεια και τη σταθερότητα στην Ευρώπη,

ΑΡΘΡΟ 5

Ο πολιτικός διάλογος πραγματοποιείται στο πολυμερές πλαίσιο και σύμφωνα με τους τύπους και τις πρακτικές που έχουν καθιερωθεί με τις συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής Ευρώπης.

ΑΡΘΡΟ 6

1. Πραγματοποιείται πολιτικός διάλογος, σε υπουργικό επίπεδο, στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, το οποίο έχει τη γενική αρμοδιότητα για όλα τα θέματα που τυχόν επιθυμούν να του υποβάλουν τα μέρη.

2. Κατόπιν συμφωνίας των μερών, θεσπίζονται άλλες διαδικασίες για τον πολιτικό διάλογο, και ιδίως :

- συνεδριάσεις, όπου απαιτείται, μεταξύ ανωτάτων κρατικών λειτουργών της Εσθονίας (σε επίπεδο πολιτικών διευθυντών), αφενός, και της Προεδρίας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Επιτροπής, αφετέρου,

- πλήρης αξιοποίηση όλων των διπλωματικών οδών μεταξύ των μερών, συμπεριλαμβανομένων των κατάλληλων επαφών σε τρίτες χώρες και στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών, της ΟΑΣΕ και άλλων διεθνών φορέων,

- συμμετοχή της Εσθονίας στην ομάδα των χωρών που λαμβάνουν τακτικές πληροφορίες για θέματα που εξετάζονται στα πλαίσια της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, καθώς και ανταλλαγή πληροφοριών με σκοπό την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 4,

- οποιοδήποτε άλλο μέσο που θα συνέβαλε επωφελώς στην παγίωση, την ανάπτυξη και την επιτάχυνση του διαλόγου αυτού.

ΑΡΘΡΟ 7

Ο πολιτικός διάλογος, σε κοινοβουλευτικό επίπεδο, πραγματοποιείται στα πλαίσια της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Σύνδεσης. Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Δημοκρατίας της Εσθονίας (που καλείται εφεξής "κοινοβουλευτική επιτροπή").

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 8

1. Η Κοινότητα και η Εσθονία καθιερώνουν μια ζώνη ελεύθερων συναλλαγών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων, την 1η Ιανουαρίου 1995, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, καθώς και με εκείνες της ΓΣΔΕ και του ΠΟΕ.

2. Για την κατάταξη των εμπορευμάτων κατά τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των δύο μερών χρησιμοποιείται η Συνδυασμένη Ονοματολογία Εμπορευμάτων.

3. Για κάθε προϊόν, που καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία, ο βασικός δασμός είναι αυτός που πράγματι εφαρμόζεται *erga omnes* την 1η Ιανουαρίου 1995.

Οι διαδοχικές μειώσεις που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία εφαρμόζονται σε αυτούς τους βασικούς δασμούς.

4. Αν, μετά την 1η Ιανουαρίου 1995, εφαρμοστεί οποιαδήποτε μείωση των δασμών *erga omnes*, και ιδίως, μειώσεις που προκύπτουν από τη δασμολογική συμφωνία που συνήφθη μετά την ολοκλήρωση του Γύρου της Ουρουγουάης της ΓΣΔΕ, οι ούτως μειωμένοι δασμοί αντικαθιστούν τους βασικούς δασμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 3 από την ημερομηνία κατά την οποία εφαρμόζονται οι μειώσεις.

5. Η Κοινότητα και η Εσθονία ανακοινώνουν αμοβαία τους αντίστοιχους βασικούς δασμούς τους.

ΑΡΘΡΟ 14

1. Οι εξαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί και οι επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος, μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας, καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 1995.
2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί όσον αφορά τις εξαγωγές καθώς και κάθε μέτρο ισοδύναμου αποτελέσματος, μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας, καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 1995.

ΑΡΘΡΟ 15

Το Πρωτόκολλο αριθ. 1 θεσπίζει ειδικές ρυθμίσεις, οι οποίες εφαρμόζονται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης, καταγωγής Εσθονίας.

ΑΡΘΡΟ 16

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν αποκλείουν τη διατήρηση ενός γεωργικού στοιχείου στους δασμούς, οι οποίοι επιβάλλονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα II.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΓΕΩΡΓΙΑ

ΑΡΘΡΟ 17

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας και Εσθονίας.

2. Με τον όρο "γεωργικά προϊόντα" νοούνται τα προϊόντα που απαριθμούνται στα κεφάλαια 1 έως 24 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και τα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα I, αλλά αποκλείονται τα προϊόντα αλκείας, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92.

ΑΡΘΡΟ 18

Το Πρωτόκολλο αριθ. 2 θεσπίζει τις εμπορικές ρυθμίσεις για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που απαριθμούνται σε αυτό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΑΡΘΡΟ 9

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας και Εσθονίας, που απαριθμούνται στα κεφάλαια 25 έως 97 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, με εξαίρεση τα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα I.

2. Οι συναλλαγές μεταξύ των μερών για τις κλάσεις που καλύπτονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας, διέπονται από τις διατάξεις της εν λόγω συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 10

Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί και οι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές στην Κοινότητα και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται, όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Εσθονίας, την 1η Ιανουαρίου 1995.

ΑΡΘΡΟ 11

Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί και οι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές στην Εσθονία και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 1995, όσον αφορά τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής.

ΑΡΘΡΟ 12

Οι διατάξεις σχετικά με την κατάργηση των εισαγωγικών τελωνειακών δασμών ισχύουν επίσης και για τους τελωνειακούς δασμούς φορολογικής φύσεως.

ΑΡΘΡΟ 13

Όλες οι επιβαρύνσεις αποτελέσματος ισοδύναμου προς τους εισαγωγικούς τελωνειακούς δασμούς καταργούνται, κατά τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας, την 1η Ιανουαρίου 1995.

ΑΡΘΡΟ 19

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1995, δεν εφαρμόζονται ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές στην Κοντότητα γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Εσθονίας, ούτε στις εισαγωγές στην Εσθονία γεωργικών προϊόντων, κοινοτικής καταγωγής.

2. Οι παραχωρήσεις που χορηγούνται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας αναφέρονται στα Παραρτήματα III, IV και V.

3. Οι παραχωρήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 είναι δυνατόν να αναερωθούν κατόπιν συμφωνίας των μερών, εντός περιόδου που λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1997 και με βάση τις αρχές και τις διαδικασίες που ορίζονται στην παράγραφο 4.

4. Λαμβανομένων υπόψη του όγκου των μεταξύ τους συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, της ιδιαίτερης ευαισθησίας των προϊόντων αυτών, των κανόνων της κοινής γεωργικής πολιτικής της Κοντότητας, των κανόνων της γεωργικής πολιτικής της Εσθονίας, του ρόλου που διαδραματίζει η γεωργία στην οικονομία της Εσθονίας, η Κοντότητα και η Εσθονία εξετάζουν, στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσης, για κάθε προϊόν ξεχωριστά, με μεθοδικότητα και αμοιβαίοτητα, τις δυνατότητες αμοιβαίας χορήγησης περαιτέρω παραχωρήσεων.

ΑΡΘΡΟ 20

Παρά τις τυχόν άλλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως του άρθρου 28, εάν λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας των γεωργικών αγαθών, οι εισαγωγές προϊόντων καταγωγής ενός από τα μέρη, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο παραχωρήσεων που χορηγούνται, βάσει του άρθρου 19, προκαλούν σημαντική διαταραχή στις αγορές του άλλου μέρους, τα δύο μέρη αρχίζουν αμέσως διαβουλεύσεις για την εξεύρεση κατάλληλης λύσης. Εν αναμονή αυτής της λύσης, το ενδιαφερόμενο μέρος δύναται να λαμβάνει τα μέτρα που θεωρεί απαραίτητα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΛΕΙΑ

ΑΡΘΡΟ 21

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα αλείας, καταγωγής Κοντότητας και Εσθονίας, που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92.

ΑΡΘΡΟ 22

1. Οι παραχωρήσεις που χορηγούνται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας αναφέρονται στο Παράρτημα VI.
2. Οι διατάξεις του άρθρου 19, παράγραφος 4, του άρθρου 20 και του άρθρου 24 παράγραφοι 2 και 3, ισχύουν πηρουμένων των αναλογιών, για τα προϊόντα αλείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 23

Οι διατάξεις του παρόντος Τίτλου εφαρμόζονται στο εμπόριο όλων των προϊόντων μεταξύ των μερών, εκτός αν άλλως προβλέπεται στον παρόντα τίτλο ή στα Πρωτόκολλα αριθ. 1 και αριθ. 2.

ΑΡΘΡΟ 24

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1995, στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Κοντότητας και της Εσθονίας :

- δεν θεσπίζονται νέοι εισαγωγικοί ή εξαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί ή επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος ούτε αυξάνονται οι ήδη εφαρμοζόμενοι

- δεν θεσπίζονται νέοι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές ή εξαγωγές ή μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος ούτε καθίστανται πιο περιοριστικοί οι ήδη ισχύοντες.

2. Με την επιφύλαξη των παραχωρήσεων που χορηγούνται βάσει του άρθρου 19, οι διατάξεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου δεν περιορίζουν κατά κανένα τρόπο τη συνέχιση της πολιτικής της Εσθονίας και της Κοντότητας αντιστοίχως στον τομέα της γεωργίας ή τη λήψη οποιωνδήποτε μέτρων στα πλαίσια αυτής της πολιτικής.

3. Λαμβανομένης υπόψη της δομής των δασμών της Εσθονίας την 1η Ιανουαρίου 1995, στις περπτώσεις που δεν προβλέπονται δασμοί για γεωργικά προϊόντα, σε περίπτωση καθέρωσης νέου δασμολογικού καθεστώτος κατά την εισαγωγή γεωργικών προϊόντων, η Εσθονία μπορεί, κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 και στα πλαίσια της εφαρμογής της γεωργικής της πολιτικής για την εγχώρια παραγωγή, να θεσπίσει δασμούς για περιορισμένο αριθμό γεωργικών προϊόντων, κοινοτικής καταγωγής. Οι δασμοί αυτοί μπορούν να θεσπιστούν μόνον έως τις 31 Δεκεμβρίου 1996, και μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσης. Για όλες αυτές τις περιπτώσεις, η Εσθονία εξασφαλίζει σημαντικό περιθώριο προσημύσεων για προϊόντα, κοινοτικής καταγωγής. Εάν είναι αναγκαίο, η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί κατά ένα έτος με απόφαση του Συμβουλίου Συνδέσης.

ΑΡΘΡΟ 25

1. Τα δύο μέρη δεν επιβάλλουν κανένα μέτρο ούτε καμία πρακτική εσωτερικής φορολογίας που εισάγει, άμεσα ή έμμεσα, διάκριση μεταξύ προϊόντων ενός από τα μέρη και ομοειδών προϊόντων, καταγωγής του εδάφους του άλλου μέρους.

2. Τα προϊόντα που εξάγονται στο έδαφος ενός από τα δύο μέρη δεν μπορούν να τύχουν επιστροφής του εσωτερικού έμμεσου φόρου πέραν του ποσού του έμμεσου ή άμεσου φόρου που τους έχει επιβληθεί.

ΑΡΘΡΟ 26

1. Η παρούσα συμφωνία δεν αντιτίθεται στη διατήρηση ή τη σύσταση τελωνειακών ενώσεων, ζωνών ελευθέρων συναλλαγών ή ρυθμίσεων για μεθοριακές εμπορικές συναλλαγές, εκτός εάν με αυτές αλλοιώνονται οι εμπορικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, διενεργούνται διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών σχετικά με τις συμφωνίες για τη δημιουργία αυτών των τελωνειακών ενώσεων ή ζωνών ελευθέρων συναλλαγών και κατόπιν αιτήματος, σχετικά με άλλα μείζονος σημασίας θέματα που συνδέονται με τις αντίστοιχες εμπορικές πολιτικές τους έναντι τρίτων χωρών. Στην περίπτωση ιδίως που τρίτη χώρα προσχωρήσει στην Κοινότητα, πραγματοποιούνται ταισάτες διαβουλεύσεις, ώστε να εξασφαλισθεί ότι ελήφθησαν υπόψη τα αμοιβαία συμφέροντα της Κοινότητας και της Εσθονίας που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 27

Η Εσθονία μπορεί να λαμβάνει έκτακτα μέτρα περιορισμένης διάρκειας, υπό τη μορφή αυξημένων τελωνειακών δασμών, κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 11 και του άρθρου 24 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να αφορούν μόνο νεοσύστατες βιομηχανίες ή ορισμένους τομείς υπό αναδιάρθρωση ή που αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσκολίες, ιδίως στην περίπτωση που αυτές οι δυσκολίες προκαλούν σημαντικά κοινωνικά προβλήματα.

Οι εισαγόμενοι τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλει η Εσθονία στα προϊόντα, καταγωγής της Κοινότητας, με τα μέτρα αυτά, δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το 25% κατ'αίαν και πρέπει να διατηρούν ένα στοιχείο προστατευτικού χαρακτήρα για προϊόντα, καταγωγής της Κοινότητας.

Η συνολική αξία των εισαγωγών των προϊόντων που υπόκεινται σε αυτά τα μέτρα, δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το 15% των συνολικών εισαγωγών βιομηχανικών προϊόντων από την Κοινότητα, όπως ορίζονται στο κεφάλαιο I, κατά το τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία.

Τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα δύο έτη, εκτός εάν το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει μεγαλύτερη διάρκεια. Παύουν να ισχύουν το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1997.

Τοιαύτα μέτρα δεν μπορούν να ληφθούν για ένα προϊόν, εάν έχει παρέλθει περίοδος μεγαλύτερης της τριετίας από την κατάργηση όλων των δασμών και των ποσοτικών περιορισμών ή επιβαρύνσεων ή των μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος που αφορούν το συγκεκριμένο προϊόν.

Η Εσθονία ενημερώνει το Συμβούλιο Σύνδεσης για οποιαδήποτε έκτακτο μέτρο προτίθεται να λάβει και κατόπιν αιτήματος της Κοινότητας, διεξάγονται διαβουλεύσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης σχετικά με τα εν λόγω μέτρα και τους τομείς στους οποίους εφαρμόζονται, πριν τα μέτρα αυτά τεθούν σε εφαρμογή. Κατά τη λήψη αυτών των μέτρων, η Εσθονία υποβάλλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης χρονοδιάγραμμα για την κατάργηση των τελωνειακών δασμών που έχουν θεσπιστεί στα πλαίσια του παρόντος άρθρου. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει διαφορετικά χρονοδιάγραμμα.

ΑΡΘΡΟ 28

Εάν ένα από τα μέρη διαπιστώσει ότι εφαρμόζεται πρακτική ντάμπινγκ στις εμπορικές συναλλαγές με το άλλο μέρος, κατά την έννοια του άρθρου VI της ΓΣΔΕ, δύναται να λάβει κατάλληλα μέτρα κατά της πρακτικής αυτής, βάσει της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ, της σχετικής εσωτερικής νομοθεσίας και υπό τους όρους και με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 32.

ΑΡΘΡΟ 29

Εάν ένα προϊόν εισάγεται σε τόσο αυξημένες ποσότητες και υπό τέτοιους όρους που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν :

- σοβαρή ζημία στους εγχώριους παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στο έδαφος ενός από τα μέρη, ή
- σοβαρές διαταραχές σε οποιοδήποτε τομέα της οικονομίας ή δυσκολίες οι οποίες είναι δυνατόν να προκαλέσουν σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης μιας περιοχής,

Κατά την επιλογή των μέτρων, πρέπει να δίνεται προτεραιότητα σε εκείνα τα μέτρα που διαταράσσουν το ολιγότερο τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας.

Τα μέτρα διασφάλισης κοινοποιούνται αμέσως στο Συμβούλιο Σύνδεσης και αποτελούν το αντικείμενο περιοδικών διαβουλεύσεων στα πλαίσια αυτού του οργάνου, με σκοπό ιδίως να καταρτισθεί χρονοδιάγραμμα για την κατάργισή τους, μόλις οι συνθήκες το επιτρέψουν.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2, ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις :

(α) όσον αφορά το άρθρο 29, οι δυσκολίες που προκύπτουν από την κατάσταση στην οποία αναφέρεται το εν λόγω άρθρο, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο μπορεί να λάβει τη δέουσα απόφαση, ώστε να τερματίσει αυτές τις δυσκολίες.

Αν το Συμβούλιο Σύνδεσης ή το εξάγον μέρος δεν έχει λάβει απόφαση με την οποία να τερματίζονται αυτές οι δυσκολίες ή δεν έχει εξερευνηθεί καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την παραπομπή του ζητήματος, το εισάγον μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να υπερβαίνουν την έκταση που είναι αναγκαία για την εξάλειψη των δυσκολιών οι οποίες έχουν ανακύψει.

(β) όσον αφορά το άρθρο 28, το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με την εφαρμογή πρακτικής ντάμπινγκ μόλις αρχίσουν έρευνα οι αρχές του εισάγοντος μέρους. Εάν δεν έχει περατωθεί η πρακτική ντάμπινγκ ή δεν έχει εξερευνηθεί καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την παραπομπή του ζητήματος στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το εισάγον μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

(γ) όσον αφορά το άρθρο 30, οι δυσκολίες που ανακύπτουν από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να λάβει οποιαδήποτε απόφαση απαιτείται για να τερματίσει αυτές τις δυσκολίες. Αν δεν έχει λάβει τέτοια απόφαση εντός τριάντα ημερών από την παραπομπή του ζητήματος, το εξάγον μέρος μπορεί να εφαρμόσει κατάλληλα μέτρα για την εξάλειψή του εν λόγω προϊόντος.

(δ) εάν, λόγω εξαιρετικών περιστάσεων, απαιτείται άμεση δράση και καθίσταται αδύνατη η εκ των προτέρων πληροφόρηση ή εξέταση, αναλόγως των περιστάσεων, η Κοινότητα ή η Εσθονία, κατά περίπτωση, μπορούν να εφαρμόζουν αμέσως, στις περιπτώσεις που περιγράφονται στα άρθρα 28, 29 και 30, τα προληπτικά μέτρα που είναι απολύτως απαραίτητα για την αντιμετώπιση της κατάστασης.

η Κοινότητα ή η Εσθονία, κατά περίπτωση, δύναται να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 32.

ΑΡΘΡΟ 30

Σε περίπτωση που η τήρηση των διατάξεων των άρθρων 14 και 24 οδηγεί :

(i) σε επανεξαγωγή προς τρίτη χώρα έναντι της οποίας το εξάγον μέρος διατηρεί, για το συγκεκριμένο προϊόν, ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εξαγωγή, εξαγωγικούς δασμούς ή μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος, ή

(ii) σε σοβαρή έλλειψη ή απειλή έλλειψης προϊόντος ουσιαστικού σημασίας για το εξάγον μέρος,

και σε περίπτωση που η προαναφερθείσα κατάσταση προκαλεί ή ενδέχεται να προκαλέσει μείζονες δυσκολίες για το εξάγον μέρος, το μέρος αυτό μπορεί να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα, υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 32. Τα μέτρα δεν πρέπει να εισάγουν διακρίσεις και καταργούνται όταν οι περιστάσεις δεν απαιτούν πλέον τη διατήρησή τους.

ΑΡΘΡΟ 31

Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Εσθονία διαρρυθμίζουν προοδευτικά τα κρατικά μονοπώλια εμπορικού χαρακτήρα κατά τρόπο ώστε, στο τέλος του 1998, να αποκατέλγεται ως προς τους όρους εφοδιασμού και διαθέσεως των αγαθών οιαδήποτε διάκριση μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών και της Εσθονίας. Το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για την υλοποίηση αυτού του στόχου.

ΑΡΘΡΟ 32

1. Σε περίπτωση που η Κοινότητα ή η Εσθονία επιβάλλουν, όσον αφορά τις εισαγωγές προϊόντων οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν τις δυσκολίες που αναφέρονται στο άρθρο 29, την τήρηση διοικητικής διαδικασίας με στόχο την ταχεία παροχή πληροφοριών σχετικά με τις τάσεις των εμπορικών ροών, ενημερώνουν σχετικά το άλλο μέρος.

2. Στις περιπτώσεις που ορίζουν τα άρθρα 28, 29 και 30 και πριν ληφθούν τα μέτρα που προβλέπονται σε αυτά ή στις περιπτώσεις που ισχύει η παράγραφος 3, στοιχείο δ), η Κοινότητα και η Εσθονία, ανάλογα με την περίπτωση, παρέχουν στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το συντομότερο δυνατόν, κάθε σχετική πληροφορία που είναι δυνατόν να συμβάλει στην εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα δύο μέρη.

ΑΡΘΡΟ 33

Το Πρωτόκολλο αριθ. 3 θεσπίζει τους κανόνες καταγωγής για την εφαρμογή των διαμοιογενών προτιμήσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία, καθώς και τις σχετικές μεθόδους διοικητικής συνεργασίας.

ΑΡΘΡΟ 34

Η παρούσα συμφωνία δεν αντιτίθεται στις απαγορεύσεις ή στους περιορισμούς εισαγωγών, εξαγωγών ή διαμετακομίσεων αγαθών, που δικαιολογούνται από λόγους δημόσιας ηθικής, δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας, προστασίας της υγείας και της ζωής των ανθρώπων και των ζώων ή προφυλάξεως των φυτών, προστασίας των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία ή προστασίας της πνευματικής, βιομηχανικής ή ιδιοκτησίας ή λόγω ειδικών κανόνων σχετικών με τον χρυσό και τον άργυρο. Αυτές οι απαγορεύσεις ή περιορισμοί δεν πρέπει πάντως να αποτελούν μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκριμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των μερών.

ΑΡΘΡΟ 35

Το Πρωτόκολλο αριθ. 4 θεσπίζει τις ειδικές διατάξεις που ισχύουν κατά τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Εσθονίας, αφενός, και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αφετέρου, και ισχύει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 36

- Υπό την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος:
- δεν γίνεται καμία διάκριση λόγω ιθαγένειας στη μεταχείριση των εργαζομένων εσθονικής ιθαγένειας,

οι οποίοι απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους όσον αφορά τους όρους εργασίας, τις αμοιβές ή τις απολύσεις, σε σύγκριση με τους υπηκόους αυτού του κράτους μέλους.

- οι νομίμως διαμένοντες ούζινοι και τα τέκνα εργαζομένων που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος κράτους μέλους, με εξαίρεση τους εποχικά εργαζόμενους και τους εργαζόμενους που απασχολούνται βάσει διμερών συμφωνιών κατά την έννοια του άρθρου 40, εκτός εάν άλλως προβλέπεται από τις εν λόγω συμφωνίες, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους κατά την περίοδο συγκεκριμένης απασχόλησης του εργαζομένου.

- Η Εσθονία, με την επιφύλαξη των όρων και των προϋποθέσεων που ισχύουν σ' αυτήν, παρέχει την μεταχείριση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους και απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στους συζύγους και τα τέκνα τους που διαμένουν νομίμως στο εν λόγω έδαφος.

ΑΡΘΡΟ 37

- Με σκοπό τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης για τους εργαζόμενους εσθονικής ιθαγένειας, που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους, και για τα μέλη της οικογένειάς τους, που διαμένουν νομίμως σε αυτό το έδαφος, και με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος,

- όλες οι περίοδοι ασφάλισης, απασχόλησης ή διαμονής που συμπληρώνουν οι εν λόγω εργαζόμενοι στα διάφορα κράτη μέλη προστίθενται για λόγους συνταξιοδότησης και παροχής επιδομάτων γήρατος, αναπηρίας και θανάτου και για την ιατρική περίθαλψη που προβλέπεται για τους εν λόγω εργαζομένους και τα μέλη των οικογενειών τους.

- οι συντάξεις ή τα επιδόματα γήρατος, θανάτου, εργατικού στυχήματος ή ασθενείας που συνδέεται με την εργασία, ή συνδεόμενης με την εργασία αναπηρίας, εξαφαιρμένων των μη ανταποδοτικών παροχών, μεταφέρονται ελεύθερα με τους συντελεστές που ισχύουν δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους μέλους ή των κρατών που τα οφείλουν.

- οι εν λόγω εργαζόμενοι λαμβάνουν οικογενειακά επιδόματα για τα μέλη της οικογένειάς τους όπως ορίζεται ανωτέρω.

- Η Εσθονία παρέχει στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι κράτους μέλους και που απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους που διαμένουν νομίμως εκεί, παρόμοια μεταχείριση με αυτήν που προσδιορίζεται στη δεύτερη και τρίτη περίπτωση της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 38

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει με απόφασή του τις κατάλληλες διατάξεις για την υλοποίηση του στόχου που περιγράφεται στο άρθρο 37.
2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει με απόφασή του λεπτομερείς κανόνες διοικητικής συνεργασίας, οι οποίοι παρέχουν τις αναγκαίες εγγυήσεις, όσον αφορά τη διαχείριση και τον έλεγχο, για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 39

Οι διατάξεις που εγκρίνει το Συμβούλιο Σύνδεσης σύμφωνα με το άρθρο 38 δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες οι οποίες ισχύουν μεταξύ της Εσθονίας και των κρατών μελών, στην περίπτωση που οι συμφωνίες αυτές προβλέπουν ευνοϊκότερη μεταχείριση υπηκόων της Εσθονίας ή των κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 40

1. Λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση στην αγορά εργασίας του κράτους μέλους, με την επιφύλαξη της νομοθεσίας και τηρουμένων των κανόνων που ισχύουν στο εν λόγω κράτος μέλος στον τομέα της κυκλοφορίας των εργαζομένων,

- οι υπόχρεοι διευκολύνσεις για την πρόσβαση εργαζομένων εσθονικής θεώμενης στην απασχόληση, τις οποίες παρέχουν τα κράτη μέλη στα πλαίσια διμερών συμφωνιών, είναι σκόπιμο να διατηρηθούν και, ει δυνατόν, να βελτιωθούν,
- τα άλλα κράτη μέλη εξετάζουν ευνοϊκά τη δυνατότητα σύνταξης παράμοιων συμφωνιών.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει την καθιέρωση άλλων βελτιώσεων, συμπεριλαμβανομένων των διευκολύνσεων για την πρόσβαση σε προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη, και λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που επικρατεί στην αγορά εργασίας των κρατών μελών και της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 41

Από το τέλος του 1999 ή ενωρίτερα, εφόσον οι κοινωνικές και οικονομικές συνθήκες στην Εσθονία έχουν επαρκώς ευθυγραμμιστεί με εκείνες των κρατών μελών και εφόσον η κατάσταση της απασχόλησης στην Κοινότητα το επιτρέπει, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τρόπους για την περαιτέρω βελτίωση της κυκλοφορίας των εργαζομένων. Το Συμβούλιο Σύνδεσης προβαίνει σε συστάσεις για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 42

Προκειμένου να διευκολυνθεί η αναδιάρθρωση του εργατικού δυναμικού που προκύπτει από την οικονομική αναδιάρθρωση στην Εσθονία, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια για την καθιέρωση κατάλληλου συστήματος κοινωνικής ασφάλισης στην Εσθονία, όπως περιγράφεται στο άρθρο 92 της παρούσας συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΠΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΑΡΘΡΟ 43

1. Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη, με εξαίρεση τους τομείς που αναφέρονται στο Παράρτημα VII :
 - (i) από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, παρέχουν, για την εγκατάσταση εσθονικής εταιρείας, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχουν στις δικές τους εταιρείες, ή σε οποιαδήποτε εταιρεία τρίτης χώρας, οποιαδήποτε είναι καλλίτερη,
 - (ii) από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, παρέχουν, για τις δραστηριότητες θυγατρικών και υποκαταστημάτων εσθονικών εταιρειών, εγκατεστημένων στο έδαφός τους, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχεται από τα κράτη μέλη στις δικές τους εταιρείες και υποκαταστήματα ή σε θυγατρικές και υποκαταστήματα εταιρείας οποιασδήποτε τρίτης χώρας εγκατεστημένης στο έδαφός τους, οποιαδήποτε είναι καλλίτερη,
 - (iii) από την 31η Δεκεμβρίου 1998, παρέχουν, για την εγκατάσταση εσθονών υπηκόων και τις δραστηριότητές τους, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχεται στους υπηκόους της Κοινότητας ή σε υπηκόους οποιασδήποτε τρίτης χώρας, οποιαδήποτε είναι καλλίτερη.

2. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Εσθονία :
- παρέχει, για την εγκατάσταση κοινοτικών εταιρειών, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχει στις δικές της εταιρείες ή σε εταιρείες οποιασδήποτε τρίτης χώρας, οποιαδήποτε είναι καλλίτερη,
 - παρέχει, για τις δραστηριότητες θυγατρικών και υποκαταστημάτων κοινοτικών εταιρειών, εγκατεστημένων στο έδαφός της, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτή που παρέχει στις εσθονικές εταιρείες και υποκαταστήματα ή σε θυγατρικές και υποκαταστήματα εταιρείας οποιασδήποτε τρίτης χώρας εγκατεστημένης στο έδαφός της, οποιαδήποτε είναι καλλίτερη.
 - παρέχει, για την εγκατάσταση υπηκόων της Κοινότητας και τις δραστηριότητές τους, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχεται στους εσθονούς υπηκόους ή σε υπηκόους οποιασδήποτε τρίτης χώρας, οποιαδήποτε είναι καλλίτερη.
- ΑΡΘΡΟ 44**
- Οι διατάξεις του άρθρου 43 δεν εφαρμόζονται στις υπηρεσίες αεροπορικών μεταφορών, εσωτερικών πλωτών μεταφορών και θαλάσσιων ενδομεταφορών.
 - Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να προβαίνει σε συστάσεις για τη βελτίωση της εγκατάστασης και άσκησης δραστηριοτήτων στους τομείς που καλύπτονται από την παράγραφο 1.
- ΑΡΘΡΟ 45**
- Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας :
- Ως "κοινοτική εταιρεία" ή "εσθονική εταιρεία", αντίστοιχα, νοείται εταιρεία που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους ή της Εσθονίας, αντίστοιχα, και η οποία έχει την καταστατική της έδρα ή την κεντρική διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή της στο έδαφός της Κοινότητας ή της Εσθονίας, αντίστοιχα.
 - Ωστόσο, εάν η εταιρεία που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους ή της Εσθονίας, αντίστοιχα, έχει μόνο την καταστατική έδρα της στο έδαφός της Κοινότητας ή της Εσθονίας, αντίστοιχα, η εταιρεία θεωρείται ως κοινοτική ή εσθονική, αντίστοιχως, εάν οι δραστηριότητές της έχουν πραγματικό και συνεχή δεσμό με την οικονομία ενός από τα κράτη μέλη ή της Εσθονίας, αντίστοιχα.
 - Ως "θυγατρική" εταιρεία νοείται εταιρεία επί της οποίας η πρώτη εταιρεία ασκεί ουσιαστικό έλεγχο.
- γ) Ως "υποκατάστημα" εταιρείας νοείται ένας φορέας άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων χωρίς ίδια νομική προσωπικότητα, με χαρακτηρισμό μονιμότητας, όπως η επέκταση μιας μητρικής επιχείρησης που διαβέβαιε διευθυντικό προσωπικό και τον υλικό εξοπλισμό που απαιτούνται για τη διενέργεια επιχειρηματικών δραστηριοτήτων με τρίτους οι οποίοι, αν και γνωρίζουν ότι, εάν χρειασθεί, υφίσταται νομικός δεσμός με τη μητρική επιχείρηση, της οποίας η έδρα ευρίσκεται στην αλλοδαπή, δεν είναι υποχρεωμένοι να διαπραγματεύονται άμεσα με την εν λόγω μητρική επιχείρηση αλλά μπορούν να συναλλάσσονται στον τόπο του φορέα άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων που συνιστά την επέκταση.
- δ) Ως "εγκατάσταση" νοείται :
- όσον αφορά τους υπηκόους, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν οικονομικές δραστηριότητες ως αυτοαπασχολούμενα πρόσωπα και να δημιουργούν επιχειρήσεις, ιδίως εταιρείες, επί των οποίων ασκούν ουσιαστικό έλεγχο. Η αυτοαπασχόληση και οι επιχειρήσεις εκ μέρους υπηκόων δεν περιλαμβάνουν την αναζήτηση ή την ανάληψη απασχόλησης στην αγορά εργασίας, ούτε παρέχουν το δικαίωμα πρόσβασης στην αγορά εργασίας του άλλου μέρους. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται μόνον για τα πρόσωπα που είναι αποκλειστικά αυτοαπασχολούμενα,
 - όσον αφορά τις κοινοτικές και εσθονικές εταιρείες, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν οικονομικές δραστηριότητες μέσω της σύστασης θυγατρικών εταιρειών και υποκαταστημάτων στην Εσθονία ή στην Κοινότητα, αντίστοιχα.
- ε) Ως "δραστηριότητες", νοείται η επίδωξη οικονομικών δραστηριοτήτων.
- στ) Ο όρος "οικονομικές δραστηριότητες" περιλαμβάνει κατ'αρχήν βιομηχανικές, εμπορικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες και τις δραστηριότητες ελευθέρων επαγγελματιών.
- ζ) Ως "υπήκοος της Κοινότητας" και "υπήκοος της Εσθονίας", αντίστοιχως, νοείται κάθε φυσικό πρόσωπο που είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους ή της Εσθονίας.
- η) Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των πολλαπλών μεταφορών που περιλαμβάνουν θαλάσσια μεταφορά, οι διατάξεις του κεφαλαίου II και του κεφαλαίου III καλύπτουν επίσης υπηκόους των κρατών μελών ή της Εσθονίας, που είναι αντίστοιχα εγκατεστημένοι εκτός Κοινότητας ή Εσθονίας, και ναυτιλιακές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες εκτός Κοινότητας ή Εσθονίας και που ελέγχονται από υπηκόους ενός κράτους μέλους ή της Εσθονίας αντίστοιχα, εφόσον το σκάφη τους είναι νηολογισμένα σε αυτό το κράτος μέλος ή στην Εσθονία, αντίστοιχα, και σύμφωνα με τη νομοθεσία της εκάστοτε χώρας.

ΑΡΘΡΟ 46

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 43, και με εξάρτηση της χρηματοπιστωτικής υπηρεσίας που περιγράφονται στο Παράρτημα VIII, κάθε μέρος μπορεί να ρυθμίζει την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες εταιρειών και υπηκόων του, στο βαθμό που οι ρυθμίσεις αυτές δεν εισάγουν διακρίσεις έναντι εταιρειών και υπηκόων του άλλου μέρους σε σύγκριση με τις δικές του εταιρείες και υπηκόους.

2. Όταν αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, παρά τις τυχόν άλλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη δεν παρεμποδίζονται από το να λαμβάνουν μέτρα για προληπτικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας επενδυτών, καταθετών, κατόχων ασφαλιστικών συμβολαίων ή στόμων έναντι των οποίων υφίσταται οφειλή από καταπίστευση, ή για να κατοχυρωθεί η ακεραιότητα και σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως μέσον αποφυγής εκ μέρους ενός μέρους των υποχρεώσεων του στα πλαίσια της συμφωνίας.

3. Η παρούσα συμφωνία κατ'ουδένα τρόπο υποχρεώνει ένα συμβαλλόμενο μέρος να αποκαλύψει πληροφορίες σχετικά με επιχειρήσεις και λογαριασμούς πελατών ή οποιασδήποτε εμπιστευτικές ή αποκλειστικές πληροφορίες που ευρίσκονται στην κατοχή δημοσίων φορέων.

ΑΡΘΡΟ 47

1. Οι διατάξεις των άρθρων 43 και 46 δεν αποκλείουν την εφαρμογή εκ μέρους ενός εκ των μερών ειδικών κανόνων όσον αφορά την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες στο έδαφός του υποκαταστημάτων εταιρειών του άλλου μέρους, οι οποίες δεν έχουν συσταθεί στο έδαφος του πρώτου μέρους, οι οποίοι δικαιολογούνται βάσει νομικών ή τεχνικών διαφορών που υπάρχουν μεταξύ των εν λόγω υποκαταστημάτων σε σχέση με τα υποκαταστήματα των εταιρειών που έχουν συσταθεί στο έδαφός του, ή, όσον αφορά χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, για λόγους προνοίας.

2. Η διαφορά μεταχείρισης δεν υπερβαίνει το βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίος λόγω των προαναφερθέντων νομικών ή τεχνικών διαφορών, ενώ, όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, το βαθμό που επιβάλλεται για λόγους προνοίας.

ΑΡΘΡΟ 48

1. Οι "κοινοτικές εταιρείες" ή οι "εσθονικές εταιρείες" που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος της Εσθονίας ή της Κοινότητας, αντιστοίχως, δικαιούνται να ασχολούνται ή να επιτρέπουν σε μια από τις

θυγατρικές εταιρείες ή σε ένα από τα υποκαταστήματά τους, να ασχολεί, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα υποδοχής της εγκατάστασης, στο έδαφος της Εσθονίας και της Κοινότητας, αντίστοιχα, υπαλλήλους που είναι υπήκοοι κρατών μελών της Κοινότητας και της Εσθονίας, αντίστοιχα, υπό τον όρο ότι οι υπάλληλοι αυτοί αποτελούν το βασικό προσωπικό, όπως ορίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, και ότι απασχολούνται αποκλειστικά από εταιρείες, θυγατρικές ή υποκαταστήματα.

Οι άδειες παραμονής και εργασίας των εν λόγω υπαλλήλων καλύπτουν μόνον την περίοδο της απασχόλησής.

2. Το βασικό προσωπικό των προαναφερθεισών εταιρειών που στο εξής αποκαλούνται "οργανισμοί", είναι οι "μετατιθέμενοι ενδοεπιχειρησιακά", όπως ορίζονται στο στοιχείο γ) της παρούσας παραγράφου στις ακόλουθες κατηγορίες, υπό την προϋπόθεση ότι ο εν λόγω οργανισμός είναι νομικό πρόσωπο και ότι τα σχετικά άτομα είναι υπάλληλοι σε αυτόν ή έχουν υπάρξει εταίροι αυτού (εκτός από πλειοψηφούντες μέτοχοι), τουλάχιστον κατά το έτος που προηγείται της μετάθεσης :

- α) Ανώτεροι υπάλληλοι οργανισμού, οι οποίοι κατά κύριο λόγο διευθύνουν την εγκατάσταση, εποπτεύονται ή κατευθύνονται κυρίως από το διοικητικό συμβούλιο ή τους μετόχους της επιχείρησής ή τους ομαλόγους τους, και οι οποίοι, μεταξύ άλλων :
 - διευθύνουν την εγκατάσταση ή τμήμα ή υπηρεσία της εγκατάστασης,
 - εποπτεύουν και επιβλέπουν την εργασία άλλων υπαλλήλων με επιστηικά, επαγγελματικά ή διευθυντικά καθήκοντα,
 - έχουν προσωπική αρμοδιότητα να προσλαμβάνουν και να απολύουν ή να προτείνουν προσλήψεις, απολύσεις ή άλλες ενέργειες που αφορούν το προσωπικό.
- β) Πρόσωπα που απασχολούνται σε οργανισμό και που διαθέτουν συνήθεις γνώσεις ουσιαστικής σημασίας για την προσφερόμενη υπηρεσία, στην εγκατάσταση, τον ερευνητικό εξοπλισμό, τις τεχνικές ή τη διοίκηση της εγκατάστασης. Η εκτίμηση των εν λόγω γνώσεων δύναται να αντικαταστήσει, εκτός από τις ειδικές γνώσεις που αφορούν την εγκατάσταση, υψηλού επιπέδου προσόντα, για τον συγκεκριμένο τύπο εργασίας ή επιρροή που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις, καθώς και την ιδιότητα μέλους αναγνωρισμένων επαγγελματιών.

γ) Ως "μετατιθέμενοι ενδοεπιχειρησιακά" ορίζονται τα φυσικά πρόσωπα που εργάζονται στα πλαίσια ενός οργανισμού στο έδαφος ενός μέρους, και τα οποία μετατίθενται προσωρινά για την επίλυση οικονομικών δραστηριοτήτων στο έδαφος του άλλου μέρους· ο σχετικός οργανισμός πρέπει να έχει

την κύρια εγκατάστασή του στο έδαφος ενός μέρους και η μετάθεση να πραγματοποιείται προς εγκατάσταση (υποκατάσταση, θυγατρική εταιρεία) αυτού του οργανισμού, η οποία όντως επιδιώκει ομοειδείς οικονομικές δραστηριότητες στο έδαφος του άλλου μέρους.

3. Η είσοδος και η προσωρινή παραμονή στο έδαφος της Κοινότητας ή της Εσθονίας υπηκόων της Κοινότητας ή της Εσθονίας, αντιστοίχως, επιτρέπεται στην περίπτωση που οι εν λόγω αντιπρόσωποι εταιρειών είναι ανώτεροι υπάλληλοι εταιρείας, όπως ορίζονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) και φέρουν την ευθύνη για την ίδρυση κοινοτικής θυγατρικής εταιρείας ή υποκαταστήματος εσθονικής εταιρείας ή εσθονικής θυγατρικής εταιρείας ή υποκαταστήματος κοινοτικής εταιρείας σε κράτος μέλος της Κοινότητας ή στη Εσθονία, αντιστοίχως, όταν :

- οι εν λόγω αντιπρόσωποι δεν προβαίνουν σε απευθείας πωλήσεις ή παροχή υπηρεσιών, και
- η εταιρεία διατηρεί την κύρια εγκατάστασή της εκτός της Κοινότητας ή της Εσθονίας, αντιστοίχως, και δεν διαθέτει άλλο αντιπρόσωπο, γραφείο, υποκατάστημα ή θυγατρική εταιρεία στο συγκεκριμένο κράτος μέλος της Κοινότητας ή στη Εσθονία, αντιστοίχως.

ΑΡΘΡΟ 49

Προκειμένου να διευκολυνθεί η ανάληψη και άσκηση νομοθετικής κατοχυρωμένων επαγγελματικών δραστηριοτήτων από κοινοτικούς και εσθονούς υπηκόους στη Εσθονία και την Κοινότητα αντιστοίχως, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει ποια μέτρα είναι ανάγκη να ληφθούν για την κατοχύρωση της αμοιβαίας αναγνώρισης των προσόντων. Για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 50

Μέχρι το τέλος του 1999, η Εσθονία μπορεί να λαμβάνει μέτρα που παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου όσον αφορά την εγκατάσταση εταιρειών και υπηκόων της Κοινότητας, εάν ορισμένες βιομηχανίες :

- ευρίσκονται υπό ανασυγκρότηση, ή
- αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, ιδίως εάν αυτές οι δυσχέρειες ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρά κοινωνικά προβλήματα στην Εσθονία, ή

αντιμετωπίζουν την απώλεια ή τη δραστηκή μείωση του συνολικού μεριδίου της αγοράς που κατέχουν εταιρείες ή υπήκοοι της Εσθονίας σε συγκεκριμένο τομέα ή βιομηχανικό κλάδο στη Εσθονία, ή

- είναι νεοσύστατες στη Εσθονία.

Αυτά τα μέτρα :

- παύουν να ισχύουν το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 1999, και
- είναι εύλογα και αναγκαία για την εξυγίανση της κατάστασης, και
- αφορούν μόνο εγκαταστάσεις που θα δημιουργηθούν στη Εσθονία μετά την έναρξη ισχύος των εν λόγω μέτρων και δεν εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά τις δραστηριότητες κοινοτικών εταιρειών ή υπηκόων που είναι ήδη εγκατεστημένοι στη Εσθονία κατά το χρόνο λήξης ενός συγκεκριμένου μέτρου, σε σύγκριση με τις εταιρείες ή τους υπηκόους της Εσθονίας.

Κατά τον προγραμματισμό και την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, η Εσθονία παρέχει, στο μέτρο του δυνατού, προσηλυσιακή μεταχείριση στις κοινοτικές εταιρείες και τους υπηκόους της Κοινότητας σε κοινή περίπτωση δεν παρέχει ολιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται σε εταιρείες ή υπηκόους οποιασδήποτε τρίτης χώρας.

Πριν από την λήψη αυτών των μέτρων, η Εσθονία προβαίνει σε διαβουλεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης και δεν εφαρμόζει τα μέτρα πριν παρέλθει διάστημα ενός μηνός από την κοινοποίηση στο Συμβούλιο Σύνδεσης των συγκεκριμένων μέτρων που προτίθεται να λάβει, εκτός εάν απαιτείται να ληφθούν επείγοντως μέτρα, για να αντιμετωπιστεί το ενδεχόμενο απεικονόμενης ζημίας στην περίπτωση αυτή, η Εσθονία προβαίνει σε διαβουλεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης αμέσως μετά τη λήψη τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 51

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση, σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις, να θεσπίζουν όλα τα αναγκαία μέτρα που θα επιτρέψουν σταδιακά την παροχή υπηρεσιών εκ μέρους εταιρειών ή υπηκόων

της Κονότητας ή της Εσθονίας που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος μέρους άλλου από εκείνο του αποδέκτη της παροχής.

2. Στα πλαίσια της διαδικασίας ελευθέρωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 55, τα μέρη επιτρέπουν την προσωρινή κυκλοφορία φυσικών προσώπων που παρέχουν την υπηρεσία ή τα οποία απασχολούνται από τον παρέχοντα την υπηρεσία, ως βασικό προσωπικό κατά την έννοια του άρθρου 48, παράγραφος 2, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών προσώπων που είναι αντιπρόσωποι κοινοτικής ή εσθονικής εταιρείας ή υπηκόου, τα οποία ζητούν προσωρινή είσοδο με σκοπό τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για την πώληση υπηρεσιών ή τη σύναψη συμφωνιών για την πώληση υπηρεσιών εξ ανόμιματος του παρέχοντος την υπηρεσία, εφόσον οι αντιπρόσωποι αυτοί δεν πρόκειται να πραγματοποιήσουν απευθείας πωλήσεις στο κοινό, ούτε να παράσχουν οι ίδιοι υπηρεσίες.

3. Οκτώ έτη το αργότερο μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το Συμβούλιο Σύνδεσης λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για τη σταδιακή εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1. Λαμβάνεται υπόψη η πρόοδος που έχει επιτευχθεί από τα μέρη όσον αφορά την προσέγγιση των νομοθεσιών τους.

ΑΡΘΡΟ 52

1. Τα μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα ούτε αναλαμβάνουν δράσεις που καθιστούν τις συνθήκες παροχής υπηρεσιών εκ μέρους υπηκόων ή εταιρειών της Κονότητας και της Εσθονίας που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος μέρους άλλου από εκείνου του αποδέκτη της παροχής, σημαντικά πιο περιοριστικές σε σύγκριση με την κατάσταση που ισχύει την προηγούμενη της ημέρας ενόψει της ισχύος της συμφωνίας.

2. Εάν ένα μέρος θεωρεί ότι τα μέτρα που λαμβάνονται από το άλλο μέρος μετά την υπογραφή της συμφωνίας οδηγούν σε κατάσταση σημαντικά πιο περιοριστική όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών σε σύγκριση με την κατάσταση που ισχύει την ημερομηνία της υπογραφής της συμφωνίας, το εν λόγω μέρος δύναται να ζητήσει από το άλλο μέρος τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων.

ΑΡΘΡΟ 53

1. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εφαρμόζουν αποτελεσματικά την αρχή της απρόσκοπτης πρόσβασης στην αγορά και την κυκλοφορία επί εμπορικής βάσης.

α) Η ανωτέρω διάταξη δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Σύμβαση

των Ηνωμένων Εθνών για τον Κώδικα Συμπεριφοράς των Διοσκέπων Τακτικών Γραμμών (Liner Conferences), όπως εφαρμόζεται από καθένα από τα μέρη της παρούσας συμφωνίας. Οι ναυτιλιακές εταιρείες τακτικών γραμμών εκτός διασκέπων (non-Conference Liners) είναι ελεύθερες να λειτουργούν ανταγωνιστικά προς μία διάσκεψη, εφόσον σέβονται την αρχή του θεμιτού ανταγωνισμού σε εμπορική βάση.

β) Τα μέρη επιβεβαιώνουν την προσηλωσή τους σε ένα ελεύθερα ανταγωνιστικό περιβάλλον ως ουσιαστικό στοιχείο του εμπορίου ξηρού και υγρού χύδην φορτίου.

2. Κατ' εφαρμογή των αρχών της παραγράφου 1, τα μέρη :

α) δεν εφορμίζουν, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, διατάξεις κατανομής φορτίου διμερών συμφωνιών μεταξύ κράτους μέλους της Κονότητας και της πρώην Σοβιετικής Ένωσης,

β) δεν εισάγουν ρήτρες κατανομής φορτίου σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες, εκτός εάν, λόγω εξαιρετικών περιστάσεων, οι ναυτιλιακές εταιρείες τακτικών γραμμών από κάποιο από τα μέρη της παρούσας συμφωνίας, δεν έχουν άλλως την ευκαιρία να εκτελούν εμπορευματοικές μεταφορές από και προς την εκάστοτε τρίτη χώρα,

γ) απαγορεύουν τις ρυθμίσεις κατανομής φορτίου σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες σχετικά με το εμπόριο υγρού και ξηρού χύδην φορτίου,

δ) καταργούν, με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όλα τα μονομερή μέτρα, τα διοικητικά τεχνικά και άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να έχουν περιοριστικές επιπτώσεις ή να εισάγουν διακρίσεις στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα των διεθνών θαλάσσιων μεταφορών.

Κάθε μέρος παραχωρεί, μεταξύ άλλων, στα πλαίσια υπηκόων ή εταιρειών του άλλου μέρους μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παραχωρεί στα δικά του πλοία όσον αφορά την πρόσβαση σε λιμένες διεθνούς εμπορίου, τη χρήση της υποδομής και των βοηθητικών υπηρεσιών των λιμένων, καθώς και τα σχετικά τέλη και τις επιβαρύνσεις, τις τελενεσιακές υπηρεσίες και την εκχώρηση αγκυροβολίων και διευκολύνσεων για τη φόρτωση και την εκφόρτωση.

3. Οι υπήκοοι και οι εταιρείες της Κονότητας που παρέχουν υπηρεσίες στις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές είναι ελεύθερες να παρέχουν διεθνείς θαλάσσιο-ποτάμιες υπηρεσίες στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Εσθονίας και αντίστροφα.

4. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η διαμετακόμιση των εμπορευμάτων μέσω του εδάφους κάθε μέρους, τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συνάψουν συμφωνία, το συντομότερο δυνατόν, και πριν από

2. Οι διατάξεις του παρόντος Τίτλου δεν εφαρμόζονται όσον αφορά δραστηριότητες οι οποίες, στο έδαφος του άλλου μέρους, συνδέονται, έστω και περιστασιακά, με την άσκηση επίσημης εξουσίας.

ΑΡΘΡΟ 55

Για τους σκοπούς του παρόντος Τίτλου, καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν παρεμποδίζει τα μέρη στην εφαρμογή των νόμων και των κανονισμών τους όσον αφορά την είσοδο και την παραμονή, την εργασία, τις συνθήκες εργασίας, την εγκατάσταση φυσικών προσώπων και την παροχή υπηρεσιών, υπό τον όρο ότι, κατά την εφαρμογή των εν λόγω νόμων ή κανονισμών, δεν εξουδετερώνονται ούτε περιορίζονται τα οφέλη που απορρέουν για οποιοδήποτε μέρος σύμφωνα με ειδική διάταξη της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 56

Εταιρείες που ελέγχονται και ανήκουν αποκλειστικά σε εταιρείες ή υπηκόους της Εσθονίας και σε εταιρείες ή υπηκόους της Κιργιζίας από κοινού, υπάγονται επίσης στις διατάξεις των κεφαλαίων II, III και IV του παρόντος Τίτλου.

ΑΡΘΡΟ 57

1. Η μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους παραχωρείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Τίτλου και δεν εφαρμόζεται στα φορολογικά πλεονεκτήματα που παρέχουν ή πρόκειται να παράσχουν στο μέλλον τα μέρη, βάσει συμφωνιών για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης ή άλλων φορολογικών ρυθμίσεων.

2. Καμία διάταξη του παρόντος Τίτλου δεν πρέπει να θεωρείται ότι παρεμποδίζει τα μέρη να λάβουν ή να επιβάλλουν οποιοδήποτε μέτρο που αποσκοπεί στην πρόληψη της φοροαποφυγής ή της φοροδιαφυγής, σύμφωνα με τις φορολογικές διατάξεις των συμφωνιών για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης και άλλων φορολογικών ρυθμίσεων ή της εθνικής φορολογικής νομοθεσίας.

3. Καμία διάταξη του παρόντος Τίτλου δεν πρέπει να θεωρείται ότι παρεμποδίζει τα κράτη μέλη ή την Εσθονία να προβαίνουν, κατά την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων της φορολογικής νομοθεσίας τους, σε διάκριση μεταξύ των φορολογουμένων που δεν ευρίσκονται στην ίδια κατάσταση, ιδίως σε σχέση με τον τόπο κατοικίας τους.

το τέλος του 1999, σχετικά με τη διαμετακόμιση στα πλαίσια των πολλαπλών μεταφορών μέσω του εδάφους κάθε μέρους.

5. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η συντονισμένη ανάπτυξη και η σταδιακή ελευθέρωση των μεταφορών μεταξύ των μερών, ανάλογα με τις αμοιβαίες εμπορικές τους ανάγκες, οι όροι αμοιβαίας πρόβας στην αγορά και η παροχή υπηρεσιών στον τομέα των οδικών μεταφορών, των αεροδρομικών και των εσωτερικών πλωτών μεταφορών και, ενδεχομένως, των αεροπορικών μεταφορών, καθορίζονται με ειδικές συμφωνίες για τις μεταφορές, όπως ενδείκνυται, τις οποίες θα διαπραγματευθούν τα μέρη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

6. Πριν από τη σύναψη των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 5, τα μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα ούτε αναλαμβάνουν δράσεις που εισάγουν/περιοσσότερους περιορισμούς ή διακρίσεις σε σύγκριση με την κατάσταση που ίσχυε την προηγούμενη ημέρα της έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

7. Μέχρι το τέλος του 1998, η Εσθονία προσαρμόζει σταδιακά τη νομοθεσία της, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών, τεχνικών και άλλων κανόνων, προς τη νομοθεσία που ισχύει ανά πάσα στιγμή στην Κοινότητα στον τομέα των οδικών, αεροδρομικών, εσωτερικών πλωτών και αεροπορικών μεταφορών, στο βαθμό που εξυπηρετούνται οι σκοποί της ελευθέρωσης και της αμοιβαίας πρόβας στις αγορές των μερών και διευκολύνεται η κυκλοφορία επιβατών και αγαθών. Η πρόβας στον τομέα αυτό αξιολογείται από κοινού από τα μέρη στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσεως τουλάχιστον κάθε δύο έτη.

8. Ανάλογα με την κοινή πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά την επίτευξη των στόχων του παρόντος κεφαλαίου, το Συμβούλιο Συνδέσεως εξετάζει τρόπους δημιουργίας των αναγκαίων συνθηκών για τη βελτίωση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των οδικών, αεροδρομικών, εσωτερικών πλωτών και αεροπορικών μεταφορών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 54

1. Οι διατάξεις του παρόντος Τίτλου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη περιορισμών που απολογούνται από λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφαλείας ή δημόσιας υγείας.

ΑΡΘΡΟ 58

Οι διατάξεις του παρόντος Τίτλου προσαρμόζονται σταδιακά από τα μέρη. Το Συμβούλιο Σύνδεσης λαμβάνει υπόψη του, κατά τη διατύπωση συστάσεων, για τον σκοπό αυτό, τις αντίστοιχες υποχρεώσεις των μερών στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Εμπορίου των Υπηρεσιών (GATS), και ιδίως του άρθρου V.

ΑΡΘΡΟ 59

Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν την εφαρμογή από κάθε μέρος οιοδήποτε μέτρου το οποίο απαιτείται προκειμένου να προληφθεί η καταστρατήγηση, μέσω των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, των μέτρων του που διέπουν την πρόσβαση των τρίτων χωρών στην αγορά του.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΠΛΗΡΩΜΕΣ, ΚΕΦΑΛΑΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ,
ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΙ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 60

Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να επιτρέπουν, σε ελεύθερα μετατρεψίμο νόμισμα και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου VIII των άρθρων της συμφωνίας για το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, όλες τις πληρωμές και μεταφορές του τρέχοντος λογαριασμού του ισοζυγίου πληρωμών μεταξύ καταϊκών της Κοινότητας και της Εσθονίας.

ΑΡΘΡΟ 61

1. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, τα κράτη μέλη και η Εσθονία αντιστοίχως, εξασφαλίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν τις άμεσες επενδύσεις σε εταιρείες, οι οποίες συστήνονται σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας υποδοχής και τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του Τίτλου IV, και την εκκαθάριση ή τον επαναπαρισμό των επενδύσεων αυτών και οποιονδήποτε κερδών απορρέουν από αυτές.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 43, παράγραφος 1, σημείο (ii), από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, εξασφαλίζεται η πλήρης ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που συνδέονται με την εγκατάσταση και τις εργασίες αυτοαπασχολούμενων προσώπων, συμπεριλαμβανομένης της ρευστοποίησης και του επαναπαρισμού αυτών των επενδύσεων.

2. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη μέλη και η Εσθονία, αντιστοίχως, εξασφαλίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν τις επενδύσεις χαρτοφυλακίου. Τούτο ισχύει επίσης για την ελεύθερη κυκλοφορία κεφαλαίων που αφορούν πιστώσεις για εμπορικές πράξεις ή για την παροχή υπηρεσιών στις οποίες συμμετέχει κάτοικος ενός από τα μέρη και για χρηματοδοτήσεις δανείων.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη και η Εσθονία δεν εισάγουν νέους περιορισμούς στην κυκλοφορία των κεφαλαίων και τις συνδεδεμένες με αυτή τρέχουσες πληρωμές μεταξύ κατοίκων της Κοινότητας και της Εσθονίας και δεν καθιστούν πιο περιοριστικές τις υφιστάμενες ρυθμίσεις.

4. Τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ του 2, προκειμένου να διευκολύνουν την κυκλοφορία των κεφαλαίων μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας, με σκοπό την προώθηση του στόχου της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 62

1. Τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να δημιουργήσουν τις αναγκαίες συνθήκες που θα επιτρέψουν την περαιτέρω σταδιακή εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων για την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει, τρόπους πλήρους εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων για την κυκλοφορία των κεφαλαίων.

ΑΡΘΡΟ 64

1. Τα μέτρα καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να αποφεύγουν την επιβολή περιοριστικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένων μέτρων σχετικά με τις εισαγωγές, για σκοπούς που συνδέονται με το ισοζύγιο πληρωμών. Εάν θεσπιστούν τοιαύτα μέτρα, το μέρος που τα θεσπίζει υποβάλλει στο άλλο μέρος, το συνταμειότερο δυνατόν, χρονοδιάγραμμα για την άρση τους.

2. Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή η Εσθονία αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες όσον αφορά το ισοζύγιο πληρωμών ή υπάρχει άμεσος κίνδυνος να αντιμετωπίσουν τέτοιες δυσχέρειες, η Κοινότητα ή η Εσθονία, κατά περίπτωση, μπορεί σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει η ΓΣΔΕ, να λαμβάνει περιοριστικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που αφορούν τις εισαγωγές, τα εν λόγω μέτρα είναι περιορισμένης χρονικής διάρκειας και δεν μπορούν να υπερβούν τις ενέργειες που είναι αναγκαίες για την επανόρθωση της κατάστασης του ισοζυγίου πληρωμών. Η Κοινότητα ή η Εσθονία, κατά περίπτωση, ενημερώνει αμέσως το άλλο μέρος.

3. Δεν εφαρμόζεται κανένα περιοριστικό μέτρο σε μεταφορές κεφαλαίων που συνδέονται με επενδύσεις, και, ιδίως, με τον επαναπατρισμό κεφαλαίων που επενδύθηκαν ή επανεπενδύθηκαν και με κάθε είδους εισοδήματα που προέρχονται από αυτές.

ΑΡΘΡΟ 65

Όσον αφορά τις δημόσιες επιχειρήσεις και τις επιχειρήσεις στις οποίες έχουν χορηγηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξασφαλίζει ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1998, τηρούνται οι αρχές της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και κυρίως το άρθρο 90, καθώς και οι αρχές του τελικού εγγράφου της διάσκεψης της Βόννης τον Απρίλιο του 1990 της ΔΑΣΕ, και κυρίως το δικαίωμα ελεύθερης λήψης αποφάσεων εκ μέρους των επιχειρηματιών.

ΑΡΘΡΟ 66

1. Σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου και του Παραρτήματος ΙΧ, τα μέλη επιβεβαιώνουν τη σημασία που αποδίδουν στη διασφάλιση της κατάλληλης και αποτελεσματικής προστασίας και ενίσχυσης των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

2. Η Εσθονία εξασφαλίζει να βελτιώνει την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, έτσι ώστε, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1999, να παρέχει επίπεδο προστασίας παρόμοιο με εκείνο που ισχύει στην Κοινότητα, καθώς και αποτελεσματικό μέσο επίβολής αυτών των δικαιωμάτων.

3. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1999, η Εσθονία πρέπει να προσχωρήσει στις πολυμερείς συμβάσεις για την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας που αναφέρονται στο Παράρτημα ΙΧ και στις οποίες συμμετέχουν κράτη μέλη της Κοινότητας, ή που εφαρμόζονται de facto από κράτη μέλη, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις που περιέχονται σε αυτές τις συμβάσεις.

4. Σε περίπτωση που ανακύψουν προβλήματα στον τομέα της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, που επηρεάζουν τους όρους των συναλλαγών, διενεργούνται επείγοντως διαβουλεύσεις, κατόπιν αιτήματος οποιοδήποτε μέρους, με σκοπό την επίτευξη ομοβόιας ικανοποιητικών λύσεων.

ΑΡΘΡΟ 67

1. Τα μέλη εξετάζουν το άνοιγμα της ανάθεσης των δημοσίων συμβάσεων με βάση την αρχή περί μη διαφύσεων και την αρχή της ομοβαλότητας, ιδίως στα πλαίσια της ΓΣΔΕ και του ΠΟΕ.

2. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, παρέχεται στις εσθονικές εταιρείες, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 45 της παρούσας συμφωνίας, πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων εντός της Κοινότητας, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες για τις προμήθειες και με μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται σε κοινοτικές εταιρείες.

Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, παρέχεται στις κοινοτικές εταιρείες και στα υποκαταστήματα κοινοτικών εταιρειών κατά την έννοια του άρθρου 45 και στις θυγατρικές κοινοτικών εταιρειών, όπως αυτές ορίζονται στα άρθρα 45 και υπό τις μορφές του άρθρου 56, πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στην Εσθονία με μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται στις εσθονικές εταιρείες.

Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται, επίσης, στις δημόσιες συμβάσεις που καλύπτει η οδηγία 93/38/ΕΟΚ της 14ης Ιουνίου 1993, μόλις η Εσθονία θεσπίσει την κατάλληλη νομοθεσία.

3. Όσον αφορά την εγκατάσταση, τις δραστηριότητες και την παροχή υπηρεσιών μεταξύ Κοινοτήτων και Εσθονίας, καθώς και την απασχόληση και την κυκλοφορία του εργατικού δυναμικού που συνδέεται με την εκκλήρωση δημοσίων συμβάσεων, εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 36 έως 59 της παρούσας συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 68

Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι σημαντική προϋπόθεση για την οικονομική ένταξη της Εσθονίας στην Κοινότητα αποτελεί η προσέγγιση της υφιστάμενης και της μελλοντικής νομοθεσίας της Εσθονίας προς την κοινοτική. Η Εσθονία καταβάλλει προσπάθειες, για να διασφαλίσει ότι η νομοθεσία της θα καταστεί σταδιακά συμβατή προς την κοινοτική νομοθεσία.

ΑΡΘΡΟ 69

Η προσέγγιση των νομοθεσιών εκτείνεται, ιδίως, στους ακόλουθους τομείς : τελεωνειακή νομοθεσία, εταιρικό δίκαιο, τραπεζικό δίκαιο, λογιστική και φορολογία εταιρειών, πνευματική ιδιοκτησία, χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, κανόνες ανταγωνισμού, προστασία της υγείας και της ζωής των ανθρώπων και των ζώων και προφύλαξη των φυτών, προστασία των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένης της υγείας και της ασφάλειας στο χώρο εργασίας, προστασία των καταναλωτών, έμμεση φορολογία, τεχνικοί κανόνες και πρότυπα, νομοθεσία και κανονισμοί που διέπουν την πυρηνική ενέργεια, μεταφορές, τηλεπικοινωνίες, περιβάλλον, δημόσιες συμβάσεις, στατιστική, και ευθύνη εκ προϊόντων.

Μεταξύ αυτών των τομέων ταχεία πρόοδος κατά την προέγγιση των νομοθεσιών επιτυγχάνεται, ιδίως όσον αφορά την εσωτερική αγορά, τον ανταγωνισμό και την προστασία των εργαζομένων, του περιβάλλοντος και των καταναλωτών, τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες και τους τεχνικούς κανόνες και πρότυπα.

ΑΡΘΡΟ 70

Η Κοινότητα παρέχει στη Εσθονία τεχνική συνδρομή για την εφαρμογή αυτών των μέτρων, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων:

- την ανταλλαγή εμπειρογνομημένων,
- την παροχή έγκαιρης πληροφόρησης, ιδιαίτερα όσον αφορά τη σχετική νομοθεσία,

- τη διοργάνωση σεμιναρίων,

- δραστηριότητες κατάρτισης,

- συνδρομή για τη μετάφραση της κοινοτικής νομοθεσίας στους σχετικούς τομείς.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 71

1. Η Κοινότητα και η Εσθονία αναπτύσσουν περαιτέρω οικονομική συνεργασία με στόχο να συμβάλουν στην ανάπτυξη και στο αναπτυξιακό δυναμικό της Εσθονίας. Η συνεργασία αυτή ενισχύει τους σημερινούς οικονομικούς δεσμούς, σε όσον το δυνατόν ευρύτερη βάση, προς όφελος και των δύο μερών.

2. Διαμορφώνονται οι πολιτικές και τα άλλα μέτρα που αποσκοπούν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Εσθονίας, με βάση την αρχή της σταθερής και διαρκούς ανάπτυξης. Οι πολιτικές αυτές θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι περιβαλλοντικές πιέσεις εντάσσονται πλήρως και εξ αρχής σε αυτές και ότι ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις μιας αρμονικής κοινωνικής ανάπτυξης.

3. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία θα πρέπει να επικεντρώνεται ιδίως σε πολιτικές και μέτρα για τη βιομηχανία, τις επενδύσεις, τη γεωργία και τη βιομηχανία ειδών διατροφής, την ενέργεια, τις μεταφορές, την περιφερειακή ανάπτυξη και τον τουρισμό.

4. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται στα μέτρα που ευνοούν τη συνεργασία μεταξύ των τριών κρατών της Βαλτικής και των άλλων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, καθώς και των άλλων χωρών που βρέχονται από τη Βαλτική Θάλασσα, με σκοπό την ολοκληρωμένη ανάπτυξη της περιοχής.

ΑΡΘΡΟ 72

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Η συνεργασία επιδιώκει να προωθήσει ιδίως τα εξής :

- να ολοκληρωθεί η κατάρτιση των ρυθμιστικών παρεμβάσεων και να βελτιωθεί η οικονομική υποδομή,

- να ανταλλάσσονται πληροφορίες σχετικά με τις επενδυτικές δυνατότητες στα πλαίσια εμποροπανηγύρεων, εκθέσεων, εβδομαδιαίων συναντήσεων εμπορικού χαρακτήρα και άλλων εκδηλώσεων.

Η Κοινότητα μπορεί να παράσχει τη συνδρομή της κατά τα αρχικά στάδια σε φορείς προώθησης των επενδύσεων από το εξωτερικό.

3. Η Εσθονία τηρεί τους κανόνες για τα Εμπορικά Θέματα των Επενδυτικών Μέτρων (TRIMs).

ΑΡΘΡΟ 74

ΜΙΚΡΟΜΕΣΑΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

1. Τα μέρη αποσκοπούν στην ανάπτυξη και ενίσχυση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και στη συνεργασία μεταξύ των ΜΜΕ στην Κοινότητα και στην Εσθονία.

2. Ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών και τεχνογνωσίας στους ακόλουθους τομείς :

- βελτίωση, όπου κρίνεται σκόπιμο, των νομικών, διοικητικών, τεχνικών, φορολογικών και χρηματοοικονομικών συνθηκών που είναι απαραίτητες για τη σύσταση και επέκταση των ΜΜΕ και για τη διασυννοριακή συνεργασία.

- παροχή ειδικευμένων υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για τις ΜΜΕ (κατάρτιση στελεχών διοίκησης, λογιστική, εμπορία, πιστικό έλεγχο κλπ.) και ενίσχυση των φορέων που παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές,

- θέσπιση κατάλληλων δεσμών με φορείς της Κοινότητας μέσω ευρωπαϊκών δικτύων επιχειρηματικής συνεργασίας, με στόχο να βελτιωθεί η ροή πληροφοριών προς τις ΜΜΕ και να προωθηθεί η διασυννοριακή συνεργασία.

3. Η συνεργασία περιλαμβάνει την παροχή τεχνικής βοήθειας, ιδίως για τη θέσπιση κατάλληλης οργανωτικής υποστήριξης των ΜΜΕ, σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, σχετικά με τις χρηματοοικονομικές, εκπαιδευτικές, συμβουλευτικές, τεχνολογικές και εμπορικές υπηρεσίες.

- τη βιομηχανική συνεργασία μεταξύ οικονομικών φορέων των δύο μερών, με ιδιαίτερο στόχο την ενίσχυση του ιδιωτικού τομέα στη Εσθονία,

- τη συμμετοχή της Κοινότητας στις προσπάθειες της Εσθονίας τόσο στο δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, προκειμένου να εκσυγχρονίσει και να αναδιοργανώσει τη βιομηχανία της, με στόχο την περαιτέρω ανάπτυξη της οικονομίας αγοράς, υπό συνθήκες που να εξασφαλίζουν την προστασία του περιβάλλοντος,

- την αναδιάρθρωση επιμέρους τομέων,

- τη σύσταση νέων επιχειρήσεων σε τομείς που παρουσιάζουν δυνατότητες ανάπτυξης, ιδίως όσον αφορά την υψηλή τεχνολογία, τις καθαρές τεχνολογίες, τα καταναλωτικά αγαθά και τις υπηρεσίες αγοράς, τους κλάδους της ελαφράς βιομηχανίας και τη βιομηχανία ξύλου.

2. Οι πρωτοβουλίες σε θέματα βιομηχανικής συνεργασίας λαμβάνουν υπόψη τις προτεραιότητες που καθορίζει η Εσθονία. Οι πρωτοβουλίες αυτές θα πρέπει ιδίως να στοχεύουν στη θέσπιση κατάλληλου πλαισίου για τις επιχειρήσεις, στη βελτίωση της τεχνογνωσίας σε θέματα διοίκησης και στην προώθηση της διαφάνειας όσον αφορά τις αγορές και τους όρους λειτουργίας των επιχειρήσεων. Η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια στην Εσθονία, όπου κρίνεται σκόπιμο.

ΑΡΘΡΟ 75

ΠΡΩΤΟΘΕΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

1. Η συνεργασία στοχεύει στη διατήρηση και, εφόσον κριθεί αναγκαίο, στη βελτίωση νομικού πλαισίου και ευνοϊκού κλίματος για τις ιδιωτικές επενδύσεις και την προστασία τους, τόσο τις εγχώριες όσο και τις ξένες, που αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για την οικονομική και βιομηχανική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της Εσθονίας. Η συνεργασία επιδιώκει επίσης να ενθαρρύνει και να προωθήσει τις ξένες επενδύσεις και την ιδιωτικοποίηση στη Εσθονία.

2. Οι ιδιαίτεροι στόχοι της συνεργασίας είναι :

- να αναπτυχθεί περαιτέρω εκ μέρους της Εσθονίας και να διατηρηθεί νομικό πλαίσιο που θα ευνοεί και θα προστατεύει τις επενδύσεις,

- να συναφθούν, κατά περίπτωση, διμερείς συμφωνίες με τα κράτη μέλη για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων,

ΑΡΘΡΟ 75

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΕΩΣ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με στόχο να μεβάσουν τις διαφορές στους τομείς της τυποποίησης των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών εκτίμησης συμμορφώσεως, με τεχνική βοήθεια από την Κοινότητα όπου κρίνεται αναγκαίο.

2. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία επιδιώκει:

- να προωθεί τη χρήση κοινών τεχνικών κανονισμών και ευρωπαϊκών προτύπων και διαδικασιών για την εκτίμηση συμμορφώσεως, αναγνωρίζοντας το γεγονός ότι η Εσθονία, προκειμένου να επιτύχει τους στόχους που έχει θέσει ως προς την ποιότητα του περιβάλλοντος, είναι ελεύθερη να αναπτύξει και να εφαρμόσει, εφόσον απαιτείται, ειδικά (υψηλότερα) πρότυπα.

- να συνάπτει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, συμφωνίες σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση στους τομείς αυτούς.

- να ενθαρρύνει την ενεργή και τακτική συμμετοχή της Εσθονίας στις εργασίες ειδικών οργανισμών (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC, EUROMET).

- την παροχή τεχνικής βοήθειας, όπου κρίνεται σκόπιμο, για προγράμματα κατάρτισης εσθονών εμπειρογνομητών στους τομείς της τυποποίησης, της μετρολογίας, της πιστοποίησης και των συστημάτων ποιότητας στην Κοινότητα.

- να προωθεί την ανταλλαγή τεχνικών και μεθοδολογικών πληροφοριών στους τομείς του ποιοτικού ελέγχου και των παραγωγικών διαδικασιών.

3. Η Κοινότητα παρέχει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, στην Εσθονία τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 76

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία στην έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη. Δίδουν ιδιαίτερη προσοχή στα εξής σημεία:

στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές που εφαρμόζουν στον τομέα της επιστήμης και τεχνολογίας.

στη διοργάνωση κοινών συναντήσεων επιστημονικού περιεχομένου (σεμινάρια και εργαστήρια), στις κοινές δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης με στόχο να ενθαρρυνθεί η επιστημονική πρόοδος και η μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας.

στις δραστηριότητες που συνδέονται με την κατάρτιση και προγράμματα κινητικότητας ερευνητών και ειδικών και των δύο πλευρών,

στην ανάπτυξη περιβάλλοντος που να ευνοεί την έρευνα και την εφαρμογή νέων τεχνολογιών, καθώς και την εμπορική προσαρμογή της πνευματικής ιδιοκτησίας που απορρέει από την έρευνα,

στη συμμετοχή της Εσθονίας στα κοινά προγράμματα έρευνας σύμφωνα με την παράγραφο 3.

Παρέχεται τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει τις κατάλληλες διαδικασίες για την ανάπτυξη της συνεργασίας.

3. Η συνεργασία εντός του προγράμματος πλαισίου της Κοινότητας στους τομείς της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης υλοποιείται σύμφωνα με ειδικές ρυθμίσεις που αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων και συνάπτονται σύμφωνα με τις νομικές διαδικασίες κάθε μέλους.

ΑΡΘΡΟ 77

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

1. Στόχος της συνεργασίας είναι η αρμονική ανάπτυξη των ανθρωπίνων πόρων και η βελτίωση του επιπέδου της γενικής εκπαίδευσης και της επαγγελματικής εξειδίκευσης στην Εσθονία, τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων της Εσθονίας. Θα καταρτισθούν θεσμικά πλαίσια και σχέδια συνεργασίας υπό την αιγίδα του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Κατάρτισης και στο πλαίσιο των προγραμμάτων TEMPUS και Eurofaculty. Στο ίδιο πλαίσιο, εξετάζεται και η συμμετοχή της Εσθονίας σε άλλα κοινά προγράμματα.

2. Η συνεργασία επικεντρώνεται ιδίως στους ακόλουθους τομείς:

- μεταρρύθμιση του συστήματος εκπαίδευσης και κατάρτισης της Εσθονίας.

- να αναπτυχθούν ιδιωτικές εκμεταλλεύσεις και δίκτυα διανομής, μέθοδοι αποθήκευσης, εμπορίας κ.λπ.
- να εκσυγχρονισθεί η αγροτική υποδομή (μεταφορές, υδροδότηση, τηλεπικοινωνίες),
- να βελτιωθεί ο σχεδιασμός των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,
- να αναπτυχθούν κρήνηρα για περιοχές εκτεταμένης και εντατικής χρήσης στον τομέα της γεωργίας, της δασοκομίας και της αλείας γλυκών υδάτων, σύμφωνα με σχέδια και προγράμματα εθνικής και περιφερειακής ανάπτυξης,
- να καθιερωθεί και να προωθηθεί αποτελεσματικά η συνεργασία όσον αφορά τα συστήματα γεωργικών πληροφοριών,
- να βελτιωθεί η παραγωγικότητα και η ποιότητα με τη χρήση κατάλληλων μεθόδων και προϊόντων να παρσχεθεί κατάρτιση και παρακολούθηση όσον αφορά τη χρήση μεθόδων για την καταπολέμηση της ρύπανσης που συνδέεται με τους συντελεστές παραγωγής,
- να ενισχυθεί η ανάπτυξη των βιολογικών καλλιεργειών, η μεταποίηση και η εμπορική προώθηση της παραγωγής,
- να προωθηθεί η εφαρμογή των κοινοτικών προτύπων για τα είδη διατροφής,
- να αναδιαρθρωθούν, να αναπτυχθούν, να εκσυγχρονισθούν και να αποκεντρωθούν οι εταιρίες μεταποίησης τροφίμων και οι τεχνικές εμπορίας που εφαρμόζουν αυτές,
- να προωθηθεί η συμπληρωματικότητα στη γεωργία,
- να προωθηθεί η βιομηχανική συνεργασία στη γεωργία και η ανταλλαγή τεχνολογίας, ιδίως μεταξύ του ιδιωτικού τομέα της Κωνσταντίας και της Εσθονίας,
- να αναπτυχθεί η συνεργασία όσον αφορά την υγεία ζώων και φυτών, με στόχο να επιτευχθεί σταδιακά η εναρμόνιση με κοινοτικά πρότυπα μέσω της παροχής βοήθειας για την κατάρτιση και τη διοργάνωση ελέγχων,
- να προωθηθεί η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την γεωργική πολιτική και νομοθεσία.

- αρχική κατάρτιση, ενδοϋπηρεσιακή κατάρτιση και επανεκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης των στελεχών του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, καθώς και των ανωτέρων δημοσίων υπαλλήλων, ιδίως σε τομείς προτεραιότητας οι οποίοι θα καθοριστούν,

- ενδοϋπηρεσιακή κατάρτιση για εκπαιδευτικούς,

- συνεργασία μεταξύ ανώτερων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, καθώς και μεταξύ ανώτερων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων, και κινητικότητα εκπαιδευτικών, σπουδαστών, διωκτικών υπαλλήλων και νέων,

- προώθηση της διδασκαλίας στον τομέα των ευρωπαϊκών σπουδών στα ανάλογα ιδρύματα,

- αμοιβαία αναγνώριση σπουδαστικών περιόδων και διπλωμάτων,

- προώθηση της γλωσσικής εκπαίδευσης στην Εσθονία, ιδίως σε σχέση με κατοίκους της χώρας που ανήκουν σε μειονότητες

- διδασκαλία κοινοτικών γλωσσών, κατάρτιση μεταφραστών και διερμηνέων και προώθηση της χρήσης ευρωπαϊκών γλωσσικών προτύπων και ορολογίας,

- ανάπτυξη της εκπαίδευσης εξ αποστάσεως και νέων τεχνολογιών στον τομέα της κατάρτισης,

- χορήγηση εκπαιδευτικού υλικού και εξοπλισμού,

- συνεργασία με το ευρωπαϊκό κέντρο ανάπτυξης επαγγελματικής εκπαίδευσης (CEDEFOP).

ΑΡΘΡΟ 78

ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

1. Η συνεργασία στην τον τομέα έχει ως στόχο τον εκσυγχρονισμό, την αναδιάρθρωση και την ιδιωτικοποίηση της γεωργίας, της αλείας γλυκών υδάτων, της βιομηχανίας μεταποίησης γεωργικών προϊόντων και της δασοκομίας. Η εν λόγω συνεργασία θα προωθή την προστασία και την αειφόρο χρήση των φυσικών τοπίων και των μη μολυσμένων εδαφών.

Προς αυτόν τον σκοπό, θα καταβληθεί προσπάθεια συνεργασίας προκειμένου κυρίως :

- να προωθηθεί η σύσταση κοινών επιχειρήσεων, ιδίως με στόχο τη συνεργασία στις αγορές τρίτων χωρών.
2. Για τους σκοπούς αυτούς, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια, όπου κρίνεται σκόπιμο.
- ΑΡΘΡΟ 79**
- ΑΛΕΙΑ**
1. Τα μέρη αναπτύσσουν τη συνεργασία τους στον τομέα της αλείας, βάσει της συμφωνίας για τις σχέσεις στον τομέα της αλείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Εσθονίας.
2. Κατά τη συνεργασία λαμβάνονται υπόψη ιδίως τα εξής:
- η εξασφάλιση αιφύρου διεξαγωγής της αλευτικής δραστηριότητας στους παγκόσμιους ωκεανούς και τη Βαλτική Θάλασσα,
 - η παροδοσιακή συνεργασία στον τομέα της αλείας,
 - η ανάγκη ανάπτυξης συστημάτων ελέγχου στον τομέα της αλείας, στατιστικών σχετικών με τα αλιεύματα και συστημάτων πληροφοριών,
 - η ανάπτυξη επιστημονικού δυναμικού για τη μελέτη των αλευτικών πόρων της Βαλτικής Θάλασσας και αμοιβαίας δράσης για τη συντήρηση και την ανανέωση των αλευτικών αποθεμάτων (ειδικά σολωμού και βακαλάου) και η καθιέρωση σύγχρονων τεχνολογιών στον εν λόγω τομέα,
 - ο σταδιακός εκσυγχρονισμός του αλευτικού στόλου και της βιομηχανίας μεταποίησης ψαριών της Εσθονίας, με τη σύσταση κοινών επιχειρήσεων,
 - η ανάπτυξη ιδιωτικών επιχειρήσεων στον εν λόγω τομέα και η ανάγκη μεταβίβασης της κοινωτικής εμπειρίας όσον αφορά τις τεχνικές εμπορίας,
 - η ανάπτυξη της βιομηχανικής συνεργασίας στον τομέα της αλείας και η ανταλλαγή τεχνολογίας,
 - η καθιέρωση στην Εσθονία των κοινωτικών προτύπων ποιότητας παραγωγής και υγιεινών προτύπων όσον αφορά την ρεθουκαλλέργεια (συμπεριλαμβανομένης της εκτροφής).
- η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την πολιτική και τη νομοθεσία στον τομέα της αλείας και με την καθιέρωση αγορών των προϊόντων αλείας,
- συνεργασία στα πλαίσια διεθνών οργανισμών του τομέα της αλείας.
- ΑΡΘΡΟ 80**
- ΕΝΕΡΓΕΙΑ**
1. Τα μέρη συνεργάζονται σύμφωνα με τις αρχές που διέπουν την οικονομία αγοράς και τη συνθήκη για τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Ενέργειας, για την προώθηση της σταδιακής ενσωμάτωσης των αγορών ενέργειας της Ευρώπης.
2. Η συνεργασία επιδιώκεται ιδίως στα εξής:
- διαμόρφωση και αχθείσμιος της ενεργειακής πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων των μακροπρόθεσμων θεμάτων,
 - διαχείριση και κατάρτιση στον τομέα της ενέργειας,
 - προώθηση της εξοικονόμησης ενέργειας και της ενεργειακής αποτελεσματικότητας,
 - ανάπτυξη των ενεργειακών πόρων,
 - βελτίωση της διανομής καθώς και βελτίωση και διαφοροποίηση του εφοδιασμού,
 - επιπτώσεις της παραγωγής και της κατανάλωσης ενέργειας, στο περιβάλλον,
 - πυρηνική ενέργεια, και ιδίως πυρηνική ασφάλεια,
 - περαιτέρω άνοιγμα της αγοράς ενέργειας, συμπεριλαμβανομένης της διευκόλυνσης της διέλευσης φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας,
 - ηλεκτρική ενέργεια και φυσικό αέριο, συμπεριλαμβανομένης της μελέτης της δυνατότητας διασύνδεσης των ευρωπαϊκών δικτύων εφοδιασμού,
 - εκσυγχρονισμός της ενεργειακής υποδομής.

- αποκόβαση,
- καθιέρωση ομοιόμορφων προτύπων ασφαλείας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων, του ευρέως κοινού και του περιβάλλοντος και εξασφάλιση της εφαρμογής αυτών.
- 3. Η συνεργασία περιλαμβάνει την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρίας καθώς και δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης σύμφωνα με τις διατάξεις για την επιστήμη και την τεχνολογία.
- 4. Τα μέρη συμφωνούν ότι απαιτείται να καταβληθούν προσπάθειες για συνεργασία, εντός των αντίστοιχων εξουσιών και αρμοδιοτήτων τους, με στόχο την καπιτολέμηση της λαθρεμπορίας πυρηνικών υλικών. Η συνεργασία σε αυτόν τον τομέα περιλαμβάνει την ανταλλαγή πληροφοριών, την τεχνική υποστήριξη για την ανάλυση και τον προσδιορισμό του υλικού και την παροχή διασφάλισης και τεχνικής συνδρομής για την καθιέρωση αποτελεσματικών τελωνειακών ελέγχων. Είναι δυνατόν να εξεταστεί το ενδεχόμενο περαιτέρω συνεργασίας στον εν λόγω τομέα, σε περίπτωση που αυξηθούν οι ανάγκες.

ΑΡΘΡΟ Β2

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

1. Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στους τομείς του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας,
2. Η συνεργασία αφορά ιδίως τα εξής :
 - αποτελεσματική παρακολούθηση των επιπέδων ρύπανσης,
 - καταπολέμηση της ταπικής, περιφερειακής και διασυνοριακής ρύπανσης του αέρα και των υδάτων,
 - βιώσιμη, αποτελεσματική και περιβαλλοντικά αποδεκτή παραγωγή και κατανάλωση ενέργειας
- ασφάλεια των βιομηχανικών εγκαταστάσεων (περιλαμβανονται και οι πυρηνικοί σταθμοί παραγωγής ενέργειας),
- ταξινόμηση και ασφαλής χρήση των χημικών προϊόντων,
- διαχείριση των υδάτινων πόρων, ιδίως στις μεθοριακές πλωτές οδούς (προστασία της θαλάσσιας θάλασσας έναντι της ρύπανσης από πλοία, τεχνητές νήσους, εξέδρες και άλλες αιτίες).

- διαμόρφωση βασικών όρων για τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων σε αυτό τον τομέα,
- μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας,
- συνεργασία όσον αφορά την πολιτική τιμολόγησης και φορολόγησης στον ενεργειακό τομέα,
- περιφερειακή συνεργασία στον ενεργειακό τομέα μεταξύ των κρατών της Βαλτικής ως σημαντική συμβολή, ιδίως στην ασφαλή προμήθεια ενέργειας στην περιοχή.

3. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, παρέχεται τεχνική συνδρομή.

ΑΡΘΡΟ Β1

ΠΥΡΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Στόχος της συνεργασίας είναι η ασφαλής χρήση της πυρηνικής ενέργειας.

2. Η συνεργασία στον πυρηνικό τομέα κλύπτει κυρίως τα εξής θέματα :

- έρευνα και μέτρα προστασίας για τη βελτίωση της ασφάλειας ιδίως όσον αφορά τα απόβλητα στη μονάδα επεξεργασίας μεταλλεύματος ουρανίου του Škopin, και στο πρώην σοβιετικό κέντρο κατάρτισης πυρηνικών των υποβρυχίων στο Ραδίσκι,
- κατάρτιση του προσωπικού,
- βελτίωση της νομοθεσίας και των κανονισμών που διέτουν την πυρηνική ασφάλεια στη Εσθονία και ενίσχυση των εποπτικών αρχών και των πόρων που διαθέτουν,
- πυρηνική ασφάλεια, ετοιμότητα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης και διαχείριση ατυχημάτων,
- προστασία από την ακτινοβολία, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης της ακτινοβολίας του περιβάλλοντος χώρου,
- προβλήματα που συνδέονται με τον κύκλο του καυσίμου, πυρηνικές διασφάλισεις και προστασία του πυρηνικού υλικού,
- διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων,
- παροπλισμός και αποξήλωση πυρηνικών εγκαταστάσεων,

- μείωση, ανακύκλωση και ασφαλής διάθεση των αποβλήτων καθώς και εφαρμογή της Σύμβασης της Βασιλείας,
 - αειφόρος χρήση των μη ανανεώσιμων φυσικών πηγών ενέργειας,
 - περιβαλλοντικές επιπτώσεις της γεωργίας, διάβρωση του εδάφους, ρύπανση από χημικά γεωργικής χρήσης, ευτροφισμός,
 - προστασία των δασών και της χλωρίδας και πανίδας,
 - διατήρηση της βιοποικιλότητας,
 - προστατευόμενες περιοχές,
 - σχεδιασμός των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,
 - βελτίωση των μέσων μαζικής μεταφοράς, ιδίως στις πόλεις,
 - χρήση οικονομικών και φορολογικών μέσων,
 - διαχείριση παρακτινίων περιοχών και πρόληψη της θαλάσσιας ρύπανσης,
 - πληνιτυή μεταβολή του κλίματος,
 - αποκατάσταση μολυσμένων περιοχών,
 - προστασία της ανθρώπινης υγείας από περιβαλλοντικές καταστροφές,
3. Η συνεργασία πραγματοποιείται κυρίως με τα εξής μέσα :
- ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρογνομένων, ιδιαίτερα όσον αφορά τη μεταφορά καθαρών τεχνολογιών και την ασφαλή χρήση φλικών προς το περιβάλλον βιοτεχνολογιών,
 - σύσταση οργάνων και προγράμματα κατάρτισης,
 - μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας,
 - προώθηση της νομοθεσίας (κοινοτικά πρότυπα),
- συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο (συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας των τριών κρατών της Βαλτικής και στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος) και σε διεθνές επίπεδο,
 - ανάπτυξη στρατηγικών, ιδίως όσον αφορά πλανητικά και κλιματολογικά θέματα,
 - εκπαίδευση και ενημέρωση σε περιβαλλοντικά θέματα,
 - μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων.
- ΑΡΘΡΟ 83**
- ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**
1. Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα των μεταφορών ώστε να δοθεί η δυνατότητα στη Εσθονία :
- να αναδιοργανώσει και να εκσυγχρονίσει τον τομέα των μεταφορών,
 - να άρει τους διοικητικούς, τεχνικούς και άλλους φραγμούς και με τον τρόπο αυτό να βελτιώσει τη μεταφορά επιβατών και αγαθών καθώς και την πρόσβαση στην αγορά μεταφορών,
 - να διευκολύνει την κοινοτική διαμετακίνηση μέσω της Εσθονίας οδικώς, σιδηροδρομικώς, μέσω εσωτερικών πλωτών οδών και με συνδυασμένες μεταφορές,
 - να επιτύχει πρότυπα λειτουργίας συγκρίσιμο με τα κοινοτικά,
 - να βελτιώσει την ασφάλεια της κυκλοφορίας και των μεταφορών, να μειώσει τις θνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.
2. Η συνεργασία περιλαμβάνει μεταξύ άλλων τα εξής :
- προγράμματα οικονομικής, νομικής και τεχνικής κατάρτισης και προετοιμασία του νομοθετικού και του θεσμικού πλαισίου για την ανάπτυξη και την εφαρμογή της πολιτικής, συμπεριλαμβανομένης της ιδιωτικοποίησης του τομέα των μεταφορών,
 - παροχή τεχνικής βοήθειας και συμβουλών, και ανταλλαγή πληροφοριών (συνέδρια και σεμινάρια),
 - υποστήριξη κατά την ανάπτυξη υποδομής στην Εσθονία.

3. Η συνεργασία καλύπτει τους εξής τομείς προτεραιότητας :

- κατασκευή και εκσυγχρονισμό, στα πλαίσια αναγνωρισμένων διευρωπαϊκών διαδρόμων και σημαντικών αξόνων κοινού ενδιαφέροντος, της υποδομής στους τομείς των οδικών, αεροδρομικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών, των λιμένων και των αερολιμένων,
- βελτίωση των συνθηκών, μείωση του χρόνου αναμονής και διευκόλυνση της διαμετακίνησης στους μεταφορικούς σταθμούς διέλευσης της εθνικής επέκτασης του άξονα πολλοπλών μεταφορών Cipe αριθ. 1, με βάση τους κανόνες που θεσπίζουν οι διεθνείς συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την εξασφάλιση της διαλεπουργικότητας,
- διαχείριση αεροδρόμων, λιμένων και αερολιμένων, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας μεταξύ των αρμοδίων εθνικών αρχών,
- σχεδιασμό των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,
- αναβάθμιση του τεχνικού εξοπλισμού, ώστε να ανταποκρίνεται στα πρότυπα της Κοινότητας, ιδίως στους τομείς των αεροδρομικών-οδικών μεταφορών, της χρήσης εμπορευματοκιβωτίων και της μεταφόρτωσής,
- συμβολή στη διαμόρφωση πολιτικής για τις μεταφορές που να συμβιβάζεται με τις αντίστοιχες πολιτικές της Κοινότητας,
- προώθηση του ακτοπλοϊκού εμπορίου, ως εναλλακτικής λύσης αντί των χερσαίων μεταφορών και ως τρόπου μεταφοράς ιδιαίτερα κατάλληλου για την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας, προώθηση κοινών προγραμμάτων για την έρευνα και την ανάπτυξη,
- συγκεκριμένα σχέδια περιφερειακής συνεργασίας σε τριμερές ή πολυμερές επίπεδο (Συμβούλιο Κρατών της Βαλτικής Θάλασσας-CBSS), όπως η Vía Baltica,
- αμοιβαία ανταλλαγή δεδομένων για τις μεταφορές.

ΑΡΘΡΟ 84

ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ, ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΕΚΠΟΜΠΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΣΗΜΑΤΟΣ

1. Το μέρος καταβάλλουν προσπάθειες να επεκτείνουν και να ενισχύσουν τη συνεργασία τους στον

τομέα των τηλεπικοινωνιών. Τούτο συνεπάγεται :

- ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές που διέπουν τις τηλεπικοινωνίες, τις ταχυδρομικές υπηρεσίες και την εκπομπή ραδιοηλεκτρικού σήματος,
 - καθιέρωση σταθερού και συνεπούς ρυθμιστικού πλαισίου για τις τηλεπικοινωνίες, τις ταχυδρομικές υπηρεσίες και την εκπομπή ραδιοηλεκτρικού σήματος,
 - ανταλλαγή τεχνικών και άλλων πληροφοριών και διοργάνωση σεμιναρίων, εργαστηρίων και συνεδρίων για εμπεριονώμενες και των δύο πλευρών,
 - ανάλυση ενεργειών που συνδέονται με την κατάρτιση και την παροχή συμβουλών,
 - μεταφορά τεχνολογίας,
 - ανόθεση από κοινού έργων στους αρμόδιους οργανισμούς και των δύο πλευρών,
 - προώθηση των ευρωπαϊκών προτύπων και συστημάτων πιστοποίησης,
 - προώθηση νέων μεθόδων επικοινωνίας, υπηρεσιών και εγκαταστάσεων, ιδίως όσων έχουν εμπορικές εφαρμογές,
2. Οι δραστηριότητες αυτές επικεντρώνονται στους εξής τομείς προτεραιότητας:
- διαμόρφωση και εφαρμογή τομεακής πολιτικής αγοράς, νομοθετικών πράξεων και διαδικασιών για τις τηλεπικοινωνίες, τις ταχυδρομικές υπηρεσίες και την εκπομπή ραδιοηλεκτρικού σήματος στην Εσθονία,
 - εκσυγχρονισμό του δικτύου τηλεπικοινωνιών της Εσθονίας και την ενσωμάτωσή του στο ευρωπαϊκό και διεθνές δίκτυο,
 - συνεργασία στα πλαίσια των ευρωπαϊκών διαβιρώσεων τυποποίησης,
 - ενσπαίση των διευρωπαϊκών συστημάτων,
 - νομικές πλευρές των τηλεπικοινωνιών,
 - διαχείριση των τηλεπικοινωνιών στο νέο ευρωπαϊκό επιχειρηματικό περιβάλλον: οργανωτικές δομές,

ΑΡΘΡΟ 86

ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ, ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό τη θέσπιση και ανάπτυξη κατάλληλου πλαισίου για την ενθάρρυνση του τομέα των τραπεζικών, ασφαλιστικών και χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στη Εσθονία.
2. Η συνεργασία επικεντρώνεται στα εξής:
 - βελτίωση αποτελεσματικών συστημάτων λογιστικής και λογιστικού ελέγχου στην Εσθονία, βάσει των διεθνών κανόνων και των προτύπων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
 - ενίσχυση και αναδιάρθρωση των τραπεζικών και χρηματοπιστωτικών συστημάτων,
 - βελτίωση και αναμόρφωση του συστήματος εποπτείας και κανονιστικής ρύθμισης των τραπεζικών και χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών,
 - εκπόνηση γλωσσαρίων ορολογίας,
 - ανταλλαγή πληροφοριών, ιδίως σχετικά με την ισχύουσα ή προτεινόμενη νομοθεσία,
 - προετοιμασία και μετάφραση της κοινοτικής και εσθονικής νομοθεσίας.

3. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία περιλαμβάνει παροχή τεχνικής βοήθειας και κατάρτισης.

ΑΡΘΡΟ 87

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος δημοσιονομικού και λογιστικού ελέγχου στη δημόσια διοίκηση της Εσθονίας σύμφωνα με τα πρότυπα των κοινοτικών μεθόδων και διαδικασιών.
2. Η συνεργασία επικεντρώνεται στα εξής:
 - ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών για τα συστήματα λογιστικού ελέγχου,

στρατηγικές και σχεδιασμός, αρχές που διέπουν τις προμήθειες, τμηολόγηση της φωνητικής τηλεφωνίας,

σχεδιασμό των χρήσεων γης, των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,

αναβάθμιση του δικτύου δεδομένων και ανάπτυξη των υπηρεσιών ενημέρωσης βάσει δεδομένων.

ΑΡΘΡΟ 85

ΥΠΟΔΟΜΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες για την επέκταση και την ενίσχυση της συνεργασίας τους, με σκοπό την καθιέρωση γενικής υποδομής πληροφοριών. Αυτό συνεπάγεται:

- ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με πολιτικές και με προγράμματα που αποβλέπουν στην καθιέρωση της υποδομής πληροφοριών και των αντίστοιχων υπηρεσιών,
- στενή συνεργασία μεταξύ των οργάνων που διαχειρίζονται τα υφιστάμενα δίκτυα πληροφοριών (πανεπιστημιακοί ή/και κρατικοί φορείς),
- ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις τεχνολογίες, τις ανάγκες της αγοράς κ. ά., διοργάνωση σεμιναρίων, εργαστηρίων και συνεδρίων για εμπειρογνώμονες και στελέχη της βιομηχανίας από τις δύο πλευρές,
- ενέργειες κατάρτισης και παροχής συμβουλών,
- από κοινού εκτέλεση έργων,
- προώθηση και συμφωνία σχετικά με τα πρότυπα, την πιστοποίηση και τις δοκιμές,
- προώθηση του κατάλληλου ρυθμιστικού πλαισίου,
- ονόμαστη δράσης για την επέκταση των υπηρεσιών και της υποδομής πληροφοριών,

- ενοποίηση της τεκμηρίωσης που αφορά τον λογιστικό έλεγχο,

- δραστηριότητες κατάρτισης και παροχής συμβουλών.

3. Για το σκοπό αυτό, παρέχεται τεχνική βοήθεια από την Κοινότητα, όπου κρίνεται σκόπιμο.

ΑΡΘΡΟ 88

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Μετά από αίτημα των εθνικών αρχών, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια με σκοπό να σπριχθούν οι προσπάθειες της Εσθονίας για τη σταδιακή ευθυγράμμιση των πολιτικών της με τις πολιτικές του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος. Το ανώτερο περιλαμβάνει άτυπη ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αρχές, τις πολιτικές και τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος.

ΑΡΘΡΟ 89

ΝΟΜΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣΩΔΩΝ ΑΠΟ ΠΑΡΑΝΟΜΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

1. Τα μέρη συμφωνούν για την αναγκαιότητα να καταβάλλουν έντονες προσπάθειες και να συνεργαστούν με στόχο την πρόληψη της χρησιμοποίησης των χρηματοπιστωτικών τους συστημάτων για νομιμοποίηση προσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες εν γένει και ιδίως τις σχετικές με τα ναρκωτικά.

2. Η συνεργασία στον τομέα αυτόν περιλαμβάνει διοικητική και τεχνική βοήθεια με στόχο να καθοριστούν κατάλληλα πρότυπα για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης προσόδων από παράνομες δραστηριότητες, ισοδύναμα με εκείνα τα οποία έχει υιοθετήσει η Κοινότητα και άλλοι διεθνείς φορείς στον τομέα αυτόν, ιδίως η Ειδική Ομάδα Χρηματοοικονομικής Δράσης (FATF).

ΑΡΘΡΟ 90

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

1. Τα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης και του σχεδιασμού χρήσεων γης.

2. Για το σκοπό αυτό, μπορούν να ληφθούν τα ακόλουθα μέτρα :

- ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών αρχών όσον αφορά την περιφερειακή πολιτική και την πολιτική σχεδιασμού χρήσεων γης, και εφόσον κρίνεται σκόπιμο, παροχή βοήθειας στην Εσθονία για τη διαμόρφωση μιας τέτοιας πολιτικής,

- κοινή δράση περιφερειακών και τοπικών αρχών στον τομέα της οικονομικής ανάπτυξης,

- μελέτη κοινής προσέγγισης για την ανάπτυξη διαπεριφερειακής συνεργασίας με τις περιοχές της Βαλτικής Θάλασσας στην Κοινότητα,

- ανταλλαγή επισκέψεων για τη διερεύνηση δυνατοτήτων συνεργασίας και συνδρομής,

- ανταλλαγή δημοσίων υπαλλήλων και εμπεριστατωμένων,

- παροχή τεχνικής βοήθειας, με ιδιαίτερη έμφαση στην ανάπτυξη των λιγότερο ευνοημένων περιοχών, συμπεριλαμβανομένων των παραμεθόριων περιοχών,

- κατάρτιση προγραμμάτων για την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών, μεταξύ άλλων με τη διοργάνωση σεμιναρίων.

ΑΡΘΡΟ 91

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Όσον αφορά την υγεία και την ασφάλεια στον χώρο εργασίας και τη δημόσια υγεία, τα μέρη αναπτύσσουν τη συνεργασία μεταξύ τους με σκοπό τη βελτίωση της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων, λαμβάνοντας ως σημείο αναφοράς το επίπεδο προστασίας που υφίσταται στην Κοινότητα. Η συνεργασία περιλαμβάνει ιδίως τα ακόλουθα:

- παροχή τεχνικής βοήθειας,

- ανταλλαγή εμπεριστατωμένων,

- συνεργασία μεταξύ εταιρειών,

- πληροφόρηση και ενέργειες κατάρτισης.

καίριωση μηχανογραφημένων συστημάτων κράτησεων και πληροφοριών (κατά περίπτωση κοινών για τα τρία κράτη της Βαλτικής) και προδιαγραφών προστασίας του καταναλωτή για τους τουρίστες.

ΑΡΘΡΟ 93

ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

1. Όσον αφορά τον τομέα της πληροφόρησης και της ενημέρωσης, η Κονόπτιτσα και η Εσθονία λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να τυνώσουν την αποτελεσματική αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών. Δίνεται προτεραιότητα στα προγράμματα που στοχεύουν στην παροχή βασικών πληροφοριών για την Ευρωπαϊκή Ένωση προς το ευρύ κοινό, και ειδικότερων πληροφοριών προς τους επαγγελματικούς κύκλους στην Εσθονία, συμπεριλαμβανομένης, όποτε είναι δυνατόν, της πρόσβασης στις βάσεις δεδομένων της Κονόπτιτσας.
2. Τα μέτρα συντονίζουν και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, εναρμονίζουν τις πολιτικές τους όσον αφορά την κανονιστική ρύθμιση των διασυνοριακών εκπαιδών, τα τεχνικά πρότυπα στον οπτικοακουστικό τομέα, και την προώθηση της ευρωπαϊκής τεχνολογίας οπτικοακουστικών μέσων.
3. Η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει, όπου ενδείκνυται, την ανταλλαγή προγραμμάτων, υποτροφιών και διευκολύνσεων για την κατάρτιση δημοσιογράφων και άλλων επαγγελματιών του τομέα των μέσων μαζικής ενημέρωσης.

ΑΡΘΡΟ 94

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ

1. Τα μέτρα συνεργάζονται με σκοπό την επίτευξη πλήρους συμβατότητας μεταξύ των συστημάτων για την προστασία των καταναλωτών στην Εσθονία και την Κονόπτιτσα. Η αποτελεσματική προστασία των καταναλωτών χρειάζεται, προκειμένου να εξασφαλιστεί η εύρυθμη λειτουργία της οικονομίας αγοράς.
2. Για το σκοπό αυτό και εκπαιδώντας τα κοινά συμφέροντά τους, τα μέτρα ενθαρρύνουν και εγγυώνται :
 - πολιτική ενεργού προστασίας των καταναλωτών, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο και τις σχετικές κατευθύνσεις των Ηνωμένων Εθνών για την προστασία των καταναλωτών,

- συνεργασία στον τομέα της δημόσιας υγείας,

2. Όσον αφορά την απασχόληση, η συνεργασία μεταξύ των μερών επικεντρώνεται ιδίως:

- στην οργάνωση της αγοράς εργασίας,

- στον εκσυγχρονισμό του τρόπου εξεύρεσης εργασίας και την παροχή συμβουλών επαγγελματικού προσανατολισμού,

- στο σχέδιασμο και την εκτέλεση περιφερειακών προγραμμάτων αναδιάρθρωσης,

- στην ενθάρρυνση της ανάπτυξης της τοπικής απασχόλησης.

Η συνεργασία στους τομείς αυτούς πραγματοποιείται με την κατάρτιση μελετών, την παροχή υπηρεσιών εκ μέρους εμπειρογνομόνων και με δραστηριότητες πληροφόρησης και κατάρτισης.

3. Όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση, η συνεργασία μεταξύ των μερών επιδιώκει να προσαρμόσει το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης της Εσθονίας στις νέες οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες, κυρίως με την παροχή υπηρεσιών εμπειρογνομόνων και με την παροχή πληροφοριών και κατάρτισης.

ΑΡΘΡΟ 92

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

Τα μέτρα αναπτύσσουν και επεκτείνουν τη συνεργασία τους στον τομέα του τουρισμού, η οποία στοχεύει ιδίως στα εξής:

- διευκόλυνση του τουρισμού,
- αύξηση της ροής πληροφοριών μέσω διεθνών δικτύων, βάσεων δεδομένων κ.λπ.,
- μεταφορά τεχνογνωσίας μέσω κατάρτισης, ανταλλαγών και σεμιναρίων,
- ενίσχυση σχεδίων περιφερειακής συνεργασίας,
- μελέτη των δυνατότητων σύστασης κοινών επιχειρήσεων (διασυνοριακά έργα, αδειοποίηση πόλεων κ.λπ.).

- προσέγγιση της νομοθεσίας και ευθυγράμμιση της προστασίας των καταναλωτών στην Εσθονία με τις συνθήκες που επικρατούν στην Κοινότητα.
- αποτελεσματική νομική προστασία των καταναλωτών, με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας των καταναλωτικών αγαθών και τη διατήρηση των κατόχων προδιαγραφών ασφαλείας.
- 3. Η συνεργασία είναι δυνατόν να περιλαμβάνει :
 - ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με επικίνδυνα προϊόντα,
 - κατάρτιση εμπειρογνομόνων της κυβέρνησης και των ΜΚΟ στον τομέα της προστασίας των καταναλωτών,
 - συνδρομή για την ανάπτυξη ανεξάρτητων οργανισμών, με σκοπό την εντονότερη συνειδητοποίηση των καταναλωτών, ιδίως μέσω της ενημέρωσής τους,
 - σύσταση κέντρων ενημέρωσης και συμβουλών για τη ρύθμιση διενέξεων και την παροχή νομικών και άλλων συμβουλών στους καταναλωτές· θα υπάρξει πρόβλεψη για συνεργασία μεταξύ των εθνικών κέντρων και των αντίστοιχων κοινοτικών,
 - πρόσβαση στις κοινοτικές τράπεζες δεδομένων,
 - ανάπτυξη ανταλλαγών μεταξύ εκπροσώπων των καταναλωτών.
- 4. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, παρέχεται τεχνική βοήθεια από την Κοινότητα.

ΑΡΘΡΟ 95

ΤΕΛΩΝΕΙΑ

1. Τα μέρη δεσμεύονται να αναπτύξουν συνεργασία στον τομέα των τελωνείων για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση προς το σύνολο των διατάξεων που πρόκειται να υιοθετηθούν στον τομέα του εμπορίου και να επιτευχθεί η προσέγγιση του τελωνειακού συστήματος της Εσθονίας προς εκείνο της Κοινότητας, προκειμένου να διανασχέει ο δρόμος για τη λήψη των μέτρων ελευθέρωσης που προβλέπει η παρούσα συμφωνία.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει ιδίως τα εξής :

- ανταλλαγή πληροφοριών, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μέθοδοι διερεύνησης,
- ανάπτυξη διασυνοριακής υποδομής,
- καθέρωση του ενιαίου διοικητικού εγγράφου και διασύνδεση των συστημάτων διαμετακόμισης της Κοινότητας και της Εσθονίας,
- απλούστευση των επιθεωρήσεων και των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές μεταφορές,
- διοργάνωση σεμιναρίων και τοποθέτηση προσωπικού,
- υποστήριξη της εγκατάστασης σύγχρονων συστημάτων τελωνειακών πληροφοριών,
- προσέγγιση της εσθονικής ονοματολογίας εμπορευμάτων με τη συνδυασμένη ονοματολογία της Κοινότητας,
- προσέγγιση της δομής του δασμολογικού συστήματος της Εσθονίας προς το σύστημα της Κοινότητας.

Όπου κρίνεται σκόπιμο, παρέχεται τεχνική συνδρομή.

3. Με την επιφύλαξη περαιτέρω συνεργασίας που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία, και, ιδίως, του άρθρου 99 και του Τίτλου VII, η αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών των μερών σε τελωνειακά θέματα παρέχεται σύμφωνα με τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου αριθ. 5.

ΑΡΘΡΟ 96

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

1. Η συνεργασία στον τομέα αυτό έχει στόχο την ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος στατιστικής που να παρέχει, σύντομα και σε εύλογο χρόνο, αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία που είναι αναγκαία για τη στήριξη και την παρακολούθηση της διαδικασίας οικονομικής μεταρρύθμισης και τα οποία συμβάλλουν στην ανάπτυξη των ιδιωτικών επιχειρήσεων στην Εσθονία.
2. Τα μέρη συνεργάζονται ιδίως για τα εξής :
 - ενίσχυση του στατιστικού συστήματος της Εσθονίας,

- εναρμόνιση με διεθνείς (και ιδίως κοινοτικές) μεθόδους, πρότυπα και κατηγορίες,

- παροχή των κατάλληλων δεδομένων για τη στήριξη και την παρακολούθηση της οικονομικής μεταρρύθμισης,

- παροχή κατάλληλων μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεδομένων προς τον ιδιωτικό τομέα, τον τύπο και τους άλλους κοινωνικούς και οικονομικούς φορείς,

- διασφάλιση του απορρήτου των δεδομένων,

- ανταλλαγή στατιστικών πληροφοριών.

3. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 97

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Η Κοινότητα και η Εσθονία διευκολύνουν τη διαδικασία οικονομικών μεταρρυθμίσεων και ολοκλήρωσης με τη συνεργασία τους για τη βελτίωση της κατανόησης των βασικότερων χαρακτηριστικών των οικονομιών τους και της διαμόρφωσης και εφαρμογής οικονομικής πολιτικής στις οικονομίες αγοράς.

2. Για τους σκοπούς αυτούς, η Κοινότητα και η Εσθονία :

- ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις μακροοικονομικές επιδόσεις και προοπτικές και με τις αναπτυξιακές στρατηγικές,

- πραγματοποιούν από κοινού ανάλυση οικονομικών θεμάτων με αμοιβαίο ενδοφέρον, μεταξύ άλλων της διαμόρφωσης οικονομικής πολιτικής και των μέσων εφαρμογής της,

- ειδικότερα μέσω του προγράμματος δράσης για τη συνεργασία στα οικονομικά θέματα (ACE), ενθαρρύνουν την εκτενή συνεργασία μεταξύ οικονομολόγων και διακητικών στελεχών στην Κοινότητα και την Εσθονία, ώστε να επιταχυνθεί η μεταφορά τεχνογνωσίας για τη διαμόρφωση οικονομικών πολιτικών και μεριμνούν για την ευρεία διάδοση των αποτελεσμάτων ερευνών που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τη διαμόρφωση πολιτικής.

ΑΡΘΡΟ 98

ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ

Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία μεταξύ των αρχών της δημόσιας διοίκησης τους, μεταξύ άλλων με τη σύσταση προγραμμάτων ανταλλαγών, ούτως ώστε να βελτιώσουν την αμοιβαία γνώση της διάρθρωσης και της λειτουργίας των αντίστοιχων συστημάτων τους.

ΑΡΘΡΟ 99

ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ

1. Τα μέρη συνεργάζονται, στα πλαίσια των αντίστοιχων εξουσιών και αρμοδιοτήτων τους, με στόχο να καταστήσουν αποτελεσματικότερη και δραστικότερη την πολιτική που ασκούν και τα μέτρα που λαμβάνουν για την καταπολέμηση της παράνομης παραγωγής, προμήθειας και διανομής των ναρκωτικών και των ψυχοτρόπων ουσιών, μεταξύ άλλων με την αποτροπή της διάδοσης των πρόδρομων χημικών ουσιών, και να προωθήσουν την πρόληψη και τη μείωση της ζήτησης ναρκωτικών.

2. Τα μέρη συμφωνούν όσον αφορά τις αναγκαίες μεθόδους συνεργασίας για την επίτευξη αυτών των στόχων, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων εφαρμογής των κοινών δράσεων.

3. Η συνεργασία στον εν λόγω τομέα βασίζεται στη διενέργεια διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών και στη στενή συνεργασία τους όσον αφορά τους στόχους και τα μέτρα στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τεχνική βοήθεια εκ μέρους της Κοινότητας, όπου είναι εφικτό.

Η συνεργασία που στοχεύει στην πρόληψη της παράνομης διανομής ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, θα περιλαμβάνει τεχνική και διοικητική συνδρομή που καλύπτει μεταξύ άλλων τα εξής :

- διαμόρφωση και εφαρμογή εθνικής νομοθεσίας,

- δημιουργία και ενίσχυση ιδρυμάτων και κέντρων πληροφόρησης και κοινωνικών και υγειονομικών κέντρων,

- αύξηση της αποτελεσματικότητας των φορέων που είναι υπεύθυνοι για την καταπολέμηση της παράνομης διανομής ναρκωτικών,

- κατάρτιση προσωπικού και έρευνα,

- πρόληψη της εκτροπής στη χρήση των πρόδρομων και άλλων βασικών ουσιών που χρησιμοποιούνται για παράνομη παραγωγή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών, με την καδιέρωση των κατάλληλων προτύπων, ισοδυνάμους με τα εγκεκριμένα από την Κοινότητα και τους σχετικούς διεθνείς φορείς, ιδίως από την Ειδική Ομάδα της Δράσης για τα Χημικά Προϊόντα (CATF).

Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συμπεριλάβουν και άλλους τομείς:

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΠΑΡΑΝΟΜΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 100

1. Τα μέρη συνεργάζονται, στο πλαίσιο των εξουσιών και των αρμοδιοτήτων τους, με σκοπό την πρόληψη, ιδίως, των εξής παράνομων δραστηριοτήτων:

- παράνομη μετανάστευση και παράνομη παρουσία των υπηκόων τους στο έδαφος του άλλου μέλους, λαμβανόμενων υπόψη των αρχών και της πρακτικής της επανεισόδου,

- διαφθορά,

- παράνομες συναλλαγές σε σχέση με τα βιομηχανικά απόβλητα και τα προϊόντα παραποίησης/απαμύμησης,

- παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών,

- οργανωμένο έγκλημα,

- παράνομη μεταφορά προσώπων και εγκλήματα σχετικά με την δράση δικτύων παράνομης μετανάστευσης,

- κλοπή και παράνομο εμπόριο ραδιενεργών και πυρηνικών υλικών,

- παράνομη διακίνηση οχημάτων με κινητήρα.

2. Η συνεργασία στα θέματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βασίζεται στη διενέργεια διαβουλεύσεων και στον στενό συντονισμό μεταξύ των μερών, περιλαμβάνει δε τεχνική και διοικητική συνδρομή για τα εξής:

- διαμόρφωση εθνικής νομοθεσίας,
- δημιουργία κέντρων πληροφορησης και βάσεων δεδομένων,
- αύξηση της αποτελεσματικότητας των φορέων που είναι υπεύθυνοι για την πρόληψη των παράνομων δραστηριοτήτων,
- κατάρτιση προσωπικού και ανάπτυξη μέσων διερεύνησης,
- διαμόρφωση ομοιαία αποδεκτών μέτρων για την πρόληψη των παράνομων δραστηριοτήτων.

Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συμπεριλάβουν και άλλους τομείς:

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 101

1. Τα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν, να ενθαρρύνουν και να διευκολύνουν την πολιτιστική συνεργασία. Εφόσον είναι δυνατό, τα υπάρχοντα κοινοτικά προγράμματα πολιτιστικής συνεργασίας ή τα προγράμματα ενός ή περισσότερων κρατών μελών μπορούν να επεκταθούν, ώστε να καλύψουν την Εσθονία αλλά και περαιτέρω δραστηριότητες ομοεθνίου ενδιαφέροντος.

Η συνεργασία αυτή καλύπτει, ιδίως:

- τη μετάφραση λογοτεχνικών κεμένων,
- την ανταλλαγή μη εμπορικών έργων τέχνης και καλλιτεχνών,
- τη διατήρηση και αναστήλωση μνημείων και χώρων (αρχιτεκτονική και πολιτιστική κληρονομιά),
- την κατάρτιση, ιδίως στη διαχείριση έργων τέχνης,
- τα πολιτιστικά γεγονότα (π.χ. διαγωνισμοί τραγουδιού),
- την προβολή σημαντικών πολιτιστικών γεγονότων.

2. Τα μέρη μπορούν να συνεργάζονται για την προώθηση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων. Ιδίως, ο τομέας οπτικοακουστικών μέσων της Εσθονίας δύναται να ζητεί να συμμετέχει σε δραστηριότητες που θεσπίζει η Κοινότητα στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζουν τα όργανα που είναι υπεύθυνα για τις διάφορες δραστηριότητες και η απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1990, με την οποία συστήθηκε το εν λόγω πρόγραμμα.

Το μέρη συντονίζουν και εφόσον κρίνεται σκόπιμο, εναρμονίζουν τις πολιτικές τους όσον αφορά τη ρύθμιση των διασυνοριακών εκπαιδευτικών ραδιοηλεκτρονικών σημάτων, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή σε ζητήματα σχετικά με την απόκτηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας για τα προγράμματα που εκπέμπονται από δορυφόρο ή μέσω καλωδιακής σύνδεσης, με τις τεχνικές προδιαγραφές στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων και με την προώθηση της ευρωπαϊκής τεχνολογίας οπτικοακουστικών μέσων.

Η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την ανταλλαγή προγραμμάτων, υποτροφιών και διευκολύνσεων για την κατάρτιση δημοσιογράφων και άλλων επαγγελματιών του τομέα των μέσων ενημέρωσης.

ΤΙΤΛΟΣ IX

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 102

Προκειμένου να επηρεασθούν οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας και σύμφωνα με τα άρθρα 103, 104, 105, και 106, με την επιφύλαξη του άρθρου 105, η Εσθονία επιβεβαιώνει την προωρημένη χρηματοδοτική βοήθεια της Κοινότητας, με τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων και δανείων, συμπεριλαμβανομένων δανείων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 του καταστατικού της Τράπεζας, προκειμένου να επιταχυνθεί η οικονομική μεταρρύθμιση της Εσθονίας.

ΑΡΘΡΟ 103

Η εν λόγω χρηματοδοτική βοήθεια καλύπτεται :

είτε στο πλαίσιο ενδεικτικού πολυετούς προγράμματος από το πρόγραμμα PHARE, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε, είτε σε

νέο πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο που θεσπίζει η Κοινότητα κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Εσθονία και αφού λάβει υπόψη το περιεχόμενο των άρθρων 104 και 105,

από το (τα) δάνειο(α) που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων εντός κάποιου ορίου και μέχρι τη λήξη της προθεσμίας διαθεσιμότητας αυτών, που πρόκειται να καθοριστούν κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Εσθονία και κατ'εφαρμογή των αντίστοιχων διατάξεων της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

ΑΡΘΡΟ 104

Οι στόχοι και οι τομείς παροχής της χρηματοδοτικής βοήθειας της Κοινότητας περιέχονται σε ενδεικτικό πρόγραμμα το οποίο συμφωνείται μεταξύ των δύο μερών. Τα μέρη ενημερώνουν σχετικά το Συμβούλιο Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 105

1. Η Κοινότητα, στην περίπτωση ειδικής ανάγκης, λαμβάνοντας υπόψη τη διαθεσιμότητα όλων των χρηματοδοτικών πόρων, κατόπιν αιτήματος της Εσθονίας και σε συντονισμό με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, στο πλαίσιο της Ομάδας των 24, εξετάζει τη δυνατότητα παροχής προσωρινής χρηματοδοτικής βοήθειας :

· για τη στήριξη μέτρων που αποβλέπουν στη διατήρηση της μεταρρυθμίσεως του νομικού της Εσθονίας,

· για τη στήριξη της μεσαυτοβραχυπρόθεσμης σταθεροποίησης και των προσπάθειών διαρθρωτικής προσαρμογής, μεταξύ άλλων, για την ενίσχυση του ισοζυγίου πληρωμών.

2. Αυτή η χρηματοδοτική βοήθεια παρέχεται εφόσον η Εσθονία υποβάλει προγράμματα, τα οποία έχει εγκρίνει το ΔΝΤ στο πλαίσιο της Ομάδας των 24, κατόπιν περίπτωσης, για τη μεταρρυθμίση ή/και την αναδιάρθρωση της οικονομίας της, ώστε να αποδεχθεί η Κοινότητα τη συνέχιση της συμμετοχής της Εσθονίας στα προγράμματα αυτά, με απώτερο στόχο την ταχεία μετάβαση σε αξιόπιστη χρηματοδότηση από ιδιωτικές πηγές.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τους όρους υπό τους οποίους παρέχεται η βοήθεια αυτή και σχετικά με την τήρηση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνει η Εσθονία όσον αφορά τη βοήθεια αυτή.

ΑΡΘΡΟ 106

Η κοινοτική χρηματοδοτική βοήθεια εκτιμάται με βάση τις ανάγκες που προκύπτουν και το επίπεδο ανάπτυξης της Εσθονίας, καθώς και τις αποδεδειγμένες προτεραιότητες και την ικανότητα απορρόφησης πόρων της εσθονικής οικονομίας, την ικανότητα αποπληρωμής των δανείων και την πρόοδο προς τη δημιουργία συστήματος οικονομίας της αγοράς και την αναδιάρθρωση στην Εσθονία.

ΑΡΘΡΟ 107

Προκειμένου να είναι δυνατή η βέλτιστη χρήση των διαθέσιμων πόρων, τα μέλη εξασφαλίζουν ότι οι κοινοτικές συνεισφορές πραγματοποιούνται σε άμεσο συντονισμό με τις συνεισφορές άλλων πηγών, όπως των κρατών μελών, άλλων χωρών, μεταξύ άλλων της Ομάδας των 24, και των διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, όπως του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, της Διεθνούς Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης.

ΑΡΘΡΟ 108

Η Εσθονία συμμετέχει σε προγράμματα πλαίσια, ειδικά προγράμματα, σχέδια ή άλλες δράσεις της Κοινότητας στους τομείς που προβλέπονται στο Παράρτημα Χ. Υπό την επιφύλαξη των περιπτώσεων κατά τις οποίες η Εσθονία ήδη συμμετέχει σε δραστηριότητες του Παραρτήματος Χ, το Συμβούλιο Σύνδεσης αποφασίζει για τους όρους και τις προϋποθέσεις συμμετοχής της Εσθονίας στις εν λόγω δραστηριότητες. Η χρηματοδοτική συμβολή της Εσθονίας στις δραστηριότητες του Παραρτήματος Χ βασίζεται στην αρχή ότι η Εσθονία καλύπτει η ίδια τις δαπάνες που προκύπτουν από τη συμμετοχή της. Εφόσον απαιτείται, η Κοινότητα μπορεί να αποφασίσει, ανάλογα με την περίπτωση και σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στον Γενικό Προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, να συμπληρώσει η ίδια τη συμβολή της Εσθονίας.

ΤΙΤΛΟΣ Χ

ΘΕΣΜΙΚΕΣ, ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 109

Ιδρύεται Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο εποπτεύει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Συνέρχεται σε υπουργικό επίπεδο μία φορά το έτος και εφόσον απαιτείται από τις περιστάσεις. Εξετάζει θέματα μείζονος σημασίας που ανακύπτουν στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας, καθώς και κάθε άλλο ζήτημα ή διεθνές ζήτημα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

ΑΡΘΡΟ 110

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης αποτελείται από τα μέλη του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από μέλη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από μέλη που ορίζει η Κυβέρνηση της Εσθονίας, αφετέρου.

2. Τα μέλη του Συμβουλίου Σύνδεσης μπορούν να προβάλλουν την εκπροσώπησή τους, σύμφωνα με τους όρους που πρόκειται να καθοριστούν στον κανονισμό λεπτοργίας του.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης θεσπίζει τον κανονισμό λεπτοργίας του.

4. Η Προεδρία του Συμβουλίου Σύνδεσης ασκείται εναλλάξ από ένα μέλος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από ένα μέλος της Κυβέρνησης της Εσθονίας, σύμφωνα με τις διατάξεις που θα καθοριστούν στον κανονισμό λεπτοργίας του.

5. Όποτε κρίνεται σκόπιμο, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕΠ) λαμβάνει μέρος, υπό την ιδιότητα του παρατηρητή, στις εργασίες του Συμβουλίου Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 111

Το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει την εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις, στις προβλεπόμενες περιπτώσεις, με σκοπό την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας. Οι αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα μέλη, τα οποία λαμβάνουν το αναγκαίο μέτρο για την εκπλήσή τους. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται επίσης να διατυπώνει τις δέουσες συστάσεις.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης διατυπώνει τις αποφάσεις και τις συστάσεις του κατόπιν συμφωνίας των δύο μερών.

ΑΡΘΡΟ 112

1. Έκαστο των δύο μερών δύναται να υποβάλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης τις τυχόν διαφορές σχετικά με την εφαρμογή ή την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να διευθετήσει, τη διαφορά λαμβάνοντας απόφαση.

3. Κάθε μέρος έχει την υποχρέωση να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να συμμορφωθεί προς την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η επίλυση της διαφοράς σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, απαιτούμενη από τα μέρη μπορεί να κοινοποιηθεί στο άλλο μέρος τον διορισμό ενός διαπλητή. Το άλλο μέρος πρέπει, στη συνέχεια, να διορίσει ένα δεύτερο διαπλητή εντός διμήνου. Κατά την εφαρμογή αυτής της διαδικασίας, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη ελαμβάνονται ως το ένα μέρος της διαφοράς.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης διορίζει ένα τρίτο διαπλητή.

Οι αποφάσεις των διαπλητών λαμβάνονται με πλειοψηφία.

Κάθε ενεχόμενο στη διαφορά μέρος πρέπει να προβαίνει στις αναγκαίες ενέργειες για την εκτέλεση της απόφασης των διαπλητών.

ΑΡΘΡΟ 113

1. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το Συμβούλιο Σύνδεσης επικουρείται από Επιτροπή Σύνδεσης, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των μελών του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από εκπροσώπους της Κυβέρνησης της Εσθονίας, αφετέρου, συνήθως σε επίπεδο ανώτερων κρατικών υπαλλήλων.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει, στον κανονισμό λειτουργίας του, τα καθήκοντα της Επιτροπής Σύνδεσης, στα οποία περιλαμβάνεται η προετοιμασία των συνεδριάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης και ο τρόπος λειτουργίας της Επιτροπής Σύνδεσης.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να μεταβιβάζει οποιαδήποτε από τις εξουσίες του στην Επιτροπή Σύνδεσης. Σε αυτήν την περίπτωση, η Επιτροπή Σύνδεσης λαμβάνει τις αποφάσεις της σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 111.

ΑΡΘΡΟ 114

Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να αποφασίζει τη σύσταση κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου, στα οποία το επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει, στον κανονισμό λειτουργίας του, τη σύνθεση και τα καθήκοντα αυτών των επιτροπών ή οργάνων, καθώς και τον τρόπο λειτουργίας τους.

ΑΡΘΡΟ 115

Ιδρύεται Κοινοβουλευτική Επιτροπή, η οποία αποτελεί ένα forum συνάντησης και ανταλλαγής απόψεων για τα μέλη του Κοινοβουλίου της Εσθονίας και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή συνεδριάζει κατά διαστήματα το οποία καθορίζει η ίδια.

ΑΡΘΡΟ 116

1. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή αποτελείται από μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αφενός, και από μέλη του Κοινοβουλίου της Εσθονίας, αφετέρου.

2. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας της.

3. Την Προεδρία της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής ασκούν εναλλάξ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Κοινοβούλιο της Εσθονίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας της.

ΑΡΘΡΟ 117

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή δύναται να ζητάει τις αναγκαίες πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας από το Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο της παρέχει τις αιτούμενες πληροφορίες.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή ενημερώνεται για τις αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή μπορεί να απευθύνει συστάσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 118

Εντός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξασφαλίζει ότι τα φυσικά και νομικά πρόσωπα του άλλου μέρους έχουν πρόσβαση, άνευ διακρίσεων έναντι των δικών του υπηκόων, στο αρμόδια δικαστήρια και δικαστικά όργανα των μερών για την υπεράσπιση των ατομικών τους δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων εκείνων που αφορούν την πνευματική, τη βιομηχανική και την εμπορική ιδιοκτησία.

ΑΡΘΡΟ 119

Η παρούσα συμφωνία ουδώς εμποδίζει ένα μέρος να λαμβάνει μέτρα, τα οποία :

- α) θεωρεί αναγκαία για την πρόληψη της αποκάλυψης πληροφοριών, που αντιβαίνει στα ζητικά συμφέροντα ασφαλείας του,
- β) αφορούν την παραγωγή ή την εμπορία όπλων, πυρομαχικών ή πολεμικού υλικού ή την έρευνα, ανάπτυξη ή παραγωγή που είναι αναγκαίες για αμυντικούς σκοπούς, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά δεν στρεβλώνουν τους όρους ανταγωνισμού, όσον αφορά τα προϊόντα που δεν προορίζονται ειδικώς για στρατιωτικούς σκοπούς,
- γ) θεωρεί ουσιώδη για την ασφάλειά του, στην περίπτωση σοβαρής εσωτερικής αναταραχής που επηρεάζει την τήρηση του νόμου και της τάξης, σε καιρό πολέμου ή σοβαρής διεθνούς έντασης που αποτελεί απειλή πολέμου, ή για την εκπλήρωση υποχρεώσεων τις οποίες έχει αναλάβει για τη διατήρηση της ειρήνης και της διεθνούς ασφάλειας,
- δ) θεωρεί απαραίτητα για την εκπλήρωση των διεθνών υποχρεώσεων και δεσμεύσεων τις οποίες έχει αναλάβει σε σχέση με τον έλεγχο βιομηχανικών αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης.

ΑΡΘΡΟ 120

1. Στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιέχονται σε αυτήν :

- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Εσθονία έναντι της Κοινότητας δεν εσάγουν διακρίσεις μεταξύ των κρατών μελών, των υπηκόων τους, των εταιρειών ή των υποκαταστημάτων τους,
- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι της Εσθονίας δεν εσάγουν διακρίσεις μεταξύ των υπηκόων, των εταιρειών ή των υποκαταστημάτων της Εσθονίας,
- 2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εγγύουν το δικαίωμα των μερών να εφαρμόζουν τις οικείες διατάξεις της φορολογικής νομοθεσίας τους στους φορολογουμένους που δεν ευρίσκονται στην ίδια κατάσταση όσον αφορά τον τόπο κατοικίας τους.

ΑΡΘΡΟ 121

Προϊόντα, καταγωγής Εσθονίας, δεν τυγχάνουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης, όταν εισάγονται στην Κοινότητα, έναντι αυτής που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

Η μεταχείριση που χορηγείται στην Εσθονία βάσει του Τίτλου IV και του κεφαλαίου I του Τίτλου V δεν είναι ευνοϊκότερη από εκείνη που παρέχουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ 122

1. Τα μέλη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία. Μεριμνούν για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Αν ένα μέρος θεωρήσει ότι το άλλο μέρος δεν εκπλήρωσε μία υποχρέωσή του που απορρέει από την παρούσα συμφωνία, δύναται να λάβει τα κατάλληλα μέτρα. Πριν να πράξει τούτο, εκτός από περριπτώσεις έκτακτης ανάγκης, παρέχει στο Συμβούλιο Σύνδεσης όλες τις σχετικές πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την ενδελεχή εξέταση της κατάστασης, με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα μέρη.

Κατά την επιλογή των μέτρων, πρέπει να δίδεται προτεραιότητα στα μέτρα που διαταράσσουν, στον ελάχιστο βαθμό, τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας. Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται αμέσως στο Συμβούλιο Σύνδεσης και αποστέλνουν το αντικείμενο διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, εφόσον το ζητήσει το άλλο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 123

Μέχρις ότου επιτευχθούν ισοδύναμα δικαιώματα για τα άτομα και τους οικονομικούς φορείς βάσει της παρούσας συμφωνίας, η παρούσα συμφωνία δεν θίγει τα δικαιώματα τα οποία κατοχυρώνονται βάσει συμφωνιών που ισχύουν και δεσμεύουν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, αφενός, και την Εσθονία, αφετέρου, εκτός από τους τομείς που υπάγονται στην κοινοτική αρμοδιότητα και με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία σε τομείς που υπάγονται στην αρμοδιότητά τους.

ΑΡΘΡΟ 124

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως "μέρη" νοούνται η Κοινότητα ή τα κράτη μέλη της ή η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, σύμφωνα με τις αντίστοιχες εξουσίες τους, αφενός, και η Εσθονία, αφετέρου.

ΑΡΘΡΟ 125

Τα Πρωτόκολλα αριθ. 1 έως 5 και τα Παραρτήματα αριθ. 1 έως Χ αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 126

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα.

Κάθε μέρος δύναται να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με κοινοποίηση προς το άλλο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής.

ΑΡΘΡΟ 127

Θεματοφύλακας της συμφωνίας είναι η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΑΡΘΡΟ 128

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος υπό τους όρους που προβλέπονται στις συνθήκες αυτές και, αφετέρου, στο έδαφος της Δημοκρατίας της Εσθονίας.

ΑΡΘΡΟ 129

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική, φινλανδική και εσθονική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΑΡΘΡΟ 130

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Με την έναρξη ισχύος της, η παρούσα συμφωνία αντικαθιστά τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Εσθονίας για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 11 Μαΐου 1992.

Η παρούσα συμφωνία βασίζεται εν μέρει στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, για τις ελεύθερες συναλλαγές και εμπορικά θέματα, που υπεγράφη στις 18 Ιουλίου 1994, αλλά αναπτύσσει περαιτέρω και ενσωματώνει τις κυριότερες διατάξεις. Με την έναρξη ισχύος της, η παρούσα συμφωνία αντικαθιστά τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων.

Οι αποφάσεις της Μικτής Επιτροπής, η οποία ιδρύθηκε με τη συμφωνία για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία και η οποία ετίθησε ασκεί τα καθήκοντα που της ανατέθηκαν με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων, εξακολουθούν να εφαρμόζονται μέχρι να ανακληθούν με αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει, κατά την πρώτη συνεδρίασή του, όλες τις τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας - ιδίως των Πρωτοκόλλων και των Παραρτημάτων - που απαιτούνται ώστε αυτή να ευθυγραμμιστεί με τις αλλαγές που θα επιφέρει η Μικτή Επιτροπή στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της υπογραφής και της έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι :

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΟΡΩΝ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης για την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ, και της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ,

τα οποία εφεξής καλούνται "κράτη μέλη", και

της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ και της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ,

οι οποίες εφεξής αποκαλούνται "Κοινότητα",

ενεργώντας στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

αφενός, και

οι πληρεξούσιοι της ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

που εφεξής καλείται "Εσθονία",

αφετέρου,

συνελθόντες στις 12 Ιουλίου 1994 για ενιακό σκοπό, για την υπογραφή της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την εγκαθίδρυση συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Εσθονίας, αφετέρου, η οποία εφεξής καλείται "Ευρωπαϊκή Συμφωνία", ενέκριναν τα ακόλουθα κείμενα :

την Ευρωπαϊκή Συμφωνία και τα ακόλουθα πρωτόκολλα :

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 1 σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 2 σχετικά με το εμπόριο των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Κανότητας και της Εσθονίας

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 3 για τον ορισμό της εννοίας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας.

- ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 4 σχετικά με ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Εσθονίας και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας
- ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 5 σχετικά με την αμοibaία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών σε τελωνειακά θέματα
- Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Εσθονίας ανέκριναν τις κοινές δηλώσεις που αναρριβούνται κατωτέρω και προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 36(1) της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 36 της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 37 της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το κεφάλαιο II του Τίτλου IV της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 45(δ)(θ) της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 65 της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 66 της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 114 της συμφωνίας
- Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Εσθονίας έλαβαν υπόψη τις ακόλουθες ανταλλαγές επιστολών που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :
- Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Εσθονίας για τις θαλάσσιες μεταφορές.
- Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Εσθονίας σχετικά με την αναγνώριση του γεωγραφικού εντοπισμού της αβρικανικής πανάλας των χαίρων στο Βασίλειο της Ισπανίας.
- Οι πληρεξούσιοι της Εσθονίας έλαβαν υπόψη τη μονομερή δήλωση που αναφέρεται κατωτέρω και προσαρτάται στην παρούσα Τελική Πράξη :
- Δήλωση της Γαλλικής Κυβερνήσεως.
- Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας έλαβαν υπόψη τη μονομερή δήλωση, που αναφέρεται κατωτέρω και προσαρτάται στην παρούσα Τελική Πράξη :
- Δήλωση της Δημοκρατίας της Εσθονίας
- Έγινε στις Βρυξελλες στις 12 Ιουλίου χλια εννιάκδια ενννήντα πέντε.

ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

1. Άρθρο 36(1)

Εξυπακούεται ότι η έννοια "όροι και προϋποθέσεις που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος" περιλαμβάνει, όπου απαιτείται, τους κοινοτικούς κανόνες.

2. Άρθρο 36

Εξυπακούεται ότι ο όρος "τέκνα" ορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της ενδιαφερόμενης χώρας υποδοχής.

3. Άρθρο 37

Εξυπακούεται ότι ο όρος "μέλη της οικογενείας τους" ορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της ενδιαφερόμενης χώρας υποδοχής.

4. Κεφάλαιο II του Τίτλου IV

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κεφαλαίου II του Τίτλου IV, τα μέλη συμφωνούν ότι η μεταχείριση των υπηκόων ή των εταιρειών ενός μέλους θεωρείται ολότελο ευνοϊκή από τη μεταχείριση που παρέχεται σε υπηκόους ή εταιρείες του άλλου μέλους, όταν η μεταχείριση αυτή είναι τυπικά ή de facto ολότελο ευνοϊκή από τη μεταχείριση που παρέχεται στους υπηκόους ή τις εταιρείες του άλλου μέλους.

5. Άρθρο 45(3)(δ)

Με την επιφύλαξη του άρθρου 45, τα μέρη συμφωνούν ότι καμία διάταξη της συμφωνίας δεν θεωρείται ότι θίγει το δικαίωμα των μερών να προβαίνουν σε ελέγχους και ρυθμίσεις, προκειμένου να εξασφαλίζουν ότι τα φυσικά πρόσωπα που επιβαρύνονται του δικαιώματος εγκατάστασης όπως εξοικονομούν να ασκούν κάποια δραστηριότητα ως αυτοαπασχολούμενοι.

6. Άρθρο 65

Η συμφωνία παραχώρησης μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Εσθονίας και της εσθονικής τηλεφωνικής εταιρείας (Aksiaselts Eesti Telefon) της 16ης Δεκεμβρίου 1992 θεωρείται συμβατή με το άρθρο 65 της παρούσας συμφωνίας, υπό τον όρο ότι :

- οι χρηματοδοτικά μισθωμένες γραμμές διατίθενται όταν ζητηθούν και εντός εύλογου χρονικού διαστήματος σε επιχειρηματικά δίκτυα και κλειστές ομάδες χρηστών για δική τους χρήση, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας και δεδομένων, από την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 65,
- οι ρυθμιστικές λεπτομέρειες ανατίθενται σε όργανο ανεξάρτητο από τον οργανισμό τηλεπικοινωνιών, από την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 65.

7. Άρθρο 66

Τα μέρη συμφωνούν ότι για τους σκοπούς της συμφωνίας, ο όρος "πνευματική, βιομηχανική και εμπορική ιδιοκτησία" περιλαμβάνει, ιδίως, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των προγραμμάτων υπολογιστών και τα συγγενή δικαιώματα, τα δικαιώματα που αφορούν ευρεσιτεχνίες, βιομηχανικά σχέδια, γεωγραφικές ενδείξεις, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ονομασίες προέλευσης, εμπορικά σήματα και σήματα υπηρεσιών, τοπογραφίες ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, καθώς και την προστασία από τον αθέμιτο ανταγωνισμό, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10α της σύμβασης των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας, και την προστασία των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα στον τομέα της τεχνολογίας.

8. Άρθρο 114

Τα μέρη συμφωνούν ότι το Συμβούλιο Συνδέσης, σύμφωνα με το άρθρο 114 της συμφωνίας, εξετάζει τη δημιουργία ενός συμβουλευτικού οργάνου που θα αποτελείται από μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της Κοινότητας και από τους ομολόγους τους της Εσθονίας.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΓΓΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΙΣ ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε ότι η Κυβέρνησή σας συμφωνεί με τα ακόλουθα :

Όταν υπεγράφη η συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Εσθονίας, τα μέρη ανέλαβαν την υποχρέωση να αντιμετωπίζουν με τον δέοντα τρόπο τα θέματα που αφορούν τον τομέα της ναυτιλίας, ιδίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες θα ήταν δυνατή η παρακώλυση της ανάπτυξης του εμπορίου. Θα αναζητείται η εξεύρεση ικανοποιητικών λύσεων στον τομέα της ναυτιλίας και θα τηρείται η αρχή του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού σε εμπορική βάση.

Συμφωνήθηκε, ομοίως, ότι τα θέματα αυτά θα αποτελούν το αντικείμενο συζητήσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσης.

Με βαθύτατη εκτίμηση,
ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ
Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Β. Επιστολή της Δημοκρατίας της Εσθονίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της επιστολής σας και να σας επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου συμφωνεί με τα ακόλουθα :

Όταν υπεγράφη η συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Εσθονίας, τα μέρη ανέλαβαν την υποχρέωση να αντιμετωπίζουν με τον δέοντα τρόπο τα θέματα που αφορούν τον τομέα της ναυτιλίας, ιδίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες θα ήταν δυνατή η παρακώλυση της ανάπτυξης του εμπορίου. Θα αναζητείται η εξεύρεση ικανοποιητικών λύσεων στον τομέα της ναυτιλίας και θα τηρείται η αρχή του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού σε εμπορική βάση.

Συμφωνήθηκε, ομοίως, ότι τα θέματα αυτά θα αποτελούν το αντικείμενο συζητήσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσης.

Με βαθύτατη εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση
της Δημοκρατίας της Εσθονίας

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΥΠΟ ΜΟΡΦΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ

ΤΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗΣ ΠΑΝΔΟΥΣ ΤΩΝ ΧΟΪΡΩΝ

ΣΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

Α. Επιστολή της Δημοκρατίας της Εσθονίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις αμνημονεύσιμες σχέσεις με τις εμπορικές ρυθμίσεις όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, που διεξήχθησαν στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας.

Με την παρούσα επιστολή επιβεβαιώνω ότι η Εσθονία δέχεται να αναγνωρίσει ότι στο Βασίλειο της Ισπανίας, με εξαίρεση τις επαρχίες Badajoz, Huelva, Sevilla και Cordoba, δεν υφίσταται αφρικανική πανώλης των χοίρων, υπό τις αυτές προϋποθέσεις που προβλέπει η απόφαση 89/21/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1988 και οι επόμενες αποφάσεις της Επιτροπής.

Η Εσθονία δέχεται αυτήν την παρέκκλιση, με την επιφύλαξη όλων των λοιπών απαιτήσεων που προβλέπει η εσθονική νομοθεσία για κτηνιατρικά θέματα.

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με βαθύτατη εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση
της Δημοκρατίας της Εσθονίας

Β. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής :

"Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τις εμπορικές ρυθμίσεις όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, που διεξήχθησαν στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας.

Με την παρούσα επιστολή επιβεβαιώνω ότι η Εσθονία δέχεται να αναγνωρίσει ότι στο Βασίλειο της Ισπανίας, με εξαίρεση τις επαρχίες Badajoz, Huelva, Sevilla και Cordoba, δεν υφίσταται αφρικανική πανώλης των χοίρων, υπό τις αυτές προϋποθέσεις που προβλέπει η απόφαση 89/21/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1988 και οι επόμενες αποφάσεις της Επιτροπής.

Η Εσθονία δέχεται αυτήν την παρέκκλιση, με την επιφύλαξη όλων των λοιπών απαιτήσεων που προβλέπει η εσθονική νομοθεσία για κτηνιατρικά θέματα.

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με βαθύτατη εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Η Γαλλία σημειώνει το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Συμφωνία με τη Δημοκρατία της Εσθονίας δεν εφαρμόζεται στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη που είναι συνδεδεμένα με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ

Σε περίπτωση που εισαχθούν δασμοί για γεωργικά προϊόντα στην Εσθονία, μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1994 και της έναρξης ισχύος της συμφωνίας, η Εσθονία θα εφαρμόσει *mutatis mutandis* τη διαδικασία και τους ουσιαστικούς κανόνες που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 της παρούσας συμφωνίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στα άρθρα 9 και 17 της συμφωνίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 3502	Αλβουμίνες, αλβουμινικά όλατα και άλλα παράγωγα των αλβουμινών
ex 3502 10	- Αλγουλβουμίνη: - Άλλη: - Αποξηραμένη (π.χ. σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες) - Άλλη
ex 3502 10 91	- Άλλα
ex 3502 10 99	- Αλβουμίνες, άλλες από την αυγοαλβουμίνη: - Γαλακτοαλβουμίνη: - Αποξηραμένη (π.χ. σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες) - Άλλη
ex 3502 90 51	Φελλός φυσικός ακατέργαστος ή απλώς παρασκευασμένος. Απορρίμματα από φελλό. Φελλός σε θραύσματα, κόκκους ή σκόνη
ex 3502 90 59	Βαμβάκι, μη λαναρισμένο ούτε χτενισμένο
4501	Λινόρι ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από λινόρι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)
5201	Καννάβι (<i>cannabis sativa</i> L.), ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στουπιά και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)
5301	
5302	

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

I	Άρθρο 9 και 17	Ορισμός βιομηχανικών και γεωργικών προϊόντων
II	Άρθρο 16	Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα
III	Άρθρο 19(2)	Κονιστικές γεωργικές παραχωρήσεις - δασμολογικές παραχωρήσεις
IV	Άρθρο 19(2)	Κονιστικές δασμολογικές παραχωρήσεις - ρυθμίσεις για τις εισαγωγές ζώων και κρέατος
V	Άρθρο 19(2)	Κονιστικές γεωργικές παραχωρήσεις - δασμολογικές ποσοτώσεις
VI	Άρθρο 22(1)	Κονιστικές παραχωρήσεις στον τομέα της αλιείας
VII	Άρθρο 43(1)	Κονιστικές εξαιρέσεις όσον αφορά την εγκατάσταση
VIII	Άρθρο 46	Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες
IX	Άρθρο 66	Προστασία της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας
X	Άρθρο 108	Σύμμετοχή της Εσθονίας σε κοινοτικά προγράμματα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 19(2)

Οι εισαγόμενες στην Κονσάνττα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Εσθονίας υπόκεινται στους δασμούς που ορίζονται κατωτέρω

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 16

Εμπορεύματα για τα οποία η Κονσάνττα διατηρεί γενωργικό στοιχείο στους δασμούς

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
2905 43	Μανιτόλι
2905 44	D-Γλυκόλη (σορβιτόλη)
ex 3505 10	Δεξτρίνες και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους, εκτός από τα εστεροποιημένα και αιθεροποιημένα άμυλα κάθε είδους της διάκρισης 3505 10 50
3505 20	Κόλλες με βάση άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνες ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους
3809 10	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα με βάση αμιλώδεις ουσίες
3823 60	Σορβιτόλη, άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Δασμολογικός Συντελεστής
0409	Φυτικό μέλι	17,5%
0801 10	Βολβεία, κρεμμύδια, κνίκουλα, ρίζες βολβοειδείς και ριζώματα γενικά, σε φρεσά ή κονιά	5,1%
0802 10 80	Άλλα φυτά (ζωντανά (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ρίζες τους), μισοξημένα και μετέωλα μισοξημένα χωρίς ρίζα και μετέωλα Άλλα	4%
0802 20 90	Δένδρα, χαμωδένδρα, δενδρύλλια και θάμνοι που δίνουν βρώσιμους καρπούς, άλλα	8,3%
0802 99 91	Ανθοφόρα φυτά με μπουμπούκια	12%
0802 99 30	Θυτά φρούτα	8,3%
ex 0707 00 25 0707 00 30	Αγκούρια και σφραγισμένα, νωπά ή διατηρημένα με σπλή φύδα (από 18 Μαΐου έως 31 Οκτωβρίου)	19%
0809 40 90	Αγριοδαμάσκηνα	7%
0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μελόρα, νωπά	8% (2)
0810 40 30	Καρπά των φυτών "myrtillae" (καρπά του είδους Vaccinium myrtillus)	απείρο (2)
0810 40 50	Καρπά του "Vaccinium myrtillus" και του "Vaccinium corymbosum"	3% (2)

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι ενέχει μόνον ενδεικτική αξία, το δε πραγματικό καθεστώς καθορίζεται στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος με την κάλυψη των κωδικών της ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί εκ ΣΟ, το πραγματικό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή των κωδικών ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(2) Υπόκειται σε ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής, που παρέχονται στο παράρτημα.

3. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς ένα από αυτά τα κριτήρια, η Κοινότητα δύναται να θεσπίσει μέτρα που θα διασφαλίζουν την τήρηση της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για κάθε αποστολή του εν λόγω προϊόντος που εισάγεται από την Εσθονία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 19(2)

Ρυθμίσεις για τις εισαγωγές ζωντανών βοοειδών, βοείου κρέατος και κρέατος προβατοειδών και αιγοειδών στην Κοινότητα

1. Ανεξαρτήτως των ρυθμίσεων του ισχύοντος του προβλεπόμενου στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, αναίτηται συνολική δασμολογική ποσόστωση για 3.500 ζωντανά βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση ή για σφαγή, βάρους όχι κατώτερου των 160 kg και όχι ανώτερου των 300 kg, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 01 02, όσον αφορά εισαγωγές από την Εσθονία, τη Λεττονία και τη Λιθουανία.

Η μειωμένη εισφορά ή ο ειδικός δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται στα ζώα, στο πλαίσιο της εν λόγω ποσόστωσης, ορίζεται σε 25 % του πλήρους ποσού της εισφοράς ή του ειδικού δασμολογικού συντελεστή.

2. Σε περίπτωση που, σύμφωνα με τις προβλέψεις, οι εισαγωγές στην Κοινότητα είναι δυνατό να υπερβούν τα 425 000 ζώα για όποιονδήποτε έτος, η Κοινότητα δύναται να λάβει μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, με την επιφύλαξη όλων των άλλων δικαιωμάτων που της παρέχονται στο πλαίσιο της συμφωνίας.

3. Ανοίγεται συνολική δασμολογική ποσόστωση για 1 500 τόνους κρέατος βοοειδών, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 02 01 και 02 02, όσον αφορά εισαγωγές από την Εσθονία, τη Λεττονία και τη Λιθουανία.

Ο μειωμένος δασμολογικός συντελεστής και η μειωμένη εισφορά ή ο ειδικός δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται στο πλαίσιο της εν λόγω ποσόστωσης ορίζεται σε 40 % του πλήρους ποσού.

4. Στο πλαίσιο των αυτόνομων ρυθμίσεων εισαγωγών που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85, προβλέπεται συνολική ποσόστωση 100 τόνων κρέατος προβατοειδών ή αιγοειδών νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 02 04, όσον αφορά τις εισαγωγές από την Εσθονία, τη Λεττονία και τη Λιθουανία.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμολογικός Συντελεστής
0810 80 85* 70	Άλλα μούρα	5%
2005 30 00	Παρασκευάσματα λαχανικών επιδόματα	15%
2009 70 30	Χυμός μήλων πινερίτης που δεν υπερβαίνει τα 1,33 g/cm ³ στους 20°C	12%
2009 70 99	Αξίες που υπερβαίνει τα 18 ECU ανά 100 kg καθαρού βάρους, προϊόντα ζάχαρη	12%
2009 70 99	Αξίες που δεν υπερβαίνει τα 18 ECU ανά 100 kg καθαρού βάρους, παρασκευάσματα σε ζάχαρη που δεν υπερβαίνει το 30% κατά βάρος	12%
2009 70 99	Που δεν περιέχει πρόσθετα ζάχαρη	12%

Παράρτημα του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ III

Ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής εισαγωγής για ορισμένους μαλακούς καρπούς που προορίζονται για μεταποίηση

1. Ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται για κάθε έτος εμπορίας για τα ακόλουθα προϊόντα :

0810 30 10 Φραγκοστάφυλα μαύρα
0810 40 30 Καρποί των φυτών 'myrtillus'
0810 40 50 Καρποί του Vaccinium macrocarpon και του Vaccinium corymbosum

Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται από την Κοινότητα μετά από διαβουλεύσεις με την Εσθονία και αφού ληφθούν υπόψη η εξέλιξη των τιμών, οι εισαγόμενες ποσότητες και η εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς.

2. Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής τηρούνται σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια :

για κάθε τριμήνη περίοδο του έτους εμπορίας, ο μέσος όρος της μοναδιαίας αξίας κάθε προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα, δεν μπορεί να είναι μικρότερος από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής για το συγκεκριμένο προϊόν,

κατά τη διάρκεια κάθε δεκαετημέριου, ο μέσος όρος της μοναδιαίας αξίας κάθε προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα, δεν μπορεί να είναι μικρότερος από το 90 % της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για το συγκεκριμένο προϊόν, στο βαθμό που οι εισαγόμενες ποσότητες για την εν λόγω περίοδο δεν είναι μικρότερες από το 4 % των συνηθεμένων ετήσιων εισαγωγών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 22(1)

Προϊόντα καταγωγής Εσθονίας, για τα οποία η Κοινότητα παραχωρεί δασμολογικές ποσοτώσεις

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμολογικές ποσοτώσεις
0301 92 00 0302 66 00 0303 76 00	Χέλια, (<i>Anguilla</i> spp.) ζωντανά, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα	100 τ με 0%
0302 50 0302 69 35 0303 60 0303 79 41	Μπακαλάροι (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) και ψάρια του είδους <i>Boreogadus saida</i> , νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	2 500 τ με 6%
0302 69 19 0303 79 19	Άλλα ψάρια γλυκού νερού νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	1 000 τ με 4%
ex 0304 10 19 ex 0304 20 19	Φυλέτα άλλων ψαριών γλυκού νερού, νωπά ή κατεψυγμένα εκτός των κυπρίνων	500 τ με 4,5%
ex 1604 13 90	Σαρδέλλες, φρίσσες και σαρδελόρυγγες, παρασκευασμένες ή διατηρημένες	350 τ με 10%
ex 1604 19 94	Μερλούκιοι (<i>Merluccius</i> spp.) παρασκευασμένοι ή διατηρημένοι) 60 τ με 10%))
ex 1604 19 95	Γάδοι της Αλάσκας (<i>Theragra chalcogramma</i>) παρασκευασμένοι ή διατηρημένοι))

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Σχετικά με το άρθρο 43 (1)

Νομικές πράξεις σχετικά με την ακίνητη περιουσία σε παραμεθόριες περιοχές, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία σε ορισμένα κράτη μέλη της Κοινότητας.

Η παρούσα επιβίβαση δεν πρέπει να εφαρμόζεται κατά τρόπο ασυμβίβαστο προς τη ρήτρα του μάλων ευνοούμενου κράτους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 19(2)

Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Εσθονίας θα υπόκεινται σε μείωση κατά 60 % της μεταβλητής εισφοράς του δασμού κατ' αξίαν ή/και των ειδικών δασμολογικών συντελεστών, εντός των ορίων των αναφερομένων ποσοτήτων (δασμολογικές ποσοτώσεις)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	1995	1996	1997 και κάθε επόμενο έτος
ex 0203	Κρέατα χοιρείων κατοικίδιων, νωπά, ή διατηρημένα με απλή ψύξη (2)	800	900	1 000
0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90 0207 39 21 0207 41 41 0207 39 23 0207 41 51	Σφάγια πουλερικών στήθης κοτόπουλων πόδια κοτόπουλων	400	450	500
0402 10 19 0402 21 19	Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη πλήρες γάλα σε σκόνη	1 000	1 250	1 500
0405 00 11 0405 00 19	Βούτυρο	700	750	800
0406 90	Τυρί	800	800	800
0701	Πατάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	800	900	1 000
0704	Κουνουπίδια και μπρόκολο	150	175	200
0712 10 00	Πατάτες ξηρές	60	60	60
0806	Μήλα, σπλάδα και κυδώνια, νωπά	150	175	200
1601 00	Λουκάνικα και παρόμοια προϊόντα	400	450	500

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι ενδέχεται να μην είναι ενδεικτική αξία, το δε προτιμολογικό καθεστώς καθορίζεται στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος με την κάλυψη των κωδικών της ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμολογικό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή των κωδικών ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(2) Εκτός από τα φύλλα που παρουσιάζονται μόνο τους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Σχητικά με το άρθρο 47

Χρηματοπιστωτικές Υπηρεσίες**Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες : ορισμοί**

Χρηματοπιστωτική υπηρεσία είναι κάθε υπηρεσία χρηματοπιστωτικής φύσεως που προσφέρεται από παρέχοντα χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες σε ένα εκ των μερών. Οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες περιλαμβάνουν τις ακόλουθες δραστηριότητες :

A. Όλες τις υπηρεσίες ασφάλισης και τις συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες

1. Άμεση ασφάλιση (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης)

(i) ζωής,

(ii) κλάδων εκτός ζωής.

2. Αντασφάλιση και επανεχώρηση.

3. Αντασφαλιστική διαμεσολάβηση, όπως μεσσία και πρακτόρευση.

4. Βοηθητικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως παροχή συμβουλών, πραγματογνωμοσύνη, εκτίμηση κινδύνων και διευθέτηση αποζημιώσεων.

B. Τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός ασφαλίσεων).

1. Αποδοχή καταθέσεων και άλλων ανταποδόσεων ποσών από το κοινό.

2. Δανειοδοτήσεις παντός τύπου, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, καταναλωτικών πιστώσεων, ενυπόθηκων πιστώσεων, πρακτόρευσης και χρηματοδότησης εμπορικών συναλλαγών.

3. Χρηματοδοτική μίσθωση.

4. Όλες τις υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών και χρεωστικών καρτών, των ταξιδιωτικών επιταγών και των τραπεζικών επιταγών.
5. Εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων.
6. Εμπορία για λογαριασμό πελατών, είτε στο χρηματιστήριο είτε στην εξωχρηματιστηριακή αγορά ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, των κάτωθι :
 - α) μέσων της χρηματιστογοράς (επιταγές, γραμμάτια, πιστοποιητικά καταθέσεων κ.λπ.),
 - β) συναλλάγματος,
 - γ) παράγωγων προϊόντων, τα οποία περιλαμβάνουν προθεσμιακές πράξεις ("futures") και πράξεις με δικαίωμα επιλογής ("options"), αλλά δεν περιορίζονται σε αυτές,
 - δ) μέσων συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίων, στα οποία περιλαμβάνονται προϊόντα όπως τα "swaps", οι συμφωνίες προθεσμιακών τιμών, κ.λπ.,
 - ε) μεταβιβάσιμων αξιών,
- στ) άλλων διαπραγματεύσιμων τίτλων και χρηματοπιστωτικών στοιχείων ενέργητικού, στα οποία περιλαμβάνονται τα αποθέματα χρυσού και αργύρου.
7. Συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων, στην οποία περιλαμβάνεται η ανάληψη της εκδόσεως και της πρακτορεύσεως (είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο) και η παροχή υπηρεσιών που αφορούν τέτοιου είδους εκδόσεις.
8. Χρηματομεσσία.
9. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση ρευστών ή χρητοφυλακίου, διαχείριση συναλλαγών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες παρακαταθηκών και καταθέσεων υπό εποπτεία.
10. Υπηρεσίες διακανονισμού και εκκαθάρισης περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των χρεογράφων, των παράγωγων προϊόντων και άλλων διαπραγματεύσιμων τίτλων.
11. Συμβουλευτική διαμεσολάβηση και άλλες βοηθητικές χρηματοοικονομικές υπηρεσίες για όλες τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα ανωτέρω σημεία 1 έως 10, συμπεριλαμβανομένης της

μελέτης και της ανάλυσης των πιστώσεων, της έρευνας και της παροχής συμβουλών για τις επενδύσεις και το χαρτοφυλάκιο, της παροχής συμβουλών για τις αγορές και για την αναδιάρθρωση και τη στρατηγική των εταιριών.

12. Παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού που προέρχεται από άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες.

Οι ακόλουθες δραστηριότητες εξαιρούνται από τον ορισμό των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών :

α) δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες ή από οποιαδήποτε άλλο δημόσιο οργανισμό με σκοπό την άσκηση νομισματικής και συναλλαγματικής πολιτικής.

β) δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες, κυβερνητικούς φορείς ή υπηρεσίες, ή από δημόσιους οργανισμούς για λογαριασμό ή με την εγγύηση της κυβέρνησης, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές είναι δυνατόν να ασκθούν από τους παρέχοντες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ανταγωνιστικά προς τέτοιου είδους δημόσιους φορείς.

γ) δραστηριότητες που αποτελούν μέρος ενός θεσμικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης ή σχεδίου συνταξιοδότησης του δημοσίου, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές είναι δυνατόν να ασκθούν από τους παρέχοντες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ανταγωνιστικά προς δημόσιους φορείς ή ιδιωτικούς φορείς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Σχετικά με το άρθρο 66

Προστασία της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας

1. Η παράγραφος 3 του άρθρου 67 αφορά τις ακόλουθες πολυμερείς συμβάσεις :

- Διεθνής Σύμβαση για την προστασία των εκτελεστών, παραγώνων φωνογραφικών δίσκων και ραδιοηλεκτρικών οργανισμών (Ρώμη, 1961).

- Συμφωνία της Νίκαιας σχετικά με τη διεθνή ταξινόμηση αγαθών και υπηρεσιών με στόχο την κατάθεση των σημάτων (Γενεύη, 1977, τροποποιημένη το 1979),
- Πρωτόκολλο σχετικά με τη Συμφωνία της Μαδρίτης για τη διεθνή κατάθεση των σημάτων (Μαδρίτη, 1989),
- Συνθήκη της Βουδαπέστης για τη διεθνή αναγνώριση της κατάθεσης μικροοργανισμών με στόχο τις διαδικασίες ευρεσιτεχνίας (1977, τροποποιημένη το 1980),
- Διεθνής Σύμβαση για την προστασία των νέων ποικιλιών φυτών (UPOV) (Πράξη της Γενεύης, 1991).
- Το Συμβούλιο Συνδεδεσης δύναται να αποφασίσει ότι η παράγραφος 3 του άρθρου 67 εφαρμόζεται και σε άλλες πολυμερείς συμβάσεις. Ως προς τούτο, η Εσθονία θα εξετάσει ευνοϊκά την προσχώρηση στη Συμφωνία της Μαδρίτης, σχετικά με τη Διεθνή Καταχώρηση Σημάτων (Πράξη της Στοκχόλμης, 1967, που τροποποιήθηκε το 1979),
- Τα Μέρη επιβεβαιώνουν ότι αποδίδουν ιδιαίτερη σημασία στις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις ακόλουθες πολυμερείς συμβάσεις :
 - Σύμβαση των Παρισιών για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Πράξη της Στοκχόλμης, 1967, τροποποιημένη το 1979),
 - Συνθήκη Συνεργασίας όσον αφορά τις ευρεσιτεχνίες (Ουάσιγκτον, 1970, τροποποιημένη το 1979 και το 1984),
 - Σύμβαση της Βέρνης για την προστασία λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων (Πράξη των Παρισιών, 1971),
- Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Εσθονία παραχωρεί, όσον αφορά την αναγνώριση και την προστασία της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, στις κοινοτικές εταιρίες και υπηκόους μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που επιφύλασσε σε οποιαδήποτε τρίτη χώρα στο πλαίσιο διμερών συμφωνιών.
- Οι διατάξεις της παραγράφου 3 δεν εφαρμόζονται σε σχέση με πλεονεκτήματα που παραχωρεί η Εσθονία σε οποιαδήποτε τρίτη χώρα στη βάση της σύμβασης της αμοιαιδιότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει τη δυνατότητα να προσθέσει στους προαναφερθέντες τομείς και άλλους τομείς κοινοτικής δραστηριότητας, εφόσον κρίνει ότι αυτά εξυπηρετεί το αμοιβαίο συμφέρον και συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

Συμμετοχή της Εσθονίας στα κοινотικά προγράμματα

Η Εσθονία δύναται να συμμετέχει σε κοινотικά προγράμματα πλαίσια, ειδικά προγράμματα, σχέδια ή άλλες δράσεις στους ακόλουθους τομείς :

- έρευνα
- υπηρεσίες πληροφοριών
- περιβάλλον
- εκπαίδευση, κατάρτιση, νεολαία
- κοινωνική πολιτική και υγεία
- προστασία του καταναλωτή
- μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις
- τουρισμός
- πολιτισμός
- τομέας οπτικοακουστικών μέσων
- προστασία του πολίτη
- διευκόλυνση του εμπορίου
- ενέργεια
- μεταφορές, και
- καταπολέμηση των ναρκωτικών και της εξάρτησης από αυτά

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΤΟΚΟΛΛΩΝ

- | | |
|---|--|
| 1 | Για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης |
| 2 | Για το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας |
| 3 | Για τον ορισμό της εννοίας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας |
| 4 | Για ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Εσθονίας και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας |
| 5 | Για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών σε τελωνειακά θέματα |

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 1
ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΛΩΣΤΟΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
ΚΑΙ ΕΙΔΩΝ ΕΝΔΥΣΕΩΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των κλωστούφαντουργικών προϊόντων που απαριθμούνται στο Παράρτημα Ι καταγωγής Εσθονίας δεν υπόκεινται, κατά τη διάρκεια ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου, σε ποσοτικούς περιορισμούς ή σε μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος, εκτός εάν προβλέπεται άλλως στο παρόν Πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Σε περίπτωση επιβολής ποσοτικών ορίων, οι εξαγωγές στην Κοινότητα των κλωστούφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Εσθονίας που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια θα υπόκεινται σε σύστημα διπλού ελέγχου όπως καθορίζεται στο Προσάρτημα Α.

2. Κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου, οι εξαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων καταγωγής Εσθονίας που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙ και που δεν υπόκεινται σε ποσοτικά όρια, θα υπόκεινται στο σύστημα διπλού ελέγχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Μετά από διαβουλεύσεις σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 15, οι εξαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων, καταγωγής Εσθονίας, που καλύπτονται από το Παράρτημα Ι, εκτός αυτών που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙ, είναι δυνατόν να υπαχθούν, στο σύστημα διπλού ελέγχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή σε προηγούμενο σύστημα επιτήρησης που έχει καθιερώσει η Κοινότητα.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των κλωστούφαντουργικών προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν Πρωτόκολλο δεν υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος Πρωτοκόλλου, υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά δηλώνονται ως προαριζόμενα για επανεξαγωγή εκτός της Κοινότητας στην ίδια κατάσταση ή μετά από μεταποίηση, στα πλαίσια του διωθητικού συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην Κοινότητα.

Ωστόσο, η διάθεση στην καταγωγή προϊόντων που έχουν εισαχθεί στην Κοινότητα με τους προαναφερόμενους όρους εξαρτάται από την προσκόμιση άδειας εξαγωγής που εκδίδουν οι αρχές της

Εσθονίας, καθώς και βεβαιώσεων για την καταγωγή τους, σύμφωνα με τις διατάξεις του Προσαρτήματος Α.

2. Όταν οι αρχές της Κοινότητας έχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι οι εισαγωγές κλωστούφαντουργικών προϊόντων καταλογίστηκαν σε κάποιο από τα ποσοτικά όρια που έχουν καθοριστεί βάσει του παρόντος Πρωτοκόλλου, αλλά ότι τα προϊόντα αυτά στη συνέχεια επανεξήχθησαν εκτός Κοινότητας, ενημερώνουν εντός τεσσάρων εβδομάδων τις αρχές της Εσθονίας για τις σχετικές ποσότητες προϊόντων και παρέχουν την άδεια για την εισαγωγή όμοιων ποσοτήτων των ίδιων προϊόντων, που δεν καταλογίζονται στο ποσοτικό όριο που έχει καθοριστεί βάσει του παρόντος Πρωτοκόλλου για το τρέχον ή, ανάλογα με την περίπτωση, για το επόμενο έτος.

3. Η Κοινότητα και η Εσθονία αναγνωρίζουν τον ιδιαίτερο και διαφορετικό χαρακτήρα των επανεξαγωγών κλωστούφαντουργικών προϊόντων στην Κοινότητα έπειτα από εξειδίκευση στην Εσθονία, ως ιδιαίτερη μορφή βιομηχανικής και εμπορικής συνεργασίας.

Σε περίπτωση που θεσπισθούν ποσοτικά όρια δυνάμει του άρθρου 5, οι επανεξαγωγές αυτές δεν υπόκεινται στα εν λόγω ποσοτικά όρια εφόσον υπάγονται στις ειδικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στο Προσάρτημα Γ και υπό τον όρο ότι πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους κανονισμούς για το οικονομικό καθεστώς της παθίτικης τελειοποίησης που ισχύουν στην Κοινότητα.

ΑΡΘΡΟ 4

Σε περίπτωση που θεσπισθούν ποσοτικά όρια δυνάμει του άρθρου 5, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις :

1. Σε οποιοδήποτε έτος εφαρμογής του Πρωτοκόλλου επιτρέπεται, για κάθε κατηγορία προϊόντων, η προχρησιμοποίηση μέρους του ποσοτικού ορίου που έχει οριστεί για το επόμενο έτος, μέχρι ποσοστού 5 % του ποσοτικού ορίου που έχει οριστεί για το τρέχον έτος του Πρωτοκόλλου.

Οι ποσότητες που παρέχονται εκ των προτέρων αφαιρούνται από τα αντίστοιχα ποσοτικά όρια που έχουν οριστεί για το επόμενο έτος του Πρωτοκόλλου.

2. Επιτρέπεται για κάθε κατηγορία προϊόντων η μεταφορά ποσοτήτων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια ενός έτους εφαρμογής του Πρωτοκόλλου στο αντίστοιχο ποσοτικό όριο του επόμενου έτους, μέχρι ποσοστού 7 % του ποσοτικού ορίου που ισχύει για το τρέχον έτος.

3. Οι μεταφορές προϊόντων προς τις κατηγορίες της ομάδας I δεν επιτρέπονται από καμία κατηγορία, εκτός από τις ακόλουθες περιπτώσεις :
- επιτρέπονται οι μεταφορές μεταξύ των κατηγοριών 2 και 3 και από την κατηγορία 1 προς τις κατηγορίες 2 και 3 μέχρι ποσοστού 4 % των ποσοτικών ορίων που ισχύουν για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά,
 - επιτρέπονται οι μεταφορές μεταξύ των κατηγοριών 4, 5, 6, 7 και 8 μέχρι ποσοστού 4 % του ποσοτικού ορίου που ισχύει για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά.
- Επιτρέπονται οι μεταφορές προς οποιαδήποτε κατηγορία των ομάδων II, III, IV και V από μία ή περισσότερες κατηγορίες των ομάδων I, II, III, IV και V μέχρι ποσοστού 5 % του ποσοτικού ορίου που ισχύει για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά.
4. Στο Παράρτημα I του παρόντος Πρωτοκόλλου παρατίθεται ο πίνακας ισοδυναμίας που εφαρμόζεται για τις μεταφορές που αναφέρονται ανωτέρω.
5. Η αύξηση σε οποιαδήποτε κατηγορία προϊόντων, που οφείλεται στη σωρευτική εφαρμογή των διατάξεων των ως άνω παραγράφων 1, 2 και 3 κατά τη διάρκεια ενός έτους εφαρμογής του Πρωτοκόλλου, δεν επιτρέπεται να υπερβεί τα εξής όρια :
- 13 % για τις κατηγορίες προϊόντων της ομάδας I,
 - 13,5 % για τις κατηγορίες προϊόντων των ομάδων II, III, IV και V.
6. Η προσφυγή στις διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 πρέπει να κοινοποιείται από τις αρχές της Εσθονίας 15 τουλάχιστον ημέρες ενωρίτερα.
- ΑΡΘΡΟ 5**
1. Οι εξαγωγές των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που απαριθμούνται στο Παράρτημα I του παρόντος Πρωτοκόλλου είναι δυνατό να υποβληθούν σε ποσοτικά όρια βάσει των όρων που καθορίζονται στις ακόλουθες παραγράφους.
2. Εάν οι εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Εσθονίας τα οποία καλύπτονται από το παρόν Πρωτόκολλο πραγματοποιούνται σε ποσότητες ή σε συνθήκες οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές ζημιές ή πραγματικό κίνδυνο σοβαρών ζημιών στην κοινοτική παραγωγή
- ποροσίων ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων, η Κοινότητα δύναται να ζητήσει την έναρξη διαβουλεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 15 του παρόντος Πρωτοκόλλου, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά το κατάλληλο ποσοτικό όριο για την εν λόγω κατηγορία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων.
3. Μέχρι να εξερευνηθεί αμοιβαία ικανοποιητική λύση, η Εσθονία αναλαμβάνει την υποχρέωση να αναστείλει ή να περιορίσει, από την ημερομηνία κοινοποίησης του αιτήματος διαβουλεύσεων και σε επίπεδο που ορίζει η Κοινότητα, τις εξαγωγές προϊόντων της εν λόγω κατηγορίας προς την Κοινότητα ή προς μία ή περισσότερες περιοχές της κοινοτικής αγοράς που καθορίζει η Κοινότητα.
- Η Κοινότητα επιτρέπει την εισαγωγή προϊόντων της εν λόγω κατηγορίας τα οποία απεστάλησαν από την Εσθονία πριν από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος διαβουλεύσεων.
4. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταλήξουν, κατά την πορεία των διαβουλεύσεων, σε ικανοποιητική λύση εντός της προθεσμίας που τάσσει το άρθρο 15, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα να επιβάλει οριστικό ποσοτικό όριο σε ετήσιο επίπεδο όχι κατώτερο από το 106 % του ύψους των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά το ημερολογιακό έτος που προηγείται εκείνου κατά τη διάρκεια του οποίου οι εισαγωγές οδήγησαν στη διατύπωση αιτήματος για τη διενέργεια διαβουλεύσεων.
- Το ετήσιο ύψος που καθορίζεται με αυτόν τον τρόπο αναθεωρείται προς τα πάνω μετά από διαβουλεύσεις σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 15, εφόσον κάτι τέτοιο επιβάλλεται από την εξέλιξη των συνολικών εισαγωγών στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος.
5. Ο ετήσιος ρυθμός αύξησης των ποσοτικών ορίων που επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος άρθρου καθορίζεται μετά από συμφωνία μεταξύ των μερών σύμφωνα με τη διαδικασία διαβουλεύσεων που ορίζεται στο άρθρο 15.
6. Σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων των παραγράφων 2, 3, ή 4, η Εσθονία υποχρεούται να χορηγεί άδειες εξαγωγής για τα προϊόντα που καλύπτουν συμβάσεις συναφθείσες πριν από την επιβολή του ποσοτικού ορίου, μέχρι του ύψους του ποσοτικού ορίου που έχει οριστεί.
7. Μέχρι την ημερομηνία γνωστοποίησης των στατιστικών δεδομένων που προβλέπει το άρθρο 12 παραγράφου 6, οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται με βάση τα ετήσια στατιστικά δεδομένα που έχει γνωστοποιήσει η Κοινότητα κατά το παρελθόν.

γ) όταν προκύπτει ότι προϊόντα μη καταγόμενα από την Εσθονία διέρχονται από το έδαφος της χώρας αυτής σε περίπτωση μεταφόρτωσης ή εκτροπής δρομολογίου, να επιβάλει ποσοτικά όρια στις ίδιες κατηγορίες προϊόντων καταγωγής Εσθονίας, εφόσον δεν υπόκεινται ήδη σε ποσοτικά όρια ή να λάβει οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο μέτρο.

5. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να καθιερώσουν σύστημα διοικητικής συνεργασίας για την πρόληψη και την αποτελεσματική αντιμετώπιση όλων των προβλημάτων που προκύπτουν από την καταστράτηγηση, σύμφωνα με τις διατάξεις του Προσαρτήματος Α του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Τα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος Πρωτοκόλλου στις εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής Εσθονίας, δεν κατανέμονται από την Κοινότητα σε περιφερειακά μέρη.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για την αποτροπή της εμφάνισης ξαφνικών και ζημιωγόνων αλλαγών στις παραδοσιακές εμπορικές ροές, που θα είχαν ως αποτέλεσμα την περιφερειακή συγκέντρωση των άμεσων εισαγωγών στην Κοινότητα.

3. Η Εσθονία υποχρεούται να ελέγχει τις εξαγωγές προϊόντων της που υπόκεινται σε περιορισμούς ή επιτήρηση στην Κοινότητα. Σε περίπτωση ξαφνικής και ζημιωγόνου αλλαγής στις παραδοσιακές εμπορικές ροές, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων για την εξεύρεση ικανοποιητικής λύσης σ' αυτά τα προβλήματα. Οι διαβουλεύσεις διενεργούνται εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία διατύπωσης του σχετικού κοινού αιτήματος.

4. Η Εσθονία καταβάλλει κάθε προσπάθεια, για να διασφαλίζει ότι οι εξαγωγές προς την Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια πραγματοποιούνται με όσο το δυνατόν πιο ισόρροπο τρόπο καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των εποχικών παραγόντων.

ΑΡΘΡΟ 8

Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος Πρωτοκόλλου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1, τα ποσοτικά όρια που καθορίζονται, δυνάμει της παρούσας συμφωνίας ελαττώνονται pro rata temporis, εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν διαφορετικά με κοινή συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 6

1. Για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου, η Κοινότητα και η Εσθονία συμφωνούν να συνεργάζονται πλήρως, ώστε να αποτρέπουν, να διευκολύνουν και να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα νομικά ή/και διοικητικά μέτρα κατά της καταστράτηγησης του παρόντος Πρωτοκόλλου νομικά ή/και διοικητικά μέτρα κατά της καταστράτηγησης του παρόντος Πρωτοκόλλου μέσω της μετάφόρτωσης, εκτροπής δρομολογίου, ψευδούς δήλωσης περί της χώρας ή του τόπου καταγωγής, πλαστογράφησης εγγράφων, ψευδούς δήλωσης περί της περιεκτικότητας σε ίνες, εσφαλμένης περιγραφής των ποσοτήτων ή της κατάταξης των εμπορευμάτων ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Αντίστοιχα, η Κοινότητα και η Εσθονία συμφωνούν να θεσπίσουν τις αναγκαίες νομικές διατάξεις και διοικητικές διαδικασίες που θα επιτρέπουν την ανάληψη αποτελεσματικής δράσης για την καταπολέμηση των καταστράτηγησης αυτής της μορφής, συμπεριλαμβανομένης της θέσπισης νομικά δεσμευτικών κατασταλτικών μέτρων κατά των ενεχομένων εξαγωγών ή/και εισαγωγών.

2. Εάν η Κοινότητα θεωρήσει, βάσει των πληροφοριών που διαθέτει, ότι το παρόν Πρωτόκολλο καταστρατηγείται, διενεργεί διαβουλεύσεις με την Εσθονία, προκειμένου να εξευρεθεί αμοιβαία ικανοποιητική λύση. Οι εν λόγω διαβουλεύσεις διενεργούνται το συντομότερο δυνατόν και, το αργότερο, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία του αιτήματος.

3. Εν αναμονή των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η Εσθονία λαμβάνει, προληπτικά, εφόσον το ζητήσει η Κοινότητα, όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι, όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις για την καταστράτηγηση, είναι δυνατό να πραγματοποιούνται προσαρμογές των ποσοτικών ορίων που καθορίζονται βάσει του άρθρου 5, δυνάμει της συμφωνηθείσας στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 για το έτος ποσοτώσεων κατά το οποίο διατυπώθηκε το αίτημα διαβουλεύσεων σύμφωνα με την παράγραφο 2 ή, για το επόμενο έτος, σε περίπτωση που έχει εξαντληθεί η ποσόστωση για το τρέχον έτος.

4. Σε περίπτωση που τα συμβαλλόμενα μέρη αδυνατούν, στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, να καταλήξουν σε αμοιβαία ικανοποιητική λύση, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα :

α) όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι προϊόντα καταγωγής Εσθονίας εισήχθησαν κατά καταστράτηγηση του παρόντος Πρωτοκόλλου, να καταλογίσει τις σχετικές ποσότητες στα ποσοτικά όρια που καθορίζονται βάσει του άρθρου 5.

β) όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι υπήρξε ψευδής δήλωση για την περιεκτικότητα σε ίνες, τις ποσότητες, την περιγραφή ή την κατάταξη των προϊόντων καταγωγής Εσθονίας, να αρνηθεί να επιτρέψει την εισαγωγή των υπό εξέταση προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 9

Οι εξαγωγές της Εσθονίας υφασμάτων που παράγονται σε οικιακές με χειροκίνητους ή ποδοκίνητους οργανισμούς, ενδυμάτων και άλλων ειδών που έχουν προέλθει από τη δια χειρός ραφή τέτοιων υφασμάτων, καθώς και χειροποίητων ειδών παραδοσιακής λαϊκής τέχνης δεν υπόκεινται σε ποσοτικά όρια, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα αυτά είναι καταγωγής Εσθονίας και ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις που ορίζονται στο Προσάρτημα Β.

ΑΡΘΡΟ 10

1. Εάν η Κοινότητα θεωρήσει ότι κάποιο κλωστοϋφαντουργικό προϊόν που καλύπτεται από το παρόν Πρωτόκολλο εισάγεται από την Εσθονία στην Κοινότητα σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλότερες από τις τιμές που ισχύουν υπό ομαλές συνθήκες ανταγωνισμού και για το λόγο αυτό προκαλείται ή υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί σημαντική ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων, μπορεί να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 15: στην περίπτωση αυτή, εφαρμόζονται οι ακόλουθες ειδικές διατάξεις.

2. Εφόσον, μετά τις ανωτέρω διαβουλεύσεις, αναγνωρίζεται με κοινή συμφωνία ότι υφίσταται η κατάσταση που περιγράφεται στην παράγραφο 1, η Εσθονία λαμβάνει, στα πλαίσια των εξουσιών της, όλα τα αναγκαία μέτρα για την επανόρθωση της κατάστασης, και ιδίως όσον αφορά την τιμή στην οποία θα πωληθεί το υπό εξέταση προϊόν.

3. Προκειμένου να καθορισθεί εάν η τιμή ενός κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος είναι ασυνήθιστα χαμηλότερη από τις τιμές που ισχύουν υπό ομαλές συνθήκες ανταγωνισμού, η τιμή αυτή είναι δυνατό να συγκριθεί :

- με τις τιμές που ισχύουν συνήθως για τις πωτήσεις ομοειδών προϊόντων από άλλες εξαγωγικές χώρες στην αγορά της χώρας εισαγωγής υπό ομαλές συνθήκες εμπορίου,
- με τις τιμές των ομοειδών εγχώριων προϊόντων που ισχύουν για ανάλογο στάδιο εμπορίας στην αγορά της χώρας εισαγωγής,
- με τις κατώτερες τιμές στις οποίες σημειώθηκαν πωλήσεις των ίδιων προϊόντων υπό ομαλές συνθήκες εμπορίου από οποιαδήποτε τρίτη χώρα κατά τους τρεις μήνες που προηγήθηκαν της αίτησης διαβουλεύσεων και οι οποίες δεν έχουν οδηγήσει στη λήψη ουσιαστικού μέτρου εκ μέρους της Κοινότητας.

4. Εφόσον κατά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 δεν επιτευχθεί συμφωνία εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από την ημερομηνία υποβολής του κοινοτικού αιτήματος διαβουλεύσεων, η Κοινότητα δύναιται, μέχρις ότου οι διαβουλεύσεις οδηγήσουν σε αμοιβαία ικανοποιητική λύση, να απαγορεύει προσωρινά την εισαγωγή των υπό εξέταση προϊόντων σε τιμές υπό τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

5. Σε όλως εξαιρετικές και οριακές περιπτώσεις, όταν συγκεκριμένα προϊόντα εισάγονται στην Κοινότητα από τη Εσθονία σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλότερες από τις τιμές που ισχύουν υπό ομαλές συνθήκες ανταγωνισμού, κανείς να προκαλέσουν ζημία που θα ήταν δύσκολο να αποκατασταθεί η Κοινότητα δύναται να απαγορεύει προσωρινά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων, μέχρις ότου επιτευχθεί συμφωνία για λύση κατόπιν διαβουλεύσεων, οι οποίες αρχίζουν αμέσως. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσεως εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων.

6. Εάν η Κοινότητα λάβει τα μέτρα που αναφέρονται στις ανωτέρω παραγράφους 4 και 5, η Εσθονία δύναιται ανά πάσα στιγμή να ζητήσει την έναρξη διαβουλεύσεων, προκειμένου να εξετασθεί η δυνατότητα άρσης ή τροποποίησης των μέτρων αυτών, εφόσον δεν υφίστανται πλέον οι λόγοι που τα κατέστησαν αναγκαία.

ΑΡΘΡΟ 11

1. Η κατάσταση των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν Πρωτόκολλο βασίζεται στη στατιστική και στατιστική ονοματολογία της Κοινότητας (καλούμενη στο εξής "Συνδυασμένη Ονοματολογία" ή σε συντομογραφία "ΣΟ") και στις τυχόν τροποποιήσεις της.

Κάθε φορά που κάποια απόφαση για την κατάταξη ενός προϊόντος που υπόκειται στο παρόν Πρωτόκολλο έχει ως αποτέλεσμα τη μεταβολή της πρακτικής κατάταξης ή τη μεταβολή της κατηγορίας του προϊόντος αυτού, το εν λόγω προϊόν υπάγεται στο εμπορικό καθεστώς που εφαρμόζεται για την πρακτική ή την κατηγορία που αντιστοιχεί στο προϊόν αυτό μετά τις ανωτέρω μεταβολές.

Οποιαδήποτε τροποποίηση της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ), η οποία επέρχεται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στην Κοινότητα, όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία ή οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων δεν έχουν ως συνέπεια τη μείωση των ποσοτικών ορίων που θεσπίζονται βάσει του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στην Κοινότητα.

Οποιοδήποτε τροποποίηση των εν λόγω κανόνων καταγωγής ανακοινώνεται στη Εσθονία και δεν επιτρέπεται να έχει ως συνέπεια τη μείωση κάποιου από τα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Οι διαδικασίες ελέγχου της καταγωγής των προϊόντων που αναφέρονται ανωτέρω καθορίζονται στο Προσάρτημα Α.

ΑΡΘΡΟ 12

1. Η Εσθονία παρέχει στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ακριβή στατιστικά στοιχεία σχετικά με όλες τις άδειες εξαγωγής που εκδίδονται για τις κατηγορίες κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος Πρωτοκόλλου, ή σε σύστημα διπλού ελέγχου τα στοιχεία αυτά αφορούν τις ποσότητες και την αξία και είναι ταξινομημένα ανά κράτος μέλος της Κοινότητας επίσης παρέχει στοιχεία σχετικά με όλα τα πιστοποιητικά που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές της Εσθονίας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 9 και υπόκεινται στις διατάξεις του Προσαρτήματος Β.

2. Η Κοινότητα αναλαμβάνει ομοίως την υποχρέωση να διαβιβάζει στις αρχές της Εσθονίας ακριβή στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις άδειες εισαγωγής που χορηγούν οι κοινοτικές αρχές, καθώς και στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές των προϊόντων που καλύπτονται από το σύστημα του άρθρου 5 παράγραφος 2.

3. Τα στοιχεία που αναφέρονται ανωτέρω διαβιβάζονται για όλες τις κατηγορίες προϊόντων, πριν από το τέλος του μήνα που ακολουθεί το μήνα στον οποίο αναφέρονται τα στατιστικά στοιχεία.

4. Μετά από αίτηση της Κοινότητας, η Εσθονία παρέχει στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές όλων των προϊόντων που υπάγονται στο Παράρτημα Ι.

5. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί έπειτα από ανάλυση των στοιχείων που έχουν ανταλλάξει ότι υπάρχουν σημαντικές αποκλίσεις μεταξύ των καταστάσεων εξαγωγών και των αντίστοιχων καταστάσεων εισαγωγών, είναι δυνατό να αρχίσουν διαβουλεύσεις σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 15 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

6. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 5, η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει στις αρχές της Εσθονίας, πριν από τις 15 Απριλίου κάθε έτους, τα στατιστικά στοιχεία για την προηγούμενη χρονιά που αφορούν τις εισαγωγές όλων των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν Πρωτοκόλλο, ταξινομημένα ανά προμηθευτήρια χώρα και ανά κράτος μέλος της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 13

1. Η Εσθονία αποφεύγει τη διαφορετική μεταχείριση κατά τη χορήγηση αδειών εξαγωγής ή την έκδοση των εγγράφων που αναφέρονται στα Προσαρτήματα Α και Β.

ΑΡΘΡΟ 14

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να εξετάζουν κάθε χρόνο την εξέλιξη του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ενδυμάτων, στα πλαίσια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 15 και με βάση τα στατιστικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 12.

ΑΡΘΡΟ 15

1. Εκτός αν άλλως προβλέπεται στο παρόν Πρωτόκολλο, οι διαδικασίες διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία διέπονται από τις ακόλουθες διατάξεις :

- οι διαβουλεύσεις διενεργούνται στο μέτρο του δυνατού ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Επίσης είναι δυνατή η διενέργεια πρόσθετων διαβουλεύσεων για συγκεκριμένα θέματα,

- οποιαδήποτε αίτηση για τη διενέργεια διαβουλεύσεων κοινοποιείται γραπτώς στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος,

- όταν χρειάζεται, μετά την αίτηση για τη διενέργεια διαβουλεύσεων ακολουθεί, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος το οποίο σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατό να υπερβαίνει τις 15 ημέρες από την κοινοποίηση της αίτησης, έκθεση στην οποία αναφέρονται οι περιστάσεις που, κατά την άποψη του αιτούντος συμβαλλόμενου μέρους, δικαιολογούν την υποβολή μιας τέτοιας αίτησης,

- τα συμβαλλόμενα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις το αργότερο εντός ενός μηνός από την κοινοποίηση της αίτησης, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας ή αμοιβαία αποδεκτής λύσης, τα αργότερα εντός ενός επιπλέον μηνός,

- η προθεσμία ενός μηνός που τάσσεται ανωτέρω για την επίτευξη συμφωνίας ή αμοιβαία αποδεκτής λύσης είναι δυνατό να παραταθεί με κοινή συμφωνία.

2. Η Κοινότητα δύναται να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων σύμφωνα με την παράγραφο 1, σε περίπτωση που διαπιστώσει ότι, κατά τη διάρκεια συγκεκριμένου έτους εφαρμογής του παρόντος

Πρωτοκόλλου, ανακύπτουν δυσχέρειες για την Κοινότητα ή κάποια από τις περιφέρειες της λόγω απόδοσης και σημαντικής αύξησης, σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος, των εισαγωγών συγκεκριμένης κατηγορίας προϊόντων της ομάδας I που υπόκειται στα ποσοτικά όρια, τα οποία θεωρούνται δυνάμει του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Κατόπιν απήσεως οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη, διενεργούνται διαβουλεύσεις σχετικά με οποιοδήποτε πρόβλημα ανακύψει κατά την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου. Οι διαβουλεύσεις που διενεργούνται κατ' εφαρμογήν του παρόντος άρθρου, αντιμετωπίζονται με πνεύμα συνεργασίας και με την επιθυμία διευθέτησης των διαφορών που υφίστανται ανάμεσα στα συμβαλλόμενα μέρη.

ΑΡΘΡΟ 16

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθούν την ανταλλαγή επισκέψεων εκ μέρους προσώπων, ομάδων και αντιπροσωπειών από τον επιχειρηματικό, εμπορικό και βιομηχανικό χώρο, να διευκολύνουν τις επαφές στο βιομηχανικό, εμπορικό και τεχνικό τομέα που συνδέονται με το εμπόριο και τη συνεργασία σε θέματα κλωστοϋφαντουργίας, κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ενδυμάτων και να στηρίζουν στη διοργάνωση εμπορικών εκθέσεων και εμποροπανηγύρεων αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

ΑΡΘΡΟ 17

Όσον αφορά την πνευματική ιδιοκτησία, με αίτηση οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη, διενεργούνται διαβουλεύσεις σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 με σκοπό την εξεύρεση δίκαιης λύσης σε προβλήματα που άπτονται της προστασίας των σημάτων, σχεδίων και προτύπων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης.

ΑΡΘΡΟ 18

1. Οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να προτείνει τροποποιήσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου ή να το καταγγείλει υπό τον όρο ότι θα απευθύνει σχετική προειδοποίηση τουλάχιστον έξι μήνες πριν. Στην περίπτωση αυτή, το Πρωτόκολλο παύει να ισχύει με τη λήξη της προειδοποιητικής προθεσμίας.

2. Τα παραρτήματα, προσαρτήματα και εγκακρωμένα πρακτικά που επισυνάπτονται στο παρόν Πρωτόκολλο, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού.

Παραρτήματα

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

1. Υπό την επεύρεση των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η περιγραφή των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική σημασία, επειδή τα προϊόντα που καλύπτει κάθε κατηγορία προσδιορίζονται, στα πλαίσια του παρόντος παραρτήματος, από τους κωδικούς ΣΟ. Όταν υπάρχει "απ" μπροστά από τον κωδικό ΣΟ, τα προϊόντα που καλύπτει κάθε κατηγορία καθορίζονται από το πεδίο του κωδικού ΣΟ και από το πεδίο της αντίστοιχης περιγραφής.

2. Τα ενδύματα που δεν παρουσιάζουν χαρακτηριστικά ενδυμάτων αντρών ή ανδρών ή ενδυμάτων γυναικών ή κοριτσιών κατατάσσονται στα τελευταία.

3. Η διατύπωση "ενδύματα για βρέφη" περιλαμβάνει τα ενδύματα μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86.

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ 1994	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πίνακας αντιστοιχιών	
			τεμάχια/kg	γραμμάριο
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Νήματα εκ βάρβακος, μη συσκευασμένα δια την λιανική πώληση		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (συνέχεια)	5208 48 10 5208 49 90 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 00 5210 11 10 5210 11 90 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ακ 5911 00 00 ακ 6008 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (συνέχεια)	5206 34 00 5206 35 10 5206 36 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ακ 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00	Υπόμνημα βαμβακερά έτερα των υφασμάτων με υφανση γάζας, των φλοκωτών απογγαλίζουσ μορφής, ειδών κορδελιστικής, βελούδων, πλουσιών, υφασμάτων φλοκωτών, υφασμάτων εκ νημάτων επάλλης, τουλών και υφασμάτων βροχιδωτών με κόμβους.		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Υφάρματα από συνθετικές υφαντικές ίνες μη συνεχείς, έτερα των ειδών κορδελιστικής βελούδων, πλούσων, υφαντών, φλοκωτών (περιλαμβανομένων και των φλοκωτών υφαντών) από γούδους μορφή και υφαντών και νημάτων ατέλλης		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (α)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5611 00 00 ex 6308 00 00	(α) Έκ των οποίων: Έτερα των αλεύκαστων ή λευκομένων		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (α) (συνέχεια)	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 ex 5903 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (συνέχεια)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 98 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5903 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 (α)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 90 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 98 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 80 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 23 90 5515 29 90 5515 91 90	(α) Εξ των οποίων : Είσοδα των ελκυστικών ή λειτουργικών		

ΟΜΑΔΑ II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5502 11 00 5502 19 00 ex 6302 60 00	Υφασματα φλοκατρά, απογοσέδη, πανωκά καθαρότητα ή κοψίνας, εκτός από τσέπτα, υφασμένα φλοκατρά απογοσέδη, από βαμβάκι		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Πανικά κρεββατιού, εκτός από τα τσέπτα		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Μήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς, μη συντετασμένα για τη λιανική πώληση		
22(a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	(a) Από τα οποία ακριβικά		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Μήματα από τεχνητές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς, μη συντετασμένα για τη λιανική πώληση		

ΟΜΑΔΑ I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Παικίματα, παικίματα, τσέρτα, σου-πουλ (άλλα από τα από μολύ, ή τσέρτα εκτετατή πούττινα), φανέλες και παρόμοια είδη, τσέπτα	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 96 6110 20 91 6110 20 98 6110 30 91 6110 30 99	Chandails, pullovers (με ή χωρίς μονάκια), t-shirts, γιλέκα και σακάκια (με εξάρση τα σακάκια κομμένα ραμμένα) ανδρικά, μπλουζών και παρόμοια, τσέπτα	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 90 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 38 6204 63 19 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Παντελόνια μέχρι το γόνατο, κοντά παντελόνια (σέρτα) (άλλα από τα είδη μπλουζ) και μακριά παντελόνια υφασμένα, εντυνών και ανοριών, παντελόνια υφασμένα για γυναίκες και κορίτσια, από μολύ, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες, κάτω μέρη αθλητικών φορών (προσκόνηση) με φόδρα, άλλα από εκείνα των κατηγοριών 16 ή 29, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Φορέματα-παικίματα (αμφύλ), μπλούζες, μπλουζέτες-παικίματα και παικίματα τσέπτα, και άλλα από τα τσέπτα, από μολύ, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες για γυναίκες και κορίτσια	5,85	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Παικίματα και παικίματα, άλλα από τα τσέπτα, για άνδρες και αγόρια, από μολύ, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	4,80	217

ΟΜΑΔΑ II Β

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 99 90 6115 99 00	Κόλλισες, κόλλισες-κλωτές (collants), εκτός εν γένει προστατευτικά των καλτσών και παρόμοια είδη πλεκτών, εκτός από είδη για βρέφη από οποία συμπεριλαμβάνονται οι κλωτές για τη φλεβίτιδα, εκτός από τα προϊόντα της κατηγορίας 70	24,3 (ζευγ)	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Σίδη και σάβρα για άντρες και αγόρια, όλπ και κλωτές για γυναίκες και κορίτσια, πλεκτά από μολύ, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90	Πανφόρια τύπου παρτεντού, αδιάφορα, και άλλα πανφόρια στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι κάπες, υφασμένα για άντρες ή αγόρια, από μολύ, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες (εκτός από παρκά) (της κατηγορίας 21)	0,72	1 389
15	6210 20 00 6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19	Πανφόρια, αδιάφορα (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι κάπες) και σακάκια, υφασμένα για γυναίκες ή κορίτσια, από μολύ, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες (εκτός από παρκά) (της κατηγορίας 21)	0,84	1 190
16	6210 30 00 6203 11 00 6203 12 00 6203 13 10 6203 13 30 6203 13 90 6203 21 00 6203 22 90 6203 23 90 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Κοστούμια και σύνολα, εκτός από τα πλεκτά, για άντρες και αγόρια, από μολύ, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξάρτηση τα ενδύματα του οικ. φόρμες ολόκληρης (ημιολόκληρης) με φόδρα των οποίων το εσωτερικό μέρος κατασκευάζεται από ένα και το αυτό υφασμα, για άντρες και αγόρια, από μολύ, βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Σακάκια (έξω είδος, εκτός από τα πλεκτά, για άντρες και αγόρια, από μολύ, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 31 10 6207 31 90	Φανέλες, όλπ, σάβρα, κορσέ, πεζίκια, ρούχα λουτρού, ρούχα διαμυσίου και παρόμοια είδη για άντρες ή αγόρια, εκτός από τα πλεκτά		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Βελούδα, πλούσες, υφάσματα φλοκατά και υφάσματα από συνάλλη (με εξάρτηση τα υφάσματα από βαμβάκι, φλοκατά, σπιγγισιδή και τα είδη κορδελισιδικά) και τα κεντημένα υφάσματα, από μολύ, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		
32(a)	5801 22 00	(a) Από τα οποία : Βελούδα κοτλέ από βαμβάκι		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 81 10 6302 81 90 6302 83 90 ex 6302 99 90	Πινάκ τραπεζιού, καθαρσιπής ή κουζίνας, εκτός από πλεκτά, εκτός από τα φλοκατά σπιγγισιδή από βαμβάκι		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 (συνέχεια)	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Παιτζελάνια, φόρμες με τρύπες (σολοπέτ), κοντά παντελόνια (σώστ) (άλλα από τα είδη μπανιού) πλεκτά, από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 90 6204 23 90 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Κορσούμεντακιόρ και σύνολα άλλα από τα πλεκτά για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξάρτηση τα ενδύματα του σκι· φόρμες αθλητικές (προπόνησης) με φόδρα, των οποίων το εξωτερικό μέρος κατασκευάζεται από ένα και το αυτό ύφασμα, για γυναίκες ή κορίτσια, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,37	730
31	6212 10 00	Στηθόδεσμοι και μπλούζα υφασμένη ή πλεκτά	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης για βρέφη, με εξάρτηση τα γάντια για βρέφη που περιλαμβάνονται στις κατηγορίες 10 και 87 και τις κλάσεις και περιποδία κοντά για βρέφη, εκτός από τα πλεκτά, της κατηγορίας 88		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Φόρμες αθλητικές πλεκτές από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Ενδύματα εργοστάσι, εκτός από τα πλεκτά, για άντρες και αγόρια· Παιδιά, μπλουζές και άλλα ενδύματα εργοστάσι, εκτός από πλεκτά, για γυναίκες ή κορίτσια		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (συνέχεια)	6207 92 00 6207 96 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 23 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 96 00	Φανέλα και πουκάμισα, κομπινέζόν ή μεσοφόρια, μισά μεσοφόρια, ολόκληρα, νυχτικά, πιτζάμες, ελαφρές ρούμες για το σπίτι (κεντάλι), ρόμπες λουτρού και ρόμπες διαμυσίου και παρόμοια είδη, για γυναίκες και κορίτσια, εκτός από τα πλεκτά		
19	6213 20 00 6213 90 00	Μαντύλα για τη μύτη και μαντλάκια τσέπης, εκτός από τα πλεκτά	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 95 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Παιδιά, άνδρες, μπλουζόν και παρόμοια, εκτός από πλεκτά από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες ανώ μέρη αθλητικών φορών (προπόνησης) με φόδρα, άλλα από εκείνα των κατηγοριών 16 ή 29 από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 35 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες διαμυσίου και παρόμοια είδη, πλεκτά, για άντρες και αγόρια Νυχτικά, πιτζάμες, ντεζαμινιέ, ρόμπες λουτρού, ρόμπες διαμυσίου και παρόμοια είδη, πλεκτά, για γυναίκες και κορίτσια	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Φορέματα για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	3,1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Φούστες στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (ζιν-κλετ), για γυναίκες ή κορίτσια	2,6	395

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Υφάσματα από συνθετικά υφαντικά νημάτια από λουρίδες και παρόμοιες μορφές, από πολυαυθιμένο ή πολυπροπυλένιο, με πλάτος λιγότερο από 3 m. Σάκκοι και σακίδια συσκευασίας, εκτός από τα τσιγκέτα, που κατασκευάζονται από λουρίδες και παρόμοιες μορφές		
34	5407 20 19	Υφάσματα από συνθετικά υφαντικά νημάτια που κατασκευάζονται από λουρίδες και παρόμοιες μορφές, από πολυαυθιμένο ή πολυπροπυλένιο, με πλάτος 3 m ή μεγαλύτερο		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 58 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 98 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Υφάσματα από συνθετικές υφαντικές ίνες συνχέαις, εκτός από τα υφάσματα για επίπιστα που φανερώνουν της κατηγορίας 114		
35(a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 58 5407 60 90	(a) Από τα οποία : Άλλα από τα αλευκαστά ή λευκασμένα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (συνέχεια)	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10 ex 6211 20 00	Ενδύματα, εκτός από πλεκτά, με εξοχή τα ενδύματα των κατηγοριών 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 25, 27, 29, 68, 72, 76 και 77		
77	ex 6211 20 00	Φόρμες και σύνολο του σκι, εκτός από τα τσιγκέτα		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 58 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Ενδύματα, εκτός από πλεκτά, με εξοχή τα ενδύματα των κατηγοριών 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 25, 27, 29, 68, 72, 76 και 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 36 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Πανωφόρα, σακάκια κάθε είδους και άλλα ενδύματα, στο οποία συμπεριλαμβάνονται οι φόρμες και το σύνολο του σκι, πλεκτά, με εξοχή τα ενδύματα των κατηγοριών 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 και 75		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35(α) (συνέχεια)	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 ex 5511 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5911 00 00 ex 5905 00 70	Υφάρματα από τεχνητές υφάντινες ίνες συνεχείς, εκτός από τα υφάρματα για επίσωτρα που φουσκώνουν της κατηγορίας 114		
36(α)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5911 00 00 ex 5905 00 70	(α) Από τα οποία : Άλλα από τα αλευκαστα ή λευκασμένα		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 99 00	Υφάρματα από τεχνητές υφάντινες ίνες μη συνεχείς		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (συνέχεια)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	(α) Από τα οποία : Άλλα από τα αλευκαστα ή λευκασμένα		
37 (α)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 90 50 ex 5905 00 70			
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Συνθετικά πλακέτα υφάρματα για παρατεταγμένα και παρατεταγμένα διαφανή για πόρτες και παραθύρα		
38 B	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 93 90	Παρασκευασμένα διαφανή για πόρτες και παραθύρα εκτός από τα πλακέτα		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 93 90 ex 6304 19 10 ex 6304 19 90 ex 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Παρατεταγμένα, άλλα από τα διαφανή παρατεταγμένα για πόρτες και παραθύρα, εσωτερικά παρατεταγμένα, κύρια καβαρνιγών και άλλα είδη επιπλώσης εκτός από τα πλακέτα, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές υφάντινες ίνες		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 38 10 5402 38 90 5402 48 10 5402 48 91 5402 48 99 5402 51 10 5402 51 30	Συνθετικά λεπτά νήματα συνεχή ή ενσπινόμενα για τη λανιτή πώληση, εκτός από τα μη ελαστικοποιημένα νήματα, από, μη στρωμένα ή στρωμένα μέχρι και 50 φορές σε κάθε μέτρο		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (συνέχεια)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Νήματα από μάλλι ή τριχες ελακτικής ποιότητας, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Υφάσματα από μάλλι ή τριχες ελακτικής ποιότητας		
51	5203 00 00	Βαμβάκι λαναρισμένο ή χτενομένο		
53	5803 10 00	Υφάσματα από βαμβάκι με ύφανση γάζας		
54	5507 00 00	Τεχνίτες ίνες, μη συνχείες, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα, λαναρισμένα, χτενομένα, ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Ινες συνθετικές μη συνχείες, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα, λαναρισμένα ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Νήματα από μη συνχείες συνθετικές ίνες (στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα) συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Τρίπτες με κόμπους ή με περισύλιξη στα νήματα του σηματοδότη, έστω και έτοιμα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (συνέχεια)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 58 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 90 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00 V			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Νήματα από συνθετικές και τεχνίτες υφαντικές ίνες συνεχείς μη συσκευασμένες για τη λιανική πώληση Νήματα από τεχνίτες υφαντικές ίνες: νήματα από τεχνίτες υφαντικές ίνες, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, εκτός από τα απλά νήματα από βισκόζη μη στρωμένα ή στρωμένα μέχρι και 250 φορές σε κάθε μέτρο και απλά νήματα μη ελαστικοποιημένα από οξυή κυτταρίνη		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 90 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Λεπτά συνθετικά ή τεχνίτη νήματα, νήματα από τεχνίτες ίνες μη συνεχείς, νήματα από βαμβάκι, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
46	5106 10 00 5106 21 00 5106 29 00 5106 30 10 5106 30 90	Μάλλι και τριχες ελακτικής ποιότητας, λαναρισμένα ή χτενομένα		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5106 10 10 5106 10 90	Νήματα από μάλλι ή τριχες ελακτικής ποιότητας, λαναρισμένα, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 90	Νήματα από μάλλι ή τριχες ελακτικής ποιότητας, χτενομένα, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	<p>5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 48 10 5702 48 10 5702 51 00 5702 52 00 5702 58 005702 91 00 5702 92 00 5702 98 00</p> <p>ex</p> <p>ex</p>	<p>Τακτικές και άλλα αναμειγμένα βελούδα από υφαντάδες ύλες, άλλα από τους τακτικές της κατηγορίας 58</p>		
60	<p>5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 98 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 5705 00 90</p> <p>ex</p>	<p>Είδη εντυπωστικής (τυπωστικής) υφανσίμου με το χέρι (tricot, Gobelin, Flanelles, Aubusson, Beauvais και παρόμοια) και άλλα εντυπωστικής υφανσίμου με βελούδα (σεφίρ, σταυροβελούδο κλπ), έρτα και έρτατα</p> <p>Είδη αναμειγμένα και τακτικές χωρίς υφάδι από νήματα ή μες παραβελούδα και αναμειγμένα (βελούδα), με διάφορα τις ετικέτες και παρόμοια είδη της κατηγορίας 62</p> <p>Υφάσματα (άλλα από τα ριγέτα) ελαστικά, από υφαντάδες ύλες συνδυασμένες με νήματα από ελαστικό</p>		
61	<p>5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00</p> <p>ex</p>	<p>Είδη εντυπωστικής (τυπωστικής) υφανσίμου με το χέρι (tricot, Gobelin, Flanelles, Aubusson, Beauvais και παρόμοια) και άλλα εντυπωστικής υφανσίμου με βελούδα (σεφίρ, σταυροβελούδο κλπ), έρτα και έρτατα</p> <p>Είδη αναμειγμένα και τακτικές χωρίς υφάδι από νήματα ή μες παραβελούδα και αναμειγμένα (βελούδα), με διάφορα τις ετικέτες και παρόμοια είδη της κατηγορίας 62</p> <p>Υφάσματα (άλλα από τα ριγέτα) ελαστικά, από υφαντάδες ύλες συνδυασμένες με νήματα από ελαστικό</p>		
62	<p>5906 00 91 5906 00 99</p> <p>ex</p>	<p>Νήματα συνήθους νήματα παραβελούδα με άλλα νήματα από υφαντάδες ύλες (άλλα από τα υφαντά αναμειγμένα νήματα και τα νήματα από χοντροπράξεις, λεπυλά, τριγές, ριγέτα και σερπές πορσελάνη ή βελούδα, παραβελούδα με νήματα από υφαντάδες ύλες)</p> <p>Τακτικά είδη ελαστικά και υφάσματα βελούδα με ελαστικό, διατετακτά με το μαντήρι ή στο χέρι σε τόνος, σε τόνος ή σε αυτοκίνητο) διατετακτικά στέγες</p>		

[illegible]

ΟΜΑΔΑ III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	<p>6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 51 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00</p>	Γάντια πλεκτά	17 Λόγη	59
67	<p>5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 90 10 6117 90 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 6305 20 00 ex 6305 35 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10 6305 31 10</p> <p>ex</p>	<p>Πλεκτά συμπληρώματα της ενδυσης άλλα από τα προηγούμενα για άνδρες, γυναικά καθε είδους πλεκτά. Παρομοιωμένα παρομοιωμένα διαφανή για πόδια και παρόμοια. Εσωτερικά παρομοιωμένα, γυναικά κορσών και άλλα είδη επένδυσης πλεκτά. Πλεκτά κλωστοεργα, άλλα είδη πλεκτών στα οποία περιλαμβάνονται τα μέρη ενδυμάτων ή τα συμπληρώματα ενδυσης.</p> <p>d) Από τα οποία σάκι και σάκιοι συσκευασίας, κατασκευασμένα από λωρίδες ή παρόμοιες μάζες από πολυαιθέριο ή τριαιθέριο</p>		
67 (a)	6305 31 10	Από τα οποία σάκι και σάκιοι συσκευασίας, κατασκευασμένα από λωρίδες ή παρόμοιες μάζες από πολυαιθέριο ή τριαιθέριο		
69	<p>6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90</p>	Κομπινέζον και μεταφορικά πλεκτά, για γυναίκες και κορίτσια	7,6	128
70	<p>6115 11 00 6115 20 18 6115 93 91</p>	Κόλλες, κόλλες-ελαστές με την κοινή ονομασία "collantes", από συνθετικές υφαστικές ίνες από νήματα από ή με τίτλο μικρότερο από 67 decitex (6,7 tex) Κόλλες για γυναίκες, από συνθετικές ίνες	30,4 Λόγη	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 (συνέχεια)	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 81 6301 20 99 6301 30 90 6301 40 90 ex 6301 90 90	Κλωστοεργα, άλλα από τα πλεκτά, από μάλλι, βαμβάκι ή συνθετικές ή μηχανικές ίνες		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 48 11 5607 48 19 5607 48 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Σπέρμα, σπέρμα και χονδρά σπέρμα, πλάκτα ή μη, από συνδεδεμένες ίνες		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 28 00	Τέντες		
92	6305 20 00 6305 39 00	Σάκι και σακίδια συσκευασίας από ύφασμα, άλλα από τα κατασκευασμένα από λούριδες ή παρόμοιες μορφές από πολυαιθένη ή προπυλένη		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Βάτα από υφαντικές ίνες και ελκή από βάτα, υφαντικές ίνες με πλέτος που δεν υπερβαίνει τα 5 mm (υφασί από την επεξεργασία των υφαντικών), κρόμποι και σφαιρίδια (boulets) από υφαντικές ίνες		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00	Πλέγματα και ελκή από πλέγμα, έστω και εμποτισμένα ή επεξεργασμένα, άλλα από τα επεξεργασμένα δαμάσκηνα		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 5607 90 10 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Υφασμάτωση μη υφαντέα και ελκή εξ υφαντικών μη υφαντέων, έστω και εμποτισμένα ή επεξεργασμένα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90	Μαγιό και αλάντες μανδύου, από μαλλί, βαμβάκι ή συνδεδεμένες ή τεχνητές ίνες	9,7	100
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 00	Κοστούμια-συνόρι και σύνολα, πλάκτα, για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνδεδεμένες ή τεχνητές ίνες, με ελάσση τα ενδύματα του σκι	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Κοστούμια και σύνολα πλάκτα για άντρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνδεδεμένες ή τεχνητές ίνες, με ελάσση τα ενδύματα του σκι	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Σάκι, σάρτες, μαντίλια του λαιμού, κορμά, μαντίλες, βέλα και βέλα και παρόμοια ελκή από πλάκτα, από βαμβάκι, μαλλί, συνδεδεμένες ή τεχνητές ίνες		
85	6215 20 00 6215 90 00	Γραβάτες, παντοφάνες και φουλάκια-γραβάτες, έστω από πλάκτα, από μαλλί, βαμβάκι ή συνδεδεμένες ή τεχνητές ίνες	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Κορσέδες, ζώνες-κορσέδες, κορσέδες χωρίς ελαστικά (λαστίες), τράντες, κορσέδες αντρών και γυναικών, συνημμένα καλτσών κάθε είδους, και παρόμοια ελκή και τα μέρη τους, έστω και πλάκτα	6,8	114
87	6209 10 00 6209 20 00 6209 30 00 6209 90 00	Γάντια, έστω από πλάκτα		
88	6216 00 00			
89	6209 10 00 6209 20 00 6209 30 00 6209 90 00	Κάλτσες, παντοφάνες και παρόμοια κορσέ (κορσέδες) άλλα από πλάκτα, άλλα στεφανοποιημένα του ενδύματος τμήματα που ενδυμασία, έστω από τα προεπεξεργασμένα για βελούδο, άλλα από πλάκτα		
90	6217 10 00 6217 90 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Στραμάτα που φουσκώνουν με αέρα, υφασμένα		
111	6306 91 00 6306 99 00	Είδη για κατασκόπηση, υφασμένα, άλλα από τα στραμάτα που φουσκώνουν με αέρα και τις τεντες		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Άλλα είδη έτοιμα από υφασμάτα με εξάρση κέντρα των καττήλων 113 και 114		
113	6307 10 90	Υφασμάτα για τον καθαρισμό πατωμάτων, πισινών και εξοικονομητικά τύπων δωματίου, άλλα από τα πλάκα		
114	5902 10 10 1 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5903 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Υφασμάτα και είδη για τεχνική χρήση		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (συνέχεια)	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 ex 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5908 11 11 5908 11 19 5908 11 91 5908 11 99 5908 19 11 5908 19 19 5908 19 31 5908 19 39 5908 19 91 5908 19 99 5908 90 00	Άλλα κατασκευασμένα με σπέρματα, σπέρμα ή χονδρά σπέρμα, σε τσίπα, σε τεμάχιο ή σε καθαρισμένο σχήματα. Άλλα σε καθαρισμένο για την ελπίδα μωφ, από νήματα, σπέρματα ή σπέρμα		
98	5909 00 00 5909 00 10	Είδη κατασκευασμένα με νήματα, σπέρματα, σπέρμα ή χονδρά σπέρμα, με εξάρση το υφασμάτα και τα είδη από υφασμάτα και τα είδη της κατηγορίας 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Υφασμάτα επηρεασμένα με κόλλα ή με αμιλλώδες ουσίες του είδους που χρησιμοποιείται στη βελούδα, χρονοδία, κατασκευή ήθη και παρόμοια χρήσεις. Υφασμάτα για προεργασία ή διαφανή για σχέδιο. Υφασμάτα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφασμάτα που έχουν επεξεργαστεί με γόμα και παρόμοια για τη πιλοποίηση. Ανεστάντες (λινόκομι), ίπτα και κομμένα. Επένδυση δαπέδων που αποτελούνται από επηρεασμένα που εφαρμόζονται πάνω σε υποστρώμα από υφασμένη ύλη, ίπτα και κομμένα. Υφασμάτα συνδυασμένα με πλαστικό, άλλα από τα πλάκα, με εξάρση το υφασμάτα για επίστρωση που φουσκώνουν. Άλλα υφασμάτα επηρεασμένα ή επηρεασμένα. Οθόνες ζωγραφισμένες για σπέρμα δαπέδων, παρασκευασμένα χρησιμοποιώντας και για ελπίδα, γόμας, άλλα από ελπίδα της κατηγορίας 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Υφασμάτα επηρεασμένα, επηρεασμένα ή επηρεασμένα με παρόμοια της κατηγορίας ή με άλλες τεχνικές πλαστικές υλές και υφασμάτα με επένδυση σπέρματος από τις υλές αυτές		
101	ex 5907 90 00	Σπέρμα, σπέρμα και χονδρά σπέρμα πλάκα ή μη, άλλα από τα κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Καλύμματα αυτοκινήτων, οχημάτων κ.λ.π., ιπτα, γενικά εξοπλισμένα προστατευτικά		

ΟΜΑΔΑ V

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
124	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00 5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 90 5505 10 70 5505 10 90	Συνθετικές υφαντικές ίνες μη συνεχείς		
125 A	5402 41 10 5402 41 30 5402 41 90 5402 42 00 5402 43 10 5402 43 90	Νήματα από ίνες συνθετικές (συνεχείς), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 41		
125 B	5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90 ex 5804 20 00 ex 5804 90 00	Νήματα μονόκλινα, λυοφύλακτα και παρόμοια (τεχνητό σπιντό) και απομεινόμενα χρωματισμένων ραβδίων, από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες		
126	5502 00 10 5502 00 90 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00	Τεχνητές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς		
127 A	5403 31 00 ex 5403 32 00 5403 33 10	Νήματα από τεχνητές ίνες, συνεχείς μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 42		
127 B	5405 00 00 ex 5504 90 00	Νήματα μονόκλινα, λυοφύλακτα και παρόμοια μορφής (τεχνητό σπιντό) και απομεινόμενα χρωματισμένων ραβδίων, από τεχνητές υφαντικές ίνες		
128	5105 40 00	Τρίχες γυνδαροειδείς, λυοφύλακτες ή χρωματιστές		
129	5110 00 00	Νήματα από τρίχες γυνδαροειδείς ή από γυνδαροειδείς		
130 A	5004 00 10 5004 00 90	Νήματα από μετάξι (άλλα από τα νήματα από απορρίμματα από μετάξι)		

ΟΜΑΔΑ IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 18	Νήματα από άνδρα ή ραβί		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5303 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Νήματα από άνδρα ή ραβί		
118	6302 25 10 6302 36 10 6302 36 30 6302 52 00 6302 59 00 6302 92 00 6302 99 00 ex 6300 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00 ex 5807 90 00 ex 5305 90 00	Πεντά κρεβατιών, τριπλέζου, καθαρών, υπεριώδους ή κούβιντας από άνδρα ή ραβί, άλλα από τα νήματα		
120	6300 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Παραπινάκια διαφανή για νύκτες και παρόμοια, παραπινάκια και κεντητά παραπινάκια, γυναικεία και άλλα ελαφριά επένδυσης από τα νήματα, από άνδρα ή ραβί		
121	5807 90 00	Στόλγες, στρογγυλά και γυναικεία σχήματος, πλεκτά ή μη, από άνδρα ή ραβί		
122	5305 90 00	Σάκι και σάβια συνθετικές μεταξοειδούς, από άνδρα, επίσης από τα πλεκτά		
123	5804 90 10 6214 90 90	Βελούδα, πλούσια, υφαντά φλοκωτά και υφαντά από σελύνη, υφαντά από άνδρα ή ραβί, με ελαστική το ελαφρύ κορδόνισμα Σάκια, σάβια, μαντίλια του λαιμού, κορμάκια, μαντήλια, βέλο και βελούδα και ποικίλα είδη από άνδρα ή ραβί, επίσης από τα πλεκτά		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
142	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 69 90 ex 5705 00 90	Ταπίτες και άλλες επενδύσεις βατίδου από σιλύα, από άλλες ίνες του είδους Αρανη ή καννάβη της Μονάδας		
144	5602 10 35 5602 29 10 5602 29 10	Πυλίσματα από χονδρόκοκκους τριχες		
145	5607 30 00 ex 5607 90 00	Σπασίγια, σχοινιά και χονδρά σχοινιά, πλεκτά ή όχι από υφάνα (καννάβη της Μονάδας) ή από καννάβη		
146 A	ex 5607 21 00	Σπασίγια και δομάτια ή διατεταγμένα, για αντοχές μηχανής, από σιλύα και άλλες ίνες του είδους Αρανη		
146 B	ex 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90	Σπασίγια, σχοινιά και χονδρά σχοινιά από σιλύα και άλλες ίνες του είδους Αρανη, άλλα από τα προϊόντα της κατηγορίας 146 A		
146 Γ	5607 10 00	Σπασίγια, σχοινιά και χονδρά σχοινιά πλεκτά ή όχι από γούνα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλου (βλέπε) της ελάσης 5203		
147	5903 90 00	Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κομμάτια τα οποία έχουν υποστεί επεξεργασία των νηών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα εστιάδια), άλλα από τα μη λινωμένα ή κτενισμένα		
148 A	5307 10 10 5307 10 90 5307 20 00	Νήματα από γούνα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλου (βλέπε) της ελάσης 5303		
148 B	5308 10 00	Νήματα από κοκκοκάρνα		
149	5310 10 90 ex 5310 90 00	Υφάσματα από γούνα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλου (βλέπε), πλάτους που υπερβαίνει τα 150 cm		
450	5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90	Υφάσματα από γούνα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλου (βλέπε), πλάτους μικρότερου ή ίσου των 150 cm. Ίσως και συνάδια συσκευασίας, από γούνα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλου (βλέπε), όχι μετατεταγμένα		
151 A	5702 20 00	Επενδύσεις βατίδου από κοκκοκάρνα		
151 B	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 69 00	Ταπίτες και άλλες επενδύσεις βατίδου, από γούνα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλου (βλέπε) όχι συντεταγμένα ούτε φλοκωτά		
152	5602 10 11	Πυλίσματα που γίνονται με βελόνες, από γούνα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλου (βλέπε), μη επιτεταγμένα ή επιτεταγμένα όχι για επένδυση δαπέδου		
153	6305 10 10	Μετατεταγμένα σιλύα και συνάδια συσκευασίας, από γούνα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλου (βλέπε) της ελάσης 5303		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
130 B	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 00	Νήματα από μετάξι, άλλα από εσάνια της κατηγορίας 130 A, τριχες Messine (χονδρόκοκκοι Φλωρεντίας)		
131	5308 90 90	Νήματα από άλλες υφαντικές υφαντικές ίνες		
132	5308 30 00	Νήματα από χαρτί		
133	5308 20 10 5308 20 90	Νήματα από καννάβη		
134	5605 00 00	Μεταλλικά νήματα		
135	5113 00 00	Υφάσματα από τριχες χονδρόκοκκους ή από χονδρόκοκκους		
136	5007 10 00 5007 20 10 5007 20 18 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 36 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 66 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90	Υφάσματα από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι		
137	5603 90 10 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00	Βελόνες και πινακίδες μηχανής και υφάσματα από σενίλλη, σόη κορδονοποιίας, από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι		
138	5311 00 90 ex 5905 00 90	Υφάσματα από νήματα από χαρτί και άλλες υφαντικές ίνες, άλλα από τα νήματα από χαρτί		
139	5609 00 00	Υφάσματα από νήματα από μετάξι ή από νήματα από μέταλλο συνδυασμένα με νήματα από υφαντικές ίνες ή από επιτεταγμένα υφαντικά νήματα		
140	ex 6001 10 00 6001 20 90 6001 90 90 6002 20 90 6002 40 00 6002 90 00	Υφάσματα πλεκτά, από υφαντικές ίνες, όχι από μάλλι ή τριχες κλωστής συντεταγμένες, βαφές ή συντεταγμένες ή τριχίτες ίνες		
141	ex 6301 90 90	Κυανοκρίσιμα από υφαντικές ίνες, άλλες από μάλλι, τριχες κλωστής συντεταγμένες, βαφές ή συντεταγμένες ή τριχίτες ίνες		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 98 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Πλεκτά άλλα από εσωτερικών τριών κατηγοριών 1 έως 123 και της κατηγορίας 156		
158	6204 48 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00 6213 10 00 6201 19 00 6201 96 00 6202 19 00 6202 96 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Φορέματα, φορεοσχηματούχες (σημειώσεις) και μολύστες-σημειώσεις (bouton-chemises) από μετάξι, ή απορρίμματα από μετάξι, εκτός από: Τόξα, εσώρουχα, μαντίλια λαιμού (scarves), κοσμά, μανίκια, βελία και βελόνια και παρόμοια είδη, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι Γράβιτες, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι Μαντίλια και μονόκλινα τραπεζις, από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι Ενδύματα, άλλα από ρακέτα, άλλα από αυτά της κατηγορίας 1 έως 123 και της κατηγορίας 159		
160				
161				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
154	5001 00 00 5002 00 00 5003 10 00 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 5102 10 10 5102 10 30 5102 10 90 5102 10 90 5102 20 00 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 10 5103 20 91 5103 20 99 5103 30 00 5104 00 00 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 10 5301 30 90 5305 91 00 5305 99 00 5301 00 10 5301 00 90 5302 10 00 5302 91 00 5302 99 00 5302 10 00 5302 90 00 5305 21 00 5305 29 00 5301 10 00 5303 90 00 5304 10 00 5304 90 00 5305 11 00 5305 19 00 5305 91 00 5305 99 00 6106 90 90 ex 6110 90 90	Κομμάκια από μεταβλητούς καταστάσεις για επιπλέον των νημάτων Μετάξι (κατεργασμένο), όχι στρίβιμο Απορρίμματα από μετάξι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κομμάκια τα οποία περιλαμβάνονται για επιπλέον των νημάτων, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξερίδια), μη λαμβανόμενα ή στεγνά Μελάνι μη λαμβανόμενα ή στεγνά Τρίχες ελκτικής ποιότητας ή χονδρελκτικές, σε μάζα Απορρίμματα από μάλλι ή τρίχες (ελκτικής ποιότητας ή χονδρελκτικές), στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα, με εξαίρεση όμως τα ξερίδια Ξερίδια από μάλλι ή από τρίχες ελκτικής ποιότητας ή χονδρελκτικές Λινόβι, ατελείωτα, ή κατεργασμένα, αλλά όχι ντυματοποιημένα. Στόμια και νήματα από λινόβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξερίδια) Ραμί και άλλες φυτικές ίνες, ατελείωτες ή κατεργασμένες, αλλά όχι ντυματοποιημένες. Στόμια και απορρίμματα από ραμί, όχι από κοκκονήσιο και άλλες της κλάσης 5304 Βαμβάκι σε μάζα Απορρίμματα από βαμβάκι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξερίδια) Καννάβι (Cannabis sativa L.), ατελείωτα ή κατεργασμένα, αλλά όχι ντυματοποιημένα. Στόμια και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ξερίδια) Άλφας (Lycopersicon esculentum) ή άλλα λαχανικά, ατελείωτα ή κατεργασμένα, αλλά όχι ντυματοποιημένα, σπάνια και απορρίμματα από τις ίνες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ξερίδια) Γούνα και άλλες ιερτικές ίνες που προέρχονται από το κοιλιακό του φύλου (βόδια), με εξαίρεση το λινόβι και το ραμί, ατελείωτες ή κατεργασμένες, αλλά όχι ντυματοποιημένες. Στόμια και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξερίδια) Άλλες φυτικές ιερτικές ίνες, ατελείωτες ή κατεργασμένες, αλλά όχι ντυματοποιημένες. Στόμια και απορρίμματα από τις ίνες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από τις ίνες και τα ξερίδια) Μελάνες και ρουλέτες από μετάξι ή απορρίμματα από μετάξι, για γυναικεία και κορίτσια		
156				

Παράρτημα Η

Προϊόντα χωρίς ποσοτικά όρια, που υπόκεινται στο σύστημα διπλού ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

(Οι πλήρεις περιγραφές των κατηγοριών που απαριθμούνται στο παρόν Παράρτημα ευρίσκονται στο Παράρτημα Ι του παρόντος Πρωτοκόλλου)

Κατηγορίες

1
2
3
4
5
6
7
8
9
13
20
39
117
118

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ Α

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΚΑΤΑΤΑΞΗ

ΑΡΘΡΟ 1

για οποιαδήποτε μεταβολή της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ), πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της μεταβολής στην Κοινότητα.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές της Εσθονίας για οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων που υπάγονται στο παρόν Πρωτόκολλο, το αργότερο εντός ενός μηνός από τη λήψη της. Η σχετική γνωστοποίηση περιλαμβάνει:

- α) περιγραφή των σχετικών προϊόντων,
- β) την αντίστοιχη κατηγορία, καθώς και τους σχετικούς κωδικούς ΣΟ,
- γ) τους λόγους οι οποίοι οδήγησαν στη συγκεκριμένη απόφαση.

3. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η απόφαση κατάταξης συνεπάγεται τη μεταβολή της πρακτικής κατάταξης ή την αλλαγή κατηγορίας οποιουδήποτε από τα προϊόντα που υπάγονται στο Πρωτόκολλο, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας τάσσουν προθεσμία προεידικοποίησης 30 ημερών από την ημερομηνία της σχετικής γνωστοποίησης εκ μέρους της Κοινότητας πριν τεθεί σε ισχύ η απόφαση. Τα προϊόντα που έχουν αποσταλεί πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης εξακολουθούν να υπάγονται στην προγενέστερη πρακτική κατάταξη, υπό τον όρο ότι τα εν λόγω προϊόντα προσαρμόζονται για εισαγωγή στην Κοινότητα εντός προθεσμίας 60 ημερών από την ημερομηνία αυτή.

4. Όταν η λήψη κοινοτικής απόφασης σχετικά με κατάταξη, που συνεπάγεται μεταβολή της πρακτικής που ακολουθείται κατά την κατάταξη ή μεταβολή της κατάταξης σε αντίστοιχη κατηγορία οποιουδήποτε προϊόντος που υπόκειται στο Πρωτόκολλο, επηρεάζει κατηγορία η οποία υπόκειται σε ποσοτικά όρια, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να διεξάγουν διαβουλεύσεις, σύμφωνα με τις διαδικασίες που περιγράφονται στο άρθρο 15 του Πρωτοκόλλου, με σκοπό την εκκλήρωση της υποχρέωσης που ορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του Πρωτοκόλλου.

5. Σε περίπτωση διάστασης απόψεων μεταξύ των αρχών της Κοινότητας και της Εσθονίας, στο σημείο εισόδου στην Κοινότητα, όσον αφορά την κατάταξη προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν Πρωτόκολλο, η κατάταξη βασίζεται προσωρινά, στις ενδείξεις που παρέχει η Κοινότητα, έως ότου διεξαχθούν διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 15 με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με την οριστική κατάταξη του συγκεκριμένου προϊόντος.

1. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενημερώνουν την Εσθονία

ΤΙΤΛΟΣ II

ΚΑΤΑΓΟΓΗ

ΑΡΘΡΟ 2

1. Τα προϊόντα καταγωγής Εσθονίας που προαρίζονται για εξαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τις ρυθμίσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταγωγής Εσθονίας, σύμφωνο με το υπόδειγμα που προσαρτάται στο παρόν Προσάρτημα.
2. Το εν λόγω πιστοποιητικό καταγωγής θεωρείται από τις αρμόδιες οργανώσεις της Εσθονίας, που έχουν εξουσιοδοτηθεί για το σκοπό αυτό βάσει της νομοθεσίας της Εσθονίας, εφόσον τα υπό εξέταση προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα από τη χώρα αυτή κατά την έννοια των σχετικών κανόνων που ισχύουν στην Κοινότητα.
3. Εντούτοις, τα προϊόντα των ομάδων III, IV και V είναι δυνατό να εισάγονται στην Κοινότητα, σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που θεσπίζονται με το παρόν Πρωτόκολλο, εφόσον προσκομίζεται δήλωση του εξαγωγέα επί του τιμολογίου ή άλλου σχετικού εμπορικού εγγράφου, με την οποία βεβαιώνεται ότι τα υπό εξέταση προϊόντα είναι καταγωγής Εσθονίας κατά την έννοια των σχετικών κανόνων που ισχύουν στην Κοινότητα.

4. Το πιστοποιητικό καταγωγής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν απαιτείται για την εισαγωγή εμπορευμάτων που συνοδεύονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR1 ή έντυπο EUR2, συμπληρωμένο σύμφωνα με τους σχετικούς κοινοτικούς κανόνες.

ΑΡΘΡΟ 3

Το πιστοποιητικό καταγωγής εκδίδεται μόνον κατόπιν γραπτής απήσεως εκ μέρους του εξαγωγέα ή, με ευθύνη του εξαγωγέα, του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του. Οι αρμόδιες οργανώσεις της Εσθονίας, που είναι εξουσιοδοτημένες βάσει της εσθονικής νομοθεσίας, εξασφαλίζουν την ορθή συμπλήρωση των πιστοποιητικών καταγωγής, και προς το σκοπό αυτό, ζητούν την προσκόμιση οποιουδήποτε απαραίτητου δικαιολογητικού ή διενεργούν οποιονδήποτε έλεγχο θεωρούν σκόπιμο.

ΑΡΘΡΟ 4

Σε περίπτωση κατά την οποία έχουν θεσπισθεί διαφορετικά κριτήρια για τον προσδιορισμό της

καταγωγής προϊόντων που υπάγονται στην ίδια κατηγορία, τα πιστοποιητικά ή οι δηλώσεις καταγωγής πρέπει να περιλαμβάνουν επαρκώς ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων, ώστε να καθίσταται δυνατός ο προσδιορισμός του κριτηρίου που εφαρμόστηκε για την έκδοση του πιστοποιητικού ή τη σύνταξη της δήλωσης.

ΑΡΘΡΟ 5

Η διαπίστωση ασύμμετρων ανακολουθιών μεταξύ των στοιχείων που αναγράφει το πιστοποιητικό καταγωγής και εκείνων που αναφέρονται στα έγγραφα που προσκομίζονται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων, δεν συνεπάγεται αυτοδικαίως τη θέση υπό αμφισβήτηση των στοιχείων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

ΤΜΗΜΑ I

Εξαγωγή

ΑΡΘΡΟ 6

Οι αρμόδιες αρχές της Εσθονίας εκδίδουν άδεια εξαγωγής για κάθε αποστολή από την Εσθονία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε οριστική ή προσωρινή ποσοτικά όρια τα οποία θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 5 του Πρωτοκόλλου, μέχρι συμπληρώσεως των αντιστοιχών ποσοτικών ορίων, όπως έχουν ενδεχομένως τροποποιηθεί βάσει των άρθρων 4, 6 και 8 του Πρωτοκόλλου, καθώς και κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε σύστημα διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παραγράφου 2 και 3 του Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Η άδεια εξαγωγής για προϊόντα που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια δυνάμει του παρόντος Πρωτοκόλλου, πρέπει να είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα 1 που προσαρτάται στο παρόν Προσάρτημα και ισχύει για εξαγωγές στο σύνολο του τελωνειακού εδάφους, στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Εντούτοις, στις περιπτώσεις που η Κοινότητα

ΑΡΘΡΟ 10

Η προσκόμιση αδείας εξαγωγής, κατ' εφαρμογή του άρθρου 12, πραγματοποιείται το αργότερο την 31η Μαρτίου του έτους που έπεται του έτους αποστολής των εμπορευμάτων, τα οποία καλύπτει η άδεια.

ΤΜΗΜΑ II

Εισαγωγή

ΑΡΘΡΟ 11

Η εισαγωγή στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια ή σύστημα διπλού ελέγχου δυνάμει του παρόντος Πρωτοκόλλου, εξαρτάται από την προσκόμιση αδείας εισαγωγής.

ΑΡΘΡΟ 12

1. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας εκδίδουν την άδεια εισαγωγής, που αναφέρεται στο άρθρο 11 ανωτέρω, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την προσκόμιση από τον εισαγωγέα του πρωτοτύπου της αντίστοιχης αδείας εξαγωγής.
2. Οι άδειες εισαγωγής σχετικά με προϊόντα που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια δυνάμει του παρόντος Πρωτοκόλλου ισχύουν επί εξάμηνο από την ημερομηνία έκδοσής τους, για εισαγωγές στο εσωτερικό του τελωνειακού εδάφους στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Εντούτοις, στις περιπτώσεις που η Κοινότητα έχει αποφύγει στις διατάξεις των άρθρων 5 και 7 του Πρωτοκόλλου, σύμφωνα με τις διατάξεις του εγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 1, ή στις διατάξεις του εγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 2, τα προϊόντα που καλύπτονται από τις άδειες εισαγωγής είναι δυνατό να τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο στην περιοχή ή στις περιοχές της Κοινότητας που αναφέρονται στις εν λόγω άδειες.
3. Οι άδειες εισαγωγής για προϊόντα που υπόκεινται σε σύστημα διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια ισχύουν για έξι μήνες από την ημερομηνία της έκδοσής των για εισαγωγές στο σύνολο του τελωνειακού εδάφους στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

έχει προσφύγει στις ρυθμίσεις των άρθρων 5 και 7 του Πρωτοκόλλου, σύμφωνα με τις διατάξεις του εγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 1, ή τις διατάξεις του εγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 2, τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που καλύπτονται από τις άδειες εξαγωγής είναι δυνατό να τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο στην περιοχή ή στις περιοχές της Κοινότητας που αναφέρονται στις εν λόγω άδειες.

2. Στην περίπτωση που έχουν επιβληθεί ποσοτικά όρια δυνάμει του παρόντος Πρωτοκόλλου, σε κάθε άδεια εξαγωγής πρέπει να πιστοποιείται, μεταξύ άλλων, ότι η ποσότητα του εν λόγω προϊόντος καταλογίσθηκε στο ποσοτικό όριο που προβλέπεται για την κατηγορία των συγκεκριμένων προϊόντων και ότι η άδεια αυτή καλύπτει μόνο μία από τις κατηγορίες προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια. Η άδεια επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για μία ή για περισσότερες αποστολές των συγκεκριμένων προϊόντων.

3. Για προϊόντα που υπόκεινται σε σύστημα διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια, η άδεια εξαγωγής πρέπει να είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα 2 που προσαρτάται στο παρόν Προσάρτημα. Η άδεια καλύπτει μόνο μία κατηγορία προϊόντων και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μία ή περισσότερες αποστολές των εν λόγω προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 8

Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας πρέπει να ενημερώνονται αμέσως για την ανάκληση ή την τροποποίηση οποιασδήποτε αδείας εξαγωγής που έχει ήδη εκδοθεί.

ΑΡΘΡΟ 9

1. Οι εξαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια δυνάμει του παρόντος Πρωτοκόλλου, καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που έχουν καθορισθεί για το έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η αποστολή των εμπορευμάτων, ακόμη και εάν η άδεια εξαγωγής εκδόθηκε μετά την αποστολή.
2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, η αποστολή των εμπορευμάτων θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε κατά την ημερομηνία φόρτωσής τους στο αεροσκάφος, όχημα ή τρένο με το οποίο εξάγονται.

ΤΙΤΛΟΣ IV

**ΜΟΡΦΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΞΗ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΕΞΑΓΩΓΗΣ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ
ΚΑΙ ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΞΑΓΩΓΕΣ
ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ**

ΑΡΘΡΟ 14

1. Η άδεια εξαγωγής και το πιστοποιητικό καταγωγής είναι δυνατό να περιλαμβάνουν πρόσθετα αντίγραφα, που επισημαίνονται δεόντως ως τέτοια. Συντάσσονται στα αγγλικά ή τα γαλλικά. Σε περίπτωση που συμπληρώνονται ιδιοχέρως, οι καταχωρήσεις πρέπει να γίνονται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα. Τα εν λόγω έντυπα έχουν διαστάσεις 210 x 297 χιλιοστών. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό χαρτί γραφής, διαβρεγμένο με κόλλα, χωρίς μηχανικούς πολτούς, βάρους τουλάχιστον 25 g/m². Εάν τα έντυπα περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα, μόνον το πρώτο, που αποτελεί και το πρωτότυπο, τυπώνεται με κωμματοειδή διάταξη γραμμών. Αυτό το αντίγραφο φέρει την ευκρινή ένδειξη "πρωτότυπο" και τα άλλα αντίγραφα τη ένδειξη "αντίγραφο". Μόνον το πρωτότυπο γίνεται δεκτό από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας για τον έλεγχο των εξαγωγών προς αυτήν, σύμφωνα με τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου.

2. Κάθε έγγραφο φέρει τυποποιημένα αύξοντα αριθμό, έντυπο ή όχι, με τον οποίο είναι δυνατή η εξατομίκευσή του.

Ο αριθμός αυτός αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία :

· δύο γράμματα που προσδιορίζουν τη χώρα εξαγωγής, ως εξής : ΕΕ,

· δύο γράμματα που προσδιορίζουν το κράτος μέλος που προβλέπεται να πραγματοποιηθεί ο εκτελωνισμός, ως εξής :

AT	=	Αυστρία
BL	=	Μπενελούξ
DE	=	Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
DK	=	Δανία
EL	=	Ελλάς
ES	=	Ισπανία

4. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ακυρώνουν άδεια εισαγωγής που έχει ήδη εκδοθεί, εάν ανακληθεί η αντίστοιχη άδεια εξαγωγής.

Επιπλέον, εάν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας δεν ενημερώθηκαν σχετικά με την ανάκληση ή ακύρωση της άδειας εξαγωγής παρά μόνο μετά την εισαγωγή των προϊόντων στην Κοινότητα, οι αντίστοιχες ποσότητες καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που έχουν θεσπισθεί για τη συγκεκριμένη κατηγορία και έτος ποσόστωσης.

ΑΡΘΡΟ 13

1. Εάν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας διαπιστώσουν ότι οι συνολικές ποσότητες που καλύπτονται από άδειες εξαγωγής εκδοθείσες από τις αρμόδιες αρχές της Εσθονίας για μια συγκεκριμένη κατηγορία κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε έτους υπερβαίνουν το ποσοτικό όριο που θεσπίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου για τη συγκεκριμένη κατηγορία, όπως ενδεχομένως τροποποιείται από τα άρθρα 4, 6 και 8 του Πρωτοκόλλου, οι εν λόγω αρχές δύναται να αναστείλουν την περαιτέρω έκδοση άδειων εισαγωγής. Στην περίπτωση αυτή, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ενημερώνουν αμέσως τις αρχές της Εσθονίας, και κινείται αμέσως η ειδική διαδικασία διαβουλεύσεων που ορίζεται στο άρθρο 15 του Πρωτοκόλλου.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την έκδοση αδειών εισαγωγής για εξαγόμενα προϊόντα καταγωγής Εσθονίας που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια ή σε σύστημα διπλού ελέγχου και τα οποία δεν καλύπτονται από άδειες εξαγωγής εκδοθείσες σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Προσαρτήματος.

Ωστόσο, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 6 του Πρωτοκόλλου, εάν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας επιτρέψουν την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων στην Κοινότητα, οι σχετικές ποσότητες δεν καταλογίζονται στα αντίστοιχα ποσοτικά όρια, που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος Πρωτοκόλλου, χωρίς τη ρητή συμφωνία των αρμόδιων αρχών της Εσθονίας.

ΠΤΛΟΣ V
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 17

Η Κονόπτια και η Εσθονία συνεργάζονται στενά για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Προσαρτήματος. Προς το σκοπό αυτό, αμότερα τα μέρη διευκολύνουν κάθε επαφή και ανταλλαγή απόψεων, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών ζητημάτων.

ΑΡΘΡΟ 18

Για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος Προσαρτήματος, η Κονόπτια και η Εσθονία παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για τον έλεγχο της γνησιότητας και της ακρίβειας των αδειών εξαγωγής και των πιστοποιητικών καταγωγής που εκδίδονται και των δηλώσεων που συντάσσονται σύμφωνα με το παρόν Προσάρτημα.

ΑΡΘΡΟ 19

Η Εσθονία διαβιβάζει στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τις ονομασίες και τις διευθύνσεις των αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και τον έλεγχο των αδειών εξαγωγής και των πιστοποιητικών καταγωγής, καθώς και δείγματα αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται από τις εν λόγω αρχές και υποδείγματα των υπογραφών των υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με την υπογραφή των αδειών εξαγωγής και των πιστοποιητικών καταγωγής. Η Εσθονία ενημερώνει επίσης την Κονόπτια για κάθε μεταβολή που επέρχεται στο ανωτέρω στοιχείο.

ΑΡΘΡΟ 20

1. Ο εκ των υπέρων έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής και των αδειών εξαγωγής διενεργείται δειγματοληπτικά ή όποτε οι αρμόδιες αρχές της Κονόπτιας έχουν εύλογες αμφιβολίες όσον αφορά τη γνησιότητα του πιστοποιητικού ή της άδειας ή όσον αφορά την ακρίβεια των στοιχείων που αναφέρονται στην πραγματική καταγωγή των υπό εξέταση προϊόντων.

2. Σε τέτοιες περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές της Κονόπτιας επιστρέφουν το πιστοποιητικό

FI = Φινλανδία
FR = Γαλλία
GB = Ηνωμένο Βασίλειο
IE = Ιρλανδία
IT = Ιταλία
PT = Πορτογαλία
SE = Σουηδία

- ένα μονοψήφιο αριθμό, που αναφέρεται στο έτος ποσόστωσης, ο οποίος αντιστοιχεί στο τελευταίο ψηφίο του έτους, π.χ. : 4 για το 1994,

- ένα διψήφιο αριθμό από το 01 έως το 99, που αντιστοιχεί στην υπηρεσία έκδοσης της άδειας στη χώρα εξαγωγής,

- έναν πενταψήφιο αριθμό από το 00001 έως το 99999, που έχει δοθεί στο κράτος μέλος όπου προβλέπεται να γίνει ο εκτελωνισμός.

ΑΡΘΡΟ 15

Η άδεια εξαγωγής και το πιστοποιητικό καταγωγής είναι δυνατό να εκδοθούν μετά την αποστολή των προϊόντων που αφορούν. Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να φέρουν την ένδειξη "delivré a posteriori" ή την ένδειξη "issued retrospectively".

ΑΡΘΡΟ 16

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής μιας άδειας εξαγωγής ή ενός πιστοποιητικού καταγωγής, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητάει από τις αρμόδιες αρχές της Εσθονίας που τα εξέδωσαν την έκδοση αντιγράφου βάσει των εγγράφων εξαγωγής που βρίσκονται στην κατοχή του. Το αντίγραφο κάθε τέτοιου πιστοποιητικού ή άδειας που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο φέρει την ένδειξη "duplicata" ή "duplicate".

2. Το αντίγραφο φέρει την ημερομηνία της πρωτότυπης άδειας εξαγωγής ή του πρωτότυπου πιστοποιητικού καταγωγής.

2. Προς το σκοπό αυτό, οι αρμόδιες αρχές της Εσθονίας διενεργούν, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας, τις δέουσες έρευνες σχετικά με τις εργασίες που συνιστούν, ή η Κοινότητα θεωρεί ότι συνιστούν, καταστρατήγηση ή παράβαση του παρόντος Προσαρτήματος. Η Εσθονία γνωστοποιεί στην Κοινότητα τα परिστατα των ανωτέρω ερευνών, μαζί με κάθε άλλη σχετική πληροφορία που καθιστά δυνατό τον προσδιορισμό της αιτίας της καταστρατήγησης ή παράβασης, συμπεριλαμβανομένης της πραγματικής καταγωγής των εμπορευμάτων που πρέπει να προσδιοριστεί.
3. Με συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας, οι υπάλληλοι που έχουν οριστεί από την Κοινότητα δύνανται να είναι παρόντες κατά τη διενέργεια των ερευνών που προβλέπονται στην παράγραφο 2.
4. Στα πλαίσια της συνεργασίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας και της Εσθονίας ανταλλάσσουν κάθε πληροφορία που, κατά τη άποψη ενός από τα μέρη, είναι χρήσιμη για την απαστολή της καταστρατήγησης ή της παράβασης των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου. Οι εν λόγω ανταλλαγές είναι δυνατό να περιλαμβάνουν στοιχεία σχετικά με την παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στην Εσθονία και με το εμπόριο μεταξύ Εσθονίας και τρίτων χωρών του είδους των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν Πρωτόκολλο, ιδίως όταν η Κοινότητα έχει σοβαρούς λόγους να πιστεύει ότι τα εν λόγω προϊόντα ευρίσκονταν, ενδεχομένως, στο έδαφος της Εσθονίας υπό καθεστώς διαμετακόμισης πριν εισαχθούν στην Κοινότητα. Τα ανωτέρω στοιχεία είναι δυνατό να συμπεριλαμβάνουν, εφόσον ζητηθεί από την Κοινότητα, αντίγραφο όλης της διαθέσιμης σχετικής τεκμηρίωσης.
5. Εφόσον διαπιστωθεί ότι έχουν καταστρατηγηθεί ή παραβιασθεί οι διατάξεις του παρόντος Προσαρτήματος, οι αρμόδιες αρχές της Εσθονίας και της Κοινότητας δύνανται να συμφωνούν για τη λήψη των μέτρων που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 του Πρωτοκόλλου ή άλλων μέτρων που κρίνονται αναγκαία για την πρόληψη κάθε τέτοιας καταστρατήγησης ή παράβασης.

καταγωγής, την άδεια εξαγωγής ή αντίγραφο αυτών στην αρμόδια αρχή της Εσθονίας παραβέτοντας, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τους τυπικούς ή ανωκοινικούς λόγους για τους οποίους δικαιολογείται η διεξαγωγή έρευνας. Σε περίπτωση που έχει υποβληθεί τμώλόγιο, αυτό ή αντίγραφό του επισυνάπτεται στο αντίστοιχο πιστοποιητικό, στην άδεια ή στο αντίγραφο αυτών. Οι αρχές διαβιβάζουν, επίσης, κάθε πληροφορία που διαθέτουν και η οποία παρέχει ενδείξεις ότι τα στοιχεία που αναγράφει το εν λόγω πιστοποιητικό ή η άδεια είναι ανακριβή.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται επίσης σε εκ των υστέρων ελέγχους των δηλώσεων καταγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 2 του παρόντος Προσαρτήματος.
4. Τα πορίσματα των εκ των υστέρων ελέγχων που διενεργούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 γνωστοποιούνται στις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας το αργότερο εντός τριμήνου. Οι πληροφορίες που γνωστοποιούνται αναφέρουν αν το επίδικο πιστοποιητικό, άδεια ή δήλωση αφορά τα εμπορεύματα που όντως εξήχθησαν και κατά πόσον τα εμπορεύματα αυτά είναι δυνατό να εξαχθούν υπό το καθεστώς που θεσπίζεται με το Πρωτόκολλο. Οι πληροφορίες πρέπει επίσης να περιλαμβάνουν, εφόσον ζητηθεί από την Κοινότητα, αντίγραφο όλων των δικαιολογητικών που είναι αναγκαία για τη διαπίστωση των πραγματικών περιστατικών, και, ιδίως, για τον προσδιορισμό της πραγματικής καταγωγής των εμπορευμάτων.
- Εφόσον με τις επαληθεύσεις που έχουν διενεργηθεί προκύπτει ότι έχουν σημειωθεί συστηματικές παρατυπίες κατά τη χρήση των δηλώσεων καταγωγής, η Κοινότητα δύναται να υπαγάγει τις εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων στις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 του παρόντος Προσαρτήματος.

5. Αντίγραφο των πιστοποιητικών καταγωγής, καθώς και κάθε σχετικό εξαγωγικό έγγραφο, φυλάσσονται από τις αρμόδιες αρχές της Εσθονίας, για τον εκ των υστέρων έλεγχο των πιστοποιητικών καταγωγής, τουλάχιστον επί διετία

6. Η προσφυγή στη διαδικασία δειγματοληπτικού ελέγχου που προβλέπεται στο παρόν άρθρο δεν πρέπει να συνιστά κώλυμα για τη διάθεση στην κατανάλωση των συγκεκριμένων προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 21

1. Σε περίπτωση που η διαδικασία επαλήθευσης, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 20, ή τα στοιχεία που έχουν συγκεντρώσει οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ή της Εσθονίας υποδεικνύουν ή αφήνουν να διαφανεί ότι καταστρατηγούνται ή παραβιάζονται οι διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου, τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται στενά και με την προσήκουσα ταχύτητα, ώστε να προληφθεί κάθε τέτοια καταστρατήγηση ή παράβαση.

Παραρτήμα του Πρωτοκόλλου Α, άρθρο 2 (1): Υπότυπο 1

1. Exporter (name, full address, country) Εξαγωγέας (νομ, διεύθυνση completa, país)		2. N.	
3. Quota year Αντικείμενο εξαγωγής		4. Category number Νούμερο κατηγορίας	
CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products)			
CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)			
5. Consignee (name, full address, country) Διευθυντής (νομ, διεύθυνση completa, país)		6. Country of origin Παράγοντας	
7. Country of destination Παράγοντας		8. Supplementary details Διευκρινιστικά στοιχεία	
9. Place and date of shipment - Means of transport Λόγος και ημερομηνία αποστολής - Μέσο μεταφοράς			
10. Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Μάρκες και αριθμοί - Αριθμός και είδος πακέτων - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΜΜΕΤΕΧΝΩΝ			
11. Quantity (t) Ποσότητα (t)		12. FOB value (F) Αξία FOB (F)	
13. CERTIFICATION BY DE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the certificate established for the use shown in box 2 in respect of the category shown in box 4. By the provisions regarding trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été expédiées sur le certificat établi pour l'usage indiqué dans la case 2 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.			
14. Competent authority (name, full address, country) Αρμοδία αρχή (νομ, διεύθυνση completa, país)		At: A	
(Signature)		(Stamp/Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight. Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prescrite pour la catégorie où autre que le poids net.

(2) In the currency of the sale contract. Dans la monnaie du contrat de vente.

Παραρτήμα του Πρωτοκόλλου Α, άρθρο 2 (1): Υπότυπο 2

1. Exporter (name, full address, country) Εξαγωγέας (νομ, διεύθυνση completa, país)		2. N.	
3. Quota year Αντικείμενο εξαγωγής		4. Category number Νούμερο κατηγορίας	
EXPORT LICENCE (Textile products)			
LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)			
5. Consignee (name, full address, country) Διευθυντής (νομ, διεύθυνση completa, país)		6. Country of origin Παράγοντας	
7. Country of destination Παράγοντας		8. Supplementary details Διευκρινιστικά στοιχεία	
9. Place and date of shipment - Means of transport Λόγος και ημερομηνία αποστολής - Μέσο μεταφοράς			
10. Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Μάρκες και αριθμοί - Αριθμός και είδος πακέτων - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΜΜΕΤΕΧΝΩΝ			
11. Quantity (t) Ποσότητα (t)		12. FOB value (F) Αξία FOB (F)	
13. CERTIFICATION BY DE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originate in the country shown in box 6 in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6 conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.			
14. Competent authority (name, full address, country) Αρμοδία αρχή (νομ, διεύθυνση completa, país)		At: A	
(Signature)		(Stamp/Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight. Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prescrite pour la catégorie où autre que le poids net.

(2) In the currency of the sale contract. Dans la monnaie du contrat de vente.

Παράρτημα του Προσαρτήματος Α, άρθρο 2 (2) : Υπόμνημα 2

1. Exporter (name, full address, country) Εξαγωγέας (ονομα, διεύθυνση, χώρα)		2. ORIGINAL		3. N.	
2. Consignee (name, full address, country) Διευθυντής (ονομα, διεύθυνση, χώρα)		3. Export (name) Αποστολή		4. Consignee number Αριθμός αποστολής	
EXPORT LICENCE (Για εξαγωγές)					
LICENCE D'EXPORTATION (Προϊόντα)					
5. Place and date of shipment - Means of transport Τόπος και ημερομηνία αποστολής - Μέσο μεταφοράς		6. Country of origin Χώρα προέλευσης		7. Country of destination Χώρα προορισμού	
8. Description of goods Περιγραφή προϊόντων		9. Non-restricted textile category Κατηγορία υφαντικών υφασμάτων		10. FOB value (F) Τιμή FOB (F)	
11. Quantity (Q) Ποσότητα		12. FOB value (F) Τιμή FOB (F)		13. CERTIFICATION BY DE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE Πιστοποίηση από αρμόδια αρχή	
14. Consignee (name, full address, country) Διευθυντής (ονομα, διεύθυνση, χώρα)		15. Signature (Υπογραφή)		16. Stamp (Cachet) (Σφραγίδα)	

111. Show net weight (P) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight. Indicate in bold not in kilograms (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight.

121. In the currency of the sale contract. Dans la monnaie du contrat de vente.

Προσάρτημα Β

Αναφέρεται στο άρθρο 9

Προϊόντα οικιακής και λαϊκής τέχνης καταγωγής Εσθονίας

1. Η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 9 για τα προϊόντα οικιακής ισχύει μόνο για τα εξής είδη προϊόντων:

α) υφάσματα που κατασκευάζονται σε χειροκίνητους ή ποδοκίνητους αργαλειούς και τα οποία είναι του είδους που παραδοσιακά κατασκευάζονται σε οικιακές μονάδες της Εσθονίας,

β) χειροποίητα ενδύματα ή άλλα προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας, που παραδοσιακά παράγονται σε οικιακές μονάδες της Εσθονίας από τα υφάσματα που περιγράφονται ανωτέρω και τα οποία ράβονται αποκλειστικά με το χέρι, χωρίς τη χρήση οιασδήποτε μηχανής,

γ) χειροποίητα παραδοσιακά είδη λαϊκής τέχνης της Εσθονίας, τα οποία περιλαμβάνονται σε κατάλογο που θα συμφωνήσουν η Κοινότητα και η Εσθονία.

Εξαίρεση γίνεται δεκτή μόνο για προϊόντα για τα οποία οι αρμόδιες αρχές της Εσθονίας έχουν εκδώσει πιστοποιητικό σύμφωνα με το υπόδειγμα που επισυνάπτεται στο παρόν Προσάρτημα. Τα πιστοποιητικά αυτού του είδους πρέπει να αναφέρουν τους λόγους που δικαιολογούν την έκδοσή τους. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας τα κάνουν δεκτά, αφού ελέγξουν ότι τα υπό εξέταση προϊόντα πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν Προσάρτημα. Πιστοποιητικά που αφορούν προϊόντα υπαγόμενα στην περίπτωση γ) ανωτέρω, πρέπει να φέρουν ευκρινώς την ένδειξη "FOLKLORE". Σε περίπτωση διαφορών απόψεων μεταξύ των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά τη φύση των εν λόγω προϊόντων, διενεργούνται διαβουλεύσεις εντός ενός μηνός με σκοπό τη διευθέτηση της διαφοράς.

Σε περίπτωση που οι εισαγωγές οποιουδήποτε από τα προϊόντα που υπάγονται στο παρόν Προσάρτημα λάβουν έκταση ικανή να δημιουργήσει προβλήματα στην Κοινότητα, διενεργούνται το συντομότερο δυνατά διαβουλεύσεις με την Εσθονία, προκειμένου να διευθετηθεί η κατάσταση με την επιβολή, αν είναι αναγκαίο, ποσοτικού ορίου, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Οι διατάξεις των τήλων IV και V του Προσαρτήματος Α εφαρμόζονται mutatis mutandis για τα προϊόντα της παραγράφου 1 του παρόντος Προσαρτήματος.

Παράρτημα του Προσαρτήματος Γ

(Οι περιγραφές των προϊόντων των κατηγοριών που απαριθμούνται στο παρόν Παράρτημα εuryσκονται στο Παράρτημα Ι του παρόντος Πρωτοκόλλου)

ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΠΛΗΘΗΤΙΚΗΣ ΤΕΛΕΙΟΠΟΙΗΣΗΣ
ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΠΟΣΟΤΙΚΑ ΟΡΙΑ

Κατηγορία	Μονάδα	Έτος (έτη)
(π.υ.)	(π.υ.)	(π.υ.)

ΕΠΕΚΡΕΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 1

Στα πλαίσια του Πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι το άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου δεν εμφορίζει την Κοινότητα, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις, να εφαρμόζει μέτρα διασφάλισης για μια ή περισσότερες από τις περιφέρειες της, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να ενημερώνεται με τον κατάλληλο τρόπο η Εσθονία, πριν εφαρμοσθούν οι σχετικές διατάξεις του Προσαρτήματος Α του Πρωτοκόλλου.

υπερβαίνει το 7,5% της ποσότητας που έχει οριστεί για το έτος της πραγματικής χρησιμοποίησης.

5. Η Κοινότητα ενημερώνει την Εσθονία για οποιοδήποτε μέτρο λαμβάνει δυνάμει των προηγούμενων παραγράφων.

6. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ενεργούν τον καταλογισμό στα ειδικά ποσοτικά όρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατά την έκδοση της εκ των προτέρων έγκρισης που απαιτείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 του Συμβουλίου σχετικά με το οικονομικό καθεστώς παθητικής τελειοποίησης. Ο καταλογισμός σε ειδικό ποσοτικό όριο γίνεται για το έτος κατά το οποίο χορηγήθηκε η εκ των προτέρων έγκριση.

7. Οι οργανισμοί που έχουν εξουσιοδοτηθεί βάσει της νομοθεσίας της Εσθονίας εκδίδουν πιστοποιητικό καταγωγής για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από το παρόν Προσάρτημα σύμφωνα με τις διατάξεις του Προσαρτήματος Α του Πρωτοκόλλου. Το πιστοποιητικό μνημονεύει την εκ των προτέρων έγκριση που προβλέπεται στην ανωτέρω παράγραφο 6, ως απόδειξη ότι η εργασία τελειοποίησης που περιγράφεται εκτελέστηκε πράγματι στην Εσθονία.

8. Η Κοινότητα γνωστοποιεί στην Εσθονία τις ονομασίες και τις διευκύνσεις των αρμοδίων αρχών της Κοινότητας που είναι επιφορτισμένες με την έκδοση των εκ των προτέρων εγκρίσεων που αναστέλλονται στην παράγραφο 6, καθώς και δείγματα αποτυπωμάτων των σφραγίδων που οι αρχές αυτές χρησιμοποιούν.

9. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1 έως 8 ανωτέρω, η Κοινότητα και η Εσθονία συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις, με σκοπό την αναζήτηση κοινά αποδεκτών λύσεων οι οποίες θα επιτρέπουν και στα δύο συμβαλλόμενα μέρη να απολαύουν των διατάξεων σχετικά με το καθεστώς παθητικής τελειοποίησης που προβλέπονται στο Πρωτόκολλο και θα εξασφαλίζουν έτσι την πραγματική ανάπτυξη του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Εσθονίας και της Κοινότητας.

ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 2

Παρά το άρθρο 7 παράγραφος 1 του Πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και διοικητικούς κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης, για επιπαικτικούς τεχνικούς και διοικητικούς λόγους ή για την εξεύρεση λύσης στα οικονομικά προβλήματα που οφείλονται στην περιφερειακή συγκέντρωση των εισαγωγών ή για την καταπολέμηση της απάτης και της καταστρατήγησης των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου, η Κοινότητα καθιερώνει για περιορισμένο χρονικό διάστημα ειδικό σύστημα διαχείρισης σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

Ωστόσο, αν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν κατορθώσουν να καταλήξουν σε κανονιστική λύση κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, η Εσθονία αναλαμβάνει την υποχρέωση, εφόσον το ζητήσει η Κοινότητα, να τηρήσει τα προσωρινά όρια που ισχύουν για τις εξαγωγές σε μια ή περισσότερες περιφέρειες της Κοινότητας. Σε αυτήν την περίπτωση, τα εν λόγω όρια δεν πρέπει να εμποδίζουν την εισαγωγή στις σχετικές περιφέρειες προϊόντων που απεστάλησαν από την Εσθονία βάσει αδειών εξαγωγής οι οποίες είχαν εκδοθεί πριν από την επίσημη κοινοποίηση της Κοινότητας προς την Εσθονία σχετικά με τη θέσπιση των προαναφερθέντων ορίων.

Η Κοινότητα υποχρεούται να ενημερώνει την Εσθονία σχετικά με τα τεχνικά και διοικητικά μέτρα που είναι ανάγκη να επιβληθούν από αμφοτέρωτα τα μέρη για την εφαρμογή των ανωτέρω παραγράφων, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 3

Στα πλαίσια του Πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η Εσθονία οφείλει να καταβάλει κάθε προσπάθεια ώστε να μη στερήσει ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας, στις οποίες αντιστοιχούν κατά παράδοση σχετικά μικρά μερίδια των κοινοτικών ποσοτώσεων, από τις εισαγωγές προϊόντων που χρησιμοποιούνται ως συντελεστές παραγωγής στη μεταποιητική τους βιομηχανία.

Η Κοινότητα και η Εσθονία συμφωνούν επίσης να διενεργούν διαβουλεύσεις, όποτε παρουσιάζεται σχετική ανάγκη, για να προλαμβάνουν τυχόν προβλήματα που θα ήταν δυνατό να ανακύψουν σχετικά.

ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 4

Στα πλαίσια του Πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης, η Εσθονία συμφωνεί ότι, από την ημερομηνία του απήματος και κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, θα συνεργάζεται μη εκδίδοντας νέες άδειες εξαγωγής, οι οποίες θα ήταν δυνατόν να επιδεινώσουν περαιτέρω τα προβλήματα που προκαλεί η περιφερειακή συγκέντρωση των άμεσων εισαγωγών στην Κοινότητα.

ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 5

Στα πλαίσια του Πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι, το αργότερο στις αρχές του τμήτου έτους εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου, θα διενεργηθούν διαβουλεύσεις για συγκεκριμένα θέματα με σκοπό την αναστένωση της εφαρμογής του συστήματος διπλού ελέγχου συμπεριλαμβανομένης, ιδίως, της εξέτασης του καταλόγου των προϊόντων που υπόκεινται σε διπλό έλεγχο.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 2
ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ
ΤΩΝ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η Κοινότητα προβαίνει στις δασμολογικές παραχωρήσεις που αναφέρονται στο Παράρτημα Ι όσον αφορά τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Εσθονίας. Ωστόσο, στην περίπτωση των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο Παράρτημα ΙΙ, προβλέπονται μειώσεις του γεωργικού στοιχείου, εντός των ποσοτικών ορίων που παρατίθενται στο εν λόγω Παράρτημα.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Η Κοινότητα προβαίνει έναντι της Εσθονίας στις ακόλουθες παραχωρήσεις :

- το μη γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης μειώνεται, όπως προβλέπεται στο Παράρτημα Ι,
- για τα εμπορεύματα, για τα οποία το Παράρτημα Ι προβλέπει μειωμένο γεωργικό στοιχείο (ΜΟΒΗ), αυτό υπολογίζεται με μείωση κατά 20% το 1995, 40% το 1996 και 60% από το 1997 των βασικών ποσοτήτων των βασικών προϊόντων, για τα οποία παρέχεται μείωση της εισφοράς. Για τα λοιπά βασικά προϊόντα των εν λόγω εμπορευμάτων, οι αντίστοιχες μειώσεις κατά τα ίδια έτη θα ανέλθουν σε 10%, 20% και 30% αντίστοιχως. Αυτές οι μειώσεις παραχωρούνται εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο Παράρτημα ΙΙ. Στις ποσότητες που υπερβαίνουν τις προαναφερθείσες ποσοστώσεις, εφαρμόζεται το γεωργικό στοιχείο που ισχύει για τις τρίτες χώρες.

2. Στην περίπτωση εμπορευμάτων που προστίθενται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, τα γεωργικά στοιχεία αντικαθίστανται από μειωμένα γεωργικά στοιχεία.

ΑΡΘΡΟ 4

Η Εσθονία επιβάλλει τον δασμό που ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995 στις εισαγωγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93. Ωστόσο, εάν η Εσθονία επιθυμεί να επιβάλλει δασμούς σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 2 και 3 της παρούσας συμφωνίας, παραστέλλει το θέμα στο Συμβούλιο Συνδέσης. Η Εσθονία θα διαχωρίζει το γεωργικό και το μη γεωργικό στοιχείο των δασμών έως την 31η Δεκεμβρίου 1996. Η Εσθονία καταργεί το ούτως διαχωρισμένο μη γεωργικό στοιχείο των δασμών εντός τριών ετών από την ημερομηνία του διαχωρισμού των στοιχείων των δασμών, σε τρία ίσα επίπεδα στάδια. Το γεωργικό στοιχείο του δασμού μειώνεται από το Συμβούλιο Συνδέσης βάσει των αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Το Συμβούλιο Συνδέσης έχει τη δυνατότητα :

- να πραγματοποιεί προσθήκες στον κατάλογο των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο παρόν Πρωτόκολλο,
- να αυξάνει τις ποσότητες των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που είναι επιλέξιμα για τις δασμολογικές παραχωρήσεις, τις οποίες θεσπίζει το παρόν Πρωτόκολλο.
- 3. Το Συμβούλιο Συνδέσης δύναται να αντικαθιστά τις παραχωρήσεις με σύστημα εξισωτικών ποσών χωρίς ποσοτικά όρια, το οποίο θεσπίζεται με βάση τις διαφορές τιμών που διαπιστώνονται στις αγορές της Κοινότητας και της Εσθονίας όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που όντως χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, τα οποία καλύπτει το παρόν Πρωτόκολλο. Το Συμβούλιο Συνδέσης συντάσσει κατάλογο των προϊόντων, για τα οποία εφαρμόζονται τα εξισωτικά ποσά και κατάλογο βασικών προϊόντων. Προς αυτόν τον σκοπό, εγκρίνει γενικούς κανόνες εφαρμογής.

ΑΡΘΡΟ 2

Για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου, νοούνται ως :

- "εμπορεύματα" τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παρόν Πρωτόκολλο,
- "γεωργικό στοιχείο" το μέρος της επιβάρυνσης που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ των τιμών στην εσωτερική αγορά των συμβαλλόμενων μερών των γεωργικών προϊόντων, τα οποία θεωρούνται ότι έχουν χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή των εμπορευμάτων, και των τιμών των γεωργικών προϊόντων τα οποία ενσωματώθηκαν στις εισαγωγές από τρίτες χώρες,
- "μη γεωργικό στοιχείο" το μέρος της επιβάρυνσης που απομένει μετά την αφαίρεση του γεωργικού στοιχείου από τη συνολική επιβάρυνση,
- "βασικά προϊόντα" τα γεωργικά προϊόντα που θεωρείται ότι χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των εμπορευμάτων, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93,

"βασική ποσότητα" η ποσότητα βασικού προϊόντος, υπολογιζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 και η οποία χρησιμεύει για τον καθορισμό του γεωργικού στοιχείου που εφαρμόζεται σε ένα συγκεκριμένο εμπόρευμα, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Διακυβερνητική συνέλευση	Διακυβερνητική συνέλευση	Διακυβερνητική συνέλευση	ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ ΔΙΣΜΟΝΟΤΙΚΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΙΣ	
					από 1.1.1983	από 1.1.1986
1805 20 70			19 + mob		10 + mob	0 + mob
1805 20 80 έως 1805 20 90			12 + mob max 27 + ad sz	8 + mob max 27 + ad sz	4 + mob max 27 + ad sz	0 + mob max 27 + ad sz
1805 20 90 έως 1805 20 90			13 + mob max 27 + ad sz		6 + mob max 27 + ad sz	0 + mob max 27 + ad sz
1805 10 00			9 + mob max 24 + ad fm	0 + mob max 24 + ad fm	0 + mob max 24 + ad fm	0 + mob max 24 + ad fm
1805 20			13 + mob	0 + mob	0 + mob	0 + mob
1805 30 80 του 1805 30 81			13 + mob max 35 + ad sz		6 + mob max 35 + ad sz	0 + mob max 35 + ad sz
1805 30 81			13 + mob max 35 + ad fm		6 + mob max 35 + ad fm	0 + mob max 35 + ad fm
1805 40			14 + mob		7 + mob	0 + mob
1805 30 10			6 + mob max 20 + ad fm	0 + mob max 20 + ad fm	0 + mob max 20 + ad fm	0 + mob max 20 + ad fm
1805 30 20			7 + mob	0 + mob	0 + mob	0 + mob
1805 30 30			14 + mob	4 + mob	0 + mob	0 + mob
1805 30 40 έως 1805 30 50 από του 1805 30 50			13 + mob max 30 + ad fm		6 + mob max 30 + ad fm	0 + mob max 30 + ad fm
1805 30 60			13 + mob max 35 + ad sz		6 + mob max 35 + ad sz	0 + mob max 35 + ad sz
2102 10 35	Ζώνες		13 + mob	4 + mob	0 + mob	0 + mob
2105	Περίοδος		12 + mob max 27 + ad sz		6 + mob max 27 + ad sz	0 + mob max 27 + ad sz
2202 10 00	Αποστολή ντόπια		15	6	3	0
2201 10 18	Μεταλλικά ντόπια		4	0	0	0
2203 00 01 2203 00 09	Μίση		24	14	8	7
2208 30 31	Βόμβα		1,3 εκ/μ% ντόπια + 5 εκ/μ%		1,1 εκ/μ% ντόπια + 4 εκ/μ%	0,8 εκ/μ% ντόπια + 3,5 εκ/μ%
2208 30 45	Αυτοκ		1,6 εκ/μ% ντόπια + 10 εκ/μ%		1,4 εκ/μ% ντόπια + 8 εκ/μ%	1,1 εκ/μ% ντόπια + 7 εκ/μ%
2208 30 68	Άλλα απο- μεταλλικά ντόπια		1,6 εκ/μ% ντόπια + 10 εκ/μ%		1,4 εκ/μ% ντόπια + 8 εκ/μ%	1,1 εκ/μ% ντόπια + 7 εκ/μ%

Πρόσθετα I
Δοκιμή που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα απορριμμάτων κατηγορίας Εξοχών

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Διακυβερνητική συνέλευση	Διακυβερνητική συνέλευση	ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ ΔΙΣΜΟΝΟΤΙΚΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΙΣ	
				από 1.1.1986	από 1.1.1986
1521 10 80	Θερμικό σερβι	3	0	0	0
1521 80 99	Κατά από μέλωση	2,5	0	0	0
1704 10 11	Τσίγκας (Chewing gum) σε τιάβια	8 + mob max 23	2 + mob max 23	0 + mob max 23	0 + mob max 23
1704 10 19	Τσίγκας (Chewing gum) άλλες	8 + mob max 23	2 + mob max 23	0 + mob max 23	0 + mob max 23
1704 80 71	Βροσάκι οδοντο	13 + mob max 27 + ad sz	6 + mob max 27 + ad sz	3 + mob max 27 + ad sz	0 + mob max 27 + ad sz
1704 80 75	Καρτέλ	13 + mob max 27 + ad sz	6 + mob max 27 + ad sz	3 + mob max 27 + ad sz	0 + mob max 27 + ad sz
1805	Σελήν καδίου χωρίς προσθήκη (ζωοφάρμακ ή άλλων υλικών)	12	8	5	0
1806	Σελήν καδίου και άλλα παρασκευάσματα βιταμινών που περιέχουν καδμίο				
1806 10 00	Σελήν καδίου με προσθήκη (ζωοφάρμακ ή άλλων υλικών)				
1806 10 15 10		10	3	0	0
1806 10 15 90		10		5	0
1806 10 20 10		10 + mob	3 + mob	0 + mob	0 + mob
1806 10 20 90		10 + mob		5 + mob	0 + mob
1806 10 30 10		10 + mob	3 + mob	0 + mob	0 + mob
1806 10 30 90		10 + mob		5 + mob	0 + mob
1806 10 80 10		10 + mob	3 + mob	0 + mob	0 + mob
1806 10 80 90		10 + mob		5 + mob	0 + mob
1806 20 10		12 + mob max 27 + ad sz	8 + mob max 27 + ad sz	4 + mob max 27 + ad sz	0 + mob max 27 + ad sz
1806 20 30		12 + mob max 27 + ad sz	8 + mob max 27 + ad sz	4 + mob max 27 + ad sz	0 + mob max 27 + ad sz
1806 20 50		12 + mob max 27 + ad sz	8 + mob max 27 + ad sz	4 + mob max 27 + ad sz	0 + mob max 27 + ad sz

Παράρτημα II

Ποσοτήτες που εφορμούνται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Εσθονίας, για τα οποία παραχωρείται μείωση του τριετούς σιτοφάν, σύμφωνα με το άρθρο 3

Κατάλογος ΣΟ	Περιγραφή	Ποσότητες (τόνοι)						
		1985	1986	1987	1988	1989	1990	2000
1704 10 11	Τσίχλες (Chewing gum) σε πλαστικές							
1704 10 19	Τσίχλες (Chewing gum), άλλες							
1704 80 71	Βρασμένα σιρόπια	120	132	144	156	168	180	
1704 80 75	Καραμέλλες							
1805	Σιρόπια κακάου	25	28	31	34	37	41	
εκ 1806	Σιρόπια	80	86	92	98	104	110	
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, εξαγορευμένα ή μεταποιημένα	100	110	120	130	140	150	
2102 10 38	Ζάχαρ	15	17	18	20	21	23	
2105	Παγωτά	10	11	12	13	14	15	
2203	Μίδια	150	165	180	195	210	225	
2208 80 31	Βόττα	80	88	96	104	112	120	
2208 80 85	Λικέρ	15	17	18	20	21	23	
2208 80 88	Άλλα αλκοολοποιημένα ποτά	15	17	18	20	21	23	

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 3
ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ·
Η ΉΤΡΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ
ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΤΙΤΛΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου :

α) ως "κατασκευή ή παρασκευή", νοείται κάθε μορφή καταργασίας ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένης της συναρμολόγησης ή ακόμη και ειδικών εργασιών,

β) ως "ύλη" νοούνται όλες οι μορφές συστατικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κλπ., που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του προϊόντος,

γ) ως "πρόϊον" νοείται το προϊόν που έχει κατασκευαστεί ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη κατασκευαστική εργασία,

δ) ως "εμπορεύματα" νοούνται τόσο οι ύλες όσο και τα προϊόντα,

ε) ως "δασμολογικά αξία" νοείται η αξία που προσδιορίζεται με βάση τη συμφωνία περί της εφαρμογής του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, που συνήφθη στη Γενεύη στις 12 Απριλίου 1979.

ζ) ως "τιμή εκ του εργοστασίου" νοείται η εργοστασιακή τιμή που καταβάλλεται για το προϊόν στον κατασκευαστή στην επιχείρηση του οποίου διενεργήθηκε η τελευταία καταργασία ή μεταποίηση υπό τον όρο ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επιστράφησαν, ή είναι δυνατόν να επιστραφούν, κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος.

- η) ως "αξία υλών" νοείται η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή εισαγωγής των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές εντός του σχετικού εδάφους.
- θ) ως "αξία καταγόμενων υλών" νοείται η δασμολογητέα αξία αυτών των υλών όπως περιγράφεται στο σημείο η), *puissance*, *puissance*.
- ι) ως "προστιθέμενη αξία" νοείται η τιμή εκ του εργοστασίου μείον τη δασμολογητέα αξία καθενός από τα χρησιμοποιούμενα προϊόντα που δεν κατάγονται από τη χώρα στην οποία παράγονται τα εν λόγω προϊόντα.
- κ) ως "κεφάλαια" και "κλάσεις" νοούνται τα κεφάλαια και οι κλάσεις (τετραμήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία, η οποία αποτελεί το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων, που αναφέρεται στο παρόν Πρωτόκολλο ως "εναρμονισμένο σύστημα" ή "ΣΣ",
- λ) ο όρος "υπαγόμενος" αναφέρεται στην κατάταξη προϊόντος ή ύλης σε μία συγκεκριμένη κλάση,
- μ) ως "αποστολή εμπορευμάτων" νοούνται τα προϊόντα που είτε αποστέλλονται ταυτόχρονα από κάποιον εξαγωγέα σε κάποιον παραλήπτη ή καλύπτονται από ένα μόνο έγγραφο μεταφοράς, το οποίο καλύπτει τη μεταφορά τους από τον εξαγωγέα στον παραλήπτη ή, όταν δεν υπάρχει τέτοιο έγγραφο, από ένα μόνο τιμολόγιο.
- ΤΙΤΛΟΣ II**
- ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ "ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ" Η "ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ"**
- ΑΡΘΡΟ 2**
- Κριτήρια καταγωγής
- Για την εφαρμογή της συμφωνίας και με την επιφύλαξη των άρθρων 3 και 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως :
1. Προϊόντα καταγωγής Κοινότητας :
- α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα, κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου.
- β) τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα, στην παραγωγή των οποίων έχουν υπεισέλθει ύλες οι οποίες δεν έχουν εξ ολοκλήρου ληφθεί εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί επαρκείς καταργασίες ή μεταποιήσεις στην Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος Πρωτοκόλλου.
2. Προϊόντα καταγωγής Εσθονίας :
- α) τα προϊόντα που έχουν εξ ολοκλήρου παραχθεί στην Εσθονία, κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου,
- β) τα προϊόντα που παράγονται στην Εσθονία στην παραγωγή των οποίων έχουν υπεισέλθει ύλες οι οποίες δεν έχουν εξ ολοκλήρου ληφθεί εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί επαρκείς καταργασίες ή μεταποιήσεις στην Εσθονία κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος Πρωτοκόλλου.
- ΑΡΘΡΟ 3**
- Διμερής σήρευση
1. Παρά το άρθρο 2, σημείο 1, στοιχείο β), οι ύλες καταγωγής Εσθονίας κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, θεωρούνται ως ύλες κοινοτικής καταγωγής και δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκείς καταργασίες ή μεταποιήσεις εκεί, υπό τον όρο όμως ότι έχουν υποστεί καταργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.
2. Παρά το άρθρο 2, σημείο 2, στοιχείο β), οι ύλες καταγωγής Κοινότητας κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Εσθονίας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις εκεί, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 4

Σύρευση με ύλες καταγωγής Λετονίας ή Λιθουανίας

1. α) Παρά το άρθρο 2, σημείο 1, στοιχείο β) και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 3, οι ύλες καταγωγής Λετονίας ή Λιθουανίας κατά την έννοια του Πρωτοκόλλου αριθ. 3 που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Κοινότητας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.
- β) Παρά το άρθρο 2, σημείο 2, στοιχείο β), και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 3, οι ύλες καταγωγής Λετονίας ή Λιθουανίας κατά την έννοια του Πρωτοκόλλου αριθ. 3 που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Εσθονίας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.
2. Τα προϊόντα που έχουν αποκτήσει το χαρακτήρα καταγομένων προϊόντων δυνάμει της παραγράφου 1 εξακολουθούν να θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Εσθονίας μόνον όταν η εκεί προστιθέμενη αξία υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιηθεισών υλών καταγωγής Λετονίας ή Λιθουανίας.
Στην αντίθετη περίπτωση, τα εν λόγω προϊόντα θεωρούνται, για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ή των συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας και Λιθουανίας ως προϊόντα καταγωγής Λετονίας ή Λιθουανίας ανάλογα με τη χώρα από την οποία κατάγονται οι χρησιμοποιηθείσες ύλες με την μεγαλύτερη αξία.
3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι ίδιοι κανόνες καταγωγής με τους κανόνες του παρόντος Πρωτοκόλλου στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας και της Λιθουανίας και μεταξύ της Εσθονίας και των δύο αυτών χωρών, καθώς και μεταξύ των τριών αυτών χωρών.

ΑΡΘΡΟ 5

Προϊόντα παραγόμενα εξ ολοκλήρου

1. Κατά την έννοια του άρθρου 2, σημείο 1, στοιχείο α) και σημείο 2, στοιχείο α), θεωρούνται ως παραγόμενα εξ ολοκλήρου* είτε στην Κοινότητα είτε στη Εσθονία:
 - α) τα ορυκτά προϊόντα τα εξορυσσόμενα από το έδαφος τους ή από το βυθό των θαλασσών ή των ωκεανών,
 - β) τα φυτικά προϊόντα τα συγκομιζόμενα στις χώρες αυτές,
 - γ) τα ζώα τα γεννώμενα και εκτρεφόμενα στις χώρες αυτές,
 - δ) τα προϊόντα τα προερχόμενα από ζώα τα οποία εκτρέφονται στις χώρες αυτές,
 - ε) τα προϊόντα της θήρας και αλιείας που ασκείται στις χώρες αυτές,
 - στ) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα θαλάσσια προϊόντα, τα εξαγόμενα εκ της θαλάσσης από σκάφη τους,
 - ζ) τα προϊόντα τα παραγόμενα επί των πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ),
 - η) τα άχρηστα είδη που έχουν συλλεγεί στις χώρες αυτές και δύνανται να χρησιμοποιηθούν μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων ελαστικών που χρησιμοποιούνται μόνο για αναγώωση ή ως απορρίμματα,
 - θ) τα απόβλητα και απορρίμματα τα προερχόμενα από βιοτεχνικές ή βιομηχανικές εργασίες οι οποίες έχουν πραγματοποιηθεί στις χώρες αυτές,
 - ι) τα προϊόντα τα εξορυσσόμενα από το θαλάσσιο έδαφος ή υπέδαφος εκτός των χωρικών τους υδάτων υπό την προϋπόθεση ότι έχουν αποκλειστικό δικαίωμα εκμετάλλευσής αυτού του εδάφους ή υπεδάφους,
 - κ) τα εμπορεύματα τα παραγόμενα στις χώρες αυτές αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία (α) έως (ι).

2. Οι όροι 'σκάφη τους' και των 'πλοίων-εργοστασίων τους' στην παράγραφο 1 στοιχία (στ) και (ζ) ισχύουν μόνο για τα σκάφη και τα πλοία-εργοστάσια:

- τα οποία είναι νηολογημένα ή εγγεγραμμένα στην Εσθονία ή σε κράτος μέλος της Κοινότητας,
- τα οποία έχουν σημαία της Εσθονίας ή κράτους μέλους της Κοινότητας,
- τα οποία ανήκουν, κατά το ήμισυ τουλάχιστον, σε υπηκόους της Εσθονίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας σε εταιρεία της οποίας η έδρα ευρίσκεται σε ένα από τα κράτη αυτά ή στην Εσθονία, της οποίας ο ή ο διαχειριστής, ο πρόεδρος του διοικητικού ή του εποπτικού συμβουλίου και η πλειοψηφία των μελών των συμβουλίων τούτων είναι υπήκοοι της Εσθονίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας και της οποίας, επιπλέον, όσον αφορά τις προσωπικές εταιρείες ή εταιρείες περιορισμένης ευθύνης, το ήμισυ τουλάχιστον του κεφαλαίου ανήκει στα κράτη αυτά, στην Εσθονία σε δημόσιους οργανισμούς ή σε υπηκόους των εν λόγω κρατών,
- των οποίων ο κυβερνήτης και οι αξιωματικοί είναι υπήκοοι της Εσθονίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας,
- των οποίων το πλήρωμα αποτελείται, σε ποσοστό 75% τουλάχιστον, από υπηκόους της Εσθονίας ή των κρατών μελών της Κοινότητας.

3. Οι όροι 'η Εσθονία' και 'η Κοινότητα' καλύπτουν επίσης τα χωρικά ύδατα της Εσθονίας και των κρατών μελών της Κοινότητας αντιστοίχως.

Τα σκάφη ανακτής θαλάσσης, συμπεριλαμβανομένων των πλοίων-εργοστασίων, επί των οποίων πραγματοποιείται η μεταποίηση ή η επεξεργασία των προϊόντων της αλυσίδας τους, θεωρούνται ότι αποτελούν μέρος του εδάφους της Κοινότητας ή της Εσθονίας, με την επιφύλαξη ότι πληρούν τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 6

Επαρκώς επεξεργασμένα προϊόντα

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2, οι μη καταγόμενες ύλες θεωρούνται επαρκώς επεξεργασμένες ή μεταποιημένες, όταν το παραχθέν προϊόν κατατάσσεται σε διαφορετική δασμολογική κλάση από εκείνη στην οποία υπάγονται όλες οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του, υπό την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3.

2. Όταν πρόκειται για προϊόν που αναφέρεται στις στήλες 1 και 2 του πίνακα του Παραρτήματος II, πρέπει να πληρούνται οι όροι της στήλης 3 αντί του κανόνα της παραγράφου 1.

Σε περίπτωση εφαρμογής στον πίνακα του Παραρτήματος II ποσοστώσιμου κανόνα για τον προσδιορισμό της καταγωγής ενός προϊόντος που έχει παραχθεί στην Κοινότητα ή την Εσθονία, η προστιθέμενη αξία από την επεξεργασία ή τη μεταποίηση ισούται με την τιμή 'εκ του εργοστασίου' του παραχθέντος προϊόντος, μείον την αξία των υλών που εισάγονται από τρίτες χώρες στην Κοινότητα ή την Εσθονία.

3. Οι προϋποθέσεις αυτές αναφέρονται, για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συμφωνία, την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που πρέπει να υποστούν οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των προϊόντων αυτών και εφαρμόζονται μόνο σε σχέση με αυτές τις ύλες. Συνεπώς, αν ένα προϊόν, που έχει αποκτήσει το χαρακτηρισμό καταγωγής πληρώνοντας τους όρους που καθορίζονται στον πίνακα για το προϊόν αυτό, χρησιμοποιείται για την κατασκευή ενός άλλου προϊόντος, οι προϋποθέσεις που ισχύουν για το προϊόν στο οποίο τούτο ενσωματώνεται δεν ισχύουν και ως προς αυτό και δεν λαμβάνονται υπόψη οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν, ενδοχρόμως, για την κατασκευή του.

ΑΡΘΡΟ 7

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

Για την εφαρμογή του άρθρου 6, οι ακόλουθες καταργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται πάντοτε ως ανεπαρκείς για να προσδώσουν την ιδιότητα καταγόμενου προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει ή όχι αλλαγή κλάσης:

α) οι εργασίες που απαβλέπουν στην εξασφάλιση της διατήρησης των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους (αερισμός, άπλωμα, ξήρανση, απλή ψύξη, τοποθέτηση σε άλλη ή σε βιωμένο ύδωρ, ή άλλα υδατικά διαλύματα, αφαίρεση φθαρμένων μερών και παρεμφερείς εργασίες).

β) οι απλές εργασίες αφαίρεσης της σκόνης, κοσκινίσματος, διαλογής, ταξινόμησης, συνδυασμού (συμπεριλαμβανομένης της σύνθεσης σερών εμπορευμάτων), πλύσης, βαφής, κοπής,

γ) (i) οι αλλαγές συσκευασίας και οι διαφορές και συνενώσεις δεμάτων,

(ii) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, φιαλίδια, σάκου, κουτιά, η στερέωση επί λεπτοσανίδων κλπ. και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας.

- δ) η επίθεση σημμάτων, ετικετών ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων σε προϊόν,
- ε) η απλή ανάμιξη προϊόντων, έστω και διαφορετικού είδους, κατά την οποία ένα ή περισσότερα συστατικά του μείγματος δεν πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζει το παρόν Πρωτόκολλο, ώστε να δύνανται να θεωρηθούν προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Εσθονίας,
- στ) η απλή συνένωση μερών για τη σύσταση ενός πλήρους προϊόντος,
- ζ) η σύρρευση δύο ή περισσότερων εργασιών που προβλέπονται στα στοιχεία (α) έως (ζ),
- η) η σφαγή ζώων.
- ΑΡΘΡΟ 8**
- Μονάδα χαρακτηρισμού**
1. Η μονάδα χαρακτηρισμού για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου συνίσταται σε ένα συγκεκριμένο προϊόν, το οποίο θεωρείται ως η μονάδα βάσης για τον προσδιορισμό της κατάταξης σύμφωνα με την ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος.
- Σύμφωνα με αυτά:
- α) όταν ένα προϊόν αποτελούμενο από ομάδα ή από σύνολο συναρμολογηθέντων ειδών κατατάσσεται, σύμφωνα με το εναρμονισμένο σύστημα, σε μια μόνο κλάση, το όλον αποτελεί τη μονάδα χαρακτηρισμού,
- β) όταν μια απαστολή αποτελείται από ορισμένα πανομοιότυπα προϊόντα που κατατάσσονται στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, κάθε προϊόν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου.
2. Όταν, κατ'εφαρμογή του γενικού κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συσκευασίες κατατάσσονται με τα εμπόρευμα που περιέχουν, τότε πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν σύνολο με αυτά τα εμπόρευμα για τον προσδιορισμό της καταγωγής.
- ΑΡΘΡΟ 9**
- Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργασία**
- Τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργασία που παραδίδονται μαζί με ένα είδος εξοπλισμού, μηχανή, συσκευή ή όχημα, αποτελούν μέρος του κανονικού τους εξοπλισμού και συμπεριλαμβάνονται στην τιμή του τελευταίου ή δεν τιμολογούνται ιδιαίτερας, θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με το εν λόγω υλικό, τη μηχανή, τη συσκευή ή το όχημα.
- ΑΡΘΡΟ 10**
- Συνδυασμοί εμπορευμάτων**
- Κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συνδυασμοί θεωρούνται καταγόμενα προϊόντα όταν όλα τα συστατικά μέρη τους είναι καταγόμενα προϊόντα. Εντούτοις, συνδυασμός εμπορευμάτων αποτελούμενος από καταγόμενα και μη είδη θεωρείται στο σύνολό του καταγόμενος, υπό τον όρο ότι η αξία των μη καταγόμενων προϊόντων δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής εκ του εργοστασίου του συνδυασμού.
- ΑΡΘΡΟ 11**
- Ουδέτερα στοιχεία**
- Για να καθορισθεί αν ένα προϊόν είναι καταγωγής Κοινότητας ή Εσθονίας, δεν είναι αναγκαίο να ερευνηθεί εάν η ηλεκτρική ενέργεια, το καύσιμα, οι εγκαταστάσεις και ο εξοπλισμός, καθώς και οι μηχανές και τα εργαλεία, που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του προϊόντος ή εάν άλλα εμπόρευμα που χρησιμοποιήθηκαν κατά την παραγωγική διαδικασία και τα οποία δεν υπεισέλθαν ούτε προσορίζονταν να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος, είναι καταγωγής ή όχι.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΑΠΙΣΤΗΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 12

Αρχή της εδαφικότητας

Οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στον Τίτλο II σχετικό με την απόκτηση του χαρακτηρισμού καταγομένου προϊόντος πρέπει να πληρούνται ανά πάσα στιγμή εντός της Κοινότητας ή της Εσθονίας, με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 3 ή 4.

ΑΡΘΡΟ 13

Επανεισαγωγή εμπορευμάτων

Αν καταγόμενα προϊόντα, που έχουν εξαχθεί από την Κοινότητα ή την Εσθονία προς μία άλλη χώρα, επιστραφούν, με την επιφύλαξη των άρθρων 3 ή 4 πρέπει να θεωρούνται ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι:

- α) τα εμπορεύματα που επιστρέφονται είναι τα ίδια με τα εμπορεύματα που εξήχθησαν, και
- β) δεν έχουν υποστεί καμία εργασία πέραν εκείνων που είναι αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ενόσω βρίσκονταν στην εν λόγω χώρα ή κατά την εξαγωγή τους.

ΑΡΘΡΟ 14

Άμεσες μεταφορές

1. Η προτιμησιακή μεταχείριση που προβλέπει η συμφωνία εφαρμόζεται μόνο για προϊόντα και υλικά που μεταφέρονται μεταξύ του εδάφους της Κοινότητας και του εδάφους της Εσθονίας ή, όταν ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 4, της Λετονίας και της Λιθουανίας χωρίς να εισέλθουν στο έδαφος άλλης χώρας. Ωστόσο, η μεταφορά προϊόντων που καπνίζονται από την Εσθονία ή από την Κοινότητα και συνιστούν μία και μόνον αποστολή, μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω εδαφών άλλων από το έδαφος της Κοινότητας ή της Εσθονίας ή, όταν ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 4, της Λετονίας ή της

Λιθουανίας, ενδεχομένως, με μεταφόρτωση ή με προσωρινή αποθήκευση στα έδαφη αυτά, εφόσον τα προϊόντα παραμένουν υπό την επίβλεψη των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης και δεν υφίστανται τυχόν άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση και την επαναφόρτωση ή κάθε άλλη εργασία που αποβλέπει στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

Τα προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Εσθονίας μπορούν να μεταφερθούν με άνωγους διαμέσους εδάφους άλλου από αυτού της Κοινότητας ή της Εσθονίας.

2. Για να αποδεχθεί ότι έχουν τηρηθεί οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 προσκομίζεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής :

- α) ενιαία φορτωτική που έχει εκδοθεί στη χώρα εξαγωγής και καλύπτει τη διέλευση από τη χώρα διαμετακόμισης, ή
- β) βεβαίωση που χορηγείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και η οποία
 - (i) παρέχει ακριφή περιγραφή των εμπορευμάτων,
 - (ii) αναφέρει τις ημερομηνίες εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης των εμπορευμάτων και ενδεχομένως, τα ονόματα των πλοίων που χρησιμοποιήθηκαν
 - (iii) πιστοποιεί τις συνθήκες, υπό τις οποίες τα εμπορεύματα παρέμειναν στη χώρα διαμετακόμισης, ή
- γ) ελλείψει αυτών, οποιοδήποτε αποδεικτικό έγγραφο.

ΑΡΘΡΟ 15

Εκθέσεις

1. Προϊόντα που αποστέλλονται από ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη για να συμμετάσχουν σε έκθεση τρίτης χώρας και πωλούνται, μετά την έκθεση για να εισαχθούν σε άλλο συμβαλλόμενο μέρος, επωφελούνται κατά την εισαγωγή από τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου, που τους επιτρέπει να αναγνωρισθούν ως καταγόμενα από την Κοινότητα ή την Εσθονία και ότι παρέχεται στις τελωνειακές αρχές ικανοποιητική απόδειξη ότι:

α) κάποιος εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα αυτά από ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη στη χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η έκθεση και τα εξέθεσε εκεί.

β) ο ίδιος εξαγωγέας επέτρεψε τα εν λόγω προϊόντα ή τα μεταβίβασε με άλλον τρόπο σε πρόσωπο σε άλλο συμβαλλόμενο μέρος,

γ) τα προϊόντα απεστάλησαν, κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά, στο δεύτερο συμβαλλόμενο μέρος στην κατάσταση που είχαν αποσταλεί στην έκθεση, και

δ) τα προϊόντα, από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, δεν χρησιμοποιήθηκαν για σκοπούς άλλους από την επίδειξη στη συγκεκριμένη έκθεση.

2. Πιστοποιητικό καταγωγής πρέπει να εκδίδεται ή να συντάσσεται σύμφωνα με τις διατάξεις του Πίνακα IV και να υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής με τον συνήθη τρόπο. Στο πιστοποιητικό αναγράφεται το όνομα και η διεύθυνση της έκθεσης. Είναι δυνατό να ζητηθούν, όπου κρίνεται αναγκαίο, συμπληρωματικές έγγραφες αποδείξεις σχετικά με τη φύση των προϊόντων και τις συνθήκες υπό τις οποίες εκτέθηκαν.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση, εμποροπανήγυρη, δημόσια εκδήλωση, εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα, που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

ΠΙΝΑΚΣ IV

ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 16

Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

Ως απόδειξη της καταγωγής των προϊόντων, κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, προσκομίζεται πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο Παράρτημα ΙΙ του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 17

Κανονική διαδικασία για την έκδοση πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μετά από γραπτή αίτηση, που υποβάλλεται από τον εξαγωγέα ή, με ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

2. Για το σκοπό αυτό, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του συμπληρώνουν το έντυπο του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 καθώς και το έντυπο της αίτησης, υποδείγματα των οποίων περιλαμβάνονται στο Παράρτημα ΙΙΙ.

Τα έντυπα αυτά πρέπει να συμπληρώνονται σε μια από τις γλώσσες, στις οποίες έχει εκδοθεί η συμφωνία, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας του κράτους εξαγωγής. Αν αυτά είναι χερόγραφα, πρέπει να συμπληρώνονται με μελάνι και ευανάγνωστους χαρακτήρες. Η περιγραφή των προϊόντων πρέπει να αναφέρεται στο πλαίσιο που προορίζεται γι' αυτό το σκοπό χωρίς να παρεμβάλλονται κενά διάστιχα. Όταν στο πλαίσιο υπάρχουν κενές γραμμές πρέπει να ούρεται ορίζοντα γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής και να διαγραφίζεται ο κενός χώρος.

3. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής στην οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, κάθε κατάλληλο έγγραφο για την απόδειξη του χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων καθώς και της εκπλήρωσης των λοιπών όρων του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Ο εξαγωγέας οφείλει να φυλάττει τα έγγραφα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο για τρία τουλάχιστον έτη.

Οι απτήσεις των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον επί τρία έτη από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

4. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 2 (1) του παρόντος Πρωτοκόλλου. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της Εσθονίας εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Εσθονία κατά την έννοια του άρθρου 2 (2) του παρόντος Πρωτοκόλλου.

- α) δεν είχε εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής συνεπεία λαθών, ακουσίων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων, ή
- β) αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, το οποίο δεν έγινε δεκτό κατά την εισαγωγή για τεχνικούς λόγους.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας στην αίτησή του πρέπει να αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία της εξαγωγής των προϊόντων, τα οποία αφορά το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 καθώς και τους λόγους για τους οποίους υποβάλλει την αίτηση.

3. Οι τελωνειακές αρχές είναι δυνατόν να εκδώσουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μόνον αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα ανταποκρίνονται σε εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.

4. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν μία από τις ακόλουθες φράσεις:

“NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, “DELIVRE A POSTERIORI”, “RILASCIATO A POSTERIORI”, “AFGEGEVEN A POSTERIORI”, “ISSUED RETROSPECTIVELY”, “UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, “ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, “EXPEDIDO A POSTERIORI”, “EMITIDO A POSTERIORI”, “TAGANTJÄRBELE VÄLJÄNTUD”, “ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, “UTFÄRDAT I EFTERHAND”.

5. Η φράση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 εγγράφεται στο πλαίσιο “Παρατηρήσεις” του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

ΑΡΘΡΟ 19

Έκδοση αντιγράφου πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που κατέχουν.

2. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ'αυτόν τον τρόπο, πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

“DUPLIKAT”, “DUPLICATA”, “DUPLICATO”, “DUPLICAAT”, “DUPLICATE”, “ANTIGRAFO”, “DUPLICADO”, “SEGUNDA VIA”, “DUBLUKAAT”, “KAKSOISKAPPALE”, “DUPLIKAT”.

5. Όπου ισχύουν οι διατάξεις ώριμησης των άρθρων 2 έως 4, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Εσθονίας μπορούν να εκδίδουν τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον παρόντος Πρωτόκολλο εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα προϊόντα κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου και υπό την επιφύλαξη ότι τα εμπορεύματα που καλύπτονται από τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 ευρίσκονται στην Κοινότητα ή στην Εσθονία.

Στις συγκεκριμένες περιπτώσεις, τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδονται μετά από προσκόμιση του αποδεικτικού εγγράφου καταγωγής το οποίο εξέδωξε ή συνετάγη προηγουμένως. Το εν λόγω αποδεικτικό έγγραφο καταγωγής πρέπει να φυλάσσεται τουλάχιστον τρία έτη από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής.

6. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το πιστοποιητικό λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων και της εκπλήρωσης των λοιπών όρων του παρόντος Πρωτοκόλλου. Για το σκοπό αυτό, έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών καταχωρήσεων του εξαγωγέα ή οποιονδήποτε άλλο έλεγχο θεωρούν πρόσφορο.

Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το πιστοποιητικό εξασφαλίζουν επίσης την ορθή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Ιδίως, ελέγχουν αν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων έχει συμπληρωθεί κατά τρόπο που να αποκλείει οποιαδήποτε πιθανότητα δολίων προσθηκών.

7. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 αναγράφεται στο τμήμα του πιστοποιητικού που προορίζεται για τις τελωνειακές υπηρεσίες.

8. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, κατά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά. Πέεται στη διάθεση του εξαγωγέα μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλισθεί πραγματική εξαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 18

Εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1

1. Παρά το άρθρο 17 παράγραφος 8, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 είναι δυνατό, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να εκδοθεί και μετά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά, εάν:

3. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2, η ημερομηνία έκδοσης και ο αύξων αριθμός του πρωτότυπου τίθενται στη θέση "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

4. Το αντίγραφο επί του οποίου πρέπει να επαναγραφεί η ημερομηνία του αρχικού πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, αρχίζει να ισχύει από αυτή την ημερομηνία.

ΑΡΘΡΟ 20

Αντικατάσταση πιστοποιητικών

1. Η αντικατάσταση ενός ή περισσότερων πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 από ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 είναι πάντοτε δυνατή, υπό τον όρο ότι πραγματοποιείται από το τελωνείο που είναι υπεύθυνο για τον έλεγχο των προϊόντων.

2. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να θεωρείται ως τελικό πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 για τους στόχους της εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

3. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να εκδίδεται με βάση γραπτή αίτηση του επανεξαγωγέα, αφού πρώτα οι ενδιαφερόμενες αρχές ελέγξουν τις πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση. Η ημερομηνία και ο αύξων αριθμός του πρωτότυπου πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να συμπληρώνονται στη θέση 7.

ΑΡΘΡΟ 21

Απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 17, 18 και 19 του παρόντος Πρωτοκόλλου, εφαρμόζεται μια απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1, σύμφωνα με τις διατάξεις που ακολουθούν.

2. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιτρέψουν σε κάθε εξαγωγέα, ο οποίος στο εξής ονομάζεται "εγκεκριμένος εξαγωγέας" και ο οποίος πραγματοποιεί συχνά εξαγωγές αποστολές για τις οποίες είναι δυνατόν να εκδοθούν πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 και παρέχει εγγυήσεις, ικανοποιητικές για τις αρμόδιες αρχές, για τον έλεγχο της καταγωγής των προϊόντων, να μην προσκομίζει στο τελωνείο την αίτηση πιστοποιητικού EUR.1 του οποίου αποτελούν αντικείμενα τα

εμπορεύματα αυτά, προκειμένου να καταστεί δυνατή η έκδοση πιστοποιητικού EUR.1 υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 17 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 2 άδεια ορίζει, κατ'επίλογον των αρμοδίων αρχών, ότι η θέση 11 "Θεώρηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει:

α) είτε να έχει εκ των προτέρων το αποτύπωμα της σφραγίδας του αρμόδιου τελωνείου του κράτους εξαγωγής καθώς και την υπογραφή, χειρόγραφή ή όχι, ενός υπαλλήλου του εν λόγω τελωνείου,

β) είτε να φέρει, από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα, το αποτύπωμα ειδικής σφραγίδας εγκεκριμένης από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής το οποίο να είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα που υπάρχει στο Παράρτημα V του παρόντος Πρωτοκόλλου και να μπορεί να τυπώνεται πάνω στα έντυπα.

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3, στοιχείο α), η θέση 7 "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού EUR.1 φέρει μία από τις ακόλουθες μνείες:

"PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO", "FORENKLET PROCEDURE", "VEREINFACHTES VERFAHREN", "ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ", "SIMPLIFIED PROCEDURE", "PROCEDURE SIMPLIFIEE", "PROCEDURA SEMPLIFICATA", "VEREENVOUDIGDE PROCEDURE", "PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO", "LIHTSUSTATUD PROTSEDUUR", "YKSINKERTAISTETTU MENETTELÄ", "FÖRENKLAD PROCEDURE".

5. Η θέση 11 "Θεώρηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού EUR.1 συμπληρώνεται, ενδεχομένως, από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.

6. Ο εγκεκριμένος εξαγωγέας αναφέρει, ενδεχομένως, στη θέση 13 "Αίτηση ελέγχου" του πιστοποιητικού EUR.1 το όνομα και τη διεύθυνση της αρχής που είναι αρμόδια για τον έλεγχο του πιστοποιητικού.

7. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν, στην περίπτωση της απλουστευμένης διαδικασίας, να επιβάλλουν τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών EUR.1 τα οποία να φέρουν χαρακτηριστικό διακριτικό σήμα.

8. Στις άδειες που αναφέρονται στην παράγραφο 2, οι αρμόδιες αρχές αναγράφουν, ιδίως:

α) τους όρους υπό τους οποίους συντάσσονται οι αιτήσεις πιστοποιητικών EUR.1.

β) τους όρους υπό τους οποίους οι αιτήσεις αυτές πρέπει να φυλάσσονται επί τρία τουλάχιστον επί.

γ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β), την αρχή που είναι αρμόδια να διενεργήσει τον εκ των υστέρων έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 30 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

9. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να εξαιρούν ορισμένες κατηγορίες εμπορευμάτων από την εφαρμογή της ειδικής μεταχείρισης που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

10. Οι τελωνειακές αρχές αρνούνται τη χορήγηση των αδειών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, στους εξαγωγείς οι οποίοι δεν παρέχουν όλα τα εγγύητα που οι αρχές αυτές κρίνουν χρήσιμα. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Οφείλουν να το πράττουν όταν δεν πληρούνται πλέον οι όροι της έγκρισης ή όταν ο συγκεκριμένος εξαγωγέας δεν παρέχει πλέον τα σχετικά εγγύητα.

11. Ο συγκεκριμένος εξαγωγέας είναι δυνατόν να είναι υποχρεωμένος να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με τη διαδικασία που οι αρχές αυτές καθορίζουν, σχετικά με τις αποστολές που προτίθεται να πραγματοποιήσει, προκειμένου να μπορέσει το αρμόδιο τελωνείο να διενεργήσει ενδεχομένως έλεγχο πριν από την αποστολή του εμπορεύματος.

12. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να υπερβάλλουν τους συγκεκριμένους εξαγωγείς σε κάθε είδους έλεγχο που θα κρίνουν απαραίτητο. Οι εν λόγω εξαγωγείς πρέπει να επιτρέπουν τη διενέργεια αυτών των ελέγχων.

13. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εγείνουν την εφαρμογή των ρυθμίσεων της Κοινότητας των κρατών μελών και της Εσθονίας σχετικά με τις τελωνειακές διατυπώσεις και με τη χρησιμοποίηση των τελωνειακών εγγράφων.

ΑΡΘΡΟ 22

Διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών καταγωγής

1. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR 1 ισχύει για τέσσερις μήνες από την ημερομηνία έκδοσης στο κράτος εξαγωγής, και πρέπει να κατατίθεται εντός της προθεσμίας αυτής στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής.

2. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR 1 που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μετά την παρέλευση της προθεσμίας υποβολής που προβλέπεται στην παράγραφο 1, δύνανται να γίνουν αποδεκτά για την εφαρμογή του προσημασμένου καθεστώτος, στην περίπτωση που

η αδυναμία υποβολής των πιστοποιητικών εντός της καθορισμένης προθεσμίας οφείλεται σε ανωτέρα βία ή σε εξαιρετικές περιστάσεις.

3. Σε άλλες περιπτώσεις εκπρόθεσμης υποβολής, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν την ευχέρεια αποδοχής των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR 1, όταν τα προϊόντα έχουν προσκομισθεί σε αυτές πριν από την εν λόγω τελική ημερομηνία.

ΑΡΘΡΟ 23

Υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής

Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR 1 υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στο εν λόγω κράτος. Οι εν λόγω αρχές έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν μετάφραση του πιστοποιητικού EUR 1 ή της δήλωσης του τιμολογίου. Έχουν επίσης τη δυνατότητα να ζητήσουν να συνοδεύεται η διασάφηση εισαγωγής από δήλωση του εισαγωγέα, με την οποία να βεβαιώνεται ότι τα προϊόντα πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 24

Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

Όταν, μετά από αίτηση του εισαγωγέα και υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής, ασυναρμολογητά ή μη συναρμολογημένα προϊόντα κατά την έννοια του γενικού κανόνα 2(a) του εναρμονισμένου συστήματος, που υπάγονται στα κεφάλαια 84 και 85 του εναρμονισμένου συστήματος, εισάγονται με τμηματικές αποστολές, υποβάλλεται ένα και μόνο πιστοποιητικό καταγωγής στις τελωνειακές αρχές κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

ΑΡΘΡΟ 25

Έντυπο EUR 2

1. Παρά το άρθρο 16, ο χαρακτήρας καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, για αποστολές που αποτελούνται αποκλειστικά από καταγόμενα προϊόντα και των οποίων η αξία δεν

ΑΡΘΡΟ 27

Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των στοιχείων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή στο έντυπο EUR.2 και εκείνων που περιλαμβάνονται στα έγγραφα που κατατίθενται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των εμπορευμάτων, δεν συνεπάγεται, απ' αυτής την ακυρότητα του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή του εντύπου EUR.2 εάν αποδειχθεί δεόντως ότι αυτό το έγγραφο πράγματι αντιστοιχεί στα προσκομισθέντα προϊόντα.
2. Εμφανή λάθη εκτύπωσης, όπως τα τυπογραφικά λάθη στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή στο έντυπο EUR.2 δεν συνεπάγονται τη μη αποδοχή του εν λόγω εγγράφου, αν τα σφάλματα αυτά δεν είναι τέτοια που να δημιουργούν ευφισβόλιες ως προς την ορθότητα των στοιχείων του σχετικού εγγράφου.

ΑΡΘΡΟ 28

Ποσά εκφρασμένα σε ECU

1. Από τη χώρα εξαγωγής καθορίζονται και ανακοινώνονται στα άλλα συμβαλλόμενα μέρη τα ποσά, στο εθνικό νόμισμα της χώρας εξαγωγής, που αντιστοιχούν στα εκφρασμένα σε ECU ποσά.
Σε περίπτωση που τα ποσά υπερβαίνουν τα αντίστοιχα ποσά που έχει καθορίσει το κράτος εισαγωγής, το τελευταίο οφείλει να το αποδεχθεί, εάν τα εμπορεύματα τιμολογούνται στο νόμισμα του κράτους εξαγωγής ή άλλου κράτους εξ αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου.
Εάν το εμπόρευμα τιμολογείται στο νόμισμα ενός άλλου κράτους μέλους της Κοινότητας, το κράτος εισαγωγής αναγνωρίζει το ποσό που κοινοποίησε η ενδιαφερόμενη χώρα.
2. Μέχρι και τις 30 Απριλίου 2000, τα ποσά που πρέπει να χρησιμοποιούνται σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα θα είναι ίσα με τα ποσά του ECU, σε αυτό το εθνικό νόμισμα κατά την 1η Οκτωβρίου 1994.
Για κάθε διαδοχική χρονική περίοδο πέντε ετών το ποσό που εκφράζονται σε ECU και το ισοσώ τους στα εθνικά νομίσματα των κρατών επανεξετάζονται από το Συμβούλιο Συνδέσσης βάσει των τμών συναλλάγματος του ECU την πρώτη εργασία ημέρα του Οκτωβρίου του αμέσως προηγούμενου της πενταετούς περιόδου ετους.

υπερβαίνει τα 3.000 ECU ανά αποστολή, αποδεικνύεται με έντυπο EUR.2, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο παράρτημα IV του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Το έντυπο EUR.2 συμπληρώνεται και υπογράφεται από τον εξαγωγέα ή υπ' ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπροσωπό του, σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο.
3. Για κάθε αποστολή συμπληρώνεται ένα έντυπο EUR.2.
4. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση εντύπου EUR.2 υποβάλλει στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, μετά από αίτημά τους, όλα τα έγγραφα που σχετίζονται με τη χρήση του εν λόγω εντύπου.
5. Τα άρθρα 22 και 23 ισχύουν, *mutatis mutandis*, για τα έντυπα EUR.2.

ΑΡΘΡΟ 26

Απαλλαγή από την υποχρέωση απόδειξης καταγωγής

1. Γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα, χωρίς να απαιτείται η κατάθεση πιστοποιητικού καταγωγής, τα προϊόντα που αποστέλλονται, υπό μορφή μικροδερμάτων μεταξύ ιδιωτών, ή που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές των ταξιδιωτών, εφόσον πρόκειται για εισαγωγές χωρίς κανένα εμπορικό χαρακτήρα και εφόσον αυτές έχουν δηλωθεί ως ανταποκρινόμενες στους όρους του παρόντος Πρωτοκόλλου και δεν υφίσταται καμία αμφισβόλια ως προς την ειλικρίνεια της σχετικής δήλωσης. Στην περίπτωση προϊόντων που αποστέλλονται ταχυδρομικώς, η δήλωση αυτή μπορεί να αναγράφεται στις δηλώσεις C2/CP3 ή σε φύλλο χαρτιού που προσαρτάται στο εν λόγω έγγραφο.
2. Θεωρούνται ως στερούμενες εμπορικού χαρακτήρα οι εισαγωγές που παρουσιάζουν ευκαριακό χαρακτήρα ή αφορούν μόνο πρεσβύτα προσωπικής χρήσης των παροληπτών, των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων, ότι δεν έχουν εμπορικό σκοπό.
3. Εξόλλου, η συνολική αξία των προαναφερθέντων προϊόντων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 300 ECU στις περιπτώσεις μικροδερμάτων, ή το 800 ECU για τα προϊόντα που αποτελούν μέρος των προσωπικών αποσκευών των ταξιδιωτών.

4. Αν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την προσημαστική μεταχείριση για τα συγκεκριμένα προϊόντα, εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, οφείλουν να επιτρέψουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα υπό τον όρο επίβολης των προληπτικών μέτρων που κρίνονται απαραίτητα.

5. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια του ελέγχου πρέπει να ενημερώνονται, για τα αποτελέσματα του ελέγχου το αργότερο σε δέκα μήνες. Τα εν λόγω αποτελέσματα πρέπει να καθιστούν δυνατή τη διαπίστωση ότι τα έγγραφα είναι γνήσια και ότι τα σχετικά προϊόντα μπορεί πράγματι να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής και ότι πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος Πρωτοκόλλου.

6. Εάν, σε περίπτωση βάσιμων αμφιβολιών, δεν υπάρχει απάντηση εντός δέκα μηνών ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του εν λόγω εντύπου ή την πραγματική καταγωγή των προϊόντων, οι τελωνειακές αρχές που έχουν ζητήσει πληροφορίες αρνούνται, εκτός αναφοράς βίας ή εκτάκτων περιστάσεων, το ευεργέτημα των προτιμήσεων.

ΑΡΘΡΟ 31

Διακανονισμός διαφορών

Όταν προκύπτουν διαφορές σε σχέση με τις διαδικασίες ελέγχου του άρθρου 30, οι οποίες δεν μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που ζητούν τον έλεγχο και των τελωνειακών αρχών που είναι υπεύθυνες για τη διενέργειά του ή όταν δημιουργούνται προβλήματα ως προς την ερμηνεία του παρόντος Πρωτοκόλλου, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Συνδέσεως.

Σε κάθε περίπτωση, οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών του κράτους εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας του εν λόγω κράτους.

ΑΡΘΡΟ 32

Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει ή προκαλεί τη σύνταξη εγγράφου το οποίο περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες, με σκοπό την επίτευξη προσημαστικής μεταχείρισης για τα προϊόντα.

Κατά την εν λόγω επανεξέταση, το Συμβούλιο Συνδέσεως εξασφαλίζει ότι δεν θα υπάρξει μείωση των ποσών που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα και εξετάζει τη σκοπιμότητα διατήρησης των συνεπειών των σχετικών ορίων σε πραγματικές τιμές. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει την τροποποίηση των ποσών που εκφράζονται σε ECU.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 29

Καινοτομία αποτυπωμάτων σφραγίδων και διευθυνώσεων

Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και οι τελωνειακές αρχές της Εσθονίας κοινοποιούν αμοιβαία μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται στα γραφεία τους για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR.1 και τις διευθυνώσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και έλεγχο των πιστοποιητικών EUR.1 καθώς και των εντύπων EUR.2.

ΑΡΘΡΟ 30

Έλεγχος των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 και των εντύπων EUR.2

1. Ο εκ των υστέρων έλεγχος των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 και των εντύπων EUR.2 πραγματοποιείται δεγματοληπτικά ή όταν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες, ως προς τη γνησιότητα τέτοιων εγγράφων, το χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων ή την εκπλήρωση των άλλων όρων του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής οφείλουν να επιτρέψουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, το έντυπο EUR.2 ή το αντίστοιχο αντίγραφο, στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, αναφέροντας, όπου κρίνεται σκόπιμο, τους τυπικούς ή ουσιαστικούς λόγους για τους οποίους διενεργείται η έρευνα.

3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής. Για το σκοπό αυτό, αυτές έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα καθώς και σποριασμένης ή άλλου ελέγχου ανγκαίου.

ΑΡΘΡΟ 33

Ελεύθερες ζώνες

1. Τα κράτη μέλη και η Εσθονία λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διαφυλάσσουν τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο εμπορικής συναλλαγής υπό την κάλυψη πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 και παραμένουν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους σε ελεύθερη ζώνη που βρίσκεται στο έδαφός τους, από το να αντικαθίστανται από άλλα εμπορεύματα ή να υποβάλλονται σε εργασίες άλλες από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στην πρόληψη της φθοράς τους.
2. Κατ' εξαίρεση των διατάξεων της παραγράφου 1, όταν προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Εσθονίας εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη που καλύπτονται από πιστοποιητικό EUR.1 και υποβάλλονται σε επεξεργασία ή μεταποίηση, οι σχετικές αρχές πρέπει να εκδώσουν νέο πιστοποιητικό EUR.1, μετά από αίτηση του εξαγωγέα, αν η πραγματοποιηθείσα επεξεργασία ή μεταποίηση είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΛΙΑ

ΑΡΘΡΟ 34

Εφαρμογή του Πρωτοκόλλου

1. Ο όρος 'Κονότιπα' που χρησιμοποιείται στο παρόν Πρωτόκολλο δεν καλύπτει τη Θεούτα και τη Μελλία. Οι όροι 'προϊόντα καταγωγής Κονότιπας', δεν καλύπτουν τα προϊόντα καταγωγής Θεούτας και Μελτίας.
 2. Το παρόν Πρωτόκολλο εφαρμόζεται, mutatis mutandis, στα προϊόντα καταγωγής Θεούτας και Μελτίας, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 35.
1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις αντί του άρθρου 2 και οι αναφορές στο άρθρο αυτό ισχύουν, mutatis mutandis, για το παρόν άρθρο.

2. Εφόσον μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως :

(1) προϊόντα καταγωγής Θεούτας και Μελτίας :

- α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στη Θεούτα και στη Μελλία,
- β) τα προϊόντα που παράγονται στη Θεούτα και στη Μελλία, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά του σημείου α), υπό την προϋπόθεση ότι :
 - (i) τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος Πρωτοκόλλου, ή
 - (ii) τα εν λόγω προϊόντα καταγονται από την Εσθονία ή την Κονότιπα κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, εφόσον έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των ανεπαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 7,

(2) προϊόντα καταγωγής Εσθονίας :

- α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Εσθονία,
- β) τα προϊόντα που παράγονται στην Εσθονία στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα εκτός αυτών του σημείου α), υπό την προϋπόθεση ότι :
 - (i) τα εν λόγω προϊόντα έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος Πρωτοκόλλου, ή
 - (ii) τα εν λόγω προϊόντα οι ύλες κατάγονται, κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, από τη Θεούτα και τη Μελλία ή την Κονότιπα, εφόσον έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των ανεπαρκών επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 7.

3. Η Θεούτα και η Μελλία θεωρούνται ως ένα μόνον έδαφος.

4. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούνται να αναγράψουν τις ενδείξεις 'Εσθονία' και 'Θεούτα ή Μελτία' στη θέση 2 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Θεούτας και Μελτίας, ο χαρακτήρας καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1.

5. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου στις Θέσμες και Μελλία.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 36

Τροποποιήσεις του Πρωτοκόλλου

Το Συμβούλιο Συνδέσης εξετάζει, ανά διετία, ή όταν το ζητήσει η Εσθονία ή η Κοινότητα, την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου, προκειμένου να επισφίξει ενδεχομένως, τροποποιήσεις ή προσαρμογές.

Κατά την εξέταση αυτή, λαμβάνεται ιδίως υπόψη η συμπεριφορά των μερών σε ζώνες ελεύθερου εμπορίου ή σε τελωνειακές ενώσεις με τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 37

Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας

1. Συνγκροτείται Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας η οποία αναλαμβάνει, αφενός, να εξασφαλίζει τη διοικητική συνεργασία που στοχεύει στην ορθή και ομοιόμορφη εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου και, αφετέρου, να φέρει εις πέρας κάθε άλλη αποστολή στον τελωνειακό τομέα που ενδέχεται να της ανατεθεί.

2. Η επιτροπή απαρτίζεται, αφενός, από τελωνειακούς εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και υπαλλήλους των υπηρεσιών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι υπεύθυνες για τελωνειακά θέματα και, αφετέρου, από τελωνειακούς εμπειρογνώμονες της Εσθονίας.

ΑΡΘΡΟ 38

Παραρτήματα

Τα Παραρτήματα του παρόντος Πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

ΑΡΘΡΟ 39

Εφαρμογή του Πρωτοκόλλου

Η Κοινότητα και η Εσθονία λαμβάνουν, στο βαθμό που τις αφορά, τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 40

Διακανονισμοί με τη Λετονία και τη Λιθουανία

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη σύνταξη διακανονισμών με τη Λετονία και τη Λιθουανία που να εξασφαλίζουν την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου. Τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν μεταξύ τους τα λαμβανόμενα για το σκοπό αυτό μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 41

Διαμετακόμιση ή αποθήκευση εμπορευμάτων

Οι διατάξεις της συμφωνίας μπορούν να εφαρμοστούν σε εμπορεύματα τα οποία τηρούν τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου και τα οποία, κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων, ευρίσκονται ή σε διαμετακόμιση ή στην Κοινότητα ή την Εσθονία ή, στο βαθμό που ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 2, στη Λετονία ή τη Λιθουανία, αποθηκευμένα προσωρινά σε τελωνειακές αποθήκες ή ελεύθερες ζώνες. Για τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να κατατεθούν στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής, σε διαστήματα τεσσάρων μηνών από την προαναφερθείσα ημερομηνία, το πιστοποιητικό EUR.1 επικυρωμένο εκ των υστέρων από τις αρμόδιες αρχές του κράτους εξαγωγής, και έγγραφα που να αποδεικνύουν ότι τα εμπορεύματα μεταφέρθηκαν απευθείας.

Παράρτημα ΙΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ**Πρόλογος**

Οι παρούσες σημειώσεις εφαρμόζονται επίσης, όπου χρειάζεται, σε όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μη καταγόμενες ύλες, ακόμα και σε εκείνα που δεν αποτελούν αντικείμενα των ειδικών όρων που μνημονεύονται στον πίνακα του Παραρτήματος ΙΙ και τα οποία υπόκεινται απλά στον κανόνα αλλαγής κλάσης που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

Σημείωση 1 :

1.1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραχθέν προϊόν. Στην πρώτη στήλη δίνεται ο αριθμός της δασμολογικής κλάσης ή του κεφαλαίου του εναρμονισμένου συστήματος και στη δεύτερη η περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχεί σ' αυτή την κλάση ή κεφάλαιο στο εναρμονισμένο σύστημα. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες, δίνεται ένας κανόνας στη στήλη 3. Όταν, σε αριωμένες περιπτώσεις, ο αριθμός της πρώτης στήλης φέρει ένα 'α', αυτό σημαίνει ότι ο κανόνας στη στήλη 3 εφαρμόζεται μόνο για το τμήμα της κλάσης ή του κεφαλαίου όπως περιγράφεται στη στήλη 2.

1.2. Όταν περισσότερες κλάσεις συγκεντρώνονται στη στήλη 1 ή αναφέρεται στη στήλη αυτή ένας αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη στήλη 2 περιγράφονται με γενικούς όρους, ο σχετικός κανόνας που αναφέρεται στη στήλη 3 εφαρμόζεται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσονται σε διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή στις κλάσεις που είναι συγκεντρωμένες στη στήλη 1.

1.3. Όταν υπάρχουν διάφοροι κανόνες στον παρόντα πίνακα που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή εκείνου του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τον κανόνα που δίνεται παραπλευρώς στη στήλη 3.

Σημείωση 2 :

2.1. Σε περίπτωση που κλάσεις ή αποσπάσματα κλάσεων δεν περιλαμβάνονται στον πίνακα, εφαρμόζεται ο κανόνας της αλλαγής κλάσης, όπως αυτός ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1. Αν ο όρος της 'αλλαγής κλάσης' εφαρμόζεται στις κλάσεις ή αποσπάσματα

κλάσεων τα οποία περιλαμβάνονται στον πίνακα, τότε αυτός ο όρος αναφέρεται στον κανόνα στη στήλη 3.

2.2. Η καταργασία ή η μεταποίηση που απαιτείται από έναν κανόνα της στήλης 3 αφορά μόνο τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες. Κατ' αναλογία, οι περιορισμοί που περιλαμβάνονται σε έναν κανόνα στη στήλη 3 εφαρμόζονται μόνο για τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες.

2.3. Όταν ένας κανόνας ορίζει ότι 'ύλες κάθε κλάσης' μπορούν να χρησιμοποιούνται, οι ύλες της ίδιας κλάσης με εκείνη του προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιούνται επίσης, με την επιφύλαξη πάντως ειδικών περιορισμών που μπορεί να αναφέρονται στον κανόνα. Εντούτοις, η έκφραση 'κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης' συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης ...' σημαίνει ότι μόνον ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση με εκείνη του προϊόντος και των οποίων η περιγραφή είναι διαφορετική από εκείνη του προϊόντος όπως αναγράφεται στη στήλη 2 του πίνακα μπορούν να χρησιμοποιούνται.

2.4. Αν ένα προϊόν που κατασκευάζεται από μη καταγόμενες ύλες και το οποίο απέκτησε το χαρακτηρισμό καταγωγής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μεταποίησης με εφαρμογή του κανόνα της αλλαγής κλάσης ή του κανόνα που καθορίζεται επί του προκειμένου στον πίνακα, χρησιμοποιείται ως ύλη στη διαδικασία κατασκευής ενός άλλου προϊόντος, τότε δεν υπόκειται στον κανόνα του πίνακα ο οποίος εφαρμόζεται στο προϊόν στο οποίο είναι ενσωματωμένο.

Π.Χ. :

Ένας κινητήρας της κλάσης 8407, για τον οποίο ο κανόνας προβλέπει ότι η αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να ενσωματωθούν δεν πρέπει να υπερβεί το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος, κατασκευάζεται από 'ημιτελή προϊόντα σφυρηλατήσεως από χαλυβοκράματα' της κλάσης 7224.

Αν το ημιτεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε στην εν λόγω χώρα με σφυρηλάτηση ενός μη καταγόμενου μύδρου, το ημιτεργασμένο προϊόν που κατασκευάστηκε με αυτόν τον τρόπο απέκτησε ήδη την ιδιότητα του καταγόμενου προϊόντος, με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στον πίνακα για τα προϊόντα της κλάσης 7224. Το ημιτεργασμένο αυτό προϊόν μπορεί, ως εκ τούτου, να θεωρηθεί ως καταγόμενο προϊόν όταν υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην κατασκευή του κινητήρα χωρίς να χρειάζεται να ληφθεί υπόψη αν αυτό το ημιτεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε ή όχι στο ίδιο εργοστάσιο που κατασκευάστηκε ο κινητήρας. Η αξία του μη καταγόμενου μύδρου δεν πρέπει λοιπόν να ληφθεί υπόψη κατά τον προσδιορισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται.

2.5. Ακόμη και αν τηρούνται ο κανόνας της αλλαγής κλάσης ή οι άλλοι κανόνες που αναφέρονται στον πίνακα, το τελικό προϊόν δεν αποκτά την καταγωγή αν η εργασία που υπέστη είναι ανεπαρκής κατά την έννοια του άρθρου 7.

Σημείωση 3 :

3.1. Ο κανόνας που αναφέρεται στον πίνακα καθορίζει την ελάχιστη βαθμίδα καταγωγής ή μεταποίησης που απαιτείται, και από αυτό συνάγεται ότι οι περαιτέρω καταγωγές ή μεταποιήσεις προσδίδουν επίσης την ιδιότητα της καταγωγής, και ότι, αντίθετα, οι καταγωγικές ή μεταποιητικές που παραμένουν κάτω από αυτό το κατώφλι, δεν προσδίδουν την ιδιότητα της καταγωγής. Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας μπορούν να χρησιμοποιούνται, η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο λιγότερο προχωρημένο επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο περισσότερο προχωρημένο δεν επιτρέπεται.

3.2. Όταν ένας κανόνας, στον πίνακα καθορίζει ότι ένα προϊόν μπορεί να κατασκευασθεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται προφανώς να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα όλες οι ύλες.

Π.Χ. :

Ο κανόνας για τα υφάσματα προβλέπει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν φυσικές ίνες και μεταξύ άλλων, χημικές ουσίες. Ο κανόνας αυτός δεν συνεπάγεται ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα οι φυσικές ίνες και οι χημικές ουσίες. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί η μία ή η άλλη ή ακόμη και οι δύο μαζί.

Κατά συνέπεια, αν στον ίδιο κανόνα ένας περιορισμός αναφέρεται για μια ύλη και άλλοι περιορισμοί για άλλες ύλες, οι περιορισμοί αυτοί εφαρμόζονται μόνο για τις ύλες που έχουν πράγματι χρησιμοποιηθεί.

Π.Χ. :

Ο κανόνας για τις ραπτομηχανές προβλέπει, κυρίως, ότι ο μηχανισμός τάσης της κλωστής, όπως και ο μηχανισμός του ζικ-ζακ, πρέπει να είναι καταγόμενοι. Αυτοί οι δύο περιορισμοί εφαρμόζονται μόνον αν οι μηχανισμοί στους οποίους αναφέρεται καθένας απ'αυτούς έχουν πράγματι ενσωματωθεί στη ραπτομηχανή.

3.3.

Όταν ένας κανόνας προβλέπει στον πίνακα ότι ένα προϊόν πρέπει να κατασκευασθεί από μια καθορισμένη ύλη, ο όρος αυτός δεν αποκλείει προφανώς τη χρήση άλλων υλών οι οποίες, λόγω της φύσης τους, δεν μπορούν να πληρούν τον κανόνα.

Π.Χ. :

Ο κανόνας για την κλάση 1904, ο οποίος εξαιρεί ριγώς τη χρήση των δημητριακών και των παραγώγων τους, δεν απαγορεύει προφανώς τη χρήση ορυκτών αλάτων, χημικών ουσιών ή άλλων προσθετικών, κατά το μέτρο που δεν λαμβάνονται από δημητριακά.

Π.Χ. :

Στην περίπτωση ενός είδους που κατασκευάζεται από υφάσματα μη υφασμένα, αν προβλέπεται ότι είδος αυτού του τύπου μπορεί να κατασκευάζεται μόνον από μη καταγόμενα νήματα, δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν μη υφασμένα υφάσματα, ακόμη και αν αποδεχθεί ότι τα μη υφασμένα υφάσματα δεν μπορούν κανονικά να κατασκευασθούν από νήματα. Σε παρόμοιες περιπτώσεις, η ύλη που πρέπει να χρησιμοποιηθεί είναι εκείνη που βρίσκεται σε κατάσταση κατεργασίας η οποία είναι προγενέστερη του νήματος, δηλαδή σε κατάσταση ινών.

Βλέπε επίσης τη σημείωση 6.3 όσον αφορά τα κλωστοϋφαντουργικά.

3.4.

Αν προβλέπονται σ'έναν κανόνα του πίνακα δύο ή περισσότερα ποσοστά για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, τα ποσοστά αυτά δεν μπορούν να προστεθούν. Επομένως η μέγιστη αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβεί ποτέ το υψηλότερο από τα εν λόγω ποσοστά. Εννοείται ότι δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση των ειδικών ποσοστών τα οποία εφαρμόζονται σε ειδικά προϊόντα ύστερα από αυτές τις διατάξεις..

Σημείωση 4 :

4.1.

Ο όρος "φυσικές ίνες" όταν χρησιμοποιείται στον πίνακα, αναφέρεται σε ίνες άλλες από τεχνητές ή συνθετικές και πρέπει να περιορίζεται στις ίνες σε όλα τα στάδια που μπορούν να βρεθούν πριν τη νηματοποίηση, συμπεριλαμβανομένων των απορριμμάτων και, εκτός αν έχει οριστεί αλλιώς, ο όρος "φυσικές ίνες" καλύπτει ίνες που έχουν χτενιστεί, λαναριστεί ή έχουν μεταποιηθεί με άλλο τρόπο για τη νηματοποίηση, δεν έχουν όμως νηματοποιηθεί.

4.2.

Ο όρος "φυσικές ίνες" καλύπτει τις χοντρές τρίχες (τρίχες χείτης και ουράς μόνον) ή

βοσειδών της κλάσης 0503, το μεταξί των κλάσεων 5002 και 5003, καθώς και το μαλλί, τις τρίχες εκλεκτής ποιότητας και τις χοντροειδείς τρίχες των κλάσεων 5101 έως 5105, τις βαμβακερές ίνες των κλάσεων 5201 έως 5203 και τις άλλες ίνες φυτικής καταγωγής των κλάσεων 5301 έως 5305.

4.3. Οι όροι "κλωστοϋφαντουργικοί πολτοί", "χημικές ουσίες" και "ύλες που προορίζονται για την κατασκευή χαρτίου" που χρησιμοποιούνται στον πίνακα προσδιορίζουν τις μη υφαντικές ύλες (οι οποίες δηλαδή δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63) που μπορούν να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συνθετικών ή τεχνητών ινών ή νημάτων ή νήματα ή ίνες από χαρτί.

4.4. Ο όρος "τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη συνεχείς" που χρησιμοποιείται στον πίνακα, καλύπτει τις δεσμες συνεχών νημάτων, τις μη συνεχείς ίνες και τα απορρίμματα τεχνητών ή συνθετικών ινών μη συνεχών των κλάσεων 5501 έως 5507.

Σημείωση 5 :

5.1. Για τα προϊόντα τα οποία κατατάσσονται στις κλάσεις οι οποίες αποτελούν αντικείμενο στον πίνακα μιας παραπομπής στην παρούσα εισαγωγική σημείωση, οι όροι της στήλης 3 του πίνακα δεν πρέπει να εφαρμόζονται για τις διάφορες κλωστοϋφαντουργικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή τους όταν, στο σύνολό τους, αντιπροσωπεύουν 10 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όλων των υφαντουργικών υλών που χρησιμοποιούνται (βλέπε επίσης τις σημειώσεις 5.3 και 5.4).

5.2. Εντούτοις, η ονοχή αυτή εφαρμόζεται μόνο στα ανάμεικτα προϊόντα τα οποία κατασκευάστηκαν από δύο ή περισσότερες υφαντικές ύλες βάσεις.

Οι υφαντικές βασικές ύλες είναι οι ακόλουθες :

- μεταξί,
- μαλλί
- χοντροειδείς ζωικές τρίχες,
- λεπτές ζωικές τρίχες,
- τρίχες χείτης και ουράς ίππων,
- βαμβάκι,
- ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χαρτίου και χαρτί,
- λινάρι,
- κάνναβι.

- γούτα και άλλες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού βιβλίου.

- αϊβά και άλλες υφαντικές ίνες του είδους Agave,
- κοκοφίνικας, άβακας, ραμί και άλλες υφαντικές ίνες,
- συνθετικές ίνες συνεχείς,
- τεχνητές ίνες συνεχείς,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς,
- τεχνητές ίνες μη συνεχείς.

Π.χ. :

Ένα νήμα της κλάσης 5205 που κατασκευάζεται από ίνες από βαμβάκι της κλάσης 5203 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5506, είναι ένα νήμα ανάμεικτο (σύμμεκτο). Επομένως, μη καταγομενες συνθετικές ίνες μη συνεχείς, οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό), μπορούν να χρησιμοποιούνται μέχρι 10 % του βάρους του νήματος.

Π.χ. :

Ένα ύφασμα από μαλλί της κλάσης 5112 που κατασκευάζεται από νήματα από μαλλί της κλάσης 5107 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5509, είναι ένα ύφασμα σύμμεκτο. Επομένως, συνθετικά νήματα που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό) ή νήματα από μαλλί ή συνδυασμών των δύο τύπων, που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από φυσικές ίνες που δεν έχουν χτενιστεί ή λαναριστεί ή έχουν προετοιμαστεί με άλλο τρόπο για νηματοποίηση), μπορούν να χρησιμοποιούνται μέχρι 10 % του βάρους του νήματος.

Π.χ. :

Μια φουντωτή υφαντική επιφάνεια της κλάσης 5802 που κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι της κλάσης 5205 και από ένα ύφασμα από βαμβάκι της κλάσης 5210, θεωρείται ότι είναι ένα σύμμεκτο προϊόν μόνον αν το ύφασμα από βαμβάκι είναι αυτό το ίδιο ένα σύμμεκτο ύφασμα που κατασκευάστηκε από νήματα που κατατάσσονται σε δύο ξεχωριστές κλάσεις ή αν τα νήματα από βαμβάκι που χρησιμοποιήθηκαν είναι και αυτά σύμμεκτα.

Π.χ. :

Αν η ίδια φουντωτή υφαντική επιφάνεια κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι της κλάσης 5205 και από ένα συνθετικό ύφασμα της κλάσης 5407, είναι τότε προφανές ότι τα νήματα που

Π.χ. :

Εάν κανόνας του πίνακα προβλέπει, για ένα συγκεκριμένο είδος από υφαντική ύλη, όπως παντελόνια, ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν νήματα, τούτο δεν απαγορεύει τη χρήση ειδών από μεταλλό, όπως κουμπιά, επειδή τα κουμπιά δεν υπαγονται στα κεφάλαια 50 έως 63. Για τον ίδιο λόγο δεν απαγορεύονται οι σουσύτες, αν και κανονικά οι σουσύτες περιέχουν υφαντικές ύλες.

- 6.3. Όταν εφαρμόζεται ένας κανόνας ποσοστού, η αξία των ειδών στολισμού και των συμπληρωματικών ειδών ένδυσης πρέπει να λαμβάνεται υποψη κατά τον υπολογισμό της αξίας των μη κατασθέντων υλών που ενσωματώνονται.

Σημείωση 7 :

- 7.1. Οι "καθορισμένες κατεργασίες", σύμφωνα με την έννοια των κωδικών ΣΟ ex 2707, 2713 έως 2715, ex 2901, ex 2902 και ex 3403, είναι οι ακόλουθες :

- (α) η υπό κενώ απόσταξη,
- (β) η επανπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλασματοποίησης (1),
- (γ) η πυρόλυση,
- (δ) ο ανασχηματισμός ή αναμόρφωση,
- (ε) η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες,
- (στ) η επεξεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες πράξεις : κατεργασία με πυκνό θετικό οξύ ή με σπρίζον θετικό οξύ ή με τριοξείδιο του θείου (θεικός ανυδρίτης), εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα, αποχρωματισμό και καθορισμό με γη ενεργό από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη.

(1) Βλέπε συμπληρωματική επεξηγηματική σημείωση 4(β) του κεφαλαίου 27 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας.

χρησιμοποιούνται είναι δύο διαφορετικές υφαντικές ύλες βάσης και η φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι συνεπώς σύμμεκτο ύφασμα.

Π.χ. :

Ένας τάπητας φουντωτός, κατασκευασμένος από τεχνητά νήματα και νήματα από βαμβάκι, με ένα υπόθεμα από γιούτα, είναι ένα σύμμεκτο προϊόν γιατί χρησιμοποιούνται τρεις βασικές υφαντικές ύλες. Οι μη καταγόμενες ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται σε ένα στάδιο της κατασκευής πιο προχωρημένο από εκείνο που προβλέπεται από τον κανόνα, μπορούν να χρησιμοποιούνται υπό τον όρο ότι το ολικό τους βάρος δεν υπερβαίνει το 10 % του βάρους των υφαντικών υλών του τάπητα. Έτσι, τα τεχνητά νήματα το υπόθεμα από γιούτα ή/και τα νήματα από βαμβάκι μπορούν να εισαγονται κατά το στάδιο της κατασκευής στο μέτρο που πληρούνται οι όροι βάρους.

- 5.3. Στην περίπτωση προϊόντων που περιέχουν νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα, αυτή η ανοχή είναι 20 % για τα νήματα αυτά.

- 5.4. Στην περίπτωση προϊόντων που σχηματίζονται από μία ψυχή που αποτελείται είτε από μια λεπτή λουρίδα αλουμινίου είτε από μία ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αλαμινίου, φάρδους που δεν υπερβαίνει τα 5 χιλιοστά και η ψυχή αυτή έχει ενσωματωθεί με κόλλημα μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες, η ανοχή αυτή είναι 30 % όσον αφορά την ψυχή αυτή.

Σημείωση 6 :

- 6.1. Τα έτοιμα υφαντουργικά προϊόντα, για τα οποία υπάρχει υποσημείωση στον πίνακα που παρατίθεται στην παρούσα ερμηνευτική σημείωση, υφαντικές ύλες με εξαίρεση τα είδη φοοδρισματος και εσωτερικών επενδύσεων, τα οποία δεν ανταποκρίνονται στον κανόνα της στήλης 3 του πίνακα για το έτοιμο προϊόν, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι κατατάσσονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος και η αξία τους δεν υπερβαίνει το 8 % της τιμής "εκ του εργοστασίου" του προϊόντος.

- 6.2. Ύλες που δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63 μπορεί να χρησιμοποιούνται ελεύθερα, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν ή όχι υφαντικές ύλες.

(ζ) ο πολυμερισμός,

(η) η αλκυλίωση,

(θ) ο ισομερισμός.

7.2 Οι καθορισμένες κατεργασίες σύμφωνα με την έννοια των κωδικών ΣΟ 2710 έως 2712 είναι οι ακόλουθες :

(α) η υπό κενώ απόσταξη.

(β) η επαναπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλασματοποίησης.

(γ) η πυρόλυση,

(δ) ο ανασχηματισμός ή αναδιόρθωση,

(ε) η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες,

(στ) η επεξεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες πράξεις : κατεργασία με πυκνός θειικός οξύ ή με σπείζον θειικό οξύ ή με τριοξείδιο του θείου (θειικός ανυδρίτης), εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα, αποχρωματισμός και καθαρισμό με γη ενεργό από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη,

(ζ) ο πολυμερισμός,

(η) η αλκυλίωση,

(θ) ο ισομερισμός,

(ι) η αποθείωση, με χρήση υδρογόνου, αποκλειστικά όσον αφορά τα του κωδικού ΣΟ ex 2710, με την οποία πετυγχάνεται μείωση τουλάχιστον κατά 85 % της περιεκτικότητας σε θείο των προϊόντων που υφίστανται κατεργασία (μέθοδος ASTM D 1266-59 T),

(ια) η αποπαραφίνωση με μέθοδο διαφορετική από την απλή διήθηση, αποκλειστικά για προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2710,

(ιβ) η κατεργασία με υδρογόνο, διαφορετική από την αποθείωση, αποκλειστικά για προϊόντα του

κωδικού ΣΟ ex 2710, κατά την οποία το υδρογόνο μετέχει ενεργά σε χημική αντίδραση, που πραγματοποιείται με πίεση ανώτερη των 20 bar και σε θερμοκρασία ανώτερη των 250 βαθμών Κελσίου, με τη βοήθεια καταλύτη. Οι τελικές κατεργασίες με υδρογόνο των λιπαντικών λαδιού του κωδικού ΣΟ ex 2710, που έχουν σκοπό κυρίως τη βελτίωση του χρώματος ή τη σταθεροποίηση (π.χ. η τελική επεξεργασία με υδρογόνο ή ο αποχρωματισμός), δεν θεωρούνται, αντίθετα ως καθορισμένες κατεργασίες,

(ιγ) η απόσταξη με ατμοσφαιρική πίεση (αποκλειστικά όσον αφορά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2710) εφόσον αυτά αποσπάζουν κατ'όγκο, με τις απώλειες, λιγότερο από 30 % στους 300 βαθμούς Κελσίου, σύμφωνα με τη μέθοδο ASTM D 86,

(ιδ) η κατεργασία με ηλεκτρική εκκένωση ρεύματος υψηλής συχνότητας (αποκλειστικά για λιπαντικά λαδια άλλα από το πετρέλαιο εσωτερικής καύσεως και τα πετρέλαια εξωτερικής καύσεως του κωδικού ΣΟ ex 2710).

7.3

Κατά την έννοια των κωδικών ΣΟ ex 2707, 2713 έως 2715, ex 2901, ex 2902 και ex 3403, οι απλές εργασίες όπως ο καθαρισμός, η καθίζηση, η αφαλάτωση, ο απαχωρισμός του ύδατος, η διήθηση, ο χρωματισμός, η σήμανση, η επίτευξη δεδομένης περιεκτικότητας σε θείο, όλοι οι συνδυασμοί των πράξεων αυτών ή παρόμοιες πράξεις δεν προσδίδουν την ιδιότητα καταγωγής

Παράρτημα II

Πίνακας κατεργασιών ή μεταποιήσεων στις οποίες υποβάλλονται οι μη καταγόμενες ύλες για να αποκτήσει το μεταποιημένο προϊόν την ιδιότητα καταγωγής

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών η οποία προσδίδει το χαρακτηρισμό του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
0201	Κρέατα βοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξίχνωση το κατεψυγμένο κρέας βοειδών της κλάσης 0201
0202	Κρέατα βοειδών, κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξίχνωση το κρέας βοειδών, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο της κλάσης 0201
0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοειδών, χοιρειδών, προβατοειδών, αγριοειδών, ολόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξίχνωση το ολόκληρο σφαγίο των κλάσεων 0201 έως 0205
0210	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, αλτισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλεύρια και σκόνης, βρώσιμα, από κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξίχνωση το κρέας και τα παραπροϊόντα σφαγίων των κλάσεων 0201 έως 0206 και 0208, και τα σικκίτια πουλερικών της κλάσης 0207
0302 έως 0305	Ψάρια, άλλα από τα ζωντανά	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
0402, 0404 έως 0406	Γαλακτοκομικά προϊόντα	Κατασκευή από ύλες υποινωδότητας κλάσεων, με εξαίρεση το γάλα και την κρέμα γάλακτος των κλάσεων 0401 ή 0402

(1)	(2)	(3)
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γαστούρι, κρόκοι και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπεκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάο	Κατασκευή στην οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 4 πρέπει ήδη να είναι καταγόμενες, - όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και Γραφειού) της κλάσης 2009 πρέπει να είναι καταγόμενοι και - η αξία οποιασδήποτε ύλης του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιείται δεν υπερβαίνει το 0 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξίχνωση τα αυγά πτηνών της κλάσης 0407
ex 0502	Τρίχες χοντρές χάρου ή αγριόχοιρου, επεξεργασμένες	Καθαρισμός, απολύμανση, διαλογή και τέντωμα τριχών
ex 0506	Ακατέργαστα κόκαλα και οστεώδεις άδονες κερμάτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
0710 έως 0713	Βρώσιμα λαχανικά, κατεψυγμένα ή αποξηραμένα, προσφωρίνα διατηρημένα, εκτός από εκείνα των κλάσεων ex 0710, ex 0711	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 0710	Καλαμπόκι γλυκό (παρασκευασμένο ή μη στον ατμό ή βρασμένο στο νερό), κατεψυγμένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι
ex 0711	Καλαμπόκι γλυκό, προσφωρίνα διατηρημένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 11	Προϊόντα υδροποτισίας: βύνη, άμυλα κάθε είδους, ιωλίνη, γλουτένη, εκτός εκείνων της κλάσης ex 1106	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, ρίζες και βολβοί της κλάσης 0714 ή τα φρούτα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
ex 1106	Άλευρα και σιμιγδάλια από αποξηραμένα και αποφλοιωμένα όσπρια της κλάσης 0713	Ξήρανση και άλεση όσπριων της κλάσης 0708
1301	Γομαλάκα, φυσικές γόμες, ρητίνες, γόμες-ρητίνες και βάλσαμα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών της κλάσης 1301 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 1302	Βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, τροποποιημένα	Παραγωγή από μη τροποποιημένα βλεννώδη και φυτικά παράγωγα
1501	Λίπος χοιρινό με την ονομασία "Saindoux". Άλλα χοιρίνα λίπη και λίπη πουλερικών, λιωμένα, έστω και με πιεστή, ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών	Κατασκευή από υλές οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 0203, 0206 ή 0207 ή τα κόκαλα της κλάσης 0506
	- Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα	
	- Άλλα	Κατασκευή από κρέας ή βρώσιμα παρα προϊόντα σφαγίων χοιρίνων της κλάσης 0206 ή από κρέας και βρώσιμα παρα προϊόντα σφαγίων πουλερικών της κλάσης 0207
1502	Λίπη βοοειδών, προβάτων ή αιγών, ακατέργαστα (ζιγκια) ή λιωμένα, έστω και με πιεστή, ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών	Κατασκευή από υλές οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνων της κλάσης 0201, 0202, 0204 ή 0206 ή από κόκαλα της κλάσης 0506
	- Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα	
	- Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές του κεφαλαίου 2, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες

(1)	(2)	(3)
0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών : - Με προσθήκη ζάχαρης	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
0812	- Άλλα Καρποί και φρούτα, προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άψητη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για τη διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
0813	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι 0806. Μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος, του κεφαλαίου αυτού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
0814	Φλυαυδες, εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νωπές καταψυγμένες σε άψητη ή σε θειωμένο νερό ή σε άλλα συντηρητικά διαλύματα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα

(1)	(2)	(3)
ex 1507 έως 1515	Πηγμένα φυτικά έλαια και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα - Στερεά κλάσματα, εκτός εκείνων του λαδιού Jojoba - Άλλα εκτός : -- του λαδιού Tung, του κεριού Myrica και του κεριού Ιαπωνίας -- εκείνων για τεχνική ή βιομηχανική χρήση, εκτός από την παρασκευή προϊόντων ανθρώπινης διατροφής	Κατασκευή από άλλες ύλες των κλάσεων 1507 έως 1515 Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές και ζωικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1516	Ζωικά και φυτικά έλαια και λίπη και τα κλάσματά τους, επανεστεροποιημένα, έστω και εξευγενισμένα αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές και ζωικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1517	Βρώσιμα υγρά μείγματα από φυτικά έλαια των κλάσεων 1507 έως 1515	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1519	Βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες χαρακτηριζόμενες ως τεχνητοί κηροί	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των λιπαρών οξέων της κλάσης 1519

(1)	(2)	(3)
1504	Λίπη και έλαια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλάσσιων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα : - Στερεά κλάσματα ιχθυελίων και λίπη και έλαια θαλάσσιων θηλαστικών - Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1504 Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1505	Διυλισμένη λανολίνη	Κατασκευή από ακατέργαστο εριόλιπος της κλάσης 1505
1506	Άλλα λίπη και έλαια ζωικά και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα - Στερεά κλάσματα - Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1506 Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες

(1)	(2)	(3)
1601	Λουκάνικα, σαλάκια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα. Παρασκευασμένα διατροφής με βάση τα προϊόντα αυτά	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1602	Άλλα παρασκευασμένα ή διατηρημένα κρέατα, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1603	Εκχυλίσματα και χυμοί κρέατος, ψαριών ή καρκινοειδών (μαλακόστρακων), μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1, πάντως όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια, μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα υδρόβια ασπόνδυλα πρέπει να είναι καταγόμενα
1604	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα ψάρια, χαβιάρι και τα υποκατάστατά αυτού που παρασκευάζονται από αυγά ψαριού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια και αυγοστράχα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1605	Καρκινοειδή (μαλακόστρακα), μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μαλακόστρακα, μαλάκια και λοιπά ασπόνδυλα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα

(1)	(2)	(3)
ex 1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από ζαχαρότευτλα και χημικά αγνή σακχαρόζη, σε στερεά κατάσταση, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1702	Άλλα σάκχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεά κατάσταση, Σφρόπια από ζάχαρη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα	Κατασκευή από υλές σπαιροδότηστε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των άλλων υλών της κλάσης 1702
ex 1703	Μελάσες που προκύπτουν κατά την εξαγωγή ή τη διάλυση της ζάχαρης, αρωματισμένες ή με χρωστικές ουσίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
1903	Ταπιάκια και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλα, με μορφή νιφάδων, θρόμβων, στρογγυλών, σκευάστων ή με παρόμοιες μορφές	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το άμυλο πατάτας, της κλάσης 1108
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φούξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορνφλέικς)], δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	Κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης: Ωστόσο, οι κόκκοι και οι σπάδικες γλυκού καλαμποκιού παρασκευασμένοι ή διατηρημένοι, των κλάσεων 2001, 2004 και 2005 και το γλυκό καλαμπόκι αβραστό ή βρασμένο στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένο της κλάσης 0710, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
	Χωρίς προσθήκη κακάου	Παρασκευή κατά την οποία :
	Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	- τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά και τα παράγωγά τους (με εξαίρεση το καλαμπόκι του είδους "Zea Indurata" και των σκληρό σπύ και τα παράγωγά τους) πρέπει να λαμβάνονται εξ ολοκλήρου, και
	Άλλα	- η αξία των χρησιμοποιηθέντων υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 30% της τιμής "εκ του εργοστασίου" του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50% κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10% κατά βάρος και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή από δημητριακά του κεφαλαίου 10
	Εκχυλίσματα βύνης	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα όπως τα σπαγγέτι, μακαρόνια, νουγιέκ, λαζάνια, Γκραβιέρ, ραβιόλια, κανελόνια, Αράπικο σιμιγδάλι (κουρκους), έστω και παρασκευασμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά (εκτός του σκληρού σπύ), το κρέας, τα παραπροϊόντα σφαγίων, τα ψάρια, τα μακαρόνια ή μαλάκια πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα

(1)	(2)	(3)
2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, ποττοι και πάστες καρπών και φρούτων, που λαμβάνονται από βράσιμο με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και ξηροί καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
	Φρούτα και ξηροί καρποί, παρασκευασμένα όχι με ατμό ούτε βρασμένα στο νερό, που δεν περιέχουν προσθετη ζάχαρη, κατεψυγμένα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των κατανόμενων καρπών και ελαίουχων σπόρων των κλάσεων 0801, 0802 και 1202 έως 1207 που χρησιμοποιούνται υπερβαίνει το 60% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	Ξηροί καρποί, που δεν περιέχουν προσθετη ζάχαρη ούτε ονοπνευμα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	Άλλα	

(1)	(2)	(3)
1904 (συνέχ.)	Με προσθήκη κακάου	Παρασκευή από ύλες κάθε κλάσης, με εξαίρεση ύλες της κλάσης 1806, κατά την οποία η αξία των υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30% της τιμής "εκ του εργοστασίου"
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή ιμυσκοτοπίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστις, κόβουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αλυσσφοργίδες, ξεραμενες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες του κεφαλαίου 11
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά, φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2002	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ντομάτες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μανιτάρια και τρούφες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2004 και 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα και διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα ή μη	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2006	Καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαρόηκτα στραγγισμένα, με στυλνή ή κρυσταλλική εμφάνιση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
2201	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται, και τα φυσικά ή τεχνητά μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ούτε αρωματισμένα. Πάνος και χιονι	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα νερά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργασιακής τιμής του προϊόντος και ότι όλα οι χρησιμοποιούμενοι φρουταχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και grapefruit) πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
ex 2204	Κρασιά από νωπά σταφύλια, περιλαμβανομένων και των ενσχυμένων κρασιών, και μούστος από σταφύλια με προσθήκη αλκοόλης	Κατασκευή από άλλους μούστους
2205 ex 2207 ex 2208 και ex 2209	Τα ακόλουθα προϊόντα που περιέχουν ουσίες από σταφύλια: βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια αρωματισμένα με φυτά ή αρωματικές ουσίες· αιθυλική αλκοόλη και άλλα οινόπνευμα, μεταυσιμένα ή όχι· οινόπνευμα, λικέρ και άλλα αλκοολούχα ποτά· συνθετά αλκοολούχα παρασκευάσματα χρησιμοποιούμενα για την παρασκευή ποτών· ξύδι.	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα σταφύλια και κάθε παράγωγο τους
ex 2208	Ουίσκι με αλκοολικό τίτλο κάτω του 50% κατ'όγκο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων οινόπνευματων δημητριακών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15% της τιμής του εργοστασίου του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 2009	Χυμοί φρούτων (συμπεριλαμβανομένου και του μούστου σταφυλιών) χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2101	Φρυγμένο κichorio και τα εκχυλίσματα αυτού, συμπεκνώματα και αποστάγματα αυτού	Κατασκευή κατά την οποία το χρησιμοποιούμενο κichorio πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο
ex 2103	Σάλτσες και παρασκευάσματα αυτών ανάμικτα αρτύματα και καρυκεύματα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται και αλεύρια σιταπιάς ή παρασκευασμένη μυστάδα
ex 2104	Παρασκευασμένη μυστάδα	Κατασκευή από αλεύρι σιταπιάς ή από άλφιο
ex 2104	Σούπες και ζωμοί και παρασκευάσματα αυτών	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα παρασκευάσματα ή διατηρημένα λαχανικά των κλάσεων 2002 έως 2005
ex 2106	Σύνθετα ομοιογενποιημένα είδη διατροφής	Θα πρέπει να εφαρμόζεται ο κανόνας της κλάσης στην οποία θα κατατάσσονταν το προϊόν με τη μη συσκευασμένη μορφή του
ex 2106	Γλυκά σιρόπια, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 2516	Γρανίτης, προσφυριτής, βασάλτης, ψαμμίτης και άλλες πέτρες για πελεκήμα ή χτίσιμο, τετραγωνισμένα ή κομμένα σε παραλληλόγραμμα, με προνισμό ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με προνισμό ή άλλο τρόπο, πέτρας (ακόμη και να έχει ήδη κοπή) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm
ex 2518	Πυρωμένος δολομίτης	Πύρωση μη πυρωμένου δολομίτη
ex 2519	Άλεσμένο ανθρακικό μαγνηαίο φυσικό (μαγνησίτης) σε κβώτια ερμητικά κλειστά και οξείδιο του μαγνησίου, έστω και καθαρό, άλλο από μαγνησία που αποκτήθηκε με τήξη ή πυρωμένη αδρανής μαγνησία (φρυγμένη)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, μπορεί να χρησιμοποιείται φυσικό ανθρακικό μαγνηαίο (μαγνησίτης)
ex 2520	Γύψοι παρασκευασμένοι ειδικά για την οδοντοτεχνική	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2524	Φυσικές ίνες αμιάντου	Παρασκευάζεται από συμπυκνώματα αμιάντου
ex 2525	Μαρμαρινιές σε σκόνη	Κονιοποίηση μαρμαρινιγία ή απορριμμάτων μαρμαρινιγίας
ex 2530	Χρωστικές γαίες εψημμένες ή αλεσμένες	Πύρωση και κονιοποίηση χρωστικών γαίων
ex 2707	Λάδια στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερσχύουν κατά βάρος από τα μη αρωματικά συστατικά, παρόμοια με ουστέλαια που παίρνονται με απόσταξη από πιπασες από λιθάνθρακα σε υψηλή θερμοκρασία, που αποστάζουν 65% του όγκου τους μέχρι 250°C (στα οποία περιλαμβάνονται και τα μέγιστα αποσταγμάτων του πετρελαίου και της βενζόλης) που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καυσίμα	Πράξεις διύλισης ή/και μίας ή περισσότερων καθορισμένης(ων) κατηγορίας(ών) (1) Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 2303	Κατάλοιπα της παραγωγής αμόλου από καλαμπόκι (εκτός των συμπυκνωμένων νερών μουςκέματος), περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες ανώτερης του 40% κατά βάρος ξηρού προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα καλαμπόκι πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
ex 2306	Πλακούντες ελασιμυρήνων και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής ελασιόδαου, που περιέχουν ελασιόδαο άνω του 3%	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ελίες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2309	Παρασκευάσματα που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, σάκχαρα ή μελάσες, κρέας ή γάλα, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2402	Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού	Κατασκευή κατά την οποία το 70% του βάρους καπνού ή των απορριμμάτων καπνού της ελάσης 2401 πρέπει να είναι ήδη καταγωγής
ex 2403	Καπνός για κάπνισμα	Κατασκευή κατά την οποία το 70% του βάρους του ακατέργαστου καπνού ή των απορριμμάτων καπνού της κλάσης 2401, πρέπει να είναι ήδη καταγωγής
ex 2504	Γραφίτης φυσικός, κρυσταλλικός, εμπλουτισμένος με άνθρακα, κεκαθαρισμένος, θρυμματισμένος	Εμπλουτισμός της περιεκτικότητας σε άνθρακα, καθαρισμός και θρυμματισμός του ακατέργαστου κρυσταλλικού γραφίτου
ex 2515	Μάρμαρα τετράγωνα ή παραλληλόγραμμα κομμένα με πριόνι ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με προνισμό ή άλλο τρόπο, μάρμαρου (ακόμη και ήδη κομμένου) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm

(1) Βλέπε εισαγωγική σημείωση 7 - Παράρτημα I.

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 28	Ανόργανα χημικά, οργανικές και ανόργανες ενώσεις πολυτύπων μεταλλών, σπάνιων γαιών, ραδιενεργών στοιχείων ή ισοτόπων με εξόρυξη τις κλάσεις ex 2811 και ex 2833 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2811	Τριοξείδιο θείου	Παρασκευή από διοξείδιο θείου
ex 2833	Θειικό αργίλιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 29	Οργανικά χημικά, εξαφωρισμένων των προϊόντων των κλάσεων ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, ex 2932, 2933 και 2934, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2901	Υδρογονάνθρακες άκυκλοι για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένης(ων) κατεργασίας(ων) (1)
		Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Βλ. επεξεργαστική σημείωση 7 - Παράρτημα I.

(1)	(2)	(3)
ex 2709	Λάδια ακατέργαστα από ασφαλτούχα ορυκτά	Πυρόλυση ασφαλτούχων ορυκτών
2710 έως 2712	Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, άλλα από τα ακατέργαστα λάδια. Παρασκευάσματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται, αλλού, που περιέχουν κατά βάρος 70% ή περισσότερα λάδια από πετρέλαιο ή ασφαλτούχα ορυκτά και στα οποία τα λάδια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένης(ων) κατεργασίας(ων) (1)
	Αέριο πετρέλαιο και άλλοι αέριοι υδρογονάνθρακες	Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	Βαζελίνη, παραφίνη, κεριά πετρελαίου μικροκρυσταλλικού, "slack wax", οξοκρίτης κεριά από λιγνίτη, κεριά από τύρφη, άλλα ορυκτά κεριά και πορώδη προϊόντα που παίρνονται με σύνθεση ή με άλλες μεθόδους, έστω και χρωματισμένα	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένης(ων) κατεργασίας(ων) (1)
2713 έως 2715	Οπτανθράκας (coke) από πετρέλαιο, άσφαλτος από πετρέλαιο και άλλα υπολείμματα των λαδιών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών	Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	Άσφαλτοι εν γένει φυσικές σχέσεις και άμμος, ασφαλτούχα	
	Μείγματα ασφαλτικά με βάση τη φυσική άσφαλτο. εν γένει την πίεση του πετρελαίου την ορυκτή πίεση ή το υπόλειμμα αυτής	

(1) Βλ. επεξεργαστική σημείωση 7 - Παράρτημα I.

(1)	(2)	(3)
ex 2932 (συν.)	Κυκλικές ακετάλες και εσωτερικές ημιακετάλες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομένα και νιτροδωμένα παραγώγα τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
2933	Ενώσεις στεροκυκλικές μόνο με ετεροάτομο(α) αζώτου. Οξεία νοκυκλικά και τα άλατά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2932 και 2933 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβεί το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2934	Άλλες ενώσεις στεροκυκλικές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 30	Φαρμακευτικά προϊόντα, εκτός των προϊόντων των κλάσεων 3002, 3003 και 3004, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3002	Αίμα ανθρώπων. Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές, προφυλακτικές ή διαγνωστικές χρήσεις. Ειδικό ορόι από ζώα ή ανθρώπους που έχουν εντοπισθεί και άλλα συστατικά του αίματος, με εξαίρεση τοξίνες, καλλιέργειες μικροοργανισμών, με εξαίρεση τις ζύμες και παρόμοια προϊόντα.	

(1)	(2)	(3)
ex 2902	Κυκλικοί και κυκλικοί υδρογονάνθρακες (με εξαίρεση τα ζυλάνια), βενζόλιο, τολουόλιο, ξυλόλιο, προορισμένα για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Πράξεις διύλισης ή και μιας ή παραπάνω καθορισμένης(ών) κατεργασίας(ών) (1)
ex 2905	Αλκοξείδια των αλκοολών αυτής της κλάσης και αιθανόλης ή γλυκερόλης	Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2915	Οξεία μονοκαρβοξυλικά άκυκλα, κορεσμένα και οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια υπεροξείδια και υπεροξεία τους. Τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομένα και νιτροδωμένα παραγώγα τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2915 και 2916 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβεί το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2932	Εσωτερικοί αιθέρες και τα αλογονίδια, σουλφονωμένα, νιτρομένα ή νιτροδωμένα παραγώγα τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 2909 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβεί το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Βλέπε εισαγωγική σημείωση 7 - Παράρτημα 1.

(1)	(2)	(3)
3002 (συν.)	<p>Γλοβουλίνη αίματος και ορός γλοβουλίνης</p> <p>Άλλα</p> <p>Φάρμακα (εξαιρουμένων των εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 3002, 3005 ή 3006)</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία :</p> <ul style="list-style-type: none"> όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στις κλάσεις 3003 ή 3004 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος, και η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3003 και 3004		

(1)	(2)	(3)
3002 (συν.)	<p>Προϊόντα αποτελούμενα από ένα ή περισσότερα συστατικά που έχουν αναμειχθεί για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις ή μη αναμειγμένα προϊόντα, κατάλληλα για τις ίδιες χρήσεις, που παρουσιάζονται με μορφή δόσεων ή είναι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση</p> <p>Άλλα</p> <ul style="list-style-type: none"> Αίμα ανθρώπων Αίμα ζώων Παρασκευασμένα για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις Συστατικά αίματος εκτός από ειδικούς ορούς από ζώα ή ανθρώπους που έχουν ανοσοποιηθεί, της γλοβουλίνης του αίματος και των ορίων γλοβουλίνης 	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.</p>

(1)	(2)	(3)
ex 3201 3205	Τανίνες και τα άλατα, αιθέρες, εστέρες και άλλα παράγωγα τους Χρωστικές ουσίες. Παρασκευασμένα που αναφέρονται στη σημείωση 3 του κεφαλαίου αυτού με βάση τις χρωστικές ουσίες (1)	Παρασκευή από δειψικά εκχυλίσματα φυτικής προέλευσης Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 3203 και 3204 και 3205· πάντως, οι ύλες της κλάσης 3205 μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 33	Αιθέρια έλαια και ρητινοειδή, προϊόντα αρωματισμού ή καλλυντικών παρασκευασμένα και καλλυντικά παρασκευασμένα με εξαίρεση τα υπογόμενα στην κλάση 3301 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3301	Αιθέρια έλαια (αποτερινωμένα ή μη), στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με την ονομασία "τηγμένα" ή "απόλυτα". Ρητινοειδή συμπεκνωμένα διαλύματα αιθέριων ελαίων σε λιπή σταθερά λάδια, κερί ή ανάλογες ύλες, που λαμβάνονται με απορρόφηση ή εμπύκνωση, τερπενικά υποπροϊόντα κατάλοιπα της αποτερινωμένης των αιθέριων ελαίων. Αποσταγμένα αρωματικά νερά και νεοτικά διαλύματα αιθέριων ελαίων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών διαφορετικής ομάδας (2) της εν λόγω κλάσης. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της αυτής ομάδας υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 31	Λιπάσματα με εξαίρεση εκείνα της κλάσης ex 3105 για τα οποία ο κανόνας αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία : · όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες της ίδιας κλάσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και
ex 3105	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά που περιέχουν δύο ή τρία λιπαντικά στοιχεία, εξώτα, φωσφόρο και κάλιο. Άλλα λιπάσματα. Προϊόντα του κεφαλαίου αυτού που παρουσιάζονται είτε σε δισκία ή παρόμοια σχήματα, είτε σε συσκευασίες με μικτό βάρος που δεν υπερβαίνει τα 10 kg από τα οποία εξαιρούνται τα: · Νιτρικό νάτριο · Κυαναμίδιο του ασβεστίου · Θεϊκό κάλιο · Θεϊκό καλιομαγνήσιο	· η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
ex Κεφάλαιο 32	Δειψικά και βαφικά εκχυλίσματα, τανίνες και τα παράγωγά τους, χρωστικές ύλες, χρωστικά οργανικά και άλλα χρώματα, χρωματικά επίχρισες και βερνίκια, στόκα, μελάνια, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων ex 3201 και 3205 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Η σημείωση 3 του κεφαλαίου 32 αναφέρει ότι τα παρασκευάσματα αυτά είναι των τύπων που χρησιμοποιούνται για το χρωματισμό κάθε ύλης ή που προορίζονται ουσιαστικά στην παρασκευή χρωστικών παρασκευασμάτων, με την προϋπόθεση ότι δεν περιλαμβάνονται σε άλλη κλάση του κεφαλαίου 32.

(2) "Ομάδα" θεωρείται κάθε τμήμα της επικεφαλίδας που διαχωρίζεται από το υπόλοιπο τμήμα της με ανω τελεία.

(1)	(2)	(3)
ex 3404	Κερά τεχνητά και κερά παρασκευασμένα : Κερά τεχνητά και κερά παρασκευασμένα με βάση την παραφίνη κηρά πετρελίου, κερά που παρνόνται από ασφαλτούχα ορυκτά, από υπολείμματα παραφινών	Κατασκευή στην οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Παρασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης, με εξαίρεση : - υδρογονομένα έλαια που έχουν χαρακτηριστικά κερών της κλάσης 1516, - λιπαρά οξέα, μη χημικώς οραμένα, ή βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες της κλάσης 1519, - ύλες της κλάσης 3404. Εντούτοις, οι ύλες αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 35	Λευκωματώδεις ύλες, μεταποιημένα αυλά ενύμια με εξαίρεση τις κλάσεις 3525 και ex 3507 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 34	Σαπούνια, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευασμένα για πλύσιμο (ολιόθετες), παρασκευασμένα λιπαντικά, κεριά τεχνητά, κεριά παρασκευασμένα, προϊόντα συντήρησης/κεριά και παρόμοια έλξη, πολτοί για προελάσματα, κεριά για την οδοντοτεχνική και συνθέσεις για την οδοντοτεχνική με βάση το γύψο με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων ex 3403 και 3404, για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 3403	Παρασκευασμένα λιπαντικά που περιέχουν σαν βασικά συστατικά 70% ή περισσότερο κατά βάρος λάδια από πετρέλαιο ή λάδια από ασφαλτούχο ορυκτό	Πράξεις διύλισης ή και μιας ή παραπάνω καθορισμένων(ων) κατηγοριών(ων) (1)
		Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Βλέπε σημείωση 7 - Παράρτημα Ι.

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 37	Φωτογράφημα ή κινηματογραφικό προϊόντα, με εξάρτηση εκείνα των κλάσεων 3701, 3702 και 3704 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Παρόμοιες ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία του δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3701	Πλάκες και επιμέλεις επόφωτες, φωτογραφικές, ευαίσθητοποιημένες που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες), από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι, ή υφαντικά. Επιμέλεις φωτογραφικές επόφωτες στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης, ευαίσθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες), έστω και σε γυμνότητες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη της κλάσης 3702
3702	Ταινίες φωτογραφικές ευαίσθητοποιημένες, που δεν έχουν εκτεθεί στο φως, σε κυλίνδρους, από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι ή υφαντικά. Ταινίες φωτογραφικές στιγμιαίας εμφάνισης και εκτύπωσης σε κυλίνδρους, ευαίσθητοποιημένες που δεν έχουν εκτεθεί στο φως (παρθένες)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική των κλάσεων 3701 και 3702
3704	Πλάκες, ταινίες, χαρτί, χαρτόνια και υφαντικά, φωτογραφικά, που έχουν εκτεθεί στο φως αλλά δεν έχουν εμφανιστεί	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από τις κλάσεις 3701 έως 3704
ex κεφάλαιο 38	Αναμικτά χημικά προϊόντα, με εξάρτηση εκείνα που κατατάσσονται στις κλάσεις ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808 μέχρι 3814, 3818 έως 3820, 3822 και 3823 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις οι ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
3505	Δεξήλη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. το προζυγατισμένο ή εστεροποιημένο άμυλο κάθε είδους). Κάλλες με βάση το άμυλο κάθε είδους τη δεξήλη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους Αυτές και εστέρες αμύλου	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των άλλων υλών της κλάσης 3505
ex 3507	Άλλα Ενζύμια παρασκευασμένα, που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξάρτηση τις ύλες της κλάσης 1108
κεφάλαιο 36	Πυρίτσες και εκρηκτικές ύλες, είδη πυροσφύρας, σήματα πυροφωρικά κρούσπα, εύφλεκτες ύλες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Παρόμοιες ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
συνήχεια	<ul style="list-style-type: none"> Ιοντοανταλλακτικά Απορροφητικά συνθέτων για τη γρήψωση του νερού στους ηλεκτρικούς σωλήνες ή τις ηλεκτρικές λάμπες Οξείδια του σιδήρου μετ' αλκαλίων προς καθαρισμό των αερίων Αμιωνικά υδάτα και ακαθάρτα αμιωνικά άλατα, όλα προσερχόμενα από τον καθαρισμό το φυταρίου Σουλφονικονοφθενικά οξέα και άλατα αδιάλυτα στο νερό και εστέρες τους Ζυμώλια και ορυκτέλαια Μεγιστο αλάτων που έχουν διασπορευτικά ανόνη Πόλτοι αντιγραφής με βάση ζελατίνη, έστω και με υποστρώμα από χαρτί ή ύφασμα Άλλα 	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 3811 δεν υπερβαίνει το 50 % του προϊόντος</p>
ex 3811	Παρασκευασμένα προσθετικά για λιπαντικά λάδια που περιλαμβάνουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχα	

(1)	(2)	(3)
ex 3801	Γραφίτης κολλοειδής αιωρούμενος σε λάδι και ημικολοειδής γραφίτης Ανθρακούχοι πόλτοι για ηλεκτρόδια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 3803	Γραφίτης με μορφή πόλτου, που είναι μείγμα με αναλογία πάνω από 30 % κατά βάρος σε γραφίτη με ορυκτέλαιο	Κατασκευή από υλές οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 3403 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 3805	Ταλλείων ανακατασκευασμένο	Εξευγενισμός του ακατέργαστου ταλλείου
ex 3806	Αιθέριον έλαιον που προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων με διεισδυτικά άλατα προς παρασκευή χαρτομάζας καθαρισμένο	Καθαρισμός ο οποίος περιλαμβάνει την αποστάξη και τον εξευγενισμό ακατέργαστου αιθέριου ελαίου το οποίο προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων με διεισδυτικά άλατα προς παρασκευή χαρτομαζών
ex 3807	Γόμες - εστέρες	Παρασκευή από ρητινικά οξέα
ex 3808	Πλάσ οπλήρη μαύρη (μαύρη ποσάσφαλτος)	Αποστάξη ξυλικάσας
ex 3811	Ανάμικτα χημικά προϊόντα :	
ex 3812	Τα ακόλουθα της κλάσης 3823 :	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές κατασκευάζονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος.
ex 3814	Συνθετικά παρασκευασμένα για καλούπια ή πυρήνες χυτηρίου με βάση προϊόντα φυσικών ρητινών	Ωστόσο, οι υλές που κατασκευάζονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιηθούν, εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 3818	Ναφθενικά οξέα, τα αδιάλυτα στο νερό άλατα και οι εστέρες τους	
ex 3820	Ναφθενικά οξέα, τα αδιάλυτα στο νερό άλατα και οι εστέρες τους	
ex 3822	Ισοβτόλη άλλη από εκείνη της κλάσης 2905	
ex 3823	Σουλφονικά παράγωγα του πετρελαίου, εξαιρέσει των σουλφονικών παραγώγων του πετρελαίου των μετάλλων των αλκαλίων, του αμμωνίου ή των αμινοαλκυλικών σουλφονικά οξέα ελαίων ασφαλιστικών ορυκτών, των βιοφονικών και των αλάτων τους	

(1)	(2)	(3)
ex 3916 έως 3921	<p>Ημικατεργασμένα προϊόντα και τεχνουργήματα από πλαστικές ύλες, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων ex 3916, ex 3917 και ex 3920, για τα οποία οι κανόνες ορίζονται κατωτέρω :</p> <ul style="list-style-type: none"> Επίπεδα προϊόντα, κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια ή κομμένα σε σχήμα άλλο από τετράγωνο ορθογώνιο. Άλλα προϊόντα, κατεργασμένα διαφορετικά από την κατεργασία στην επιφάνεια Άλλα : Προϊόντα ομοπολυμερισμού προθέκης 	<p>Κατεργασία κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου"</p> <p>Παραγωγή κατά την οποία :</p> <ul style="list-style-type: none"> η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" και η αξία του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" (1) <p>Παραγωγή κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" (1)</p>
	Άλλο	

(1)	(2)	(3)
ex 3901 έως 3915	<p>Πλαστικά σε αρχικές μορφές, απορρίμματα, έλσματα και θραύσματα από πλαστικές ύλες. Εξαιρούνται εκείνα της κλάσης ex 3907 για τα οποία ο κανόνας καθορίζεται κατωτέρω</p> <p>Προϊόντα ομοπολυμερισμού προθέκης</p>	<p>Παραγωγή κατά την οποία :</p> <ul style="list-style-type: none"> η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" και η τιμή των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" (1) <p>Παραγωγή κατά την οποία η αξία των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" (1)</p> <p>Παραγωγή κατά την οποία όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται, ταξινομούνται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται υλικά που ταξινομούνται στην ίδια κλάση, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου"</p>
ex 3907	<p>Άλλα</p> <p>Συμπολυμερές, από πολυανθρακικό άλας και συμπολυμερές του ακυλονιτρυλίου - βουταδιενίου - στυραλίου</p>	

(1) Στην περίπτωση προϊόντων που απειρίζονται από ύλες που κατατάσσονται τόσο στις κλάσεις 3901 έως 3906, αφενός, όσο και στις κλάσεις 3907 έως 3911, αφετέρου, ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

(1) Στην περίπτωση προϊόντων που απειρίζονται από ύλες που κατατάσσονται τόσο στις κλάσεις 3901 έως 3906, αφενός, όσο και στις κλάσεις 3907 έως 3911, αφετέρου, ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

(1)	(2)	(3)
ex 4001	Πλάκες ερμητισμένων φύλλων καουτσούκ για σάλες υποδημάτων.	Έλαση ερμητισμένων φύλλων φυσικού καουτσούκ
4005	Κουτσούκ αναμεγμένο, μη βουλκανισμένο, σε αρχικές μορφές ή σε πλάκες, φύλλα ή ταινίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
4012	Επίστρωτα αναμεγμένα ή μεταχειρισμένα, από καουτσούκ. Επίστρωτα συμπαγή ή κολλά, πλάσματα επιστρώων με πεσμένο αέρα, που μπαρούν να αφαιρούνται και να ξηραστοθετούνται, και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες ελαστικών (τρίαντες) από καουτσούκ	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 4011 ή 4012
ex 4017	Τεχνουργήματα από σκληρωμένο καουτσούκ	Κατασκευή από σκληρωμένο καουτσούκ
ex 4102	Πρόβια δέρματα σπιγλωμένα	Απομίμηση πρόβιων δερμάτων
4104 έως 4107	Δέρματα, σπινθισμένα ή χωρίς μαλλί, άλλα από τα δέρματα που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 4108 και 4109	Ξαναδένσασμα δεμψισμένων δερμάτων ή Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
4109	Δέρματα βερνικωμένα (λουστρίνα) ή επιστρωμένα. Δέρματα επιμεταλλωμένα	Κατασκευή από δέρματα των κλάσεων 4104 έως 4107, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 3916 έως ex 3917	Είδη με καθορισμένη μορφή και σωληνες	Παραγωγή κατά την οποία : · η αξία των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" και · η αξία των υλικών που ταξινομούνται στην ίδια κλάση με το προϊόν δεν υπερβαίνει το 20 % της αξίας του προϊόντος "εκ του εργοστασίου"
ex 3920	Ιοντομέρες σε φύλλα ή μεμβράνες	Παραγωγή από θερμοπλαστικό πολυμερές που έχει υποστεί μερική εξοξείωση και το οποίο είναι ανιολυμερές, αβιάνιστο και μεταλλικού αξός με μερική εξουδετέρωση από ιόντα μετάλλων, κυρίως ψευδαργύρου και νατρίου
3922 έως 3926	Τεχνουργήματα από πλαστικό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 4409	<p>Ξυλεία (στην οποία περιλαμβάνονται και οι συνίδες και τα πήγματα για πακέτα, μη αναμολογημένα) με κομμοειδή μορφή (με εξοχές-γλυφάδια, αυλάκια, εντομές, πλαγιότητες, αρμούς σε "Y" γλυφές, στρουγγυλεμένη ή παρόμοια) σ' όλο το μήκος ή μέρος ή περισσότερων από τις πλευρές ή επιφάνειες, έστω και πατισμένη, λειασμένη με ελαφρότερη ή κολλημένη με οδοντωτό αρμό :</p> <p>Πήγες από σπλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια</p> <p>Πήγες από σπλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια</p> <p>Κατασκευή από τεμάχια ξύλων που δεν έχουν κοπεί στις κανονικές διαστάσεις</p> <p>Κατασκευή από δούλες από ξύλο, που δεν έχουν δουλευτεί παρά μόνο πριν σφαι στις δύο κύριες επιφάνειες</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες καταπασσονται σε άλλη κλάση από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, κυμαλώδεις ταινίες-διαφράγματα, πέταυρα (shingles και shakes) μπορούν να χρησιμοποιούνται</p> <p>Πήγες από σπλό ξύλο ή γλυφές για πλαίσια και καλούπια</p> <p>Κατασκευή από ξύλο οποιασδήποτε κλάσης εκτός από ξυλεία σε λεπτότερα ραβδιά της κλάσης 4409</p>	<p>Λείανση με ελαφρότερη ή κολλητή με δοκτυλικό αριθμό ξυλείας</p>
ex 4410 έως ex 4413	<p>Πήγες από σπλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια</p> <p>Πήγες από σπλό ξύλο ή με γλυφές για έπιπλα, πλαίσια, εσωτερικό διακόσμηση, ηλεκτρικούς αντγούς και παρόμοια</p>	<p>Πήγες από σπλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια</p>
ex 4415	<p>Κυβώτια κάθε μεγέθους, κοφάκια κώνιδρα και παρόμοια είδη συσκευασίας πλήρη από ξύλο</p>	<p>Κατασκευή από τεμάχια ξύλων που δεν έχουν κοπεί στις κανονικές διαστάσεις</p>
ex 4416	<p>Βαρέλια, κάδοι, μαστέλα, κουβάδες και έτερα τεχνουργήματα βαρελοποιίας και τα μέρη αυτών</p>	<p>Κατασκευή από δούλες από ξύλο, που δεν έχουν δουλευτεί παρά μόνο πριν σφαι στις δύο κύριες επιφάνειες</p>
ex 4418	<p>Τεχνουργήματα ξυλουργικής και τεμάχια σκελετών για οικοδομές και κατασκευές</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες καταπασσονται σε άλλη κλάση από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, κυμαλώδεις ταινίες-διαφράγματα, πέταυρα (shingles και shakes) μπορούν να χρησιμοποιούνται</p>
ex 4421	<p>Πήγες από σπλό ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και καλούπια</p> <p>Ξυλεία προετοιμασμένη για στίβια</p>	<p>Λείανση με ελαφρότερη ή κολλητή με δοκτυλικό αριθμό ξυλείας</p>
4503	<p>Τεχνουργήματα από φυσικό φελλό</p>	<p>Κατασκευή από φελλό που κατατάσσεται στην κλάση 4501</p>

(1)	(2)	(3)
ex 4302	<p>Δειγματοειδή ή καταγεγραμμένα γουνοδέματα που έχουν αναμολογηθεί :</p> <p>Φύλλα, σάκιοι, τετράγωνα, σπαιροι και παρόμοιες μορφές</p> <p>Άλλα</p>	<p>Λείανση και βαφή εκτός από την κοπή και αναμολογήση των μη αναμολογημένων, ψεκασμένων ή καταγεγραμμένων γουνοδεμάτων</p> <p>Κατασκευή από μη αναμολογημένα, ψεκασμένα ή καταγεγραμμένα γουνοδέματα</p>
4303	<p>Ενδύματα, εξαρτήματα ενδυμάτων και άλλα είδη από γουνοδέματα</p>	<p>Κατασκευή από μη αναμολογημένα, ψεκασμένα ή καταγεγραμμένα γουνοδέματα της κλάσης 4302</p>
ex 4403	<p>Ξυλεία ελαφρά τετραγωνισμένη</p>	<p>Κατασκευή από ξυλεία ακατέργαστη, ξεφλουδισμένη ή σπλώως χοντροτελειωμένη ή ελαφρά στρουγγυλεμένη</p>
ex 4407	<p>Ξυλεία προιονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πατισμένη, λειασμένη με ελαφρότερη ή κολλημένη με δοκτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm</p>	<p>Λείανση με ελαφρότερη ή κολλητή με δοκτυλικό αριθμό ξυλείας</p>
ex 4408	<p>Φύλλα για επικάλυψη (καπλαμάδες) και φύλλα πολυστρώματα οπτικοκλιτή (κόντρα-πλάκες) πάχους όχι μεγαλύτερου των 6 mm (έστω και συγκολλημένα) και άλλα ξυλεία προιονισμένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πατισμένη, λειασμένη με ελαφρότερη ή κολλημένη με δοκτυλικό αρμό, πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm</p>	<p>Συγκόλληση, πατίσση, λείανση με ελαφρότερη ή κολλητή με δοκτυλικό αριθμό ξυλείας</p>

(1)	(2)	(3)
ex 4820	Χαρτί γραμμάτων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4823	Άλλα χαρτιά, χαρτόνια, χαρτοβελόνακας ή επιπέδες επιφάνειας από ίνες κυτταρίνης, κολλημένα σε καθορισμένα μεγέθη και σχήματα	Κατασκευή από υλές παραγωγής χαρτί του κεφαλαίου 47
4909	Ταχυδρομικά δελτία τυπωμένα ή εικονογραφημένα. Δελτία τυπωμένα με ευχές ή προσωπικά μηνύματα, έστω και εικονογραφημένα, με ή χωρίς φακέλους, διακοσμήσεις ή επικολήσεις	Κατασκευή από υλές μη καταταγμένες στις κλάσεις 4909 ή 4911
4910	Ημερολόγια κάθε είδους, τυπωμένα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μπλοκ ημερολογίων - Ημερολόγια τύπου "διαρκές" ή με μπλοκ που μπορούν να αντικατασταθούν τοποθετημένα σε βάσεις που δεν είναι από χαρτί ή χαρτόνι	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	Άλλα	Κατασκευή από υλές που δεν υπάγονται στις κλάσεις 4909 ή 4911

(1)	(2)	(3)
ex 4811	Χαρτί και χαρτόνια σιλικών γραμμωμένα, με γραμμές ή με τετραγωνίδια, σε κυλίνδρους ή φύλλα	Κατασκευή από υλές παραγωγής χαρτί του κεφαλαίου 47
4816	Χαρτί πιστοποιητικό (κομμένο), χαρτί με την ονομασία "αυτοαντιγραφής" και άλλα χαρτιά για την αποτύπωση αντιγράφων ή τη μεταφορά κειμένων (άλλα από εκείνα της κλάσης 4809), μεμβράνες πολυγράφων τήλεγραφ και τήλεδες όραση, από χαρτί έστω και συσκευασμένα σε κουτιά	Κατασκευή από υλές που χρησιμοποιούν στην παραγωγή χαρτί του κεφαλαίου 47
4817	Φακέλοι, επιστολικά δελτία, ταχυδρομικά δελτία μη εικονογραφημένα και δελτία αλληλογραφίας, από χαρτί ή από χαρτόνι, κουτιά, θήκες και παρόμοιες μορφές από χαρτί ή χαρτόνι, που περιέχουν συλλογή ειδών αλληλογραφίας	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4818	Χαρτί υγείας	Κατασκευή από υλές παραγωγής χαρτί του κεφαλαίου 47
ex 4819	Χαρτόνι, κουτιά, κιβώτια, σάκοι και άλλα κιβώτια συσκευασίας από χαρτί, χαρτόνι, χαρτοβελόνα ή επιπέδες επιφάνειας από ίνες κυτταρίνης	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 5003	Απορρίμματα από μετάξι, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα ακατάλληλα για εκτύλιγμα των νών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια, λαναρισμένα ή κτενισμένα	Κτένισμα ή λανάρισμα απορριμμάτων μεταξίου
5501 έως 5507	Μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
ex κεφάλαιο 50 έως κεφάλαιο 55	Νήμα, μονόκλωστα νήματα και κλώστη	Παραγωγή από (1) : - μετάξι, ακατέργαστο, απορρίμματα από μετάξι λαναρισμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένο για κλώση - άλλες φυσικές ίνες όχι λαναρισμένες ή κτενισμένες ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένες για κλώση - χημικές ουσίες ή πολτός κλωστοϋφαντουργίας, ή υλικά χαρτοποιίας

(1)	(2)	(3)
συνεχ.	Υφάσματα: - Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ - Άλλα	Παραγωγή από απλά νήματα (1) Κατασκευή από (1) : - νήματα κακοφοίνικα, - φυσικές ίνες, - από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, - από χημικές ύλες, υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες για την παραγωγή χαρτιού ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος (λεύκανση, κατεργασία, προς ξήρανση, ύφανση με σιμά, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσερισμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
5602 (συνεχ.)	- Άλλα	Κατασκευή από (1): - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες από καζένη, ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
5604	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά. Υφαντικά νήματα, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή επενδυμένα με καουτσούκ ή πλαστική ύλη: - Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ βουλκανισμένα επικεκαλυμμένα με υφαντικές ίνες - Άλλα	Κατασκευή εκ γυμνών νημάτων και σχοινιών εκ καουτσούκ βουλκανισμένου Κατασκευή από (1): - φυσικές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, - από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτιού

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 56	Βάτες, νυλίσματα, "μη υφασμένα", ειδικά νήματα, σχοινιά και είδη σχοινοποιίας και άλλα παρόμοια είδη, με εξαίρεση τις κλάσεις 5602, 5604, 5605 και 5606, για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από (1): - νήματα κοκφοίνικα, - φυσικές ίνες, - χημικές ύλες, ή υφαντικούς πολτούς, ή - υλικά χαρτοποιίας
5602	Νυλίσματα, έστω και εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανττές στρώσεις: - Νυλίσματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από (1): - φυσικές ίνες, - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Όμως: - συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, - ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506 ή - συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
Κεφάλαιο 57	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες - Από πλῆγματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό. Όμως : - συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, - ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506, ή - συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε ύλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40% της εργαστασιακής αξίας του προϊόντος Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(1)	(2)	(3)
5605	Μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, που αποτελούνται από υφαντικά νήματα, λουρίδες ή παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, συνδυασμένα με μέταλλα με μορφή νημάτων, λουριδίων ή σκόνης ή επικαλυμμένα με μέταλλα	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτίου
5606	Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περιτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, άλλα από εκείνα της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χοντρότρητες χαιτίς και ουράς μονάδων ή βοσειδίων περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες. Νήματα σενίλλης. Νήματα με την ονομασία "αλυσιδίτσα"	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτίου

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 58 (συνεχ.)		Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελεώματος (λευκανση, κατεργασία, ξήρανση, υγρόνιση με ατμό, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχοριών, εμποτισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερτερισμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
5810	Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγομένων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
5901	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμιλώδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη βιβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή θηκών ή παρόμοιες χρήσεις, υφάσματα για ιχθυοφύλαξη ή διαφανή για το σχέδιο υφάσματα παροικασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γομόρμα και παρόμοια υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την πλοιοποία	Κατασκευή από νήματα

(1)	(2)	(3)
Κεφάλαιο 57 (συνεχ.)	- Άλλα	Κατασκευή από (1) : - νήματα από ίνες καρυδιών κοκοφοίνικα, - συνθετικές ή τεχνητές δέσμες νημάτων, - φυσικές ίνες, ή - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση
ex κεφάλαιο 58	Ειδικά υφάσματα, υφάσματα θυσσανωτά ή φλοκωτά, δαντέλες, είδη επίστρωσης, κορδέλοποιίας και ταινιοπλεκτικής, κεντήματα, με εξαίρεση τις κλάσεις 5805 και 5810 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω :	Παραγωγή από απλά νήματα (1) Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
	- Υφάσματα συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ - Άλλα	

(1) Για ειδικές συνθέσεις που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μέγιστο υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
5902	Επίπεδες επιφανείες υφασμένες για επίσωτρα με πιεσιμένο αέρα, που παίρνονται από νήματα υψηλής αντοχής από νάylon ή από άλλα πολυαμίδια, πολυεστέρες ή ρεγιόν βισκόζη:	Κατασκευή από νήματα
	<ul style="list-style-type: none"> Που περιέχουν όχι περισσότερο από 90% κατά βάρος υφαντικές ύλες Άλλα 	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
5903	Υφάσματα εμπιστευμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με πλαστική ύλη ή με απανωτές στρώσεις από πλαστική ύλη, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	Κατασκευή από νήματα
5904	Ανοτάπτες, έστω και κομμένοι. Επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επιχρίσμα ή επικάλυμμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθετα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες	Κατασκευή από νήματα (1)
5905	Επενδύσεις τοίχων από υφαντικές ύλες:	Κατασκευή από νήματα
	<ul style="list-style-type: none"> Εμπιστευμένες, επιχρισμένες, επικαλυμμένες ή με επάλξεις στρώσεις από καουτσούκ, πλαστικές ή άλλες ύλες 	

(1)	(2)	(3)
5905 (συν.)	Άλλοι	Κατασκευή από (1):
		<ul style="list-style-type: none"> φυσικές ίνες, νήματα κακοφοίνικα, χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό, μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη λαορισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση
		ή
		Τύπωση συνοδευόμενη από εργασίες αποπεράτωσης ή τελιώματος (λεύκανση, κατεργασία, ξήρανση, ύφανση δι' ατμού, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμπιστοσύνη), επεξεργασία δια την μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, (μερσαρισμός) υφασμάτων των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει κατά ποσοστόν το 47,5% της αξίας του προϊόντος

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μέγιστο υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μέγιστο υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
5909 έως 5911	Υφάσματα και είδη από υφαντικές ύλες για βιομηχανική χρήση : - Δίσκοι και κορώνες στύβωσης εκτός των εκ πλλμματος της κλάσης 5911 - Άλλα	Κατασκευή από νήματα ή απορρίμματα υφανμάτων ή ράσι της κλάσεως 6310 Κατασκευή από (1): - νήματα κοκοφοίνικα, - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
Κεφάλαιο 60	Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από (1): - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες, - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό

(1)	(2)	(3)
5906	Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902 : - Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από (1): - φυσικές ίνες, - από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
5907	- Άλλα υφάσματα από συνθετικές ίνες που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 90% των υφανμάτων - Άλλα - Άλλα υφάσματα, εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφικής για στηνικά θεάτρων, παρασκευάσματα εργαστηρίων ή ανάλογες χρήσεις	Κατασκευή από χημικές ύλες Κατασκευή από νήματα Κατασκευή από νήματα
ex 5908	Αμίαντα φωτισμού, έστω και διαποτισμένα	Κατασκευή από σκληρωτά υφάσματα πλεκτά

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
6213 και 6214	Μαντίλια και μαντιλάκια τοέτης, σόλια, σόφρες, μαντίλια του λαιμού (φουλφρία), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη : - Κεντήματα	Κατασκευή από μονόκλινα νήματα φυσικού χρώματος (1) (2) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα (άλλα από πλεκτά) των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (1) Κατασκευή από μονόκλινα νήματα φυσικού χρώματος (1) (2)
ex 6217	Άλλα Εσωτερικά συμπληρώματα γιακάδων και μονικετιών, κορμένα	Κατασκευή στην οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπόγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
Κεφάλαιο 61	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης από υφάσμα πλεκτό : Προερχόμενα από ραφή ή άλλη συναρμολόγηση δυο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων που έχουν κοπεί σε τεμάχια που παράγονται ευθέως σε σχήματα - Άλλα	Κατασκευή από νήματα (1) Κατασκευή από (2): - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λανθασμένες ούτε κτενομένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολύ
Κεφάλαιο 62	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης, μη πλεγμένα, με εξαίρεση τις κλάσεις ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6214, ex 6216 και ex 6217 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω Ενδύματα και άλλα συμπληρώματα της ένδυσης για γυναίκες και μικρά παιδιά Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργυρωμένου	Κατασκευή από νήματα (1) Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (2) Κατασκευή από νήματα (1) ή Κατασκευή από μη επεξεργασμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (2)
ex 6202 ex 6204 ex 6206 ex 6209 ex 6211 και ex 6217		
ex 6210 ex 6216 και ex 6217		

(1) Βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(2) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1) Βλέπε σημείωση 6.

(2) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
6306	Καλύμματα εμπορευμάτων, σχημάτων κλπ, ιστία για βάρκες και άλλα σκάφη που κινούνται με πανιά, εξωτερικά προπετάσματα (πέντεζ), σκηνές και είδη για κατασκήνωση : - Μη υφασμένα υφάσματα	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες ή - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος
ex 6307	Άλλα έτοιμα είδη, στα οποία περιλαμβάνονται και τα σχήματα ενδύματα (πατρών)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
6308	Συνδυασμοί που αποτελούνται από τεμάχια υφασμάτων και νήματα, έστω και με εξαρτήματα, για την κατασκευή ταπήτων, ειδών επίστρωσης (ταπετσαρίες), κεντημένων τραπεζομάνδλων ή πετσέτων ή παρόμοιων υφαντουργικών ειδών, σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση	Κάθε τεμάχιο του σετ πρέπει να ικανοποιεί τον κανόνα που θα ισχύει αν το τεμάχιο δεν συμπεριλαμβανόταν στο σετ. Εντούτοις, μη καταγόμενα είδη μπορούν να ενσωματώνονται με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15% της εργοστασιακής τιμής του σετ
6401 έως 6405	Υποδήματα	Κατασκευή από ύλες οιασδήποτε κλάσης με εξάρτηση τα συναρμολογημένα τμήματα που αποτελούνται από τα πάνω μέρη (φόντα) των υποδημάτων και είναι στερεωμένα πάνω στο πρώτο πέδιλο ή σε άλλα κατώτερα μέρη και που δεν έχουν εξωτερικά πέδιλα της κλάσης 6406

(1)	(2)	(3)
6301 έως 6304	Κλινοσκεπάσματα, πανικά κρεβατιού κ.λπ. Άλλα είδη επίπλωσης - Από πύλημα ή μη υφασμένα υφάσματα - Άλλα - Κεντητά	Παραγωγή από (1) : - φυσικές ίνες, ή - χημικά υλικά ή πολτό κλωστοϋφαντουργίας Παραγωγή από αλεύκαστες απλές ίνες (1) (2) ή Παραγωγή από μη κεντητό ύφασμα (όχι πλεκτό με οποιονδήποτε τρόπο), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του δεν είναι κεντητό δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος 'εκ του εργοστασίου' Παραγωγή από αλεύκαστες απλές ίνες (1) (2) Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - από μη συνεχείς συνθετικές, ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
6305	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας	Άλλα

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(2) Για πλεκτά προϊόντα όχι ελαστικά ή επενδυμένα ή επικαλυμμένα ή εμποτισμένα με καουτσούκ, που προκύπτουν με ραφή ή συναρμολόγηση τεμαχίων πλεκτού υφάσματος (καμμένου ή πλεγμένου κατευθείαν στο απαιτούμενο σχήμα), βλέπε εισαγωγική σημείωση αριθ. 6.

(1) Για ειδικές περιπτώσεις σχετιζόμενες με τα προϊόντα κατασκευασμένα από μέγιστο υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
7006	Γυαλί των κλάσεων 7003, 7004 ή 7005, κυρτωμένο, με λοξοκομμένα άκρα, χαραγμένο, διέτρητο, σμακτωμένο ή αλλιώς κατεργασμένο, αλλά μη πλαστωμένο ούτε συνδυασμένο με άλλες ύλες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7007	Γυαλί ασφαλείας, που αποτελείται από γυαλιά σκληρωμένα με αφηγή που σχηματίζονται από συγκαλυπμένα φύλλα	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7008	Μονωτικές πλάκες από γυαλί με πολλαπλές επιφάνειες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7009	Καθρέφτες από γυαλί, έστω και με πλαίσιο, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι οπισθοσκοπικοί καθρέφτες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7010	Νταμπλόνες, φύλλες, φοιλλίδια, πλατύστομες φύλλες, δοχεία, σωληνώδη για δοχεία και παρόμοια δοχεία για τη μεταφορά ή τη συσκευασία από γυαλί. Πιάματα και λοιπά είδη από γυαλί	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος ή Λάξευση από φύλλες και φοιλλίδια με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν ξεπερνά το 50% της εργοστασιακής τιμής
7013	Γυαλίνο αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρίου, καλλυπτηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παροικιών χρίστων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 7010 ή 7018	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος και Λάξευση υάλινων αντικειμένων με την προϋπόθεση ότι η αξία των μη λαξευμένων αντικειμένων δεν ξεπερνά το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος ή Διακόσμηση με το χέρι (με εξαίρεση τη μεταλογραφική τύπωση αντικειμένων) από γυαλί φουσιμένο με το χέρι του οποίου η αξία δεν ξεπερνά το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7019	Τεχνουργήματα από ίνες υάλου (άλλα από νήματα)	Κατασκευή από - φυτίλια, νήματα με απαντές στρώσεις (Rovings), τεμαχισμένα κλώσματα, μη χρωματιστά - γυάλινο μαλλί

(1)	(2)	(3)
6503	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής από πύλημα, κατασκευασμένα από τις κλωπές ή τους δίσκους της κλάσης 6501, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες (1)
6505	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής, πλεγμένα ή κατασκευασμένα από δαντέλες, πύλημα ή άλλα υφαντουργικά προϊόντα, σε τεμάχια (αλλά όχι σε ταινίες), έστω και στολισμένα. Δίχτυα και φίλδρες για τα μαλλιά του κεφαλού, από κάθε ύλη, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες (1)
6601	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ομπρέλες-ραβδοί για τη βροχή, οι ομπρέλες κήπου για τον ήλιο και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 6803	Τεχνουργήματα από φυσικό σχιστόλιθο ή από συσσωματωμένο σχιστόλιθο	Κατασκευή από κατεργασμένο σχιστόλιθο
ex 6812	Τεχνουργήματα από αμianto, τεχνουργήματα από μείγματα με βάση τον αμianto ή με βάση τον αμianto και τον μαγνησίτη	Παραγωγή από υλικά οποιασδήποτε κλάσης
ex 6814	Τεχνουργήματα από μαρμαρυγία, συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή αναχρησιμοποιημένου μαρμαρυγία σε υπόθεμα από χαρτί, χαρτόνι ή άλλη ύλη	Κατασκευή από κατεργασμένο μαρμαρυγία (συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή αναχρησιμοποιημένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία)

(1) Βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
7207	Ημιτελή προϊόντα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204 ή 7205
7208 έως 7216	Πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206
7217	Σύρματα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ημιτελείς ύλες της κλάσης 7207
ex 7218 7219 έως 7222	Ημιτελή προϊόντα, πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από ανοξείδωτο χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7218
7223	Σύρματα από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα της κλάσης 7218
ex 7224 7225 έως 7227	Ημιτελή προϊόντα, πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα κράματα χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7224
7228	Ράβδοι, και είδη με καθορισμένη μορφή από άλλες χάλυβοκράματα, ράβδοι κοίλες για γεωτρήσεις από χάλυβοκράματα ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206, 7218 ή 7224
7229	Σύρματα από άλλα χάλυβοκράματα	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα χάλυβοκράματων της κλάσης 7224

(1)	(2)	(3)
ex 7102 ex 7103 και ex 7104	Πέτρες, πολύτιμες ή ημιπολύτιμες και πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες	Κατασκευή από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες ή πέτρες συνθετικές, ή ανασχηματισμένες, άξεστες
7106 7108 και 7110	Πολύτιμα μέταλλα : - Ακατέργαστα	Κατασκευή από ύλες μη καταταγμένες στις κλάσεις 7106, 7108 ή 7110
		ή ηλεκτρολυτικός, θερμικός ή χημικός διαχωρισμός των πολύτιμων μετάλλων της κλάσης 7106, 7108 ή 7110
		ή Κράματα πολύτιμων μετάλλων των κλάσεων 7106, 7108 ή 7110 μεταξύ τους ή με βασικά μέταλλα
	Ημικατεργασμένα ή σε μορφή σκόνης	Κατασκευή από ακατέργαστα πολύτιμα μέταλλα
ex 7107 ex 7109 και ex 7111	Μέταλλα κοινά επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ημικατεργασμένα	Έλαση, εφέλκυσιος, συμπίεση ή σφυροκόπηση ή θρυμματισμός ακατέργαστων πολύτιμων μετάλλων
7116	Τεχνουργήματα από μαργαριτάρια, φυσικά ή από καλλιέργειες, από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες, ή από πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες	Κατασκευή από μη επεξεργασμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7117	Απομιμήσεις κοσμημάτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή από τμήματα από βασικά μέταλλα, μη επιστρωμένων ή καλυμμένων με πολύτιμα μέταλλα, με τον όρο ότι η αξία όλων των υλών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 74	Χαλκός και τεχνουργήματα από χαλκό, με εξαίρεση τις κλάσεις 7401 μέχρι 7405, ο κανόνας για την κλάση ex 7403 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7403	Κράσματα χαλκού, σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή από καθορισμένο χαλκό, ακατέργαστο, απορρίμματα και θραύσματα
ex κεφάλαιο 75	Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο, με εξαίρεση τις κλάσεις 7501 μέχρι 7503	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 76	Αργίλιο και τεχνουργήματα από εκείνου των κλάσεων 7601, 7602 και ex 7616. Οι κανόνες για τις κλάσεις 7601 και ex 7616 καθορίζονται κατωτέρω	Παραγωγή κατά την οποία : - όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται ταξινομούνται σε κλάση διαφορετική από την κλάση του προϊόντος, και - η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής του προϊόντος ex του εργοστασίου
7601	Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή	Παραγωγή με θερμική ή ηλεκτρολυτική κατεργασία από αργίλιο όχι σε κράμα ή απορρίμματα και θραύσματα αργιλίου

(1)	(2)	(3)
ex 7301	Πάσσαλοι πλατυσμένοι	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7302	Στοιχεία σιδηροδρομικών γραμμών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, σιδηροτροχιές, αντιστροφές και οδοντώματα, ελάνες, ράβδοι χειρισμού των ελανών κλειδιών και άλλα στοιχεία διασταύρωσης ή αλλαγής τροχιών, στρωτήρες, συνδετήρες, στηρίγματα, σφήνες, τράγκες στρίβρης, τράγκες συσφίξης, τράγκες και ράβδοι για τη ρύθμιση του πλάτους και άλλα τεμάχια ειδικά κατασκευασμένα για την τοποθέτηση, τη σύζευξη ή τη στερέωση των σιδηροτροχιών	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7304 7305 και 7306	Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, από σίδηρο (άλλο από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7218 ή 7224
7308	Κατασκευές και μέρη κατασκευών (π.χ. γεφυρές και στοιχεία γεφυρών υδροφραγτικές πόρτες, πυργοί, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πόρτες και παράθυρα και τα πλαίσιά τους, περβάζια και κατώφλια, φράγματα, κινκιδώματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τις προκατασκευές της κλάσης 9406. Λαμαρινές, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες και παρόμοια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιούνται σε κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πράται να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, συγκολλημένα είδη με καθορισμένη μορφή της κλάσης 7301 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 7315	Αντιολισθητικές αλυσίδες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7315 δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7322	Σώματα κολοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, μη θερμανόμενα διηλεκτρισμού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7322 δεν υπερβαίνει το 5% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 79	Ψευδώνυμος και τεχνουργήματα ψευδώνυμου με εξαίρεση τις κλάσεις 7901 και 7902· ο κανόνας για την κλάση 7901 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7902 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
7901	Ψευδώνυμος σε ακατέργαστη μορφή	
ex κεφάλαιο 80	Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο με εξαίρεση τις κλάσεις 8001, 8002 και 8007· ο κανόνας για την κλάση 8001 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 8002 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
8001	Κασσίτερος σε ακατέργαστη μορφή	

(1)	(2)	(3)
ex 7616	Τεχνουργήματα από αργίλιο εκτός από μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή ατενόμενων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπτυγμένες	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή ατενόμενων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπτυγμένες μπορούν να χρησιμοποιούνται, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 78	Μολύβδος και τεχνουργήματα μολύβδου με εξαίρεση τις κλάσεις 7801 και 7802· ο κανόνας για τα προϊόντα της κλάσης 7801 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7801	Μολύβδος σε ακατέργαστη μορφή : - Μολύβδος καθαρός - Άλλος	Κατασκευή από "χελώνες" μολύβδου ή "μεταχειρισμένα" μολύβδο Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7802 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
8208	Μαχαίρια και κοφτερές λεπίδες, για μηχανές ή μηχανικές συσκευές	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8211	Μαχαίρια (άλλα από εκείνα της κλάσης 8208) με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πτυσσόμενα μαχαίρια και οι λεπίδες τους	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαϊρών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8214	Άλλα είδη μαχαροποιίας (π.χ. κουρευτικές μηχανές, σχιστήρια, μεγάλα μαχαίρια, μαχαίρια κρεσπών ή κουζίνας και χαρτοκόπτες). Εργαλεία και συνολα εργαλείων για την περιποίηση των χεριών ή των ποδιών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λήμες για τα νύχια)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαϊρών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8215	Κουτάλια, πιρούνια, κουτάλες, ξαφριστήρια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για το ψάρι ή το βούτυρο, ταμπίδες για τη ζαχαρή και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λαβές από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 8306	Αγαλμάτια και άλλα είδη για τον εσωτερικό στολισμό και διακόσμηση από κοινά μέταλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, οι άλλες ύλες της κλάσης 8306 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 81	Άλλα κοινά μέταλλα, κατεργασμένα, τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών που υπάγονται στην ίδια κλάση με το χρησιμοποιούμενο προϊόν δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
8206	Εργαλεία, τουλάχιστον δύο, των κλάσεων 8202 μέχρι 8205, συσκευασμένα σε συλλογή για τη λιανική πώληση	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8202 μέχρι 8205. Τα εργαλεία όμως των κλάσεων 8202 μέχρι 8205 μπορούν να ενσωματώνονται στο σύνολο, εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 15% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8207	Εργαλεία εναλλασσόμενα για εργασία του χεριού, μηχανικά ή μη ή για μηχανές εργασία (π.χ. για κόλληση, αποτύπωση, σφράγιση, διέτρηση, κατασκευή εσωτερικών και εξωτερικών σπειρωμάτων, διάτρηση, εσωτερική εξομάλυνση, άνοιγμα και διείρυνση οπών, τριβή, βίδωμα), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλέρες) για τον εφελκυσμό ή τη διάλυση (πέρασμα από συρματωτήρα με θερμότητα) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διάτρησης ή βυθόμετρησης	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8407	Κινητήρες με παλινδρομικό ή περιστροφόμενο έμβολο που η ανάφλεξη τους γίνεται με ηλεκτρικούς σπινθήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8408	Κινητήρες με έμβολο, που η ανάφλεξη τους γίνεται με συμπίεση (κινητήρες ντιζέλ ή ημιντιζέλ)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8409	Μέρη ποσοριζόμενα αποκλειστικά ή κυρίως για κινητήρες των κλάσεων 8407 ή 8408	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8412	Άλλοι κινητήρες και κινητήριες μηχανές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8415	Μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα με κινητήρα και διατάξεις για τη μεταβολή της θερμοκρασίας και της υγρασίας, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων στις οποίες ο υδρομετρικός βαθμός δεν μπορεί να ρυθμιστεί χωριστά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 84	Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις. Μέρη αυτών των μηχανών και συσκευών. Εξαιρούνται τα είδη που υπαγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια : 8403, ex 8404, 8406 έως 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 έως 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 έως 8447, ex 8448, 8452, 8456 έως 8466, 8469 έως 8472, 8480, 8484 και 8485	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του πυρασπώνω ορίου, όλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8403 και ex 8404	Λέβητες για την κεντρική θέρμανση, άλλοι από εκείνους της κλάσης 8402, και βοηθητικές εγκαταστάσεις για τους λέβητες κεντρικής θέρμανσης	Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες όλες υπαγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8403 και 8404. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και όλες των κλάσεων 8403 και 8404, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους, αθροιστικά, δεν υπερβαίνει το 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8406	Ατμοστρόβιλοι	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8429	Μπουλντόζες, πλόγιες μπουλντόζες (Angledozes), ισοπεδωτήρες, αναμειγνυτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φτυάρια, εκσκαφείς, φορτωτές και φορτωτές-φτυάρια, συμπακτές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα.	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος. Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος. Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, η τιμή των υλών της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
8430	Άλλα μηχανήματα για μετακίνηση γαιών, ισοπέδωση, αναμειγνυση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γέωση, για ορυκτά ή μεταλλεύματα. Μηχανήματα για την έμπληξη ή αφαίρεση πασσάλων, εκχυνιστήρες.	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
8418	Ψυγεία, καταψύκτες και άλλες μηχανές ή συσκευές για την παραγωγή ψύξης, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό. Αντλίες θερμότητας, άλλες από τις μηχανές και συσκευές τεχνολογίας κλιματός της κλάσης 8415.	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται. Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
ex 8419	Μηχανήματα για βιομηχανίες ξύλου, χαρτοποιητού και χαρτονίου.	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
8420	Καλάνδρες και έλαστρα, άλλα από εκείνα για το μέταλλο ή το γυαλί, και κύλινδροι για τα μηχανήματα αυτά.	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
8425 έως 8428	Μηχανές και συσκευές για την ανύψωση, τη φάτωση, την εκφόρτωση και τη διακίνηση φορτίων.	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - υλές της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.

(1)	(2)	(3)
8444 έως 8447	Μηχονήματα των κλάσεων αυτών χρησιμοποιούμενα στην υφαντουργία	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8448	Βοηθητικές μηχανές και συσκευές χρησιμοποιούμενες μαζί με τα μηχανήματα των κλάσεων 8444 και 8445	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8452	Ραπτομηχανές, άλλες από εκείνες για το ράμνισμα των φύλλων βελούδου της κλάσης 8440. Έπιπλα, βόσκεις και καλύμματα ειδικά κατασκευασμένα για ραπτομηχανές. Βελόνες για ραπτομηχανές.	Κατασκευή κατά την οποία:
	- Ραπτομηχανές (για απόλυτο γαζί μόνο) με κεφαλή βάρους το πολύ 16 kg χωρίς κινητήρα, ή 17 kg με κινητήρα	- η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
		- η αξία των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση της κεφαλής (χωρίς κινητήρα) δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των αντίστοιχων καταγόμενων υλών, και
		- οι μηχανομασί τάνυσης του νήματος, αγκυροβελόνες και ζιγκ-ζαγκ είναι ήδη καταγόμενα προϊόντα

(1)	(2)	(3)
ex 8431	Εξαρτήματα οδοστρωτήρων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8439	Μηχανές και συσκευές για την παρασκευή του πακτού από ινώδεις ύλες που περιέχουν κυτταρίνη ή για την κατασκευή ή την τελική επεξεργασία χαρτίου ή χαρτονιού	Κατασκευή κατά την οποία:
8441	Άλλες μηχανές και συσκευές για την κατασκευή χαρτόμαζας χαρτίου ή χαρτονιού, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μηχανές κοπής κάθε τύπου	- η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και
		- εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
		Κατασκευή κατά την οποία:
		- η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
		- εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8452 (συνέχεια)	Άλλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8456 έως 8466	Εργαλειομηχανές και μηχανήματα, καθώς και τα εξαρτήματά τους των κλάσεων 8456 έως 8466	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8469 έως 8472	Μηχανές γραφείου (π.χ. γραφομηχανές, υπολογιστικές μηχανές αυτοματισμού, επεξεργαστές δεδομένων, φωτοαντιγραφικές μηχανές, συμπραπτικές μηχανές)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8480	Πλαίσια χυτηρίου. Βάσεις για μητρες, μοντέλα για μητρες. Μητρες για μέταλλα (όλες από τις μητρες χελωνών), μεταλλικά κορδόνια, γυαλί σφικτές υαλς, κοουτσούκι ή πλαστικές υαλς	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8484	Μεταλλοπλαστικά ή παρεμφερούς (φλάντζες), σωλήνες ή συνδυασμοί παρεμφερούς διαφόρων συνθέσεων, που παρουσιάζονται σε σκευαλικά, φοιτήρες ή ανάλογες συσκευασίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8485	Μέρη μηχανών, συσκευών που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται άλλοι στο κεφάλαιο αυτό και δεν έχουν ηλεκτρικές συνδέσεις, μέρη με ηλεκτρική μόνωση, διατάξεις πηνίων, επαφές, ούτε άλλα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εκ κεφάλαιο 85	Ηλεκτρικές μηχανές, συσκευές και εξοπλισμός και τα μέρη τους. Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών. Εξαιρούνται όλα είδη υπαγόμενα στις ακόλουθες κλάσεις ή μέρη κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8501, 8502, εκ 8518, 8519 έως 8529, 8535 έως 8537, 8542, 8544 έως 8546 και 8548	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, ύστες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8501	Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες, με εξαίρεση τα συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, ύστες της κλάσης 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8520	Μαγνήτοφωνα και άλλες συσκευές εγγραφής του ήχου, έστω και με ενσωματωμένη διάταξη ανασταυρώσεως του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, - η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται
8521	Συσκευές εγγραφής ή ανασταυρώσεως εικόνων (βίντεο)	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, - η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται
8522	Μέρη και εξαρτήματα των συσκευών των κλάσεων 8519 μέχρι 8521	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8502	Συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και μετατροφικοί μετατροπείς	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, όλες των κλάσεων 8501 και 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8518	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματά τους. Μικρόφωνα, έστω και μη προσαρμοσμένα στις θήκες τους. Ακουστικά, έστω και συνδυασμένα με μικρόφωνο. Ηλεκτρικοί ενισχυτές ακουστικής συχνότητας. Ηλεκτρικές συσκευές για την ενίσχυση του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγομένων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγομένων υλών
8519	Συσκευές περιστροφής των δίσκων (πικ απ), ηλεκτρόφωνα, κασετόφωνα και άλλες συσκευές ανασταυρώσεως του ήχου χωρίς ενσωματωμένη διάταξη εγγραφής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
8525	Συσκευές εκπομπής για τη ραδιοτηλεφωνία, τη ραδιοτηλεγραφία, τη ραδιοφωνία ή την τηλεόραση, εσωτ. και με ενσωματωμένη συσκευή λήψης ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος. - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8526	Συσκευές ραδιοκίνησης (ραντάρ), συσκευές ραδιοαυτοελέγχου και συσκευές ραδιοτηλεχειρισμού	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος. - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
8523	Αχρησιμοποίητα υποθέματα έτοιμα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, άλλα από τα προϊόντα του κεφαλαίου 37	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8524	Δίσκοι, ταινίες και άλλα υποθέματα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, είδη με εγγραφή, στα οποία περιλαμβάνονται και οι μίτρες και τα γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων, αλλά με εξαίρεση τα προϊόντα του κεφαλαίου 37 : - Μίτρες και γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων - Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της κλάσης 8523 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8535 και 8536	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, προστασία, συναρμογή ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8537	Πίνακες, πλάκες, κονσόλες, αναλόγια, ερμάκια (στα οποία περιλαμβάνονται και οι αριθμητικοί πίνακες ελέγχου) και άλλα υποθέματα που φέρουν δύο ή περισσότερες συσκευές των κλάσεων 8535 ή 8536, για τον έλεγχο ή τη διανομή του ρεύματος, στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που ενσωματώνουν όργανα ή συσκευές του κεφαλαίου 90, άλλα από τις συσκευές διανομής της κλάσης 8517	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8527	Συσκευές λήψης για τη ραδιοηλεκτρονία, τη ραδιοηλεκτρονία ή τη ραδιοφωνία, έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου ή ωρολογιακή συσκευή	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8528	Συσκευές λήψης για την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές προβολής τακτών θίντεο με ή χωρίς οθόνη), έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή λήψης για τη ραδιοφωνία ή με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου ή εικόνων	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
8529	Μέρη που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές των κλάσεων 8525 μέχρι 8528 - Που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων και ήχου - Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
8546	Μονωτήρες από κάθε ύλη, για ηλεκτρική χρήση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8548	Μέρη ηλεκτρικά μηχανών ή συσκευών, που δεν καταναλώνονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8601 έως 8607	Οχήματα και υλικά για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8608	Εξαρτήματα και τεμάχια στερέωσης σιδηροδρομικών ή παρόμοιων γραμμών. Μηχανικές συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομηχανικές σηματοδότησεις, ασφαλείας και ελέγχου για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές το οδικό ή πεζόδρομο δικτύου, χώρους στάσεως, λιμενικές εγκαταστάσεις ή αεροδρόμια. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία : · η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και · εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας διαμορφωτικής κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8609	Εμπνευματικά είδη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπνευματικά-δεξαμενές) ειδικά κατασκευασμένα και εξοπλισμένα για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 87	Οχήματα άλλα από εκείνα των σιδηροδρομικών ή παρόμοιων γραμμών, μέρη και εξαρτήματά τους. Εξαιρούνται εκείνα που υπόγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια : 8709 έως 8711, ex 8712, 8715 και 8716	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8542	Ολοκληρωμένα κυκλώματα και ηλεκτρονικές μικροδιατάξεις	Κατασκευή κατά την οποία : · η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και · εντός του παραπάνω ορίου, ύλες των κλάσεων 8541 ή 8542 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού οφθαλμικά 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8544	Σύρματα, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοεξονικά καλώδια) και άλλοι αγωγοί με ηλεκτρική μόνωση (έστω και επιστρωμένα ή ανοδιωμένα) εφοδιασμένα ή όχι με συνδετικά τεμάχια. Καλώδια από οπτικές ίνες, που αποτελούνται από ίνες επενδυμένες καθεμία χωριστά, έστω και αν φέρουν ηλεκτρικούς αγωγούς ή είναι εφοδιασμένα με συνδετικά τεμάχια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8545	Ηλεκτρόδια από άνθρακα, ψήφτες από άνθρακα, άνθρακες για λαμπτήρες ή ηλεκτρικές στήλες και άλλα είδη από γραφίτη ή άλλο άνθρακα, με ή χωρίς μέταλλο, για ηλεκτρικές χρήσεις	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 8712	Δίτροχα οχήματα χωρίς ρουλεμάν	Κατασκευή από υλές που δεν υπάγονται στην κλάση 8714
8715	Παιδικά αμαξάκια και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8716	Ρυμουλκούμενα και ημρυμουλκούμενα οχήματα. Άλλα οχήματα χωρίς μηχανική προώθηση. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8708	Αυτοκίνητα οχήματα χωρίς διατάξη ανώμαλης των τύπων που χρησιμοποιούνται σε εργοστάσια, αποθήκες, λιμένα ή αεροδρόμια, για τη μεταφορά επιβατικών σε μικρές αποστάσεις. Οχήματα-ελαστικές των τύπων που χρησιμοποιούνται στις αποβάθρες αεροδρομικών σταθμών. Τα μέρη των παραπάνω οχημάτων	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8710	Άρματα και θωρακισμένα αυτοκίνητα μάχης, με ή χωρίς τον σπλις τους. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8711	Μικροκίνητες (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα μοτοποδήλατα) και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα, με ή χωρίς πλόγιο κέλυτρο (καλάδι). Πλόγια κίβια :	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
εκ κεφάλαιο 90	Όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας, κινηματογράφου, μέτρησης ελέγχου, ακρίβειας, Όργανα και συσκευές παρατεταμένης διάρκειας και εξαρτήματα αυτών των οργάνων ή συσκευών. Εξαρτήματα τα είδη που εμπίπτουν στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 9001, 9002, 9004 εκ 9005, εκ 9006, 9007, 9011, εκ 9014, έως 9014, 9015 έως 9017, εκ 9018 και 9024 έως 9033	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και εντός το παραπάνω ορίου, οι υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9001	Οπτικές ίνες και δέσμες οπτικών ινών. Καλώδια από οπτικές ίνες, άλλες από εκείνες της κλάσης 8544. Υλές πολυωστής σε φύλλα ή ταινίες, φασκοί (σπουδαιότερες περιλαμβανόμενες και οι φασκοί επιφάνειας) προϊόντα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε ύλη, μη συναρμολογημένα, αλλά από εκείνο από υαλί που δεν είναι οπτικά καταργημένα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9002	Φακοί, πρίσματα, καθρέπτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε ύλη, συναρμολογημένα, για όργανα ή συσκευές άλλο από εκείνο από υαλί που δεν είναι καταργημένο οπτικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9004	Μαγνητόβλιντα (δωροβλιντά, προστελεντικά ή άλλα) και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εκ 9006	Διάφορες είδη οπτικών πεδίων και ενός οπτικού πεδίου, τηλεσκόπια και οι βάσεις τους. Εξαρτήματα τα οποία εμπίπτουν τα εξαρτήματα τηλεσκόπια διάθλασης και οι βάσεις τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και
		η αξία όλων των υλών καταργημένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταργημένων υλών που καταργούνται

(1)	(2)	(3)
8803	Μέρη των συσκευών των κλάσεων 8801 ή 8802	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8803 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8804	Αλεξήπια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ηηολογούμενα) και τα στροφάκια (rotachines). Τα μέρη και εξαρτήματά τους	Κατασκευή με υλές οποιαδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των λοιπών υλών της κλάσης 8804
8805	Συροφάκια αλεξήπια Άλλα Συσκευές και διατάξεις για την επεξεργασία αεροσφαιρών. Συσκευές και διατάξεις για την προσγείωση αεροσφαιρών και τα παρόμοια. Συσκευές εδάφους για την επεξεργασία στην πτήση. Τα μέρη τους.	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8805 δεν υπερβαίνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 89	Πλοία, λέμβοι και τάλιες κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κύτη της κλάσης 8805

(1)	(2)	(3)
8011	Σύνθετα οπτικά μισροσκόπια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μισροσκόπια για τη μικροφωτογραφία, τη μικροανάλυση, τονολογία, τη χημεία ή τη φυσική	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της αξίας του προϊόντος - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών που υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται πρέπει να καταγράφεται με ειδική αναφορά στην εγγραφή του προϊόντος
ex 8014	Άλλα όργανα και συσκευές ναυσπλοίας	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της αξίας του προϊόντος
8015	Όργανα και συσκευές γεωδαισίας, τοπογραφίας καθώς και φωτογραφικής, υδρογραφίας, υψομετρικής, υδρολογίας, μεταβολογίας και γεωφυσικής, με εξαίρεση τις πυξίδες, τηλέμετρα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 9006	Φωτογραφικές μηχανές (όχι από τις κατηγορίες 9006.10, 9006.20, 9006.30, 9006.40, 9006.50, 9006.60, 9006.70, 9006.80, 9006.90, 9006.99, 9006.99.01, 9006.99.02, 9006.99.03, 9006.99.04, 9006.99.05, 9006.99.06, 9006.99.07, 9006.99.08, 9006.99.09, 9006.99.10, 9006.99.11, 9006.99.12, 9006.99.13, 9006.99.14, 9006.99.15, 9006.99.16, 9006.99.17, 9006.99.18, 9006.99.19, 9006.99.20, 9006.99.21, 9006.99.22, 9006.99.23, 9006.99.24, 9006.99.25, 9006.99.26, 9006.99.27, 9006.99.28, 9006.99.29, 9006.99.30, 9006.99.31, 9006.99.32, 9006.99.33, 9006.99.34, 9006.99.35, 9006.99.36, 9006.99.37, 9006.99.38, 9006.99.39, 9006.99.40, 9006.99.41, 9006.99.42, 9006.99.43, 9006.99.44, 9006.99.45, 9006.99.46, 9006.99.47, 9006.99.48, 9006.99.49, 9006.99.50, 9006.99.51, 9006.99.52, 9006.99.53, 9006.99.54, 9006.99.55, 9006.99.56, 9006.99.57, 9006.99.58, 9006.99.59, 9006.99.60, 9006.99.61, 9006.99.62, 9006.99.63, 9006.99.64, 9006.99.65, 9006.99.66, 9006.99.67, 9006.99.68, 9006.99.69, 9006.99.70, 9006.99.71, 9006.99.72, 9006.99.73, 9006.99.74, 9006.99.75, 9006.99.76, 9006.99.77, 9006.99.78, 9006.99.79, 9006.99.80, 9006.99.81, 9006.99.82, 9006.99.83, 9006.99.84, 9006.99.85, 9006.99.86, 9006.99.87, 9006.99.88, 9006.99.89, 9006.99.90, 9006.99.91, 9006.99.92, 9006.99.93, 9006.99.94, 9006.99.95, 9006.99.96, 9006.99.97, 9006.99.98, 9006.99.99)	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της αξίας του προϊόντος - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών που υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται πρέπει να καταγράφεται με ειδική αναφορά στην εγγραφή του προϊόντος
9007	Κομπιουτεροφώνες μηχανής λήψης και προβολής, και με ενσωματωμένες συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της αξίας του προϊόντος - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών που υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται πρέπει να καταγράφεται με ειδική αναφορά στην εγγραφή του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9028 (συνέχεια)	- Άλλα	Κατασκευή : - κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9029	Μετρητές στροφών, μετρητές παραγωγής, ταξίμετρα, μετρητές διανομένων αποστάσεων, βηματόμετρα. Συσκευές ένδειξης της ταχύτητας και ταχύμετρα, άλλα από κάτω της κλάσης 9014 ή 9015, στροβοσκόπια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9030	Τολανοσκόπια (παλμοσκόπια), αναλυτές φάσματος και άλλα όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο των ηλεκτρικών μεγεθών, εξαρτημένων των μετρήτων της κλάσης 9028. Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή ανίχνευση των ακτινοβολιών άλφα, βήτα, γάμμα, X και των κοσμικών ή άλλων ακτινοβολιών ιονισμού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9031	Όργανα συσκευές και μηχανήματα μέτρησης ή ελέγχου που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9016	Ζυγοί ευαίσθητοι σε βάρος 5 εκατοστογράμμων ή λιγότερο, με ή χωρίς σταθμό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9017	Όργανα σφαιρίσσης, χάραξης ή υπολογισμού (π.χ. μηχανές σχεδίασης, πλανογράφος, μηχανογράφος, σύνολα σχεδιαστικών οργάνων, λογαριθμικοί κανόνες και έλκωσι). Όργανα μέτρησης του μήκους για χρήση με το χέρι (π.χ. μέτρα, μετροταινίες, μικρόμετρα, παχύμετρα) που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο παρόν κεφάλαιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9018	Οδοντιατρικά καθίσματα με ενσωματωμένες οδοντιατρικές συσκευές ή οδοντιατρικά πιεσμοδράκτρα	Κατασκευή από όλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των λοιπών υλών της κλάσης 9018
9024	Μηχανές και συσκευές για δοκιμές της αντοχής της αντίστροφης σε έλξη ή εφελκυσμού της ελαστικότητας και των άλλων μηχανικών ιδιοτήτων των υλικών (π.χ. μετάνω, έλκω, εφελκυσμών υλών, χορσών, τλαιοτήτων υλών)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9025	Πυκνόμετρα, αρωμόμετρα (όλες είδους και ποσότητας όργανα που επιπλέουν, θερμομόμετρα, βαρόμετρα, υγρόμετρα και ψυγρόμετρα, που καταγράφουν ή όχι τα αποτελέσματα της μέτρησης, έστω και συνδυασμένα μεταξύ τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9028	Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο της ποσότητας της πτώσης, της πίεσης και των άλλων μεταβλητών χαρακτηριστικών των υγρών και των αερίων (π.χ. μετρητές ποσότητος, σταθμοδείκτες, μονόμετρα, μετρητές θερμότητας), με εξαίρεση τα όργανα και συσκευές των κλάσεων 9014, 9015, 9028 και 9032	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9027	Όργανα και συσκευές για ανάλυση φυσικής ήχητικής (π.χ. παλμογράφοι διαβηόμετρα, φασματογράφοι, αναλυτές ορίων και κανονί). Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο του εδάφους, του πορώδους, της διαπερατότητας της επιφανειακής τάσης και το πορώδες για μέτρηση της θερμότητας, του ήχου και του φωτός (όλα οποία περιλαμβάνονται και τα φυτόμετρα φυτογράφησης). Μικροσκόπια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9029	Μετρητές αερίων, υγρών ή ηλεκτρισμού, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι πρότυπα μετρητές (βαρυμετρίδες) Μέση και εξαρτήματα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9109	Μηχανισμοί αερολογιστικής, πλήρες και συναρμολογημένα.	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται. Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της κλάσης 9114 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος. Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
9110	Μηχανισμοί αερολογιστικής, πλήρες, μη συναρμολογημένοι ή μερικώς. Μη πλήρεις αερολογιστικοί μηχανισμοί, συναρμολογημένοι. Ημικαλές μηχανισμοί αερολογιστικής.	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται.
9111	Κάσες (κελύφη) αερολογίων και το μέρη τους.	Κατασκευή κατά την οποία :

(1)	(2)	(3)
9032	Όργανα και συσκευές για αυτόματη ρύθμιση ή αυτόματο έλεγχο.	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
9033	Μέρη και εξαρτήματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλά στο κεφάλαιο αυτό, για μηχανές, συσκευές, όργανα ή αξία του κεφαλαίου 90.	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
9105 ex κεφάλαιο 91	Ορολόγια, εντός από εκείνα που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις, για τα οποία οι κανόνες αντίθεντα στη συνέχεια : 9105, 9108 έως 9113 Ορολόγια, μεγάλα, εισαγωγή, ενεργή και παθητικές συσκευές αερολογιστικής, με μηχανισμό διαφραγμάτων του μηχανισμού των αερολογίων θύλακας.	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται.

(1)	(2)	(3)
ex 9401 και ex 9403	Έπιπλα από κοινά μέταλλα, με ενσωματωμένα τμήματα όχι παραγόμενα, από βαμβάκερο ύφασμα βάρος το πολύ 300 g/m ²	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλίες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος ή Κατασκευή από βαμβάκερο ύφασμα ήδη συμπιεσμένο και έτοιμο για χρήση σε έπιπλα των κλάσεων 9401 ή 9403, με την προϋπόθεση ότι: - η αξία του υφάσματος δεν υπερβαίνει το 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - όλες οι άλλες χρησιμοποιούμενες υλίες είναι ήδη καταγόμενες και υπάγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 9401 ή 9403
9405	Συσκευές φωτισμού (στης οποίας περιλαμβάνονται και οι προβολείς) και τα μέρη τους που δεν κατανομίζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Θυρενά σήματα, φωτεινές επιγραφές καθώς και παρόμοια είδη, που διαθέτουν μόνιμη πηγή φωτισμού, και τα μέρη τους, και που δεν κατανομίζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9406	Προκατασκευασμένα κτίρια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9503	Άλλα παρόμοια για παιδιά. Μικρού μεγέθους "υπό αέριου" μοντέλα και παρόμοια είδη, με κίνηση ή όχι. Παζλ/ειδο-ανήγματα (puzzles) κάθε είδους	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες υλίες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9506 9507	Πιάτσια για μπιστοκόνα γιολφ Ραβδόι αλυσίδας, σπύριγγα και άλλα είδη για την οδήγηση με σπύριγγα. Ανάγες για κάθε χρήση. Απομνηστήρες πτηνών (είδη άλλα από εκείνα των κλάσεων 9208 ή 9709) και παρόμοια είδη κινητού	Κατασκευή από ημικατεργασμένα τεμάχια Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλίες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατή να χρησιμοποιούνται και υλίες της ίδιας κλάσης, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9601 και ex 9602 ex 9603	Γλυπτά είδη από ζώα, φυτικές, ή σφουγγέντες υλίες Συσκευές και βούρτσες (με εξαίρεση τις τσαλόκαυτες και τα παρόμοια, καθώς και τις βούρτσες από τρίχωμα κοινικού, σκύλου, γάτας, χερσαίων πτηνών, σκύλων, σκύλων, χωρίς κοπή). Πιάτσια και ράβια για χρωματισμούς, ελαστικές βούρτσες, σφουγγάρια	Κατασκευή από "κατεργασμένες" υλίες των ίδιων κλάσεων Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9112	Πιάτσια για συσκευές ωρολογισίας και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της αξίας του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της αξίας του προϊόντος
9113	Λοιπά και μπουρσέ για ωρολόγια χεριού. Τα μέρη τους: - από κοινά μέταλλα, έστω και με επιστρώση ή από πολύτιμα μέταλλα - Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της αξίας του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της αξίας του προϊόντος
Κεφάλαιο 92	Μουσικά όργανα, μέρη και εξαρτήματα των οργάνων αυτών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της αξίας του προϊόντος
Κεφάλαιο 93	Όπλα, πυρομαχικά και τα μέρη και εξαρτήματά τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της αξίας του προϊόντος

Παράρτημα III

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ EUR.1

(1)	(2)	(4)
9605	Σύνολα τεμάχια με αξία για την απομνημόνευση, το ρόλιμ, το καθήκον των υποδημάτων και ενδυμάτων	Κάθε τεμάχιο ενός συνόλου (απλ.) πρέπει να απομνημονεύεται στους κανόνες που θα ισχύουν εάν δεν περιλαμβάνονται στο σύνολο αυτό. Ωστόσο, είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται και αξία μη κατοχυρωμένη με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15% της εργοστασιακής τιμής του συνόλου
9606	Κουμπιά και κουμπιό-σούστες. Στελετά για κουμπιά και άλλα μέρη για κουμπιά ή κουμπιό-σούστες. Ημιτελή κουμπιά	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και - υπό τον όρο ότι η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9608	Στυλογράφοι με σφαιρίδιο (μπιλιό). Στυλογράφοι και μαρκαδόροι με μύτη από πέλιμο ή με άλλες παρόμοιες μύτες. Στυλογράφοι με πένα και άλλα στυλογράφοι. Μεταλλικές σφύρες για πολυγραφικές μαφιδρές. Μηχανικά μολύβια. Κονδυλοφόροι, θήκες για μολύβια και παρόμοια είδη. Μέρη (όσα οποία περιλαμβάνονται και τα καλύμματα που προκύπτουν από τις μύτες, και τα άνωτα συστήματα) των ειδών αυτών, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 9609	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται πένες ή μύτες καθώς και άλλα είδη υπαγόμενα στην ίδια κλάση με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υποδείχθηκε περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μία ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται σε μία από τις γλώσσες αυτές και σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξαγωγής· αν συντάσσεται με το χέρι, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα.

2. Οι διαστάσεις του πιστοποιητικού EUR.1 είναι 210 x 297 χιλιοστά· γίνεται δε δεκτό, όσον αφορά το μήκος, ένα ανώτατο περιθώριο μεταξύ μικρότερου των 5 χιλιοστών και μεγαλύτερου των 8 χιλιοστών. Το χαρτί που χρησιμοποιείται είναι λευκό, χωρίς μηχανικούς πολτούς, με κόλλα για γραψίμο και ζυγίζει τουλάχιστον 25 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο. Φέρει έντυπη πρόταση κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και της Εσθονίας μπορούν να εξασφαλίσουν την εκτύπωση των πιστοποιητικών EUR.1 ή να εμπιστευθούν τη φροντίδα αυτήν σε τυπογραφεία που εγκρίνουν. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η έγκριση αυτή αναφέρεται σε κάθε πιστοποιητικό. Κάθε πιστοποιητικό φέρει ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητάς του. Φέρει επιπλέον, αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, για την εξατομίκευσή του.

(1)	(2)	(3)
9612	Μελανοδοχεία για γραφιστικές και παρόμοιες μελανοδοχές, επιτοιχισμένες με μελάνη ή άλλως παρασκευασμένες για να αφήνουν αποτυπώματα, έρτια και τυλιγμένες σε τμήνα ή κορδέλες. Τυπών μελάνη, έρτια και επιτοιχισμένα με ή χωρίς κουτί	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και - υπό τον όρο ότι η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9614	Πάτες (ροζινοπούδια) και οι κεφαλές τους	Κατασκευή από ημιεπεξεργασμένα τεμάχια

ΑΠΗΞΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

1. Εξαγωγέας (όνομα πλήρης διεύθυνση χώρα (προαιρετική) μπελά)		EUR 1		Αριθ. Α	000.000
Συμβαίνει με τις σημειώσεις της απόδοσης όρους της συμπληρωμένης του εγγράφου					
2. Αίτηση πιστοποιητικού χρησιμοποιούμενου στις προετοιμασίες συναλλαγές μεταξύ					
και					
(να αναφέρεται ο ενδιαφερόμενος χώρας ονόματι χώρα ή εδάφους)					
3. Παραλήπτης (όνομα πλήρης διεύθυνση χώρα (προαιρετική) μπελά)	4. Χώρα, ονόματι χώρα ή εδάφους των οποίων τα προϊόντα διακινούνται ως εξαγωγόμενα		5. Χώρα, ονόματι χώρα ή εδάφους προορισμού		
7. Περιγραφή					
6. Περιγραφές σχετικές με τη μεταφορά (προαιρετική) μπελά					
8. Αύξων αριθμός, Σημεία, αριθμός και είδος διατάξεων (*) Περιγραφή των εμπορευμάτων	9. Μεστέ βάρος (kg) ή άλλη μετρική μονάδα (Nl, m ³ , etc.)		10. Τιμολόγια (προαιρετική) μπελά		

Ο υπογεγραμμένος εξαναγκάζει των εμπορευμάτων που περιγράφονται στην εμπορεύσια αυτή

ΔΗΛΩΝΩ ότι τα εμπορεύματα αυτά πληρούν τους απαιτούμενους όρους για την έκδοση του πιστοποιητικού πιστοποίησης

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ της περιγραφής που περιγράφει αυτά τα εμπορεύματα να πληρούν τους όρους αυτούς :

ΕΠΙΣΤΥΛΙΣΤΟ το παρόντος δικαιολογητικό (1) :

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΩ

την υπογραφή να παραμένει, αν οι αρμόδιες αρχές το ζητήσουν, αποσπώμενη συμπληρωματικό στοιχείο που θα εκδίδεται ανάλογα από αυτές για την έκδοση του πιστοποιημένου πιστοποιητικού, καθώς επίσης και να δοθεί, εφόσον συντρέχει λόγος, αποσπώμενη έκτακτο από τις ανωτέρω αρχές των λογισμών και στοιχείων με των συνδεδεμένων κατασκευών των εμπορευμάτων που αναφέρονται ανωτέρω.

ΖΗΤΩ

την έκδοση του πιστοποιημένου πιστοποιητικού για τα εμπορεύματα αυτά.

(Γραφείο και ημερομηνία)

(Υπογραφή)

(*) Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα να αναφέρεται ο αριθμός των συσκευασιών ή να τεθεί η μπελά "χρόνη".

(1) Παράδειγμα: χώρα - εγγράφο εξαγωγής πιστοποιητικού κυκλοφορίας, τιμολόγια, δηλώσεις του κατασκευαστή κ.λπ., που αναφέρονται στο χρησιμοποιούμενο εμπορεύματα ή στο εμπορεύματα που επανειλημμένα στην ίδια κατάσταση.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 4
ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Ισπανίας και της Εσθονίας

ΑΡΘΡΟ 1

Οι διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο στον τίτλο II, τροποποιούνται ως ακολούθως, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα μέτρα και οι υποχρεώσεις που απαριθμούνται στην πράξη προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (καλούμενη εφεξής πράξη προσχώρησης).

ΑΡΘΡΟ 2

Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, η Ισπανία δεν παρέχει στα προϊόντα, καταγωγής Εσθονίας ευνοϊκότερη μεταχείριση από αυτή που παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων, τα οποία είτε είναι καταγωγής άλλων κρατών μελών είτε τελούν σε ελεύθερη κυκλοφορία σε αυτά.

ΑΡΘΡΟ 3

Η εκπλήρωση από την Ισπανία των υποχρεώσεων που προβλέπει το άρθρο 4 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας πραγματοποιείται τη στιγμή που ορίζεται για τα λοιπά κράτη μέλη, υπό τον όρο πάντως ότι η Εσθονία δεν περιλαμβάνεται πλέον στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 519/94 για τους κοινούς κανόνες εισαγωγής από ορισμένες τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 4

Ποσοτικοί περιορισμοί είναι δυνατόν να εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής Εσθονίας, στην Ισπανία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα Α.

ΑΡΘΡΟ 5

Οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1911/91 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1991, για την εφαρμογή των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου στις Καναρίους Νήσους και της απόφασης 91/314/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1991, για τη θέσπιση προγράμματος ειδικών μέτρων λόγω του απομακρυσμένου και νησιωτικού χαρακτήρα των Καναρίων Νήσων (POSEICAN).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Ειδικές διατάξεις για το εμπόριο μεταξύ της Πορτογαλίας και της Εσθονίας

ΑΡΘΡΟ 6

Οι διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο στον τίτλο II, τροποποιούνται ως ακολούθως, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα μέτρα και οι υποχρεώσεις που απαριθμούνται στην πράξη προσχώρησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (καλούμενη εφεξής πράξη προσχώρησης).

ΑΡΘΡΟ 7

Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, η Πορτογαλία δεν παρέχει στα προϊόντα, καταγωγής Εσθονίας, ευνοϊκότερη μεταχείριση από αυτή που παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων, τα οποία είτε είναι καταγωγής άλλων κρατών μελών είτε τελούν σε ελεύθερη κυκλοφορία σε αυτά.

ΑΡΘΡΟ 8

Η εκπλήρωση από την Πορτογαλία των υποχρεώσεων που προβλέπει το άρθρο 4 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας πραγματοποιείται τη στιγμή που ορίζεται για τα λοιπά κράτη μέλη, υπό τον όρο πάντως ότι η Εσθονία δεν περιλαμβάνεται πλέον στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 519/94 για τους κοινούς κανόνες εισαγωγής από ορισμένες τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 9

Ποσοτικοί περιορισμοί είναι δυνατόν να εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής Εσθονίας, στην Πορτογαλία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα Β.

Παράρτημα Α

Κωδικός ΣΟ
ex 0102 90 10 (1)
ex 0102 90 31 (1)
ex 0102 90 33 (1)
ex 0102 90 35 (1)
ex 0102 90 37 (1)
0103 91 10
0103 92 11
0103 92 19
0203 11 10
0203 12 11
0203 12 19
0203 19 11
0203 19 13
0203 19 15
0203 19 55
0203 19 59
0203 21 10

Κωδικός ΣΟ
0203 22 11
0203 22 19
0203 29 11
0203 29 13
0203 29 15
0203 29 55
0203 29 59
0206 30 21
0206 30 31
0206 41 91
0206 49 91
0208 10 10
0209 00 11
0209 00 19
0209 00 30
0210 11 11
0210 11 19
0210 11 31
0210 11 39
0210 12 11
0210 12 19
0210 19 10

Κωδικός ΣΟ
0210 19 20
0210 19 30
0210 19 40
0210 19 51
0210 19 59
0210 19 60
0210 19 70
0210 19 81
0210 19 89
0210 90 31
0210 90 39
ex 0210 90 90 (1)
ex 0401 (2)
0403 10 22
0403 10 24
0403 10 26
ex 0403 90 51
ex 0403 90 53 (3)
ex 0403 90 59 (3)
0404 10 91
0404 90 11

(1) Μόνον κατοικίδια χοιροειδή.

(2) Σε συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα δύο λίτρα.

(3) Μόνον μη διατηρημένα ή συμπυκνωμένα ή συσκευασμένα, που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή.

(1) Εξαιρούνται τα ζώα που προορίζονται για ταυρομαχίες.

Παράρτημα Β

Κωδικός ΣΟ
0404 90 13
0404 90 19
0404 90 31
0404 90 33
0404 90 39
ex 1601 (1)
ex 1602 10 00 (1)
ex 1602 20 90 (1)
1602 41 10
1602 42 10
1602 49 11
1602 49 13
1602 49 15
1602 49 19
1602 49 30
1602 49 50
ex 1602 90 10 (2)
1602 90 51
ex 1902 20 30 (3)

Κωδικός ΣΟ
0701 10 00
0701 90 10
0701 90 51
0701 90 59

Ι ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 5
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ
ΜΕΤΑΞΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ
ΣΕ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου :

- α) ως 'τελωνειακή νομοθεσία' νοούνται οι διατάξεις που θεσπίζουν η Κοινότητα και η Εσθονία και οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων και την υπαγωγή αυτών σε οποιοδήποτε τελωνειακό καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου,
- β) ως 'τελωνειακοί δασμοί' νοούνται όλοι οι δασμοί φόροι, τέλη ή άλλες επιβαρύνσεις, που επιβάλλονται και εισπράττονται στα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, κατ'εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, στους οποίους δεν περιλαμβάνονται όμως, τέλη και επιβαρύνσεις που περιορίζονται σε ποσό το οποίο προσεγγίζει τα έξοδα των προσφερθεισών υπηρεσιών,
- γ) ως 'απούσα αρχή' νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά θέματα,
- δ) ως 'αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση' νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και στην οποία υποβάλλεται η αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά ζητήματα,
- ε) ως 'παράβαση' νοείται οποιαδήποτε παραβίαση της τελωνειακής νομοθεσίας, καθώς και κάθε απόπειρα παράβασης αυτής της νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων τους, κατά τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που θεσπίζει το παρόν Πρωτόκολλο, ώστε να εξασφαλίζεται η

(1) Μόνον αυτά που περιέχουν κρέας ή βρώσιμα εντόσθια κατοικίδιων χοιροειδών.

(2) Μόνον αυτά που περιέχουν αίμα χοιροειδών.

(3) Μόνον:

- αλλαντικά παρασκευασμένα από κρέας, βρώσιμα εντόσθια ή αίμα κατοικίδιων χοιροειδών
- οποιοδήποτε παρασκευασμα ή διατηρημένο προϊόν που περιέχει κρέας ή βρώσιμα εντόσθια κατοικίδιων χοιροειδών.

ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως μέσω της πρόληψης, της ανίχνευσης και της διερεύνησης των παραβάσεων της εν λόγω νομοθεσίας.

2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, όπως ορίζεται στο παρόν Πρωτόκολλο, αφορά οποιαδήποτε διοικητική αρχή των συμβαλλόμενων μερών, που είναι αρμόδια για την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου. Παρέχεται με την επιφύλαξη των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις. Επίσης, δεν καλύπτεται τις πληροφορίες που λαμβάνονται στα πλαίσια εξουσίας που ασκείται μετά από αίτηση των δικαστικών αρχών, εκτός αν οι αρχές αυτές παρέχουν τη συγκατάθεση τους.

ΑΡΘΡΟ 3

Συνδρομή κατόπιν αιτήσεως

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να παρέχει κάθε σχετική πληροφόρηση, ώστε να επιτρέπει στην πρώτη αρχή να εξασφαλίζει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με πράξεις που σημειώθηκαν ή που σχεδιάζονται και οι οποίες αποτελούν ή θα μπορούσαν να αποτελέσουν παράβαση αυτής της νομοθεσίας.

2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να την ενημερώνει, σχετικά με το εάν εμπιστευόμενα που ελήχθησαν από το έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη εισήχθησαν στο έδαφος του άλλου μέρους με τον δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπιστευόμενα.

3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα, ώστε να εξασφαλίζει την επιτήρηση :

- α) των φυσικών ή νομικών προσώπων, για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι παραβαίνουν ή παρέβησαν την τελωνειακή νομοθεσία,
- β) των χώρων στους οποίους συναρμολογήθηκαν αποθέματα εμπιστευμάτων, εις τρόπον ώστε να υφίστανται βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι αυτά τα εμπιστευόμενα πρόκειται να διατεθούν σε εργασίες που αντίκεινται στη νομοθεσία του άλλου μέρους,
- γ) των πράξεων διακίνησης εμπιστευμάτων, για τις οποίες πιστεύεται ότι είναι πιθανόν να προκαλέσουν σημαντικές παραβάσεις της τελωνειακής νομοθεσίας.

δ) των μέσων μεταφοράς, για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 4

Αυτεπάγγελτη συνδρομή

Τα συμβαλλόμενα μέρη οφείλουν να παρέχουν, χωρίς προηγούμενη αίτηση, και σύμφωνα με τους νόμους, τους κανόνες και τα άλλα νομικά μέσα που διαθέτουν, αμοιβαία συνδρομή, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως, όταν λαμβάνουν πληροφορίες που αφορούν :

- πράξεις με τις οποίες σημειώθηκε, σημειώνεται ή πρόκειται να σημειωθεί παράβαση αυτής της νομοθεσίας και οι οποίες είναι δυνατόν να ενδιαιφέρουν το άλλο συμβαλλόμενο μέρος,
- νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται κατά την πραγματοποίηση τέτοιων πράξεων,
- εμπιστευόμενα, που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο σημαντικής παράβασης της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 5

Παράδοση/κοινοποίηση

Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει, σύμφωνα με τη δική της νομοθεσία, να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα, ούτως ώστε :

- να παραδίδονται όλα τα έγγραφα, και
- να κοινοποιούνται όλες οι αποφάσεις,

που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου σε παρალήπτη που έχει την κατοικία του ή είναι εγκατεστημένος στο έδαφός της. Σε αυτήν την περίπτωση, εφαρμόζεται το άρθρο 6 παράγραφος 3.

ΑΡΘΡΟ 6

Μορφή και περιεχόμενο των αιτήσεων συνδρομής

1. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται βάσει του παρόντος Πρωτοκόλλου πρέπει να είναι γραπτές. Τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την εκτέλεση παρόμοιων αιτήσεων πρέπει να συνοδεύουν την αίτηση. Προφορικές αιτήσεις είναι δυνατόν να γίνονται αποδεκτές, εφόσον αυτό απαιτείται λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης, αλλά πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.
2. Οι αιτήσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, πρέπει να περιλαμβάνουν τα κάτωθι στοιχεία :
 - α) την αιτούσα αρχή,
 - β) το αιτούμενο μέτρο,
 - γ) το αντικείμενο και τον λόγο της αίτησης,
 - δ) τους νόμους, τους κανονισμούς και τα άλλα σχετικά νομικά στοιχεία,
 - ε) στοιχεία, όσο το δυνατόν ακριβή και κατανοητά, σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν το στόχο των ερευνών,
 - στ) περιλήψη των σχετικών πραγματικών γεγονότων και των ήδη διενεργηθεισών ερευνών εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5.
3. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλονται ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή.
4. Εάν κάποια αίτηση δεν πληροί τις τυπικές προϋποθέσεις είναι δυνατόν να ζητηθεί η διόρθωση ή η συμπλήρωσή της : είναι δυνατόν, ωστόσο να διαταχθεί η λήψη προληπτικών μέτρων.

ΑΡΘΡΟ 7

Εκτέλεση αιτήσεων

1. Προκειμένου να ικανοποιηθεί αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή, σε

περίπτωση που η τελευταία αδυνατεί να ενεργήσει σφέαυτής, η διοικητική υπηρεσία στην οποία διαβιβάστηκε η αίτηση από την εν λόγω αρχή, οφείλει να ενεργήσει, στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων της και των διαθέσιμων πόρων, ως εάν ενεργούσε για ίδιο λογαριασμό ή, κατόπιν αιτήσεως άλλων αρχών του αυτού συμβαλλόμενου μέρους, με την παροχή των στοιχείων που ήδη διαθέτει, με τη διεξαγωγή κατάλληλων ερευνών ή με την ανάθεση της διεξαγωγής τους.

2. Οι αιτήσεις συνδρομής ικανοποιούνται σύμφωνα με τους νόμους, τους κανόνες και τα άλλα νομικά μέσα του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.
3. Δεόντως εξουσιοδοτημένα υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη συμφωνία του άλλου ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει, το τελευταίο, να λαμβάνουν από τα γραφεία της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή από άλλη αρχή την ευθύνη της οποίας έχει η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, στοιχεία σχετικά με την παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας, τα οποία η αιτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου.
4. Υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη συμφωνία του άλλου ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους και υπό τους όρους που καθορίζονται από αυτό, να παρίστανται κατά τις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου.

ΑΡΘΡΟ 8

Μορφή υπό την οποία πρέπει να ανακοινώνονται τα στοιχεία

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να ανακοινώνει τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή, υπό τη μορφή εγγράφων, επικυρωμένων αντιγράφων των εγγράφων, εκθέσεων κλπ.
2. Τα έγγραφα που προβλέπει η παράγραφος 1 είναι δυνατόν να αντικαθίστανται από μηχανογραφημένα στοιχεία, που παράγονται υπό οποιαδήποτε μορφή για τον ίδιο σκοπό.

ΑΡΘΡΟ 9

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την παροχή συνδρομής, όπως αυτή προβλέπεται στο παρόν Πρωτόκολλο, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες κάτι τέτοιο:

α) θα ήταν ενδεχόμενο να παραβιάζουμε την κυριαρχία, τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή άλλα σημαντικά συμφέροντα, ή

β) θα αφορούσε συναλλαγματικές ή φορολογικές ρυθμίσεις άλλες από εκείνες που σχετίζονται με τους δασμούς, ή

γ) θα παραβίαζε το βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.

2. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η αιτούσα αρχή ζητάει συνδρομή, την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει, εάν της ζητείτο κάτι τέτοιο, οφείλει στην αίτησή της να επιστήσει την προσοχή επί του γεγονότος αυτού. Σε αυτή την περίπτωση, ανατάσσεται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στη συγκεκριμένη αίτηση.

3. Αν η συνδρομή διακατέχει ή αν υπάρξει άρνηση παροχής συνδρομής, η σχετική απόφαση και τα αίτια αυτής πρέπει να κοινοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στην αιτούσα αρχή.

ΑΡΘΡΟ 10

Υποχρέωση τήρησης του απορρήτου

1. Κάθε πληροφόρηση που ανακοινώνεται υπό οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο, είναι εμπιστευτική. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του υπηρεσιακού απορρήτου και χάρει της προστασίας που προσφέρει σε παράμοιες πληροφορίες η σχετική νομοθεσία του συμβαλλόμενου μέρους που την έλαβε και οι αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται από τις κοινοτικές αρχές.

2. Όταν υπάρχουν βάσιμες υπόνοιες ότι η μετάδοση των στοιχείων ή η χρησιμοποίηση αυτών είναι αντίθετη προς τις βασικές νομικές αρχές ενός από τα μέρη, και, ιδίως αν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ενδέχεται να υποστεί αδικώς τις σχετικές συνέπειες, δεν παρέχονται ονομαστικά στοιχεία. Μετά από σχετική αίτηση, το μέρος που λαμβάνει την πληροφόρηση ενημερώνει το μέρος που την παρέχει για τον τρόπο που χρησιμοποιείται η παρεχόμενη πληροφόρηση και για τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται.

3. Ονομαστικά στοιχεία παρέχονται μόνο στις τελωνειακές αρχές και, στην περίπτωση που απαιτείται η άσκηση δίωξης, στις εισαγγελικές και τις δικαστικές αρχές. Άλλα πρόσωπα ή αρχές είναι δυνατό να λαμβάνουν τέτοιες πληροφορίες μόνο με την προηγούμενη συγκατάθεση της αρχής που τις παρέχει.

4. Το μέρος που παρέχει την πληροφόρηση υποχρεούται να ελέγχει την ακρίβεια αυτής. Όταν αποκαλύπτεται ότι η παροσχέση πληροφόρηση ήταν ανακριβής ή ότι πρέπει να αγνοηθεί το μέρος που

τη λαμβάνει πρέπει να ειδοποιείται χωρίς καθυστέρηση. Αυτό υποχρεούται να επιφέρει τη σχετική διόρθωση ή διαγραφή.

5. Με την επιφύλαξη των περιπτώσεων προστασίας του δημοσίου συμφέροντος, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο μπορεί να λαμβάνει, μετά από σχετική αίτηση, πληροφορίες για τη συγκέντρωση στοιχείων και για το σκοπό της εν λόγω συγκέντρωσης.

ΑΡΘΡΟ 11

Χρήση των στοιχείων

1. Τα στοιχεία που λαμβάνονται πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου. Είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος για άλλους σκοπούς, μόνον εφόσον ληφθεί προηγουμένως η γραπτή συγκατάθεση της διοικητικής αρχής, η οποία τα παρέσχε, και υπόκεινται σε όλους τους περιορισμούς που θέτει η εν λόγω αρχή. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν εφαρμόζονται όταν τα στοιχεία που λαμβάνονται για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών. Τα στοιχεία αυτά είναι δυνατόν να ανακοινώνονται σε άλλες αρχές άμεσα συνδεδεμένες με την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, εντός των ορίων του άρθρου 2.

2. Η παράγραφος 1 δεν παρακαλύπει τη χρησιμοποίηση στοιχείων σε οποιαδήποτε δικαστική ή διοικητική διαδικασία που κινείται επακολούθως, λόγω παράβασης της τελωνειακής νομοθεσίας.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν την ευχέρεια στα αρχεία αποδεικτικών στοιχείων που τηρούν, στις εκθέσεις και τις μαρτυρίες και σε διαδικασίες και διώξεις ενώπιον των δικαστηρίων, να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία τις πληροφορίες που έχουν λάβει και τα έγγραφα που συμβουλευθήκαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 12

Εμπειρογνώμονες και μάρτυρες

Υπόλληλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση είναι δυνατόν να εξουσιοδοτηθεί να παραστεί, εντός των ορίων της παροχρηθείσας άδειας, υπό την ιδιότητα του εμπειρογνώμονα ή του μάρτυρα, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που αφορούν θέματα που καλύπτει το παρόν Πρωτόκολλο υπό τη

Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Εσθονίας. Δεν αποκλείει επίσης την παροχή εκτενέστερης αμοibaίας συνδρομής βάσει των συμφωνιών αυτών.

2. Με την επίλυση του άρθρου 11, οι ανωτέρω συμφωνίες δεν θίγουν κοινοτικές διατάξεις που διέπουν τη γνωστοποίηση μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών οποιοδήποτε στοιχείο σχετικά με τελωνειακά θέματα που μπορεί να έχει κοινοτικό ενδιαφέρον.

Άρθρο δαπτερο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την εγκαθίδρυση συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Κρατών - Μελών τους αφ' ενός και της Δημοκρατίας της Λετονίας αφ' ετέρου, μετά της Τελικής Πρόξης, των Δηλώσεων και των Επιστολών, που υπογράφηκαν στις Βρυξέλλες στις 12 Ιανουαρίου 1995, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΒΟΝΙΑ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΘΙΔΡΥΣΗ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ ΑΓΕΝΣΙΣ ΚΑΙ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ ΑΒΕΤΕΡΟΥ

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΤΑΝΙΑΣ

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

δικαιοδοσία άλλου συμβαλλόμενου μέρους, και να προσκομίσει αντικείμενα, έγγραφα ή επικυρωμένα αντίγραφα αυτών τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία για τις διαδικασίες. Η αίτηση παραστάσεως πρέπει να αναφέρει επακριβώς για ποιο θέμα και υπό ποίαν ιδιότητα ή αρμοδιότητα θα εξετασθεί ο υπάλληλος.

ΑΡΘΡΟ 13

Δαπάνες της συνδρομής

Τα συμβαλλόμενα μέρη παραπούνται αμοibaία από κάθε διεκδίκηση επιστροφής δαπανών, τις οποίες επισύρει η εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου, εκτός, όπου κρίνεται σκόπιμο, από δαπάνες για εμπειρογνώμονες και μάρτυρες και για διερμηνείς και μεταφραστές, οι οποίοι δεν εξαρτώνται από δημόσιες υπηρεσίες.

ΑΡΘΡΟ 14

Εφαρμογή

1. Η διαχείριση της εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου ανατίθεται στις κοινοτικές τελωνειακές αρχές της Εσθονίας, αφενός, και στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και, όταν κρίνεται σκόπιμο, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφ'ετέρου. Οι προαναφερθείσες αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του, λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες για την προστασία δεδομένων. Μπορούν να εισηγούνται στο Συμβούλιο Σύνδεσης τροποποιήσεις που κρίνουν ότι πρέπει να επέλθουν στο παρόν Πρωτόκολλο.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε αμοibaίες διαβουλεύσεις και, ακολουθώντας, αλληλοσυνεπώς, σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που θεσπίζουν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 15

Συμπληρωματικότητα

1. Το παρόν Πρωτόκολλο συμπληρώνει και δεν εμποδίζει την εφαρμογή συμφωνιών περί αμοibaίας συνδρομής που έχουν συναφθεί ή είναι δυνατόν να συναφθούν μεταξύ των κρατών μελών της

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ.

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΟ ΧΩΡΩΝ.

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ.

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ.

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ.

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΤΩΔΙΑΣ.

ΤΟ ΗΝΟΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ.

συμβεβλημένα μέλη της συνθήκης για την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ και της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

που καλούνται εφεξής "χρστή μέλη", και

η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ και η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ

που καλούνται εφεξής "Κοινότητες",

ενεργώντας στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

αφενός, και

η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,

που καλείται εφεξής "Λετονία",

αφ'ετέρου,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τους ιστορικούς δεσμούς μεταξύ των μερών και τις κοινές αξίες που συμμερίζονται

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα και η Λετονία επιθυμούν να ενισχύσουν αυτούς τους δεσμούς και να καθιερώσουν στενές και διαρκείς σχέσεις, με βάση την αρχή της αμοιβαότητας, οι οποίες θα επιτρέψουν στη Λετονία να συμμετέσχει στη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, ενισχύοντας και διευρύνοντας περαιτέρω τις σχέσεις που είχαν καθιερωθεί στο παρελθόν, ιδίως με τη συμμετοχή για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία και τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη δέσμευση για την ενίσχυση των πολιτικών και οικονομικών ελευθεριών που αποτελούν τη βάση της παρούσας συμφωνίας και για την περαιτέρω ανάπτυξη του νέου πολιτικού και οικονομικού συστήματος της Λετονίας, το οποίο σεβεται το κράτος δικαίου και τα δικαιώματα του ανθρώπου, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες, σύμφωνα, μεταξύ άλλων, με τις υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί στα πλαίσια της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΔΑΣΣ) και του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ), πολυκομματικού συστήματος με ελεύθερες και δημοκρατικές εκλογές και ελεύθερωση με στόχο την ολοκλήρωση της σταθερής μετάβασης προς την οικονομία αγοράς,

ΣΥΜΜΕΡΙΖΟΜΕΝΟΙ τη γνώμη ότι η Λετονία έχει καταβάλει σημαντικές και επίσημες μεταρρυθμιστικές προσπάθειες στον πολιτικό και οικονομικό τομέα και ότι αυτές οι προσπάθειες θα συνεχισθούν,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη δέσμευση για την εφαρμογή των αναληφθέντων στα πλαίσια της ΔΑΣΣ υποχρεώσεων, ιδίως δε εκείνων που καθορίζονται στην Τελική Πρόδη του Ελσίνκι, στα τελικά έγγραφα των συνόδων της Μαδρίτης, της Βιέννης και της Κοπεγχάγης, στο Χάρτη των Παρισιών για μια Νέα Ευρώπη, στα συμπέρασμα της Διάσκεψης της ΔΑΣΣ στη Βόνη, στο έγγραφο της ΔΑΣΣ του Ελσίνκι του έτους 1992, στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα δικαιώματα του ανθρώπου, στη συνθήκη για τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Ενεργειας καθώς και στην Υπουργική Δήλωση της Διάσκεψης της Λουκέρνης στις 30 Απριλίου 1993,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να προάγουν τη βελτίωση των σχέσεων μεταξύ των πολιτών τους, καθώς και την ελεύθερη ροή πληροφόρησης και ιδών, όπως συμφωνήθηκε από τα μέρη στα πλαίσια της ΔΑΣΣ και του ΟΑΣΕ.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σπουδαιότητας της παρούσας συμφωνίας για την ολοκλήρωση και την ενδυνάμωση ενός συστήματος σταθερότητας στην Ευρώπη που θα βασίζεται στη συνεργασία, και με την Ευρωπαϊκή Ένωση ως έναν από τους οργανωτικούς λίθους του.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι είναι απαραίτητο να συνεχισθεί η πολιτική και οικονομική μεταρρύθμιση της Λετονίας με τη βοήθεια της Κοινότητας.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΩΧΗ την επιθυμία της Κοινότητας να συμβάλει στην εφεύρεση των μεταρρυθμίσεων και να βοηθήσει τη Λετονία να αντιμετωπίσει τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις της διαρθρωτικής προσαρμογής.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η πλήρης εφεύρεση της συμμόρφωσης συνδέεται με την εφεύρεση από τη Λετονία ενός συνεπούς προγράμματος οικονομικής και πολιτικής μεταρρύθμισης.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την ανάγκη συνεχούς περιφερειακής συνεργασίας μεταξύ των κρατών της Βαλτικής λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η στενότερη ολοκληρωτική μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών της Βαλτικής και των κρατών της Βαλτικής μεταξύ τους, καθώς και σε ένα ευρύτερο περιφερειακό πλαίσιο, θα πρέπει να προχωρήσει εκ παραλλήλου.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη δέσμευση για την ελευθέρωση των συναλλαγών που βασίζεται στις αρχές της Γενικής Συμφωνίας Δοσμών και Εμπορίου (ΓΔΕ) και του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΓΟΕ),

ΑΝΑΜΕΝΟΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία θα δημιουργήσει νέο κλίμα στις μεταξύ τους οικονομικές σχέσεις, κυρίως δε για την ανάπτυξη του εμπορίου, των συναφών εμπορικών θεμάτων και των επενδύσεων, που είναι ουσιώδους σημασίας για την οικονομική αναδιάρθρωση και την ανανέωση της τεχνολογίας.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΩΧΗ ότι έχει καθιερωθεί ο πολιτικός διάλογος για θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος με την κοινή δήλωση του Μαΐου 1992

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ την ανάπτυξη και εντατικοποίηση τακτικού πολιτικού διαλόγου εντός του πολυμερούς πλαισίου που θεσπίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης τον Ιούνιο του 1992 και προωθήθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 7ης Μαρτίου 1994 και το συμπέρασμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Έσπεν τον Δεκέμβριο του 1994.

ΥΠΕΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Λετονία αποτελεί συνδεδεμένο στάδιο της Δυτικοευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΕΕ) από τον Μάιο του 1994 και ότι συμμετέχει στο πρόγραμμα της Οργάνωσης της Συνέλευσης του Βορείου Ατλαντικού (ΝΑΤΟ) Σύμπραξη για την Ειρήνη.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη συμβολή που μπορεί να έχει το Σύμφωνο για τη Σταθερότητα στην Ευρώπη στην προώθηση της σταθερότητας και των σχέσεων καλής γειτονίας στην περιοχή της Βαλτικής και επιβεβαιώνοντας τη βούλησή τους να εργαστούν από κοινού για την επιτυχία της εν λόγω πρωτοβουλίας.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΩΧΗ τη βούληση της Κοινότητας να χρησιμοποιήσει μέσα συνεργασίας και οικονομικής, τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας σε αμοιβαία και πολυετή βάση.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΩΧΗ τις οικονομικές και κοινωνικές αναμορφώσεις μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας και αναγνωρίζοντας, ως εκ τούτου, ότι οι στόχοι αυτής της συνδέσης θα πρέπει να επιτευχθούν μέσω καταλληλών διατάξεων της συμφωνίας.

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ την κατάρτιση πολιτιστικής συνεργασίας και την ανάπτυξη της ανταλλαγής πληροφοριών.

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να θεσπίσουν πλαίσιο συνεργασίας με στόχο την πρόληψη των παρόντων δραστηριοτήτων.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ το γεγονός ότι απώτερος στόχος της Λετονίας είναι να καταστεί μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι η μέσω της παρούσας συμφωνίας συνδεση θα βοηθήσει κατά την εφεύρεση των μερών, τη Λετονία να επιτύχει αυτόν τον στόχο.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΩΧΗ τη στρατηγική προετοιμασίας για την προσχώρηση, η οποία υιοθετήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσπεν τον Δεκέμβριο του 1994, και εφαρμόζεται σε πολιτικό επίπεδο με τη δημιουργία, μεταξύ των συνδεδεμένων κρατών και των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διαρθρωμένων σχέσεων οι οποίες ενθαρρύνουν την αμοιβαία εμπιστοσύνη και παρέχουν το πλαίσιο για την εξέταση θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος.

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ :

ΑΡΘΡΟ 1

1. Εγκαινιάζεται συνδεση μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Λετονίας, αφετέρου.

2. Οι στόχοι αυτής της συνδέσης είναι :

· να εξασφαλισθεί κατάλληλο πλαίσιο για τον πολιτικό διάλογο μεταξύ των μερών που θα επιτρέπει την ανάπτυξη στενών πολιτικών σχέσεων,

· να εγκαθιδρυθεί σταδιακά μια ζώνη ελεύθερου εμπορίου μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας που θα καλύπτει ουσιαστικά όλες τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ τους.

2. Το Συμβούλιο Συνδέσης, που αναφέρεται στο άρθρο 110, έχοντας υπόψη ότι οι αρχές της οικονομίας αγοράς είναι ουσιώδεις για την παρούσα σύνδεση, εξετάζει τακτικά την εφαρμογή της συμφωνίας και την υλοποίηση από τη Λατομία οικονομικών μεταρρυθμίσεων με βάση τις αρχές που αναφέρονται στο προοίμιο.
 3. Η μεταβατική περίοδος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν ισχύει για τους Τόλους II και III.
- ΤΤΛΟΣ II
- ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ
- ΑΡΘΡΟ 4
- Αναπτύσσεται και ενισχύεται ο πολιτικός διάλογος μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατομίας. Ο διάλογος αυτός πρέπει να συνοδεύει και να παγιώνει την προσέγγιση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατομίας, να στηρίζει τις πολιτικές και οικονομικές αλλαγές που συντελούνται ή έχουν ήδη συντελεστεί στη χώρα αυτή και να συμβάλει στη δημιουργία στενών δεσμών αλληλεγγύης και νέων μορφών συνεργασίας μεταξύ των μερών. Ο πολιτικός διάλογος θα προωθήσει ιδίως :
- την προοδευτική προσέγγιση της Λατομίας με την Ευρωπαϊκή Ένωση,
 - την ενδεδειγμένη συγκλίση των θέσεων των μερών για διεθνή θέματα, και ιδίως, για θέματα που θα μπορούσαν να έχουν ουσιαστικές επιπτώσεις σε κάποιο από τα μέλη,
 - τη βελτίωση της συνεργασίας σε τομείς που καλύπτονται από την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - την ασφάλεια και τη σταθερότητα στην Ευρώπη.
- ΑΡΘΡΟ 5
- Ο πολιτικός διάλογος πραγματοποιείται στο πολυμερές πλαίσιο και σύμφωνα με τους τύπους και τις πρακτικές που έχουν καθιερωθεί με τις συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής Ευρώπης.

- να προωθηθούν η επέκταση του εμπορίου και οι εμπορικές οικονομικές σχέσεις μεταξύ των μερών, και με τον τρόπο αυτό να ευνοηθεί η δυναμική οικονομική ανάπτυξη και ευημερία στη Λατομία,
- να τεθεί η βάση για την οικονομική, χρηματοδοτική, πολιτιστική και κοινωνική συνεργασία, και για τη συνεργασία στον τομέα της πρόληψης των περιβαλλοντικών δραστηριοτήτων, καθώς και για τη βελτίωση της ποιότητας προς τη Λατομία,
- να ενισχυθούν οι προσπάθειες της Λατομίας για την ανάπτυξη της οικονομίας της και να ολοκληρωθεί η σταθερή μετάβαση προς την οικονομία αγοράς,
- να παρορμηθεί η σταθερή ανάπτυξη της Λατομίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η Λατομία θα ενισχυθεί για την εκπλήρωση των αναγκών προς αυτό τον σκοπό προϋποθέσεων,
- να δημιουργηθούν τα κατάλληλα όργανα ώστε να υλοποιηθεί η σύνδεση.

ΤΤΛΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 2

ΑΡΘΡΟ 3

ΑΡΘΡΟ 6

1. Πραγματοποιείται διετής πολιτικός διάλογος, σε υπουργικό επίπεδο, στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, το οποίο έχει τη γενική αρμοδιότητα για όλα τα θέματα που τυχόν επιθυμούν να του υποβάλουν τα μέλη.

2. Κατόπιν συμφωνίας των μερών, θεσπίζονται άλλες διαδικασίες για τον πολιτικό διάλογο, και ιδίως :

- συνεδριάσεις, όπου απαιτείται, μεταξύ ανωτάτων κρατικών λειτουργών της Λετονίας (σε επίπεδο πολιτικών διευθυντών), αφενός, και της Προεδρίας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Επιτροπής, αφετέρου,
- πλήρης αξιοποίηση όλων των διπλωματικών οδών μεταξύ των μερών, συμπεριλαμβανομένων των κατάλληλων επαφών σε τρίτες χώρες και στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών, του ΟΑΣΕ και άλλων διεθνών φορέων,
- συμμετοχή της Λετονίας στην ομάδα των χωρών που λαμβάνουν τακτικές πληροφορίες για θέματα που εξετάζονται στα πλαίσια της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, καθώς και ανταλλαγή πληροφοριών με σκοπό την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 4,
- οποιοδήποτε άλλο μέσο που θα συμβάλει επωφελώς στην παγίωση, την ανάπτυξη και την επιτάχυνση του διαλόγου αυτού.

ΑΡΘΡΟ 7

Ο πολιτικός διάλογος, σε κανοβουλευτικό επίπεδο, πραγματοποιείται στα πλαίσια της Κανοβουλευτικής Επιτροπής Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Δημοκρατίας της Λετονίας (που εφεξής αποκαλείται "κανοβουλευτική επιτροπή").

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 8

1. Η Κοινότητα και η Λετονία καθιερώνουν σταδιακά μια ζώνη ελεύθερων συναλλαγών για μεταβιβάσιμα

περίοδο μέγιστης διάρκειας τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων, την 1η Ιανουαρίου 1995, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας καθώς και με εκείνες της ΓΣΔΕ και του ΓΟΕ.

2. Για την κατάρτιση των εμπορευμάτων κατά τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των δύο μερών χρησιμοποιείται η Συνδυασμένη Ονοματολογία Εμπορευμάτων, που βασίζεται στο Εναρμονισμένο Σύστημα.

3. Για κάθε προϊόν, ο βασικός δασμός στον οποίο πρέπει να εφαρμόζονται οι θεσδοκικές μειώσεις που θεσπίζονται στην παρούσα συμφωνία είναι αυτός που ορίζεται στα Παραρτήματα II έως IV και X ή αυτός που πράγματι εφαρμόζεται erga omnes την 1η Ιανουαρίου 1995, όποιος από τους δύο είναι ο χαμηλότερος.

4. Αν, μετά την 1η Ιανουαρίου 1995, εφαρμοστεί οποιοδήποτε μείωση των δασμών erga omnes, και ιδίως, μείωση που προκύπτουν από τη δασμολογική συμφωνία που συνήθη μετά την ολοκλήρωση του Κύρου της Ουρουγουάης της ΓΣΔΕ, οι όντως μειωμένοι δασμοί αντικαθίστανται τους βασικούς δασμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 3 από την ημερομηνία κατά την οποία εφαρμόζονται οι μειώσεις.

5. Η Κοινότητα και η Λετονία ανακινούν αμοιβαία τους αντίστοιχους βασικούς δασμούς τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΑΡΘΡΟ 9

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα, καταγωγής Κοινοτήτων και Λετονίας, που απαριθμούνται στα κεφάλαια 25 έως 97 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, με εξαίρεση τα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα I.

2. Οι διατάξεις των άρθρων 10 έως και 14 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 15.

3. Οι συναλλαγές μεταξύ των μερών για τις κλάσεις που καλύπτονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ενεργείας, διέπονται από τις διατάξεις της εν λόγω συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 10

1. Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στην Κοινότητα όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Λετονίας, καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 1995.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές στην Κοινότητα και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται, όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Λετονίας, την 1η Ιανουαρίου 1995.

ΑΡΘΡΟ 11

1. Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στη Λετονία όσον αφορά τα προϊόντα κοιντικής καταγωγής, εκτός από εκείνα που απαριθμούνται στα Παράρτημα II και III, καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 1995.

2. Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στη Λετονία όσον αφορά τα προϊόντα κοιντικής καταγωγής, που απαριθμούνται στο Παράρτημα II, μειώνονται προοδευτικά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

• τη 1η Ιανουαρίου 1996, κάθε δασμός μειώνεται στο 50% του βασικού δασμού,

• την 1η Ιανουαρίου 1997, καταργούνται οι ενισχυόμενοι δασμοί

3. Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στη Λετονία όσον αφορά τα προϊόντα κοιντικής καταγωγής, που απαριθμούνται στο Παράρτημα III, μειώνονται προοδευτικά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

• την 1η Ιανουαρίου 1997, κάθε δασμός μειώνεται στο 50% του βασικού δασμού,

• την 1η Ιανουαρίου 1998, καταργούνται οι ενισχυόμενοι δασμοί

4. Οι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές στη Λετονία προϊόντων κοιντικής καταγωγής και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 1995.

ΑΡΘΡΟ 12

Οι διατάξεις σχετικά με την κατάργηση των εισαγωγικών τελωνειακών δασμών ισχύουν επίσης και για τους τελωνειακούς δασμούς φορολογικής φύσεως.

ΑΡΘΡΟ 13

Όλες οι επιβαρύνσεις αποτελέσματος ισοδύναμου προς τους εισαγωγικούς τελωνειακούς δασμούς καταργούνται, κατά τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας, την 1η Ιανουαρίου 1995.

ΑΡΘΡΟ 14

1. Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί και οι επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος καταργούνται μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1995 μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας, με εξαίρεση εκείνους που απαριθμούνται στο Παράρτημα IV, οι οποίοι καταργούνται από τη Λετονία το αργότερο στο τέλος του 1998.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί όσον αφορά τις εξαγωγές στη Λετονία, καθώς και κάθε μέτρο ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται από την Κοινότητα την 1η Ιανουαρίου 1995.

3. Οι ποσοτικοί περιορισμοί όσον αφορά τις εξαγωγές στην Κοινότητα, καθώς και κάθε μέτρο ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται από τη Λετονία την 1η Ιανουαρίου 1995.

ΑΡΘΡΟ 15

Κάθε μέρος δηλώνει ότι είναι πρόθυμο να μειώσει τους τελωνειακούς δασμούς του κατά τις εμπορικές συναλλαγές με το άλλο μέρος τοχύτερο απ' ό,τι προβλέπεται στα άρθρα 10 και 11, εφόσον το επιτρέψει η γενική οικονομική του κατάσταση και η κατάσταση στον αντίστοιχο οικονομικό τομέα.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να προβαίνει σε συστάσεις για τον σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 16

1. Κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής Λετονίας, που απαριθμούνται στο Παράρτημα V της παρούσας συμφωνίας, παραχωρείται δασμολογική αναστολή, υπό τους όρους που θεσπίζονται στο εν λόγω Παράρτημα. Το Παράρτημα είναι δυνατόν να αναθεωρηθεί με απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 112.

2. Το Πρωτόκολλο αριθ. 1 θεσπίζει τις λοιπές ρυθμίσεις, οι οποίες εφαρμόζονται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που αναφέρονται σε αυτό.

ΑΡΘΡΟ 17

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν αποκλείουν τη διατήρηση εκ μέρους της Κοινότητας ενός γεωργικού στοιχείου στους δασμούς, οι οποίοι επιβάλλονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα VI, όσον αφορά προϊόντα καταγωγής Λατονίας.

2. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν αποκλείουν την καθιέρωση ενός γεωργικού στοιχείου εκ μέρους της Λατονίας στους δασμούς, οι οποίοι επιβάλλονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα VI, όσον αφορά τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΓΕΩΡΓΙΑ

ΑΡΘΡΟ 18

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας και Λατονίας.

2. Με τον όρο "γεωργικά προϊόντα" νοούνται τα προϊόντα που απαριθμούνται στο κεφάλαιο 1 έως 24 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και τα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα I, αλλά αποκλείονται τα προϊόντα ελαιοειδών, όπως ορίζονται στο άρθρο 22 παράγραφος 2.

ΑΡΘΡΟ 19

Το Πρωτόκολλο αριθ. 2 θεσπίζει τις εμπορικές ρυθμίσεις για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που απαριθμούνται σε αυτό.

ΑΡΘΡΟ 20

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1993, δεν εφαρμόζονται προσωποίμοι στις εισαγωγές στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Λατονίας, ούτε στις εισαγωγές στη Λατονία γεωργικών προϊόντων, κοινοτικής καταγωγής.

2. Η Κοινότητα και η Λατονία χορηγούν αμοιβεία τις παραχωρήσεις που αναφέρονται στα Παραρτήματα VII έως XI, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται σε αυτά.

3. Οι παραχωρήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 είναι δυνατόν να αναθεωρηθούν κατόπιν συμφωνίας των μερών, εντός περιόδου που λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1997 και με βάση τις αρχές και τις διαδικασίες που ορίζονται στην παράγραφο 4.

4. Αμφισβητούμενων υπόψη του όγκου των μεταξύ τους συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, της ιδιαίτερης ευαισθησίας των προϊόντων αυτών, των κανόνων της κοινής γεωργικής πολιτικής της Κοινότητας, των κανόνων της γεωργικής πολιτικής της Λατονίας, του ρόλου που διαδραματίζει η γεωργία στην οικονομία της Λατονίας, και του παραγωγικού και εξοικονομικού δυναμικού των παραδοσιακών κλάδων και αγορών της, η Κοινότητα και η Λατονία εξετάζουν, στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσσης, για κάθε προϊόν ξεχωριστά, με μεθοδικότητα και αμεσότητα, τις δυνατότητες αμοιβαίας χορήγησης περαιτέρω παραχωρήσεων.

ΑΡΘΡΟ 21

Παρά τις τυχόν άλλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως του άρθρου 30, εάν, λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας των γεωργικών αγορών, οι εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής ενός από τα μέρη, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο παραχωρήσεων που χορηγούνται βάσει του άρθρου 20, προκαλούν σημαντική διαταραχή στις αγορές του άλλου μέρους, τα δύο μέρη αρχίζουν αμέσως διαβουλεύσεις για την εξεύρεση καταλληλής λύσης. Εν αναμονή αυτής της λύσης, το ενδιαφερόμενο μέρος δύναται να λαμβάνει τα μέτρα που θεωρεί απαραίτητα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΛΙΕΙΑ

ΑΡΘΡΟ 22

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα ελαιοειδών, καταγωγής Κοινότητας και Λατονίας.

2. Με τον όρο "προϊόντα ελαιοειδών" νοούνται τα προϊόντα που απαριθμούνται στο κεφάλαιο 3 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και οι ομάδες προϊόντων που καλύπτουν οι κωδικοί 0511 91 10, 0511 91 90, 1604, 1605, 1902 20 10, 2301 20 00 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας.

ΑΡΘΡΟ 23

1. Η Κοινότητα και η Λετονία χρησιμοποιούν αμοιβαία τις παραχωρήσεις που αναστέλλονται στις Παραρτήματα XII και XIII, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται σε αυτά.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 20 παράγραφος 4 και του άρθρου 21 ισχύουν, πληρωμένων των ενδελεγχών, για τα προϊόντα αλιείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 24

Οι διατάξεις του παρόντος Τίτλου εφαρμόζονται στο εμπόριο όλων των προϊόντων, καταγωγής εσωτερικών των μερών, εκτός αν άλλως προβλέπεται στον παρόντα Τίτλο ή στα Πρωτόκολλα αριθ. 1 και αριθ. 2.

ΑΡΘΡΟ 25

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1995, στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας :

- δεν βεβαιώνονται νέοι εισαγωγικοί ή εξαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί ή επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελεσματισμού ούτε αυξάνονται οι ήδη εφαρμοζόμενοι
- δεν βεβαιώνονται νέοι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές ή εξαγωγές ή μέτρα ισοδυνάμου αποτελεσματισμού ούτε καθίστανται πιο περιοριστικοί οι ήδη ισχύοντες.

2. Με την επιφύλαξη των παραχωρήσεων που χορηγούνται βάσει του άρθρου 20, οι διατάξεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου δεν περιορίζουν κατά κανένα τρόπο τη συνέχιση της πολιτικής της Λετονίας και της Κοινότητας, στον τομέα της γεωργίας ή της αλιείας, αντιστοίχως, ή τη λήψη συνδεδεμένης μέτρων στα πλαίσια αυτών των πολιτικών.

ΑΡΘΡΟ 26

1. Τα δύο μέρη δεν επιβάλλουν κανένα μέτρο ούτε καμία προσταγή εσωτερικής ασφαλείας που

επέρχει, άμεσα ή έμμεσα, διάκριση μεταξύ προϊόντων ενός από τα μέρη και ομοειδών προϊόντων, καταγωγής του εδάφους του άλλου μέρους.

2. Τα προϊόντα που εξάγονται στο έδαφος ενός από τα δύο μέρη δεν μπορούν να τύχουν επιστροφής του εσωτερικού άμεσου φόρου πέραν του ποσού του έμμεσου ή άμεσου φόρου που τους έχει επιβληθεί.

ΑΡΘΡΟ 27

1. Η παρούσα συμφωνία δεν αντιτίθεται στη διατήρηση ή τη σύσταση τελωνειακών ενώσεων, ζωνών ελευθέρων συναλλαγών ή ρυθμίσεων για μεθοριακές εμπορικές συναλλαγές, εκτός εάν με αυτές ελλοιώνονται οι εμπορικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Στις πλάσιες του Συμβουλίου Συνδέσης, διενεργούνται διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών σχετικά με τις συμφωνίες για τη δημιουργία αυτών των τελωνειακών ενώσεων ή ζωνών ελευθέρων συναλλαγών και κατόπιν απηχισμός, σχετικά με άλλα μείζονος σημασίας θέματα που συνδέονται με τις αντιστοιχίες εμπορικές πολιτικές τους εναντίον τρίτων χωρών. Στην περίπτωση ιδίως που τρίτη χώρα προσχωρήσει στην Κοινότητα, πραγματοποιούνται ταυτοχρόνως διαβουλεύσεις, ώστε να εξασφαλιστεί ότι ελήφθησαν υπόψη τα αμετάβλητα συμφέροντα της Κοινότητας και της Λετονίας που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 28

Η Λετονία μπορεί να λαμβάνει έκτακτα μέτρα περιοριστικής διάκρισης, υπό τη μορφή αυξημένων τελωνειακών δασμών, κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 11 και του άρθρου 25 παράγραφος 1 πρώτης περίπτωσης.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να αφορούν μόνο νεοσύστατες βιομηχανίες ή ορισμένους τομείς υπό ανεξιμώλητη κατάσταση ή που αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσκολίες, ιδίως στην περίπτωση που αυτές οι δυσκολίες προκαλούν σημαντικά κοινωνικά προβλήματα.

Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλει η Λετονία στα προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας με τα μέτρα αυτά, δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το 25% κατ' αξίαν και πρέπει να διατηρούν ένα σταθερό προτιμησιακό χαρακτήρα για προϊόντα, καταγωγής της Κοινότητας.

Η συνολική αξία των εισαγωγών των προϊόντων που υπόκεινται σε αυτά τα μέτρα, δεν είναι δυνατόν να υπερβεί το 15% των συνολικών εισαγωγών βιομηχανικών προϊόντων από την Κοινότητα, όπως

ΑΡΘΡΟ 31

Σε περίπτωση που η τήρηση των διατάξεων των άρθρων 14 και 25 οδηγεί :

- (i) σε επανεξέταση προς τρίτη χώρα έναντι της οποίας το εξάγον μέρος διατίθεται για το συγκεκριμένο προϊόν, ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εξεγγωγή, εξεγγωγικούς δασμούς ή μέτρα ισοδυνάμου σιμεταλισμού, ή
- (ii) σε σοβαρή έλλειψη ή απειλή έλλειψης προϊόντος ουσιαστικού σημασίας για το εξάγον μέρος, και σε περίπτωση που η προαναφερθείσα κατάσταση προκαλεί ή ενδέχεται να προκαλέσει, μεζόνες δυσκολίες για το εξάγον μέρος, τότε το μέρος αυτό μπορεί να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα, υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 33. Τα μέτρα δεν πρέπει να εισάγουν διακρίσεις και καταργούνται όταν οι περιστάσεις δεν απαιτούν πλέον τη διατήρησή τους.

ΑΡΘΡΟ 32

Το κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (αποκαλούμενα εφεξής "κράτη μέλη") και η Λατονία διαρρυθμίζουν προοδευτικά τα κρατικά μονοπώλια εμπορικού χαρακτήρα κατά τρόπο ώστε, στο τέλος του 1998, να αποκλείεται ως προς τους όρους εφοδιασμού και διαθεσιμότητας των αγαθών οποιαδήποτε διάκριση μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών και της Λατονίας. Το Συμβούλιο Συνδέσης ενημερώνεται σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για την υλοποίηση αυτού του στόχου.

ΑΡΘΡΟ 33

1. Σε περίπτωση που η Κοινότητα ή η Λατονία επιβαλλουν, όσον αφορά τις εισαγόμενες προϊόντων οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν τις δυσκολίες που αναφέρονται στο άρθρο 30, την τήρηση δικαιωμάτων διαδικασίας με στόχο την τήρηση παροχών πληροφοριών σχετικά με τις τάσεις των εμπορευμάτων, ενημερώνουν σχετικά τα άλλα μέτρα.
2. Στις περιπτώσεις που ορίζουν τα άρθρα 29, 30 και 31 και πριν ληφθούν τα μέτρα που προβλέπονται σε αυτά ή στις περιπτώσεις που ισχύει η παράγραφος 3, στοιχείο β), η Κοινότητα και η Λατονία, ανέλθουν με την περίπτωση, παρέχουν στο Συμβούλιο Συνδέσης, το συντομότερο δυνατόν, κάθε σχετική πληροφορία που είναι δυνατόν να συμβάλει στην εξεύρεση λύσης επείγουσας από τα δύο μέρη.

Κατά την επιλογή των μέτρων, πρέπει να δίνεται προτεραιότητα σε εκείνα τα μέτρα που διαφέρουν το ολιγότερο τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας.

ορίζονται στο κεφάλαιο I, κατά το τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία.

Τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα τρία έτη, εκτός αν το Συμβούλιο Συνδέσης εγκρίνει μεγαλύτερη διάρκεια. Παύουν να ισχύουν το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1998.

Τοιούτα μέτρα δεν μπορούν να ληφθούν για ένα προϊόν, εάν έχει περιληφθεί περίοδος μεγαλύτερης τριετίας από την κατάρτιση όλων των δασμών και των ποσοτικών περιορισμών ή επιβαρύνσεων ή των μέτρων ισοδυνάμου αποτελεσματικότητας που αφορούν το συγκεκριμένο προϊόν.

Η Λατονία ενημερώνει το Συμβούλιο Συνδέσης για οποιοδήποτε έκτακτο μέτρο προτίθεται να λάβει και, κατόπιν επιτήρησης της Κοινότητας, διαβουλεύεται διαβουλεύσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσης σχετικά με το εν λόγω μέτρο και τους τομείς στους οποίους εφαρμόζονται, πριν τα μέτρα αυτά τεθούν σε εφαρμογή. Κατά τη λήψη αυτών των μέτρων, η Λατονία υποβάλλει στο Συμβούλιο Συνδέσης χρονοδιάγραμμα για την κατάρτιση των τελωνειακών δασμών που έχουν θεσπιστεί στα πλαίσια του παρόντος άρθρου. Το χρονοδιάγραμμα αυτό πρέπει να προβλέπει τη σταδιακή καταργηση των εν λόγω δασμών δύο έτη το αργότερο μετά τη θέσπιση τους, κατά ίσα ποσοστά ετήσιως. Το Συμβούλιο Συνδέσης μπορεί να αποφασίσει διαφορετικό χρονοδιάγραμμα.

ΑΡΘΡΟ 29

Εάν ένα από τα μέρη διαπιστώσει ότι εφαρμόζεται πρακτική ντάμπινγκ στις εμπορικές συναλλαγές με το άλλο μέρος, κατά την εννοια του άρθρου VI της ΓΣΔΕ, δύναται να λάβει κατάλληλα μέτρα κατά της πρακτικής αυτής, βάσει της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ, της σχετικής εσωτερικής νομοθεσίας και υπό τους όρους και με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 33.

ΑΡΘΡΟ 30

Εάν ένα προϊόν εισάγεται σε τόσο συζητημένες ποσότητες και υπό τέτοιους όρους που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν :

- σοβαρή ζημία στους ενχόμενους παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στο έδαφος ενός από τα μέρη, ή
- σοβαρές διαταραχές σε οποιονδήποτε τομέα της οικονομίας ή δυσκολίες οι οποίες είναι δυνατόν να προκαλέσουν σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης μιας περιοχής.

Η Κοινότητα ή η Λατονία, κατά περίπτωση, δύναται να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 33.

ΑΡΘΡΟ 34

Το Πρωτόκολλο αριθ. 3 θεσπίζει τους κανόνες κατανόησης για την εφαρμογή των δεσμευτικών προσηυρεων που προδιδονται στην παρούσα συμφωνία, καθώς και τις σχετικές μεθόδους διοικητικής συνεργασίας.

ΑΡΘΡΟ 35

Η παρούσα συμφωνία δεν αντιτίθεται στις απαγορεύσεις ή στους περιορισμούς εισαγωγών, εξαγωγών ή διαμετακομίσεων αγαθών, που δικαιολογούνται από λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας, προστασίας της υγείας και της ζωής των ανθρώπων, των ζώων ή προσυλάξεως των φυτών, προστασίας των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία ή προστασίας της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας ή λόγω ειδικών κανόνων σχετικών με το χρυσό και τον άργυρο. Αυτές οι απαγορεύσεις ή περιορισμοί δεν πρέπει πάντως να αποτελούν μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκριμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των μερών.

ΑΡΘΡΟ 36

Το Πρωτόκολλο αριθ. 4 θεσπίζει τις ειδικές διατάξεις που ισχύουν κατά τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Λατονίας, αριστεράς, και της Ισπανίας και της Προτογορίας, αριστεράς, και ισχύει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 37

1. Υπό την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος:

Τα μέτρα διασφάλισης κοινοποιούνται αμέσως στο Συμβούλιο Συνδέσης και αποτελούν το αντικείμενο περιοδικών διαβουλεύσεων στα πλαίσια αυτού του οργάνου, με σκοπό ιδίως να καταστήσει χρονοδιαγραμμα για την κατανόηση τους, μόλις οι συνθήκες το επιτρέψουν.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2, ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις:

α) όσον αφορά το άρθρο 30, οι δυσκολίες που προκύπτουν από την κατάσταση στην οποία αναστέλλεται το εν λόγω άρθρο, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Συνδέσης, το οποίο μπορεί να λάβει τη δέουσα απόφαση, ώστε να τερματιστεί αυτής τις δυσκολίες.

Αν το Συμβούλιο Συνδέσης ή το εδάφον μέρος δεν έχει λάβει απόφαση με την οποία να τερματιστούν αυτές οι δυσκολίες ή δεν έχει εξετασθεί καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την παραπομπή του ζητήματος, το εδάφον μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να υπερβαίνουν την έκταση που είναι αναγκαία για την εξάλειψη των δυσκολιών οι οποίες έχουν ανακύψει.

β) όσον αφορά το άρθρο 38, το Συμβούλιο Συνδέσης ενημερώνεται σχετικά με την εφαρμογή πρακτικής ντόπινης μόλις αρχίσουν έρευνες οι αρχές του εισάγοντος μέρους. Εάν δεν έχει προστεθεί η πρακτική ντόπινη ή δεν έχει εξετασθεί καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την παραπομπή του ζητήματος στο Συμβούλιο Συνδέσης, το εδάφον μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

γ) όσον αφορά το άρθρο 31, οι δυσκολίες που ανακύπτουν από τις καταστάσεις που αναστέλλονται στο εν λόγω άρθρο, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Συνδέσης.

Το Συμβούλιο Συνδέσης δύναται να λάβει οποιαδήποτε απόφαση απαιτείται για να τερματιστεί αυτής τις δυσκολίες. Αν δεν έχει λάβει τέτοια απόφαση εντός τριάντα ημερών από την παραπομπή του ζητήματος, το εδάφον μέρος μπορεί να εφαρμόσει κατάλληλα μέτρα για την εξάλειψη του εν λόγω προϊόντος.

δ) εάν λόγω εξαιρετικών περιστάσεων, απαιτείται άμεση δράση και κατεστρατη δύναμη η εκ των προτέρων πληροφορίες ή εξέταση, ανάλογα των περιστάσεων, η δυνατότητα ή η Λατονία, κατά περίπτωση, μπορούν να εφαρμόσουν αμέσως, στις περιπτώσεις που περιγράφονται στα άρθρα 28, 30 και 31, τα πρακτικά μέτρα που είναι απολύτως επείγουσα για την αντιμετώπιση της κατάστασης.

- Δεν γίνεται καμία διάκριση λόγω ιδιγένειας στη μεταχείριση των εργαζομένων λετονικής ιδιγένειας, οι οποίοι απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους όταν αγορά τους όρους εργασίας, τις απολύσεις ή τις απολύσεις, σε σύγκριση με τους υπηκόους αυτού του κράτους μέλους.

- οι νομίμως διαμένοντες συζύγοι και τα τέκνα εργαζομένων που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος κράτους μέλους, με εξίσηση τους εποχικά εργαζόμενους και τους εργαζόμενους που απασχολούνται βάσει διμερών συμφωνιών κατά την έννοια του άρθρου 41, εκτός εάν άλλως προβλέπεται στο τις εν λόγω συμφωνίες, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους κατά την περίοδο ενεργητικής απασχόλησης του εργαζομένου.

2. Η λετονία, με την επιφύλαξη των όρων και των προϋποθέσεων που ισχύουν σ αυτήν, παρέχει την μεταχείριση που αντιστοιχεί στην παροίχουσα 1 στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους και απασχολούνται νομίμως στο έδαφος της, καθώς και στους συζύγους και τα τέκνα τους που διαμένουν νομίμως στο εν λόγω έδαφος.

ΑΡΘΡΟ 38

1. Με σκοπό το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης για τους εργαζόμενους λετονικής ιδιγένειας, που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους, και για τα μέλη της οικογένειάς τους, που διαμένουν νομίμως σε αυτό το έδαφος, και με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος,

- όλες οι περιόδους ασφάλισης, απασχόλησης ή διαμονής που συμπληρώνουν οι εν λόγω εργαζόμενοι στο έδαφος κράτη μέλη προστίθενται για λόγους συντελεστικής και παροχής επιδομάτων γήρατος, ανεργίας και θανάτου και για την ιατρική περίθαλψη που προβλέπεται για τους εν λόγω εργαζόμενους και τα μέλη των οικογενειών τους.

- οι συντάξεις ή τα επιδόματα γήρατος, θανάτου, εργατικού ατυχήματος ή ασθενείας που συνδέεται με την εργασία ή συνδεδεμένη με την εργασία αναπηρίας, εξαιρουμένων των μη ανταποδοτικών παροχών, μεταφέρονται ελεύθερα με τους συντελεστές που ισχύουν δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους μέλους ή των κρατών που τα οφείλουν.

- οι εν λόγω εργαζόμενοι λαμβάνουν οικογενειακά επιδόματα για τα μέλη της οικογένειάς τους όπως ορίζεται ανωτέρω.

2. Η λετονία παρέχει στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι κράτους μέλους και που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος της, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους που διαμένουν νομίμως εκεί,

παρόμοια μεταχείριση με αυτήν που προσδιορίζεται στη δεύτερη και τρίτη περίπτωση της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 39

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει με απόφαση του τις κατάλληλες διατάξεις για την υλοποίηση του στόχου που περιγράφεται στο άρθρο 38.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εγκρίνει με απόφαση του λεπτομερείς κανόνες διοικητικής συνεργασίας, οι οποίοι παρέχουν τις αναγκαίες εγγυήσεις, όσον αφορά τη διαχείριση και τον έλεγχο, για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 40

Οι διατάξεις που εγκρίνει το Συμβούλιο Σύνδεσης σύμφωνα με το άρθρο 39 δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες οι οποίες ισχύουν μεταξύ της λετονίας και των κρατών μελών, στην περίπτωση που οι συμφωνίες αυτές προβλέπουν ευνοϊκότερη μεταχείριση υπηκόων της λετονίας ή των κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 41

1. Λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση στην αγορά εργασίας του κράτους μέλους, με την επιφύλαξη της νομοθεσίας και των κανόνων των κρατών που ισχύουν στο εν λόγω κράτος μέλος στον τομέα της κυκλοφορίας των εργαζομένων,

- οι υπαρχουσες διευκολύνσεις για την πρόσβαση εργαζομένων λετονικής ιδιγένειας στην απασχόληση, τις οποίες παρέχουν τα κράτη μέλη στα παλαιοίς διμερών συμφωνιών είναι σκόπιμο να διατηρηθούν και, ε, δυνατό, να βελτιωθούν.

- τα άλλα κράτη μέλη εξετάζουν ευνοϊκά τη δυνατότητα σύναψης παρόμοιων συμφωνιών.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει την καθέρωση άλλων βελτιώσεων, συμπεριλαμβανομένων των διευκολύνσεων για την πρόσβαση σε προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη, και λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που επιφύλαξη στην αγορά εργασίας των κρατών μελών και της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 42

Από το τέλος της μεταβατικής περιόδου ή ενωρίτερα, εφόσον οι κοινωνικές και οικονομικές συνθήκες στη Λετονία έχουν επαρκώς ευθυγραμμιστεί με εκείνες των κρατών μελών και εφόσον η κατάσταση της απασχόλησης στην Κενότητα το επιτρέπει, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τρόπους για την περαιτέρω βελτίωση της κυκλοφορίας των εργαζομένων. Το Συμβούλιο Σύνδεσης προβαίνει σε συστάσεις για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 43

Προκειμένου να διευκολυνθεί η αναδιάρθρωση του εργατικού δυναμικού που προκύπτει από την οικονομική αναδιάρθρωση στη Λετονία, η Κενότητα παρέχει τεχνική βοήθεια για την καθέρωση εκπέλλου συστήματος κοινωνικής ασφάλισης στη Λετονία, όπως περιγράφεται στο άρθρο 52 της παρούσας συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΚΔΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΑΡΘΡΟ 44

1. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Κενότητα και τα κράτη μέλη, με εξαίρεση τους τομείς που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα XI :

- α) παρέχουν, για την εγκατάσταση Λετονικών εταιρειών, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχουν τα κράτη μέλη στις δικές τους εταιρείες, ή σε οποιαδήποτε εταιρεία τρίτης χώρας, οποιαδήποτε είναι καλύτερη.
- β) παρέχουν, για τις δραστηριότητες θυγατρικών εταιρειών και υποκαταστημάτων Λετονικών εταιρειών, εγκατεστημένων στο έδαφός τους, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχεται από τα κράτη μέλη στις δικές τους εταιρείες και υποκαταστήματα ή σε θυγατρικές και υποκαταστήματα εταιρείας οποιαδήποτε είναι καλύτερη, χωρίς εγκατεστημένης στο έδαφός τους, οποιαδήποτε είναι καλύτερη.

2. Η Λετονία διευκολύνει την άσκηση δραστηριοτήτων εκ μέρους κοινοτικών εταιρειών και υπηκόων στο έδαφός της. Για το σκοπό αυτό :

- α) παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για την εγκατάσταση κοινοτικών εταιρειών, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχει στις δικές της εταιρείες ή σε εταιρείες οποιαδήποτε τρίτης χώρας, οποιαδήποτε είναι καλύτερη, με εξαίρεση τους τομείς που αναφέρονται στο Παράρτημα XV, ως προς τους οποίους εθνική μεταχείριση παρέχεται το αργότερο μέχρι τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3.
- β) παρέχει, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για τις δραστηριότητες υποκαταστημάτων και θυγατρικών κοινοτικών εταιρειών, εγκατεστημένων στη Λετονία, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτή που παρέχει στις δικές της εταιρείες ή σε θυγατρικές και υποκαταστήματα εταιρείας οποιαδήποτε τρίτης χώρας εγκατεστημένης στο έδαφός της, οποιαδήποτε είναι καλύτερη.
- 3. Κατά τη μεταβατική περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 2(β), η Λετονία δεν υιοθετεί νέα μέτρα ή δράσεις που εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες κοινοτικών εταιρειών και υπηκόων στο έδαφός της, σε σύγκριση με τις δικές της εταιρείες και υπηκόους.
- 4. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τακτικά, κατά τη μεταβατική περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 2(β), τη δυνατότητα επάχυνσης της διαδικασίας παροχής εθνικής μεταχείρισης στους τομείς που αναφέρονται στο Παράρτημα XV. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί, με απόφαση του να επιφέρει τροποποιήσεις στο Παράρτημα αυτό.
- Μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί κατ' εξαίρεση, κατόπιν αιτήματος της Λετονίας, και αν παρουσιαστεί ανάγκη, να αποσώσει την παράταση της περιόδου εξαίρετης ορισμένων τομέων ή θεμάτων που αναφέρονται στο Παράρτημα XV για περιορισμένο χρονικό διάστημα.
- 5. Η μεταχείριση που περιγράφεται στις παραγράφους 1 και 2 εφαρμόζεται για την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες υπηκόων από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3.
- 1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται στις υπηρεσίες αεροπορικών μεταφορών, εσωτερικών πλωτών μεταφορών και θαλάσσιων ενδομεταφορών.

ΑΡΘΡΟ 45

2. Το Συμβούλιο Συνδέσης μπορεί να προβεί σε συστάσεις για τη βελτίωση της εγκατάστασης και άσκησης δραστηριοτήτων στους τομείς που καλύπτονται από την παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 46

Για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης :

α) Ως 'κοινωνική εταιρεία' ή 'λετονική εταιρεία', αντιστοίχως, νοείται εταιρεία που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους ή της Λετονίας, αντιστοίχως, και η οποία έχει την καταστατική της έδρα ή την κεντρική της διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή της στο έδαφος της Κοινότητας ή της Λετονίας, αντιστοίχως.

Ωστόσο, εάν η εταιρεία που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους ή της Λετονίας, αντιστοίχως, έχει μόνο την καταστατική έδρα της εντός της Κοινότητας ή στο έδαφος της Λετονίας, αντιστοίχως, η εταιρεία θεωρείται ως κοινωνική ή λετονική, αντιστοίχως, εάν οι δραστηριότητές της έχουν πραγματικό και συνεχή δεσμό με την οικονομία ενός από τα κράτη μέλη ή της Λετονίας, αντιστοίχως.

β) Ως 'βιογενετική' εταιρεία νοείται εταιρεία επί της οποίας η πρώτη εταιρεία ασκεί ουσιαστικό έλεγχο.

γ) Ως 'υπεκατάστημα' εταιρείας νοείται ένας φερέας άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων χωρίς ίδια νομική προσωπικότητα, με χαρακτηρισμό μονιμότητας, όπως η επέκταση μιας μητρικής επιχείρησης, που διαθέτει, διευθυντικό προσωπικό και τον υλικό εξοπλισμό που απαιτούνται για τη διενέργεια επιχειρηματικών δραστηριοτήτων με τρίτους οι οποίοι αν και γνωρίζουν ότι, εάν χρειασθεί, υφίσταται νομικός δεσμός με τη μητρική επιχείρηση, η έδρα της οποίας ευρίσκεται στην αλλοδαπή, δεν είναι υποχρεωμένοι να διαπραγματεύονται άμεσα με τη μητρική αυτή επιχείρηση αλλά μπορούν να συναλλάσσονται στον τόπο του φορέα των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων που συνιστά την επέκταση.

δ) Ως 'εγκατάσταση' νοείται :

(i) Όταν αφορά τους υπηκόους, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν οικονομικές δραστηριότητες ως αυτοαπασχολούμενα πρόσωπα και να δημιουργούν επιτελεία, ιδίως εταιρείες, επί των οποίων ασκούν ουσιαστικό έλεγχο. Η αυτοαπασχόληση και οι επιτελήσεις εκ μέρους υπηκόων δεν περιλαμβάνουν την ανέλιξη ή την ανέλιξη απασχόλησης στην αγορά εργασίας ούτε παρέχουν το δικαίωμα πρόσβασης στην αγορά εργασίας του άλλου μέρους. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται για τα πρόσωπα που δεν είναι αποκλειστικά αυτοαπασχολούμενα.

(ii) Όταν αφορά τις κοινωνικές και λετονικές εταιρείες, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν οικονομικές δραστηριότητες μέσω της σύστασης θυγατρικών εταιρειών και υποκαταστημάτων στη Λετονία ή στην Κοινότητα, αντιστοίχως.

ε) Ως 'δραστηριότητες', νοείται η επιδίωξη οικονομικών δραστηριοτήτων.

στ) ο όρος 'οικονομικές δραστηριότητες' περιλαμβάνει, κατ' ερώτην τις βιογενετικές, εμπορικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες και τις δραστηριότητες ελεύθερων επαγγελματιών.

ζ) Ως 'υπήκοος της Κοινότητας' και 'υπήκοος της Λετονίας', αντιστοίχως, νοείται κάθε φυσικό πρόσωπο που είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους ή της Λετονίας.

η) Όταν αφορά τις διανομείς θαλάσσιες μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των πολλαπλών μεταφορών που περιλαμβάνουν θαλάσσια μεταφορά, οι διατάξεις του κεφαλαίου II και του κεφαλαίου III καλύπτουν επίσης υπηκόους, των κρατών μελών ή της Λετονίας, που είναι αντιστοίχως εγκατεστημένοι εκτός Κοινότητας ή Λετονίας και ναυτιλιακές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες εκτός της Κοινότητας ή της Λετονίας, και που ελέγχονται από υπηκόους ενός κράτους μέλους ή της Λετονίας αντιστοίχως, εφόσον τα σκάφη τους είναι νηολογημένα σε αυτό το κράτος μέλος ή στη Λετονία, αντιστοίχως, και σύμφωνα με τη νομοθεσία της εκάστοτε χώρας.

ΑΡΘΡΟ 47

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 43, και με εξαίρεση τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που περιγράφονται στο Παράρτημα XVI, κάθε μέρος μπορεί να ρυθμίσει την εγκατάσταση, και τις δραστηριότητες εταιρειών και υπηκόων στο έδαφός του, στο βαθμό που οι ρυθμίσεις αυτές δεν εισάγουν διακρίσεις έναντι εταιρειών και υπηκόων του άλλου μέρους σε σύγκριση με τις δικές του εταιρείες και υπηκόους.

2. Όταν αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, παρά τις τυχόν άλλες διατάξεις της παρούσας σύμβασης, το μέρι δεν παρεμποδίζονται από το να λαμβάνουν μέτρα για προληπτικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας επενδυτών, καταθετών, κατόχων ασφαλιστικών συμβολαίων ή στόμων έναντι των οποίων υφίσταται αφαλή από καταπίεση, ή για να κατοχυρωθεί η ακεραιότητα και σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως μέσον αποφυγής εκ μέρους ενός μέρους των υποχρεώσεων του στα πλαίσια της σύμβασης.

3. Η παρούσα συμφωνία κατ' ουδέναν τρόπο υποχρεώνει ένα συμβαλλόμενο μέρος να αποκλείσει πληροφορίες σχετικά με επιχειρήσεις και λογαριασμούς πελατών ή οποιοδήποτε εμπιστευτικές ή αποκλειστικές πληροφορίες που ευρίσκονται στην κατοχή δημοσίων φορέων.

ΑΡΘΡΟ 48

1. Οι διατάξεις των άρθρων 44 και 47 δεν αποκλείουν την εφαρμογή εκ μέρους ενός εκ των μερών ειδικών κανόνων όσον αφορά την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες στο έδαφός του υποκαταστημάτων εταιρειών του άλλου μέρους, οι οποίες δεν έχουν συσταθεί στο έδαφός του πρώτου μέρους, οι οποίοι δικαιολογούνται βάσει νομικών ή τεχνικών διαφορών που υπάρχουν μεταξύ των εν λόγω υποκαταστημάτων σε σχέση με τα υποκαταστήματα των εταιρειών που έχουν συσταθεί στο έδαφός του, ή, όσον αφορά χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, για λόγους προνοίας.

2. Η διαφορά μεταχείρισης δε υπερβαίνει το βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίος λόγω των προαναφερθέντων νομικών ή τεχνικών διαφορών, ενώ, όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, το βαθμό που επιβάλλεται για λόγους προνοίας.

ΑΡΘΡΟ 49

1. Οι «κοινότητες εταιρειών» ή οι «λετονικές εταιρείες» που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος της Λετονίας ή της Κοινότητας, αντίστοιχως, δικαιούνται να απασχολούν ή να επιτρέπουν σε μια από τις θυγατρικές τους εταιρείες ή σε ένα από τα υποκαταστήματά τους, να απασχολεί σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα υποδοχής της εγκατάστασής, στο έδαφος της Λετονίας και της Κοινότητας, αντίστοιχως, υπαλλήλους που είναι υπήκοοι κρατών μελών της Κοινότητας και της Λετονίας, αντιστοίχως, υπό τον όρο ότι οι υπάλληλοι αυτοί απασχολούνται το βασικό προσωπικό, όπως ορίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, και ότι απασχολούνται αποκλειστικά από εταιρείες, θυγατρικές ή υποκαταστήματα.

Οι άλλες παρεμφερείς και ερμηνείες των εν λόγω υπαλλήλων καλύπτουν μόνον την περίοδο της απασχόλησής.

2. Το βασικό προσωπικό των προσανατολισμένων εταιρειών που στο εξής αποκλείονται «οργανισμοί», είναι οι «μετεπιθέμενοι ενδούμπιρετακέ», όπως ορίζονται στο στοιχείο (γ) της παρούσας παραγράφου στις ακόλουθες κατηγορίες, υπό την προϋπόθεση ότι ο εν λόγω οργανισμός είναι νομικό πρόσωπο και ότι το σχετικό άτομο είναι υπάλληλος σε αυτόν ή έχουν υπάρξει: εταίροι αυτού (εκτός από πληρωσιμότητες μέτοχοι). Τουλάχιστον κατά το έτος που προηγείται της μεταθέσης :

α) Ανώτεροι υπάλληλοι οργανισμού, οι οποίοι κατά κύριο λόγο διευθύνουν την εγκατάσταση, εποπτεύονται ή κατευθύνονται κυρίως από το διοικητικό συμβούλιο ή τους μετόχους της επιχείρησής ή τους ομολόγους τους, και οι οποίοι μεταξύ άλλων :

- διευθύνουν την εγκατάσταση ή τμήμα ή υπηρεσία της εγκατάστασής,
- εποπτεύουν και επιβλέπουν την εργασία άλλων υπαλλήλων με εποπτικά, επιχειρηματικά ή διευθυντικά καθήκοντα.
- έχουν προσωπική αρμοδιότητα να προσλαμβάνουν και να απολύουν ή να προτείνουν, προσλήψεις, απολύσεις ή άλλες ενέργειες που αφορούν το προσωπικό.

β) Πρόσωπα που απασχολούνται σε οργανισμό και που διαθέτουν αυστηρές γνώσεις ουσιαστικής σημασίας για την προσφερόμενη υπηρεσία στην εγκατάσταση, τον ερευνητικό εξοπλισμό, τις τεχνικές ή τη διοίκηση της εγκατάστασής. Η εκτίμηση των εν λόγω γνώσεων δύναται να αντικαταστήσει, εκτός από τις ειδικές γνώσεις που αφορούν την εγκατάσταση, υψηλού επιπέδου προσόντα για τον συγκεκριμένο τύπο εργασίας ή εμπορίου που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις, καθώς και την ιδιότητα ανεγνωρισμένων επαγγελματιών.

γ) Ως «μετεπιθέμενοι ενδούμπιρετακέ» ορίζονται τα φυσικά πρόσωπα που εργάζονται στα πλαίσια ενός οργανισμού στο έδαφος ενός μέρους, και τα οποία μετεπιφέρονται προσωρινά για την επιδιωχόμενη οικονομικών δραστηριοτήτων στο έδαφος του άλλου μέρους· ο σχετικός οργανισμός πρέπει να έχει την κύρια εγκατάστασή του στο έδαφος ενός μέρους και η μεταβολή να πραγματοποιείται προς εγκατάσταση (υποκατάσταση, θυγατρική εταιρεία) του οργανισμού αυτού, η οποία άνω των επιδιώκει ομοειδείς οικονομικές δραστηριότητες στο έδαφος του άλλου μέρους.

3. Η εισοδος και η προσωρινή παραμονή στο έδαφος της Κοινότητας ή της Λετονίας υπαλλήλων της Κοινότητας ή της Λετονίας, αντιστοίχως, επιτρέπεται στην περίπτωση που οι εν λόγω υπάλληλοι εταιρειών είναι ανώτεροι υπάλληλοι εταιρείας, όπως ορίζονται στην ανωτέρω παράγραφο 2 στοιχείο (α) και όφρουν την ευθύνη για τη σύσταση κοινοτικής θυγατρικής εταιρείας ή υποκαταστήματος Λετονικής εταιρείας ή Λετονικής θυγατρικής εταιρείας ή υποκαταστήματος κοινοτικής εταιρείας σε κράτος μέλος της Κοινότητας ή στη Λετονία, αντιστοίχως, όταν :

- οι εν λόγω υπάλληλοι δεν προβαίνουν σε απευθείας πωλήσεις ή παροχή υπηρεσιών, και
- η εταιρεία διατηρεί την κύρια εγκατάστασή της εκτός της Κοινότητας ή της Λετονίας, αντιστοίχως, και δεν διαθέτει άλλο αντιπρόσωπο, γραφείο, υποκατάστημα ή θυγατρική εταιρεία στο συγκεκριμένο κράτος μέλος της Κοινότητας ή στη Λετονία, αντιστοίχως.

Κατά τον προγραμματισμό και την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, η Λετονία παρέχει, στο μέτρο του δυνατού, προσηλυτισμό μετεκπαίδευση στις κοινωνικές εταιρείες και τους υπηκόους της Κοινότητας σε καμιά περίπτωση δεν παρέχει ολιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται σε εταιρείες ή υπηκόους οποιασδήποτε τρίτης χώρας.

Πριν από την λήψη αυτών των μέτρων, η Λετονία πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης και δεν εφαρμόζει τα μέτρα πριν περπατήσει δικαστικό ενόχ μνημόνιο από την κοινοποίηση στο Συμβούλιο Σύνδεσης των συγκεκριμένων μέτρων που προτίθεται να λάβει, εκτός εάν απαιτείται να ληφθούν επείγοντως μέτρα, για να αντιμετωπιστεί το ενδεχόμενο απεικονιστικής ζημίας στην περίπτωση αυτή, η Λετονία προβαίνει σε διαβουλεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης αμέσως μετά τη λήψη τους.

Μετά την παρέλευση της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, η Λετονία μπορεί να λαμβάνει τα αυτά μέτρα μόνο με την έγκριση του Συμβουλίου Σύνδεσης και υπό τους όρους που αυτό καθορίζει.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 52

1. Τα μέτρα αναλαμβάνουν την υποχρέωση, σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις, να θεσπίζουν όλα τα αναγκαία μέτρα που θα επιτρέψουν σταδικά την παροχή υπηρεσιών εκ μέρους εταιρειών ή υπηκόων της Κοινότητας ή της Λετονίας που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος μέρους άλλου από εκείνο του αποδέκτη της παροχής.
2. Στο πλαίσιο της διαδικασίας ελεγχώσας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και με την επιβλεπή των διατάξεων του άρθρου 56, τα μέτρα επιτρέπουν την προσωρινή κυκλοφορία φυσικών προσώπων που παρέχουν την υπηρεσία ή τα οποία απασχολούνται από τον παρέχοντα την υπηρεσία, ως βασικό προσωπικό κατά την έννοια του άρθρου 49, παράγραφος 2, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών προσώπων που είναι υπηκόοι και κοινοί της Λετονικής εταιρείας ή υπηκόου, και τα οποία ζητούν προσωρινή είσοδο με σκοπό τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για την πώληση υπηρεσιών ή τη σύνταξη συμβολών για την πώληση υπηρεσιών εξ ανώτατος του παρέχοντος την υπηρεσία. Εφόσον οι υπηκόοι αυτοί δεν πρόκειται να πραγματοποιήσουν απευθείας πωλήσεις στο κανό, ούτε να παρέχουν οι ίδιοι υπηρεσίες.

ΑΡΘΡΟ 50

Προκειμένου να διευκολυνθεί η ανέλιξη και άσκηση νομοθετικής κατοχυρωμένων επαγγελματικών δραστηριοτήτων από κοινοτικούς και λετονικούς υπηκόους στη Λετονία και την Κοινότητα εντιστοιχώς, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει ποια μέτρα είναι ανάγκη να ληφθούν για την κατοχύρωση της αμεσικής αναγνώρισης των προσόντων. Για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 51

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, η Λετονία μπορεί να λαμβάνει μέτρα που περιεκλίνουν από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου όσον αφορά την εγκατάσταση εταιρειών και υπηκόων της Κοινότητας, εάν ορισμένες βιομηχανίες :

- εντοπίζονται υπό ανασυνγκρότηση, ή
- αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, ιδίως, εάν αυτές οι δυσχέρειες ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρά κοινωνικά προβλήματα στη Λετονία, ή
- αντιμετωπίζουν την απώλεια ή τη δραματική μείωση του συνολικού μεριδίου της αγοράς που κατέχουν εταιρείες ή υπηκόοι της Λετονίας σε συγκεκριμένο τομέα ή βιομηχανικό κλάδο στη Λετονία, ή
- είναι νεοσύστατες στη Λετονία.

Αυτά τα μέτρα :

- παύουν να ισχύουν το αργότερο κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, και
- είναι εύλογα και αναγκαία για την εξυγίανση της κατεστάσεως, και
- αφορούν μόνο εγκαταστάσεις που θα δημιουργηθούν στη Λετονία, μετά την έναρξη ισχύος των εν λόγω μέτρων και δεν εμπίπτουν διακρίσεις όσον αφορά τις δραστηριότητες κοινοτικών εταιρειών ή υπηκόων που είναι ήδη εγκατεστημένοι στη Λετονία κατά το χρόνο λήξης ενός συγκεκριμένου μέτρου, σε σύγκριση με τις εταιρείες ή τους υπηκόους της Λετονίας.

- β) Δεν εισάγουν ρήτρες κτηνονομής φορτίου σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες, εκτός εάν, λόγω εξαιρετικών περιστάσεων, οι ναυτιλιακές εταιρείες τακτικών γραμμών από κάποιο από τα μέρη της παρούσας συμφωνίας, δεν έχουν άλλως την ευκαιρία να εκτελούν εμπορευματικές μεταφορές από ή προς την εκάστοτε τρίτη χώρα.
- γ) Απεναντιούν τις ρυθμίσεις κτηνονομής φορτίου σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες σχετικά με το επιπλέον υγρού και ξηρού χύδην φορτίου.
- δ) Κατανοούν, με την ένορκη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όλα τα μονομερή μέτρα, τα δικαστικά, τεχνικά και άλλα μέτρα που θα μπορούσαν να έχουν περιοριστικές επιπτώσεις ή να εισάγουν διακρίσεις στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα των διεθνών θαλάσσιων μεταφορών.
- Έκαστο μέρος παραχωρεί, μεταξύ άλλων, στα πλαίσια υπηκόων ή εταιρειών του άλλου μέρους μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παραχωρεί στα δικά του πλαίσια όσον αφορά την πρόσβαση σε λιμένες διεθνούς εμπορίου, τη χρήση της υποδομής και των βοηθητικών υπηρεσιών των λιμένων, καθώς και τα σχετικά τέλη και τις επιβαρύνσεις, τις τελωνειακές υπηρεσίες και την εκχώρηση εγκαταστάσεων και διευκολύνσεων για τη φόρτωση και την εκφόρτωση.
3. Οι υπηρεσίες και οι εταιρείες της Κοινότητας που παρέχουν υπηρεσίες στις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές είναι ελεύθερες να παρέχουν διεθνείς θαλασσοποτάμιες υπηρεσίες στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Λετονίας και αντίστροφα.
4. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η διαμετακόμιση των εμπορευμάτων μέσω του εδάφους κάθε μέρους, τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συνάψουν συμφωνία, το συντομότερο δυνατόν, και πριν από το τέλος του 1999 σχετικά με τη διαμετακόμιση στα πλαίσια των πολλαπλών μεταφορών μέσω του εδάφους κάθε μέρους.
5. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η συντησμένη ανάπτυξη και η σταδιακή ελευθέρωση των μεταφορών μεταξύ των μερών, ανέλγη με τις απαιτήσεις εμπορικές τους ανάγκες, οι όροι συμβολικής πρόσβασης στην αγορά και η παροχή υπηρεσιών στον τομέα των οδικών, των σιδηροδρομικών και των εσωτερικών πλωτών μεταφορών και, ενδεχομένως, των αεροπορικών μεταφορών, καθορίζονται με ειδικές συμφωνίες για τις μεταφορές, όπως ενδεικνύεται τις οποίες θα διαπραγματευθούν τα μέρη μετά την ένορκη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.
6. Πριν από τη σύναψη των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 5, τα μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα ούτε αναλαμβάνουν δράσεις που εισάγουν περιοριστικούς περιορισμούς ή διακρίσεις σε σύγκριση με την κατάσταση που ισχύει την προηγούμενη ημέρα της έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

3. Οκτώ έτη το αργότερο μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το Συμβούλιο Συνδέσπων λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για τη σταδιακή εσομολή των διαταξέων της παραγράφου 1. Λαμβάνεται υπόψη η πρόσδος που έχει επιτευχθεί από τα μέρη όσον αφορά την προσεγγίση των νομοθεσιών τους.

ΑΡΘΡΟ 53

1. Τα μέρη δεν λαμβάνουν μέτρα ούτε αναλαμβάνουν δράσεις που καθιστούν τις συνέγκες παροχής υπηρεσιών εκ μέρους υπηκόων ή εταιρειών της Κοινότητας και της Λετονίας που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος μέρους άλλου από εκείνο του αποδέκτη της παροχής, σημαντικά πιο περιοριστικές σε σύγκριση με την κατάσταση που ισχύει την προηγούμενη της ημέρας ενόρκως ισχύος της συμφωνίας.
2. Εάν ένα μέρος θεωρεί ότι τα μέτρα που λαμβάνονται από το άλλο μέρος από την υπερασφή της συμφωνίας οδηγούν σε κατάσταση σημαντικά πιο περιοριστική όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών σε σύγκριση με την κατάσταση που ισχύει την προηγούμενη της υπερασφής της συμφωνίας, το εν λόγω μέρος δύναται να ζητήσει από το άλλο μέρος τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων.

ΑΡΘΡΟ 54

1. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εφαρμόζουν αποτελεσματικά την αρχή της απρόσκοπτης πρόσβασης στην αγορά και την κυκλοφορία επί εμπορικής βάσης.

- α) Η ανωτέρω διάταξη δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τον Κώδικα Συμπεριφοράς των Διοικητικών Τακτικών Γραμμών (Liner Conferences), όπως εφαρμόζεται από καθένα από τα μέρη της παρούσας συμφωνίας. Οι ναυτιλιακές εταιρείες τακτικών γραμμών εκτός διοικήσεων (non-Conference Lines) είναι ελεύθερες να λειτουργούν ανταγωνιστικά προς μία διοίκηση, εφόσον σέβονται την αρχή του βέλτου ανταγωνισμού σε εμπορική βάση.
- β) Τα μέρη επιβαρύνουν την προσήλωση τους σε ένα ελεύθερο ανταγωνιστικό περιβάλλον ως ουσιαστικό στοιχείο του εμπορίου ξηρού και υγρού χύδην φορτίου.
2. Κατ'εσομένη των αρχών της παραγράφου 1, τα μέρη:
 - α) δεν εφαρμόζουν, από την ένορκη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, διατάξεις κτηνονομής φορτίου διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών της Κοινότητας και της πρώην Σοβιετικής Ένωσης.

7. Κατά τη μεταβατική περίοδο, η Λετονία προσαρμόζει σταδιακά τη νομοθεσία της,

συμπεριλαμβανομένων των δικαιτικών, τεχνικών και άλλων κανόνων, προς τη νομοθεσία που ισχύει ανά πάσα στιγμή στην Κοινότητα στον τομέα των οδικών, αεροδρομικών, εσωτερικών πλωτών και αεροπορικών μεταφορών, στο βαθμό που εξυπηρετούνται οι σκοποί της ελευθέρωσης και της αμοιβαίας πρόσβασης στις αγορές των μερών και διευκολύνεται η κυκλοφορία επιβατών και αγαθών.

8. Ανάλογα με την κοινή πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά την επίτευξη των στόχων του παρόντος κεφαλαίου, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τρόπους δημιουργίας των αναγκαίων συνθηκών για τη βελτίωση της ελευθέρης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των οδικών, αεροδρομικών, εσωτερικών πλωτών και αεροπορικών μεταφορών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 55

1. Οι διατάξεις του παρόντος Τίτλου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη περιορισμών που απολογούνται από λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας και δημόσιας υγείας.

2. Οι διατάξεις του παρόντος Τίτλου δεν εφαρμόζονται όσον αφορά δραστηριότητες οι οποίες, στο έδαφος του άλλου μέρους, συνδέονται, έστω και περιστασιακά, με την άσκηση επίσημης εξουσίας.

ΑΡΘΡΟ 56

Για τους σκοπούς του παρόντος Τίτλου, καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν παρεμποδίζει το μέγεθος στην εφαρμογή των νόμων και των κανονισμών τους όσον αφορά την είσοδο και την παραγωγή, την εργασία, τις συνθήκες εργασίας, την εγκατάσταση φυσικών προσώπων και την παροχή υπηρεσιών, υπό τον όρο ότι, κατά την εφαρμογή των εν λόγω νόμων ή κανονισμών, δεν εξουδετερώνονται ούτε περιορίζονται τα οφέλη που απορρέουν για οποιοδήποτε μέρος σύμφωνα με ειδική διάταξη της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 57

Εταιρείες που ελέγχονται και ανήκουν αποκλειστικά σε εταιρείες ή υπηκόους της Λετονίας και σε εταιρείες ή υπηκόους της Κοινότητας από κοινού, υπάγονται επίσης στις διατάξεις των κεφαλαίων II, III και IV του παρόντος Τίτλου.

ΑΡΘΡΟ 58

1. Η μεταχείριση του μέλλον ευνοούμενου κράτους παραχωρείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Τίτλου και δεν εφαρμόζεται στα φορολογικά πλεονεκτήματα που πασχούν ή προκύπτει να πασχούν στα μέλλον τα μέλη, βάσει συμφωνιών για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης ή άλλων φορολογικών ρυθμίσεων.

2. Καμία διάταξη του παρόντος Τίτλου δεν πρέπει να θεωρείται ότι παρεμποδίζει τα μέλη να λάβουν ή να επιβάλλουν οποιοδήποτε μέτρο που αποσκοπεί στην πρόληψη της αφορολόγητης ή της φοροδιαφυγής, σύμφωνα με τις φορολογικές διατάξεις των συμφωνιών για την αποφυγή της διπλής φορολόγησης και άλλων φορολογικών ρυθμίσεων ή της εθνικής φορολογικής νομοθεσίας.

3. Καμία διάταξη του παρόντος Τίτλου δεν πρέπει να θεωρείται ότι παρεμποδίζει τα κράτη μέλη ή τη Λετονία να προβαίνουν, κατά την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων της φορολογικής νομοθεσίας τους, σε διάκριση μεταξύ των φορολογουμένων που δεν ευρίσκονται στην ίδια κατάσταση, ιδίως σε σχέση με τον τόπο κατοικίας τους.

ΑΡΘΡΟ 59

Οι διατάξεις του παρόντος Τίτλου προσαρμόζονται προοδευτικά από τα μέλη. Το Συμβούλιο Σύνδεσης λαμβάνει υπόψη του, κατά τη διατύπωση συστάσεων για το σκοπό αυτό, τις αντίστοιχες υποχρεώσεις των μερών στις πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Εμπορίου των Υπηρεσιών (GATS), και ιδίως του άρθρου V.

ΑΡΘΡΟ 60

Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν την εφαρμογή από κάθε μέρος οιοδήποτε μέτρου το οποίο απαιτείται προκειμένου να προληφθεί η καταστρατήγηση, μέσω των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, των μέτρων του που διέπουν την πρόσβαση των τρίτων χωρών στην αγορά του.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΕΦΑΛΑΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
ΠΡΟΣΕΠΙΣΤΗ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΙ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 61

Το μέρος αναλαμβάνουν την υποχρέωση να επιτρέπουν, σε ελεύθερο μετρεψίμο νόμισμα και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου VIII των άρθρων της συμφωνίας για το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, όλες τις πληρωμές και μεταφορές του τρέχοντος λογαριασμού του ισοζυγίου πληρωμών μεταξύ κατοίκων της Κονότητας και της Λετονίας.

ΑΡΘΡΟ 62

1. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, τα κράτη μέλη και η Λετονία, αντίστοιχα, εξασφαλίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία κεφαλαίων που αφορούν τις άμεσες επενδύσεις σε επαφές, οι οποίες συστήνονται σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας υποδοχής και τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του Τίτλου IV, και την εκκαθάριση ή τον επανεισρισμό των επενδύσεων αυτών και οποιωνδήποτε κερδών απορρέουν από αυτές.

Με την επιφύλαξη της τελευταίας παραγράφου του άρθρου 44, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας εξασφαλίζεται η πλήρης ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που συνδέονται με την εγκατάσταση και τις εφάσες αυτοεπασχολούμενων προσώπων, συμπεριλαμβανομένης της εκκαθάρισης και του επανεισρισμού αυτών των επενδύσεων.

2. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη μέλη και η Λετονία, αντίστοιχα, εξασφαλίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν τις επενδύσεις χρητοφυλακίου. Τούτο ισχύει επίσης για την ελεύθερη κυκλοφορία κεφαλαίων που αφορούν πιστώσεις για εμπορικές πράξεις ή για την παροχή υπηρεσιών στις οποίες συμμετέχει κάτοικος ενός από τα μέρη και για χρηματοδοτήσεις δανείων.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη και η Λετονία δεν εισάγουν νέους περιορισμούς στην κυκλοφορία των κεφαλαίων και τις συνδεδεμένες με αυτή τρέχουσες πληρωμές μεταξύ κατοίκων της Κονότητας και της Λετονίας και δεν καθιστούν τις περιοριστικές τις υφιστάμενες ρυθμίσεις.

4. Τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους, προκειμένου να διευκολύνουν την κυκλοφορία των κεφαλαίων μεταξύ της Κονότητας και της Λετονίας, με σκοπό την προώθηση του στόχου της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 63

1. Τα μέρη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να δημιουργήσουν τις ενγχείες συνθήκες που θα επιτρέψουν την περαιτέρω σταδιακή εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων για την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει τρόπους πλήρους εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων για την κυκλοφορία των κεφαλαίων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 64

1. Τα ακόλουθα είναι ασυμβίβαστα με την ορθή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, στο βαθμό που μπορεί να επηρεάσουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ Κονότητας και Λετονίας :

(i) όλες οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις που λαμβάνουν ενώσεις επιχειρήσεων και οι συντονισμένες πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων, που έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νοθεύση του ανταγωνισμού.

(ii) η κατάχρηση, εκ μέρους μιας ή περισσοτέρων επιχειρήσεων, της δεσπόζουσας θέσης που κατέχουν στο έδαφος της Κονότητας ή της Λετονίας, συνολικά ή σε σημαντικό τμήμα του.

(iii) οποιαδήποτε κρατική ενίσχυση, που νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει, τον ανταγωνισμό, ευνοώντας ορισμένες επιχειρήσεις ή την παραγωγή ορισμένων αγαθών.

- δεν ρυθμίζεται ικανοποιητικά με τους κανόνες εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 3, ή
 - ελλείψει τέτοιων κανόνων και εφόσον η πρακτική αυτή προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία στα συμφέροντα του άλλου μέρους ή να προκαλέσει σημαντική ζημία στην εγχώρια βιομηχανία του συμπεριλαμβανομένου του τομέα των υπηρεσιών,
- μπορεί να λαμβάνει κατάλληλα μέτρα, μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσης ή τριάντα εργάσιμες ημέρες μετά την προσυνηγή στις διαβουλεύσεις.

Στην περίπτωση πρακτικής που δεν συμβιβάζεται με την παράγραφο 1 σημείο (iii) του παρόντος άρθρου, τέτοια κατάλληλα μέτρα μπορούν να ληφθούν, όπου εφαρμόζεται η ΓΣΔΕ, μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες και υπό τους όρους που καθορίζει η ΓΣΔΕ και οποιαδήποτε άλλη σχετική πράξη, η οποία έχει αποταλέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων υπό την αιγίδα της και εφαρμόζεται μεταξύ των μερών.

7. Παρά τις τυχόν αντίθετες διατάξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 3, τα μέτρα ανταλλάσσουν πληροφορίες, αφού λάβουν υπόψη τους περιορισμούς που επιβάλλει η υποχρέωση τηρήσεως του επαγγελματικού και επιχειρηματικού απορρήτου.

ΑΡΘΡΟ 65

1. Τα μέτρα καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να αποφευχθούν την επιβλαή περιοριστικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων σχετικά με τις εισαγωγές, για σκοπούς που συνδέονται με το ισοζύγιο πληρωμών. Εάν θεσπιστούν τέτοια μέτρα, τα μέτρα που τα θεσπίζει υποβάλλει στο άλλο μέρος, το συντομότερο δυνατόν, χρονοδιάγραμμα για την έρση τους.
2. Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή η Λετονία αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχερείες όσον αφορά το ισοζύγιο πληρωμών ή υπάρχει άμεσος κίνδυνος να αντιμετωπίσουν τέτοιες δυσχερείες, η Κοινότητα ή η Λετονία, κατά περίπτωση, μπορεί, σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει η ΓΣΔΕ, να λαμβάνει περιοριστικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που αφορούν τις εισαγωγές, τα εν λόγω μέτρα είναι περιορισμένης χρονικής διάρκειας και δεν μπορούν να υπερβαίνουν τις ενέργειες που είναι αναγκαίες για την επανόρθωση της κατάστασης του ισοζυγίου πληρωμών. Η Κοινότητα ή η Λετονία, κατά περίπτωση, ενημερώνει αμέσως το άλλο μέρος.
3. Δεν εφαρμόζεται κανένα περιοριστικό μέτρο σε μεταφορές που συνδέονται με επενδύσεις και, ιδίως, με τον επαναστασιακό κεφαλαίων που επενδύθηκαν ή επανεπενδύθηκαν και με κάθε είδους εισοδήματα που προέρχονται από αυτές.

2. Οποιαδήποτε πρακτική αντίθετη προς το παρόν άρθρο αξιολογείται με βάση τα κριτήρια που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων των άρθρων 85, 86 και 92 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή, για τα προϊόντα που καλύπτει η συνθήκη ΕΚΑΧ, με βάση τους αντίστοιχους κανόνες της συνθήκης ΕΚΑΧ και το παράγωγο δίκαιο.

3. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997, το Συμβούλιο Συνδέσης θεσπίζει με απόφαση του τους απαραίτητους κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2.

Μέχρι να θεσπιστούν οι ανωτέρω κανόνες, εφαρμόζονται ως κανόνες για την εφαρμογή της παραγράφου 1 σημείο (iii) και των σχετικών τμημάτων της παραγράφου 2, οι διατάξεις της συμφωνίας για την ερμηνεία και την εφαρμογή των άρθρων VI, XVI και XXIII της ΓΣΔΕ.

4. α) Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1 σημείο (iii), τα μέτρα αναγνωρίζουν ότι, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999, οποιαδήποτε κρατική ενίσχυση χορηγεί η Λετονία αξιολογείται λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η Λετονία εξομοιώνεται με τις περιοχές της Κοινότητας που περιγράφονται στα άρθρα 92 παραγράφος 3 στοιχείο (α) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Το Συμβούλιο Συνδέσης αποφασίζει, αφού λάβει υπόψη την οικονομική κατάσταση της Λετονίας, κατά πόσον ενδείκνυται παρυσίαση αυτής της περιόδου κατά περαιτέρω πενταετίες περιόδους.

- β) Κάθε μέρος εξασφαλίζει τη διαφάνεια στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων, με την υποβολή, μεταξύ άλλων, επείγων εκθέσεων στα άλλα μέρη σχετικά με το συνολικό ποσό και την κατανομή των χορηγούμενων ενισχύσεων και με την παροχή, κατόπιν σχετικού αιτήματος, πληροφοριών όσον αφορά τα προγράμματα ενισχύσεων. Κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέλη, το άλλο μέρος παρέχει πληροφορίες για συγκεκριμένες περιπτώσεις χορήγησης κρατικών ενισχύσεων.

5. Όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στα κεφάλαια II και III του Πίλου III :
 - δεν εφαρμόζεται η διάταξη της παραγράφου 1 σημείο (iii),
 - κάθε πρακτική αντίθετη προς την παράγραφο 1 σημείο (i), θα πρέπει να αξιολογείται σύμφωνα με τα κριτήρια που θεσπίζει η Κοινότητα με βάση τα άρθρα 42 και 43 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και συγκεκριμένα τα κριτήρια που θεσπίζονται στον κανονισμό αριθ. 26/1962 του Συμβουλίου.

6. Αν η Κοινότητα ή η Λετονία θεωρήσει ότι κάποια συγκεκριμένη πρακτική δεν συμβιβάζεται με τους όρους της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, και ότι :

ΑΡΘΡΟ 66

Όσον αφορά τις δημόσιες επιχορήγησης και τις επιχορήγησης στις οποίες έχουν χορηγηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, το Συμβούλιο Συνδέσης εξασφαλίζει ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1998, τηρούνται οι αρχές της συνέπειας για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και κυρίως το άρθρο 90, καθώς και οι σχετικές αρχές της ΔΑΣΕ, και ιδίως το δικαίωμα ελεύθερης λήψης αποφάσεων εκ μέρους των επιχορηγούμενων.

ΑΡΘΡΟ 67

1. Σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου και του Παραρτήματος XVII, τα μέρη επιβεβαιώνουν τη σημασία που αποδίδουν στη διασφάλιση της κατάλληλης και αποτελεσματικής προστασίας και ενίσχυσης των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.
2. Η Λετονία εξακολουθεί να βελτιώνει την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, έτσι ώστε, μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, να παρέχει επίπεδο προστασίας παρόμοιο με εκείνο που ισχύει στην Κοινότητα, καθώς και αποτελεσματικά μέσα επιβολής αυτών των δικαιωμάτων.
3. Μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, η Λετονία πρέπει να προσχωρήσει στις πολυμερείς συμβάσεις για την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παραρτήματος XVII και στις οποίες συμμετέχουν κράτη μέλη της Κοινότητας, ή που εσομολούνται de facto από κράτη μέλη, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις που περιέχονται σε αυτές τις συμβάσεις.
4. Σε περίπτωση που ανακύψουν προβλήματα στον τομέα της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας που επιτρέξουν τους όρους των συναλλαγών, διενεργούνται επεξεργασίες διεθνολεύσεις, κατόπιν αιτήματος οποιασδήποτε μερικής, με σκοπό την επίτευξη αμοιβαία ικανοποιητικών λύσεων.

ΑΡΘΡΟ 68

1. Τα μέρη εξετάζουν το άνοιγμα της ανάθεσης των δημοσίων συμβάσεων με βάση την αρχή της μη διακρίσεων και την αρχή της αμοιβαιότητας, ιδίως στα πλαίσια της ΓΣΕ και του ΠΟΕ.
2. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, παρέχεται στις λετονικές εταιρείες, όπως αυτές

ορίζονται στο άρθρο 46 της παρούσας συμφωνίας, πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων εντός της Κοινότητας, σύμφωνα με τους κανονισμούς κανόνες για τις προμήθειες και με μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται σε κοινοτικές εταιρείες.

Το αργότερο στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, παρέχεται στις κοινοτικές εταιρείες, κατά την έννοια του άρθρου 46 της παρούσας συμφωνίας, πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στη Λετονία με μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται στις λετονικές εταιρείες.

Με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι κοινοτικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στη Λετονία, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II, του Τμήματος IV, υπό τη μορφή θυγατρικών εταιρειών, όπως περιγράφονται στο άρθρο 46 και υπό τις μορφές που αναφέρονται στο άρθρο 57, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων με μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται στις λετονικές εταιρείες. Κοινοτικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στη Λετονία υπό τη μορφή υποκαταστημάτων και πρακτορείων, όπως περιγράφονται στο άρθρο 46, τυγχάνουν παρόμοιας μεταχείρισης το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3.

Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται, επίσης, στις δημόσιες συμβάσεις που καλύπτεται η οδηγία ΣΒΠΕ/ΕΟΚ της 14ης Ιουνίου 1993, μόλις η Λετονία θεσπίσει την κατάλληλη νομοθεσία.

Το Συμβούλιο Συνδέσης εξετάζει σε τακτά διαστήματα τη δυνατότητα της Λετονίας να εκπέμψει την πρόσβαση σε διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στη Λετονία σε όλες τις κοινοτικές εταιρείες πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.

3. Όσον αφορά την εγκατάσταση, τις δραστηριότητες και την παροχή υπηρεσιών μεταξύ Κοινοτήτων και Λετονίας, καθώς και την απασχόληση και την κυκλοφορία του εργατικού δυναμικού που συνδέεται με την εκπλήρωση δημοσίων συμβάσεων, εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 37 έως 60 της παρούσας συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 69

Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι σημαντική προϋπόθεση για την οικονομική ένταξη της Λετονίας στην Κοινότητα αποτελεί η προσέγγιση της υφιστάμενης και της μελλοντικής νομοθεσίας της Λετονίας προς

την κοινοτική. Η Λετονία καταβάλλει προσπάθειες, για να διασφαλίσει ότι η νομοθεσία της θα κατάρτισε σταδιακά συμβατή προς την κοινοτική νομοθεσία.

ΑΡΘΡΟ 70

Η προσέγγιση των νομοθεσιών εκτείνεται, ιδίως, στους ακόλουθους τομείς: τελωνειακή νομοθεσία, εταιρικά δίκαιο, τραπεζικό δίκαιο, λογιστική και φορολογία εταιρειών, αντισυμβατική ιδιοκτησία, χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, κανόνες ανταγωνισμού, προστασία της υγείας και της ζωής των ανθρώπων και των ζώων και προστασία των φυτών, προστασία των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένης της υγείας και της ασφάλειας στον χώρο εργασίας, προστασία των καταναλωτών, έμμεση φορολογία, τεχνικοί κανόνες και πρότυπα, νομοθεσία και κανονισμοί που διέπουν την πυρηνική ενέργεια, μεταφορές, τηλεπικοινωνίες, περιβάλλον, δημόσιες συμβάσεις, στατιστική, ευθύνη εκ προϊόντων, εργατικό δίκαιο και δίκαιο επιχείρησης.

Μεταξύ αυτών των τομέων ταχεία πρόοδος κατά την προσέγγιση των νομοθεσιών επιτυγχίνεται, ιδίως όσον αφορά την εσωτερική αγορά, τον ανταγωνισμό και την προστασία των εργαζομένων, του περιβάλλοντος και των καταναλωτών.

ΑΡΘΡΟ 71

Η Κοινότητα παρέχει στη Λετονία τεχνική συνδρομή για την εφαρμογή αυτών των μέτρων, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων :

- την ανταλλαγή εμπειρογνομημάτων,
- την παροχή έγκαιρης πληροφόρησης, ιδιαίτερα όσον αφορά τη σχετική νομοθεσία,
- τη διοργάνωση σεμιναρίων,
- δραστηριότητες κατάρτισης,
- συνδρομή για τη μετάφραση της νομοθεσίας στους σχετικούς τομείς,
- συνδρομή για τη βελτίωση των τελωνειακών διαδικασιών και των στατιστικών,
- συνδρομή για τη νομοθεσία στα πλαίσια της προσέγγισης της νομοθεσίας της Λετονίας προς εκείνη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 72

1. Η Κοινότητα και η Λετονία αναπτύσσουν περαιτέρω οικονομική συνεργασία με στόχο να συμβάλουν στην ανάπτυξη και στο αναπτυξιακό δυναμικό της Λετονίας. Η συνεργασία αυτή ενισχύει τους σημαντικούς οικονομικούς δεσμούς, σε όσον το δυνατόν ευρύτερη βάση, προς όφελος και των δύο μερών.
2. Διαμορφώνονται οι πολιτικές και τα άλλα μέτρα που αποσκοπούν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λετονίας, με βάση την αρχή της σταθερής και διαρκούς ανάπτυξης. Οι πολιτικές αυτές θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι περιβαλλοντικές πλευρές εντάσσονται πλήρως και εξ αρχής σε αυτές και ότι ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις μιας αρμονικής κοινωνικής ανάπτυξης.

3. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία θα πρέπει να επικεντρώνεται ιδίως σε πολιτικές και μέτρα για τη βιομηχανία, τις επενδύσεις, τη γεωργία και τη βιομηχανία ειδών διατροφής, την ενέργεια, τις μεταφορές, την περιφερειακή ανάπτυξη και τον τουρισμό.

4. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται στα μέτρα που ευνοούν τη συνεργασία μεταξύ των τριών κρατών της Βαλτικής και των άλλων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, καθώς και των άλλων χωρών που βρέχονται από τη Βαλτική Θάλασσα, με σκοπό την ολοκληρωμένη ανάπτυξη της περιοχής.

ΑΡΘΡΟ 73

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Η συνεργασία επιδιώκει να προωθήσει ιδίως τα εξής:
 - τη βιομηχανική συνεργασία μεταξύ των οικονομικών φορέων και των δύο μερών, με ιδιαίτερο στόχο την ενίσχυση του ιδιωτικού τομέα στη Λετονία,
 - τη συμμετοχή της Κοινότητας στις προσπάθειες της Λετονίας, τόσο στο δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, προκειμένου να εκσυγχρονίσει και να αναδιοργανώσει τη βιομηχανία της, με στόχο τη μετάβαση σε οικονομία αγοράς, υπό συνθήκες που να εξασφαλίζουν την προστασία του περιβάλλοντος.

· την αναδιάρθρωση επιμέρους τομέων,

· τη σύσταση νέων επιχειρήσεων σε τομείς που παρουσιάζουν δυνατότητες ανάπτυξης, ιδίως σε κλάδους της ελαφράς βιομηχανίας, των καταναλωτικών αγαθών και των υπηρεσιών αγοράς.

2. Οι πρωτοβουλίες σε θέματα βιομηχανικής συνεργασίας λαμβάνουν υπόψη τις προτεραιότητες που καθορίζει η Λετονία. Οι πρωτοβουλίες αυτές θα πρέπει ιδίως να στοχεύουν στη θέσπιση κατάλληλου πλαισίου για τις επιχειρήσεις, στη βελτίωση της τεχνογνωσίας σε θέματα διοίκησης και στην προώθηση της διαφύλαξης όσον αφορά τις αγορές και τους όρους λειτουργίας των επιχειρήσεων. Όπου κρίνεται σκόπιμο, περιλαμβάνεται και η παροχή τεχνικής βοήθειας.

ΑΡΘΡΟ 74

ΠΡΩΤΟΜΗΧΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

1. Η συνεργασία στοχεύει στη διατήρηση και, εφόσον κριθεί αναγκαίο, στη βελτίωση νομικού πλαισίου και ευνοϊκού κλίματος για τις ιδιωτικές επενδύσεις και την προστασία τους, τόσο τις εγχώριες όσο και τις ξένες, που αποσπάζουν απαραίτητη προϋπόθεση για την οικονομική και βιομηχανική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της Λετονίας. Η συνεργασία επιδιώκει επίσης να ενθαρρύνει και να προωθήσει τις ξένες επενδύσεις και την ιδιωτικοποίηση στη Λετονία.

2. Οι ιδιότροποι στόχοι της συνεργασίας είναι:

- να θεσπιστεί εκ μέρους της Λετονίας νομικό πλαίσιο που θα ευνοεί και θα προστατεύει τις επενδύσεις,
- να συνταχθούν κατά περίπτωση, διμερείς συμφωνίες με τα κράτη μέλη για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων,
- να ολοκληρωθεί η κατάργηση των ρυθμιστικών παρεμβάσεων και να βελτιωθεί η οικονομική υποδομή,
- να ανακαλύσσονται πληροφορίες σχετικά με τις επενδυτικές δυνατότητες στα πλαίσια εμποροπανηγύρεων, εκθέσεων, εβδομάδων συναντήσεων εμπορικού χαρακτήρα και άλλων εκδηλώσεων.

Η Κοντότητα θα μπορεί να παρέχει τη συνδρομή της κατά τα αρχικά στάδια σε φορείς προώθησης των επενδύσεων από το εξωτερικό.

3. Η Λετονία τηρεί τους κανόνες για τα Εμπορικά Θέματα των Επενδυτικών Μέτρων (TRIMs).

ΑΡΘΡΟ 75

ΜΙΚΡΟΜΕΣΑΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

1. Τα μέτρα αποσκοπούν στην ανάπτυξη και ενίσχυση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και στη συνεργασία μεταξύ των ΜΜΕ στην Κοντότητα και στη Λετονία.

2. Ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών και τεχνογνωσίας στους ακόλουθους τομείς:

- βελτίωση, όπου κρίνεται σκόπιμο, των νομικών, διοικητικών, τεχνικών, φορολογικών και χρηματοοικονομικών συνθηκών που είναι απαραίτητες για τη σύσταση και επέκταση των ΜΜΕ και για τη διασυννοριακή συνεργασία,
- παροχή ειδικευμένων υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για τις ΜΜΕ (κατάρτιση στελεχών διοίκησης, λογιστική, εμπορία, ποιοτικό έλεγχο κλπ.) και ενίσχυση των φορέων που παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές,
- θέσπιση κατάλληλων δεσμών με φορείς της Κοντότητας μέσω ευρωπαϊκών δικτύων επιχειρηματικής συνεργασίας, με στόχο να βελτιωθεί η ροή πληροφοριών προς τις ΜΜΕ και να προωθηθεί η διασυννοριακή συνεργασία,
- Η συνεργασία περιλαμβάνει την παροχή τεχνικής βοήθειας, ιδίως για τη θέσπιση κατάλληλης οργανωτικής υποστήριξης των ΜΜΕ, σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, σχετικά με τις χρηματοοικονομικές, εκπαιδευτικές, συμβουλευτικές, τεχνολογικές και εμπορικές υπηρεσίες.

ΑΡΘΡΟ 76

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

1. Τα μέτρα συνεργάζονται με στόχο να μειώσουν τις διαφορές στους τομείς της τυποποίησης, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών εκτίμησης συμμορφώσεως, με την παροχή κοινοτικής τεχνικής βοήθειας, όπου αυτό κρίνεται απαραίτητο.

2. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία επιδιώκει:

Παρέχεται τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

2. Το Συμβούλιο Συνέστης καθορίζει τις κατάλληλες διαδικασίες για την ανάπτυξη της συνεργασίας.
3. Η συνεργασία εντός του προγράμματος πλαίσιο της Κοινότητας στους τομείς της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης υλοποιείται σύμφωνα με ειδικές ρυθμίσεις που αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων και συνάπτονται σύμφωνα με τις νομικές διαδικασίες κάθε μέλους.

ΑΡΘΡΟ 78

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

1. Στόχος της συνεργασίας είναι η αρμονική ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων και η βελτίωση του επιπέδου της γενικής εκπαίδευσης και της επαγγελματικής εξειδίκευσης στη Λετονία, τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων της Λετονίας. Θα καταρτισθούν θεσμικά πλαίσια και σχέδια συνεργασίας υπό την αιγίδα του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Κατάρτισης και στο πλαίσιο των προγραμμάτων TEMPUS και Erasmus. Στο ίδιο πλαίσιο, εξετάζεται και η συμμετοχή της Λετονίας σε άλλα κοινοτικά προγράμματα.
2. Η συνεργασία επικεντρώνεται ιδίως στους ακόλουθους τομείς:
 - μεταρρύθμιση του συστήματος εκπαίδευσης και κατάρτισης της Λετονίας,
 - αρχική κατάρτιση, ενδυστηριασκή κατάρτιση και επανεκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης των στελεχών του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, καθώς και των ανωτέρων δημοσίων υπαλλήλων, ιδίως σε τομείς προτεραιότητας οι οποίοι θα καθοριστούν,
 - ενδυστηριασκή κατάρτιση για εκπαιδευτικούς,
 - συνεργασία μεταξύ ανώτατων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, καθώς και μεταξύ ανώτατων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων, και κινητικότητα εκπαιδευτικών, σπουδαστών, διοικητικών υπαλλήλων και νέων,
 - προώθηση της διδασκαλίας στον τομέα των ευρωπαϊκών σπουδών στα ανώτερα ιδρύματα,
 - αμοιβαία αναγνώριση σπουδαστικών περιόδων και διπλωμάτων.

να προωθεί τη χρήση κοινοτικών τεχνικών κανονισμών και ευρωπαϊκών προτύπων και διαδικασιών για την εκτίμηση συμπεριφορών, αναγνωρίζοντας το γεγονός ότι η Λετονία, προκειμένου να επιτύχει τους στόχους που έχει θέσει ως προς την ποιότητα του περιβάλλοντος, είναι ειδικότερη να αναπτύξει και να εφαρμόσει, εφόσον απαιτείται, ειδικά (ψηφιοτέρη) πρότυπα.

να συνάπτε, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, συμφωνίες σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση στους τομείς αυτούς,

να ενθαρρύνει την ενεργή και τακτική συμμετοχή της Λετονίας στις εργασίες ειδικών οργανισμών (CEN, CENELEC, ETSI, EOTC, EUROMET).

3. Η Κοινότητα παρέχει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, στη Λετονία τεχνική βοήθεια με τη μορφή κώδων, προγραμμάτων σε ευρωπαϊκές χώρες για την κατάρτιση Λετονών εμπειρογνομένων στους τομείς της τυποποίησης, της μετρολογίας, της πιστοποίησης και των συστημάτων ποιότητας.

ΑΡΘΡΟ 77

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία στην έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη, δίδουν ιδιαίτερη προσοχή στα εξής σημεία:

- στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αντίστοιχες πολιτικές τους στον τομέα της επιστήμης και τεχνολογίας,
- στη διοργάνωση κοινών συναντήσεων επιστημονικού περιεχομένου (σεμινάρια και εργαστήρια),
- στις κοινές δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης με στόχο να ενθαρρυνθεί η επιστημονική πρόοδος και η μετεωρολόγική τεχνολογία και τεχνολογία,
- στις δραστηριότητες που συνδέονται με την κατάρτιση και προγράμματα κινητικότητας ερευνητών και ειδικών και των δύο πλευρών,
- στην ανάπτυξη περιβάλλοντος που να ευνοεί την έρευνα και την εφαρμογή νέων τεχνολογιών, καθώς και την επαρκή προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας που απορρέει από την έρευνα,
- στη συμμετοχή της Λετονίας στα κοινοτικά προγράμματα έρευνας σύμφωνα με την παράγραφο 3.

- προώθηση της γλωσσικής εκπαίδευσης στη Λετονία, ιδίως σε σχέση με κατοίκους της χώρας που ανήκουν σε μειονότητες,
 - διδασκαλία κοινοτικών γλωσσών, κατάρτιση μεταφοραστών και διεργηγμένων και προώθηση της χρήσης ευρωπαϊκών γλωσσικών / προτύπων και ορολογίας,
 - ανάπτυξη της εκπαίδευσης εξ αποστάσεως και νέων τεχνολογιών στον τομέα της κατάρτισης,
 - χορήγηση εκπαιδευτικού υλικού και εξοπλισμού.
- ΑΡΘΡΟ 79
- ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
1. Η συνεργασία σε αυτόν τον τομέα έχει ως στόχο τον εκσυγχρονισμό, την αναδιάρθρωση και την ιδιωτικοποίηση της γεωργίας, της αλιείας γλυκών υδάτων, της βιομηχανίας μεταποίησης γεωργικών προϊόντων και της δασοκομίας. Η εν λόγω συνεργασία θα προωθεί την προστασία και την αειφόρο χρήση των φυσικών τοπίων και των μη μολυσμένων εδαφών.
- Προς αυτόν τον σκοπό, θα καταβληθεί προσπάθεια συνεργασίας προκειμένου κυρίως :
- να αναπτυχθούν ιδιωτικές εκμεταλλεύσεις και δικτύα διανομής, μέθοδοι απεργκευσης, εμπορίας, κ.λπ.,
 - να εκσυγχρονιστεί η αγροτική υποδομή (μεταφορές, υδροδότηση, τηλεπικοινωνίες),
 - να βελτιωθεί ο σχεδιασμός των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,
 - να αναπτυχθούν κρήνες για περιοχές εκτεταμένες και εγκαταλεσμένες στον τομέα της γεωργίας, της δασοκομίας και της αλιείας γλυκών υδάτων, σύμφωνα με σχέδια και προγράμματα εθνικής και περιφερειακής ανάπτυξης,
 - να καθιερωθεί και να προωθηθεί αποτελεσματικά η συνεργασία όσον αφορά τα συστήματα γεωργικής ενημέρωσης,
 - να βελτιωθεί η παραγωγικότητα και η ποιότητα με τη χρήση κατάλληλων μεθόδων και προϊόντων
- να παρασχεθεί κατάρτιση και παρακολούθηση όσον αφορά τη χρήση μεθόδων για την καταπολέμηση της ρύπανσης που συνδέεται με τους συντελεστές παραγωγής,
 - να ενισχυθεί η ανάπτυξη των βιολογικών καλλιεργειών, η μεταποίηση και η εμπορική προώθηση της παραγωγής,
 - να προωθηθεί η εφαρμογή των κοινοτικών προτύπων για τα είδη διατροφής,
 - να αναδιάρθρωθούν, να αναπτυχθούν, να εκσυγχρονισθούν και να αποκεντρωθούν οι εταιρείες μεταποίησης τροφίμων και οι τεχνικές εμπορίας που εφαρμόζουν αυτές,
 - να προωθηθεί η συμπληρωματικότητα στη γεωργία,
 - να προωθηθεί η βιομηχανική συνεργασία στη γεωργία και η ανταλλαγή τεχνολογίας, ιδίως μεταξύ του ιδιωτικού τομέα της Κονότιδας και της Λετονίας,
 - να αναπτυχθεί η συνεργασία όσον αφορά την υγεία ζώων και φυτών, με στόχο να επιτευχθεί σταδιακά η ενοποίηση με κοινοτικά πρότυπα μέσω της παροχής βοήθειας για την κατάρτιση και τη διοργάνωση ελέγχων,
 - να προωθηθεί η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη γεωργική πολιτική και νομοθεσία,
 - να προωθηθεί η σύσταση κοινών επιχειρήσεων, ιδίως με στόχο τη συνεργασία στις αγορές τρίτων χωρών.
2. Για τους σκοπούς αυτούς, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια, όπου κρίνεται σκόπιμο.
- ΑΡΘΡΟ 80
- ΑΛΙΕΙΑ
1. Τα μέλη αναπτύσσουν τη συνεργασία τους στον τομέα της αλιείας, βάσει της συμφωνίας για τις σχέσεις στον τομέα της αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λετονίας,
 2. Κατά τη συνεργασία, λαμβάνονται υπόψη, ιδίως τα εξής:

- η εξασφάλιση αιεσόρου διεργαγής της αλειυτικής βραστηριότητας στους παγκόσμιους ικεάνους και τη Βολτική Θάλασα.
 - η παραδοσιακή ενεργασία στον τομέα της αλειας.
 - η ανάγκη ανάπτυξης συστημάτων ελέγχου στον τομέα της αλειας, στατιστικών σχετικά με τα αλειύματα και συστημάτων πληροοριών.
 - η ανάπτυξη επιστημονικού δυναμικού για τη μελέτη των αλειυτικών πόρων της Βολτικής Θάλασσας και αμωβίας δράσης για τη συντήρηση και την ανανέωση των αλειυτικών αποθεμάτων (ειδικά σολωμού και βκαλάου) και η καθέρωση σύγχρονων τεχνολογιών στον εν λόγω τομέα.
 - ο σταδιακός εκσυγχρονισμός του αλειυτικού στόλου και της βιομηχανίας μεταποίησης ψαριών της Λετονίας, με τη σύσταση κοινών επιχειρήσεων.
 - η ανάπτυξη ιδιωτικών επιχειρήσεων στον εν λόγω τομέα και η ανάγκη μεταβίβασης της κοινοτικής εμπειρίας όσον αφορά τις τεχνικές εμπορίας.
 - η ανάπτυξη της βιομηχανικής ενεργασίας στον τομέα της αλειας και η οντολογία τεχνολογίας.
 - η καθέρωση στη Λετονία των κοινοτικών προτύπων ποιότητας παραγωγής και υγιεινοομικών προτύπων όσον αφορά την ιχθυοκαλλιέργεια (συμπεριλαμβανομένης της εκτροφής).
 - η οντολογία πληροοριών σχετικά με την πολιτική και τη νομοθεσία στον τομέα της αλειας και με την καθέρωση αγοράς των προϊόντων αλειας.
 - ενεργασία στα πλαίσια διεθνών οργανισμών του τομέα της αλειας.
- ΑΡΘΡΟ 81
- ΕΝΕΡΓΕΙΑ
1. Τα μέρη ενεργάζονται, σύμφωνα με τις αρχές που διέπουν την οικονομία αγοράς και τη συνθήκη για τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Ενέργειας, για την προώθηση της σταδιακής ενιοποίησης των αγορών ενεργειας της Ευρώπης.
 2. Η ενεργασία επιτάζεται ιδίως στα εξής :
 - διεισδωση και σχεδισμός της ενεργειακής πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων των μακροπρόθεσμων θεμάτων.
 - διαχείριση και κατάσταση στον τομέα της ενεργειας.
 - προώθηση της εξοικονόμησης ενεργειας και της ενεργειακής αποτελεσματικότητας.
 - ανάπτυξη των ενεργειακών πόρων.
 - βελτίωση της διανομής καθώς και βελτίωση και διαφοροποίηση του εφοδισμού.
 - επιπτώσεις της παραγωγής και της κατανάλωσης ενεργειας, στο περιβάλλον.
 - πυρηνική ενεργεια, και ιδίως πυρηνική ασφάλεια.
 - περατέρω άνοιγμα της αγοράς ενεργειας, συμπεριλαμβανομένης της διεκάλυψης της διέλευσης φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενεργειας.
 - ηλεκτρική ενεργεια και φυσικό αέριο, συμπεριλαμβανομένης της μελέτης της δυνατότητας διασύνδεσης των ευρωπαϊκών δικτύων εφοδισμού.
 - εκσυγχρονισμός της ενεργειακής υποδομής.
 - διαμόρφωση βασικών όρων για τη ενεργασία μεταξύ επιχειρήσεων σε αυτό τον τομέα.
 - μεταφορά τεχνολογίας και τεχνολογίας.
 - ενεργασία όσον αφορά την πολιτική τιμολόγησης και φορολόγησης στον ενεργειακό τομέα.
 - περιοριστική ενεργασία στον ενεργειακό τομέα μεταξύ των κρατών της Βολτικής ως σημαντική συμβολή, ιδίως στην ασφαλή προμήθεια ενεργειας στην περιοχή.
 3. Εφόσον κρίνεται σκόπιο, παρέχεται τεχνική συνδρομή.

2. Η ενεργασία επιτάζεται ιδίως στα εξής :

ΑΡΘΡΟ 82

ΠΥΡΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Στόχος της συνεργασίας είναι η ασφαλής χρήση της πυρηνικής ενέργειας.

2. Η συνεργασία στον πυρηνικό τομέα καλύπτει κυρίως τα εξής θέματα :

- ανεξάρτητη της κατάστασης του προσωπικού,
- βελτίωση της νομοθεσίας και των κανονισμών που διέπουν την πυρηνική ασφάλεια στη Λατομία και ενίσχυση των εποπτικών αρχών και των πόρων που διαθέτουν,
- πυρηνική ασφάλεια, ετοιμότητα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης και διαχείριση συστημάτων,
- προστασία από την ακτινοβολία, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης της ακτινοβολίας του περιβάλλοντος χώρου,
- προβλήματα που συνδέονται με τον κύκλο του καυσίμου, πυρηνικές διασφορές και προστασία του πυρηνικού υλικού,
- διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων,
- παραπλίσιας και αποξήλωση πυρηνικών εγκαταστάσεων,
- αποκάθαρση,
- καθιέρωση ομοόμορφων προτύπων ασφαλείας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων, του ευρέως κοινού και του περιβάλλοντος και εξασφάλιση της εφάρμογής αυτών,
- 3. Η συνεργασία περιλαμβάνει την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρίας καθώς και δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης σύμφωνα με τις διατάξεις για την επιστήμη και την τεχνολογία.
- 4. Τα μέλη συμφωνούν ότι απαιτείται να καταβληθούν προσπάθειες για συνεργασία, εντός των αντιστοίχων εξουσιών και αρμοδιοτήτων τους, με στόχο την καταπολέμηση της λαθρεμπορίας πυρηνικών υλικών. Η συνεργασία σε αυτόν τον τομέα περιλαμβάνει την ανταλλαγή πληροφοριών, την τεχνική υποστήριξη για την ανάλυση και τον προσδιορισμό του υλικού και την παροχή διαμετρητής και:

τεχνικής συνδρομής για την καθιέρωση αποτελεσματικών τελεματικών ελέγχων. Είναι δυνατόν να εξεταστεί το ενδεχόμενο περαιτέρω συνεργασίας στον εν λόγω τομέα, σε περίπτωση που αυξηθούν οι ανάγκες.

ΑΡΘΡΟ 83

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

1. Τα μέλη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στους τομείς του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας.
2. Η συνεργασία αφορά ιδίως τα εξής :
 - αποτελεσματική παρακολούθηση των επιπέδων ρύπανσης,
 - καταπολέμηση της τοπικής, περιφερειακής και διασυνοριακής ρύπανσης του αέρα και των υδάτων,
 - βιώσιμη, αποτελεσματική και περιβαλλοντικά αποδοτική παραγωγή και κατανάλωση ενέργειας- ασφαλεία των βιομηχανικών εγκαταστάσεων (περιλαμβανομένων και οι πυρηνικοί σταθμοί παραγωγής ενέργειας),
 - ταξινόμηση και ασφαλής χρήση των χημικών προϊόντων,
 - διαχείριση των υδάτινων πόρων, ιδίως στις μεθερειακές πλαύτες οδούς (προστασία της βολαιτικής θάλασσας έναντι της ρύπανσης στο πλαίσιο, τεχνητές νησους, εξέδρες και άλλες απίτες),
 - μείωση, ανακύκλωση και ασφαλής διάθεση των αποβλήτων καθώς και εσομένη της Σύμβασης της Βοσλίας,
 - αειφόρος χρήση των μη ανανεώσιμων φυσικών πηγών ενέργειας,
 - περιβαλλοντικές επιπτώσεις της γεωργίας, διδέρωση του εδάφους, ρύπανση από χημικά γεωργικής χρήσης, ευτροφισμός,
 - προστασία των δασών και της χλωρίδας και πανίδας,

- διατήρηση της βιοποικιλότητας,

- προστατευόμενες περιοχές,

- σχεδιασμός των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του παλεοδομικού σχεδιασμού,

- βελτίωση των μέσων μόχνης μεταφοράς, ιδίως στις πόλεις,

- χρήση οικονομικών και φορολογικών μέσων,

- διαχείριση παρακτινίων περιοχών και πρόληψη της θαλάσσιας ρύπανσης,

- πλανητική μεταβολή του κλίματος,

- αποκατάσταση μολυσμένων περιοχών,

- προστασία της ανθρώπινης υγείας από περιβαλλοντικές καταστροφές.

3. Η συνεργασία πραγματοποιείται κυρίως με τα εξής μέσα :

- ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρογνομημόνων, ιδιαίτερα όσον αφορά τη μεταφορά καθαρών τεχνολογιών και την ασφαλή χρήση φθικών προς το περιβάλλον βιοτεχνολογιών,

- σύσταση οργάνων και προγράμματα κατάρτισης,

- μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας,

- προσαρμογή της νομοθεσίας (κοινοτικά πρότυπα),

- συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο (συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας μεταξύ των τριών κρατών της βελτικής και στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος) και σε διεθνή επίπεδο,

- ανάπτυξη στρατηγικών, ιδίως όσον αφορά πλανητικά και κλιματολογικά θέματα,

- εκπαιδευση και ενημέρωση σε περιβαλλοντικά θέματα.

- μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

ΑΡΘΡΟ 84

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

1. Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα των μεταφορών ώστε να δοθεί η δυνατότητα στη Λετονία :

- να αναδιοργανώσει και να εκσυγχρονίσει τον τομέα των μεταφορών,

- να άρει τους διοικητικούς, τεχνικούς και άλλους φραγμούς και με τον τρόπο αυτό να βελτιώσει τη μεταφορά επιβατών και αγαθών καθώς και την πρόσβαση στην αγορά μεταφορών,

- να διευκολύνει την κοινοτική διαμετακόμιση μέσω της Λετονίας οδικώς, σιδηροδρομικώς, μέσω εσωτερικών πλωτών οδών και με συνδυασμένες μεταφορές,

- να επιτύχει πρότυπο λειτουργίας συγκρίσιμο με τα κοινοτικά.

2. Η συνεργασία καλύπτει μεταξύ άλλων τα εξής :

- προγράμματα οικονομικής, νομικής και τεχνικής κατάρτισης και προσταψαρία του νομοθετικού και του θεσμικού πλαισίου για την ανάπτυξη και την εφαρμογή της πολιτικής, συμπεριλαμβανομένης της ιδιωτικοποίησης του τομέα των μεταφορών,

- παροχή τεχνικής βοήθειας και συμβουλών, και ανταλλαγή πληροφοριών (συνέδρια και σεμινάρια),

- υποστήριξη κατά την ανάπτυξη υποδομής στη Λετονία,

3. Η συνεργασία καλύπτει τους εξής τομείς προτεραιότητας :

- κατασκευή και εκσυγχρονισμό, στα πλαίσια αναγνωρισμένων διερωπαικών διαδρόμων και σημειωτικών αξόνων κοινού ενδιαφέροντος, της υποδομής στους τομείς των οδικών, σιδηροδρομικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών, των λιμένων και των αερολιμένων,

- βελτίωση των συνθηκών, μείωση του χρόνου αναμονής και διευκόλυνση της διαμετακόμισης στους

- μεθοριακούς σταθμούς διέλευσης της λεονικής επέκτασης του άξονα πολλών μεταφορών
- Οπότε αριθ. 1, με βάση τους κανόνες που θεσπίζουν οι διεθνείς συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας,
- διαχείριση σιδηροδρόμων, λιμένων και αερολιμένων, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας μεταξύ των αρμοδίων εθνικών αρχών,
 - σχεδιασμό των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολυεθνικού σχεδιασμού,
 - αναβάθμιση του τεχνικού εξοπλισμού, ώστε να ανταποκρίνεται στα πρότυπα της κοινότητας, ιδίως στους τομείς των σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών, της χρήσης ευπαρεμματοκβωτίων και της μεταφόρτωσης,
 - συμβολή στη διαμόρφωση πολιτικής για τις μεταφορές που να συμβιβάζεται με τις αντίστοιχες πολιτικές της κοινότητας,
 - προώθηση του αεροπορικού εμπορίου, ως ενωσιακής λύσης αντί των χωρικών μεταφορών και ως τρόπο μεταφοράς ιδιαίτερα κατάλληλου για την περιοχή της βελτικής θάλασσας,
 - προώθηση κοινών ερευνητικών και αναπτυξιακών προγραμμάτων,
 - συγκεκριμένα σχέδια περιφερειακής συνεργασίας σε τριμερές ή πολυμερές επίπεδο (Συμβούλιο Κρατών της Βελτικής Θάλασσας-CBSS), όπως η Via Baltica.
- ΑΡΘΡΟ 85
- ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ, ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΕΚΠΟΜΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΣΗΜΑΤΟΣ
1. Τα μέλη καταβάλλουν προσπάθειες να επεκτείνουν και να ενισχύσουν τη συνεργασία τους στον τομέα αυτό, τούτο συνεπάγεται:
 - ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές που διέπουν τις τηλεπικοινωνίες, τις ταχυδρομικές υπηρεσίες και την εκπομπή ραδιοηλεκτρικού σήματος,
 - καθιέρωση σταθερού και συνεπούς ρυθμιστικού πλαισίου για τις τηλεπικοινωνίες, τις ταχυδρομικές υπηρεσίες και την εκπομπή ραδιοηλεκτρικού σήματος,
- ανταλλαγή τεχνικών και άλλων πληροφοριών και διοργάνωση σεμιναρίων, εργαστηρίων και συνεδρίων για εμπειρογνώμονες και των δύο πλευρών.
- ανάληψη ενεργειών που συνδέονται με την κατάρτιση και την παροχή συμβουλών.
- μεταφορά τεχνολογίας,
- ανάθεση από κοινού έργων στους αρμόδιους οργανισμούς και των δύο πλευρών,
- προώθηση των ευρωπαϊκών προτύπων και συστημάτων πιστοποίησης,
- προώθηση νέων μεθόδων επικοινωνίας, υπηρεσιών και εγκαταστάσεων, ιδίως όσων έχουν εμπορικές εφαρμογές,
2. Οι δραστηριότητες αυτές επικεντρώνονται στους εξής τομείς προτεραιότητας:
 - διαμόρφωση και εφαρμογή τομεακής πολιτικής αγοράς, νομοθετικών πράξεων και διαδικασιών για τις τηλεπικοινωνίες, τις ταχυδρομικές υπηρεσίες και την εκπομπή ραδιοηλεκτρικού σήματος στη Λετονία,
 - εκσυγχρονισμό του δικτύου τηλεπικοινωνιών της Λετονίας και την ενσωμάτωσή του στα ευρωπαϊκά και διεθνή δίκτυα,
 - συνεργασία στα πλαίσια των ευρωπαϊκών διαρθρώσεων τυποποίησης,
 - ενσωμάτωση των διευρωπαϊκών συστημάτων,
 - νομικές πτυχές των τηλεπικοινωνιών,
 - διαχείριση των τηλεπικοινωνιών στο νέο ευρωπαϊκό επιχειρηματικό περιβάλλον οργανωτικές δομές, στρατηγικές και σχεδιασμός, αρχές που διέπουν τις προμήθειες, τιμολόγηση της φωνητικής τηλεφωνίας,
 - σχεδιασμό των χρήσεων γης, των δομικών κατασκευών και του πολυεθνικού σχεδιασμού,
 - αναβάθμιση του δικτύου δεδομένων και ανάπτυξη των υπηρεσιών ενημέρωσης βάσει δεδομένων,

- εκσυγχρονισμό των ταχυδρομικών υπηρεσιών και της εκπομπής ραδιοτηλεοπτικού σήματος στη Λατομία.

ΑΡΘΡΟ 86

ΥΠΟΔΟΜΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες για την επέκταση και την ενίσχυση της συνεργασίας τους, με σκοπό την καθεύρωση γενικής υποδομής πληροφοριών. Τούτο συνεπάγεται:

- ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με πολιτικές και με προγράμματα που αποβλέπουν στην καθεύρωση της υποδομής πληροφοριών και των αντίστοιχων υπηρεσιών,
- στενή συνεργασία μεταξύ των οργάνων που διαχειρίζονται τα υφιστάμενα δίκτυα πληροφοριών (πανεπιστημιακοί ή/και κρατικοί φορείς),
- ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις τεχνολογίες, τις ανάγκες της αγοράς κ. ά., διαργάνωση σεμιναρίων, εργαστηρίων και συνεδρίων για εμπειρογνώμονες και στελέχη της βιομηχανίας από τις δύο πλευρές,
- ενέργειες κατάρτισης και παροχής συμβουλών,
- απο κοινού εκτέλεση έργων,
- προώθηση και συμφωνία σχετικά με τα πρότυπα, την πιστοποίηση και τις δοκιμές,
- προώθηση του κατάλληλου ρυθμιστικού πλαισίου,
- ανάληψη δράσης για την επέκταση των υπηρεσιών και της υποδομής πληροφοριών,

ΑΡΘΡΟ 87.

ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ, ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό τη θέσπιση και ανάπτυξη κατάλληλου πλαισίου για την ενδότευση του τομέα των τραπεζικών, ασφαλιστικών και χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στη Λατομία.

2. Η συνεργασία επικεντρώνεται στα εξής:
 - βελτίωση αποτελεσματικών συστημάτων λογιστικής και λογιστικού ελέγχου στη Λατομία, βάσει των διεθνών κανόνων και των προτύπων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

- ενίσχυση και αναδιοργάνωση των τραπεζικών και χρηματοπιστωτικών συστημάτων,

- βελτίωση και αναμόρφωση του συστήματος εποπτείας και κανονιστικής ρύθμισης των τραπεζικών και χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών,

- εκπόνηση γλωσσικών οραματίσεων,

- ανταλλαγή πληροφοριών, ιδίως σχετικά με την ισχύουσα ή προτεινόμενη νομοθεσία,

- πρακτορεία και μετάφραση της κοινοτικής και λατομικής νομοθεσίας,

3. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία περιλαμβάνει παροχή τεχνικής βοήθειας και κατάρτισης,

ΑΡΘΡΟ 88

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος δημοσιονομικού και λογιστικού ελέγχου στη δημόσια διοίκηση της Λατομίας σύμφωνα με τα πρότυπα των κοινοτικών μεθόδων και διαδικασιών.
2. Η συνεργασία επικεντρώνεται στα εξής:
 - ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών για τα συστήματα λογιστικού ελέγχου,
 - ενσωμάτωση της τεκμηρίωσης που αφορά τον λογιστικό έλεγχο,
 - δραστηριότητες κατάρτισης και παροχής συμβουλών.
3. Για το σκοπό αυτό, παρέχεται τεχνική βοήθεια από την Κοινότητα, όπου κρίνεται σκόπιμο

ΑΡΘΡΟ 89

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Μετά από αίτημα των λετονικών αρχών, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια με σκοπό να στηριχθούν οι προσπάθειες της Λετονίας για τη σταδιακή ευθυγράμμιση των πολιτικών της με τις πολιτικές του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος. Κατόπιν αιτήματος της Λετονίας, η Κοινότητα θα οργανώσει άτυπη ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αρχές και τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος.

ΑΡΘΡΟ 90

ΝΟΜΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣΩΔΩΝ ΑΠΟ ΠΑΡΑΝΟΜΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

1. Τα μέλη συμφωνούν για την αναγκαιότητα να καταβάλουν έντονες προσπάθειες και να συνεργαστούν με στόχο την πρόληψη της χρησιμοποίησης των χρηματοπιστωτικών τους συστημάτων για νομιμοποίηση προσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες εν γένει και ιδίως τις σχετικές με τα ναρκωτικά.

2. Η συνεργασία στον τομέα αυτόν περιλαμβάνει: διοικητική και τεχνική βοήθεια με στόχο να καθοριστούν κατάλληλα πρότυπα για την αποτελεσματική της νομιμοποίησης προσόδων από παρόνομες δραστηριότητες, ισχύοντα με εκείνα τα οποία έχει υιοθετήσει η Κοινότητα και άλλα διεθνείς ορείς στον τομέα αυτόν, ιδίως η ΐδική Ομάδα Χρηματοοικονομικής Δράσης (FATF).

ΑΡΘΡΟ 91

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

1. Τα μέλη ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης και του σχεδιασμού χρήσεων γης.

2. Για το σκοπό αυτό, μπορούν να ληφθούν τα ακόλουθα μέτρα :

- ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών αρχών όσον αφορά την περιφερειακή πολιτική και την πολιτική σχεδιασμού χρήσεων γης, και εφόσον κρίνεται σκόπιμο, παροχή βοήθειας στη Λετονία για τη διαμόρφωση μιας τέτοιας πολιτικής.

- κοινή δράση περιφερειακών και τοπικών αρχών στον τομέα της οικονομικής ανάπτυξης.

- μελέτη κοινής προσέγγισης για την ανάπτυξη της διεπιφερειακής συνεργασίας με τις περιοχές της Βαλτικής θάλασσας στην Κοινότητα.

- ανταλλαγή επισκέψεων για τη διερεύνηση δυνατοτήτων συνεργασίας και συνδρομής,

- ανταλλαγή δημοσίων υπαλλήλων και εμπειρογνομόνων,

- παροχή τεχνικής βοήθειας, με ιδιαίτερη έμφαση στην ανάπτυξη των ελιγότερο ευνοημένων περιοχών,

- κατάρτιση προγραμμάτων για την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών, μεταξύ άλλων με τη διοργάνωση σεμιναρίων.

ΑΡΘΡΟ 92

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Όσον αφορά την υγεία και την ασφάλεια στον χώρο εργασίας και τη δημόσια υγεία, τα μέλη αναπτύσσουν τη συνεργασία μεταξύ τους με σκοπό τη βελτίωση της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων, λαμβάνοντας ως σημείο αναφοράς το επίπεδο προστασίας που υφίσταται στην Κοινότητα. Η συνεργασία περιλαμβάνει ιδίως τα ακόλουθα:

- παροχή τεχνικής βοήθειας,
 - ανταλλαγή εμπειρογνομόνων,
 - συνεργασία μεταξύ εταιρειών,
 - πληροφόρηση και ενέργειες κατάρτισης,
 - συνεργασία στον τομέα της δημόσιας υγείας.
2. Όσον αφορά την απασχόληση, η συνεργασία μεταξύ των μερών επικεντρώνεται ιδίως:
- στην οργάνωση της αγοράς εργασίας,

- στον έλεγχο του τρόπου εξέτασης εργαζομένων και την παροχή συμβουλών στην Κοινότητα, προσεκτικού.

ΑΡΘΡΟ 94

ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

1. Όσον αφορά τον τομέα της πληροφόρησης και της ενημέρωσης, η Κανονότητα και η Λειτουργία λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να τονώσουν την αποτελεσματική ευαίσθητα ανταλλαγή πληροφοριών. Δίνεται προτεραιότητα στα προγράμματα που στοχεύουν στην παροχή βασικών πληροφοριών για την Ευρωπαϊκή Ένωση προς το ευρύ κοινό, και ειδικότερων πληροφοριών προς τους επαγγελματίες κύκλους στη Λατομία, συμπεριλαμβανομένης, όπου είναι δυνατόν, της πρόσβασης στις βασικές δεδομένων της Κανονότητας.
2. Τα μέρη συντονίζουν και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, εφαρμόζουν τις πολιτικές τους όσον αφορά την κανονιστική ρύθμιση των διασυνοριακών εκπομπών, τα τεχνικά πρότυπα στον οπτικοακουστικό τομέα, και την προώθηση της ευρωπαϊκής τεχνολογίας οπτικοακουστικών μέσων.
3. Η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει, όπως ενδείκνυται, την ανταλλαγή προγραμμάτων, υποτροφιών και διευκολύνσεων για την κατάρτιση δημοσιογράφων και άλλων επαγγελματιών του τομέα των μέσων μαζικής ενημέρωσης.

ΑΡΘΡΟ 95

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την επίτευξη πλήρους συμβατότητας μεταξύ των συστημάτων για την προστασία των καταναλωτών στη Λατομία και την Κοινότητα. Η αποτελεσματική προστασία των καταναλωτών χρειάζεται, προκειμένου να εξασφαλιστεί η εύρυθμη λειτουργία της οικονομίας αγοράς.
2. Για το σκοπό αυτό και εκτιμώντας τα κινδύνοι που τους, τα μέρη ενδιαφέρουν και εγγράφονται:
 - πολιτική ενεργού προστασίας των καταναλωτών, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο και τις σχετικές κατευθύνσεις των Ηνωμένων Εθνών για την προστασία των καταναλωτών,
 - προαγωγή της νομιμότητας και ευθυγράμμιση της προστασίας των καταναλωτών στη Λατομία με τις συνθήκες που επικρατούν στην Κοινότητα,
 - αποτελεσματική νομική προστασία των καταναλωτών, με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας των καταναλωτικών αγαθών και τη διατήρηση των κατέλληλων προδιαγραφών ασφαλείας.

· στο σχεδιασμό και την εκτέλεση περιφερειακών προγραμμάτων αναδιάρθρωσης,

· στην ενθάρρυνση της ανάπτυξης της τοπικής απασχόλησης.

Η συνεργασία στους τομείς αυτούς πραγματοποιείται με την κατάρτιση μελετών, την παροχή υπηρεσιών εκ μέρους εμπειρογνομένων και με δραστηριότητες πληροφόρησης και καταστοπισ.

3. Όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση, η συνεργασία μεταξύ των μερών επιδιώκει να προσαρμόσει το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης της Λατομίας στις νέες οικονομικές συνθήκες, κυρίως με την παροχή υπηρεσιών εμπειρογνομένων και με την παροχή πληροφοριών και κατάρτισης.

ΑΡΘΡΟ 93

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

Τα μέρη αναπτύσσουν και επεκτείνουν τη συνεργασία τους στον τομέα του τουρισμού, η οποία στοχεύει: ιδίως στα εξής:

- διευκόλυνση του τουρισμού,
- αύξηση της ροής πληροφοριών μέσω διεθνών δικτύων βάσεων δεδομένων κ.λπ.,
- μεταφορά τεχνολογίας μέσω κατάρτισης, ανταλλαγών και σεμιναρίων,
- ενίσχυση σχεδίων περιφερειακής συνεργασίας,
- μελέτη των δυνατοτήτων συστήσης κοινών επιχειρήσεων (διασυνοριακά έργα, αδειοδότηση πολεων κ.λπ.),
- κατάρτιση μηχανοργασιμικών συστημάτων κρατήσεων και πληροφοριών (κατά περίπτωση κοινών για τα τρία κράτη της Βαλτικής) και προδιαγραφών προστασίας του καταναλωτή για τους τουρίστες.

3. Η συνεργασία είναι δυνατόν να περιλαμβάνει :

- ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με επικίνδυνα προϊόντα,
- κατάρτιση εμπειρογνομόνων της κυβέρνησης και των ΜΚΟ στον τομέα της προστασίας των καταναλωτών,
- συνδρομή για την ανάπτυξη ανεξαρτητών οργανισμών με στόχο την επανοστήριξη συνολικότητας των καταναλωτών μέσω μέσων της ενημέρωσης τους,
- συστήση κέντρων ενημέρωσης και συμβουλών για τη ρύθιση διατάξεων και την παροχή βοήθειας και άλλων συμβουλών στους καταναλωτές θα υπάρξει παροχή για συνεργασία μεταξύ των Λετονικών κέντρων και των αντίστοιχων κοινοτικών,
- παροχή της κοινοτικής πρόκλησης δεδομένων,
- ανάπτυξη ανταλλαγών μεταξύ εκπαιδευτικών των καταναλωτών

4. Εφόσον κοινοτική ενότητα παρέχεται τεχνική βοήθεια από τον κοινοτικό

ΑΡΘΡΟ 96

ΤΕΛΟΝΕΙΑ

1. Στόχος της συνεργασίας στον τομέα των τελωνείων είναι να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση προς το σύνολο των διατάξεων που προκύπτει να υλοποιηθούν στον τομέα του εμπορίου και να επιτευχθεί η προσεγγίση του τελωνειακού συστήματος της Λετονίας προς εκείνο της Κοινότητας, προκειμένου να διασφαλιστεί ο έλεγχος για τη λήψη των μέτρων ελευθέρωσης που προβλέπει η παρούσα σύμβαση.

2. Η συνεργασία περιλαμβάνει ιδίως τα εξής :

- ανταλλαγή πληροφοριών, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μέθοδοι διερεύνησης,
- ανάπτυξη διασυνοριακής υποδομής,
- καθιέρωση του ενιαίου διοικητικού εγγράφου και διασύνδεση των συστημάτων διαμετακόμισης της Κοινότητας και της Λετονίας,

- απλούστευση των επιθεωρήσεων και των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές μεταφορές,
- διοργάνωση σεμιναρίων και ανταλλαγών προσωπικού,
- υποστήριξη της εγκατάστασης σύγχρονων συστημάτων τελωνειακών πληροφοριών.

Όπου κρίνεται σκόπιμο, παρέχεται τεχνική συνδρομή.

3. Με την επιφύλαξη περαιτέρω συνεργασίας που προβλέπεται στην παρούσα σύμβαση και ιδίως του άρθρου 100 και του Τόμου VII, η αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών των συμβαλλουσών μερών σε τελωνειακά θέματα παρέχεται σύμφωνα με τις διατάξεις του Προτοκόλλου αριθ. 5.

ΑΡΘΡΟ 97

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

1. Η συνεργασία στον τομέα αυτό έχει στόχο την ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος στατιστικής που να παρέχει σύνταμα και σε εύθετο χρόνο, αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία που είναι αναγκαία για τη στήριξη και την παρακολούθηση της διαδικασίας οικονομικής μεταρρύθμισης και τα οποία συμβάλλουν στην ανάπτυξη των ιδιωτικών επιχειρήσεων στη Λετονία.

2. Τα μέρη συνεργάζονται ιδίως για τα εξής :

- ενίσχυση των στατιστικών μέσων της Λετονίας,
- εναρμόνιση με διεθνείς (και ιδίως κοινοτικές) μεθόδους, πρότυπα και κατηγορίες,
- παροχή των κατάλληλων δεδομένων για τη στήριξη και την παρακολούθηση της οικονομικής μεταρρύθμισης,
- παροχή κατάλληλων μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεδομένων προς τους οικονομικούς φορείς του ιδιωτικού τομέα,
- διασφάλιση του απορρήτου των δεδομένων,
- ανταλλαγή στατιστικών πληροφοριών,
- 3. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 98

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Η Κοινότητα και η Λετονία διευκολύνουν τη διαδικασία οικονομικών μεταρρυθμίσεων και ολοκλήρωσης με τη συνεργασία τους για τη βελτίωση της κατανόησης των βασικότερων χαρακτηριστικών των οικονομιών τους και της διαμόρφωσης και εφαρμογής οικονομικής πολιτικής στις οικονομίες αγοράς.

2. Για τους σκοπούς αυτούς, η Κοινότητα και η Λετονία:

- ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις μακροοικονομικές επιδόσεις και προοπτικές και με τις αναπτυξιακές στρατηγικές,
- πραγματοποιούν από κοινού ανάλυση οικονομικών θεμάτων με αμοιβαίο ενδιαφέρον, μεταξύ άλλων, της διαμόρφωσης οικονομικής πολιτικής και των μέσων εφαρμογής της,
- ειδικότερα μέσω του προγραμματισμού δράσης για τη συνεργασία στο οικονομικό θέματα (ΑΣΕ), ενθαρρύνουν την εκτενή συνεργασία μεταξύ οικονομολόγων και διοικητικών στελεχών στην Κοινότητα και τη Λετονία, ώστε να επικαχυθεί η μεταφορά τεχνογνωσίας για τη διαμόρφωση οικονομικών πολιτικών και μεριμνούν για τη ευρεία διάδοση των αποτελεσμάτων ερευνών που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τη διαμόρφωση πολιτικής.

ΑΡΘΡΟ 99

ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΚΙΚΗΣΗ

Τα μέλη προωθούν τη συνεργασία μεταξύ των αρχών της δημόσιας δικαιοσύνης τους, μεταξύ άλλων με τη σύσταση προγραμμάτων ανταλλαγών, όπως ώστε να βελτιώσουν την αμοιβαία γνώση της διάρθρωσης και της λειτουργίας των αντίστοιχων συστημάτων τους.

ΑΡΘΡΟ 100

ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ

1. Τα μέλη συνεργάζονται στο πλαίσιο των αντίστοιχων εξουσιών και αρμοδιοτήτων τους, με στόχο

να καταστήσουν αποτελεσματικότερη και δραστηρότερη την πολιτική που ασκούν και τα μέτρα που λαμβάνουν για την καταπολέμηση της παράνομης παραγωγής, προμήθειας και διανομής των ναρκωτικών και των ψυχοτρόπων ουσιών, μεταξύ άλλων με την αποστολή της διάδοσης των προόδων των χημικών ουσιών, και να προωθήσουν την πρόληψη και τη μείωση της ζητήσης ναρκωτικών.

2. Τα μέλη συμφωνούν στον κοινό τις αναγκαίες μεθόδους συνεργασίας για την επιτυχή αυτή των στόχων, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων εφαρμογής των κοινών δράσεων.

3. Η συνεργασία στον εν λόγω τομέα βασίζεται στη διενέργεια διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών και στη στενή συνεργασία τους όσον αφορά τους στόχους και τα μέτρα στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τεχνική βοήθεια εκ μέρους της Κοινότητας, όπου είναι εφικτό.

Η συνεργασία που στοχεύει στην πρόληψη της παράνομης διανομής ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, θα περιλαμβάνει τεχνική και διοικητική συνδρομή που καλύπτει μεταξύ άλλων τα εξής :

- διαμόρφωση και εφαρμογή εθνικής νομοθεσίας,
- δημιουργία και ενίσχυση ιδρυμάτων και κέντρων πληροφόρησης και κοινωνικών και υγειονομικών κέντρων,
- αύξηση της αποτελεσματικότητας των φορέων που είναι υπεύθυνοι για την καταπολέμηση της παράνομης διανομής ναρκωτικών,
- κατάρτιση προσωπικού και έρευνα,

- πρόληψη της εκτροπής στη χρήση των πρόδρομων και άλλων βασικών ουσιών που χρησιμοποιούνται για παράνομη παραγωγή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών, με την κατεργασία των κατάλληλων προτύπων, ισοδυνάμια με τα εγκεκριμένα από την Κοινότητα και τους σχετικούς διεθνείς φορείς, ιδίως από την Ειδική Ομάδα της Δράσης για τα Χημικά Προϊόντα (CAFP).

Τα μέλη μπορούν να συμφωνήσουν να συμπεριλάβουν και άλλους τομείς

ΠΤΛΟΣ VII

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΛΗΨΗ ΠΑΡΑΝΟΜΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 101

1. Τα μέρη συνεργάζονται, στο πλαίσιο των εξουσιών και των αρμοδιοτήτων τους, με σκοπό την πρόληψη, ιδίως, των εξής παράνομων δραστηριοτήτων :

- παράνομη μιστανάστευση και παράνομη παρουσία των υπηκόων τους στο έδαφος του άλλου μέρους, λαμβανόμενων υπόψη των αρχών και της πρακτικής της επαναστάσεως.
- διαθεσιμότητα.
- παράνομες συναλλαγές σε σχέση με τα βιομηχανικά απόβλητα και τα προϊόντα παραποίησης/απομίμησης.
- παράνομη διενέργεια νερκωτικών και ψυχότροπων ουσιών.
- παράνομο εμπόριο ραδιενεργών και πυρηνικών υλικών.
- παράνομη διακίνηση οχημάτων με κινητήρα.
- οργανωμένο έγκλημα.

2. Η συνεργασία στα θέματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βασίζεται στη διενέργεια διαβουλεύσεων και στον στενό συντονισμό μεταξύ των μερών, περιλαμβανοί δε τεχνική και διοικητική συνδρομή για τα εξής :

- διαμόρφωση εθνικής νομοθεσίας.
- δημιουργία κέντρων πληροφορήσεως.
- αύξηση της αποτελεσματικότητας των φορέων που είναι υπεύθυνοι για την πρόληψη των παράνομων δραστηριοτήτων.
- κατάρτιση προσωπικού και ανάπτυξη μέσων διερεύνησης.

• διαμόρφωση αμοιβαία αποδεκτών μέτρων για την πρόληψη των παράνομων δραστηριοτήτων.

Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συμπεριλάβουν και άλλους τομείς.

ΠΤΛΟΣ VIII

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 102

1. Τα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν, να ενθαρρύνουν και να διευκολύνουν την πολιτιστική συνεργασία. Εφόσον είναι δυνατό, τα υπάρχοντα κοινοτικά προγράμματα πολιτιστικής συνεργασίας ή τα προγράμματα ενός ή περισσότερων κρατών μελών μπορούν να επεκταθούν, ώστε να καλύψουν τη Λετονία αλλά και περαιτέρω δραστηριότητες αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

Η συνεργασία αυτή μπορεί να καλύπτει ιδίως :

- τη μετάφραση λογοτεχνικών κειμένων.
- την ανταλλαγή μη εμπορικών έργων τέχνης και καλλιτεχνών.
- τη διατήρηση και αναστηλωσή μνημείων και χώρων (αρχιτεκτονική και πολιτιστική κληρονομιά),
- την κατάσταση.
- τα πολιτιστικά γεγονότα (π.χ. διαγωνισμούς τραγουδιού),
- την προώθηση σημαντικών πολιτιστικών γεγονότων.
- τη συνεργασία μεταξύ βιβλιοθηκών.

2. Τα μέρη μπορούν να συνεργάζονται για την προώθηση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων. Ιδίως, ο τομέας οπτικοακουστικών μέσων της Λετονίας δύναται να ζητεί να συμμετέχει σε δραστηριότητες που θεσπίζει η Κοινότητα στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζουν τα όργανα που είναι υπεύθυνα για τις διάφορες δραστηριότητες και η απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1990, με την οποία συστήθηκε το εν λόγω πρόγραμμα.

Τα μέτρα συντονίζουν και εθάρσαν κρινεται σκόπισμα, εναρμονίζουν τις πολιτικές τους όσον αφορά τη ρύθμιση των διασυνοριακών εκπαιδευτικών προγραμμάτων, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή σε ζητήματα σχετικά με την απόκτηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας για τα προγράμματα που εκπέμπονται από δωρεάν ή μέσω κωδωδικής συνδρομής, με τις τεχνικές προδιαγραφές στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων και με την προώθηση της ευρωπαϊκής τεχνολογίας οπτικοακουστικών μέσων.

Η συνεργασία μπορεί να περικυβάνει μεταξύ άλλων, την ανταλλαγή προγραμμάτων, υποτροφιών και διευκολύνσεων για την κατάρτιση δημοσιογράφων και άλλων επαγγελματιών του τομέα των μέσων ενημέρωσης.

ΠΠΛΑΟΣ IX

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 103

Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας και σύμφωνα με τα άρθρα 104, 105, 106 και 107, με την επιφύλαξη του άρθρου 107, η Λετονία εφωρείται της προσφυμής χρηματοδοτικής βοήθειας της Κοινότητας, με τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων και δανείων, συμπεριλαμβανομένων δανείων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕ) σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 του καταστατικού της Τράπεζας, προκειμένου να επιταχυνθεί η οικονομική μεταρρύθμιση της Λετονίας.

ΑΡΘΡΟ 104

Η εν λόγω χρηματοδοτική βοήθεια καλύπτεται :

- είτε στο πλαίσιο ενδεικτικού πολυετούς προγράμματος από το πρόγραμμα PHARE, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε, είτε σε νέο πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο που θεσπίζει η Κοινότητα κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Λετονία και αφού λάβει υπόψη το περιεχόμενο των άρθρων 105 και 106.

από το (τα) δάνεια(α) που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων εντός κάποιου ορίου και μέχρι τη λήξη της προθεσμίας διαθεσιμότητας αυτών, που πρόκειται να καθοριστούν κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Λετονία και κατ'εφαρμογή των αντίστοιχων διατάξεων της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

ΑΡΘΡΟ 105

Οι στόχοι και οι τομείς παροχής της χρηματοδοτικής βοήθειας της Κοινότητας περιέχονται σε ενδεικτικό πρόγραμμα το οποίο συμφωνείται μεταξύ των δύο μερών. Τα μέτρα ενημερώνουν σχετικά το Συμβούλιο Συνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 106

1. Η Κοινότητα, στην περίπτωση ειδικής ανάγκης, λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορετικότητα όλων των χρηματοδοτικών πόρων, κατόπιν επιτήρυτος της Λετονίας και σε συντονισμό με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, στο πλαίσιο της Ομάδας των 24, εξετάζει τη δυνατότητα παροχής προσωρινής χρηματοδοτικής βοήθειας :

- για τη στήριξη μέτρων που αποβλέπουν στη διατήρηση της μεταρρυθμίτας του νομίσματος της Λετονίας,

- για τη στήριξη της μεσοπρόθεσμης σταθεροποίησης και των προσπάθειών διαρθρωτικής προσαρμογής, μεταξύ άλλων, για την ενίσχυση του εισυγίου πληρωμών.

2. Αυτή η χρηματοδοτική βοήθεια παρέχεται, εφόσον η Λετονία υποβάλει προγράμματα, τα οποία έχει εγκρίνει το ΔΝΤ, στο πλαίσιο της Ομάδας των 24, κατά περίπτωση, για τη μεταρρυθμίτητα ή/και την αναδιάρθρωση της οικονομίας της, ώστε να αποδοχθεί η Κοινότητα τη συνέχιση της συμμετοχής της Λετονίας στα προγράμματα αυτά, με απώτερο στόχο την ταχεία μετάβαση σε αξιοσημνη χρηματοδότηση από ιδιωτικές πηγές.

3. Το Συμβούλιο Συνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τους όρους υπό τους οποίους παρέχεται η βοήθεια αυτή και σχετικά με την τήρηση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνει η Λετονία όσον αφορά τη βοήθεια αυτή.

ΑΡΘΡΟ 107

Η κοινοτική χρηματοδοτική βοήθεια εκτιμάται με βάση τις ανάγκες που προκύπτουν και τα επίπεδα ανάπτυξης της Λετονίας, καθώς και τις αποδεδειγμένες προτεραιότητες και την ικανότητα απορρόφησης πόρων της λετονικής οικονομίας, την ικανότητα αποπληρωμής των δανείων και την πρόοδο προς τη δημιουργία συστήματος οικονομίας της αγοράς και την αναδιάρθρωση στη Λετονία.

ΑΡΘΡΟ 108

Προκειμένου να είναι δυνατή η βέλτιστη χρήση των διαθεσιμων πόρων, τα μέλη εξασφαλίζουν ότι οι κοινοτικές συνεισφορές πραγματοποιούνται σε άμεσο συντονισμό με τις συνεισφορές άλλων πηγών, όπως των κρατών μελών, άλλων χωρών, μεταξύ άλλων της Ομάδας των 24, και των διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, όπως του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, της Διεθνούς Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης.

ΑΡΘΡΟ 109

Η Λετονία συμμετέχει σε προγράμματα πλαίσια, ειδικά προγράμματα, σχέδια ή άλλες δράσεις της Κοινότητας στους τομείς που προβλέπονται στο Πρωτόκολλο XVIII. Υπό την επιφύλαξη των περαιτώσεων κατά τις οποίες η Λετονία ήδη συμμετέχει σε δραστηριότητες του Παραρτήματος XVIII, το Συμβούλιο Σύνδεσης αποφασίζει για τους όρους και τις προϋποθέσεις συμμετοχής της Λετονίας στις εν λόγω δραστηριότητες. Η χρηματοδοτική συμβολή της Λετονίας στις δραστηριότητες του Παραρτήματος XVIII βασίζεται στην αρχή ότι η Λετονία καλύπτει η ίδια τις δαπάνες που προκύπτουν από τη συμμετοχή της. Εφόσον απαιτείται, η Κοινότητα μπορεί να αποφασίσει, ανάλογα με την περίπτωση και σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στον Γενικό Προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, να συμπληρώσει η ίδια τη συμβολή της Λετονίας.

ΤΙΤΛΟΣ X

ΘΕΣΜΙΚΕΣ, ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 110

Ιδρύεται Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο επιστητεύει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Συνέρχεται, σε υπουργικό επίπεδο μία φορά το έτος και εφόσον απαιτείται από τις περιστάσεις. Εξετάζει θέματα μεζονος σημασίας που ανακύπτουν στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας, καθώς και κάθε άλλο θέμα, ή διεθνές ζήτημα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

ΑΡΘΡΟ 111

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης αποτελείται από τα μέλη του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από μέλη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από μέλη που ορίζει η Κυβέρνηση της Λετονίας, αφετέρου.

2. Τα μέλη του Συμβουλίου Σύνδεσης μπορούν να προβλέπουν την εκπροσώπησή τους, σύμφωνα με τους όρους που πρόκειται να καθοριστούν στον κανονισμό λειτουργίας του.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας του.

4. Η Πρεσβεία του Συμβουλίου Σύνδεσης ασκείται εναντίον από ένα μέλος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από ένα μέλος της Κυβέρνησεως της Λετονίας, σύμφωνα με τις διατάξεις που θα καθοριστούν στον κανονισμό λειτουργίας του.

5. Όπου κρίνεται σκόπιμο, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕΠ) λαμβάνει μέρος, υπό την ιδιότητα του παρατηρητή, στις εργασίες του Συμβουλίου Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 112

Το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει την εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις, στις προβλεπόμενες περιπτώσεις, με σκοπό την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας. Οι αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα μέλη, τα οποία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή τους. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται επίσης να διατυπώνει τις θέσεις συστάσεις.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης διατυπώνει τις αποφάσεις και τις συστάσεις του κατόπιν συμφωνίας των δύο μερών.

ΑΡΘΡΟ 113

1. Έκαστο των δύο μερών δύναται να υποβάλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης τις τυχόν διαφορές σχετικά με την εφαρμογή ή την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να διευθετήσει τη διαφορά λαμβάνοντας απόφαση.

3. Κάθε μέρος έχει την υποχρέωση να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να συμμορφωθεί προς την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η διευθέτηση της διαφοράς σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, οποιοδήποτε από τα μέλη μπορεί να κοινοποιησει, στο άλλο μέρος τον διορισμό ενός διαιτητή. Το άλλο μέρος πρέπει στη συνέχεια, να διορίσει ένα δεύτερο διαιτητή εντός δμήνου. Κατά

ΑΡΘΡΟ 116

ιδρύεται Κοινοβουλευτική Επιτροπή, η οποία απετέλει ένα χώρο συνάντησης και ανταλλαγής απόψεων για τα μέλη του Κοινοβουλίου της Λετονίας και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή συνεδριάζει κατά διαστήματα τα οποία καθορίζει η ίδια.

ΑΡΘΡΟ 117

1. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή απετέλεται από μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αρενός, και από μέλη του Κοινοβουλίου της Λετονίας, αφετέρου.

2. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας της.

3. Την Προεδρία της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής ασκούν εναλλάξ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Κοινοβούλιο της Λετονίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας της.

ΑΡΘΡΟ 118

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή δύναται να ζητεί τις αναγκαίες πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας από το Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο της παρέχει τις απούμενες πληροφορίες.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή ενημερώνεται για τις αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή μπορεί να απευθύνει συστάσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 119

Εντός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξασφαλίζει ότι τα φυσικά και νομικά πρόσωπα του άλλου μέρους έχουν πρόσβαση, άνευ διακρίσεων έναντι των δικών του υπηκόων, στα αρμόδια δικαστήρια και διοικητικά όργανα των μερών για την υπερέσπιση των στοιχείων τους δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων εφάνων που ασφούν την πνευματική, τη βιομηχανική και την εμπορική ιδιοκτησία.

την εφαρμογή αυτής της διαδικασίας, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη ελαμβανόνται ως το ένα μέρος της διαφοράς.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης διορίζει ένα τριτο διαπτητή.

Οι αποφάσεις των διαπτητών λαμβανόνται με πλειοψηφία.

Κάθε ενχόμενο στη διαφορά μέρος πρέπει να προβαίνει στις αναγκαίες ενεργειες για την εκτέλεση της απόφασης των διαπτητών.

ΑΡΘΡΟ 114

1. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το Συμβούλιο Σύνδεσης επικουρείται από μία Επιτροπή Σύνδεσης, η οποία αποτελείται από εκπροσώπους των μελών του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αρενός, και από εκπροσώπους της κυβέρνησης της Λετονίας, αφετέρου, συνήθως σε επίπεδο ανώτερων κρατικών υπαλλήλων.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει στον κανονισμό λειτουργίας του, τα καθήκοντα της Επιτροπής Σύνδεσης, στα οποία περιλαμβάνεται η προετοιμασία των συνεδριάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης και ο τρόπος λειτουργίας της Επιτροπής Σύνδεσης.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να μεταβιβάζει οπιαδήποτε από τις εξουσίες του στην Επιτροπή Σύνδεσης. Σε αυτήν την περίπτωση, η Επιτροπή Σύνδεσης λαμβάνει τις αποφάσεις της σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 112.

ΑΡΘΡΟ 115

Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να αποφασίζει τη σύσταση κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου, τα οποία το επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει, στον κανονισμό λειτουργίας του, τη σύνθεση και τα καθήκοντα αυτών των επιτροπών ή οργάνων, καθώς και τον τρόπο λειτουργίας τους.

ΑΡΘΡΟ 120

Η παρούσα συμφωνία ουδόλως εμποδίζει ένα μέρος να λαμβάνει μέτρα, τα οποία :

- α) θεωρεί αναγκαία για την πρόληψη της αποκάλυψης πληροφοριών, που αντίζιχνει στα ζητικά συμφέροντα ασφάλειας του,
- β) αφορούν την παραγωγή ή την εμπορία όπλων, πυρομαχικών ή πολεμικού υλικού ή την έρευνα, ανάπτυξη ή παραγωγή που είναι αναγκαίες για αμυντικούς σκοπούς, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά δεν στρεβλώνουν τους όρους ανταγωνισμού, όσον αφορά τα προϊόντα που δεν προορίζονται ειδικώς για στρατιωτικούς σκοπούς,
- γ) θεωρεί ουσιώδη για την ασφάλειά του, στην περίπτωση σοβαρής εσωτερικής ανασταραχής που επηρεάζει την τήρηση του νόμου και της τάξης, σε καιρό πολέμου ή σοβαρής διεθνούς έντασης που αποτελεί απειλή πολέμου, ή για την εκπλήρωση υποχρεώσεων τις οποίες έχει αναλάβει για τη διατήρηση της ειρήνης και της διεθνούς ασφάλειας,
- δ) θεωρεί απαραίτητα για την εκπλήρωση των διεθνών υποχρεώσεων και δεσμεύσεων τις οποίες έχει αναλάβει σε σχέση με τον έλεγχο βιομηχανικών αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης.

ΑΡΘΡΟ 121

1. Στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιέχονται σε αυτήν :

- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Λετονία έναντι της Κανότητας δεν εισάγουν διακρίσεις μεταξύ των κρατών μελών, των υπηκόων τους, των εταιρειών ή των υποκαταστημάτων τους,
- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Κανότητα έναντι της Λετονίας δεν εισάγουν διακρίσεις μεταξύ των υπηκόων, των εταιρειών ή των υποκαταστημάτων της Λετονίας,

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν θίγουν το δικαίωμα των μερών να εφαρμόζουν τις οικείες διατάξεις της φορολογικής νομοθεσίας τους στους φορολογουμένους που δεν εντοίζονται στην ίδια κατάσταση όσον αφορά τον τόπο κατοικίας τους.

ΑΡΘΡΟ 122

Προϊόντα, καταγωγής Λετονίας, δεν τυγχάνουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης, όταν εισάγονται στην Κανότητα, έναντι αυτής που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

Η μεταχείριση που χορηγείται στη Λετονία βάσει του Τίτλου IV και του κεφαλαίου I του Τίτλου V δεν είναι ευνοϊκότερη από εκείνη που παρέχουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ 123

1. Τα μέτρα λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων τους που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία. Μεριμνούν για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Εάν ένα μέρος θεωρήσει ότι το άλλο μέρος δεν εκπλήρωσε μία υποχρέωσή του που απορρέει από την παρούσα συμφωνία, μπορεί να λάβει κατάλληλα μέτρα. Πριν να πράξει τούτο, εκτός από περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, παρέχει στο Συμβούλιο Σύνδεσης όλες τις σχετικές πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την ενδελεχή εξέταση της κατάστασης, με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα μέρη.

Κατά την επilogή των μέτρων, πρέπει να δίδεται προτεραιότητα στα μέτρα τα οποία διαπεράσουν, στον ελάχιστο βαθμό, τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας. Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται αμέσως στο Συμβούλιο Σύνδεσης και αποστέλνουν τα αντικείμενα διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, εφόσον το ζητήσει το άλλο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 124

Μέχρις ότου επιτευχθούν οσύνολο δικαιώματα για τα άτομα και τους οικονομικούς φορείς βάσει της παρούσας συμφωνίας, η παρούσα συμφωνία δεν θίγει τα δικαιώματα τα οποία κατοχυρώνονται βάσει συμφωνιών που ισχύουν και δεσμεύουν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, αερόος, και τη Λετονία, αατέρου, εκτός από τους τομείς που υπάγονται στην κανονική αρμοδιότητα και με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία σε τομείς που υπάγονται στην αρμοδιότητά τους.

ΑΡΘΡΟ 125

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως "μέρη" νοούνται η Κοινότητα ή τα κράτη μέλη της ή η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, σύμφωνα με τις αντίστοιχες εξουσίες τους, αφενός, και η Λετονία, αφετέρου.

ΑΡΘΡΟ 126

Τα Πρωτοκόλλια αριθ. 1 έως 5 και τα Παραρτήματα αριθ. 1 έως ΧVΙΙΙ αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 127

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για επεξηγημένο χρονικό διάστημα.

Κάθε μέρος δύναται να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με κοινοποίηση προς το άλλο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής.

ΑΡΘΡΟ 128

Θεματοδότης της παρούσας συμφωνίας είναι η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΑΡΘΡΟ 129

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ανθρώπων και Χαλυβός υπό τους όρους που προβλέπονται στις συνθήκες αυτές και αφετέρου, στα έδαφος της Δημοκρατίας της Λετονίας.

ΑΡΘΡΟ 130

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται, σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική,

ιταλική, ισπανική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική, φινλανδική και λετονική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΑΡΘΡΟ 131

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα μέρη σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Με την έναρξη ισχύος της, η παρούσα συμφωνία αντικαθιστά τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λετονίας για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 11 Μαΐου 1992.

Η παρούσα συμφωνία βασίζεται εν μέρει στη συμφωνία που συνήχθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ανθρώπων και Χαλυβός και της Δημοκρατίας της Λετονίας, για τις ελεύθερες συναλλαγές και εμπορικά θέματα, που υπεγράφη στις 18 Ιουλίου 1994, αλλά αναπτύσσει, περαιτέρω και ενσωματώνει τις κυριότερες διατάξεις της. Με την έναρξη ισχύος της, η παρούσα συμφωνία αντικαθιστά τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων.

Οι αποφάσεις της Μικτής Επιτροπής, η οποία ιδρύθηκε με τη συμφωνία για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία και η οποία επίσης ασκεί τα καθήκοντα που της ανατέθηκαν με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων, εξακολουθούν να εφαρμόζονται μέχρι να ανακληθούν με αποφάσεις του Συμβουλίου Συνδέσσης.

Το Συμβούλιο Συνδέσσης εγκρίνει, κατά την πρώτη συνεδρίασή του, όλες τις τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας - ιδίως των Πρωτοκόλλων και των Παραρτημάτων της - που απαιτούνται ώστε αυτή να ευθυγραμμιστεί με τις αλλαγές που θα αποφασιστεί να εισαχθεί η Μικτή Επιτροπή στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της υπογραφής και της έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ

ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ

ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΗΣ ΙΡΑΝΔΙΑΣ

ΤΗΣ ΓΡΑΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΕ ΧΟΡΩΝ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ

ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΤΗΔΙΑΣ

ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΤΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

συμβαλλόμενα μέλη της συνθήκης για την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ, και της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

τα οποία εφεξής αποκαλούνται "κράτη μέλη", και

της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ και της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ

οι οποίες εφεξής αποκαλούνται "Κοινότητα",

ενεργώντας στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

αφενός, και

οι πληρεξούσιοι της ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ

που εφεξής αποκαλείται "Λετονία",

αφετέρου,

συνεισδόντες στις προϋποθέσεις για ενοποίηση ενσκήνη πέντε, για την υπογραφή της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σχετικά με την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Λετονίας αφετέρου, η οποία εφεξής αποκαλείται "Ευρωπαϊκή Συμφωνία", ενέχοντες τα ακόλουθα κείμενα :

την Ευρωπαϊκή Συμφωνία και τα ακόλουθα πρωτόκολλα :

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 1 που αναφέρεται στο άρθρο 16(2) για τη θέσπιση άλλων ρυθμίσεων που εφαρμόζονται στο εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 2 για το εμπόριο των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 3 για τον ορισμό της έννοιας "κετογόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και για τις μεθόδους διακρίτης συνεργασίας.

Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λετονίας σχετικά με την αναγνώριση του γεωγραφικού εντοπισμού της αθροιστικής πτώσης των χοίρων στο βασίλειο της Λετονίας.

Οι πληρεξούσιοι της Λετονίας έλαβαν υπόψη τη μονομερή δήλωση που αναφέρεται κατωτέρω και προσεφύονται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Δήλωση της Γαλλικής Κυβερνήσεως.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας έλαβαν υπόψη τις μονομερείς δηλώσεις που απορρέουν από κατωτέρω και προσεφύονται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Δήλωση της Λετονίας σχετικά με το άρθρο 34 της συμφωνίας

Δήλωση της Λετονίας σχετικά με το κεφάλαιο I της συμφωνίας

Δήλωση της Λετονίας σχετικά με το άρθρο 79 της συμφωνίας

Δήλωση της Λετονίας σχετικά με την Ευρωπαϊκή Συμφωνία.

Έγινε στις 12 Ιουλίου 1992 χλια ενιακόσια εννήντα πέντε.

ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

1. Άρθρο 37 (1)

Εξαιρείται ότι η έννοια "όροι και προϋποθέσεις που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος" συμπεριλαμβάνει όπου απαιτείται τους κοινοτικούς κανόνες.

2. Άρθρο 37

Εξαιρείται ότι ο όρος "τέκνα" ορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της ενδιαφερόμενης χώρας υποδοχής.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 4 για ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Λετονίας και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 5 για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών σε τελωνειακά θέματα.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Λετονίας ενέκριναν τις κοινές δηλώσεις που απορρέουν από κατωτέρω και προσεφύονται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 37(1) της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 37 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 38 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το κεφάλαιο II του Τίτλου IV της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 48(δ) της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 55 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 62 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 66 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 67 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 115 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το Πρωτόκολλο 3 της Συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το Πρωτόκολλο 5 της Συμφωνίας.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Λετονίας έλαβαν επίσης υπόψη τις ακόλουθες ανταλλαγές επιστολών που προσεφύονται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λετονίας για τις αλλαγές μεταφορές.

3. Άρθρο 38

Εξαιρούνται ότι ο ορος "μέλη της οικογένειάς τους" ορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της ενδιαφερόμενης χώρας υποδοχής.

4. Κεφάλαιο II του Τίτλου IV

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κεφαλαίου II του Τίτλου IV, τα μέρη συμφωνούν ότι η μεταχείριση των υπηκόων ή των εταιρειών ή των επιχειρήσεων ολγόστερο ευνοϊκή από τη μεταχείριση που χορηγείται στους υπηκόους ή τις εταιρείες στα άλλα μέρη, όταν η μεταχείριση αυτή είναι τυπικά ή σε ίσσο λιγότερο ευνοϊκή από τη μεταχείριση που παρέχεται στους υπηκόους ή τις εταιρείες του άλλου μέρους.

5. Άρθρο 46 (Δ' 1)

Με την επιφύλαξη του άρθρου 46, τα μέρη συμφωνούν ότι καμία διαταγή της συμφωνίας δεν θεωρείται ότι θίγει το δικαίωμα των μερών να προβαίνουν σε ελέγχους και ρυθμίσεις, προκειμένου να εξασφαλίζουν ότι τα φυσικά πρόσωπα που επωφελούνται του δικαιώματος εγκατάστασης όντως εξακολουθούν να ασκούν κάποια δραστηριότητα ως αυτοαπασχολούμενοι.

6. Άρθρο 56

Το γεγονός και μόνο ότι η Λετονία απαιτεί θώρηση για τα φυσικά πρόσωπα ορισμένων κρατών μελών και όχι για τα φυσικά πρόσωπα άλλων κρατών μελών ή ότι ορισμένο κράτος μέλη και όχι άλλα απαιτούν θώρηση για τα φυσικά πρόσωπα της Λετονίας, δεν θεωρείται ότι εξουδετερώνεται η παραινεί το σκέλη που απορρέουν από κάποια εθνική διαταγή.

7. Άρθρο 52

Οι διατάξεις του άρθρου 52 δεν εφαρμόζονται όσον αφορά την απόκτηση πιστοποιητικών ιδιωτικοποίησης στη Λετονία από πρόσωπα μη εγκατεστημένα σε αυτή.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να εξετάσει τη λήψη μέτρων για τη μείωση αυτών των περιορισμών.

8. Άρθρο 66

Τα μέρη συμφωνούν ότι μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999, το άρθρο 66 της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζεται όσον αφορά επιχορήγησης στις οποίες η Λετονία έχει παραχωρήσει, ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, υπό τον όρο ότι:

- οι μισθωμένες γραμμές διατίθενται κατόπιν αιτήματος και εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος σε επιχειρηματικά είκτα και κλειστές ομάδες χρηστών για δική τους χρήση, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας και δεδομένων, από την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 66,
- οι ρυθμιστικές λειτουργίες αντιστέλλονται σε όργανο ανεξάρτητο από τον οργανισμό τηλεπικοινωνιών, από την ημερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 66.

9. Άρθρο 57

Τα μέρη συμφωνούν ότι, για τους σκοπούς της συμφωνίας, ο όρος "πνευματική βιομηχανική και εμπορική ιδιοκτησία" περιλαμβάνει, ιδίως, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των προγράμμάτων υπολογιστών και τα συγγενή δικαιώματα, τα δικαιώματα που αφορούν ευρεσιτεχνίες, βιομηχανικά σχέδια, γεωγραφικές ενδείξεις, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ονομασίες προέλευσης, εμπορικά σήματα και σήματα υπηρεσιών, τοπογραφίες ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, καθώς και την προστασία από τον σθέμπα ανταγωνισμό, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10α της σύμβασης των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας, και την προστασία των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα στον τομέα της τεχνολογίας.

10. Άρθρο 115

Τα μέρη συμφωνούν ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, σύμφωνα με το άρθρο 115 της συμφωνίας, εξετάζει τη δημιουργία ενός συμβουλευτικού οργάνου που θα αποτελείται από μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της Κοινότητας και από τους ομολόγους τους της Λετονίας.

11. Πρωτόκολλο αρθ. 3 της Συμφωνίας

Τα μέρη συμφωνούν ότι οι μελλοντικές εξελίξεις στον τομέα της παροχής συνεννοήσεων μεταξύ των κρατών της Βαλτικής θα ήταν δυνατόν να οδηγήσουν σε ενίσχυση των αποτελεσμάτων των κανόνων καταγωγής.

12. Πρωτόκολλο επί 5 της Συμφωνίας

Τα μέρη συμφωνούν ότι η συνδρομή στα πλαίσια του εν λόγω πρωτοκόλλου δεν καλύπτει την εισπράξη τελωνειακών δασμών, φόρων, προστίμων και άλλων επιβαρύνσεων για λογαριασμό του άλλου μέρους.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΓΩΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΙΣ ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε ότι η Κυβέρνησή σας συμφωνεί με τα ακόλουθα :

Όταν υπεγράφη η συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Λετονίας, τα μέρη ανέλαβαν την υποχρέωση να αντιμετωπίζουν με τον δέοντα τρόπο τα θέματα που αφορούν τον τομέα της ναυτιλίας, ιδίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες θα ήταν δυνατή η παρακώλυση της ανάπτυξης του εμπορίου. Θα αναζητείται η εξεύρεση ικανοποιητικών λύσεων στον τομέα της ναυτιλίας και θα τηρείται η αρχή του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού σε εμπορική βάση.

Συμφωνήθηκε, ομοίως, ότι τα θέματα αυτά θα αποτελούν το αντικείμενο συζητήσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσης.

Με βεβηστική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του
Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Β. Επιστολή της Δημοκρατίας της Λετονίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της επιστολής σας και να σας επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου συμφωνεί με τα ακόλουθα :

Όταν υπεγράφη η συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Λετονίας, τα μέρη ανέλαβαν την υποχρέωση να αντιμετωπίζουν με τον δέοντα τρόπο τα θέματα που αφορούν τον τομέα της ναυτιλίας, ιδίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες θα ήταν δυνατή η παρακώλυση της ανάπτυξης του εμπορίου. Θα αναζητείται η εξεύρεση ικανοποιητικών λύσεων στον τομέα της ναυτιλίας και θα τηρείται η αρχή του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού σε εμπορική βάση.

Συμφωνήθηκε, ομοίως, ότι τα θέματα αυτά θα αποτελούν το αντικείμενο συζητήσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσης.

Με βεβηστική εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση
της Δημοκρατίας της Λετονίας

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΓΩΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ
ΤΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΑΔΡΙΑΚΗΣ ΠΑΝΟΡΑΣ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ
ΣΤΟ ΒΑΣΙΛΕΥΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

Α. Επιστολή της Δημοκρατίας της Λετονίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τις εμπορικές ρυθμίσεις όσον αφορά ορισμένους γεωργικά προϊόντα που διεξήχθησαν στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας.

Με την παρούσα επιστολή επιβεβαιώνω ότι η Λετονία δέχεται να αναγνωρίσει ότι στο Βασίλειο της

Ισπανίας, με εξάρτηση τις επαρχίες Badajoz, Huelva, Sevilla και Cordoba, δεν υφίσταται αφερικανική πωνώλης των χωρών, υπό τις αυτές προϋποθέσεις που προβλέπει η απόφαση 89/21/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1988, και οι επόμενες αποφάσεις της Επιτροπής.

Η Λετονία δέχεται αυτήν την παρέκκλιση, με την επιφύλαξη όλων των λοιπών απαιτήσεων που προβλέπει η Λετονική νομοθεσία για κτηνοτροφικά θύματα.

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με βεβύτητα εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση
της Δημοκρατίας της Λετονίας

Β. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής :

"Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τις εμπορικές ρυθμίσεις όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, που διεξήχθησαν στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας.

Με την παρούσα επιστολή επιβεβαιώνω ότι η Λετονία δέχεται να αναγνωρίσει ότι στο βασίλειο της Ισπανίας, με εξάρτηση τις επαρχίες Badajoz, Huelva, Sevilla και Cordoba, δεν υφίσταται αφερικανική πωνώλης των χωρών, υπό τις αυτές προϋποθέσεις που προβλέπει η απόφαση 89/21/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1988, και οι επόμενες αποφάσεις της Επιτροπής.

Η Λετονία δέχεται αυτήν την παρέκκλιση, με την επιφύλαξη όλων των λοιπών απαιτήσεων που προβλέπει η Λετονική νομοθεσία για κτηνοτροφικά θύματα.

Θε σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής."

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με βεβύτητα εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Η Γαλλία σημειώνει το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Συμφωνία με τη Δημοκρατία της Λετονίας δεν εφαρμόζεται στις υπερχώρες χώρες και εδάφη που είναι συνδεδεμένα με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ

1. Άρθρο 34

Η υφιστάμενη διαγώνια σφραγιστική καθιερώνεται μεταξύ της ΕΕ και των κρατών της Βαλτικής, τα οποία για τους σκοπούς της ευρωπαϊκής σφραγιστικής αντιμετωπίζονται ως ένα έδαφος, με στόχο να επιτευχθεί πλήρης σφραγιστική και βελτίωση της πρόσβασης στην αγορά των προϊόντων καταγωγής.

2. Κεφάλαιο I

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΜΕΝΩΝ

Ερμηνεία των όρων "ισαγένεια" και "υπήκοοι"

Η Δημοκρατία της Λετονίας ερμηνεύει τους όρους που χρησιμοποιούνται στο κείμενο της συμφωνίας ως εξής :

- "ισαγένεια" ισχυρίζεται με τον όρο "υπήκοοτητα"
- "πρόσωπα Λετονικής ιθαγένειας" ισχυρίζεται με τον όρο "πρόσωπα που έχουν Λετονική υπηκοότητα".

3. Άρθρο 79

Η Λετονία θεωρεί την αντεπλήρη πληροφόρηση για το ύψος των γεωργικών τιμών στην κοινοτική αγορά κρίσιμο γίγνηση τη συνεργασία.

4. Λογιστηριακή υπήλη της πρόσβασης αφοστέρων των μερών να αρχίσουν διαπραγματεύσεις, το συντομότερο δυνατόν για Ευρωπαϊκή Συμφωνία, η Λετονία εξέφρασε το ενδιαφέρον της να

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος προϊόντων που υποβάλλονται στα άρθρα 3 και 18 της Συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 3502	Αλκοολικές αρωματικές ουσίες και άλλα αρωματικά υλικά
ex 3502 10	Αρωματισμοί
3502 10 91	... Άλλοι
3502 10 99	... Αρωματισμοί με ή χωρίς ουσίες, αρωματισμοί, αρωματισμοί
ex 3502 90	Άλλοι
3502 90 51	Αλκοολικοί αρωματισμοί
3502 90 59	Αρωματισμοί με ή χωρίς ουσίες, αρωματισμοί, αρωματισμοί
4501	Ουσίες οσμωτικές αρωματιστές ή οσμωτικές αρωματισμένες, απορρυπαντικά από ούρα, ούρα σε έλαια, ούρα σε έλαια, κίτρινος ή σκόνες
5201	Βελούδο, μη αρωματισμένο ούτε χρωματισμένο
5301	Λινόβι αρωματισμένο ή χρωματισμένο, αλλά όχι υφαντοποίητο. Στόμια και απορρυπαντικά από λινόβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρυπαντικά από υφάσματα «α. το ξηρό») (α. το ξηρό)
5302	Κανονικά (capitais saiva L.), αρωματισμένα ή χρωματισμένα, αλλά όχι υφαντοποίητο, στόμια και απορρυπαντικά από κανονικά (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρυπαντικά από υφάσματα και τα ξηρό) (α. το ξηρό)

επισυνάπτεται κατά τη διάρκεια των εν λόγω διαπραγματεύσεων, το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών και γεωργικών προϊόντων, με σκοπό να γίνουν οι άμεσες παραρτήσεις, ώστε να ενισχυθεί η αμοιβαία ελευθέρωση του εμπορίου, μετά την προχώρηση των Σκανδιναβικών χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

I	Άρθρο 3 και 18	Ορισμός βιομηχανικών και γεωργικών προϊόντων
II	Άρθρο 11(2)	Δασμολογικές παραχωρήσεις της Λετονίας κατά την εισαγωγή
III	Άρθρο 11(2)	Δασμολογικές παραχωρήσεις της Λετονίας κατά την εισαγωγή
IV	Άρθρο 11(1)	Δασμολογικές παραχωρήσεις της Λετονίας κατά την εισαγωγή
V	Άρθρο 16(1)	Κινητικές δασμολογικές παραχωρήσεις για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα
VI	Άρθρο 17	Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα
VII	Άρθρο 20(2)	Κινητικές γεωργικές παραχωρήσεις - δασμολογικές παραχωρήσεις
VIII	Άρθρο 20(2)	Κινητικές γεωργικές παραχωρήσεις - συνθήκες για τις εισαγωγές ζώων και κρέατος
IX	Άρθρο 20(2)	Κινητικές γεωργικές παραχωρήσεις - δασμολογικές παραχωρήσεις
X	Άρθρο 20(2)	Γεωργικές παραχωρήσεις της Λετονίας - δασμοί
XI	Άρθρο 20(2)	Γεωργικές παραχωρήσεις της Λετονίας - δασμολογικές παραχωρήσεις
XII	Άρθρο 23(1)	Κινητικές παραχωρήσεις στον τομέα της αλιείας
XIII	Άρθρο 23(1)	Παραχωρήσεις της Λετονίας στον τομέα της αλιείας
XIV	Άρθρο 44(1)	Κινητικές εξαιρέσεις όσον αφορά την εγκατάσταση
XV	Άρθρο 44(2)(i)	Μεταβατικές εξαιρέσεις της Λετονίας όσον αφορά την εγκατάσταση
XVI	Άρθρο 47	Χρηματοοικονομικές υπηρεσίες
XVII	Άρθρο 67	Προστασία της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας
XVIII	Άρθρο 109	Συμμετοχή της Λετονίας σε κοινοτικά προγράμματα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατηγορίες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 11(2)

Κωδικός ΖΟ	Περιγραφή	Δασμός %		
		1.1.1995	1.1.1996	1.1.1997
2523 10	Τσιμέντα που δεν είναι σε σκηνή, με την ενοχλαστική "linkers"	15	7,5	0
2523 29	Τσιμέντα Portland, άλλα	15	7,5	0
2523 90	Άλλα υδραυλικά τσιμέντα	15	7,5	0
3406	Κερί, ακετυλοκερίδια, λαυρίδες και παράγωγα εδά	15	7,5	0
3924 10	Πlastic και άλλα είδη για το σερβίσια στο ταπέτ ή την κουζίνα	3	1,5	0
3925 10	Δεξαμενές, μεγάλα βαρέλια, κάδοι και ανάλογα δοχεία με περιεκτικότητα που ξεπερνάει τα 300 l	3	1,5	0
4202	Μπαούλα, βολάντες, βαλίστρες για είδη καλλωπισμού και για έγγραφα, χαρτούλαδες γελικά, θήκες για μαγονούλια, θήκες για κυάλια, θήκες για φωτογραφικές και κινηματογράφους κ.α.	15	7,5	0
4301 10	Γουνοδέματα ακατέργαστα βιζόν, ολόκληρα, έστω και χωρίς κεφάλια, ουρές ή πόδια	15	7,5	0
4301 20	Κουνελών η λαγών, ολόκληρα, έστω και χωρίς κεφάλια, ουρές ή πόδια	15	7,5	0
4301 60	Γουνοδέματα ακατέργαστα αλιπούρων ολόκληρα, έστω και χωρίς κεφάλια, ουρές ή πόδια	15	7,5	0
4303 10 90	Ενδύματα, εξαρτήματα ένδυσης και άλλα είδη από γουνοδέματα, άλλα	15	7,5	0
6402 11	Υποδήματα αθλητισμού και υποδήματα χιονοδρομίας (σκι)	15	7,5	0
6402 19	Υποδήματα αθλητισμού, άλλα χιονοδρομίας (σκι)	15	7,5	0
6402 20	Υποδήματα με το πάνω μέρος από λινίδες ή λουριά που είναι στρεφόμενα στο εξωτερικό πέλμα με θηλυκότητα	15	7,5	0

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός %		
		1.1.1995	1.1.1996	1.1.1997
6402 30	Άλλα υποδήματα, που έχουν προστατευτικές καλύψεις των δακτύλων από μέταλλο	15	7,5	0
6403 20	Υποδήματα με εξωτερικά πέλματα από δέρμα φυσικό και το πάνω μέρος τους αποτελείται από λινίδες από δέρμα φυσικό, οι οποίες διαχρονίζονται από τη ραφή του ποδιού και περιβάλλουν το μεγάλο δάκτυλο	15	7,5	0
6403 51	Άλλα υποδήματα με εξωτερικά πέλματα από δέρμα φυσικό που καλύπτουν τον αστραγάλο	15	7,5	0
6403 91	Άλλα υποδήματα που καλύπτουν τον αστραγάλο	15	7,5	0
6403 99	Άλλα υποδήματα, άλλα	15	7,5	0
6405 10	Άλλα υποδήματα που έχουν το πάνω μέρος από δέρμα φυσικό ή αναπνευστικό	15	7,5	0
6911	Επιτραπέζια σκεύη, είδη για την κουζίνα, άλλα είδη οικιακής χρήσης και είδη υγιεινής ή ευπρεπισμού από παρσελίνη	15	7,5	0
6914 90 10	Άλλα τεχνουργήματα από κεραμεική ύλη ή από κοινή γη	15	7,5	0
7013	Γυάλινα αντικείμενα επιτραπέζια, μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου εσωτερικής διακόσμησης ή παρομοίων χρήσεων	15	7,5	0

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δείκτης %		
		1.1.1995	1.1.1996	1.1.1997
8520 31 19	Άλλες συσκευές εγγραφής και αναπαραγωγής του ήχου σε μαγνητικές ταινίες, με κασέτες, άλλες	15	7,5	0
8527 11 90	Συσκευές λήψης για τη ραδιοφωνία συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, άλλες	15	7,5	0
9401 30	Καθίσματα περιτρεφόμενα με ρυθμιζόμενο ύψος	15	7,5	0
9401 40	Καθίσματα άλλα από το υλικό κατασκευασμένης ή κήπου, που μετατρέπονται σε κρεβάτια	15	7,5	0
9401 50	Καθίσματα από καλαμι ποικιλ. από λυγριά, από μπαμπού ή από παρόμοιες ύλες	15	7,5	0
9401 71	Καθίσματα παραγόμενα με σκελετό από μέταλλο	15	7,5	0
9401 79	Καθίσματα, με σκελετό από μέταλλο, άλλα	15	7,5	0
9403 10	Έπιπλα από μέταλλο, των τύπων που χρησιμοποιούνται στα γραφεία	15	7,5	0
9403 30	Έπιπλα από ξύλο, των τύπων που χρησιμοποιούνται στα γραφεία	15	7,5	0
9430 40	Έπιπλα από ξύλο, των τύπων που χρησιμοποιούνται στις κουζίνες	15	7,5	0
9403 50	Έπιπλα από ξύλο, των τύπων που χρησιμοποιούνται στις καββατοκράμαρες	15	7,5	0
9403 50	Άλλα έπιπλα από ξύλο			

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατηγορίες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 11(3)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δείκτης %		
		1.1.1995	1.1.1997	1.1.1999
8401 92	Υποδημάτα αθλητικά, που κατασκευάζονται από άλλα δεν καλύπτουν το γόνατο			
8401 99	Υποδημάτα αθλητικά, άλλα υποδημάτα, άλλα	15	7,5	0
8402 31	Άλλα υποδημάτα με εξωτερικά πέλματα και το πάνω μέρος από καουτσούκ ή πλαστική ύλη που καλύπτει τον αστράγαλο	15	7,5	0
8402 99	Άλλα υποδημάτα με εξωτερικά πέλματα και το πάνω μέρος από καουτσούκ ή πλαστική ύλη, άλλα	15	7,5	0
8404 20	Υποδημάτα με εξωτερικά πέλματα από δερμα φυσικό ή αναπνευστικό	15	7,5	0
8421 11	Συσκευές για τον αποχωρισμό της κρέμας του γαλακτός	15	7,5	0
8421 12	Συμπιεστές για ασπρόρουχα	15	7,5	0
8421 19	Άλλες μηχανές και συσκευές συνδυασμένες	15	7,5	0
8434 10	Αριετικές μηχανές	15	7,5	0
8450 19	Μηχανές για το πλύσιμο των ρούχων, οικιακές ή του τύπου των κοινόχρηστων πλυντηρίων, με χωρητικότητα σε στεγνά ασπρόρουχα, που δεν υπερβαίνει τα 10 kg, άλλα	15	7,5	0
8508 10	Εργαλεία διάτρησης κάθε είδους	15	7,5	0
8508 20	Πριόνια	15	7,5	0
8508 80 90	Άλλα εργαλεία	15	7,5	0
8509	Συσκευές ηλεκτρομηχανικές με ενσωματωμένο ηλεκτρικό κίνητρο, για οικιακή χρήση	15	7,5	0
8517 10	Τηλεφωνικές συσκευές	15	7,5	0
8518 29	Άλλα μεγάφωνα	15	7,5	0

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατασκευές λειοτρίνων που αναφέρονται στο άρθρο 14(1)

Κωδικός ΣΟ/ Λειτουργικός κωδικός	Περιγραφή	Δαπάνη (% ή Ls ανά μονάδα)
2520	Γυψοί, ανυψωτές, γυψοί, σφινκ, και χρωματισμένοι ή αναμεμιγμένοι με μικρές ποσότητες βυθίων με σκοπό την επιτάχυνση η επιβράδυνση του πηξίματος του	5%
2521	Αδρανειακά καταβύθια για συλλογές κατά το κωλύει διατρηματισμού Αδρανειακά για την παροχή ασφάλειας ή τοπέντρου	5%
4101	Δομικά εκτελεστικά βραχίονη ή μονόπλων ινών ή αντιστάσεων απόρριψης διατρημάτων με ασφάλεια με άλλα διατρητικά διαλύματα ή άλλως διατρημένα, αλλά όχι διατρημένα ούτε προκατασκευασμένα με άλλων τριπλών, εσών και αποτρίχων η σχεδίασε κατά μήκος	15%
4403 20 00 1 (*)	Ευαλεία, ακατέργαστη, άλλη, κωνοφόρων, με μήκος μέχρι 2 m και διάμετρο 14-24 cm	6LS
4403 20 00 2 (*)	Ευαλεία, ακατέργαστη, άλλη, κωνοφόρων, με μήκος που υπερβαίνει τα 2 m και διάμετρο από 25 cm	6LS
4403 91 00 1 (*)	Ευαλεία, ακατέργαστη, άλλη, βελανιδιάς, με μήκος που υπερβαίνει τα 1 m και διάμετρο από 14 cm και άνω	50LS
4403 92 00 1 (*)	Ευαλεία, ακατέργαστη, άλλη, οξέας, με μήκος που υπερβαίνει τα 1 m και διάμετρο από 14 cm και άνω	60LS
4403 99 90 1 (*)	Ευαλεία, ακατέργαστη, άλλη από των κωνοφόρων, με μήκος που υπερβαίνει τα 1,6 m και διάμετρο 14-24 cm (ευαλεία για αντικατάσταση, κορυμνία για σπέρτα και σανίδες πρώτης ποιότητας)	17LS

Κωδικός ΣΟ/ Λειτουργικός κωδικός	Περιγραφή	Δαπάνη (% ή Ls ανά μονάδα)
4403 99 90 2 (1)	Ευαλεία, ακατέργαστη, άλλη από των κωνοφόρων, με μήκος που υπερβαίνει τα 1,6 m και διάμετρο από 25 cm και άνω (ευαλεία για αντικατάσταση, κορυμνία για σπέρτα και σανίδες πρώτης ποιότητας)	20LS
4403 99 90 3 (1)	Ευαλεία, ακατέργαστη, άλλη από των κωνοφόρων, με μήκος που υπερβαίνει τα 1,6 m και διάμετρο 14-24 cm (ευαλεία από ευαλεία για αντικατάσταση, κορυμνία για σπέρτα και σανίδες πρώτης ποιότητας)	2LS
4403 99 90 4 (1)	Ευαλεία, ακατέργαστη, άλλη από των κωνοφόρων, με μήκος που υπερβαίνει τα 1,6 m και διάμετρο 25 cm και άνω (ευαλεία από ευαλεία για αντικατάσταση, κορυμνία για σπέρτα και σανίδες πρώτης ποιότητας)	2LS
4403 99 90 9 (*)	Ευαλεία, σπέρτα, σπέρτα, σπέρτα, με μήκος που υπερβαίνει τα 1 m και διάμετρο από 14 cm και άνω	50LS
7204	Απορρίμματα και θραύσματα χυτοσίδηρου, σίδηρου ή χάλυβα (παλιοσιδέρα). Απορρίμματα πλυνόμενα (σε τύπους) από σίδηρο ή χάλυβα	100%
7404	Απορρίμματα και θραύσματα χάλυβα	20%
7503	Απορρίμματα και θραύσματα νικελίου	20%
7602	Απορρίμματα και θραύσματα αρνίκιου	20%

(1) Μόνον προϊόντα του συγκεκριμένου εννεαμήνου λειτουργικού κωδικού, όπως περιγράφονται σε
αυτών τον κατάλογο.

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
5	6101 10 90	Chapcals, pullovers, (με ή χωρίς μανίκια), knives, γιλέκα και σακάκια (με εξάρτηση τα σακάκια κομμένα-ραμμένα) ανδρική, μπλουζών και παρόμοια τζακέτα	1 510 (1 000 τεμάχια)
	6101 20 90		
	6101 30 90		
	6102 10 90		
	6102 20 90		
	6102 30 90		
	6110 10 10		
	6110 10 31		
	6110 10 35		
	6110 10 38		
	6110 10 31		
	6110 10 95		
	6110 10 98		
	6110 20 91		
	6110 20 99		
	6110 30 91		
	6110 30 99		
6	6203 41 10	Κιαστές, κοντά παντελόνια (άλλα από τα είδη μπανιού) και παντελόνια υφασμένα αντρών και αγριοιών, παντελόνια υφασμένα για γυναίκες και κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή άλλες συνθετικές ή τεχνητές υφαστικές ίνες, κάτω μέρη από φάρμες σπορ (training) φοδωρισμένα, εκτός από εκείνα της κατηγορίας 16 ή 29 από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1 750 (1 000 τεμάχια)
	6203 41 90		
	6203 42 31		
	6203 42 33		
	6203 42 35		
	6203 42 90		
	6203 43 19		
	6203 43 90		
	6203 49 19		
	6203 49 90		
	6204 61 10		
	6204 62 31		
	6204 62 33		
	6204 62 39		
	6204 63 18		
	6204 69 18		
	6211 32 42		
	6211 33 42		
	6211 42 42		
	6211 43 42		
7	6106 10 00	Φορέματα, πουκάμισα (σεμίλε), μπλουζές, μπλουζες-πουκάμισα και πουκαμισάκια πλεκτά, άλλα από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές τεχνητές ίνες για γυναίκες και κορίτσια	972 (1 000 τεμάχια)
	6106 20 00		
	6106 90 10		
	6206 20 00		
	6206 30 00		
	6206 40 00		
	6205 10 00		
	6205 20 00		
	6205 30 00		
	6205 40 00		
8	6205 10 00	Πουκάμισα και πουκαμισάκια, άλλα από τα πλεκτά για άνδρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1 917 (1 000 τεμάχια)
	6205 20 00		
	6205 30 00		
	6205 40 00		
	6205 10 00		
	6205 20 00		
	6205 30 00		
	6205 40 00		
	6205 10 00		
	6205 20 00		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Υ

Κατασκευαστές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Αιθιοπίας
που αποτελούν αντικείμενο κοινοτικών δασμολογικών οροφών

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
1	5204 11 30	Νήματα από βαμβάκι μη συσκευασμένα /10 κλωστή πλωστή	2 351 (1 000)
	5204 19 30		
	5205		
	5206		
	5604 90 30*50		
	5608		
	5609		
	5210		
	5211		
	5212		
	5611 30 30*91		
	5611 30 30*11		
	5611 30 30*13		
	5611 30 30*19		
2	5608	Υφασματα από βαμβάκι άλλα από τα υφασματα με υφαντή τρέσα, φλοκωτά, σπινθηροειδή, είδη καρδανισματίας, βελούδα, πλούσια υφασματα φλοκωτά και υφασματα βελούδα με κούτσους	2 737 (1 000)
	5609		
	5610		
	5611		
	5612		
	5613		
	5614		
	5615		
	5603 90 30		
	5605 00 70*10		
	5605 00 70*20		
3	5512	Υφασματα από συνθετικές υφαστικές ίνες μη συντεχίες, άλλα από τα είδη καρδανισματίας, βελούδα, πλούσια, τα φλοκωτά (στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα φλοκωτά σπινθηροειδή) και τα υφασματα από συντεχίες	530 (1 000)
	5513		
	5514		
	5515		
	5603 90 30		
	5605 00 70*10		
	5605 00 70*20		
	5605 00 70*30		
	5605 00 70*40		
	5605 00 70*50		
4	6105 10 00	Πουκάμισα, πουκαμισάκια, πιεζό, σουπλου, (άλλα από τα είδη από μαλλί, ή τριχες ελακτικής ποιότητας) φανελάκια και παρόμοια είδη πλεκτά	1 983 (1 000 τεμάχια)
	6105 20 10		
	6105 20 90		
	6105 90 10		
	6105 90 30		
	6105 90 10		
	6105 90 30		
	6110 20 10		
	6110 20 30		
	6110 30 10		

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει ενδεικτική μόνον αξία : το πρωτογενές καθεστώς καθορίζεται από το περιεχόμενο των κωδικών ΣΟ και, κατά περίπτωση, των κωδικών TARIC που προηγούνται ενός δεσφιστικού.

(2) Για εξαγωγές που υπερβαίνουν τις συγκεκριμένες ετήσιες δασμολογικές οροφές, η Κοινότητα έχει τη δυνατότητα να επαναφέρει τους δασμούς ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους.

[illegible]

Κατηγορία	Κωδικός ISAPIC	Περιγραφή ζήτησεων (%)	Διαμοιολογικές οροφές (2)
9	5302 11 30 5302 15 30 5302 30 30*90	Υφασμάτα φλοκωτά, σπινγγαζή, πανίκα καθαριστικής ή κοψίνας εκτός από πλακάτα, υφασμένα φλοκωτά σπινγγαζή από βαμβάκι	131 (τόνοι)
15	5202 11 30 5202 15 30*90 5202 19 30*90 5202 23 30*90 5202 25 30*90 5204 31 00 5204 32 90 5204 33 90 5204 35 15 5210 30 00	Πανώφια, αδιάβροχα (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι καπελά) και σακάκια, υφασμένα για γυναικεία ή κορίτσια, από μολύ, βαμβάκι, ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες (εκτός από πασάκι) (της κατηγορίας 21)	227 (1.000 τεμάχια)
16	5203 11 30 5203 12 00 5203 15 10 5203 19 30 5203 21 00 5203 22 30 5203 23 30 5203 25 15 5211 32 31 5211 33 31	Κουστόμια και συνόλα, εκτός από τα πλακάτα για ανδρες και αγορά, από μολύ, βαμβάκι, ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαιρετική εργασία του σιτί, ολόκληρο σπορ (training) φοδραρισμένες των οποίων η εξωτερική επίστρωση αποτελείται από ένα και μόνο υφάσμα, για ανδρες και αγορά, από μολύ, βαμβάκι, ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	98 (1.000 τεμάχια)
17	5203 31 00 5203 32 90 5203 33 30 5203 35 15	Σακάκια, κάθε είδους εκτός από τα πλακάτα για ανδρες και αγορά, από μολύ, βαμβάκι, ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	81 (1.000 τεμάχια)
20	5302 21 30 5302 22 90 5302 29 90 5302 31 10 5302 31 90 5302 32 90 5302 39 30	Πανίκα κρεβατοβελού, εκτός από τα πλακάτα	232 (τόνοι)
39	5302 51 10 5302 51 90 5302 53 90 5302 55 00 5302 91 10 5302 91 90 5302 93 90 5302 99 00*90	Πανίκα τραπεζιού, καθαριότητας ή κοψίνας εκτός από πλακάτα, εκτός από τα φλοκωτά σπινγγαζή από βαμβάκι	101 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ ΤΑ.Π.Ι.Σ.	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές αμοιβές (2)
23	5508 20 10	Νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	308 (τόνοι)
	5510 11 00		
	5510 12 00		
	5510 20 00		
	5510 30 00		
24	5510 90 00		499 (1 000 τεμάχια)
	6107 21 00	Νυχτικά, πιτζάμες, ρομπες λουτρού, ρομπες δωμάτιου και παρόμοια είδη, πλεκτά, για άντρες και αγόρια	
	6107 22 00		
	6107 29 00		
	6107 91 00		
	6107 92 00		
	6107 99 00**10		
	6108 31 10	Νυχτικά, πιτζάμες, ντεζαμπγιγιέ, ρομπες λουτρού, ρομπες δωματίου και παρόμοια είδη πλεκτά για γυναίκες και κορίτσια	
	6108 31 90		
	6108 32 11		
25	6108 32 19		395 (1 0000 τεμάχια)
	6108 32 90		
	6108 39 00		
	6108 91 00		
	6108 92 00		
	6108 99 10		
	6104 41 00	Φορέματα για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	
	6104 42 00		
27	6104 43 00		260 (1 000 τεμάχια)
	6104 44 00		
	6204 41 00		
	6204 42 00		
	6204 43 00		
	6204 44 00		
	6104 51 00	Φούστες στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (μπ-κιάτ) για γυναίκες ή κορίτσια	
	6104 52 00		
	6104 53 00		
	6104 59 00		
	6204 51 00		
	6204 52 00		
	6204 53 00		
	6204 59 10		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ ΤΑ.Π.Ι.Σ.	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές αμοιβές (2)
19	5210 20 00	Μαντλάκια για τη μύτη και μαντλάκια τσάπης εκτός από τα πλεκτά	1 746 (1 000 τεμάχια)
	5210 90 00		
21	5201 12 10**10	Πακέτες, ανοράκι, μπλουζόν και παρόμοια εκτός από πλεκτά, από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ίνες κάτω μέρη από φόρμες σπορ (trainings) φόδραρισμένες εκτός από εκείνα της κατηγορίας 16 ή 29, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	562 (1 000 τεμάχια)
	5201 13 90**10		
	5201 13 90**10		
	5201 91 00		
	5201 92 00		
	5201 93 00		
	6202 12 10**10		
	6202 12 90**10		
	6202 13 10**10		
	6202 13 90**10		
	6202 91 00		
	6202 92 00		
	6202 93 00		
	6211 32 41		
	6211 33 41		
22	6211 42 41		649 (τόνοι)
	6211 43 41		
	5508 10 11	Νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	
	5508 10 19		
	5509 11 00		
	5509 12 00		
	5509 21 10		
	5509 21 90		
	5509 22 10		
	5509 22 90		
	5509 31 10		
	5509 31 90		
	5509 32 10		
	5509 32 90		
	5509 41 10		
	5509 41 90		
	5509 42 10		
	5509 42 90		
	5509 51 00		
	5509 52 10		
	5509 52 90		
	5509 53 00		
	5509 59 00		
	5509 61 10		
	5509 61 90		
	5509 62 00		
	5509 69 00		
	5509 91 10		
	5509 91 90		
	5509 92 00		
	5509 99 00		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
28	5103 41 10 5103 41 90 5103 42 10 5103 42 90 5103 43 10 5103 43 90 5103 49 10 5103 49 91 5104 61 10 5104 61 90 5104 62 10 5104 62 90 5104 63 10 5104 63 90 5104 69 10 5104 69 91	Παντελόνια, ποδιές, κιάτσες και κοντά παντελόνια (shorts) (άλλα από τα είδη του μπανιού) πλακτά, από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	109 (1 000 τεμάχια)
29	5204 11 00 5204 12 00 5204 13 00 5204 19 10 5204 21 00 5204 22 80 5204 23 60 5204 29 18 5211 42 31 5211 43 31	Κοστούμια-παγιότ και σύνολα άλλα από τα πλακτά για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξάρτηση τα ενδύματα του σκι, φορμες στερ (trainings) φεδρασμένες των οποίων η εξωτερική επιφάνεια αποτελείται από ένα και μόνο ύφασμα, για γυναίκες και κορίτσια, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	124 (1 000 τεμάχια)
31	5212 10 00	Στηθόδεσμοι και μπλούζα υφασμένα ή πλακτά	674 (1 000 τεμάχια)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 25 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Βελούδα, πλούσες, υφασματα φλοκωτά και υφάσματα από σενόλη (με εξάρτηση τα υφάσματα από βαμβάκι φλοκωτά, σπογγαειδή και τα είδη κοσμητοποιίας) και τα κεντημένα υφάσματα από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	90 (τόνοι)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Υφάσματα από συνθετικά υφαντικά νήματα από λουρίδες και παρόμοιες μορφές από πολυαιθυλένιο ή πολυπροπυλένιο με πλάτος λιγότερο από 3 m, Σάκια επί σκιάδια συσκευασίας, εκτός από τα πλακτά που κατασκευάζονται από λουρίδες και παρόμοιες μορφές	242 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
34	5407 20 19	Υφάσματα από συνθετικά υφαντικά νήματα που κατασκευάζονται από λουρίδες και παρόμοιες μορφές από πολυαιθυλένιο ή πολυπροπυλένιο με πλάτος περισσότερο από 3 m	8 (τόνοι)
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 5811 00 00*95 5905 00 70*90	Υφάσματα από συνθετικές υφαντικές ίνες συνεχείς, εκτός από τα υφάσματα για επίσωτρα που φουσκώνουν, της κατηγορίας 114	254 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
40	6303 91 00*91 *99 6303 92 90*90 6303 99 90*31 *39 *90 6304 19 10 6304 19 90*91 6304 32 00 6304 93 00*90 6304 99 00*92	Παρατετάσματα, άλλα από τα διαφανή παρατετάσματα για πόρτες και παράθυρα, εσωτερικά παρατετάσματα, γυροί κρεβατιών και άλλα είδη επίπλωσης εκτός από τα πλεκτά, από μολύβι, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	37 (τόνοι)
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30 5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 5604 20 00*10 5604 90 00*40 *90	Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες συνεχείς μη συσκευασμένες για τη λανσσή πλώρη, εκτός από τα άλλα νήματα από βισκόζη μη στρωμένα ή στρωμένα μέχρι και 50 φορές σε κάθε μέτρο και απλά νήματα μη ελαστικοποιημένα από οξική κυτταρίνη	750 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 5811 00 00*96 5905 00 70*20	Υφάσματα από συνεχείς τεχνητές υφαντικές ίνες, εκτός από τα υφάσματα για επίπλωμα που φουσκώνουν της κατηγορίας 114	58 (τόνοι)
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 5905 00 70*30	Υφάσματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς	386 (τόνοι)
38A	5002 43 11 6002 93 10	Συνθετικά πλεκτά υφάσματα για παρατετάσματα και παρατετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα	22 (τόνοι)
38B	6303 91 00*10 6303 92 90*10 6303 99 90*20	Παρατετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα εκτός από τα πλεκτά	1 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οράδες (2)
50	5111 11 11	Υφάσματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτικής ποιότητας	60 (τόνοι)
	5111 11 19		
	5111 11 91		
	5111 11 99		
	5111 19 11		
	5111 19 19		
	5111 19 31		
	5111 19 39		
	5111 19 91		
	5111 19 99		
	5111 20 00		
	5111 30 10		
	5111 30 30		
	5111 30 90		
	5111 90 10		
	5111 90 91		
5111 90 93			
5111 90 99			
5112 11 10			
5112 11 90			
5112 19 11			
5112 19 19			
5112 19 91			
5112 19 99			
5112 20 00			
5112 30 10			
5112 30 30			
5112 30 90			
5112 90 10			
5112 90 91			
5112 90 93			
5112 90 99			
53	5803 10 00	Υφάσματα από βελούδο με ύφανση γάζας	1 (τόνοι)
54	5507 00 00	Τεχνητές ίνες, μη συνεχείς, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα, λαναρισμένα, χτενισμένα, ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση	7 (τόνοι)
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Ίνες συνθετικές, μη συνεχείς, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα, λαναρισμένα, χτενισμένα, ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση	60 (τόνοι)
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Νήματα από μη συνεχείς συνθετικές ίνες, (στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα), συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	53 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές αποφές (2)
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 30 5403 22 00*90 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 5604 20 30*20	Νήματα από τεχνητές υφαντικές ίνες, λεπτά τεχνητά μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, εκτός από τα απλά νήματα από βισκόζη μη στρωμένα ή στρωμένα μέχρι και 250 φορές σε κάθε μέτρο και απλά νήματα μη ελαστικοποιημένα από οξεία κυτταρίνη	75 (τόνοι)
43	5204 20 00 5207 10 30 5207 90 30 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Λεπτά συνθετικά νήματα, νήματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς, νήματα από βελούδο συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	77 (τόνοι)
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτικής ποιότητας, λαναρισμένα μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	18 (τόνοι)
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90	Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτικής ποιότητας, χτενισμένα μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	60 (τόνοι)
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτικής ποιότητας, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	24 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οσφές (2)			
61	5806 10 00*90	Είδη κορδελλοποιίας και ταινίες (χωρίς υαοδι από νήματα ή ίνες παραλληλίστρενα και κολλημένα (βασιμεία) με εξαιρέση τις επικεφαλές και τερματίζοντα είδη της κατηγορίας 52 Υφάσματα (άλλα από τα πελεκτά) ελαστικά από υφαντικές υλές συνδυασμένες με νήματα από καουτσούκ	48 (τόνοι)			
	5806 20 00					
	5806 31 10					
	5806 31 90					
	5806 32 10					
	5806 32 90					
	5806 39 00*90					
	5806 40 00*90					
	62			5806 00 91	Επικεφαλές, αμβλύματα και παρόμοια είδη, υφανμένα, (άλλα μη κεντημένα σε τόπι, σε ταινίες ή κομμένα σε τμήματα) Νήματα συνήλων. Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές υλές (άλλα από τα νήματα υφαντικά επιτεταλμένα και τα νήματα από χοντροβέρες, δηλαδή τριχές χαλκής και σιδερένιες μονοκλών ή βροσίδων, περιτυλιγμένες με νήματα από υφαντικές υλές Ταινιοπλέγματα (τρέσες) σε τόπι. Άλλα είδη ταινιοπλεκτικής και άλλα ανάλογα είδη διακοσμητικά σε τόπι. Κόμποι σε σχήμα βελονιδίου, θύσανοι, κόμποι σε σχήμα ελίας, κόμποι σε σχήμα καρδίου, θύσανοι ασφαρινοί και παρόμοια. Τούλια και υφάσματα βροχιδιωτά με κόμπους Δαντέλες (με τη μηχανή ή στα χέρια) σε τόπι, ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μωτίβα) Κεντήματα σε τόπι, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μωτίβα)	61 (τόνοι)
				5806 00 99		
5804 10 11						
5804 10 19						
5804 10 90						
5804 21 10						
5804 21 90						
5804 25 10						
5804 29 90						
5804 30 30						
63	5807 10 10	Υφάσματα πελεκτά από συνθετικές ίνες που περιέχουν σε βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα ελαστομερή και υφάσματα πελεκτά που περιέχουν σε βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα από καουτσούκ Δαντέλες Raschel και υφάσματα με μακρύ τρίχωμα από συνθετικές ίνες	33 (τόνοι)			
	5807 10 90					
	5808 10 00					
	5808 90 00					
	5810 10 10					
	5810 10 90					
	5810 91 10					
	5810 91 90					
	5810 92 10					
	5810 92 90					
5810 99 10						
5810 99 90						
63	5906 91 00	Υφάσματα πελεκτά από συνθετικές ίνες που περιέχουν σε βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα ελαστομερή και υφάσματα πελεκτά που περιέχουν σε βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα από καουτσούκ	33 (τόνοι)			
	6002 10 10*10					
	6002 10 90					
	6002 30 10*10					
	6002 30 90					
	6001 10 00*10					
	6002 20 31	Δαντέλες Raschel και υφάσματα με μακρύ τρίχωμα από συνθετικές ίνες				
	6002 43 19					

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οσφές (2)
58	5701 10 10	Ταινίες με κόμπους ή με περιτύλιξη στα νήματα του στήμονιού, εσώ και έτοιμα	283 (τόνοι)
	5701 10 91		
	5701 10 93		
	5701 10 99		
	5701 90 10		
	5701 90 90		
59	5702 10 00	Ταινίες και άλλα επικαλυμμένα δαπέδου από υφαντικές υλές, άλλα από τους ταπίτες της κατηγορίας 58	310 (τόνοι)
	5702 31 10		
	5702 31 30		
	5702 31 90		
	5702 32 10		
	5702 32 90		
	5702 35 10		
	5702 41 10		
	5702 41 90		
	5702 42 10		
	5702 42 90		
	5702 45 10		
	5702 51 00		
	5702 52 00		
	5702 59 00*20		
	5702 91 00		
	5702 92 00		
	5702 99 00*20		
	5703 10 10		
	5703 10 90		
	5703 20 11		
	5703 20 19		
	5703 20 91		
	5703 20 99		
	5703 30 11		
	5703 30 19		
	5703 30 51		
	5703 30 59		
	5703 30 91		
	5703 30 99		
	5703 90 10		
	5703 90 90*90		
60	5704 10 00	Είδη επίστρωσης (ταπίτες) υφανμένα με το χέρι (τύπου Gaberies, Flandries, Aubusson, Beauvais και παρόμοια) και είδη επίστρωσης κεντημένα με βελόνα (σινεράτο, σταυροβελονά κλπ.) έσώ και έτοιμα	1 (τόνοι)
	5704 90 00		
	5705 00 10		
	5705 00 31		
	5705 00 39		
	5705 00 90*11 *19		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Διαμορφωτές οροφές (2)
66	6301 10 00	Κλινοσκεπάσματα, άλλα από τα πλακτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	23 (τόνοι)
	6301 20 91		
	6301 20 99		
	6301 30 90		
	6301 40 90*91		
	6301 90 90*21		
67	5807 90 90	Πλακτά, συμπληρώματα της ένδυσης, άλλα από τα προοριζόμενα για βρέφη. Πανικά κάθε είδους πλακτά. Παρατετασμάτα, παρατετασμάτα διαφανή για πορτες και παράθυρα, εσωτερικά παρατετασμάτα, γυροί κρεβατιών και άλλα είδη πλακτικής στα οποία περιλαμβάνονται τα μέλη ενδυμάτων ή τα συμπληρώματα ένδυσης	85 (τόνοι)
	6113 00 10		
	6117 10 00		
	6117 20 00		
	6117 30 10		
	6117 30 90		
	6117 90 00		
	6301 20 10		
	6301 30 10		
	6301 40 10		
	6301 90 10		
	6302 10 10		
	6302 10 90		
	6302 40 00		
	6302 60 00*10		
	6303 11 00		
	6303 12 00		
	6303 19 00		
	6304 11 00		
	6304 91 00		
	6305 20 00*10		
	6305 31 10		
	6305 39 00*91		
	6305 90 00*20		
	6307 10 10		
	6307 90 10		
68	6111 10 90	Ενδύματα και συμπληρώματα ένδυσης για βρέφη, με εξαίρεση τα πλακτά γάντια που περιλαμβάνονται στις κατηγορίες 10 και 87 και τις κολύτσες και περσόνια κοντά για βρέφη εκτός από τα πλακτά, της κατηγορίας 88	91 (τόνοι)
	6111 20 90		
	6111 30 90		
	6111 90 00*19		
	6209 10 00*90		
	6209 20 00*90		
	6209 30 00*90		
	6209 90 00*90		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Διαμορφωτές οροφές (2)
65	5506 20 10	Υπόδημα πλακτά άλλα από τα είδη των κατηγοριών 38 Α και 63 από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	166 (τόνοι)
	6001 10 00*20		
	6001 21 00		
	6001 22 00		
	6001 23 10		
	6001 31 10		
	6001 91 00		
	6001 91 50		
	6001 92 10		
	6001 92 30		
	6001 92 50		
	6001 92 90		
	6001 93 10		
	6002 10 10*91		
	6002 10 10		
	6002 20 39		
	6002 20 50		
	6002 20 70		
	6002 30 10*91		
	6002 41 00		
	6002 42 10		
	6002 42 30		
	6002 42 50		
	6002 42 90		
	6002 43 31		
	6002 43 33		
	6002 43 35		
	6002 43 39		
	6002 43 50		
	6002 43 91		
	6002 43 93		
	6002 43 95		
	6002 43 99		
	6002 91 00		
	6002 92 10		
	6002 92 30		
	6002 92 50		
	6002 92 90		
	6002 93 31		
	6002 93 33		
	6002 93 35		
	6002 93 39		
	6002 93 91		
	6002 93 99		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ ΤΑΡΙΧ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Διαμοιολογικές ομορφές (2)
76	6203 22 10	Ενδύματα εργασίας, εκτός από πλεκτά για άνδρες και αγόρια: παδιές, μπλούζες και άλλα ενδύματα εργασίας, εκτός από πλεκτά για γυναίκες ή κορίτσια	169 (τόνοι)
	6203 23 10		
	6203 29 11		
	6203 32 10		
	6203 33 10		
	6203 39 11		
	6203 42 11		
	6203 42 51		
	6203 43 11		
	6203 43 31		
	6203 49 11		
	6203 49 31		
	6204 22 10		
	6204 23 10		
	6204 29 11		
	6204 32 10		
	6204 33 10		
	6204 35 11		
	6204 52 11		
	6204 63 31		
	6204 69 11		
	6204 69 31		
	6211 32 10		
	6211 33 10		
	6211 42 10		
	6211 43 10		
77	5211 20 00*10	Φόρμες και σύνολα του σκι εκτός από τα πλεκτά	45 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ ΤΑΡΙΧ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Διαμοιολογικές ομορφές (2)
69	6108 11 10	Κομμινεζόν και μεσοφόρια πλεκτά για γυναίκες και κορίτσια	102 (1 000 τεμάχια)
	6108 11 30		
	6108 19 10		
	6108 19 30		
70	6115 11 20	Καλτσές, καλτσές-κάλτσες με την κονή ανατομία ("collantes") από συνθετικές υφαντικές ίνες από υφάσματα με πλάτο 57 decent (6,7 tex) Καλτσές για γυναίκες, από συνθετικές ίνες	6 731 (1 000 τεμάχια ή ζευγιά)
	6115 20 19		
	6115 93 31		
72	6112 31 10	Μανιό και κάλτσες μανιό από μαλλί βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	189 (1 000 τεμάχια)
	6112 31 30		
	6112 39 10		
	6112 39 30		
73	6112 41 10	Φόρμες ελαστικές πλεκτές από μαλλί βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	181 (1 000 τεμάχια)
	6112 41 30		
	6112 49 10		
	6112 49 30		
74	5211 11 00	Κουστόμια-τογιέρ και σύνολα πλεκτά για γυναίκες ή κορίτσια από μαλλί βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εδραίωση τα ενδύματα του σκι	57 (1 000 τεμάχια)
	6112 12 30		
	6112 19 00		
75	6104 11 30	Κουστόμια-τογιέρ και σύνολα πλεκτά για αγόρια, από μαλλί βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εδραίωση τα ενδύματα του σκι	10 (1 000 τεμάχια)
	6104 12 00		
	6104 12 30		
	6104 19 00*10		
	6104 21 00		
	6104 22 00		
	6104 23 00		
	6104 29 00*10		
	6103 11 00	Κουστόμια και σύνολα πλεκτά για άνδρες και αγόρια, από μαλλί βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εδραίωση τα ενδύματα του σκι	10 (1 000 τεμάχια)
	6103 12 00		
	6103 19 00		
	6103 21 00		
	6103 22 00		
	6103 23 00		
	6103 29 00		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οράσεις (2)
85	6215 20 00 6215 90 00	Γράβστες, παπύρων και φυλλαρία-γράφτες εκτός από τα πλεκτά από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1 (τόνοι)
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Κορσέδες, ζώνες-κορσέδες, κορσέδες χωρίς ελαστικά (λαστές), τράντες, καλτσόδετες αντρών και γυναικών, συγκροτήματα καλτσών και παρόμοια είδη	140 (1 000 τεμάχια)
87	6209 10 00*10 6209 20 00*10 6209 30 00*10 6209 90 00*10 6216 00 00	Γάντια, εκτός από πλεκτά	37 (τόνοι)
88	6209 10 00*20 6209 20 00*20 6209 30 00*20 6209 90 00*20 6217 10 00 6217 90 00	Κάλτσες, περποδία και περποδία κοντά (σασόνια), άλλα από τα πλεκτά. Άλλα έτοιμα συμπληρώματα του ενδύματος, τμήματα του ενδύματος, άλλα από τα πλεκτά και για βρέφη	8 (τόνοι)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Σπάγκοι, σχονιά και χοντρά σχονιά πλεκτά ή μη από συνθετικές ίνες	76 (τόνοι)
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Τέντες	69 (τόνοι)
93	6305 20 00*90 6305 39 00*99 6305 90 00*99	Σακί και σακίδια συσκευασίας από ύφασμα, άλλα από τα κατασκευασμένα από λουρίδες ή παρόμοιους μορφές από πολυαιθylene ή προπυλένη	28 (τόνοι)
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Βάτα από υφαντικές ίνες και είδη από βάτα, υφαντικές ίνες με πλάτος που δεν υπερβαίνει τα 5 mm (χνούδι από επεξεργασία των υφανμάτων), κόμποι και σφαίριδια (boules) από υφαντικές ίνες	91 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οράσεις (2)
78	6203 41 30 6203 42 39 6203 43 39 6203 49 39 6204 51 30 6204 51 90 6204 52 39 6204 52 90 6204 53 39 6204 53 90 6204 55 39 6204 59 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Ενδύματα, εκτός από πλεκτά, με εξαιρεση τα ενδύματα των κατηγοριών 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 25, 27, 29, 68, 72, 76 και 77	159 (τόνοι)
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 6103 39 00*10 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 6104 39 00*10 6112 20 00*10 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Πανωφορία, σακάκια κάθε είδους και άλλα ενδύματα στα οποία περιλαμβάνονται οι φόρμες και τα σύνολα του σκι πλεκτά με εξαίρεση τα ενδύματα των κατηγοριών 4, 5, 7, 12, 24, 25, 27, 28, 66, 69, 72, 73, 74 και 75	50 (τόνοι)
84	5214 20 00 5214 30 00 5214 40 00 5214 90 10	Σόλια, σάρπες, μονήλια του λαμού, κασκόλ, μονήλιες, βέλα και βελόκια και παρόμοια είδη εκτός από πλεκτά, από βαμβάκι, μαλλί, συνθετικές ή τεχνητές ίνες	15 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 95 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Δίχτυα κατασκευασμένα με σπείρους, σχήμα και χοντρό σχήμα σε τσίρα, σε τσίρα, ή σε καθορισμένα σχήματα. Δίχτυα σε καθορισμένα σχήματα για την αλιεία, από σπείρους, σπείρους και σχήμα	22 (τόνοι)
98	5609 00 00 5905 00 10	Ξιδή κατασκευασμένα με σπείρους, σχήμα και χοντρό σχήμα, με εξαιρέση τα υφάσματα και τα ξιδή από υφάσματα και τα ξιδή της κατηγορίας 97	14 (τόνοι)
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 10 5907 00 90	Υφάσματα επιχρισμένα με καύση ή με αμυλώδεις ουσίες του είδους που χρησιμοποιείται στη βελούδα, χροστέα, κατασκευη ήτων και παρόμοιες χρήσεις. Υφάσματα κατασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γύψο και παρόμοια για την πλαστική. Λινόταπη (λινόλεουμ) έστω και κομμένα, επικαλυμμένα δαπέδων που αποτελούνται από επιχρίσματα που γίνονται πάνω σε υπόθεμα από υφαντικές ύλες, έστω και κομμένα. Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από πλαστικό, με εξαιρέση τα υφάσματα για επίπλωτα που φουσκώνουν. Υφάσματα άλλως εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφισμένες για σκηνικά θεατρών, παραστάσματα εργαστηρίων και για ανάλογες χρήσεις, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 100	75 (τόνοι)
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Υφάσματα επιχρισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με παράγωγα της κυτταρίνης ή με άλλες τεχνητές πλαστικές ύλες και υφάσματα με απανωτές στρώσεις από τις ύλες αυτές	138 (τόνοι)
101	6007 90 00*90	Σπάγκος σχοινιά και χοντρά σχοινιά τλεκτά ή μη άλλα από τα κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες	8 (τόνοι)
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Καλύμματα εμπορευμάτων, σχημάτων κ.λπ. ιστία, γενικά εξωτερικά προτετάσματα	13 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 6307 90 10*10 5905 00 70*50 6210 10 10 6307 90 91	Παλτάκια και είδη από παλτάκια έστω και επιχρισμένα ή επιχρισμένα, άλλα από τα επικαλυμμένα δαπέδων	62 (τόνοι)
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 92 5603 00 95 5603 00 99 5807 90 10*10 5905 00 70*40 6210 10 91 6210 10 99 6301 40 90*10 6301 90 90*10 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 6304 19 90*10 6304 93 00*10 6304 99 00*91 6305 39 00*10 6307 10 30 6307 90 99*10	Υφάσματα μη υφανμένα και είδη εξ υφανμάτων μη υφανμένων, έστω και επιχρισμένα ή επιχρισμένα	388 (τόνοι)

Κατηγορία (μονάδα)	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οσφές (2)
115	5306 10 11	Νήματα από λινάρι ή ράμι	104 (τόνοι)
	5306 10 19		
	5306 10 31		
	5306 10 39		
	5306 10 50		
	5306 10 90		
	5306 20 11		
	5306 20 19		
	5306 20 90		
	5308 90 11		
117	5308 90 13	Υφασμάτα από λινάρι ή ράμι	33 (τόνοι)
	5308 90 19		
	5309 11 11		
	5309 11 19		
	5309 11 90		
	5309 19 10		
	5309 19 90		
	5309 21 10		
	5309 21 90		
	5309 29 10		
118	5309 29 90	Πανικά τραπεζιού, καθοριστήρας ή κουζίνας από λινάρι ή ράμι, άλλα από τα τελετά	15 (τόνοι)
	5311 00 10		
	5803 90 90		
	5905 00 31		
	5905 00 39		
	6302 29 10		
	6302 39 10		
	6302 39 30		
	6302 52 00		
	6302 59 00*10		
120	6302 92 00	Παραιετόματα διαφανή για πόρτες, παράθυρα, παραιετόματα και εσωτερικά παραιετόματα, γύροι κρεβατιού και άλλα είδη επίπλωσης, εκτός από τα τελετά, από λινάρι ή ράμι	3 (τόνοι)
	6302 95 00*10		
	6303 99 90*10		
	6304 19 30		
121	6304 99 00*10	Σπάγκοι, σχονιά και χοντρά σχονιά, πλεκτά ή όχι από λινάρι ή ράμι	26 (τόνοι)
	5607 90 00*20		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οσφές (2)
110	5306 41 00	Στρώματα που φουσκώνουν με αέρα, υφασμένα	68 (τόνοι)
	5306 49 00		
111	5306 31 00	Είδη για κατασκευή υφασμένων, άλλα από τα στρώματα που φουσκώνουν με αέρα και τις τεντες	4 (τόνοι)
	5306 39 00		
112	5307 20 00	Άλλα είδη στομα από υφασμάτα, με εξάρτηση εκείνα των κατηγοριών 113 και 114	33 (τόνοι)
	5307 50 99*91 *99		
113	5307 10 90	Υφασμάτα για τον καθορισμό πατωμάτων, πιστωτών και ξεκονιστήρια τύπου δερμάτος, άλλα από τα τελετά	26 (τόνοι)
	5307 10 00		
114	5902 10 10	Υφασμάτα και είδη για τεχνική χρήση	63 (τόνοι)
	5902 10 50		
	5902 20 10		
	5902 20 90		
	5902 90 10		
	5902 90 90		
	5903 00 00		
	5903 00 10		
	5905 00 90		
	5910 00 00		
	5911 10 00		
	5911 20 00*90		
	5911 31 11		
	5911 31 19		
	5911 31 90		
	5911 32 10		
	5911 32 90		
	5911 40 00		
	5911 90 10		
	5911 90 90		

Κατηγορία (μονάδα)	Κωδικός ΣΟ ΤΑΡΙΧ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασολογικές οροφές (2)
125	5502 00 10	Δέσμες από τεχνητές ίνες	1 701 (τόνοι)
	5502 00 30		
	5504 10 00		
	5504 90 00		
	5505 20 00		
127 A	5403 31 00	Νήματα από ίνες συνθετικές συνεχείς μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 42	141 (τόνοι)
	5403 32 00*10		
	5403 33 10		
127 B	5405 00 00	Νήματα μονόινα, λουρίδες (τεχνητό σχορό και παρόμοια) και απομνηστές χειρουργικών οργάνων of regenerated materials	19 (τόνοι)
	5604 90 00*30		
129	5110 00 00	Νήματα από τριχες χοντροειδείς ή από χοντροειδείς (χαμπίς και ούσας μονόιων ή βουρτσών)	2 (τόνοι)
130 A	5004 00 10	Νήματα από μετάξι (αλλά από τα νήματα από απορρίμματα από μετάξι)	13 (τόνοι)
	5004 00 90		
	5005 00 10		
130 B	5005 00 10	Νήματα από μετάξι ή από απορρίμματα από μετάξι. Τριχες αλιείας (μεσηνέες)	36 (τόνοι)
	5005 00 90		
	5006 00 90		
	5604 90 00*10		
131	5308 90 90	Νήματα από σιλώ	6 (τόνοι)
132	5308 30 00	Νήματα από χροτί	8 (τόνοι)

Κατηγορία (μονάδα)	Κωδικός ΣΟ ΤΑΡΙΧ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασολογικές οροφές (2)
122	5205 30 00*91 *92	Σάκι και σακίδια συσκευασίας μεταχειρισμένα από λινάρι, ραμ ή άλλα από το πλέγμα	23 (τόνοι)
123	5801 90 10	Βελούδα και πλούρες υφασμένα και υφασμένα από σενάλη, είδη από λινάρι ή ραμ ή άλλα από τα είδη της κλάσης 5802 ή 5806. Σάλια, σαρπες μαντίλια του λαιμού (φουλάρια) καλύμματα μύτες, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελόκια και παρόμοια είδη από λινάρι ή ραμ ή άλλα από τα πλέγμα	1 (τόνοι)
	5801 90 30*20		
	6214 90 90*11 *91		
	5501 90 00		
124	5501 10 00	Δέσμες από συνθετικές ίνες	2 008 (τόνοι)
	5501 20 00		
	5501 30 00		
	5501 90 00		
	5503 10 11		
	5503 10 19		
	5503 10 90		
	5503 20 00		
	5503 30 00		
	5503 40 00		
	5503 90 10		
	5503 90 90		
	5505 10 10		
	5505 10 30		
125 A	5402 41 10	Νήματα από ίνες συνθετικές συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 41	453 (τόνοι)
	5402 41 30		
	5402 41 90		
	5402 42 00		
	5402 43 10		
125 B	5402 43 90	Νήματα μονόινα, λουρίδες (τεχνητό σχορό και παρόμοια) και απομνηστές χειρουργικών οργάνων Από συνθετικές υφαντικές ύλες = Νήματα μονόινα = Άλλα	273 (τόνοι)
	5404 10 10		
	5404 10 90		
	5404 90 11		
	5404 90 10		
	5404 90 19		
	5604 20 00*90 5604 90 00*20		

Κατηγορία (μονάδα)	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή επιπαρασκευαστών (1)	Δασμολογικές οροές (2)
139	5809 00 00	Υφασμάτα από νήματα από μετάλλο ή από νήματα επιπλεκόμενα	2 (τόνοι)
140	6001 10 00*90 6001 29 90 6001 99 90 6002 20 90 6002 49 00 6002 99 00	Υφασμάτα πλεκτά από υφαντικές ύλες άλλες από το βαμβάκι, από το μάλλι ή από τις συνθετικές ή τεχνητές ίνες	3 (τόνοι)
141	6301 90 90*29 *99	Καλυκτεσμένα από υφαντικές ύλες, άλλες από βαμβάκι, από το μάλλι ή από τις συνθετικές ή τεχνητές ίνες	4 (τόνοι)
142	5702 39 90*20 5702 49 90*20 5702 59 00*30 5702 99 00*30 5705 00 90*31 *39	Ταπητρές και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες, άλλες από εκείνες που προεργάζονται από κοκκοσινικά, από γούστα, από υφαντικές ίνες προερχόμενες από το εσωτερικό του ολόρου (βύβλος) ορισμένης κατηγορίας φυτών της κλάσης 5303 ή άλλες από εκείνες της κατηγορίας 59	57 (τόνοι)
144	5602 10 35 5602 29 10	Πνήματα από χονδροειδείς τριχές	1 (τόνοι)
145	5607 30 00 5607 90 00*10	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά πλεκτά ή όχι · Από άδσκα (κανάβι της Μονάδας - Musa textilis Nees) ή από άλλες σκληρές ίνες (από φύλλα) ή από κανάβι	121 (τόνοι)
146 A	5607 21 00*11 *19	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά πλεκτά ή όχι · Σπάγκοι για δεσμάτα · δεματισμένα για αγροτικές μηχανές από σίζα και άλλες ίνες του είδους Agave	246 (τόνοι)

Κατηγορία (μονάδα)	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή επιπαρασκευαστών (1)	Δασμολογικές οροές (2)
133	5508 30 10 5508 20 30	Νήματα από κανάβι	73 (τόνοι)
134	5505 30 00	Νήματα από μετάλλο	24 (τόνοι)
135	5110 30 00	Υφασμάτα από τριχές χοντροειδείς ή από χοντροειδείς (χαλίκι και ουρές μονοκλών η βουαδίων)	1 (τόνοι)
136	5007 10 00 5007 20 10 5007 20 21 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 90 10 5905 30 90*20 5911 20 00*20	Υφασμάτα από μετάξι	121 (τόνοι)
137	5501 90 90*10	Βελούδες, πλούστες, υφασμάτα φλοκωτά κατασκευασμένα και υφασμάτα από νήματα από σεγάλη, αλλά από τα είδη των κλάσεων 5508 και 5805, από μετάξι και απορρίμματα από μετάξι	1 (τόνοι)
-	5806 10 00*10	Είδη κορδελλοποιίας από μετάξι, ή απορρίμματα από μετάξι	-
138	5311 00 90	Υφασμάτα από φυτικές υφαντικές ίνες, άλλες από το λινάρι, γούστα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από εσωτερικό του φλοιού (βύβλος) ορισμένης κατηγορίας φυτών	16 (τόνοι)
	5905 00 90*90	Υφασμάτα από νήματα από χαρτί	

Κατηγορία (μονάδα)	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 6103 39 00*90 6103 49 99 6104 19 00*90 6104 29 00*90 6104 39 00*90 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 6107 99 00*90 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 6110 90 90*90 6111 90 00*90 6112 20 00*90 6114 90 00	Εσώρουχα, πλεκτά, μη ελαστικοποιημένα ή επενδύμενα με καουτσούκ, εσώρουχα, άλλα από αυτά της κατηγορίας 1 έως 123 και της κατηγορίας 156	15 (τόνοι)
159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Φορέματα, μπλούζες και μπλουζές πουκάμισα από μετάξι ή άλλα απορρίμματα από μετάξι, από υφάντες ίνες Σάλια, σάρτες, μαντίλα του λαιμού (φουλάρια) καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντιλάκια, βέλα και βελόνα και παρόμοια είδη - Από μετάξι ή άλλα απορρίμματα από μετάξι Γραβάτες, πατηγιόν και φουλάρια-γραφάτες - Από μετάξι ή άλλα απορρίμματα από μετάξι	39 (τόνοι)

Κατηγορία (μονάδα)	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
146 B	5607 21 00*91 5607 29 10 5607 29 90	Σταγκαί σχονιά και χοντρά σχονία πλεκτά ή όχι - Από σάβλα και άλλες ίνες του είδους Agave, άλλα από τα είδη της κατηγορίας 146 A	19 (τόνοι)
152	5602 10 11	Πιλημένα και προϊόντα από πιλημένα, εστρω και εμποτισμένα ή επικαλυμμένα - Πιλημένα σε τόπια ή απλώς καμμένα σε σχήμα ορθογώνια - Πιλημένα που γίνονται με βελονάκι από γούνα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βελονάκι) της κλάσης 5703, μη εμποτισμένα ή επικαλυμμένα, όχι για επένδυση δαπέδου	4 (τόνοι)
156	6106 90 30 6110 90 90*30	Μπλούζες και πουλόβερ από μετάξι, ή άλλα απορρίμματα από μετάξι, για γυναίκες, κορίτσια και παιδιά, πλεκτά	4 (τόνοι)

Κατηγορία (μονάδα)	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
240	5801 90 90*90 5811 00 00*14 *15 *99 6002 10 10*99 6002 30 10*99 6304 19 90*99 6304 99 00*99 6305 90 00*10 6305 90 00*93 6308 00 00*90	Άλλα προϊόντα κλωστοϋφαντουργικά, άλλα από αυτά των κατηγοριών 1 έως 230	1 (τόνοι)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 17

Εμπορεύματα για τα οποία η Κωνσταντή και η Λετονία διατηρούν γεωργικά στοιχεία στους δασμούς

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
2905 43	Μανιόλη
2905 44	Ο-Γλυκόλη (σαςβόλη)
ex 3505 10	Δεξτρίνες και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους, εκτός από τα εστεροποιημένα και αιθεροποιημένα άμυλα κάθε είδους της διάκρισης 3505 10 50
3505 20	Κόλλες με βάση άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνες ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους
3805 10	Προϊόντα για το κολλώσιμο ή το τελείωμα με βάση αυλάδες ουσίες
3822 50	Σαςβόλη, άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44

Κατηγορία (μονάδα)	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
160	6213 10 00	Μαντίλια και μαντιλάκια τσέπης Απο μεταξί ή άλλα σπασορίσματα από μεταξί	1 (τόνοι)
161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 6211 20 00*90 6211 39 00 6211 49 00 6214 90 90*19 *99	Ενδύματα άλλα από τα τσέπες, άλλα από αυτά της κατηγορίας 1 έως 123 και της κατηγορίας 159	74 (τόνοι)
220	5309 00 00	Μεταχειρισμένα ενδύματα	1 030 (τόνοι)
230	5604 10 00	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφασμάτινα	24 (τόνοι)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Κατηγορίες των προϊόντων του αναφέρονται στο άρθρο 20 παραγράφος 2

Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των ακολουθών προϊόντων καπνίσματος Αιθιοπίας υποβάλλονται στους όρους που ορίζονται κατωτέρω

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Δασμολογικός Συντελεστής
0409	Συσκευά μελι	17,3%
0601 10	Ξηροί κορεσμένοι, κονδυλίοι ρίζας βολβοειδείς και ριζώσας (όγκο, σε φυσική μορφή)	5,1%
0602 20 90	Ξηροί, χαυφένδοξα, δένδρα και βελόνες που δίνουν βρωμεύς καρπούς, άλλα	8,3%
0602 40	Τριαντάφυλλα, υπολίανθρες ή μη	8%
0705 90 30	Αγριοκαρπούζια	7%
0707 00 25	Αγγούρια και αγγουράκια, νωπά ή διατηρημένα με αλάτι	16%
0707 00 30	Ψιλά (από 16 Μαΐου έως 31 Οκτωβρίου)	
0709 51 30	Μαντάρια του είδους "Chantarelles"	στελώς
0810 40 30	Καρποί των φυτών "myrtillus" (καρποί του είδους Vaccinium myrtillus)	στελώς (2)
0810 40 50	Καρποί του "Vaccinium macrocarpon" και του "Vaccinium corymbosum"	3% (2)
0810 40 90	Άλλα μούρα	5% (2)
0909 40	Σπέρματα αγριοκυκνίου (καρού)	στελώς

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι ενέχει μόνον ενδεικτική αξία, το δε προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος με την κλήση των κωδικών της ΣΟ. Όταν αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή των κωδικών ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κανόνι.

(2) Υπόκειται σε ρυθμίσεις ελαχίστης τιμής, που περιέχονται στο παράρτημα.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Δασμολογικός Συντελεστής
2009 70 30	Χυμός μήλου, πυκνότητας που δεν υπερβαίνει τα 1,33 g/cm ³ στους 20°C	
2009 70 93	Αξιος που δεν υπερβαίνει τα 18 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους, που περιέχει πρόσθετα ζάχαρη	12%
	Αξιος που δεν υπερβαίνει τα 18 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους, περιεκτικότητας σε ζάχαρη που δεν υπερβαίνει το 30% κατά βάρος	12%
2009 70 99	Που δεν περιέχει πρόσθετα ζάχαρη	12%

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι ενέχει μόνον ενδεικτική αξία, το δε προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος με την κλήση των κωδικών της ΣΟ. Όταν αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή των κωδικών ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κανόνι.

Παραρτήμα του Παραρτήματος VIIΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 20 (2)

Ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής εισαγωγής για ορισμένους μαλακούς καρπούς που προορίζονται για μεταποίηση

Ρυθμίσεις για τις εισαγωγές ζωντανών βοοειδών, βοείου κρέατος και κρέατος προβάτων και αιγοειδών στην Κοινότητα

- Ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται για κάθε είδος εμπορίας για τα ακόλουθα προϊόντα :

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0810 40 30	Καρποί των φυτών "pylilles" (καρποί του <i>Vaccinium Myrtillus</i>)
0810 40 50	Καρποί του <i>Vaccinium macrocarpon</i> και του <i>Vaccinium corymbosum</i>
0810 40 90	Άλλα μούρα

Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται από την Κοινότητα μετά από διαβουλεύσεις με τη Λετονία και αφού ληφθούν υπόψη η εξέλιξη των τιμών, οι εισαγόμενες ποσότητες και η εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς.

- Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής τηρούνται σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια :

- για κάθε τριμήνη περίοδο του ετους εμπορίας, ο μέσος όρος της μοναδιαίας αξίας κάθε προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα δεν μπορεί να είναι μικρότερος από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής για το συγκεκριμένο προϊόν,
- κατά τη διάρκεια κάθε δεκαπενθημέρου, ο μέσος όρος της μοναδιαίας αξίας κάθε προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα δεν μπορεί να είναι μικρότερος από το 90 % της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για το συγκεκριμένο προϊόν, στο βαθμό που οι εισαγόμενες ποσότητες για την εν λόγω περίοδο δεν είναι μικρότερες από το 4 % των συνηθισμένων ετήσιων εισαγωγών.

- Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς ένα από αυτά τα κριτήρια, η Κοινότητα δύναται να θεσπίσει μέτρα που θα διασφαλίζουν την τήρηση της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για κάθε αποστολή του εν λόγω προϊόντος που εισάγεται από τη Λετονία.

- Ανεξαρτήτως των ρυθμίσεων του ισολογίου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 905/82, αναιρείται συνολική δασμολογική ποσόστωση για 3 500 ζωντανά βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση ή για σφαγή, βάρους όχι κατώτερου των 160 kg και όχι ανώτερου των 300 kg, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 01 02, όσον αφορά εισαγωγές από την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία.

Η μειωμένη εισφορά ή ο ειδικός δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται στα ζώα, στο πλαίσιο της εν λόγω ποσόστωσης, ορίζεται σε 25 % του πληρους ποσού της εισφοράς ή του ειδικού δασμολογικού συντελεστή.

- Σε περίπτωση που, σύμφωνα με τις προβλέψεις, οι εισαγωγές στην Κοινότητα είναι συνολικά να υπερβούν τα 425 000 ζώα για οποιοδήποτε έτος, η Κοινότητα δύναται να λάβει μέτρα διασφαλιστικής σύμφωνας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, παρά τα άλλα δικαιώματα που της παρέχονται στο πλαίσιο της συμφωνίας.

- Αναίρεται συνολική δασμολογική ποσόστωση για 1 500 τόνους κρέατος βοοειδών, κυρίως, διατηρημένων με σιλή ψύξη ή κατεψυγμένων, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 02 01 και 02 02, όσον αφορά εισαγωγές από την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία.

Ο μειωμένος δασμολογικός συντελεστής και η μειωμένη εισφορά ή ο ειδικός δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται στο πλαίσιο της εν λόγω ποσόστωσης ορίζεται σε 40 % του πληρους ποσού.

- Στο πλαίσιο των αυτόνομων ρυθμίσεων εισαγωγών που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85, προβλέπεται συνολική ποσόστωση 100 τόνων κρέατος προβάτων ή αιγοειδών νωπού, διατηρημένου με σιλή ψύξη ή κατεψυγμένου, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 02 04, όσον αφορά τις εισαγωγές από την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Έτος 1995		Έτος 1996		1997 και έκαστο από τα επόμενα έτη	
		τόνοι		τόνοι		τόνοι	
0406 10	Τυρί νωπά	300		350		400	
0406 90 21 0406 90 23	Τυρί τύπου "cheddar" Τυρί τύπου "Esam"	600		700		800	
0702 00	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με σπλή ψύξη	60		60		60	
0704 10 10	Καυνοπιπίδια και μπρόκολα, από 15 Απριλίου μέχρι 30 Νοεμβρίου	60		60		60	
0704 90 10	Χρυσές λευκές και κόκκινες	150		175		200	
ex 0706 10 00	Καρότα	150		175		200	
0710 10 00	Πατάτες, κατεψυγμένες	150		175		200	
1601 00 91	Λουκάνικα και σαλάμια, ξηρά ή για επάλειψη, άψητα	150		175		200	
1602 50 10	Παρασκευασμένο ή διατηρημένο κρέας βοοειδών	150		175		200	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 20 (2)

Οι εισαγωγές στην Χανιώτητα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Αιτίας, θα υποκεινται σε μείωση κατά 60 % των μεταβλητών εισφορών, του δασίου κατά αξία ή και των ειδικών δασμολογικών συντελεστών, εντός των ορίων των αναφερόμενων ποσοτήτων (δασμολογικές ποσοτώσεις):

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Έτος 1995		Έτος 1996		1997 και έκαστο από τα επόμενα έτη	
		τόνοι		τόνοι		τόνοι	
ex 0203	Κρέατα χοιροειδών κατοικίδιων, νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα (2)	800		900		1 000	
0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90 0207 39 21 0207 41 41 0207 39 23 0207 41 51	Σφαγία πουλερικών στήθη, κοτόπουλων ποδιά, κοτόπουλων	400		450		500	
0402 10 19 0402 21 19	Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη	2 000		2 250		2 500	
0402 29 99	Γάλα ή κρέμα γάλακτος, συμπυκνωμένο με προσθήκη ζάχαρης	150		175		200	
0405 00 11 0405 11 19	Βούτυρο	800		850		900	

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι ενέχει μόνον ενδεικτική αξία, το δε πραγματικό καθεστώς καθορίζεται στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος με την κάλυψη των κωδικών της ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το πραγματικό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή των κωδικών ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(2) Εκτός από τα φάγια που παρουσιάζονται μόνο τους.

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι ενέχει μόνον ενδεικτική αξία, το δε πραγματικό καθεστώς καθορίζεται στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος με την κάλυψη των κωδικών της ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το πραγματικό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή των κωδικών ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Καταλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 20 (2)

- Οι εισαγωγές στη Λετονία των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Κοινότητας υποκείνται στους δασμούς που ορίζονται κατωτέρω.
- Οι δασμοί που εγκρίνονται για την περίοδο 1995 έως 2000 μειώνονται κατά 100 ποσοστιαίως.
- Αν η Λετονία θέσει σε εφαρμογή ευνοϊκότερο σύστημα συναλλαγών, πρέπει να το εφαρμόσει και στις εισαγωγές από την Κοινότητα.
- Γεωργικά προϊόντα καταγωγής Κοινότητας, άλλα από εκείνα που απαριθμούνται στο παρόν παράρτημα, εισάγονται στη Λετονία χωρίς την καταβολή δασμών ή άλλων επιβαρύνσεων ισοδύναμου αποτελέσματος.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0101	Άλογα, γαϊδούρια και μουλάρια κάθε είδους, ζωντανά :				
0101 11 00	- Άλογα	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
0101 19	- Αναπαραγωγής, καθαρής φυλής	20%	15%	15%	15%
0101 20	- Άλλα	20%	15%	15%	15%
0102	Γαϊδούρια και μουλάρια κάθε είδους				
0102 10 00	Βοοειδή ζωντανά :				
0102 90	- Αναπαραγωγής, καθαρής φυλής	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
	- Άλλα	20% + 450 Ls/T	15% + 450 Ls/T	15% + 450 Ls/T	15% + 360 Ls/T
0103	Χοιροειδή ζωντανά				
0103 10 00	- Αναπαραγωγής, καθαρής φυλής	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
	- Άλλα	20% + 500 Ls/l	15% + 500 Ls/l	15% + 500 Ls/l	15% + 400 Ls/l
0104	Προβατοειδή και αιγοειδή, ζωντανά :				
0104 10	- Προβατοειδή				
0104 10 10	- Αναπαραγωγής, καθαρής φυλής	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
0104 10 90	- Άλλα	20%	15%	15%	15%
0104 20	- Αιγοειδή				
0104 20 10	- Αναπαραγωγής, καθαρής φυλής	20%	15%	15%	ατελώς
0104 20 90	- Άλλα	20%	15%	15%	ατελώς

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για τις εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0105	Πτερυγοί και κόττες του είδους "Gallus domesticus", πόπνες, χήνες, γάλοι, γαλοπούλες και φραγκόκοττες, ζωντανή, κατοικίδια	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
0106 00	Άλλα ζώα, ζωντανά	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20% + 600 Ls/l	15% + 600 Ls/l	15% + 600 Ls/l	15% + 480 Ls/l
0201 30 00	- Χωρίς κόκαλα	20% + 600 Ls/l	15% + 600 Ls/l	15% + 240 Ls/l *	15% + 192 Ls/l *
0202	Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα	20% + 500 Ls/l	15% + 500 Ls/l	15% + 500 Ls/l	15% + 400 Ls/l
0203	Κρέατα χοιροειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20% + 700 Ls/l	15% + 700 Ls/l	15% + 700 Ls/l	15% + 560 Ls/l
0203 12 10	- Χοιρομέτρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών	20% + 700 Ls/l	15% + 700 Ls/l	15% + 280 Ls/l *	15% + 224 Ls/l *
0204	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	20% + 500 Ls/l	15% + 500 Ls/l	15% + 500 Ls/l	15% + 400 Ls/l

* Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα ΧΙ.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0205	Κρέατα αλόγων, γαίδουριων ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοσειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αγριοειδών, αλόγων, γαίδουριων ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	150 Ls/l	150 Ls/l	60 Ls/l (*)	48 Ls/l
0207	Κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, πουλερικών της κλάσης 0105	20% + 100 Ls/l	15% + 100 Ls/l	15% + 100 Ls/l	50% + 80 Ls/l
0208	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0209	Λαρδί χωρίς τα κρεάτινα μέρη, χοιρινό λίπος και λίπος πουλερικών, όχι λιωμένα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά	150 Ls/l	150 Ls/l	60 Ls/l *	48 Ls/l *

Η δασμολογική ποσάτωση θεωρείται στο Παράρτημα XI.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0210	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλεύρια και σκόνες βρώσιμα, υπό κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 11	— Χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 12	— Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) και τεμάχια αυτών	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 19	— Άλλα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 20	— Κρέατα βοσειδών	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90	— Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλεύρια και οι σκόνες, βρώσιμα, υπό κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 10	— Κρέατα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 20	— Αλόγων, αλατισμένα, σε άρμη ή αποξηραμένα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 31	— Άλλα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 39	— Σκύματα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 41	— Άλλα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 49	— Στύλοι διαφρόνματος και διάφραγμα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 60	— Άλλα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 60	— Προβατοειδών και αγριοειδών	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 71	— Άλλα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 79	— Σκύματα πουλερικών	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 80	— Σκύματα (φουά-γκρο) χήνας ή πάπιας, αλατισμένα ή σε άρμη	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 90	— Άλλα	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	120 Ls/l
0210 90 90	— Αλεύρια και σκόνες κρεάτων ή παραπροϊόντων, βρώσιμα	1%	0,5%	0,5%	σιεώς

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά	20% + 60 Ls/l	15% + 60 Ls/l	15% + 60 Ls/l	15% + 48 Ls/l
0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	20% + 400 Ls/l	15% + 400 Ls/l	15% + 400 Ls/l	15% + 320 Ls/l
0402 10	— σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες, που δεν υπερβαίνει το 1,5%				
0402 21	— σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες, που υπερβαίνει το 1,5%	20% + 400 Ls/l	15% + 400 Ls/l	15% + 400 Ls/l	15% + 320 Ls/l
0402 21	— Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	20% + 400 Ls/l	15% + 400 Ls/l	15% + 400 Ls/l	15% + 320 Ls/l

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Διατροφολογικός συντελεστής			
		Βασικός διαμέριος	Διαμέριος ΜΕΚ	Για εισαγωγές από Ε.Κ.	
				1995	2000
0402 29	— Άλλα				
	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες, που δεν υπερβαίνει το 27%				
0402 29 11	— Γάλατα ειδικά, με την ονομασία "για βρέφη", σε δοχεία κλεισμένα στεγανά, καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 500 gr και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 10%	στελώς 20% + 60 l/s/l 20% + 60 l/s/l	στελώς 15% + 60 l/s/l 15% + 60 l/s/l	στελώς 15% + 60 l/s/l 15% + 60 l/s/l	στελώς 15% + 48 l/s/l 15% + 48 l/s/l
	— Άλλα				
0404	Ορός γάλακτος, έστω και συμπυκνωμένος ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών. Προϊόντα που αποτελούνται από φυσικά συστατικά του γάλακτος, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	20%	15%	15%	10%
0405	Βούτυρο και άλλες λιπαρές ουσίες του γάλακτος	20% + 600 l/s/l	15% + 600 l/s/l	15% + 600 l/s/l	15% + 480 l/s/l
0406	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί	20% + 600 l/s/l	15% + 600 l/s/l	15% + 600 l/s/l	15% + 480 l/s/l
0406 90 14	— "Emmentaler", "Gruyère", "Sbrinz", "Bergkäse" και "Appenzeller"	20% + 600 l/s/l	15% + 600 l/s/l	15% + 240 l/s/l	15% + 192 l/s/l

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Διατροφολογικός συντελεστής			
		Βασικός διαμέριος	Διαμέριος ΜΕΚ	Για εισαγωγές από Ε.Κ.	
				1995	2000
0407 00	Αυγά πτηνών με το κέλυφός τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα : — Αυγά πουλερικών αρνιθώνα — Αυγά για επώαση	20% + 20 Ls/l/1 000 p. 1%	15% + 20 Ls/l/1 000 p. 0,5%	15% + 20 Ls/l/1 000 p. 0,5%	15% + 20 Ls/l/1 000 p. στελώς
0408	Αυγά πτηνών χωρίς το κέλυφός τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	20%	15%	15%	10%
0409 00 00	Μέλι φυσικό	20%	15%	15%	10%
0410 00 00	Προϊόντα βρώσχη ζωικής προέλευσης, που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	1%	0,5%	0,5%	0,5%
0504 00 00	Έντερα, κύστες και σταμάχια ζώων, ολόκληρα ή σε τεμάχια, άλλα από εκείνα των ψαριών	1%	0,5%	0,5%	0,5%
0511	Προϊόντα ζωικής προέλευσης, που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Ζώα μη ζωντανά των κεφαλάων 1 ή 3, ακατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου				
0511 10 00	— Σπέρμα τούρου — Άλλα	20%	15%	15%	0,5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0511 91	— Προϊόντα από ψάρια ή μαλακόσχηρκα, μαλάκια ή άλλα αειπόνδυλα υδρόβια. Ζώα μη ζωντανά του κεφαλαίου 3				
0511 91 10	— Κατάλοιπα ψαριών	1%	0,5%	0,5%	0,5%
0511 99	— Άλλα	20%	15%	15%	0,5%
0601	Βολβοί, κρεμμύδια, κόνδυλοι, ρίζες βολβοειδείς και ριζώματα γενικά, σε φυτική νάρκη, σε βλάστηση ή σε άνθηση. Φυτά φυτωρίου άλλα φυτά και ρίζες κχωρίου, άλλες από τις ρίζες της κλάσης 1212	20%	15%	15%	0,5%
0601 10	— Βολβοί, κρεμμύδια, κόνδυλοι, ρίζες βολβοειδείς και ριζώματα γενικά, σε φυτική νάρκη				
0601 10 30	— Τουλιπών	20%	15%	5% (*)	0,5% (*)
0602	Άλλα φυτά ζωντανά (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ρίζες τους), μοσχεύματα και μπόλια. Λευκό (φυτρά) μινιαντιών	20%	15%	15%	10%

(*) Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα XI.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0603	Άνθη και μπουμπούκια ανθέων, κομμένα για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξηραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευάσματα				
0603 10	— Νωπά				
0603 10 20	— Από 1η Ιουνίου έως 31 Οκτωβρίου	45%	40%	40%	30%
0603 10 13	— Γαρύφαλα	45%	40%	20% *	15% *
	— Από 1η Νοεμβρίου έως 31 Μαΐου				
0603 10 51	— Τριαντάφυλλα	20%	15%	5% *	0,5% *
0603 10 53	— Γαρύφαλα	20%	15%	5% *	0,5% *
0603 10 55	— Ορχιδέες	20%	15%	5% *	0,5% *
0603 10 85	— Χρυσάνθεμα	20%	15%	5% *	0,5% *
0603 90 00	— Άλλα	20%	15%	15%	10%

Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα XI.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0604	Φυλλώματα, φύλλα, κλαδιά και άλλα μέρη φυτών, χωρίς άνθη ούτε μπουμπούκια ανθέων, και πρασινάδες, βρύα και λειχήνες για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξηραμένα, λευκασμένα, βλαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	20%	15%	15%	10%
0701 0701 10 00	Πατάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη - Για αγορά	20% + 20 Ls/l 20% + 20 Ls/l	15% + 20 Ls/l 15% + 20 Ls/l	15% + 20 Ls/l συνολικά *	15% + 16 Ls/l συνολικά *
0702 0702 00 10 0702 00 90 0702 09 01 0702 09 02	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη - Από 1η Νοεμβρίου έως 14 Μαΐου - Από 15 Μαΐου έως 31 Μαΐου και από 1η Σεπτεμβρίου έως 31 Οκτωβρίου - Από 1η Ιουνίου έως 30 Ιουνίου - Από 1η Ιουλίου έως 31 Αυγούστου	20% 20% 20% + 5/L 150 Ls/l	15% 15% 200 Ls/l 150 Ls/l	5% * 15% 200 Ls/l 150 Ls/l	0,5% * 10% 160 Ls/l 120 Ls/l
0703 0703 10 0703 20 00 0703 90 00	Κρεμμύδια, ασκαλώνια, σκόρδα, πράσα και άλλα παράγωγα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη : - Κρεμμύδια και ασκαλώνια - Σκόρδα - Πράσα και άλλα παράγωγα λαχανικά	1% 1% 20%	0,5% 0,5% 15%	0,5% 0,5% 15%	0,5% 0,5% 10%

* Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα XI.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0704	Κρόμβες, κουνουπίδια, κρόμβες σγουρές, γογγυλόκρομβες και παράγωγα βρώσιμα προϊόντα του γένους "Brassica", νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20% + 20 Ls/l	15% + 20 Ls/l	15% *	10% *
0705	Μαρούλια (<i>Lactuca sativa</i>) και ραδίκια (<i>cichorius spp</i>), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20%	15%	15%	10%
0706 0706 10 00 0706 90	Καρτότα, γογγύλια, κοκκινόγογγύλια για σαλάτα, λιγδόχοριτο (σκουλι), ραπανασέλινα, ραπάνια και παράγωγα βρώσιμα ρίζες, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη : - Καρτότα και γογγύλια - Άλλα	20% + 20 Ls/l 20%	15% + 20 Ls/l 15%	15% + 20 Ls/l 5% *	15% + 16 Ls/l 0,5% *
0707 00 0707 00 11 0707 00 19 0707 09 00	Αγγούρια και αγγουράκια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη - Αγγούρια -- Από 1η Νοεμβρίου έως 30 Απριλίου -- Από 1η Μαΐου έως 30 Ιουνίου -- Από 1η Ιουλίου έως 31 Οκτωβρίου - Αγγουράκια	20% 100 Ls/l 20% 20%	15% 100 Ls/l 15% 15%	5% * 100 Ls/l 15% 15%	0,5% * 80 Ls/l 10% 10%
0708	Λαχανικά λοβοφόρα, με ή χωρίς λοβά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20%	15%	15%	15%

Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα XI.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0709 0709 10 00 0709 20 00 0709 30 00 0709 40 00	Άλλα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη - Αγκινάρες - Σπαράγγια - Μελιτζάνες - Σέλινα, άλλα από τα ραπανασέλινα - Μανιτάρια και τρούφες	20% 20% 20% 20%	15% 15% 15% 15%	15% 15% 15% 15%	0,5% 0,5% 0,5% 0,5%
0709 51 0709 60 0709 70 0709 90	-- Μανιτάρια - Πιπεριές του γένους <i>Capsicum</i> ή του γένους <i>Pimenta</i> - Σπανάκια, τετραγόνες (σιουνάκια Νέας Ζηλανδίας) και χρυσαλόχανα (σπανάκια γίγαντες) - Άλλα	20% 20% 20% 20%	15% 15% 15% 15%	15% 5% * 15% 15%	10% 0,5% * 0,5% 0,5%
0710	Λαχανικά όβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα	20%	15%	15%	10%
0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, βρεγμένο νερό ή σε νερό, στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βγαίνουν	20%	15%	15%	0,5%
0712	Λαχανικά ξερά, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	20%	15%	15%	10%

* Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα XI.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Διαμοιολογικός συντελεστής			
		Βασικός Δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0713	Όσπρια ξερά, χωρίς λοβό, έστω και ξεφλουδισμένα ή σπασμένα	20%	15%	15%	0,5%
0714	Ρίζες μανιόκας, αραρούτης ή σαλεπιού, κόνδυλοι ηλιόσπου (ψευδοκοκοκάσιο), γλυκοπιπτάτες και παρόμοιες ρίζες και κόνδυλοι με υψηλή περιεκτικότητα σε άμυλο ή ινουλίνη, νωπά ή αποξηραμένα, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή συσσωματωμένα σε μορφή σβόλων, εντερικών (ψίχα) του φοίνικα των Μολλυσκων (ηριόδεσφου)	20%	15%	15%	0,5%
0801	Καρύδια κοκοφοινίκων, καρύδια βραζιλίας και καρύδια ανακαυρωσίων, νωπά ή ξερά, έστω και χωρίς το κέλυφος ή τη φλούδα τους	2%	1%	1%	0,5%
0802	Άλλοι καρποί με κέλυφος, νωποί ή ξεροί, έστω και χωρίς το κέλυφος ή τη φλούδα τους	2%	1%	1%	0,5%
0803 00	Μπανάνες, στις οποίες περιλαμβάνονται και του είδους των Αντιλλών, νωπές ή ξερές	2%	1%	1%	0,5%
0804	Χουρμάδες, σύκα, ανανάδες, αχλάδια των ποικιλιών "avocats" και "gaganes", μάγκες και μαγγούστες, νωπά ή ξερά	2%	1%	1%	0,5%
0805	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά	2%	1%	1%	0,5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Διαμοιολογικός συντελεστής			
		Βασικός Δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0806	Σταφύλια, νωπά ή ξερά	2%	1%	1%	0,5%
0807	Πεπόνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα καρπούζια και καρποί παπιάς, νωπά	2%	1%	1%	0,5%
0808	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά	2%	1%	1%	0,5%
0808 10	- Μήλα - Άλλα - Από 1η Αυγούστου έως 31 Δεκεμβρίου	20%	15%	15%	15%
0809	Βερίκοκα, κερράσια, ροδάκινα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα νεκταρίνια), δαμάσκηνα και αγριοδαμάσκηνα, νωπά	2%	1%	1%	0,5%
0810	Άλλοι καρποί και φρούτα, νωπά				
0810 10	- Φράουλες				
0810 10 101	- Από 1η Ιουλίου έως 31 Ιουλίου	20%	15%	15%	10%
0810 10 901	- Από 1η Αυγούστου έως 30 Ιουνίου	2%	1%	1%	0,5%
0810 20	- Σμέουρα, μούρα ή βοτόμουρα	2%	1%	1%	0,5%
0810 30	- Φραγκοστάφυλα κάθε είδους, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μούτρα ("cassis")				
0810 30 001	- Από 1η Ιουλίου έως 31 Ιουλίου	20%	15%	15%	10%
0810 30 002	- Από 1η Αυγούστου έως 30 Ιουνίου	2%	1%	1%	0,5%
0810 40	- Καρποί των φυτών "biralles", "myrtilles" και άλλοι του γένους Vaccinium	2%	1%	1%	0,5%
0810 90	- Άλλα	2%	1%	1%	0,5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Διαμοιολογικός συντελεστής			
		Βασικός Δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	2%	1%	1%	0,5%
0812	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διαζείδιο του θείου ή σε άριμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στα οποία έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται	2%	1%	1%	0,5%
0813	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 έως 0806 μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούπων ή καρπών με κέλυφος του κεφαλαίου αυτού	2%	1%	1%	0,5%
0814	Φλούδες εσπεριδοειδών ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπούσιων), νωπές, κατεψυγμένες, σε άριμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους, ή και αποξηραμένες	2%	1%	1%	0,5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 9	Καφές, τσάι, ματέ και μπαχαρικά	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1001	Σιτάρι και σμιγάδι				
1001 10 00	- Σιτάρι σκληρό	25 Ls/l	25 Ls/l	0,5% *	0,5% *
1001 90	- Άλλα	25 Ls/l	25 Ls/l	25 Ls/l	22 Ls/l
1002 20 00	Σίκαλη	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1003 00	Κριθάρι	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1004 00	Βρώμη	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1005	Καλαμπόκι	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1006	Ρύζι	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1007 00	Σόργο σε κόκκους	1%	0,5%	0,5%	0,5%

* Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα XI

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1008	Φαγόπυρο το εδάωμο (μαύρο σιτάρι), κεχρί και κεχρί το μικρό. Άλλα δημητριακά				
1008 10 00	- Φαγόπυρο το εδάωμο (μαύρο σιτάρι)	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1008 20 00	- Κεχρί	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1008 30 00	- Κεχρί το μικρό	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1008 90	- Άλλα δημητριακά				
1008 90 10	- Τριτικάλ	25 Ls/l	25 Ls/l	25 Ls/l	22 Ls/l
1008 90 90	- Άλλα	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	0,5%
1101 00 00	Αλεύρια σπαραίου ή σμιγαδιού	25 Ls/l	25 Ls/l	25 Ls/l	22 Ls/l
1102	Αλεύρια δημητριακών άλλα από του σπαραίου ή σμιγαδιού				
1102 10 00	- Αλεύρι σίκαλης	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1102 20	- Αλεύρι καλαμποκιού	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1102 30 00	- Αλεύρι ρυζιού	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1102 90	- Άλλα	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1103	Πλιγούρια, σμιγδάλια και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από δημητριακά				
	- Πλιγούρια και σμιγδάλια				
1103 11	- Σπαραίου	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1103 12 00	- Βρώμης	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1103 13	- Καλαμποκιού	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1103 14 00	- Ρυζιού	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1103 19	- Άλλων δημητριακών	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
	- Συσσωματώματα με μορφή σβόλων				
1103 21 00	- Σπαραίου	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1103 29	- Άλλων δημητριακών				
1103 29 10	- Σίκαλης	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1103 29 20	- Κριθαριού	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1103 29 30	- Βρώμης	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1103 29 40	- Καλαμποκιού	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1103 29 50	- Ρυζιού	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1103 29 90	- Άλλα	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των Εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1104	Σπόροι δημητριακών, αλλιώς επεξεργασμένοι (π.χ. με μερική απόξεση του περικαρπίου, πλατυσμένοι, σε νιφάδες, με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους, τεμαχισμένοι ή σπασμένοι), με εξαίρεση του ρυζιού της κλάσης 1006· φύτρα δημητριακών ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα - Σπόροι πλατυσμένοι ή σε νιφάδες				
1104 11	— Κριθαριού	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1104 12	— Βρώμης	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1104 19	— Άλλων δημητριακών				
1104 19 10	— Σιταριού	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1104 19 30	— Σίκαλης	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1104 19 50	— Καλαμποκιού	1%	0,5%	0,5%	0,5%
	— Άλλοι				
1104 19 91	— Νιφάδες ρυζιού	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1104 19 99	— Άλλοι - Άλλοι επεξεργασμένοι σπόροι (π.χ. με μερική απόξεση του περικαρπίου, με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους, τεμαχισμένοι ή σπασμένοι)	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1104 21	— Κριθαριού	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1104 22	— Βρώμης	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1104 23	— Καλαμποκιού	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1104 29	— Άλλων δημητριακών	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1104 30	- Φύτρα δημητριακών, ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1105	Αλεύρι, σιμιγδάλι, νιφάδες, κόκκοι και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σφόντων (τσελέτες) από πατάτες	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1106	Αλεύρια και σιμιγδάλια από ξερή όσπρια της κλάσης 0713, από σόγια ή ρίζες ή κονδύλους της κλάσης 0714· αλεύρια, σιμιγδάλια και σκόνης των προϊόντων του κεφαλαίου Β	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1107	Βύνη, έστω και καβουρδισμένη	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1107 20 00	- Καβουρδισμένη	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1108	Άμυλα κάθε είδους· ινουλίνη				
1108 11 00	— Άμυλα κάθε είδους				
1108 12 00	— Άμυλο σιταριού	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	135 Ls/l
1108 13 00	— Άμυλο καλαμποκιού	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1108 14 00	— Άμυλο πατάτας	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	135 Ls/l
1108 19	— Άμυλο μανιόκας ("cassave")	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	135 Ls/l
1108 20 00	— Άλλα άμυλα κάθε είδους	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	135 Ls/l
	— Ινουλίνη	150 Ls/l	150 Ls/l	150 Ls/l	135 Ls/l
1109 00 00	Γλουτένη σιταριού, έστω και σε ξερή κατάσταση	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1201 00	Κουτιά σόγιας, έστω και σπασμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1202	Αρόπικα φυστίκια, όχι ψημένα ούτε αλλιώς παρασκευασμένα, έστω και χωρίς κέλυφος ή σπασμένα	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1203	Κοπρά	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1204	Σπέρματα λιναριού, έστω και σπασμένα	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1205 00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκρήμνης, έστω και σπασμένα	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1206 00	Σπέρματα ηλιοτροπίου, έστω και σπασμένα	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1207	Άλλα σπέρματα και ελαιώδεις καρποί, έστω και σπασμένα	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1208	Αλεύρια από σπέρματα και ελαιώδεις καρπούς, άλλα από το αλεύρι σιταριού (μυστάρδα)	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1209	Σπέρματα, καρποί και σπόροι για σπορά				
1209 11 00	— Σπέρματα τεύτλων	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1209 19 00	— Σπέρματα ζαχαροτεύτλων	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
	— Άλλα				
	— Σπέρματα χορτονομών, άλλα από τα σπέρματα τεύτλων				
1209 21 00	— Μηδικής	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1209 22	— Τριφυλλίου (Trifolium spp.)	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1209 23	— Φεστούκας	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1209 24 00	— Πόας της λεγμωνίας (Poa pratensis L.)	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1209 25	— Αίρας (Lolium multiflorum Lam., Lolium perenne L.)	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1209 26 00	— Φέλου του λεγμωνίου	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1209 29	— Άλλα				
1209 29 10	— Βίκων	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	67 Ls/l
1209 29 50	— Λούπινων	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1209 29 80	— Άλλα	75 Ls/l	75 Ls/l	75 Ls/l	ατελώς
1209 30 00	— Σπέρματα ποωδών φυτών που χρησιμοποιούνται κυρίως για τα άνοθη τους	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
	— Άλλα				
1209 91	— Σπέρματα λαχανικών	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1209 99	— Άλλα	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1210	Κάνοι λυκίσκου, νωποί ή αποξηραμένοι, έστω και σπασμένοι, αλεσμένοι ή με μορφή σβόλων λουπουλίνης	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1211	Φυτά, μέρη φυτών, σπόροι και καρποί των ειδών που χρησιμοποιούνται κυρίως στην αρωματοποιία, την καπνική ή για χρήσεις εντόμοκτόνες, παρυσιοκτόνες ή παράρσιες, νωπά ή ξηρά, έστω και κομμένα, σπασμένα ή σε σκόνη	1%	0,5%	0,5%	ατελώς

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1212	Χαρούπια, φύκια, ζαχαρότευτλα και ζαχαροκάλαμα, νωπά ή ξηρά, έστω και σε σκόνη, κουκούτσια και αμύγδαλα καρπών και άλλα φυτικά προϊόντα (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ρίζες κικωρίου, μη φρυγμένες, της ποικιλίας Cichorium intybus sativum), που χρησιμοποιούν κυρίως για διατροφή του ανθρώπου και που δεν καπνογιάζονται ούτε περιελαβάνονται αλλού				
1212 10	— Χαρούπια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα σπέρματα χαρουπιών	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1212 30	— Κουκούτσια και αμύγδαλα από βερίκοκα, ροδόκινα ή δαμάσκηνα	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1212 91	— Ζαχαρότευτλα	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1212 99	— Άλλα	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1213 00 00	Άχυρα και φλοιό ακατέργαστων δημητριακών, έστω και τεμαχισμένα, αλεσμένα, συμπιεσμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων	1%	0,5%	0,5%	ατελώς
1214	Γογγύλια Σουηδίας (γογγυλόκραμβες), τεύτλα κτηνοτροφικά, ρίζες κτηνοτροφικές, χορτονομές (Talin, Luzerne), τριφύλλια, κτηνοτροφικά λάχανα, χορτονομές λούπινου, βίκου και παρόμοια κτηνοτροφικά προϊόντα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων	1%	0,5%	0,5%	ατελώς

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1302	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικών ηχητικές ύλες, ηχητικές και ηχητικές ενώσεις, αγρό-αγρό και άλλα βλεννώδη και ηχητικά φυτικά παράγωγα, έστω και τροποποιημένα				
1302 20 10	- Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά -- Σε ξερή κατάσταση	1%	0,5%	0,5%	0,5%
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 14	Πλεκτικές ύλες και άλλα προϊόντα φυτικής προέλευσης, που δεν καταναλώνονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	20%	15%	15%	0,5%
1501 00	Λίπος χοιρινό με την ονομασία "saindoux" άλλα χοιρινά λίπη και λίπη πουλερικών, λιωμένα έστω και με πίεση ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών	20%	15%	15%	10%
1502 00	Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών, ακατέργαστα ή λιωμένα, έστω και με πίεση ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών				
1502 00 10	- Που προορίζονται για βιομηχανικές χρήσεις άλλες από την παρασκευή προϊόντων για την ανθρώπινη διατροφή	20%	15%	5% *	0,5% *
1502 00 90	- Άλλα	20%	15%	15%	10%
1503 00	Στεατίνη, λάδι με την ονομασία "saindoux", ελαιόστεατίνη, ελαιόμαργαρίνη και στεατέλαια, που δεν έχουν γαλακτωματοποιηθεί ούτε αναμειχθεί ούτε αλλιώς παρασκευαστεί	1%	0,5%	0,5%	0,5%

* Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα ΧΙ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1504	Λίπη και λάδια και τα κλάσματά ψαριών ή θαλασσίων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1507	Ισγιέλαο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1508	Αραχιδέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1509	Ελαιόλαδο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1510 00	Άλλα λάδια και τα κλάσματά τους, που λαμβάνονται αποκλειστικά από ελιές, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα, και μείγματα από αυτά τα λάδια ή τα κλάσματά με λάδια ή κλάσματά της κλάσης 1509	1%	0,5%	0,5%	0,5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1511	Φοινικόλαο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1512	Λάδια ηλιοτροπίου, κνήκου ή βιηβηκίου και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα				
1512 11	- Λάδια ηλιοτροπίου ή κνήκου και τα κλάσματά τους	20%	15%	15%	0,5%
1512 19	- Άλλα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1512 21	- Λάδι ακατέργαστο, έστω και αν του έχει αφαιρεθεί το κακοκάθι ("grosses")	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1512 29	- Άλλα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1513	Λάδια κοκοφοίνικα (λάδι κοινά), λαχανοφωίνικα (φοινικοπυρηγέλαιο) ή "babassu" και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1514	Λάδια αγριογαγγύλης, αγριοκρόμβης ή αιονοπού και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμ.ός	Δασμ.ός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1515	Άλλα λίπη και λάδια φυτικά (στα οποία περιλαμβάνεται και τα λάδια "jojoba") και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1516	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα, διεστεροποιημένα, επανεστεροποιημένα ή ελαϊδινισμένα (με ισομέρεια λιπαρών οξέων), έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1517	Μαργαρίνη, μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια (ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδίων του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516	20%	15%	0,5% *	0,5% *
1522	Λάδια δερμάτων: υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών	1%	0,5%	0,5%	0,5%

Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα ΧΙ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμ.ός	Δασμ.ός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1601 00	Λουκάνικα, σολόνια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παρασκευάζονται σφίγγων ή τσίφια παρασκευάσματα διατροφής με βάση τα προϊόντα αυτά	20% + 800 Ls/l	15% + 800 Ls/l	15% + 320 Ls/l *	15% + 256 Ls/l *
1602	Άλλα παρασκευάσματα και κονοέρβεις κρεάτων, παραπροϊόντων σφίγγων και τσίφιας	20% + 800 Ls/l	15% + 800 Ls/l	15% + 320 Ls/l *	15% + 256 Ls/l *
1603	Εκχυλίσματα και χυμοί κρέατος, ψαριών ή μαλακοστράκων, μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων	20%	15%	15%	0,5%
1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλιο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση - Ζάχαρη ακατέργαστη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών :				
1701 11	-- Από ζαχαροκάλιο	120 Ls/l	120 Ls/l	120 Ls/l	100 Ls/l
1701 12	-- Από τεύτλα	120 Ls/l	120 Ls/l	120 Ls/l	100 Ls/l
1701 91 00	-- Άλλη				
1701 99	-- Με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών -- Άλλη	20% 120 Ls/l	15% 120 Ls/l	15% 120 Ls/l	0,5% 100 Ls/l

* Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα ΧΙ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμ.ός	Δασμ.ός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
1702	Άλλα σάκχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβουλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση. Σιρόπια από σάκχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών: υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι: σάκχαρα και μελάσες παραμειγμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1703	Μελάσες που προκύπτουν από την εκχύλιση ή τον εξευγενισμό (ραφινάρισμα) της ζάχαρης	20%	15%	15%	0,5%
1801 00 00	Κακάο σε σπόρους και βρώσιμα σπόρων, ακατέργαστα ή φρυγμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1802 00 00	Κελύφη, μεμβράνες (φλούδες) και άλλα απορρίμματα κακάου	1%	0,5%	0,5%	0,5%
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ζέλι ή οξικό οξύ	20%	15%	15%	10%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
2002	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ				
2002 10 00	- Ντομάτες, ολόκληρες ή σε τεμάχια	20%	15%	15%	10%
2002 10 10	-- Αποφλοιωμένες	1%	0.5%	0.5%	0.5%
2002 10 90	-- Άλλες	20%	15%	15%	10%
2002 10 801	-- Ντοματοπολτός				
2002 80	- Άλλες				
2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ				
2003 10	- Μανιτάρια	20%	15%	15%	10%
2003 20	- Τρούφες	20%	15%	15%	0.5%
2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα :				
2004 10	- Πατάτες	20%	15%	15%	15%
2004 90	- Άλλα λαχανικά και μείγματα λαχανικών	20%	15%	15%	15%
2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα	20%	15%	15%	15%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
2008 00	Καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, (αχαρόμηκτα (στραγγιζμένα, με σιδήνη ή κρυσταλλική εμφάνιση)	20%	15%	15%	0.5%
2007	Γλυκά κονταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, που λαμβάνονται με βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών :				
2007 10	- Παρασκευάσματα ομογενοποιημένα	1%	0.5%	0.5%	0.5%
2007 91	- Άλλα	20%	15%	15%	0.5%
2007 99	-- Εσπεριδοειδή	20%	15%	15%	15%
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού :				
2008 11	-- Αρώματα φυσικά	20%	15%	15%	0.5%
2008 19	-- Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα	20%	15%	15%	0.5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
2008 20	- Ανανάς	20%	15%	15%	0.5%
2008 30	- Εσπεριδοειδή	20%	15%	15%	0.5%
2008 40	- Αχλάδια	20%	15%	15%	0.5%
2008 50	- Βερύκοκα	20%	15%	15%	0.5%
2008 60	- Κεράσια	20%	15%	15%	0.5%
2008 70	- Ροδάκινα	20%	15%	15%	0.5%
2008 80	- Φράουλες	20%	15%	15%	15%
	- Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα, με εξαίρεση εκείνα της διάκρισης 2008 19				
2009	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς ηρωστική αλκοόλη, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών :				
2009 11	- Χυμοί πορτοκαλιού :				
2009 19	-- Κατεψυγμένοι	20%	15%	15%	0.5%
2009 20	-- Άλλοι	20%	15%	15%	0.5%
2009 30	- Χυμοί φρούτων ή γκρέιπ-φρουτ	20%	15%	15%	0.5%
2009 40	- Χυμοί κάθε άλλου εσπεριδοειδούς	20%	15%	15%	0.5%
	- Χυμοί ανανά	20%	15%	15%	0.5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
2009 50 2009 60 2009 70 2009 80 2009 90	- Χυμοί ντομάτας : - Χυμοί σταφυλιών (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) - Χυμοί μήλων - Χυμοί κάθε άλλου φρούτου ή λαχανικού - Μείγματα χυμών	20% 20% 20% 20% 20%	15% 15% 15% 15% 15%	15% 15% 15% 15% 15%	0.5% 0.5% 15% 0.5% 0.5%
2106 90 30 2106 90 51 2106 90 55 2106 90 59	-- Σιρόπια από σάκχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών, ισογλυκόζη -- Σιρόπια από σάκχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών, λακτόζη -- Σιρόπια από σάκχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών, γλυκόζη -- Σιρόπια από σάκχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών, άλλα	1% 1% 1% 1%	0.5% 0.5% 0.5% 0.5%	0.5% 0.5% 0.5% 0.5%	0.5% 0.5% 0.5% 0.5%
2204 2204 10 2204 10 11 2204 10 19 2004 10 90 2204 21 2204 29 2204 30	Κρασιά από νωπά σταφύλια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπλουτισμένα με αλκοόλη κρασιά μούστος σταφυλιών άλλος από εκείνον της κλάσης 2009 - Κρασιά αφρώδη : - Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο ίσο ή ανώτερο από 8,5% vol. - Καμπανίτης - Άλλα - Άλλα - Σε δοχεία με περιεχόμενα που δεν υπερβαίνει τα 2 l - Άλλα - Άλλοι μούστσι σταφυλιών	 30 l s/hl 20% 20% 20% 20% 20%	 30 l s/hl 15% 15% 15% 15% 15%	 30 l s/hl 15% 15% 15% 10% * 15% 15%	 30 l s/hl 15% 15% 15% 7% * 15% 15%

Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα ΧΙ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
2204 30 10	-- Που έχουν υποστεί μερική ζύμωση, έστω και αν η ζύμωση έχει ανασταλεί με άλλον τρόπο, εκτός από αυτόν της προσθήκης αλκοόλης	1%	0.5%	0.5%	0.5%
2209	Ξίδια και υποκατάστατα αυτών, βρώσιμα, που λαμβάνονται από αζύκα αζύ	20%	15%	5% *	0.5% *
2301	Αλεύρια, σκόνης και συσσωματώματα με μορφή σβόλων, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων, ψάρια ή μαλακόσχημα, μικάκια ή άλλα ασπόνδυλα υδρόβια ακατέλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων : ινώδη κατάλοιπα εγκικων	1%	0.5%	0.5%	0.5%
2302	Πίτουρα, εν γένει και άλλα υπολείμματα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από τα κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των δημητριακών ή υποπροϊόντων	75 l s/hl	75 l s/hl	75 l s/hl	67 l s/hl

* Η δασμολογική ποσόστωση θεσπίζεται στο Παράρτημα ΧΙ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
2302 30	- Σπαριού	1%	0.5%	0.5%	0.5%
2303	Κατάλοιπα αμυλοποιίας και παρόμοια κατάλοιπα, πολτοί τευτλών, υπολείμματα ζαχαροποιίας και άλλα απορρίμματα ζαχαροποιίας, υπολείμματα και απορρίμματα ζυθοποιίας ή οινοπνευματοποιίας, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων	20%	15%	15%	15%
2304 00 00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και ολισσμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του ασιγέλαιου	1%	0.5%	0.5%	0.5%
2305 00 00	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και ολισσμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή του αραχιδέλαιου	20%	15%	15%	0.5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Διημερολογηκός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
2306	Πίτες και άλλα στερεά υπολείμματα, έστω και υποκαμένα ή συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από την εξαγωγή φυτικών λιπών ή λαδιών, άλλα από εκείνα των κλάσεων 2304 ή 2305 :	20%	15%	15%	0.5%
2306 10 00	- Βαμβάκοσπορου	1%	0.5%	0.5%	0.5%
2306 30 00	- Ηλιотροπίου	1%	0.5%	0.5%	0.5%
2307 00	Οινολάσπες τρυγιά ακάθαρτη	20%	15%	15%	0.5%
2308	Φυτικές ύλες και φυτικά απορρίμματα, κατάλοιπα και υποπροϊόντα φυτικά, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	20%	15%	15%	0.5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Διημερολογηκός συντελεστής			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Για εισαγωγές από ΕΚ	
				1995	2000
2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων				
2309 10	- Τροφές για σκύλους ή γάτες, συσκευασμένες για τη λιανική πώληση	20%	15%	15%	0.5%
2309 90	- Άλλα	75 LS/l	75 LS/l	75 LS/l	67 LS/l
2401	Καπνό ακατέργαστο ή που δεν έχουν βιομηχανοποιηθεί απορρίμματα καπνίου	4%	2%	2%	0.5%
3502	Αλβουμίνες (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα συμπυκνώματα δυο ή περισσότερων πρωτεϊνών ορού γάλακτος, που περιέχουν κατά βόλμος που μετρίεται σε ξερή ύλη περισσότερο από 80% πρωτεΐνες ορού γάλακτος), αλβουμινικά άλατα και άλλα	1%	0.5%	0.5%	0.5%
5201 00	Βαμβάκι, μη λανθασμένο ούτε χτενισμένο	1%	0.5%	0.5%	0.5%
5301	Λινάρι ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο· ούσινο και απορρίμματα από λινάρι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)	20%	15%	15%	15%
5302	Καννάβι (<i>cannabis sativa</i> L.) ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο· ούσινο και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)	20%	15%	15%	0.5%

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII

Προϊόντα καταγωγής Λευκωσίας, για τα οποία η Λευκωσία παραχωρεί δασμολογικές μειώσεις

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Παραχώρησης
0302 50	Μησκαλιόροι (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus</i>	1 300 t με 5%
0303 50	οφας, <i>Gadus macrocephalus</i>) και	
0302 59 35	ψαρία του είδους <i>Thorogadus saiga</i> ,	
0303 79 41	χωρίς καταψυγμένα	
ex 0302 54 10	Σκουμπριά του είδους <i>Scorpaen</i>	0%
ex 0302 54 90	<i>scorpius</i> και <i>Scorpius japonicus</i> ,	
0303 74 11	χωρίς καταψυγμένα	
0303 74 19		
ex 0303 40 10	Ρέγγες (<i>Ciurea harengus</i>),	2 200 t με 5%
ex 0303 40 90	χωρίς καταψυγμένες	
ex 0303 50 10		
ex 0303 50 90		
0302 51 91	Ισοδελουσίγγες (<i>Sprattus sprattus</i>),	1 300 t με 5%
0302 51 99	χωρίς καταψυγμένες	
0302 71 91		
0303 71 99		
0307 31	Μύδια (<i>Mytilus</i> spp, <i>Perna</i> spp)	0%
0307 39		
0307 41	Ζουμπιά και καλαμάρια	0%
0307 49		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV

Σχέτικα με το άρθρο 44(1)

Νομικές πράξεις σχετικά με την ανοιχτή περιοχή σε παραμεθόριες περιοχές σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία σε ορισμένα κράτη μέλη της Κοινότητας.

Η παρουσία επιβαλόντων δεν πρέπει να ερμηνεύεται κατά τρόπο ασυμβατό προς τη ρήτρα του μάλων συντακμένου κράτους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII

Προϊόντα καταγωγής Λευκωσίας, για τα οποία η Λευκωσία παραχωρεί δασμολογικές ποσοστώσεις

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμολογικές ποσοστώσεις
0302 50	Μησκαλιόροι (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus</i>	1 000 t με 6%
0303 50	οφας, <i>Gadus macrocephalus</i>) και	ex των οποίων <i>Gadus morhua</i>
0302 59 35	ψαρία του είδους <i>Thorogadus saiga</i> ,	250 t
0303 79 41	χωρίς καταψυγμένα	
0302 51 99	Ισοδελουσίγγες (<i>Sprattus sprattus</i>)	1 600 t με 5,5%
0303 71 99	από 16 Ιουνίου έως	
	14 Σεπτεμβρίου,	
	χωρίς καταψυγμένα	
ex 1604 13 90	Ισοδελουσίγγες ή λευκωσινές	350 t με 10%
ex 1604 19 98	παρασκευασμένες ή διατηρημένες	
ex 1604 20 90	(εστίω και κομμένες)	
2301 20 30	Άλευρα, σκόνη και	4 000 t με 3%
	συσσωματωμένα με μορφή	
	σβόλων, από ψαρία ή καρκινοειδή	
	(μαλακαστράκι), μελάνια ή άλλα	
	απομόνυα υδροβία, σκετελλήρια για	
	τη διατροφή του ανθρώπου	
ex 0301 99 11	Υαύλο αναπαραγωγής	300 000 τεμάχια με 0%
0301 99 19	- Αυγά σπέρματα σολομού	100 000 τεμάχια με 0%
	- Σολομός έως δύο ετών	
ex 0302 70 90	- Αυγά τούρνας	1 εκατομμ. τεμάχια με 4%
	- Πέρκες έως δύο ετών	300 000 τεμάχια με 4%

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

(iii) κλάδων εκτός ζωής.

Σχέτικα με το άρθρο 44(2)(i)

1. Κατασκευή και πώληση όπλων και εκρηκτικών.

2. Οργάνωση και εκτέλεση δραστηριοτήτων σχετικών με τυχερά παιχνίδια.

3. Διαπραγμάτευση και μεσσία στον τομέα της ακινήτης περιουσίας.

4. Κατοχή λιμενικής υποδομής.

Στους προαναφερθέντες τομείς, οι κενωτικές επιταγές δεν έχουν δικαίωμα δυνάμει θυγατρικών εταιριών.

Οι παρούσες επιφυλάξεις δεν πρέπει να ερμηνεύονται κατά τρόπο συμβαδιστό προς τη ρητή του μόνον εννοούμενου κλάδους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIΣχέτικα με το άρθρο 47ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣΧρηματοπιστωτικές υπηρεσίες - ορισμοί

Χρηματοπιστωτική υπηρεσία είναι κάθε υπηρεσία χρηματοπιστωτικής φύσεως που προσφέρεται από παρέχοντα χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες σε ένα εκ των μερών. Οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες περιλαμβάνουν τις ακόλουθες δραστηριότητες:

A. Όλες τις υπηρεσίες ασφαλιστές και τις συνδέει με την ασφάλιση υπηρεσίες:

1. Άμεση ασφαλιστική (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης)

(i) ζωής.

2. Ασφαλιστική και επανεξέλιξη.

3. Αντασφαλιστική διαμεσολάβηση, όπως μεσσία και προαπόρριψη.

4. Βοηθητικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως παροχή συμβουλών, πραγματογνωμοσύνη, εκτίμηση κινδύνων και διευθέτηση αποζημιώσεων.

B. Τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός ασφαλίσεων).

1. Αποδοχή καταθέσεων και άλλων ανταποδοσιμων ποσών από το κοινό.

2. Δονοδοτήσεις παντός τύπου, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, καταναλωτικών πιστώσεων, ενυποθηκών πιστώσεων, προαπόρριψης και χρηματοδότησης εμπορικών συναλλαγών.

3. Χρηματοδοτική μίσθωση.

4. Όλες τις υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών και χρεωστικών καρτών, των τραπεζικών επιταγών και των τραπεζικών επιταγών.

5. Εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων.

6. Εμπορία για λογαριασμό πελατών, είτε στο χρηματιστήριο είτε στην εξωχρηματιστηριακή αγορά ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, των κάτωθι:

(α) μέσων της χρηματαγοράς (επιταγές, γραμμάτια, πιστοποιητικά καταθέσεων κ.λ.π.),

(β) συναλλάγματος,

(γ) παραγωγων προϊόντων, τα οποία περιλαμβάνουν προθεσμιακές πράξεις ("futures") και πράξεις με δικαίωμα επιλογής ("options"), αλλά δεν περιορίζονται σε αυτές.

(δ) μέσων συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιταγών, στα οποία περιλαμβάνονται προϊόντα όπως τα "swaps", οι συμφωνίες προθεσμιακών τιμών, κ.λ.π.,

(ε) μεταβιβάσιμων αξιών.

(στ) άλλων διαπραγματεύσιμων τίτλων και χρηματοπιστωτικών στοιχείων ενεργητικού, στα οποία περιλαμβάνονται τα αποθέματα χρυσού και αργύρου.

7. Συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεώσεων, στην οποία περιλαμβάνεται η αναλήψη της εκδόσεως και της παρακρούσεως είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο και η παροχή υπηρεσιών που δοσρά ττοίου είδους εκδόσεις.

8. Χρηματοδοτήσεις.

9. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων όπως διαχείριση ρευστών ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες παρακαταθήκων και καταθέσεων υπό εποπτεία.

10. Υπηρεσίες διακανονισμού και εκκαθάρισης περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των χρεωγράφων, των παραγώνων προϊόντων και άλλων διαπραγματευσιμων τίτλων.

11. Συμβουλευτική διαμεσολάβηση και άλλες βοηθητικές χρηματοοικονομικές υπηρεσίες για όλες τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα ανωτέρω σημεία 1 έως 10, συμπεριλαμβανομένης της μελέτης και της ανάλυσης των πιστώσεων, της έρευνας και της παροχής συμβουλών για τις επενδύσεις και το χαρτοφυλάκιο, της παροχής συμβουλών για τις αγορές και για την αναδιάρθρωση και τη στρατηγική των εταιριών.

12. Παροχή και μεσοδιά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού που προέρχεται από άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες.

Οι ακόλουθες δραστηριότητες εξαιρούνται από τον ορισμό των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών :

(α) δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες ή από οποιαδήποτε άλλο δημόσιο οργανισμό με σκοπό την άσκηση νομισματικής και συναλλαγματικής πολιτικής.

(β) δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες, κυβερνητικούς φορείς ή υπηρεσίες, ή από δημόσιους οργανισμούς για λογαριασμό ή με την εγγύηση της κυβέρνησης, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές είναι δυνατόν να ασκηθούν από τους παρεχόντες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ανταγωνιστικά προς ττοίου είδους δημόσιους φορείς.

(γ) δραστηριότητες που αποτελούν μέρος ενός θεσμικού συστήματος κοινωνικής ασφαλιστικής ή

σχεδίου συνταξιοδότησης του δημοσίου, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές είναι δυνατόν να ασκηθούν από τους παρέχοντες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ανταγωνιστικά προς δημόσιους φορείς ή ιδιωτικούς φορείς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII

Σχέτιο με το άρθρο 67

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΗΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ, ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

1. Η παράγραφος 3 του άρθρου 67 αφορά τις ακόλουθες πολυμερείς συμβάσεις :

- Σύμβαση της Βέρνης για την προστασία λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων (Πράξη των Παρισίων, 1971).

- Διεθνής Σύμβαση για την προστασία των εκτελεστών, παραγώνων φωνογραμικών δίσκων και ραδιοηχογραμμάτων οργάνων (Ρώμη, 1961).

- Σύμβαση της Νίκας σχετικά με τη διεθνή ταξινόμηση αγρών και υπηρεσιών με στόχο την κατασκευή των σημείων (Γενεύη, 1977, τροποποιημένη το 1979).

- Πρωτοκόλλιο σχετικά με τη Συμβαση της Μεδρότης για τη διεθνή κατασκευή των σημείων (Μεδρότη, 1989).

- Συνθήκη της Βουδαπεστίς για τη διεθνή αναγνώριση της κατασκευής μικροοργανισμών με στόχο τις διαδικασίες ευρεσιτεχνίας (1977, τροποποιημένη το 1980).

- Διεθνής Σύμβαση για την προστασία των νέων παικτών φύτων (ΥΡΟΝ) (Πράξη της Γενεύης, 1991).

Το Συμβούλιο Συνόδσης δύναται να αποφασίσει ότι η παράγραφος 3 του άρθρου 67 εφαρμόζεται και σε άλλες πολυμερείς συμβάσεις.

2. Τα Μέλη επιβεβαιώνουν ότι αποδίδουν ιδιαίτερη σημασία στις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις ακόλουθες πολυμερείς συμβάσεις :

- Συμφωνία της Μαδρίτης για τη διεθνή κατάθεση των σημμάτων (Πράξη της Στοχχόλμης, 1967, τροποποιημένη το 1979).
 - Συμβάση των Παρισιών για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Πράξη της Στοχχόλμης, 1967, τροποποιημένη το 1979).
 - Συνθήκη Συνεργασίας όσον αφορά τις ευρεσιτεχνίες (Ουασγκτόν, 1970, τροποποιημένη το 1979 και το 1984).
 - 3. Από την εναρέξη σχύας της παρούσας συμφωνίας, η Λετονία παραχωρεί όσον αφορά την αναγνώριση και την προστασία της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, στις κοινοτικές εταιρίες και υπηκόους μεταχείριση όχι ολιγοτερο ευνοϊκή από εκείνη που επιφυλάσσεται σε οποιαδήποτε τρίτη χώρα στο πλαίσιο διμερών συμφωνιών.
 - 4. Οι διατάξεις της παραγράφου 3 δεν εφαρμόζονται σε σχέση με πλεονεκτήματα που παραχωρεί η Λετονία σε οποιαδήποτε τρίτη χώρα στη βάση της αμοιβαιότητας.
- μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις
 - τουρισμός
 - πολιτισμός
 - τομέας οπτικοακουστικών μέσων
 - προστασία του πολιτισμού
 - διευκόλυνση του εμπορίου
 - ενεργεια
 - μεταφορές, και
 - καταπολέμηση των ναρκωτικών και της εξάρτησης από αυτά.

Το Συμβούλιο Συνδεδσής έχει τη δυνατότητα να προσθέσει στους προαναφερθέντες τομείς και άλλους τομείς κοινοτικής δραστηριότητας, εφόσον κρίνει ότι αυτό εξυπηρετεί το αυθαίς συμφέρον και συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων της ευρωπαϊκής συνδωνίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧVΙΙΙ

Σχετικά με το άρθρο 109

Η Λετονία δύναται να συμμετέχει σε κοινοτικά προγραμματικά πλαίσια, ειδικά προγράμματα, σχέδια η άλλες δράσεις στους ακόλουθους τομείς:

- έρευνα
- υπηρεσίες τηλεομορφιών
- περιβάλλον
- εκπαίδευση, κατάρτιση, νεολαία
- κοινωνική πολιτική και υγεία
- προστασία του καταναλωτή

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΩΝ

Αριθ. 1: Του ανεσσεσται στο άρθρο 16 παραγράφου 2 για τη θέσπιση άλλων ρυθμίσεων που εσφμερόζονται στα κλωστούδαντουαγικά προϊόντα

Αριθ. 2: Για το εμπόριο των μεταποιημένων γεωονικών προϊόντων μεταξύ της Λετονίας και της Κοινότητας

τη μεγαλύτερη ασφάλεια για το εμπόριο, την αμοιβαία επέκταση και την ομαλή και δίκαιη ανάπτυξη του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, η οποία καλείται στο εξής "η Κοινότητα", και της Δημοκρατίας της Λετονίας, η οποία καλείται στο εξής "η Λετονία".

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΟΙ να λάβουν στο μέγιστο δυνατό βαθμό υπόψη τους τα σοβαρά οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα που πληττούν σήμερα την κλωστοϋφαντουργία, τόσο στις χώρες εισαγωγής, όσο και στις χώρες εξαγωγής, και να εξολοκίσουν, ιδίως, τους πραγματικούς κινδύνους διαταραχής της κοινοτικής αγοράς και τους πραγματικούς κινδύνους διαταραχής του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων της Λετονίας.

ΑΠΟΦΑΣΙΣΤΕΝΑ να συνάψουν την παρούσα συμφωνία και για το σκοπό αυτό, ορίσαν ως πληρεξούσιους τους

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ

ΑΡΘΡΟ :

1. Το εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που απελευθεύονται στο παρόντημα 1 και καταγονται από τα συμβαλλόμενα μέρη ελευθερώνεται κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας συμφωνίας και υπό τους όρους που καθορίζονται σε αυτήν.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας η τυχόν συμφωνία που θα την ακολουθήσει, η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να αναστείλει για τα προϊόντα που απελευθεύονται στο παρόντημα 1, την εφαρμογή των ποσοτικών περιορισμών επί των εισαγωγών που ισχύουν σήμερα και να μην εισαγάγει νέους ποσοτικούς περιορισμούς.

Για τον σκοπό της ενότητας "καταγόμενα προϊόντα" η "πρώιμα καταγωγή" και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

Ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Λετονίας και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας

Για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών σε τελωνειακά θέματα

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 1

ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 16 (2)

ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΒΗΤΗ ΑΛΛΑΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΚΛΩΣΤΟΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Το παρόν πρωτόκολλο αποτελείται από τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λετονίας για το εμπόριο των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις Βουξέλλες, στις 15 Ιουνίου 1993, και η οποία προσάπτεται

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ

ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΤΩΝ ΚΛΩΣΤΟΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

αφενός, και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ

αφετέρου,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να προωθήσουν, ενόψει μόνιμης συνεργασίας και υπό συνθήκες που να εξασφαλίζουν

Ορισμοί. Διεθέσθαι στην εν λόγω κατάσταση προϊόντων που έχουν εισαχθεί στην Κοινότητα με τους προαναφερόμενους όρους εξαστάται από την προσκόμιση άδειας εξαγωγής που εκδίδουν οι αρχές της Λετονίας, καθώς και βεβαίωση για την κατάσταση τους, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Α.

2. Όταν οι αρχές της Κοινότητας έχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι οι εισαγόμενες κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταλογίστηκαν σε κάποια από τα ποσοτικά όρια που έχουν καθοριστεί, βάσει της παρούσας συμφωνίας, αλλά ότι τα προϊόντα αυτά στη συνέχεια απενεχθήσαν εκτός Κοινότητας, ενημερώνουν εντός τεσσάρων εβδομάδων τις αρχές της Λετονίας για τις σχετικές ποσότητες προϊόντων και παρέχουν την άδεια για την εισαγωγή όμοιων ποσοτήτων των ίδιων προϊόντων, που δεν καταλογίζονται στο ποσοτικό όριο που έχει καθορισθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας για το τρέχον ή, ανάλογα με την περίπτωση, για το επόμενο έτος.

3. Η Κοινότητα και η Λετονία αναγνωρίζουν τον ιδιαίτερα και διαφοροποιημένο χαρακτήρα των επανεισαγόμενων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στην Κοινότητα έπειτα από τελεσίπληξη στη Λετονία, ως ιδιαίτερη μορφή βιομηχανικής και εμπορικής συνεργασίας.

Σε περίπτωση που θεσπισθούν ποσοτικά όρια δύναμει του άρθρου 5, οι επανεισαγόμενες αυτές δεν υποκείνται στα εν λόγω ποσοτικά όρια εφόσον υπαχθούν στις ειδικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο Γ και υπό τον όρο ότι πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους κανονισμούς για το οικονομικό καθεστώς της πεδιακής τελεσίπληξης που ισχύουν στην Κοινότητα.

ΑΡΘΡΟ 4

Σε περίπτωση που θεσπισθούν ποσοτικά όρια δύναμει του άρθρου 5, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις :

1. Σε οποιοδήποτε έτος εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας επιτρέπεται για κάθε κατηγορία προϊόντων, η προσηλωμένη ποσότητα του ποσοτικού ορίου που έχει οριστεί για το επόμενο έτος, μέχρι ποσοστού 5 % του ποσοτικού ορίου που έχει οριστεί για το τρέχον έτος της συμφωνίας.

Οι ποσότητες που παρέχονται εκ των προτέρων αφαιρούνται από το αντίστοιχο ποσοτικό όριο που έχουν οριστεί, με το επόμενο έτος της συμφωνίας.

2. Επιτρέπεται για κάθε κατηγορία προϊόντων η μεταφορά ποσοτήτων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια ενός έτους εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας στο αντίστοιχο ποσοτικό όριο του επόμενου έτους, μέχρι ποσοστού 7 % του ποσοτικού ορίου που ισχύει, με το τρέχον έτος

Ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών είναι δυνατό να εισαχθούν εκ νέου σε περίπτωση καταγγελίας ή μη αντικατάστασης της παρούσας συμφωνίας.

3. Κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας συμφωνίας, απαγορεύεται η λήψη μέτρων που έχουν αποτελεσματικά ισοδύναμα με εκείνα των ποσοτικών περιορισμών για τις εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα 1.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Οι εξαγωγές από τη Λετονία προς την Κοινότητα των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 και κατέγονται από τη Λετονία ελευθερώνονται από ποσοτικά όρια από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Εν τούτοις, είναι δυνατό να επιβληθούν ποσοτικά όρια δύναμει των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 5.

2. Σε περίπτωση επιβολής ποσοτικών ορίων, οι εξαγωγές των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υποκείνται σε ποσοτικά όρια θα υπόκεινται σε σύστημα διπλού ελέγχου όπως καθορίζεται στο πρωτόκολλο Α.

3. Κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι εξαγωγές η τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 και που δεν υποκείνται σε ποσοτικά όρια, θα υποκείνται στο σύστημα διπλού ελέγχου που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Μετά από διαβουλεύσεις σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 15, οι εξαγωγές προϊόντων του παραρτήματος 1 που δεν υποκείνται σε ποσοτικά όρια εκτός αυτών που απαριθμούνται στο παράρτημα 1, είναι δυνατό να υποχθούν λόγω της ενδεχόμενης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, στο σύστημα διπλού ελέγχου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 ή σε προηγούμενο σύστημα επιτήρησης που έχει καθιερώσει η Κοινότητα.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που καθυστερούνται από την παρούσα συμφωνία δεν υποκείνται στο ποσοτικό όριο που θεσπίζεται δύναμει της παρούσας συμφωνίας, από την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά δηλώνονται ως παραρτημένα για επανεξαγωγή στην αρχική τους κατάσταση ή μετά από μεταποίηση εκτός Κοινότητας, στο πλαίσιο του δικαιώματος συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην Κοινότητα.

3. Οι μεταβολές προϊόντων προς τις κατηγορίες της ομάδας I δεν επιτρέπονται από καμία κατηγορία εκτός από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- επιτρέπονται οι μεταβολές μεταξύ των κατηγοριών 2 και 3 και από την κατηγορία I προς τις κατηγορίες 2 και 3 μέχρι ποσοστού 4 % των ποσοτικών εσίων που ισχύουν για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταβολή.
- επιτρέπονται οι μεταβολές μεταξύ των κατηγοριών 4, 5, 6, 7 και 8 μέχρι ποσοστού 4 % του ποσοτικού εσίου που ισχύει για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταβολή.

Επιτρέπονται οι μεταβολές προς οποιαδήποτε κατηγορία των ομάων II, III, IV και V από μια ή περισσότερες κατηγορίες των ομάων I, II, III, IV και V μέχρι ποσοστού 5 % του ποσοτικού εσίου που ισχύει για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταβολή.

4. Στο παράρτημα I της παρούσας συμφωνίας, παρατίθενται ο τιμικός ισοδυναμίας που εφαρμόζεται για τις μεταβολές που αναφέρονται ανωτέρω.

5. Η αύξηση σε οποιαδήποτε κατηγορία προϊόντων που οφείλεται στη χωρική ενοποίηση των διατάξεων των ως ανω παραγράφων 1, 2 και 3 κατά τη διάρκεια ενός έτους εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, δεν επιτρέπεται να υπερβεί τα εξής ποσοστά:

- 13 % για τις κατηγορίες προϊόντων της ομάδας I.
- 13,5 % για τις κατηγορίες προϊόντων των ομάων II, III, IV και V.

6. Η προσαύξηση στις διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 πρέπει να κοινοποιείται από τις αρχές της Αιτίας τουλάχιστον 15 ημέρες νωρίτερα.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Οι εξαγωγές των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που απαλείφονται στο παράρτημα I της παρούσας συμφωνίας είναι δυνατό να υπαχθούν σε ποσοτικά όρια βάσει των εσίων που καθορίζονται στις ακόλουθες παραγράφους.

2. Εάν η Κοινότητα διαπιστώσει ότι, στα πλαίσια του υφιστάμενου διοικητικού συστήματος ενέχεται ο ύψος των εισαγωγών καταγωγής Αιτίας για συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων που περιλαμβάνεται:

στο παράρτημα I υπερβαίνει σε σχέση με το συνολικό όγκο των εισαγωγών στην Κοινότητα για το προηγούμενο έτος των προϊόντων που ανήκουν στην ίδια κατηγορία, ανεξαρτήτως προέλευσης, τα εξής ποσοστά:

- 0,4 % για τις κατηγορίες προϊόντων της ομάδας I.
- 2,4 % για τις κατηγορίες προϊόντων της ομάδας II.
- 3 % για τις κατηγορίες προϊόντων των ομάων III, IV και V.

Δύνανται να ζητηθεί την ενδεχόμενη διαβουλεύσεων συλλήψεως με τη διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 15 της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας στον σκοπό το καταλληλό ποσοτικό όριο για το χρόνο της συγκεκριμένης κατηγορίας.

3. Μέχρι να εξουδεθεί αυθόρμητα καινοτομία/αύξηση, η Αιτία αναλαμβάνει την υποχρέωση να ανασταλεί η να περιορίσει από την ημερομηνία κοινοποίησης του αιτήματος διαβουλεύσεων και σε επίπεδο που ορίζει η Κοινότητα, τις εξαγωγές προϊόντων της εν λόγω κατηγορίας προς την Κοινότητα προς μία ή περισσότερες περιοχές της κοινοτικής αγοράς που καθορίζει η Κοινότητα.

Η Κοινότητα επιτρέπει την εισαγωγή προϊόντων της εν λόγω κατηγορίας τα οποία απελευθερώσαν από την Αιτία πριν από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος διαβουλεύσεων.

4. Εάν οι συμβουλευτικές αρχές δεν καταλήξουν, κατά την πορεία των διαβουλεύσεων σε καινοτομία/αύξηση εντός της περιόδου που τρέχει το άρθρο 15, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα να επιβάλει ποσοτικό ποσοστό εσίου σε επίπεδο επιμέρους κατασκευαστή εκάστου που ποσοτικοί από την εφαρμογή της μεθόδου της παραγράφου 2 ή από το 100 % του ύψους των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά το ημερολογιακό έτος που ποσοτικοί εκείνου κατά τη διάρκεια του οποίου οι εισαγωγές υπερβήκαν το επίπεδο που ποσοτικοί, από την εφαρμογή της μεθόδου της παραγράφου 2 και σύμφωνα με τη διατύπωση αιτήματος διαβουλεύσεων, όριο εκ των δύο είναι το υψηλότερο.

Το επίπεδο ύψος που καθορίζεται με αυτόν τον τρόπο αναθεωρείται προς τα πάνω μετά από διαβουλεύσεις σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 15, με σκοπό την εκπλήρωση των προϋποθέσεων που ορίζονται στην παράγραφο 2, εφόσον κάτι τέτοιο επιβάλλεται από την εξέλιξη των συνολικών εισαγωγών στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος.

5. Ο ετήσιος ρυθμός αύξησης των ποσοτικών ορίων που επιβάλλονται δύναται του παρόντος άρθρου καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου 2.

4. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν μπορέσουν, κατά την περίοδο των διαβουλεύσεων που αναστέλλονται στην παράγραφο 2, να επιτύχουν ομοιομοιότητα, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα

(α) όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι προϊόντα καταγωγής Λετονίας εισήχθησαν κατά

καταστρατήγηση της παρούσας συμφωνίας, να καταλογίζει τις σχετικές ποσότητες στα ποσοτικά όρια που καθορίζονται βάσει του άρθρου 5.

(β) όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι υπήρξε ψευδής δήλωση για την περιεκτικότητα σε ίνες, τις ποσότητες, την περιγραφή ή την κατάσταση των προϊόντων καταγωγής Λετονίας, να αρνηθεί να επιτρέψει την εισαγωγή των υπό εξέταση προϊόντων.

(γ) όταν προκύπτει ότι προϊόντα μη καταγόμενα από τη Λετονία διερχονται από το έδαφος της χώρας αυτής σε περίπτωση μεταφορτώσεως ή εκφόρτισης δρομολογίου, να επιβάλει ποσοτικά όρια στις ίδιες κατηγορίες προϊόντων καταγωγής Λετονίας, εφόσον δεν υπόκεινται ήδη σε ποσοτικά όρια ή να λαβεί οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο μέτρο.

5. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να καθιερώσουν σύστημα διοικητικής συνεργασίας για την πρόληψη και την αποτελεσματική αντιμετώπιση όλων των προβλημάτων που προκύπτουν από την καταστρατήγηση, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Α της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Τα ποσοτικά όρια του θεσπίζονται δύναμει της παρούσας συμφωνίας στις εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής Λετονίας, δεν κατανοούνται από την Κοινότητα σε ποσοτικές μερίδες.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για την αποτροπή της εμπορίας ξεινικών και ζιμιγόνων αλλαγών στις παραδοσιακές εμπορικές ραβές, που θα είχαν ως αποτέλεσμα την περιαιρείωση συγκέντρωσης των όψεων εισαγωγών στην Κοινότητα.

3. Η Λετονία υποχρεούται να ελέγχει τις εξερχόμενες προϊόντων της που υπόκεινται σε περιορισμούς ή επιτήρηση στην Κοινότητα. Σε περίπτωση ξεινικών και ζιμιγόνων αλλαγών στις παραδοσιακές εμπορικές ραβές, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων για την εξουσία ικανοποιητικής λύσης σ' αυτά τα προβλήματα. Οι διαβουλεύσεις διενεργούνται εντός δεκαπενταετίας εργασιών ημερών από την ημερομηνία διατύπωσης του σχετικού κοινοτικού αιτήματος.

4. Η Λετονία καταβάλλει κάθε προσπάθεια, για να διασφαλίσει ότι οι εξερχόμενες προς την Κοινότητα

6. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται, εφόσον τα ποσοστά που καθορίζονται στην παράγραφο 2 είναι αποτέλεσμα μείωσης των συνολικών εισαγωγών στην Κοινότητα και όχι αποτέλεσμα αύξησης των εξερχόμενων προϊόντων καταγωγής Λετονίας.

7. Σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων των παραγράφων 2, 3 ή 4, η Λετονία υποχρεούται να χορηγεί άδειες εξερχόμενης για τα προϊόντα που καλύπτουν συμβάσεις συνασθέντες πριν από την επιβολή του ποσοτικού ορίου, μέχρι του ύψους του ποσοτικού ορίου που έχει οριστεί.

8. Μέχρι την ημερομηνία γνωστοποίησης των στατιστικών δεδομένων που προβλέπει το άρθρο 12 παραγράφου 6, οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται με βάση τα ετήσια στατιστικά δεδομένα που έχει γνωστοποιήσει η Κοινότητα κατά το παρελθόν.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, η Κοινότητα και η Λετονία συμφωνούν να συνεργάζονται πλήρως, ώστε να εστιάσουν, να διερευνούν και να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα νομικά ή διοικητικά μέτρα κατά της καταστρατήγησης της παρούσας συμφωνίας μέσω της μεταφορτώσεως, εκφόρτισης δρομολογίου, ψευδούς δήλωσης περί της χώρας ή του τύπου καταγωγής, καταστρατήγησης εγγράφων, ψευδούς δήλωσης για την περιεκτικότητα σε ίνες, την περιγραφή των ποσοτήτων ή την κατάσταση των εμπορευμάτων ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.

Αντίστοιχα, η Λετονία και η Κοινότητα συμφωνούν να εξοπλίσουν τις αναγκαίες νομικές διατάξεις και διοικητικές διαδικασίες που θα επιτρέψουν την ανάληψη αποτελεσματικής δράσης για την καταπολέμηση των καταστρατήγησεων αυτής της μορφής, συμπεριλαμβανομένης της θεσπίσεως νέων δεσμευτικών καταστατικών μέτρων κατά των ενδεχόμενων εξερχόμενων ή και εισαγόμενων.

2. Εάν η Κοινότητα θεωρήσει, βάσει των πληροφορίες που διαθέτει, ότι η παρούσα συμφωνία καταστρατηγείται, διενεργεί διαβουλεύσεις με τη Λετονία, προκειμένου να εξετασθεί ομοιομοιότητα ικανοποιητική λύση. Οι εν λόγω διαβουλεύσεις διενεργούνται το συντομότερο δυνατό και, το αργότερο, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία του αιτήματος.

3. Εάν αναμνη των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων που αναστέλλονται στην παράγραφο 2, η Λετονία λαμβάνει προληπτικά, εφόσον το ζητήσει η Κοινότητα, όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι, όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις για την καταστρατήγηση, είναι δυνατό να πραγματοποιηθούν προσωρινές των ποσοτικών ορίων που καθορίζονται βάσει του άρθρου 5, σύμφωνα με συμφωνηθούν στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων που αναστέλλονται στην παράγραφο 2 για το έτος ποσοτώσεων κατά το οποίο διατυπώθηκε το αίτημα διαβουλεύσεων σύμφωνα με την παράγραφο 2 η, για το επόμενο έτος, σε περίπτωση που έχει εξαγγελθεί η ποσοτώση για το τρέχον έτος.

με τις τιμές που ισχύουν συνήθως για τις πωλήσεις ομοειδών προϊόντων από ελίες εξαγωγικές χώρες στην αγορά της χώρας εισαγωγής υπό ομοιές συνθήκες εμπορίου.

με τις τιμές των ομοειδών εγχωρίων προϊόντων που ισχύουν για ανάλογα στάδια εμπορίας στην αγορά της χώρας εισαγωγής.

με τις κατάμεσες τιμές στις οποίες επιμελήθηκαν πωλήσεις των ίδιων προϊόντων υπό ομοιές συνθήκες εμπορίου από οποιαδήποτε τρίτη χώρα κατά τους τρεις μήνες που προηγούνται της αιτήσης διαβουλευσεων και οι οποίες δεν έχουν οδηγήσει στη λήψη ουσιαστικής μέτρησης εκ μέρους της Κοινότητας.

4. Εφόσον κατά τις διαβουλευσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 δεν επιτευχθεί συμφωνία εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από την ημερομηνία υποβολής του κοινοτικού αιτήματος διαβουλευσεων, η Κοινότητα δύναται, μέχρις ότου οι διαβουλευσεις οδηγήσουν σε αμοιβαία ικανοποιητική λύση, να αποφασίσει προσωρινά την εισαγωγή των υπό εξέταση προϊόντων σε τιμές υπό τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

5. Σε άλλες εξαιρετικές και οριακές περιπτώσεις, όταν συγκεκριμένα προϊόντα εισάγονται στην Κοινότητα από τη Λετονία σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλότερες από τις τιμές που ισχύουν υπό ομοιές συνθήκες ανταγωνισμού, ικανές να προκαλέσουν ζημία που θα ήταν δύσκολο να αποκατασταθεί η Κοινότητα δύναται να αποφασίσει προσωρινά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων, μέχρις ότου επιτευχθεί συμφωνία για λύση κατόπιν διαβουλευσεων, οι οποίες αρχίζουν αμέσως. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσεως εντός δεκα εργάσιμων ημερών από την έναρξη των διαβουλευσεων.

6. Εάν η Κοινότητα λάβει τα μέτρα που αναφέρονται στις ανωτέρω παραγράφους 4 και 5, η Λετονία δύναται ανά πάσα στιγμή να ζητήσει την έναρξη διαβουλευσεων, προκειμένου να εξετασθεί η δυνατότητα ερσής ή τροποποίησης των μέτρων αυτών, εφόσον δεν υφίστανται πλέον οι λόγοι που τα κατέστησαν αναγκαία.

ΑΡΘΡΟ 11

1. Η κατάσταση των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία βελτιώνεται στη δομολογική και στατιστική ονοματολογία της Κοινότητας (καλούμενη στο εξής "Συνδυασμένη Ονοματολογία" ή σε συντομογραφία "ΣΟ") και στις τυχόν τροποποιήσεις της.

Κάθε φορά που κάποια απόφαση για την κατάσταση ενός προϊόντος που υπόκειται στην παρούσα

κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υποκείται σε ποσοτικά όρια προσημοποιούνται με σκοπό το δυνατόν τις σε εσοπο τρόπο καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των εποχικών παραγόντων.

ΑΡΘΡΟ 8

Σε περίπτωση καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 19 παράγραφος 3 τα ποσοτικά όρια που καθορίζονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας ελαττώνονται για όλα τα είδη εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν διαφορετικά με κοινή συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 9

Οι εξαγωγές της Λετονίας υφασμάτων που κατασκευάζονται σε υφαντικές με χειροκίνητους ή ποδοκίνητους μηχανισμούς, ενδυμάτων ή άλλων ειδών που έχουν προέλθει από τη δια χειρός ραφή τέτοιων υφασμάτων, καθώς και χειροποίητων ειδών παραδοσιακής λαϊκής τέχνης δεν υποκείμεται σε ποσοτικά όρια, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα αυτά είναι καταγωγής Λετονίας και ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις που ορίζονται στο πρωτοκόλλο 9.

ΑΡΘΡΟ 10

1. Εάν η Κοινότητα θεωρήσει ότι κάποιο κλωστοϋφαντουργικό προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία εισάγεται από τη Λετονία στην Κοινότητα σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλότερες από τις τιμές που ισχύουν υπό ομοιές συνθήκες ανταγωνισμού και για το λόγο αυτό προκαλείται ή υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί σημαντική ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων, μπορεί να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλευσεων σύμφωνα με το άρθρο 15 στην περίπτωση αυτή, εφόσον οι ακόλουθες ειδικές διατάξεις.

2. Εφόσον, μετά τις ανωτέρω διαβουλευσεις, αναγνωρίζεται με κοινή συμφωνία ότι υφίσταται η κατάσταση που περιγράφεται στην παράγραφο 1, η Λετονία λαμβάνει σε πλήρη των αρμοδιοτήτων της όλα τα αναγκαία μέτρα για την επανορθώση της καταστάσεως και ιδίως όσον αφορά την τιμή στην οποία θα πωληθεί το υπό εξέταση προϊόν.

3. Προκειμένου να κατασχεθεί εάν η τιμή ενός κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος είναι ασυνήθιστα χαμηλότερη από τις τιμές που ισχύουν υπό ομοιές συνθήκες ανταγωνισμού, η τιμή αυτή είναι δυνατό να συγκριθεί:

4. Μετά από αίτηση της Κοινότητας, η Λετονία παρέχει στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές όλων των προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα Ι.

5. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί έλλειψη από ανάλυση των στοιχείων που έχουν συλλεγεί, ότι υπάρχουν σημαντικές αποκλίσεις μεταξύ των καταστάσεων εξαγωγών και των αντίστοιχων καταστάσεων εισαγωγών, είναι δυνατό να αρχίσουν διαβουλεύσεις σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 15 της παρούσας συμφωνίας.

6. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 5, η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει στις αρχές της Λετονίας, πριν από τις 15 Απριλίου κάθε έτους, τα στατιστικά στοιχεία για την προηγούμενη χρονιά που αφορούν τις εισαγωγές όλων των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, ταξινομημένα ανά προμηθευτήρια χώρα και ανά κράτος μέλος της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 13

1. Η Λετονία δημιουργεί ευνοϊκές προϋποθέσεις για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας που απορρίβονται στο παράρτημα Ι και όταν κρίνεται σκόπιμο, τους επιφυσάσει μετάξ άλλων, μη διακριτική μεταχείριση όσον αφορά την εφαρμογή των ποσοτικών περιορισμών, την έκδοση αδειών και τη χορήγηση των ποσών που χρειάζονται για την καταβολή του τμήματος των εν λόγω εισαγωγών. Επίσης, η Λετονία συνιστά στους εισαγωγείς της να αξιοποιούν τις δυνατότητες που προσφέρουν οι κοινοτικοί παραγωγοί των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που αναφέρονται ανωτέρω ενώ παράλληλα επιτρέπει τη μεγαλύτερη δυνατή ελευθέρωση των εισαγωγών αυτών, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη του εμπορίου μεταξύ των συμβαλλομένων μερών.

2. Όταν παριστάνει ανάγκη για την προμήθεια επιπλέον ποσοτήτων, και ιδίως όταν η ανάγκη αυτή προκαλεί διασποράση των εισαγωγών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στη Λετονία, η Λετονία επιφυσάσει μη διακριτική μεταχείριση στις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 14

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να εξετάζουν κάθε χρόνο την εξέλιξη του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ενδεσμάτων, στα πλαίσια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 15 και με βάση τα στατιστικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 12.

συμφωνία έχει ως αποτέλεσμα τη μεταβολή της πρακτικής κατάσταξης ή τη μεταβολή της κατηγορίας του προϊόντος αυτού, το εν λόγω προϊόν υπάγεται στο ευρωπαϊκό κεθεστώς που εφαρμόζεται για την πρακτική ή την κατηγορία που αντιστοιχούν στο προϊόν αυτό μετά τις ανωτέρω μεταβολές.

Οποιαδήποτε τροποποίηση της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ), η οποία επέρχεται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στην Κοινότητα, όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία ή οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων, δεν έχουν ως συνέπεια τη μείωση των ποσοτικών ορίων που θεσπίζονται βάσει της παρούσας συμφωνίας.

2. Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στην Κοινότητα.

Οποιαδήποτε τροποποίηση των εν λόγω κανόνων καταγωγής ανακινώνεται στη Λετονία και δεν επιτρέπεται να έχει ως συνέπεια τη μείωση κάποιου από τα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται σύμφωνα με της παρούσας συμφωνίας.

Οι διαδικασίες ελέγχου της καταγωγής των προϊόντων που αναφέρονται παραπάνω καθορίζονται στο πρωτόκολλο Α.

ΑΡΘΡΟ 12

1. Η Λετονία παρέχει στην Επιτροπή ακριβή στατιστικά στοιχεία σχετικά με όλες τις άδειες εξαγωγής που εκδίδονται για τις κατηγορίες κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων οι οποίες υπόκεινται στα θεσπιζόμενα με την παρούσα συμφωνία ποσοτικά όρια ή σε σύστημα διπλού ελέγχου τα στοιχεία αυτά αφορούν τις ποσότητες και την αξία και είναι ταξινομημένα ανά κράτος μέλος της Κοινότητας, επίσης παρέχει στοιχεία σχετικά με όλα τα πιστοποιητικά που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές της Λετονίας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 9 και υπόκεινται στις διατάξεις του πρωτοκόλλου Β.

2. Η Κοινότητα αναλαμβάνει ομοίως την υποχρέωση να διαβιβάζει στις αρχές της Λετονίας ακριβή στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις άδειες εισαγωγής που χορηγούν οι κοινοτικές αρχές, καθώς και στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές των προϊόντων που καλύπτονται από το σύστημα του άρθρου 5 παραγράφου 2.

3. Τα στοιχεία που αναφέρονται παραπάνω διαβιβάζονται για όλες τις κατηγορίες προϊόντων πριν από το τέλος του μήνα που ακολουθεί το μήνα στον οποίο αναφέρονται τα στατιστικά στοιχεία.

με οποιοδήποτε πρόβλημα ανακύψει κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Οι διαβουλεύσεις που διενεργούνται κατ' εφαρμογήν του παρόντος άρθρου, αντιμετωπίζονται με πνεύμο συνεργασίας και με την επιθυμία διευθέτησης των διαφορών που υφίστανται ανάμεσα στα συμβαλλόμενα μέρη.

ΑΡΘΡΟ 16

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθούν την ανταλλαγή επισκέψεων εκ μέρους προσώπων, ομάδων και αντιπροσωπειών από τον επιχειρηματικό, εμπορικό και βιομηχανικό χώρο, να διευκολύνουν τις επαφές στο βιομηχανικό, εμπορικό και τεχνικό τομέα που συνδέονται με το εμπόριο και τη συνεργασία σε θέματα κλωστοϋφαντουργίας, κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ενδυμάτων και να βοηθούν στη διοργάνωση εμπορικών εκθέσεων και εμποροπανηγύρων αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

ΑΡΘΡΟ 17

Όσον αφορά την πνευματική ιδιοκτησία, με αίτηση οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη, διενεργούνται διαβουλεύσεις σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 με σκοπό την εξεύρεση δικαιοϋστής λύσης σε προβλήματα που απτονται της προστασίας των σημείων, σχεδίων και προτυπων ειδών ένδυσης και κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 18

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και υπό τους όρους που προβλέπει η συνθήκη αυτή και αφετέρου, στο εδάφος της Δημοκρατίας της Λετονίας.

ΑΡΘΡΟ 19

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που ακολουθεί την ημερομηνία, κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκών για το σκοπό αυτό διαδικασιών. Εφαρμόζεται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1997.
2. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 1993.
3. Οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί ανά πάσα στιγμή, να προτείνει τροποποιήσεις της

2. Εάν η Κοινότητα εκτιμήσει ότι στις περιπτώσεις του άρθρου 13 παραγράφος 2 της παρούσας συμφωνίας, περιέρχεται σε μειονεκτική θέση σε σχέση με κάποια τρίτη χώρα, δύναται να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων με τη Λετονία σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 15, προκειμένου να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 15

1. Εκτός από τις περιπτώσεις για τις οποίες η παρούσα συμφωνία προβλέπει διαφορετικά, οι διαδικασίες διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία διενεργούνται από τις ακόλουθες διατάξεις :

- οι διαβουλεύσεις διενεργούνται στο μέτρο του δυνατού ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Επίσης είναι δυνατή η διενέργεια προσθέτων διαβουλεύσεων για συγκεκριμένα θέματα.

- οποιοδήποτε αίτηση για τη διενέργεια διαβουλεύσεων κοινοποιείται γραπτώς στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

- όταν χρειάζεται μετά την αίτηση για τη διενέργεια διαβουλεύσεων ακολουθεί, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος το οποίο σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατό να υπερβαίνει τις 15 ημέρες από την κοινοποίηση της αίτησης, έκθεση στην οποία αναφέρονται οι περιστάσεις που, κατά την άποψη του αιτούντος συμβαλλόμενου μέρους, δικαιολογούν την υποβολή μιας τέτοιας αίτησης.

- τα συμβαλλόμενα μέρη ασχίζονται διαβουλεύσεις το αργότερο εντός ενός μηνός από την κοινοποίηση της αίτησης, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας ή αμοιβαία αποδοκτικής λύσης, το αργότερο εντός ενός επτάδον μηνός.

- η προθεσμία ενός μηνός που τάσσεται ανωτέρω για την επίτευξη συμφωνίας ή αμοιβαία αποδοκτικής λύσης είναι δυνατό να παραταθεί με κοινή συμφωνία.

2. Η Κοινότητα δύναται να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων σύμφωνα με την παράγραφο 1, σε περίπτωση που διαπιστώνει ότι, κατά τη διάρκεια συγκεκριμένου έτους εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, ανακύπτουν δυσχέρειες για την Κοινότητα ή κάποια από τις περιφέρειές της λόγω απότομης και σημαντικής αύξησης, σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος, των εισαγωγών συγκεκριμένης κατηγορίας προϊόντων της ομάδας I που υποκειται στα ποσοτικά όρια, τα οποία θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

3. Κατα την αιτήσεως οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη, διενεργούνται διαβουλεύσεις σχετικά

ΠΡΟΚΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΘΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

செய்தியை

- [illegible]

CHINA

Κατηγορία	Κωδικός Ε.Ο. 1994	Περιγραφή	Πίνακας συντελεστών	
			ταύρος/kg	γίδα/αño
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 30 5205 15 10 5205 15 90 5205 16 00 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 26 00 5205 31 00 5205 31 30 5205 31 90 5205 32 00 5205 33 00 5205 33 10 5205 35 90 * 205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Μημεσά βοοειδώς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		

APΘPO 20

παρούσας συμφωνίας ή να την καταγγείλει υπό τον όρο ότι θα απευθύνει σχετική προειδοποίηση τουλάχιστον έξι μήνες πριν στην περίπτωση αυτή, η συμφωνία πάψει να ισχύει με τη λήξη της προειδοποιητικής προθεσμίας.

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν διαβουλεύσεις το αργότερα έξι μήνες πριν από τη λήξη της παρούσας συμφωνίας, για να εξετάσουν τη δυνατότητα σύναξης νέας συμφωνίας.

Τα παρατηρήματα, πρωτόκολλα, εγκεκριμένα πρακτικά και οι επιστολές που έχουν ανταλλάξει η Επιτευνασθεί στην παρούσα συμφωνία αποστέλνουν αποσπασματά μέσω αυτής.

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική σουηδική, φινλανδική και λετονική γλώσσα· όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Λετονίας

Για τα Συμβούλιο
των Ευρωπαϊκών Κρατών

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (α) (συνολικά)	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 σε 5803 90 30 σε 5905 00 70 σε 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (συνολικά)	5515 29 30 5515 31 10 5515 31 30 5515 31 50 5515 32 10 5515 32 19 5515 32 31 5515 32 39 5515 39 10 5515 39 30 5515 39 50 5803 30 30 σε 5905 30 70 σε 6308 30 30	7. Σε τμήν επένδυσης στον τομέα ανάπτυξης και λειτουργιών		
3 (α)	5512 19 10 5512 19 30 5512 29 10 5512 29 30 5512 29 50 5512 29 70 5512 29 90 5513 19 30 5513 21 30 5513 21 50 5513 21 70 5513 21 90 5513 23 30 5513 23 50 5513 31 30 5513 31 50 5513 31 70 5513 31 90 5513 33 30 5513 33 50 5513 41 30 5513 41 50 5513 41 70 5513 41 90 5514 21 30 5514 21 50 5514 21 70 5514 21 90 5514 23 30 5514 23 50 5514 23 70 5514 23 90 5514 25 30 5514 25 50 5514 25 70 5514 25 90 5515 11 30 5515 11 50 5515 11 70 5515 11 90 5515 13 30 5515 13 50 5515 13 70 5515 13 90 5515 15 30 5515 15 50 5515 15 70 5515 15 90 5515 21 30 5515 21 50 5515 21 70 5515 21 90 5515 23 30 5515 23 50 5515 23 70 5515 23 90 5515 31 30 5515 31 50			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18	Ανταρσία	5007 72 30 5007 78 30 5008 11 30 5008 19 30 5008 21 30 5008 23 30 5008 31 11 5008 31 19 5008 31 30 5008 32 12 5008 32 30 5008 39 30	Συνταξιοδότηση με απόλυση	17
21		ακ 5007 12 10 ακ 5007 12 30 ακ 5007 13 10 ακ 5007 13 30 ακ 5007 31 30 ακ 5007 32 30 ακ 5007 33 30 ακ 5007 12 10 ακ 5007 12 30 ακ 5007 13 10 ακ 5007 13 30 ακ 5007 31 30 ακ 5007 32 30 ακ 5007 33 30 ακ 5007 34 30 ακ 5007 35 30 ακ 5007 36 30 ακ 5007 37 30 ακ 5007 38 30 ακ 5007 39 30	Συνταξιοδότηση με απόλυση	23
24		5107 31 30 5107 32 30 5107 33 30 5107 34 30 5107 35 30 5107 36 30 5107 37 30 5107 38 30 5107 39 30 5107 40 30 5107 41 30 5107 42 30 5107 43 30 5107 44 30 5107 45 30 5107 46 30 5107 47 30 5107 48 30 5107 49 30 5107 50 30 5107 51 30 5107 52 30 5107 53 30 5107 54 30 5107 55 30 5107 56 30 5107 57 30 5107 58 30 5107 59 30 5107 60 30 5107 61 30 5107 62 30 5107 63 30 5107 64 30 5107 65 30 5107 66 30 5107 67 30 5107 68 30 5107 69 30 5107 70 30 5107 71 30 5107 72 30 5107 73 30 5107 74 30 5107 75 30 5107 76 30 5107 77 30 5107 78 30 5107 79 30 5107 80 30 5107 81 30 5107 82 30 5107 83 30 5107 84 30 5107 85 30 5107 86 30 5107 87 30 5107 88 30 5107 89 30 5107 90 30 5107 91 30 5107 92 30 5107 93 30 5107 94 30 5107 95 30 5107 96 30 5107 97 30 5107 98 30 5107 99 30 5108 00 30	Συνταξιοδότηση με απόλυση	27
25		5108 11 30 5108 12 30 5108 13 30 5108 14 30 5108 15 30 5108 16 30 5108 17 30 5108 18 30 5108 19 30 5108 20 30 5108 21 30 5108 22 30 5108 23 30 5108 24 30 5108 25 30 5108 26 30 5108 27 30 5108 28 30 5108 29 30 5108 30 30 5108 31 30 5108 32 30 5108 33 30 5108 34 30 5108 35 30 5108 36 30 5108 37 30 5108 38 30 5108 39 30 5108 40 30 5108 41 30 5108 42 30 5108 43 30 5108 44 30 5108 45 30 5108 46 30 5108 47 30 5108 48 30 5108 49 30 5108 50 30 5108 51 30 5108 52 30 5108 53 30 5108 54 30 5108 55 30 5108 56 30 5108 57 30 5108 58 30 5108 59 30 5108 60 30 5108 61 30 5108 62 30 5108 63 30 5108 64 30 5108 65 30 5108 66 30 5108 67 30 5108 68 30 5108 69 30 5108 70 30 5108 71 30 5108 72 30 5108 73 30 5108 74 30 5108 75 30 5108 76 30 5108 77 30 5108 78 30 5108 79 30 5108 80 30 5108 81 30 5108 82 30 5108 83 30 5108 84 30 5108 85 30 5108 86 30 5108 87 30 5108 88 30 5108 89 30 5108 90 30 5108 91 30 5108 92 30 5108 93 30 5108 94 30 5108 95 30 5108 96 30 5108 97 30 5108 98 30 5108 99 30 5109 00 30	Συνταξιοδότηση με απόλυση	31
27		5204 11 30 5204 12 30 5204 13 30 5204 14 30 5204 15 30 5204 16 30 5204 17 30 5204 18 30 5204 19 30 5204 20 30 5204 21 30 5204 22 30 5204 23 30 5204 24 30 5204 25 30 5204 26 30 5204 27 30 5204 28 30 5204 29 30 5204 30 30 5204 31 30 5204 32 30 5204 33 30 5204 34 30 5204 35 30 5204 36 30 5204 37 30 5204 38 30 5204 39 30 5204 40 30 5204 41 30 5204 42 30 5204 43 30 5204 44 30 5204 45 30 5204 46 30 5204 47 30 5204 48 30 5204 49 30 5204 50 30 5204 51 30 5204 52 30 5204 53 30 5204 54 30 5204 55 30 5204 56 30 5204 57 30 5204 58 30 5204 59 30 5204 60 30 5204 61 30 5204 62 30 5204 63 30 5204 64 30 5204 65 30 5204 66 30 5204 67 30 5204 68 30 5204 69 30 5204 70 30 5204 71 30 5204 72 30 5204 73 30 5204 74 30 5204 75 30 5204 76 30 5204 77 30 5204 78 30 5204 79 30 5204 80 30 5204 81 30 5204 82 30 5204 83 30 5204 84 30 5204 85 30 5204 86 30 5204 87 30 5204 88 30 5204 89 30 5204 90 30 5204 91 30 5204 92 30 5204 93 30 5204 94 30 5204 95 30 5204 96 30 5204 97 30 5204 98 30 5204 99 30 5205 00 30	Συνταξιοδότηση με απόλυση	35

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 Ποσότητες	6204 51 20 6204 52 20 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 30 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Ποσότητες ποδών, μαντιλάς και κορσά ποδοθέσεων ποδών, όλων από το ίδιο υλικό ή υλικά, από μάλλινο ύφασμα ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,61	520
29	6204 11 20 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 90 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 21 6211 43 31	Κουτσουμαστέρες και συνόδια όλων από το ύφασμα για γυναικές ή κορίτσια, από μάλλινο ύφασμα ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαιρέση τα ενδύματα που οπλ. φορούν αξιωματικές ποικιλότητας 14 φύλλα, των οποίων το εξωτερικό μέρος κατασκευάζεται από ένα και το αυτό υλικό και για γυναικές ή κορίτσια, από ύφασμα ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,37	730
31	6212 10 00	Συμβολοφόροι και μπουφάνι υφασμένα ή πλεκτά	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Ενδύματα και συμπληρώματα της ενδυμασίας για άνδρες, με εξαιρέση τα πλεκτά γυναικεία που περιλαμβάνονται στις κατηγορίες 10 και 61, και τις καλτσές και παρόμοια κομμάτια για άνδρες, όπως από το ύφασμα της κατηγορίας 98		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Φορέας αξιωματικές πλεκτές από μάλλινο ύφασμα ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 26 11 6203 28 10 6203 38 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 48 11 6203 49 31	Ενδύματα εργοστάσιες, όπως από το ύφασμα για άνδρες και εργοστάσιες, μπλούζες και άλλα ενδύματα εργοστάσιες, όπως από ύφασμα για γυναικές και κορίτσια		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (συνέχεια)	5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5803 90 50 ex 5905 00 70 5516 72 00 5516 73 00 5516 74 00 5516 75 00 5516 76 00 5516 77 00 5516 78 00 5516 79 00 5516 80 00 5516 81 00 5516 82 00 5516 83 00 5516 84 00 ex 5803 90 50 ex 5905 00 70	α) Εξ των οποίων όλα από τα ακόλουθα 7 ληκόμενα		
38 Α	9002 43 11 6002 93 10	Συνθετικά πλακίδια υφασμάτινα για παρατεταμένα ως παρατεταμένα διαφανή για πορτες και παραθυρα		
38 Β	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Παρατεταμένα διαφανή για πορτες και παραθυρα, εκτός από τα πλακίδια		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 ex 6304 22 00 ex 6304 23 00 ex 6304 29 00	Παρατεταμένα, άλλα από τα διαφανή παρατεταμένα για πορτες και παραθυρα, εκτεταμένα παρατεταμένα, υφασ- μάτινα και άλλα από την επένδυση, εκτός από τα πλακίδια, από μελλά, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές υφασματικές ίνες		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 90 5402 32 00 5402 32 10 5402 33 00 5402 33 90 5402 38 10 5402 38 90 5402 48 10 5402 48 91 5402 48 99 5402 51 10 5402 51 90	Συνθετικά λινά υφάσματα συνεχή μη συσκευασμένα για τη λινάρι- α, εκτός από τα μη συσκευασμένα υφάσματα, από λιν στρωμένο μέγεθος 90 φορές σε κάθε μέτρο		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 (α) (συνέχεια)	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 75 00 5407 76 10 5407 76 90 5407 77 00 5407 78 10 5407 78 90 5407 79 00 5407 80 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 25 00 5408 26 00 5408 27 00 5408 28 00 5408 29 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Υφάσματα από τεχνητές υφασματικές ίνες, εκτός από τα λεπτά υφάσματα που συσκευάζονται της κατηγορίας 114 :		
36 (α)	5409 10 00 5409 22 10 5409 22 90 5409 23 10 5409 23 90 5409 24 00 5409 25 00 5409 26 00 5409 27 00 5409 28 00 5409 29 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	α) Εξ των οποίων όλα από τα ακόλουθα 7 ληκόμενα		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 25 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Υφάσματα από τεχνητές υφασματικές ίνες μη συνεχές		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 συνεχίζω	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 13 5108 20 90			
49	5108 10 10 5108 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Μήματα από μοβλί ή τριζες ελαστικής ποιότητας, λανθασμένα για τη λανθάνη πώληση		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 20 5111 20 10 5111 20 30 5111 20 90 5111 30 91 5111 30 93 5111 30 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 20 5112 30 90 5112 30 13 5112 30 91 5112 30 93 5112 30 99	Μήματα από μοβλί ή τριζες ελαστικής ποιότητας		
51	5203 00 00	Βελούδα λανθασμένα ή χρωμαμένα		
52	5903 10 00	Υφασμάτα από βελούδα με λανθάνη γούδε		
54	5507 20 00	Τρίκωτες ίνες, μη συντριπές, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορριμματα, λανθασμένα, χρωμαμένα ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για ντυσιμο		
55	5508 10 30 5508 20 00 5508 30 00 5508 90 10 5508 90 91 5508 90 99	Ινες συντριπές μη συντριπές, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορριμματα, λανθασμένα ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για ντυσιμο		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Μήματα από μη συντριπές συντριπές ίνες (στην οποία συμπεριλαμβάνονται τα απορριμματα) λανθασμένα για τη λανθάνη πώληση		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 30 10 5701 30 90	Τρίκωτες με κρότους ή με περιτύλιξη στα σημεία του στήθους, κάτω και πόδια		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (συνεχίζω)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 5404 20 00 5404 30 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 5403 20 00 5403 30 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 5404 20 00	Μήματα από συντριπές και τριζες ελαστικής ποιότητας, λανθασμένα για τη λανθάνη πώληση Μήματα από συντριπές ίνες, λανθασμένα μήματα μη συντριπόμενα για τη λανθάνη πώληση, εκτός από τα οποία μήματα από βελούδα μη σφαιρικά ή σφαιρικά μέχρι και 350 φορές σε κάθε μέτρο και από μήματα μη ελαστικοποιημένα από αξόνι κυτταρίνη		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 30 5401 20 30 5408 10 00 5408 20 00 5508 20 30 5511 30 00	Λανθασμένα μήματα, μήματα από τριζές ίνες μη συντριπές, μήματα από βελούδα συντριπόμενα για τη λανθάνη πώληση		
46	5105 10 00 5105 21 20 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Μοβλί και τριζες ελαστικής ποιότητας, λανθασμένα ή χρωμαμένα		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Μήματα από μοβλί ή τριζες ελαστικής ποιότητας, λανθασμένα μη συντριπόμενα για τη λανθάνη πώληση		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Μήματα από μοβλί ή τριζες ελαστικής ποιότητας, λανθασμένα για τη λανθάνη πώληση		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
82 (συνέχεια)	5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Ταυτότητα (ήτοι) σε τόμα. Άλλα αδή ταυτότητας και άλλα ανάλογα αδή διακοσμητικά σε τόμα. Κόμηση σε οργάνω βελανιδιά, βελανιδιά, κόμηση σε οργάνω ελάς, κόμηση σε οργάνω κορυμνιά, βελανιδιά, σφαιρικά και παρόμοια. Τούλα και υφασμάτα βροχήματα με κομμένη λαντίνες με τη μηχανή ή στο χέρι σε τόμα. Τανέες ή σε αμετάλη διακοσμητικά σχέδια (μυθία)		
83	5906 91 00 ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Υφασμάτα πλέκτα από συνθετικές ίνες που περιέχουν σε βάρος 5% ή περισσότερο, νήματα ελαστική και υφασμάτα πλέκτα που περιέχουν σε βάρος 5% ή περισσότερο νήματα από ελαστικού λαντίνες Rachei και υφασμάτα με μόνον τρύχια από συνθετικές ίνες		
85	5606 00 10 ex 5001 10 00 5001 21 00 5001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 30 70 6002 30 10 ex 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 38 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50	Υφασμάτα πλέκτα άλλα από τα αδή των κατηγοριών 38 Α και 63 από μιάλη, βελανιδιά ή συνθετικές ή τανέες ίνες		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 30 5702 32 90 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 43 10 5702 43 90 5702 51 00 5702 52 00 5702 59 00 ex 5702 31 00 5702 32 00 ex 5702 39 00 5703 10 10 5703 10 30 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 31 5703 20 39 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 30 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Ταντάνες και άλλα επικαλύματα δαπέδου από υφαντικές ύλες, άλλα από τους ταπντές της κατηγορίας 58		
60	5903 00 00	Εξή επικαλύματα (ταπντές) υφαντικά με το χέρι (ήτοι) βελανιδιά, βελανιδιά, λαντίνες, βελανιδιά και παρόμοια) και αδή επικαλύματα κεντήματα με βελανιδιά (συνθετικά, στυμφαλάνες, αλά), ήτοι και έτοιμα		
61	ex 5908 10 00 5908 20 00 5908 31 10 5908 31 90 5908 32 10 5908 32 90 5908 39 00 5908 40 00	Εξή επικαλύματα και τανέες χυδαί υφάδα από νήματα ή ίνες παρόμοια με τα καλυπόμενα (βελανιδιά, με ελάσση τις ελαστικές και παρόμοια αδή της κατηγορίας 62 Υφασμάτα (άλλα από τα πλέκτα) ελαστικά, από υφαντικές ύλες συνθετικές με νήματα από καουτσούκ		
62	5908 00 91 5908 00 99 5904 10 11 5904 10 19 5904 10 90 5904 21 10 5904 21 90 5904 29 10 5904 29 90	Ευμετα, ελαστικά και παρόμοια αδή, υφαντικά, αδή με κεντήματα σε τόμα, σε τανέες ή κομμένα σε τεμάχια Νήματα συνόλων, νήματα παρτελάνια με άλλα νήματα από υφαντικές ύλες (αλλά από τα νήματα υφαντικά συμπεριλαμβανόμενα και τα νήματα από χοντράτα, δηλαδή τρύχια, χυδαί και ευμετα, περιλαμβανόμενα ή βελανιδιά, περιλαμβανόμενα με νήματα από υφαντικές ύλες)		

ΟΜΑΔΑ III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 (συνέχεια)	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 6301 40 90 6301 90 90	Κινοσκελετικά άλλα από τα πλακά από μάλι, βούρκα ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Γάντια πλακά	17 ζεύγη	59
57	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 90 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10 6305 31 10	Πλακά, συμπληρώματα της ένδυσης άλλα από τα προσοδόμενα για βραχιόλη, Πανικό κάθε είδους, πλακά, Παρατεταμένα, παρατεταμένα διαφανή για ποδήλατο και ποδήλατο, ελαστικά παρατεταμένα, γυαλί καθρέπτη και άλλα είδη επένδυσης, πλακά, Πλακά κίονοσκελετικά, άλλα είδη πλακά στην οποία περιλαμβάνονται τα μέλη ενδυμάτων ή τα συμπληρώματα ένδυσης		
67 (α)		(α) Εξ των οποίων : σάκα και σακάκια συσκευασίας κατασκευασμένα από λινάριες ή παρόμοιες μορφές από πολυαιθλένιο ή προσυμμένο		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Κομπινέζον και μεσοφόρια πλακά για γυναίκες και κορίτσια	7,5	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Κόλλιατες, κόλλιατες-ελάτρες με την κοπή "collantes" από συνθετικές υφασματικές ίνες από νήματα με τίτλο 67 decitex (6,7 tex) Κόλλιατες για γυναίκες, από συνθετικές ίνες	30,4 ζεύγη	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 30 5607 50 11 5607 50 13 5607 50 30 5607 50 90	Στην γκα. σχήματα και χόντρα σχήματα, πλέκτα ή μη από συνθετικές ίνες		
91	6306 21 20 6306 22 20 6306 29 00	Τέντες		
93	6305 20 00 ex 6305 29 00	Σάκια και σακιά συσκευασίας από υφασμά, άλλα από τα κατασκευασμένα από λινούρας ή παρόμοιες μαζικές από πολυαρθρώνα ή προσυμπίκνω		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Βατά από υφασμάτες ύλες και είδη από βατά, υφασμάτες ίνες με πλέκτες που δεν υπερβαίνουν τα 5 mm όντως από την επεξεργασία των υφασμάτων, κομμάτια και σκευάσματα (βουλόνια) από υφασμάτες ύλες		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5607 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Πλυντήρια και είδη από πλυντήρια, έπιπλα και χρησιμοποιήσιμα ή επηρεασμένα, άλλα από τα επεξεργασμένα δέρματα		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 96 ex 5607 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 22 10 6302 33 10 6302 33 10 6302 92 10 6302 99 10	Υφασμάτα μη υφασμένα και είδη εξ υφασμάτων μη υφασμένων, έπιπλα και χρησιμοποιήσιμα ή επηρεασμένα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Μαγνιο και κλωστές μπανιού από μολλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Κοστούμια-τρίγες και συνολα πλέκτα για γυναίκες ή κορίτσια, από μολλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες με εξάρτηση τα ενδύματα του σκι	1,54	850
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Κοστούμια και συνολα πλέκτα για άντρες και γυναίκες, από μολλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες με εξάρτηση τα ενδύματα του σκι	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Σάλια, σάβια, μαντήλια του λαιμού, κασκόλ, μαντίλες, βολα και βελόνια και παρόμοια είδη, εκτός από πλέκτα από βαμβάκι, μολλί ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		
85	6215 20 00 6215 90 00	Γραβάτες, παστίνιόν και φουλάρια-γραβάτες εκτός από τα πλέκτα από μολλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Κορσέδες, ζώνες κορσέδες, κορσέδες χωρίς ελαστικό (λαστίκι), τσιρόντες, καλτσάκιας ανδρών και γυναικών, συγκολλητήρια καλτσών κάθε είδους, και παρόμοια είδη	8,8	114
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00	Γάντια, εκτός από πλέκτα		
88	ex 6208 10 00 ex 6208 20 00 ex 6208 30 00 ex 6208 90 00	Κάλτσες, περφόδια και περφόδια (σορβόνια) άλλα από τα πλέκτα, άλλα επεξεργασμένα του ενδύματος, τμήματα του ενδύματος άλλα από τα πλέκτα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Στρατήματα που φουσκώνουν με αέρα υφασμάτινα		
111	6306 91 20 6306 99 00	Εξή για κατασκήνωση, υφασμάτινα, άλλα από τα στρατήματα που φουσκώνουν με αέρα και τις τέντες		
112	6307 20 00 6307 90 99	Άλλα είδη στρώμα από υφασμάτινα με εξάρτηση εκείνα των κατηγοριών 113 και 114		
113	6307 10 90	Υφασμάτινα για τον καθαρισμό πατωμάτων, πατωμάτων και εξοπλιστήρια τύπου δαπέδων, άλλα από τα ρολόγια		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Υφασμάτινα και είδη για τεχνική χρήση		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 συνέχεια	6304 19 90 6304 93 00 6304 99 00 6305 29 00 6307 10 30 6307 90 99			
97	5908 11 11 5908 11 19 5908 11 91 5908 11 99 5908 19 11 5908 19 19 5908 19 21 5908 19 29 5908 19 91 5908 19 99 5908 90 00	Μήτρα κατασκευασμένα με σπινθηρικό, σχήμα και χοντρό σχήμα σε τομή, σε τσίχλα ή σε καθαρισμένα σχήματα. Άλλα σε καθαρισμένα για την αλλαία, από νήματα, σπινθηρικό ή σχήμα		
98	5909 00 00 5909 00 10	Εξή κατασκευασμένα με νήματα, σπινθηρικό, σχήμα και χοντρό σχήμα, με εξάρτηση τα υφασμάτινα και τα άλλα από υφασμάτινα και τα άλλα της κατηγορίας 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 31 10 5904 31 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 36 10 5906 36 90 5907 00 00	Υφασμάτινα επιχρισμένα με κόλλα ή με συνδυασμό ουσιών του είδους που χρησιμοποιούνται στη βελούδινη, χαρτοδοτική, κατασκευή θήκων και παρόμοιες χρήσεις υφασμάτινα για χονδρόπληξη ή διαφανή για σχέδιο. Υφασμάτινα κατασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφασμάτινα που έχουν αναμειχθεί με γόμα και παρόμοια για την πλαστική. Αντιστατικές (ανόλκωσις), έστω και κομμένες, επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επιχρίσματα που εφαρμόζονται πάνω σε υποθέματα από υφασμάτινο ύλη, έστω και κομμένες. Υφασμάτινα συνδυασμένα με κρουστικό, άλλα από τα ρολόγια, με εξάρτηση τα υφασμάτινα για επιφύλαξη που φουσκώνουν. Άλλα υφασμάτινα επιχρισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφισμένες για σπινθηρικό, παρομοιωμένα εργαλείων και για ανάλογες χρήσεις, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Υφασμάτινα επιχρισμένα ή επιχρισμένα με παρόμοια της κατηγορίας ή με άλλες τεχνικές πλαστικές υλές και υφασμάτινα με σπινθηρικό σπινθηρικό από τις υλές αυτές		
101	6307 90 00 6307 90 99	Στρώματα, σχήμα και χοντρό σχήμα ρολόγια ή μη, άλλα από τα κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες		
109	6308 11 00 6308 12 00 6308 19 00 6308 31 00 6308 39 00	Καλύμματα επιτοίχιων, σχηματικών, άλλων, ιστιών, γενικά εξοπλισμός προτυπώματα		

ΟΜΑΔΑ V

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
124	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00 5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90	Συνθετικές υφασμάτινες ίνες μη συντεταγμένες		
125 A	5402 41 10 5402 41 30 5402 41 90 5402 42 00 5402 43 10 5402 43 90	Νήματα από ίνες συνθετικές (συντεταγμένες ή μη συντεταγμένες) για τη λανίνη πλώστη, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 41		
125 B	5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90 5504 20 00 5504 90 00	Νήματα, μονόκτυπα, λουκιδες και παρόμοια τεχνητά σχοορά και απομεινάρια χειρουργικών ραμμάτων, από συνθετικές ή τεχνητές υφασμάτινες ίνες		
126	5502 00 10 5502 00 90 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00	Τεχνητές υφασμάτινες ίνες μη συντεταγμένες		
127 A	5403 31 00 5403 32 00 5403 33 10	Νήματα από τεχνητές ίνες συντεταγμένες, μη συντεταγμένες για τη λανίνη πλώστη, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 42		
127 B	5405 00 00 5504 90 00	Νήματα μονόκτυπα, λουκιδες και παρόμοιας μορφής τεχνητά σχοορά και απομεινάρια χειρουργικών ραμμάτων, από τεχνητές υφασμάτινες ίνες		
128	5103 40 00	Τρίκτες χονδροειδείς, λανταρισμένες ή χιτρινισμένες		
129	5110 00 00	Τρίκτες χονδροειδείς ή από χονδροειδείς		
130 A	5004 00 10 5004 00 90 5005 00 10	Νήματα από μετάξι, άλλα από τα νήματα από απομεινάρια από μετάξι		

ΟΜΑΔΑ IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 30 11 5308 90 13 5308 90 19	Νήματα από λινόκνη ή ραμί		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 90 10 5303 90 30 5305 00 31 5305 00 39	Υφασμάτια από λινόκνη ή ραμί		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 6302 59 00 6302 92 00 6302 99 00 6303 99 90 6304 19 30 6304 99 00	Πανώ κροσθησών, τραπεζιών, καθαρωτήτων, υπηρεσίας ή κουζινες, από λινόκνη ή ραμί, άλλα από τα πλαστικά		
120	6302 99 90 6304 19 30 6304 99 00	Παρασκευασμένα διαφανή για παρτέρες και παρόμοια, παρασκευασμένα και επενδυμένα με πλαστικό, γύρω κροσθησών και άλλα είδη επένδυσης, εκτός από τα πλαστικά από λινόκνη ή ραμί		
121	5607 90 00	Στρίγγες, σχοορά και χοντρά σχοορά, πλέστη ή μη, από λινόκνη ή ραμί		
122	6305 90 00	Σάκια και σαβάνες συνσκευασμένες με πλαστικό, από λινόκνη ή ραμί		
123	5901 90 10 6214 90 90	Βελούδα, τλούισες, υφασμάτια φλοκωτά και υφασμάτια από σκόλη, υφασμένα από λινόκνη ή ραμί, με ελαστική ή άλλη ελαστικότητα Σάκια, σάκιες, μονόκτυπα του λινόκνη, κοσμά, μονόκτυπα, βλά και βελούδα και παρόμοια είδη από λινόκνη ή ραμί, εκτός από τα πλέστη		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
142	α 5702 39 90 α 5702 48 90 α 5702 59 00 α 5702 99 90 α 5705 30 90	Ταμπές και άλλες επενδύσεις δαπέδου από σίδηρο, από άλλες ίνες του είδους Agave ή καννάδι της Μολδαβίας		
144	5602 10 35 5602 29 10	Γαλινάκια από χονδρούλες τσίρες		
145	5607 30 00 α 5607 30 00	Σπιννί, σχοινία και γόντρο σχοινιά, πλέγμα ή όχι από αβάντα Ισπανική της Μολδαβίας		
146 A	α 5607 21 00	Σπιννί για δεσμάτα ή δεσμοειδή, για σιτηράδες μηχανές, από σίδηρο και άλλες ίνες του είδους Agave		
146 B	α 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90	Σπιννί, σχοινία και γόντρο σχοινιά από σίδηρο και άλλες ίνες του είδους Agave, αλλά από το προϊόν της κατηγορίας 146 A		
146 C	5607 10 30	Σπιννί, σχοινία και γόντρο σχοινιά πλέγμα ή όχι από γούτα ή άλλες υφασματικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλλου "βύλας" της κλάσης 5303		
147	5003 90 00	Απορρυμματο από μετάξι, στο οποίο περιλαμβάνονται και τα κομμάτια τα ελαττώματα για εξάλειψη των ινών τους, τα απορρυμματο νημάτων και τα ζεστήδια, αλλά από τα μη λανθασμένα ή χτενισμένα		
148 A	5307 10 10 5307 10 90 5307 20 00	Νήματα από γούτα ή άλλες υφασματικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλλου "βύλας" της κλάσης 5303		
148 B	5308 10 00	Νήματα από κοκαίνια		
149	5310 10 90 α 5310 90 00	Υφασμα από γούτα ή από άλλες υφασματικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλλου "βύλας", πλάτους που υπερβαίνει τα 150 cm		
150	5310 10 10 α 5310 90 00 5305 10 90	Υφασμα από γούτα ή από άλλες υφασματικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλλου "βύλας", πλάτους που υπερβαίνει τα 150 cm. Σίκοι και σιμάκια συσκευασίας από γούτα ή από άλλες υφασματικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλλου "βύλας", πλάτους που δεν υπερβαίνει τα 150 cm		
151 A	5702 20 00	Επενδύσεις δαπέδου από κοκαίνια		
151 B	α 5702 39 90 α 5702 49 90 α 5702 59 00 α 5702 99 00	Ταμπές και άλλες επενδύσεις δαπέδου, από γούτα ή άλλες υφασματικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλλου "βύλας", όχι φουντωτά ούτε φλοιστά		
152	5602 10 11	Πλέγματα που γίνονται με βελόνες, από γούτα ή άλλες υφασματικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλλου "βύλας", μη εμποτισμένα ή επεξεργασμένα όχι για επίτευση δαπέδου		
153	6305 10 10	Σίκοι και σιμάκια συσκευασίας, μεταξηλωμένα, από γούτα ή άλλες υφασματικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλλου "βύλας" της κλάσης 5303		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
130 B	5005 30 10 5005 00 90 5006 30 90 α 5624 90 30	Νήματα από μετάξι, αλλά από ελατό της κατηγορίας 130 A, τσίρες "mezzine" (χονδρούλες ελαστικές)		
131	5308 30 30	Νήματα από άλλες τυπικές υφασματικές ίνες		
132	5308 30 30	Νήματα από γούτα		
133	5308 20 10 5308 20 90	Νήματα από καννάδι		
134	5605 00 00	Μεταλλικές νήματα		
135	5113 00 00	Υφασμα από τσίρες χονδρούλες ή από χονδρούλες		
136	5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 90	Υφασμα από μετάξι ή από απορρυμματο από μετάξι		
137	5801 90 90 α 5806 10 00	Βελούδα και πλυντές υφασμένα και υφασμα από σιλικόνη, από ελαστικό από μετάξι ή από απορρυμματο από μετάξι		
138	5311 00 90 α 5905 00 90	Υφασμα από νήματα από χούσι και άλλες υφασματικές ίνες, αλλά από τα νήματα από ραμ		
139	5905 00 00	Υφασμα από νήματα από μέταλλο ή από νήματα μεταλλικά εν γένει		
140	α 6001 10 00 6001 29 90 6001 99 90	Υφασμα πλεκτό, όχι από μάλλι ή τσίρες ελαστικές ποιότητας, βαμμένα ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		
141	6002 20 90 6002 49 00 6002 99 00	Κυανοκρίματα από υφασματικές ίνες άλλες από μάλλι, τσίρες ελαστικές ποιότητας, βαμμένα ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
157	<p>8101 90 10</p> <p>8101 90 90</p> <p>8102 90 10</p> <p>8102 90 90</p> <p>8103 30 00</p> <p>8103 30 90</p> <p>8104 10 00</p> <p>8104 20 00</p> <p>8104 30 00</p> <p>8104 40 00</p> <p>8104 50 00</p> <p>8104 60 00</p> <p>8104 70 00</p> <p>8104 80 00</p> <p>8104 90 00</p> <p>8105 90 30</p> <p>8105 90 50</p> <p>8105 90 70</p> <p>8105 90 90</p> <p>8106 90 00</p> <p>8107 90 00</p> <p>8108 90 00</p> <p>8109 90 00</p> <p>8110 90 00</p> <p>8111 90 00</p> <p>8112 90 00</p> <p>8113 90 00</p> <p>8114 90 00</p>	<p>8101 90 10</p> <p>8101 90 90</p> <p>8102 90 10</p> <p>8102 90 90</p> <p>8103 30 00</p> <p>8103 30 90</p> <p>8104 10 00</p> <p>8104 20 00</p> <p>8104 30 00</p> <p>8104 40 00</p> <p>8104 50 00</p> <p>8104 60 00</p> <p>8104 70 00</p> <p>8104 80 00</p> <p>8104 90 00</p> <p>8105 90 30</p> <p>8105 90 50</p> <p>8105 90 70</p> <p>8105 90 90</p> <p>8106 90 00</p> <p>8107 90 00</p> <p>8108 90 00</p> <p>8109 90 00</p> <p>8110 90 00</p> <p>8111 90 00</p> <p>8112 90 00</p> <p>8113 90 00</p> <p>8114 90 00</p>	<p>8101 90 10</p> <p>8101 90 90</p> <p>8102 90 10</p> <p>8102 90 90</p> <p>8103 30 00</p> <p>8103 30 90</p> <p>8104 10 00</p> <p>8104 20 00</p> <p>8104 30 00</p> <p>8104 40 00</p> <p>8104 50 00</p> <p>8104 60 00</p> <p>8104 70 00</p> <p>8104 80 00</p> <p>8104 90 00</p> <p>8105 90 30</p> <p>8105 90 50</p> <p>8105 90 70</p> <p>8105 90 90</p> <p>8106 90 00</p> <p>8107 90 00</p> <p>8108 90 00</p> <p>8109 90 00</p> <p>8110 90 00</p> <p>8111 90 00</p> <p>8112 90 00</p> <p>8113 90 00</p> <p>8114 90 00</p>	<p>8101 90 10</p> <p>8101 90 90</p> <p>8102 90 10</p> <p>8102 90 90</p> <p>8103 30 00</p> <p>8103 30 90</p> <p>8104 10 00</p> <p>8104 20 00</p> <p>8104 30 00</p> <p>8104 40 00</p> <p>8104 50 00</p> <p>8104 60 00</p> <p>8104 70 00</p> <p>8104 80 00</p> <p>8104 90 00</p> <p>8105 90 30</p> <p>8105 90 50</p> <p>8105 90 70</p> <p>8105 90 90</p> <p>8106 90 00</p> <p>8107 90 00</p> <p>8108 90 00</p> <p>8109 90 00</p> <p>8110 90 00</p> <p>8111 90 00</p> <p>8112 90 00</p> <p>8113 90 00</p> <p>8114 90 00</p>

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
154	<p>5001 20 20</p> <p>5002 20 20</p> <p>5003 10 00</p>	<p>Κουρούλα στο μετρεσώμενο καταλλήλα με ξετρίλινγκ των νυχιών</p> <p>Μετρίξ και εκτεταμένοι στη στρώση</p> <p>Απορροώσιμα από μετάξι, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουρούλα τα καταλλήλα με ξετρίλινγκ των νυχιών, τα απορροώσιμα νημάτων και τα ξετρίλινγκ, μη λινεσμένια ή γυαλισμένα</p> <p>Μαλλιά μη λινεσμένα ή γυαλισμένα</p>		
	<p>5101 11 30</p> <p>5101 19 30</p> <p>5101 21 30</p> <p>5101 29 30</p> <p>5101 30 30</p>	<p>Τριχες τελεστικές ποσότητες ή χονδρεσίδες, σε ρολό</p>		
	<p>5102 10 10</p> <p>5102 10 30</p> <p>5102 10 50</p> <p>5102 10 90</p> <p>5102 20 30</p>			
	<p>5103 10 10</p> <p>5103 10 30</p> <p>5103 20 10</p> <p>5103 20 31</p> <p>5103 20 99</p> <p>5103 30 30</p>	<p>Απορροώσιμα από μάλλι ή τριχες τελεστικές ποσότητες ή χονδρεσίδες, στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορροώσιμα από νήματα, με εξώθηση ούτως ή εστρίδα</p>		
	<p>5104 20 30</p>	<p>Εστρίδα από μάλλι ή τριχες τελεστικές ποσότητες ή χονδρεσίδες</p>		
	<p>5301 10 00</p> <p>5301 21 30</p> <p>5301 23 00</p> <p>5301 30 10</p> <p>5301 30 30</p>	<p>Λινέλαιο, ατελείωτο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο, στρώμα και απορροώσιμα από νήματα και εστρίδα</p>		
	<p>5302 31 30</p> <p>5302 39 30</p>	<p>Ραμί και άλλες φυτικές ίνες, ατελείωτες ή κατεργασμένες, αλλά όχι νηματοποιημένες, στρώμα και απορροώσιμα από ραμί, όχι από κροσθάνια και άλλα τις φύστες 5304</p>		
	<p>5301 30 10</p> <p>5301 30 30</p>	<p>Βαμβάκι σε ρολό</p>		
	<p>5302 10 00</p> <p>5302 91 00</p> <p>5302 99 00</p>	<p>Απορροώσιμα από βαμβάκι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορροώσιμα από νήματα και εστρίδα)</p>		
	<p>5302 10 00</p> <p>5302 90 00</p>	<p>Καννάβη (Cannabis sativa L.), ατελείωτο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο, στρώμα και απορροώσιμα από καννάβη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα εστρίδα)</p>		
	<p>5303 21 00</p> <p>5303 29 00</p>	<p>Αλάτα (kenaf) Monarda ή Musa (apple tree), ατελείωτη ή κατεργασμένη, αλλά όχι νηματοποιημένη, στρώμα και απορροώσιμα από τις ίνες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα εστρίδα)</p>		
	<p>5303 10 00</p> <p>5303 90 00</p>	<p>Γούνα και άλλες ζώιντες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φύλου "βόλος", με εξώθηση ή το λινέλαιο, το καννάβη και το ραμί, ατελείωτες ή κατεργασμένες, αλλά όχι νηματοποιημένες, στρώμα και απορροώσιμα από τις ίνες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορροώσιμα από νήματα και εστρίδα)</p>		
	<p>5304 10 00</p> <p>5304 90 00</p> <p>5305 11 00</p> <p>5305 19 00</p> <p>5305 91 00</p> <p>5305 99 00</p>	<p>Άλλες φυτικές ιφάντες ίνες ατελείωτες ή κατεργασμένες, αλλά όχι νηματοποιημένες, στρώμα και απορροώσιμα από τις ίνες αυτές (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορροώσιμα από ίνες και εστρίδα)</p>		
156	<p>6106 90 30</p> <p>6110 90 90</p>	<p>Μελούρες και πουλόβερ από μετάξι ή απορροώσιμα από μετάξι για γυναίκες, κοστούμια και παλτό, ριζέτι</p>		

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Α

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΚΑΤΑΤΑΞΗ

ΑΡΘΡΟ 1

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Προϊόντα χωρίς ποσοτικά όρια, τα οποία υπόκεινται στο σύστημα δαπέδου ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 της συμφωνίας.

(Οι πλήρεις περιγραφές των κατηγοριών που απαριθμούνται στο παρόν παράρτημα ευρίσκονται στο παράρτημα I της συμφωνίας)

Κατηγορία :

1
2
3
4
5
6
7
8
9
12
15
24
26
27
31

1. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενημερώνουν τη Λετονία για οποιαδήποτε μεταβολή της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ), πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της μεταβολής στην Κοινότητα.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές της Λετονίας για οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων που παράγονται στην παρούσα συμφωνία, το αργότερο ενός μηνός από τη λήψη της. Η σχετική γνωστοποίηση περιλαμβάνει :

α) περιγραφή των σχετικών προϊόντων.

β) την αντίστοιχη κατηγορία, καθώς και τους σχετικούς κωδικούς ΣΟ.

γ) τους λόγους οι οποίοι οδήγησαν στη συγκεκριμένη απόφαση.

3. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η απόφαση κατάταξης συνεπάγεται τη μεταβολή της πρακτικής κατάταξης ή την αλλαγή κατηγορίας οποιουδήποτε από τα προϊόντα που παράγονται στην παρούσα συμφωνία, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας τάσσουν προθεσμία προειδοποίησης 30 ημερών από την ημερομηνία της σχετικής γνωστοποίησης εκ μέρους της Κοινότητας πριν τεθεί σε ισχύ η απόφαση. Τα προϊόντα που έχουν αποσταλεί πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης εξεκαλούν να υπαχθούν στην προγενέστερη πρακτική κατάταξης, υπό τον όρο ότι τα εν λόγω προϊόντα προσκομίζονται για εισαγωγή στην Κοινότητα εντός προθεσμίας 60 ημερών από την ημερομηνία αυτή.

4. Όταν η λήψη κανονικής απόφασης σχετικά με την κατάταξη, που συνεπάγεται από τη μεταβολή της πρακτικής που ακολουθείται κατά την κατάταξη ή τη μεταβολή της κατάταξης σε αντίστοιχη κατηγορία οποιουδήποτε προϊόντος που υπόκειται στη συμφωνία, επιτρέπει κατηγορία η οποία υπόκειται σε ποσοτικά όρια, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να διεξάγουν διαβουλεύσεις, σύμφωνα με τις

διαδικασίες που περιγράφονται στο άρθρο 15 της συμφωνίας, με σκοπό την εκπλήρωση της υποχρέωσης που ορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συμφωνίας.

5. Σε περίπτωση διάσπασης απόψεων μεταξύ της Λετονίας και των αρμόδιων αρχών της Κοινότητας, στο σημείο εισόδου στην Κοινότητα, όσον αφορά την κατάσταση προϊόντων που καλύπτονται από τη συμφωνία, η κατάσταση βασίζεται προσωρινά, στις ενδείξεις που παρέχει η Κοινότητα, έως ότου διεξαχθούν διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 15 της συμφωνίας με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με την οριστική κατάσταση του συγκεκριμένου προϊόντος.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΚΑΤΑΓΩΓΗ

ΑΡΘΡΟ 2

1. Τα προϊόντα καταγωγής Λετονίας που προορίζονται για εξαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τις ρυθμίσεις της παρούσας συμφωνίας συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταγωγής Λετονίας, σύμφωνα με το υπόδειγμα που προσαρτάται στο παρόν πρωτόκολλο.

2. Το εν λόγω πιστοποιητικό καταγωγής θεωρείται από τις αρμόδιες οργανώσεις της Λετονίας, που έχουν εξουσιοδοτηθεί για το σκοπό αυτό βάσει της νομοθεσίας της Λετονίας, εφόσον τα υπό εξέταση προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα από τη Λετονία κατά την έννοια των σχετικών διατάξεων που ισχύουν στην Κοινότητα.

3. Εντούτοις, τα προϊόντα των ομάδων III, IV και V είναι δυνατόν να εισάγονται στην Κοινότητα, σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που θεσπίζονται με την παρούσα συμφωνία, εφόσον προσκομίζεται δήλωση του εξαγωγέα επί του τιμολογίου ή άλλου σχετικού εμπορικού εγγράφου, με την οποία βεβαιώνεται ότι το υπό εξέταση προϊόντα είναι καταγωγής Λετονίας κατά την έννοια των σχετικών διατάξεων που ισχύουν στην Κοινότητα.

4. Το πιστοποιητικό καταγωγής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν απαιτείται για την εισαγωγή εμπορευμάτων που συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταγωγής τύπου A ή από έντυπο AFR, συμπληρωμένο σύμφωνα με τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις, προκειμένου τα εμπορεύματα αυτά να τύχουν γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων.

ΑΡΘΡΟ 3

Το πιστοποιητικό καταγωγής εκδίδεται μόνον κατόπιν γραπτής απήχσεως του εξαγωγέα ή με ευθύνη του εξαγωγέα, του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του. Οι αρμόδιες οργανώσεις της Λετονίας που είναι εξουσιοδοτημένες βάσει της νομοθεσίας της Λετονίας εξασφαλίζουν ότι το πιστοποιητικό καταγωγής έχει συμπληρωθεί ορθά και προς το σκοπό αυτό, ζητούν την προσκόμιση οποιαδήποτε απαραίτητου δικαιολογητικού ή διενεργούν οποιονδήποτε έλεγχο θεωρούν κατάλληλο.

ΑΡΘΡΟ 4

Σε περίπτωση κατά την οποία έχουν θεσπισθεί διαφορετικές κριτήρια για τον προσδιορισμό της καταγωγής προϊόντων που υπάγονται στην ίδια κατηγορία, τα πιστοποιητικά ή οι δηλώσεις καταγωγής πρέπει να περιλαμβάνουν επαρκώς ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων, ώστε να καθίσταται δυνατός ο προσδιορισμός του κριτηρίου που εφαρμόστηκε στη Λετονία για την έκδοση του πιστοποιητικού ή τη σύνταξη της δήλωσης.

ΑΡΘΡΟ 5

Η διαπίστωση ασχημάτων ανακολουθιών μεταξύ των στοιχείων που αναγράφει το πιστοποιητικό καταγωγής και εκείνων που αναφέρονται στα έγγραφα που προσκομίζονται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των εμπορευμάτων, δεν συνεπάγεται αυτοδικαίως τη θέση υπό αμφισβήτηση των στοιχείων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

ΤΜΗΜΑ I

Εισαγωγή

ΑΡΘΡΟ 5

Οι αρμόδιες αρχές της Λετονίας εκδίδουν άδεια εξαγωγής για κάθε απόστολή από τη Λετονία

ΑΡΘΡΟ 9

1. Οι εξαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια δυνάμει της συμφωνίας, καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που έχουν καθορισθεί για το έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η αποστολή των εμπορευμάτων, ακόμη και εάν η άδεια εξαγωγής εκδόθηκε μετά αποστολή.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Η άδεια εξαγωγής για προϊόντα που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια δυνάμει της συμφωνίας, πρέπει να είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα 1 που επισυνάπτεται στο παρόν πρωτόκολλο και ισχύει για εξαγωγές στο σύνολο του τεχνικού εδάφους, στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Εντούτοις, στις περιπτώσεις που η Κοινότητα έχει προσφύγει στις ρυθμίσεις των άρθρων 5 και 7 της συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του συγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 1, ή στις διατάξεις του συγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 2, τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που καλύπτονται από τις άδειες εξαγωγής είναι δυνατό να τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο στην περιοχή ή στις περιοχές της Κοινότητας που αναφέρονται στις εν λόγω άδειες.

2. Στην περίπτωση που έχουν επιβληθεί ποσοτικά όρια δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, σε κάθε άδεια εξαγωγής πρέπει να πιστοποιείται, μεταξύ άλλων, ότι η ποσότητα του εν λόγω προϊόντος καταλογίσθηκε στα ποσοτικά όρια που προβλέπεται για την κατηγορία του συγκεκριμένου προϊόντος και ότι η άδεια αυτή καλύπτει μόνο μία από τις κατηγορίες προϊόντων που υπόκειται σε ποσοτικά όρια. Η άδεια επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για μία ή για περισσότερες αποστολές των συγκεκριμένων προϊόντων.

3. Για προϊόντα που υπόκεινται σε σύστημα διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια, η άδεια εξαγωγής πρέπει να είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα 2 που προσεγγίζεται στο παρόν πρωτόκολλο. Η άδεια καλύπτει μόνο μία κατηγορία προϊόντων και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μία ή περισσότερες αποστολές των συγκεκριμένων προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 8

Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας πρέπει να ενημερώνονται αμέσως για την ανάκληση ή την τροποποίηση οποιασδήποτε άδειας εξαγωγής που έχει ήδη εκδοθεί.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, η αποστολή των εμπορευμάτων θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε κατά την ημερομηνία φόρτωσής τους στο αεροσκάφος, όχημα ή πλοίο με το οποίο εξάγονται.

ΑΡΘΡΟ 10

Η προσκόμιση άδειας εξαγωγής, κατ' εφαρμογή του άρθρου 12, πραγματοποιείται το αργότερο την 31η Μαρτίου του έτους που έπεται του έτους αποστολής των εμπορευμάτων, τα οποία καλύπτει η άδεια.

Τμήμα 11

Εισαγωγή

ΑΡΘΡΟ 11

Η εισαγωγή στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια ή σύστημα διπλού ελέγχου δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, εξαρτάται από την προσκόμιση άδειας εισαγωγής.

ΑΡΘΡΟ 12

1. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας εκδίδουν την άδεια εισαγωγής, που αναφέρεται στο άρθρο 11 ανωτέρω, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την προσκόμιση από τον εισαγωγέα του πρωτοτύπου της εντιστοιχής άδειας εισαγωγής.

2. Οι άδειες εισαγωγής σχετίζονται με προϊόντα που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια δυνάμει της παρούσας

Ωστόσο, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 6 της συμφωνίας, εάν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας επιτρέψουν την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων στην Κοινότητα, οι σχετικές ποσότητες δεν καταλογίζονται στα αντίστοιχα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται, δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, χωρίς τη ρητή συμφωνία των αρμόδιων αρχών της Λετονίας.

ΠΤΑΧΟΣ IV

ΜΟΡΦΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΞΗ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΗΣ ΔΙΑΤΑΞΕΩΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΡΘΡΟ 14

1. Η άδεια εξαγωγής και το πιστοποιητικό καταγωγής είναι δυνατό να περιλαμβάνουν πρόθετα αντίγραφα, που επισημαίνονται, δυνάμει ως τέτοια, συντάσσονται στα αγγλικά ή τα γαλλικά. Σε περίπτωση που συμπληρώνονται ιδιόχειρως, οι καταχωρήσεις πρέπει να γίνονται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα.

Τα εν λόγω έντυπα έχουν διαστάσεις 210 x 297 χιλιοστά. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό (όχι γράση), διαβαμένο με κόλλα, χωρίς μηχανικούς παλούς, βαρδούς, τουλαχιστον 35 g/m². Εάν τα έντυπα περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα, μόνον τα πρώτα, που αποστέλλει και το πρωτότυπο, τυπώνεται με κυματοειδή διάταξη γραμμών. Αυτό το αντίγραφο φέρει την ευκρινή ένδειξη "πρωτότυπο" και τα άλλα αντίγραφα τη ένδειξη "αντίγραφο". Μόνον το πρωτότυπο γίνεται δεκτό από τις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας για τον έλεγχο των εξαγωγών προς αυτήν, σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας.

2. Κάθε έγγραφο σέρει τυποποιημένο αύξοντα αριθμό, έντυπο ή όχι, με τον οποίο είναι δυνατή η εξεταστικότητα του.

Ο αριθμός αυτός αποστέλλεται από τα παρακάτω στοιχεία :

- δύο γραμμάτια που προσδιορίζουν τη χώρα εξαγωγής, ως εξής : LV.
- δύο γραμμάτια που προσδιορίζουν το κράτος μέλος που προβλέπεται να πραγματοποιηθεί ο εξαγωγισμός, ως εξής :

συμφωνίας ισχύουν επί εξάμηνιο από την ημερομηνία έκδοσής τους, για εισαγωγές στο εσωτερικό του τελωνειακού εδάφους στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Επομένως, στις περιπτώσεις που η Κοινότητα έχει προσφύγει στις διατάξεις των άρθρων 5 και 7 της συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του συγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 1, ή τις διατάξεις του συγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 2, τα προϊόντα που καλύπτονται από τις άδειες εισαγωγής είναι δυνατό να τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο στην περιοχή ή στις περιοχές της Κοινότητας που αναφέρονται στις εν λόγω άδειες.

3. Οι άδειες εισαγωγής με ποσότητα που υπονοείται σε σύστημα διπλού κλειδίου είναι ποσοτικά όρια ισχύουν για έξι μήνες από την ημερομηνία της έκδοσής τους, με εξαίρεση των ποσοτικών ορίων του εδάφους στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

4. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ακυρώνουν άδεια εισαγωγής που έχει ήδη εκδοθεί, εάν ανακληθεί η αντίστοιχη άδεια εξαγωγής.

Επομένως, εάν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας δεν ενημερωθούν σχετικά με την ανακλήση ή ακύρωση της άδειας εξαγωγής, παρά μόνο μετά την εισαγωγή των προϊόντων στην Κοινότητα, οι αντίστοιχες ποσότητες καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που έχουν άρση ισχύος για τη συγκεκριμένη κατηγορία και έτσι ποσοστώς.

ΑΡΘΡΟ 13

1. Εάν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας διαπιστώσουν ότι οι συνολικές ποσότητες που καλύπτονται από άδειες εξαγωγής εκδόσεις από τις αρμόδιες αρχές της Λετονίας για μια συγκεκριμένη κατηγορία κατά τη διάρκεια οποιαδήποτε έτους υπερβαίνουν το ποσοτικό όριο που θεσπίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας για τη συγκεκριμένη κατηγορία, όπως ενδεχομένως τροποποιείται από τα άρθρα 4, 6 και 8 της συμφωνίας, οι εν λόγω αρχές δύνανται να αναστείλουν την περαιτέρω έκδοση αδειών εισαγωγής. Στην περίπτωση αυτή, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ενημερώνουν αμέσως τις αρχές της Λετονίας και γίνεται αμέσως η ειδική διαδικασία διαβουλεύσεων που ορίζεται στο άρθρο 15 της συμφωνίας.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την έκδοση αδειών εισαγωγής για εξαιρετικά ποσότητα καταγωγής Λετονίας που υπονοείται σε ποσοτικά όρια ή σε συστηματικό έλεγχο και τα οποία δεν καλύπτονται από άδειες εξαγωγής εκδόσεις σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Το αντίγραφο φέρει την ημερομηνία της πρωτότυπης αδείας εξεργής ή του πρωτότυπου πιστοποιητικού καταγωγής.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 17

Η Κανότητα και η Αετονία συνεργάζονται στενά για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου. Προς το σκοπό αυτό, αμότερο τα μέρη διευκολύνουν κάθε επαφή και ανταλλαγή απόψεων, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών ζητημάτων.

ΑΡΘΡΟ 18

Για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η Κανότητα και η Αετονία παρέχουν αμοβαία συνδρομή για τον έλεγχο της γνησιότητας και της ακρίβειας των αδειών εξεργής και των πιστοποιητικών καταγωγής που εκδίδονται και των δηλώσεων που συντάσσονται σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 19

Η Αετονία διαβάζει στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κανοντήτων τις ονομασίες και τις διευθύνσεις των αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και τον έλεγχο των αδειών εξεργής και των πιστοποιητικών καταγωγής, καθώς και δείγματα αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται από τις εν λόγω αρχές και υποδείγματα των υπογραφών των υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με την υπογραφή των αδειών εξεργής και των πιστοποιητικών καταγωγής. Η Αετονία ενημερώνει επίσης την Κανότητα για κάθε μεταβολή που επέρχεται στα ανωτέρω στοιχεία.

ΑΡΘΡΟ 20

1. Σε των υπτέρων έλεγχος των πιστοποιητικών κατάγωγής και των αδειών εξεργής διενεργείται δειγματοληπτικά η όποτε οι αρμόδιες αρχές της Κανότητας έχουν εulογες αμφοβίες όσον αφορά τη

AT = Αυστρία
 BL = Μπενελούξ
 DE = Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
 DK = Δανία
 EL = Ελλάδα
 ES = Ισπανία
 FI = Φινλανδία
 FR = Γαλλία
 GB = Ηνωμένο Βασίλειο
 IE = Ιρλανδία
 IT = Ιταλία
 PT = Πορτογαλία
 SE = Σουηδία

- ένα μονοψήφιο αριθμό, που αναφέρεται στο έτος ποσοστωσης, ο οποίος αντιστοιχεί στο τελευταίο ψηφίο του έτους, π.χ., 4 για το 1994.

- ένα διψήφιο αριθμό από το 01 έως το 99, που αντιστοιχεί στην υπηρεσία έκδοσης της αδείας στη χώρα εξεργής.

- έναν πενταψήφιο αριθμό από το 00001 έως το 99999, που έχει δοθεί στο κράτος μέλος όπου προβλέπεται να γίνει ο εκτέλωνισμός.

ΑΡΘΡΟ 15

Η άδεια εξεργής και το πιστοποιητικό καταγωγής είναι δυνατό να εκδοθούν μετά την αποστολή των προϊόντων που σφραγίζονται. Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να φερουν την ένδειξη "delivré a posteriori" ή την ένδειξη "issued retrospectively".

ΑΡΘΡΟ 16

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής μιας αδείας εξεργής ή ενός πιστοποιητικού καταγωγής, ο εξεργής μπορεί να ζητήσει από τις αρμόδιες αρχές της Αετονίας που τα εξέδωσαν την έκδοση αντιγράφου βάσει των εγγράφων εξεργής που βρίσκονται στην κατοχή του. Το αντίγραφο κάθε τέτοιου πιστοποιητικού ή αδείας που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο φέρει την ένδειξη "duplicate" ή "duplicate".

πρωτοκόλλου, ή τα στοιχεία που έχουν συγκεντρώσει οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ή της Λετονίας υποδεικνύουν ή αφήνουν να διαφανεί ότι καταστρατηγούνται ή παραβιάζονται οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται στενά και με την προσήκουσα προθυμία ώστε να αποτραπεί κάθε τέτοια καταστρατήγηση ή παράβαση.

2. Προς το σκοπό αυτό, οι αρμόδιες αρχές της Λετονίας διενεργούν, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας, τις δέουσες έρευνες σχετικά με τις εργασίες που η Κοινότητα θεωρεί ή τείνει να θεωρήσει ότι συνιστούν καταστρατήγηση ή παράβαση του παρόντος πρωτοκόλλου. Η Λετονία γνωστοποιεί στην Κοινότητα τα πορίσματα των ανωτέρω ερευνών, μαζί με κάθε άλλη σχετική πληροφορία που κατέστη δυνατό τον προσδιορισμό της απτίας της καταστρατήγησης ή παράβασης, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγικής καταγωγής των εμπορευμάτων που πρέπει να προσδιοριστεί.

3. Με συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας, τα πρόσωπα που έχουν οριστεί ως εκπρόσωποι της Κοινότητας είναι δυνατό να παρίστανται κατά τη διενέργεια των ερευνών που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

4. Στα πλαίσια της συνεργασίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας και της Λετονίας ανταλλάσσουν κάθε πληροφορία που, κατά τη όποια ενός από τα μέρη, είναι χρήσιμη για την αποτροπή της καταστρατήγησης ή της παράβασης των διατάξεων της συμφωνίας. Οι εν λόγω ανταλλαγές είναι δυνατό να περιλαμβάνουν στοιχεία σχετικά με την παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στη Λετονία και με το εμπόριο μεταξύ Λετονίας και τρίτων χωρών των προϊόντων που καλύπτονται από την συμφωνία, ιδίως όταν η Κοινότητα έχει σοβαρούς λόγους να πιστεύει ότι τα εν λόγω προϊόντα ευρίσκονται ενδεχομένως, στο έδαφος της Λετονίας υπό καθεστώς διαμετακόμισης πριν εισαχθούν στην Κοινότητα. Τα ανωτέρω στοιχεία είναι δυνατό να συμπεριλαμβάνουν, εφόσον ζητηθεί από την Κοινότητα, αντίγραφα όλης της διαθέσιμης σχετικής τεκμηρίωσης.

5. Εφόσον διαπιστωθεί ότι έχουν καταστρατηγηθεί ή παραβιασθεί οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου, οι αρμόδιες αρχές της Λετονίας και της Κοινότητας δύναται να συμφωνούν για τη λήψη των μέτρων που ορίζονται στα άρθρα 5, παράγραφος 4 της συμφωνίας και κάθε άλλου μέτρου που κρίνεται αναγκαίο για την αποτροπή μιας νέας καταστρατήγησης ή παράβασης.

γνησιότητα του πιστοποιητικού ή της άδειας ή όσον αφορά την ακρίβεια των στοιχείων που αναφέρονται στην πραγματική καταγωγή των υπό εξέταση προϊόντων.

2. Σε τέτοιες περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας επιστρέφουν το πιστοποιητικό καταγωγής, την άδεια εξαγωγής ή αντίγραφο αυτών στην αρμόδια αρχή της Λετονίας παραθέτοντας, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τους τυπικούς ή ουσιαστικούς λόγους για τους οποίους δικαιολογείται η διεξαγωγή έρευνας. Σε περίπτωση που έχει υποβληθεί τιμολόγιο, αυτό ή αντίγραφο του επισυνάπτεται στο αντίστοιχο πιστοποιητικό, στην άδεια ή στο αντίγραφο αυτών. Οι αρχές διαβιβάζουν, επίσης, κάθε πληροφορία που διαθέτουν και η οποία παρέχει ενδείξεις ότι τα στοιχεία που αναγράφει το εν λόγω πιστοποιητικό ή η άδεια είναι ανακριβή.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται επίσης σε εκ των υστέρων ελέγχους των δηλώσεων καταγωγής που αναφέρονται στα άρθρα 2 του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Τα πορίσματα των εκ των υστέρων ελέγχων που διενεργούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 κοινοποιούνται στις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας το αργότερο εντός τριμήνου. Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται αναφέρονται στο επίδικο πιστοποιητικό, άδεια ή δήλωση αφορά τα εμπαιρέματα που άρτως ελήφθησαν και κατά πόσον τα εμπαιρέματα αυτά είναι δυνατό να εξαχθούν υπό τε καθεστώς που θεσπίζεται με την παρούσα συμφωνία. Οι πληροφορίες πρέπει επίσης να περιλαμβάνουν, εφόσον ζητηθεί από την Κοινότητα, αντίγραφο όλων των δικαιολογητικών που είναι αναγκαία για τη διαπίστωση των πραγματικών περιστατικών, και, ιδίως, για τον προσδιορισμό της πραγματικής καταγωγής των εμπαιρέματων.

Εφόσον με τις διασταυρώσεις του έχουν διενεργηθεί προκύπτει ότι έχουν σημειωθεί συστηματικές παρατυπίες κατά τη χρήση των δηλώσεων καταγωγής, η Κοινότητα δύναται να υπαναγγεί τις εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων στις διατάξεις του άρθρου 2 παραγράφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Αντίγραφο των πιστοποιητικών καταγωγής, καθώς και κάθε σχετικό εξογκωτικό έγγραφο, φυλάσσονται από τις αρμόδιες αρχές της Λετονίας, για τον εκ των υστέρων έλεγχο των πιστοποιητικών καταγωγής, τουλάχιστον επί διετία.

6. Η προσφυγή στη διαδικασία δειγματοληπτικού ελέγχου που προβλέπεται στο παρόν άρθρο δεν πρέπει να συνιστά κώλυμα για τη διάθεση στην κατανάλωση των συγκεκριμένων προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 21

1. Σε περίπτωση που η διαδικασία επιληψέυσης, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 20 του παρόντος

Πρωτότυπο του πιστοποιητικού Α, άρθρο 7 παράγραφος 1: Υπόδειγμα 1

1. Exporter (name, full address, country) Εξαγωγέας (ονομ., διεύθυνση completa, país)		2. No.	
3. Quota year Ανέχεια απορροφωτική		4. Category number Νόμωρο de categoría	
EXPORT LICENCE (Textile products)			
LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)			
5. Consignee (name, full address, country) Destinatario (onon., dirección completa, país)		6. Country of origin País d'origen	
7. Country of destination País de destination		8. Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	
9. Supplementary details Données supplémentaires		10. Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DESIGNATION DES MARCHANDISES	
11. Quantity (1) Quantité (1)		12. FOB value (2) Valeur FOB (2)	
13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box no 3 in respect of the category shown in box no 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.			
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (onon., adresse complète, país)		At: A on: le (Signature) (Stamp-Cachet)	

Πρωτότυπο του πιστοποιητικού Α, άρθρο 2 παράγραφος 1

1. Exporter (name, full address, country) Εξαγωγέας (onon., dirección completa, país)		2. No.	
3. Quota year Ανέχεια απορροφωτική		4. Category number Νόμωρο de categoría	
CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products)			
CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)			
5. Consignee (name, full address, country) Destinatario (onon., dirección completa, país)		6. Country of origin País d'origen	
7. Country of destination País de destination		8. Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	
9. Supplementary details Données supplémentaires		10. Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DESIGNATION DES MARCHANDISES	
11. Quantity (1) Quantité (1)		12. FOB value (2) Valeur FOB (2)	
13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box no 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du país figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.			
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (onon., adresse complète, país)		At: A on: le (Signature) (Stamp-Cachet)	

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Β

ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 9

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΟΙΚΟΤΕΧΝΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΪΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ

1. Η εξίση που προβλέπεται στο άρθρο 9 για τα προϊόντα οικτεχνίας ισχύει αποκλειστικά για τα εξής είδη προϊόντων:
- (α) υφάσματα που κατασκευάζονται σε χειροκίνητους ή ποδοκνήτους αργαλείους εφόσον ανήκουν σε ένα από τα είδη που παραδοσιακά κατασκευάζονται σε οικτεχνικές μονάδες της Λετονίας,
- (β) χειροποίητα ενδύματα ή άλλα προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας, που παραδοσιακά παραγονται σε οικτεχνικές μονάδες της Λετονίας από τα υφάσματα που περιγράφονται ανωτέρω και τα οποία ράβονται αποκλειστικά με το χέρι, χωρίς τη χρήση οιασδήποτε μηχανής,
- (γ) χειροποίητα παραδοσιακά είδη λαϊκής τέχνης της Λετονίας, τα οποία περιλαμβάνονται σε κατάλογο που προκειται να καταρτίσουν από κοινού η Κοινότητα και η Λετονία.

Εξίσηση γίνεται δεκτή μόνο για προϊόντα για τα οποία οι αρμόδιες αρχές της Λετονίας έχουν εκδώσει πιστοποιητικό σύμφωνο με το υπόδειγμα που επισυνάπτεται στο παρόν πρωτόκολλο. Τα πιστοποιητικά αυτού του είδους πρέπει να αναφέρουν τους λόγους που δικαιολογούν την έκδοσή τους. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας τα κάνουν δεκτά, αφού ελέγξουν ότι τα υπό εξέταση προϊόντα πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο. Πιστοποιητικά που αφορούν προϊόντα υπαγόμενα στην περίπτωση (γ) ανωτέρω πρέπει να φέρουν ευκρινώς την ένδειξη "FOLKLORE". Σε περίπτωση διάστασης απόψεων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών όσον αφορά τη φύση των εν λόγω προϊόντων, διενεργούνται διαβουλεύσεις εντός ενός μηνός με σκοπό τη διευθέτηση της διαφοράς.

Σε περίπτωση που οι εισαγωγές απαιτηθούν από τα προϊόντα που υπάγονται στο παρόν πρωτόκολλο λάβουν έκταση ικανή να δημιουργήσει προβλήματα στην Κοινότητα διενεργούνται τα συντομότερα δυνατά διαβουλεύσεις με τη Λετονία, προκειμένου να διευθετηθεί η κατάσταση με την επιβολή, αν είναι αναγκαίο, προσωρινού ορίου, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 της συμφωνίας.

2. Οι διατάξεις των τίτλων IV και V του πρωτοκόλλου Α εφαρμόζονται: *mutatis mutandis* και για τα προϊόντα της παραγράφου 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Παράρτημα του πρωτοκόλλου Α άρθρο 7 παράγραφος 3: Τηλετύπια 2

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)		2. No.	
3. Export year Année d'exportation		4. Category number Numéro de catégorie	
EXPORT LICENCE (Textile products)			
LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)			
6. Country of origin Pays d'origine		7. Country of destination Pays de destination	
9. Supplementary details Détails supplémentaires NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE			
10. Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11. Quantity (1) Quantité (1)	
		12. FOB value (2) Valeur FOB (2)	
13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box no 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and (3) Je soussigné certifie que les marchandises énumérées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans le case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'Accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et (3)			
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At: A on: le	
		(Signature) (Stamp-Cache)	

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Γ

Οι επανεισαγωγές στην Κοινότητα, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 3 της συμφωνίας, προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου υποκείνται στις διατάξεις της συμφωνίας, εκτός εάν, κατ'εξίσηση, υπάγονται στις παρακάτω ειδικές διατάξεις :

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, θεωρούνται επανεισαγωγές κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 3 της συμφωνίας μόνον οι επανεισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που υπόκεινται στα ειδικά ποσοτικά όρια, τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Οι επανεισαγωγές που δεν καλύπτονται από το παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου είναι δυνατόν να αποτελέσουν το αντικείμενο ειδικών ποσοτικών ορίων κατόπιν διαβουλεύσεων που διεξάγονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 15 της συμφωνίας, υπό τον όρο ότι τα σχετικά προϊόντα υπόκεινται σε ποσοτικά όρια δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, σε σύστημα διπλού ελέγχου ή σε μέτρα επιτήρησης.
3. Η Κοινότητα δύναται με δική της πρωτοβουλία και προς το συμφέρον και των δύο πλευρών ή κατόπιν αιτήματος που διατυπώνεται σύμφωνα με το άρθρο 15 της συμφωνίας:
 - (α) να εξετάσει τη δυνατότητα μεταφοράς από μία κατηγορία σε άλλη και προχρηματοποίησης ή μεταβίβασης, από το ένα έτος στο επόμενο, μεριδίων ειδικών ποσοτικών ορίων,
 - (β) να εξετάσει τη δυνατότητα αύξησης των ειδικών ποσοτικών ορίων.
4. Ωστόσο, η Κοινότητα δεν δύναται να εφαρμόζει αυτομάτως τους κανόνες ευελιξίας που προβλέπονται στην ανωτέρω παράγραφο 3 παρά μόνο εντός των παρακάτω ορίων :
 - (α) οι μεταφορές μεταξύ κατηγοριών δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το 20% της ποσότητας που έχει οριστεί για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά,
 - (β) η μεταβίβαση ειδικών ποσοτικών ορίων από ένα έτος στο επόμενο δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το 10,5% της ποσότητας που έχει οριστεί για το έτος της πραγματικής χρησιμοποίησης,
 - (γ) η προχρηματοποίηση ειδικών ποσοτικών ορίων από ένα έτος σε άλλο δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το 7,5% της ποσότητας που έχει οριστεί για το έτος της πραγματικής χρησιμοποίησης.

Παράρτημα στο πρωτόκολλο Β

ORIGINAL		No	
<p>1. CERTIFICATE issued by the competent authority of the country of origin of the goods.</p> <p>2. CERTIFICATE issued by the competent authority of the country of destination of the goods.</p>		<p>3. CERTIFICATE issued by the competent authority of the country of origin of the goods.</p> <p>4. CERTIFICATE issued by the competent authority of the country of destination of the goods.</p>	
<p>5. Place and date of issue: — Lieu et date de délivrance</p> <p>6. Name of the issuer: — Nom de l'émetteur</p>		<p>7. Description of goods: — Description des marchandises</p> <p>8. Quantity: — Quantité</p> <p>9. Value: — Valeur</p>	
<p>10. Remarks: — Remarques</p> <p>11. Signature: — Signature</p>		<p>12. Date of expiry: — Date d'expiration</p> <p>13. Date of issue: — Date de délivrance</p>	

(*) The text of the certificate must be in the Greek language. (**) The text of the certificate must be in the Greek language. (**) The text of the certificate must be in the Greek language.

5. Η Κοινότητα ενημερώνει τη Λετονία για οποιαδήποτε μέτρο λαμβάνει δύναμει των προηγούμενων παραγράφων.

6. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ενεργούν τον καταλογισμό στα ειδικά ποσοτικά όρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατά την έκδοση της εκ των προτέρων έγκρισης που απαιτείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 του Συμβουλίου σχετικά με την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή. Ο καταλογισμός σε ειδικό ποσοτικό όριο γίνεται για το έτος κατά το οποίο χορηγήθηκε η εκ των προτέρων έγκριση.

7. Οι αρμόδιες αρχές της Λετονίας εκδίδουν πιστοποιητικό καταγωγής για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από το παρόν πρωτοκόλλο σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Α της συμφωνίας. Το πιστοποιητικό μνημονεύει την εκ των προτέρων έγκριση που προβλέπεται στην παράγραφο 6, ως αποδειξη ότι η εργασία τελειοποίησης που αναφέρεται στην εκ των προτέρων έγκριση εκτελέστηκε στη Λετονία.

8. Η Κοινότητα γνωστοποιεί στη Λετονία τις ονομασίες και τις διευκύνσεις των αρμοδίων αρχών της Κοινότητας που είναι επιφορτισμένες με την έκδοση των εκ των προτέρων εγκρίσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 6, καθώς και δείγματα αποτυπωμάτων των σφραγίδων που οι αρχές αυτές χρησιμοποιούν.

9. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1 έως 8 ανωτέρω, η Κοινότητα και η Λετονία συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις, με σκοπό την αναζήτηση κοινά αποδεκτών λύσεων οι οποίες θα επιτρέπουν και στα δύο συμβαλλόμενα μέρη να απολαύουν των διατάξεων σχετικά με τα καθεστώς παθητικής τελειοποίησης που προβλέπονται στη συμφωνία και θα εξασφαλίσουν έτσι την πραγματική ανάπτυξη του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Λετονίας και της Κοινότητας.

Παράρτημα του Πρωτοκόλλου Γ

(Οι περιγραφές των προϊόντων των κατηγοριών που απαριθμούνται στο παρόν παράρτημα εφόσον είναι στο Παράρτημα Ι της συμφωνίας)

ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΠΑΘΗΤΙΚΗΣ ΤΕΛΕΙΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΠΟΣΟΤΙΚΑ ΟΡΙΑ

Κατηγορία	Μονάδα	1993	1994	1995	1996	1997
(π.μ.)	(π.μ.)	(π.μ.)	(π.μ.)	(π.μ.)	(π.μ.)	(π.μ.)

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Δ

Ο ετήσιος ρυθμός αύξησης των ποσοτικών ορίων που επιβάλλονται δύναμει του άρθρου 5 της συμφωνίας για τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συμφωνία καθορίζεται, δια συμφωνίας που συνάπτουν τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τη διαδικασία διαβουλεύσεων, η οποία θεσπίζεται στο άρθρο 15 της συμφωνίας.

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 1

Στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λετονίας σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες, στις 15 Ιουνίου 1993, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν ότι το άρθρο 5 της συμφωνίας δεν εμποδίζει την Κοινότητα, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις, να εφαρμόζει μέτρα διασφάλισης για μια ή περισσότερες από τις περιφέρειες της, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να ενημερώνεται με τον κατάλληλο τρόπο η Λετονία, πριν εφαρμοσθούν οι σχετικές διατάξεις του Πρωτοκόλλου Α της συμφωνίας.

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Λετονίας

Για το Συμβούλιο των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 2

Παρα το άρθρο 7 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας, για επιπαικτικούς τεχνικούς και διοικητικούς λόγους ή για την εξεύρεση λύσης στα οικονομικά προβλήματα που οφείλονται στην περιφερειακή συγκέντρωση των εισαγωγών ή για την καταπολέμηση της απάτης και της καταστρατήγησης των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, η Κοινότητα καθιερώνει, για περιορισμένο χρονικό διάστημα ειδικό σύστημα διαχείρισης σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

Ωστόσο, αν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταβάλουν να καταλήξουν σε ικανοποιητική λύση κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, η Λετονία αναλαμβάνει την υποχρέωση, εφόσον το ζητήσει η Κοινότητα, να τηρήσει τα προσωρινά όρια που ισχύουν για τις εξαγωγές σε μια ή περισσότερες περιφέρειες της Κοινότητας. Σε αυτήν την περίπτωση, τα εν λόγω όρια δεν πρέπει να εμποδίζουν την εισαγωγή στις σχετικές περιφέρειες προϊόντων που απεστάλησαν από τη Λετονία βάσει αδειών εξαγωγής οι οποίες είχαν εκδοθεί πριν από την επίσημη κοινοποίηση της Κοινότητας προς τη Λετονία σχετικά με τη θέσπιση των προαναφερθέντων ορίων.

Η Κοινότητα υποχρεούται να ενημερώνει τη Λετονία σχετικά με τα τεχνικά και διοικητικά μέτρα που είναι ανάγκη να επληθούν από αμώτερο τα μέρη για την εφαρμογή των ανωτέρω παραγράφων, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Λετονίας

Για το Συμβούλιο των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 3

Στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λετονίας σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 15 Ιουνίου 1993, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η Λετονία οφείλει να καταβάλει κάθε προσπάθεια ώστε να μη στερήσει από ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας, στις οποίες αντιστοιχούν κατά παράδοση σχετικά μικρά μερίδια των κοινοτικών ποσοτώσεων, από τις εισαγωγές προϊόντων που χρησιμοποιούνται ως συντελεστές παραγωγής στη μεταποιητική τους βιομηχανία.

Η Κοινότητα και η Λετονία συμφωνούν επίσης να διενεργούν διαβουλεύσεις, όποτε παρουσιάζεται σχετική ανάγκη, για να προλαμβάνουν τυχόν προβλήματα που θα ήταν δυνατό να ανακύψουν σχετικά.

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Λετονίας

Για το Συμβούλιο των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 4

Στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λετονίας σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 15 Ιουνίου 1993, η Λετονία συμφωνεί ότι, από την ημερομηνία υποβολής του σχετικού αιτήματος και κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, θα συνεργάζεται μη εκδίδοντας νέες άδειες εξαγωγής, οι οποίες θα ήταν δυνατόν να επιδενώσουν περαιτέρω τα προβλήματα που προκαλεί η περιφερειακή συγκέντρωση των άμεσων εισαγωγών στην Κοινότητα.

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Λετονίας

Για το Συμβούλιο των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ

Η Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει τα σέβη της στο Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λετονίας και έχει την τιμή να αναφερθεί στη συμφωνία για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα μεταξύ της Δημοκρατίας της Λετονίας και της Κοινότητας, που μονογραφηθήκε στις Βρυξέλλες στις 15 Ιουνίου 1993.

Η Γενική Διεύθυνση επιθυμεί να πληροφορήσει το Υπουργείο ότι εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αναγκαιών διαδικασιών για τη σύνταξη και τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας, η Κοινότητα είναι διατεθειμένη να δεχθεί τη *de facto* εφαρμογή από 1ης Ιανουαρίου 1993 των διατάξεων της συμφωνίας. Εξυπακούεται ότι καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη έχει τη δυνατότητα ανά πάσα στιγμή να θέσει τέλος σε αυτήν τη *de facto* εφαρμογή της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι θα υπάρξει προειδοποίηση εκατόν είκοσι ημερών.

Η Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων παρακαλεί το Υπουργείο να επιβεβαιώσει ότι συμφωνεί με τα προαναφερθέντα.

Η Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων δράττεται της παρούσας ευκαιρίας, για να διαβεβαιώσει εκ νέου το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λετονίας για τη βεβηλίστη εκτίμησή της.

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λετονίας υποβάλλει τα σέβη του στη Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και έχει την τιμή να αναφερθεί στη συμφωνία για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα μεταξύ της Δημοκρατίας της Λετονίας και της Κοινότητας, που μονογραφηθήκε στις Βρυξέλλες στις 15 Ιουνίου 1993.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λετονίας επιθυμεί να πληροφορήσει τη Γενική Διεύθυνση ότι, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αναγκαιών διαδικασιών για τη σύνταξη και τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας, η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Λετονίας είναι διατεθειμένη να δεχθεί τη *de facto* εφαρμογή από 1ης Ιανουαρίου 1993 των διατάξεων της συμφωνίας. Εξυπακούεται ότι καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη έχει τη δυνατότητα ανά πάσα στιγμή να θέσει τέλος σε αυτήν την *de facto* εφαρμογή της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι θα υπάρξει προειδοποίηση εκατόν είκοσι ημερών.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λετονίας δράττεται της παρούσας ευκαιρίας, για να διαβεβαιώσει εκ νέου τη Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τη βεβηλίστη εκτίμησή του.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 2
ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ
ΤΩΝ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η Κοινότητα προβαίνει στις δασμολογικές παραχωρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I, όταν αφορά τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Λετονίας. Ωστόσο, στην περίπτωση των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο Παράρτημα II, προβλέπονται μειώσεις του γεωργικού στοιχείου, εντός των ποσοτικών ορίων που παρastiθόνται στο εν λόγω Παράρτημα.

2. Η Λετονία προβαίνει σε δασμολογικές παραχωρήσεις, οι οποίες καθορίζονται σε συνάρτηση με το άρθρο 4.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει τη δυνατότητα :

- να πραγματοποιεί προσθήκες στον κατάλογο των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο παρόν Πρωτόκολλο,
- να αυξάνει τις ποσότητες των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που είναι επιλέξιμα για τις δασμολογικές παραχωρήσεις, τις οποίες θεσπίζει το παρόν Πρωτόκολλο.

4. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να αντικαθιστά τις παραχωρήσεις με σύστημα εξισωτικών ποσών χωρίς ποσοτικά όρια, το οποίο θεσπίζεται με βάση τις διαφορές τιμών που διαπιστώνονται στις αγορές της Κοινότητας και της Λετονίας, όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που όντως χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, τα οποία καλύπτει το παρόν Πρωτόκολλο. Το Συμβούλιο Σύνδεσης συντάσσει κατάλογο των προϊόντων, για τα οποία εφαρμόζονται τα εξισωτικά ποσά και κατάλογο βασικών προϊόντων. Προς αυτόν τον σκοπό, εγκρίνει γενικούς κανόνες εφαρμογής.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1996, η Λετονία θα καθορίσει το γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης για τα εμπορεύματα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93, με βάση τους εισαγωγικούς δασμούς ΜΕΚ που αναφέρονται στο Παράρτημα ΙΙ και επιβαλλονται στα βασικά γεωργικά προϊόντα καταγωγής Κοινότητας που θεωρείται ότι έχουν χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή των εν λόγω εμπορευμάτων. Ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο Σύνδεσης.
2. Η Λετονία εφαρμόζει τον δασμό που αναφέρεται στο Παράρτημα ΙΙΙ στις εισαγωγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93. Ωστόσο, σε περίπτωση κατά την οποία ενδεχόμενη μεταρρύθμιση της γεωργικής πολιτικής της Λετονίας προκαλέσει αύξηση του γεωργικού στοιχείου της επιβάρυνσης που ορίζεται στο άρθρο 2, η Λετονία ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο μπορεί να αποδεχθεί τον δασμολογικό συντελεστή που αντιστοιχεί στο ύψος του γεωργικού στοιχείου.
3. Η Λετονία μειώνει τους δασμούς που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα, τα οποία υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :
 - το μη γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης πρέπει να έχει καταργηθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001,
 - το γεωργικό στοιχείο μειώνεται από το Συμβούλιο Σύνδεσης σύμφωνα με τις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 3.

ΑΡΘΡΟ 2

Για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου, νοούνται ως :

- 'εμπορεύματα' τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παρόν Πρωτόκολλο,
- 'γεωργικό στοιχείο' το μέρος της επιβάρυνσης που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ των τιμών στην εσωτερική αγορά των συμβαλλόμενων μερών των γεωργικών προϊόντων, που θεωρούνται ότι έχουν χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή των εμπορευμάτων, και των τιμών των γεωργικών προϊόντων τα οποία ενσωματώθηκαν στις εισαγωγές από τρίτες χώρες,
- 'μη γεωργικό στοιχείο' το μέρος της επιβάρυνσης που απομένει, μετά την αφαίρεση του γεωργικού στοιχείου από την συνολική επιβάρυνση,
- 'βασικά προϊόντα' τα γεωργικά προϊόντα που θεωρείται ότι χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των εμπορευμάτων, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93,
- 'βασική ποσότητα' η ποσότητα βασικού προϊόντος, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τα άρθρα 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 και η οποία χρησιμεύει για τον καθορισμό του γεωργικού στοιχείου που εφαρμόζεται σε ένα συγκεκριμένο εμπόρευμα, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Η Κοινότητα προβαίνει έναντι της Λετονίας στις ακόλουθες παραχωρήσεις :
 - το μη γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης μειώνεται, όπως προβλέπεται στο Παράρτημα Ι,
 - για τα εμπορεύματα, για τα οποία το Παράρτημα Ι προβλέπει μειωμένο γεωργικό στοιχείο (ΜΟΒΕ), αυτό υπολογίζεται με μείωση κατά 20% το 1996, 40% το 1996 και 60% από το 1997 των βασικών ποσοτήτων των βασικών προϊόντων, για τα οποία παρέχεται μείωση της εισφοράς. Για τα λοιπά βασικά προϊόντα των εν λόγω εμπορευμάτων, οι αντίστοιχες μειώσεις, κατά τα ίδια έτη, θα ανέλθουν σε 10%, 20% και 30%. Αυτές οι μειώσεις παραχωρούνται εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοτήσεων που προβλέπονται στο Παράρτημα ΙΙ. Στις ποσότητες που υπερβαίνουν τις προαναφερθείσες ποσοστώσεις, εφαρμόζεται το γεωργικό στοιχείο που ισχύει για τις τρίτες χώρες
2. Στην περίπτωση εμπορευμάτων που προστίθενται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3, τα γεωργικά στοιχεία αντικαθίστανται από μειωμένα γεωργικά στοιχεία.

Παράρτημα II

Ποσοτώσεις που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Λετονίας, για τα οποία παραχωρείται μείωση του γεωργικού σταχείου, σύμφωνα με τα άρθρα 3

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσότητες					
		1995	1996	1997	1998	1999	2000
1704 90 71	Καραμέλες από βρασμένα ζάχαρα	15	17	18	20	21	23
1704 90 75	Καραμέλες	30	33	36	39	42	45
1806 31	Σοκολάτα παραγεμισμένη	50	55	60	65	70	75
1806 32 10	Σοκολάτα μη παραγεμισμένη	50	55	60	65	70	75
1806 90 11	Σοκολάτα παραγεμισμένη με αλκοολούχα ποτά	15	17	18	20	21	23
2104 10	Σούπες και ζωμοί	30	33	36	39	42	45
2105	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο	25	28	30	33	35	38
2203	Μήλας	150	165	180	195	210	225
2208 90 31	Βότκα	150	165	180	195	210	225
2208 90 65	Λικέρ	10	11	12	13	14	15

Παράρτημα I

Δασμοί που επιβαρύνονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Λετονίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμολογικοί συντελεστές τρίτων χωρών	ΕΣΑΡΜΟΖΟΜΕΝΟΙ ΔΑΣΜΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ	
			από 1.1.1995	από 1.1.1996
1704 90 71	Καραμέλες από βρασμένα ζάχαρα	13 + MOB MAX 27 + AD S/Z	3 + MOB MAX 27 + AD S/Z	0 + MOB MAX 27 + AD S/Z
1704 90 75	Καραμέλες	13 + MOB MAX 27 + AD S/Z	3 + MOB MAX 27 + AD S/Z	0 + MOB MAX 27 + AD S/Z
1806 31	Σοκολάτα παραγεμισμένη	12 + MOB MAX 27 + AD S/Z	4 + MOB MAX 27 + AD S/Z	0 + MOB MAX 27 + AD S/Z
1806 32 10	Σοκολάτα μη παραγεμισμένη	12 + MOB MAX 27 + AD S/Z	4 + MOB MAX 27 + AD S/Z	0 + MOB MAX 27 + AD S/Z
1806 90 11	Σοκολάτα παραγεμισμένη με αλκοολούχα ποτά	12 + MOB MAX 27 + AD S/Z	4 + MOB MAX 27 + AD S/Z	0 + MOB MAX 27 + AD S/Z
2104 10	Σούπες και ζωμοί	18	9	7
2105	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο	12 + MOB MAX 27 + AD S/Z	6 + MOB MAX 27 + AD S/Z	0 + MOB MAX 27 + AD S/Z
2201 10	Νερό μεταλλικό	4	0	0
2203	Μήλας	24	9	7
2208 90 31	Βότκα	1.3 ECU/% vol/hi + 5 ECU/hi	1.1 ECU/% vol/hi + 4 ECU/hi	0.9 ECU/% vol/hi + 3.5 ECU/hi
2208 90 65	Λικέρ	1.6 ECU/% vol/hi + 10 ECU/hi	1.3 ECU/% vol/hi + 7 ECU/hi	1.1 ECU/% vol/hi + 7 ECU/hi

Παράρτημα ΙΙΙ

Πίνακας των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 4

1. Οι εισαγωγές στη Λετονία των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Κοινότητας υπόκεινται στους δασμούς που ορίζονται κατωτέρω. Ωστόσο, αν η Λετονία καθιερώσει ευνοϊκότερο εμπορικό καθεστώς, αυτό πρέπει να εφαρμόζεται και στις εισαγωγές από την Κοινότητα.
2. Οι δασμολογικές μειώσεις από το έτος 1995 έως το 2000 εφαρμόζονται με ίσα πηχία ποσοστά, εφόσον οι μειώσεις είναι υψηλότερες από 1%· στις άλλες περιπτώσεις οι μειώσεις εφαρμόζονται σε ένα στάδιο κατά το έτος 2000.
3. Οι εισαγωγές στη Λετονία μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας άλλων από εκείνα που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα, πραγματοποιούνται ατελώς.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικός συντελεστής (%)			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	για εισαγωγές από την ΕΚ	
				1.1.1995	1.1.2000
0403	Βουτυρόγαλα,πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γαστήρη, κρέφιρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί άξια, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αραιωμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου	20%	15%	15%	10%
0403 10	Γάλακτι	20%	15%	10% (*)	5% (*)
0501	Τρίχες κεφαλής ανθρώπου ακατέργαστες έστω και πλυμένες ή απολυμασμένες. Απορρίμματα τριχών κεφαλής ανθρώπου	20%	15%	15%	0,5%
0502	Τρίχες χοντρές χόσιου ή αγριόχοιρου. Τρίχες σαβού και άλλες τρίχες για την ψηκτροποιία. Απορρίμματα των τριχών αυτών	20%	15%	15%	0,5%
0503	Χοντρές τρίχες (τρίχες χαιτίς και σφύρος μονότων ή βοοειδών) και απορρίμματα αυτών, έστω και σε επάδες επιφόνειες με ή χωρίς υπόθεμα	20%	15%	15%	0,5%
0505 10	Απέρα των ειδών που χρησιμοποιούνται για το παργέμαμα, Γούτσουλα	20%	15%	15%	0,5%
0505 90	Άλλα μέρη πτηνών	1%	0,5%	0,5%	0,5%

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρείται μόνον ως ενδεικτική αξίας, καθώς το πρωτογενές καθεστώς καθορίζεται υπό την κάλυψη των κωδών της ΣΟ.

(*) Δασμολογική ποσόστωση που θεσπίζεται στο Παράρτημα IV.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Δασμολογικός συντελεστής (%)			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	για εισαγωγές από την ΕΚ	
				1.1.1995	1.1.2000
0506	Κάπνισμα και ορυκτάς αέριες κερίνες, ακατέργαστα, απολεπασμένα, σπυλές επεξεργασμένα (δηλ. όπως κομμένα σε σχήματα), επεξεργασμένα με αέρι ή αντιβλαστημένα. Σύνθετα και απορρίματα από αυτές τις ύλες	20%	15%	15%	0.5%
0507	Ευφρατέριον, χυλινότρομο, κεράσινα ελάσματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα γένια) φέλλαντες ή άλλων φυλλοειδών φυλλοειδών, κέρματα κάθε είδους, σπυλές, νύχια κάθε είδους και ραβφή, ακατέργαστα ή σπυλές επεξεργασμένα αλλά όχι κομμένα σε σχήματα. Σύνθετα και απορρίματα από αυτές τις ύλες	20%	15%	15%	0.5%
0508	Καρύδι και παρόμοιες ύλες, ακατέργαστα ή σπυλές επεξεργασμένα, αλλά όχι άλλως επεξεργασμένα. Καρύδια και οστράκα μαλακών, μαλακοστράκων ή κρηνοειδών και κέλυφα αυτών, ακατέργαστα ή σπυλές επεξεργασμένα, αλλά όχι κομμένα σε σχήματα. Οι σπυλές και τα απορρίματά τους	20%	15%	15%	0.5%
0509	Σπόγγος φυσικός (ζωικής προέλευσης)	20%	15%	15%	0.5%
0510	Λύρα (ζωικό ήλεκτρο), κασέρες, ζήλες και μόχθος, Κανθαρίδες, Χελύ, άλλα και ακατέργαστα. Αέριες και άλλες ουσίες ζωικής προέλευσης, που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή φαρμακευτικών προϊόντων, νωπά διατηρούμενα με σκληρή ψύξη, καταπονημένα ή άλλως διατηρούμενα κατά τρόπο προσωρινό	20%	15%	15%	0.5%
0710 40	Γλυκό καλαμπόκι	20%	15%	15%	0.5%
0711 90 30	Γλυκό καλαμπόκι προσημονά διατηρημένο	20%	15%	15%	0.5%
0903	Ματί	1%	0.5%	0.5%	0.5%
1212 20	Φυκτά	1%	0.5%	0.5%	0.5%
1301	Γαμάλια, Γόμες, ρητίνες, γόμες-ρητίνες και βόλασμα φυτικά	20%	15%	15%	0.5%
1302 11	Όπιο	20%	15%	5% (*)	0.5% (*)
1302 12	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά: γλυκέριας	20%	15%	5% (*)	0.5% (*)
1302 13	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά: λυκίσκου	20%	15%	5% (*)	0.5% (*)
1302 14	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά: πυρεθρου και ριζών φυτών που περιέχουν ροσενόνη	20%	15%	5% (*)	0.5% (*)
1302 19	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά: άλλα	20%	15%	5% (*)	0.5% (*)
1302 20 90	Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις, άλλες	20%	15%	5% (*)	0.5% (*)
1302 31	Βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα: αγάρ-αγάρ	1%	0.5%	0.5%	0.5%
1302 32	Βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, έστω και τροποποιημένα, από χαράματα, από χροουιόδοπορο ή από σπέρματα guaiacum	20%	15%	5%	0.5%
1302 39	Άλλα βλεννώδη και πηκτικά	20%	15%	5%	0.5%
1505	Εξιδρώσεις και λιπαρές ουσίες που προέρχονται από αυτό, συμπεριλαμβανομένης και της λαυλίνης	1%	0.5%	0.5%	0.5%
1506	Άλλα λίπη και λάδια ζωικά και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	1%	0.5%	0.5%	0.5%
1515 60	Λαδι joroba και τα κλάσματά του	1%	0.5%	0.5%	0.5%

(*) Δασμολογική ποσόστωση που θεσπίζεται στο Παράρτημα IV.

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρείται ως ενδεικτική μόνον αξίας, καθώς το πρωτότυπο καθορίζεται από την ερμηνεία των κωδικών της ΣΟ.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής (%)			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	για εισαγωγές από την ΕΚ	
				1.1.1995	1.1.2000
1702 50	Φρουκτόζη χημικώς καθορή	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1702 90 10	Μελιτόζη χημικώς καθορή	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1704 10	Τοιόδες "cane-sugar", έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη	20%	15%	7%	5%
1704 90 10	Εκχυλίσματα γλυκορούχας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10% ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	20%	15%	15%	0,5%
1704 90 30	Λευκή σοκολάτα	20%	15%	15%	0,5%
1704 90 51	Παστέτες και μάζες, συμπεριλαμβανομένου και του αμυγδαλόπαστου (massepain), σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου ίσου ή ανώτερου του 1 kg	20%	15%	15%	0,5%
1704 90 55	Διακία (παστίλιες) για τον λαιμό και ζαχαρώδη για τον βήχα	20%	15%	15%	0,5%
1704 90 61	Κουφέτα κάθε είδους και παρόμοια ζαχαρώδη παρασκευάσματα	20%	15%	15%	0,5%
1704 90 65	Γόμες και άλλα γλυκίσματα με βάση τους ζάχαρες στα οποία περιλαμβάνονται και οι πάστες φρούτων σε μορφή ζαχαρώδων παρασκευασμάτων	20%	15%	15%	0,5%
1704 90 71	Κασσάβιες από βρασμένα ζάχαρα έστω και παρασκευασμένες	20%	15%	15%	0,5%
1704 90 75	Κασσάβιες	250 Lst	250 Lst	250 Lst	250 Lst
1704 90 81	Που λαμβάνονται με πίεση	20%	15%	15%	0,5%
1704 90 99	Άλλα	20%	15%	15%	0,5%
1803	Πίστα κακάου, έστω και αποβουτυρωμένη	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1804	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάου	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1805	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	1%	0,5%	0,5%	0,5%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής (%)			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	για εισαγωγές από την ΕΚ	
				1.1.1995	1.1.2000
1516 20 10	Ρετινόλη υδρογονωμένα, με την ονομασία "oral-wax"	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1517 10 10	Μαργαρίνη μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης	20%	15%	0,5% (*)	0,5% (*)
1517 90 10	Άλλη μαργαρίνη ...	20%	15%	0,5% (*)	0,5% (*)
1517 90 93	Μερίσματα βρώσιμα, ...	20%	15%	0,5% (*)	0,5% (*)
1518	Αλάτι και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, θερμαινόμενα (βρασμένα) ή αλλιώς ψημένα), οξείδια, αφυδατωμένα, θερμαινόμενα, εμψυσμένα, πολυμερισμένα με σπλή βεζμονισή ή αλλιώς χημικώς τροποποιημένα, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 1516. Μερίσματα ή παρασκευάσματα μη βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδών που κεφαλαίου αυτού που δεν καταναλώνονται ούτε περιλαμβάνονται άλλου	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1519	Αιπαρά οξεία μονοκαρβοξυλικά βιομηχανικά. Όλενα λάδια από εξευγενισμό (σοφινάρισμα). Αιπαράς οξεία βιομηχανικά	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1520	Γλυκερίνη, έστω και καθαρή. Γλυκερινούχα νερά και ολιόβες	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1521	Κερί φυτικό (άλλο από τα τριγλυκερίδια), κερά από μέλισσες ή από άλλα έντομα και κερά σπέρματος κίτους, έστω και εξευγενισμένα ή χρωματισμένα	1%	0,5%	0,5%	0,5%
1522 00 10	Λάδι, δευτέρων	1%	0,5%	0,5%	0,5%

(*) Δασμολογική προσέγγιση που θεσπίζεται στο Παράρτημα IV.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής (%)			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	για εισαγωγές από την ΕΚ	
				1.1.1995	1.1.2000
1806 10	Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	500 Lst	500 Lst	500 Lst	500 Lst
1806 20	Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ραβδούς, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή παχυντή κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg	1%	0.5%	0.5%	0.5%
1806 31	Άλλα που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ραβδούς, παραγόμενα	500 Lst	500 Lst	500 Lst	500 Lst
1806 32	Άλλα που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ραβδούς, μη παραγόμενα	500 Lst	500 Lst	500 Lst	500 Lst
1806 90	Άλλα σκόλματα και είδη από σκόλματα	500 Lst	500 Lst	500 Lst	500 Lst
1901 10	Εγκυλίωματα βύνης: Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύριο κλπ. Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	στελώς	στελώς	στελώς	στελώς
1901 20	Εγκυλίωματα βύνης: Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύριο κλπ. Μαργαρίτα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	15%	15%	15%	10%
1901 80	Εγκυλίωματα βύνης: Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύριο κλπ. Άλλα	20%	15%	15%	10%
1902	Ζυμωτά εν γένει, έστω και ημένα ή παραγόμενα (με κράκερ ή άλλες ουσίες) ή και άλλως παρασκευασμένα, όπως τα σπανάκια, λαζάνια, gnocchetti, ραβδία, κανελόνια, αρσενίκο αγγούδι (macis-kous), έστω και παρασκευασμένα, εκτός από τα μακαρόνια και τις νούθες	20%	15%	15%	10%

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	Δασμολογικός συντελεστής (%)	
				για εισαγωγές από την ΕΚ	1.1.2000
1903	Τσιπς και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από αμύδα, με μορφή νηρόδων, φρυγανιών, κόκκων σπαραγγιών, σιμιθδάλων ή με παρόμοιες μορφές	20%	15%	15%	0.5%
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά, που λαμβάνονται με δόγκωση ή φρυγή (π.χ. καλαμπόκι σε νηρόδες (corn flakes). Δημητριακά άλλα από τα καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	20%	15%	15%	0.5%
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όσπρια, κερυαίες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φασακά, αξιμοσφραγιστές, ξεραμένες ζυμαρ από αλεύρι ή αμύδα κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	300 Lst	300 Lst	200 Lst (*)	180 Lst (*)
2001 90 30	Γλυκό καλαμπόκι, παρασκευασμένο ή διατηρημένο με ξίδι ή οξικό οξύ	20%	15%	15%	10%
2001 90 40	Ίνγκια (κονδυλίο της διασκομιέας), γλυκοσιτάτες παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ	20%	15%	15%	10%
2001 90 60	Καρβός φασίκων παρασκευασμένες ή διατηρημένες με ξίδι ή οξικό οξύ	20%	15%	15%	10%
2001 90 10	Γλυκό καλαμπόκι παρασκευασμένο ή διατηρημένο χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένο	20%	15%	15%	15%
2005 20 10	Πιστότες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένες	20%	15%	15%	15%
2005 80	Γλυκό καλαμπόκι παρασκευασμένο ή διατηρημένο χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένο	20%	15%	15%	0.5%

(*) Δασμολογική ποσόστωση που θεσπίζεται στο Παράρτημα IV.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής (%)			
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	για εισαγωγές από την ΕΚ	
				1.1.1995	1.1.2000
2108 90 91	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν καταναλώνονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, τα οποία δεν περιέχουν λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα, πρωτεΐνες γάλακτος, συστατικά κλπ. ...	1%	0.5%	0.5%	0.5%
2108 90 99	Άλλα	20%	15%	15%	15%
2202 10	Νερά μεταλλικά και νερά αεριούχα	στελέως	στελέως	στελέως	στελέως
2201 90	Άλλα	3 Ls/hi	3 Ls/hi	3 Ls/hi	3 Ls/hi
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένων, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009	3 Ls/hi	3 Ls/hi	3 Ls/hi	3 Ls/hi
2203	Μπίρα από βύνη	10 Ls/hi	10 Ls/hi	10 Ls/hi	10 Ls/hi
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά στο ντύπ σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή σιμικτικών ουσιών	10 Ls/hi	10 Ls/hi	10 Ls/hi	10 Ls/hi
2206	Άλλα ποτά που προερχονται από ζύμωση	20%	15%	15%	15%
2008 11 10	Βούτυρο αράβικων φυτικών	20%	15%	15%	0.5%
2008 91	Καρβός φαινικών	20%	15%	15%	0.5%
2008 92	Μαργίνα	20%	15%	15%	0.5%
2008 99	Άλλα	20%	15%	15%	0.5%
2101	Εκχύλιματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσιγού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση το προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ. Κεχρίδια φρούτμένο και άλλα φρούτμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχύλιματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών	20%	15%	15%	0.5%
2102 10	Ζύμες ενεργές	20%	15%	15%	0.5%
2102 20	Ζύμες αδρανείς. Άλλοι αδρανείς μονοκυτταρικοί μικροοργανισμοί	20%	15%	15%	0.5%
2102 30	Σκόνης για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες	1%	0.5%	0.5%	0.5%
2103 10	Σόδατα σόγιας	20%	15%	15%	0.5%
2103 20	"Tapioca ketchup" (κέτσαπ) και άλλες σάλτσες τομάτας	20%	15%	15%	0.5%
2103 30 10	Αλεύρι από σινάπι	1%	0.5	0.5%	0.5%
2103 30 90	Μουστάρδα παρασκευασμένη	20%	15%	15%	0.5%
2103 90	Άλλες σάλτσες, ...	20%	15%	15%	0.5%
2104 10	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα	20%	15%	15%	0.5%
2104 20	Παρασκευάσματα διατροφής συνθέτα, ομογενοποιημένα	στελέως	στελέως	στελέως	στελέως
2105	Πανιότα, έστω και αν περιέχουν κακάο	20%	15%	15%	15%
2106 10	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν καταναλώνονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης	1%	0.5%	0.5%	0.5%
2106 90 10	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν καταναλώνονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα με την ονομασία "χυμένα τυριά" (toppings)	1%	0.5%	0.5%	0.5%

(*) Δασμολογική ποσόστωση που θεσπίζεται στο Παράρτημα IV.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή επιχορηγήσεων	Διαμορφωτικές συντελεστές (%)			Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή επιχορηγήσεων	Διαμορφωτικές συντελεστές (%)		
		Βασικός δραστήριος	Δραστήριος ΜΕΚ	για εισαγόμενες από την ΕΚ			Βασικός δραστήριος	Δραστήριος ΜΕΚ	για εισαγόμενες από την ΕΚ
				1.1.1985					1.1.2000
2207	Αυθαίρετη αλιευτική με μετακίνηση, με παρ' όγκο ολοκληρωμένο 80% ή περισσότερο. Αυθαίρετη αλιευτική με αποστήγματα μετακινούμενα, αναμετακινούμενα τρένων	7,8 Lw/ %vol/hi	7,8 Lw/hi	7,8 Lw/hi	2208 90 45	Άλλα αποστήγματα (εκτός από τα λυαία) που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l, από φρούτα, Cabridos	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi
2208 10	Συνήθιστα αλιευτικά παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή τσιγάρων	20%	15%	15%	2208 90 48	Άλλα αποστήγματα (εκτός από τα λυαία) που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l, από φρούτα, άλλα	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi
2208 20	Αποστήγματα από κρούι ή τσιπούρα	2,5 Lw/ %vol/hi	1%	2,5 Lw/ %vol/hi	2208 90 52	Άλλα αναπνευστήρια ποτά (εκτός από τα λυαία) που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l, άλλα, από καλαμπόκι	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi
2208 20 62	Κονιά, σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	1%	0,5%	0,5%	2208 90 58	Άλλα αναπνευστήρια ποτά (εκτός από τα λυαία) που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l, άλλα, άλλα	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi
2208 30	Ούισκα	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2208 90 65	Λυαία	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi
2208 40	Ρούμι και τσίφου	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2208 90 69	Άλλα αναπνευστήρια ποτά	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi
2208 50	Τζιν και τζινέβρο	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2208 90 71	Άλλα αποστήγματα (εκτός από τα λυαία) που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l, από φρούτα	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi
2208 80 11	Αρσά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2208 90 73	Άλλα αναπνευστήρια ποτά (εκτός από τα λυαία) που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l, άλλα	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi
2208 80 19	Αρσά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi					
2208 90 31	Βύτκα, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi					
2208 90 33	Αποστήγματα δοκιμαστικών, σκληρών ή κεραιών (εκτός από τα λυαία), που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi					
2208 90 35	Βύτκα, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi					
2208 90 38	Αποστήγματα δοκιμαστικών, σκληρών ή κεραιών (εκτός από τα λυαία), που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi	2,5 Lw/ %vol/hi					

(*) Διαμορφωτική ποσότητα που θεσπίζεται στο Παράρτημα IV.

Παράρτημα IV

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 4

Οι εισαγόμενες στη Λατομία των αερίων προϊόντων καταγωγής Καναδάς υπόκεινται στις παρακάτω δασμολογικές ποσοτώσεις, για τις ποσότητες που υπερβαίνουν τις σχετικές ποσοτώσεις εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής του ΜΕΚ (Παράρτημα III)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Μονάδα	Ποσότητα					
			Έτος 1	Έτος 2	Έτος 3	Έτος 4	Έτος 5	Έτος 6
0403 10	Πασμάτι	1	20	20	20	20	20	20
1302	Χυκοί και εκχυλίσματα φυτικά. Πηκτικές ύλες, τερπηκτικές και πηκτικές ενώσεις. Ανθο-γάλα και άλλα βλεννώδη και ιηκτικά φυτικά παραγόμενα, έστω και τροποποιημένα	1	100	100	110	110	120	120
1517	Μπαγιόνι. Μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λιπαρή ή λιπαρά ζώα ή φυτικά ή από τα κλαύματα διαφόρων λιπών ή λαδών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λιπαρά και λιπαρά διασποράς και τα κλαύματα τους της κλάσης 1516	1	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή υποκατάστατος, έστω και με προσθήκη κακάου, ζάχαρης, κάρβουλος κενών των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αλκοολοφρονίδια, ζελερικές ζώμας από αλεύρι ή φινύλη κάθε είδους σε φύλλα και παραμπα προϊόντα	1	20	20	20	20	20	20
2104 10	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα	1	20	20	20	20	20	20
2208 50	Τζιν και τζινέβρα	1	20	20	20	20	20	20

(1) Πέραν τους κανόνες για την κομηνία της συνδυασμένης ονομασίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να διακρίνεται μόνον ως ενδεχόμενη αξία, καθώς το προληπτικό καθορίζεται από την κλήση των κωδικών της ΣΟ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής		
		Βασικός δασμός	Δασμός ΜΕΚ	για εισαγωγές από την ΕΚ
2208 90 79	Λιγότερο και άλλα αντισυνεμιστώδη ποτά	2,5 Lα/ %vol/hi	2,5 Lα/ %vol/hi	1,1 2000 2,5 Lα/ %vol/hi
2208 90 91	Αλκοολική οξυδωλή μη μετασυνεμισμένη με καύσιμο αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80% vol, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	7,8 Lα/ %vol/hi	7,8 Lα/ %vol/hi	7,8 Lα/ %vol/hi
2208 90 99	Αλκοολική οξυδωλή μη μετασυνεμισμένη με καύσιμο αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80% vol, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 l	7,8 Lα/ %vol/hi	7,8 Lα/ %vol/hi	7,8 Lα/ %vol/hi
2402 10	Πούρα, (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα) και πούρακια, που περιέχουν καπνό	20%	15%	0,5%
2402 20	Τσιγάρα που περιέχουν καπνό	2,5 Lα/ 1000p/ai	2,5 Lα/ 1000p/ai	2,5 Lα/ 1000p/ai
2402 90	Άλλα πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα) και πούρακια, που περιέχουν καπνό	20%	15%	0,5%
2403	Άλλα καπνά που έχουν βιομηχανοποιηθεί	20%	15%	0,5%

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 3

ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ* Ή ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ* ΚΑΙ
ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου:

- (α) ως "κατασκευή ή παρασκευή": νοείται κάθε μορφή καταργασίας ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένης της συναρμολόγησης ή ακόμη και ειδικών εργασιών.
- (β) ως "ύλη" νοούνται όλες οι μορφές συστατικών, πρώτων υλών, συνθετικών στοιχείων, μερών κλπ. που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του προϊόντος.
- (γ) ως "πρόϊον" νοείται το προϊόν που έχει κατασκευαστεί, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί, αργότερο σε άλλη κατασκευαστική εργασία.
- (δ) ως "εμπορεύματα" νοούνται τόσο οι ύλες όσο και τα προϊόντα.
- (ε) ως "δασμολογητέα αξία" νοείται η αξία που προσδιορίζεται με βάση τη συμφωνία περί της εφαρμογής του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, που συνήχθη στη Γενεύη στις Απριλίου 1979.
- (ζ) ως "τιμή εκ του εργοστασίου" νοείται η εργοστασιακή τιμή που καταβάλλεται για το προϊόν στον κατασκευαστή στην επιχείρησή του, ο οποίος διενεργήθηκε η τελευταία κατεργασία ή μεταποίηση υπό τον όρο ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επιστράφησαν, ή είναι δυνατόν να επιστραφούν, κατά την εξαγωγή του παρασχεθέντος προϊόντος.

(η) ως "αξία υλών" νοείται η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή εισαγωγής των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επεξεργασμένη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές εντός των συγκεκριμένων εδαφών.

(θ) ως "αξία καταγόμενων υλών" νοείται η αξία αυτών των υλών όπως περιγράφεται στο σημείο (η), που εφαρμόζεται mutatis mutandis.

(ι) ως "προστιθέμενη αξία" νοείται η τιμή εκ του εργοστασίου, μείον τη δασμολογητέα αξία καθεμίας από τις χρησιμοποιηθείσες ύλες που δεν κατάγονται από τη χώρα ή την ομάδα χωρών στις οποίες παράγονται τα εν λόγω προϊόντα.

(κ) ως "κεφάλαια" και "κλάσεις" νοούνται τα κεφάλαια και οι κλάσεις (τετραψήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία, η οποία αποστέλλει το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων, που αναφέρεται στο παρόν Πρωτοκόλλο ως "εναρμονισμένο σύστημα" ή "ΕΣ".

(λ) ο όρος "υπαγόμενος" αναφέρεται στην κατάταξη προϊόντος ή ύλης σε μία συγκεκριμένη κλάση.

(μ) ως "αποσπαστή εμπορευμάτων" νοούνται τα προϊόντα που είτε αποστέλλονται ταυτόχρονα από κάποιον εξανγωγέα σε κάποιον παραλήπτη ή καλύπτονται από ένα μόνο έγγραφο μεταφοράς, το οποίο καλύπτει τη μεταφορά τους από τον εξανγωγέα στον παραλήπτη ή, όταν δεν υπάρχει τέτοιο έγγραφο, από ένα μόνο τιμολόγιο.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ* Ή ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ*

ΑΡΘΡΟ 2

Κριτήρια καταγωγής

Για την εφαρμογή της συμφωνίας και με την επιφύλαξη των άρθρων 3 και 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου θεωρούνται ως:

1. Προϊόντα καταγωγής Κοινότητας:

(α) τα προϊόντα που παράγονται: εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου,

(β) τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα, στην παραγωγή των οποίων έχουν υπεισέλθει ύλες οι οποίες δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί επαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος Πρωτοκόλλου,

2. Προϊόντα καταγωγής Λετονίας :

(α) τα προϊόντα που έχουν εξ ολοκλήρου παραχθεί στη Λετονία κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου,

(β) τα προϊόντα που παράγονται στη Λετονία στην παραγωγή των οποίων έχουν υπεισέλθει ύλες οι οποίες δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί επαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 3

Διμερής σύμβαση

1. Παρά το άρθρο 2 σημείο 1) στοιχείο β), οι ύλες λετονικής καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου θεωρούνται ως ύλες κοινοτικής καταγωγής και δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις εκεί, υπό τον όρο όμως ότι έχουν υποστεί κατεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Παρά το άρθρο 2 στοιχείο β), οι ύλες κοινοτικής καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου θεωρούνται ως ύλες λετονικής καταγωγής και δεν απαιτείται να έχουν υποστεί κατεργασίες ή μεταποιήσεις εκεί, υπό τον όρο όμως ότι έχουν υποστεί κατεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 4

Σύμβαση με ύλες καταγωγής Εσθονίας και Λιθουανίας

1. (α) Παρά το άρθρο 2 σημείο 1) στοιχείο β) και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 3, οι ύλες καταγωγής Εσθονίας ή Λιθουανίας κατά την έννοια του Πρωτοκόλλου αριθ. 3 που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Κοινότητας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

(β) Παρά το άρθρο 2 σημείο 2) στοιχείο β) και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 3, οι ύλες καταγωγής Εσθονίας ή Λιθουανίας κατά την έννοια του Πρωτοκόλλου αριθ. 3 που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Λετονίας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Τα προϊόντα που έχουν αποκτήσει το χαρακτήρα καταγεγραμμένων προϊόντων δυνάμει της παραγράφου 1 εξακολουθούν να θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Λετονίας, μόνον όταν η εκεί προστιθέμενη αξία υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιησίων υλών καταγωγής Εσθονίας ή Λιθουανίας.

Στην αντίθετη περίπτωση, τα εν λόγω προϊόντα θεωρούνται, για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ή των συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας ή Λιθουανίας, ως προϊόντα καταγωγής Εσθονίας ή Λιθουανίας, ανάλογα με τη χώρα από την οποία κατάνετοι οι χρησιμοποιηθείσες ύλες με την μεγαλύτερη αξία.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι ίδιοι κανόνες καταγωγής με τους κανόνες του παρόντος Πρωτοκόλλου στο εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας και της Λιθουανίας, και μεταξύ της Λετονίας και των δύο αυτών χωρών, καθώς και μεταξύ καθεμιάς από τις τρεις αυτές χώρες.

ΑΡΘΡΟ 5

Προϊόντα παραγόμενα εξ ολοκλήρου

1. Κατά την έννοια του άρθρου 2, σημείο 1, στοιχείο α) και σημείο 2, στοιχείο α), θεωρούνται ως παραγόμενα εξ ολοκλήρου είτε στην Κοινότητα είτε στη Λετονία:

- (α) τα ορυκτά προϊόντα τα εξερισσόμενα από το έδαφος τους ή από τον θαλάσσιο ή υκεάνειο πυθμένα τους,
- (β) τα φυτικά προϊόντα τα συγκοιζόμενα στις χώρες αυτές,
- (γ) τα ζώα ζώα τα γεννώμενα και εκτρεφόμενα στις χώρες αυτές,
- (δ) τα προϊόντα τα προερχόμενα από ζώα ζώα τα οποία εκτρέφονται στις χώρες αυτές,
- (ε) τα προϊόντα της θήρας και αλείας που σκοπείται στις χώρες αυτές,
- (στ) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλείας και άλλα θαλάσσια προϊόντα, τα εξαγόμενα εκ της θαλάσσης από σκάφη τους,
- (ζ) τα προϊόντα τα παραγόμενα επί των πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ),
- (η) τα αχρηστά είδη που έχουν συλλεγεί στις χώρες αυτές και δεν μπορούν να χρησιμοποιούν παρά μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων ελαστικών ή χρησιμοποιούνται μόνο για ανακύκλωση ή ως απορρίμματα,
- (θ) τα απόβλητα και απορρίμματα τα προερχόμενα από βιομηχανικές εργασίες που έχουν πραγματοποιηθεί στις χώρες αυτές,
- (ι) τα προϊόντα που εξάγονται από το θαλάσσιο έδαφος ή υπέδαφος που βρίσκεται εκτός των χωρικών υδάτων, εφόσον η χώρα αυτή έχει το αποκλειστικό δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτού του εδάφους ή υπεδάφους,
- (κ) τα εμπορεύματα τα παραγόμενα στις χώρες αυτές αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ι).
2. Οι όροι "σκάφη τους" και "πλοίων-εργοστασίων τους" στην παράγραφο 1 στοιχεία στ) και ζ) ισχύουν μόνο για τα σκάφη και πλοία-εργοστάσια τα οποία:
- είναι νηολογημένα ή εγγεγραμμένα σε κράτος μέλος της Κοινότητας ή στη Λετονία,
 - έχουν σημαία κράτους μέλους της Κοινότητας ή της Λετονίας,
- ανήκουν, κατά το ήμισυ τουλάχιστον, σε υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Λετονίας ή σε εταιρεία της οποίας η έδρα ευρίσκεται σε ένα από τα κράτη αυτά ή στη Λετονία, της οποίας ο ή οι διαχειριστές, ο πρόεδρος του διοικητικού ή του εποπτικού συμβουλίου και η πλειοψηφία των μελών των συμβουλίων τούτων είναι υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας και της Λετονίας και της οποίας, επιπλέον, όσον αφορά τις προσωπικές εταιρείες ή εταιρείες περιορισμένης ευθύνης, το ήμισυ τουλάχιστον του κεφαλαίου ανήκει στα κράτη αυτά, στη Λετονία σε δημόσιους οργανισμούς ή σε υπηκόους των εν λόγω κρατών,
- των οποίων ο κυβερνήτης και οι αξιωματικοί είναι στο σύνολό τους υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Λετονίας,
- των οποίων το πλήρωμα αποτελείται κατά 75% τουλάχιστον, από υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Λετονίας,
3. Οι όροι "η Κοινότητα" και "η Λετονία" καλύπτουν επίσης τα χωρικά ύδατα των κρατών μελών της Κοινότητας και της Λετονίας αντιστοίχως.
- Τα σκάφη ανοικτής θαλάσσης, συμπεριλαμβανομένων των πλοίων-εργοστασίων, επί των οποίων πραγματοποιείται η μεταποίηση ή η επεξεργασία των προϊόντων της αλείας τους, θεωρούνται ότι αποτελούν μέρος του εδάφους της Κοινότητας ή της Λετονίας, με την επιφύλαξη ότι πληρούν τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 6

Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2, οι μη καταγόμενες ύλες θεωρούνται επαρκώς επεξεργασμένες, μεταποιημένες, όταν το παραχθέν προϊόν καταστάσεται σε διαφορετική δασμολογική κλάση από εκείνη η οποία υπάγεται, ή όταν οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του, υπό επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3.
 2. Όταν πρόκειται για προϊόν που αναφέρεται στις στήλες 1 και 2 του πίνακα του Παραρτήματος II, η έ να πληρούνται οι όροι της στήλης 3 για το συγκεκριμένο προϊόν αντί του κανόνα της παραγράφου 1.
- Σε περίπτωση εφαρμογής στον πίνακα του Παραρτήματος II παρομοιαίου κανόνα για τον προσδιορισμό καταγωγής ενός προϊόντος που έχει παραχθεί στην Κοινότητα ή τη Λετονία, η προστιθέμενη αξία απε

επεξεργασία ή τη μεταποίηση ισούται με την τιμή "εκ του εργοστασίου" του παραχθέντος προϊόντος ή την αξία των υλών που εισάγονται από τρίτες χώρες στην Κοινότητα ή τη Λετονία.

3. Οι προϋποθέσεις αυτές αναφέρονται, για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συμφωνία, την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που πρέπει να υποστούν οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των προϊόντων αυτών και εφαρμόζονται μόνο σε σχέση με αυτές τις ύλες. Συνεπώς, αν ένα προϊόν, που έχει αποκτήσει το χαρακτήρα καταγωγής/ζηληθέντας τους όρους που καθορίζονται στον πίνακα για το προϊόν αυτό, χρησιμοποιείται για την κατασκευή ενός άλλου προϊόντος, οι προϋποθέσεις που ισχύουν για το προϊόν στο οποίο τούτο ενσωματώνεται δεν ισχύουν και ως προς αυτό και δεν λαμβάνονται υπόψη οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν, ενδεχομένως, για την κατασκευή του.

ΑΡΘΡΟ 7

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

Για την εφαρμογή του άρθρου 6, οι ακόλουθες καταγραφικές ή μεταποιητικές θεωρούνται πάντοτε ως ανεπαρκείς για να προσδώσουν την ιδιότητα καταγόμενου προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει ή όχι αλλαγή κλάσης:

(α) οι εργασίες που αποβλέπουν στην εξασφάλιση της διατήρησης των προϊόντων σε καλή κατάσταση κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και αποθήκευσης τους (αερισμός, άπλωμα, ξήρανση, απλή ψύξη, τοποθέτηση σε άλλη ή σε θεωμένο ύδωρ, ή σε ύδωρ στο οποίο προστέθηκαν άλλες ουσίες, αφαίρεση βεβλαμμένων μερών και παρεμφερείς εργασίες).

(β) οι απλές εργασίες αφαίρεσης της σκόνης, κοσκίνισματος, διαλογής, ταξινόμησης, δημιουργίας συνόλων (περιλαμβανομένης και της συνέστης σεφρών εμπασεμάτων), τρύσης, βροφής, κοπής,

(γ) (i) οι αλλαγές συσκευασίας και οι διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων,

(ii) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, φιαλίδια, σπικους, θήκες, κυτία, η στερέωση επί λεπτοσπινιδίων κλπ και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας,

(δ) η επίθεση απ'αυτών των ιδίων προϊόντων, ή επί των συσκευασιών τους, σημάτων, ετικετών ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων,

(ε) η απλή ανάμιξη προϊόντων, έστω και διαφόρων ειδών, εφόσον ένα ή περισσότερα συστατικά του μείγματος δεν ανταποκρίνονται προς τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από το παρόν

Πρωτόκολλο ώστε να είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως καταγόμενα είτε από την Κοινότητα είτε από τη Λετονία.

(στ) η απλή συνένωση μερών ειδών με σκοπό τη σύσταση ενός πλήρους προϊόντος,

(ζ) η σιύρευση δύο ή περισσότερων από τις εργασίες που αναφέρονται στα στοιχεία (α) έως (στ).

(η) η σφαγή ζώων.

ΑΡΘΡΟ 8

Μονάδα χαρακτηρισμού

1. Η μονάδα χαρακτηρισμού για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου συνίσταται σε ένα συγκεκριμένο ποσό, το οποίο θεωρείται ως η μονάδα βάσης για τον προσδιορισμό της κατάταξης σύμφωνα με την ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος.

Σύμφωνα με αυτά:

(α) όταν ένα προϊόν αποτελείται από ομάδα ή από σύνολο συναρμολογηθέντων ειδών κατατάσσεται σύμφωνα με το εναρμονισμένο σύστημα, σε μια μόνο κλάση, το όσον αποτελεί τη μονάδα χαρακτηρισμού,

(β) όταν μια αποσπώλη αποτελείται από ορισμένα πανομοιότυπα προϊόντα που κατατάσσονται στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, κάθε προϊόν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Όταν, κατ'εφαρμογή του γενικού κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συσκευασίες κατατάσσονται με τα εμπορεύματα που περιέχουν, τότε πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν σύνολο με αυτά τα εμπορεύματα για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

ΑΡΘΡΟ 9

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργασία

Τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργασία τα οποία παραδίδονται με ένα υλικό, μία μηχανή, μία συσκευή

ή ένα όχημα, αποτελούν μέρος του συνήθους εξοπλισμού τους και των οποίων η τιμή συμπεριλαμβάνεται στην τιμή τους ή δεν τιμολογούνται μεμονωμένα, θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με το εν λόγω υλικό, μηχανή, συσκευή ή όχημα.

ΑΡΘΡΟ 10

Συνδυασμοί

Οι συνδυασμοί κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 του Εναρμονισμένου Συστήματος θεωρούνται ως καταγόμενα προϊόντα υπό την προϋπόθεση ότι όλα τα είδη τα οποία υπεισέρχονται στη σύνθεση αυτών είναι καταγόμενα. Ωστόσο, ένας συνδυασμός που αποτελείται από καταγόμενα και μη καταγόμενα είδη θεωρείται ως καταγόμενος στο σύνολό του, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των μη καταγόμενων ειδών δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής 'ex' του εργοστασίου του συνδυασμού.

ΑΡΘΡΟ 11

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιοριστεί εάν ένα προϊόν καταγόταν από την Κοινότητα ή από την Λετονία δεν είναι αναγκαίο να ερευνηθεί εάν, η ηλεκτρική ενέργεια, τα καύσιμα, οι εγκαταστάσεις και ο εξοπλισμός και τα μηχανήματα και εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του προϊόντος τούτου ή εάν τα αγαθά που χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της παραγωγής που δεν υπεισέρχονται ή δεν επρόκειτο να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος, είναι ή όχι καταγωγής.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 12

Αρχή της εδαφικότητας

Οι όροι του παρόντος τίτλου σχετικά με την απόκτηση του χαρακτηριστήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς στην Κοινότητα ή τη Λετονία, με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 3 ή 4.

ΑΡΘΡΟ 13

Επανεισγωγή εμπορευμάτων

Αν καταγόμενα προϊόντα, που έχουν εξασθεί από την Κοινότητα ή τη Λετονία προς μία άλλη χώρα, επιστραφούν, με την επιφύλαξη των άρθρων 3 ή 4 πρέπει να θεωρούνται ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι:

(α) τα εμπορεύματα που επιστρέφονται είναι τα ίδια με τα εμπορεύματα που είχαν εξασθεί, και

(β) δεν έχουν υποστεί καμία εργασία πέραν εκείνων που είναι αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ενόσω βρίσκονταν στην εν λόγω χώρα ή κατά την εξαγωγή τους.

ΑΡΘΡΟ 14

Απευθείας μεταφορές

1. Η προσηλωτική μεταχείριση που προβλέπει η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται μόνο για προϊόντα ή υλικά που μεταφέρονται μεταξύ του εδάφους της Κοινότητας του εδάφους της Λετονίας ή, όταν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4, της Εσθονίας και της Λιθουανίας χωρίς να εισέλθουν στο έδαφος άλλης χώρας. Ωστόσο, η μεταφορά προϊόντων καταγωγής Κοινότητας ή Λετονίας που συνιστούν μία κ.μ. μόνον αποστολή, μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω εδάφους άλλου από το έδαφος της Κοινότητας ή της Λετονίας ή, όταν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4, της Εσθονίας ή της Λιθουανίας με, ενδεχομένως μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση στο έδαφος αυτό, εφόσον τα εμπορεύματα παραμένουν υπό την επιβλέψη των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης και δεν υφίστανται τυχόν άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση και την επαναφόρτωση ή κάθε άλλη εργασία που αποβλέπει στην διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

Προϊόντα καταγωγής Λετονίας ή Κοινότητας είναι δυνατόν να μεταφέρονται με αγωγούς μέσω εδάφους άλλου από εκείνο της Κοινότητας ή της Λετονίας.

2. Η απόδειξη ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 παρέχεται με τη προσκόμιση στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής :

(α) είτε ενιαίας φορτωτικής που εκδίδεται στο κράτος εξαγωγής και καλύπτει τη διέλευση από τη χώρα διαμετακόμισης,

(β) είτε πιστοποιητικού που εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και που περιλαμβάνει:

- (i) ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων,
- (ii) την ημερομηνία εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης των εμπορευμάτων και ενδεχομένως, τις ονομασίες των χρησιμοποιηθέντων πλοίων και
- (iii) την πιστοποίηση των προϋποθέσεων, σύμφωνα με τις οποίες πραγματοποιείται η παραμονή των εμπορευμάτων στη χώρα διαμετακόμισης,

(γ) είτε, ελλείψει αυτών, με κάθε αποδεικτικό έγγραφο.

ΑΡΘΡΟ 15

Εκθέσεις

1. Προϊόντα που αποστέλλονται από ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη για να συμμετάσχουν σε έκθεση τρίτης χώρας και πωλούνται μετά την έκθεση για να εισαχθούν σε άλλο συμβαλλόμενο μέρος, εμπίπτουν κατά την εισαγωγή στις ευνοϊκές διατάξεις της συμφωνίας, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου, που τους επιτρέπουν να αναγνωρισθούν ως καταγόμενα από την Κοινότητα ή τη Λατвия και ότι παρέχεται στις τελωνειακές αρχές ικανοποιητική απόδειξη ότι:

(α) κάποιος εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα αυτά από ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη στη χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η έκθεση και τα εξέθεσε εκεί

(β) ο ίδιος εξαγωγέας επέτρεψε τα εν λόγω προϊόντα ή τα μεταβίβασε με άλλον τρόπο σε πρόσωπο σε άλλο συμβαλλόμενο μέρος,

(γ) τα προϊόντα απεστάλησαν, κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά, στο δεύτερο συμβαλλόμενο μέρος στην κατάσταση που είχαν υποστούν στην έκθεση, και

(δ) τα προϊόντα, από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, δεν χρησιμοποιήθηκαν για σκοπούς άλλου από την επίδειξη στη συγκεκριμένη έκθεση.

2. Πιστοποιητικό καταγωγής πρέπει να εκδίδεται ή να συντάσσεται σύμφωνα με τις διατάξεις του Τίτλου IV και να υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής με τον συνήθη τρόπο. Στο

πιστοποιητικό αναγράφεται το όνομα και η διεύθυνση της έκθεσης. Είναι δυνατό να ζητηθούν, όπου κρίνεται αναγκαίο, συμπληρωματικές έγγραφες αποδείξεις σχετικά με τη φύση των προϊόντων και τις συνθήκες υπό τις οποίες εκτέθηκαν.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση, εμποροπανήγυρη, δημόσια εκδήλωση, εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα, που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 16

Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

Ως απόδειξη της καταγωγής των προϊόντων, κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, προσκομίζεται πιστοποιητικό κυκλοφορίας προϊόντων EUR.1, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο Παράρτημα ΙΙ του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 17

Κανονική διαδικασία για την έκδοση πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μετά από γραπτή αίτηση, που υποβάλλεται από τον εξαγωγέα ή, με ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

2. Για το σκοπό αυτό, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του συμπληρώνουν το έντυπο του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 καθώς και το έντυπο της αίτησης, υποδείγματα των οποίων περιλαμβάνονται στο Παράρτημα ΙΙΙ.

Τα έντυπα αυτά πρέπει να συμπληρώνονται σε μια από τις γλώσσες, στις οποίες έχει εκδοθεί η συμφωνία. σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας της χώρας εξαγωγής. Αν αυτά είναι χειρόγραφα, πρέπει:

στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών καταχωρίσεων του εξαγωγέα ή οποιονδήποτε άλλο έλεγχο θεωρούν αναγκαίο.

Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το πιστοποιητικό εξασφαλίζουν επίσης την ορθή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Ιδίως, ελέγχουν αν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων έχει συμπληρωθεί κατά τρόπο που να αποκλείει οποιαδήποτε πιθανότητα δολίων προσθηκών.

7. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 αναγράφεται στο τμήμα του πιστοποιητικού που προορίζεται για τις τελωνειακές αρχές.

8. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, κατά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά. Τίθεται στη διάθεση του εξαγωγέα μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλισθεί πραγματική εξαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 18

Εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1

1. Παρά το άρθρο 17 παράγραφος 8, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 είναι δυνατό, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να εκδοθεί και μετά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά, εάν:

(α) δεν είχε εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής συνεπεία λαθών, ακουσίων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων, ή

(β) αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, το οποίο δεν έγινε δεκτό κατά την εισαγωγή για τεχνικούς λόγους.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας στην αίτηση του πρέπει να αναφέρει τον τόπο και την ημερομηνία της εξαγωγής των προϊόντων, τα οποία αφορά το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 καθώς και τους λόγους για τους οποίους υποβάλλει την αίτηση.

3. Οι τελωνειακές αρχές είναι δυνατόν να εκδώσουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μόνον αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα ανταποκρίνονται σε εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.

να συμπληρώνονται με μέλαν και ευανάγνωστους χαρακτήρες. Η περιγραφή των προϊόντων πρέπει να αναφέρεται στο πλαίσιο που προορίζεται γι' αυτό το σκοπό χωρίς να παρεμβάλλονται κενά διάστιχα. Όταν στο πλαίσιο υπάρχουν κενές γραμμές πρέπει να σύρεται οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής και να διαγραφεί ο κενός χώρος.

3. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής στην οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, κάθε κατάλληλο έγγραφο για την απόδειξη του χαρακτηρισμού καταγωγής των σχετικών προϊόντων καθώς και της εκπλήρωσης των λοιπών όρων του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Ο εξαγωγέας υποχρεούται να φυλάττει για τρία τουλάχιστον έτη τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο.

Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον επί τρία έτη στις τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

4. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 2 (1) του παρόντος Πρωτοκόλλου. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της Λετονίας εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από τη Λετονία κατά την έννοια του άρθρου 2 (2) του παρόντος Πρωτοκόλλου.

5. Όπου ισχύουν οι διατάξεις σύμρευσης των άρθρων 2 έως 4, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Λετονίας εξουσιοδοτούνται να εκδίδουν τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον παρόν Πρωτόκολλο, εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα προϊόντα της Κοινότητας ή της Λετονίας κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου και υπό την επιφύλαξη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρονται τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ευρίσκονται στην Κοινότητα ή στη Λετονία.

Στις συγκεκριμένες περιπτώσεις, τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδονται μετά από παρακώμηση του αποδεικτικού εγγράφου καταγωγής το οποίο εξεδόθη ή συνεταγή προηγούμενης. Το εν λόγω αποδεικτικό έγγραφο καταγωγής πρέπει να φυλάσσεται επί τρία τουλάχιστον έτη από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής.

6. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το πιστοποιητικό λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων και της εκπλήρωσης των λοιπών όρων του παρόντος Πρωτοκόλλου. Για το σκοπό αυτό, έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού

πιο σύστημα πιστοποιητικά είναι πάντοτε δυνατή, υπό τον όρο ότι πραγματοποιείται από το τελωνείο ή απ' άλλες αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο των εμπορευμάτων.

2. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να θεωρείται ως τελικό πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 για τους στόχους της εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

3. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να εκδίδεται με βάση γραπτή αίτηση του επανεξαγωγέα, αφού πρώτα οι ενδιαφερόμενες αρχές ελέγξουν τις πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση. Η ημερομηνία και ο αύξων αριθμός του πρωτοτύπου πιστοποιητικού EUR.1 πρέπει να συμπληρώνονται στη θέση 7.

ΑΡΘΡΟ 21

Απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 17, 18 και 19 του παρόντος Πρωτοκόλλου, εφαρμόζεται μια απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, σύμφωνα με τις διατάξεις που ακολουθούν.

2. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα, ο οποίος στο εξής ονομάζεται "εγκεκριμένος εξαγωγέας" και ο οποίος πραγματοποιεί συχνά εξαγωγές εμπορευμάτων για τις οποίες είναι δυνατόν να εκδοθούν πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και παρέχει εγγυήσεις, ικανοποιητικές για τις αρμόδιες αρχές, για τον έλεγχο της καταγωγής των προϊόντων, να μην προσκομίζει στο τελωνείο την αίτηση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 του οποίου αποτελούν αντικείμενο τα εμπορεύματα αυτά, προκειμένου να καταστεί δυνατή η έκδοση πιστοποιητικού EUR.1 υπό τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 17 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 2 άδεια ορίζει, κατ'επιλογήν των αρμοδίων αρχών, ότι η θέση "Εξωμνηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού EUR.1 πρέπει

(α) είτε να έχει εκ των προτέρων το αποτύπωμα της σφραγίδας του αρμόδιου τελωνείου του κράτους εξαγωγής καθώς και την υπογραφή, χειρόγραφη ή όχι, ενός υπαλλήλου του εν λόγω τελωνείου,

(β) είτε να φέρει από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα, το αποτύπωμα ειδικής σφραγίδας εγκεκριμένης από τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής το οποίο να είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα που υπάρχει στο Παράρτημα V του παρόντος Πρωτοκόλλου. Το αποτύπωμα αυτό μπορεί να τυπώνεται εκ των προτέρων επάνω στα έντυπα.

4. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν μία από τις ακόλουθες φράσεις:

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFOLGENDE", "EKGOTTEN EK TON YSTERON", "EXPEDIDO A POSTERIORI", "EMITIDO A POSTERIORI", "IZDOTS PÉC PÉZU EKSPORTA", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN", "UTFÅRDAT I EFTERHAND".

5. Η φράση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 εγγράφεται στο πλαίσιο "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1

ΑΡΘΡΟ 19

Έκδοση αντιγράφου EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που κατέχουν.

2. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ'αυτόν τον τρόπο, πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "DUBLIKATS", "KAKSOISKAPPALE", "DUPLIKAT".

3. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 καθώς και η ημερομηνία έκδοσης και ο αύξων αριθμός του πρωτοτύπου πιστοποιητικού αναγράφονται στο χώρο "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

4. Το αντίγραφο επί του οποίου πρέπει να επαναγραφεί η ημερομηνία του αρχικού πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, αρχίζει να ισχύει από αυτή την ημερομηνία.

ΑΡΘΡΟ 20

Αντικατάσταση πιστοποιητικών

1. Η αντικατάσταση ενός ή περισσότερων πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 από ένα ή

με τη διαδικασία που οι αρχές αυτές καθορίζουν, σχετικά με τις αποστολές που προτίθεται να πραγματοποιήσει, προκειμένου να μπορέσει το αρμόδιο τελωνείο να διενεργήσει ενδεχομένως έλεγχο πριν από την αποστολή του εμπορεύματος.

12. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να υποβάλλουν τους συγκεκριμένους εξαγωγείς σε κάθε είδους έλεγχο που θα κρίνουν απαραίτητο. Οι εν λόγω εξαγωγείς πρέπει να επιτρέπουν τη διενέργεια αυτών των ελέγχων.

13. Το παρόν άρθρο δεν θίγει την εφαρμογή των ρυθμίσεων της Συνθήκης, των κρατών μελών και της Αξονικής σχετική με τις τελωνειακές διατυπώσεις και τη χρησιμοποίηση των τελωνειακών εγγραφών.

ΑΡΘΡΟ 22

Ισχύς των πιστοποιητικών

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ισχύει για τέσσερις μήνες από την ημερομηνία έκδοσης στη χώρα εξαγωγής και πρέπει να προσκομίζεται εντός της ίδιας χρονικής περιόδου στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής.

2. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μετά τη λήξη της προθεσμίας κατάρσεως που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορούν να γίνουν δεκτά για την εφαρμογή του πρωτογενούς καθεστώτος, όταν η μη τήρηση της προθεσμίας οφείλεται σε ανώτερα βία ή σε εξαιρετικές περιστάσεις.

3. Πέραν των περιπτώσεων αυτών, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τα πιστοποιητικά EUR.1, όταν τα εμπορεύματα έχουν προσκομισθεί σε αυτές πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας.

ΑΡΘΡΟ 23

Υποβολή πιστοποιητικών

Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 πρέπει να προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στο συγκεκριμένο κράτος. Οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν μετάφραση του πιστοποιητικού ή δήλωση τωολογίου. Μπορούν επιπλέον να απαιτούν να συμπληρώνεται η διασάφηση εισαγωγής με δήλωση του εισαγωγέα που να βεβαιώνει ότι τα εμπορεύματα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την εφαρμογή της συμφωνίας.

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 (α), η θέση 7 "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 πρέπει να φέρει μία από τις ακόλουθες μνείες:

"PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO", "FORENKLET PROCEDURE", "VEREINFACHTES VERFAHRE", "ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ", "SIMPLIFIED PROCEDURE", "PROCEDURE SIMPLIFIEE", "PROCEDURE SEMPLIFICATA", "VEEENVOUDIGDE PROCEDURE", "PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO", "VINKARSC PROCEDURE", "YKSINKERTAISTETTU MENETTELY", "FORENKLAD PROCEDURE".

5. Η θέση 11 "Εξώθηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR συμπληρώνεται ενδεχομένως, από τον συγκεκριμένο εξαγωγέα.

6. Ο συγκεκριμένος εξαγωγέας αναφέρει ενδεχομένως, στη θέση 13 "Αίτηση ελέγχου" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 το όνομα και τη διεύθυνση της αρχής που είναι αρμόδια για τον έλεγχο του πιστοποιητικού EUR.1

7. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν, στην περίπτωση της απλουστευμένης διαδικασίας, να επιβάλλουν τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών EUR.1, τα οποία να φέρουν χαρακτηριστικό διακριτικό σήμα.

8. Στις άδειες που αναφέρονται στην παράγραφο 2, οι αρμόδιες αρχές αναγράφουν, ιδίως:

(α) τους όρους υπό τους οποίους συντάσσονται οι αιτήσεις πιστοποιητικών EUR.1,

(β) τους όρους υπό τους οποίους οι αιτήσεις αυτές πρέπει να φυλάσσονται επί τρία τουλάχιστον έτη,

(γ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 (στοιχείο β), την αρχή που είναι αρμόδια να διενεργήσει τον έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 30 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

9. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να μην υποβάλλουν ορισμένες κατηγορίες εμπορευμάτων στην εφαρμογή της ειδικής μεταχείρισης που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

10. Οι τελωνειακές αρχές αρνούνται τη χορήγηση της άδειας που αναφέρεται στην παράγραφο 2, στους εξαγωγείς οι οποίοι δεν παρέχουν όλα τα εγγύα που οι αρχές αυτές κρίνουν χρήσιμα. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Οφείλουν να το πράττουν όταν δεν πληρούνται πλέον οι όροι της έγκρισης ή όταν ο συγκεκριμένος εξαγωγέας δεν παρέχει πλέον το σχετικά εγγύα.

11. Ο συγκεκριμένος εξαγωγέας είναι δυνατόν να υποχρεωθεί να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές, σύμφωνα

ΑΡΘΡΟ 24

Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

Όταν, μετά από αίτηση του εισαγωγέα και υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής, συναρμολογήματα ή μη συναρμολογήματα προϊόντα κατά την έννοια του γενικού κανόνα 2 (α) του εναρμονισμένου συστήματος, που υπάγονται στα κεφάλαια 84 και 85 του Εναρμονισμένου Συστήματος, εισάγονται με τμηματικές αποστολές, μπορεί να προσκομισθεί ένα και μόνο πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, στις τελωνειακές αρχές, κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

ΑΡΘΡΟ 25

Έντυπο EUR.2

1. Παρά το άρθρο 16, ο χαρακτηρισμός καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, για αποστολές που αποτελούνται αποκλειστικά από καταγόμενα προϊόντα και των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει τα 3 000 ECU ανά αποστολή, μπορεί να αποδεικνύεται με έντυπο EUR.2, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο παράρτημα IV του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Το έντυπο EUR.2 συμπληρώνεται και υπογράφεται από τον εξαγωγέα ή, υπ' ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του, σύμφωνα με το παρόν πρωτοκόλλο.

3. Για κάθε αποστολή συμπληρώνεται ένα έντυπο EUR.2.

4. Ο εξαγωγέας που ζητάει την έκδοση εντύπου EUR.2 υποβάλλει στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής, μετά από αίτημά τους, όλα τα έγγραφα που σχετίζονται με τη χρήση του εν λόγω εντύπου.

5. Τα άρθρα 22 και 23 ισχύουν, *mutatis mutandis*, για τα έντυπα EUR.2.

ΑΡΘΡΟ 26

Απολλαγές από την υποχρέωση απόδειξης καταγωγής

1. Προϊόντα τα οποία αποτελούν αντικείμενο μικροαποστολών από ιδιώτες ή περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών, γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα χωρίς να απαιτείται η

προσκόμιση πιστοποιητικού καταγωγής, εφόσον τα εν λόγω προϊόντα στερούνται εμπορικού χαρακτήρα και έχει γίνει δήλωση ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου και εφόσον δεν υπάρχει αμφιβολία περί του αληθούς της εν λόγω δήλωσης. Στην περίπτωση προϊόντων που αποστέλλονται ταχυδρομικώς, η εν λόγω δήλωση πραγματοποιείται στην τελωνειακή δήλωση C2/CPS ή σε φύλλο χαρτιού συννημένο στο εν λόγω έγγραφο.

2. Θεωρούνται ως στερούμενες εμπορικού χαρακτήρα οι εισαγωγές που παρουσιάζουν ευκαριαίως χαρακτηρισμό ή αφορούν μόνο προϊόντα σωματικής χρήσης των παρολιπτών, των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων, ότι δεν έχουν εμπορικό σκοπό.

3. Επιπλέον, η συνολική αξία των εν λόγω προϊόντων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 300 ECU στη περίπτωση μικροαποστολών ή τα 800 ECU στην περίπτωση προϊόντων που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών.

ΑΡΘΡΟ 27

Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των στοιχείων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή στο έντυπο EUR.2 και εκείνων που περιλαμβάνονται στα έγγραφα που κατατίθενται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των εμπορευμάτων, δεν συνεπάγεται αφ' εαυτής την ακυρότητα του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή του εντύπου EUR.2 εάν αποδειχθεί δεόντως ότι αυτές το έγγραφο πράγματι αντιστοιχεί στα προσκομισθέντα προϊόντα.

2. Εμφανή λάθη εκτύπωσης, όπως τα τυπογραφικά λάθη στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή στο έντυπο EUR.2 δεν συνεπάγονται τη μη αποδοχή του εν λόγω εγγράφου, αν τα σφάλματα αυτά δεν είναι τέτοια που να δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την ορθότητα των στοιχείων του σχετικού εγγράφου.

ΑΡΘΡΟ 28

Ποσά εκφρασμένα σε ECU

1. Τα ποσά σε εθνικό νόμισμα του κράτους εξαγωγής που ισοδυναμούν με τα ποσά που εκφράζονται σε ECU καθορίζονται από το κράτος εξαγωγής και ανακοινώνονται στα άλλα συμβαλλόμενα μέλη.

ΑΡΘΡΟ 30

Έλεγχος των πιστοποιητικών EUR.1 και των εντύπων EUR.2

1. Ο εκ των υπέρων έλεγχος των πιστοποιητικών EUR.1 και των εντύπων EUR.2 πραγματοποιείται δευτερευόντως ή όταν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες, ως προς τη γνησιότητα τέτοιων εγγράφων, το χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων ή την εκπλήρωση των άλλων όρων του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής οφείλουν να επιστρέφουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, το έντυπο EUR.2 ή το αντίστοιχο αντίγραφο, στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, αναφέροντας, όπου κρίνεται σκόπιμο, τους τυπικούς ή ουσιαστικούς λόγους για τους οποίους διενεργείται η έρευνα.
3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής. Για το σκοπό αυτό, αυτές έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα καθώς και αποιονδρήστε άλλο έλεγχο κρίνουν αναγκαίο.
4. Αν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την πιστημοσύνη μεταχείριση για τα συγκεκριμένα προϊόντα, εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, οφείλουν να επιστρέψουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα υπό τον όρο επιβολής των προληπτικών μέτρων που κρίνονται απαραίτητα.
5. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια του ελέγχου πρέπει να ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του ελέγχου το αργότερο εντός δέκα μηνών. Τα εν λόγω αποτελέσματα πρέπει να καθίστούν δυνατή τη διαπίστωση ότι τα έγγραφα είναι γνήσια και ότι τα σχετικά προϊόντα μπορούν πράγματι να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής και ότι πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος πρωτοκόλλου.
6. Εάν, σε περίπτωση βάσιμων αμφιβολιών, δεν υπάρχει απόδειξη εντός δέκα μηνών ή εάν η απόδειξη δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του εν λόγω εντύπου ή την πραγματική καταγωγή των προϊόντων, οι τελωνειακές αρχές που έχουν ζητήσει πληροφορίες αρνούνται, εκτός ανωτέρας βίας ή εκτάκτων περιστάσεων, το ευεργέτημα των προτιμήσεων.

Όταν αυτά τα ποσά υπερβαίνουν τα ποσά που καθορίζονται από το κράτος εισαγωγής, τότε το κράτος εισαγωγής τα δέχεται εάν το εμπόρευμα τιμολογείται στο νόμισμα του κράτους εξαγωγής ή άλλου κράτους προβλεπόμενου στο άρθρο 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Εάν το εμπόρευμα τιμολογείται στο νόμισμα ενός άλλου κράτους μέλους της Κοινότητας, το κράτος εισαγωγής αναγνωρίζει το ποσό που γνωστοποίησε η ενδιαφερόμενη χώρα.

2. Μέχρι και τις 30 Απριλίου 2000, τα ποσά που εκφράζονται σε εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας, είναι ίσα με την αντίστοιχη αξία, σε εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του ECU κατά την 1η Οκτωβρίου 1994.

Για κάθε διαδοχική χρονική περίοδο πέντε ετών, τα ποσά που εκφράζονται σε ECU και το ισοπλά τους στα εθνικά νομίσματα των κρατών επανεξετάζονται από το Συμβούλιο Συνδέσεως βάσει των τιμών συναλλάγματος του ECU την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου του αμέσως προηγούμενου της πενταετούς περιόδου έτους.

Κατά την εν λόγω επανεξέταση, το Συμβούλιο Συνδέσεως εξασφαλίζει ότι δεν θα υπάρξει μείωση των ποσών που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα και εξετάζει τη σκοπιμότητα διατήρησης των συνεπειών των σχετικών ορίων σε πραγματικές τιμές. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει την τροποποίηση των ποσών που εκφράζονται σε ECU.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 29

Κοινοποίηση αποτυπωμάτων σφραγίδων και διευθύνσεων

Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και οι τελωνειακές αρχές της Λετονίας κοινοποιούν αμοιβαία, μετά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται στα γραφεία τους για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR.1 και τις διευθύνσεις για τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και έλεγχο των πιστοποιητικών EUR.1 καθώς και των εντύπων EUR.2.

ΑΡΘΡΟ 31

Διακανονισμός διαφορών

Όταν προκύπτουν διαφορές σε σχέση με τις διαδικασίες ελέγχου του άρθρου 30, οι οποίες δεν μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που ζητούν τον έλεγχο και των τελωνειακών αρχών που είναι υπεύθυνες για τη διενέργειά του ή όταν δημιουργούνται προβλήματα ως προς την ερμηνεία του παρόντος πρωτοκόλλου, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Συνδέσης.

Σε κάθε περίπτωση, οι διαφορές μεταξύ του εισαγγεά και των τελωνειακών αρχών του κράτους εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας του εν λόγω κράτους.

ΑΡΘΡΟ 32

Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει ή προκαλεί τη σύνταξη εγγράφου το οποίο περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες, με σκοπό την επίτευξη προστασιακής μεταχείρισης για τα προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 33

Ελευθέρια ζώνες

1. Τα κράτη μέλη και η Λετονία λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών υπό την κάλυψη πιστοποιητικού EUR.1 και παραμένουν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους σε ελεύθερη ζώνη που βρίσκεται στο έδαφός τους, δεν αντικαθίστανται από άλλο ούτε υποβάλλονται σε εργασίες άλλες από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στο να απελευθερώσει η φθορά τους.

2. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 1, όταν προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας ή της Λετονίας εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη υπό την κάλυψη πιστοποιητικού EUR.1 και υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση, οι ενδιαφερόμενες αρχές οφείλουν να εκδίδουν νέο πιστοποιητικό EUR.1, εφόσον το ζητήσει ο εξαγωγέας, αν η επεξεργασία ή η μεταποίηση είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΥΛΙΑ

ΑΡΘΡΟ 34

Εφαρμογή του πρωτοκόλλου

1. Ο όρος "Κοντόπια" που χρησιμοποιείται στο παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τη Θέουτα και τη Μελύλια. Ο όρος "προϊόντα καταγωγής Κοντόπιας", δεν καλύπτει τα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελύλιας.
2. Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται, πιστώς πιστandis, στα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελύλιας, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 35.

ΑΡΘΡΟ 35

Ειδικοί όροι

1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις αντί του άρθρου 2 και οι αναφορές στο άρθρο αυτό ισχύουν πιστώς πιστandis, για το παρόν άρθρο.

2. Εφόσον μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως :

(1) προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελύλιας :

(α) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελύλια,

(β) τα προϊόντα τα παραγόμενα στη Θέουτα και στη Μελύλια, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλο από αυτά του σημείου α), υπό την προϋπόθεση ότι :

(i) το προϊόντα αυτά αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών καταγραφών ή μεταποιηθέντων κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος πρωτοκόλλου, ή ότι

(ii) τα προϊόντα αυτά κατέγονται από τη Λετονία ή την Κοντόπια κατά την έννοια του παρόντος

πρωτοκόλλου, εφόσον έχουν υποβληθεί σε καταγραφές ή μεταποιήσεις οι οποίες υπερβαίνουν τις αναγκαίες καταγραφές ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7.

(2) προϊόντα καταγωγής Λετονίας :

(α) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στη Λετονία,

(β) τα προϊόντα τα παραγόμενα στη Λετονία στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα εκτός αυτών του σημείου α), υπό την προϋπόθεση ότι :

(i) τα εν λόγω προϊόντα αποτέλεσαν το αντικείμενο επαρκών καταγραφών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος πρωτοκόλλου, ή ότι

(ii) κατώνονται κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τη Θέουτα και τη Μελλία ή την Κοινότητα, εφόσον έχουν υποβληθεί σε καταγραφές ή μεταποιήσεις οι οποίες υπερβαίνουν τις αναγκαίες καταγραφές ή μεταποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7.

3. Η Θέουτα και η Μελλία θεωρούνται ως ένα μόνον έδαφος.

4. Ο εξεργωέας ή ο εξουσοδοτήμένος αντιρρρωικός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις "Λετονία" και "Θέουτα ή Μελλία" στη θέση 2 του πιστοποητικού EUR.1. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελλίας, ο χαρακτηρισ καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποητικού EUR.1.

5. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στη Θέουτα και Μελλία.

ΤΤΛΟΣ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 36

Τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου

Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει ανά διετία, ή όταν το ζητήσει η Λετονία ή η Κοινότητα, την εφαρμογή των

διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου, προκειμένου να επιφέρει ενδεχομένως, τις αναγκαίες τροποποιήσεις ή προσαρμογές.

Κατά την εξέταση αυτή, λαμβάνεται ιδίως υπόψη η συμμετοχή των συμβαλλουσών μερών σε ζώνες ελεύθερου εμπορίου ή σε τελωνειακές ενώσεις με τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 37

Επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας

1. Συγκροτείται επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας η οποία αναλαμβάνει αφενός, να εξασφαλίζει τη διοικητική συνεργασία που στοχεύει στην ορθή και ομοιόμορφη εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου και αφετέρου, να φέρει εις πέρας κάθε άλλη αποστολή στον τελωνειακό τομέα που ενδέχεται να της ανατεθεί.
2. Η επιτροπή σφαιρτίζεται, αφενός, από τελωνειακούς εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και υπαλλήλους των υπηρεσιών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι αρμόδιες για τελωνειακά θέματα και αφετέρου, από τελωνειακούς εμπειρογνώμονες της Λετονίας.

ΑΡΘΡΟ 38

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

ΑΡΘΡΟ 39

Εφαρμογή του πρωτοκόλλου

Η Κοινότητα και η Λετονία λαμβάνουν στο βαθμό που τις αφορά, τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση του παρόντος Πρωτοκόλλου.

δεύτερη η περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχεί σ' αυτή την κλάση ή κεφάλαιο σε εναρμονισμένο σύστημα. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες, δίνεται ένας κανόνας στη στήλη 3. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, ο αριθμός της πρώτης στήλης φέρει ένα "εξ", αυτό σημαίνει ότι ο κανόνας στη στήλη 3 εφαρμόζεται μόνο για το τμήμα της κλάσης ή του κεφαλαίου όπως περιγράφεται στη στήλη 2.

1.2. Όταν περισσότερες κλάσεις συγκεντρώνονται στη στήλη 1 ή αναφέρονται στη στήλη αυτή ενός αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη στήλη 2 περιγράφονται με γενικούς όρους, ο σχετικός κανόνας που αναφέρεται στη στήλη 3 εφαρμόζεται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσονται σε διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή στις κλάσεις που είναι συγκεντρωμένες στη στήλη 1.

1.3. Όταν υπάρχουν διάφοροι κανόνες στον παρόντα πίνακα που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή εκείνου του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τον κανόνα που δίνεται παραπλεύρως στη στήλη 3.

Σημείωση 2 :

2.1. Σε περίπτωση που κλάσεις ή αποσπάσματα κλάσεων δεν περιλαμβάνονται στον πίνακα, εφαρμόζεται ο κανόνας της αλλαγής κλάσης, όπως αυτός ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1. Αν ο όρος της "αλλαγής κλάσης" εφαρμόζεται στις κλάσεις ή αποσπάσματα κλάσεων τα οποία περιλαμβάνονται στον πίνακα, τότε αυτός ο όρος αναφέρεται στον κανόνα στη στήλη 3.

2.2. Η καταργασία ή η μεταποίηση που απαιτείται από έναν κανόνα της στήλης 3 αφορά μόνο τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες. Κατόνολογία, οι περιορισμοί που περιλαμβάνονται σε έναν κανόνα στη στήλη 3 εφαρμόζονται μόνο για τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες.

2.3. Όταν ένας κανόνας ορίζει ότι "ύλες κάθε κλάσης" μπορούν να χρησιμοποιούνται, οι ύλες της ίδιας κλάσης με εκείνη του προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιούνται επίσης, με την επιφύλαξη πάντως ειδικών περιορισμών που μπορεί να αναφέρονται στον κανόνα. Επομένως, η έκφραση "κατασκευη από ύλες κάθε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης ..." σημαίνει ότι μόνον ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση με εκείνη του προϊόντος και των οποίων η περιγραφή είναι διαφορετική από εκείνη του προϊόντος όπως αναγράφεται στη στήλη 2 του πίνακα μπορούν να χρησιμοποιούνται.

2.4. Αν ένα προϊόν που κατασκευάζεται από μη καταγόμενες ύλες και το οποίο απέκτησε το χαρακτηριστικό κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μεταποίησης με εφαρμογή του κανόνα της αλλαγής

ΑΡΘΡΟ 40

Διακανονισμοί με την Εσθονία και την Λιθουανία

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για τη σύναψη διακανονισμών με την Λιθουανία και την Εσθονία ώστε να καταστεί δυνατή η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία τα μέτρα που λαμβάνονται για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 41

Διαμετακόμιση ή αποθήκευση εμπορευμάτων

Οι διατάξεις της συμφωνίας μπορούν να εφαρμοσθούν σε εμπορεύματα που πληρούν τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και τα οποία, κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων, ευρίσκονται είτε σε διαμετακόμιση είτε έχουν εισαχθεί στην Κοινότητα ή στη Λατвия ή, στο μέτρο που εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 2, στην Εσθονία ή τη Λιθουανία, υπό καθυστέρως προσωρινής ενσπόδεσης, τελωνειακής αποταμίευσης ή ελευθέρων ζωνών, με την επιφύλαξη ότι, εντός τεσσάρων μηνών από την προαναφερθείσα ημερομηνία, κατατίθεται στις αρμόδιες αρχές του κράτους εισαγωγής, πιστοποιητικό EUR.1 εκδοθέν εκ των υστέρων από τις αρμόδιες αρχές του κράτους εξαγωγής, καθώς και τα έγγραφα που αποδεικνύουν την απευθείας μεταφορά.

Παράρτημα I

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Πρόλογος

Οι παρούσες σημειώσεις εφαρμόζονται επίσης, όπου χρειάζεται, σε όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μη καταγόμενες ύλες, ακόμα και σε εκείνα που δεν αποτελούν αντικείμενο των ειδικών όρων που μνημονεύονται στον πίνακα του παραρτήματος II και τα οποία υπόκεινται απλώς στον κανόνα αλλαγής κλάσης που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

Σημείωση 1 :

1.1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραχθέν προϊόν. Στην πρώτη στήλη δίνεται ο αριθμός της δασμολογικής κλάσης ή του κεφαλαίου του εναρμονισμένου συστήματος και στη

κλάσης ή του κανόνα που καθορίζεται επί του προκειμένου στον πίνακα, χρησιμοποιείται ως ύλη στη διαδικασία κατασκευής ενός άλλου προϊόντος, τότε δεν υπόκειται στον κανόνα του πίνακα ο οποίος εφαρμόζεται στο προϊόν στο οποίο είναι ενσωματωμένο.

Π.χ. :

Ένας κινητήρας της κλάσης 8407, για τον οποίο ο κανόνας προβλέπει ότι η αξία των μη καταγεγραμμένων υλών που μπορούν να ενσωματωθούν δεν πρέπει να υπερβεί το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος, κατασκευάζεται από ήμπελη προϊόντα σφυρηλατησώς από χαλύβδινα μέρη της κλάσης 7224.

Αν το ημικατεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε στην εν λόγω χώρα με σφυρηλάτηση ενός μη καταγεγραμμένου μύδρου, το ημικατεργασμένο προϊόν που κατασκευάστηκε με αυτόν τον τρόπο σπέκτιος ήδη την ιδιότητα του καταγεγραμμένου προϊόντος, με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στον πίνακα για τα προϊόντα της κλάσης 7224. Το ημικατεργασμένο αυτό προϊόν μπορεί ως εκ τούτου, να θεωρηθεί ως καταγόμενο προϊόν στον υπολογισμό της αξίας των μη καταγεγραμμένων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην κατασκευή του κινητήρα χωρίς να χρειάζεται να ληφθεί υπόψη αν αυτό το ημικατεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε ή όχι στο ίδιο εργοστάσιο που κατασκευάστηκε ο κινητήρας. Η αξία του μη καταγεγραμμένου μύδρου δεν πρέπει λοιπόν να ληφθεί υπόψη κατά τον προσδιορισμό της αξίας των μη καταγεγραμμένων υλών που χρησιμοποιούνται.

2.5. Ακόμη και αν τηρούνται ο κανόνας της αλλαγής κλάσης ή οι άλλοι κανόνες που αναφέρονται στον πίνακα, το τελικό προϊόν δεν αποκτά την καταγωγή αν η εργασία που υπέστη είναι ανεπαρκής κατά την έννοια του άρθρου 7.

Σημείωση 3 :

3.1. Ο κανόνας που αναφέρεται στον πίνακα καθορίζει την ελάχιστη βαθμίδα καταργασίας ή μεταποίησης που απαιτείται και από αυτό συνάγεται ότι οι περαιτέρω καταργασίες ή μεταποιήσεις προσδίδουν επίσης την ιδιότητα της καταγωγής, και ότι αντίθετα, οι καταργασίες ή μεταποιήσεις που παραμένουν κάτω από αυτό το κατώφλι δεν προσδίδουν την ιδιότητα της καταγωγής. Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας μπορούν να χρησιμοποιούνται η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο λιγότερο προχωρημένο επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο περισσότερο προχωρημένο απαγορεύεται.

3.2. Όταν ένας κανόνας, στον πίνακα καθορίζει ότι ένα προϊόν μπορεί να κατασκευασθεί από

περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται προφανώς να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα όλες οι ύλες.

Π.χ. :

Ο κανόνας για τα υφάσματα προβλέπει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν φυσικές ίνες και, με το ίδιο όνομα, χημικές ουσίες. Ο κανόνας αυτός δεν συνεπάγεται ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα οι φυσικές ίνες και οι χημικές ουσίες. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί η μία ή η άλλη ή ακόμη και οι δύο μαζί.

Κατά συνέπεια, αν στον ίδιο κανόνα ένας περιορισμός αναφέρεται για μια ύλη και άλλοι περιορισμοί για άλλες ύλες, οι περιορισμοί αυτοί εφαρμόζονται μόνο για τις ύλες που έχουν πρόγραμμα χρησιμοποίησης.

Π.χ. :

Ο κανόνας για τις ραπτομηχανές προβλέπει, κυρίως, ότι ο μηχανισμός τάσης της κλωστής, όπως και ο μηχανισμός του ζικ-ζακ, πρέπει να είναι καταγόμενοι. Αυτοί οι δύο περιορισμοί εφαρμόζονται μόνον αν οι μηχανισμοί στους οποίους αναφέρεται καθένας από αυτούς έχουν πρόγραμμα ενσωματωθεί στη ραπτομηχανή.

Όταν ένας κανόνας προβλέπει στον πίνακα ότι ένα προϊόν πρέπει να κατασκευασθεί από μια καθορισμένη ύλη, ο όρος αυτός δεν αποκλείει προφανώς τη χρήση άλλων υλών οι οποίες, λόγω της φύσης τους, δεν μπορούν να πληρούν τον κανόνα.

Π.χ. :

Ο κανόνας για την κλάση 1904, ο οποίος εξαιρεί ρητώς τη χρήση των δημητριακών και των παραγώγων τους, δεν απαγορεύει προφανώς τη χρήση ορυκτών αλάτων, χημικών ουσιών ή άλλων προσθετικών, κατά το μέτρο που δεν λαμβάνονται από δημητριακά.

Π.χ. :

Στην περίπτωση ενός είδους που κατασκευάζεται από υφάσματα μη υφασμένα, αν προβλέπεται ότι είδος αυτού του τύπου μπορεί να κατασκευάζεται μόνον από μη καταγόμενα νήματα, δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν μη υφασμένα υφάσματα, ακόμη και αν αποδεχθεί ότι τα μη υφασμένα υφάσματα δεν μπορούν κανονικά να κατασκευασθούν από νήματα. Σε παρόμοιες περιπτώσεις, η

μιας παραπομπής στην παρούσα εισαγωγική σημείωση, οι όροι της στήλης 3 του πίνακα δεν πρέπει να εφαρμόζονται για τις διάφορες κλωστοϋφαντουργικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή τους όταν, στο σύνολό τους, αντιπροσωπεύουν 10 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όλων των βασικών υφαντουργικών υλών που χρησιμοποιούνται (βλέπε επίσης τις σημειώσεις 5.3 και 5.4).

Εντούτοις, η ανσχή αυτή εφαρμόζεται μόνο στα ανάμικτα προϊόντα τα οποία κατασκευάζονται από δύο ή περισσότερες βασικές υφαντικές ύλες.

Οι βασικές υφαντικές ύλες είναι οι ακόλουθες :

- μετάξι,
- μαλλί,
- χοντροειδείς ζωικές τρίχες,
- λεπτές ζωικές τρίχες,
- τρίχες χαιτίης και ουράς ιππών,
- βαμβάκι
- ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χαρτίου και χαρτί,
- λινόβη,
- κάνναβη,
- γούτα και άλλες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικού του φλοιού βέλλου,
- σίζαλ και άλλες υφαντικές ίνες του είδους Agave,
- κοκοφοίνικας, αβόκας, ραμί και άλλες υφαντικές ίνες,
- συνθετικές ίνες συνεχείς,
- τεχνητές ίνες συνεχείς,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς,
- τεχνητές ίνες μη συνεχείς.

Π.χ. :

Ένα νήμα της κλάσης 5205 που κατασκευάζεται από ίνες από βαμβάκι της κλάσης 5203 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5506, είναι ένα νήμα ανάμικτο (σύμμεικτο). Επομένως, με καταγόμενες συνθετικές ίνες μη συνεχείς, οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό), μπορούν να χρησιμοποιούνται μέχρι 10 % του βάρους του νήματος.

5.2

ύλη που πρέπει να χρησιμοποιηθεί είναι εκείνη που βρίσκεται σε κατάσταση κατεργασίας η οποία είναι προγενέστερη του νήματος, δηλαδή σε κατάσταση ινών.

Βλέπε επίσης τη σημείωση 6.3 όσον αφορά τα κλωστοϋφαντουργικά.

3.4. Αν προβλέπονται στον κανόνα του πίνακα δύο ή περισσότερα ποσοστά για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, τα ποσοστά αυτά δεν μπορούν να προστεθούν. Επομένως η μέγιστη αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβεί ποτέ το υψηλότερο από τα εν λόγω ποσοστά. Ενώεται ότι δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση των ειδικών ποσοστών τα οποία εφαρμόζονται σε ειδικά προϊόντα ύφτερα από αυτές τις διατάξεις.

Σημείωση 4 :

4.1. Ο όρος "φυσικές ίνες" όταν χρησιμοποιείται στον πίνακα, αναφέρεται σε ίνες άλλες από τεχνητές ή συνθετικές και πρέπει να περιορίζεται στις ίνες σε όλα τα στάδια που μπορούν να βρεθούν πριν τη νηματοποίηση, συμπεριλαμβανομένων των απορριμμάτων και εκτός αν έχει οριστεί αλλιώς, ο όρος "φυσικές ίνες" καλύπτει ίνες που έχουν χτενιστεί λαναριστεί ή έχουν μεταποιηθεί με άλλες τρόποι για τη νηματοποίηση, δεν έχουν όμως νηματοποιηθεί.

4.2. Ο όρος "φυσικές ίνες" καλύπτει τις χοντρές τρίχες (τρίχες χαιτίης και ουράς μόνον των ή βοειδών της κλάσης 0503, το μετάξι των κλάσεων 5002 και 5003, καθώς και το μαλλί, τις τρίχες εκλεπτέρας ποιότητας και τις χοντροειδείς τρίχες των κλάσεων 5101 έως 5105, τις βαμβάκερες ίνες των κλάσεων 5201 έως 5203 και τις άλλες ίνες φυτικής καταγωγής των κλάσεων 5301 έως 5305.

4.3. Οι όροι "κλωστοϋφαντουργικοί πολτοί", "χημικές ουσίες" και "ύλες που προορίζονται για την κατασκευή χαρτίου" που χρησιμοποιούνται στον πίνακα προσδιορίζουν τις μη υφαντικές ύλες (οι οποίες δηλαδή δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63) που μπορούν να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συνθετικών ή τεχνητών ινών ή νημάτων ή νήματα ή ίνες από χαρτί.

4.4. Ο όρος "τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη συνεχείς" που χρησιμοποιείται στον πίνακα, καλύπτει τις δέσμες συνεχών νημάτων, τις μη συνεχείς ίνες και τα απορρίμματα τεχνητών ή συνθετικών ινών μη συνεχών των κλάσεων 5501 έως 5507.

Σημείωση 5 :

5.1. Για τα προϊόντα τα οποία κατατάσσονται στις κλάσεις οι οποίες αποτελούν αντικείμενο στον πίνακα

Π.Χ. :

Ένα ύφασμα από μαλλί της κλάσης 5112 που κατασκευάζεται από νήματα από μαλλί της κλάσης 5107 και από συνθετικές ίνες μη συνεχείς της κλάσης 5509, είναι ένα ύφασμα σύμμεκτο. Επομένως, συνθετικά νήματα που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό παλτό) ή νήματα από μαλλί ή συνδυασμών των δύο τύπων, που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (που ζητούν κατασκευή από φυσικές ίνες που δεν έχουν χτενιστεί ή λαναριστεί ή έχουν προετοιμαστεί με άλλο τρόπο για νηματοποίηση), μπορούν να χρησιμοποιούνται μέχρι 10 % του βάρους του υφάσματος.

Π.Χ. :

Μια φουντωτή υφαντική επιφάνεια της κλάσης 5902 που κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι της κλάσης 5205 και από ένα ύφασμα από βαμβάκι της κλάσης 5210, θεωρείται ότι είναι ένα σύμμεκτο προϊόν μόνον αν το ύφασμα από βαμβάκι είναι αυτό το ίδιο ένα σύμμεκτο ύφασμα που κατασκευάστηκε από νήματα που κατατάσσονται σε δύο ξεχωριστές κλάσεις ή αν τα νήματα από βαμβάκι που χρησιμοποιήθηκαν είναι και αυτά σύμμεκτα.

Π.Χ. :

Αν η ίδια φουντωτή υφαντική επιφάνεια κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι της κλάσης 5205 και από ένα συνθετικό ύφασμα της κλάσης 5407, είναι τότε προφανές ότι τα νήματα που χρησιμοποιούνται είναι δύο διαφορετικές υφαντικές ύλες βάσης και η φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι συνεπώς σύμμεκτο ύφασμα.

Π.Χ. :

Ένας τέχνητας φουντωτός, κατασκευασμένος από τεχνητά νήματα και νήματα από βαμβάκι, με ένα υπόθεμα από γούτα, είναι ένα σύμμεκτο προϊόν γιατί χρησιμοποιούνται τρεις βασικές υφαντικές ύλες. Οι μη καταγόμενες ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται σε ένα στάδιο της κατασκευής που προχωρημένο από εκείνο που προβλέπεται από τον κανόνα, μπορούν να χρησιμοποιούνται υπό τον όρο ότι το ολικό τους βάρος δεν υπερβαίνει το 10 % του βάρους των υφαντικών υλών του τέχνητα. Έτσι τα τεχνητά νήματα το υπόθεμα από γούτα ή/και τα νήματα από βαμβάκι μπορούν να εισάγονται κατά το στάδιο της κατασκευής στο μέτρο που πληρούνται οι όροι βάρους.

5.3.

Στην περίπτωση προϊόντων που περιέχουν νήματα από πολυουρεθάνη που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περιτυλιγμένα με άλλο νήμα, αυτή η ανοχή είναι 20 % για τα νήματα αυτά.

5.4. Στην περίπτωση προϊόντων που σχηματίζονται από μία ψυχή που αποτελείται είτε από μια λεπτή λουρίδα αλουμινίου είτε από μία ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αλουμινίου, φάρδους που δεν υπερβαίνει τα 5 χιλιοστά και η ψυχή αυτή έχει ενσωματωθεί με κόλλημα μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες, η ανοχή αυτή είναι 30 % όσον αφορά την ψυχή αυτή.

Σημείωση 6 :

6.1. Τα έτοιμα υφαντουργικά προϊόντα, για τα οποία υπάρχει υποσημείωση στον πίνακα που παραπέμπει στην παρούσα ερμηνευτική σημείωση, υφαντικές ύλες με εξαίρεση τα είδη φθοροβόλας και εσωτερικών επενδύσεων, τα οποία δεν ανταποκρίνονται στον κανόνα της στήλης 3 του πίνακα για το έτοιμο προϊόν, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται υπό τον όρο ότι κατατάσσονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος και η αξία τους δεν υπερβαίνει το 8 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος.

6.2. Ύλες που δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63 μπορεί να χρησιμοποιούνται ελεύθερα, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν ή όχι υφαντικές ύλες.

Π.Χ. :

Εάν κανόνας του πίνακα προβάλλει για ένα συγκεκριμένο είδος από υφαντική ύλη, όπως παντελόνια, ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν νήματα, τούτο δεν απαιτείται τη χρήση ειδών από μεταλλο, όπως κουμπιά. Επειδή τα κουμπιά δεν υπάρχουν στα κεφάλαια 50 έως 63. Για τον ίδιο λόγο δεν απαιτούνται οι σούστες, αν και κανονικά οι σούστες περιέχουν υφαντικές ύλες.

6.3. Όταν εφαρμόζεται ένας κανόνας ποσοστού, η αξία των ειδών στολισμού και των συμπληρωματικών ειδών ένδυσης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που ενσωματώνονται.

Σημείωση 7 :

7.1. Οι καθορισμένες καταρτησίες, σύμφωνα με την έννοια των κωδών ΣΟ εκ 2707, 2713 έως 2715, εκ 2501, εκ 2092 και εκ 3403, είναι οι ακόλουθες :

(α) η εν κενώ απόσταξη,

(β) η επανπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλασματοποίησης (1),

(1) Βλ. την συμπληρωματική επεξηγηματική σημείωση 4(β) του κεφαλαίου 27 της συνδυασμένης ονοματολογίας.

- (θ) ο ισομερισμός.
- (ι) η αποθέρωση, με χρήση υδρογόνου, αποκλειστικά όσον αφορά τα του κωδικού ΣΟ ex 2710, με την οποία πετυχαίνεται μείωση τουλάχιστον κατά 85 % της περιεκτικότητας σε θείο των προϊόντων που υφίστανται κατεργασία (μέθοδος ASTM D 1286-59 T).
- (ια) η αποπαραφίνωση με μέθοδο διαφορετική από την σπύλ διήθηση, αποκλειστικά για προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2710.
- (ιβ) η κατεργασία με υδρογόνο, διαφορετική από την αποθέρωση, αποκλειστικά για προϊόντα του κωδικού ΣΟ ex 2710, κατά την οποία το υδρογόνο μετέχει ενεργά σε χημική αντίδραση, που πραγματοποιείται με πίεση ανώτερη των 20 bar και σε θερμοκρασία ανώτερη των 250 βαθμών Κελσίου, με τη βοήθεια καταλύτη. Οι τελικές κατεργασίες με υδρογόνο των λιπαντικών λαδιού του κωδικού ΣΟ ex 2710, που έχουν σκοπό κυρίως τη βελτίωση του χρώματος ή τη σταθεροποίηση (π.χ. η τελική επεξεργασία με υδρογόνο ή ο αποχρωματισμός), δεν θεωρούνται αντίθετα ως καθορισμένες κατεργασίες.
- (ιγ) η απόσταξη με ατμοσφαιρική πίεση (αποκλειστικά όσον αφορά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2710) εφόσον αυτά αποσταίνουν κατ'όγκο, με τις απώλειες, λιγότερο από 30 % στους 300 βαθμούς Κελσίου, σύμφωνα με τη μέθοδο ASTM D 86.
- (ιδ) η κατεργασία με ηλεκτρική εκκένωση ρεύματος υψηλής συχνότητας (αποκλειστικά για λιπαντικά λαδια άλλα από τα πετρέλαια εσωτερικής καύσεως και τα πετρέλαια εξωτερικής καύσεως του κωδικού ΣΟ ex 2710).
- 7.3. Κατά την έννοια των κωδικών ΣΟ ex 2707, 2713 έως 2715, ex 2901, ex 2902 και ex 3403, οι απλές εργασίες όπως ο καθαρισμός, η καθίζηση, η αφαλάτωση, ο αποχρωμασμός του ύδατος, η διήθηση, ο χρωματισμός, η σήμανση, η επιτευξη δεδομένης περιεκτικότητας σε θείο, όλοι οι συνδυασμοί των πράξεων αυτών ή παρόμοιες πράξεις δεν προσδίδουν την ιδιότητα καταγωγής.
- (γ) η πυρόλυση.
- (δ) ο ανασχηματισμός ή αναμόρφωση.
- (ε) η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες.
- (στ) η επεξεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες πράξεις: κατεργασία με πυκνό θεικό οξύ ή με σπίζον θεικό οξύ ή με τριοξείδιο του θείου (θεικός ανυδρίτης), εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα, αποχρωματισμό και καθαρισμό με γή ενεργό από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γή, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη.
- (ζ) ο πολυμερισμός.
- (η) η αλκυλίωση.
- (θ) ο ισομερισμός.
- 7.2. Οι καθορισμένες κατεργασίες σύμφωνα με την έννοια των κωδικών ΣΟ 2710 έως 2712 είναι οι ακόλουθες :
- (α) η εν κενώ απόσταξη.
- (β) η επαναπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλασματοποίησης.
- (γ) η πυρόλυση.
- (δ) ο ανασχηματισμός ή αναμόρφωση.
- (ε) η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες.
- (στ) η επεξεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες πράξεις: κατεργασία με πυκνό θεικό οξύ ή με σπίζον θεικό οξύ ή με τριοξείδιο του θείου (θεικός ανυδρίτης), εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα, αποχρωματισμό και καθαρισμό με γή ενεργό από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γή, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη.
- (ζ) ο πολυμερισμός.
- (η) η αλκυλίωση.

Παράρτημα II

Πίνακας καταργιών ή μεταποιήσεων στις οποίες υποβάλλονται οι μη καταγόμενες ύλες για να αποκτήσει το μεταποιημένο προϊόν την ιδιότητα καταγωγής

Δασμολογική κλάση ΕΣ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών ή οποία προσδίδει το χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
0201	Κρέατα βοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κατεψυγμένο κρέας βοειδών της κλάσης 0202
0202	Κρέατα βοειδών, κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κρέας βοειδών, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο της κλάσης 0201
0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοειδών, χοιριδίων, προβατινών, αγριόδαρων, αλάνων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης με εξαίρεση το ολόκληρο σφαγίο των κλάσεων 0201 έως 0205
0210	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, αλατισμένα ή σε άψητη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλεύρια και σκόνης βρώσιμα, από κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το κρέας και τα παραπροϊόντα σφαγίων των κλάσεων 0201 έως 0206 και 0208, και τα σκευώδη πουλερικών της κλάσης 0207
0302 έως 0305	Ψάρια, άλλα από τα ζωντανά	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
0402, 0404 έως 0406	Γαλακτοκομικά προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσεων, με εξαίρεση το γάλα και την κρέμα γάλακτος των κλάσεων 0401 ή 0402

(1)	(2)	(3)
0403	Βουτυρόγαλα, πηχμένο γάλα και πηχμένη κρέμα, γασούρι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπεκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάο	Κατασκευή στην οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 4 πρέπει ήδη να είναι καταγόμενες, - όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουτοχυμοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και Γραφφύλι) της κλάσης 2009 πρέπει να είναι καταγόμενοι, και - η αξία οποιαδήποτε ύλης του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιείται δεν υπερβαίνει το 0 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
0406	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα αυγά πτηνών της κλάσης 0407
ex 0502	Τρίχες χοντρές χόιρου ή αγριοχοιρού, επεξεργασμένες	Καθαρισμός, στεγνώμα, διόλωση και τέλεια τριχών
ex 0506	Άκατέργαστα κόκαλα και οστέωδεις άξονες κεράτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
0710 έως 0713	Βρώσιμα λαχανικά, κατεψυγμένα ή αποξηραμένα, προσωρινά διατηρημένα, εκτός από εκείνα των κλάσεων ex 0710, ex 0711 για τα οποία οι ισχύοντες κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 0710	Κολαμπόκι γλυκό (παρασκευασμένο ή μη στον ατμό ή βρασμένο στο νερό), κατεψυγμένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό κολαμπόκι
ex 0711	Κολαμπόκι γλυκό, προσωρινά διατηρημένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη γλυκό κολαμπόκι

(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 11	Προϊόντα αλευροποιίας: βύνη, άμυλα κάθε είδους, νουλίνη, γλυκενίνη, εκτός εκείνων της κλάσης ex 1106	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, ριζές και βολβοί της κλάσης 07.14 ή τα φρούτα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
ex 1106	Άλλερα και συμγόμενα από αποξηραμένα και αποφλοιωμένα όσπρια της κλάσης 0713	Ξήρανση και άλεση όσπων της κλάσης 0708
1301	Γομαλάκα, φυσικές γόμες, ρητίνες, γόμες-ρητίνες και βάλασμα	Κατασκευή κατά οποία η αξία όλων των υλών της κλάσης 1301 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 1302	Βλενωδών και ιηκτικά φυτικά παραγόμενα, τροποποιημένα	Παραγωγή από μη τροποποιημένα βλενωδών και φυτικά παραγόμενα
1501	Λίπος χοιρινό με την ονομασία "Saindoux". Άλλα χοιρινά λίπη και λίπη πουλερικών λιωμένα, έστω και με πίεση, ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών - Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα - Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 0203, 0206 ή 0207 ή τα κόκαλα της κλάσης 0506 Κατασκευή από κρέας ή βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων χοιρίων της κλάσης 0203 ή 0206 ή από κρέας και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών της κλάσης 0207
1502	Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αιγοειδών, ακατέργαστα (ξήγκια) ή λιωμένα, έστω και με πίεση, ή που εξάγονται με τη βοήθεια διαλυτών - Λίπη από κόκαλα ή απορρίμματα - Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνων της κλάσης 0201, 0202, 0204 ή 0206 ή από κόκαλα της κλάσης 0506 Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες του κεφαλαίου 2, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες

(1)	(2)	(3)
0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών : - Με προσθήκη ζάχαρης - Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
0812	Καρποί και φρούτα, προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διαξέδιο του θείου ή σε άλμη, βεωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατέλληλα για τη διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
0813	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι 0806. Μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος, του κεφαλαίου αυτού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
0814	Φαρυγγές επιπεριδωσίων ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπουζιών), νωπές καταψυγμένες σε άλμη ή σε βεωμένο νερό ή σε άλλα συντηρητικά διαλύματα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα ή καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα

(1)	(2)	(3)
ex 1507 έως 1515	Πηγμένα φυτικά έλαια και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα - Στερεά κλάσματα, εκτός εκείνων του λαδιού Jojoba - Άλλα εκτός : - του λαδιού Tung, του κεριού Myrica και του κεριού Ιαπωνίας - εκείνων για τεχνική ή βιομηχανική χρήση, εκτός από την παρασκευή προϊόντων ανθρώπινης διατροφής	Κατασκευή από άλλες ύλες των κλάσεων 1507 έως 1515 Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1516	Ζωικά και φυτικά έλαια και λιπαρά και τα κλάσματά τους, επανεστεροποιημένα, έστω και εξευγενισμένα αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές και ζωικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1517	Βρώσιμα υγρά μείγματα από φυτικά έλαια των κλάσεων 1507 έως 1515	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1519	Βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες χαρακτηριζόμενες ως τεχνητοί κηροι	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των λιπαρών οξέων της κλάσης 1519

(1)	(2)	(3)
1601	Λουκάνικα, σαλάκια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα. Παρασκευάσματα διατροφής με βάση τα προϊόντα αυτά	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1602	Άλλα παρασκευάσματα ή διατηρημένα κρέατα, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1
1603	Εκχυλίσματα και χυμοί κρέατος, ψαριών ή καρκινολιδών (μαλακαστράκων), μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου 1· πάντως όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια, μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα υδροβία ασπόνδυλα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1604	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα ψάρια, χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού που παρασκευάζονται από αυτά ψαριού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα ψάρια και συγγενή πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1605	Καρκινολιδή (μαλακόστρακα), μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδροβία, παρασκευασμένα ή διατηρημένα	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μαλακόστρακα, μαλάκια και λοιπά ασπόνδυλα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα

(1)	(2)	(3)
1504	Λίπη και έλαια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλάσσιων θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα : - Στερεά κλάσματα ιχθυελίων και λίπη και έλαια θαλάσσιων θηλαστικών - Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των άλλων υλών της κλάσης 1504 Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες των κεφαλαίων 2 και 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1505	Διυλισμένη λανολίνη	Κατασκευή από ακατέργαστο εριολίπος της κλάσης 1505
1506	Άλλα λίπη και έλαια, ζωικά και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα - Στερεά κλάσματα - Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των άλλων υλών της κλάσης 1506 Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ζωικές ύλες του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες

(1)	(2)	(3)
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1901	Εγχυλάσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εγχυλάσματα βύνης που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50% κατά βάρος και δεν καποναιάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλάου. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10% κατά βάρος και δεν καποναιάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλάου	Κατασκευή από δημητριακά του κεφαλαίου 10
	Εγχύλιμα βύνης	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παρασκευασμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα όπως τα σπανέτα, μακαρόνια, νουγιέκ, λαζάνια, Gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια, Αράπικο σιμιγδάλι (κουίς-κουίς), έστω και παρασκευασμένο	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά (εκτός του σκληρού σπύρου), το κρέας, τα παραπροϊόντα σφαγίων, τα ψάρια, τα μαλακόστρακα ή μαλάκια πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα

(1)	(2)	(3)
ex 1701	Ζάχαρη από ζαχαροκλάμμο ή από ζαχαρότευτλα και χημικά αγνή σακχαρόζη, σε στερεά κατάσταση, αραιωτισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1702	Άλλα σάκχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεά κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρη χωρίς προσθήκη αραιωτικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμεμιγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες, κορεσμένα-μένα :	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των άλλων υλών της κλάσης 1702
	Χημικώς καθαρή μαλτόζη και φρουκτόζη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	Άλλα αραιωτισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1703	Μελάσες που προκύπτουν κατά την εξαγωγή ή τη διύλιση της ζάχαρης, αραιωτισμένες ή με χρωστικές ουσίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνονται και η λευκή σοκολάτα)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
1904 (συνεχ.)	Με προσθήκη κακάου	Παρασκευή από ύλες που δεν κατατάσσονται στην κλάση 1806, υπό τον όρο ότι η αξία των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30% της τιμής "εκ του εργοστασίου" του προϊόντος
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όσπιας, κίψουλες κενές των τυπών που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αέριοσφαιρίδες, ξεραμένες ζυμίες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες του κεφαλαίου 11
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά, φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2002	Ντουλάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ντουλάτες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μανιτάρια και τρούφες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2004 και 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα και διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα ή μη	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2006	Καρποί και φρούτα, φλούδες καρπών και φρούτων και άλλα μέρη φυτών, ζαχαροπλάκητα στραγγισμένα, με στυλνή ή κρυσταλλική εισόδηση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
1903	Ταπίκια και τα υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλο, με μορφή νιφάδων, θρόμβων στραγγυλών, σκευάτων ή με παρόμοιες μορφές	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση το άμυλο πετάσας της κλάσης 1108
1904	Παρασκευάσματα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διάγνωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορνφλέκς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα : - Χωρίς προσθήκη κακάου : - Δημητριακά, άλλα από το καλαμπόκι σε κόκκους, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα - Άλλα	Κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης. Ωστόσο, οι κόκκοι και τα θρυμμάτια γλυκού καλαμπόκιου παρασκευάζονται ή διατηρούνται των κλάσεων 2001, 2004 και 2005 και το γλυκό καλαμπόκι αβραστό ή βρασμένο στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένο της κλάσης 0710, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται Παρασκευή κατά την οποία : - τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά και τα παραγώγα τους (με εξαίρεση το καλαμπόκι του είδους "Zea mays" και τον σκληρό σπό και τα παραγώγα τους) πρέπει να λαμβάνονται εξ ολοκλήρου, και - η αξία των χρησιμοποιηθέντων υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 30% της τιμής "εκ του εργοστασίου" του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 2009	Χυμώ φρούτων (συμπιεσμένοι και του μούστου σταφυλιών) χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2101	Φρυγμένο κaffee και τα εκχυλίσματα αυτού, συμπεκνύματα και αποσταγύματα αυτού	Κατασκευή κατά την οποία το χρησιμοποιούμενο κaffee πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο
ex 2103	<ul style="list-style-type: none"> Σάλτσες και παρασκευάσματα αυτών ανάμεικτα αρτύματα και καρυκεύματα Παρασκευασμένη μουστάρδα 	<ul style="list-style-type: none"> Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται και αλεύρια σιταπιά ή παρασκευασμένη μουστάρδα
ex 2104	<ul style="list-style-type: none"> Σούπες και ζωμοί και παρασκευάσματα αυτών Συνέτα ομοιογενποιημένα είδη διατροφής 	<ul style="list-style-type: none"> Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα παρασκευάσματα ή διατηρημένα λαχανικά των κλάσεων 2002 έως 2005 Θα πρέπει να εφαρμόζεται ο κανόνας της κλάσης στην οποία θα καταστασθούν τα προϊόν με τη μη συσκευασμένη μορφή του
ex 2106	Γλυκά σρόπια, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
2007	Γλυκά καυτωμένου, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτώ και ποστές καρπών και φρούτων που λαμβάνονται από βρώσιμα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέλη φυτών, ολικώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν καταναλώνονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και ξηροί καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
	<ul style="list-style-type: none"> Φρούτα και ξηροί καρποί, παρασκευασμένα όχι με σιμις ούτε βρασμένα στο νερό, που δεν περιέχουν προσθετη ζάχαρη, κατεψυγμένα Ξηροί καρποί, που δεν περιέχουν προσθετη ζάχαρη ούτε οινέντιμμο Άλλα 	<ul style="list-style-type: none"> Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των καταγόμενων καρπών και ελαιούχων σπόρων των κλάσεων 0801, 0802 και 1202 έως 1207 που χρησιμοποιούνται υπερβαίνει το 60% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 2303	Κατάλοιπα της παραγωγής αμύλου από καλαμπόκι (εκτός των συμπυκνωμένων νερών μωσκίματος), περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες ανώτερης του 40% κατά βάρος ξηρού προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα καλαμπόκι πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
ex 2306	Πλακούντες ελασπυρήνων και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής ελαιόλαδου, που περιέχουν ελαιώδες άνω του 3%	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ελιές πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2309	Παρασκευάσματα που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, σιχάρα ή μέλασες, κρέας ή γάλα, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2402	Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού	Κατασκευή κατά την οποία το 70% τουλάχιστον του βάρους του ακετεργαστού καπνού ή των απορριμμάτων καπνού της κλάσης 2401 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενης
ex 2403	Καπνός για κάπνισμα	Κατασκευή κατά την οποία το 70% του βάρους του ακετεργαστού καπνού ή των απορριμμάτων καπνού της κλάσης 2401, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενης
ex 2504	Γραφίτης φυσικός, κρυσταλλικός, εμπλουτισμένος με άνθρακα, κεκαθαρσμένος, θρυμματισμένος	Εμπλουτισμός της περιεκτικότητας σε άνθρακα, καθαρισμός και θρυμματισμός του ακετεργαστού κρυσταλλικού γραφίτη
ex 2515	Μάρμαρα τετράγωνα ή παραλληλόγραμμα κομμένα με πριόνι ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με πριόνισι ή άλλο τρόπο, μάρμαρου (σκάμνι και ήδη κομμένου) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm

(1)	(2)	(3)
2201	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα φυσικά ή τεχνητά μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ούτε αρωματισμένα. Πάγος και χιόνι	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα νερά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και ότι όλοι οι χρησιμοποιούμενοι φρουταγχομοί (εκτός των χυμών ανανά, κίτρου και grapefruit) πρέπει να είναι ήδη καταγόμενοι
ex 2204	Κρασιά από νωπά σταφύλια, περιλαμβανομένων και των ενισχυμένων κρασιών, και μούστος από σταφύλια με προσθήκη αλκοόλης	Κατασκευή από άλλους μούστους
2205 ex 2207 ex 2208 και ex 2209	Τα ακόλουθα προϊόντα που περιέχουν ουσίες από σταφύλια: Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια αρωματισμένα με φυτά ή αρωματικές ουσίες· αιθέρια αλκοόλη και άλλα ονοπνεύματα, μετουσιωμένα ή όχι· οινοννεύματα, λικέρ και άλλα αλκοολούχα ποτά· συνθέτα αλκοολούχα παρασκευάσματα χρησιμοποιούμενα για την παρασκευή ποτών ξύδι.	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα σταφύλια και κάθε παράγωγό τους
ex 2208	Ουίσκι με αλκοολικό τίτλο κάτω του 50% κατ'όγκο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων ονοπνευμάτων δημητριακών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15% της τιμής του εργοστασίου του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 2709	Λάδια ακατέργαστα από ασφαλτούχα ορυκτά	Πυρόλυση ασφαλτούχων ορυκτών
2710 έως 2712	Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, άλλα από τα ακατέργαστα λάδια. Παρασκευάσματα που δεν κατανεμάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που περιέχουν κατά βάρος 70% ή περισσότερα λάδια από πετρέλαιο ή ασφαλτούχα ορυκτά και στα οποία τα λάδια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένης(ων) κατεργασίας(ων) (1) Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2713 έως 2715	Αέριο πετρέλαιο και άλλα αέρια υδρογονανθράκες Βαζελίνη, παραίνη, κεριά πετρελαίου μικροκρυστάλλινο, "slack wax", οξυκηρίτης κεριά από λιγνίτη, κεριά από τύρφη, άλλα ορυκτά κεριά και παράγωγα προϊόντα που παίρνονται με σύνθεση ή με άλλες μεθόδους, έστω και χρωματισμένα	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένης(ων) κατεργασίας(ων) (1) Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	Οπτόνθρακας (κοκ) από πετρέλαιο, ασφάλτος από πετρέλαιο και άλλα υπολείμματα των λαδιών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών	
	Άσφαλτοι εν γένει φυσικές σχήτες και άμμος, ασφαλτούχα	
	Μείγματα ασφαλτικά με βάση τη φυσική άσφαλτο, εν γένει την πίσσα του πετρελαίου την ορυκτή πίσσα ή το υπόλειμμα αυτής	

(1) Βλέπε εισαγωγική σημείωση 7 - Παράρτημα Ι.

(1)	(2)	(3)
ex 2516	Γρανίτης, προφυρίτης, βασάλτης, ψαμίτης και άλλες πέτρες για πελεκήματα ή χτίσιμο, τετραγωνισμένα ή κομμένα σε παραλληλόγραμμα, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, πάχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κοπή, με πριονισμό ή άλλο τρόπο, πέτρας (σκόνη και να έχει ήδη κοπεί) πάχους μεγαλύτερου των 25 cm
ex 2518	Πυρωμένος δολομίτης	Πύρωση μη πυρωμένου δολομίτη
ex 2519	Αλεσμένο ανθρακικό μαγνήσιο φυσικό (μαγνησίτης) σε κίβωπα ερμητικά κλειστά και αέζιδια του μαγνησίου, εστω και καθαρά, άλλο από μαγνησία που αποκτήθηκε με τήξη ή πυρωμένη αδρανής μαγνησία (φρυγμένη)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, μπορεί να χρησιμοποιείται φυσικό ανθρακικό μαγνήσιο (μαγνησίτης)
ex 2520	Γύψοι παρασκευασμένοι ειδικά για την οδοντοτεχνική	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2524	Φυσικές ίνες αμιάντου	Παρασκευάζεται στο συμπυκνώματα αμιάντου
ex 2525	Μαρμαρινίες σε σκόνη	Κονιοποίηση μαρμαρινία ή απορριμμάτων μαρμαρινίας
ex 2530	Χρωστικές γαίες εφυμμένες ή αλεσμένες	Πύρωση και κονιοποίηση, χρωστικών γαίων
ex 2707	Λάδια στα οποία τα αρωματικά συστατικά υπερισχύουν κατά βάρος από τα μη αρωματικά συστατικά, παρόμοια με ορυκτέλαιο που παίρνονται με απόσταξη από πιτσες από λιθανθράκα σε υψηλή θερμοκρασία που αποστάζουν 65% του όγκου τους μέχρι 250°C (στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα αποσταγμάτων του πετρελαίου και της βενζόλης) που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή παραπάνω καθορισμένης(ων) κατεργασίας(ων) (1) Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Βλέπε εισαγωγική σημείωση 7 - Παράρτημα Ι.

(1)	(2)	(3)
ex 2902	Κυκλικοί και κυλινδρικοί υδρογονάνθρακες (με εξαίρεση τα ζουλένια), βενζόλια, τουλουόλια, ξυλόλια, προορισμένοι για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Πράξεις διύλισης ή και μιας ή παραπάνω καθορισμένης(ων) κατεργασίας(ων) (1)
ex 2905	Αλκοεξίδια των αλκοολών αυτής της κλάσης και αιθερόλης ή γλυκερόλης	Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2915	Οξεία μονοκαρβοξυλικά άκυκλα, κορεσμένα και οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια υπεροξειδία και υπεροξεία τους. Τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομένα και νιτροδωμένα παραγωγά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2915 και 2916 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2932	Εσωτερικοί αιθέρες και τα αλογονίδια, σουλφονωμένα, νιτρομένα ή νιτροδωμένα παραγωγά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 2909 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Βλ. επεξηγική σημείωση 7 - Παράρτημα 1.

(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 28	Ανόργανα χημικά, οργανικές και ανόργανες ενώσεις πολυτμών μετάλλων, σπόνων γαίων, ραδιενεργών στοιχείων ή ισότοπων με εξαίρεση τις κλάσεις ex 2811 και ex 2833 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2811	Τριοξειδίο θείου	Παρασκευή από διοξειδίο θείου
ex 2833	Θειικό άργιλλο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 29	Οργανικά χημικά, εξαφωρισμένων των προϊόντων των κλάσεων ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, ex 2932, 2933 και 2934, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2901	Υδρογονάνθρακες άκυκλοι για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Πράξεις διύλισης ή και μιας ή παραπάνω καθορισμένης(ων) κατεργασίας(ων) (1)
		Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Βλ. επεξηγική σημείωση 7 - Παράρτημα 1.

(1)	(2)	(3)
3002 (συν.)	<p>Προϊόντα απεσταλμένα από ένα ή περισσότερα συστατικά που έχουν αναμειχθεί για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις ή μη αναμειγμένα προϊόντα, κατάλληλα για τις ίδιες χρήσεις, που παρουσιάζονται με μορφή δόσεων ή είναι συσκευασμένα για τη λανσολή πώληση</p> <p>Άλλα</p> <ul style="list-style-type: none"> - Αίμα ανθρώπων 	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
	<ul style="list-style-type: none"> - Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις 	
	<ul style="list-style-type: none"> - Συστατικά αίματος εκτός από ειδικούς ορούς από ζώα ή ανθρώπους που έχουν αναστατηθεί, της γλαβουλίνης του αίματος και των ορών γλαβουλίνης 	

(1)	2)	(3)
ex 2932 (συν.)	<ul style="list-style-type: none"> - Κυκλικές ακετόλες και εσωτερικές ημιακετόλες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομενά και νιτροδωμένα παραγωγά τους 	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης
2933	Ενώσεις ετεροκυκλικές μόνο με ετεροατομίο(α) αζώτου. Οξεία νουκλεϊνικά και τα άλατά τους	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2932 και 2933 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2934	Άλλες ενώσεις ετεροκυκλικές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 30	Φαρμακευτικά προϊόντα, εκτός των προϊόντων των κλάσεων 3002, 3003 και 3004, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3002	Αίμα ανθρώπων, Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές, προφυλακτικές ή διαγνωστικές χρήσεις. Είδη και οροί από ζώα ή ανθρώπους που έχουν ενοποιηθεί και άλλα συστατικά του αίματος, Εμβόλια, τοξίνες, καλλιέργειες μικροοργανισμών, με εξαίρεση τις ζύμες και παρόμοια προϊόντα	

(1)	(2)	(2)
3002 (συν.)	<p>Παρουσία αέματος και ορός γλοβουλίνης</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
3003 και 3004	<p>Άλλα</p> <p>Φάρμακα (εξαιρουμένων των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 3002, 3005 ή 3006)</p>	<p>Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία :</p> <ul style="list-style-type: none"> όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στις κλάσεις 3002 ή 3004 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 31	<p>Λιπάσματα με εξάρτηση εκείνα της κλάσης ex 3105 για τα οποία ο κανόνας αναστρέφεται παρακάτω</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ύλες της ίδιας κλάσης μπορούν όμως να χρησιμοποιηθούν με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία :</p> <ul style="list-style-type: none"> όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες της ίδιας κλάσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
ex 3105	<p>Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά που περιέχουν δύο ή τρία λιπατικά στοιχεία, άζωτο, φωσφόρο και κάλιο. Άλλα λιπάσματα. Προϊόντα του κεφαλαίου αυτού που παρουσιάζονται είτε σε δισκία ή παρόμοια σχήματα, είτε σε συσκευασίες με μικτό βάρος που δεν υπερβαίνει τα 10 kg από τα οποία εξαιρούνται τα :</p> <ul style="list-style-type: none"> Νιτρικό νάτριο Κυαναμίδιο του ασβεστίου Θειικό κάλιο Θειικό καλιομαγγήσιο 	
ex Κεφάλαιο 32	<p>Δερμικά και βαφικά εγχυλίματα, τανίνες και τα παράγωγά τους, χρωστικές ύλες, χρωστικά οργανικά και άλλα χρώματα, χρώματα επιχρίσις και βερνίκια, σπόκοι, μελάνια, με εξάρτηση εκείνα των κλάσεων ex 3201 και 3205 για τα οποία οι κανόνες αναστρέφονται παρακάτω</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>

(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 34	Σταυρίνια, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλυσίδες), παρασκευάσματα λιπαντικά, κεριά τεχνητά, κεριά παρασκευασμένα, προϊόντα συντήρησης. Κεριά και παράγωγα κεριά για την οδοντοτεχνική και κεριά για την οδοντοτεχνική συνδέσεις για την οδοντοτεχνική με βάση το γύψο με εξάρτηση 3404, για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 3403	Παρασκευασμένα λιπαντικά που περιέχουν σαν βασικά συστατικά 70% ή περισσότερο κατά βάρος λαδία από πετρέλαιο ή λαδία από ασφαλτούχο ορυκτό	Πράξεις διύλισης ή και μιας ή παραπάνω καθορισμένη(ων) κατεργασίας(ιών) (1) Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Βλέπε σημείωση 7 - Παράρτημα Ι.

(1)	(2)	(3)
ex 3201 3205	Τωνίνες και τα άλατα, αιθέρες, εστέρες και άλλα παραγωγά τους χρωστικές ουσίες, χρωστικά που αναφέρονται στη σημείωση 3 του κεφαλαίου αυτού με βάση τις χρωστικές ουσίες (1)	Παρασκευή από δευτικά εκχυλίσματα φυτικής προέλευσης Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 3203 και 3204 και 3205· πάντως, οι ύλες της κλάσης 3205 μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 33	Αιθέρια έλαια και ρητινοειδή. Προϊόντα αρωματισμού ή καλλωπισμού παρασκευασμένα και καλλυντικά παρασκευασμένα, με εξαίρεση τα υπογόμενα στην κλάση 3301 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3301	Αιθέρια έλαια (αποτερινωμένα ή μη), στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με την ονομασία "τήγμενα" ή "απόλυτα". Ρητινοειδή συμπεριλαμβανομένων διαλυμάτων αιθέρων ελαίων σε λιπαρά σταθερά λαδία, κεριά ή αναλογές ύλες που λαμβάνονται με απορρόφηση ή εμπύκνωση, τερπενικά υποπροϊόντα κατόλου της αποτερινωμένης των αιθέρων ελαίων. Αποσταγμένα αρωματικά νερά και νερικά διαλείμματα αιθέρων ελαίων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών διαφορετικής ομάδας (2) της εν λόγω κλάσης. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της αυτής ομάδας, υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Η σημείωση 3 του κεφαλαίου 32 αναφέρει ότι τα παρασκευάσματα αυτά είναι τύπων που χρησιμοποιούνται για το χρωματισμό κάθε ύλης ή που προορίζονται ουσιαστικά στην παρασκευή χρωστικών παρασκευασμάτων, με την προϋπόθεση ότι δεν περιλαμβάνονται σε άλλη κλάση του κεφαλαίου 32

(2) "Ομάδα" θεωρείται κάθε τμήμα της επικεφαλίδας που διαχωρίζεται από το υπόλοιπο τμήμα της με ένα τέλος.

(1)	(2)	(3)
3505	Δείγματα και άλλα τροποποιημένα ή κατεργασμένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προεργασμένα ή με βάση τα άμυλα κάθε είδους τη δέγνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους - Αιθέρες και κατόπιν άμυλου - Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης συμπεριλαμβανομένων των άλλων υλών της κλάσης 3505 Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης με εξίωση τις ύλες της κλάσης 1108 Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβάνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 3507	Εξώμα παρασκευασμένα που δεν καταναλώνονται ούτε περιλαμβάνονται άλλου	
Κεφάλαιο 36	Πυρίλδες και εκρηκτικές ύλες, είδη πυροτεχνίας, σήματα πυροφωσφαιρώματα, εύφλεκτες ύλες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβάνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 3404	Κεριά τεχνικά και κεριά παρασκευασμένα : - Κεριά τεχνικά και κεριά παρασκευασμένα με βάση την παροχή κεριά τεχνικά, κεριά που παίρνονται από αεραγωγούς ορυκτά, από υπολείμματα παραφινών - Άλλα	Κατασκευή στην οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβάνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Παρασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης με εξίωση : - υδρογονομένο έλαιο που έχουν χαρακτηρίσει κεριών της κλάσης 1516, - λιπάρια ορέα, μη χημικώς ορισμένα, ή βιομηχανικές λιπώδεις αλκοολές της κλάσης 1519, - ύλες της κλάσης 3404. Εντούτοις οι ύλες αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται, εφόσον η αξία τους δεν υπερβάνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 35	Λευκωματωδείς ύλες, μεταποιημένα άμυλα, ενζύμια με εξίωση τις κλάσεις 3505 και ex 3507 για τις οποίες οι κεναντες αναφέρονται παρακάτω	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβάνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εκ 301	Γραφίτης κολλοειδής αμυρώμενος σε λάδι και ημικολλοειδής γραφίτης Ανθρακούχα παλτό για ηλεκτρόδια	Κατασκευή κατά την οποία η αδιαόχτων των υλών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εκ 3803	Γραφίτης με μορφή παλτού που είναι μέχρις με ανάλογα πάνω από 30 % κατά βάρος σε γραφίτη με ορυκτόλαμα	Κατασκευή από υλές αποσπώμενες κλάσης Εντούτος, η αδιαόχτων των υλών της κλάσης 3403 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εκ 3805	Ταλλύσεων αναοξείδωσιμο	Εξυγνευμένες του ακατέργαστου ταλλύλου
εκ 3806	Αιθέριων ελαίων που προκύπτει από την κατεργασία των ελαίων με θερμική ή χημική παρασκευή χρησιμοποιώντας, καθαρισμένο	Καθαρισμός ο οποίος περιλαμβάνει την αποστάξη και τον εξυγνευμένο ακατέργαστου αιθέριου ελαίου το οποίο προκύπτει από την κατεργασία των ελαίων με θερμική ή χημική προς παρασκευή χρησιμοποιώντας
εκ 3807	Γόμες - εστέρες	Παρασκευή από ρητινά οξεία
εκ 3808	Πίσσα σκληρή μαύρη (μαύρη παρυσφολόζ)	Αποστάξη ξυλοπίτσας
εκ 3811	Αναισθητικά χημικά προϊόντα :	
εκ 3812	Τα ακόλουθα της κλάσης 3823 :	Παρασκευή κατά την οποία όλες οι υλές που χρησιμοποιούνται ταξινομούνται σε μία κλάση διαφορετική από την κλάση του προϊόντος
εκ 3814	Συνθετικά παρυσφωρικά για καύσιμα ή πυρηνικές χημικές με βάση προϊόντα φυσικών ρητινών	Εντούτος, υλές που ταξινομούνται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό τον όρο ότι η αδιαόχτων δεν υπερβαίνει το 20% της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος
εκ 3820	Ναφθινικά οξεία, τα αδιάλυτα στο νερό	
εκ 3822	οξεία και οι εστέρες τους	
εκ 3823	Ισοβρώλη άλλα από εκείνη της κλάσης 2905	
εκ 3824	Συλφονικά παρυσφωρικά του πετρελαίου, εξαιρέσει των συλφονικών παρυσφωρών του πετρελαίου των μεταλλικών των αλκαλίων, του αμμωνίου ή των αλκαλίων, του αμμωνίου συλφονικά οξεία ελαίων ασφαλιστικών ορυκτών, των θειοφονικών και των εστέρων τους	

(1)	(2)	(3)
εκ Κεφάλαιο 37	Φωτογραφικά ή κινηματογραφικά προϊόντα, με εξαιρέσει εκείνα των κλάσεων 3701, 3702 και 3704 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτος, υλές που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αδιαόχτων δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3701	Πλάκες και επεξεργασμένες φωτογραφικές ευαίσθητες επιφάνειες που δεν έχουν επεξεργαστεί στο φως (παρθενές), από υλές υλές εκτός από χαρτί, χαρτόνι, ή υφαντικά. Επεξεργασμένες φωτογραφικές επιφάνειες στιγμιαίας εμφάνισης και ευαίσθητες επιφάνειες που δεν έχουν επεξεργαστεί στο φως (παρθενές), εκτός και σε γεωμετρικές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη της κλάσης 3702
3702	Ταινίες φωτογραφικές ευαίσθητες επιφάνειες, που δεν έχουν επεξεργαστεί στο φως, σε κυλίνδρους, από υλές υλές εκτός από χαρτί, χαρτόνι ή υφαντικά. Ταινίες φωτογραφικές στιγμιαίας εμφάνισης και ευαίσθητες επιφάνειες που δεν έχουν επεξεργαστεί στο φως (παρθενές)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική των κλάσεων 3701 και 3702
3704	Πλάκες, ταινίες, χαρτί, χαρτόνι και υφαντικά, φωτογραφικά, που έχουν επεξεργαστεί στο φως αλλά δεν έχουν ευαίσθητες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από τις κλάσεις 3701 έως 3704
εκ Κεφάλαιο 38	Αναισθητικά χημικά προϊόντα με εξαιρέσει εκείνα που κατατάσσονται στις κλάσεις εκ 3801, εκ 3803, εκ 3805, εκ 3806, εκ 3807, 3808 μέχρι 3814, 3818 έως 3820, 3822 και 3823 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω.	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτος, οι υλές που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αδιαόχτων δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
συνήχεια	<ul style="list-style-type: none"> - Ιοντανταλλαστικά - Απορροφητικά συνθέσεων για τη γεώμεση του κενού στους ηλεκτρικούς σωλήνες ή τις ηλεκτρικές λάμπες - Οξείδια του σιδήρου μετ' αλειούλων προς καθαρισμό των αερίων - Αμυνιακά υλικά και ακάθαρτα αμμωνιακά άλατα, όλα προσχόμενα από τον καθαρισμό το φυγασρίου - Σουλφονοκαρβαμικά οξεία και άλατα αδιάλυτα στο νερό και εστέρες τους - Ζημελάκια και ορυκτέλαια - Μείγματα αλάτων που έχουν διαφορετικά ανόδια - Πολύτοι αντίγραφος με βάση ζελατινή, εσπί και με υποστρώμα από χαρτί ή ύφανση - Άλλα 	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών του κώδικου 2811 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
ex 3811	<ul style="list-style-type: none"> - Παρασκευασμένα προσετικά για λιπαντικά λάδια που περιλαμβάνουν λευκό πετρέλαιο ή αρωματιστές 	

(1)	(2)	(3)
ex 3901 έως 3915	<p>Πλαστικά σε αρχικές μορφές, απορριμματα, ξέσματα και θραύσματα από πλαστικές υλίες. Εξαιρούνται εκείνα της κλάσης ex 3907 για τα οποία ο κανόνας καθορίζεται κατωτέρω</p> <ul style="list-style-type: none"> - Προπάντιο ομοιομερισμού προσθήκης 	<p>Παραγωγή κατά την οποία :</p> <ul style="list-style-type: none"> - η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος 'ex του εργοστασίου' και - η τιμή των υλικών του κεφαλαίου 38 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος 'ex του εργοστασίου' (1) <p>Παραγωγή κατά την οποία η αξία των υλικών του κεφαλαίου 38 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος 'ex του εργοστασίου' (1)</p>
ex 3907	<ul style="list-style-type: none"> - Άλλα - Συμπολυμερές, από πολυμερές και οξεία και ομοιομερές του ακετυλοακρυλίου - ακετυλοακρυλίου - ακετυλοακρυλίου 	<p>Παραγωγή κατά την οποία όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται ταξινομούνται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Ειδικότερα, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται υλικά που ταξινομούνται στην ίδια κλάση, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος 'ex του εργοστασίου'</p>

(1) Στην περίπτωση προϊόντων που απαρτίζονται από υλίες που κατατάσσονται τόσο στις κλάσεις 3901 έως 3906, αφενός, όσο και στις κλάσεις 3907 έως 3911, αφετέρου, ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά άξος στο προϊόν.

(1)	(2)	(3)
ex 3916 έως ex 3917	Είδη με καθορισμένη μορφή και σωληνες	Παραγωγή κατά την οποία: · η αξία των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου", και · η αξία των υλικών που ταξινομούνται στην ίδια κλάση με το προϊόν δεν υπερβαίνει το 20 % της αξίας του προϊόντος "εκ του εργοστασίου"
ex 3920	Ιντομερές σε φύλλα ή μεμβράνες	Παραγωγή από θερμολαστικό πολυμερές που έχει υποστεί μερική εξολύτωση και το οποίο είναι ανυδατωμένο αιθανόλης και μεταλλικού οξέος με μερική εξουδετέρωση από ιόντα μετάλλων, κυρίως ψευδαργύρου και νατρίου
3922 έως 3926	"Εχνομήματα από πλαστικό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 3916 έως 3921	Ηλεκτρίσιμα προϊόντα και τεχνουργήματα από πλαστικές ύλες, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων ex 3916, ex 3917 και ex 3920, για τα οποία οι κανόνες ορίζονται κατωτέρω: · Εμπέδα προϊόντα, καταγεγραμμένα διαφορετικά από την καταγραφή στην επιφάνεια ή κομμένα σε σχήμα άλλο από τετράγωνο ορθογώνιο. Άλλα προϊόντα, καταγεγραμμένα διαφορετικά από την καταγραφή στην επιφάνεια · Άλλα: · Προϊόντα ομοιομερισμού προθήκης	Κατεργασία κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" Παραγωγή κατά την οποία: · η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" και: · η αξία του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" (1) Παραγωγή κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" (1)
	Άλλα	

(1) Στην περίπτωση προϊόντων που σπαρτίζονται από ύλες που κατατάσσονται τόσο στις κλάσεις 3901 έως 3906, αφενός, όσο και στις κλάσεις 3907 έως 3911, αφετέρου, ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

(1)	(2)	(3)
ex 4302	Δεσφισμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα που έχουν αναμεικλωθεί : - φύλλα, σόλοι, τετράγωνα, σταυροί και παρόμοιες μορφές - άλλα	Λείανση και βοφή εκτός από την κοπή και αναμεικλωμένη των μη αναμεικλωμένων, ψεκασμένων ή κατεργασμένων γουνοδερμάτων Κατασκευή από μη αναμεικλωμένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα Κατασκευή από μη αναμεικλωμένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέρματα της κλάσης 4302
4303	Ενδύματα, εξαρτήματα ενδυμάτων και άλλα είδη από γουνοδέρματα	
ex 4403	Ξυλεία ελαφρώς τετραγωνισμένη	Κατασκευή από ξυλεία ακατέργαστη, ξεφλούδισμένη ή απλώς χοντροτελεσμένη ή ελαφρώς στρογγυλεμένη
ex 4407	Ξυλεία προιονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή εστιαγμένη, έστω και πλακωμένη, λειομένη με ελαφρότητα ή κολλημένη με δοκτυλικό σιμάν, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm	Λείανση με ελαφρότητα ή κολλημένη με δοκτυλικό σιμάν
ex 4408	Φύλλα για επένδυση (καπλαμάδες) και φύλλα παλυστρώσεως αντικολιπής / κόντρα-πλακέ) πάχους όχι μεγαλύτερου των 6 mm (έστω και συγκολλημένα) και άλλα ξυλεία προιονισμένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή εστιαγμένη, έστω και πλακωμένη, λειομένη με ελαφρότητα ή κολλημένη με δοκτυλικό σιμάν, πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm	Συγκόλληση, πλάνισμα, λείανση με ελαφρότητα ή κολλημένη με δοκτυλικό σιμάν

(1)	(2)	(3)
ex 4001	Πλάκες ερριπιδωμένων φύλλων καουτσούκ	Έλαση ερριπιδωμένων φύλλων φυσικού καουτσούκ
4005	Καουτσούκ αναμειγμένο, μη βουλκανισμένο, σε σχημές μορφές ή σε πλάκες, φύλλα ή ταινίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών εκτός του φυσικού καουτσούκ δεν πρέπει να υπερβαίνει 50 % της ερριπιδωτικής τιμής του προϊόντος
4012	Επίπλωτα αναμειγμένα ή μεταξερισμένα, από καουτσούκ. Επίπλωτα συμπαγή ή κοίλα, πέλματα επωστρωτών με πεπιγμένο αέρα που μπορούν να αφαιρεθούν και να ενοστυπάζονται, και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες ελαστικών (πρόντες) από καουτσούκ	Κατασκευή από υλές οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις υλές των κλάσεων 4011 ή 4012
ex 4017	Τεχνουργήματα από σκληρωμένο καουτσούκ	Κατασκευή από σκληρωμένο καουτσούκ
ex 4102	Πρόβες δερμάτα αποωλωμένα	Αποωλωση, πρόβες δερμάτων
4104 ως 4107	Δέρματα αποωλωμένα ή χωρίς ωάλα, άλλα από τα δέρματα που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 4108 και 4109	Εναποθέσεις δερμασμένων δερμάτων Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές πρέπει να κατασκευάζονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
4109	Δέρματα δερνωμένα (δουστρίνια) ή επιστρωμένα, δέρματα επιστρωμένα	Κατασκευή από δέρματα των κλάσεων 4104 έως 4107, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της ερριπιδωτικής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 4811	Χαρτί και χαρτόνια απλώς γραμμογραφημένα με γραμμές ή με τετραγωνίδια, σε κυλίνδρους ή φύλλα	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτί του κεφαλαίου 47
4816	Χαρτί αποτυπωτικό (καρμπόν), χαρτί με την ονομασία "αποτυπωτικό" και άλλα χαρτιά για την αποτύπωση αντιγράφων ή τη μεταφορά κειμένων (άλλα από εκείνα της κλάσης 4809), μεμβράνες πολυγράφων τυπικής και τλάνες όφσετ, από χαρτί, έστω και συσκευασμένα σε κομμάτια	Κατασκευή από ύλες που χρησιμοποιούν στην παραγωγή χαρτί του κεφαλαίου 47
4817	Φακέλοι, επιστολικά δελτάκια, τεχνολογικά δελτάκια μη εικονογραφημένα και δελτάκια αλληλογραφίας, από χαρτί ή από χαρτόνι, κομμάτια, θήκες και παρόμοιες μορφές από χαρτί ή χαρτόνι, που περιέχουν συλλογή ειδών αλληλογραφίας	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4818	Χαρτί υνείας	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτί του κεφαλαίου 47
ex 4819	Χαρτόνι, κομμάτια, κλώπια, σάκοι και άλλα κλώπια συσκευασίας από χαρτί, χαρτόνι, χαρτοβαμβάκι ή επιπέδες επιφανείες από ίνες κυτταρίνης	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 4409	Ξυλεία (στην οποία περιλαμβάνονται και οι σπινίτες και τα παρόμοια για παράδειγμα, μη αναμειγμένα) με καθορισμένη μορφή (με εξοχές-γλυφισίδια, αυλάκια, εντομές, τρύπανισμα, αρμούς σε "V" γλυφές, στρουγγυλεμένη ή παρόμοια) σ' όλο το μήκος μίας ή περισσότερων από τις τλάνες τλάνες ή επιφάνειες, έστω και τλάνισμένη, λεωσμένη με ελαφρότερη ή κολλυμένη με οδοντωτό αρμό :	Λεωσμένη με ελαφρότερη ή κολλυμένη με οδοντωτό αρμό ή κλάση με δασυτικό αρμό ξυλείας
ex 4410 έως ex 4413	Πίγχες από σπινό ξύλο ή με γλυφές για τλάνισμα και καλούπια	Πίγχες από σπινό ξύλο ή με γλυφές για τλάνισμα και καλούπια
ex 4415	Πίγχες από σπινό ξύλο ή με γλυφές για έπιπλα, τλάνισμα, εσωτερικό διάκοσμο, ηλεκτρικούς σπινούς και παρόμοια	Πίγχες από σπινό ξύλο ή με γλυφές για τλάνισμα και καλούπια
ex 4416	Κλώπια κάθε μεγέθους, καθόλου κυλινδρικά και παρόμοια είδη, συσκευασίας τύπου από ξύλο	Κατασκευή στις τελικές ξύλων που δεν έχουν κοπεί στις κανονικές διαστάσεις
ex 4418	Βασάλια, κόδοι, μαστέλα, κουβάδες και άλλα τεχνουργήματα βαρελοποιίας και τε μέρη αυτών	Κατασκευή από δούγες από ξύλο, που δεν έχουν δουλευτεί παρά μόνο προηγουμένως στις δύο κύριες επιφάνειες
ex 4421	Τεχνουργήματα ξυλομηνής και τλάνισμα σκελετών για οικοδομικές και κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε άλλη κλάση από αυτή του προϊόντος. Ωστόσο, κυμαλίδες τλάνες-διαβρώματα, πέταλα (shingles και shakes) μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 4503	Πίγχες από σπινό ξύλο ή με γλυφές για τλάνισμα και καλούπια	Πίγχες από σπινό ξύλο ή γλυφές για τλάνισμα και καλούπια
ex 4503	Ξυλεία προετοιμασμένη για σπινίτες	Κατασκευή από ξύλο οποιαδήποτε κλάσης εκτός από ξυλεία σε λεπτότητα ραβδό της κλάσης 4409
4503	Τεχνουργήματα από φυσικό φελλό	Κατασκευή από φελλό που κατατάσσεται στην κλάση 4501

(1)	(2)	(3)
ex 4820	Χαρτί γραμμάτων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της ερμηνευτικής τιμής του προϊόντος
ex 4823	Άλλα χαρτιά, χαρτόνια, χαρτοβάμβακας ή επιπλέον επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης, κομμένα σε καθορισμένα μεγέθη και σχήματα	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτί του κεφαλαίου 47
4909	Ταχυδρομικά δελτία τυπωμένα ή εκτυπωμένα, δελτία τυπωμένα με ευχές ή προσωπικά μηνύματα, έστω και εκτυπωμένα με ή χωρίς φωκάλους, διακοσμήσεις ή επικαλλήσεις	Κατασκευή από ύλες μη καταστημένες στις κλάσεις 4909 ή 4911
4910	Ημερολόγια κάθε είδους, τυπωμένα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μηνιαία ημερολόγια	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της ερμηνευτικής τιμής του προϊόντος
	Άλλα	Κατασκευή από ύλες που δεν υπάγονται στις κλάσεις 4909 ή 4911

(1)	(2)	(3)
ex 5003	Απορίμματα από μετάξι, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κομμάτια τα ακατάλληλα για εκτύπωση των νηών τους, τα απορίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια, λανορισμένα ή κτενισμένα	Κτενισμα ή λανόρισμα απορριμμάτων μεταξού
5501 έως 5507	Μη συνεντρίξιμες ή τεχνητές υφαντικές ίνες	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
ex Κεφάλαιο 50 έως Κεφάλαιο 55	Νήμα, μονόκλωστα νήματα και κλωστή	Παραγωγή από (1) : - μετάξι, ακατέργαστο, απορίμματα από μετάξι, λανορισμένα ή κτενισμένα ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένα για κλώση - άλλες φυσικές ίνες όχι λανορισμένες ή κτενισμένες ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένες για κλώση - χημικές ουσίες ή πολτός κλωστοφαιφουργίας, ή υλικά χαρτοποιίας

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ενε μείγμε υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 56	Βάτες, πλῆγματα, ἢ μη υφασμένα, ειδικά νήματα, σχοινιά και είδη σχοινοποίησης και άλλα παρόμοια είδη, με εξίφηση τις κλάσεις 5602, 5604, 5605 και 5606, για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από (1): - νήματα κοκοφοίνικα - φυσικές ίνες - χημικές ύλες, ή υφαντικούς πολτούς, ή - υλικά χαρτοποιίας
5602	Πλῆγματα, έστω και εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με απανωτές στρώσεις : - Πλῆγματα που γίνονται με βελανόκι	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Όμως : - συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402 - ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506 ή - συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
συνεχ.	Υφάσματα: - Συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ - Άλλα	Παραγωγή από απλά νήματα (1) Κατασκευή από (1) : - νήματα κοκοφοίνικα, - φυσικές ίνες, - από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, - από χημικές ύλες, υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες για την παραγωγή χαστιού ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος (λευκανση, κατεργασία, προς έθρανση, ύφανση με ατμό, αφαίρεση των κορμών, επιδιόρθωση σχισμών, επιτισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερταρισμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
5605	Μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα, έστω και περτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, που αποσπώνται από υφαντικά νήματα, λουρίδες ή παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, συνδυασμένα με μέταλλα με μορφή νημάτων, λουρίδων ή σκόνης ή επικαλυμμένα με μέταλλα	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτίου
5506	Νήματα περτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, (άλλα από εκείνα της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χοντρότρητες χαίτες και ουρές μονόπλων ή βραχιών περτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες). Νήματα σενόλης. Νήματα με την ονομασία "αλυσιδίτσα"	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτίου

(1)	(2)	(3)
5602 (συνεχ.)	Άλλα	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες από καζέινη, ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
5604	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά νήματα, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, επιτοπισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή επενδυμένα με καουτσούκ ή πλαστική ύλη :	
	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ βουλκανισμένο επικαλυμμένα με υφαντικές ίνες	Κατασκευή εκ γυμνών νημάτων και σχοινιών εκ καουτσούκ βουλκανισμένου
	Άλλα	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, - από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή - από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαρτίου

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
Κεφάλαιο 57 (συνέχ.)	- Άλλα	Κατασκευή από (1) : - νήματα από ίνες καρυδιών κοκοφοίνικα, - συνθετικές ή τεχνητές δέσμες νημάτων, - φυσικές ίνες, ή - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση
ex Κεφάλαιο 58	Ειδικά υφάσματα, υφάσματα θυσσανωτά ή φλοκωτά, δαντέλες, είδη επίστρωσης, κορδελαιοίτες και τανισπλεκτικές, κεντήματα, με εξαιρέση τις κλάσεις 5805 και 5810 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω :	Παραγωγή από απλά νήματα (1) Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(1)	(2)	(3)
Κεφάλαιο 57	Τρίτητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες - Από πλήγματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό, Όμως : - συνεχή νήματα πολυπρωτευινίου της κλάσης 5402 - ίνες πολυπρωτευινίου των κλάσεων 5503 ή 5506, ή - συνεχή νήματα πολυπρωτευινίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 5 decitex, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40% της εργαστασιακής αξίας του προϊόντος
	- Από άλλα πλήγματα	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
5902	Επίπεδες επιφάνειες υφασμένες για επίσωτρα με πιεσμένο αέρα, που παίρνονται από νήματα υψηλής αντοχής από νύλιν ή από άλλα πολυαμίδια, πολυεστέρες ή ρεγίων βισκόζης:	Κατασκευή από νήματα
	- Που περιέχουν όχι περισσότερο από 90% κατά βάρος υφαντικές ύλες	
	- Άλλα	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
5903	Υφάσματα επιτοπισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με πλαστική ύλη ή με απανωτές στρώσεις από πλαστική ύλη, άλλα από εκείνα της κλάσης 5902	Κατασκευή από νήματα
5904	Λινόταπτες, έστω και κομμένοι. Επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επιχρισμα ή επικάλυμμα που εφαρμόζεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντική ύλη, έστω και κομμένες	Κατασκευή από νήματα (1)
5905	Επενδύσεις τοίχων από υφαντικές ύλες:	
	- Επιτοπισμένες, επιχρισμένες, επικαλυμμένες ή με επάλληλες στρώσεις από καουτσούκ, πλαστικές ή άλλες ύλες	Κατασκευή από νήματα

(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 58 (συνεχ.)		Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες προπαρασκευής ή τελειώματος (λευκανση, κατεργασία, έθραυσση, ύφανση με σιμό, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, επιτοπισμός), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσερισμός υφασμάτων των οποίων η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφασμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
5810	Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη κατασκευασμένων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
5901	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμιλυαδεις ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη βιβλιοδεσία, χαρτοδεσία, κατασκευή βιβλίων ή παρόμοιες χρήσεις, υφάσματα για ιχνογράφηση ή διαφονή για το σχέδιο υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν σκληρυνθεί με γυαρίσμα και παρόμοια υφάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για την πιλοποιία	Κατασκευή από νήματα

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
5906	Υφάσματα συνδεδεμένα με κουτσούκι άλλα από εκείνα της κλάσης 5902 : - Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από (1): - φυσικές ίνες, - από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή - χημικές ύλες ή υφαντικούς πόλτους
5907	- Άλλα υφάσματα από συνθετικές ίνες που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 90% των υφανμάτων - Άλλα - Άλλα υφάσματα, εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφικής για σιγνικά θεάτρων, παρσκειασματα εργαστηρίων ή ανάλογες χρήσεις	Κατασκευή από χημικές ύλες Κατασκευή από νήματα Κατασκευή από νήματα
ex 5908	Αιμίοντα φωτισμού, έστω και διαποτισμένα	Κατασκευή από σωληνωτά υφάσματα πλεκτά

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
5905 (συν.)	- Άλλα	Κατασκευή από (1): - φυσικές ίνες, - νήματα κοκοφοίνικα, - χημικές ύλες ή υφαντικό πόλτο, - μη συνεχείς τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή Τύπωση συνοδευόμενη από εργασίες αποπεράτωσης ή τελειώματος (λείκανση, κατεργασία, ξήρανση, ύφανση δίπτυου, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός), επεξεργασία δια την μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, (μερσερισμός) υφανμάτων των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει κατά ποσοστόν το 47,5% της αξίας του προϊόντος

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
Κεφάλαιο 62	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης, μη πλεγμένα, με εξαίρεση τις κλάσεις ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6214, ex 6216 και ex 6217 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από νήματα (1)
ex 6202 ex 6204 ex 6206 ex 6209 ex 6211 και ex 6217	Ενδύματα και άλλα συμπληρώματα της ένδυσης για γυναίκες και μικρά παιδιά	Κατασκευή από νήματα (1) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (2)
ex 6210 ex 6216 και ex 6217	Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργυρωμένου	Κατασκευή από μη επικεχρισμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (2)

(1)	(2)	(3)
5909 έως 5911	Υφάσματα και είδη από υφαντικές ύλες για βιομηχανική χρήση : - Δίσκοι και κορώνες στυλβωσης εκτός των ex πλυσίματος της κλάσης 5911 - Άλλα	Κατασκευή από νήματα ή απορριμματα υφανμάτων ή ρόπα της κλάσεως 6310 Κατασκευή από (1): - νήματα κοκοφοίνικα, - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Κατασκευή από (1): - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες, - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
Κεφάλαιο 60	Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από νήματα (2)
Κεφάλαιο 61	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης από ύφασμα πλεκτό : - Προερχόμενα από ραφή ή άλλη συναρμολόγηση δύο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφανμάτων που έχουν κοπεί σε τεμάχια που παράγονται ευθέως σε σχήματα - Άλλα	Κατασκευή από (1): - φυσικές ίνες, - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.
(2) Βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1) Βλέπε σημείωση αριθ. 6.
(2) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
6301 έως 6304	Κλινοσκεπάσματα, πανικά κρεβατιού κλπ. Άλλα είδη επίπλωσης - Από πύλημα ή μη υφασμένα υφάσματα - Άλλα - Κεντητά	Παραγωγή από (1) : - φυσικές ίνες, ή - χημικά υλικά ή πολυά κλωστοϋφαντουργίας Παραγωγή από αλεύκαστες σπάλες ίνες (1) (2) ή Παραγωγή από μη κεντητά ύφασμα (όχι πλεκτό με οποιονδήποτε τρόπο), υπό την προϋπόθεση ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου υφάσματος που δεν είναι κεντητό δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου"
6305	Σάκι και σακίδια συσκευασίας	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - από μη συνεχείς συνθετικές, ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς

(1)	(2)	(3)
6213	Μαντίλα και μαντιλάκια τσέπης, σάλια σάπτες, μαντίλα του λαιμού (φουλάρια), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντίλας, βέλα και βελόκια και παρόμοια είδη : - Κεντημένα -	Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος (1) (2) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα (άλλα από πλεκτά) των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (1) Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος (1) (2) Κατασκευή στην οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 6217	Εσωτερικά συμπληρώματα γιακάδων και μανικετιών, κομμένα	

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(2) Για πλεκτά προϊόντα όχι ελαστικά ή επενδυμένα ή επικαλυμμένα ή εμποτισμένα με καουτσούκ, που προκύπτουν με ραφή ή συναρμολόγηση τμημάτων πλεκτού υφάσματος (κομμένου ή πλεγμένου κατευθείαν στο απαιτούμενο σχήμα), βλέπε εισαγωγική σημείωση αριθ. 6.

(1) Βλέπε σημείωση 6.

(2) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
6503	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής από πύλημα, κατασκευασμένα από τις καμπάνες ή τους δίσκους της κλάσης 6501, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες (1)
6505	Καπέλα και άλλα καλύμματα κεφαλής, πλεγμένα ή κατασκευασμένα από δαντέλες, πύλημα ή άλλα υφαντουργικά προϊόντα, σε τμήχια (αλλά όχι σε ταινίες), έστω και στολισμένα. Δίχτυα και φίλτρες για τα μολύβια του κεφαλού, από κάθε ύλη, έστω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφαντικές ίνες (1)
6601	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ομπρέλες-ραβδοί για τη βροχή, οι ομπρέλες κήπου για τον ήλιο και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 6803	Τεχνουργήματα από φυσικά σχιστόλιθα ή από συσσωματωμένο σχιστόλιθο	Κατασκευή από κατεργασμένο σχιστόλιθο
ex 6812	Τεχνουργήματα από αμίαντο. Τεχνουργήματα από μείγματα με βάση τον αμίαντο ή με βάση τον αμίαντο και τον μαγνησίτη	Παραγωγή από υλικά οποιασδήποτε κλάσης
ex 6814	Τεχνουργήματα από μαρμαρυγία, συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία σε υπόθεμα από χαρτί, χαρτόνι ή άλλη ύλη	Κατασκευή από κατεργασμένο μαρμαρυγία (συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγία)

(1) Βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
6306	Καλύμματα εμπορευμάτων, σχημάτων κλπ. ιστία για βάρκες και άλλα σκάφη που κινούνται με πανιά, εξωτερικά προπετάσματα (τέντες), σκηνές και είδη για κατασκήνωση : - Μη υφασμένα υφάσματα	Κατασκευή από (1) : - Φυσικές ίνες ή - Χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς Κατασκευή από μονόκλωνα νήματα φυσικού χρώματος
ex 6307	Άλλα έτοιμα είδη, στα οποία περιλαμβάνονται και τα σχορία για ενδύματα (πατρίν)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
6308	Συνδυασμοί που αποτελούνται από τμήχια υφασμάτων και νήματα, έστω και με εξαρτήματα, για την κατασκευή ταπήτων, ειδών επίστρωσης (ταπετσαρίες), κεντημένων τραπεζομάνδλων ή πετσών ή παρόμοιων υφαντουργικών ειδών, σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση	Κάθε τμήχιο του σετ πρέπει να ικανοποιεί τον κανόνα που θα ισχύει αν το τμήχιο δεν συμπεριλαμβάνονταν στο σετ. Εντούτοις, μη καταγόμενα είδη μπορούν να ενσωματώνονται με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15% της εργοστασιακής τιμής του σετ
6401 έως 6405	Υποδήματα	Κατασκευή από ύλες οιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τα αναφωρολογημένα τμήματα που αποτελούνται από τα πάνω μέρη (φόντα) των υποδημάτων και είναι στερεωμένα πάνω στο πρώτο πέδιλο ή σε άλλα κατώτερα μέρη και που δεν έχουν εξωτερικά πέδιλα της κλάσης 6406

(1) Για ειδικές περιπτώσεις σχετιζόμενες με τα προϊόντα κατασκευασμένα από μείγμα υφαντικών υλών βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
ex 7102 ex 7103 και ex 7104	Πέτρες, πολυτμίες ή ημιπολύτμίες και πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες, καταργούμενες	Κατασκευή από πολυτμίες ή ημιπολύτμίες πέτρες ή πέτρες συνθετικές, ή ανασχηματισμένες, αέριστες
7106 7108 και 7110	Πολύτμια μέταλλα : - Ακατέργαστα	Κατασκευή από ύλες μη καταργούμενες στις κλάσεις 7106, 7108 ή 7110 ή Ηλεκτρολυτικός, θερμικός ή χημικός διαχωρισμός των πολυτμών μετallων της κλάσης 7106, 7108 ή 7110 ή Κράματα πολυτμών μετallων των κλάσεων 7106, 7108 ή 7110 μετάξυ τους ή με βασικά μέταλλα
ex 7107 ex 7109 και ex 7111	Ημικατεργασμένα ή σε μορφή σκόνης Μέταλλα κοινά επιστρωμένα με πολύτμια μέταλλα, ημικατεργασμένα	Κατασκευή από ακατέργαστα πολύτμια μέταλλα Έλαση, εφελκυσμός, συμπίεση ή θρυμματισμός ή θρυμματισμός ακατέργαστων πολυτμών μετallων
7116	Τεχνουργήματα από μαργαρίτωση, φυσικά ή από καλλιέργειες, από πολυτμίες ή ημιπολύτμίες πέτρες, ή από πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες	Κατασκευή από μη επεξεργασμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7117	Απομιμήσεις κοσμημάτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατασσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή από τμήματα από βασικά μέταλλα, μη επιστρωμένων ή καλυμμένων με πολύτμια μέταλλα της κλάσης 7117, με τον όρο ότι η αξία όλων των μετallων που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
7006	Γυαλί των κλάσεων 7003, 7004 ή 7005, κυστωμένο, με λοξοκομμένα άκρα, χρωματισμένο, διατρητό, σφραγισμένο ή ολλώως καταργούμενο, αλλά μη πλαστικό ούτε συνδυασμένο με άλλες ύλες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7007	Γυαλί ασφαλείας που αποτελείται από γυαλιά σκληρωμένα με σφρί ή που σχηματίζονται από συγκολλημένα φύλλα	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7008	Μονωτικές πλάκες από γυαλί με πολλαπλές επιφάνειες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7009	Καθρέφτες από γυαλί, έστω και με πλαίσιο, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι επιστρωστικοί καθρέφτες	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7001
7010	Νταμπόνες, φιάλες, φιαλίδια, πλαστικές φιάλες, δοχεία, συληνάρια για δοχεία και παρόμοια δοχεία για τη μεταφορά ή τη συσκευασία από γυαλί. Πώματα και λοιπά είδη από γυαλί	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος ή Λάξευση στο φιάλες και φιαλίδια με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν ξεπερνά το 50% της εργοστασιακής τιμής
7013	Γυαλίνα αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρεία, κολλυμπιστήριου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρομοίων χρήσεων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 7010 ή 7018	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος και Λάξευση υαλινών αντικείμενων με την προϋπόθεση ότι η αξία των μη λαξευμένων αντικείμενων δεν ξεπερνά το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος ή Διακόσμηση με το χέρι (με εξαίρεση τη μεταεργασμένη τυπωμένη αντικείμενων) από γυαλί φουσκωμένο με το χέρι του σπασίτη ή αξία δεν ξεπερνά το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7019	Τεχνουργήματα από ίνες υαλού (άλλο στα νήματα)	Κατασκευή από : - φυλλία νήματα με σπασντές στρώσεις (ρήνητα), τεμαχισμένα κλωσματα, μη χρωματιστά - γυαλίνο υαλί

(1)	(2)	(3)
ex 7301	Πάσσαλοι πλατυσμένοι	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7302	Στοιχεία σιδηροδρομικών γραμμών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, σιδηροτροχιές, αντιστροφές και οδοντώματα, ελάνες, ράβδοι χειρισμού των ελάνων κλειδιών και άλλα στοιχεία διασταύρωσης ή αλλαγής τροχιών, στρωτήρες, συνδετήρες, στηρίγματα, σφήνες, πλάκες στηρίξης, πλάκες σύσφιξης, πλάκες και ράβδοι για τη ρύθμιση του πλάτους και άλλα τεμάχια ειδικά κατασκευασμένα για την τοποθέτηση, τη σύζευξη ή τη στήριξη των σιδηροτροχιών	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7218 ή 7224
7304 7305 και 7306 7308	Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, από σίδηρο (άλλο από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα Κατασκευές και μέρη κατασκευών (π.χ. γέφυρες και στοιχεία γεφυρών υδροφραγτικές πόρτες, πυργοί, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στές, πόρτες και παράθυρα και τα πλαίσιά τους, περβάζια και κατώφλια, φραγμάτα, κινηδωμάτα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τις προκατασκευές της κλάσης 9406. Λαμαρίνες, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες και παρόμοια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιούνται σε κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, συγκαλλυμένα είδη με καθορισμένη μορφή της κλάσης 7301 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 7315	Αντολυσθητικές αλυσίδες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7315 δεν υπερβαίνει το 50% της εφοδαστικής τιμής του προϊόντος
ex 7322	Σώματα καλοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, μη θερμαινόμενα διηλεκτρίσιμα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7322 δεν υπερβαίνει το 5% της εφοδαστικής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
7207	Ημιτελή προϊόντα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204 ή 7205
7208 έως 7216	Πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206
7217	Σύρματα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ημιτελείς ύλες της κλάσης 7207
ex 7218 7219 έως 7222	Ημιτελή προϊόντα, πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από ανοξείδωτο χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7218
7223	Σύρματα από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα της κλάσης 7218
ex 7224 7225 έως 7227	Ημιτελή προϊόντα, πλατέα αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα κράματα χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7224
7228	Ράβδοι και είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα χαλυβοκράματα. Ράβδοι κοίλες για γεωτρήσεις από χαλυβοκράματα ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206, 7218 ή 7224
7229	Σύρματα από άλλα χαλυβοκράματα	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα χαλυβοκραμάτων της κλάσης 7224

(1)	(2)	(3)
ex 7616	Τεχνουργήματα από αργίλιο εκτός από μεταλλικά υφάσματα (περικλινόμενα υφάσματα των συνεχών ή σπινόμενων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπλεγμένες	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μεταλλικά υφάσματα (περικλινόμενων των συνεχών ή σπινόμενων υφασμάτων), από πλέγματα και δικτυωτά από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπλεγμένες μπορούν να χρησιμοποιούνται και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 78	Μολύβδος και τεχνουργήματα μολύβδου, με εξαίρεση τις κλάσεις 7801 και 7802· ο κανόνας για τα προϊόντα της κλάσης 7801 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7801	Μολύβδος σε ακατέργαστη μορφή : - Μολύβδος καθαρός - Άλλος	Κατασκευή από "χελώνες" μολύβδου ή "μεταχειρισμένο" μολύβδο Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7802 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 74	Χαλκός και τεχνουργήματα από χαλκό, με εξαίρεση τις κλάσεις 7401 μέχρι 7405· ο κανόνας για την κλάση ex 7403 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7403	Κράματα χαλκού, σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή από καθαρισμένο χαλκό, ακατέργαστα, απορρίμματα και θραύσματα
ex Κεφάλαιο 75	Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο, με εξαίρεση τις κλάσεις 7501 μέχρι 7503	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 76	Αργίλιο και τεχνουργήματα από εκείνου των κλάσεων 7601, 7602 και ex 7616. Οι κανόνες για τις κλάσεις 7601 και ex 7616 καθορίζονται κατωτέρω	Παραγωγή κατά την οποία : - όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται ταξινομούνται σε κλάση διαφορετική από την κλάση του προϊόντος, και - η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής του προϊόντος "ex του εργοστασίου"
7601	Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή	Παραγωγή με θερμική ή ηλεκτρολυτική καταργασία από αργίλιο όχι σε κράμα ή απορρίμματα και θραύσματα αργιλίου

(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 81	Άλλα κοινά μέταλλα, καταγεγραμμένα, τεχνουργήματα από τις ύλες αυτές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών που υπάρχουν στην ίδια κλάση με το χρησιμοποιούμενο προϊόν δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
8206	Εργαλεία, τουλάχιστον δύο, των κλάσεων 8202 μέχρι 8205, συσκευασμένα σε συλλογή για τη λιανική πώληση	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8202 μέχρι 8205. Τα εργαλεία όμως των κλάσεων 8202 μέχρι 8205 μπορούν να ενσωματώνονται στο σύνολο, εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 15% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8207	Εργαλεία ενυδατούμενα για εργασία του χεριού, μηχανικά ή για μηχανές εργαλεία (π.χ. για κοίλωση, αποτύπωση, σφόνδυση, διείδυση, κατασκευή σωλημάτων, και εξωτερικών σπινθημάτων, διτρήση, εσωτερική εξομάλυνση, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, τάρνευση, βίδωμα), στα οποία περιλαμβάνονται και οι εφελεμιστές (φιδέρες) για τον σχηματισμό ή τη διέλευση (πέρασμα από συμπαγή ή με θερμότητα) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διτρήσης ή βυθομέτρησης	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος, και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 79	Ψευδάργυρος και τεχνουργήματα ψευδαργύρου με εξαίρεση τις κλάσεις 7901 και 7902· ο κανόνας για την κλάση 7901 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7901	Ψευδάργυρος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7902 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex κεφάλαιο 80	Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο με εξαίρεση τις κλάσεις 8001, 8002 και 8007· ο κανόνας για την κλάση 8001 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8001	Κασσίτερος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 8002 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
ex Κεφάλαιο 84	Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επανομήσεις. Μέρη αυτών των μηχανών και συσκευών. Εξαιρούνται τα είδη που υπάρχουν στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια :	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8403 και ex 8404	8403, ex 8404, 8406 έως 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 έως 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 έως 8447, ex 8448, 8452, 8456 έως 8466, 8469 έως 8472, 8480, 8484 και 8485	Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπόγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8403 και 8404. Ωστόσο, είναι δυνατός να χρησιμοποιούνται και ύλες των κλάσεων 8403 και 8404, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους, αθροιστικά, δεν υπερβαίνει το 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8406	Λέβητες για την κεντρική θέρμανση, άλλοι από εκείνους της κλάσης 8402, και βοηθητικές εγκαταστάσεις για τους λέβητες κεντρικής θέρμανσης	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8208	Μαχαίρια και κοφτερές λεπίδες, για μηχανές ή μηχανικές συσκευές	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8211	Μαχαίρια (άλλα από εκείνα της κλάσης 8208) με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πιεσόμενα μαχαίρια και οι λεπίδες τους	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαiriών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8214	Άλλα είδη μαχαίροποιας (π.χ. κουρευτικές μηχανές, σχιστήρια, μεγάλα μαχαίρια, μαχαίρια κρεσπλών ή κουζίνας και χαρτοκόπτες). Εργαλεία και σύνολα εργαλείων για την περιποίηση των χεριών ή των ποδιών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λήμες για τα νύχια)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαiriών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8215	Κουτάλια, προούνια, κουτάλες, ξαφριστήρια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για το ψάρεμα ή το βούτυρο, ταμπίδες για τη ζχαρη και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λαβές από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 8306	Αγαλμάτσια και άλλα είδη για τον εσωτερικό στολισμό και διακόσμηση από κοινό μέταλλο	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, οι άλλες ύλες της κλάσης 8306 μπορούν να χρησιμοποιούνται, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8418	<p>μηχανές, κατασκευές και άλλες μηχανές ή συσκευές για την παραγωγή ψήχους, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό. Αντλίες θερμότητας, άλλες από τις μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος της κλάσης 8415</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
ex 8419	<p>Μηχάνηματα για βιομηχανίες εύλου, χαρτοποιαλτου και χερτονίου</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8407	Κινητήρες με πολυδρομικό ή περιστρεφόμενο έμβολο που η ανάφλεξη τους γίνεται με ηλεκτρικούς σπινθήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8408	Κινητήρες με έμβολο, που η ανάφλεξη τους γίνεται με συμπίεση (κινητήρες ντήζελ ή ημιντήζελ)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8409	Μέρη προοριζόμενα αποκλειστικά ή κυρίως για κινητήρες των κλάσεων 8407 ή 8408	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8412	Άλλοι κινητήρες και κινητήριες μηχανές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8415	Μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα με κινητήρα και διατάξεις για τη μεταβολή της θερμοκρασίας και της υγρασίας, συμπεριλαμβανομένων εκείνων στις οποίες ο υδρομετρικός βαθμός δεν μπορεί να ρυθμιστεί χωριστά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8429	<p>Μηχανήματα, τσιάνες, μηχανήματα (Αντλιοστάσις), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποδέκτες δρομίων), μηχανικά φτυσάρια, εκσκαφέες, φορτωτές και φορτωτές-φτυσάρια, συμπιεστές και οδοστρώματα, αυτοπροωθούμενα:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Οδοστρώματα - Άλλα 	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος <p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του παραπάνω ορίου, η τιμή των υλών της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8430	<p>Άλλα μηχανήματα για μετακίνηση, γαλάνισμα, ανασφάλιση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεωργική, για ορυκτά ή μεταλλεύματα. Μηχανήματα για την εμπορία ή ασφαλισή πασσάλων, εκχιονιστήρες</p>	

(1)	(2)	(3)
8420	Καλάνδρες και έλαστρα, άλλα από εκείνα για τα μέταλλα ή το γυαλί και κυλίνδροι για τα μηχανήματα αυτά	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8425 έως 8428	Μηχανές και συσκευές για την ανώλυση, τη φάσωση, την εκρόδωση και τη διακίνηση φαστίων	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - υλές της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8444 έως 8447	Μηχανήματα των κλάσεων αυτών χρησιμοποιούμενα στην υφαντουργία	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβεί το 40% της τιμής του προϊόντος
ex 8448	Βοηθητικές μηχανές και συσκευές χρησιμοποιούμενες μαζί με τα μηχανήματα των κλάσεων 8444 και 8445	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβεί το 40% της τιμής του προϊόντος
8452	Ραπτομηχανές, άλλες από εκείνες για το ράψιμο των φύλλων βελούδου της κλάσης 8440. Έπιπλα, βάσεις και καλύμματα ειδικά κατασκευασμένα για ραπτομηχανές. Βελόνες για ραπτομηχανές. Ραπτομηχανές (για σπία γαζ, μόνο) με κεφαλή βάρους το πολύ 16 kg χωρίς κινητήρα ή 17 kg με κινητήρα	Κατασκευή κατά την οποία · η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβεί το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος · η αξία των μη καταναμένων υλών που χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση της κεφαλής (χωρίς κινητήρα) δεν πρέπει να υπερβεί την αξία των συστατικών καταναμένων υλών, και · οι μηχανισμοί τένωσης του νήματος, συγκρατηθέντες και ζγκ-ζγκ είναι ήδη καταναμένα προϊόντα

(1)	(2)	(3)
ex 8431	Εξοπλισμένα οδοστρώματα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβεί το 40% της τιμής του προϊόντος
8439	Μηχανές και συσκευές για την παρασκευή του πολτού από νωδές ύλες που περιέχουν κυτταρίνη ή για την κατασκευή ή την τελική επεξεργασία χαρτί ή χαρτονιού	Κατασκευή κατά την οποία · η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβεί το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και · εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8441	Άλλες μηχανές και συσκευές για την κατασκευή χαρτομαζας χαστίου ή χαρτονιού, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μηχανές κοπής κάθε τύπου	Κατασκευή κατά την οποία · η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβεί το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και · εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8484	Μεταλλοπλαστικά ή παρεμβύσματα (φλάντζες). Συλλογές ή συνδυασμοί παρεμβυσμάτων διαφόρων συνθέσεων, που παρουσιάζονται σε σκευαλικά, φοιλέους ή ανάλογα συσκευασίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
8485	Μέρη μηχανών συσκευών που δεν καταναλώνονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό και δεν έχουν ηλεκτρικές συνδέσεις, μέρη με ηλεκτρική μόνωση, διατάξεις ιπνών, επαφές, ούτε άλλα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 85	Ηλεκτρικές μηχανές, συσκευές και εξοπλισμός και τα μέρη τους. Συσκευές εγγραφής ή αντιστροφής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αντιστροφής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών. Εξαιρούνται όλα είδη υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή μέση κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτιθενται στη συνέχεια: 8501, 8502, ex 8518, 8519 έως 8529, 8535 έως 8537, 8542, 8544 έως 8546 και 8548	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8501	Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες, με εξαίρεση τα συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και εντός του παραπάνω ορίου, ύστερ της κλάσης 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8502	Συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και περιφερειακά μετασχηματιστές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και εντός του παραπάνω ορίου, ύστερ των κλάσεων 8501 και 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8452 (συνέχεια)	Άλλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
8456 έως 8466	Εργαλειομηχανές και μηχανήματα, καθώς και τα εξαρτήματά τους, των κλάσεων 8456 έως 8466	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
8469 έως 8472	Μηχανές γραφείου (π.χ. γραφομηχανές, υπολογιστικές μηχανές αυτοματισμού επεξεργασίας δεδομένων, φωτοαντιγραφικές μηχανές, συμπρακτικές μηχανές)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
8480	Πλαστικά χυτηρίου, βάσεις για μπίρες, μοντέλα για μπίρες, μπίρες για μεταλλο (όπως στο τις μπίρες χάλυβα), μεταλλικά καβάρια, γυάλινα σκεύη, κροουτσίκ, ή πλαστικές ύλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8523	Αχρησιμοποίητα υποθέματα ετοίμα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, άλλο από τα προϊόντα του κεφαλαίου 37	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8524	Δίσκοι, ταινίες και άλλα υποθέματα για την εγγραφή του ήχου ή για ανάλογες εγγραφές, είδη με εγγραφή, στα οποία περιλαμβάνονται και οι μίτρες και τα γυθισμαμένα εμαγιέ για την παραγωγή δίσκων, αλλά με εξαίρεση τα προϊόντα του κεφαλαίου 37 :	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία :
	- Μίτρες και γυθισμαμένα εμαγιέ για την παραγωγή δίσκων	- η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και
	- Άλλα	- εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της κλάσης 8523 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8518	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματά τους, Μεγάφωνα, έστω και μη προσαρμοσμένα στις θήκες τους, Ακουστικά, έστω και συνδυασμένα με μικρόφωνα. Ηλεκτρικοί ενισχυτές ακουστικής συχνότητας, ηλεκτρικές συσκευές για την ενίσχυση του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία :
8519	Συσκευές περιστροφής των δίσκων (πικ απ), ηλεκτροφωνα, κασιόφωνα και άλλες συσκευές αναπαραγωγής του ήχου χωρίς ενσωματωμένη διάταξη εγγραφής του ήχου	<ul style="list-style-type: none"> η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
8520	Μαγνητόφωνα και άλλες συσκευές εγγραφής του ήχου, έστω και με ενσωματωμένη διάταξη αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία :
8521	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων (βίντεο)	<ul style="list-style-type: none"> η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται
8522	Μέση και εξαρτήματα των συσκευών των κλάσεων 8519 μέχρι 8521	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8529	Μέρη που προσδίδονται αποκλειστικά ή κυρία για τις συσκευές των κλάσεων 8525 μέχρι 8538	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
	Που προσδίδονται αποκλειστικά ή κυρία για τις συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων και ήχου Άλλα	

(1)	(2)	(3)
8535 και 8536	Συσκευές και διατάξεις για τη διασποή, προστασία, αναμικτήρι ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8537	Πίνακες, τράπεζες, κονσόλες, αναλόγια, ερμάρια (στα οποία περιλαμβάνονται και οι αριθμητικοί πίνακες ελέγχου) και άλλα υποθέματα που φέρουν δύο ή περισσότερες συσκευές των κλάσεων 8535 ή 8536, για τον έλεγχο ή τη διανομή του ρεύματος, στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που ενσωματώνουν όργανα ή συσκευές του κεφαλαίου 90, άλλα από τις συσκευές διανομής της κλάσης 8517	

(1)	(2)	(3)
8525	Συσκευές ελαττωματικές για τη ραδιοηλεκτρονική, τη ραδιοηλεκτρονική, τη τηλεόραση, έστω και με ενσωματωμένη συσκευή λήψης ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής ή ήχου. Συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8526	Συσκευές ραδιοεγγραφής (σανίδα), συσκευές ραδιοαναμεταλλείας και συσκευές ραδιοηλεκτρονισμού	

(1)	(2)	(3)
8527	Συσκευές λήψης για τη ραδιοηλεκτρονική, τη ραδιοηλεκτρονική ή τη ραδιοηλεκτρονική, έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίγραμμα, με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής ή ήχου ή υφολογική συσκευή	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8528	Συσκευές λήψης για την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές προβολής ταινιών βινέτο με ή χωρίς οθόνη), έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίγραμμα, με συσκευή λήψης για τη ραδιοηλεκτρονική ή με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής ή ήχου ή εικόνων	

(1)	(2)	(3)
8546	Μονήτρες από κάθε ύλη, για ηλεκτρική χρήση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8548	Μέρη ηλεκτρικά μηχανών ή συσκευών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8601 έως 8607	Οχήματα και υλικά για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8608	Εξαρτήματα και τεμάχια στερέωσης σιδηροδρομικών ή παρόμοιων γραμμών. Μηχανικές συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομηχανικές σηματοδότησεις, ασφαλείας και ελέγχου για σιδηροδρομικές ή παρόμοιες γραμμές το οδόκι ή ποτάμιο δίκτυο, χώρους στάθμευσης, λιμενικές εγκαταστάσεις ή αεροδρόμια. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της ίδιας δασμολογικής κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8609	Εμπορευματοκιβώτια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές) ειδικά κατασκευασμένα και εξοπλισμένα για ένα ή περισσότερα μεταφορικά μέσα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 87	Οχήματα άλλα από εκείνα των σιδηροδρομικών ή παρόμοιων γραμμών, μέσα και εξαρτήματα τους. Εξαρτώνται εκείνα που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες επιβάλλονται στη συνέχεια :	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8542	Ολοκληρωμένα κυκλώματα και ηλεκτρονικές μικροδοτάδες	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές των κλάσεων 8541 ή 8542 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού αφοροστώσεως 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8544	Σύρματα, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοεξονικά καλώδια) και άλλοι αγώγιμοι με ηλεκτρική μόνωση (έστω και επιστρωμένοι ή μονωμένοι) εφοδιασμένα ή όχι με συνδετικά τεμάχια. Καλώδια από οπτικές ίνες, που αποτελούνται από ίνες επενδυμένες καθέμια χωριστά, έστω και αν φέρουν ηλεκτρικούς αγώγους ή είναι εφοδιασμένα με συνδετικά τεμάχια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8545	Ηλεκτρόδια από άνθρακα, ψηκτρες από άνθρακα, ανόρθες για λαμπτήρες ή ηλεκτρικές στήλες και άλλα είδη από γραφίτη ή άλλο άνθρακα, με ή χωρίς μέταλλο, για ηλεκτρικές χρήσεις	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
α) 8712	Δίτροχα οχήματα χωρίς ρουλεμάν	Κατασκευή από υλές που δεν υπάγονται στην κλάση 8714
8715	Παιδικά αμαξάκια και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8716	Ρυμουλκούμενα και ημιρυμουλκούμενα οχήματα. Άλλα οχήματα χωρίς μηχανική προώθηση. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8709	Αυτοκίνητα οχήματα χωρίς διατομή ανύψωσης των τύπων που χρησιμοποιούνται σε εργοστάσια, σταθμούς, λιμένα ή αεροδρόμια, για τη μεταφορά επιβατικών σε μικρές αποστάσεις. Οχήματα-ελαστικές των τύπων που χρησιμοποιούνται στις αποβάθρες αεροδρομίων σταθμών. Τα μέρη των παραπάνω οχημάτων	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8710	Άρματα και θωρακισμένα αυτοκίνητα μέχρις με ή χωρίς τον στέλεό τους. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8711	Μισοσυκλίδες (στις οποίες περιλαμβάνονται και τα μισοποδηλάτα) και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα με ή χωρίς πλευρικό κιβώτιο (κολαβή). Πλάγια κιβώτια : - Με πολυδρόμικο εμβολοφόρο κινητήρα εσωτερικής καύσης, κυλινδρικού - Που δεν υπερβαίνει τα 50 cm ³	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
εκ κεφάλαιο 90	Όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας, κομπιουταρισίας, μέτρησης μήκους, οφθαλμικής, Όργανα και συσκευές ιατροτεχνολογικής. Μέση και εξαρτήματα αυτών των οργάνων ή συσκευών. Εξαρτήματα από εδάφη που εμπίπτουν στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες επιβάλλονται στη συνέχεια: 9001, 9002, 9003, εκ 9005, εκ 9006, 9007, 9011, εκ 9014, έως 9014, 9015 έως 9017, εκ 9018 και 9024 έως 9033	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβάνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και ήτοις κλάσης με το προϊόν υποδομής να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβάνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9001	Οπτικές ίνες και δέσμες οπτικών νηών. Καλώδια από οπτικές ίνες, άλλες από εκείνες της κλάσης 8544. Ύαες πολυμερές σε φύλλα ή πλάκες, φάρσι (στοιχείοι) περιλαμβανομένων και οι φάρσι σπινθηρί, πριονιστά, καθάρτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε υλή, μη συναρμολογημένη, αλλά από εκείνα από υλικά που δεν είναι οπτικά κατασκευασμένα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβάνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9002	Φακοί, πριονιστά, καθάρτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε υλή, συναρμολογημένα, για σενάρια ή συσκευές αλλά από εκείνα από υλικά που δεν είναι κατασκευασμένα οπτικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβάνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9004	Μαγνητικά (δερβωτικά, προστατευτικά ή άλλα) και παρόμοια εδάφη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβάνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8803	Μέρη των συσκευών των κλάσεων 8801 ή 8802	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8803 δεν υπερβάνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8804	Αερόπλοια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα περιλαμβανόμενα) και τα στροφάλινα (rotors). Τα μέρη και εξαρτήματά τους · Στροφάλινα αερόπλοια	Κατασκευή με υλικά οποιαδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών των της κλάσης 8804 Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8804 δεν υπερβάνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8805	Άλλα Συσκευές και διατάξεις για την εκκίνηση αεροπλάνων. Συσκευές και διατάξεις για την προώθηση αεροπλάνων και τα παρόμοια. Συσκευές εδάφους για την επίστρωση στην πτήση. Τα μέρη τους.	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8805 δεν υπερβάνει το 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
Κεφάλαιο 89	Πλοία, λιμνίοι και πλωτές κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται υλικά της κλάσης 8906

(1)	(2)	(3)
9011	Σύνθετα οπτικά μικροσκόπια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μικροσκόπια για τη μικροφωτογραφία, τη μικροανιχνεύ- τογραφία ή τη μικροπροβολή	Κατασκευή κατά την οποία: · η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος · εντός του παρασπινω ορίου, όλες της ίδιες κλάσεις με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και · η αξία όλων των μη κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται. Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9014	Άλλα όργανα και συσκευές ναυπηγείας	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9015	Όργανα και συσκευές γεωδαισι- ατρικής, υδρογραφικής, ικτερογραφικής, υδρολογικής, μετεωρολογικής και γεωδαιτικής με εξέταση τις πυλίδες τήλεμετρα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 9005	Διατρητές δύο οπτικών πεδίων και ενός οπτικού πεδίου, τηλεσκόπια και οι βάσεις τους. Εξοπλισμός τα αερογναθια τηλεσκοπία διαβάσεως και οι βάσεις τους	Κατασκευή κατά την οποία: · η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος · εντός του παρασπινω ορίου, οι όλες της ίδιες κλάσεις με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και · η αξία όλων των μη κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται Κατασκευή κατά την οποία: · η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος · εντός του παρασπινω ορίου, όλες της ίδιες κλάσεις με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και · η αξία όλων των μη κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται Κατασκευή κατά την οποία: · η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος · εντός του παρασπινω ορίου, όλες της ίδιες κλάσεις με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και · η αξία όλων των μη κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται
ex 9006	Φωτογραφικές μηχανές (εξέλες από τις κινηματογραφικές), φωτογραφικές συσκευές και διατάξεις για την παραγωγή αστραπιαίου φωτός (φλάς) και λαμπτήρες φλάς, όλοι από τους λειτουργούντες με ηλεκτρική αναφλέξη	Κατασκευή κατά την οποία: · η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος · εντός του παρασπινω ορίου, όλες της ίδιες κλάσεις με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και · η αξία όλων των μη κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται Κατασκευή κατά την οποία: · η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος · εντός του παρασπινω ορίου, όλες της ίδιες κλάσεις με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και · η αξία όλων των μη κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται
9007	Κινηματογραφικές μηχανές λήψης και προβολής, έστω και με ενσωματωμένες συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία: · η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος · εντός του παρασπινω ορίου, όλες της ίδιες κλάσεις με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και · η αξία όλων των μη κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατασπινωμένων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
9028 (συνέχεια)	Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος <ul style="list-style-type: none"> η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και η αξία όλων των μη κατασκευών υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατασκευών υλών που χρησιμοποιούνται Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9029	Μετρητές αερίων, μετρητές παραγωγής, ταχυμέτρα, μετρητές διανομένων αποβλήτων, ρηματομέτρα. Συσκευές έλξης: της ταχύτητας και ταχύμετρα, αλλά από κείνα της κλάσης 9014 ή 9015, στρόβιλοι	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9030	Ταλαντοσκόπια (πυλωσκόπια), αναλύτες φασματος και άλλα όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο των ηλεκτρικών μεγέθων, εξειδικευμένων των μετρήσεων της κλάσης 9028. Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή ανίχνευση των ακτινοβολιών ελασ, βήτα, γάμμα, X και των κοσμικών ή άλλων ακτινοβολιών ιονισμού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9031	Όργανα συσκευές και μηχανήματα μέτρησης ή ελέγχου που δεν καταλαμβάνονται ούτε περιλαμβάνονται, αλλά στα κεφάλαια αυτο. Προβολείς πλάσας οπής (σποφίλ)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9016	Ζυγοί ευαισθητοί σε βάρος 5 εκατοστηρίων ή λιγότερο, με ή χωρίς στάθμη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9017	Όργανα σχεδίασης, χάραξης ή υπολογισμού (π.χ. μηχανές σχεδίασης, παντογράφ, μηχανοκίνητα, συνολικά σχεδιαστικών οργάνων, λογαριθμικά κανόνες και βολοί). Όργανα μέτρησης του μήκους για χρήση με το χείρ (π.χ. μέτρα, μετροπλάκες, μικρομέτρα, παζιόμετρα) που δεν καταλαμβάνονται ούτε περιλαμβάνονται, αλλά στο παρόν κεφάλαιο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9018	Οδοντιατρικά καθίσματα με ενσωματωμένες οδοντοτρομές συσκευές ή οδοντοπριμο πιεζοδοχείο	Κατασκευή από υλές αποαδριχητές κλάσης, συμπεριλαμβανομένων και των λαβών υλών της κλάσης 9018
9024	Μηχανές και συσκευές για δοκιμές της αντοχής της σύστασης σε βλήση ή κρούση της ελαστικότητας και των άλλων μηχανικών ιδιοτήτων των υλικών (π.χ. μεταλλών, ξύλου, υφασμάτων υλών, χαρτί, πλαστικών υλών)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9025	Πυκνωτήρες, αρασιμέτρα, κάθε είδους και παρόμοια όργανα που επιπλέον, θερμομέτρα, πυρομέτρα, βαρόμετρα, υγρόμετρα και ψυγόμετρα, που καταγράφουν ή όχι τα αποτελέσματα της μέτρησης, έτσι και συνδυασμένα μεταξύ τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9026	Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο της ποσότητας, της στάθμης, της πίεσης και των άλλων μετρήσιμων χαρακτηριστικών των υγρών και των αερίων (π.χ. μετρητές ποσότητας, στομωδόμετρο, μονομέτρα, μετρητές θερμότητας), με εξαίρεση τα όργανα και συσκευές των κλάσεων 9014, 9015, 9028 και 9032	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9027	Όργανα και συσκευές για αναλύσεις φυσικές (π.χ. πυλωσκόπια, διαφωσκόπια, φασματομέτρα, αναλύτες αερίων και κοπών). Όργανα και συσκευές για μέτρηση ή έλεγχο του βάρους, του ποσού της διασποράς της επιφανειακής τάσης και τα παρόμοια για μέτρηση της διαμύτησης, του γκόν και του φωτός (στα οποία περιλαμβάνονται και τα φωτόμετρα φωτοαπόδοσης, μικροσκόπια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9028	Μετρητές αερίων, υγρών ή ηλεκτρισμού, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι πρότυποι μετρητές (δοκομήτρητες) Μέγρ και εξοπλισμοί	Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9109	Μηχανισμοί ωρολογιοποιίας, πλήρεις και συναρμολογημένοι εκτός από τους μηχανισμούς των ωρολογίων θυλακίου	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9110	Μηχανισμοί ωρολογιοποιίας πλήρεις, μη συναρμολογημένοι ή μερικώς συναρμολογημένοι (σετ μηχανισμών). Μη πλήρεις ωρολογιακοί μηχανισμοί συναρμολογημένοι. Ημτελείς μηχανισμοί ωρολογιοποιίας	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 9114 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9111	Κάσες (κελύφη) ωρολογίων και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9032	Όργανα και συσκευές για αυτόματα ρυθμίση ή αυτόματο έλεγχο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9033	Μέρη και εξαρτήματα που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό, για μηχανές, συσκευές, όργανα ή είδη του κεφαλαίου 90	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex Κεφάλαιο 91	Ωρολόγια, εκτός από εκείνα που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια : 9105, 9109 έως 9113 Άλλα ωρολόγια	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
9105		

(1)	(2)	(3)
ex 9401 και ex 9403	Έπιπλα από κοινά μέταλλα, με ενσωματωμένα τμήματα όχι παραγνευμένα, από βαμβάκερό ύφασμα βαρους το πολύ 300 g/m ²	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος ή Κατασκευή από βαμβάκερό ύφασμα ήδη σχηματισμένο και έτοιμο για χρήση σε έπιπλα των κλάσεων 9401 ή 9403, με την προϋπόθεση ότι - η αξία του υφάσματος δεν υπερβαίνει το 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - όλες οι άλλες χρησιμοποιούμενες ύλες είναι ήδη καταγωγής και υπάγονται σε κλάση άλλη από 9401 ή την 9403
9405	Συσκευές φωτισμού (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι προβολείς) και τα μέρη τους που δεν κατανομίζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, φωτεινά σήματα, φωτεινές επιγραφές καθώς και παρόμοια είδη, που διαθέτουν μόνιμη πηγή φωτισμού, και τα μέρη τους, και που δεν κατανομίζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9406	Προκατασκευασμένα κτίρια	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9112	Πλαίσιο για συσκευές ωρολογιακής και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, και - εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9113	Λουριά και μπρασελέ για ωρολόγια χεριού. Τα μέρη τους : - Από κοινά μέταλλα, έστω και με επίστρωση, ή από πολύτιμα μέταλλα - Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
Κεφάλαιο 92	Μουσικά όργανα, μέρη και εξαρτήματα των οργάνων αυτών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
Κεφάλαιο 93	Όπλα, πυρομαχικά και τα μέρη και εξαρτήματά τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9605	Σύνολο ταξιδιού με είδη για την ατομική περιποίηση, το ράψιμο, το καθάρισμα των υποδημάτων και ενδυμάτων	Κάθε τεμάχιο ενός συνόλου (σετ) πρέπει να αντιστοιχεί στους κανόνες που θα ισχύουν εάν δεν περιλαμβάνονταν στο σύνολο αυτό. Ωστόσο, είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται και είδη μη καταγωγής με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15% της εργοστασιακής τιμής του συνόλου
9606	Κουμπιά και κουμπιό-σούστες. Σκελετοί για κουμπιά και άλλα μέρη για κουμπιά ή κουμπιό-σούστες, ημιτελή κουμπιά	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και - υπό τον όρο ότι η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9608	Στυλογράφοι με σφαιρίδιο (μπόλια), Στυλογράφοι και μαρκαδόροι με μύτη από πηλίμα ή με άλλες πορώδεις μύτες. Στυλογράφοι με πένα και άλλοι στυλογράφοι. Μεταλλικές αιχμές για πολυγραφικές μεμβράνες. Μηχανικά μολύβια. Κονδυλοφόροι, θήκες για μολύβια και παρόμοια είδη. Μέρη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καλύμματα που προφύλασσουν τις μύτες, και τα άγκιστρα συγκράτησης) των ειδών αυτών, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 9609	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται υλικά με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9503	Άλλα παιχνίδια για παιδιά. Μικρού μεγέθους "υπό κλίμακα" μοντέλα και παρόμοια είδη, με κίνηση ή όχι. Παιχνίδια-αινήματα (puzzles) κάθε είδους	Κατασκευή κατά την οποία: - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9506 9507	Πιέδια για μπαστούνια γκολφ Ράβδοι ολίσκου, αγκιστρία και άλλα είδη για την ολίσκηση με αρμύδια. Απόχες για κάθε χρήση. Απομνηστές πτηνών (είδη άλλα από εκείνα των κλάσεων 9208 ή 9705) και παρόμοια είδη κυνηγιού	Κατασκευή από ημικατεργασμένα τεμάχια Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και ύλες της ίδιας κλάσης με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 9601 και ex 9602 ex 9603	Γλυπτά είδη από ζωικές, φυτικές, ή ορυκτές ύλες Σκούπες και βούρτσες (με εξαίρεση τις τσαλόσκουπες και τα παρόμοια, καθώς και τις βούρτσες από τρίχωμα κουνελιού, σκίουρου), χειροκίνητες μηχανικές σκούπες δαπέδου, χωρίς κινητήρα Πινέλο και ρόλοι για χρωματισμούς, ελαστικές βούρτσες, σφουγγαράκια	Κατασκευή από "κατεργασμένες" ύλες των ίδιων κλάσεων Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ (Όνομα, πλήρες διεύθυνση, χώρα)	ΕΥΡ.1	Αριθ. Α	000.000
2. Παραλήπτης (Όνομα, πλήρες διεύθυνση, χώρα) Προσώπων (μην)	2. Πιστοποιητικό χορηγούμενο στις πιστοποιητικές συνάξεις μετάξι	3. Χώρα, αριθμός χαρτών ή έσοδος των οποίων τα προϊόντα διακινούνται ως εξαγωγικά	4. Χώρα, αριθμός χαρτών ή έσοδος έσοδος προερχόμενη
3. Παραλήπτης (Όνομα, πλήρες διεύθυνση, χώρα) Προσώπων (μην)	7. Πιστοποιητικές	9. Μικτό βάρος (kg) ή άλλη μονάδα (lit, m ³ , κλπ.)	10. Τυπώσιμη προσέκτηση (μην)
4. Αύξων αριθμός Σημεία αριθμός, αριθμός και είδος δειγμάτων (1) Πιστοποίηση των εισαγωγών	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ
5. Αύξων αριθμός Σημεία αριθμός, αριθμός και είδος δειγμάτων (1) Πιστοποίηση των εισαγωγών	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ
6. Αύξων αριθμός Σημεία αριθμός, αριθμός και είδος δειγμάτων (1) Πιστοποίηση των εισαγωγών	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ
7. Αύξων αριθμός Σημεία αριθμός, αριθμός και είδος δειγμάτων (1) Πιστοποίηση των εισαγωγών	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ
8. Αύξων αριθμός Σημεία αριθμός, αριθμός και είδος δειγμάτων (1) Πιστοποίηση των εισαγωγών	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ
9. Αύξων αριθμός Σημεία αριθμός, αριθμός και είδος δειγμάτων (1) Πιστοποίηση των εισαγωγών	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ	12. ΔΕΛΤΙΟ ΤΟΥ ΕΛΑΤΕΙΑ

1) [No se han encontrado correspondencias en las bases de datos de la Red de la Universidad de Valencia.]

2) No συμπληρωθεί μόνον όταν το απαιτούν οι κινήσεις της χώρας ή του εδάφους εξωτερικής

(1)	(2)	(3)
9612	Μελαντανίες για γραφομηχανές και παρόμοιες μελαντανίες, εμποτισμένες με μέλι ή ολλώως παροσκευασμένες για να αφήνουν αποτυπώματα, έστω και τυλιγμένες σε πηγία ή καρτέες, Ταμπόν μελάνης, έστω και εμποτισμένα με ή χωρίς κουτί	Κατασκευή κατά την οποία: όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος, και υπό τον όρο ότι η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή από ημικατεργασμένα τεμάχια

III. OTHUS

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ EUR.1

1. Το πιστοποιητικό EUR.1 συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υποδείγματα περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μία ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία. Το πιστοποιητικό EUR.1 εκδίδεται σε μία από τις γλώσσες αυτές και σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξαγωγής· αν συντάσσεται με το χέρι, πρέπει να συμπληρώνεται με μελόν και με κεφαλαία γράμματα.
2. Οι διαστάσεις του πιστοποιητικού EUR.1 είναι 210x297 χιλιοστά· όσον αφορά το μήκος, υπάρχει ανοχή κατ'ανώτατο όριο 5 χιλιοστά μικρότερο ή 8 χιλιοστά μεγαλύτερο. Το χαρτί που χρησιμοποιείται είναι λευκό, χωρίς μηχανικούς πολτούς, με κόλλα για γράψιμο και ζυγίζει τουλάχιστον 25 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο. Φέρει έντυπη πρόταση κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμσαφή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.
3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και η Λετονία μπορούν να εξασφαλίσουν την εκπλήρωση των πιστοποιητικών EUR.1 ή να εμπιστευθούν τη φροντίδα αυτών σε τυπογραφεία που εγκρίνουν. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η έγκριση αυτή αναφέρεται σε κάθε πιστοποιητικό EUR.1. Κάθε πιστοποιητικό EUR.1 φέρει ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητάς του. Φέρει επιπλέον, σύμφωνα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, για την εξασφάλισή του.

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1. ΕΣΤΙΟΝΕΥΣ (Όνομα, Πύλη, Διεύθυνση, Χώρα)		EUR 1		Αριθ. Α	000.000
Συμφωνείτε τις απαιτήσεις της απόφασης της ομάδας σχετικά με το περιεχόμενο των εγγράφων					
2. Πιστοποιητικό διαπιστώνει ότι η πιστοποίηση συνάλλεται μεταξύ:					
3. Παραλήπτης (Όνομα, Πύλη, Διεύθυνση, Χώρα) (προσφώνηση μυστα)					
4. Χώρα, αριθμός χώρας ή έδαφος των οποίων τα προϊόντα διακινούνται ως απαιτούμενα					
5. Χώρα, αριθμός χώρας ή έδαφος των οποίων η χώρα είναι προορισμός					
7. Παρατηρήσεις					
8. Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά (προσφώνηση μυστα)					
9. Αύξων αριθμός, Σημείο, αριθμός, αριθμός και είδος δεικτών (*), Περιγραφή των εμπορευμάτων					
10. Τελικό βάρος (kg) ή όγκος (m ³ ελκ.)					

13. Αίτηση ελέγχου, προς:	14. Αποτέλεσμα του ελέγχου
Ο ελέγχος που διενεργήθηκε επιβεβαιώνει τα διαπιστωθέντα, ότι το παρόν πιστοποιητικό (*): <input type="checkbox"/> ελέγχθηκε σύμφωνα με το αναφερόμενο τεύχος και τις απαιτήσεις των παραρτημάτων της οδηγίας <input type="checkbox"/> δεν ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις για πιστοποίηση και κατασκευάστηκε (βλέπε τις παρατηρήσεις στο παρόν πιστοποιητικό)	(Όνομα και Πύλη) (Υπογραφή) (Υπογραφή) (Υπογραφή)
	Σημειώστε ο ελέγχος της γνησιότητας και της κατασκευής του παρόντος πιστοποιητικού (Όνομα και Πύλη) (Υπογραφή)

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Το πιστοποιητικό δεν πρέπει να παραχθεί χωρίς να υπάρχει έγκριση από τις αρχές που επιβαρύνονται η αυτοπρόσωπη ή η αυτοπρόσωπη διαπίστευση των ελεγκτών και με την προϋπόθεση της ύπαρξης των απαιτούμενων ενδείξεων. Κάθε τέτοιο πιστοποιητικό πρέπει να γίνεται από τον συντάκτη το πιστοποιητικό και να θεωρείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας ή του εδάφους ελκυστικό.
- Τα ελέγχοι αναφέρονται στη παροχή των πιστοποιητικών, πρέπει να αναφέρονται το έτος και το έτος χωρίς να δίνεται καμία άλλη είδος πιστεύει να έχει που αυτοί ελέγχονται. Ακόμα και από το τελευταίο είδος πιστεύει να υπάρχει ακριβής γνώση. Οι χώρες που δεν έχουν χρησιμοποιήσει πρέπει να διακρίνονται από τα άλλα με τη βοήθεια οποιουδήποτε είδους πιστεύει να υπάρχει ακριβής γνώση. Οι χώρες που δεν έχουν χρησιμοποιήσει πρέπει να διακρίνονται από τα άλλα με τη βοήθεια οποιουδήποτε είδους πιστεύει να υπάρχει ακριβής γνώση.
- Το εμπορεύσιμο πιστοποιητικό κατά τις απαιτούμενες συνθήκες με στοιχεία σχετικά με τη διαπίστευση της ταυτότητας τους.

(*) Για τα μη συσκευασμένα εμπορεύματα να αναφέρεται ο αριθμός των συσκευαζόμενων ή να γράφει η μέση γύρω.

ΑΡΘΡΟ 5

Οι διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1911/91 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1991, για την εφαρμογή των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου στις Καναρίους νήσους και της απόφασης 91/314/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1991, για τη θέσπιση προγράμματος ειδικών μέτρων λόγω του απομακρυσμένου και νησιωτικού χαρακτήρα των Καναρίων Νήσων (POSEICAN).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Πορτογαλίας και της Λετονίας

ΑΡΘΡΟ 6

Οι διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο στον τίτλο II, τροποποιούνται ως ακολούθως, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα μέτρα και οι υποχρεώσεις που απαριθμούνται στην πράξη προσχώρησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (καλούμενη «πράξη προσχώρησης»).

ΑΡΘΡΟ 7

Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, η Πορτογαλία δεν παρέχει στα προϊόντα, καταγωγής Λετονίας, ευνοϊκότερη μεταχείριση από αυτή που παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων, τα οποία είτε είναι καταγωγής άλλων κρατών μελών είτε τελούν σε ελεύθερη κυκλοφορία σε αυτά.

ΑΡΘΡΟ 8

Η εκτέλεση από την Πορτογαλία των υποχρεώσεων που προβλέπει το άρθρο 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας πραγματοποιείται τη στιγμή που ορίζεται για τα λοιπά κράτη μέλη, υπό τον όρο πάντως ότι η Λετονία δεν περιλαμβάνεται πλέον στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 519/94 για τους κοινούς κανόνες εισαγωγής από ορισμένες τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 9

Ποσοτικοί περιορισμοί είναι δυνατόν να εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής Λετονίας, στην Πορτογαλία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, όσον αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα Β.

Παράρτημα Α

Κωδικός ΣΟ
ex 0102 90 10 (1)
ex 0102 90 31 (1)
ex 0102 90 33 (1)
ex 0102 90 35 (1) -
ex 0102 90 37 (1)
0103 91 10
0103 92 11
0103 92 19
0203 11 10
0203 12 11
0203 12 19
0203 19 11
0203 19 13
0203 19 15
0203 19 55
0203 19 59
0203 21 10

(1) Εξαιρούνται τα ζώα που προορίζονται για ταιριαστές.

Παράρτημα Β

Κωδικός ΣΟ
0404 90 13
0404 90 19
0404 90 31
0404 90 33
0404 90 39
ex 1601 (1)
ex 1602 10 00 (1)
ex 1602 20 90 (1)
1602 41 10
1602 42 10
1602 49 11
1602 49 13
1602 49 15
1602 49 19
1602 49 30
1602 49 50
ex 1602 90 10 (2)
1602 90 51
ex 1902 20 30 (3)

Κωδικός ΣΟ
0210 19 20
0210 19 30
0210 19 40
0210 19 51
0210 19 59
0210 19 60
0210 19 70
0210 19 81
0210 19 89
0210 90 31
0210 90 39
ex 0210 90 90 (1)
ex 0401 (2)
0403 10 22
0403 10 24
0403 10 26
ex 0403 90 51
ex 0403 90 53 (3)
ex 0403 90 59 (3)
0404 10 91
0404 90 11

Κωδικός ΣΟ
0203 22 11
0203 22 19
0203 29 11
0203 29 13
0203 29 15
0203 29 55
0203 29 59
0206 30 21
0206 30 31
0206 41 91
0206 49 91
0208 10 10
0209 00 11
0209 00 19
0209 00 30
0210 11 11
0210 11 19
0210 11 31
0210 11 39
0210 12 11
0210 12 19
0210 19 10

Κωδικός ΣΟ
0701 10 00
0701 90 10
0701 90 51
0701 90 59

(1) Μόνον αυτά που περιέχουν κρέας ή βρώσιμα εντόσθια κατοικίδιων χοιρειδίων.

(2) Μόνον αυτά που περιέχουν αίμα χοιρειδίων.

(3) Μόνον:

- αλλαντικά παρασκευασμένα από κρέας, βρώσιμα εντόσθια ή αίμα κατοικίδιων χοιρειδίων οποιοδήποτε παρασκευάσμα ή διατηρημένο προϊόν που περιέχει κρέας ή βρώσιμα εντόσθια κατοικίδιων χοιρειδίων.

(1) Μόνον κατοικίδια χοιρειδιά.

(2) Σε συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα δύο λίτρα.

(3) Μόνον μη διατηρημένα ή συμπυκνωμένα ή συσκευασμένα, που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 5

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΜΕΤΑΞΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ
ΣΕ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου:

(α) ως «τελωνειακή νομοθεσία» νοούνται οι διατάξεις που θεσπίζουν η Κοινότητα και η Λετονία και οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων και την υπαγωγή αυτών σε οποιαδήποτε τελωνειακό καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου.

(β) ως «τελωνειακοί δασμοί» νοούνται όλοι οι δασμοί, φόροι, τέλη ή άλλες επιβαρύνσεις, που επιβάλλονται και εισπράττονται στα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, κατ'εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, στους οποίους δεν περιλαμβάνονται, όμως, τέλη και επιβαρύνσεις που περιρίζονται σε ποσό το οποίο προσεγγίζει τα έξοδα των προσφερεσίων υπηρεσιών.

(γ) ως «απούσας αρχή» νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά θέματα.

(δ) ως «αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση» νοείται η αρμόδια διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και στην οποία υποβάλλεται η αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά ζητήματα.

(ε) ως «παράβαση» νοείται οποιαδήποτε παραβίαση της τελωνειακής νομοθεσίας, καθώς και κάθε απόπειρα παράβασης αυτής της νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων τους, κατά τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που θεσπίζει το παρόν Πρωτόκολλο, ώστε να εξασφαλιστεί η

ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως μέσω της πρόληψης, της ανάχνυσης και της διερεύνησης των παραβάσεων της εν λόγω νομοθεσίας.

2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, όπως ορίζεται στο παρόν Πρωτόκολλο, αφορά οποιαδήποτε διοικητική αρχή των συμβαλλόμενων μερών, που είναι αρμόδια για την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου. Παρέχεται με την επιφύλαξη των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις. Επίσης, δεν καλύπτεται τις πληροφορίες που λαμβάνονται στο πλαίσιο εξουσίας που ασκείται μετά από αίτηση των δικαστικών αρχών, εκτός αν οι αρχές αυτές παρέχουν τη συγκεκριμένη τους.

ΑΡΘΡΟ 3

Συνδρομή κατόπιν αιτήσεως

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να παράσχει κάθε σχετική πληροφορία, ώστε να επιτρέψει στην πρώτη αρχή να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με πράξεις που σημειώθηκαν ή που σχεδιάζονται και οι οποίες αποτελούν ή θα μπορούσαν να αποτελέσουν παράβαση αυτής της νομοθεσίας.
2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να την ενημερώσει σχετικά με το εάν εμπορεύματα που ελήφθησαν από το έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη εστάχτησαν στο έδαφος του άλλου μέρους με τον δέοντα τρόπο, προσδιορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εμπορεύματα.
3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να λάβει τα αναγκαία μέτρα, ώστε να εξασφαλίσει την επιτήρηση:
 - (α) των φυσικών ή νομικών προσώπων, για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι παραβαίνουν ή παρέβησαν την τελωνειακή νομοθεσία.
 - (β) των χώρων στους οποίους συναρμολογήθηκαν αποθέματα εμπορευμάτων, εις τρόπον ώστε να υφίστανται βάσιμοι λόγοι να πιστεύεται ότι αυτά τα εμπορεύματα πρόκειται να διατεθούν σε εργασίες που αντίκεινται στη νομοθεσία του άλλου μέρους.
 - (γ) της διακίνησης εμπορευμάτων, για την οποία πιστεύεται ότι είναι πιθανόν να προκαλέσει σημαντικές παραβάσεις της τελωνειακής νομοθεσίας.

- (δ) των μέσων μεταφοράς, για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστευτεί ότι χρησιμοποιήθηκαν, χρησιμοποιούνται ή πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για παράβαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 4

Αυτεπάγγελτη συνδρομή

Τα συμβαλλόμενα μέρη οφείλουν να παρέχουν, χωρίς προηγούμενη αίτηση, και σύμφωνα με τους νόμους, τους κανόνες και τα άλλα νόμικά μέσα που διαθέτουν, αμοibaία συνδρομή, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως, όταν λαμβάνουν πληροφορίες που αφορούν:

- πράξεις με τις οποίες σημειώθηκε, σημειώνεται ή πρόκειται να σημειωθεί παράβαση αυτής της νομοθεσίας και οι οποίες είναι δυνατόν να ενδιαφέρουν το άλλο συμβαλλόμενο μέρος,
- νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται κατά την πραγματοποίηση τέτοιων πράξεων,
- εμπαιγμύματα, που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο σημαντικής παράβασης της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 5

Παράδοση/κοινοποίηση

Κατόπιν αιτήσεως της απύσους αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει, σύμφωνα με τη διαθήκη της νομοθεσίας, να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα, ούτως ώστε:

- να παραδίδονται όλα τα έγγραφα,
- να κοινοποιούνται όλες οι αποφάσεις,

που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου σε παραλήπτη που έχει την κατοικία του ή είναι εγκατεστημένος στο έδαφός της. Σε αυτήν την περίπτωση, εφαρμόζεται το άρθρο 6 παράγραφος 3.

ΑΡΘΡΟ 6

Μορφή και περιεχόμενο των αιτήσεων συνδρομής

1. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται βάσει του παρόντος Πρωτοκόλλου πρέπει να είναι γραπτές. Το έγγραφο που είναι αναγκαία για την εκτέλεση παρόμοιων αιτήσεων πρέπει να συνοδεύουν την αίτηση. Προφανείς αιτήσεις είναι δυνατόν να γίνονται αποδεκτές, εφόσον αυτό απαιτείται λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης, αλλά πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.
2. Οι αιτήσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου πρέπει να περιλαμβάνουν τα κάτωθι στοιχεία:
 - (α) την απύσους αρχή,
 - (β) το αιτούμενο μέτρο,
 - (γ) το αντικείμενο και τον λόγο της αίτησης,
 - (δ) τους νόμους, τους κανονισμούς και τα άλλα σχετικά νομικά στοιχεία,
 - (ε) στοιχεία, όσο το δυνατόν ακριβή και κατανοητά, σχετικά με τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποστέλνουν τον στόχο των ερευνών,
 - (στ) περιγραφή των σχετικών πραγματικών γεγονότων και των ήδη διενεργηθεισών ερευνών, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5.
3. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλονται ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή.
4. Εάν κάποια αίτηση δεν πληροί τις τυπικές προϋποθέσεις είναι δυνατόν να ζητηθεί η διορθωτική ή η συμπλήρωση της είναι δυνατόν, ωστόσο να διαταχθεί η λήψη προληπτικών μέτρων

ΑΡΘΡΟ 7

Εκτέλεση αιτήσεων

1. Προκειμένου να ικανοποιηθεί αίτηση συνδρομής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή, σε περίπτωση που η τελευταία αδυνατεί να ενεργήσει αμέσως, η δικαιτική υπηρεσία στην οποία διαβιβάστηκε η αίτηση από την εν λόγω αρχή, οφείλει να ενεργήσει στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της και των διαθέσιμων πόρων, ως εάν ενεργούσε για ίδιο λογαριασμό ή, κατόπιν αιτήσεως άλλων αρχών του αυτού συμβαλλόμενου μέρους, με την παροχή των στοιχείων που ήδη διαθέτει, με τη διεξαγωγή κατάλληλων ερευνών ή με την ανάθεση της διεξαγωγής τους.
2. Οι αιτήσεις συνδρομής ικανοποιούνται σύμφωνα με τους νόμους, τους κανόνες, τους κανονισμούς και τα άλλα νομικά μέσα του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.
3. Δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη συμφωνία του άλλου ενδιαφερομένου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να λαμβάνουν, από τα γραφεία της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή από άλλη αρχή την ευθύνη της οποίας έχει η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, στοιχεία σχετικά με την παρόδοση της τελεωτικής νομοθεσίας, τα οποία η αιτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου.
4. Υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη συμφωνία του άλλου ενδιαφερομένου μέρους και υπό τους όρους που καθορίζονται απ' αυτό, να παρίστανται κατά τις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου.

ΑΡΘΡΟ 8

Μορφή υπό την οποία πρέπει να ανακοινώνονται τα στοιχεία

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να ανακοινώνει τα αποτελέσματα των ερευνών στην αιτούσα αρχή, υπό τη μορφή εγγράφων, επικυρωμένων αντιγράφων των εγγράφων, εκθέσεων κλπ.
2. Τα έγγραφα που προβλέπει η παράγραφος 1 είναι δυνατόν να αντικαθίστανται από μηχανογραφημένα στοιχεία, που παράγονται υπό οποιαδήποτε μορφή για τον ίδιο σκοπό.

ΑΡΘΡΟ 9

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την παροχή συνδρομής, όπως αυτή προβλέπεται στο παρόν Πρωτόκολλο, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες κάτι τέτοιο:
 - (α) θα ήταν ενδεχόμενο να παραβιάσει την κυριαρχία, τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή άλλα σημαντικά συμφέροντα, ή
 - (β) θα αφορούσε συνολλογιστικές ή φορολογικές ρυθμίσεις άλλες από εκείνες που σχετίζονται με τους δασμούς, ή
 - (γ) θα παραβίαζε το βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο.
2. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η αιτούσα αρχή ζητάει συνδρομή, την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει εάν της ζητείτο κάτι τέτοιο, οφείλει στην αίτηση της να επιστήσει την προσοχή επί του γεγονότος αυτού. Σε αυτή την περίπτωση, εντάσσεται στην αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, να αποφασίσει για τον τρόπο με τον οποίο θα ανταποκριθεί στη συγκεκριμένη αίτηση.
3. Αν η συνδρομή διακατέιη αν υπάρξει άρνηση παροχής συνδρομής, η σχετική απόφαση και τα αίτια αυτής πρέπει να κοινοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στην αιτούσα αρχή.

ΑΡΘΡΟ 10

Υποχρέωση τήρησης του απορρήτου

1. Κάθε πληροφορία που ανακοινώνεται υπό οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο, είναι εμπιστευτική. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του υπηρεσιακού απορρήτου και χάρει της προστασίας που προσφέρει σε παρόμοιες πληροφορίες η σχετική νομοθεσία του συμβαλλόμενου μέρους που την έλαβε και οι αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται από τις κοινοτικές αρχές.
2. Όταν υπάρχουν βάσιμες υπόνοιες ότι η μετάδοση των στοιχείων ή η χρησιμοποίηση αυτών είναι αντίθετη προς τις βασικές νόμιμες αρχές ενός από τα μέρη, και, ιδίως, αν τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα ενδέχεται να υποστεί αδικώς τις σχετικές συνέπειες, δεν παρέχονται ανακριτικά στοιχεία. Μετά από σχετική αίτηση, το μέρος που λαμβάνει την πληροφορία ενημερώνει το μέρος που την παρέχει για τον τρόπο που χρησιμοποιείται η παρεχόμενη πληροφορία και για τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται.

3. Ονομαστικά στοιχεία παρέχονται μόνο στις τελωνειακές αρχές και, στην περίπτωση που απαιτείται η άσκηση διώξης, στις εισαγγελικές και τις δικαστικές αρχές. Άλλα πρόσωπα ή αρχές είναι δυνατό να λαμβάνουν τέτοιες πληροφορίες μόνο με την προηγούμενη συγκατάθεση της αρχής που τις παρέχει.
4. Το μέρος που παρέχει την πληροφορία υποχρεούται να ελέγχει την ακρίβεια αυτής. Όταν αποκαλύπτεται ότι η παροχέτευση πληροφορίας ήταν ανακριβής ή ότι πρέπει να αγνοηθεί, το μέρος που τη λαμβάνει πρέπει να ειδοποιείται χωρίς καθυστέρηση. Αυτό υποχρεούται να επιφέρει τη σχετική δόρθωση ή διαγραφή.

5. Με την επιφύλαξη των περιπτώσεων προστασίας του δημοσίου συμφέροντος, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο μπορεί να λαμβάνει, μετά από σχετική αίτηση, πληροφορίες για τη συγκέντρωση στοιχείων και για το σκοπό της εν λόγω συγκέντρωσης.

ΑΡΘΡΟ 11

Χρήση των στοιχείων

1. Τα στοιχεία που λαμβάνονται πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου. Είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος για άλλους σκοπούς, μόνον εφόσον ληφθεί προηγούμενος η γραπτή συγκατάθεση της δικαστικής αρχής, η οποία τα παρέχει, και υπόκεινται σε όλους τους περιορισμούς που θέτει η εν λόγω αρχή. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν εφαρμόζονται όταν τα στοιχεία που λαμβάνονται για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών. Τα στοιχεία αυτά είναι δυνατόν να ανασκομούνται σε άλλες αρχές ήμεσα συνδεδεμένες με την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, εντός των ορίων του άρθρου 2.
2. Η παράγραφος 1 δεν παρακωλύει τη χρησιμοποίηση στοιχείων σε οποιαδήποτε δικαστική ή διοικητική διαδικασία που κινείται επισκοπούτως, λόγω παράβασης της τελωνειακής νομοθεσίας.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν την ευχέρεια, στα αρχεία αποδεικτικών στοιχείων που τηρούν, στις εκθέσεις και τις μαρτυρίες και σε διαδικασίες και διώξεις ενώπιον των δικαστηρίων, να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία τις πληροφορίες που έχουν λάβει και τα έγγραφα που συμβουλευτήθηκαν, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 12

Εμπειρογνώμονες και μάρτυρες

Υπόλληλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση είναι δυνατόν να παραπεμφεί, σε εντός των ορίων της παρχωρηθείσας άδειας, υπό την ιδιότητα του εμπειρογνώμονα ή του μάρτυρα, σε δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που αφορούν θέματα που καλύπτει το παρόν Πρωτόκολλο υπό τη δικαιοδοσία άλλου συμβαλλόμενου μέρους, και να προσκομίσει αντικείμενα, έγγραφα ή επικυρωμένα αντίγραφα αυτών τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία για τις διαδικασίες. Η αίτηση παραστάσεως πρέπει να αναφέρει επακριβώς για ποιο θέμα και υπό ποιόν ιδιότητα ή αρμοδιότητα θα εξετασθεί ο υπόλληλος.

ΑΡΘΡΟ 13

Δαπάνες της συνδρομής

Τα συμβαλλόμενα μέρη παραπαύονται αμοιβαία από κάθε διεκδίκηση επιστροφής δαπανών τις οποίες επιφέρει η εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου, εκτός, όπου κρίνεται σκόπιμο, από δαπάνες για εμπειρογνώμονες και μάρτυρες και για διερμηνείς και μεταφραστές, οι οποίοι δεν εξαρτώνται από δημόσιες υπηρεσίες.

ΑΡΘΡΟ 14

Εφαρμογή

1. Η διαχείριση της εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου ουστάζεται στις κεντρικές τελωνειακές αρχές της Λετονίας, αφενός, και στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και, όταν κρίνεται σκόπιμο, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφετέρου. Οι προσαναφρεθείσες αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του, λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες για την προστασία δεδομένων. Μπορούν να εισηγούνται στο Συμβούλιο Σύνδεσης τις τροποποιήσεις που κρίνουν ότι πρέπει να επέλθουν στο παρόν Πρωτόκολλο.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε αμοιβαίες διαβουλεύσεις και, ακολούθως, αλληλενημερώνονται σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που θεσπίζουν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 15

Συμπληρωματικότητα

1. Το παρόν Πρωτόκολλο συμπληρώνει και δεν εμποδίζει την εφαρμογή συμφωνιών περί αμοιβαίας συνδρομής που έχουν συναφθεί ή είναι δυνατόν να συνασθουν μεταξύ ενός ή περισσότερων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λετονίας. Δεν αποκλείει επίσης την παροχή εκτενέστερης αμοιβαίας συνδρομής βάσει των συμφωνιών αυτών.
2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11, οι ανωτέρω συμφωνίες δεν θίγουν κοινοτικές διατάξεις που διέπουν τη γνωστοποίηση μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών οποιοδήποτε στοιχείο σχετικά με τελωνειακά θέματα που θα μπορούσε να έχει κοινοτικό ενδιαφέρον.

Άρθρο τρίτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Ευρωπαϊκή Συμφωνία για την ενσωμάρωση συνδέσμων μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Κρατών - Μελών τους αφ' ενός και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας αφ' ετέρου, μετά της Τελικής Πράξης των Δηλώσεων και των Επιστολών, που υπογράφηκαν στις Βρυξέλλες στις 12 Ιουνίου 1995, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΘΙΔΡΥΣΗ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ ΑΦ' ΕΤΕΡΟΥ

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης για την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ και της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ,

που καλούνται εφεξής "κράτη μέλη", και

η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ και η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ,

που καλούνται εφεξής "Κοινότητα",

ενεργώντας στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

που καλείται Εφεξής "Λιθουανία".

αφετέρου,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τους ιστορικούς δεσμούς μεταξύ των μερών και τις κοινές αξίες που συμπεριφέρονται, ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα και η Λιθουανία επιθυμούν να ενισχύσουν αυτούς τους δεσμούς και να καθιερώσουν στενές και διαρκείς σχέσεις, με βάση την αρχή της αμοιβαιότητας, οι οποίες θα επιτρέψουν στη Λιθουανία να συμμετάσχει στη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, ενισχύοντας και διεκδικώντας περαιτέρω τις σχέσεις που είχαν καθιερωθεί στο παρελθόν, ιδίως με τη συμφωνία για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία και τη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη δέσμευση για την ενίσχυση των πολιτικών και οικονομικών ελευθεριών που αποτελούν τη βάση της παρούσας συμφωνίας και για την περαιτέρω ανάπτυξη του νέου πολιτικού και οικονομικού συστήματος της Λιθουανίας, το οποίο σεβεται το κράτος δικαίου και τα δικαιώματα του Ανθρώπου, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες, σύμφωνα, μεταξύ άλλων με τις υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί στα πλαίσια της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΔΑΣΕ) και του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ), πολυκομματικού συστήματος με ελεύθερες και δημοκρατικές εκλογές και ελευθέρωση με στόχο την καθιέρωση της οικονομίας αγοράς,

ΣΥΜΜΕΡΙΖΟΜΕΝΟΙ τη γνώμη ότι η Λιθουανία έχει καταβάλει σημαντικές και επιτυχείς μεταρρυθμιστικές προσπάθειες στον πολιτικό και οικονομικό τομέα και ότι αυτές οι προσπάθειες θα συνεχισθούν,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη δέσμευση για την εφαρμογή των ανειλημμένων στο πλαίσιο της ΔΑΣΕ υποχρεώσεων, ιδίως δε εκείνων που καθορίζονται στην Τελική Πράξη του Ελσίνκι, στο τελικό έγγραφο των συνόδων της Μαδρίτης, της Βιέννης και της Κοπεγχάγης, στο Χάρτη των Παρισίων για μια Νέα Ευρώπη, στα συμπεράσματα της Διάσκεψης της ΔΑΣΕ στη Βόνη, στο έγγραφο της ΔΑΣΕ του Ελσίνκι του έτους 1992, στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα δικαιώματα του Ανθρώπου, στην Ευρωπαϊκή Συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας καθώς και στην Υπουργική Δήλωση της Διάσκεψης της Λουκέρνης στις 30 Απριλίου 1993.

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να προάγουν τη βελτίωση των εποφών μεταξύ των πολιτών τους, καθώς και την ελεύθερη ροή πληροφοριών και ιδεών, όπως συμφωνήθηκε από τα μέρη στα πλαίσια της ΔΑΣΕ και του ΟΑΣΕ.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σπουδαιότητας της παρούσας συμφωνίας για την οικοδόμηση και την ενδυνάμωση ενός συστήματος σταθερότητας στην Ευρώπη που θα βασίζεται στη συνεργασία και με την Ευρωπαϊκή Ένωση ως έναν από τους ακραγωνιστικούς λίθους του,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι είναι απαραίτητο να συνεχισθεί η πολιτική και οικονομική μεταρρύθμιση της Λιθουανίας με τη βοήθεια της Κοινότητας,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΥΧΗ την επιθυμία της Κοινότητας να συμβάλλει στην εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων και να βοηθήσει τη Λιθουανία να αντιμετωπίσει τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις της διαρθρωτικής προσαρμογής,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η πλήρης εφαρμογή της συμφωνίας συνδέεται με την εφαρμογή από την Λιθουανία ενός συνεπούς προγράμματος οικονομικής και πολιτικής μεταρρύθμισης.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την ανάγκη συνεχούς περιφερειακής συνεργασίας μεταξύ των κρατών της Βαλτικής, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η στενότερη ολοκλήρωση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών της Βαλτικής, και των κρατών της Βαλτικής μεταξύ τους, θα πρέπει να προχωρήσει εκ παραλλήλου,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη δέσμευση για την ελευθέρωση των συναλλαγών που βασίζεται στις αρχές της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) και του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ).

ΑΝΑΜΕΝΟΝΤΑΣ ότι η παρούσα συμφωνία θα δημιουργήσει νέο κλίμα στις μεταξύ τους οικονομικές σχέσεις, κυρίως για την ανάπτυξη των εμπορικών θεμάτων και των επενδύσεων, που είναι ουσιώδους σημασίας για την οικονομική αναδιάρθρωση και την ανανέωση της τεχνολογίας.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΥΧΗ ότι έχει καθιερωθεί πολιτικός διάλογος σε θέματα ευρείου ενδιαφέροντος με την κοινή δήλωση του Μαΐου 1992.

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ την ανάπτυξη και ενστικτοποίηση τακτικού πολιτικού διαλόγου εντός του πολυμερούς πλαισίου που θεσπίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης τον Ιούνιο του 1993 και προωθήθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 7ης Μαρτίου 1994 και τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Έσπεν τον Δεκέμβριο του 1994.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Λιθουανία αποτελεί συνδεδεμένο στάδιο της Δυτικοευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΕΕ) από τον Μάιο του 1994 και ότι συμμετέχει στο πρόγραμμα της Οργάνωσης της Συνθήκης του Βασιλείου Ατλαντικού (ΝΑΤΟ) Σύμβαση για την Ειρήνη.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη συμβολή που μπορεί να έχει το Σύμφωνο για τη Σταθερότητα στην Ευρώπη στην προώθηση της σταθερότητας και των σχέσεων καλής γειτονίας στην περιοχή της Βαλτικής, και επιβεβαιώνοντας τη βούλησή τους να εργαστούν από κοινού για την επιτυχία της εν λόγω πρωτοβουλίας,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΩΧΗ την επιθυμία της Κοινότητας να χρησιμοποιήσει μέσα συνεργασίας και οικονομικής, τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας σε ασφαρική και πολυετή βάση,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΩΧΗ τις οικονομικές και κοινωνικές αναμενόμενες μεταξύ της Κοινότητας και της Λιθουανίας και αναγνωρίζοντας, ως εκ τούτου, ότι οι στόχοι αυτής της σύνδεσης θα πρέπει να επιτευχθούν μέσω κατάλληλων διατάξεων της παρούσας συμφωνίας,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ την καθιέρωση πολιτιστικής συνεργασίας και την ανάπτυξη της ανταλλαγής πληροφοριών,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να θεσπίσουν πλαίσιο συνεργασίας με στόχο την πρόληψη των παράνομων δραστηριοτήτων,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ το γεγονός ότι: απώτερος στόχος της Λιθουανίας είναι να καταστεί μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι η μέσω της παρούσας συμφωνίας σύνδεση θα βοηθήσει, κατά την άποψη των μερών, τη Λιθουανία να επιτύχει αυτόν τον στόχο,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΩΧΗ τη στρατηγική προετοιμασίας για την προσχώρηση, η οποία υιοθετήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Έσσεν τον Δεκέμβριο του 1994, και εφορμάζεται σε πολιτικό επίπεδο με τη δημιουργία, μεταξύ των συνδεδεμένων κρατών και των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διαρθρωμένων σχέσεων οι οποίες ενθαρρύνουν την αμοιβαία εμπιστοσύνη και παρέχουν το πλαίσιο για την εξέταση θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ :

ΑΡΘΡΟ 1

1. Εγκαιριάζεται σύνδεση μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της, αοενός, και της Λιθουανίας, αοετέρου.

2. Οι στόχοι της σύνδεσης αυτής είναι :

- να παρασχεθεί κατάλληλο πλαίσιο για τον πολιτικό διάλογο μεταξύ των μερών που θα επιτρέπει την ανάπτυξη στενών πολιτικών σχέσεων,

- να εγκαθιδρυθεί σταδιακά μια ζώνη ελεύθερου εμπορίου μεταξύ της Κοινότητας και της Λιθουανίας που θα καλύπτει ουσιαστικά όλες τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ τους,

- να προωθηθούν η επέκταση του εμπορίου και οι αρμονικές οικονομικές σχέσεις μεταξύ των μερών, και με τον τρόπο αυτό να ευνοηθεί η δυναμική οικονομική ανάπτυξη και ευημερία στη Λιθουανία,

- να τεθεί η βάση για την οικονομική, χρηματοδοτική, πολιτιστική και κοινωνική συνεργασία, και για τη συνεργασία στον τομέα της πρόληψης των παράνομων δραστηριοτήτων, καθώς και για τη βοήθεια της Κοινότητας προς τη Λιθουανία,

- να ενισχυθούν οι προσπάθειες της Λιθουανίας για την ανάπτυξη της οικονομίας της και να ολοκληρωθεί η μετάβαση προς την οικονομία αγοράς,

- να παρασχεθεί κατάλληλο πλαίσιο για τη σταδιακή ένταξη της Λιθουανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Λιθουανία θα εργάζεται για την εκπλήρωση των αναγκών για το σκοπό αυτό προϋποθέσεων,

- να δημιουργηθούν τα κατάλληλα όργανα ώστε να υλοποιηθεί η σύνδεση.

ΤΙΤΛΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 2

1. Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του Ανθρώπου, που καθιερώθηκε με την Τελική Πράξη του Ελσίνκι και τον Χάρτη των Πιορίων για μία Νέα Ευρώπη, καθώς και οι αρχές της οικονομίας αγοράς, διέπουν τις εσωτερικές και εξωτερικές πολιτικές των μερών και αποτελούν θεμελιώδη στοιχεία της παρούσας συμφωνίας.

2. Τα μέρη θεωρούν ότι είναι σημαντικό, για τη μελλοντική ευημερία και σταθερότητα της περιοχής, το κράτη της Βαλτικής να διατηρήσουν και να αναπτύξουν τη μεταξύ τους συνεργασία, και θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια για την ενίσχυση αυτής της διαδικασίας.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Η σύνδεση περιλαμβάνει μεταβατική περίοδο η οποία αναστέλλει σε συγκεκριμένα άρθρα και λήγει το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1999.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης, που έχει εισηγηθεί βάσει του άρθρου 111, έχοντας υπόψη ότι οι αρχές της οικονομίας αγοράς είναι ουσιώδεις για την περoύσα σύνδεση, προβαίνει σε τακτική εξέταση της εφαρμογής της συμφωνίας και της εφαρμογής από τη Λιθουανία οικονομικών μεταρρυθμίσεων βάσει των αρχών που αναφέρονται στο προοίμιο.

3. Η μεταβατική περίοδος που αναστέλλει στην παράγραφο 1 δεν ισχύει για τους τίτλους II και III.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

ΑΡΘΡΟ 4

Αναπτύσσεται και ενισχύεται ο πολιτικός διάλογος μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λιθουανίας. Ο διάλογος αυτός πρέπει να συνοδεύει και να πηγώνει την προσέγγιση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λιθουανίας, να στηρίζει τις πολιτικές και οικονομικές αλλαγές που συντελούνται ή έχουν ήδη συντελεστεί στη χώρα αυτή και να συμβάλει στη δημιουργία στενών δεσμών αλληλεγγύης και νέων μορφών συνεργασίας μεταξύ των μερών. Ο πολιτικός διάλογος θα προωθήσει ιδίως :

- την πλήρη ένταξη της Λιθουανίας στην κοινότητα των δημοκρατικών εθνών και την προοδευτική προσέγγισή της με την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- την ευξημένη σύγκλιση των θέσεων των μερών για διεθνή θέματα, και ιδίως για θέματα που θα μπορούσαν να έχουν ουσιώδεις επιπτώσεις για τα μέρη,
- τη βελτίωση της συνεργασίας σε τομείς που καλύπτονται από την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- την ασφάλεια και τη σταθερότητα στην Ευρώπη.

ΑΡΘΡΟ 5

Ο πολιτικός διάλογος πραγματοποιείται στα πολυμερές πλαίσια και σύμφωνα με τους τύπους και τις πρακτικές που έχουν καθιερωθεί με τις συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής Ευρώπης.

ΑΡΘΡΟ 6

1. Πραγματοποιείται διετής πολιτικός διάλογος, σε υπογενικό επίπεδο, στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, το οποίο έχει τη γενική αρμοδιότητα για όλα τα θέματα που τυχόν επιμένουν να του υπαβάλουν τα μέρη.

2. Κατόπιν συμφωνίας των μερών, θεσπίζονται άλλες διαδικασίες για τον πολιτικό διάλογο, και ιδίως :

- συνεδριάσεις, όπου απαιτείται, μεταξύ ανωτάτων κρατικών λειτουργών (σε επίπεδο πολιτικών διευθυντών) της Λιθουανίας αφενός και αφετέρου, της Προεδρίας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Επιτροπής,
 - πλήρης αξιοποίηση όλων των διπλωματικών οδών μεταξύ των μερών, συμπεριλαμβανομένων των καταλλήλων επαφών σε τρίτες χώρες και στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών, του ΟΑΣΕ και άλλων διεθνών οργάνων,
 - συμμετοχή της Λιθουανίας στην ομάδα των χωρών που λαμβάνουν τακτικές πληροφορίες για θέματα που εξετάζονται στα πλαίσια της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, καθώς και ανταλλαγή πληροφοριών με σκοπό την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 4,
 - οποιαδήποτε άλλο μέσο που θα συνέβαλε επωφελώς στην προώθηση, την ανάπτυξη και την επιτάχυνση του διαλόγου αυτού.
- Ο πολιτικός διάλογος, σε κοινοβουλευτικό επίπεδο, πραγματοποιείται στα πλαίσια της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (που αποκαλείται εφεξής "κοινοβουλευτική επιτροπή").

ΑΡΘΡΟ 7

η γενική οικονομική του κατάσταση και η κατάσταση στον αντίστοιχο οικονομικό τομέα.

Το Συμβούλιο Συνδέσης μπορεί να προβαίνει σε συστάσεις για τον σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 16

1. Για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, καταγωγής Λιθουανίας, που απορρίπτονται στο Παράρτημα VII της παρούσας συμφωνίας, παραχωρείται δασμολογική αναστολή κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα, υπό τους όρους που θεσπίζονται στο εν λόγω Παράρτημα. Το Παράρτημα είναι δυνατόν να αναθεωρηθεί με απόφαση του Συμβουλίου Συνδέσης, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 113.

2. Το Πρωτόκολλο αριθ. 1 θεσπίζει τις λοιπές ρυθμίσεις, οι οποίες εφαρμόζονται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που αναφέρονται σε αυτό.

ΑΡΘΡΟ 17

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν αποκλείουν τη διατήρηση εκ μέρους της Κοινότητας ενός γεωργικού στοιχείου στους δασμούς, οι οποίοι επιβάλλονται στα προϊόντα που απορρίπτονται στο Παράρτημα VII, όταν αφορά προϊόντα καταγωγής Λιθουανίας.

2. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν αποκλείουν την καθέρωση ενός γεωργικού στοιχείου εκ μέρους της Λιθουανίας στους δασμούς, οι οποίοι επιβάλλονται στα προϊόντα που απορρίπτονται στο Παράρτημα VIII, όταν αφορά τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΓΕΩΡΓΙΑ

ΑΡΘΡΟ 18

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Κοινότητας και Λιθουανίας.

2. Με τον όρο "γεωργικά προϊόντα" νοούνται τα προϊόντα που δηλώνονται στα κεφάλαια 1 έως 24

4. Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται στη Λιθουανία όσον αφορά τα προϊόντα κοινοτικής καταγωγής που απορρίπτονται στο Παράρτημα IV, καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 2001.

5. Οι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές στη Λιθουανία προϊόντων κοινοτικής καταγωγής, και τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 1995.

ΑΡΘΡΟ 12

Οι διατάξεις σχετικά με την κατάργηση των εισαγωγικών τελωνειακών δασμών ισχύουν επίσης και για τους τελωνειακούς δασμούς ορολογικής φύσεως.

ΑΡΘΡΟ 13

Όλες οι επιβαρύνσεις αποτελέσματος ισοδύναμου προς τους εισαγωγικούς τελωνειακούς δασμούς καταργούνται, κατά τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Λιθουανίας, την 1η Ιανουαρίου 1995.

ΑΡΘΡΟ 14

1. Η Κοινότητα και η Λιθουανία καταργούν προσωρινά, μετά τις 1η Ιανουαρίου 1995 τους εισαγωγικούς τελωνειακούς δασμούς και τις επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος εκτός εκείνων που επιβάλει η Λιθουανία στα προϊόντα που απορρίπτονται στο Παράρτημα V, οι οποίοι καταργούνται το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2001.

2. Οι ποσοτικοί περιορισμοί όσον αφορά τις εξαγωγές στη Λιθουανία, καθώς και κάθε μέτρο ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται από την Κοινότητα την 1η Ιανουαρίου 1995.

3. Οι ποσοτικοί περιορισμοί όσον αφορά τις εξαγωγές στην Κοινότητα, καθώς και κάθε μέτρο ισοδύναμου αποτελέσματος, καταργούνται από τη Λιθουανία την 1η Ιανουαρίου 1995.

ΑΡΘΡΟ 15

Κάθε μέρος δηλώνει ότι είναι πρόθυμο να μειώσει τους τελωνειακούς δασμούς του κατά τις εμπορικές συναλλαγές με το άλλο μέρος ταχύτερα από ό,τι προβλέπεται στα άρθρα 10 και 11, εφόσον το επιτρέπει

της Συνδυσιασμένης Ονοματολογίας και τα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα Ι, ελάττω αποκλείονται τα προϊόντα ελαιάς, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92.

ΑΡΘΡΟ 19

Το Πρωτόκολλο αριθ. 2 θεσπίζει τις εμπορικές ρυθμίσεις για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που απαριθμούνται σε αυτό.

ΑΡΘΡΟ 20

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1995, δεν εφαρμόζονται ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Λιθουανίας, ούτε στις εισαγωγές στη Λιθουανία γεωργικών προϊόντων, κοινοτικής καταγωγής.

2. Η Κοινότητα και η Λιθουανία χορηγούν αμοibaία τις παραχωρήσεις που αναφέρονται στα Παράρτηματα IX έως XIII, σε αρμονική και αμοibaία βάση, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται σε αυτά.

3. Οι παραχωρήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 είναι δυνατόν να ανασταθθούν κατόπιν συμφωνίας των μερών, εντός περιόδου που λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1997 και με βάση τις αρχές και τις διαδικασίες που ορίζονται στην παράγραφο 4.

4. Λαμβανομένων υπόψη του όγκου των μεταξύ τους συναλλαγών γεωργικών προϊόντων, της ιδιαιτέρας ευαισθησίας των προϊόντων αυτών, των κανόνων της κοινής γεωργικής πολιτικής της Κοινότητας, των κανόνων της γεωργικής πολιτικής της Λιθουανίας, του ρόλου που διαδραματίζει η γεωργία στην οικονομία της Λιθουανίας, η Κοινότητα και η Λιθουανία εξετάζουν στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσεις, για κάθε προϊόν ξεχωριστά, με μεθοδικότητα και αμοibaότητα, τις δυνατότητες αμοibaίας χορήγησης περαιτέρω παραχωρήσεων.

ΑΡΘΡΟ 21

Παρά τις τυχόν άλλες διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως του άρθρου 30, εν, λόγω της ιδιαιτέρας ευαισθησίας των γεωργικών αγορών, οι εισαγωγές προϊόντων καταγωγής ενός από τα μέρη, που αποτελούν αντικείμενο παραχωρήσεων που χορηγούνται βάσει του άρθρου 20, προκαλούν σημαντική διαταραχή στις αγορές του άλλου μέρους, τα δύο μέρη αρχίζουν αμέσως διαβουλεύσεις για

την εξεύρεση καταλληλούς λύσης. Εν αναμονή αυτής της λύσης, το ενδιαφερόμενο μέρος δύναται να λάβει τα μέτρα που θεωρεί απαραίτητα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΛΙΕΙΑ

ΑΡΘΡΟ 22

1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στα προϊόντα ελαιάς, καταγωγής Κοινότητας και Λιθουανίας, που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92.

ΑΡΘΡΟ 23

1. Η Κοινότητα και η Λιθουανία χορηγούν αμοibaία τις παραχωρήσεις που αναφέρονται στα Παράρτηματα XIV και XV, σε αρμονική και αμοibaία βάση, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται σε αυτά.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 20 παράγραφος 4 και του άρθρου 21 ισχύουν, τηρουμένων των αναλογιών, για τα προϊόντα ελαιάς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 24

Οι διατάξεις του παρόντος τίτλου εφαρμόζονται στα εμπόριο όλων των προϊόντων μεταξύ των μερών, εκτός αν άλλως προβλέπεται στον εν λόγω Τίτλο ή στα Πρωτόκολλα αριθ. 1 και αριθ. 2.

ΑΡΘΡΟ 25

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1995, στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας και της Λιθουανίας

ΑΡΘΡΟ 28

Η Λιθουανία μπορεί να λαμβάνει έκτακτα μέτρα περιορισμένης διάρκειας, υπό τη μορφή αυξημένων τελωνειακών δασμών, κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 11 και του άρθρου 25 παράγραφος 1 πρώτης περίπτωσης.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να αφορούν μόνο νεοεισερχόμενες βιομηχανίες ή ορισμένους τομείς υπό αναδιάρθρωση ή που αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσκολίες, ιδίως στην περίπτωση που αυτές οι δυσκολίες προκαλούν σημαντικά κοινωνικά προβλήματα.

Οι εισαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλει η Λιθουανία στα προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας με αυτά τα μέτρα, δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το 25% κατ'άξιν και πρέπει να διατηρούν ένα στοιχείο προστασιακού χαρακτήρα για προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας.

Η συνολική αξία των εισαγωγών των προϊόντων που υπόκεινται σε αυτά τα μέτρα, δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το 15% των συνολικών εισαγωγών βιομηχανικών προϊόντων από την Κοινότητα, όπως ορίζονται στο κεφάλαιο I, κατά το τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία.

Τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα τρία έτη, εκτός αν το Συμβούλιο Συνδέσης εγκρίνει μεγαλύτερη διάρκεια. Παύουν να ισχύουν το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2000.

Τοιαύτα μέτρα δεν μπορούν να ληφθούν για ένα προϊόν, εάν έχει παρέλθει περίοδος μεγαλύτερης τριετίας από την κατέργηση όλων των δασμών, των ποσοτικών περιορισμών ή επιβαρύνσεων ή των μέτρων ισοδυνάμου αποτελέσματος που αφορούν το συγκεκριμένο προϊόν.

Η Λιθουανία ενημερώνει το Συμβούλιο Συνδέσης για οποιαδήποτε έκτακτο μέτρο προτίθεται να λάβει και κατόπιν αιτήματος της Κοινότητας, διεξάγονται διαβουλεύσεις στο πλαίσιο του Συμβουλίου Συνδέσης σχετικά με τα εν λόγω μέτρα και τους τομείς στους οποίους εφαρμόζονται, πριν τα μέτρα αυτά τεθούν σε εφαρμογή. Κατά τη λήψη αυτών των μέτρων, η Λιθουανία υποβάλλει στο Συμβούλιο Συνδέσης χρονοδιάγραμμα για την κατέργηση των τελωνειακών δασμών που έχουν θεσπιστεί στα πλαίσια του παρόντος άρθρου. Το χρονοδιάγραμμα αυτό πρέπει να προβλέπει τη σταδιακή κατέργηση των εν λόγω δασμών δύο έτη το αργότερο μετά τη θέσπισή τους, κατά ίσα ποσοστά ετησίως. Το Συμβούλιο Συνδέσης μπορεί να αποφασίσει διαφορετικό χρονοδιάγραμμα.

ΑΡΘΡΟ 29

Εάν ένα από τα μέτρα διαπιστώσει ότι εφαρμόζεται πρακτική νταμπινγκ στις εμπορικές συναλλαγές με το

- δεν θεσπίζονται νέοι εισαγωγικοί ή εξαγωγικοί τελωνειακοί δασμοί ή επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος ούτε αυξάνονται οι ήδη εφαρμόζόμενοι,

- δεν θεσπίζονται νέοι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές ή εξαγωγές ή μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος ούτε καθίστανται πιο περιοριστικοί οι ήδη ισχύοντες.

2. Με την επιβάρυνση των παραχωρήσεων που χορηγούνται βάσει του άρθρου 20, οι διατάξεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου δεν περιερίζουν κατά κανένα τρόπο τη συνέχιση της πολιτικής της Λιθουανίας και της Κοινότητας, αντιστοίχως, στον τομέα της γεωργίας ή τη λήψη οποιωνδήποτε μέτρων στα πλαίσια αυτής της πολιτικής.

ΑΡΘΡΟ 26

1. Τα δύο μέρη δεν επιβάλλουν κανένα μέτρο ούτε καμία πρακτική εσωτερικής ομοιογένειας που εισαγει άμεσα ή έμμεσα, διάκριση μεταξύ προϊόντων ενός από τα μέρη και ομοειδών προϊόντων, κατέγωγής του εδάφους του άλλου μέρους.

2. Τα προϊόντα που εξάγονται στο έδαφος ενός από τα δύο μέρη δεν μπορούν να τύχουν επιστροφής του εσωτερικού έμμεσου φόρου πέραν του ποσού του έμμεσου ή άμεσου φόρου που τους έχει επιβληθεί.

ΑΡΘΡΟ 27

1. Η παρούσα συμφωνία δεν αντιτίθεται στη διατήρηση ή τη σύσταση τελωνειακών ενώσεων, ζωνών ελευθέρων συναλλαγών ή ρυθμίσεων για μεθοριακές εμπορικές συναλλαγές, εκτός εάν με αυτές αλλοιώνονται οι εμπορικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Στα πλαίσια του Συμβουλίου Συνδέσης, διενεργούνται διαβουλεύσεις μεταξύ των μερών σχετικά με τις συμφωνίες για τη δημιουργία αυτών των τελωνειακών ενώσεων ή ζωνών ελευθέρων συναλλαγών και κατόπιν αιτήματος, σχετικά με άλλα μέγιστος σημασίας θέματα που συνδέονται με τις αντίστοιχες εμπορικές πολιτικές τους έναντι τρίτων χωρών. Στην περίπτωση ιδίως που τρίτη χώρα προσχωρήσει στην Κοινότητα, πραγματοποιούνται ταύτες διαβουλεύσεις, ώστε να εξασφαλισθεί ότι ελήφθησαν υπόψη τα αμοιβαία συμφέροντα της Κοινότητας και της Λιθουανίας που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία.

διαρρυθμίζουν προοδευτικά τα κριτικά μονοπωλία εμπορικού χαρακτήρα κατά τρόπο ώστε, στο τέλος του 1999, να αποκαλείται ως προς τους όρους εφοδιασμού και διαθέσεως αγαθών οποιαδήποτε διάκριση μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών και της Λιθουανίας. Το Συμβούλιο Συνδέσης ενημερώνεται σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για την υλοποίηση αυτού του στόχου.

ΑΡΘΡΟ 33

1. Εάν η Κοινότητα ή η Λιθουανία επιβάλλουν, όσον αφορά τις εισαγωγές προϊόντων οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν τις δυσκολίες που αναφέρονται στο άρθρο 30, την τήρηση διοικητικής διαδικασίας με στόχο την ταχεία παροχή πληροφοριών σχετικά με τις τάσεις των εμπορικών ροών, ενημερώνουν σχετικά το άλλο μέρος.

2. Στις περιπτώσεις που ορίζουν τα άρθρα 29, 30 και 31 και πριν ληφθούν τα μέτρα που προβλέπονται σε αυτά ή στις περιπτώσεις που ισχύει η παράγραφος 3, στοιχείο δ), η Κοινότητα και η Λιθουανία, ανάλογα με την περίπτωση, παρέχουν στο Συμβούλιο Συνδέσης, το συντομότερο δυνατόν, κάθε σχετική πληροφορία που είναι δυνατόν να συμβάλει στην εξεύρεση λύσης αποδεκτής και από τα δύο μέρη.

Κατά την επιλογή των μέτρων, πρέπει να γίνεται προτεραιότητα σε εκείνα τα μέτρα που διαταράσσουν το ελάχιστο τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας.

Το μέτρο διασφάλισης κοινοποιούνται εμέτως στο Συμβούλιο Συνδέσης και αποστέλνουν το αντίστοιχο περιοδικών διαβουλεύσεων στα πλαίσια αυτού του οργάνου, με σκοπό ιδίως να καταρτισθεί, χρονοδιάγραμμα για την κατάρχηση τους, μόλις οι συνθήκες το επιτρέψουν.

3. Για την ερμηνεία της παραγράφου 2, ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις

(α) όσον αφορά το άρθρο 30, οι δυσκολίες που προκύπτουν από την κατάσταση στην οποία αναφέρεται το εν λόγω άρθρο, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Συνδέσης, το οποίο μπορεί να λάβει τη δέουσα απόφαση, ώστε να τερματίσει αυτές τις δυσκολίες

Αν το Συμβούλιο Συνδέσης ή το εξάγον μέρος δεν έχει λάβει απόφαση με την οποία να τερματίζονται αυτές οι δυσκολίες ή δεν έχει εξουθεθεί καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την παροχή του ζητήματος, το εισαγον μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να υπερβαίνουν την έκταση που είναι αναγκαία για την εξάλειψη των δυσκολιών οι οποίες έχουν ανακύψει.

άλλο μέρος, κατά την έννοια του άρθρου VI της ΓΣΔΕ, δύναται να λάβει κατάλληλα μέτρα κατά της πρακτικής αυτής, βάσει της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ, της σχετικής εσωτερικής νομοθεσίας και υπό τους όρους και με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 33.

ΑΡΘΡΟ 30

Εάν ένα προϊόν εισάγεται σε τόσο αυξημένες ποσότητες και υπό τέτοιους όρους που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν:

· σοβαρή ζημία στους εγχώριους παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων στο έδαφος ενός από τα μέρη, ή

· σοβαρές διαταραχές σε οποιονδήποτε τομέα της οικονομίας ή δυσκολίες οι οποίες είναι δυνατόν να προκαλέσουν σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης μιας περιοχής,

η Κοινότητα ή η Λιθουανία, κατά περίπτωση, δύναται να λάβει κατάλληλα μέτρα υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 33.

ΑΡΘΡΟ 31

Σε περίπτωση που η τήρηση των διατάξεων των άρθρων 14 και 25 οδηγεί:

(i) σε επανεξέγερση προς τρίτη χώρα έναντι της οποίας το εξάγον μέρος διατηρεί, για το συγκεκριμένο προϊόν, ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εξγωγή, εξαγωγικούς δασμούς ή μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος, ή

(ii) σε σοβαρή έλλειψη ή απειλή έλλειψης προϊόντος ουσιώδους σημασίας για το εξάγον μέρος,

και σε περίπτωση που η προαναφερθείσα κατάσταση προκαλεί ή ενδέχεται να προκαλέσει μείζονες δυσκολίες για το εξάγον μέρος, τότε το μέρος αυτό μπορεί να λάβει κατάλληλα μέτρα, υπό τους όρους και σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 33. Τα μέτρα δεν πρέπει να εισάγουν διακρίσεις και καταργούνται όταν οι περιστάσεις δεν απαιτούν πλέον τη διατήρησή τους.

ΑΡΘΡΟ 32

Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο ακόλουθο τμήμα ονομάζονται «κράτη μέλη»), και η Λιθουανία

ΑΡΘΡΟ 36

Το Πρωτόκολλο αριθ. 4 θεσπίζει τις ειδικές διατάξεις που ισχύουν κατά τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Λιθουανίας, αργότερα, και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αργότερα, και ισχύει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ,
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 37

1. Υπό την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος:

- δεν γίνεται καμία διάκριση λόγω ιθαγένειας στη μεταχείριση των εργαζομένων λιθουανικής ιθαγένειας, οι οποίοι απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους όσον αφορά τους όρους εργασίας, τις αμοιβές ή τις απολύσεις, σε σύγκριση με τους υπηκόους αυτού του κράτους μέλους.

- οι νομίμως διαμένοντες σύζυγοι και τα τέκνα εργαζομένων που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος κράτους μέλους, με εξαίρεση τους εποχικά εργαζόμενους και τους εργαζόμενους που απασχολούνται βάσει διμερών συμφωνιών κατά την έννοια του άρθρου 41, εκτός εάν άλλως προβλέπεται από τις εν λόγω συμφωνίες, έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας του εν λόγω κράτους μέλους κατά την περίοδο ενεργημένης απασχόλησης του εργαζομένου.

2. Η Λιθουανία, με την επιφύλαξη των όρων και των προϋποθέσεων που ισχύουν σ' αυτήν, παρέχει την μεταχείριση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στους εργαζομένους που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους και απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στους συζύγους και τα τέκνα τους που διαμένουν νομίμως στο εν λόγω έδαφος.

(β) όσον αφορά το άρθρο 29, το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με την εφαρμογή πρακτικής ντάμπινγκ μόλις αρχίσουν έρευνα οι αρχές του εισαγωγικού μέλους. Εάν δεν έχει περατωθεί η πρακτική ντάμπινγκ ή δεν έχει εξετασθεί καμία άλλη ικανοποιητική λύση εντός τριάντα ημερών από την παραπομπή του ζητήματος στο Συμβούλιο Σύνδεσης, το εισαγωγικό μέλος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

(γ) όσον αφορά το άρθρο 31, οι δυσκολίες που ανακύπτουν από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να λάβει οποιαδήποτε απόφαση απαιτείται για να περιμείνει αυτές τις δυσκολίες. Αν δεν έχει λάβει τέτοια απόφαση εντός τριάντα ημερών από την παραπομπή του ζητήματος, το εξάγον μέλος μπορεί να εφαρμόσει κατάλληλα μέτρα για την εξάλειψη του εν λόγω προβλήματος.

(δ) εάν, λόγω εξαιρετικών περιστάσεων, απαιτείται άμεση δράση και καθίσταται αδύνατη η εκ των προτέρων πληροφόρηση ή εξέταση, αναλόγως των περιστάσεων, η Κοινότητα ή η Λιθουανία, κατά περίπτωση, δύναται να εφαρμόσουν αμέσως, στις καταστάσεις που περιγράφονται στα άρθρα 29, 30 και 31, τα προληπτικά μέτρα που είναι απολύτως απαραίτητα για την αντιμετώπιση της κατάστασης.

ΑΡΘΡΟ 34

Το Πρωτόκολλο αριθ. 3 θεσπίζει κανόνες καταγωγής για την εφαρμογή των διαμετρικών-προμηθειών που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία, καθώς και τις σχετικές μεθόδους δικαιτικής συνεργασίας.

ΑΡΘΡΟ 35

Η παρούσα συμφωνία δεν αντιτίθεται στις απαγορεύσεις ή στις περιορισμούς εξαγωγών, εξαγωγών ή διαμετρικών αγαθών, που δικαιολογούνται από λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας πολιτικής, δημόσιας ασφάλειας, προστασίας της υγείας και της ζωής των ανθρώπων και των ζώων ή προστασίας των φυτών, προστασίας των εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία ή προστασίας της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας ή λόγω ειδικών κανόνων σχετικών με τον χρυσά και τον άργυρο. Αυτές οι απαγορεύσεις ή περιορισμοί δεν πρέπει πάντως να αποτελούν μέσο αυθαίρετων διακρίσεων ούτε συγκεκριμένου περιορισμού στο εμπόριο μεταξύ των μερών.

ΑΡΘΡΟ 38

1. Με σκοπό το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης για τους εργαζομένους λιθουανικής ιδιότητας, που απασχολούνται νομίμως στο έδαφος ενός κράτους μέλους, και για τα μέλη της οικογένειάς τους, που διαμένουν νομίμως σε αυτό το έδαφος, και με την επιούλαξη των όρων και προϋποθέσεων που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος,

• όλες οι περίοδοι ασφάλισης, απασχόλησης ή διαμονής που συμπληρώνουν οι εν λόγω εργαζόμενοι στα διάφορα κράτη μέλη προστίθενται για λόγους συνταξιοδότησης και παροχής επιδομάτων γήρατος, αναπηρίας και θανάτου και για την ιατρική περίθαλψη που προβλέπεται για τους εν λόγω εργαζομένους και τα μέλη των οικογενειών τους,

• οι συντάξεις ή τα επιδόματα γήρατος, θανάτου, εργατικού επιχορηγιστος ή ασθένειας που συνδέεται με την εργασία, ή συνδεόμενης με την εργασία αναπηρίας, εξαρουμένων των μη ανταποδοτικών παροχών, μεταφέρονται ελεύθερα με τους συντάξιστες του ισχύουν δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους μέλους ή των κρατών που τα οφείλουν,

• οι εν λόγω εργαζόμενοι λαμβάνουν οικογενειακά επιδόματα για τα μέλη της οικογενείας τους όπως ορίζεται ανωτέρω.

2. Η λιθουανία παρέχει στους εργαζομένους που είναι υπήκοοι κρατους μέλους και που απασχολούνται νομίμως στο έδαφός της, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους που διαμένουν νομίμως εκεί, παρόμοια μεταχείριση με αυτήν που προσδιορίζεται στη δεύτερη και τρίτη περίπτωση της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 39

1. Το Συμβούλιο Συνδέσης εγκρίνει, με απόφαση του τις καταλληλές διατάξεις για την υλοποίηση του στόχου που περιγράφεται στο άρθρο 38.

2. Το Συμβούλιο Συνδέσης εγκρίνει με απόφασή του λεπτομερείς κανόνες για διοικητική συνεργασία, οι οποίοι παρέχουν τις αναγκαίες εγγυήσεις, όσον αφορά τη διαχείριση και τον έλεγχο, για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 40

Οι διατάξεις που εγκρίνει το Συμβούλιο Συνδέσης σύμφωνα με το άρθρο 39 δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες οι οποίες ισχύουν μεταξύ της λιθουανίας και των κρατών μελών, στην περίπτωση που οι συμφωνίες αυτές προβλέπουν ευνοϊκότερη μεταχείριση υπηκόων της λιθουανίας ή των κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 41

1. Λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση στην αγορά εργασίας του κράτους μέλους, με την επιούλαξη της νομοθεσίας και τηρουμένων των κανόνων που ισχύουν στο εν λόγω κράτος μέλος στον τομέα της κυκλοφορίας των εργαζομένων,

• οι υπάρχουσες διευκολύνσεις για την πρόσβαση λιθουανών εργαζομένων στην απασχόληση, τις οποίες παρέχουν τα κράτη μέλη στα πλαίσια διμερών συμφωνιών, είναι σκόπιμο να διατηρηθούν και, ει δυνατόν, να βελτιωθούν,

• τα υπόλοιπα κράτη μέλη εξετάζουν ευνοϊκά τη δυνατότητα σύναψης παρόμοιων συμφωνιών.

2. Το Συμβούλιο Συνδέσης εξετάζει την καθιέρωση άλλων βελτιώσεων, συμπεριλαμβανομένων των διευκολύνσεων για την πρόσβαση σε προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που ισχύουν στα κράτη μέλη, και λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που επικρατεί στην αγορά εργασίας των κρατών μελών και της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 42

Από το τέλος της μεταβατικής περιόδου ή ενωρίτερα, εφόσον οι κοινωνικές και οικονομικές συνθήκες στη λιθουανία έχουν επαρκώς ευθυγραμμιστεί με εκείνες των κρατών μελών και εφόσον η κατάσταση της απασχόλησης στην Κοινότητα το επιτρέπει, το Συμβούλιο Συνδέσης εξετάζει τρόπους για την περαιτέρω βελτίωση της κυκλοφορίας των εργαζομένων. Το Συμβούλιο Συνδέσης προβλέπει, σε ουσιαστικά για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 43

Προκειμένου να διευκολυνθεί η αναδιάρθρωση του εργατικού δυναμικού που προκύπτει, από την οικονομική αναδιάρθρωση στη Λίθουανία, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια για την κατάρτιση κατάλληλου συστήματος κοινωνικής αρωμής στη Λίθουανία, όπως περιγράφεται στο άρθρο 63 της παρούσας συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΠΙΧΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΑΡΘΡΟ 44

1. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη, με εξαίρεση τους τομείς που αναφέρονται στο Παράρτημα XVI :

- (α) παρέχουν, για την εγκατάσταση λιθουανικών εταιρειών μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχουν τα κράτη μέλη στις δικές τους εταιρείες, ή σε οποιαδήποτε εταιρεία τρίτης χώρας, οποιαδήποτε είναι καλλίτερη,
- (β) παρέχουν, για τις δραστηριότητες θυγατρικών εταιρειών και υποκαταστημάτων λιθουανικών εταιρειών, εγκατεστημένων στο έδαφός τους, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχεται από τα κράτη μέλη στις δικές τους εταιρείες και υποκαταστήματα ή σε θυγατρικές και υποκαταστήματα εταιρείας οποιαδήποτε τρίτης χώρας εγκατεστημένης στο έδαφός τους, οποιαδήποτε είναι καλλίτερη,
2. Η Λίθουανία διευκολύνει την άσκηση δραστηριοτήτων εκ μέρους κοινοτικών εταιρειών και υπηκόων στο έδαφός της. Για το σκοπό αυτό, εκτός από τους τομείς που αναφέρονται στο Παράρτημα XVII :
- (γ) παρέχει, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, για την εγκατάσταση κοινοτικών εταιρειών, μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτήν που παρέχει στις δικές της εταιρείες ή σε εταιρείες οποιαδήποτε τρίτης χώρας, οποιαδήποτε είναι καλλίτερη, με εξαίρεση τους τομείς που αναφέρονται στο Παράρτημα XVIIβ, ως προς τους οποίους εθνική μεταχείριση παρέχεται το αργότερο μέχρι τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3,
- (δ) παρέχει από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για τις δραστηριότητες υποκαταστημάτων και θυγατρικών κοινοτικών εταιρειών, εγκατεστημένων στη Λίθουανία,

μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από αυτή που παρέχει στις δικές της εταιρείες ή σε θυγατρικές και υποκαταστήματα εταιρείας οποιαδήποτε τρίτης χώρας εγκατεστημένης στο έδαφός της, οποιαδήποτε είναι καλλίτερη.

3. Κατά τη μεταβατική περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 2(γ), η Λίθουανία δεν υιοθετεί μέτρα ή δράσεις που εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες κοινοτικών εταιρειών και υπηκόων στο έδαφός της σε σύγκριση με τις δικές της εταιρείες και υπηκόους.

4. Το Συμβούλιο Συνδέσης εξετάζει τεκνικά τη δυνατότητα επιταχύνσης της διαδικασίας παραχής εθνικής μεταχείρισης στους τομείς που αναφέρονται στο Παράρτημα XVIIβ και της επέκτασης, σε τομείς ή θέματα που απαρτίζονται στο Παράρτημα XVIIα, του πεδίου εφαρμογής των διατάξεων της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου. Το Συμβούλιο Συνδέσης μπορεί με απόφασή του να επιφέρει τροποποιήσεις στο Παράρτημα αυτό.

Μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, το Συμβούλιο Συνδέσης μπορεί κατ' εξαίρεση, κατόπιν αιτήματος της Λίθουανίας, και αν παρουνισσαστεί ανάγκη, να αποφασίσει την παράταση της περιόδου εξαίρεσης ορισμένων τομέων ή θεμάτων που απαρτίζονται στο Παράρτημα XVIIβ για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

5. Η μεταχείριση που περιγράφεται στις παραγράφους 1 και 2 εφαρμόζεται για την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες υπηκόων από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3.

6. Παρά τις διατάξεις του άρθρου 44 παραγράφου 2, οι θυγατρικές εταιρείες της Λίθουανίας καθώς και τα υποκαταστήματα κοινοτικών εταιρειών έχουν, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το δικαίωμα απόκτησης, χρήσης, ενοκίασης και πώλησης ακίνητης περιουσίας, και όσον αφορά τους φυσικούς πόρους, αγροτικής γης και δασικών εκτάσεων, το δικαίωμα μίσθωσης, εφόσον κρίνεται έμμεσα απαραίτητο για την διεξαγωγή των οικονομικών δραστηριοτήτων για τις οποίες έχουν εγκατασταθεί.

Μέχρι τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, η Λίθουανία παραχωρεί τα εν λόγω δικαιώματα σε υπηκόους της Κοινότητας που είναι εγκατεστημένοι στη Λίθουανία.

ΑΡΘΡΟ 45

1. Οι διατάξεις του άρθρου 44 δεν εφαρμόζονται στις υπηρεσίες αεροπορικών μεταφορών, εσωτερικών πλωτών μεταφορών και θαλάσσιων ενδομεταφορών.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να προβαίνει σε συστάσεις για τη βελτίωση της εγκατάστασης και άσκησης δραστηριοτήτων στους τομείς που καλύπτονται από την παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 46

Για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης :

α) Ως 'κοινοτική εταιρεία' ή 'λιθουανική εταιρεία'· αντιστοίχως, νοείται εταιρεία που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους ή της Λιθουανίας, αντιστοίχως, και η οποία έχει την καταστατική της έδρα ή την κεντρική διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή της στο έδαφος της Κοινότητας ή της Λιθουανίας, αντιστοίχως.

Ωστόσο, εάν η εταιρεία που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους ή της Λιθουανίας αντιστοίχως, έχει μόνο την καταστατική έδρα της εντός της Κοινότητας ή στο έδαφος της Λιθουανίας, αντιστοίχως, η εταιρεία θεωρείται ως κοινοτική ή λιθουανική, αντιστοίχως, εάν οι δραστηριότητές της έχουν πραγματικό και συνεχή δεσμό με την οικονομία ενός από τα κράτη μέλη ή της Λιθουανίας, αντιστοίχως.

β) Ως 'συγκριτική' εταιρεία νοείται εταιρεία επί της οποίας η πρώτη εταιρεία ασκεί ουσιαστικό έλεγχο.

γ) Ως 'υποκατάστημα' εταιρείας νοείται ένας φορέας άσκησης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων χωρίς ίδια νομική προσωπικότητα, με χαρακτηρισμό μονιμότητας, όπως η επέκταση μιας μητρικής επιχείρησης, που διαθέτει διευθυντικό προσωπικό και τον υλικό εξοπλισμό που απαιτούνται για την διενέργεια επιχειρηματικών δραστηριοτήτων με τρίτους οι οποίοι, αν και γνωρίζουν ότι εάν χρειασθεί υφίσταται νομικός δεσμός με τη μητρική επιχείρηση, η έδρα της οποίας ευρίσκεται στην αλλοδαπή, δεν είναι υποχρεωμένοι να διαπραγματεύονται άμεσα με τη μητρική αυτή επιχείρηση αλλά μπορούν να συναλλάσσονται στον τόπο του φορέα των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων που συνιστά την επέκταση.

δ) Ως 'εγκατάσταση' νοείται :

ι) όσον αφορά τους υπηκόους, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν οικονομικές δραστηριότητες ως αυτοαπασχολούμενα πρόσωπα και να δημιουργούν επιχειρήσεις, ιδίως εταιρείες, επί των οποίων ασκούν ουσιαστικό έλεγχο. Η αυτοαπασχόληση και οι επιχειρήσεις εκ μέρους υπηκόων δεν περιλαμβάνουν την αναζήτηση ή την ανέλπιμη απασχόληση στην αγορά εργασίας ούτε παρέχουν το δικαίωμα πρόσβασης στην αγορά εργασίας του άλλου μέλους. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται για τα πρόσωπα που δεν είναι αποκλειστικά αυτοαπασχολούμενα.

ii) όσον αφορά τις κοινοτικές και λιθουανικές εταιρείες, το δικαίωμα να αναλαμβάνουν οικονομικές δραστηριότητες μέσω της σύστασης θυγατρικών εταιρειών και υποκαταστημάτων στη Λιθουανία ή στην Κοινότητα, αντιστοίχως.

ε) Ως 'δραστηριότητες'· νοείται η επιδίωξη οικονομικών δραστηριοτήτων.

στ) ο όρος 'οικονομικές δραστηριότητες' περιλαμβάνει: κατ' αρχήν τις βιομηχανικές, εμπορικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες και τις δραστηριότητες ελεύθερων επαγγελματιών.

ζ) Ως 'υπήκοος της Κοινότητας' και 'υπήκοος της Λιθουανίας',· αντιστοίχως, νοείται κάθε φυσικό πρόσωπο που είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους ή της Λιθουανίας.

η) Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των πολλαπλών μεταφορών που περιλαμβάνουν θαλάσσια μεταφορά, οι διατάξεις του κεφαλαίου II και του κεφαλαίου III καλύπτουν επίσης υπηκόους των κρατών μελών ή της Λιθουανίας, που είναι αντιστοίχως, εγκατεστημένοι εκτός Κοινότητας ή Λιθουανίας, και ναυτιλιακές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες εκτός της Κοινότητας ή της Λιθουανίας και που ελέγχονται από υπηκόους ενός κράτους μέλους ή της Λιθουανίας αντιστοίχως, εφόσον τα σκάφη τους είναι νηολογούμενα σε αυτό το κράτος μέλος ή στη Λιθουανία, αντιστοίχως, σύμφωνα με τη νομοθεσία της εκάστοτε χώρας.

ΑΡΘΡΟ 47

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 44, και με εξαιρέση των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών που περιγράφονται στο Παράρτημα XVIII, κάθε μέλος μπορεί να ρυθμίζει την εγκατάσταση καθώς και τις δραστηριότητες εταιρειών και υπηκόων στο έδαφός του, στο βαθμό που οι ρυθμίσεις αυτές δεν εισάγουν διακρίσεις έναντι εταιρειών και υπηκόων του άλλου μέλους σε σύγκριση με τις δικές του εταιρείες και υπηκόους.

2. Όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, παρά τις τυχόν άλλες διατάξεις της παρούσας σύμβασης, τα μέλη δεν παρεμποδίζονται από το να λαμβάνουν μέτρα για προληπτικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας επενδυτών, καταθετών, κατόχων ασφαλιστικών συμβολαίων ή στόμων έναντι των οποίων υφίσταται οφειλή από καταπίεση, ή για να κατοχυρωθεί η ακεραιότητα και σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Τα μέτρα αυτά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως μέσον αποφυγής εκ μέρους ενός μέλους των υποχρεώσεων του στα πλαίσια της σύμβασης.

3. Η συμφωνία κατ' ουδέναν τρόπο υποχρεώνει ένα συμβαλλόμενο μέρος να αποκαλύψει πληροφορίες σχετικά με επιχειρήσεις και λογαριασμούς πελατών ή οποιοδήποτε εμπιστευτικές ή αποκλειστικές πληροφορίες που ευρίσκονται στην κατοχή δημοσίων φορέων.

ΑΡΘΡΟ 48

1. Οι διατάξεις των άρθρων 44 και 47 δεν αποκλείουν την εφαρμογή εκ μέρους ενός εκ των μερών ειδικών κανόνων όσον αφορά την εγκατάσταση και τις δραστηριότητες στο έδαφός του υποκαταστήματων εταιρειών του άλλου μέρους, οι οποίες δεν έχουν συσταθεί στο έδαφός του πρώτου μέρους, οι οποίες δικαιολογούνται βάσει νομικών ή τεχνικών διαφορών που υπάρχουν μεταξύ των εν λόγω υποκαταστημάτων σε σχέση με τα υποκαταστήματα των εταιρειών που έχουν συσταθεί στο έδαφός του, ή, όσον αφορά χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, για λόγους προνοίας.

2. Η διαφορά μεταχείρισης δε θα υπερβεί: το βεθμό που είναι απολύτως αναγκαίος εξαιτίας των εν λόγω νομικών ή τεχνικών διαφορών, ενώ, όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, το βεθμό που επιβάλλεται για λόγους προνοίας.

ΑΡΘΡΟ 49

1. Οι κοινοτικές εταιρείες ή οι λιθουανικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στο έδαφός της Λιθουανίας ή της Κωνσταντίας, αντιστοίχως, δικαιούνται να απασχολούν ή να επιτρέπουν σε μια από τις θυγατρικές τους εταιρείες ή σε ένα από τα υποκαταστήματά τους να απασχολεί σύμωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα υποδοχής της εγκατάστασης, στο έδαφός της Λιθουανίας και της Κωνσταντίας, αντιστοίχως, υπαλλήλους που είναι υπήκοοι κρατών μελών της Κωνσταντίας και της Λιθουανίας, αντιστοίχως, υπό τον όρο ότι οι υπάλληλοι αυτοί αποστέλούν το βασικό προσωπικό, όπως ορίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, και ότι απασχολούνται αποκλειστικά από εταιρείες, θυγατρικές ή υποκαταστήματα.

Οι όδεις παρεμφερών και εργασιών των εν λόγω υπαλλήλων καλύπτουν μόνον την περίοδο της απασχόλησης.

2. Το βασικό προσωπικό των προαναφερθεισών εταιρειών που στο εξής καλούνται "οργανισμοί", είναι οι "μετατιθέμενοι ενδούπρεσιν", όπως ορίζονται στο στοιχείο γ) της παραγράφου 2 της παρούσας. Ολόκληρος ολόκληρος κτηνοτροφίας, υπό την προϋπόθεση ότι ο εν λόγω οργανισμός είναι νομικό πρόσωπο και ότι τα σχετικά άτομα είναι υπάλληλοι, σε αυτόν ή έχουν υπάρξει, εταιρείες, αυτοί (εκτός από πλειοψηφούντες μέτοχοι), τουλάχιστον κατά το έτος που προηγείται της μετάθεσης :

α) Ανώτεροι υπάλληλοι οργανισμού, οι οποίοι, κατά κύριο λόγο διευθύνουν την εγκατάσταση, εποπτεύονται ή κατευθύνονται κυρίως από το διοικητικό συμβούλιο ή τους μετόχους της επιχείρησης ή τους ομολόγους τους, και οι οποίοι μεταβιβάζονται :

- διευθύνουν την εγκατάσταση ή τμήμα ή υπηρεσία της εγκατάστασης,
 - εποπτεύουν και επιβλέπουν την εργασία άλλων υπαλλήλων με εποπτικά, επαγγελματικά ή διευθυντικά καθήκοντα,
 - έχουν προσωπική αρμοδιότητα να προσλαμβάνουν και να απολύουν ή να προτείνουν προσλήψεις, απολύσεις ή άλλες ενέργειες που αφορούν το προσωπικό.
- β) Πρόσωπα που απασχολούνται σε οργανισμό και που διαθέτουν συνήθεις γνώσεις ουσιαστικής σημασίας για την προσφερόμενη υπηρεσία στην εγκατάσταση, τον ερευνητικό εξοπλισμό, τις τεχνικές ή τη διοίκηση της εγκατάστασης. Η εκτίμηση των εν λόγω γνώσεων δύνανται να αντικατοπτρίζεται, εκτός από τις ειδικές γνώσεις που αφορούν την εγκατάσταση, υψηλού επιπέδου προσόντα για τον συγκεκριμένο τύπο εργασίας ή έμφαση που απαιτεί ειδικές τεχνικές γνώσεις, καθώς και την ιδιότητα μέλους αναγνωρισμένων επαγγελματιών.

γ) Ως "μετατιθέμενοι ενδούπρεσιν" ορίζονται τα φυσικά πρόσωπα που εργάζονται στα πλαίσια ενός οργανισμού στο έδαφος ενός μέρους, και τα οποία μετατίθενται προσωρινά για την επίλυση οικονομικών δραστηριοτήτων στο έδαφος του άλλου μέρους: ο σχετικός οργανισμός πρέπει να έχει την κύρια εγκατάστασή του στο έδαφος ενός μέρους και η μετάθεση να πραγματοποιηθεί προς εγκατάσταση (υποκατάστημα, θυγατρική εταιρεία) του οργανισμού αυτού, η οποία όντως επιδιώκει ομοειδείς οικονομικές δραστηριότητες στο έδαφος του άλλου μέρους.

3. Η εισοδος και η προσωρινή παραμονή στο έδαφος της Κωνσταντίας ή της Λιθουανίας υπηκόων της Κωνσταντίας ή της Λιθουανίας αντιστοίχως, επιτρέπεται στην περίπτωση που οι εν λόγω υπηκόοι είναι ανώτεροι υπάλληλοι εταιρείας, όπως ορίζονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α), και οφείδουν την ευθύνη για τη σύσταση κοινοτικής θυγατρικής εταιρείας ή υποκαταστήματος λιθουανικής εταιρείας ή λιθουανικής θυγατρικής εταιρείας ή υποκαταστήματος κοινοτικής εταιρείας σε κράτος μέλος της Κωνσταντίας ή στη Λιθουανία, αντιστοίχως, όταν :

- οι εν λόγω υπηκόοι δεν προβαίνουν σε απευθείας πωλήσεις ή παροχή υπηρεσιών, και
- η εταιρεία διατηρεί την κύρια εγκατάστασή της εκτός της Κωνσταντίας ή της Λιθουανίας, αντιστοίχως.

Κατά τον προγραμματισμό και την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, η Λιθουανία παρέχει, στο μέτρο του δυνατού, προτιμησιακή μεταχείριση στις κοινοτικές εταιρείες και τους υπηκόους της Κοινότητας, σε κοινή περίπτωση δεν παρέχει ολιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση από εκείνη που παρέχεται σε εταιρείες ή υπηκόους οποιασδήποτε τρίτης χώρας.

Πριν από τη λήψη αυτών των μέτρων, η Λιθουανία πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης και δεν εφαρμόζει τα μέτρα πριν παρέλθει διάστημα ενός μηνός από την κοινοποίηση στο Συμβούλιο Σύνδεσης των συγκεκριμένων μέτρων που προτίθεται να λάβει, εκτός εάν απαιτείται να ληφθούν επείγοντως μέτρα, για να αντιμετωπιστεί το ενδεχόμενο απεικονιζόμενης ζημίας στην περίπτωση αυτή, η Λιθουανία προβαίνει σε διαβουλεύσεις με το Συμβούλιο Σύνδεσης αμέσως μετά τη λήψη τους.

Μετά την παρέλευση της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, η Λιθουανία δύναται να λαμβάνει τέτοια μέτρα μόνο με την έγκριση του Συμβουλίου Σύνδεσης και υπό τους όρους που αυτό καθορίζει.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 52

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση, σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις, να θεσπίζουν όλα τα αναγκαία μέτρα που θα επιτρέψουν σταδιακά την παροχή υπηρεσιών εκ μέρους εταιρειών ή υπηκόων της Κοινότητας ή της Λιθουανίας που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος μέρους άλλου από εκείνο του αποδέκτη της παροχής.

2. Στο πλαίσιο της διαδικασίας ελευθέρωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 56, τα μέρη επιτρέπουν την προσωρινή κυκλοφορία φυσικών προσώπων που παρέχουν την υπηρεσία ή τα οποία απασχολούνται από τον παρέχοντα την υπηρεσία, ως βασικό προσωπικό κατά την έννοια του άρθρου 49, παράγραφος 2, συμπεριλαμβανομένων των φυσικών προσώπων που είναι αντιπρόσωποι κοινοτικής ή λιθουανικής εταιρείας ή υπηκόου, και τα οποία ζτούν προσωρινά εισόδημα με σκοπό τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για την πώληση υπηρεσιών ή τη σύνεση συμφωνιών για την πώληση υπηρεσιών εξ ονόματος του παρέχοντος την υπηρεσία, εφόσον οι αντιπρόσωποι αυτοί δεν πρόκειται να πραγματοποιήσουν απευθείας πωλήσεις στο κοινό, ούτε να παράσχουν οι ίδιοι υπηρεσίες.

και δεν διαθεθεί άλλο αντιπρόσωπο, γραφείο, υποκατάστημα ή θυγατρική εταιρεία στο συγκεκριμένο κράτος μέλος της Κοινότητας ή στη Λιθουανία, οντιστοίχως.

ΑΡΘΡΟ 50

Προκειμένου να διευκολυνθεί η ανάληψη και άσκηση νομοθετικών κατοχυρωμένων επαγγελματικών δραστηριοτήτων από κοινοτικούς και λιθουανούς υπηκόους στη Λιθουανία και την Κοινότητα οντιστοίχως, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει ποια μέτρα είναι αναγκαία να ληφθούν για την κατοχύρωση της αμοιβαίας αναγνώρισης των προσόντων. Για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 51

Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, η Λιθουανία μπορεί να λαμβάνει μέτρα που παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου όσον αφορά την εγκατάσταση εταιρειών και υπηκόων της Κοινότητας, εάν ορισμένες βιομηχανίες :

- ευρίσκονται υπό ανασυνγκρότηση, ή
- αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχέρειες, ιδίως εάν αυτές οι δυσχέρειες ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρά κοινωνικά προβλήματα στη Λιθουανία, ή
- αντιμετωπίζουν την απώλεια ή τη δραστητική μείωση του συνολικού μεριδίου της αγοράς που κατέχουν εταιρείες ή υπήκοοι της Λιθουανίας σε συγκεκριμένο τομέα ή βιομηχανικό κλάδο στη Λιθουανία, ή
- είναι νεοσύστατες στη Λιθουανία.

Αυτά τα μέτρα :

- παύουν να ισχύουν το αργότερο κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, και
- είναι εύλογα και αναγκαία για την εξυγίανση της κατάστασης, και
- αφορούν μόνο εγκαταστάσεις που θα δημιουργηθούν στη Λιθουανία μετά την έναρξη ισχύος των εν λόγω μέτρων και δεν εισάγουν διακρίσεις όσον αφορά τις δραστηριότητες κοινοτικών εταιρειών ή υπηκόων που είναι ήδη εγκατεστημένοι στη Λιθουανία κατά το χρόνο λήξης ενός συγκεκριμένου μέτρου, σε σύγκριση με τις εταιρείες ή τους υπηκόους της Λιθουανίας.

3. Οκτώ έτη το αργότερο μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, το Συμβούλιο Συνδέσις λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για τη σταδιακή εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1. Λαμβάνεται υπόψη η πρόοδος που έχει επιτευχθεί από το μέριh όσον αφορά την προσέγγιση των νομοθεσιών τους.
- ΑΡΘΡΟ 53
1. Τα μέριh δεν λαμβάνουν μέτρα ούτε αναλαμβάνουν δράσεις που καθίσταν τις συνθήκες παροχής υπηρεσιών εκ μέρους υπηκόων ή εταιρειών της Κοινότητας και της Λιβουανίας που είναι εγκατεστημένο, στο έδαφος μέρους άλλου από εκείνο του αποδέκτη της παροχής, σημαντικά πιο περιοριστικές σε σύγκριση με την κατάσταση που ισχύει την προηγούμενη της ημέρας έναρξης ισχύος της συμφωνίας.
2. Σε περίπτωση που ένα μέρος θεωρεί ότι τα μέτρα που λαμβάνονται από το άλλο μέρος από την υπογραφή της συμφωνίας οδηγούν σε κατάσταση σημαντικά πιο περιοριστική όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών σε σύγκριση με την κατάσταση που ισχύει την ημερομηνία της υπογραφής της συμφωνίας, το εν λόγω μέρος δύναται να ζητήσει από το άλλο μέρος τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων.
- ΑΡΘΡΟ 54
1. Όσον αφορά τις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές, τα μέριh αναλαμβάνουν την υποχρέωση να εφαρμόζουν αποτελεσματικά την αρχή της απρόσκοπτης πρόσβασης στην αγορά και την κυκλοφορία επί εμπορικής βάσης.
- (α) Η ανωτέρω διαταγή δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τον Κώδικα Συμπεριφοράς των Διασκέψεων Τακτικών Γραμμών (Liner Conferences), όπως εφαρμόζεται από καθένα από τα μέριh της παρούσας συμφωνίας. Οι ναυτιλιακές εταιρείες τακτικών γραμμών εκτός διασκέψεων (non-Conference Lines) είναι ελεύθερες να λειτουργούν ανταγωνιστικό προς μία διάκευη, εφόσον σβένται την αρχή του θείου ανταγωνισμού σε εμπορική βάση.
- (β) Τα μέριh επιβεβαιώνουν την προσήλωσή τους σε ένα ελεύθερο ανταγωνιστικό περιβάλλον ως ουσιαστικό στοιχείο του εμπορίου ξηρού και υγρού χύδην φορτίου.
2. Κατ' εφαρμογή των αρχών της παραγράφου 1, τα μέριh :
- (α) δεν εφαρμόζουν, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, διατάξεις κατανομής φορτίου διεθνών συμφωνιών μεταξύ κράτους μέλους της Κοινότητας και της πρώην Σοβιετικής Ένωσης,
- (β) δεν εισάγουν ρήτρες κατανομής φορτίου σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες, εκτός εάν, λόγω εξαιρετικών περιστάσεων, οι ναυτιλιακές εταιρείες τακτικών γραμμών από κάποιο από τα μέριh της παρούσας συμφωνίας, δεν έχουν άλλως την ευκαιρία να εκτελούν εμπορευματικές μεταφορές από ή προς την εκάστοτε τρίτη χώρα.
- (γ) απαγορεύουν τις ρυθμίσεις κατανομής φορτίου σε μελλοντικές διμερείς συμφωνίες σχετικά με το εμπόριο υγρού και ξηρού χύδην φορτίου,
- (δ) κερταργούν, με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όλα τα μονομερή μέτρα, τα διοικητικά, τεχνικά και άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να έχουν περιοριστικές επιπτώσεις ή να εισάγουν διακρίσεις στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα των διεθνών θαλάσσιων μεταφορών.
- Έκαστο μέρος παρταχωρεί, μεταξύ άλλων, στα πλαίσια υπηκόων ή εταιρειών του άλλου μέρους μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρταχωρεί στα δικά του πλαίσια όσον αφορά την πρόσβαση σε λιμένες διεθνούς εμπορίου, τη χρήση της υποδομής και των βοηθητικών υπηρεσιών των λιμένων, καθώς και τα σχετικά τέλη και τις επιβαρύνσεις, τις τελεωειακές υπηρεσίες και την εκχώρηση συγκυροβολίων και διευκολύνσεων για τη φόρτωση και την εκφόρτωση.
3. Οι υπήκοοι και οι εταιρείες της Κοινότητας που παρέχουν υπηρεσίες στις διεθνείς θαλάσσιες μεταφορές είναι ελεύθερες να παρέχουν διεθνείς θαλάσσιες υπηρεσίες στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Λιβουανίας και αντίστροφα.
4. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η διαμετακόμιση των εμπορευμάτων μέσω του εδάφους κάθε μέρους τα μέριh αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συνάψουν συμφωνία το συντομότερο δυνατόν και πριν από το τέλος του 1999 σχετικά με τη διαμετακόμιση στα πλαίσια των παλλεπλών μεταφορών μέσω του εδάφους κάθε μέρους.
5. Προκειμένου να εξασφαλισθεί η συντονισμένη ανάπτυξη και η σταδιακή ελευθέρωση των μεταφορών μεταξύ των μέρων, ανάλογα με τις αμοιβαίες εμπορικές τους ανάγκες, οι όροι αμοιβαίας πρόσβασης στην αγορά και η παροχή υπηρεσιών στον τομέα των οδικών, των αεθραδρομικών και των εσωτερικών πλωτών μεταφορών και, ενδεχομένως, των αεροπορικών μεταφορών, καθορίζονται με ειδικές συμφωνίες για τις μεταφορές, όπως ενδέκνεται, τις οποίες θα διαπραγματευθούν τα μέριh μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.
6. Πριν από τη σύναψη των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 5, τα μέριh δεν λαμβάνουν μέτρα ούτε αναλαμβάνουν δράσεις που εισάγουν περισσότερους περιορισμούς ή διακρίσεις σε σύγκριση με την κατάσταση που ισχύει την προηγούμενη ημέρα της έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 57

Εταιρείες που ελέγχονται και ενήκουν αποκλειστικά σε εταιρείες ή υπηκόους της Λιθουανίας και σε εταιρείες ή υπηκόους της Κοινότητας από κοινού, υπάγονται επίσης στις διατάξεις των κεφαλαίων II, III και IV του παρόντος Τίτλου.

ΑΡΘΡΟ 58

1. Η μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους παραχωρείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Τίτλου και δεν εφαρμόζεται στα φορολογικά πλεονεκτήματα που παρέχουν ή πρόκειται να παρέχουν στο μέλλον τα μέλη, βάσει συμφωνιών για την αποσυγή της διπλής φορολόγησης ή άλλων φορολογικών ρυθμίσεων.

2. Καμία διαταγή του παρόντος Τίτλου δεν πρέπει να θεωρείται ότι παρεμποδίζει τα μέλη να λάβουν ως επιβάλλουν οποιοδήποτε μέτρο που αποσκοπεί στην πρόληψη της φοροσταφυγής ή της φοροδιαφυγής, σύμφωνα με τις φορολογικές διατάξεις των συμφωνιών για την αποσυγή της διπλής φορολόγησης και άλλων φορολογικών ρυθμίσεων ή της εθνικής φορολογικής νομοθεσίας.

3. Καμία διαταγή του παρόντος Τίτλου δεν πρέπει να θεωρείται ότι παρεμποδίζει τα κράτη μέλη ή τη Λιθουανία να προβούν, κατά την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων της φορολογικής νομοθεσίας τους, σε διάκριση μεταξύ των φορολογουμένων που δεν ευρίσκονται στην ίδια κατάσταση, ιδίως σε σχέση με τον τόπο κατοικίας τους.

ΑΡΘΡΟ 59

Οι διατάξεις του παρόντος Τίτλου προσαρμόζονται προσδυσκικά από τα μέλη. Το Συμβούλιο Συνδέσσης λαμβάνει υπόψη του, κατά τη διατύπωση συστάσεων για τον σκοπό αυτό, τις αντίστοιχες υποχρεώσεις των μερών στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Εμπορίου των Υπηρεσιών (GATS) και ιδίως του άρθρου V.

ΑΡΘΡΟ 60

Οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν θίγουν την εφαρμογή από κάθε μέρος οιαδήποτε μέτρου το οποίο απαιτείται, προκειμένου να προληφθεί η καταστρεπτική, μέσω των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, των μέτρων του που διέπουν την πρόσβαση των τρίτων χωρών στην αγορά του.

7. Κατά τη μεταβατική περίοδο, η Λιθουανία προσαρμόζει σταδιακά τη νομοθεσία της.

συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών, τεχνικών και άλλων κανόνων, προς τη νομοθεσία που ισχύει, από τότε που έγινε η Κοινότητα στον τομέα των οδών, σιδηροδρομικών, εσωτερικών πλωτών και αεροπορικών μεταφορών, στο βαθμό που εξυπηρετούνται οι σκοποί της ελευθέρωσης και της αμοιβαίας πρόσβασης στις αγορές των μερών και διευκολύνεται η κυκλοφορία επιβατών και αγαθών.

8. Ανάλογα με την κοινή πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά την επίτευξη των στόχων του παρόντος κεφαλαίου, το Συμβούλιο Συνδέσσης εξετάζει τρόπους δημιουργίας των αναγκαίων συνθηκών για τη βελτίωση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των οδών, σιδηροδρομικών, εσωτερικών πλωτών και αεροπορικών μεταφορών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 55

1. Οι διατάξεις του παρόντος Τίτλου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη περιορισμών που απορρέουν από λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφαλείας και δημόσιας υγείας.

2. Οι διατάξεις του παρόντος Τίτλου δεν εφαρμόζονται όσον αφορά δραστηριότητες οι οποίες, στο έδαφος κάθε μέλους, συνδέονται, έστω και περιστασιακά, με την άσκηση επίσημης εξουσίας.

ΑΡΘΡΟ 56

Για τους σκοπούς του παρόντος Τίτλου, καμία διαταγή της παρούσας συμφωνίας δεν παρεμποδίζει τα μέλη στην εφαρμογή των νόμων και των κανονισμών τους όσον αφορά την είσοδο και την παραμονή, την εργασία, τις συνθήκες εργασίας, την εγκατάσταση ουσικών προσώπων και την παροχή υπηρεσιών, υπό τον όρο ότι, κατά την εφαρμογή των εν λόγω νόμων ή κανονισμών, δεν εξουδετερώνονται ούτε περιορίζονται τα οφέλη που απορρέουν για οποιδήποτε μέρος σύμφωνα με ειδική διαταγή της παρούσας συμφωνίας.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και η Λιθουανία, από το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, δεν εισάγουν νέους περιορισμούς στην κυκλοφορία των κεφαλαίων και τις συνδεδεμένες με αυτή τρέχουσες πληρωμές μεταξύ κατοίκων της Κοινότητας και της Λιθουανίας και δεν καθιστούν πιο περιοριστικές τις υφιστάμενες ρυθμίσεις.

4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν παρεμποδίζουν τη Λιθουανία να εφαρμόζει περιορισμούς στις εξωστρεφείς επενδύσεις υπηκόων και εταιρειών της Λιθουανίας. Ωστόσο, η εκκαθάριση ή ο επαναστατισμός των επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν στη Λιθουανία και τα κέρδη που απορρέουν από αυτές δεν θίγονται. Πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη συμφωνούν να προσέλθουν σε διαβουλεύσεις σχετικά με τη διατήρηση ενδεχόμενων περιορισμών, λαμβάνοντας υπόψη όλα τα νομισματικά, φορολογικά και χρηματοπιστωτικά δεδομένα.

5. Τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους, προκειμένου να διευκολύνουν την κυκλοφορία των κεφαλαίων μεταξύ της Κοινότητας και της Λιθουανίας, με σκοπό την προώθηση του στόχου της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 63

1. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, τα μέρη λαμβάνουν μέτρα για να δημιουργήσουν τις αναγκαίες συνθήκες που θα επιτρέψουν την περαιτέρω σταδιακή εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων για την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων.

2. Μέχρι τη λήξη της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, το Συμβούλιο ζυνδεσής εξετάζει τρόπους πλήρους εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων για την κυκλοφορία κεφαλαίων.

Κεφάλαιο II

ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 64

1. Το ακόλουθο είναι ασυμβίβαστο με την ορμή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας, στο βαθμό που μπορεί να επηρεάσουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ Κοινότητας και Λιθουανίας :

ΤΙΤΛΟΣ V

ΠΛΗΡΩΜΕΣ, ΚΕΦΑΛΑΙΑ, ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΙ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 61

Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να επιτρέψουν, σε ελεύθερο μετατρέψιμο νόμισμα, όλες τις πληρωμές του τρέχοντος λογαριασμού του ισοζυγίου πληρωμών, στο βαθμό που οι συναλλαγές επί των πληρωμών αφορούν την κυκλοφορία αγαθών, υπηρεσιών, ή προσώπων μεταξύ των μερών που έχουν ελευθερωθεί σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 62

1. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, τα κράτη μέλη και η Λιθουανία, αντιστοίχως, εξασφαλίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν τις άμεσες επενδύσεις σε εταιρείες, οι οποίες συστήνονται σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας υποδοχής και τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του Τίτλου IV, και την εκκαθάριση ή τον επαναστατισμό των επενδύσεων αυτών και οποιωνδήποτε κερδών απορρέουν από αυτές.

Η εκκαθάριση ή ο επαναστατισμός των επενδύσεων που συνδέονται με την εγκατέσταση των υπηκόων της Κοινότητας στη Λιθουανία ως αυτοαπασχολούμενων ατόμων σύμφωνα με το κεφάλαιο II του Τίτλου IV, απελευθερώνεται από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Παρά την ανωτέρω διάταξη, η πλήρης ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων για όλες αυτές τις επενδύσεις εξασφαλίζεται μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3.

2. Όσον αφορά τις συναλλαγές επί του λογαριασμού κεφαλαίων του ισοζυγίου πληρωμών, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα κράτη μέλη και η Λιθουανία, αντιστοίχως, εξασφαλίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν τις επενδύσεις χαρτοφυλακίου. Τούτο ισχύει επίσης για την ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων που αφορούν πιστώσεις για εμπορικές πράξεις ή για την παροχή υπηρεσιών στις οποίες συμμετέχει κάτοικος ενός από τα μέρη και, για χρηματοδότηση δανείων.

- (i) όλες οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις που λαμβάνουν ενώσεις επιχειρήσεων και οι συντονισμένες πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων, που έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη νοθεύση του ανταγωνισμού.
- (ii) η κατάχρηση, εκ μέρους μιας ή περισσότερων επιχειρήσεων, της δεσπόζουσας θέσης που κατέχουν στο έδαφος της Κοινότητας ή της Λιθουανίας, συνολικά ή σε σημαντικό τμήμα του, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή, για τα προϊόντα που καλύπτει η συνθήκη ΕΚΑΧ, με βάση τους αντίστοιχους κανόνες της συνθήκης ΕΚΑΧ και το παράγωγο δικαίο.
3. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997, το Συμβούλιο Σύνδεσης θεσπίζει με απόφασή του τους απαραίτητους κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2.
- Μέχρι να θεσπιστούν οι ανωτέρω κανόνες, εφαρμόζονται ως κανόνες για την εφαρμογή της παραγράφου 1 σημεία (iii) και των σχετικών τμημάτων της παραγράφου 2, οι διατάξεις της συμφωνίας για την ερμηνεία και την εφαρμογή των άρθρων VI, XVI και XXIII της ΓΣΔΕ.
4. α) Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1 σημεία (iii), τα μέρη αναγνωρίζουν ότι μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999, οποιαδήποτε κρατική ενίσχυση χορηγεί η Λιθουανία εξολογείται λαμβανόμενου υπόψη του γεγονότος ότι η Λιθουανία εξομοιώνεται με τις περιοχές της Κοινότητας που περιγράφονται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο (α) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Το Συμβούλιο Σύνδεσης αποφασίζει, αφού λάβει υπόψη την οικονομική κατάσταση της Λιθουανίας, κατά πόσον ενδείκνυται παράταση αυτής της περιόδου κατά περαιτέρω πενταετίες περιόδους.
- β) Κάθε μέρος εξεσφαλίζει τη διαφάνεια στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων, με την υποβολή, μεταξύ άλλων, επίσηων εκθέσεων στο άλλο μέρος σχετικά με το συνολικό ποσό και την κατανάλωση των χρησιμοποιούμενων ενισχύσεων και με την παροχή, κατόπιν αιτήματος, πληροφοριών όσον αφορά τα προγράμματα ενισχύσεων. Κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη, το άλλο μέρος παρέχει πληροφορίες για συγκεκριμένες περιπτώσεις χορήγησης κρατικών ενισχύσεων.
5. Όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στα κεφάλαια II και III του Τμήλου III:
- δεν εφαρμόζεται η διαταγή της παραγράφου 1, σημείο (iii),
 - κάθε πρακτική αντίθετη προς την παράγραφο 1, σημείο (i), θα πρέπει να αξιολογείται σύμφωνα με τα κριτήρια που θεσπίζει η Κοινότητα με βάση τα άρθρα 42 και 43 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και συγκεκριμένα τα κριτήρια που θεσπίζονται στον κανονισμό αριθ. 26/1992 του Συμβουλίου.
6. Αν η Κοινότητα ή η Λιθουανία θεωρήσει ότι κάποια συγκεκριμένη πρακτική δεν συμβιβάζεται με τους όρους της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, και ότι:
- δεν ρυθμίζεται ικανοποιητικά με τους κανόνες εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 3,
- ή
- ελλείψει τέτοιων κανόνων και, εφόσον η πρακτική αυτή προκαλεί ή επείλει να προκαλέσει σοβαρή ζημία στα συμφέροντα του άλλου μέρους ή να προκαλέσει σημαντική ζημία στην εγχώρια βιομηχανία του, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των υπηρεσιών,
- μπορεί να λάβει, κατόπιν αιτήματος, μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, τριάντα εργάσιμες ημέρες μετά την προσυμφωνηθείσα διαβουλεύση.
- Στην περίπτωση πρακτικής που δεν συμβιβάζεται με την παράγραφο 1 σημεία (ii) του παρόντος άρθρου, τέτοια κατόπιν αιτήματος μπορούν να ληφθούν, όπου εφαρμόζεται η ΓΣΔΕ, μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες και υπό τους όρους που καθορίζει η ΓΣΔΕ και οποιαδήποτε άλλη σχετική πράξη, η οποία έχει αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων υπό την αιγίδα της και εφαρμόζεται μεταξύ των μερών.
7. Παρά τις τυχόν αντίθετες διατάξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 3, τα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες, αφού λάβουν υπόψη τους περιορισμούς που επιβάλλει η υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού και επιχειρηματικού απορρήτου.

ΑΡΘΡΟ 65

1. Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να αποφεύγουν την επιβολή περιοριστικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων σχετικά με τις εισαγωγές, για σκευές που συνδέονται με το

3. Μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, η Λίθουανία πρέπει να προσχωρήσει στις πολυμερείς συμβάσεις για την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παραρτήματος ΧVII και στις οποίες συμμετέχουν κράτη μέλη της Κοινότητας, ή που εφαρμόζονται *de facto* από κράτη μέλη, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις που περιέχονται σε αυτές τις συμβάσεις.

4. Σε περίπτωση που ανακύψουν προβλήματα στον τομέα της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, που επηρεάζουν τους όρους των συναλλαγών, διενεργούνται ικανοποιητικών διαβουλεύσεις, κατά την επιδίωξη του σκοπού της επίτευξη αμοιβαία ικανοποιητικών λύσεων.

ΑΡΘΡΟ 68

1. Τα μέλη εξετάζουν το έργο της ανάθεσης των δημοσίων συμβάσεων με βάση την αρχή της μη διακρίσεων και την αρχή της αμοιβαιότητας, ιδίως στα πλαίσια της ΓΣΔΕ και του ΠΟΕ.

2. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, παρέχεται στις λιθουανικές εταιρείες, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 46 της παρούσας συμφωνίας, πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων εντός της Κοινότητας, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες για τις προμήθειες και με μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται σε κοινοτικές εταιρείες.

Το αργότερο στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, παρέχεται στις κοινοτικές εταιρείες, κατά την έννοια του άρθρου 46 της παρούσας συμφωνίας, πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στη Λίθουανία με μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται στις λιθουανικές εταιρείες.

Με την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι κοινοτικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στη Λίθουανία, σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου II του Τίτλου IV, υπό μορφή θυγατρικών εταιρειών, όπως περιγράφονται στο άρθρο 46 και υπό τις μορφές που αναφέρονται στο άρθρο 57, έχουν πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων με μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που παρέχεται στις λιθουανικές εταιρείες. Κοινοτικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στη Λίθουανία υπε- μέρη υποκαταστημάτων και πρακτορείων, όπως περιγράφονται στο άρθρο 46, τυγχάνουν παροχής μεταχείρισης το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3.

Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται επίσης στις δημόσιες συμβάσεις που καλύπτει ο δρόμος 93/38/ΕΟΚ της 14ης Ιουνίου 1993, μόλις η Λίθουανία θεσπίσει την κατάλληλη νομοθεσία.

ισχύοντος πληρωμών. Εάν θεσπιστούν τοιαύτα μέτρα, το μέρος που θεσπίζει τα μέτρα υποβάλλει στο άλλο μέρος, το συντομότερο δυνατόν, χρονοδιάγραμμα για την άρση τους.

2. Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή η Λίθουανία αντιμετωπίζουν σοβαρές δυσχερείες, όσον αφορά το ισοζύγιο πληρωμών ή υπάρχει άμεσος κίνδυνος να αντιμετωπίσουν τέτοιες δυσχερείες, η Κοινότητα ή η Λίθουανία, κατά περίπτωση, μπορεί, σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει η ΓΣΔΕ, να λαμβάνει περιοριστικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που αφορούν τις εισαγωγές, τα εν λόγω μέτρα είναι περιορισμένης χρονικής διάρκειας και δεν μπορεί να εκτείνονται πέρα από τις ενέργειες που είναι αναγκαίες για την επανόρθωση της κατάστασης του ισοζυγίου πληρωμών. Η Κοινότητα ή η Λίθουανία, κατά περίπτωση, ενημερώνει αμέσως το άλλο μέρος.

3. Δεν εφαρμόζεται κανένα περιοριστικό μέτρο σε μεταφορές που συνδέονται με επενδύσεις, και, ιδίως, με τον επανεπενδισμό κεφαλαίων που επενδύθηκαν ή επανεπενδύθηκαν και με κάθε είδους εισοδήματα που προέρχονται από αυτές.

ΑΡΘΡΟ 66

Όσον αφορά τις δημόσιες επιχειρήσεις και τις επιχειρήσεις στις οποίες έχουν χορηγηθεί ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξασφαλίζει ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1998, τηρούνται οι αρχές της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και, κυρίως το άρθρο 90, καθώς και οι αρχές του τελικού εγγράφου της συνόδου της ΔΑΣΕ στη Βόνη τον Απρίλιο του 1990, και, κυρίως το δικαίωμα ελεύθερης λήψης αποφάσεων εκ μέρους των επιχειρηματιών.

ΑΡΘΡΟ 57

1. Σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου και του Παραρτήματος XIX, τα μέλη επιβεβαιώνουν τη σημασία που αποδίδουν στη διασφάλιση της κατάλληλης και αποτελεσματικής προστασίας και ενίσχυσης των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

2. Η Λίθουανία εξακολουθεί να βελτιώνει την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, έτσι ώστε, μέχρι το τέλος της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3, να παρέχει επίπεδο προστασίας παρόμοιο με εκείνο που ισχύει στην Κοινότητα, καθώς και αποτελεσματικά μέσα επιβολής αυτών των δικαιωμάτων.

ΑΡΘΡΟ 71

Η Κιανότητα παρσχει στη Λιθουανία τεχνική συνδρομή για την ερευναγή αυτών των μετρων, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει μεταξύ άλλων:

- την ανταλλαγή εμπειρογνομώνων,
- την παροχή έγκαιρης πληροφόρησης, ιδιαίτερα όσον αφορά τη σχετική νομοθεσία
- τη διοργάνωση σεμιναρίων,
- δραστηριότητες κατάρτισης,
- συνδρομή για τη μεταφορά της κοινοτικής νομοθεσίας στους σχετικούς τομείς.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 72

1. Η Κιανότητα και η Λιθουανία αναπτύσσουν περαιτέρω οικονομική συνεργασία με στόχο να συμβάλουν στην ανάπτυξη και στο αναπτυξιακό δυναμικό της Λιθουανίας. Η συνεργασία αυτή ενισχύει τους σημερινούς οικονομικούς δεσμούς, σε όσον το δυνατόν ευρύτερη βάση, προς όφελος και των δύο μερών.
2. Διαμορφώνονται οι πολιτικές και τα άλλα μέτρα που αποσκοπούν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λιθουανίας με βάση την αρχή της σταθερότητας και διαρκούς ανάπτυξης. Οι πολιτικές αυτές θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι περιβαλλοντικές πλευρές εντάσσονται πλήρως και εξ αρχής σε αυτές και ότι ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις μιας κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης.
3. Για το σκοπό αυτό η συνεργασία θα πρέπει να επικεντρώνεται ιδίως σε πολιτικές και μέτρα για τη βιομηχανία, τις επενδύσεις, τη γεωργία και τη βιομηχανία ειδών διατροφής, την ενέργεια, τις μεταφορές, την περιβαλλοντική ανάπτυξη και τον τουρισμό.
4. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται στα μέτρα που ευνοούν τη συνεργασία μεταξύ των τριών κρατών της Βαλτικής και των άλλων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, καθώς και των άλλων χωρών που βρίσκονται από τη Βαλτική θάλασσα, με σκοπό την ολοκληρωμένη ανάπτυξη της περιοχής.

Το Συμβούλιο Συνδέσης εγγράφει σε τακτά διαστήματα τη δυνατότητα της Λιθουανίας να επηρεάσει την πρόσβαση σε διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων στη Λιθουανία σε όλες τις κοινοτικές εταιρείες πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.

3. Όσον αφορά την εγκατάσταση, τις δραστηριότητες και την παροχή υπηρεσιών μεταξύ Κιανότητας και Λιθουανίας, καθώς και την εποχή λήξης και την κυκλοφορία του εργατικού δυναμικού που συνδέεται με την εκπλήρωση δημοσίων συμβάσεων, εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 37 έως 60 της παρούσας συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

ΑΡΘΡΟ 59

Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι σημαντική προϋπόθεση για την οικονομική ένταξη της Λιθουανίας στην Κιανότητα αποτελεί η προσέγγιση της νομοθεσίας και της μελλοντικής νομοθεσίας της Λιθουανίας προς την Κιανότητα. Η Λιθουανία καταβάλλει προσπάθειες, για να διασφαλίσει ότι η νομοθεσία της θα καταστεί σταδιακά συμβατή προς την κοινοτική νομοθεσία.

ΑΡΘΡΟ 70

Η προσέγγιση των νομοθεσιών εκτείνεται, ιδίως, στους ακόλουθους τομείς: τελωνιακή νομοθεσία, εταιρικό δικαιο, τραπεζικό δικαιο, λογιστική και φορολογία εταιρειών, πνευματική ιδιοκτησία, χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, κανόνες ανταγωνισμού, προστασία της υγείας και της ζωής των ανθρώπων και των ζώων και προστασία των φυτών, προστασία των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένης της υγείας και της ασφάλειας στον χώρο εργασίας, προστασία των καταναλωτών, έμμεση φορολογία, τεχνικοί κανόνες και πρότυπα, νομοθεσία και κανονισμοί που διέπουν την πυρηνική ενέργεια, μεταφορές, τηλεπικοινωνίες, περιβάλλον, δημόσιες συμβάσεις, στατιστική, και ευθύνη εκ παρόντων.

Μεταξύ αυτών των τομέων ταχεία πρόοδος κατά την προσέγγιση των νομοθεσιών επιτυγχάνεται, ιδίως όσον αφορά την εσωτερική αγορά, τον ανταγωνισμό και την προστασία των εργαζομένων, του περιβάλλοντος και των καταναλωτών.

2. Οι ιδιαίτεροι στόχοι της συνεργασίας είναι:

- να θεσπιστεί εκ μέρους της Λιθουανίας νομικό πλαίσιο που θα ευνοεί και θα προστατεύει τις επενδύσεις,
- να συνδεθούν, κατά περίπτωση, διαφορετικές συμφωνίες με τα κράτη μέλη για την προώθηση και την προστασία των επενδύσεων
- να ολοκληρωθεί η κατάρτιση των ρυθμιστικών παρεμβάσεων και να βελτιωθεί η οικονομική υποδομή,
- να ανταλλάσσονται πληροφορίες σχετικά με τις επενδυτικές δυνατότητες στα πλαίσια ευπαροπνηγύρεων, εκθέσεων, εβδομάδων συναντήσεων εμπορικού χαρακτήρα και άλλων εκδηλώσεων.

Η δυνατότητα θα μπορεί να παράσχει τη συνδρομή της κατά τα αρχικά στάδια σε όσες προωθήσεις των επενδύσεων στο το εσωτερικό.

3. Η Λιθουανία τηρεί τους κανόνες για το Εμπορικό Θέμα των Επενδυτικών Μέτρων (TRIMs).

ΑΡΘΡΟ 75

ΜΙΚΡΟΜΕΣΑΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

1. Τα μέρη απασκούν στην ανάπτυξη και ενίσχυση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και στη συνεργασία μεταξύ των ΜΜΕ στην Κοινότητα και στη Λιθουανία.
2. Ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών και τεχνολογίας στους ακόλουθους τομείς:
 - βελτίωση, όπου κρίνεται σκόπιμο, των νομικών, διοικητικών, τεχνικών, φορολογικών και χρηματοοικονομικών συνθηκών που είναι απαραίτητες για τη σύσταση και επέκταση των ΜΜΕ και για τη διασυννοιακή συνεργασία,
 - παροχή ειδικευμένων υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για τις ΜΜΕ (κατάρτιση στελεχών διοίκησης, λογιστική, εμπορία, πιστικό έλεγχο κλπ.) και ενίσχυση των φορέων που παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές.

ΑΡΘΡΟ 73

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Η συνεργασία επιδιώκει να προωθήσει ιδίως τα εξής:
 - τη βιομηχανική συνεργασία μεταξύ των οικονομικών φορέων των δύο μερών, με ιδιαίτερο στόχο την ενίσχυση του ιδιωτικού τομέα στη Λιθουανία,
 - τη συμμετοχή της Κοινότητας στις προσπάθειες της Λιθουανίας, τόσο στο δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, προκειμένου να εκσυγχρονιστεί και να αναδιοργανωθεί τη βιομηχανία της, με στόχο τη μετάβαση από ένα σύστημα κεντρικού προγραμματισμού σε οικονομία αγοράς, υπο συνθήκες που να εξασφαλίζουν την προστασία του περιβάλλοντος,
 - την αναδιοργάνωση επιμέρους τομέων,
 - τη σύσταση νέων επιχειρήσεων σε τομείς που παρουσιάζουν δυνατότητες ανάπτυξης, ιδίως σε κλάδους της ελαφρούς βιομηχανίας, των καταναλωτικών αγαθών και των υπηρεσιών αγοράς.
2. Οι πρωτοβουλίες σε θέματα βιομηχανικής συνεργασίας λαμβάνουν υπόψη τις προτεραιότητες που καθορίζει η Λιθουανία. Οι πρωτοβουλίες αυτές θα πρέπει ιδίως να στοχεύουν στη θέπιση κατέλληλου πλαισίου για τις επιχειρήσεις, στη βελτίωση της τεχνολογίας σε θέματα διοίκησης και στην προώθηση της διαφάνειας όσον αφορά τις αγορές και τους όρους λειτουργίας των επιχειρήσεων. Όπου κρίνεται σκόπιμο, περιλαμβάνεται και η παροχή τεχνικής βοήθειας.

ΑΡΘΡΟ 74

ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

1. Η συνεργασία στοχεύει στη διατήρηση και ερόσον κριθεί αναγκαία, στη βελτίωση νομικού πλαισίου και ευνοϊκού κλίματος για τις ιδιωτικές επενδύσεις και την προστασία τους, τόσο τις εγχώριες όσο και τις ξένες, που αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για την οικονομική και βιομηχανική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της Λιθουανίας. Η συνεργασία επιδιώκει επίσης να ενθαρρύνει και να προωθήσει τις ξένες επενδύσεις και την ιδιωτικοποίηση στη Λιθουανία.

ΑΡΘΡΟ 77

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία στην έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη, δίδουν ιδιαίτερη προσοχή στα εξής σημεία:
 - στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αντιστοιχίες πολιτικές τους στον τομέα της επιστήμης και τεχνολογίας,
 - στη διοργάνωση κοινών συναντήσεων επιστημονικού περιεχομένου (σεμινάρια και εργαστήρια),
 - στις κοινές δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης με στόχο να ενθαρρυνθεί η επιστημονική προσδοκία και η μετσοδο τεχνολογίας και τεχνολογίας,
 - στις δραστηριότητες που συνδέονται με την καταρτιστική και προγράμματα κινητικότητας ερευνητών και ειδικών και των δύο πλευρών,
 - στην ανάπτυξη περιβάλλοντος που να ευνοεί την έρευνα και την εφαρμογή νέων τεχνολογιών, καθώς και την επαρκή προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας του απορρέει από την έρευνα,
 - στη συμμετοχή της Λιθουανίας στα κοινοτικά προγράμματα έρευνας σύμφωνα με την παράγραφο 3.

Παρέχεται τεχνική βοήθεια, εφόσον κρίνεται σκόπιμο.

2. Το Συμβούλιο Συνδέσει καθορίζει τις κατάλληλες διαδικασίες για την ανάπτυξη της συνεργασίας.
3. Η συνεργασία εντός του προγράμματος πλαίσιο της Κοινότητας στους τομείς της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης υλοποιείται σύμφωνα με ειδικές ρυθμίσεις που αποστέλνουν αντικείμενο διαπραγματεύσεων και συνάπτονται σύμφωνα με τις νόμιμες διαδικασίες κάθε μέλους.

ΑΡΘΡΟ 78

ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

1. Στόχος της συνεργασίας είναι η αμοιβαία ανάπτυξη των ανθρωπίνων πόρων και η βελτίωση του

- έρευνας, κατάρτιση δυνάμεων με σκοπό της Κοινότητας μέσω ευρωπαϊκών δικτύων επιχειρηματικής συνεργασίας, με στόχο να βελτιωθεί η ροή πληροφοριών προς τις ΜΜΕ και να προωθηθεί η διασυνοριακή συνεργασία.

3. Η συνεργασία περιλαμβάνει την παροχή τεχνικής βοήθειας, ιδίως για τη θέσπιση κατάλληλων οργανωτικής υποστήριξης των ΜΜΕ, σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, σχετικά με τις χρηματοοικονομικές, εκπαιδευτικές, συμβουλευτικές, τεχνολογικές και εμπορικές υπηρεσίες.

ΑΡΘΡΟ 79

ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με στόχο να μειώσουν τις διαφορές στους τομείς της τυποποίησης, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών εκτίμησης συμμόρφωσης, με την παροχή κοινοτικής τεχνικής βοήθειας, όπου αυτό κρίνεται απαραίτητο.

2. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία επιδιώκει:

- να προωθεί τη χρήση κοινοτικών τεχνικών κανονισμών και ευρωπαϊκών προτύπων και διαδικασιών για την εκτίμηση συμμορφώσεως, αναγνωρίζοντας το γεγονός ότι η Λιθουανία, προκειμένου να επιτύχει τους στόχους που έχει θέσει ως προς την ποιότητα του περιβάλλοντος, είναι ελεύθερη να αναπτύξει και να ερμηνεύσει, εφόσον απαιτείται, ειδικά (υψηλότερα) πρότυπα.

- να συνάπτεται, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, συμφωνίες σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση στους τομείς αυτούς.

- να ενθαρρύνει την ενεργή και τακτική συμμετοχή της Λιθουανίας στις εργασίες ειδικών οργάνων (CEN, CENELEC, ETSI, ECOT, EUROMET),

- να στηρίζει τη Λιθουανία στα ευρωπαϊκά προγράμματα μετρήσεων και δοκιμών,

- να προωθεί την ανταλλαγή πληροφοριών τεχνολογίας και μεθοδολογίας στον τομέα του ποιοτικού ελέγχου της παραγωγής και της παραγωγικής διαδικασίας μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών.

3. Η Κοινότητα παρέχει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, στην Λιθουανία τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 79

ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

1. Η συνεργασία σε αυτόν τον τομέα έχει ως στόχο τον εκσυγχρονισμό, την αναδιάρθρωση και την ιδιωτικοποίηση της γεωργίας, της αλιείας γλυκών υδάτων, της βιομηχανίας μεταποίησης γεωργικών προϊόντων και της δασοκομίας. Η εν λόγω συνεργασία θα προωθεί την προστασία και την αιχμώδη χρήση των φυσικών πόρων και των μη μολυσμένων εδαφών.
- Προς αυτόν τον σκοπό, θα καταβληθεί προσπάθεια συνεργασίας προκειμένου κυρίως:
 - να αναπτυχθούν ιδιωτικές εκμεταλλεύσεις και δίκτυα διανομής, μέθοδοι αποθήκευσης, εμπορίας, κλπ.
 - να εκσυγχρονιστεί η αγροτική υποδομή (μεταφορές, υδροδότηση, τηλεπικοινωνίες).
 - να βελτιωθεί ο σχεδιασμός των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,
 - να αναπτυχθούν κρήνη για περιοχές εκτεταμένης και εντατικής χρήσης στον τομέα της γεωργίας, της δασοκομίας και της αλιείας γλυκών υδάτων, σύμφωνα με σχέδια και προγράμματα εθνικής και περιφερειακής ανάπτυξης,
 - να καθιερωθεί και να προωθηθεί αποτελεσματικά η συνεργασία όσον αφορά τα συστήματα γεωργικής ενημέρωσης,
 - να βελτιωθεί η παραγωγικότητα και η ποιότητα με τη χρήση κατάλληλων μεθόδων και προϊόντων να παρασχεθεί κατάρτιση και παρακολούθηση όσον αφορά τη χρήση μεθόδων για την καταπολέμηση της ρύπανσης που συνδέεται με τους συντελεστές παραγωγής,
 - να ενισχυθεί η ανάπτυξη των βιολογικών καλλιεργειών, η μεταποίηση και η εμπορική προώθηση της παραγωγής,
 - να προωθηθεί η εορσμονη των κοινοτικών προτύπων για τα είδη διατροφής,
 - να αναδιαρθρωθούν, να αναπτυχθούν, να εκσυγχρονισθούν και να αποκεντρωθούν οι εταιρείες μεταποίησης τροφίμων και οι τεχνικές εμπορίας που εφαρμόζουν αυτές.

επισκευών της νευρικής εκπαίδευσης και της επαγγελματικής εξειδίκευσης στη Λίβανια, τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα. Λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων της Λίβανιας, θα κατασχεθούν θεσμικά πλαίσια και σχέδια συνεργασίας υπό τη γιγδο του Ευρωπαϊκού Ιδρυμάτος Κατάρτισης και, στο πλαίσιο των προγραμμάτων TEMPUS και Erasmus. Στο ίδιο πλαίσιο, εξετάζεται και η συμμετοχή της Λίβανιας σε άλλα κοινοτικά προγράμματα.

2. Η συνεργασία επικεντρώνεται ιδίως στους ακόλουθους τομείς:
 - μετασυστήμηση του συστήματος εκπαίδευσης και κατάρτισης της Λίβανιας,
 - αρχική κατάρτιση, ενδοεπηρεασική κατάρτιση και επανεκπαίδευση, συμπληρωματικότητα της κατάρτισης των στελεχών του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, καθώς και των ανωτέρων δημοσίων υπαλλήλων, ιδίως σε τομείς προτεραιότητας οι οποίοι θα καθοριστούν
 - ενδοεπηρεασική κατάρτιση για εκπαιδευτικούς,
 - συνεργασία μεταξύ ανώτερων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, καθώς και μεταξύ ανώτερων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων, και κινητικότητα εκπαιδευτικών, σπουδαστών, διοικητικών υπαλλήλων και νέων,
 - προώθηση της διδασκαλίας στον τομέα των ευρωπαϊκών σπουδών στα ανάλογα ιδρύματα,
 - διερεύνηση αναγκών στην εκπαίδευση, στην αλβανία, ιδίως σε σχέση με κατόικους της χώρας που ανήκουν σε μειονότητες,
 - διδασκαλία κοινοτικών γλωσσών, κατάρτιση μετασφαστών και διερμηνέων και προώθηση της χρήσης ευρωπαϊκών γλωσσικών προτύπων και ορολογίας,
 - ανάπτυξη της εκπαίδευσης εξ αποστάσεως και νέων τεχνολογιών στον τομέα της κατάρτισης,
 - χορήγηση εκπαιδευτικού υλικού και εξοπλισμού

- ο σταδιακός εκσυγχρονισμός του αλιευτικού στόλου και της βιομηχανίας μεταποίησης ψαριών της Λιθουανίας, με τη συστάση κοινών επιχειρήσεων,
- η ανάπτυξη ιδιωτικών επιχειρήσεων στον εν λόγω τομέα και η ανάγκη μεταβίβασης της κοινοτικής εμπειρίας όσον αφορά τις τεχνικές εμπορίας,
- η ανάπτυξη της βιομηχανικής συνεργασίας στον τομέα της αλείας και η ανταλλαγή τεχνολογίας
- η καθιέρωση στη Λιθουανία των κοινοτικών προτύπων ποιότητας παραγωγής και υγιεινικών προτύπων όσον αφορά την αλυσίδα αλμύρας (συμπεριλαμβανομένης της εκτροφής),
- η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την πολιτική και τη νομοθεσία στον τομέα της αλείας και την καθιέρωση αγοράς των προϊόντων αλείας,
- συνεργασία στα πλαίσια διεθνών οργανισμών του τομέα της αλείας.

ΑΡΘΡΟ 81

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

1. Τα μέρη συνεργάζονται σύμφωνα με τις αρχές που διέπουν την οικονομία αγοράς και τη συνθήκη για τον ευρωπαϊκό χώρο ενέργειας, για την προώθηση της σταδιακής ενοποίησης των αγορών ενέργειας της Ευρώπης.
2. Η συνεργασία επιδιώκει ιδίως τα εξής:
 - διαμόρφωση και σχεδιασμός της ενεργειακής πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων των μακροπρόθεσμων θεμάτων,
 - διαχείριση και κατεργασία στον τομέα της ενέργειας,
 - προώθηση της εξοικονόμησης ενέργειας και της ενεργειακής αποτελεσματικότητας,
 - ανάπτυξη των ενεργειακών πόρων,
 - βελτίωση της διασφάλισης καθώς και βελτίωση και διασποράση του εφοδιασμού,

- να προωθηθεί η συμπληρωματικότητα στη γεωργία.

- να προωθηθεί η βιομηχανική συνεργασία στη γεωργία και η ανταλλαγή τεχνολογίας, ιδίως μεταξύ του ιδιωτικού τομέα της Κοινότητας και της Λιθουανίας,

- να αναπτύχσει η συνεργασία όσον αφορά την υγιεινική και αυτοεγχειριστική νομοθεσία, με στόχο να επιτευχθεί σταδιακά η εναρμόνιση με κοινοτικά πρότυπα μέσω της παροχής βοήθειας για την κατάρτιση και τη διοργάνωση ελέγχων,

- να προωθηθεί η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη γεωργική πολιτική και νομοθεσία,

- να προωθηθεί η σύσταση κοινών επιχειρήσεων, ιδίως με στόχο τη συνεργασία στις αγορές τρίτων χωρών,

2. Για τους σκοπούς αυτούς, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια, όπου κρίνεται σκόπιμο.

ΑΡΘΡΟ 80

ΑΛΕΙΑ

1. Τα μέρη αναπτύσσουν τη συνεργασία τους στον τομέα της αλείας, βάσει της συμφωνίας για τις σχέσεις στον τομέα της αλείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.
2. Κατά τη συνεργασία λαμβάνονται υπόψη ιδίως τα εξής:
 - η εξασφάλιση αεφόρου διεξαγωγής της αλιευτικής δραστηριότητας στους παγκόσμιους ωκεανούς και τη Βαλτική Θάλασσα,
 - η παραδοσιακή συνεργασία στον τομέα της αλείας,
 - η ανάγκη ανάπτυξης συστημάτων ελέγχου στον τομέα της αλείας, στατιστικών σχετικών με τα αλιεύματα και συστημάτων πληροφοριών,
 - η ανάπτυξη επιστημονικού δυναμικού για τη μελέτη των αλιευτικών πόρων της Βαλτικής Θάλασσας και αμοιβαίας δράσης για τη συντήρηση και την ανανέωση των αλιευτικών αποθεμάτων (ειδικά σολωμού και βακαλέου) και η καθιέρωση σύγχρονων τεχνολογιών στον εν λόγω τομέα,

- επιπτώσεις της παραγωγής και της κατανάλωσης ενέργειας, στο περιβάλλον.
 - πυρηνική ενέργεια, και ιδίως πυρηνική ασφάλεια.
 - περαιτέρω άνοιγμα της αγοράς ενέργειας, συμπεριλαμβανομένης της διευκόλυνσης της διέλευσης φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας.
 - ηλεκτρική ενέργεια και φυσικό αέριο, συμπεριλαμβανομένης της μελέτης της δυνατότητας διασύνδεσης των ευρωπαϊκών δικτύων εφοδιασμού.
 - εκσυγχρονισμός της ενεργειακής υποδομής.
 - διαμόρφωση βασικών όρων για τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων σε αυτό τον τομέα.
 - μεσοβραχιαία τεχνολογία και τεχνονομία.
 - συνεργασία όσον αφορά την πολιτική τιμολόγησης και φορολόγησης στον ενεργειακό τομέα.
 - περιφερειακή συνεργασία στον ενεργειακό τομέα μεταξύ των κρατών της Σελτικής ως σημείο συμβολής, ιδίως στην ασφαλή προμήθεια ενέργειας στην περιοχή.
3. Εξοσον κρίνεται σκόπιμο, παρέχεται τεχνική συνδρομή:
1. Στόχος της συνεργασίας είναι η ασφαλής χρήση της πυρηνικής ενέργειας.
 2. Η συνεργασία στον πυρηνικό τομέα καλύπτει κυρίως τα εξής θέματα :
 - βιομηχανικά μέτρα για την αναβάθμιση της ασφάλειας λειτουργίας των πυρηνικών σταθμών της Λιθουανίας,
 - εκτίμηση της σκοπιμότητας βελτίωσης της ασφάλειας του υφιστάμενου πυρηνικού σταθμού στο Ignalina
- αναβάθμιση της κατάρτισης του προσωπικού.
 - βελτίωση της νομοθεσίας και των κανονισμών που διέπουν την πυρηνική ασφάλεια στη Λιθουανία και ενίσχυση των εποπτικών αρχών και των πόρων που διαθέτουν.
 - πυρηνική ασφάλεια, ετοιμότητα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης και διαχείριση ατυχημάτων.
 - προστασία από την ακτινοβολία, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης της ακτινοβολίας του περιβάλλοντος χώρου.
 - προβλήματα που συνδέονται με τον κύκλο του καυσίμου, πυρηνικές διασφαλίσεις και προστασία του πυρηνικού υλικού.
 - διαχείριση ραδιενεργών αποβλήτων.
 - παροπλισμός και αποξήλωση πυρηνικών εγκαταστάσεων.
 - αποκατάσταση.
 - καθιέρωση ομοίωμων προτύπων ασφαλείας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων, της ευρέως κοινού και του περιβάλλοντος και εξασφάλιση της εφαρμογής αυτών.
3. Η συνεργασία περιλαμβάνει την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρίας καθώς και δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης σύμφωνα με τις διατάξεις για την επιστήμη και την τεχνολογία.
4. Τα μέτρα συμφωνούν ότι απαιτείται να καταβληθούν προσπάθειες για συνεργασία, εντός των αντίστοιχων εξουσιών και αρμοδιοτήτων τους, με στόχο την καταπολέμηση της λαθρεμπορίας πυρηνικών υλικών. Η συνεργασία σε αυτόν τον τομέα περιλαμβάνει την ανταλλαγή πληροφοριών, την τεχνική υποστήριξη για την ανάλυση και τον προσδιορισμό του υλικού και την παροχή διαισθητικής και τεχνικής συνδρομής για την καθιέρωση αποτελεσματικών τελωνειακών ελέγχων. Είναι δυνατόν να εξεταστεί το ενδεχόμενο περαιτέρω συνεργασίας στον εν λόγω τομέα, σε περίπτωση που ευημερούν οι ανάγκες.

ΑΡΘΡΟ 82

ΠΥΡΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Στόχος της συνεργασίας είναι η ασφαλής χρήση της πυρηνικής ενέργειας.
2. Η συνεργασία στον πυρηνικό τομέα καλύπτει κυρίως τα εξής θέματα :
 - βιομηχανικά μέτρα για την αναβάθμιση της ασφάλειας λειτουργίας των πυρηνικών σταθμών της Λιθουανίας,
 - εκτίμηση της σκοπιμότητας βελτίωσης της ασφάλειας του υφιστάμενου πυρηνικού σταθμού στο Ignalina

ΑΡΘΡΟ 83

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

1. Τα μέτρα αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στους τομείς του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας.
2. Η συνεργασία αφορά ιδίως τα εξής :
 - αποτελεσματική παρακολούθηση των επιπέδων ρύπανσης,
 - καταπολέμηση της τοπικής, περιφερειακής και διασυνοριακής ρύπανσης του αέρα και των υδάτων,
 - βιώσιμη, αποτελεσματική και περιβαλλοντικά αποδεκτή παραγωγή και κατανάλωση ενέργειας, ασφάλεια των βιομηχανικών εγκαταστάσεων (περιλαμβάνονται και οι πυρηνικοί σταθμοί παραγωγής ενέργειας),
 - ταξινόμηση και ασφαλή χρήση των χημικών προϊόντων,
 - διαχείριση των υδάτινων πόρων, ιδίως στις μεθεωριακές πλατές οδούς (προστασία της βελτικής θάλασσας έναντι της ρύπανσης από λάδια, τεχνητές νήσους, εξέδρες και άλλες αιτίες),
 - μείωση, ανακύκλωση και ασφαλή διάθεση των αποβλήτων καθώς και εφαρμογή της Σύμβασης της Βασιλείας,
 - αειφόρος χρήση των μη ανανεώσιμων ουσικών πηγών ενέργειας,
 - περιβαλλοντικές επιπτώσεις της γεωργίας, διάβρωση του εδάφους, ρύπανση από χημικά γεωργικής χρήσης, ευτροφισμός,
 - προστασία των δασών και της χλωρίδας και πανίδας,
 - διατήρηση της βιοποικιλότητας,
 - προστατευόμενες περιοχές,
 - σχεδιασμός των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού.
3. Η συνεργασία πραγματοποιείται κυρίως με τα εξής μέσα :
 - ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρογνομένων, ιδιαίτερα όσον αφορά τη μεταφορά καθεστών τεχνολογιών και την ασφαλή χρήση φλικών προς το περιβάλλον βιοτεχνολογιών,
 - σύσταση οργάνων και προγράμματα κατάρτισης,
 - μεταφορά τεχνολογίας και τεχνογνωσίας,
 - προσέγγιση της νομοθεσίας (κοινотικά πρότυπα),
 - συνεργασία σε περιφερειακό επίπεδο (συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας των τριών κρατών της βελτικής και στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος) και σε διεθνές επίπεδο,
 - ανάπτυξη στρατηγικών, ιδίως όσον αφορά πυρηντικά και κλιματολογικά θέματα,
 - εκπαίδευση και ενημέρωση σε περιβαλλοντικά θέματα,
 - μέλστες περιβαλλοντικών επιστώσεων,
4. Τα μέτρα αναπτύσσουν συνεργασία σε διαφόρους τομείς διαχείρισης των υδάτινων πόρων, ειδικότερα όσον αφορά :
 - την περιβαλλοντικά αποδεκτή χρήση των υδάτινων πόρων των διασυνοριακών υδατοδιαδρόμων και των διασυνοριακών λιμνών και ποταμών,

- την εναρμόνιση των κανονισμών που διέπουν τη διαχείριση των υδάτινων πόρων και των αντίστοιχων τεχνικών μέσων (οδηγίες, όρια, πρότυπα, κανόνες, υποδομή),
 - τον εκσυγχρονισμό της έρευνας και ανάπτυξης και την επιστημονική βάση της διαχείρισης των υδάτινων πόρων.
- ΑΡΘΡΟ 84
- ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
1. Τα μέρη αναπτύσσουν και ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα των μεταφορών ώστε να δοθεί η δυνατότητα στη Λίθουανία:
 - να αναδιοργανώσει και να εκσυγχρονίσει τον τομέα των μεταφορών,
 - να άρει τους διοικητικούς, τεχνικούς και άλλους φραγμούς και με τον τρόπο αυτό να βελτιώσει τη μεταφορά επιβατών και αγαθών καθώς και την πρόσβαση στην αγορά μεταφορών,
 - να διευκολύνει την κοινοτική διαμετακόμιση μέσω της λιθουανίας οδικώς, σιδηροδρομικώς, μέσω εσωτερικών πλωτών οδών και με συνδυασμένες μεταφορές,
 - να επιτύχει πρότυπα λεπτομερείας συγκρίσιμα με τα κοινοτικά.
 2. Η συνεργασία καλύπτει, μεταξύ άλλων τα εξής:
 - προγράμματα οικονομικής, νομικής και τεχνικής κατάρτισης και προετοιμασία του νομοθετικού και του θεσμικού πλαισίου για την ανάπτυξη και την εδραίωση της πολιτικής, συμπεριλαμβανομένης της ιδιωτικοποίησης του τομέα των μεταφορών,
 - παροχή τεχνικής βοήθειας και συμβουλών, και ανταλλαγή πληροφοριών (συνέδρια και σεμινάρια),
 - υποστήριξη κατά την ανάπτυξη υποδομής στη Λίθουανία.
 3. Η συνεργασία καλύπτει τους εξής τομείς προτεραιότητας:
 - κατασκευή και εκσυγχρονισμό, στα πλαίσια ανγνωρισμένων διερωπαϊκών διαδρόμων και σημαντικών αξόνων κοινού ενδιαφέροντος, της υποδομής στους τομείς των οδικών, σιδηροδρομικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών, των λιμένων και των αερολινόων,

- βελτίωση των συνθηκών, μείωση του χρόνου αναμονής και διευκόλυνση της διαμετακόμισης στους μεθοριακούς σταθμούς διέλευσης της λιθουανικής επέκτασης των αξόνων πολλαπλών μεταφορών (Crete αριθ. 1 και αριθ. 9, με βάση τους κανόνες που θεσπίζουν οι διεθνείς συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας,
 - διαχείριση σιδηροδρόμων, λιμένων και αερολιμένων, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας μεταξύ των αρμοδίων εθνικών αρχών,
 - σχεδιασμό των χρήσεων γης, συμπεριλαμβανομένων των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,
 - αναβάθμιση του τεχνικού εξοπλισμού, ώστε να ανταποκρίνεται στα πρότυπα της Κενότητας, ιδίως στους τομείς των σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών, της χρήσης εμπνευσματοκιβωτίων και της μεταφόρτωσης,
 - συμβολή στη διαμόρφωση πολιτικής για τις μεταφορές που να συμβάλλεται με τις αντίστοιχες πολιτικές της Κοινότητας,
 - προώθηση του αποκλειστικού εμπορίου, ως εναλλακτικής λύσης αντί των χερσαίων μεταφορών και ως τρόπου μεταφοράς ιδιαίτερα κατάλληλου για την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας,
 - προώθηση κοινών ερευνητικών και αναπτυξιακών προγραμμάτων,
 - συγκεκριμένα σχέδια περιφερειακής συνεργασίας σε τριμερές ή πολυμερές επίπεδο (Συμβούλιο Χρηστών της Βαλτικής Θάλασσας - CBSS), όπως η Via Baltica.
- ΑΡΘΡΟ 85
- ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ, ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΑΙ ΕΚΤΟΜΠΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΣΗΜΑΤΟΣ
1. Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες να επεκτείνουν και να ενισχύσουν τη συνεργασία τους στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, τούτο συνεπάγεται:
 - ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις πολιτικές που διέπουν τις τηλεπικοινωνίες, τις ταχυδρομικές υπηρεσίες και την εκτομπη ραδιοηλεκτρονικού σήματος,
 - κατένωση, σταθερού και κινητού ρυθμιστικού πλαισίου για τις τηλεπικοινωνίες, τις ταχυδρομικές υπηρεσίες και την εκτομπη ραδιοηλεκτρονικού σήματος,

- αναβάθμιση του δικτύου δεδομένων και ανάπτυξη των υπηρεσιών ενημέρωσης βάσει δεδομένων.

ΑΡΘΡΟ 86

ΥΠΟΔΟΜΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες για την επέκταση και την ενίσχυση της συνεργασίας τους, με σκοπό την καθιέρωση γενικής υποδομής πληροφοριών. Τούτο συνεπάγεται:

- ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με πολιτικές και με προγράμματα που αποβλέπουν στην καθιέρωση της υποδομής πληροφοριών και των αντίστοιχων υπηρεσιών,
- στενή συνεργασία μεταξύ των οργάνων που διαχειρίζονται τα υφιστάμενα δίκτυα πληροφοριών και τις βάσεις δεδομένων (πανεπιστημιακοί ή/και κρατικοί φορείς),
- ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις τεχνολογίες, τις ανάγκες της αγοράς κ. α., διοργάνωση σεμιναρίων, εργαστηρίων και συνεδρίων για εμπειρογνώμονες και στελέχη της βιομηχανίας και στις τις δύο πλευρές,
- ενέργειες κατάρτισης και παροχής συμβουλών,
- από κοινού εκτέλεση έργων,
- προώθηση και συμφωνία σχετικά με τα πρότυπα στον τομέα των τεχνολογιών ενημέρωσης, την πιστοποίηση hardware και software και τις δοκιμές,
- προώθηση του κατάλληλου ρυθμιστικού πλαισίου, εκτίμηση της υφιστάμενης νομοθεσίας στον τομέα των τεχνολογιών ενημέρωσης σε συνάρτηση με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- ανάληψη δράσης για την επέκταση των υπηρεσιών και της υποδομής πληροφοριών,
- συνεργασία στον τομέα της τεχνολογίας ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων (EDI) καθώς και σε τομείς των συστημάτων και των πολιτικών ασφαλείας πληροφοριών.

- ανταλλαγή τεχνικών και άλλων πληροφοριών και διοργάνωση σεμιναρίων, εργαστηρίων και συνεδρίων για εμπειρογνώμονες και των δύο πλευρών,

- ανάληψη ενεργειών που συνδέονται με την κατάρτιση και την παροχή συμβουλών,

- μεσοφύρα τεχνολογίας,

- ανάθεση από κοινού έργων στους αρμόδιους οργανισμούς και των δύο πλευρών,

- προώθηση των ευρωπαϊκών προτύπων και συστημάτων πιστοποίησης,

- προώθηση νέων μεθόδων επικοινωνίας, υπηρεσιών και εγκαταστάσεων, ιδίως όσων έχουν εμπειρική εφαρμογή,

- συνεργασία για την ανάπτυξη στρατηγικού σχεδίου εφαρμογής ψηφιακού δικτύου ενσωματωμένων υπηρεσιών (ISDN).

2. Οι δραστηριότητες αυτές επικεντρώνονται στους εξής τομείς προτεραιότητας:

- διαμόρφωση και εφαρμογή τομεακής πολιτικής αγοράς, νομοθετικών πράξεων και διαδικασιών για τις τηλεπικοινωνίες, τις ταχυδρομικές υπηρεσίες και την εκπομπή ραδιοηλεκτρικού σήματος στη Λιβανία,

- εκσυγχρονισμό του δικτύου τηλεπικοινωνιών της Λιβανίας και την ενσωμάτωσή του στο ευρωπαϊκό και διεθνές δίκτυο,

- συνεργασία στα πλαίσια των ευρωπαϊκών διαρθρώσεων τυποποίησης,

- ενοποίηση των διεθνειακών συστημάτων,

- νομικές πλευρές των τηλεπικοινωνιών,

- διαχείριση των τηλεπικοινωνιών στο νέο ευρωπαϊκό επιχειρηματικό περιβάλλον: οργανωτικές δομές, στρατηγικές και σχεδιασμός, αρχές που διέπουν τις προμήθειες, τωλόγηση της φωνητικής τηλεφωνίας,

- σχεδιασμό των χρήσεων γης, των δομικών κατασκευών και του πολεοδομικού σχεδιασμού,

ΑΡΘΡΟ 87

ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ, ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΟΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό τη θέσπιση και ανάπτυξη κατάλληλου πλαισίου για την ενθάρρυνση του τομέα των τραπεζικών, ασφαλιστικών και χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στη Λιθουανία.
2. Η συνεργασία επικεντρώνεται στα εξής:
 - βελτίωση αποτελεσματικών συστημάτων λογιστικής και λογιστικού ελέγχου στη Λιθουανία, βάσει των διεθνών κανόνων και των προτύπων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
 - ενίσχυση και αναδιάρθρωση των τραπεζικών και χρηματοπιστωτικών συστημάτων,
 - βελτίωση και εναρμόνιση του συστήματος εποπτείας και κανονιστικής ρύθμισης των τραπεζικών και χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών,
 - εκπόνηση γλωσσικών ορολογιών,
 - ανταλλαγή πληροφοριών, ιδίως σχετικά με την ισχύουσα ή προτεινόμενη νομοθεσία,
 - προετοιμασία και μετάφραση της κοινοτικής και λιθουανικής νομοθεσίας.
3. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία περιλαμβάνει παροχή τεχνικής βοήθειας και κατάρτισης.

ΑΡΘΡΟ 88

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Τα μέρη συνεργάζονται με σκοπό την ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος δημοσιονομικού και λογιστικού ελέγχου στη δημόσια διοίκηση της Λιθουανίας σύμφωνα με τα πρότυπα των κοινοτικών μεθόδων και διαδικασιών.
2. Η συνεργασία επικεντρώνεται στα εξής:
 - ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών για τα συστήματα λογιστικού ελέγχου.

- ενσωμάτωση της τεκμηρίωσης που αφορά τον λογιστικό έλεγχο,
 - δραστηριότητες κατάρτισης και παροχής συμβουλών.
3. Για το σκοπό αυτό, παρέχεται τεχνική βοήθεια από την Κοινότητα, όπου κρίνεται σκόπιμο.

ΑΡΘΡΟ 89

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Μετά από αίτημα των λιθουανικών αρχών, η Κοινότητα παρέχει τεχνική βοήθεια με σκοπό να στηρίξει οι προσπάθειες της Λιθουανίας για τη σταδιακή ευθυγράμμιση των πολιτικών της με τις πολιτικές του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος. Κατόπιν αιτήματος της Λιθουανίας, η Κοινότητα θα οργανώσει άτυπη ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις αρχές και τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Συστήματος.

ΑΡΘΡΟ 90

ΝΟΜΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣΩΔΩΝ ΑΠΟ ΠΑΡΑΝΟΜΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

1. Τα μέρη συμφωνούν για την αναγκαιότητα να καταβάλουν έντονες προσπάθειες και να συνεργαστούν με στόχο την πρόληψη της χρησιμοποίησης των χρηματοπιστωτικών τους συστημάτων για νομιμοποίηση προσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες εν γένει και ιδίως τις σχετικές με τα ναρκωτικά.
 2. Η συνεργασία στον τομέα αυτόν περιλαμβάνει διανοητική και τεχνική βοήθεια με στόχο να καθοριστούν κατάλληλα πρότυπα για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης προσόδων από παράνομες δραστηριότητες, ισόδυναμα με εκείνα τα οποία έχει υιοθετήσει η Κοινότητα και άλλοι διεθνείς φορείς στον τομέα αυτόν, ιδίως η Ειδική Ομάδα Χρηματοοικονομικής Δράσης (FATF).
1. Τα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης και του σχεδιασμού χρήσεων γης.

ΑΡΘΡΟ 91

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

2. Για το σκοπό αυτό, μπορούν να ληφθούν τα ακόλουθα μέτρα:

- ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών αρχών όσον αφορά την περιφερειακή πολιτική και την πολιτική σχεδιασμού χρήσεων γης, και εφόσον κρίνεται σκόπιμο, παροχή βοήθειας στη λιθουανία για τη διαμόρφωση μιας τέτοιας πολιτικής,
- κοινή δράση περιφερειακών και τοπικών αρχών στον τομέα της οικονομικής ανάπτυξης,
- μελέτη κοινής προσέγγισης για την ανάπτυξη της διαπεριφερειακής συνεργασίας με τις περιοχές της Βαλτικής Θάλασσας στην Κοινότητα,
- ανταλλαγή επισκέψεων για τη διερεύνηση δυνατοτήτων συνεργασίας και συνδρομής,
- ανταλλαγή δημοσίων υπαλλήλων και εμπειρογνομημόνων,
- παροχή τεχνικής βοήθειας, με ιδιαίτερη έμφαση στην ανάπτυξη των ολιγότερο ευνοημένων περιοχών, συμπεριλαμβανομένων των παρεμεθόριων περιοχών,
- κατάρτιση προγραμμάτων για την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών, μεταξύ άλλων με τη διεργασία σεμιναρίων.

ΑΡΘΡΟ 92

ΣΤΕΓΑΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑ

Τα μέτρα συνεργάζονται στο στεγαστικό και κατασκευαστικό τομέα. Η εν λόγω συνεργασία απασκαλεί μεταξύ άλλων, στον εκσυγχρονισμό και την αναδιάρθρωση του στεγαστικού και κατασκευαστικού τομέα, λαμβάνοντας υπόψη τους σχετικούς παράγοντες της υγείας, της ασφάλειας, του περιβάλλοντος και της ενεργειακής αποτελεσματικότητας.

ΑΡΘΡΟ 93

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

1. Όσον αφορά την υγεία και την ασφάλεια στον χώρο εργασίας και τη δημόσια υγεία, τα μέτρα αναπτύσσουν τη συνεργασία μεταξύ τους με σκοπό τη βελτίωση της προστασίας της υγείας και της

ασφάλειας των εργαζομένων, λαμβάνοντας ως σημείο αναφοράς το επίπεδο προστασίας που υφίσταται στην Κοινότητα. Η συνεργασία περιλαμβάνει ιδίως τα ακόλουθα:

- παροχή τεχνικής βοήθειας,
- ανταλλαγή εμπειρογνομημόνων,
- συνεργασία μεταξύ επαγγελματιών,
- πληροφόρηση και ενέργειες κατάρτισης,
- συνεργασία στον τομέα της δημόσιας υγείας,
- 2. Όσον αφορά την απασχόληση, η συνεργασία μεταξύ των μερών επικεντρώνεται ιδίως:
 - στην οργάνωση της αγοράς εργασίας,
 - στον εκσυγχρονισμό του τρόπου εξεύρεσης εργασίας και την παροχή συμβουλών επαγγελματικού προσανατολισμού,
 - στο σχεδιασμό και την εκτέλεση περιφερειακών προγραμμάτων αναδιάρθρωσης,
 - στην ενθάρρυνση της ανάπτυξης της τοπικής απασχόλησης.

Η συνεργασία στους τομείς αυτούς πραγματοποιείται με την κατάρτιση μελετών, την παροχή υπηρεσιών εκ μέρους εμπειρογνομημόνων και με δραστηριότητες πληροφόρησης και κατάρτισης.

3. Όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση, η συνεργασία μεταξύ των μερών επιδιώκει να προσεγγίσει το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης της λιθουανίας στις νέες οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες, κυρίως με την παροχή υπηρεσιών εμπειρογνομημόνων και με την παροχή πληροφοριών και κατάρτισης.

ΑΡΘΡΟ 94

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

Τα μέτρα αναπτύσσουν και επεκτείνουν τη συνεργασία τους στον τομέα του τουρισμού, η οποία στοχεύει ιδίως στα εξής:

ΑΡΘΡΟ 96

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΤΩΝ

1. Τα μέτρα συνεργάζονται με σκοπό την επίτευξη πλήρους συμβατότητας μεταξύ των συστημάτων για την προστασία των καταναλωτών στη Λιθουανία και την Κωνσταντινούπολη. Η αποτελεσματική προστασία των καταναλωτών χρειάζεται προκειμένου να εξασφαλιστεί η εύρυθμη λειτουργία της οικονομίας αγοράς.
2. Για το σκοπό αυτό και εκτιμώντας τα κοινά συμφέροντά τους, τα μέτρα εφαρμόζουν και εγγυώνται:
 - πολιτική ενεργού προστασίας των καταναλωτών, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο και τις σχετικές κατευθύνσεις των Ηνωμένων Εθνών για την προστασία των καταναλωτών,
 - προσέγγιση της νομοθεσίας και ευθυγράμμιση της προστασίας των καταναλωτών στη Λιθουανία με τις συνθήκες που επικρατούν στην Κωνσταντινούπολη,
 - αποτελεσματική νομική προστασία των καταναλωτών, με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας των καταναλωτικών αγαθών και τη διατήρηση των καταλλήλων προδιαγραφών ασφαλείας.
3. Η συνεργασία είναι δυνατόν να περιλαμβάνει:
 - ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με επικίνδυνα προϊόντα,
 - κατάρτιση εκπαιδευμένων της κυβέρνησης και των ΜΙΚΟ στον τομέα της προστασίας των καταναλωτών,
 - συνδρομή για την ανάπτυξη ανεξάρτητων οργανισμών, με σκοπό την εντονότερη συνειδητοποίηση των καταναλωτών, ιδίως μέσω της ενημέρωσής τους,
 - σύσταση κέντρων ενημέρωσης και συμβουλών για τη ρύθμιση διενέξεων και την παροχή νομικών και άλλων συμβουλών στους καταναλωτές· θα υπάρξει πρόβλεψη για συνεργασία μεταξύ των λιθουανικών κέντρων και των αντίστοιχων κωνσταντινών,
 - πρόσβαση στις κοινοτικές τράπεζες δεδομένων,
 - ανάπτυξη ανταλλαγών μεταξύ εκπροσώπων των καταναλωτών.
4. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, παρέχεται τεχνική βοήθεια από την Κωνσταντινούπολη.

- διευκόλυνση του τουρισμού,

- αύξηση της ροής πληροφοριών μέσω διεθνών δικτύων, βάσεων δεδομένων κ.λπ.,

- μεταφορά τεχνολογίας μέσω κατάρτισης, ανταλλαγών και σεμιναρίων,

- ενίσχυση σχεδίων περιφερειακής συνεργασίας,

- μελέτη των δυνατοτήτων σύστασης κοινών επιχειρήσεων (διασυνοριακά έργα, αδειοποίηση πόλεων κ.λπ.),

- ανάπτυξη του αγροτικού τουρισμού,

- καθιέρωση μηχανογραφημένων συστημάτων κρατήσεων και πληροφοριών (κατά προτίμηση κοινών για τα τρία κράτη της Βαλτικής) και προδιαγραφών προστασίας του καταναλωτή για τους τουρίστες,

ΑΡΘΡΟ 95

ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

1. Όσον αφορά τον τομέα της πληροφόρησης και της ενημέρωσης, η Κωνσταντινούπολη και η Λιθουανία λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να τονώσουν την αποτελεσματική αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών. Δίνεται προτεραιότητα στα προγράμματα που στοχεύουν στην παροχή βασικών πληροφοριών για την Ευρωπαϊκή Ένωση προς το ευρύ κοινό, και ειδικότερων πληροφοριών προς τους επαγγελματικούς κύκλους στη Λιθουανία, συμπεριλαμβανομένης, όπου είναι δυνατόν, της πρόσβασης στις βάσεις δεδομένων της Κωνσταντινούπολης.
2. Τα μέτρα συντονίζονται και εφόσον κρίνεται σκόπιμο, εναρμονίζουν τις πολιτικές τους όσον αφορά την κανονιστική ρύθμιση των διασυνοριακών εκπαιδευτικών, τα τεχνικά πρότυπα στον οπτικοακουστικό τομέα, και την προώθηση της ευρωπαϊκής τεχνολογίας οπτικοακουστικών μέσων.
3. Η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει, όπως ενδείκνυται, την ανταλλαγή προγραμμάτων υποτροφιών και διευκολύνσεων για την κατάρτιση δημοσιογράφων και άλλων επαγγελματιών του τομέα των μέσων μαζικής ενημέρωσης.

ΑΡΘΡΟ 97

ΤΕΛΩΝΕΙΑ

1. Στόχος της συνεργασίας στον τομέα των τελωνείων είναι να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση προς το σύνολο των διατάξεων που πρόκειται να υιοθετηθούν στον τομέα του εμπορίου και να επιτευχθεί η προσέγγιση του τελωνειακού συστήματος της Λιθουανίας προς εκείνο της Κονστίττα, προκειμένου να διανοηθεί ο δρόμος για τη λήψη των μέτρων ελευθέρωσης που προβλέπει η παρούσα συμφωνία.
2. Η συνεργασία περιλαμβάνει ιδίως τα εξής :
 - ανταλλαγή πληροφοριών, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μέθοδοι διερεύνησης,
 - ανάπτυξη διασυνοριακής υποδομής,
 - καθέρωση του ενιαίου διοικητικού εγγράφου και διασύνδεση των συστημάτων διαμετακόμισης της Κονστίττα και της Λιθουανίας,
 - απλοποίηση των επιθεωρήσεων και των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές μεταφορές,
 - διοργάνωση σεμιναρίων και ανταλλαγών προσωπικού,
 - υποστήριξη της εγκατάστασης σύγχρονων συστημάτων τελωνειακών πληροφοριών.

Όπου κρίνεται σκόπιμο, παρέχεται τεχνική συνδρομή.

3. Με την επιφύλαξη περαιτέρω συνεργασίας που προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία και ιδίως του άρθρου 101 και του Πίλου VII, η αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών των συμβαλλομένων μερών σε τελωνειακά θέματα παρέχεται σύμφωνα με τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου αριθ. 5.

ΑΡΘΡΟ 98

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ

1. Η συνεργασία στον τομέα αυτό έχει στόχο την ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος στατιστικής που να παρέχει σύντομα και σε εύθετο χρόνο, αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία που είναι αναγκαία για τη

στήριξη και την παρακολούθηση της διαδικασίας οικονομικής μεταρρύθμισης και τα οποία συμβάλλουν στην ανάπτυξη των ιδιωτικών επιχειρήσεων στη Λιθουανία.

2. Τα μέτρα συνεργάζονται ιδίως για τα εξής :

- ενίσχυση των στατιστικών μέσων της Λιθουανίας,
 - εναρμόνιση με διεθνείς (και ιδίως κοινοτικές) μεθόδους, πρότυπα και κατηγορίες,
 - παροχή των κατάλληλων δεδομένων για τη στήριξη και την παρακολούθηση της οικονομικής μεταρρύθμισης,
 - παροχή κατάλληλων μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεδομένων προς τους οικονομικούς φορείς του ιδιωτικού τομέα,
 - διασφάλιση του απορρήτου των δεδομένων,
 - ανταλλαγή στατιστικών πληροφοριών
3. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, η Κονστίττα παρέχει τεχνική βοήθεια.

ΑΡΘΡΟ 99

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Η Κονστίττα και η Λιθουανία διευκολύνουν τη διαδικασία οικονομικών μεταρρυθμίσεων και ολοκλήρωσης με τη συνεργασία τους για τη βελτίωση της κατανόησης των βασικότερων χαρακτηριστικών των οικονομιών τους και της διαμόρφωσης και εφαρμογής οικονομικής πολιτικής στις οικονομίες αγοράς.
2. Για τους σκοπούς αυτούς, η Κονστίττα και η Λιθουανία :
 - ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις μακροοικονομικές επιδόσεις και προοπτικές και με τις αναπτυξιακές στρατηγικές,
 - πραγματοποιούν επί κεινου ανάλυση οικονομικών θεμάτων με εμπορικά ενδιαφέρον, μεταξύ άλλων της διαμόρφωσης οικονομικής πολιτικής και των μέσων εφαρμογής της.

· δημιουργία και ενίσχυση ιδρυμάτων και κέντρων πληροφόρησης και κοινωνικών και υγειονομικών κέντρων,

· αύξηση της αποτελεσματικότητας των φορέων που είναι υπεύθυνοι για την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών,

· κατάρτιση προσωπικού και έρευνα,

· πρόληψη της εκτροπής στη χρήση των πρόδρομων και άλλων βασικών ουσιών που χρησιμοποιούνται για παράνομη παραγωγή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών, με την καθιέρωση των κατάλληλων προτύπων, ισοδυνάμων με τα εγκεκριμένα από την Κοινότητα και τους σχετικούς διεθνείς φορείς, ιδίως από την Ειδική Ομάδα της Δράσης για τα Χημικά Προϊόντα (CAITP).

Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συμπεριλάβουν και άλλους τομείς.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΠΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΠΑΡΑΝΟΜΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 102

1. Τα μέρη συνεργάζονται, στα πλαίσια των εξουσιών και των αρμοδιοτήτων τους, με σκοπό την πρόληψη, ιδίως, των εξής παράνομων δραστηριοτήτων :

· παράνομη μετανάστευση και παράνομη παρουσία των υπηκόων τους στο έδαφος του άλλου μέρους, λαμβανομένων υπόψη των αρχών και της πρακτικής της επανεισόδου,

· διαφθορά,

· παράνομες συναλλαγές σε σχέση με τα βιομηχανικά απόβλητα και τα προϊόντα παραποίησης/επιμύησης,

· παράνομη διακίνηση ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών,

· οργανωμένο έγκλημα.

· ειδικότερα μέσω του προγράμματος δράσης για τη συνεργασία στα οικονομικά θέματα (ACE), ενθαρρύνουν την εκτενή συνεργασία μεταξύ οικονομολόγων και δικαστικών στελεχών στην Κοινότητα και τη Λιβουανία, ώστε να επιταχυνθεί η μεταφορά τεχνολογίας για τη διαμόρφωση οικονομικών πολιτικών και μεριμνούν για τη ευρεία διάδοση των αποτελεσμάτων ερευνών που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για τη διαμόρφωση πολιτικής.

ΑΡΘΡΟ 100

ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΟΙΚΗΣΗ

Τα μέρη προωθούν τη συνεργασία μεταξύ των αρχών της δημόσιας διοίκησης τους, παρέχοντας τεχνική βοήθεια όπου χρειάζεται, μεταξύ άλλων με τη σύσταση προγραμμάτων ανταλλαγών, ούτως ώστε να βελτιώσουν την αμοιβαία γνώση της διάρθρωσης και της λειτουργίας των αντίστοιχων συστημάτων τους.

ΑΡΘΡΟ 101

ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ

1. Τα μέρη συνεργάζονται, στα πλαίσια των αντίστοιχων εξουσιών και αρμοδιοτήτων τους, με στόχο να καταστήσουν αποτελεσματικότερη και δραστικότερη την πολιτική που εσκούν και τα μέτρα που λαμβάνουν για την καταπολέμηση της παράνομης παραγωγής, προμήθειας και διακίνησης των ναρκωτικών και των ψυχοτρόπων ουσιών, μεταξύ άλλων με την αποτροπή της διάδοσης των πρόδρομων χημικών ουσιών, και να προωθήσουν την πρόληψη και τη μείωση της ζήτησης ναρκωτικών.

2. Τα μέρη συμφωνούν όσον αφορά τις αναγκαίες μεθόδους συνεργασίας για την επίτευξη αυτών των στόχων, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων εφαρμογής των κοινών δράσεων.

3. Η συνεργασία στον εν λόγω τομέα βασίζεται στη διενέργεια διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών και στη στενή συνεργασία τους όσον αφορά τους στόχους και τα μέτρα στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τεχνική βοήθεια εκ μέρους της Κοινότητας, όπου είναι εφικτό.

Η συνεργασία που στοχεύει στην πρόληψη της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, θα περιλαμβάνει τεχνική και διοικητική συνδρομή που καλύπτει μεταξύ άλλων τα εξής :

· διαμόρφωση και εφαρμογή εθνικής νομοθεσίας,

- τα πολιτιστικά γεγονότα (π.χ. διαγωνισμούς τραγουδιού).
- την προβολή σημαντικών πολιτιστικών γεγονότων.
- τη συνεργασία μεταξύ βιβλιοθηκών.
- 2. Τα μέρη μπορούν να συνεργάζονται για την προώθηση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων. Ιδίως, ο τομέας οπτικοακουστικών μέσων της Λιθουανίας δύναται να ζητεί να συμμετέχει σε δραστηριότητες που θεσπίζει η Κοινότητα στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζουν τα όργανα που είναι υπεύθυνα για τις διάφορες δραστηριότητες και η απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1990, με την οποία συστάθηκε το εν λόγω πρόγραμμα.

Τα μέρη συντονίζουν και εφόσον κρίνεται σκόπιμο, εναρμονίζουν τις πολιτικές τους όσον αφορά τη ρύθμιση των διασυνοριακών εκπαιδών ραδιοτηλεοπτικού σημειώσεως, αποδίδοντας ιδιαίτερη προσοχή σε ζητήματα σχετικά με την απόκτηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας για τα προγράμματα που εκπέμπονται από δορυφόρο ή μέσω καλωδιακής σύνδεσης, με τις τεχνικές προδιαγραφές στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων και με την προώθηση της ευρωπαϊκής τεχνολογίας οπτικοακουστικών μέσων.

Η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την ανταλλαγή προγραμμάτων, υποτροφιών και διευκολύνσεων για την κατέριστη δημοσιογράφων και άλλων επαγγελματιών του τομέα των μέσων ενημέρωσης.

ΠΤΛΟΣ IX

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 104

Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας και σύμφωνα με τα άρθρα 105, 106, 107 και 108, με την επιφύλαξη του άρθρου 107, η Λιθουανία επιφέρει: της προσωρινής χρηματοδοτικής βοήθειας της Κοινότητας, με τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων και δανείων, συμπεριλαμβανομένων δανείων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕΠ) σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 του καταστατικού της Τραπεζής, προκειμένου να επιταχυνθεί η οικονομική μεταρρύθμιση της Λιθουανίας.

2. Η συνεργασία στα θέματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βασίζεται στη διενέργεια διαβουλεύσεων και στο στενό συντονισμό μεταξύ των μερών, περιλαμβάνει δε τεχνική και διοικητική συνδρομή για τα εξής :

- διαμόρφωση εθνικής νομοθεσίας,
- δημιουργία κέντρων πληροφόρησης,
- αύξηση της αποτελεσματικότητας των φορέων που είναι υπεύθυνοι για την απαστολή των παρόντων δραστηριοτήτων,
- κατάρτιση προσωπικού και ανάπτυξη μέσων διερεύνησης,
- διαμόρφωση αμοιβαία αποδεκτών μέτρων για την απαστολή των παρόντων δραστηριοτήτων.

Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συμπεριλάβουν και άλλους τομείς.

ΠΤΛΟΣ VIII

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 103

1. Τα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν, να ενθαρρύνουν και να διευκολύνουν την πολιτιστική συνεργασία. Εφόσον είναι δυνατό, τα υπάρχοντα κοινοτικά προγράμματα πολιτιστικής συνεργασίας ή προγράμματα ενός ή περισσότερων κρατών μελών μπορούν να επεκταθούν, ώστε να καλύψουν τη Λιθουανία αλλά και περαιτέρω δραστηριότητες αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

Η συνεργασία αυτή μπορεί να καλύπτει, ιδίως :

- τη μετάφραση λογοτεχνικών κειμένων,
- την ανταλλαγή μη εμπορικών έργων τέχνης και καλλιτεχνών,
- τη διατήρηση και αναστήλωση μνημείων και χώρων (αρχιτεκτονική και πολιτιστική κληρονομιά),
- την επιμόρφωση,

ΑΡΘΡΟ 105

Η εν λόγω χρηματοδοτική βοήθεια καλύπτεται :

- είτε στο πλαίσιο ενδεικτικού παλυτούς προγράμματος από το πρόγραμμα PHARE, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε, είτε σε νέο παλυτές χρηματοδοτικό πλαίσιο που θεσπίζει η Κοινότητα κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Λιθουανία και αφού λάβει υπόψη το περιεχόμενο των άρθρων 106 και 107.

- από το (τα) δάνεια(α) που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων εντός κάποιου ορίου και μέχρι τη λήξη της προθεσμίας διαθεσιμότητας αυτών, που πρόκειται να καθοριστούν κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Λιθουανία και κατ'εφαρμογή των αντίστοιχων διατάξεων της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

ΑΡΘΡΟ 106

Οι στόχοι και οι τομείς παροχής της χρηματοδοτικής βοήθειας της Κοινότητας περιέχονται σε ενδεικτικό πρόγραμμα το οποίο συμφωνείται μεταξύ των δύο μερών. Τα μέρη ενημερώνουν σχετικά το Συμβούλιο Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 107

1. Η Κοινότητα, στην περίπτωση ειδικής ανάγκης, λαμβάνοντας υπόψη τη διαθεσιμότητα όλων των χρηματοδοτικών πόρων, κατόπιν αιτήματος της Λιθουανίας και σε συντονισμό με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, στο πλαίσιο της Ομάδας των 24, εξετάζει τη δυνατότητα παροχής προσωρινής χρηματοδοτικής βοήθειας :

- για τη στήριξη μέτρων που αποβλέπουν στη διατήρηση της μετατρεψιμότητας του νομίσματος της Λιθουανίας,

- για τη στήριξη της μεσοπρόθεσμης σταθεροποίησης και των προσπαθειών διαρθρωτικής προσαρμογής, μεταξύ άλλων, για την ενίσχυση του ισοζυγίου πληρωμών.

2. Αυτή η χρηματοδοτική βοήθεια παρέχεται, εφόσον η Λιθουανία υποβάλει προγράμματα, τα οποία έχει εγκρίνει το ΔΝΤ, στο πλαίσιο της Ομάδας των 24, κατά περίπτωση, για τη μετατρεψιμότητα ή/και την αναδιάρθρωση της οικονομίας της, ώστε να αποδοχθεί η Κοινότητα τη συνέχιση της συμμετοχής της

Λιθουανίας στα προγράμματα αυτά, με απώτερο στόχο την ταχεία μετάβαση σε αξιοπιστή χρηματοδότηση από ιδιωτικές πηγές.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης ενημερώνεται σχετικά με τους όρους υπό τους οποίους παρέχεται η βοήθεια αυτή και σχετικά με την τήρηση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνει η Λιθουανία όσον αφορά τη βοήθεια αυτή.

ΑΡΘΡΟ 108

Η κοινοτική χρηματοδοτική βοήθεια εκτιμάται με βάση τις ανάγκες που προκύπτουν και το επίπεδο ανάπτυξης της Λιθουανίας, καθώς και τις αποδεδειγμένες προτεραιότητες και την ικανότητα απορρόφησης πόρων της λιθουανικής οικονομίας, την κανότητα αποπληρωμής των δανείων και την πρόοδο προς τη δημιουργία συστήματος οικονομίας της αγοράς και την αναδιάρθρωση στη Λιθουανία.

ΑΡΘΡΟ 109

Προκειμένου να είναι δυνατή η βέλτιστη χρήση των διαθέσιμων πόρων, τα μέρη εξασφαλίζουν ότι οι κοινοτικές συνεισφορές πραγματοποιούνται σε άμεσο συντονισμό με τις συνεισφορές άλλων πηγών, όπως των κρατών μελών, άλλων χωρών, μεταξύ άλλων της Ομάδας των 24, και των διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, όπως του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, της Διεθνούς Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης, και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης.

ΑΡΘΡΟ 110

Η Λιθουανία συμμετέχει σε προγράμματα παλαιοί, ειδικά προγράμματα, σχέδια ή άλλες δράσεις της Κοινότητας στους τομείς που προβλέπονται στο Παράρτημα XX. Υπό την επιφύλαξη των περιπτώσεων κατά τις οποίες η Λιθουανία ήδη συμμετέχει σε δραστηριότητες του Παραρτήματος XX, το Συμβούλιο Σύνδεσης αποφασίζει για τους όρους και τις προϋποθέσεις συμμετοχής της Λιθουανίας στις εν λόγω δραστηριότητες. Η χρηματοδοτική συμβολή της Λιθουανίας στις δραστηριότητες του Παραρτήματος βασίζεται στην αρχή ότι η Λιθουανία καλύπτει η ίδια τις δαπάνες που προκύπτουν από τη συμμετοχή της. Εφόσον απαιτείται, η Κοινότητα δύναται να αποφασίσει, ανάλογα με την περίπτωση και σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στον Γενικό Προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, να συμπληρώσει η ίδια τη συμβολή της Λιθουανίας.

ΤΙΤΛΟΣ Χ

ΘΕΣΜΙΚΕΣ, ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 111

Ιδρύεται Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο εποπτεύει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Συνέρχεται σε υπουργικό επίπεδο μία φορά το έτος και εφόσον απαιτείται από τις περιστάσεις. Εξετάζει θέματα μειζονος σημασίας που ανακύπτουν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, καθώς και κάθε άλλο διμερές ή διεθνές ζήτημα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

ΑΡΘΡΟ 112

1. Το Συμβούλιο Σύνδεσης αποτελείται από τα μέλη του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από μέλη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από μέλη που ορίζει η Κυβέρνηση της Λιθουανίας, αφετέρου.

2. Τα μέλη του Συμβουλίου Σύνδεσης μπορούν να προβλέπουν την εσφοσύνησή τους, σύμφωνα με τους όρους που πρόκειται να καθοριστούν στον κανονισμό λειτουργίας του.

3. Το Συμβούλιο Σύνδεσης θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας του.

4. Η Προεδρία του Συμβουλίου Σύνδεσης ασκείται εναλλάξ από ένα μέλος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από ένα μέλος της Κυβερνήσεως της Λιθουανίας, σύμφωνα με τις διατάξεις που θα καθοριστούν στον κανονισμό λειτουργίας του.

5. Όπου κρίνεται σκόπιμο, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕΠ) λαμβάνει μέρος, υπό την ιδιότητα του παρατηρητή, στις εργασίες του Συμβουλίου Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 113

Το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει την εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις στις προβλεπόμενες περιπτώσεις, με σκοπό την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας. Οι αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα μέλη, τα οποία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεσή τους. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται επίσης να διατυπώνει τις δέουσες συστάσεις.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης διατυπώνει τις αποφάσεις και τις συστάσεις του κατόπιν συμφωνίας των δύο μερών.

ΑΡΘΡΟ 114

1. Έκαστο των δύο μερών δύναται να υποβάλει στο Συμβούλιο Σύνδεσης τις τυχόν διαφορές σχετικά με την εφαρμογή ή την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να διευθετήσει τη διαφορά λαμβάνοντας απόφαση.

3. Κάθε μέρος έχει την υποχρέωση να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να συμμορφωθεί προς την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατή η διευθέτηση της διαφοράς σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, οποιοδήποτε από τα μέρη μπορεί να κοινοποιήσει στο άλλο μέρος τον διαρισμό ενός διαπλητή το άλλο μέρος πρέπει, στη συνέχεια, να διαρίσει ένα δεύτερο διαπλητή εντός διμήνου. Κατά την εφαρμογή αυτής της διαδικασίας, η Κοινοτητα και τα κράτη μέλη εκλαμβάνονται ως το ένα μέρος της διαφοράς.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης διορίζει ένα τρίτο διαπλητή.

Οι αποφάσεις των διαπλητών λαμβάνονται με πλειοψηφία.

Κάθε ενσχυμένο στη διαφορά μέρος πρέπει να προβαίνει στις αναγκαίες ενέργειες για την εκτέλεση της απόφασης των διαπλητών.

ΑΡΘΡΟ 115

1. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το Συμβούλιο Σύνδεσης επικουρείται από Επιτροπή Σύνδεσης, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των μελών του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μελών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και από εκπροσώπους της κυβέρνησης της Λιθουανίας, αφετέρου, συνήθως σε επίπεδο ανώτερων κρατικών υπαλλήλων.

ΑΡΘΡΟ 119

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή δύναται να ζητάει τις αναγκαίες πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας από το Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο της παρέχει τις απούμενες πληροφορίες.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή ενημερώνεται για τις αποφάσεις του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή μπορεί να απευθύνει συστάσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

ΑΡΘΡΟ 120

Εντός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξασφαλίζει ότι τα φυσικά και νομικά πρόσωπα του άλλου μέρους έχουν πρόσβαση άνευ διακρίσεων έναντι των δικών του υπηκόων στα αρμόδια δικαστήρια και διοικητικά όργανα των μερών για την υπερπόληση των ατομικών τους δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων εκείνων που αφορούν την πνευματική, τη βιομηχανική και την εμπορική ιδιοκτησία.

ΑΡΘΡΟ 121

Η παρούσα συμφωνία ουδόλως εμποδίζει ένα μέρος να λαμβάνει μέτρα, τα οποία :

- α) θεωρεί αναγκαία για την πρόληψη της απώλειας πληροφοριών, που αντιβαίνει στα ζωτικά συμφέροντα ασφαλείας του,
- β) αφορούν την παραγωγή ή την εμπορία όπλων, πυρομαχικών ή πολεμικού υλικού ή την έρευνα, ανάπτυξη ή παραγωγή που είναι αναγκαίες για αμυντικούς σκοπούς, υπό την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά δεν στρεβλώνουν τους όρους ανταγωνισμού, όσον αφορά τα προϊόντα που δεν προσορίζονται ειδικώς για στρατιωτικούς σκοπούς,
- γ) θεωρεί ουσιώδη για την ασφάλειά του, στην περίπτωση σοβαρής εξωτερικής αναστασιάς που επηρεάζει την τήρηση του νόμου και της τάξης, σε καιρό πολέμου ή σοβαρής διεθνούς έντασης που αποτελεί απειλή πολέμου, ή για την εκπλήρωση υποχρεώσεων τις οποίες έχει αναλάβει για διατήρηση της εφίπνης και της διεθνούς ασφαλείας,
- δ) θεωρεί απαραίτητα για την εκπλήρωση των διεθνών υποχρεώσεων και δεσμεύσεων τις οποίες έχει αναλάβει σε σχέση με τον έλεγχο βιομηχανικών αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει στον κανονισμό λειτουργίας του, τα καθήκοντα της Επιτροπής Σύνδεσης, στα οποία περιλαμβάνεται η προετοιμασία των συνεδριάσεων του Συμβουλίου Σύνδεσης και ο τρόπος λειτουργίας της Επιτροπής Σύνδεσης.

2. Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να μεταβιβάζει οποιαδήποτε από τις εξουσίες του στην Επιτροπή Σύνδεσης. Σε αυτήν την περίπτωση, η Επιτροπή Σύνδεσης λαμβάνει αποφάσεις σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 113.

ΑΡΘΡΟ 116

Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να αποφασίσει τη σύσταση κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου, τα οποία το επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης καθορίζει στον κανονισμό λειτουργίας του, τη σύνθεση και τα καθήκοντα αυτών των επιτροπών ή οργάνων, καθώς και τον τρόπο λειτουργίας τους.

ΑΡΘΡΟ 117

Ιδρύεται Κοινοβουλευτική Επιτροπή, η οποία αποτελεί ένα forum συνάντησης και ανταλλαγής απόψεων για τα μέλη του Κοινοβουλίου της Λιθουανίας και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή συνεδριάζει κατά διαστήματα τα οποία καθορίζει η ίδια.

ΑΡΘΡΟ 118

1. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή αποτελείται από μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αφενός, και από μέλη του Κοινοβουλίου της Λιθουανίας, αφετέρου.
2. Η Κοινοβουλευτική Επιτροπή θεσπίζει τον κανονισμό λειτουργίας της.
3. Την Προεδρία της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής ασκούν εναλλάξ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Κοινοβούλιο της Λιθουανίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού λειτουργίας της.

ΑΡΘΡΟ 122

1. Στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία και με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που περιέχονται σε αυτήν :

- οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Λιθουανία έναντι της Κοινότητας δεν εισάγουν διακρίσεις μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας, των υπηκόων τους, των εταιριών ή των υποκαταστημάτων τους,
 - οι ρυθμίσεις που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι της Λιθουανίας δεν εισάγουν διακρίσεις μεταξύ των υπηκόων, των εταιριών ή των υποκαταστημάτων της Λιθουανίας.
2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν θίγουν το δικαίωμα των μερών να εφαρμόζουν τις οικείες διατάξεις της φορολογικής νομοθεσίας τους στους φορολογουμένους, οι οποίοι δεν ευρίσκονται στην αυτή κατάσταση όσον αφορά τον τόπο κατοικίας τους.

ΑΡΘΡΟ 123

Τα προϊόντα, καταγωγής Λιθουανίας, δεν τυγχάνουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης, όταν εισάγονται στην Κοινότητα, έναντι αυτής που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

Η μεταχείριση που χορηγείται στη Λιθουανία βάσει του Τίτλου IV και του κεφαλαίου I του Τίτλου V δεν είναι ευνοϊκότερη από εκείνη που παρέχουν τα κράτη μέλη μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ 124

1. Τα μέλη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία. Μερμινούν για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Εάν ένα μέρος θεωρήσει ότι το άλλο μέρος δεν εκπληρώσε μία υποχρέωσή του που απορρέει, ε την παρούσα συμφωνία, μπορεί να λάβει κατάλληλα μέτρα. Πριν να πράξει τούτο, εκτός από περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, παρέχει στο Συμβούλιο Σύνδεσης όλες τις σχετικές πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την ενδελεχή εξέταση της κατάστασης, με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα μέρη.

Κατά την επύλοξη των μέτρων, πρέπει να δίδεται προτεραιότητα στα μέτρα που διατάρασσουν στον

ελάχιστο βαθμό τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας. Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται αμέσως στις Συμβουλίες Σύνδεσης και αποστέλνουν το αντικείμενο διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, εφόσον το ζητήσει το άλλο μέρος.

ΑΡΘΡΟ 125

Μέχρις ότου επιτευχθούν ισοδύναμα δικαιώματα για τα άτομα και τους οικονομικούς φορείς βάσει τ παρούσας συμφωνίας, η παρούσα συμφωνία δεν θίγει τα δικαιώματα τα οποία κατοχυρώνονται βάσει συμφωνιών που ισχύουν και δεσμεύουν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, αφενός, και τη Λιθουανία, αφετέρου, εκτός από τους τομείς που υπάγονται στην κοινοτική αρμοδιότητα και με την επιφύλαξη υποχρεώσεων των κρατών μελών που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία σε τομείς που υπόκεινται στην αρμοδιότητά τους.

ΑΡΘΡΟ 126

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως "μέρη" νοούνται η Κοινότητα ή τα κράτη μέλη της ή η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, σύμφωνα με τις αντίστοιχες εξουσίες τους, αφενός, και η Λιθουανία, αφετέρου.

ΑΡΘΡΟ 127

Τα Πρωτόκολλα αριθ. 1 έως 5 και τα Παραρτήματα αριθ. 1 έως XX αποστέλνουν αντιστοίχως μέρος της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 128

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα.

Κάθε μέρος δύναται να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με κοινοποίηση προς το άλλο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής.

ΑΡΘΡΟ 129

Θεματοφύλακας της παρούσας συμφωνίας είναι η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΑΡΘΡΟ 130

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα υπό τους όρους που προβλέπονται στις συνθήκες αυτές και, αφετέρου, στο έδαφος της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.

ΑΡΘΡΟ 131

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική, φιλανδινή και λιθουανική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΑΡΘΡΟ 132

Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα μέρη σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία και την οποία τα δύο μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των διαδικασιών που αναφέρονται στις πρώτο εδάφιο.

Με την έναρξη ισχύος της, η παρούσα συμφωνία αντικαθιστά τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 11 Μαΐου 1992.

Η παρούσα συμφωνία βασίζεται εν μέρει στη συμφωνία που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, για τις ελεύθερες συναλλαγές και εμπορικά θέματα, που υπεγράφη στις 18 Ιουλίου 1994, αλλά αναπτύσσεται περαιτέρω και ενσωματώνει τις κυριότερες διατάξεις αυτής. Με την έναρξη ισχύος της, η παρούσα συμφωνία αντικαθιστά τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων.

Οι αποφάσεις της Μικτής Επιτροπής, η οποία ιδρύθηκε με τη συμφωνία για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία και η οποία επίσης ασκεί τα καθήκοντα που της ανατέθηκαν με τη συμφωνία

ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων, εξακολουθούν να εφαρμόζονται μέχρι να ανακληθούν με αποφάσεις του Συμβουλίου Συνδέσης.

Το Συμβούλιο Συνδέσης εγκρίνει, κατά την πρώτη συνεδρίασή του, όλες τις τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας - ιδίως των Πρωτοκόλλων και των Παραρτημάτων της - που απαιτούνται ώστε αυτή να ευθυγραμμιστεί με τις αλλαγές που θα αποφασίσει να επιφέρει η Μικτή Επιτροπή στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της υπογραφής και της έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι :

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΡΑΝΔΙΑΣ,

ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΧΟΡΩΝ,

ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

- ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,
- ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,
- ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,
- συμβολαζόμενα μέρη της συνθήκης για την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ, και της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ,
- τα οποία εφεξής αποκαλούνται "κράτη μέλη", και
- της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ και της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ,
- οι οποίες εφεξής αποκαλούνται "Κοινότητα",
- ενεργώντας στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- οι πληρεξούσιοι της ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,
- που εφεξής αποκαλείται "Λιθουανία",
- αφενός, και
- αφετέρου,
- Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Λιθουανίας ενέκριναν τις κοινές δηλώσεις που απαριθμούνται κατωτέρω και προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη:
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 37(1) της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 37 της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 38 της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το κεφάλαιο II του Τελου IV της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 46(δ) (i) της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 56 της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 67 της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 116 της συμφωνίας
- Κοινή δήλωση σχετικά με το Πρωτόκολλο αριθ. 5 της συμφωνίας:
- Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Λιθουανίας έλαβαν επίσης υπόψη τις ακόλουθες ανταλλαγές επιστολών που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη:
- Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για τις θαλάσσιες μεταφορές.
- ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,
- ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,
- ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,
- συμβολαζόμενα μέρη της συνθήκης για την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ, και της συνθήκης για την ίδρυση της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ,
- τα οποία εφεξής αποκαλούνται "κράτη μέλη", και
- της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ και της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ,
- οι οποίες εφεξής αποκαλούνται "Κοινότητα",
- ενεργώντας στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- οι πληρεξούσιοι της ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,
- που εφεξής αποκαλείται "Λιθουανία",
- αφενός, και
- αφετέρου,
- Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Λιθουανίας έλαβαν επίσης υπόψη τις ακόλουθες ανταλλαγές επιστολών που προσαρτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη:
- Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για τις θαλάσσιες μεταφορές.

Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας σχετικά με την αναγνώριση του γεωγραφικού εντοπισμού της αφρικανικής πανώλους των χοίρων στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Οι πληρεξούσιοι της Λιθουανίας έλαβαν υπόψη την μονομερή δήλωση που αναφέρεται κατωτέρω και προσερτάται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Δήλωση της Γαλλικής Κυβερνήσεως.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας έλαβαν υπόψη τις μονομερείς δηλώσεις, που απαριθμούνται κατωτέρω και προσερτώνται στην παρούσα Τελική Πράξη :

Δήλωση της Λιθουανίας σχετικά με το Τίτλο III της συμφωνίας

Δήλωση της Λιθουανίας σχετικά με το άρθρο 44(6) της συμφωνίας

Δήλωση της Λιθουανίας σχετικά με το άρθρο 56 της συμφωνίας

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 12 Ιουνίου χύλα εννιάκόσια ενενήντα πέντε.

ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

1. Άρθρο 37(1)

Εξυπακούεται ότι η έννοια 'όροι και προϋποθέσεις που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος' περιλαμβάνει όπου απαιτείται, τους κοινοτικούς κανόνες.

2. Άρθρο 37

Εξυπακούεται ότι ο όρος 'τέκνη' ορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της ενδιαφερόμενης χώρας υποδοχής.

3. Άρθρο 38

Εξυπακούεται ότι ο όρος 'μέλη της οικογένειάς τους' ορίζεται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της ενδιαφερόμενης χώρας υποδοχής.

4. Κεφάλαιο II του Τίτλου IV

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κεφαλαίου II του Τίτλου IV, τα μέρη συμφωνούν ότι η μεταχείριση των υπηκόων ή των εταιρειών ενός μέρους θεωρείται ολιγότερο ευνοϊκή από τη μεταχείριση υπηκόων ή εταιρειών του άλλου μέρους, όταν η μεταχείριση αυτή είναι τυπικά ή de facto λιγότερο ευνοϊκή από τη μεταχείριση που παρέχεται στους υπηκόους ή τις εταιρείες του άλλου μέρους.

5. Άρθρο 46(δ) (i)

Με την επιφύλαξη του άρθρου 46, τα μέρη συμφωνούν ότι καμία διάταξη της συμφωνίας δεν θεωρείται ότι θίγει το δικαίωμα των μερών να προβαίνουν σε ελέγχους και ρυθμίσεις, προκειμένου να εξασφαλίζουν ότι τα φυσικά πρόσωπα που επωφελούνται του δικαιώματος εγκατάστασης όντα εξοικουθούν να ασκούν κάποια δραστηριότητα ως αυτοαπασχολούμενοι.

6. Άρθρο 56

Το γεγονός και μόνο ότι η Λιθουανία απαιτεί θεώρηση για τα φυσικά πρόσωπα ορισμένων κρατών μελών και όχι για τα φυσικά πρόσωπα άλλων κρατών μελών ή ότι ορισμένα κράτη μέλη και όχι άλλα απαιτούν θεώρηση για τα φυσικά πρόσωπα της Λιθουανίας, δεν θεωρείται ότι εξουδετερώνει ή περιορίζει τα οφέλη που απορρέουν σύμφωνα με ειδική διάταξη.

7. Άρθρο 67

Τα μέρη συμφωνούν ότι, για τους σκοπούς της συμφωνίας, ο όρος 'πνευματική, βιομηχανική και εμπορική ιδιοκτησία' περιλαμβάνει, ειδικότερα, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας για τα προγράμματα υπολογιστών και τα σύγγενη δικαιώματα, τα δικαιώματα που αφορούν ευρεσιτεχνίες βιομηχανικά σχέδια, γεωγραφικές ενδείξεις, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ονομασίες προέλευσης, εμπορικά σήματα και σήματα υπηρεσιών, τοπογραφίες ολοκληρωμένων κυκλωμάτων καθώς και την προστασία από τον σθένετα ανταγωνισμό, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10α της σύμβασης των Παρισιών για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας, και την προστασία των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα στον τομέα της τεχνολογίας.

8. Άρθρο 116

Τα μέρη συμφωνούν ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης, σύμφωνα με το άρθρο 116 της συμφωνίας, εξετάζει τη δημιουργία ενός συμβουλευτικού οργάνου που θα αποτελείται από μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της Κοινότητας και από τους ομολόγους τους της Λιθουανίας.

9. Πρωτόκολλο αριθ. 5 της Συμφωνίας

Τα μέρη συμφωνούν ότι, για την εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 2, όλες οι σχετικές πληροφορίες για την ερμηνεία ή τη χρησιμοποίηση του υλικού πρέπει να παρέχονται ταυτοχρόνως.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΥΠΟ ΜΟΡΦΗΝ ΑΝΤΑΓΓΕΛΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΙΣ ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε ότι η Κυβέρνησή σας συμφωνεί με τα ακόλουθα :

Όταν υπεγράφη η συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Λιθουανίας, τα μέρη ανέλαβαν την υποχρέωση να αντιμετωπίζουν με τον δέοντα τρόπο τα θέματα που αφορούν τον τομέα της ναυτιλίας, ιδίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες θα ήταν δυνατή η παρακώλυση της ανάπτυξης του εμπορίου. Θα αναζητείται η εξεύρεση ικανοποιητικών λύσεων στον τομέα της ναυτιλίας και θα πρέπει η αρχή του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού σε εμπορική βάση.

Συμφωνήθηκε, ομοίως, ότι τα θέματα αυτά θα αποτελούν το αντικείμενο συζητήσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Με βαθύτατη εκτίμηση,

Εξ ονόματος του

Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Β. Επιστολή της Δημοκρατίας της Λιθουανίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της επιστολής σας και να σας επιβεβαιώσω ότι η Κυβέρνησή μου συμφωνεί με τα ακόλουθα :

Όταν υπεγράφη η συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Λιθουανίας, τα μέρη ανέλαβαν την υποχρέωση να αντιμετωπίζουν με τον δέοντα τρόπο τα θέματα που αφορούν τον τομέα της ναυτιλίας, ιδίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες θα ήταν δυνατή η παρακώλυση της ανάπτυξης του εμπορίου. Θα αναζητείται η εξεύρεση ικανοποιητικών λύσεων στον τομέα της ναυτιλίας και θα πρέπει η αρχή του ελεύθερου και θεμιτού ανταγωνισμού σε εμπορική βάση.

Συμφωνήθηκε, ομοίως, ότι τα θέματα αυτά θα αποτελούν το αντικείμενο συζητήσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης.

Με βαθύτατη εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση
της Δημοκρατίας της Λιθουανίας

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΥΠΟ ΜΟΡΦΗΝ ΑΝΤΑΓΓΕΛΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ

ΤΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗΣ ΠΑΝΟΛΟΥΣ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ

ΣΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΤΑΝΙΑΣ

Α. Επιστολή της Δημοκρατίας της Λιθουανίας

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τις εμπορικές ρυθμίσεις όσον αφορά ορισμένους γεωργικά προϊόντα, που διεξήχθησαν στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Λιθουανίας.

ΜΟΝΟΜΕΡΕΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Η Γαλλία σημειώνει το γεγονός ότι, η Ευρωπαϊκή Συμφωνία με τη Δημοκρατία της Λιθουανίας δεν εφαρμόζεται στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη που είναι συνδεδεμένα με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

1. Τίτλος III

Λαμβάνοντας υπόψη την προσχώρηση των Σκανδιναβικών χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η Λιθουανία εξέφρασε το ενδιαφέρον της να επαναδιαπραγματευθεί το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών και γεωργικών προϊόντων, με σκοπό να επέλθουν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ενισχυθεί η αμοibaία ελευθέρωση του εμπορίου.

2. Άρθρο 44(6)

Η Λιθουανία προτίθεται να καταβάλει κάθε προσπάθεια για να διασφαλίσει ότι, μέχρι τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, οι θυγατρικές εταιρίες και τα υποκαταστήματα κοινοτικών εταιριών στη Λιθουανία και οι κοινοτικές υπήκοοι θα απολαύουν των ίδιων δικαιωμάτων με εκείνα των θυγατρικών και των υποκαταστημάτων λιθουανικών εταιριών και των λιθουανικών υπηκόων στην Κοινότητα.

3. Άρθρο 56

Για την επίτευξη των στόχων της παρούσας σύμβασης, η Λιθουανία κρίνει σημαντική τη θέσπιση καθεστώτος άνευ θεωρήσεων μεταξύ της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Με την παρούσα επιστολή επιβεβαιώνω ότι η Λιθουανία δέχεται να αναγνωρίσει ότι στο Βασίλειο της Ισπανίας, με εξαίρεση τις επαρχίες Badajoz, Huelva, Sevilla και Cordoba, δεν υφίσταται αφρικανική παύλη των χωρών, υπό τις αυτές προϋποθέσεις που προβλέπει η απόφαση 89/21/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1988, και οι επόμενες αποφάσεις της Επιτροπής.

Η Λιθουανία δέχεται αυτήν την παρέκκλιση, με την επιφύλαξη όλων των λοιπών απαιτήσεων που προβλέπει η λιθουανική νομοθεσία για κτηνιατρικά θέματα.

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με βαθύτατη εκτίμηση,

Για την Κυβέρνηση
της Δημοκρατίας της Λιθουανίας

B. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας, η οποία έχει ως εξής :

"Έχω την τιμή να αναφερθώ στις συζητήσεις σχετικά με τις εμπορικές ρυθμίσεις όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, που διεξήχθησαν στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και της Λιθουανίας.

Με την παρούσα επιστολή επιβεβαιώνω ότι η Λιθουανία δέχεται να αναγνωρίσει ότι στο Βασίλειο της Ισπανίας, με εξαίρεση τις επαρχίες Badajoz, Huelva, Sevilla και Cordoba, δεν υφίσταται αφρικανική παύλη των χωρών, υπό τις αυτές προϋποθέσεις που προβλέπει η απόφαση 89/21/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1988, και οι επόμενες αποφάσεις της Επιτροπής.

Η Λιθουανία δέχεται αυτήν την παρέκκλιση, με την επιφύλαξη όλων των λοιπών απαιτήσεων που προβλέπει η λιθουανική νομοθεσία για κτηνιατρικά θέματα.

Θα σας παρακαλούσα να επιβεβαιώσετε ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Κοινότητα συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με βαθύτατη εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στα άρθρα 9 και 18 της Συμφωνίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 3502	Αλβουμινές, αλβουμινικά άλατα και άλλα παράγωγα των αλβουμινών
ex 3502 10	- Αυγοαλβουμίνη: — Άλλη: — Αποξηραμένη (π.χ. σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες) — Άλλη: — Άλλα: — Αλβουμινές, άλλες από την αυγοαλβουμίνη: — Γαλακτοαλβουμίνη: — Αποξηραμένη (π.χ. σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες) — Άλλη
3502 10 91	
3502 10 99	
ex 3502 90	
3502 90 51	
3502 90 59	
4501	Φελλός φυσικός ακατέργαστος ή απλώς παρασκευασμένος. Απορρίμματα από φελλό, φελλός σε θραύσματα, κόκκους ή σκόνη
5201	Βαμβάκι, μη λανθασμένο ούτε χτενισμένο
5301	Λινάρι ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στρουτιά και απορρίμματα από λινάρι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)
5302	Καννάβι (cannabis sativa L.), ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο. Στρουτιά και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νήματα και τα ξεφτίδια)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 11(2)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Βασικός δασμός
6403	Υπόδημα	10%

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

I	Άρθρο 9 και 18	Ορισμός των βιομηχανικών και γεωργικών προϊόντων
II	Άρθρο 11(2)	Δασμολογικές παραχωρήσεις της Λιθουανίας κατά την εισαγωγή
III	Άρθρο 11(3)	Δασμολογικές παραχωρήσεις της Λιθουανίας κατά την εισαγωγή
IV	Άρθρο 11(4)	Δασμολογικές παραχωρήσεις της Λιθουανίας κατά την εισαγωγή
V	Άρθρο 14(1)	Δασμολογικές παραχωρήσεις της Λιθουανίας κατά την εξαγωγή
VI	Άρθρο 16(1)	Κοινοτικές δασμολογικές παραχωρήσεις για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα
VII	Άρθρο 17(1)	Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα
VIII	Άρθρο 17(2)	Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα
IX	Άρθρο 20(2)	Κοινοτικές γεωργικές παραχωρήσεις - δασμολογικές παραχωρήσεις
X	Άρθρο 20(2)	Κοινοτικές γεωργικές παραχωρήσεις - ρυθμίσεις για τις εισαγωγές ζώων και κρέατος
XI	Άρθρο 20(2)	Κοινοτικές γεωργικές παραχωρήσεις - δασμολογικές ποσοτώσεις
XII	Άρθρο 20(2)	Γεωργικές παραχωρήσεις της Λιθουανίας - δασμοί
XIII	Άρθρο 20(2)	Γεωργικές παραχωρήσεις της Λιθουανίας - δασμολογικές ποσοτώσεις
XIV	Άρθρο 23(1)	Κοινοτικές παραχωρήσεις στον τομέα της αλιείας
XV	Άρθρο 23(1)	Παραχωρήσεις της Λιθουανίας στον τομέα της αλιείας
XVI	Άρθρο 44(1)	Κοινοτικές εξαφρέσεις όσον αφορά την εγκατάσταση
XVIIa	Άρθρο 44(2)	Μόνιμες εξαφρέσεις της Λιθουανίας όσον αφορά την εγκατάσταση
XVIIb	Άρθρο 44(2)(i)	Μεταβατικές εξαφρέσεις της Λιθουανίας όσον αφορά την εγκατάσταση
XVIII	Άρθρο 47	Χρηματοοικονομικές υπηρεσίες
XX	Άρθρο 67	Προστασία της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας
XX	Άρθρο 110	Συμμετοχή της Λιθουανίας σε κοινοτικά προγράμματα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 11(3)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Βασικός δασμός %
3401	Σαπούνια	10
3402 20	Οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης : παρασκευασμένα συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	10
3402 90	Άλλες οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης	10
3404	Κεριά τεχνητά και κεριά παρασκευασμένα	10
3405	Στιλβώματα και κρέμες	10
3406	Κεριά	10
3605	Σπρίτσα	25
3917 22 91	Σωλήνες κάθε είδους άκαμπτοι, από πολυμερή του προπυλενίου, με εξαρτήματα, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη	10
3917 22 99	Σωλήνες κάθε είδους άκαμπτοι, από πολυμερή του προπυλενίου, άλλοι	10
3917 23	Σωλήνες κάθε είδους άκαμπτοι, από πολυμερή του χλωριούχου βινυλίου	10
3917 29	Σωλήνες κάθε είδους άκαμπτοι, από άλλες πλαστικές ύλες	10
3917 31	Σωλήνες κάθε είδους εύκαμπτοι	10
3917 32 11	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους, χωρίς εξαρτήματα, από προϊόντα πολυμερισμού ανακατατάξης ή συμπτυκνωσης, από ρητίνες-εποξείδια	10
3917 32 19	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους, από άλλα προϊόντα πολυμερισμού ανακατατάξης ή συμπτυκνωσης	10
3917 32 31	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους, από προϊόντα πολυμερισμού προσθήκης, από πολυμερή του αιθυλενίου	10
3917 32 35	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους, από προϊόντα πολυμερισμού προσθήκης, χλωριούχου βινυλίου	10
3917 32 39	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους, από προϊόντα πολυμερισμού προσθήκης, άλλοι	10
3917 32 51	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους, άλλοι, μη ενισχυμένοι	10

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Βασικός δασμός %
3917 32 99	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους, άλλοι	10
3917 33	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους, με εξαρτήματα	10
3917 39	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους, χωρίς συγκόλληση	10
3917 40	Εξαρτήματα	10
3918	Επενδύσεις δαπέδων από πλαστικές ύλες	10
3920 10 21	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από πλαστικές ύλες, πολυαιθυλενίου χαμηλής πυκνότητας	10
3920 10 29	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από πλαστικές ύλες, πολυαιθυλενίου υψηλής πυκνότητας	10
3920 10 50	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από πλαστικές ύλες, από πολυμερή του αιθυλενίου (χαμηλή πυκνότητα)	10
3920 10 90	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από πλαστικές ύλες, από πολυμερή του αιθυλενίου (υψηλή πυκνότητα)	10
3920 20	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από πλαστικές ύλες, από πολυμερή του προπυλενίου	10
3920 41	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από άκαμπτες πλαστικές ύλες, από πολυμερή του χλωριούχου βινυλίου	10
3920 42	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από εύκαμπτες πλαστικές ύλες, από πολυμερή του χλωριούχου βινυλίου	10
3920 51	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από πολυμερή ακρυλικά	10
3920 59	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από πολυμερή ακρυλικά	10
3920 61	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από πολυανθρακικά άλατα	10
3920 62	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από τερεφθαλοπολυαιθυλένιο	10
3920 63	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από μη κορεσμένους πολυεστέρες	10
3920 69	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από άλλους πολυεστέρες	10

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Βασικός δασμός %
3923 50	Πιψίματα, καπάκια, καμουλίσια και άλλες διατάξεις κλεισίματος	10
3923 90	Άλλα είδη μεταφοράς ή συσκευασίας από πλαστικές ύλες	10
3924	Πιστικά, άλλα είδη νοικοκυριού ή οικιακής οικονομίας από πλαστικές ύλες	10
3925	Είδη εξοπλισμού για κατασκευές, από πλαστικές ύλες, που δεν κατανομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	10
3926	Άλλα τεχνουργήματα από πλαστικές ύλες και από άλλες ύλες	10
4201	Είδη σελοποιίας και λοιπού εξοπλισμού για όλα τα ζώα	10
4202	Βαλπίδες και θήκες από δέρμα φυσικό ή ανασχηματισμένο, από φύλλα πλαστικών υλών, υφαντικές ύλες, από βουλκανισμένη κυτταρίνη ή από χαρτόνι	10
4203	Ενδύματα και εξαρτήματα της ένδυσης από δέρμα φυσικό ή ανασχηματισμένο	10
4410 10 10	Ακτεργαστες πλάκες-διαφράγματα από μικρά τεμάχια και τα παρόμοια	10
4410 10 50	Πλάκες-διαφράγματα από μικρά τεμάχια καλυμμένες με χαρτί εμπτισμένο με μελαμίνη	10
4410 10 90	Άλλες πλάκες-διαφράγματα από ξύλο	10
4410 90	Πλάκες-διαφράγματα από άλλες ξυλώδεις ύλες	10
4411	Πλάκες-διαφράγματα από ξυλώδεις ύλες	10
4413	Ξυλεία με την ονομασία "τυκνωμένη"	10
4414	Πλαίσια από ξύλο	10
4415	Κεφάλια από ξύλο και επίπεδες επιφάνειες για τη φόρτωση	10
4416	Βορέλια, κάδοι, μαστέλια, κλπ., από ξύλο	10
4417	Εργαλεία, ψήκτρες ή καλπόδια για υποδήματα από ξύλο	10
4418	Τεχνουργήματα ξυλουργικής και τεμάχια σκελετών για οικοδομές	10
4419	Είδη από ξύλο για το τραπέζι ή την κουζίνα	10
4420	Τεχνουργήματα από ξύλο, θήκες για τιμολογή και είδη επιπλώσεως από ξύλο	10

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Βασικός δασμός %
3920 71	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από αναγεννημένη κυτταρίνη	10
3920 72	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από βουλκανισμένη ίνα	10
3920 73	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από οξική κυτταρίνη	10
3920 79	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από άλλα παράγωγα της κυτταρίνης	10
3920 91	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από βουτυρώδη πολυβινυλίου	10
3920 92	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από πολυαμίδια	10
3920 93	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από αμινοικές ρητίνες	10
3920 94	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από φαινολικές ρητίνες	10
3920 99	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από άλλες πλαστικές ύλες	10
3921 11	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από πλαστικές ύλες, προϊόντα κυψελώδη, από πολυμερή του στυρολίου	10
3921 12	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από πλαστικές ύλες, προϊόντα κυψελώδη, από πολυμερή του χλωριούχου βινυλίου	10
3921 14	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από κυψελωσιδείς πλαστικές ύλες, από αναγεννημένη κυτταρίνη	10
3921 19	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, κλπ., από κυψελωσιδείς πλαστικές ύλες, από άλλες πλαστικές ύλες	10
3921 90	Άλλες πλάκες, φύλλα, μεμβράνες, ταινίες και λουρίδες από πλαστικές ύλες	10
3922	Μηανέρες, ντουσιέρες, νηπιέρες, λεκάνες αποχωρητηρίου και τα καθίσματα και τα καλύμμά τους, καζανάκια αποχωρητηρίου και παρόμοια είδη υγιεινής και καθαριότητας, από πλαστικές ύλες	10
3923 21	Είδη μεταφοράς ή συσκευασίας από πλαστικές ύλες από πολυμερή του αιθυλενίου	10
3923 30 90	Ητοιγμένες, φύλλα, φιαλίδια και παρόμοια είδη χωρητικότητας που υπερβαίνει τα 2 l	10
3923 40	Καρούλια κάθε είδους και παρόμοια υποθέματα από πλαστικές ύλες	10

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Βασικός δασμός %
8520	Μαγνητοφών και άλλες συσκευές εγγραφής του ήχου	10
8528 10 41	Έγχρωμο μόντορ για βίντεο, με σωληνωτές καθοδικές λυχνίες, και παρεμπόδισης σάρωσης που δεν υπερβαίνουν τις 625 γραμμές	20
8528 10 43	Έγχρωμο μόντορ για βίντεο, με σωληνωτές καθοδικές λυχνίες, και παρεμπόδισης σάρωσης που υπερβαίνουν τις 625 γραμμές	20
8528 10 49	Άλλα έγχρωμα μόντορ για βίντεο	20
8528 10 52	Άλλες έγχρωμες συσκευές λήψης για την τηλεόραση, με ενσωματωμένο σωλήνα εικόνας, των οποίων η διαγώνιος της οθόνης δεν υπερβαίνει τα 42 cm	20
8528 10 54	Άλλες έγχρωμες συσκευές λήψης για την τηλεόραση, με ενσωματωμένο σωλήνα εικόνας, των οποίων η διαγώνιος της οθόνης υπερβαίνει τα 42 cm αλλά δεν υπερβαίνει τα 52 cm	20
8528 10 56	Άλλες έγχρωμες συσκευές λήψης για την τηλεόραση, με ενσωματωμένο σωλήνα εικόνας, των οποίων η διαγώνιος της οθόνης υπερβαίνει τα 52 cm αλλά δεν υπερβαίνει τα 72 cm	20
8528 10 58	Άλλες έγχρωμες συσκευές λήψης για την τηλεόραση, με ενσωματωμένο σωλήνα εικόνας, των οποίων η διαγώνιος της οθόνης υπερβαίνει τα 72 cm	20
8528 10 72	Άλλες έγχρωμες συσκευές λήψης για την τηλεόραση, με κατακόρυφη διακριτική ικανότητα μικρότερη των 700 γραμμών	20
8528 10 76	Άλλες έγχρωμες συσκευές λήψης για την τηλεόραση, με κατακόρυφη διακριτική ικανότητα των 700 γραμμών ή μεγαλύτερη	20
8528 10 81	Άλλες έγχρωμες συσκευές λήψης για την τηλεόραση, των οποίων ο λόγος πλάτους/ύψους της οθόνης είναι μικρότερος του 1,5	20
8528 10 89	Άλλες έγχρωμες συσκευές λήψης για την τηλεόραση χωρίς οθόνη	20
8528 10 98	Άλλες συσκευές λήψης για την τηλεόραση με ενσωματωμένο σωλήνα εικόνας αλλά χωρίς οθόνη	20
8528 20	Ασπρόμαυρες ή άλλες μονόχρωμες συσκευές λήψης για την τηλεόραση	20
9028 20	Μετρητές υγρών	10
9401	Κοβήματα	25
9403 10	Έπιπλα από μέταλλο των τύπων που χρησιμοποιούνται στα γραφεία	25
9403 20 10	Άλλα έπιπλα από μέταλλο που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη	25
9403 30	Έπιπλα από ξύλο των τύπων που χρησιμοποιούνται στα γραφεία	25

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Βασικός δασμός %
4421	Άλλα τεχνουργήματα από ξύλο	10
4802 52	Χαρτί και χαρτόνια, χωρίς επίχρση ή επάλειψη, με βάρος κατά m ² από 40 g έως 150 g, με μικρή περιεκτικότητα σε ίνες που λαμβάνονται με μηχανική μέθοδο	10
6401	Υποδήματα αδιάβροχα από καουτσούκ ή από πλαστική ύλη, στα οποία το πάνω μέρος δεν είναι ούτε ενωμένο με το εξωτερικό πέδιλο ούτε φτιαγμένο από διάφορα μέρη	10
6402	Άλλα υποδήματα από καουτσούκ ή από πλαστική ύλη	10
6404	Υποδήματα που έχουν τα εξωτερικά πέδιλα από καουτσούκ, πλαστική ύλη ή δέρμα και το πάνω μέρος από υφαντικές ύλες	10
6405	Άλλα υποδήματα	10
8403	Λέβητες για την κεντρική θέρμανση	10
8414 30 30	Συμπιεστές των τύπων που χρησιμοποιούνται στους ψυκτικούς εξοπλισμούς με ισχύ που δεν υπερβαίνει τα 0,4kW	10
8418 21	Ψυγεία οικιακού τύπου με συμπύεση	25
8418 22	Ψυγεία οικιακού τύπου με απορροφήση, ηλεκτρικά	25
8418 29	Άλλα ψυγεία οικιακού τύπου	25
8418 30	Έπιπλα καταψυκτές-διατηρητές τύπου κβώτιου με χωρητικότητα που δεν υπερβαίνει τα 800 l	25
8418 40	Έπιπλα καταψυκτές-διατηρητές τύπου ντουλαπιού με χωρητικότητα που δεν υπερβαίνει τα 900 l	25
8506 11 11	Ηλεκτρικές στήλες και συσταχίες ηλεκτρικών στήλων με διοξείδιο του μαγγάνιου, αλκαλικές και κυλινδρικές	25
8506 11 19	Άλλες αλκαλικές ηλεκτρικές στήλες και συσταχίες ηλεκτρικών στήλων με διοξείδιο του μαγγάνιου	25
8506 11 91	Άλλες αλκαλικές ηλεκτρικές στήλες και συσταχίες ηλεκτρικών στήλων με διοξείδιο του μαγγάνιου, κυλινδρικές	25
8506 11 99	Άλλες αλκαλικές ηλεκτρικές στήλες και συσταχίες ηλεκτρικών στήλων με διοξείδιο του μαγγάνιου	25
8508	Συσκευές ηλεκτρομηχανικές για οικιακή χρήση	10
8519	Συσκευές αναπαραγωγής του ήχου, χωρίς ενσωματωμένη διάταξη εγγραφής του ήχου	10

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός (%)		
		1.1.1995 - 31.12.1997	1.1.1998 - 31.12.2000	Από 1.1.2001
4101-4103	Δέρματα ακατέργαστα	50	30	0
4104 10-4104 10 91, 4104 21-4104 29, 4105 11-4105 19, 4106 11-4106 19, 4107 10 10, 4107 21, 4107 29 10, 4107 90 10	Ημιπροϊόντα δέρματος	10	5	0
4301	Γουνοδέρματα ακατέργαστα	15	8	0
4403 20 00	Ξυλεία ακατέργαστη κωνοφόρων	20	20	0
4403 91	Ξυλεία ακατέργαστη βελανιδιάς	50	50	0
4403 99 90	Ξυλεία ακατέργαστη μελίας	50	50	0
4403 91, 4403 99 90	Ξυλεία άλλων φυλλοβόλων δένδρων ακατέργαστη	10	10	0
7204	Απορρίμματα και θραύσματα σιδήρου	15	8	0
7404, 7503, 7602, 7802, 7902, 8002, 8101 91 90, 8103 10 90, 8104 20, 8105 10 90, 8108 10 90, 8111 00 19, 8112 20 39, 8112 40 19, 8112 91 39	Απορρίμματα και θραύσματα μη σιδηρούχων μετάλλων			

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Βασικός δασμός %
9403 40	Έπιπλα από ξύλο των τύπων που χρησιμοποιούνται στις κουζίνες	25
9403 50	Έπιπλα από ξύλο των τύπων που χρησιμοποιούνται στις κρεβατοκάμαρες	25
9403 60	Άλλα έπιπλα από ξύλο	25
9403 80	Έπιπλα από άλλες ύλες, στις οποίες περιλαμβάνονται το κακάμι τοπίλ, η λυγαριά, το μπαμπού ή οι παράμοιες ύλες	25
9403 90 30	Μέρη από ξύλο	25
9403 90 90	Μέρη από άλλες ύλες (εκτός από μέταλλο)	25
9404 30	Υπνοσάκιοι	25
9404 90	Άλλα είδη κλιναστρωμένης	25
9405	Συσκευές φωτισμού	10

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 4

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός (%)	
		1.1.1995	1.1.2001
8703 21 90	Αυτοκίνητα οχήματα μεταχειρισμένα		
8703 22 90			
8703 23 90	Αυτοκίνητα οχήματα άνω των 7 ετών αλλά όχι άνω των 10 ετών	5	0
8703 24 90			
8703 31 90			
8703 32 90	Αυτοκίνητα οχήματα άνω των 10 ετών	10	0
8703 33 90			

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
5	6101 10 90	Chandails, pullovers, (με ή χωρίς μανίκια), jumpers, γιλέκα και σακάκια (με εξαιρέση τα σακάκια κομμένο-ραμμένα) ανδράκ, μπλουζών, και παρόμοια πλεκτά	1 510 (1 000 τεμάχια)
	6101 20 90		
	6101 30 90		
	6102 10 90		
	6102 20 90		
	6102 30 90		
	6110 10 10		
	6110 10 31		
	6110 10 35		
	6110 10 38		
	6110 10 91		
	6110 10 95		
	6110 10 98		
	6110 20 91		
	6110 20 99		
	6110 30 91		
	6110 30 99		
6	6203 41 10	Κλότες, κοντά παντελόνια (άλλα από τα είδη μπανίου) και παντελόνια υφασμένα ανδρών και αγροτών, παντελόνια υφασμένα για γυναίκες και κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή άλλες συνθετικές ή τεχνητές υφάντινες ίνες, κάτω μέρη από φορέας απορ (training) φοδωρισμένα, εκτός από εκείνα της κατηγορίας 16 ή 29 από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1 750 (1 000 τεμάχια)
	6203 41 90		
	6203 42 31		
	6203 42 33		
	6203 42 35		
	6203 42 90		
	6203 43 19		
	6203 43 90		
	6203 49 19		
	6203 49 50		
	6204 61 10		
	6204 62 31		
	6204 62 33		
	6204 62 38		
	6204 63 18		
	6204 69 18		
	6211 32 42		
	6211 33 42		
	6211 42 42		
	6211 43 42		
7	6106 10 00	Φορέματα, πουκάμισα (σεμιζέ), μπλούζες, μπλουζές-πουκάμισα και πουκαμισάκια πλεκτά, άλλα από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές τεχνητές ίνες, για γυναίκες και κορίτσια	972 (1 000 τεμάχια)
	6106 20 00		
	6106 90 10		
	6206 20 00		
	6206 30 00		
	6206 40 00		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Κατάλογος κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Αιθιοπίας
που αποτελούν αντικείμενο κανονιστικών δασμολογικών οροφών

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
1	5204 11 00	Νήματα από βαμβάκι μη συσκευασμένα για λιανική πώληση	2 261 (τόνοι)
	5204 19 00		
	5205		
	5206		
	5604 90 00*50		
2	5208	Υφασματα από βαμβάκι άλλα από τα υφασματα με υφανση γάζας, φλοκωτά, επιγγοειδή, είδη κορδελλοποιίας, βελούδα, πλούσες υφασματα φλοκωτά και υφάσματα βροχιώδη με κομπούς	2 737 (τόνοι)
	5209		
	5210		
	5211		
	5212		
	5811 00 00*91 *92		
3	6308 00 00*11 *19	Υφασματα από συνθετικές υφαντικές ίνες μη συνεχείς, άλλα από τα είδη κορδελλοποιίας, βελούδα, πλούσες, τα φλοκωτά (στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα φλοκωτά απογγοειδή) και τα υφασματα από συνώλη	530 (τόνοι)
	5512		
	5513		
	5514		
	5515		
	5803 90 30		
	5905 00 70*10		
	6308 00 00*20		
	6105 10 00		
	6105 20 10		
4	6105 20 90	Πουκάμισα, πουκαμισάκια, τσιρτ, σου-πουλ, (άλλα από τα είδη από μαλλί ή τρίχες ελακτικής ποιότητας) συντέλλες και παρόμοια είδη, πλεκτά	1 883 (1 000 τεμάχια)
	6105 90 10		
	6109 10 00		
	6109 90 10		
	6109 90 30		
	6110 20 10		
	6110 30 10		

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει ενδεικτική μόνον αξία : το πρωτογενικό καθόριστο καθορίζεται από το περιεχόμενο των κωδικών ΣΟ και, κατά περίπτωση, των κωδικών TARIC που προηγούνται ενός αστερίσκου.

(2) Για εισαγωγές που υπερβαίνουν τις συγκεκριμένες ετήσιες δασμολογικές οροφές, η Κοινότητα έχει τη δυνατότητα να επανασέρει τους δασμούς ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους.

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 6302 59 00*90 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 6302 99 00*90	Πανικό τραπεζιού καθαριότητας ή κουζίνας εκτός από πλεκτά, εκτός από τα φλοκωτά σπογγοειδή από βαμβάκι	101 (τόνοι)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 6111 90 00*11 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Γάντια πλεκτά	308 1 557 (1 000 ζεύγη)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Κάλτσες, κάλτσες-κάλτσες ("collants"), κάλτσες εν γένει, προστατευτικά των καλτσών και παρόμοια είδη πλεκτικής, εκτός από είδη για βρέφη, στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι κάλτσες για τη φλεβίτιδα, εκτός από τα προϊόντα της κατηγορίας 70	2 158 (1 000 ζεύγη ή τεμάχια)
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6106 21 00 6106 22 00 6108 29 00	Σλιπ και σάβρα για άντρες και γυναίκες, σλιπ και κάλτσες για γυναίκες και κορίτσια, πλεκτά από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	2 018 (1 000 τεμάχια)
14	6201 11 00 6201 12 10*90 6201 12 90*90 6201 13 10*90 6201 13 90*90 6210 20 00	Πανωφόρια τύπου παρτεντού, αδιάρρηχτα και άλλα πανωφόρια στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι κάπες, υφασμένα για άντρες ή γυναίκες, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες (εκτός από παρκός) (της κατηγορίας 21)	45 (1 000 τεμάχια)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Πουκαμισά και πουκαμισάκια, άλλα από τα πλεκτά για άνδρες και γυναίκες, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1 917 (1 000 τεμάχια)
9	5802 11 00 5802 19 00 6302 60 00*90	Υφασμένα φλοκωτά, σπογγοειδή, πανικά καθαριότητας ή κουζίνας, εκτός από πλεκτά, υφασμένα φλοκωτά σπογγοειδή από βαμβάκι	131 (τόνοι)
15	6202 11 00 6202 12 10*90 6202 12 90*90 6202 13 10*90 6202 13 90*90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Πανωφόρια, αδιάρρηχτα (στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι κάπες) και σκάκια, υφασμένα για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες (εκτός από παρκός) (της κατηγορίας 21)	227 (1 000 τεμάχια)
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 21 90 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Κευστούμια και σύνολα, εκτός από τα πλεκτά για άντρες και γυναίκες, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξάρτηση τα ενδύματα του σκι, φόρμες σπορ (training) φοδραρισμένες των οποίων η εξωτερική επιφάνεια αποτελείται από ένα και μόνο υφασμα, για άνδρες και γυναίκες, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	98 (1 000 τεμάχια)
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Σακάκια κάθε είδους, εκτός από τα πλεκτά, για άντρες και γυναίκες, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	81 (1 000 τεμάχια)
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Πανικά κρεβατοβελού, εκτός από τα πλεκτά	232 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροές (2)
22	5508 10 11	Νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	649 (τόνοι)
	5508 10 19		
	5509 11 00		
	5509 12 00		
	5509 21 10		
	5509 21 90		
	5509 22 10		
	5509 22 90		
	5509 31 10		
	5509 31 90		
	5509 32 10		
	5509 32 90		
	5509 41 10		
	5509 41 90		
	5509 42 10		
	5509 42 90		
	5509 51 00		
	5509 52 10		
	5509 52 90		
	5509 53 00		
	5509 59 00		
	5509 61 10		
	5509 61 90		
	5509 62 00		
	5509 69 00		
	5509 91 10		
	5509 91 90		
	5509 92 00		
	5509 99 00		
23	5508 20 10	Νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	338 (τόνοι)
	5510 11 00		
	5510 12 00		
	5510 20 00		
	5510 90 00		
24	6107 21 00	Νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, πλεκτά, για άντρες και αγόρια	499 (1 000 τεμάχια)
	6107 22 00		
	6107 23 00		
	6107 91 00		
	6107 92 00		
	6107 99 00*10		
	6108 31 10		
	6108 31 90		
	6108 32 11		
	6108 32 19		
	6108 32 90		
	6108 39 00		
	6108 91 00		
	6108 92 00		
	6108 99 10		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροές (2)
18	6207 11 00	Φανέλες, σλιπ, σώβρακα νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη για άντρες και αγόρια, εκτός από τα πλεκτά	112 (1 000 τεμάχια)
	6207 19 00		
	6207 21 00		
	6207 22 00		
	6207 29 00		
	6207 91 00		
	6207 92 00		
	6207 99 00		
	6208 11 00		
	6208 19 10		
	6208 19 90		
	6208 21 00		
	6208 22 00		
	6208 29 00		
	6208 91 10		
	6208 91 90		
	6208 92 10		
	6208 92 90		
	6208 99 00		
19	6213 20 00	Μαντίλια για τη μύτη και μαντιλάκια τσέπης, εκτός από τα πλεκτά	1 746 (1 000 τεμάχια)
	6213 90 00		
21	6201 12 10*10	Παρκός, ανοράκ, μπλουζόν και παρόμοια εκτός από πλεκτά, από μολύ, από βαμβάκι ή συνθετικές ίνες, κάτω μέρη από φόρμες απορ (trainings) φοδραρισμένες εκτός από εκείνα της κατηγορίας 16 ή 25, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	562 (1 000 τεμάχια)
	6201 12 90*10		
	6201 13 10*10		
	6201 13 90*10		
	6201 91 00		
	6201 92 00		
	6201 93 00		
	6202 12 10*10		
	6202 12 90*10		
	6202 13 10*10		
	6202 13 90*10		
	6202 91 00		
	6202 92 00		
	6202 93 00		
	6211 32 41		
	6211 33 41		
	6211 42 41		
	6211 43 41		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές ομοσότητες (2)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Βελούδα, πλούσιες, υφάσματα φλοκωτά και υφάσματα από σέλλη (με εξαίρεση τα υφάσματα από βαμβάκι φλοκωτά, απαγγαυρίδη και τα είδη κορδελουποϊσας) και τα κεντημένα υφάσματα από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	90 (τόνοι)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Υφάσματα από συνθετικά υφαντικά υφίματα από λουρίδες και παρόμοιες μορφές από πολυαιθYLENIO ή πολυπροπYLENIO με πλάτος λιγότερο από 3 m. Ίσκιος και σκιάς συσκευασίας, εκτός από τα πλεκτά που κατασκευάζονται από λουρίδες και παρόμοιες μορφές	2-2 (τόνοι)
34	5407 20 19	Υφάσματα από συνθετικά υφαντικά υφίματα που κατασκευάζονται από λουρίδες και παρόμοιες μορφές από πολυαιθYLENIO ή πολυπροπYLENIO με πλάτος 3 m ή περισσότερο	8 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές ομοσότητες (2)
25	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Φορέματα για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	395 (1 000 τεμάχια)
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Φούστες στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (ζιμ-κλότ) για γυναίκες ή κορίτσια	260 (1 000 τεμάχια)
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Παντελόνια, ποδιές, κιαότες και κοντά παντελόνια (σάρτς) (άλλα από τα είδη του μπανιού) πλεκτά, από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	109 (1 000 τεμάχια)
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Κοστούμια-τγιέρ και σύνολα άλλα από τα πλεκτά για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι φόρμες σπορ (trainings) φοδωρισμένες των οποίων η εξωτερική επιφάνεια αποτελείται από ένα και μόνο ύφασμα, για γυναίκες και κορίτσια, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	124 (1 000 τεμάχια)
31	6212 10 00	Στηθόδεσμοι και μπλούζα υφασμένα ή πλεκτά	674 (1 000 τεμάχια)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 51 00 5516 52 00 5516 53 90 5516 54 00 5516 54 00 5803 90 50	Υφασματα απο τεχνητες ινες μη συνεχεις	385 (τόνοι)
38A	5905 00 70*30 6002 43 11 6002 92 10	Συνθετικά πλεκτά υφάσματα για παρατετασμένα και παρατετασμένα διασπονη για πόρτες και παράθυρα	22 (τόνοι)
38B	6303 91 00*10 6303 92 90*10 6303 99 90*20	Παρατετασμένα διασπονη για πόρτες και παράθυρα εκτός από τα πλεκτά	1 (τόνοι)
40	6303 91 00*91 *99 6303 92 90*90 6303 99 90*31 *39 *90 6304 19 10 6304 19 90*91 6304 92 00 6304 93 00*90 6304 99 00*92	Παρατετασμένα, άλλα από τα διασπονη παρατετασμένα για πόρτες και παράθυρα, εσωτερικά παρατετασμένα, γυροί κρεβατιών και άλλα είδη επίπλωσης εκτός από τα πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ινες	37 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 5811 00 00*95 5905 00 70*90	Υφασματα από συνθετικές υφαντικές ινες συνεχεις, εκτός από τα υφάσματα για επίσωτρα που φουσκώνουν της κατηγορίας 114	264 (τόνοι)
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 5811 00 00*96 5905 00 70*20	Υφασματα από συνεχεις τεχνητες υφαντικές ινες, εκτός από τα υφάσματα για επίσωτρα που φουσκώνουν της κατηγορίας 114	58 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
42	5401 20 10	Νήματα από τεχνητές υφαντικές ίνες, λεπτά τεχνητά μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, εκτός από τα απλά νήματα από βισκόζη μη στρωμένα ή στρωμένα μέχρι και 250 φορές σε κάθε μέτρο και απλά νήματα μη ελαστικοποιημένα από οξική κυτταρίνη	75 (τόνοι)
	5403 10 00		
	5403 20 10		
	5403 20 90		
	5403 32 00*90		
	5403 33 90		
	5403 39 00		
	5403 41 00		
	5403 42 00		
	5403 49 00		
43	5604 20 00*20		77 (τόνοι)
	5204 20 00	Λεπτά συνθετικά νήματα, νήματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς, νήματα από βισκόζη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	
	5207 10 00		
	5207 90 00		
	5401 10 90		
	5401 20 90		
	5406 10 00		
	5406 20 00		
	5508 20 90		
	5511 30 00		
47	5106 10 10	Νήματα από μάλλι ή τριχες εκλεκτής ποιότητας, λανωμένα, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	18 (τόνοι)
	5106 10 90		
	5106 20 11		
	5106 20 19		
	5106 20 91		
	5106 20 99		
48	5108 10 10		60 (τόνοι)
	5108 10 90		
	5107 10 10	Νήματα από μάλλι ή τριχες εκλεκτής ποιότητας, χτενισμένα, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	
	5107 10 90		
	5107 20 10		
	5107 20 30		
	5107 20 51		
	5107 20 59		
	5107 20 91		
	5107 20 99		
	5108 20 10		
	5108 20 90		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
41	5401 10 11	Νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες (συνεχείς) μη συσκευασμένες για τη λιανική πώληση, εκτός από νήματα από βισκόζη μη στρωμένα ή στρωμένα μέχρι και 50 φορές σε κάθε μέτρο	750 (τόνοι)
	5401 10 19		
	5402 10 10		
	5402 10 90		
	5402 20 00		
	5402 31 10		
	5402 31 30		
	5402 31 90		
	5402 32 00		
	5402 33 10		
	5402 39 90		
	5402 39 10		
	5402 39 90		
	5402 49 10		
	5402 49 91		
	5402 49 99		
	5402 51 10		
	5402 51 30		
	5402 51 90		
	5402 52 10		
	5402 52 90		
	5402 59 10		
	5402 59 90		
	5402 61 10		
	5402 61 30		
	5402 61 90		
	5402 62 10		
	5402 62 90		
	5402 69 10		
	5402 69 90		
	5604 20 00*10		
	5604 90 00*40*90		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροές (2)
55	5506 10 00	Ινες συνθετικές, μη συνεχείς, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα, λαναρισμένα, χτενισμένα, ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση	60 (τόνοι)
	5506 20 00		
	5506 30 00		
	5506 90 10		
	5506 90 91		
56	5506 90 99	Νήματα από μη συνεχείς συνθετικές ίνες, (στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα), συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	53 (τόνοι)
	5508 10 90		
	5511 10 00		
58	5511 20 00	Ταπητες με κόμπους ή με περιτύλιξη στα νήματα του σημειογραφίου, εστω και ετοίμα	283 (τόνοι)
	5701 10 10		
	5701 10 91		
	5701 10 93		
	5701 10 99		
	5701 90 10		
	5701 90 90		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροές (2)
49	5109 10 10	Νήματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	24 (τόνοι)
	5109 10 90		
	5109 90 10		
	5109 90 90		
50	5111 11 11	Υφάσματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	60 (τόνοι)
	5111 11 19		
	5111 11 91		
	5111 11 99		
	5111 19 11		
	5111 19 19		
	5111 19 31		
	5111 19 39		
	5111 19 91		
	5111 19 99		
	5111 20 00		
	5111 30 10		
	5111 30 30		
	5111 30 90		
	5111 90 10		
	5111 90 91		
	5111 90 93		
	5111 90 99		
	5112 11 10		
	5112 11 90		
	5112 19 11		
	5112 19 19		
	5112 19 91		
	5112 19 99		
	5112 20 00		
	5112 30 10		
	5112 30 30		
	5112 30 90		
	5112 90 10		
	5112 90 91		
	5112 90 93		
	5112 90 99		
53	5803 10 00	Υφάσματα από βαμβάκι με ύφανση γόζας	1 (τόνοι)
54	5507 00 00	Τεχνητές ίνες, μη συνεχείς, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα, λαναρισμένα, χτενισμένα, ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση	7 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροσές (2)			
61	5806 10 00*90	Είδη καρδελανοποιίας και ταινίες χωρίς υφάδι από νήματα ή ίνες παραλληλισμένα και κολλημένα (bondées), με εξαίρεση τις επικέτες και παρόμοια είδη της κατηγορίας 62	48 (τόνοι)			
	5806 20 00					
	5806 31 10					
	5806 31 90					
	5806 32 10					
	5806 32 90					
	5806 39 00*90					
	5806 40 00*90					
	62			5806 00 91	Νήματα συνάλλης. Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ύλες (άλλα από τα νήματα υφαντικά επιμεταλλωμένα και τα νήματα από χοντρότριχες, δηλαδή τριχες χαλπίς και ουράς μονόπλων ή βραδείων, περιτυλιγμένες με νήματα από υφαντικές ύλες)	61 (τόνοι)
				5806 00 99		
5804 10 11		Τούλια κάθε είδους και υφάσματα βροχόδατα με κρουτσούς, δαντέλες (χρυσόπαιτες ή της μπιρλόνι) σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια				
5804 10 16						
5804 10 90						
5804 21 10						
5804 21 90						
5804 25 10		Επικέτες, εμβλήματα και παρόμοια είδη από υφαντικές ύλες, σε τόπια, σε ταινίες ή κομμένα σε τεμάχια μη κεντημένα				
5804 25 90						
5804 30 00						
5807 10 10						
5807 10 90						
5808 10 00		Δαντέλες (με τη μηχανή ή στο χέρι) σε τόπια, ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μετίβα)				
5808 90 00						
5810 10 10		Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μοτίβα)				
5810 10 90						
5810 91 10						
5810 91 90						
5810 92 10						
5810 92 90						
5810 99 10						
5810 99 90						

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροσές (2)
59	5702 10 00	Τάπητες και άλλα επικαλύμματα δαπέδου από υφαντικές ύλες, άλλα από τους τάπητες της κατηγορίας 58	310 (τόνοι)
	5702 31 10		
	5702 31 30		
	5702 31 90		
	5702 32 10		
	5702 32 90		
	5702 39 10		
	5702 41 10		
	5702 41 90		
	5702 42 10		
	5702 42 90		
	5702 49 10		
	5702 51 00		
	5702 52 00		
	5702 59 00*20		
	5702 91 00		
	5702 92 00		
	5702 99 00*20		
	5703 10 10		
	5703 10 90		
5703 20 11			
5703 20 19			
5703 20 91			
5703 20 99			
5703 30 11			
5703 30 19			
5703 30 51			
5703 30 59			
5703 30 91			
5703 30 99			
5703 90 10			
5703 90 90*90			
5704 10 00			
5704 90 00			
5705 00 10			
5705 00 31			
5705 00 39			
5705 00 90*11			
5705 00 90*19			
60	5805 00 00	Είδη επιστρώσης (ταπισερί) υφασμένα με το χέρι (τύπου Gobelins, Flandres, Aubusson, Beauvais και παρόμοια) και είδη επιστρώσης κεντημένα με βελόνα (ανεράτα, σταυροβελονιά κλπ.) εστία και έτοιμα	1 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές αρρέες (2)
65	5606 00 10	Υφάσματα πλεκτά άλλα από τα είδη των κατηγοριών 38 Α και 63, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	16%
	6001 10 00*20		
	6001 21 00		
	6001 22 00		
	6001 29 10		
	6001 91 10		
	6001 91 30		
	6001 91 50		
	6001 91 90		
	6001 92 10		
	6001 92 30		
	6001 92 50		
	6001 92 90		
	6001 99 10		
	6002 10 10*91		
	6002 20 10		
	6002 20 39		
	6002 20 50		
	6002 20 70		
	6002 30 10*91		
	6002 41 00		
	6002 42 10		
	6002 42 30		
	6002 42 50		
	6002 42 90		
	6002 43 31		
	6002 43 33		
	6002 43 35		
	6002 43 39		
	6002 43 50		
	6002 43 91		
	6002 43 93		
	6002 43 95		
	6002 43 99		
	6002 91 00		
	6002 92 10		
	6002 92 30		
	6002 92 50		
	6002 92 90		
	6002 93 31		
	6002 93 33		
	6002 93 35		
	6002 93 39		
	6002 93 91		
	6002 93 99		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές αρρέες (2)
63	5906 91 00	Υφάσματα πλεκτά από συνθετικές ίνες που περιέχουν σε βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα ελαστομερή και υφάσματα πλεκτά που περιέχουν σε βάρος 5 % ή περισσότερο νήματα από καουτσούκ	33 (τόνοι)
	6002 10 10*10		
	6002 10 90		
	6002 30 10*10		
	6002 30 90		
	6001 10 00*10	Δαντέλες Raschel και υφάσματα με μακρύ τρίχωμα από συνθετικές ίνες	
	6002 20 31		
	6002 43 19		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
69	6108 11 10	Κομπινέζον και μεσοφόρια πλεκτά, για γυναίκες και κορίτσια	102 (1 000 τεμάχια)
	6108 19 10		
	6108 19 90		
70	6115 11 00	Κάλτσες, κάλτσες-κλότες με την κοινή ονομασία ("collants") από συνθετικές υφαντικές ίνες από νήματα με τίτλο 57 σε σίτεξ (6,7 tex). Κάλτσες για γυναίκες, από συνθετικές ίνες	6 731 (1 000 τεμάχια ή ζευγή)
	6115 20 19		
	6115 93 91		
72	6112 31 10	Μανιό και κλότες μπάνου από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	189 (1 000 τεμάχια)
	6112 31 90		
	6112 39 10		
	6112 39 90		
	6112 41 10		
	6112 41 90		
73	6112 49 10	Φορμες αθλητικές, τσεκίτες από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	181 (1 000 τεμάχια)
	6112 49 90		
	6211 11 00		
74	6104 11 00	Κουστόμια-τογιέρ και σύνολα πλεκτά για γυναίκες ή κορίτσια από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξάρτηση το ενδύματα του σκι	57 (1 000 τεμάχια)
	6104 12 00		
	6104 13 00		
	6104 19 00*10		
	6104 21 00		
	6104 23 00		
75	6104 23 00*10	Κουστόμια και σύνολα πλεκτά για άντρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξάρτηση τα ενδύματα του σκι	10 (1 000 τεμάχια)
	6103 11 00		
	6103 12 00		
	6103 13 00		
	6103 21 00		
	6103 23 00		
	6103 23 00		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
66	6301 10 00	Κλινσκαπαράσματα, άλλα από τα πλεκτά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	23 (τόνοι)
	6301 20 91		
	6301 20 99		
	6301 30 90		
	6301 40 90*91		
	6301 90 90*21		
67	5807 90 90	Πλεκτά, συμπληρώματα της ένδυσης, άλλα από τα προοριζόμενα για βρέφη. Πανικά κάθε είδους πλεκτά. Παρατεταμένα, παρατεταμένα διαφανή για πόρτες και παραθύρα, εσωτερικά παρατεταμένα, γύροι κρεβατιών και άλλα είδη πλεκτικής στα οποία περιλαμβάνονται τα μέρη ενδυμάτων ή τα συμπληρώματα ένδυσης	85 (τόνοι)
	6113 00 10		
	6117 10 00		
	6117 20 00		
	6117 80 10		
	6117 80 90		
	6117 90 00		
	6301 20 10		
	6301 30 10		
	6301 40 10		
	6301 90 10		
	6302 10 10		
	6302 10 90		
	6302 40 00		
	6302 60 00*10		
	6303 11 00		
	6303 12 00		
	6303 19 00		
	6304 11 00		
	6304 91 00		
68	6305 20 00*10	Ενδύματα και συμπληρώματα ένδυσης για βρέφη, με εξάρτηση τα πλεκτά γάντια που περιλαμβάνονται στις κατηγορίες 10 και 57 και τις κάλτσες και περφόρια κοντά για βρέφη, εκτός από τα πλεκτά, της κατηγορίας 88	91 (τόνοι)
	6305 31 10		
	6305 39 00*91		
	6305 90 00*20		
	6307 10 10		
	6307 90 10		
	6111 10 90		
	6111 20 90		
	6111 30 90		
	6111 90 00*19		
	6209 10 00*90		
	6209 20 00*90		
	6209 30 00*90		
	6209 90 00*90		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
78	5203 41 30	Ενδύματα, εκτός από πλεκτά, με εξάρτηση τα ενδύματα των κατηγοριών 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 62, 72, 76 και 77	159 (τόνοι)
	5203 42 59		
	5203 43 39		
	5203 49 39		
	5204 61 80		
	5204 61 90		
	5204 62 59		
	5204 62 90		
	5204 63 39		
	5204 63 90		
	5204 69 39		
	5204 69 50		
	5210 40 00		
	5210 50 00		
53	5211 31 00	Πανφορία, σακάκια κάθε είδους και άλλα ενδύματα στα οποία περιλαμβάνονται οι φόρμες και τα συνόλα του σκι πλεκτά με εξάρτηση τα ενδύματα των κατηγοριών 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 και 75	60 (τόνοι)
	5211 32 90		
	5211 33 90		
	5211 41 00		
	5211 42 90		
	5211 43 90		
	5101 10 10		
	5101 20 10		
	5101 30 10		
	5102 10 10		
	5102 20 10		
	5102 30 10		
	5103 31 00		
	5103 32 00		
84	5103 33 00		
	5103 39 00*10		
	5104 31 00		
	5104 32 00		
	5104 33 00		
	5104 39 00*10		
	5112 20 00*10		
	5113 00 90		
	5114 10 00		
	5114 20 00		
	5114 30 00		
	5214 20 00	Σάλια, σάρπες, μαντήλιο του λαιμού, κοσμά, μαντήλες, βέλα και βελανκία και παρόμοια είδη εκτός από πλεκτά, από βαμβάκι, μαλλί, συνθετικές ή τεχνητές ίνες	15 (τόνοι)
	5214 30 00		
	5214 40 00		
	5214 90 10		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
76	5203 22 10	Ενδύματα εργασίας, εκτός από πλεκτά για άνδρες και αγόρια: ποδιές, μπλούζες και άλλα ενδύματα εργασίας, εκτός από πλεκτά για γυναίκες ή κορίτσια	169 (τόνοι)
	5203 23 10		
	5203 29 11		
	5203 32 10		
	5203 33 10		
	5203 39 11		
	5203 42 11		
	5203 42 51		
	5203 43 11		
	5203 43 31		
	5203 49 11		
	5203 49 31		
	5204 22 10		
	5204 23 10		
	5204 28 11		
	5204 32 10		
	5204 33 10		
	5204 39 11		
	5204 62 11		
	5204 62 51		
	5204 63 11		
	5204 63 31		
	5204 69 11		
	5204 69 31		
77	5211 32 10	Φόρμες και συνόλα του σκι, εκτός από τα πλεκτά	45 (τόνοι)
	5211 33 10		
	5211 42 10		
	5211 43 10		
77	5211 20 00*10	Φόρμες και συνόλα του σκι, εκτός από τα πλεκτά	45 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Διαμορφωτικές ομορφές (2)
95	5602 10 19	Πιλήματα και είδη από πιλήματα εσω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα, άλλα από τα επικαλύμματα δαπέδου	82 (τόνοι)
	5602 10 31		
	5602 10 39		
	5602 10 90		
	5602 21 00		
	5602 29 90		
	5602 90 00		
	5807 90 10*10	Υφασματα μη υφασμένα και είδη εξ υφασμάτων μη υφασμένων, εσω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα	332 (τόνοι)
	5905 00 70*50		
	6210 10 10		
	6307 90 91		
96	5603 00 10	Υφασματα μη υφασμένα και είδη εξ υφασμάτων μη υφασμένων, εσω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα	332 (τόνοι)
	5603 00 91		
	5603 00 93		
	5603 00 95		
	5603 00 99		
	5807 90 10*10		
	5905 00 70*50		
	6210 10 91		
	6210 10 99		
	6301 40 90*10		
	6301 90 90*10		
	6302 22 10		
	6302 32 10		
	6302 53 10		
	6302 93 10		
	6303 92 10		
	6303 99 10		
	6304 19 90*10		
	6304 93 00*10		
	6304 99 00*91		
	6305 39 00*10		
	6307 10 30		
	6307 90 99*10		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Διαμορφωτικές ομορφές (2)
85	6215 20 00	Γραβάτες, παπιόν και φουλόρια-γραβάτες εκτός από τα πλεκτά από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1 (τόνοι)
	6215 90 00		
86	6212 20 00	Κορσέδες, ζώνες-κορσέδες, κορσέδες χωρίς ελαστικά (λαστές), τσαντές, καλτσοδέτες αντρών και γυναικών, συγκρατήματα καλτσών και παρόμοια είδη και τμήματα αυτών, πλεκτά ή μη	140 (1 000 τεμάχια)
	6212 30 00		
	6212 90 00		
	6212 90 00		
87	6209 10 00*10	Γάντια, εκτός από πλεκτά	37 (τόνοι)
	6209 20 00*10		
	6209 30 00*10		
	6209 90 00*10		
88	6216 00 00	Καλτσές, περιπόδια και περιπόδια κοντά (σαρόνια), άλλα από τα πλεκτά· άλλα συμπληρώματα του ενδύματος, άλλα από τα πλεκτά και για βρεση	8 (τόνοι)
	6209 10 00*20		
	6209 20 00*20		
	6209 30 00*20		
	6209 90 00*20		
	6217 10 00		
90	5607 41 00	Σπανγκιό σχοινία και χάντρα σχοινία πλεκτά ή μη από συνθετικές ίνες	76 (τόνοι)
	5607 49 11		
	5607 49 19		
	5607 49 90		
	5607 50 11		
	5607 50 19		
91	5607 50 30	Τέντες	69 (τόνοι)
	5607 50 90		
	5607 50 90		
93	6306 21 00	Σακοί και σακίδια συσκευασίας από ύφασμα, άλλα από τα κατασκευασμένα από λουρίδες ή παρόμοιες μορφές από πολυαιθυλένιο ή προπυλένιο	25 (τόνοι)
	6306 22 00		
	6306 25 00		
	6306 25 00		
94	5601 10 10	Βάτα από υφαντικές ίνες και είδη από βάτα, υφαντικές ίνες με πλάτος που δεν υπερβαίνει τα 5 mm (χνούδι από επεξεργασία των υφανσιμάτων), κόμπι και σφαριόδια (boulets) από υφαντικές ίνες	91 (τόνοι)
	5601 10 90		
	5601 21 10		
	5601 21 90		
	5601 22 10		
	5601 22 91		
	5601 22 99		
	5601 29 00		
	5601 30 00		
	5601 30 00		

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Διαμορφωτικές οροφές (2)
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Καλύμματα εμπορευμάτων, οχημάτων κ.λ.π. ιστία, γενικά εξωτερικά προπετάσματα	13 (τόνοι)
110	6306 41 00 6306 49 00	Στρώματα που φουσκώνουν με αέρα, υφασμένα	66 (τόνοι)
111	6306 91 00 6306 99 00	Είδη για κατασκήνωση υφασμένα, άλλα από τα στρώματα που φουσκώνουν με αέρα και τις τέντες	4 (τόνοι)
112	6307 20 00 6307 90 99*91 *99	Άλλα είδη έτοιμα από υφάσματα, με εξάρση εκείνα των κατηγοριών 113 και 114	33 (τόνοι)
113	6307 10 90	Υφάσματα για τον καθορισμό πατωμάτων, πλατικών και ξεκονιστήρια τύπου δερμάτος, άλλα από τα πλεκτά	25 (τόνοι)
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 5911 20 00*90 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Υφάσματα και είδη, για τεχνική χρήση	53 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Διαμορφωτικές οροφές (2)
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 95 5608 90 00	Δίκτυα κατασκευασμένα με σπάγγους, σχοινιά και χοντρά σχοινιά σε τότια, σε τεμάχια, ή σε καθορισμένα σχήματα. Δίκτυα σε καθορισμένα σχήματα για την αλιεία, από νήματα, σπάγγους και σχοινιά	22 (τόνοι)
98	5609 00 00 5905 00 10	Είδη κατασκευασμένα με νήματα, σπάγγους, σχοινιά ή χοντρά σχοινιά, με εξάρση τα υφάσματα και τα είδη από υφάσματα και τα είδη της κατηγορίας 97	14 (τόνοι)
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 10 5907 00 90	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αυλώδεις ουσίες του είδους που χρησιμοποιείται στη βελιοδασία, χαρτοδασία, κατασκευή θήκων και παρομοίως χρήσεις Υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν ακτινωτές, με γούνα και παρόμοια για την πλοιοποία Λινόταπη (λινόλεουμ) έστια και κομμένα, επικαλύμματα δαπέδων που αποτελούνται από επιχρίσματα που γίνονται πάνω σε υποέμβα από υφαντικές ύλες, έστια και κομμένα Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από πλεκτά, με εξάρση τα υφάσματα για επίσωτρα που φουσκώνουν Άλλα υφάσματα επιποτισμένα ή επιχρισμένα, Ορόνες ζωγραφισμένες για σθητικά θεάτρων, παραπετάσματα εργαστηρίων και για ανέλογες χρήσεις, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 100	75 (τόνοι)
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Υφάσματα επιποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με παράγωγα της κυτταρίνης ή με άλλες τεχνητές πλαστικές ύλες και υφάσματα με απανωτές στρώσεις από τις ύλες αυτές	138 (τόνοι)
101	5607 90 00*90	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά πλεκτά ή μη άλλα από τα κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες	8 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
122	6305 90 00*91 *92	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας μεταχειρισμένα από λινόρι, ράμι, άλλα από τα πλεκτά	23 (τόνοι)
123	5801 90 10 5801 90 90*20 6214 90 90*11 *91	Βελούδα και πλούρες υφασμένα και υφάσματα από σενίλλη, είδη από λινόρι ή ράμι, άλλα από τα είδη της κλάσης 5802 ή 5806. Σάβλα, σάρτες μαντίλα του λαμού (φουλάρια), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελόκια και παρόμοια είδη από λινόρι ή ράμι, άλλα από τα πλεκτά	1 (τόνοι)
124	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00 5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90	Δέρμες από συνθετικές ίνες	2 038 (τόνοι)
125 A	5402 41 10 5402 41 30 5402 41 90 5402 42 00 5402 43 10 5402 43 90	Νήματα από ίνες συνθετικές (συνεχείς), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 41	453 (τόνοι)
125 B	5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 10 5404 90 19 5604 20 00*90 5604 90 00*20	Νήματα μονόινα, λουρίδες (τεχνητό άχυρο ραμμάτων) και απομνηστές χειρουργικών ραμμάτων = Νήματα υφαντικές ύλες = Άλλα	273 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Νήματα από λινόρι ή ράμι	104 (τόνοι)
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5503 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Υφάσματα από λινόρι ή ράμι	33 (τόνοι)
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 6302 59 00*10 6302 92 00 6302 99 00*10	Παντα τραπεζιού, καθαριστήρας ή κουζίνας από λινόρι ή ράμι, άλλα από τα πλεκτά	15 (τόνοι)
120	6303 99 90*10 6304 19 30 6304 99 00*10	Παρατετάσματα διάφανη για πόρτες, παρόμοια, παρατετάσματα και ζωστήρικά παρατετάσματα, γύροι κρεβατιού και άλλα είδη επίπλωσης, εκτός από τα πλεκτά από λινόρι ή ράμι	3 (τόνοι)
121	5607 90 00*20	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινία, πλεκτά ή όχι, από λινόρι ή ράμι	25 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
133	5308 20 10 5308 20 90	Νήματα από κανάβι	73 (τόνοι)
134	5605 00 00	Νήματα από μέταλλο	24 (τόνοι)
135	5113 00 00	Υφάσματα από τριχες χοντροειδείς ή από χοντροτρίχες (χαιτης και ουράς μονόπλων ή βοσειδών)	1 (τόνοι)
136	5007 10 00 5007 20 10 5007 20 21 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 90 10 5905 00 90*20	Υφάσματα από μετάξι	121 (τόνοι)
137	5911 20 00*20 5801 90 90*10 5806 10 00*10	Βελούδα, πλούσα, υφάσματα φιλοκωτά κτεσφρωτά και υφάσματα από νήματα από σενίλη, αλλά από τα είδη των κλάσεων 5508 και 5805, από μετάξι και απορρίμματα από μετάξι. Είδη καρδελλοποιίας από μετάξι, ή απορρίμματα από μετάξι.	1 (τόνοι)
138	5311 00 90 5905 00 90*90	Υφάσματα από φυτικές υφαντικές ίνες, άλλες από το λινάρι, γιούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από εξωτερικό του φλοιού (βίβλος) ορισμένης κατηγορίας φυτών. Υφάσματα από νήματα από χαστί	16 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
126	5502 00 10 5502 00 90 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00	Δέσμες από τεχνητές ίνες	1 701 (τόνοι)
127 A	5403 31 00 5403 32 00*10 5403 33 10	Νήματα από ίνες συνθετικές (συνθετικές) μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 42	141 (τόνοι)
127 B	5405 00 00 5604 90 00*30	Νήματα μονόκλινα, λουρίδες (τεχνητό άχυρο και παρόμοια) και απομνηστές χειρουργικών ραμμάτων of regenerated materials	19 (τόνοι)
129	5110 00 00	Νήματα από τριχες χοντροειδείς ή από χοντροτρίχες (χαιτης και ουράς μονόπλων ή βοσειδών)	2 (τόνοι)
130 A	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10	Νήματα από μετάξι (άλλα από τα νήματα από απορρίμματα από μετάξι)	13 (τόνοι)
130 B	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 5604 90 00*10	Νήματα από μετάξι, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 130 A Απομνηστές χειρουργικών ραμμάτων από μετάξι.	36 (τόνοι)
131	5308 90 90	Νήματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες	5 (τόνοι)
132	5308 30 00	Νήματα από χαστί	8 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
145 B	5607 21 00*91 *99 5607 29 10 5607 29 90	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά πλεκτά ή όχι - Από σιζάλ και άλλες ίνες του είδους Agave, άλλα από τα είδη της κατηγορίας 146 A	19 (τόνοι)
152	5602 10 11	Πιλήματα και προϊόντα από πιλήματα, έστω και εμποτισμένα ή επικαλυμμένα - Πιλήματα σε τόπια ή απλώς κομμένα σε σχήμα ορθογώνιο - Πιλήματα που γίνονται με βελονάκι από γούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βέλος) της κλάσης 5703, μη εμποτισμένα ή επικαλυμμένα, όχι για επένδυση δαπέδου	4 (τόνοι)
156	6106 90 30 6110 90 90*30	Μπλούζες και πουλόβερ από μετάξι ή άλλα απορρίμματα από μετάξι, για γυναίκες, κορίτσια και παιδιά, πλεκτά	4 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
139	5809 00 00	Υφάσματα από νήματα από μέταλλο ή από νήματα επιμεταλλωμένα	2 (τόνοι)
140	6001 10 00*90 6001 29 90 6001 99 90 6002 20 90 6002 49 00 6002 99 00	Υφάσματα πλεκτά από υφαντικές ύλες άλλες από το βαμβάκι από το μαλλί ή από τις συνθετικές ή τεχνητές ίνες	3 (τόνοι)
141	6301 90 90*29 *99	Κλινοσκεπάσματα από υφαντικές ύλες, άλλες από βαμβάκι, από το μαλλί ή από τις συνθετικές ή τεχνητές ίνες	4 (τόνοι)
142	5702 39 90*20 5702 49 90*20 5702 59 00*30 5702 99 00*30 5705 00 90*31 *39	Ταπητές και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες, άλλες από εκείνες που προέρχονται από κοκοφοινίκια, του κωδικού ΣΟ 5303 ή άλλες από εκείνες της κατηγορίας 59	57 (τόνοι)
144	5602 10 35 5602 29 10	Πιλήματα από χονδροειδείς τρίχες	1 (τόνοι)
145	5607 30 00 5607 90 00*10	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά πλεκτά ή όχι - Από άβακα (κανόβι της Μανίλλας - Musa textilis Nees) ή από άλλες σκληρές ίνες (από φύλλα) ή από καννάβι	121 (τόνοι)
146 A	5607 21 00*11 *19	Σπάγκοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά πλεκτά ή όχι - Σπάγκοι για δεσίματα - δεματίσματα για αγροτικές μηχανές από σιζάλ και άλλες ίνες του είδους Agave	246 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
160	6213 10 00	Μαντίλα και μαντιλάκια τσέπης - Από μετάξι ή άλλα απορριμματα από μετάξι	1 (τόνοι)
161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 6211 20 00*90 6211 39 00 6211 49 00 6214 90 90*19 *99	Ενδύματα άλλα από τα ηλεκτά, άλλα από αυτά των κατηγοριών 1 έως 123 και της κατηγορίας 159	74 (τόνοι)
220	6305 00 00	Μεταχειρισμένα ενδύματα	1 030 (τόνοι)
230	5604 10 00	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ, επικαλυμμένα με υφαντικά	24 (τόνοι)

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 6103 39 00*90 6103 49 99 6104 19 00*90 6104 29 00*90 6104 39 00*90 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 6107 99 00*90 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 6110 90 90*90 6111 90 00*90 6112 20 00*90 6114 90 00	Ενδύματα, ηλεκτά, άλλα από αυτά των κατηγοριών 1 έως 123 και της κατηγορίας 156	15 (τόνοι)
155	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Φορέματα, μπλουζες και μπλουζες πουκάμισα από μετάξι ή άλλα απορριμματα από μετάξι, από υφαντικές ίνες Σάλια, σάρπες, μαντίλα του λαιμού (φουλαρία), καλύμματα μύτης, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελόνια και παρόμοια είδη - Από μετάξι ή άλλα απορριμματα από μετάξι Γραβάτες, παπιγιόν και φουλάρια-γραβάτες - Από μετάξι ή άλλα απορριμματα από μετάξι	39 (τόνοι)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 17 (2)

Εμπορεύματα για τα οποία η Λιθουανία διατηρεί γεωργικό στοιχείο στους δασμούς

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
ex 3505 10	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους, εκτός από τα εστεροποιημένα ή αιθεροποιημένα άμυλα της δασμολογικής κλάσης 3505 10 50

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 2

Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Λιθουανίας υπόκεινται στους δασμούς που ορίζονται κατωτέρω

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Δασμολογικός Συντελεστής
0101 19 10 0101 19 90	Άλογα ζωντανά : Άλογα που προορίζονται για σφαγή Άλλα	Ατελώς 11,5%
0206 22 90 0206 41 99	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγροειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νεκρά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Ατελώς Ατελώς
0207 31 0207 50 10	Συκωτά (χοινογόνα) χήνας ή πάπιας, νεκρά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	Ατελώς
0409	Μέλι φυσικό	17,3%
0601 10	Βοβλοί κορυμνίδια, κόνδυλοι ρίζες βολβοειδείς και ριζώματα γενικά σε φυτική νόσση	51%
0707 00 25 0707 00 30	Αγγουράκια και αγγουράκια, νεκρά ή διατηρημένα με απλή ψύξη (από 16 Μαΐου έως 31 Οκτωβρίου)	16%
0709 51 30	Μανιτάρια του είδους "Champignons"	Ατελώς

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι ενέχει μόνον ενδεικτική αξία, το δε πρωτογενές καθεστώς καθορίζεται στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος με την κάλυψη των κωδών της ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, το πρωτογενές καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή των κωδών ΣΟ και της αντιστοιχίας περιγραφής από κωδών.

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ TARIC	Περιγραφή (1)	Δασμολογικές οροφές (2)
240	5801 90 90*90 5811 00 00*14 *15 *99 6002 10 10*99 6002 30 10*99 6304 19 90*99 6304 99 00*99 6305 90 00*10 6305 90 00*93 6306 00 00*90	Άλλα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, εκτός από αυτά των κατηγοριών 1 έως 230	1 (τόνοι)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Εμπορεύματα που αναφέρονται στο άρθρο 17 (1)

Εμπορεύματα για τα οποία η Κοινότητα διατηρεί γεωργικό στοιχείο στους δασμούς

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
2905 43	Μανιτόλη
2905 44	D-Γλυκισόλη (σορβιτόλη)
ex 3505 10	Δεξτρίνες και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους, εκτός από τα εστεροποιημένα και αιθεροποιημένα άμυλα κάθε είδους της διακρίσης 3505 10 50
3506 20	Κόλλες με βάση άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνες ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους
3809 10	Προϊόντα για το κόλλασμα ή το τελέωμο με βάση αμυλώδεις ουσίες
3823 60	Σορβιτόλη, άλλη από εκείνη της διακρίσης 2905 44

Παράρτημα του Παραρτήματος IX

Ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής εισαγωγής για ορισμένους μαλακούς καρπούς που προορίζονται για μεταποίηση

1. Ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται για κάθε έτος εμπορίας για τα ακόλουθα προϊόντα :

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα, νωπά

Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής καθορίζονται από την Κοινότητα μετά από διαβουλεύσεις με τη Λιθουανία και αφού ληφθούν υπόψη η εξέλιξη των τιμών, οι εισαγόμενες ποσότητες και η εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς.

2. Οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής τηρούνται σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια :

- για κάθε τριμήνη περίοδο του έτους εμπορίας, ο μέσος όρος της μοναδιαίας αξίας κάθε προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα, δεν μπορεί να είναι μικρότερος από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής για το συγκεκριμένο προϊόν,
- κατά τη διάρκεια κάθε δεκαεπενήμερου, ο μέσος όρος της μοναδιαίας αξίας κάθε προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και εισάγεται στην Κοινότητα, δεν μπορεί να είναι μικρότερος από το 90 % της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για το συγκεκριμένο προϊόν, στο βαθμό που οι εισαγόμενες ποσότητες για την εν λόγω περίοδο δεν είναι μικρότερες από το 4 % των συντηθμένων ετήσιων εισαγωγών.

3. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς ένα από αυτά τα κριτήρια, η Κοινότητα δύναται να θεσπίσει μέτρα που θα διασφαλίζουν την τήρηση της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για κάθε αποστολή του εν λόγω προϊόντος που εισάγεται, από τη Λιθουανία.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Δασμολογικός Συντελεστής
0810 30 10	Φραγκοστάφυλα μαύρα, νωπά	8,8% (2)
1502 00 90	Λίπη βοοειδών	3,2%
2009 70 30	Χυμός μήλου, πυκνότητας που δεν υπερβαίνει τα 1,33 g/cm ³ στους 20°C	12%
2009 70 93	Αξιας που δεν υπερβαίνει τα 18 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους, που περιέχει πρόσθετα ζάχαρα	12%
	Αξιας που δεν υπερβαίνει τα 18 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους, περιεκτικότητας σε ζάχαρο που δεν υπερβαίνει το 30% κατά βάρος	12%
2009 70 99	Που δεν περιέχει πρόσθετα ζάχαρα	12%

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι ενέχει μόνον ενδεικτική αξία, το δε προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος με την κάλυψη των κωδικών της ΣΟ. Όταν αναφέρονται κωδικά ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται με εφαρμογή των κωδικών ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(2) Υπόκειται σε ρυθμίσεις ελάχιστης τιμής, που περιέχονται στο παρόντημα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 20 (2)

Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Λιθουανίας υπάγονται σε μειωστ-
κατε 60 % της μεταβλητής εισφοράς του δασμού κατ'αξία ή/και των ειδικών δασμολογικών
συντελεστών, εντός των ορίων των αναφερόμενων ποσοτήτων (δασμολογικές ποσοστώσεις)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (2)	1997 και έπειτα από τα επόμενα έτη	
		Έτος 1995	Έτος 1996
3203	Κρέατα χοίρειων κατοικίδιων, νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα (2)	1 000	1 000
0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90 0207 39 21 0207 41 21 0207 39 23 0207 41 51	Στενός πωλετικών σπλήθ κατεψυγμένων ποδιών κατεψυγμένων	500	500
0402 10 19 0402 21 19	Απευθυνημένο γάλα σε σκόνη Πλήρες γάλα σε σκόνη	2 900	3 200
0402 29 99	Γάλα ή κρέμα γάλακτος, συμπυκνωμένο με προσθήκη ζάχαρης	200	200
0405 00 11 0405 00 19	Βούτυρο	1 000	1 100
			1 200

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονομασίας, η διεκπεραίωση της περιγραφής των
προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι ενέχει μόνον ενδεικτική αξία, το δε πρωτογενές καθήκον καθορίζεται
στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος με την κλήση των κωδικών της ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex
ΣΟ, το πρωτογενές καθήκον καθορίζεται με εφαρμογή των κωδικών ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής
στο κοινό.

(2) Εκτός από τα φάλλα που παρουσιάζονται μόνο τους

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 20 (2)

Ρυθμίσεις για τις εισαγωγές ζωντανών βοειδών, βοείων
κρέατος και κρέατος προβάτων και αιγών στην Κοινότητα

1. Ανεξαρτήτως των ρυθμίσεων του ισχύοντος του προβλεπόμενου στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/88,
ανοίγεται συνολική δασμολογική ποσόστωση για 3 500 ζωντανά βοειδή που προορίζονται για
πάρκα ή για σφαγή, βάρους όχι κατώτερου των 160 kg και όχι ανώτερου των 300 kg, που
υπάρχουν στον κωδικό ΣΟ 01 02, όσον αφορά εισαγωγές από την Εσθονία, τη Λετονία και τη
Λιθουανία.

Η μειωμένη εισφορά ή ο ειδικός δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται στα ζώα, στο πλαίσιο
της εν λόγω ποσόστωσης, ορίζεται σε 25 % του πλήρους ποσού της εισφοράς ή του ειδικού
δασμολογικού συντελεστή.

2. Σε περίπτωση που συμφωνηθεί με τις προβλέψεις, οι εισαγωγές στην Κοινότητα είναι δυνατό να
υπερβούν τα 425 000 ζώα για οποιοδήποτε έτος, η Κοινότητα δύναται να λάβει μέτρα διασφάλισης
σύμφωνά με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/88, παρά τα άλλα δικαιώματα που της παρέχονται στο
πλαίσιο της συμφωνίας.

3. Ανοίγεται συνολική δασμολογική ποσόστωση για 1 500 τόνους κρέατος βοειδών, νωπών,
διατηρημένων με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένων, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 02 01 και 02 02
όσον αφορά εισαγωγές από την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία.

Ο μειωμένος δασμολογικός συντελεστής και η μειωμένη εισφορά ή ο ειδικός δασμολογικός
συντελεστής που εφαρμόζεται στο πλαίσιο της εν λόγω ποσόστωσης, ορίζεται σε 40 % του
πλήρους ποσού.

4. Στο πλαίσιο των αυτόνομων ρυθμίσεων εισαγωγών που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ)
αριθ. 3643/85, προβλέπεται συνολική ποσόστωση 100 τόνων κρέατος προβάτων ή αιγών,
νωπού, διατηρημένου με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένου, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 02 04, όσον
αφορά τις εισαγωγές από την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII

Κατηγορίες των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παραγράφου 2

- Οι εισαγόμενες στη Λίβουσα των οσφαιδίων προϊόντων καταγωγής Καναδάς υποκεινται στους δασμούς που ορίζονται κατωτέρω.
- Γνωρίστε προϊόντα καταγωγής Καναδάς, αλλά στο εκεῖνα που αποδίδονται στο παρόν παραρτήμα, εισαγόμενα στη Λίβουσα χωρίς την καταβολή δασμίων ή άλλων επιβαρύνσεων ισοδύναμων αποτέλεσματος.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικός συντελεστής									
		Βασικός	1995	1996	1997	1998	1999	2000			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)			
01	Ζώα ζωντανά αναπαραγωγής ζώων	20.	19	18	18	17	17	16			
0201 (*)	Κρέατα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα	40	39	39	38	37	37	36			
0203 (*)	Κρέατα χοιροειδών νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα	40	39	38	38	37	37	36			
0204	Κρέατα προβάτων ή αιγώνων νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα	20	19	19	18	18	15	15			
0205	Κρέατα ελάφων, γαϊδουριών ή μουσικών νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα	20	19	19	18	18	15	15			
0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βοοειδών, βοοειδών χοιροειδών, προβάτων, αιγώνων, ελάφων, γαϊδουριών ή μουσικών νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα	8	7	7	6	6	5	5			
0207 (*)	Κρέατα και παραπροϊόντα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα, ποσότητες της τάξεως 2125	25	23	23	22	22	20	20			
0208	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα	40	38	38	37	37	35	35			
0209 (*)	Λαοί, χωρίς τα κρέατα μερής, χοιρινά λαρύς και χιτώνς πουλερικών, μη λωμένα νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη, κατεψυγμένα, αλυσσόμενα ή σε άσπρη, αποξερωμένα ή καπνιστά	40	39	39	39	38	38	38			

(*) Η δασμολογική προστασία επιτίθεται στο παραρτήμα XIII. Οι ποσοτήτες που υπερβαίνουν τις εν λόγω δασμολογικές ποσοστιαίες υποκεινται στο βασικό δασμό.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή (1)	Έτος 1995	Έτος 1996	1997 και έκδοτα από τα επόμενα έτη
		(Τόνοι)		
0406 10 80	Τυριά νωπά, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 0 %	700	700	700
0406 30 31	Τυριά λωμένα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 48%.	700	700	700
0406 30 39	Τυριά λωμένα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 48%.			
0406 90 11	Άλλα τυριά που προορίζονται για μεταποίηση			
0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40	Ντομάτες	100	100	100
0703 20 00	Σκόδα	100	100	100
0808 10 10	Μήλα για μηλίτη, που παρασκευάζονται χυμέ	800	900	1 000

(1) Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρείται ότι ενέχει μόνον ενδεικτική αξία, το δε προσηγορικό καθόλου καθορίζεται στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος με την κάλυψη των κωδικών της ΣΟ. Όταν αναφέρονται κωδικοί ΣΟ, το προσηγορικό καθόλου καθορίζεται με ερμηνεία των κωδικών ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής από κοινού.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
0409 00 00	ΜΕΛΑ ΦΥΣΙΚΟ	50	48	46	44	42	42	40
0410 00 00	ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΒΡΩΣΙΜΑ ΓΛΥΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ, που δεν καταναλώνονται ούτε παραλαμβάνονται αλλιώς	60	59	58	58	58	55	55
0603 (*)	Λιπώδη και υπολιπιώδη ανδρών, κομμένα για ανδρόκοτες ή διακοσμητικές, νωπά, αποξηραμένα, λευκανμένα, ραμμένα, διαβρωμένα ή άλλως παρασκευασμένα	40	40	40	35	30	30	30
0603 10 11	Τριανταφύλλα							
0603 10 13	Γαρφαλά	30	30	30	25	25	20	20
0603 10 15	Ορχιδασή	30	30	30	25	25	20	20
0603 10 21	Γαρίδα	30	30	25	25	20	20	15
0603 10 25	Χουσανάθρο	40	40	40	35	30	25	25
0603 10 29	Άλλα	20	20	20	20	15	15	15
0603 10 51	Τριανταφύλλα	50	50	45	40	35	35	35
0603 10 53	Γαρφαλά	40	40	40	35	35	30	30
0603 10 55	Ορχιδασή	40	40	40	35	35	30	30
0603 10 65	Χουσανάθρο	30	30	30	25	25	20	15
0603 10 69	Άλλα	30	30	30	30	25	25	25
0701	Πιστότες νωπές ή διατηρημένες με σπλήν ψιδή							
0701 10 00	Για σπουδά	50	10	10	5	5	5	5
0701 80	Άλλες	50	50	48	46	46	45	45
0702 (*)	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με σπλήν ψιδή							
0702 00 10		10	10	10	10	10	10	10
0702 00 90		40	40	40	40	40	35	20

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
0210	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, ελεπτομένα ή σε άσπρη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλιεύματα σπινός, βρώσιμα, από κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων	40	38	36	36	36	35	35
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά	50	48	48	45	45	40	30
0402 (*)	Γάλα και κρέμα γάλακτος συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	40	38	38	36	36	35	35
0403 (*) εξαιρούνται 0403 10 51, 0403 10 99, 0403 90 71, 0403 90 99	Βουτυρογάλα, πήγματα γάλα και πήγματα κρέμα	20	18	18	15	15	10	10
0404	Όρος γάλακτος, εστία και συμπυκνωμένος ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	30	30	30	30	30	30	15
0405	Βούτυρο και άλλες λιπαρές ουσίες του γάλακτος	80	80	80	80	80	80	80
0406 (*)	Τυρί και πήγματο νάλο για τυρί	40	38	36	35	35	32	32
0407 00 30 (*)	Αιγινά πτηνών με τα τοσφά τους, νωπά διατηρημένα ή βρασμένα	50	45	45	42	42	40	40
0408 91 10 (*)	Αιγινά ελαιόλαδρα, αποξηραμένα	50	45	45	42	42	40	40

(*) Η δασμολογική προστίθεται θεσπίζεται στο παράρτημα XIII. Οι ποσοτήτες που υπερβαίνουν τις εν λόγω δασμολογικές ποσότητες υποκείμενες στο βασικό δασμό.

(*) Η δασμολογική προστίθεται θεσπίζεται στο παράρτημα XIII. Οι ποσοτήτες που υπερβαίνουν τις εν λόγω δασμολογικές ποσότητες υποκείμενες στο βασικό δασμό.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
0709	Άλλα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με σάλι ψύξης							
0709 51	Μανιτάρια	40	40	40	40	35	30	20
0709 51 10	Μανιτάρια κολλώδους							
0709 60 10	Γλυκοπατάτες	35	35	35	30	30	25	25
0808	Μήλα, αχλάδια και πυδίσια, νωπά							
0808 10	Μήλα							
0808 10 91	· Άλλα							
0808 10 91	· Από της συγκομιδής μέχρι 31 Δεκεμβρίου	55	53	50	50	45	45	40
0808 10 93	· Από της συγκομιδής μέχρι 31 Μαρτίου	55	53	50	50	45	45	40
0808 10 99	· Από της συγκομιδής μέχρι 31 Ιουλίου	10	10	10	10	10	5	5
0808 20	Αχλάδια και πυδίσια							
0808 20 10	· Αχλάδια	10	10	10	10	10	10	10
0808 20 31		5	5	5	5	5	5	5
0808 20 33		5	5	5	5	5	5	5
0808 20 35		30	30	25	20	20	20	15
0808 20 39		20	20	20	20	15	15	10
0809	Βερίκοκα, κεράσια, ροδάκινα, δαμάσκηνα και συγκομιδισμένα, νωπά							
0809 20	Κεράσια	40	40	35	30	25	25	20
	· Από της συγκομιδής μέχρι 15 Ιουλίου							
	· Από 16 Ιουλίου μέχρι 30 Απριλίου							
0809 40	Δαμάσκηνα και συγκομιδισμένα	40	40	35	30	25	25	20
0809 40 11		5	5	5	5	5	5	5
0809 40 19								
0810	Άλλα καρποί και φρούτα, νωπά							

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
0703	Καρπούζια, αγγούρια, σπανάκι, πεπόνια και άλλα παρόμοια λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με σάλι ψύξης							
0703 10 19	· Άλλα	30	30	25	20	20	20	20
0703 20 20	Σπανάκι	40	40	40	35	35	30	25
0704 10	Κουνουπίδια και μπρόκολο	40	40	40	30	25	20	20
0704 10 10		10	10	10	5	5	ΑΤΕΛΩΣ	ΑΤΕΛΩΣ
0704 10 90								
0705	Μαρούλια και ροδάκια, νωπά ή διατηρημένα με σάλι ψύξης							
0705 11	Μαρούλια στρογγύλα	40	40	35	30	25	20	20
0705 11 10								
0705 11 90		10	10	10	5	5	ΑΤΕΛΩΣ	ΑΤΕΛΩΣ
0705 19 20	· Άλλα μαρούλια	30	30	30	25	25	20	20
0706	Καρύδια, γογγύλια, κοκκινοκόκκινα για σάλια, λανθόρο, ροδινοκόκκινα, ροδινοκόκκινα και παρόμοια βρώσιμα ριζές, νωπά ή διατηρημένα με σάλι ψύξης							
0706 10 00	Καρύδια και γογγύλια	40	40	40	35	35	30	30
0706 90	· Άλλα							
0706 90 11	Ροδινοκόκκινα	10	10	10	5	5	ΑΤΕΛΩΣ	ΑΤΕΛΩΣ
0706 90 19		30	30	30	25	25	20	20
0706 90 90	· Άλλα (ροδινοκόκκινα)	30	30	30	25	25	20	20
0707 00 (*)	Αγγούρια και αγγουράκια, νωπά ή διατηρημένα με σάλι ψύξης							
0707 00 11		20	20	20	20	15	15	10
0707 00 19		50	50	50	40	30	25	25

(*) Η διατελεστική ποσότητα βασίζεται στο παράρτημα XIII. Οι ποσότητες που υποδεικνύονται τις εν λόγω διατελεστικές ποσότητες υποδεικνύονται στο βασικό δαμά.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1007	Βύνη, τσίγα και καθαυτόνηση	30	28	28	26	26	25	25
1108	Άμυλα καφέ είδους	50	50	48	46	46	45	45
1501	Άπλος χυμένος. Άλλα χυμένα λάδι και λάδι...	15	14	14	13	13	11	11
1502	Λίπη βοοειδών, προβάτων ή αιγώνων...	30	25	25	20	20	15	15
1503	Στερεή, λάδι με την ονομασία "λαϊνός" ελαιόλαδο	30	25	25	20	20	20	20
1504	Λίπη και λάδι και τα ελαφρώς ψαλμωμένα ή θαλασσινά θηλαστικών...	30	25	25	20	20	20	20
1515	Άλλα λάδι και λάδι φυτικά	30	30	29	28	27	25	24
1516	Λίπη και λάδι ζωικά ή φυτικά και τα ελαφρώς ψαλμωμένα ή θαλασσινά θηλαστικών...	30	25	25	20	20	20	20
1518 20 10								
1801 00 (*)	Λουκάνικα, σάλτσες και παρόμοια προϊόντα	25	24	24	23	23	20	20
1802	Άλλα παρασκευασμένα και κονσερβες κρέατος, παραπροϊόντων σφαγίων ή σμύκας, εκτός από τη διάκριση 1802 49 19	40	39	39	38	38	36	36
1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλη και ζαχαρούχο χημικός καθαρή, σε σπέρση, καθαρή, αλλά όχι ανώτερο από 200 USD ανά τόνο	100	100	100	100	100	100	100
1702 30 1702 40 1702 90 1702 90 10	Άλλα ζάχαρη	40	39	39	38	38	36	36
2001	Λαχανικά κρεμμύ και φρούτα...							
2001 10 00	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ελά ή αέριο αέρι	40	38	38	36	36	35	35

(*) Η δασμολογική ποσοστίαση διενεργείται στο παράρτημα XIII. Οι ποσοστίες που υποδεικνύονται τις εν λόγω δασμολογικές ποσοστιαίες υποκείμενα στο βασικό δασμ.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
0810 10 0810 10 10 0810 10 90	Φρούτα	30	30	25	20	20	20	20
0810 20	Σιτάρι, μούρα ή βατόμουρα και μούρα-σμέουρα	40	40	35	30	25	25	20
0810 30	Φρούτα, μούρα και είδους στα οποία περιλαμβάνονται τα τα μούρα	50	50	45	40	35	30	30
0810 30 10 0810 30 30		30	30	30	25	20	20	20
1001	Σιτάρι και σιτάρι							
1001 10 (*)	Σιτάρι σκληρό	30	30	30	30	30	20	20
1001 90	Άλλα	30	30	30	30	30	20	20
1002	Σιτάρι	30	30	30	30	30	20	20
1003	Κριθάρι	30	30	30	30	30	20	20
1004	Βρώμη							
1101 20	Αλεύρι σιταριού ή σιταριού Αλεύρι σιταριού αλλά όχι ανώτερο από 50 USD ανά τόνο	30	28	28	26	26	25	25
1103 15 30	Πλιγούρια, σιγάκια και αυτομαστωμένα με μωρετή σιτάρι από δημητριακά	50	50	45	48	46	46	45
1104	Σιτάρι δημητριακών άλλως επεξεργασμένα (συνθετική τριτογενή)	30	30	30	20	20	20	20
1105	Αλεύρι σιταριού, κριθάρι, κριθάρι και αυτομαστωμένα προϊόντα με μωρετή σιτάρι (πυλέτες), από πατάτες	50	50	45	46	46	45	45

(*) Η δασμολογική ποσοστίαση διενεργείται στο παράρτημα XIII. Οι ποσοστίες που υποδεικνύονται τις εν λόγω δασμολογικές ποσοστιαίες υποκείμενα στο βασικό δασμ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ

Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 2

Οι εισαγωγές στη Λιθουανία των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Κονσταντίνης υπόκεινται σε προτιμησιακή μεταχείριση που ορίζεται στο παράρτημα ΧΙΙ, εντός των ορίων των αναφερόμενων ποσοτήτων (δαμολογικές ποσοστiosίες)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εισαγωγών	(σε τόνοι)								
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
0201	Κρέστα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα			800		800	960	1 040	1 120	1 200
0202	Κρέστα χοιρινών, νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα			400		440	480	520	560	600
ex 0207	Κρέστα και παραπροϊόντα βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεψυγμένα, πουλερικών της κλάσης 0105			400		440	480	520	560	600
0209	Λοιπά χοιρία κρέατα μερή και λίπος πουλερικών (μη λυωμένα), νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη, κατεψυγμένα, αλεσμένα ή σε όβρι, σπάζομενα ή κτυπητά			200		220	240	260	280	300
ex 0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος, συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων υλικών			400		440	480	520	560	600
0403	Βουτυρά, πήγνυμο γάλα και πήγνυμο κρέμα, γράουμ			200		220	240	260	280	300

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
2001 20 00	Καρυώδεις	40	38	38	36	36	35	35
2001 90 80	Νιουάτες, ...	40	38	38	36	36	35	35
2007	Γλυκά κρουασάν, ζαλέδες, μαρμελάδες, πελάτι και πάστες παστών και φρούτων							
2007 99 39	Πατάκι και πάστες μήλων, μαρμελάδα	40	38	38	36	36	35	35
2008 70 11	Χυμοί φρούτων ...	40	38	38	36	36	35	35
2008 70 11	Χυμοί μήλων							
2008 70 18		40	38	38	36	36	35	35
2008 70 30		40	38	38	36	36	35	35
2008 70 81		40	38	38	36	36	35	35
2008 70 83		40	38	38	36	36	35	35
2008 70 99		40	38	38	36	36	35	35
2106 90 55	Σιρόπια από ζάχαρη, αραιωμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών, γλυκύτης	40	40	40	40	40	40	40
2204	Κρασία στο νωπό στάδιο αλλά όχι λιγότερο από 1 LSP ανά λίτρο	50	50	48	47	46	45	45
2204 10 11								
2204 21 10								
2204 29 10								
2204 21 21		30	30	28	27	26	25	25
2204 01 90								
2204 29 21								
2204 30 99								
2206	Άλλο ποτά που προέρχονται από ζύμωση	30	30	28	27	26	25	25
2209 00	Ξίδια και υποκατάστατα αυτών	50	48	48	46	46	45	45

(*) Η δαμολογική ποσότητα θεσπίζεται στο παράρτημα ΧΙΙ. Οι ποσότητες που υπερβούν τις εν λόγω δαμολογικές ποσότητες υπόκεινται στο βασικό δασμό

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΥ

Κατάλογος προϊόντων που αναστέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 1

Προϊόντα καταγωγής λιθουανίας για τα οποία η καινότητα χορηγεί δασμολογικές ποσοτώσεις

(1)	(2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
3406	Τυριά και πήγμένο γάλα για τυριά	400	440	480	520	560	600
0407 00 30	Λιπαά πτηνών με το τσέλι τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα : Πουλάρων · Άλλα	800	880	960	1 040	1 120	1 200
0408 91 10	Λιπαά αποξηραμένα	50	55	60	65	70	75
0603	Άνθη και υποκατάστατα ανθέων κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμητικές νωπά, αποξηραμένα, λικασμένα, βρασμένα, διαβλημένα ή άλλως παρασκευασμένα, kg	40	40	40	40	40	40
0702 00 10	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με σπλή ψύξη	800	800	800	800	800	800
0707 00	Αγγούρια και αγγουράκια, νωπά ή διατηρημένα με σπλή ψύξη	100	100	100	100	100	100
1001 10	Σίτες (σκληρό για σπορά)	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000
1501 00	Λιωμένα, σπλάχια και πασσάλια παξιμάδια	100	110	120	130	140	150
2009 70	Χυμοί μήλων	200	220	240	260	280	300

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικές ποσοτώσεις
0301 92 00	Χέλια (<i>Anguilla</i> spp.)	20 τόνοι με 0%
0302 66 00	νωπά/ζωντανά	
0301 99 19	Άλλα ψάρια του γλυκού νερού,	200 τόνοι με 4 %
0302 69 19	νωπά/ζωντανά	
0302 22 00	Ζαγκάτες (<i>Pleuronectes</i>	50 τόνοι με 7,5%
0303 32 00	<i>platessa</i>), νωπές/κατεψυγμένες	
0302 50	Μησκαλιόροι (<i>Gadus morhua</i> ,	1 800 τόνοι με 6 %
0303 60	<i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus</i>	
0302 69 35	<i>macrocephalus</i>) και ψάρια του	
0303 79 41	είδους <i>Boreogadus saida</i> , νωπών/κατεψυγμένων	
0303 31 30	Γλωσσασίδη Ατλαντικού (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), κατεψυγμένα	150 τόνοι με 4 %

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

Κατάλογος προϊόντων που αναφέρονται στα άρθρα 23 παράγραφος 1

Προϊόντα καταγωγής Κοινότητας για τα οποία η λιθουανία παραχωρεί δασμολογικές μειώσεις

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμεί (%)						
		1995	1996	1997	1998	1999	2000	
0301 93 00	Κυπρίνοι ζωντανοί	48	46	44	42	40	40	
0302 50 0303 60	Μπακαλάροι (Gadus morhua, Gadus macrocephalus), νηπιονατεψυγμένοι	18	16	14	12	11	10	
ex 0303 50 ex 0304 10 92 ex 0304 10 93 ex 0304 10 98 ex 0304 20 75 ex 0304 90 21 ex 0304 90 25	Ρέγγες (Clupea harengus) ολοκληρωτές κατεψυγμένοι, νηπιονατεψυγμένοι και φιλέτα, διατηρημένα με σάλι ψωδι, φιλέτα και πλεονος κατεψυγμένα	18	16	14	12	11	10	
ex 0303 71 91 ex 0303 71 99	Σαρδέλες (Sardina pilchardus) κατεψυγμένες	18	16	14	12	11	10	
0305	Ψάρια αποξηράνιμα, ολολιμένα ή σε φάση: ψάρια καπνιστά, έστω και ψάρια πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνισμού, αλεύρι ψαριών κατεψυγμένα για τη διατροφή των ανθρώπων (*)	45	40	35	30	25	25	
1604	Παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών, χυδίοι και τα υποκατάστατα αυτού που παρασκευάζονται από συγγα ψαριών	35	25	30	25	22,5	22,5	

(1) Ολοκληρωτή δασμολογική κλάση 0305, εκτός από τα προϊόντα της διακρίσης 0305 41 00 (καπνιστός σολωμός) και της διακρίσης 0305 49 10/20 (γλωσσισμένη Ατλαντικού) στα οποία ήδη δεν εφαρμόζονται δασμοί.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμολογικές ποσοστώσεις
0303 71 99	Σαρδέλες (Sardina pilchardus) από 16 Ιουνίου μέχρι 14 Φεβρουαρίου, κατεψυγμένες	500 τόνοι με 6,5%
ex 0303 79 35	Γάδοι της Αλάσκας (Theragra chalcogramma), κατεψυγμένοι	1 000 τόνοι με 7,5%
0303 79 83	Γάδοι του είδους roulassou (Microstomus rouleus) ή Gadus rouleus, κατεψυγμένοι	500 τόνοι με 7,5%
ex 1604 19 91	Φιλέτα μπακαλαριού ωμά, απλώς καλυμμένα με πάστα ή με τριμμένη κόρα ψωμιού, έστω και προψημένα σε λάδι, κατεψυγμένα	100 τόνοι με 7,5%
1604 19 92	Μπακαλάροι, άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες, ολοκληρωτή ή σε τμήματα, άλλα όχι σε κωδ	85 τόνοι με 10%

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI

Σχενικά με το άρθρο 44 (1)

Νομικές πράξεις σχετικά με την ακίνητη περιουσία σε παραμεθόριες περιοχές, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία σε ορισμένα κράτη μέλη της Κοινότητας.

Η παρούσα επισύλαξη δεν πρέπει να εφαρμόζεται κατά τρόπο ασυμβάστο προς τη ρήτρα του μάλλον ευνοούμενου κράτους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII

Σχενικά με το άρθρο 44 (2) (i)

1. Παραγωγή βότκας, λικέρ, ή άλλων οινόπνευματων ποτών.
2. Μεταλλευτική έρευνα και εκμετάλλευση των κοιτασμάτων, εκμετάλλευση φυσικών πόρων.
3. Ταχυδρομικές υπηρεσίες (τακτική παραλαβή, διανομή και μεταφορά επιστολών, δελεταρίων, δεμάτων, παραλαβή και διανομή ταχυδρομικών επιστολών, ταχυδρομικές ταχυδρομικές υπηρεσίες) και τηλεπικοινωνίες (παραχή προς το κοινό εμπορικών υπηρεσιών απευθείας μεταφοράς και μεταγωγής τηλεφωνικής συνδιάλεξης σε πραγματικό χρόνο μεταξύ δημοσίων τερματικών σημείων δικτύων μεταγωγής σταθερής καλωδίωσης) με εγκαταστάσεις για την εξασφάλιση της λειτουργίας του εξοπλισμού.

Οι παρούσες επισυλάξεις δεν πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπο ασυμβάστο προς τη ρήτρα του μάλλον ευνοούμενου κράτους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII

Σχενικά με το άρθρο 44 (2)

1. Απόκτηση γης στο έδαφος της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.
 2. Απόκτηση μεταλλείων και φυσικών πόρων.
 3. Οργάνωση δραστηριοτήτων σχετικών με τυχερά παιχνίδια, στοιχήματα, λαχνούς και τα παρόμοια.
- Οι παρούσες επισυλάξεις δεν πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπο ασυμβάστο προς τη ρήτρα του μάλλον ευνοούμενου κράτους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIII

Σχενικά με το άρθρο 47

Χρηματοπιστωτικές Υπηρεσίες

Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες : ορισμοί

Χρηματοπιστωτική υπηρεσία είναι κάθε υπηρεσία χρηματοπιστωτικής φύσεως που προσφέρεται από τον παρέχοντα χρηματοπιστωτική υπηρεσία ενός μέλους. Οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες περιλαμβάνουν τις ακόλουθες δραστηριότητες :

- Α. Όλες τις υπηρεσίες ασφάλισης και τις συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες.
1. Άμεση ασφάλιση (συμπεριλαμβανομένης και της συνασφάλισης)
 - (i) ζωής,
 - (ii) κλάδων εκτός ζωής.
 2. Αντασφάλιση και επανεκχώρηση.
 3. Αντασφαλιστική διαμεσολάβηση, όπως μεσπεία και πρακτόρευση.
 4. Βοηθητικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως παροχή συμβουλών, πραγματογνωμοσύνη, εκτίμηση κινδύνων και διευθέτηση αποζημιώσεων.
- Β. Τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός ασφαλίστων).
1. Αποδοχή καταθέσεων και άλλων ανταποδοσιμων ποσών από το κοινό.
 2. Δανειοδοτήσεις παντός τύπου, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, καταναλωτικών πιστώσεων, ενυπόθηκων πιστώσεων, πρακτόρευσης και χρηματοδότησης εμπορικών συναλλαγών.
 3. Χρηματοδοτική μίσθωση.
 4. Όλες οι υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών και χρεωστικών καρτών, των ταξιδιωτικών επιταγών και των τραπεζικών επιταγών.
 5. Εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων.
 6. Εμπόρια για λογαριασμό πελατών, είτε στο χρηματιστήριο είτε στην εξωχρηματιστηριακή αγορά ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, των κάτωθι :
 - (α) μέσων της χρηματογοράς (επιταγές, γραμμάτια, πιστοποιητικά καταθέσεων κλπ.),
 - (β) συναλλάγματος,
 - (γ) παράγωγων προϊόντων, στα οποία περιλαμβάνονται προθεσμιακές πράξεις ("futures") και πράξεις με δικαίωμα επιλογής ("options"), χωρίς να περιορίζονται σε αυτές.
- (δ) μέσων συναλλαγματικών ισοτιμιών και επιτοκίων, στα οποία περιλαμβάνονται προϊόντα όπως τα "swaps", οι συμφωνίες προθεσμιακών τιμών, κλπ.,
- (ε) μεταβιβάσεων αξιών,
- (στ) άλλων διαπραγματεύσιμων τίτλων και χρηματοπιστωτικών στοιχείων ενεργητικού, στα οποία περιλαμβάνονται τα αποθέματα χρυσού και αργύρου.
7. Συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων, στην οποία περιλαμβάνεται η ανάλυση της εκδόσεως και της πρακτορεύσεως (είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο) και η παροχή υπηρεσιών που αφορούν τρέχον είδους εκδόσεις.
8. Χρηματομεσπεία.
9. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση ρευστών ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, διαχείριση συνταξιοδοτικών ταμείων, υπηρεσίες παρακαταθήκων και καταθέσεων υπό εποπτεία.
10. Υπηρεσίες διακανονισμού και εκκαθάρισης περιουσιακών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των χρεογράφων, των παράγωγων προϊόντων και άλλων διαπραγματευσιμων τίτλων.
11. Συμβουλευτική διαμεσολάβηση και άλλες βοηθητικές χρηματοοικονομικές υπηρεσίες για όλες τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα ανωτέρω σημεία 1 έως 10, συμπεριλαμβανομένης της μελέτης και της ανάλυσης των πιστώσεων, της έρευνας και της παροχής συμβουλών για τις επενδύσεις και το χαρτοφυλάκιο, της παροχής συμβουλών για τις αγορές και για την αναδιάρθρωση και τη στρατηγική των εταιριών.
12. Παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών και επεξεργασία χρηματοπιστωτικών δεδομένων και σχετικού λογισμικού που προέρχεται από άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες.
- Οι ακόλουθες δραστηριότητες εξαιρούνται από τον ορισμό των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών :
- (α) δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες ή από οποιονδήποτε άλλο δημόσιο οργανισμό με σκοπό την άσκηση νομισματικής και συναλλαγματικής πολιτικής,
 - (β) δραστηριότητες που ασκούνται από κεντρικές τράπεζες, κυβερνητικούς φορείς ή υπηρεσίες, ή από δημόσιους οργανισμούς για λογαριασμό ή με την εγγύηση της κυβέρνησης, εκτός εάν οι

δραστηριότητες αυτές είναι δυνατόν να ασκηθούν από τους παρέχοντες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ανταγωνιστικά προς τέτοιου είδους δημόσιους φορείς.

- (Υ) δραστηριότητες που αποτελούν μέρος ενός θεσμικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης ή σχεδίου συνταξιοδότησης του δημοσίου, εκτός εάν οι δραστηριότητες αυτές είναι δυνατόν να ασκηθούν από τους παρέχοντες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες ανταγωνιστικά προς δημόσιους φορείς ή ιδιωτικούς φορείς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIX

Σχετικά με το άρθρο 67

Προστασία της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας

1. Η παράγραφος 3 του άρθρου 67 αφορά τις ακόλουθες πολυμερείς συμβάσεις :

- Διεθνής Σύμβαση για την προστασία των εκτελεστών, παραγωγών φωνογραμικών δίσκων και ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών (Ρώμη, 1961).

- Συμφωνία της Μαδρίτης για τη διεθνή κατάθεση των σημάτων (Πράξη της Στοκχόλμης 1967, τροποποιημένη το 1979).

- Συμφωνία της Νίκαιας σχετικά με τη διεθνή ταξινόμηση αγαθών και υπηρεσιών με στόχο την κατάθεση των σημάτων (Γενεύη, 1977, τροποποιημένη το 1979).

- Πρωτόκολλο σχετικά με τη Συμφωνία της Μαδρίτης για τη διεθνή κατάθεση των σημάτων (Μαδρίτη, 1989).

- Συνθήκη της Βουδαπέστης για τη διεθνή αναγνώριση της κατάθεσης μικροοργανισμών με στόχο τις διαδικασίες ευρεσιτεχνίας (1977, τροποποιημένη το 1980).

- Διεθνής Σύμβαση για την προστασία των νέων ποικιλιών φυτών (UPOV) (Πράξη της Γενεύης, 1991).

Το Συμβούλιο Σύνδεσης δύναται να αποφασίσει ότι η παράγραφος 3 του άρθρου 67 εφαρμόζεται και σε άλλες πολυμερείς συμβάσεις.

2. Τα Μέρη επιβεβαιώνουν ότι αποδίδουν ιδιαίτερη σημασία στις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις ακόλουθες πολυμερείς συμβάσεις :

- Σύμβαση της Βέρνης για την προστασία λογοτεχνικών και καλλιτεχνικών έργων (Πράξη των Παρισίων, 1971).

- Σύμβαση των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Πράξη της Στοκχόλμης, 1967, τροποποιημένη το 1979).

- Συνθήκη Συνεργασίας όσον αφορά τις ευρεσιτεχνίες (Ουάσιγκτον, 1979, τροποποιημένη το 1979 και το 1984).

3. Από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, η Λιθουανία παρέχεται, όσον αφορά την αναγνώριση και την προστασία της πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, στις κοινοτικές εταιρίες και υπηκόους μεταχείριση όχι ολιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε τρίτη χώρα στο πλαίσιο διμερών συμφωνιών.

4. Οι διατάξεις της παραγράφου 3 δεν εφαρμόζονται σε σχέση με πλεονεκτήματα που παραχωρεί η Λιθουανία σε οποιαδήποτε τρίτη χώρα στη βάση της αμοιβαιότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XX

καταπολέμηση των ναρκωτικών και της εξάρτησης από αυτά.

Σχέτικά με το άρθρο 110 :

Το Συμβούλιο Σύνδεσης έχει τη δυνατότητα να προσέξει στους προαναφερθέντες τομείς και άλλους τομείς κοινωνικής δραστηριότητας, εφόσον κρίνει ότι αυτό εξυπηρετεί το αμοιβαίο συμφέρον και συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

Συμμετοχή της Λιθουανίας σε κοινωνικά προγράμματα

Η Λιθουανία δύναται να συμμετέχει σε κοινωνικά προγράμματα τλάισια, ειδικά προγράμματα, σχέδια ή άλλες δράσεις στους ακόλουθους τομείς :

- έρευνα
- υπηρεσίες πληροφοριών
- περιβάλλον
- εκπαίδευση, κατάρτιση, νεολαία
- κοινωνική πολιτική και υγεία
- προστασία του καταναλωτή
- μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις
- τουρισμός
- πολιτισμός
- τομέας οπτικοακουστικών μέσων
- προστασία του πολίτη
- διευκόλυνση του εμπορίου
- ενέργεια
- μεταφορές και

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΩΝ

Αριθ. 1	Που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 για τη θέσπιση άλλων ρυθμίσεων που εφαρμόζονται στα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα
Αριθ. 2	Για το εμπόριο των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και της Λιθουανίας
Αριθ. 3	Για τον ορισμό της εννοίας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και για τις μεθόδους διακητικής συνεργασίας
Αριθ. 4	Ειδικές διατάξεις σχετικά με το εμπόριο μεταξύ της Λιθουανίας και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας
Αριθ. 5	Για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών σε τελωνεακά θέματα

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 1

ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 16 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

ΓΙΑ ΤΗ ΘΕΣΠΙΣΗ ΑΛΛΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΑ

ΚΛΑΣΤΟΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Το παρόν πρωτόκολλο αποτελείται από τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για το εμπόριο των κλαστούφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες, στις 20 Ιουλίου 1993, και η οποία προσαρτάται.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΤΩΝ ΚΛΑΣΤΟΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

αφενός, και

η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

αφ' αλλού,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να προωθήσουν, ενόψει μόνιμης συνενεργασίας και, υπό συνθήκες που να εξασφαλίζουν τη μεγαλύτερη ασφάλεια για το εμπόριο, την αμοιβαία επέκταση και την ομαλή και δίκαιη ανάπτυξη του εμπορίου κλαστούφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, η οποία καλείται στο εξής "η Κοινότητα", και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, η οποία καλείται στο εξής "η Λιθουανία".

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΟΙ να λάβουν στο μέγιστο δυνατό βαθμό υπόψη τους το σοβαρό οικονομικό και κοινωνικό πρόβλημα που πλήττουν σήμερα την κλαστούφαντουργία, τόσο στις χώρες εισαγωγής, όσο και στις χώρες εξαγωγής, και να εξελίσθουν, ιδίως, τους πραγματικούς κινδύνους διαταραχής της κοινοτικής αγοράς και τους πραγματικούς κινδύνους διαταραχής του εμπορίου κλαστούφαντουργικών προϊόντων της Λιθουανίας.

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να συνάψουν την παρούσα συμφωνία και, για το σκοπό αυτό, όρισαν ως πληρεξούσιους τους :

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ :

ΑΡΘΡΟ 1

1. Το εμπόριο των κλαστούφαντουργικών προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι και κατ'απόφαση από τα συμβελλόμενα μέρη ελευθερώνεται κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας συμφωνίας και υπό τους όρους που καθορίζονται σε αυτήν.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας ή τυχόν συμφωνίας που θα την ακολουθήσει, η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να αναστείλει για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι, την εφαρμογή των ποσοτικών περιορισμών επί των εισαγωγών που ισχύουν σήμερα και να μην εισαγάγει νέους ποσοτικούς περιορισμούς.

Ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών είναι δυνατό να εισαχθούν εκ νέου σε περίπτωση καταγγελίας ή μη αντικατάστασης της παρούσας συμφωνίας.

3. Κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας συμφωνίας, απαγορεύεται η λήψη μέτρων που έχουν αποτελεσματικά ισοδύναμα με εκείνα των ποσοτικών περιορισμών για τις εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Οι εξαγωγές από τη Λιθουανία προς την Κοινότητα των προϊόντων που απαριθμούνται στο

που δεν καταλογίζονται στο ποσοτικό όριο που έχει καθορισθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας για το τρέχον ή, ανάλογα με την περίπτωση, για το επόμενο έτος.

3. Η Κοντότητα και η Λιθουανία αναγνωρίζουν τον ιδιόμορτο και διαφορετικό χαρακτήρα των επανεσφαλμάτων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στην Κοντότητα έπειτα από τελεσίδικη απόφαση της Λιθουανίας, ως ιδιαίτερη μορφή βιομηχανικής και εμπορικής συνεργασίας.

Σε περίπτωση που θεσπισθούν ποσοτικά όρια δυνάμει του άρθρου 5, οι επανεσφαλμένες αυτές δεν υπόκεινται στα εν λόγω ποσοτικά όρια εφόσον υπάγονται στις ειδικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στο πρωτόκολλο Γ και υπό τον όρο ότι πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους κανονισμούς για το οικονομικό καθεστώς παθίκτης τελεσίδικης που ισχύουν στην Κοντότητα.

ΑΡΘΡΟ 4

Σε περίπτωση που θεσπισθούν ποσοτικά όρια δυνάμει του άρθρου 5, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις :

1. Σε οποιαδήποτε έτος εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας επιτρέπεται, για κάθε κατηγορία προϊόντων, η προχρησιμοποίηση μέρους του ποσοτικού ορίου που έχει οριστεί για το επόμενο έτος μέχρι ποσοστού 5 % του ποσοτικού ορίου που έχει οριστεί για το τρέχον έτος της συμφωνίας.

Οι ποσότητες που παρέχονται εκ των προτέρων αφαιρούνται από τα αντίστοιχα ποσοτικά όρια που έχουν οριστεί για το επόμενο έτος της συμφωνίας.

2. Επιτρέπεται για κάθε κατηγορία προϊόντων η μεταφορά ποσοτήτων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια ενός έτους εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας στο αντίστοιχο ποσοτικό όριο του επόμενου έτους, μέχρι ποσοστού 7 % του ποσοτικού ορίου που ισχύει για το τρέχον έτος.

3. Οι μεταφορές προϊόντων προς τις κατηγορίες της ομάδας I δεν επιτρέπονται από καμία κατηγορία, εκτός από τις ακόλουθες περιπτώσεις :

· επιτρέπονται οι μεταφορές μεταξύ των κατηγοριών 2 και 3 και από την κατηγορία 1 προς τις κατηγορίες 2 και 3 μέχρι ποσοστού 4 % των ποσοτικών ορίων που ισχύουν για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά,

· επιτρέπονται οι μεταφορές μεταξύ των κατηγοριών 4, 5, 6, 7 και 8 μέχρι ποσοστού 4 % του ποσοτικού ορίου που ισχύει για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά.

παράρτημα I και, κατόπιν, από τη Λιθουανία ελευθερώνονται από ποσοτικά όρια από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Εν τούτοις, είναι δυνατό να επιβληθούν ποσοτικά όρια δυνάμει των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 5.

2. Σε περίπτωση επιβολής ποσοτικών ορίων, οι εξαγωγές των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια θα υποκείνται σε σύστημα διπλού ελέγχου όπως καθορίζεται στο πρωτόκολλο Α.

3. Κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, οι εξαγωγές ή τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II και που δεν υπόκεινται σε ποσοτικά όρια, θα υπόκεινται στο σύστημα διπλού ελέγχου που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Μετά από διαβουλεύσεις σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 15, οι εξαγωγές προϊόντων του παραρτήματος I που δεν υπόκεινται σε ποσοτικά όρια εκτός αυτών που απαριθμούνται στο παράρτημα II, είναι δυνατό να υπαχθούν, λόγω της ενάρετης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, στο σύστημα διπλού ελέγχου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 ή σε προηγούμενο σύστημα επιτήρησης που έχει καθιερώσει η Κοντότητα.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Οι εισαγωγές στην Κοντότητα των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία δεν υπόκεινται στα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά δηλώνονται ως προοριζόμενα για επανεξαγωγή εκτός Κοντότητας, στην ίδια κατάσταση ή μετά από μεταποίηση, στα πλαίσια του διοικητικού συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην Κοντότητα.

Ωστόσο, η διάθεση στην κατανάλωση προϊόντων που έχουν εισαχθεί στην Κοντότητα με τους προαναφερόμενους όρους εξαρτάται από την προσκόμιση άδειας εξαγωγής που εκδίδουν οι αρχές της Λιθουανίας, καθώς και βεβαίωσης για την καταγωγή τους, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Α.

2. Όταν οι αρχές της Κοντότητας έχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι οι εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταλογίστηκαν σε κάποιο από τα ποσοτικά όρια που έχουν καθορισθεί βάσει της παρούσας συμφωνίας, αλλά ότι τα προϊόντα αυτά στη συνέχεια επανεξήχθησαν εκτός Κοντότητας, τότε οι κοινοτικές αρχές ενημερώνουν εντός τεσσάρων εβδομάδων τις αρχές της Λιθουανίας για τις σχετικές ποσότητες προϊόντων και παρέχουν την άδεια για την εισαγωγή όμοιων ποσοτήτων των ίδιων προϊόντων

άρθρο 15 της παρούσας συμφωνίας, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά το κατάλληλο ποσοτικό όριο για τα προϊόντα της συγκεκριμένης κατηγορίας.

3. Μέχρι να εξετασθεί αμοιβαία ικανοποιητική λύση, η Λιθουανία αναλαμβάνει την υποχρέωση να αναστείλει ή να περιορίσει, από την ημερομηνία κοινοποίησης του αιτήματος διαβουλεύσεων και σε επίπεδο που ορίζει η Κοινότητα, τις εξαγωγές προϊόντων της εν λόγω κατηγορίας προς την Κοινότητα ή προς μία ή περισσότερες περιοχές της κοινοτικής αγοράς που καθορίζει η Κοινότητα.

Η Κοινότητα επιτρέπει την εισαγωγή προϊόντων της εν λόγω κατηγορίας τα οποία απεστάλησαν από τη Λιθουανία πριν από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος διαβουλεύσεων.

4. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταλήξουν, κατά την παρεία των διαβουλεύσεων, σε κοινοποιητική λύση εντός της προθεσμίας που τάσσει το άρθρο 15, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα να επιβάλει οριστικό ποσοτικό όριο σε ετήσιο επίπεδο όχι κατώτερο εκείνου που προκύπτει από την εφαρμογή της μεθόδου της παραγράφου 2 ή από το 106 % του ύψους των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά το ημερολογιακό έτος που προηγείται εκένου κατά τη διάρκεια του οποίου οι εισαγωγές υπερέβησαν το επίπεδο που προκύπτει από την εφαρμογή της μεθόδου της παραγράφου 2 και οδήγησαν στη διατύπωση αιτήματος διαβουλεύσεων, όποιο εκ των δύο είναι το υψηλότερο.

Το ετήσιο ύψος που καθορίζεται με αυτόν τον τρόπο αναθεωρείται προς τα πάνω μετά από διαβουλεύσεις σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 15, με σκοπό την εκπλήρωση των προϋποθέσεων που ορίζονται στην παράγραφο 2, εφόσον κάτι τέτοιο επιβάλλεται από την εξέλιξη των συνολικών εισαγωγών στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος.

5. Ο ετήσιος ρυθμός αύξησης των ποσοτικών ορίων που επιβάλλονται δύναμι του παρόντος άρθρου καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Δ.

6. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται, εφόσον τα ποσοστά που καθορίζονται στην παράγραφο 2 είναι αποτέλεσμα μείωσης των συνολικών εισαγωγών στην Κοινότητα και όχι αποτέλεσμα αύξησης των εξαγωγών προϊόντων καταγωγής Λιθουανίας.

7. Σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων των παραγράφων 2, 3, ή 4, η Λιθουανία υποχρεούται να χορηγήσει άδειες εξαγωγής για τα προϊόντα που καλύπτουν συμβάσεις συναφθείσες πριν από την επιβολή του ποσοτικού ορίου, μέχρι του ύψους του ποσοτικού ορίου που έχει οριστεί.

8. Μέχρι την ημερομηνία γνωστοποίησης των στατιστικών δεδομένων που προβλέπεται το άρθρο 12 παραγράφου 6, οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται με βάση τα επίσημα στατιστικά δεδομένα που έχει γνωστοποιήσει η Κοινότητα κατά το παρελθόν.

Επιτρέπονται οι μεταφορές προς οποιαδήποτε κατηγορία των ομάδων II, III, IV και V από μία ή περισσότερες κατηγορίες των ομάδων I, II, III, IV και V μέχρι ποσοστού 5 % του ποσοτικού ορίου που ισχύει για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά.

4. Στο παράρτημα I της παρούσας συμφωνίας παρατίθεται ο πίνακας ισοδυναμίας που εφαρμόζεται για τις μεταφορές που αναφέρονται ανωτέρω.

5. Η αύξηση σε οποιαδήποτε κατηγορία προϊόντων, που οφείλεται στη σωρευτική εφαρμογή των διατάξεων των ως άνω παραγράφων 1, 2 και 3 κατά τη διάρκεια ενός έτους εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, δεν επιτρέπεται να υπερβεί τα εξής όρια :

- 1,3 % για τις κατηγορίες προϊόντων της ομάδας I,
- 13,5 % για τις κατηγορίες προϊόντων των ομάδων II, III, IV και V.

6. Η προσφυγή στις διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 πρέπει να κοινοποιείται από τις αρχές της Λιθουανίας τουλάχιστον 15 ημέρες ενωρίτερα.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Οι εξαγωγές των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα I της παρούσας συμφωνίας είναι δυνατό να υποβληθούν σε ποσοτικά όρια βάσει των όρων που καθορίζονται στις ακόλουθες παραγράφους.

2. Εάν η Κοινότητα διαπιστώσει ότι, στα πλαίσια του υφιστάμενου διοικητικού συστήματος ελέγχου, το ύψος των εισαγωγών καταγωγής Λιθουανίας για συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I υπερβαίνει, σε σχέση με το συνολικό όγκο των εισαγωγών στην Κοινότητα για το προηγούμενο έτος των προϊόντων που ανήκουν στην ίδια κατηγορία, ανεξαρτήτως προέλευσης, το εξής ποσοστό :

- 0,4 % για τις κατηγορίες προϊόντων της ομάδας I,
- 2,4 % για τις κατηγορίες προϊόντων της ομάδας II,
- 8 % για τις κατηγορίες προϊόντων των ομάδων III, IV και V.

δύναται να ζητήσει την έναρξη διαβουλεύσεων σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο

ΑΡΘΡΟ 6

1. Για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, η Κοινότητα και η Λιθουανία συμφωνούν να συνεργάζονται πλήρως, ώστε να αποτρέψουν, να διευρύνουν και να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα νομικά ή/και διοικητικά μέτρα κατά της καταστρατήγησης της παρούσας συμφωνίας μέσω της μεταφόρτωσης, εκτροπής δρομολογίου, ψευδούς δήλωσης περί της χώρας ή του τύπου καταγωγής, πλαστογράφησης εγγράφων, ψευδούς δήλωσης για την περιεκτικότητα σε ίνες, την περιγραφή των ποσοτήτων ή την κατάταξη των εμπορευμάτων ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Αντίστοιχα, η Λιθουανία και η Κοινότητα συμφωνούν να θεσπίσουν τις αναγκαίες νομικές διατάξεις και διοικητικές διαδικασίες που θα επιτρέψουν την ανάλυση αποτελεσματικής δράσης για την καταπολέμηση των καταστρατήγησεων αυτής της μορφής, συμπεριλαμβανομένης της θέσης των νομικά δεσμευτικών κατασταλτικών μέτρων κατά των ενερχομένων εξαγωγών ή/και εισαγωγών.

2. Εάν η Κοινότητα θεωρήσει, βάσει των πληροφοριών που διαθέτει, ότι η παρούσα συμφωνία καταστρατηγείται, διενεργεί διαβουλεύσεις με τη Λιθουανία, προκειμένου να εξερευνηθεί αμοιβαία ικανοποιητική λύση. Οι εν λόγω διαβουλεύσεις διενεργούνται το συντομότερο δυνατόν και, το αργότερο, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία του αιτήματος.

3. Εν αναμονή των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η Λιθουανία λαμβάνει προληπτικά, εφόσον το ζητήσει η Κοινότητα, όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι, όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις για την καταστρατήγηση, είναι δυνατό να πραγματοποιηθούν προσαρμογές των ποσοτικών ορίων που καθορίζονται βάσει του άρθρου 5, δυνάμεις να συμφωνηθούν στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 για το έτος ποσοτώσεων κατά το οποίο διατυπώθηκε το αίτημα διαβουλεύσεων σύμφωνα με την παράγραφο 2 ή, για το επόμενο έτος, σε περίπτωση που έχει εξοντληθεί η ποσότητα για το τρέχον έτος.

4. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν μπορέσουν, κατά την πορεία των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, να επιτύχουν αμοιβαία ικανοποιητική λύση, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα :

(α) όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι προϊόντα καταγωγής Λιθουανίας εμπίπτουν κατά καταστρατήγηση της παρούσας συμφωνίας, να κατολογίζει τις σχετικές ποσότητες στα ποσοτικά όρια που καθορίζονται βάσει του άρθρου 5.

(β) όταν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι υπήρξε ψευδής δήλωση για την περιεκτικότητα σε ίνες, τις ποσότητες, την περιγραφή ή την κατάταξη των προϊόντων καταγωγής Λιθουανίας, να αρνηθεί να επιτρέψει την εισαγωγή των υπό εξέταση προϊόντων.

(γ) όταν προκύπτει ότι προϊόντα μη καταγόμενα από τη Λιθουανία διέρχονται από το έδαφος της χώρας αυτής σε περίπτωση μεταφόρτωσης ή εκτροπής δρομολογίου, να επιβάλει ποσοτικά όρια στα ίδια προϊόντα καταγωγής Λιθουανίας, εφόσον δεν υπόκεινται ήδη σε ποσοτικά όρια ή να λάβει οποιαδήποτε άλλο κατάλληλο μέτρο.

5. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να καθιερώσουν σύστημα διοικητικής συνεργασίας για την πρόληψη και την αποτελεσματική αντιμετώπιση όλων των προβλημάτων που προκύπτουν από την καταστρατήγηση, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Α της παρούσας συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Τα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας στις εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής Λιθουανίας, δεν κατανέμονται από την Κοινότητα σε περιφερειακά μερίδια.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για την αποτροπή της εμφάνισης ξαφνικών και ζημιωτικών αλλαγών στις παραδοσιακές εμπορικές ροές, που θα είχαν ως αποτέλεσμα την περιφερειακή συγκέντρωση των άμεσων εισαγωγών στην Κοινότητα.

3. Η Λιθουανία υποχρεούται να ελέγχει τις εξαγωγές προϊόντων της που υπόκεινται σε περιορισμούς ή επιτήρηση στην Κοινότητα. Σε περίπτωση ξαφνικής και ζημιωτικού αλλοιγής στις παραδοσιακές εμπορικές ροές, η Κοινότητα έχει το δικαίωμα να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων για την εξεύρεση ικανοποιητικής λύσης σ' αυτά τα προβλήματα. Οι διαβουλεύσεις διενεργούνται εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία διατύπωσης του σχετικού κοινοτικού αιτήματος.

4. Η Λιθουανία καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να διασφαλίζει ότι οι εξαγωγές προς την Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια πραγματοποιούνται με όσο το δυνατόν πιο ισόρροπο τρόπο καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των εποχικών παραγόντων.

ΑΡΘΡΟ 8

Σε περίπτωση καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 19 παράγραφος 3, τα ποσοτικά όρια που καθορίζονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας ελαττώνονται pro rata temporis, εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν διαφορετικά με κοινή συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 9

Οι εξαγωγές της Λιθουανίας υφιστάμενων που κατασκευάζονται σε οικιακές με χειροκίνητους ή ποδοκίνητους αργαλειούς, ενδυμάτων ή άλλων ειδών που έχουν προέλθει από τη διά χειρός ραφή τέτοιων υφασμάτων, καθώς και χειροποίητων ειδών παραδοσιακής λαϊκής τέχνης δεν υπόκεινται σε ποσοτικά όρια, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα αυτά είναι καταγωγής Λιθουανίας και ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις που ορίζονται στο πρωτόκολλο Β.

ΑΡΘΡΟ 10

1. Εάν η Κοινότητα θεωρήσει ότι κάποιο κλωστοϋφαντουργικό προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία εισάγεται από τη Λιθουανία στην Κοινότητα σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλότερες από τις τιμές που ισχύουν υπό ομοιές συνθήκες ανταγωνισμού και για το λόγο αυτό προκαλείται ή υπόκειται κίνδυνος να προκληθεί σημαντική ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων, μπορεί να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 15 στην περίπτωση αυτή, εφαρμόζονται οι ακόλουθες ειδικές διατάξεις.

2. Εφόσον, μετά τις ανωτέρω διαβουλεύσεις, αναγνωρίζεται με κοινή συμφωνία ότι υφίσταται η κατάσταση που περιγράφεται στην παράγραφο 1, η Λιθουανία λαμβάνει στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων της, όλα τα αναγκαία μέτρα για την επανόρθωση της κατάστασης, και ιδίως όσον αφορά την τιμή στην οποία θα πωληθεί το υπό εξέταση προϊόν.

3. Προκειμένου να καθορισθεί εάν η τιμή ενός κλωστοϋφαντουργικού προϊόντος είναι ασυνήθιστα χαμηλότερη από τις τιμές που ισχύουν υπό ομοιές συνθήκες ανταγωνισμού, η τιμή αυτή είναι δυνατό να συγκριθεί :

- με τις τιμές που ισχύουν συνήθως για τις πωλήσεις ομοειδών προϊόντων από άλλες εξαγωγικές χώρες στην αγορά της χώρας εισαγωγής υπό ομοιές συνθήκες εμπορίου,

- με τις τιμές των ομοειδών εγχώριων προϊόντων που ισχύουν για ανάλογο στάδιο εμπορίας στην αγορά της χώρας εισαγωγής,

- με τις κατώτερες τιμές στις οποίες σημειώθηκαν πωλήσεις των ίδιων προϊόντων υπό ομοιές συνθήκες εμπορίου από οποιαδήποτε τρίτη χώρα κατά τους τρεις μήνες που προηγήθηκαν της αίτησης διαβουλεύσεων και οι οποίες δεν έχουν οδηγήσει στη λήψη οιοδήποτε μέτρου εκ μέρους της Κοινότητας.

4. Εφόσον κατά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 δεν επιτευχθεί συμφωνία εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από την ημερομηνία υποβολής του κοινοτικού αιτήματος διαβουλεύσεων, η Κοινότητα δύναται, μέχρις ότου οι διαβουλεύσεις οδηγήσουν σε αμοιβαία ικανοποιητική λύση, να απαγορεύσει προσωρινά την εισαγωγή των υπό εξέταση προϊόντων σε τιμές υπό τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

5. Σε όλως εξαιρετικές και οριακές περιπτώσεις, όταν συγκεκριμένα προϊόντα εισάγονται στην Κοινότητα από τη Λιθουανία σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλότερες από τις τιμές που ισχύουν υπό ομοιές συνθήκες ανταγωνισμού, ικανές να προκαλέσουν ζημία που θα ήταν δύσκολο να αποκατασταθεί, η Κοινότητα δύναται να απαγορεύσει προσωρινά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων, μέχρις ότου επιτευχθεί συμφωνία για λύση κατόπιν διαβουλεύσεων, οι οποίες αρχίζουν αμέσως. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσεως εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την έναρξη των διαβουλεύσεων.

6. Εάν η Κοινότητα λάβει τα μέτρα που αναφέρονται στις ανωτέρω παραγράφους 4 και 5, η Λιθουανία δύναται ανά πάσα στιγμή να ζητήσει την έναρξη διαβουλεύσεων, προκειμένου να εξετασθεί η δυνατότητα άρσης ή τροποποίησης των μέτρων αυτών, εφόσον δεν υφίστανται πλέον οι λόγοι που το κατέστησαν αναγκαία.

ΑΡΘΡΟ 11

1. Η κατάσταση των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία βασίζεται στη δομηολογική και στατιστική ονοματολογία της Κοινότητας (καλούμενη στο εξής "Συνδυασμένη Ονοματολογία" ή σε συντομογραφία "ΣΟ") και στις τυχόν τροποποιήσεις της.

Κάθε φορά που κάποια απόφαση για την κατάσταση ενός προϊόντος που υπόκειται στην παρούσα συμφωνία έχει ως αποτέλεσμα τη μεταβολή της πρακτικής κατάταξης ή τη μεταβολή της κατηγορίας του προϊόντος αυτού, το εν λόγω προϊόν υπάγεται στο εμπορικό καθεστώς που εφαρμόζεται για την πρακτική ή την κατηγορία που αντιστοιχούν στο προϊόν αυτό μετά τις ανωτέρω μεταβολές.

Οποιαδήποτε τροποποίηση της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ), η οποία επέρχεται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στην Κοινότητα, όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία ή οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με την κατάσταση των εμπορευμάτων δεν έχουν ως συνέπεια τη μείωση των ποσοτικών ορίων που θεσπίζονται βάσει της παρούσας συμφωνίας.

2. Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στην Κοινότητα.

Οποιαδήποτε τροποποίηση των εν λόγω κανόνων καταγωγής ανακοινώνεται στη Λιθουανία και δεν επιτρέπεται να έχει ως συνέπεια τη μείωση κάποιου από τα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

Οι διαδικασίες ελέγχου της καταγωγής των προϊόντων που αναφέρονται παραπάνω καθορίζονται στο πρωτόκολλο Α.

ΑΡΘΡΟ 12

1. Η Λιθουανία παρέχει στην Επιτροπή ακριβή στατιστικά στοιχεία σχετικά με όλες τις άδειες εξαγωγής που εκδίδονται για τις κατηγορίες κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων οι οποίες υπόκεινται στα θεσπιζόμενα με την παρούσα συμφωνία ποσοτικά όρια ή σε σύστημα δαλού ελέγχου τα στοιχεία αυτά αφορούν τις ποσότητες και την αξία και είναι ταξινομημένα ανά κράτος μέλος της Κοινότητας· επίσης παρέχει στοιχεία σχετικά με όλα τα πιστοποιητικά που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 9 και υπόκεινται στις διατάξεις του πρωτοκόλλου Β.

2. Η Κοινότητα αναλαμβάνει ομοίως την υποχρέωση να διαβιβάζει στις αρχές της Λιθουανίας ακριβή στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις άδειες εξαγωγής που χορηγούν οι κοινοτικές αρχές, καθώς και στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές των προϊόντων που καλύπτονται από το σύστημα του άρθρου 5 παράγραφος 2.

3. Τα στοιχεία που αναφέρονται παραπάνω διαβιβάζονται, για όλες τις κατηγορίες προϊόντων, πριν από το τέλος του μήνα που ακολουθεί το μήνα στον οποίο αναφέρονται τα στατιστικά στοιχεία.

4. Μετά από αίτηση της Κοινότητας, η Λιθουανία παρέχει στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές όλων των προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα Ι.

5. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί έπειτα από ανάλυση των στοιχείων που έχουν ανταλλάξει, ότι υπάρχουν σημαντικές αποκλίσεις μεταξύ των καταστάσεων εξαγωγών και των αντίστοιχων καταστάσεων εισαγωγών, είναι δυνατό να αρχίζουν διαβουλεύσεις σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 15 της παρούσας συμφωνίας.

6. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 5, η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει στις αρχές της Λιθουανίας, πριν από τις 15 Απριλίου κάθε έτους, τα στατιστικά στοιχεία για την

προηγούμενη χρονιά που αφορούν τις εισαγωγές όλων των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, ταξινομημένα ανά προμηθεύτρια χώρα και ανά κράτος μέλος της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 13

1. Η Λιθουανία δημιουργεί ευνοϊκές προϋποθέσεις για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας που σπριθιούνται στο παράρτημα Ι και όταν κρίνεται σκόπιμο, τους επιφυλάσσει, μεταξύ άλλων, μη διακριτική μεταχείριση όσον αφορά την εφαρμογή των ποσοτικών περιορισμών, την έκδοση αδειών και τη χορήγηση των ποσών που χρειάζονται για την καταβολή του τμήματος των εν λόγω εισαγωγών. Επίσης, η Λιθουανία συνιστά στους εισαγωγείς της να αξιοποιούν τις δυνατότητες που προσφέρουν οι κοινοτικοί παραγωγοί των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που αναφέρονται ανωτέρω ενώ παράλληλα επιτρέπει τη μεγαλύτερη δυνατή ελευθέρωση των εισαγωγών αυτών, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη του εμπορίου μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

2. Όταν παρίσταται ανάγκη για την προμήθεια επιπλέον ποσοτήτων, και ιδίως όταν η ανάγκη αυτή προκαλεί διαφθοροποίηση των εισαγωγών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων στη Λιθουανία, η Λιθουανία επιφυλάσσει μη διακριτική μεταχείριση στις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 14

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να εξετάζουν κάθε χρόνο την εξέλιξη του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ενδεχομένως, στα πλαίσια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 15 και με βάση τα στατιστικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 12.

2. Εάν η Κοινότητα εκτιμήσει ότι, στις περιπτώσεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 της παρούσας συμφωνίας, περιέρχεται σε μειονεκτική θέση σε σχέση με κάποια τρίτη χώρα, δύναται να ζητήσει τη διενέργεια διαβουλεύσεων με τη Λιθουανία σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 15, προκειμένου να αναληφθεί η κατάλληλη δράση.

ΑΡΘΡΟ 15

1. Εκτός αν άλλως προβλέπεται στην παρούσα συμφωνία, οι διαδικασίες διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία διέπονται από τις ακόλουθες διατάξεις :

ΑΡΘΡΟ 17

Όσον αφορά την πνευματική ιδιοκτησία, με αίτηση οπιοειδής από το συμβαλλόμενο μέρος, διενεργούνται διαβουλεύσεις σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 με σκοπό την εξεύρεση δικαίως λύσης σε προβλήματα που άπτονται της προστασίας των σημείων, σχεδίων και προτύπων εδών ένδυσης και κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 18

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και υπό τους όρους που προβλέπει η συνθήκη αυτή και, αφετέρου, στο έδαφος της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.

ΑΡΘΡΟ 19

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαίων για το σκοπό αυτό διαδικασιών. Εφαρμόζεται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1997.

2. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 1993.

3. Οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να προτείνει τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας ή να την καταγγείλει, υπό τον όρο ότι θα απευθύνει σχετική προειδοποίηση τουλάχιστον έξι μήνες πριν. Στην περίπτωση αυτή, η συμφωνία παύει να ισχύει με τη λήξη της προειδοποιητικής προθεσμίας.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν διαβουλεύσεις το αργότερο έξι μήνες πριν από τη λήξη της ισχύος της παρούσας συμφωνίας, για να εξετάσουν τη δυνατότητα σύναψης νέας συμφωνίας.

5. Τα παραρτήματα, πρωτόκολλα, εγκεκριμένα πρακτικά και οι επιστολές που έχουν ανταλλάξει ή επισυναφεί στην παρούσα συμφωνία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

ΑΡΘΡΟ 20

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική,

οι διαβουλεύσεις διενεργούνται στο μέτρο του δυνατού ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Επίσης είναι δυνατό η διενέργεια πρόσθετων διαβουλεύσεων για συγκεκριμένα θέματα.

οποιαδήποτε αίτηση για τη διενέργεια διαβουλεύσεων κοινοποιείται γραπτώς στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

όταν χρειάζεται μετά την αίτηση για τη διενέργεια διαβουλεύσεων ακολουθεί, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος το οποίο σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατό να υπερβαίνει τις 15 ημέρες από την κοινοποίηση της αίτησης, έκθεση στην οποία αναφέρονται οι περιστάσεις που, κατά την άποψη του αιτούντος συμβαλλόμενου μέρους, δικαιολογούν την υποβολή μιας τέτοιας αίτησης.

τα συμβαλλόμενα μέρη αρχίζουν διαβουλεύσεις το αργότερο εντός ενός μηνός από την κοινοποίηση της αίτησης, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας ή αμοιβαία αποδεκτής λύσης, το αργότερο εντός ενός επιπλέον μηνός.

η προθεσμία ενός μηνός που τάσσεται ανωτέρω για την επίτευξη συμφωνίας ή αμοιβαία αποδεκτής λύσης είναι δυνατό να παραταθεί με κοινή συμφωνία.

2. Η Κοινότητα δύναται να ζητάει τη διενέργεια διαβουλεύσεων σύμφωνα με την παράγραφο 1, σε περίπτωση που διαπιστώνει ότι, κατά τη διάρκεια συγκεκριμένου έτους εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, ανακύπτουν δυσχέρειες για την Κοινότητα ή κάποια από τις περιφέρειές της λόγω απώλειας και σημαντικής αύξησης, σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος, των εισαγωγών συγκεκριμένης κατηγορίας προϊόντων της ομάδας I που υπόκειται στα ποσοτικά όρια, τα οποία θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας.

3. Κατόπιν αιτήσεως οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη, διενεργούνται διαβουλεύσεις σχετικά με οποιοδήποτε πρόβλημα ανακύψει κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Οι διαβουλεύσεις που διενεργούνται κατ' εφαρμογήν του παρόντος άρθρου, αντιμετωπίζονται με πνεύμα συνεργασίας και με την επιθυμία διευθέτησης των διαφορών που υφίστανται ανάμεσα στα συμβαλλόμενα μέρη.

ΑΡΘΡΟ 16

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προωθούν την ανταλλαγή επισκέψεων εκ μέρους προσώπων, ομάδων και αντιπροσωπειών από τον επιχειρηματικό, εμπορικό και βιομηχανικό χώρο, να διευκολύνουν τις επαφές στο βιομηχανικό, εμπορικό και τεχνικό τομέα που συνδέονται με το εμπόριο και τη συνεργασία σε θέματα κλωστοϋφαντουργίας, κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ενδυμάτων και να βοηθούν στη διοργάνωση εμπορικών εκθέσεων και εμποροπανηγύρων αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

ΟΜΑΔΑ Ι Α

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ 1994	Περιγραφή	Πίνακας αντιστοιχιών	
			Τελικό/η/ο	Β' τεύχος
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 30 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 30 5206 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Νήματα βαμβάκος, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		

ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική, φινλανδική και λετονική γλώσσα: όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Για την κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Λιθουανίας

Για το Συμβούλιο
των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Παράρτημα I

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

1. Υπό την επιμέλεια των κοινών επιτηδεύματων της συνδυασμένης ονομασίας, η περιγραφή των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική σημασία, επειδή τα προϊόντα που καλύπτεται κάθε κατηγορία προσδιορίζονται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από τους κωδικούς ΣΟ. Όταν υπάρχει "ακ" μπροστά από τον κωδικό ΣΟ, τα προϊόντα που καλύπτεται κάθε κατηγορία καθορίζονται από το πεδίο του κωδικού ΣΟ και από το πεδίο της αντίστοιχης περιγραφής.
2. Τα ενδύματα που δεν παρουσιάζουν χαρακτηριστικά ενδυμάτων ανδρών ή αγορών ή ενδυμάτων γυναικών ή κοριτσιών κατατάσσονται στα τελευταία.
3. Η διατύπωση "ενδύματα για βρέφη" περιλαμβάνει τα ενδύματα μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (συνέχεια)	5208 34 00 5208 35 10 5208 35 90 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 44 00 5208 45 10 5208 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5208 11 00 5208 12 00 5208 19 00 5208 21 00 5208 22 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00	Υφασματα βαμβακερα, ετερα των υφασμάτων με μενση γέλας, των φλοκωτων απογυψιδους μερετης, αδων καρβελοποιας, βελουδων, τραπεζων, υφασμάτων φλοκωτων, υφασμάτων εκ νημάτων σετάλλης, τουλίων και υφασμάτων βαρελιδιών με κομβους		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (cont'd)	5208 49 10 5208 49 80 5208 51 00 5208 52 00 5208 56 00 5210 11 10 5210 11 80 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 18 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 18 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 80 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 5211 00 00 5212 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 81 00 5512 89 10 5512 89 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Υπόμνημα από συνθετικές πληροφορίες ίσως μη συνεχείς, έτερα των αξιών κορδαλποσας, βελούδων, τιλούσων, υφασμάτων, φλοκιστών περιλαμβανομένων και των φλοκιστών υφασμάτων σπογγώδους μορφής και υφασμάτων εκ νημάτων στέλλης		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (α)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 18 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 5211 00 00 5212 00 00	α) Εκ των οποίων : έτερα των αλκυκατών ή λευκασιμένων		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (α) (συνέχεια)	5515 92 19 5515 92 99 5515 96 30 5515 96 90 εκ 5803 90 30 εκ 5905 00 70 εκ 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (συνέχεια)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 96 10 5515 96 30 5515 96 90 5803 90 30 εκ 5805 00 70 εκ 6308 00 00	α) Επ' των οποίων : πέρα των δικαιώσεων ή λευκασμένων		
3 (α)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 96 10 5512 96 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 36 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 46 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 46 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90			

ΟΜΑΔΑ II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5302 11 00 5302 19 00 ακ 5302 80 00	Υφάρματα φλοκωτά, σπογγολαδή, ποικίλα καθαρωτικά ή κομψά, εκτός από τσιλικά, υφασμένα φλοκωτά σπογγολαδή από βαμβάκι		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Ποικίλα κρεβατινού επένδυση από τα τσιλικά		
22	5508 10 11 5508 10 19 5508 11 00 5508 12 00 5508 21 10 5508 21 90 5508 22 10 5508 22 90 5508 31 10 5508 31 90 5508 32 10 5508 32 90 5508 41 10 5508 41 90 5508 42 10 5508 42 90 5508 51 00 5508 52 10 5508 52 90 5508 53 00 5508 59 00 5508 61 10 5508 61 90 5508 62 00 5508 62 90 5508 63 00 5508 63 10 5508 61 90 5508 62 00 5508 62 90 5508 69 00	Νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες, μη συντεταγμένα για τη λανωτή πύληση :		
22 (α)	5508 10 19 5508 31 10 5508 31 90 5508 32 10 5508 32 90 5508 61 10 5508 61 90 5508 62 00 5508 62 90 5508 63 00 5508 63 10 5508 61 90 5508 62 00 5508 62 90 5508 69 00	α) Ξεχωριστά σπινθηροειδή		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Νήματα από τεχνητές υφαντικές ίνες, μη συντεταγμένα για τη λανωτή πύληση		

ΟΜΑΔΑ I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6105 10 00 6105 90 10 6105 90 30	Πουκάμισο, πουκαμισό, τσεκ, σου-πουλ (άλλα από τα από μολύ, ή τρέχον αλκαλική ποσότητα), φανέλας και ποδιάς είδη, τσιλικά	5,48	154
5	6110 20 10 6110 30 10 6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 99 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Chemise, pull-over (με ή χωρίς μανίκια), μπλουζά, γιλέκα και σαρκαφά (με εξοχή τα σαρκαφά κομμένα ραμμένα), άνωρακ, μπλουζών και ποδιάς τσιλικά	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 15 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Παντόφλα μέχρι το γόνατο, κοντά παντόφλα (άλλα από τα είδη μπλουζ) και παντόφλα υφασμένα ανδρών και ανδρών παντόφλα υφασμένα για γυναίκες και κορίτσια, από μολύ, βαμβάκι ή άλλες συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες, κάτω μέρη αθλητικών φορών ποσότητας με φόδρα, άλλα από εκείνα των κατηγοριών 16 ή 29, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,76	568
7	6105 10 00 6105 20 00 6105 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Φορέματα, πουκάμισο (σουλ), μπλουζές, μπλουζές-πουκάμισο και πουκάμισο τσιλικά, άλλα από τα τσιλικά από μολύ, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες για γυναίκες και κορίτσια	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00 6205 40 00	Πουκάμισο και ποδιάς, άλλα από τα τσιλικά για άνδρες και αγόρια, από μολύ, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	4,80	217

ΟΜΑΔΑ II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 18 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 81 00 6115 82 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Κάλυψες, κάλυπτες-κάλυπτες (καλύμματα), κάλυπτες εν γένει, προστεταγμένα των καλύψεων και παρόμοια είδη τεχνητής επένδυσης από το είδη για βρέφη στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι κάλυψες για τη φλεβίτιδα, επίσης από τα προϊόντα της κατηγορίας 70	24,3 (ζώνη)	41
13	8107 11 00 8107 12 00 8107 19 00 8108 21 00 8108 22 00 8108 29 00	Σηλ και σφύρα για άνδρες και αγόρια, όλων και κλόντες για γυναίκες και κορίτσια, τσιτά από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	17	59
14	6201 11 00 6201 12 10 6201 12 90 6201 13 10 6201 13 90	Πανώφια τύπου παντοφλών, αδιάβροχα, και άλλα πανώφια στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι κλόντες, υφασμένα για άνδρες ή αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες (εκτός από παρκού της κατηγορίας 21)	0,72	1 389
15	6210 20 00 6202 11 00 6202 12 10 6202 12 90 6202 13 10 6202 13 90	Πανώφια, αδιάβροχα (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι κλόντες) και σκεπτικά, υφασμένα για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες (εκτός από παρκού της κατηγορίας 21)	0,84	1 190
16	6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00 6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 90 6203 23 90 6203 29 19 6211 32 31 6211 33 31	Κουστόμια και συνολικά, επίσης από το τσιτά για άνδρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαιρέση τα προϊόντα του σκεπτικού αβιτταρισμένου (προσποιητός) με φόδρα των οποίων το εξωτερικό μέρος κατασκευάζεται από ένα και το αυτό υφάσμα για άνδρες και αγόρια, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες	0,80	1 260
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Σκάνια κάθε είδους, επίσης από το τσιτά, για άνδρες και αγόρια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90	Φανέλλες, ολόν, σφύρα, νυχτικά, νυχτικές, ρόμπες λουτρού, ρόμπες διαστήματος και παρόμοια είδη για άνδρες ή αγόρια, επίσης από το τσιτά		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00 5801 22 00	Βελούδα, τλόντες, υφάσματα φλοκωτά και υφάσματα από σενίλλη (με εξαιρέση τα υφάσματα από βαμβάκι, φλοκωτά, σπογγώδη και τα είδη πορδελισμένα) και τα κεντημένα υφάσματα από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες α) Εκ των οποίων : βελούδα κοπλι από βαμβάκι		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 6302 96 00	Πανώ τραπεζιού, καθαριότητας ή κουζίνας επίσης από τσιτά, επίσης από τα φλοκωτά σπογγώδη από βαμβάκι		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (συνέχεια)	6207 52 00 6207 58 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00 6213 20 00 6213 90 00 6201 12 10 6201 12 90 6201 13 10 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 92 00 6201 92 00 6202 12 10 6202 12 90 6202 13 10 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41 6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10 6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00 6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Θαλάσσιες, κομμητιζόν και μεσοδόδια, ολμή, νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη για γυναίκες και κορίτσια, εκτός από τα πλεκτά Μονήλια για τη μύτη και μονήλινια τσάντες Παρέας, άνδρακ, μπλουζόν και παρόμοια, εκτός από πλεκτά, από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, από μέρη ελαττωμένων φορέων (προπονητήρις με φόδια, άλλα από εκτετα των κατηγοριών 16 ή 25, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6202 12 10 6202 12 90 6202 13 10 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41 Νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, πλεκτά, για άντρες και αγόρια Νυχτικά, πιτζάμες, ντεζαυτγιάν, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, πλεκτά, για γυναίκες και κορίτσια Φορέματα για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες Φορέτες στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (ζιν-κωλάρ) για γυναίκες ή κορίτσια	14)	15)
19	6213 20 00 6213 90 00	Μονήλια για τη μύτη και μονήλινια τσάντες	59	17
21	6201 12 10 6201 12 90 6201 13 10 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 92 00 6201 92 00 6202 12 10 6202 12 90 6202 13 10 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Παρέας, άνδρακ, μπλουζόν και παρόμοια, εκτός από πλεκτά, από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, από μέρη ελαττωμένων φορέων (προπονητήρις με φόδια, άλλα από εκτετα των κατηγοριών 16 ή 25, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6201 12 10 6201 12 90 6201 13 10 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 92 00 6201 92 00 6202 12 10 6202 12 90 6202 13 10 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	2.3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Νυχτικά, πιτζάμες, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, πλεκτά, για άντρες και αγόρια Νυχτικά, πιτζάμες, ντεζαυτγιάν, ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και παρόμοια είδη, πλεκτά, για γυναίκες και κορίτσια 6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	3.9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Φορέματα για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	3.1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Φορέτες στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (ζιν-κωλάρ) για γυναίκες ή κορίτσια 6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	2.6	385

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 (συνέχεια)	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 90 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 90	Παντελόνια, ποδιές, μολύστες και κοντά παντελόνια (σορτς) (άλλα από τα είδη (μολύστες) πλεκτά, από μαλλί, από βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 90 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 90	1.61	626
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 90 6204 23 90 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31 6212 10 00	Κουστομωμένα-τσαντρώ και σύνολα άλλα από τα πλεκτά για γυναίκες ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξαιρέση τα ενδύματα του σκι, φορέας αθλητικές (προπονητήρις) με φόδια, των οποίων το εξωτερικό μέρος κατασκευάζεται από ένα και το αυτό υφασμά, για γυναίκες ή κορίτσια, από βαμβάκι ή από συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 90 6204 23 90 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31 6212 10 00	1.37	730
31	6212 10 00	Στηθόδεσμοι και μπλούζες υφασμένα ή πλεκτά	18.2	55
32	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 6111 90 00 6208 10 00 6208 20 00 6209 30 00 6209 90 00	Ενδύματα και συμπληρώματα της ενδυσης για βρέφη, με εξαιρέση τα πλεκτά γάντια που περιλαμβάνονται στις κατηγορίες 10 και 87 και τις κολάνες και τσεπόδια κοντά για βρέφη, εκτός από τα πλεκτά, της κατηγορίας 88 6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 6111 90 00 6208 10 00 6208 20 00 6209 30 00 6209 90 00		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Φορέας αθλητικές τσεπές από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες 6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	1.67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 46 11 6203 49 31	Ενδύματα εργοστάσις εκτός από τα πλεκτά για άντρες και σκόιντς ποδιάς, μπλούζες και άλλα ενδύματα εργοστάσις εκτός από πλεκτά για γυναίκες και κορίτσια 6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 46 11 6203 49 31		

ΟΜΑΔΑ ΒΙ Α

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 98	Υφάρματα από συνθετικά υφαντικά υφάσματα από λωρίδες και παρόμοιες μορφές από πολυαιθylene ή πολυπροπylene με πλάτος λιγότερο από 3 m Σάκια και σακίδια συσκευασίας, εκτός από τα πλαστά, που κατασκευάζονται από λωρίδες και παρόμοιες μορφές		
34	5407 20 19	Υφάρματα από συνθετικά υφαντικά υφάσματα που κατασκευάζονται από λωρίδες και παρόμοιες μορφές από πολυαιθylene ή πολυπροπylene με πλάτος περισσότερο από 3 m		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 80 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Υφάρματα από συνθετικές υφαντικές ίνες (μονοχέλι), εκτός από τα υφάρματα για επίπλωση που φέρουν των της κατηγορίας 114 :		
35 (a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	Εκ των οποίων : α) Εξ των οποίων : άλλα από τα ολκωστά ή λευκασμένα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (συνέχεια)	6204 22 10 6204 23 10 6204 23 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 68 11 6204 68 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10 ex 6211 20 00	Φορέτες και σύνολα του σιελ, εκτός από τα πλαστά		
77	6203 41 30 6203 42 39 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 90 6204 61 99 6204 62 59 6204 62 99 6204 63 39 6204 63 90 6204 68 39 6204 68 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Ενδύματα, εκτός από πλαστά, με εξοχήση τα ενδύματα των κατηγοριών 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 28, 58, 72, 76 και 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Πανωφόρια, σακάκια, καπέλα, κάλτσες και άλλα ενδύματα, στα οποία συμπεριλαμβάνονται οι φορέτες και τα σύνολα του σιελ, πλαστά, με εξοχήση τα ενδύματα των κατηγοριών 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 58, 68, 72, 73, 74 και 75		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (συνέχεια)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5503 90 50 ex 5905 00 70 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 52 00 5516 53 00 5516 94 00 ex 5903 90 50 ex 5905 00 70	α) Εκ των οποίων : ώλλα από τα αλκυκασα ή λευκασμένα παροπτεσάματα διαφανή για πορτες και παρσθυρα		
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Συνθετικη ηλεκτα υφανσμετα για παροπτεσάματα και παροπτεσάματα διαφανή για πορτες και παρσθυρα		
38 B	ex 6003 91 00 ex 6003 92 90 ex 6003 99 90	Παροπτεσάματα διαφανή για πορτες και παρσθυρα, εκτός από τα ηλεκτά		
40	ex 6003 91 00 ex 6003 92 90 ex 6003 99 90 6004 19 10 ex 6004 19 90 ex 6004 92 00 ex 6004 93 00 ex 6004 99 00	Παροπτεσάματα, άλλα από τα διαφανή παροπτεσάματα για πορτες και παρσθυρα, συνθετικά παροπτεσάματα, κύρια κορσάτων και άλλα είδη επεξεργασίας, εκτός από τα ηλεκτά, από μαλλι, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 90 5402 51 10 5402 51 30	Συνθετικά ηλεκτά νήματα, συνεχή μη συσκευασμένα για τη λανσάζη πλώση, εκτός από τα μη ελαστικοποιημένα νήματα, αλλά, μη στρίμμένα μέχρι και 50 φορές σε κάθε μέτρο		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 (α) (συνέχεια)	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Υφανσμετα από τεχνητές υφαντικές ίνες, εκτός από τα υφανσμετα για επσάτρα που φουσκώνουν της κατηγορίας 11.4 :		
36 (α)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	α) Εκ των οποίων : ώλλα από τα αλκυκασα ή λευκασμένα		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Υφανσμετα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (συνέχεια)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Νήματα από μολύβι ή τσίχλες ελαστικής ποιότητας, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Υφάσματα από μολύβι ή τσίχλες ελαστικής ποιότητας		
51	5203 00 00	Βαμβάκι λανκαρισμένο ή χτενισμένο		
53	5803 10 00	Υφάσματα από βαμβάκι με ύφανση γάζας		
54	5907 00 00	Τεχνητές ίνες, μη συντεταγμένες, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα, λανκαρισμένα, χτενισμένα ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Ίνες συντεταγμένες μη συντεταγμένες, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα, λανκαρισμένα ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Νήματα από μη συντεταγμένες ίνες (στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τα απορρίμματα) συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 98 5701 90 10 5701 90 90	Τσίχλες με κόμπους ή με περιτύλιξη στα νήματα του σπιντορού, έτοιμα και έτοιμα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (συνέχεια)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 38 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 48 00 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00	Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες συνεχείς μη συσκευασμένες για τη λιανική πώληση Νήματα από συνθετικές ίνες, λεπτά συνθετικά νήματα μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, έτοιμα από τα οποία νήματα από βαμβάκι μη στρωμένα ή στρωμένα μέχρι και 250 φορές σε κάθε μέτρο και άλλα νήματα μη ελαστικοποιημένα από οξεία κυτταρίνη		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00 5105 10 00 5105 21 00 5105 28 00 5105 30 10 5105 30 90	Λεπτά συνθετικά νήματα, νήματα από τεχνητές ίνες μη συνεχείς, νήματα από βαμβάκι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 28 00 5105 30 10 5105 30 90	Μολύβι και τσίχλες ελαστικής ποιότητας, λανκαρισμένα ή χτενισμένα		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Νήματα από μολύβι ή τσίχλες ελαστικής ποιότητας, λανκαρισμένα μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Νήματα από μολύβι ή τσίχλες ελαστικής ποιότητας, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 5705 00 90 5705 00 99	Ταμπάκες και άλλα επιχυρίσματα διατίθενται από υφιστάμενες υλίες, άλλα από τους ταμπάκες της κατηγορίας 59		
60	5905 00 00	Είδη επιστρωσής πατωμάτων, υφασμένα με το χέρι, τύπου Godefrids, Flaniers, Aubusson, Beauvais και παρόμοια και είδη επιστρωσής κεντημένα με βελόνη (αντίστοιχα, σταυροβελόνη, κλπ.), έστω και έτοιμα		
61	5906 10 00 5906 20 00 5906 31 10 5906 31 90 5906 32 10 5906 32 90 5906 39 00 5906 40 00	Είδη κορδελισμάτων και ταινίες χωρίς υαδία από νήματα ή ίνες πολυαλληθιμένα και κολλημένα (βελούδα), με εξαίρεση τις επικατρες και περούκια ελάν της κατηγορίας 62 Υφασματα (άλλα από τα τέλεια) ελαστικά, από υφαστικές υλίες συνδυασμένες με νήματα από καουτσούκ		
62	5906 00 81 5906 00 99 5904 10 11 5904 10 19 5904 10 90 5904 21 10 5904 21 90 5904 29 10 5904 29 90 5904 30 00	Νήματα σπύλης, νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαστικές υλίες (άλλα από τα νήματα υφαντικά επιμεταλλωμένα και τα νήματα από χοντρόπλεγμα, δηλαδή τριχες χαλκής και ουρές μονόπλεγμα ή βρασεύων, περιτυλιγμένες με νήματα από υφαστικές υλίες) Ταύλια κοφτερά είδους και υφάσματα βρογχιδά με κόμπους, Δαντέλες του χεριού ή της μηχανής, σε ταινία, σε ταινία ή σε αυτετέλη διακοσμητικά σχέδια		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62 (συνέχεια)	5907 10 10 5907 10 90 5908 10 00 5908 90 00 5910 10 10 5910 10 90 5910 81 10 5910 81 90 5910 82 10 5910 82 90 5910 98 10 5910 98 90	Ταπισσάκια (πριεσς) σε ταινία, άλλα ελάν ταπισσάκια και άλλα ανάλογα ελάν διακοσμητικά σε ταινία, κόμπους σε σχήμα βελούδων, βύσσων, κόμπους σε σχήμα υλίας κομμοί σε σχήμα καρδίας, βύσσων σε φαρμακεία και παρόμοια. Ταύλια και υφάσματα βρογχιδά με κόμπους Δαντέλες (με τη μηχανή ή στο χέρι) σε ταινία, ταινίες ή σε αυτετέλη διακοσμητικά σχέδια (μωτά) Κεντήματα σε ταινία, σε ταινίες ή σε αυτετέλη διακοσμητικά σχέδια (μωτά)		
63	5908 91 00 5908 91 10 5908 91 90 5908 92 10 5908 92 90 5908 93 10 5908 93 90 5908 94 10 5908 94 90 5908 95 10 5908 95 90 5908 96 10 5908 96 90 5908 97 10 5908 97 90 5908 98 10 5908 98 90 5908 99 10 5908 99 90	Υφάσματα πλέκτα από συνθετικές ίνες που περιέχουν σε βάρος 5% ή περισσότερο, νήματα ελαστομερή και υφάσματα πλέκτα που περιέχουν σε βάρος 5% ή περισσότερο νήματα από καουτσούκ Δαντέλες Rachel και υφάσματα με μακρύ τρίχωμα από συνθετικές ίνες		
65	5909 00 10 5909 00 11 5909 00 12 5909 00 13 5909 00 14 5909 00 15 5909 00 16 5909 00 17 5909 00 18 5909 00 19 5909 00 20 5909 00 21 5909 00 22 5909 00 23 5909 00 24 5909 00 25 5909 00 26 5909 00 27 5909 00 28 5909 00 29 5909 00 30 5909 00 31 5909 00 32 5909 00 33 5909 00 34 5909 00 35 5909 00 36 5909 00 37 5909 00 38 5909 00 39 5909 00 40 5909 00 41 5909 00 42 5909 00 43 5909 00 44 5909 00 45 5909 00 46 5909 00 47 5909 00 48 5909 00 49 5909 00 50 5909 00 51 5909 00 52 5909 00 53 5909 00 54 5909 00 55 5909 00 56 5909 00 57 5909 00 58 5909 00 59 5909 00 60 5909 00 61 5909 00 62 5909 00 63 5909 00 64 5909 00 65 5909 00 66 5909 00 67 5909 00 68 5909 00 69 5909 00 70 5909 00 71 5909 00 72 5909 00 73 5909 00 74 5909 00 75 5909 00 76 5909 00 77 5909 00 78 5909 00 79 5909 00 80 5909 00 81 5909 00 82 5909 00 83 5909 00 84 5909 00 85 5909 00 86 5909 00 87 5909 00 88 5909 00 89 5909 00 90 5909 00 91 5909 00 92 5909 00 93 5909 00 94 5909 00 95 5909 00 96 5909 00 97 5909 00 98 5909 00 99	Υφάσματα πλέκτα άλλα από τα ελάν των κατηγοριών 36 Α και 63 από καλλι, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		

ΟΜΑΔΑ III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 αα 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Γάντια πλεκτά	17 ζευγί	59
67	5907 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 αα 6302 90 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 αα 6305 20 00 αα 6305 39 00 αα 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10 6305 31 10	Πλεκτά, συμπληρώματα της ένδυσης άλλα από τα προσαρτημένα για πρέση. Πλεκτά καθε είδους πλεκτά. Παρατεταμένα παρατεταμένα διαφανή για πορτες και παρβουζα, εσωτερικά παρατεταμένα, νύχτα καβαρνών και άλλα είδη επίλυσης, πλεκτά. Πλεκτά κλωστοεργασίας, άλλα είδη πλεκτών στα οποία περιλαμβάνονται τα μέρη ενδυμάτων ή τα συμπληρώματα ένδυσης		
67 (α)		α) Εξ των οποίων : σάκκα και σακάκια συσκευασίες, κατασκευασμένα από λινάριδες ή παρόμοιες μορφές από πολυαβελάνο ή πορτοκάλι		
69	6106 11 10 6106 11 90 6106 19 10 6106 19 90	Χορτσίδια και μεσοφόρα πλεκτά για γυναικές και κορίτσια	7,9	126
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 81	Κάλτσες, κάλτσες-κάλτσες με την κοπή ονομασία 'rollants' από συνθετικές υφασμάτινες ίνες από νήματα με τίτλο 67 decimas (6,7 λεπ) Κάλτσες για γυναικές, από συνθετικές ίνες	30,4 ζευγί	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 (συνέχεια)	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 αα 6301 40 90 αα 6301 90 90	Κλωστοεργασίας, άλλα από τα πλεκτά, από μαλλί βαμβακι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Στεγνά, σχημα και χοντρά σχοινιά, πλέκα ή μη από συνθετικές ίνες		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 28 00	Τέντες		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 38 00	Σάκια και σακούλα συσκευασίας από ύφασμα, άλλα από τα κατασκευασμένα από λινάριδες ή παρόμοιες μορφές από πολυαιθylene ή προπυλένη		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Βάτα από υφαστικές υλές και εϊδη από βάτα, υφαστικές ίνες με πλέτες που δεν υπερβαίνει τα 5 mm (χνούδι από την επεξεργασία των υφασμάτων), κομποί και σφαιρίδια (boules) από υφαστικές υλές		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Πλέγματα και εϊδη από πλέγμα, εστω και τυπωμένα ή επιχρισμένα, άλλα από τα επικαλυμμένα δοκίδια		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Υφασματα μη υφασμένα και εϊδη εξ υφασμάτων μη υφασμένων, εστω και επιχριστούμενα ή επιχρισμένα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Μαγιό και κλωστές μπανιού από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Κοστούμια-τσανιέρ και συνολα πλέκτα για γυναικές ή κορίτσια, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξάρτηση τα ενδύματα του σκι	1,54	850
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Κοστούμια και συνολα πλέκτα για ανδρες και σπανία από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες, με εξάρτηση τα ενδύματα του σκι	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Σάκια, σαρώτες, μαντίλα του λαιμού, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάνια και παρόμοια εϊδη, εκτός από πλέκτα από βαμβάκι, μαλλί ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		
85	6215 20 00 6215 90 00	Γραβάτες, πεπιγνών και φουλάκια-γραβάτες εκτός από τα πλέκτα από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Καρδιάδες, ζώνες-κορσέδες, κορσέδες χωρίς ελαστικά (αστεϊ), τσάντες, καλτσόδετες ανδρών και γυναικών, συντακτήρια καλτσών κάθε είδους, και παρόμοια εϊδη	8,8	114
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00	Γάντια, εκτός από πλέκτα		
88	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00	Κάλτσες, περιπόδια και περιπόδια (εσώονα) άλλα από τα πλέκτα. Άλλα επασσωματωμένα του ενδύματος, τμήματα του ενδύματος άλλα από τα πλέκτα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Στοιμματα που φουσκώνουν με αέρα, υφασμένα		
111	6306 91 00 6306 99 00	Εξδη για κατασκήνωση, υφασμένα, άλλα από τα στοιχεία που φουσκώνουν με αέρα και τις τέντες		
112	6307 20 00 ακ 6307 90 99	Άλλα εξδη έτοιμα από υφάσματα, με εξάρτηση ελαίνα των κατηγοριών 113 και 114		
113	6307 10 90	Υφάσματα για τον καθαρισμό πατωμάτων, πισινών και εξωτερικών τραπεζιών έτοιμα, άλλα από τα πλεκτά		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ακ 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Υφάσματα και εξδη για τεχνική χρήση		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (συνέχεια)	ακ 6304 19 90 ακ 6304 93 00 ακ 6304 99 00 ακ 6305 39 00 6307 10 30 ακ 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Δέρμα κατασκευασμένο με σπασίγους, σχοινιά και χροστρά σχοινιά σε τσάντα, σε τσάντα ή σε καθορισμένα σχήματα, έτοιμα σε καθορισμένα για την αλλαγή από νήματα, σπασίγους ή σχοινιά		
98	5609 00 00 5905 00 10	Εξδη κατασκευασμένα με νήματα, σπασίγους, σχοινιά ή χροστρά σχοινιά, με εξάρτηση τα υφάσματα και τα εξδη από υφάσματα και τα εξδη της κατηγορίας 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Υφάσματα επιχρισμένα με κόλλα ή με αμιλυδικές ουσίες του είδους που χρησιμοποιείται στη βιβλιοδέτηση, χρησιμοποιήσιμα κατασκευή θηκών και παρόμοιες χρήσεις, υφάσματα για ινυοποίηση ή διαφανή για σχέδιο. Υφάσματα παρασκευασμένα για τη ζωγραφική. Υφάσματα που έχουν ολοκληρωθεί με γόμια και παρόμοια για την πλαστική Λισοπέτες (βινυλικοί), έτοιμα και κομμένα, επενδύσεις δαπέδων που αποτελούνται από επιχρίσματα που εφαρμόζονται πάνω σε υποβασίμ από υφαντική ύλη, έτοιμα και κομμένες Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από τα πλεκτά, με εξάρτηση τα υφάσματα για επίστρωμα που φουσκώνουν Άλλα υφάσματα επιχρισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφισμένες για σκηνικά θέατρων, παραστάσεις, εργαλείων και για ανάλογες χρήσεις, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Υφάσματα επιχρισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με ποσάγιο της κυτταρίνης ή με άλλες τεχνικές πλαστικές ύλες και υφάσματα με σπασίγους σπασίγους από τις ύλες αυτές		
101	ακ 5907 90 00	Σπασίγους, σχοινιά και χροστρά σχοινιά πλεκτά ή μη, άλλα από τα κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες		
108	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Καλύμματα αυτοφερόμενων, σχοινιών, κλπ., υπέρ, γυνιά εξωτερικά προπτελάματα		

ΟΜΑΔΑ V

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
124	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00 5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90	Συνθετικές υφαντικές ίνες μη συνεχείς		
125 A	5402 41 10 5402 41 30 5402 41 90 5402 42 00 5402 43 10 5402 43 90	Νήματα από ίνες συνθετικές (συνχείλι), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 41		
125 B	5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00	Νήματα, μονόκλιμα, λουρίδες και παράκρια (τεχνικό άχυρο) και απομνηστές χειρουργικών ραμμάτων, στο συνθετικές ή τεχνικές υφαντικές ύλες		
126	5502 00 10 5502 00 90 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00	Τεχνητές υφαντικές ίνες, μη συνεχείς		
127 A	5403 31 00 ex 5403 32 00 5403 33 10	Νήματα από τεχνικές ίνες συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, άλλα από τα νήματα της κατηγορίας 42		
127 B	5405 00 00 ex 5604 90 00	Νήματα μονόκλιμα, λουρίδες και παράκρια υφάσματα (τεχνικό άχυρο) και απομνηστές χειρουργικών ραμμάτων, από τεχνικές υφαντικές ίνες		
128	5105 40 00	Τρίχες χονδροειδείς, λονσοειδείς ή χτενοειδείς		
129	5110 00 00	Νήματα από τριγύρες χονδροειδείς ή από χονδροειδείς		
130 A	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10	Νήματα από μετάξι, άλλα από τα νήματα από απορίσματα από μετάξι		

ΟΜΑΔΑ IV

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Νήματα από λινόβι ή ραμί		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5603 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Υφάσματα από λινόβι ή ραμί		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 58 00 ex 6302 92 00 ex 6302 99 00	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαρών, υπηρεσίας ή κουζίνας, από λινόβι ή ραμί, άλλα από τα τέκτα		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Παραιετικά διαφανή για πόρτες και παράθυρα, παραπετάσματα και εσωτερικά τραπεζομάντιλα, γύρω κρεβατιού και άλλα είδη επίπλωσης εκτός από τα τέκτα από λινόβι ή ραμί		
121	ex 5607 90 00	Στρίγγι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, τέκτα ή μη, από λινόβι ή ραμί		
122	ex 6305 90 00	Σάκια και σακίδια συσκευασίας μεταχειρισμένα, από λινόβι, εκτός από τα τέκτα		
123	5801 90 10 6214 90 90	Βελούδα, πλούσιες, υφάσματα ελαστικά και υφάσματα από συνάλη, υφασμένα από λινόβι ή ραμί, με εξάρτηση τα είδη κορδελιστικής		
		Σάκια, σάρες, μαντίλια του λαμού, κασκόλ, μαντίλια, βέλα και βελόνια και παράρτια είδη από λινόβι ή ραμί, εκτός από τα τέκτα		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
142	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 90 ex 5705 00 90	Ταπητές και άλλες επενδύσεις δαπέδου από αϊβά, από άλλες ίνες του είδους Agave ή καννάβι της Μανύλας		
144	5602 10 35 5602 28 10	Πιάτσια από χονδροειδείς τριχές		
145	5607 30 00 ex 5607 90 00	Σπέρνι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή όχι από αϊβά (καννάβι της Μανύλας)		
146 A	ex 5607 21 00	Σπέρνι για δεσμάτα ή δεματάσματα, για αγροτικές μηχανές, από αϊβά και άλλες ίνες του είδους Agave		
146 B	ex 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90	Σπέρνι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά από αϊβά και άλλες ίνες του είδους Agave, άλλα από τα προϊόντα της κατηγορίας 146 A		
146 C	5607 10 00	Σπέρνι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά πλεκτά ή όχι από γούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού "βίβλος" της κλάσης 5303		
147	5003 90 00	Απορριμματα από μετάξι [στα οποία περιλαμβάνονται και τα κενούρια το ακατέλληλα για βελούχο των ινών τους, τα απορριμματα νημάτων και τα ξεφτίδια], άλλα από τα μη λανθασμένα ή χτενισμένα		
148 A	5307 10 10 5307 10 90 5307 20 00	Νήματα από γούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού "βίβλος" της κλάσης 5303		
148 B	5308 10 00	Νήματα από κοκοφάνια		
149	ex 5310 10 90 5310 90 00	Υφάσματα από γούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού "βίβλος", τραπεζών που υπερβαίνει τα 150 cm		
150	5310 10 10 ex 5310 90 00 6305 10 90	Υφάσματα από γούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού "βίβλος", τραπεζών που δεν υπερβαίνει τα 150 cm Σκοί και σκεύη συσκευασίας από γούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού "βίβλος", εντός από μεταχειρισμένα		
151 A	5702 20 00	Επενδύσεις δαπέδου από κοκοφάνια		
151 B	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00	Ταπητές και άλλες επενδύσεις δαπέδου από γούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού "βίβλος", όχι φουντωτά ούτε φλοκωτά		
152	5602 10 11	Πιάτσια που γίνονται με βελόνες, από γούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού "βίβλος", μη εμποτισμένα ή επικαλυμμένα όχι για επένδυση δαπέδου		
153	6305 10 10	Μεταχειρισμένοι σάκοι και σκεύη συσκευασίας από γούτα ή άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού "βίβλος" της κλάσης 5303		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
130 S	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 00	Νήματα από μετάξι, άλλα από εκείνα της κατηγορίας 130 A "τρίχες 'messine' (χονδροειδείς φαινοτικές)"		
131	5308 90 90	Νήματα από άλλες θωπικές υφαντικές ίνες		
132	5308 30 00	Νήματα από γούτα		
133	5308 20 10 5308 20 90	Νήματα από καννάβι		
134	5605 00 00	Μεταλλικά νήματα		
135	5113 00 00	Υφάσματα από τρίχες χονδροειδείς ή από χονδροειδείς		
136	5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 90 10 ex 5905 00 90	Υφάσματα από μετάξι, ή από απορριμματα από μετάξι		
137	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00	Βελούδα και πλούτες υφασμένα και υφάσματα από συνάλη, είδη κορδελουπίας από μετάξι ή από απορριμματα από μετάξι		
138	5311 00 90 ex 5905 00 90	Υφάσματα από νήματα από γούτα και άλλες υφαντικές ίνες, άλλα από τα νήματα από σάμι		
139	5809 00 00	Υφάσματα από νήματα από μετάλλο ή από νήματα μεταλλωμένα εν γένει		
140	ex 6001 10 00 6001 29 90 6001 99 90 6002 20 90 6002 49 00 6002 99 00	Υφάσματα πλεκτά, όχι από μάλλι ή τρίχες ελακτικής ποιότητας, βαμμένα ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		
141	ex 6301 90 90	Κουνοειδή υφάσματα από υφαντικές ή άλλες ίνες από μάλλι, τρίχες ελακτικής ποιότητας, βαμμένα ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
157	5101 90 10 5101 90 90 5102 90 10 5102 90 90 5103 20 00 5103 49 90 5104 19 00 5104 29 00 5104 39 00 5104 49 00 5104 99 90 5105 90 90 5106 90 50 5106 90 90 5107 99 00 5108 99 90 5109 90 90 5110 90 10 5110 90 90 5111 90 20 5114 90 00	Γλυκά άλλα από ελάφι των κατηγοριών 1 έως 123 και της κατηγορίας 156		
158	5204 49 10 5206 10 00 5214 10 00 5215 10 00	Φορμάκια μολύβι (chevrons) και μολύβι-ποικίλων (biscuits-chameaux) από μολύβι ή απορρίμματα από μολύβι, σκόνη Σόδα, εκτός των μολύβι λαμπών (batteries), κορώνα, μολύβι, βόλα και παρόμοια ελα, από μολύβι ή απορρίμματα από μολύβι Γραφίτες από μολύβι ή απορρίμματα από μολύβι		
159	5210 10 00	Μολύβια και μολύβια τσιπς από μολύβι ή απορρίμματα από μολύβι		
161	5201 19 00 5201 90 00 5202 19 00 5202 99 00 5203 19 90 5203 29 90 5203 39 90 5203 49 90 5204 19 90 5204 29 90 5204 39 90 5204 49 90 5204 99 90 5205 90 10 5205 90 90 5206 90 10 5206 90 90 5211 20 00 5211 39 00 5211 49 00	Ενδυμασία, άλλα από τριαντά, άλλα από άλλα των κατηγοριών 1 έως 123 και της κατηγορίας 159		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
154	5301 00 00 5302 00 00 5303 10 00 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 5102 10 10 5102 10 30 5102 10 50 5102 10 90 5102 20 00 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 10 5103 20 91 5103 20 99 5103 30 00 5104 00 00 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 10 5301 30 90 5305 91 00 5305 99 00 5201 00 10 5201 00 90 5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00 5302 10 00 5302 90 00 5305 21 00 5305 29 00 5303 10 00 5303 90 00 5304 10 00 5304 90 00 5305 11 00 5305 19 00 5305 91 00 5305 99 00 5106 90 30 5110 90 90	Κουκούλια από μεταξοσκώληκες κεφάλια για ξυλάκια των νιων τους Μεταξο σκώληκες κεφάλια Απορρίμματα από μεταξο σκώληκες κεφάλια (από οποία παραλαμβάνονται και τα κουκούλια τα οποία παραλαμβάνονται από νιων τους, τα απορρίμματα νιων και τα ξυλάκια), μη λανθασμένα ή χτυπημένα Μολύβι μη λανθασμένα ή χτυπημένα Τρίχες εκλεκτικής ποιότητας ή χονδρούλες, σε μάζα Απορρίμματα από μολύβι ή τρίχες εκλεκτικής ποιότητας ή χονδρούλες, στα οποία παραλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νιων, με εξαίρεση όμως τα ξυλάκια Ξυλάκια από μολύβι ή τρίχες εκλεκτικής ποιότητας ή χονδρούλες Λινάρι, ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο, σταυρώς και απορρίμματα από λινάρι (στα οποία παραλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νιων και τα ξυλάκια) Ραμί και άλλες φυτικές ίνες, ακατέργαστες ή κατεργασμένες, αλλά όχι νηματοποιημένες, σταυρώς και απορρίμματα από ραμί, όχι από κοκοφύλλα και άλλα της κλάσης 5304 Βαμβάκι σε μάζα Απορρίμματα από βαμβάκι (στα οποία παραλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νιων και τα ξυλάκια) Καννάβι (Cannabis sativa L.), ακατέργαστο ή κατεργασμένο, αλλά όχι νηματοποιημένο, σταυρώς και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία παραλαμβάνονται και τα ξυλάκια) Αβύδα (κιννάβι, Monarda ή Mula levis Nae), ακατέργαστη ή κατεργασμένη, αλλά όχι νηματοποιημένη, σταυρώς και απορρίμματα από τις ίνες αυτές (στα οποία παραλαμβάνονται και τα ξυλάκια) Γούνα και άλλες υφαντικές ίνες που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού "ρίβας", (με εξαίρεση το λινάρι, το καννάβι και το ραμί) ακατέργαστες ή κατεργασμένες, αλλά όχι νηματοποιημένες, σταυρώς και απορρίμματα από καννάβι (στα οποία παραλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νιων και τα ξυλάκια) Άλλες φυτικές υφαντικές ίνες ακατέργαστες ή κατεργασμένες, αλλά όχι νηματοποιημένες, σταυρώς και απορρίμματα από τις ίνες αυτές (στα οποία παραλαμβάνονται και τα απορρίμματα από νιων και τα ξυλάκια) Μολύβι και ποικίλα από μεταξο σκώληκες κεφάλια από μεταξο σκώληκες κεφάλια, κερί και ποικίλα, τριαντά		
155	5106 90 30 5110 90 90	Μολύβι και ποικίλα από μεταξο σκώληκες κεφάλια από μεταξο σκώληκες κεφάλια, κερί και ποικίλα, τριαντά		

Παράρτημα II

Προϊόντα χωρίς ποσοτικά όρια, τα οποία υπόκεινται στο σύστημα διπλού ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 2 παραγράφος 3 της συμφωνίας.

(Οι πλήρεις περιγραφές των κατηγοριών που απαριθμούνται στο παρόν παράρτημα ευρίσκονται στο παράρτημα I της συμφωνίας)

Κατηγορία :

1
2
3
4
5
6
7
8
12
13
20
24
28
39
117
118

2. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας για οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων που υπάρχουν στην παρούσα συμφωνία, το αργότερο ενός μηνός από τη λήψη της. Η σχετική γνωστοποίηση περιλαμβάνει :

- α) περιγραφή των σχετικών προϊόντων,
- β) την αντίστοιχη κατηγορία, καθώς και τους σχετικούς κωδικούς ΣΟ,
- γ) τους λόγους οι οποίοι οδήγησαν στη συγκεκριμένη απόφαση.

3. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η απόφαση κατάταξης συνεπαγεται τη μεταβολή της πρακτικής κατάταξης ή την αλλαγή κατηγορίας οποιοδήποτε από τα προϊόντα που υπάρχουν στην παρούσα συμφωνία, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας τάσσουν προθεσμία προειδοποίησης 30 ημερών από την ημερομηνία της σχετικής γνωστοποίησης εκ μέρους της Κοινότητας πριν τεθεί σε ισχύ η απόφαση. Τα προϊόντα που έχουν αποσταλεί πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης εξακολουθούν να υπόγονται στην προγενέστερη πρακτική κατάταξη, υπό τον όρο ότι τα εν λόγω προϊόντα προσκαμίζονται για εισαγωγή στην Κοινότητα εντός προθεσμίας 60 ημερών από την ημερομηνία αυτή.

4. Όταν η λήψη κοινοτικής απόφασης σχετικά με κατάταξη, που συνεπαγεται μεταβολή της πρακτικής που ακολουθείται κατά την κατάταξη ή μεταβολή της κατάταξης σε αντίστοιχη κατηγορία οποιοδήποτε προϊόντος που υπάρχει στη συμφωνία, επιτρέπει: κατηγορία η οποία υπόκειται σε ποσοτικά όρια, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να διεξάγουν διαβουλεύσεις, σύμφωνα με τις διαδικασίες που περιγράφονται στο άρθρο 15 της συμφωνίας, με σκοπό την εκπλήρωση της υποχρέωσης που ορίζεται στα άρθρα 11 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της συμφωνίας.

5. Σε περίπτωση διάστασης απόψεων μεταξύ της Λιθουανίας και των αρμόδιων αρχών της Κοινότητας, στο σημείο εισόδου στην Κοινότητα, όταν αφορά την κατάταξη προϊόντων που καλύπτονται από τη συμφωνία, η κατάταξη βασίζεται, προσωρινά, στις ενδείξεις που παρέχει η Κοινότητα, έως ότου διεξαχθούν διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 15 της συμφωνίας με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με την οριστική κατάταξη του συγκεκριμένου προϊόντος.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Α

ΤΙΤΛΟΣ II

ΤΙΤΛΟΣ I

ΚΑΤΑΛΟΓΗ

ΚΑΤΑΤΑΞΗ

ΑΡΘΡΟ 2

ΑΡΘΡΟ 1

1. Τα προϊόντα καταγωγής Λιθουανίας που προορίζονται για εξαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τις ρυθμίσεις της παρούσας συμφωνίας συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταγωγής Λιθουανίας, σύμφωνα με το υπόδειγμα που προσαρτάται στο παρόν πρωτόκολλο.

2. Το εν λόγω πιστοποιητικό καταγωγής θεωρείται από τις αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας, που

1. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενημερώνουν τη Λιθουανία για οποιαδήποτε μεταβολή της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ), πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της μεταβολής στην Κοινότητα.

έχουν εξουσιοδοτηθεί για το σκοπό αυτό βάσει της νομοθεσίας της Λιθουανίας, εφόσον τα υπό εξέταση προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα από τη Λιθουανία κατά την έννοια των σχετικών διατάξεων που ισχύουν στην Κοινότητα.

3. Εντούτοις, τα προϊόντα των ομάδων III, IV και V είναι δυνατό να εισάγονται στην Κοινότητα, σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που θεσπίζονται με την παρούσα συμφωνία, εφόσον προσκαμίζεται δήλωση του εξαγωγέα επί του τμηματολογίου ή άλλου σχετικού εμπορικού εγγράφου, με την οποία βεβαιώνεται ότι τα υπό εξέταση προϊόντα είναι καταγωγής Λιθουανίας κατά την έννοια των σχετικών διατάξεων που ισχύουν στην Κοινότητα.

4. Το πιστοποιητικό καταγωγής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν απαιτείται για την εισαγωγή εμπορευμάτων που συνδυάζονται από πιστοποιητικό καταγωγής τύπου Α ή από έντυπο ΑΡΕ, συμπληρωμένο σύμφωνα με τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις, προκειμένου τα εμπορεύματα αυτά να τύχουν γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων.

ΑΡΘΡΟ 3

Το πιστοποιητικό καταγωγής εκδίδεται μόνον κατόπιν γραπτής αιτήσεως του εξαγωγέα ή, με ευθύνη του εξαγωγέα, του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του. Οι αρμόδιες οργανώσεις της Λιθουανίας που είναι εξουσιοδοτημένες βάσει της νομοθεσίας της Λιθουανίας εξασφαλίζουν ότι το πιστοποιητικό καταγωγής έχει συμπληρωθεί ορθά και, προς το σκοπό αυτό, ζητούν την προσκόμιση οποιουδήποτε απαραίτητου δικαιολογητικού ή διενεργούν οποιονδήποτε έλεγχο θεωρούν κατάλληλο.

ΑΡΘΡΟ 4

Σε περίπτωση κατά την οποία έχουν θεσπισθεί διαφορετικά κριτήρια για τον προσδιορισμό της καταγωγής προϊόντων που υπάρχουν στην ίδια κατηγορία, τα πιστοποιητικά ή οι δηλώσεις καταγωγής πρέπει να περιλαμβάνουν επαρκώς ακριφή περιγραφή των εμπορευμάτων, ώστε να καθίσταται δυνατός ο προσδιορισμός του κριτηρίου που εφαρμόσθηκε στη Λιθουανία για την έκδοση του πιστοποιητικού ή τη σύνταξη της δήλωσης.

ΑΡΘΡΟ 5

Η διαπίστωση ασημαντών ανακολουθιών μεταξύ των στοιχείων που αναγράφει το πιστοποιητικό καταγωγής και εκείνων που αναφέρονται στα έγγραφα που προσκομίζονται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των εμπορευμάτων, δεν συνεπάγεται αυτοδικαίως τη θέση υπό αμφισβήτηση των στοιχείων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

ΤΜΗΜΑ I

Εξαγωγή

ΑΡΘΡΟ 6

Οι αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας εκδίδουν άδεια εξαγωγής για κάθε αποστολή από τη Λιθουανία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε οριστικά ή προσωρινά ποσοτικά όρια τα οποία θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας, μέχρι συμπληρώσεως των αντισταθμών ποσοτικών ορίων, όπως ενδεχομένως έχουν τροποποιηθεί βάσει των άρθρων 4, 6 και 8 της παρούσας συμφωνίας, καθώς και κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε σύστημα διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2, παράγραφοι 3 και 4 της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Η άδεια εξαγωγής για προϊόντα που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, πρέπει να είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα 1 που επισυνάπτεται στο παρόν πρωτόκολλο και ισχύει για εξαγωγές στο σύνολο του τελωνειακού εδάφους, στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Εντούτοις, όπου η Κοινότητα έχει προσφύγει στις ρυθμίσεις των άρθρων 5 και 7 της συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 1, ή στις διατάξεις του εγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 2, τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που καλύπτονται από τις άδειες εξαγωγής είναι δυνατόν να τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο στην περιοχή ή στις περιοχές της Κοινότητας που αναφέρονται στις εν λόγω άδειες.

2. Στην περίπτωση που έχουν επιβληθεί ποσοτικά όρια δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, σε κάθε άδεια εξαγωγής πρέπει να πιστοποιείται, μεταξύ άλλων, ότι η ποσότητα του εν λόγω προϊόντος καταλογίσθηκε στο ποσοτικό όριο που προβλέπεται για την κατηγορία του συγκεκριμένου προϊόντος και ότι η άδεια αυτή καλύπτει μόνο μία από τις κατηγορίες προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια. Η άδεια επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για μία ή για περισσότερες αποστολές των συγκεκριμένων προϊόντων.

3. Για προϊόντα που υπόκεινται σε σύστημα διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια, η άδεια εξαγωγής πρέπει να είναι σύμφωνη με το υπόδειγμα 2 που προσαρτάται στο παρόν πρωτόκολλο. Η άδεια καλύπτει μόνο μία κατηγορία προϊόντων και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μία ή περισσότερες αποστολές των συγκεκριμένων προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 8

Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας πρέπει να ενημερώνονται αμέσως για την ανακάλυψη ή την τροποποίηση οποιασδήποτε άδειας εξαγωγής που έχει ήδη εκδοθεί.

ΑΡΘΡΟ 9

1. Οι εξαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που έχουν καθορισθεί για το έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η αποστολή των εμπορευμάτων, ακόμη και εάν η άδεια εξαγωγής εκδόθηκε μετά την αποστολή.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, η αποστολή των εμπορευμάτων θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε κατά την ημερομηνία φόρτωσής τους στο αεροσκάφος, όχημα ή πλοίο με το οποίο εξάγονται.

ΑΡΘΡΟ 10

Η προσκόμιση αδειών εξαγωγής, κατ' εφαρμογή του άρθρου 12, πραγματοποιείται το αργότερο την 31η Μαρτίου του έτους που έπεται του έτους αποστολής των εμπορευμάτων, τα οποία καλύπτει η άδεια.

ΤΜΗΜΑ II

Εισαγωγή

ΑΡΘΡΟ 11

Η εισαγωγή στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια ή σύστημα διπλού ελέγχου δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, εξαρτάται από την προσκόμιση αδειών εισαγωγής.

ΑΡΘΡΟ 12

1. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας εκδίδουν την άδεια εισαγωγής, που αναφέρεται στο άρθρο 11 ανωτέρω, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την προσκόμιση από τον εισαγωγέα του πρωτοτύπου της αντίστοιχης άδειας εξαγωγής.

2. Οι άδειες εισαγωγής σχετίζονται με προϊόντα που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια δυνάμει της παρούσας συμφωνίας ισχύουν επί εξαμηνίο από την ημερομηνία έκδοσής τους, για εισαγωγές στο εσωτερικό του τελωνειακού εδάφους στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Εντούτοις, όπου η Κοινότητα έχει προσφύγει στις διατάξεις των άρθρων 5 και 7 της συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του εγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 1, ή τις διατάξεις του εγκεκριμένου πρακτικού αριθ. 2, τα προϊόντα που καλύπτονται από τις άδειες εισαγωγής είναι δυνατό να τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο στην περιοχή ή στις περιοχές της Κοινότητας που αναφέρονται στις εν λόγω άδειες.

3. Οι άδειες εισαγωγής για προϊόντα που υπόκεινται σε σύστημα διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια ισχύουν για έξι μήνες από την ημερομηνία της έκδοσής των για εισαγωγές στο σύνολο του τελωνειακού εδάφους στο οποίο εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

4. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ακυρώνουν άδεια εισαγωγής που έχει ήδη εκδοθεί εάν ανακληθεί η αντίστοιχη άδεια εξαγωγής.

Εντούτοις, εάν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας δεν ενημερωθούν σχετικά με την ανάκληση ή ακύρωση της άδειας εξαγωγής παρά μόνο μετά την εισαγωγή των προϊόντων στην Κοινότητα, οι αντίστοιχες ποσότητες καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που έχουν θεσπισθεί για τη συγκεκριμένη κατηγορία και έτος προσκόμισης.

ΑΡΘΡΟ 13

1. Εάν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας διαπιστώσουν ότι οι συνολικές ποσότητες που καλύπτονται από άδειες εξαγωγής εκδοθείσες από τις αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας για μια συγκεκριμένη κατηγορία κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε έτους υπερβάνουν το ποσοτικό όριο που θεσπίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας για τη συγκεκριμένη κατηγορία, όπως ενδεχομένως τροποποιείται από τα άρθρα 4, 6 και 8 της συμφωνίας, οι εν λόγω αρχές δύνανται να αναστείλουν την περαιτέρω έκδοση αδειών εισαγωγής. Στην περίπτωση αυτή, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ενημερώνουν αμέσως τις αρχές της Λιθουανίας και κινείται αμέσως η ειδική διαδικασία διαβουλεύσεων που ορίζεται στο άρθρο 15 της συμφωνίας.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας έχουν τη δυνατότητα να αρνηθούν την έκδοση αδειών εισαγωγής για εξαγόμενα προϊόντα καταγωγής Λιθουανίας που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια ή σε σύστημα διπλού ελέγχου και τα οποία δεν καλύπτονται από άδειες εξαγωγής της Λιθουανίας εκδοθείσες σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

Ωστόσο, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 6 της συμφωνίας, εάν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας επιτρέψουν την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων στην Κοινότητα, οι σχετικές ποσότητες δεν καταλογίζονται στα αντίστοιχα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, χωρίς τη ρητή συμφωνία των αρμόδιων αρχών της Λιθουανίας.

ΠΤΩΣ IV

ΜΟΡΦΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΞΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ
ΤΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΑΡΘΡΟ 14

1. Η άδεια εξαγωγής και το πιστοποιητικό καταγωγής είναι δυνατό να περιλαμβάνουν πρόσθετα

ΑΡΘΡΟ 15

Η άδεια εξαγωγής και το πιστοποιητικό καταγωγής είναι δυνατό να εκδοθούν μετά την αποστολή των προϊόντων που σφορούν. Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να φέρουν την ένδειξη "delivre a posteriori" ή την ένδειξη "issued retrospectively".

ΑΡΘΡΟ 16

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής μιας άδειας εξαγωγής ή ενός πιστοποιητικού καταγωγής, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας που τα εξέδωσαν την έκδοση αντιγράφου βάσει των εγγράφων εξαγωγής που βρίσκονται στην κατοχή του. Το αντίγραφο κάθε τέτοιου πιστοποιητικού ή άδειας που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο φέρει την ένδειξη "duplicate" ή "duplicate".

2. Το αντίγραφο φέρει την ημερομηνία της πρωτότυπης άδειας εξαγωγής ή του πρωτότυπου πιστοποιητικού καταγωγής.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 17

Η Κανότιπη και η Λιθουανία συνεργάζονται στενά για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου. Προς το σκοπό αυτό, αμφοτέρω τα μέρη διευκολύνουν κάθε επαφή και ανταλλαγή απόψεων, συμπεριλαμβανομένων τεχνικών ζητημάτων.

ΑΡΘΡΟ 18

Για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η Κανότιπη και η Λιθουανία παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για την έκδοση της γνώστητας και της ακρίβειας των αδειών εξαγωγής και των πιστοποιητικών καταγωγής που εκδίδονται και των δηλώσεων που συντάσσονται σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο.

ΑΡΘΡΟ 19

Η Λιθουανία διαβιβάζει στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τις ονομασίες και τις διευθύνσεις των αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και τον έλεγχο των αδειών εξαγωγής και των πιστοποιητικών καταγωγής, καθώς και δείγματα αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται από τις εν λόγω αρχές και υποδείγματα των υπογραφών των υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με

αντίγραφο, που επιστημαινούνται δρόντως ως τέτοια. Συντάσσονται στα αγγλικά ή τα γαλλικά. Σε περίπτωση που συμπληρώνονται ιδιόχειρος, οι καταχωρήσεις πρέπει να γίνονται με μέλανη και με κεφαλαία γράμματα.

Τα εν λόγω έντυπα έχουν διαστάσεις 210 x 297 χιλιοστάμετρα. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό χαρτί γραφής, διαβρεγμένο με κόλλα, χωρίς μηχανικούς πολτούς, βάρους τουλάχιστον 25 g/m². Εάν τα έντυπα περιλαμβάνουν περισσότερα αντίγραφα, μόνον το πρώτο, που αποτελεί και το πρωτότυπο, τυπώνεται με κυματοειδή διατομή γραμμών. Αυτό το αντίγραφο φέρει την ευκρινή ένδειξη "πρωτότυπο" και τα άλλα αντίγραφα τη ένδειξη "αντίγραφο". Μόνον το πρωτότυπο γίνεται δεκτό από τις αρμόδιες αρχές της Κανότιπης για τον έλεγχο των εξαγωγών προς αυτήν, σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας.

2. Κάθε έγγραφο φέρει τυποποιημένο αύξοντα αριθμό, έντυπο ή όχι, με τον οποίο είναι δυνατή η εξαγομήκευσή του.

Ο αριθμός αυτός αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία :

... δύο γράμματα που προσδιορίζουν τη χώρα εξαγωγής, ως εξής : LT.

- δύο γράμματα που προσδιορίζουν το κράτος μέλος που προβάλλεται να πραγματοποιηθεί ο εκτελωνισμός, ως εξής :

AT = Αυστρία
BL = Μπενελοούξ
DE = Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
DK = Δανία
EL = Ελλάδα
ES = Ισπανία
FI = Φινλανδία
FR = Γαλλία
GB = Ηνωμένο Βασίλειο
IE = Ιρλανδία
IT = Ιταλία
PT = Πορτογαλία
SE = Σουηδία,

- ένα μονοψήφιο αριθμό, που αναφέρεται στο έτος ποσόστωσης, ο οποίος αντιστοιχεί στο τελευταίο ψηφίο του έτους, π.χ. : 3 για το 1993.

- ένα διψήφιο αριθμό από το 01 έως το 99, που αντιστοιχεί στην υπηρεσία έκδοσης της άδειας στη χώρα εξαγωγής,

- έναν πενταψήφιο αριθμό από το 00001 έως το 99999, που έχει δοθεί στο κράτος μέλος όπου προβάλλεται να γίνει ο εκτελωνισμός.

την υπογραφή των αδειών εξαγωγής και των πιστοποιητικών καταγωγής. Η Λιθουανία ενημερώνει επίσης την Κοινότητα για κάθε μεταβολή που επέρχεται στα ανωτέρω στοιχεία.

ΑΡΘΡΟ 20

1. Ο εκ των υστέρων έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής και των αδειών εξαγωγής διενεργείται δειγματοληπτικά ή όποτε οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας έχουν ευλογες αμφιβολίες όσον αφορά τη γνησιότητα του πιστοποιητικού ή της άδειας ή όσον αφορά την ακρίβεια των στοιχείων που αναφέρονται στην πραγματική καταγωγή των υπό εξέταση προϊόντων.

2. Σε τέτοιες περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας επιστρέφουν το πιστοποιητικό καταγωγής, την άδεια εξαγωγής ή αντίγραφο αυτών στην αρμόδια αρχή της Λιθουανίας παραθέτοντας, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τους τυπικούς λόγους για τους οποίους δικαιολογείται η διεξαγωγή έρευνας. Σε περίπτωση που έχει υποβληθεί τιμολόγιο, αυτό ή αντίγραφό του επισυνάπτεται στο αντίστοιχο πιστοποιητικό, στην άδεια ή στο αντίγραφο αυτών. Οι αρχές διαβιβάζουν, επίσης, κάθε πληροφορία που διαθέτουν και η οποία παρέχει ενδείξεις ότι τα στοιχεία που αναγράφει το εν λόγω πιστοποιητικό ή η άδεια είναι ανακριβή.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται επίσης σε εκ των υστέρων ελέγχους των δηλώσεων καταγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 2 του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Τα πορίσματα των εκ των υστέρων ελέγχων που διενεργούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 ανακοινώνονται στις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας το αργότερο εντός τριμήνου. Οι πληροφορίες που ανακοινώνονται αναφέρουν αν το επίδοκο πιστοποιητικό, άδεια ή δήλωση αφορά τα εμπόρευμα που όντως εξήχθησαν και κατά πόσον τα εμπόρευμα αυτά είναι δυνατό να εξαχθούν υπό το καθεστώς που θεσπίζεται με την συμφωνία. Οι πληροφορίες πρέπει επίσης να περιλαμβάνουν, εφόσον ζητηθεί από την Κοινότητα, αντίγραφα όλων των δικαιολογητικών που είναι αναγκαία για τη διαπίστωση των πραγματικών περιστατικών, και, ιδίως, για τον προσδιορισμό της πραγματικής καταγωγής των εμπορευμάτων.

Εφόσον με τις επαληθεύσεις που έχουν διενεργηθεί προκύπτει ότι έχουν σημειωθεί συστηματικές παρατυπίες κατά τη χρήση των δηλώσεων καταγωγής, η Κοινότητα δύναται να υπαγάγει τις εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων στις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Αντίγραφο των πιστοποιητικών καταγωγής, καθώς και κάθε σχετικό εξαγωγικό έγγραφο, φυλάσσονται από τις αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας, για τον εκ των υστέρων έλεγχο των πιστοποιητικών καταγωγής, τουλάχιστον επί διετία.

6. Η προσφυγή στη διαδικασία δειγματοληπτικού ελέγχου που προβλέπεται στο παρόν άρθρο δεν πρέπει να συνιστά κώλυμα για τη διάθεση στην κατανάλωση των συγκεκριμένων προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 21

1. Σε περίπτωση που η διαδικασία επαλήθευσης, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 20 του παρόντος

πρωτοκόλλου, ή τα στοιχεία που έχουν συγκεντρώσει οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ή της Λιθουανίας υποδεικνύουν ή αφήνουν να διαφανεί ότι καταστρατηγούνται ή παραβιάζονται οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται στενά και με την προσήκουσα προθυμία, ώστε να αποτραπεί κάθε τέτοια καταστράτηγηση ή παραβίαση.

2. Προς το σκοπό αυτό, οι αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας διενεργούν, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας, τις δέουσες έρευνες σχετικά με τις εργασίες που συνιστούν, ή η Κοινότητα θεωρεί ότι συνιστούν, καταστράτηγηση ή παραβίαση του παρόντος πρωτοκόλλου. Η Λιθουανία γνωστοποιεί στην Κοινότητα τα πορίσματα των ανωτέρω ερευνών, μαζί με κάθε άλλη σχετική πληροφορία που καθιστά δυνατό τον προσδιορισμό της αιτίας της καταστράτηγησης ή παραβίασης, συμπεριλαμβανομένης της πραγματικής καταγωγής των εμπορευμάτων που πρέπει να προσδιοριστεί.

3. Με συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Λιθουανίας, τα πρόσωπα που έχουν οριστεί ως εκπρόσωποι της Κοινότητας είναι δυνατό να παρίστανται κατά τη διενέργεια των ερευνών που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

4. Στα πλαίσια της συνεργασίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας και της Λιθουανίας ανταλλάσσουν κάθε πληροφορία που, κατά τη άποψη ενός από τα μέρη, είναι χρήσιμη για την αποτροπή της καταστράτηγησης ή της παραβίασης των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας. Οι εν λόγω ανταλλαγές είναι δυνατό να περιλαμβάνουν στοιχεία σχετικά με την παραγωγή κλαστομόρφων προϊόντων στη Λιθουανία και με το εμπόριο μεταξύ Λιθουανίας και τρίτων χωρών των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, ιδίως όταν η Κοινότητα έχει σοβαρούς λόγους να πιστεύει ότι τα εν λόγω προϊόντα ευρίσκονταν, ενδεχομένως, στο έδαφος της Λιθουανίας υπό καθεστώς διαμετακόμισης πριν εισαχθούν στην Κοινότητα. Τα ανωτέρω στοιχεία είναι δυνατό να συμπεριλαμβάνουν, εφόσον ζητηθεί από την Κοινότητα, αντίγραφα όλης της διαθέσιμης σχετικής τεκμηρίωσης.

5. Εφόσον διαπιστωθεί ότι έχουν καταστρατηγηθεί ή παραβιασθεί οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου, οι αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας και της Κοινότητας δύναται να συμφωνούν για τη λήψη των μέτρων που ορίζονται στο άρθρο 6 παραγράφος 4 της συμφωνίας και κάθε άλλο μέτρο που κρίνεται αναγκαίο για την πρόληψη νέας καταστράτηγησης ή παραβίασης.

Εξωτερική του Πρωτοκόλλου Α, σελίδα 2 (1)

1. Exporter (name, full address, country) Εξαγωγέας (ονόμα, διεύθυνση, χώρα)	2. N.
3. Quota year Αντικείμενο	4. Category number Αριθμός κατηγορίας
EXPORT LICENCE (Textile products)	
5. Consignee (name, full address, country) Διευθυντής (ονόμα, διεύθυνση, χώρα)	6. Country of origin Χώρα προέλευσης
7. Country of destination Χώρα προορισμού	8. Place and date of shipment - Means of transport Τόπος και ημερομηνία αποστολής - Μέσο μεταφοράς
9. Supplementary details Πρόσθετα στοιχεία	
10. Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Ετικέτες και αριθμοί - Αριθμός και είδος πακέτων - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΜΜΕΤΕΩΝ MARCHANDISES	
11. Quantity (t) Ποσότητα (t)	
12. FOB value (t) Αξία FOB (t)	
13. CERTIFICATION BY DE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I. The undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box n. 3 in respect of the category shown in box n. 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur le limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans le case 3 pour la catégorie désignée dans le case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.	
14. Competent authority (name, full address, country) Αutorité compétente (nom, adresse complète, pays)	
At: A en: le (Signature) (Stamp-Cachet)	

Εξωτερική του Πρωτοκόλλου Α, σελίδα 2 (1)

1. Exporter (name, full address, country) Εξαγωγέας (ονόμα, διεύθυνση, χώρα)	2. N.
3. Quota year Αντικείμενο	4. Category number Αριθμός κατηγορίας
CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products)	
5. Consignee (name, full address, country) Διευθυντής (ονόμα, διεύθυνση, χώρα)	6. Country of origin Χώρα προέλευσης
7. Country of destination Χώρα προορισμού	8. Place and date of shipment - Means of transport Τόπος και ημερομηνία αποστολής - Μέσο μεταφοράς
9. Supplementary details Πρόσθετα στοιχεία	
10. Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Ετικέτες και αριθμοί - Αριθμός και είδος πακέτων - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΜΜΕΤΕΩΝ MARCHANDISES	
11. Quantity (t) Ποσότητα (t)	
12. FOB value (t) Αξία FOB (t)	
13. CERTIFICATION BY DE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I. The undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box n. 5, in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans le case 5, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.	
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	
At: A en: le (Signature) (Stamp-Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight. Indicate in goods not in kilograms and give the quantity in the unit prescribed for category where other than net weight. Indiquer le poids net en kilogrammes et aussi la quantité dans l'unité prescrite pour la catégorie où autre que le poids net. Indiquer le poids net en kilogrammes et aussi la quantité dans l'unité prescrite pour la catégorie où autre que le poids net.

(2) In the currency of the sale contract. - Dans la monnaie du contrat de vente.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Β

ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 9

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΟΙΚΟΤΕΧΝΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΪΚΉΣ ΤΕΧΝΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΛΙΘΟΥΝΙΑΣ

1. Η εξαιρεση που προβλέπεται στο άρθρο 9 για τα προϊόντα οικιακής χρήσης αποκλειστικά για τα εξής είδη προϊόντων:

- (α) υφάσματα που κατασκευάζονται σε χειροκίνητες ή ποδοκίνητες αργαλειούς εφόσον ανήκουν σε ένα από τα είδη που παραδοσιακά κατασκευάζονται σε οικιακές μονάδες της Λιθουανίας,
- (β) χειροποίητα ενδύματα ή άλλα προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας, που παραδοσιακά παράγονται σε οικιακές μονάδες της Λιθουανίας από τα υφάσματα που περιγράφονται ανωτέρω και τα οποία ράβονται αποκλειστικά με το χέρι, χωρίς τη χρήση οιασδήποτε μηχανής,
- (γ) χειροποίητα παραδοσιακά είδη λαϊκής τέχνης της Λιθουανίας, τα οποία περιλαμβάνονται σε κατάλογο που πρόκειται να καταρτίσουν από κοινού η Κοινότητα και η Λιθουανία.

Εξαιρεση γίνεται δεκτή μόνο για προϊόντα για τα οποία οι αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας έχουν εκδώσει πιστοποιητικό σύμφωνα με το υπόδειγμα που επισυνάπτεται στο παρόν πρωτόκολλο. Τα πιστοποιητικά αυτού του είδους πρέπει να αναφέρουν τους λόγους του δικαιολογούν την έκδοσή τους. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας τα κάνουν δεκτά, αφού ελέγξουν ότι τα υπό εξέταση προϊόντα πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο: "πιστοποιητικά που φέρουν προϊόντα υπαγόμενα στην περίπτωση (γ) ανωτέρω πρέπει να φέρουν ευκρινώς την ένδειξη "FOUKLORE". Σε περίπτωση διάστασης απόψεων μεταξύ των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά τη φύση των εν λόγω προϊόντων, διενεργούνται διαβουλεύσεις εντός ενός μηνός με τη στο τη διευθέτηση της διαφοράς.

Σε περίπτωση που οι παραγωγές απαιτούνται από τα προϊόντα που υπάγονται στο παρόν πρωτόκολλο λάβουν έκταση ίση με τη δημιουργία προβλήματος στην Κοινότητα, διενεργούνται τα συντομότερο δυνατά διαβουλεύσεις με τη Λιθουανία, προκειμένου να διευθετηθεί η κατάσταση με την επιβολή, αν είναι αναγκαίο, ποσοτικού ορίου, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 της παρούσας συμφωνίας.

2. Οι διατάξεις των παρών IV και V του πρωτοκόλλου Α εφαρμόζονται με τις πιασίδες και για τα προϊόντα της παραγράφου 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

1. Exporter name (in address country) Εξαγωγέας (στον διεύθυνση χώρας, π.χ.α.)		2. N.	3. N.
2. Consignee name (in address country) Διευθυντής (στον διεύθυνση χώρας, π.χ.α.)		4. Country number Νούμερο της χώρας	5. Country number Νούμερο της χώρας
EXPORT LICENCE (Textile products)			
LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)			
6. Country of origin Παράγει χώρα		7. Country of destination Παράγει χώρα	8. Country of destination Παράγει χώρα
9. Supplementary details Διαφορετικές πληροφορίες			
NON-RESTRICTED TEXTILE CATEGORY CATEGORIE TEXTILE NON LIMITE			
10. Marks and numbers - Number and kind of package - DESCRIPTION OF GOODS Μάρκες και αριθμοί - Αριθμός και είδος της συσκευασίας - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ		11. Quantity (t) Ποσότητα (t)	12. FOB value (t) Μείζονος αξία (t)
13. CERTIFICATION BY DE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITE COMPETENTE (The undersigned hereby certifies that the goods described herein are registered in the country of origin in the list of goods in Annex I to the Agreement on Trade in Textiles between the European Community and the Republic of Lithuania. Le soussigné certifie que les marchandises décrites ci-dessous sont inscrites au pays d'origine dans la liste I de l'Annexe I de l'Accord sur le Commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et la République de Lituanie.)			
14. Competent authority name (in address country) Αρμόδια αρχή (στον διεύθυνση χώρας, π.χ.α.)		15. Signature Υπογραφή	

(1) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente

(2) Value as appropriate - Valeur la plus appropriée (livres)

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Γ

Οι επανεισαγωγές στην Κοινότητα, κατά την έννοια του άρθρου 3 παραγράφου 3 της συμφωνίας, προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν προβλέπεται άλλως στις παρακάτω ειδικές διατάξεις :

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, θεωρούνται επανεισαγωγές κατά την έννοια του άρθρου 3 παραγράφου 3 της συμφωνίας μόνον οι επανεισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που υπόκεινται στα ειδικά ποσοτικά όρια, τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Οι επανεισαγωγές που δεν καλύπτονται από το παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου είναι δυνατόν να αποστέλλουν το αντικείμενο ειδικών ποσοτικών ορίων κατόπιν διαβουλεύσεων που διεξάγονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο άρθρο 15 της συμφωνίας, υπό τον όρο ότι τα σχετικά προϊόντα υπόκεινται σε ποσοτικά όρια δύναμει της παρούσας συμφωνίας, σε σύστημα δατικού ελέγχου ή σε μέτρα επιτήρησης.

3. Η Κοινότητα δύναται με δική της πρωτοβουλία και προς το συμφέρον και των δύο πλευρών ή κατόπιν επιτήρησης που διατυπώνεται σύμφωνα με το άρθρο 15 της συμφωνίας:

α) να εξετάσει τη δυνατότητα μεταφοράς από μία κατηγορία σε άλλη και προχρησιμοποίησης ή μεταβίβασης, από το ένα έτος στο επόμενο, μεριδίων ειδικών ποσοτικών ορίων.

β) να εξετάσει τη δυνατότητα αύξησης των ειδικών ποσοτικών ορίων.

4. Ωστόσο, η Κοινότητα δύναται να εφαρμόζει αυτομάτως τους κανόνες ευελιξίας που προβλέπονται στην ανωτέρω παράγραφο 3 εντός των παρακάτω ορίων :

α) οι μεταφορές μεταξύ κατηγοριών δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνουν το 20% της ποσότητας που έχει οριστεί για την κατηγορία προς την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά.

β) η μεταβίβαση ειδικών ποσοτικών ορίων από ένα έτος στο επόμενο δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το 10,5% της ποσότητας που έχει οριστεί για το έτος της πραγματικής χρησιμοποίησης.

γ) η προχρησιμοποίηση ειδικών ποσοτικών ορίων από ένα έτος σε άλλο δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το 7,5% της ποσότητας που έχει οριστεί για το έτος της πραγματικής χρησιμοποίησης.

5. Η Κοινότητα ενημερώνει τη Λιθουανία για οποιαδήποτε μέτρο λαμβάνει δύναμει των προηγούμενων παραγράφων.

6. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας ενεργούν τον καταλογισμό στα ειδικά ποσοτικά όρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατά την έκδοση της εκ των προτέρων έγκρισης που απαιτείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 του Συμβουλίου σχετικά με το οικονομικό καθεστώς παθητικής τελειοποίησης. Ο καταλογισμός σε ειδικό ποσοτικό όριο γίνεται για το έτος κατά το οποίο χορηγήθηκε η εκ των προτέρων έγκριση.

Παράρτημα στο πρωτόκολλο Γ

ORIGINAL		2.	3.
1. Exporter (name, full address, country) Εξαγωγέας (ονομα, διεύθυνση, χώρα)		N.	
2. Consignee (name, full address, country) Διευθυντής (ονομα, διεύθυνση, χώρα)			
3. Place and date of shipment - Means of transport Τόπος και ημερομηνία αποστολής - Μέσο μεταφοράς			
4. Country of origin Χώρα προέλευσης		5. Country of destination Χώρα προορισμού	
6. Supplementary details Πρόσθετες πληροφορίες			
7. Description of goods Περιγραφή των εμπορευμάτων		8. Quantity Ποσότητα	
9. FOB value Τιμή FOB		10. FOB value Τιμή FOB	
11. CERTIFICATION BY DE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITE COMPETENTE			
I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box n. 4:			
a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (1)			
b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and woven solely by hand without the aid of any machine (handweaves) (2)			
c) traditional folkware handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box n. 4.			
Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4.			
a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) (1)			
b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et tissés uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handweaves) (2)			
c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définies dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.			
12. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At: À on: le	
		(Signature)	
		(Stamp-Cachet)	

(1) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente

(2) Data as appropriate - Donner la liste mentionnée l'indiquer

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 1

7. Οι αρμόδιες αρχές της Λιθουανίας εκδίδουν πιστοποιητικό καταγωγής για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου Α της συμφωνίας. Το πιστοποιητικό μνημονεύει την εκ των προτέρων έγκριση που προβλέπεται στην παράγραφο 6, ως απόδειξη ότι η εργασία τελειοποίησης που περιγράφει εκπληρώθηκε στη Λιθουανία.

8. Η Κοινότητα γνωστοποιεί στη Λιθουανία τις ονομασίες και τις διευθύνσεις των αρμοδίων αρχών της Κοινότητας που είναι επιφορτισμένες με την έκδοση των εκ των προτέρων εγκρίσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 6, καθώς και δείγματα αποτυπωμάτων των σφραγίδων που οι αρχές αυτές χρησιμοποιούν.

9. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1 έως 8, η Κοινότητα και η Λιθουανία συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις, με σκοπό την αναζήτηση κοινά αποδεκτών λύσεων οι οποίες θα επιτρέπουν και στα δύο συμβαλλόμενα μέρη να απολαύουν των διατάξεων σχετικά με το καθεστώς παθιότητας τελειοποίησης που προβλέπονται στη συμφωνία και θα εξασφαλίσουν έτσι την πραγματική ανάπτυξη του εμπορίου κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Λιθουανίας και της Κοινότητας.

Παράρτημα του Πρωτοκόλλου Γ

(Οι περιγραφές των προϊόντων των κατηγοριών που απαριθμούνται στο παρόν παράρτημα ευρίσκονται στο Παράρτημα I της συμφωνίας)

ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ
ΠΑΘΗΤΙΚΗΣ ΤΕΛΕΙΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΟΙΝΩΤΙΚΑ ΠΟΣΟΣΤΑ ΟΡΙΑ

Κατηγορία (π.υ.)	Μονάδα (π.υ.)	1993 (π.υ.)	1994 (π.υ.)	1995 (π.υ.)	1996 (π.υ.)	1997 (π.υ.)
---------------------	------------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Δ

Ο επίσημος ρυθμός αύξησης των ποσοτικών ορίων που επιβάλλονται δυνάμει του άρθρου 5 της συμφωνίας για τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συμφωνία, καθορίζεται δια συμφωνίας που συνάπτουν τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τη διαδικασία διαβουλεύσεων, η οποία θεσπίζεται στο άρθρο 15 της συμφωνίας.

Στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες, στις 20 Ιουλίου 1993, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν ότι το άρθρο 5 της συμφωνίας δεν εμποδίζει την Κοινότητα, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις, να εφαρμόζει μέτρα διασφάλισης για μια ή περισσότερες από τις περιφέρειες της, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να ενημερώνεται με τον κατάλληλο τρόπο η Λιθουανία, πριν εφαρμοσθούν οι σχετικές διατάξεις του Πρωτοκόλλου Α της συμφωνίας.

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Λιθουανίας

Για το Συμβούλιο των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 2

Παρά το άρθρο 7 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας, για επιπαικτικούς τεχνικούς και διοικητικούς λόγους ή για την εξεύρεση λύσης στα οικονομικά προβλήματα που οφείλονται στην περιφερειακή συγκέντρωση των εισαγωγών ή για την καταπολέμηση της απάτης και της καταστρατήγησης των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, η Κοινότητα καθιερώνει για περιορισμένο χρονικό διάστημα ειδικό σύστημα διαχείρισης σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

Ωστόσο, αν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταφέρουν να καταλήξουν σε ικανοποιητική λύση κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, η Λιθουανία αναλαμβάνει την υποχρέωση, εφόσον το ζητήσει η Κοινότητα, να τηρήσει τα προσωρινά όρια που ισχύουν για τις εξαγωγές σε μια ή περισσότερες περιφέρειες της Κοινότητας. Σε αυτήν την περίπτωση, τα εν λόγω όρια δεν πρέπει να εμποδίζουν την εισαγωγή στις σχετικές περιφέρειες προϊόντων που απεστάλησαν από τη Λιθουανία βάσει αδειών εξαγωγής οι οποίες είχαν εκδοθεί πριν από την επίσημη κανονοποίηση της Κοινότητας προς τη Λιθουανία σχετικά με τη θέσπιση των προαναφερθέντων ορίων.

Η Κοινότητα υποχρεούται να ενημερώνει τη Λιθουανία σχετικά με τα τεχνικά και διοικητικά μέτρα που είναι ανάγκη να επιβληθούν από αμφοτέρωτα μέρη για την εφαρμογή των ανωτέρω παραγράφων, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς.

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Λιθουανίας

Για το Συμβούλιο των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 3

Στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 20 Ιουλίου 1993, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η Λιθουανία οφείλει να καταβάλει κάθε προσπάθεια ώστε να μη στερείται ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας, στις οποίες αντιστοιχούν κατά παράδοση σχετικά μικρά μερίδια των κοινοτικών ποσοτώσεων, από τις εισαγωγές προϊόντων που χρησιμοποιούνται ως συντελεστές παραγωγής στη μεταποιητική τους βιομηχανία.

Η Κοινότητα και η Λιθουανία συμφωνούν επίσης να διενεργούν διαβουλεύσεις, όπως παρουσιάζεται σχετική ανάγκη, για να προλαμβάνουν τυχόν προβλήματα που θα ήταν δυνατό να ανακύψουν σχετικά

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Λιθουανίας

Για το Συμβούλιο των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ

Η Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει τα σέβη της στο Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και έχει την τιμή να αναφερθεί στη συμφωνία για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα μεταξύ της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της Κοινότητας, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 20 Ιουλίου 1993.

Η Γενική Διεύθυνση επιθυμεί να πληροφορήσει το Υπουργείο ότι, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αναγκών διαδικασιών για τη σύναψη και τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας, η Κοινότητα είναι διατεθειμένη να δεχθεί τη *de facto* εφαρμογή από της Ιανουαρίου 1993 των διατάξεων της συμφωνίας. Εξυπακούεται ότι καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη έχει τη δυνατότητα ανά πάσα στιγμή να θέσει τέλος σε αυτήν τη *de facto* εφαρμογή της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι θα υπάρξει προειδοποίηση εκάστον είκοσι ημερών.

Η Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων παρακαλεί το Υπουργείο να επιβεβαιώσει ότι συμφωνεί με τα προαναφερθέντα.

Η Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων δράττεται της παρούσας ευκαιρίας, για να διαβεβαιώσει εκ νέου το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας για τη βεβηλωτή εκτίμησή της.

ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΑΡΙΘ. 4

Στα πλαίσια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας σχετικά με το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και προϊόντων ένδυσης, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 20 Ιουλίου 1993, η Λιθουανία συμφωνεί ότι, από την ημερομηνία υποβολής του σχετικού αιτήματος και κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3, θα συνεργάζεται μη εκδίδοντας νέες άδειες εξαγωγής, οι οποίες θα ήταν δυνατόν να επιδεινώσουν περαιτέρω τα προβλήματα που προκαλεί η περιφερειακή συγκέντρωση των άμεσων εισαγωγών στην Κοινότητα.

Για την Κυβέρνηση της
Δημοκρατίας της Λιθουανίας

Για το Συμβούλιο των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας υποβάλλει τα σέβη του στη Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και έχει την τιμή να αναφερθεί στη συμφωνία για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα μεταξύ της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της Κοινότητας, που μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 20 Ιουλίου 1993.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας επιθυμεί να πληροφορήσει τη Γενική Διεύθυνση ότι, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αναγκών διαδικασιών για τη σύναψη και τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας, η κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Λιθουανίας είναι διατεθειμένη να δεχθεί τη *de facto* εφαρμογή από της Ιανουαρίου 1993 των διατάξεων της συμφωνίας. Εξυπακούεται ότι καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη έχει τη δυνατότητα ανά πάσα στιγμή να θέσει τέλος σε αυτήν την *de facto* εφαρμογή της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι θα υπάρξει προειδοποίηση εκάστον είκοσι ημερών.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας δράττεται της παρούσας ευκαιρίας για να διαβεβαιώσει εκ νέου τη Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τη βεβηλωτή εκτίμησή του.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 2
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΤΩΝ ΜΕΤΑΤΟΠΙΖΟΜΕΝΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η Κοινότητα προβαίνει στις δασμολογικές παραχωρήσεις που αναφέρονται στο Παράρτημα Ι όσον αφορά τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Λιθουανίας. Ωστόσο, στην περίπτωση των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο Παράρτημα ΙΙ, παρέχονται μειώσεις του γεωργικού στοιχείου εντός των ποσοτικών ορίων που αναφέρονται στο εν λόγω Παράρτημα.
2. Η Λιθουανία προβαίνει σε δασμολογικές παραχωρήσεις, οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4.
3. Το Συμβούλιο Συνδέσης έχει τη δυνατότητα :

να πραγματοποιεί προσθήκες στον κατάλογο των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο παρόν Πρωτόκολλο,

να αυξάνει τις ποσότητες των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που είναι επιλέξιμα για τις δασμολογικές παραχωρήσεις, τις οποίες θεσπίζει, το παρόν Πρωτόκολλο

4. Το Συμβούλιο Συνδέσης δύναται να αντικαθιστά τις παραχωρήσεις με σύστημα εξισωτικών ποσών χωρίς ποσοτικά όρια, το οποίο θεσπίζεται με βάση τις διαφορές τιμών που διαπιστώνονται στις αγορές της Κοινότητας και της Λιθουανίας όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που όντως χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, τα οποία καλύπτει το παρόν Πρωτόκολλο. Το Συμβούλιο Συνδέσης συντάσσει κατάλογο των προϊόντων, για τα οποία εφαρμόζονται τα εξισωτικά ποσά και κατάλογο βασικών προϊόντων. Προς αυτόν τον σκοπό, εγκρίνει γενικούς κανόνες εφαρμογής.

ΑΡΘΡΟ 2

Για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου, νοούνται ως :

- "εμπορεύματα" τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παρόν Πρωτόκολλο,
- "γεωργικό στοιχείο" το μέρος της επιβαρύνσεως που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ των τιμών στην

εσωτερική αγορά των συμβαλλόμενων μερών των γεωργικών προϊόντων, τα οποία θεωρούνται ότι έχουν χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή των εμπορευμάτων, και των τιμών των γεωργικών προϊόντων τα οποία ενσωματώθηκαν στις εισαγωγές από τρίτες χώρες.

"μη γεωργικό στοιχείο" το μέρος της επιβαρύνσεως που απομένει μετά την αφαίρεση του γεωργικού στοιχείου από τη συνολική επιβαρύνση.

"βασικά προϊόντα" τα γεωργικά προϊόντα που θεωρείται ότι χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των εμπορευμάτων κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93.

"βασική ποσότητα" η ποσότητα βασικού προϊόντος, υπολογιζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 και η οποία χρησιμοποιείται για τον καθορισμό του γεωργικού στοιχείου που εφαρμόζεται σε ένα συγκεκριμένο εμπόρευμα, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Η Κοινότητα προβαίνει έναντι της Λιθουανίας στις ακόλουθες παραχωρήσεις:

- το μη γεωργικό στοιχείο της επιβαρύνσεως μειώνεται όπως προβλέπεται στο Παράρτημα Ι,

- για τα εμπορεύματα, για τα οποία το Παράρτημα Ι προβλέπει μείωμένο γεωργικό στοιχείο (ΜΟΒΗ), αυτό υπολογίζεται με μείωση κατά 20% το 1995, 40% το 1996 και 60% από το 1997 των βασικών ποσοτήτων των βασικών προϊόντων, για τα οποία παρέχεται μείωση της εισφοράς. Για τα λοιπά βασικά προϊόντα των εν λόγω εμπορευμάτων, οι αντίστοιχες μειώσεις κατά τα ίδια έτη θα ανέλθουν σε 10%, 20% και 30%. Αυτές οι μειώσεις παραχωρούνται εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοτήσεων που προβλέπονται στο Παράρτημα ΙΙ. Στις ποσότητες που υπερβαίνουν τις προαναφερθείσες ποσοτώσεις, εφαρμόζεται το γεωργικό στοιχείο που ισχύει για τις τρίτες χώρες

2. Στην περίπτωση εμπορευμάτων που προστίθενται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3, τα γεωργικά στοιχεία των επιβαρύνσεων αντικαθίστανται από μείωμένα γεωργικά στοιχεία.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1996, η Λιθουανία θα καθορίσει το γεωργικό στοιχείο της επιβάρυνσης για τα εμπορεύματα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93, με βάση τους εισαγωγικούς δασμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 2 και επιβάλλονται στα βασικά γεωργικά προϊόντα καταγωγής Κοινότητας που θεωρείται ότι έχουν χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή των εν λόγω εμπορευμάτων. Ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο Σύνδεσης.

2. Η Λιθουανία εφαρμόζει μηδενικό δασμό στις εισαγωγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93, εκτός των εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙΙ τα οποία υπόκεινται στους δασμούς που αναφέρονται σ' αυτό. Ωστόσο, σε περίπτωση κατά την οποία ενδεχόμενη μεταρρύθμιση της γεωργικής πρακτικής της Λιθουανίας προκαλέσει αύξηση του γεωργικού στοιχείου της επιβάρυνσης που ορίζεται στο άρθρο 2, η Λιθουανία ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο μπορεί να αποδεχθεί τον δασμολογικό συντελεστή που αντιστοιχεί στο ύψος του γεωργικού στοιχείου.

3. Η Λιθουανία μειώνει τους δασμούς που εφαρμόζονται στα εμπορεύματα, τα οποία υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα :

το μη γεωργικό στοιχείο των επιβάρυνσεων πρέπει να έχει καταργηθεί, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001,

το γεωργικό στοιχείο μειώνεται από το Συμβούλιο Σύνδεσης, σύμφωνα με τις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 3.

Παράρτημα Ι

Δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Λιθουανίας

Περιγραφή	Δασμολογικοί συντελεστές ταύτων χωρών	ΕΣΑΡΜΟΖΟΜΕΝΟΙ ΔΑΣΜΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΙ	
		από 1.1.1995	από 1.1.1996
ex 0505 10 90	3.5	0	0
1704 90 71	13 + MOB MAX 27 + AD SZ	3 + MOB MAX 27 + AD SZ	0 + MOB MAX 27 + AD SZ
1704 90 75	13 + MOB MAX 27 + AD SZ	3 + MOB MAX 27 + AD SZ	0 + MOB MAX 27 + AD SZ
1806 90 11	12 + MOB MAX 27 + AD SZ	4 + MOB MAX 27 + AD SZ	0 + MOB MAX 27 + AD SZ
1806 90 19	12 + MOB MAX 27 + AD SZ	4 + MOB MAX 27 + AD SZ	0 + MOB MAX 27 + AD SZ
1806 90 31	12 + MOB MAX 27 + AD SZ	4 + MOB MAX 27 + AD SZ	0 + MOB MAX 27 + AD SZ
1806 90 39	12 + MOB MAX 27 + AD SZ	4 + MOB MAX 27 + AD SZ	0 + MOB MAX 27 + AD SZ
1806 90 50	12 + MOB MAX 27 + AD SZ	4 + MOB MAX 27 + AD SZ	0 + MOB MAX 27 + AD SZ
1806 90 60	12 + MOB MAX 27 + AD SZ	5 + MOB MAX 27 + AD SZ	0 + MOB MAX 27 + AD SZ
1806 90 70	12 + MOB MAX 27 + AD SZ	6 + MOB MAX 27 + AD SZ	0 + MOB MAX 27 + AD SZ
1806 90 90	12 + MOB MAX 27 + AD SZ	6 + MOB MAX 27 + AD SZ	0 + MOB MAX 27 + AD SZ
2208 90 31	1.3 ECU/% vol/lt + 5 ECU/lt	1.1 ECU/% vol/lt + 4 ECU/lt	0.9 ECU/% vol/lt + 3.5 ECU/lt

Παράρτημα II

Δασμολογικές ποσοστά που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Κωνσταντή εμπορευμάτων καταγωγής Λιβουρίας για τα οποία προβλέπεται μείωση του γεωργικού στοιχείου σύμφωνα με το άρθρο 3

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοτήτες (τόνοι)				
		1995	1996	1997	1998	2000
1704 90 71	Καρυάδες από βασμένο (άχαλα	100	110	120	130	140
1704 90 75	Καρυάδες					
1806 90	Σοκολάτα και είδη από σοκολάτα που πωλούνται κομμάτι	250	275	300	325	350
2208 90 31	Βούτα	130	145	160	175	190
						205

Παράρτημα III

Πίνακας των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 4

Οι εισαγωγές στη Λιβουρία των ακόλουθων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Κωνσταντής υπόκεινται στους δασμούς που ορίζονται κατωτέρω

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμολογικός συντελεστής					
		Βασικός δασμός	1995	1996	1997	1998	2000
0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 95 0403 90 71 0403 90 73 0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	Βουτυρόγαλα, πηχμένο γάλα και πηχμένη κρέμα, γασσίδα, κρέμα και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί οξείνα, εστω και συμπυκνωμένα, ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φασφάτων ή κακάου	20	18	16	13 + MOB	10 + MOB	6 + MOB
0505 10	Επιδό των ειδών που χρησιμοποιούνται για το παραγάδιο, Πουπουλά	30	25	20	15	10	5
1506	Άλλα λίπη και λάδια ζωικά και τα κλάσματά τους, εστω και ετερογενή, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα	30	25	20	15 + MOB	10 + MOB	5 + MOB
1517 10 10	Μαργαρίνη, λιπ συμπαραλαβημένης της ρευστής μαργαρίνης...	20	18	16	14	12	8
1517 90 10	Άλλη μαργαρίνη	20	18	16	14	12	8
							6

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δοσολογικός συντελεστής						
		Βασικός δοσολόγος	1995	1996	1997	1998	1999	2000
2004 10 91	Πατάτες με μορφή αλεύρων, σιμιγδολιών ή νιφάδων, παρασκευασμένα, ή διατηρημένα αλλιώς παρά με βράσιμο ή με αέριο αέρι, κατεψυγμένα	30	28	25	20	15	10	5
2005 20 10	Πατάτες, παρασκευασμένες ή διατηρημένες, χωρίς βέλ ή αέριο αέρι, όχι κατεψυγμένες	30	28	25	20	15	10	5
2102 10	Ζύμες ενισχυτές	15	12	10	6	3	2	0
2105	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο	30	28	24	20 + MOB	15 + MCE	10 + MOB	5 + MOB
2202	Νερό, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα βερμούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένων, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009	15	12	10	6	3	2	0
2203	Μηπυρά από βύνη	35	30	30	28 + MOB	27 + MCE	27 + MOB	25 + MOB

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δοσολογικός συντελεστής						
		Βασικός δοσολόγος	1995	1996	1997	1998	1999	2000
1518	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματα τους, θερμικά επεξεργασμένα (βρασμένα ή ψημένα), αεραιωμένα, αφυδατωμένα, ...	15	12	10	7 + MOB	5 + MOB	3 + MOB	0 + MOB
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνονται και η λευκή σοκολάτα)	25	23	18	15	12	8	5
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο	30	28	25	20	15	10	5
1901 20	Εκχυλίσματα βύνης, παρασκευασμένα διατροφής από αλεύρια, κλπ. Μειγνύματα και ζυμώσεις για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	25	22	18	14 + MOB	10 + MCE	6 + MCE	3 + MCE
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παρασκευασμένα (με κακάο ή άλλες ουσίες) ή και άλλως παρασκευασμένα όπως τα σπαγγέτι, λαζάνια, θραύση, ραβιόλια, κανελόνια, αραπικά σιμιγδολά (κουρκουρά) έστω και παρασκευασμένα	25	22	18	14 + MOB	10 + MOB	6 + MOB	3 + MCE
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Γαστέρες, κλωσάδες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αλυσσοτρογίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	30	28	24	20 + MCE	16 + MOB	10 + MOB	5 + MCE

β) τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα, στην παραγωγή των οποίων έχουν υπεισέλθει ύλες οι οποίες δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί επαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις στην Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Προϊόντα καταγωγής Λιθουανίας :

α) τα προϊόντα που έχουν εξ ολοκλήρου παραχθεί στη Λιθουανία κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου,

β) τα προϊόντα που παράγονται στη Λιθουανία στην παραγωγή των οποίων έχουν υπεισέλθει ύλες οι οποίες δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου εκεί, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί επαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις στη Λιθουανία κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 3

Διμερής σύμβαση

1. Παρά το άρθρο 2, σημείο 1), στοιχείο β), οι ύλες λιθουανικής καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου θεωρούνται ως ύλες κοινοτικής καταγωγής και δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις εκεί, υπό τον όρο όμως ότι έχουν υποστεί κατεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Παρά το άρθρο 2, σημείο 2), στοιχείο β), οι ύλες κοινοτικής καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου θεωρούνται ως ύλες λιθουανικής καταγωγής και δεν απαιτείται να έχουν υποστεί επαρκείς κατεργασίες ή μεταποιήσεις εκεί, υπό τον όρο όμως ότι έχουν υποστεί κατεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 4

Σύμβαση με ύλες καταγωγής Λετονίας και Εσθονίας

1. α) Παρά το άρθρο 2, σημείο 1), στοιχείο β), και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραρτημάτων 2 και 3, οι ύλες καταγωγής Λετονίας ή Εσθονίας κατά την έννοια του Πρωτοκόλλου αριθ. 3 που

που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές εντός των συγκεκριμένων εδαφών.

θ) ως "αξία καταγόμενων υλών" νοείται η αξία αυτών των υλών όπως περιγράφεται στο σημείο η), που εφαρμόζεται mutatis mutandis.

ι) ως "προστιθέμενη αξία" νοείται η τιμή εκ του εργοστασίου, μείον τη δασμολογητέα αξία καθενός από τα χρησιμοποιηθέντα προϊόντα που δεν κατώνονται από τη χώρα στην οποία παρήχθησαν τα εν λόγω προϊόντα.

κ) ως "κεφάλαια" και "κλάσεις" νοούνται τα κεφάλαια και οι κλάσεις (τετραψήφιοι κωδικοί) που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία, η οποία αποτελεί το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων, που αναφέρεται στο παρόν Πρωτοκόλλο ως "εναρμονισμένο σύστημα" ή "ΕΣ".

λ) ο όρος "υπαγόμενος" αναφέρεται στην κατάσταση προϊόντος ή ύλης σε μία συγκεκριμένη κλάση.

μ) ως "αποσπαστή εμπορευμάτων" νοούνται τα προϊόντα που είτε αποσπώνται ταυτόχρονα από κάποιον εξαγωγέα σε κάποιον παραλήπτη ή καλύπτονται από ένα μόνο έγγραφο μεταφοράς, το οποίο καλύπτει τη μεταφορά τους από τον εξαγωγέα στον παραλήπτη ή, όταν δεν υπάρχει τέτοιο έγγραφο, από ένα μόνο τιμολόγιο.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ "ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ" Η "ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ"

ΑΡΘΡΟ 2

Κριτήρια καταγωγής

Για την εφαρμογή της συμφωνίας και με την επιφύλαξη των άρθρων 3 και 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου, θεωρούνται ως :

1. Προϊόντα καταγωγής Κοινότητας :

α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

- προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Κοινότητας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.
- β) Παρά το άρθρο 2, σημείο 2), στοιχείο β), και με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 3, οι ύλες καταγωγής Λετονίας ή Εσθονίας κατά την έννοια του Πρωτοκόλλου ερμ. 3 που προσαρτάται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, θεωρούνται ως ύλες καταγωγής Λιθουανίας και δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 7 του παρόντος Πρωτοκόλλου.
2. Τα προϊόντα που έχουν αποκτήσει το χαρακτήρα καταγομένων προϊόντων δύναται της παραγράφου 1 εφεκλουθούν να θεωρούνται ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας ή Λιθουανίας μόνον όταν η εκεί προστιθέμενη αξία υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιηθειών υλών καταγωγής Λετονίας ή Εσθονίας.
- Στην αντίθετη περίπτωση, τα εν λόγω προϊόντα θεωρούνται, για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ή των συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και της Λετονίας ή Εσθονίας ως προϊόντα καταγωγής Λετονίας ή Εσθονίας ανάλογα με τη χώρα από την οποία κατ'αγωγήν οι χρησιμοποιηθείσες ύλες με την μεγαλύτερη αξία.
3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται οι ίδιοι κανόνες καταγωγής με τους κανόνες του παρόντος Πρωτοκόλλου στα εμπόρια μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας και της Λετονίας, και μεταξύ της Λιθουανίας και των δύο αυτών χωρών, καθώς και μεταξύ καθεμίας από τις τρεις αυτές χώρες.
- ΑΡΘΡΟ 5
- Προϊόντα παραγόμενα εξ ολοκλήρου
1. Κατά την έννοια του άρθρου 2, σημείο 1), Στοιχείο α) και σημείο 2), στοιχείο α), θεωρούνται ως "παραγόμενα εξ ολοκλήρου" είτε στην Κοινότητα είτε στη Λιθουανία:
- α) τα ορυκτά προϊόντα τα εξορυσσόμενα από το έδαφος τους ή από τον θαλάσσιο ή ωκεανείο πυθμένα τους,
- β) τα φυτικά προϊόντα τα συγκομιζόμενα στις χώρες αυτές,
- γ) τα ζώα τα γεννώμενα και εκτρεφόμενα στις χώρες αυτές,
- δ) τα προϊόντα τα προερχόμενα από ζώα τα οποία εκτρέφονται στις χώρες αυτές,
- ε) τα προϊόντα της θήρας και αλιείας που ασκείται στις χώρες αυτές,
- στ) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα θαλάσσια προϊόντα, τα εξαγόμενα εκ της θαλάσσης από σκάφη τους,
- ζ) τα προϊόντα τα παραγόμενα επί των πλοίων-εργοστασίων τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ),
- η) τα έχρηστα είδη που έχουν συλλεγεί στις χώρες αυτές και δεν μπορούν να χρησιμοποιούν παρά μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων ελαστικών που χρησιμοποιούνται μόνο για ανακύκλωση ή ως απορρίμματα,
- θ) τα απόβλητα και απορρίμματα τα προερχόμενα από βιομηχανικές εργασίες που έχουν πραγματοποιηθεί στις χώρες αυτές,
- ι) τα προϊόντα που εξάγονται από τα θαλάσσια έδαφος ή υπέδαφος που βρίσκεται εντός των χωρικών υδάτων εφόσον η χώρα αυτή έχει το αποκλειστικό δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτού του εδάφους ή υπεδαφούς,
- κ) τα εμπορεύματα τα παραγόμενα στις χώρες αυτές αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ι).
2. Οι όροι "σκάφη τους" και "των πλοίων-εργοστασίων τους" στην παράγραφο 1 (στοιχεία στ) και ζ) ισχύουν μόνον για τα σκάφη και τα πλοία-εργοστάσια :
- τα οποία είναι νηολογημένα ή εγγεγραμμένα σε κράτος μέλος της Κοινότητας ή στη Λιθουανία,
- τα οποία έχουν σημαία κράτους μέλους της Κοινότητας ή της Λιθουανίας,

από την επεξεργασία ή τη μεταποίηση ισούται με την τιμή εκ του εργοστασίου του παραχθέντος προϊόντος, μείον την αξία των υλών που εισάγονται από τρίτες χώρες στην Κοινότητα ή τη Λίβουανία.

3. Οι προϋποθέσεις αυτές αναφέρονται, για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από τη συμφωνία, την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που πρέπει να υποστούν οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των προϊόντων αυτών και εφαρμόζονται μόνο σε σχέση με αυτές τις ύλες. Συνεπώς, αν ένα προϊόν, που έχει αποκτήσει το χαρακτήρα καταγωγής πληρώνοντας τους όρους που καθορίζονται στον πίνακα για το προϊόν αυτό, χρησιμοποιείται για την κατασκευή ενός άλλου προϊόντος, οι προϋποθέσεις που ισχύουν για το προϊόν στο οποίο αυτό ενσωματώνεται δεν ισχύουν και ως προς αυτό και δεν λαμβάνονται υπόψη οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν, ενδεχομένως, για την κατασκευή του.

ΑΡΘΡΟ 7

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

Για την εφαρμογή του άρθρου 6, οι ακόλουθες καταγραφές ή μεταποιήσεις θεωρούνται πάντοτε ως ανεπαρκείς για να προσδώσουν την ιδιότητα καταγόμενου προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν υπάρχει ή όχι αλλαγή κλάσης:

α) οι εργασίες που αποβλέπουν στην εξασφάλιση της διατήρησης των προϊόντων στην ίδια κατάσταση κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και αποθήκευσης τους (σερισιμός, απλώμα, ξήρανση, απλή ψύξη, τοποθέτηση σε άλλη ή σε θεωμένο ύδωρ, ή σε ύδωρ στο οποίο προστέθηκαν άλλες ουσίες, αφαίρεση βεβλαμμένων μερών και παρεμβασίες εργασίες).

β) οι απλές εργασίες ασφαρίσεως της σκόνης, κοσκινίσματος, διαλογής, ταξινόμησης, δημιουργίας συνόλων (περιλαμβανομένης και της σύνθεσης σερών εμπορευμάτων), πλύσης, βαφής, κοπής,

γ) (i) οι αλλαγές συσκευασίας και οι διαφάνειες και συνενώσεις δεμάτων,

(ii) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, φιαλίδια, σόκου, θήκες, κυτία, η στερέωση επί λεπτοσυνιδών κλπ. και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας,

δ) η επίθεση απ'αυτών των ιδίων προϊόντων, ή επί των συσκευασιών τους, σημάτων, ετικετών ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων,

τα οποία ανήκουν, κατά το ήμισυ τουλάχιστον, σε υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Λίβουανίας ή σε εταιρεία της οποίας η έδρα ευρίσκεται σε ένα από τα κράτη αυτά ή στη Λίβουανία, της οποίας ο ή οι διαχειριστές, ο πρόεδρος του διοικητικού ή του εποπτικού συμβουλίου και η πλειοψηφία των μελών των συμβουλίων τούτων είναι υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Λίβουανίας και της οποίας, επιπλέον, όσον αφορά τις προσωπικές εταιρείες ή εταιρείες περιορισμένης ευθύνης, το ήμισυ τουλάχιστον του κεφαλαίου ανήκει στο κράτη αυτά, στη Λίβουανία, σε δημόσιους οργανισμούς ή σε υπηκόους των εν λόγω κρατών.

ο κυβερνήτης και οι αξιωματικοί των οποίων είναι στο σύνολό τους υπήκοοι των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Λίβουανίας,

το πλήρωμα των οποίων αποτελείται, σε ποσοστό 75% τουλάχιστον, από υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Λίβουανίας,

3. Οι όροι "Κοινότητα" και "Λίβουανία" καλύπτουν επίσης τα χωρικά ύδατα των κρατών μελών της Κοινότητας και της Λίβουανίας αντίστοιχως.

Τα σκάφη ανοικτής θαλάσσης, συμπεριλαμβανομένων των πλοίων-εργοστασίων, επί των οποίων πραγματοποιείται η μεταποίηση ή η επεξεργασία των προϊόντων της αλυσίας τους, θεωρούνται ότι αποτελούν μέρος του εδάφους της Κοινότητας ή της Λίβουανίας, με την επιφύλαξη ότι πληρούν τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 6

Επαρκώς επεξεργασμένα προϊόντα

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2, οι μη καταγόμενες ύλες θεωρούνται επαρκώς επεξεργασμένες ή μεταποιημένες, όταν το παραχθέν προϊόν κατετάσσεται σε διαφορετική δασμολογική κλάση από εκείνη στην οποία υπάγονται όλες οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του, υπό την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3.

2. Όταν πρόκειται για προϊόν που αναφέρεται στις στήλες 1 και 2 του πίνακα του Παραρτήματος II, πρέπει να πληρούνται οι όροι της στήλης 3 αυτή του κανόνα της παραγράφου 1.

Σε περίπτωση εφαρμογής στον πίνακα του Παραρτήματος II ποσοστιαίου κανόνα για τον προσδιορισμό της καταγωγής ενός προϊόντος που έχει παραχθεί στην Κοινότητα ή τη Λίβουανία, η προστιθέμενη αξία,

ε) η απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφόρων ειδών, εφόσον ένα ή περισσότερα συστατικά του μείγματος δεν ανταποκρίνονται προς τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από το παρόν Πρωτόκολλο ώστε να είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως καταγόμενα είτε από την Κοινότητα είτε από τη Λιθουανία.

στ) η απλή συνένωση μερών ειδών με σκοπό τη σύσταση ενός πλήρους είδους.

ζ) η σύρρευση δύο ή περισσότερων από τις εργασίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως στ).

η) η σφαγή ζώων.

ΑΡΘΡΟ 8

Μονάδα χαρακτηρισμού

1. Η μονάδα χαρακτηρισμού για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου συνίσταται σε ένα συγκεκριμένο προϊόν, το οποίο θεωρείται ως η μονάδα βάσης για τον προσδιορισμό της κατάσταξης σύμφωνα με την ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος.

Σύμφωνα με αυτά :

α) όταν ένα προϊόν αποτελείται από ομάδα ή από σύνολο εναρμονισθέντων ειδών κατατάσσεται σύμφωνα με το εναρμονισμένο σύστημα, σε μια μόνο κλάση, το όσον αποτελεί τη μονάδα χαρακτηρισμού.

β) όταν μια αποσπώσα αποτελείται από ορισμένα ποσοστά προϊόντα που κατατάσσονται στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, κάθε προϊόν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη χωριστά κατά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Όταν, κατ'εφαρμογήν του γενικού κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συσκευασίες κατατάσσονται με τα εμπορεύματα που περιέχουν, τότε πρέπει να θεωρούνται ότι αποτελούν σύνολο με αυτά τα εμπορεύματα για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

ΑΡΘΡΟ 9

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργασία

Τα εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργασία, τα οποία παραδίδονται με ένα υλικό, μία μηχανή, μία συσκευή ή ένα όχημα, αποτελούν μέρος του συνήθους εξοπλισμού τους και των οποίων η τιμή συμπεριλαμβάνεται στην τιμή τους ή δεν τιμολογούνται μεμονωμένα, θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με το εν λόγω υλικό, μηχανή, συσκευή ή όχημα.

ΑΡΘΡΟ 10

Συνδυασμοί

Οι συνδυασμοί κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 του Εναρμονισμένου Συστήματος θεωρούνται ως καταγόμενα προϊόντα υπό την προϋπόθεση ότι όλα τα είδη τα οποία υπεισέρχονται στη σύνθεση αυτών είναι καταγόμενα. Ωστόσο, ένας συνδυασμός που αποτελείται από καταγόμενα και μη καταγόμενα είδη θεωρείται ως καταγόμενος στο σύνολό του, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των μη καταγόμενων ειδών δεν υπερβαίνει το 15% της τιμής 'εκ του εργοστασίου' του συνδυασμού.

ΑΡΘΡΟ 11

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιοριστεί εάν ένα προϊόν κατέγινε από την Κοινότητα ή από την Λιθουανία δεν είναι αναγκαίο να ερευνηθεί εάν η ηλεκτρική ενέργεια, το καύσιμα, οι εγκαταστάσεις και ο εξοπλισμός και τα μηχανήματα και εργασία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του προϊόντος τούτου ή εάν τα εμπορεύματα που χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της παραγωγής που δεν υπεισέρχονται, ή δεν επρόκειτο να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος, είναι ή όχι καταγωγής.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΑΠΑΛΨΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 12

Αρχή της εδαφικότητας

Οι όροι του παρόντος τίτλου σχετικά με την απόκτηση του χαρακτηρισμού καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς στην Κιωνότητα ή τη Λιθουανία, με την επιφύλαξη των άρθρων 3 ή 4.

ΑΡΘΡΟ 13

Επανεξαγωγή εμπορευμάτων

Αν καταγόμενα προϊόντα, που έχουν εξαχθεί από την Κιωνότητα ή τη Λιθουανία προς μία άλλη χώρα, επιστραφούν, με την επιφύλαξη των άρθρων 3 ή 4 πρέπει να θεωρούνται ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές ότι:

- α) τα εμπορεύματα που επιστρέφονται είναι τα ίδια με τα εμπορεύματα που είχαν εξαχθεί, και
- β) δεν έχουν υποστεί καμία εργασία πέραν εκείνων που είναι αναγκαίες για τη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση, ενόσω βρίσκονταν στην εν λόγω χώρα ή κατά την εξαγωγή τους.

ΑΡΘΡΟ 14

Απευθείας μεταφορές

1. Η προσηλυτική μεταχείριση που προβλέπει η συμφωνία εφαρμόζεται μόνο για προϊόντα ή υλικά που μεταφέρονται μεταξύ του εδάφους της Κιωνότητας και του εδάφους της Λιθουανίας ή, όταν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4, της Εσθονίας και της Λετονίας χωρίς να εισέλθουν στο έδαφος άλλης χώρας. Ωστόσο, η μεταφορά εμπορευμάτων καταγωγής Λιθουανίας ή Κιωνότητας που συνιστούν μία και μόνον αποστολή, μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω εδάφους άλλου από το έδαφος της Κιωνότητας ή της Λιθουανίας ή, όταν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4, της Εσθονίας ή της Λετονίας, με ενδεχομένως, μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση στο έδαφος αυτό, εφόσον τα

εμπορεύματα παραμένουν υπό την επίβλεψη των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης, και δεν υφίστανται τυχόν άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση και την επαναφόρτωση ή κάθε άλλη εργασία που αποβλέπει στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

Προϊόντα καταγωγής Λιθουανίας ή Κιωνότητας είναι δυνατόν να μεταφέρονται με σιδηρόδρομο μέσω εδάφους άλλου από εκείνο της Κιωνότητας ή της Λιθουανίας.

2. Η απόδειξη ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 παρέχεται με την προσκόμιση στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής:

- α) είτε ενιαίας φορτωτικής που εκδίδεται στο κράτος εξαγωγής και καλύπτει τη διέλευση από τη χώρα διαμετακόμισης,
- β) είτε πιστοποιητικού που εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και που περιλαμβάνει:
 - (i) ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων,
 - (ii) τις ημερομηνίες εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης των εμπορευμάτων και ενδεχομένως, τις αναγραφές των χρησιμοποιηθέντων τράιλερ, και
 - (iii) την πιστοποίηση των προϋποθέσεων, σύμφωνα με τις οποίες πραγματοποιείται η παραμονή των εμπορευμάτων στη χώρα διαμετακόμισης.
- γ) είτε, ελλείψει αυτών, με κάθε αποδεικτικό έγγραφο.

ΑΡΘΡΟ 15

Εκθέσεις

1. Προϊόντα που αποστέλλονται από ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη για να συμμετάσχουν σε έκθεση τρίτης χώρας και πωλούνται μετά την έκθεση για να εισαχθούν σε άλλο συμβαλλόμενο μέρος, επιτίπουν κατά την εισαγωγή στις εθνικές διατάξεις της συμφωνίας, υπό τον όρο ότι τα προϊόντα πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος Πρωτοκόλλου, που τους επιτρέπουν να αναγνωρισθούν ως καταγόμενα από την Κιωνότητα ή τη Λιθουανία και ότι παρέχεται στις τελωνειακές αρχές ικανοποιητική απόδειξη ότι:

ΑΡΘΡΟ 17

Κανονική διαδικασία για την έκδοση πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μετά από γραπτή αίτηση, που υποβάλλεται από τον εξαγωγέα ή, με ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
2. Για το σκοπό αυτό, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του συμπληρώνουν το έντυπο του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 καθώς και το έντυπο της αίτησης, υποδείγματα των οποίων περιλαμβάνονται στο Παράρτημα III.

Τα έντυπα αυτά πρέπει να συμπληρώνονται σε μια από τις γλώσσες, στις οποίες έχει εκδοθεί η συμφωνία, σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας της χώρας εξαγωγής. Αν αυτά είναι χειρόγραφα, πρέπει να συμπληρώνονται με μελάνι και ευανάγνωστους χαρακτήρες. Η περιγραφή των προϊόντων πρέπει να αναφέρεται στο πλαίσιο που προορίζεται γι' αυτό το σκοπό χωρίς να παρεμβάλλονται κενά διάστημα. Όταν στο πλαίσιο υπάρχουν κενές γραμμές πρέπει να σφραγιστούν οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής και να διαγραφεί ο κενός χώρος.

3. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής στην οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, κάθε κατάλληλο έγγραφο για την απόδειξη του χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων καθώς και της εκπλήρωσης των λοιπών όρων του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Ο εξαγωγέας υποχρεούται να φυλάττει για τρία τουλάχιστον έτη τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο.

Οι αιτήσεις των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον επί τρία έτη από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής.

4. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγόμενα από την Κοινότητα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του παρόντος Πρωτοκόλλου. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της Λιθουανίας εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα

α) κάποιος εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα αυτά από ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη στη χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η έκθεση και τα εξέθεσε εκεί.

β) ο ίδιος εξαγωγέας επίβλησε τα εν λόγω προϊόντα ή τα μεταβίβασε με άλλον τρόπο σε πρόσωπο σε άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

γ) τα προϊόντα απεστάλησαν, κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά, στο δεύτερο συμβαλλόμενο μέρος στην κατάσταση που είχαν αποσταλεί στην έκθεση, και

δ) τα προϊόντα, από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, δεν χρησιμοποιήθηκαν για σκοπούς άλλους από την επίδειξη στη συγκεκριμένη έκθεση.

2. Πιστοποιητικό καταγωγής πρέπει να εκδίδεται ή να συντάσσεται σύμφωνα με τις διατάξεις του Πτλου IV και να υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής με τον συνήθη τρόπο. Στο πιστοποιητικό αναγράφεται το όνομα και η διεύθυνση της έκθεσης. Είναι δυνατό να ζητηθούν, όπου κρίνεται αναγκαίο, συμπληρωματικές έγγραφες αποδείξεις σχετικά με τη φύση των προϊόντων και τις συνθήκες υπό τις οποίες εκτέθηκαν.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση, εμποροπώληση, δημόσια εκδήλωση, εμπορικού βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα, που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση ελλοδοσιών προϊόντων και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

ΑΡΘΡΟ 16

Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

Ως απόδειξη της καταγωγής των προϊόντων, κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου, προσκαλείται πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο Παράρτημα III του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 18

Εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1

1. Παρά το άρθρο 17 παράγραφος 8, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 είναι δυνατό, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να εκδοθεί και μετά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά, εάν:
 - α) δεν είχε εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής συντεπεία λαθών, ακουσίων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων, ή
 - β) αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, το οποίο δεν έγινε δεκτό κατά την εισαγωγή για τεχνικούς λόγους.
2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας στην αίτησή του πρέπει να ανασέρει τον τόπο και την ημερομηνία της εξαγωγής των προϊόντων, τα οποία αφορά το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 καθώς και τους λόγους για τους οποίους υποβάλλει την αίτηση.
3. Οι τελωνειακές αρχές είναι δυνατόν να εκδώσουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, μόνον αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα ανταποκρίνονται σε εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.

4. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων πρέπει να φέρουν μία από τις ακόλουθες φράσεις:

“NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, “DELIVRE A POSTERIORI”, “RILASCIATO A POSTERIORI”, “AFGEGEVEN A POSTERIORI”, “ISSUED RETROSPECTIVELY”, “UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, “EKADODEN EK TON YSTERON”, “EXPEDIDO A POSTERIORI”, “EMITIDO A POSTERIORI”, “ISDUOTAS PO EKSPORTAVIMO”, “ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, “UTFRÅDAT I EFTERHAND”.

5. Η φράση που ανασέρται στην παράγραφο 1 εγγράφεται στα πλαίσια “Παρατηρήσεις” του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1

ΑΡΘΡΟ 19

Έκδοση αντιγράφου EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, υπώλειας ή καταστροφής ενός πιστοποιητικού EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί

καταγγίλναι από τη Λιθουανία κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

5. Όπου ισχύουν οι διατάξεις σύρεσης των άρθρων 2 έως 4, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας ή της Λιθουανίας εξουσιοδοτούνται να εκδίδουν τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον παρόν Πρωτόκολλο εάν τα προς εξαγωγή εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα προϊόντα της Κοινότητας ή της Λιθουανίας κατά την έννοια του παρόντος Πρωτοκόλλου και υπό την επιφύλαξη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρονται τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ευρίσκονται στην Κοινότητα ή στη Λιθουανία.

Στις συγκεκριμένες περιπτώσεις, τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδονται, μετά από προσκόμιση του αποδεικτικού εγγράφου καταγωγής το οποίο εξδόθη ή συνετάγη προηγουμένως. Το εν λόγω αποδεικτικό έγγραφο καταγωγής πρέπει να φυλάσσεται επί τρία τουλάχιστον έτη από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής.

6. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το πιστοποιητικό λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την επεξεργασία του χαρακτηριστήρα καταγωγής των προϊόντων και της εκπλήρωσης των λοιπών όρων του παρόντος Πρωτοκόλλου. Για το σκοπό αυτό, έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών καταχωρίσεων του εξαγωγέα ή οποιονδήποτε άλλο έλεγχο θεωρούν αναγκαίο.

Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν το πιστοποιητικό εξασφαλίζουν επίσης την ορθή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Ιδίως, ελέγχουν αν ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων έχει συμπληρωθεί κατά τρόπο που να αποκλείει οποιαδήποτε πιθανότητα δολιών προσθήκων.

7. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 αναγράφεται στο τμήμα του πιστοποιητικού που προορίζεται για τις τελωνειακές αρχές.

8. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, κατά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά. Τίθεται στη διάθεση του εξαγωγέα μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλισθεί πραγματική εξαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 21

Απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 17, 18 και 19 του παρόντος Πρωτοκόλλου, εφαρμόζεται μια απλουστευμένη διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 σύμφωνα με τις διατάξεις που ακολουθούν.
2. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα, ο οποίος στο εξής αναφέρεται "εγκεκριμένος εξαγωγέας" και ο οποίος πραγματοποιεί συχνά εξαγωγές εμπορευμάτων για τις οποίες είναι δυνατόν να εκδοθούν πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και παρέχει εγγυήσεις, ικανοποιητικές για τις αρμόδιες αρχές, για τον έλεγχο της καταγωγής των προϊόντων, να μην προσκαίξει στο τελωνείο την αίτηση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 του οποίου αποστέλνουν αντικείμενο τα εμπορεύματα αυτά, προκειμένου να καταστεί δυνατή η έκδοση πιστοποιητικού EUR.1 υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 17 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

3. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 2 άδεια ορίζει, κατ'επilogήν των αρμόδιων αρχών, ότι η θέση 11 "Θεώρηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού EUR.1 πρέπει :

- α) είτε να έχει εκ των προτέρων το αποτύπωμα της σφραγίδας του αρμόδιου τελωνείου του κράτους εξαγωγής καθώς και την υπογραφή, χειρόγραφη ή όχι, ενός υπαλλήλου του εν λόγω τελωνείου,
- β) είτε να φέρει από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα, το αποτύπωμα ειδικής σφραγίδας εγκεκριμένης από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής το οποίο να είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα που υπάρχει στο Παράρτημα V του παρόντος Πρωτοκόλλου. Το αποτύπωμα αυτό μπορεί να τυπώνεται εκ των προτέρων επάνω στα έντυπα.

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α), η θέση 7 "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 φέρει μία από τις ακόλουθες μνείες :

"PROCEDIMENTO SEMPLIFICATO", "FORENKLET PROCEDURE", "VEREINFACHTES VERFAHREN", "ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ", "SIMPLIFIED PROCEDURE", "PROCEDURE SIMPLIFIEE", "PROCEDURA SEMPLIFICATA", "VEREENVOUDIGDE PROCEDURE", "PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO", "SUPARASTINTA PROCEDURA", "YKSINKERTAISTETTU MENETTEL", "FÖRENKLAD PROCEDURE".

5. Η θέση 11 "Θεώρηση του τελωνείου" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 συμπληρώνεται, ενδεχομένως, από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.

να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που κατέχουν.

2. Το αντίγραφο που εκδίδεται, κατ'αυτών τον τρόπο, πρέπει να φέρει μια από τις ακόλουθες ενδείξεις :

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE", "ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "DUBLIKATAS", "KAKSOISKAPPALE", "DUPLIKAT".

3. Οι ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2, καθώς και η ημερομηνία έκδοσης και ο αύξων αριθμός του πρωτότυπου πιστοποιητικού αναγράφονται στο χώρο "Παρατηρήσεις" του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.

4. Το αντίγραφο επί του οποίου πρέπει να επαναγραφεί η ημερομηνία του αρχικού πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, αρχίζει να ισχύει από αυτή την ημερομηνία.

ΑΡΘΡΟ 20

Αντικατάσταση πιστοποιητικών

1. Η αντικατάσταση ενός ή περισσότερων πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 από ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά είναι πάντοτε δυνατή, υπό τον όρο ότι πραγματοποιείται από το τελωνείο ή από άλλες αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο των εμπορευμάτων.

2. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να θεωρείται ως τελικό πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 για τους στόχους της εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων του παρόντος άρθρου.

3. Το πιστοποιητικό αντικατάστασης πρέπει να εκδίδεται με βάση γραπτή αίτηση του επανεξαγωγέα, αφού πρώτα οι ενδιαφερόμενες αρχές ελέγξουν τις πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση. Η ημερομηνία και ο αύξων αριθμός του πρωτότυπου πιστοποιητικού EUR.1 πρέπει να συμπληρώνονται στη θέση 7.

ΑΡΘΡΟ 22

Ισχύς των πιστοποιητικών

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ισχύει για τέσσερις μήνες από την ημερομηνία έκδοσης στην χώρα εξαγωγής και πρέπει να προσκομίζεται εντός της ίδιας χρονικής περιόδου στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής.
2. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μετά τη λήξη της προθεσμίας καταθεσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μπορούν να γίνουν δεκτά για την εφαρμογή του προσημιαιικού καθεστώτος, όταν η μη τήρηση της προθεσμίας οφείλεται σε ανωτέρα βία ή σε εξαιρετικές περιστάσεις.
3. Πέραν των περιπτώσεων αυτών, οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τα πιστοποιητικά EUR.1, όταν τα εμπορεύματα έχουν προσκομισθεί σε αυτές πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας.

ΑΡΘΡΟ 23

Υποβολή πιστοποιητικών

Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 πρέπει να προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στο συγκεκριμένο κράτος. Οι εν λόγω αρχές έχουν το δικαίωμα να ζητούν μετάφραση του πιστοποιητικού ή δήλωση τιμολογίου. Μπορούν επιπλέον να απαιτούν να συμπληρώνεται η διασάφηση εισαγωγής με δήλωση του εισαγωγέα που να βεβαιώνει ότι τα προϊόντα πληρούν τους όρους που απαιτούνται για την εφαρμογή της συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 24

Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

Όταν, μετά από αίτηση του εισαγωγέα και υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής, ασυναρμολογήτα ή μη συναρμολογημένα προϊόντα κατά την έννοια του γενικού κανόνα 2 (α) του εναρμονισμένου συστήματος, που υπάγονται στα κεφάλαια 84 και 85 του Εναρμονισμένου Συστήματος, εισάγονται με τμηματικές αποστολές, μπορεί να προσκομισθεί ένα και μόνο πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 στις τελωνειακές αρχές κατά την εισαγωγή της πρώτης τμηματικής αποστολής.

6. Ο εγκεκριμένος εξαγωγέας αναφέρει, ενδεχομένως, στη θέση 13 'Αίτηση ελέγχου' του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 το όνομα και τη διεύθυνση της αρχής που είναι αρμόδια για τον έλεγχο του πιστοποιητικού EUR.1

7. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν, στην περίπτωση της απλουστευμένης διαδικασίας, να επιβάλλουν τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών EUR.1, τα οποία να φέρουν χαρακτηριστικό διακριτικό σήμα.

8. Στις άδειες που αναφέρονται στην παράγραφο 2, οι αρμόδιες αρχές αναγράφουν, ιδίως:

- α) τους όρους υπό τους οποίους συντάσσονται οι αιτήσεις πιστοποιητικών EUR.1,
 - β) τους όρους υπό τους οποίους οι αιτήσεις αυτές πρέπει να φυλάσσονται επί τρία τουλάχιστον έτη,
 - γ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β), την αρχή που είναι αρμόδια να διενεργήσει τον έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 30 του παρόντος Πρωτοκόλλου.
9. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να εξαιρούν ορισμένες κατηγορίες εμπορευμάτων από την εφαρμογή της ειδικής μεταχείρισης που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

10. Οι τελωνειακές αρχές αρνούνται τη χορήγηση της άδειας που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στους εξαγωγείς οι οποίοι δεν παρέχουν όλα τα εχέγγυα που οι αρχές αυτές κρίνουν χρήσιμα. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Οφείλουν να τα πράττουν όταν δεν πληρούνται πλέον οι όροι της εγκρίσης ή όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν παρέχει πλέον τα σχετικά εχέγγυα.

11. Ο εγκεκριμένος εξαγωγέας είναι δυνατόν να υποχρεωθεί να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές, σύμφωνα με τη διαδικασία που οι αρχές αυτές καθορίζουν, σχετικά με τις αποστολές που προτίθεται να πραγματοποιήσει, προκειμένου να μπορεί το αρμόδιο τελωνείο να διενεργήσει ενδεχομένως έλεγχο πριν από την αποστολή του εμπορεύματος.

12. Οι τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής μπορούν να υποβάλλουν τους εγκεκριμένους εξαγωγείς σε κάθε είδους έλεγχο που θα κρίνουν απαραίτητο. Οι εν λόγω εξαγωγείς πρέπει να επιτρέπουν τη διενέργεια αυτών των ελέγχων.

13. Το παρόν άρθρο δεν θίγει την εφαρμογή των ρυθμίσεων της Κοινότητας, των κρατών μελών και της Λευανίας σχετικά με τις τελωνειακές διατυπώσεις και τη χρησιμοποίηση των τελωνειακών εγγράφων.

ΑΡΘΡΟ 25

Έντυπο EUR.2

1. Παρά το άρθρο 16, ο χαρακτηρισμός καταγωγής, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, για αποστολές που αποστέλλονται αποκλειστικά από καταγόμενα προϊόντα και των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει τα 3.000 ECU ανά αποστολή, μπορεί να αποδεικνύεται με έντυπο EUR.2, υπόδειγμα του οποίου υπάρχει στο παράρτημα IV του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Το έντυπο EUR.2 συμπληρώνεται και υπογράφεται από τον εξγωγέα ή, υπ' ευθύνη του εξγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του, σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο.
3. Για κάθε αποστολή συμπληρώνεται ένα έντυπο EUR.2.
4. Ο εξγωγέας που ζητάει την έκδοση εντύπου EUR.2 υποβάλλει στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξγωγής, μετά από αίτημά τους, όλα τα έγγραφα που σχετίζονται με τη χρήση του εν λόγω εντύπου.
5. Τα άρθρα 22 και 23 ισχύουν, mutatis mutandis για τα έντυπα EUR.2.

ΑΡΘΡΟ 26

Απολλανές από την υποχρέωση απόδειξης καταγωγής

1. Προϊόντα τα οποία αποστέλλουν αντικείμενα μικροαποστολών από ιδιώτες σε ιδιώτες, ή περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών, γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα χωρίς να απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού καταγωγής εφόσον τα εν λόγω προϊόντα στερούνται εμπορικού χαρακτήρα και έχει γίνει δήλωση ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου και εφόσον δεν υπάρχει αμφιβολία περί του αληθούς της εν λόγω δήλωσης. Στην περίπτωση προϊόντων που αποστέλλονται ταχυδρομικώς, η εν λόγω δήλωση πραγματοποιείται στην τελωνειακή δήλωση C2/CPS ή σε φύλλο χαρτί συννημένο στο εν λόγω έγγραφο.
2. Θεωρούνται ως στερούμενες εμπορικού χαρακτήρα οι εισαγωγές που παρουσιάζουν ευκαιριακό χαρακτήρα ή αφορούν μόνο προϊόντα ατομικής χρήσης των ταξιδιωτών, των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων ότι δεν έχουν εμπορικό σκοπό.

3. Επιπλέον, η συνολική αξία των εν λόγω προϊόντων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 300 ECU στην περίπτωση μικροαποστολών ή τα 800 ECU στην περίπτωση προϊόντων που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών.

ΑΡΘΡΟ 27

Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των στοιχείων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή στο έντυπο EUR.2 και εκείνων που περιλαμβάνονται στα έγγραφα που κατατίθενται στο τελωνείο για τη διακπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των εμπορευμάτων, δεν συνεπάγεται, αφ' εαυτής την ακυρότητα του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή του εντύπου EUR.2, εάν αποδειχθεί δρόντως ότι αυτό το έγγραφο πράγματι αντιστοιχεί στα προσκομθέντα προϊόντα.
2. Έμφανι λάθη εκτύπωσης, όπως τα τυπογραφικά λάθη στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή στο έντυπο EUR.2 δεν συνεπάγονται τη μη, αποδοχή του εν λόγω εγγράφου, αν τα σφάλματα αυτά δεν είναι τέτοια που να δημιουργούν αμφιβολίες ως προς την ορθότητα των στοιχείων του σχετικού εγγράφου.

ΑΡΘΡΟ 28

Ποσό εκφρασμένο σε ECU

1. Τα ποσά σε εθνικό νόμισμα του κράτους εξγωγής που ισοδυναμούν με τα ποσά που εκφράζονται σε ECU καθορίζονται από το κράτος εξγωγής και ανακοινώνονται στα άλλα συμβαλλόμενα μέρη.
- Όταν αυτά τα ποσά υπερβαίνουν τα ποσά που καθορίζονται από το κράτος εισαγωγής, τότε το κράτος εισαγωγής τα δέχεται εάν το έμπόρευμα τιμολογείται στο νόμισμα του κράτους εξγωγής ή άλλου κράτους προβλεπόμενου στο άρθρο 4 του παρόντος πρωτοκόλλου.
- Εάν το έμπόρευμα τιμολογείται στο νόμισμα ενός άλλου κράτους μέλους της Κοινότητας τα κράτος εισαγωγής αναγνωρίζει το ποσό που γνωστοποίησε η ενδιαφερόμενη χώρα.
- Μέχρι και τις 30 Απριλίου 2000 τα ποσά που εκφράζονται σε εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας, είναι ίσα με την αντίστοιχη αξία, σε εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του ECU κατά την 1η Οκτωβρίου 1994.

αντίγραφο, στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, αναφέροντας, όπου κρίνεται σκόπιμο, τους τυπικούς ή ουσιαστικούς λόγους για τους οποίους διενεργείται η έρευνα.

3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής. Για το σκοπό αυτό, αυτές έχουν το δικαίωμα να ζητούν την προσκόμιση κάθε αποδεικτικού στοιχείου και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα καθώς και, οποιονδήποτε άλλο έλεγχο κρίνουν αναγκαίο.

4. Αν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την προτιμησιακή μεταχείριση για τα συγκεκριμένα προϊόντα, εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου οφείλουν να επιπρήσουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα υπό τον όρο επιβολής των προληπτικών μέτρων που κρίνονται απαραίτητα.

5. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια του ελέγχου πρέπει να ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του ελέγχου το αργότερο εντός δέκα μηνών. Τα εν λόγω αποτελέσματα πρέπει να καθιστούν δυνατή τη διαπίστωση ότι τα έγγραφα είναι γνήσια και ότι τα σχετικά προϊόντα μπορούν πράγματι να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής και ότι πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος πρωτοκόλλου.

6. Εάν, σε περίπτωση βάσιμων αμφιβολιών, δεν υπάρχει απάντηση εντός δέκα μηνών ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του εν λόγω εντύπου ή την πραγματική καταγωγή των προϊόντων, οι τελωνειακές αρχές που έχουν ζητήσει πληροφορίες αρνούνται, εκτός ανωτέρας βίας ή εκτάκτων περιστάσεων, το ευεργέτημα των προτιμήσεων που προβλέπει η συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 31

Διακανονισμός διαφορών

Όταν προκύπτουν διαφορές σε σχέση με τις διαδικασίες ελέγχου του άρθρου 30, οι οποίες δεν μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που ζητούν τον έλεγχο και των τελωνειακών αρχών που είναι υπεύθυνες για τη διενέργειά του ή όταν δημιουργούνται προβλήματα ως προς την ερμηνεία του παρόντος πρωτοκόλλου, υποβάλλονται προς εξέταση στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

Σε κάθε περίπτωση, οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών του κράτους εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας του εν λόγω κράτους.

Για κάθε διαδοχική χρονική περίοδο πέντε ετών, τα ποσά που εκφράζονται σε ΕCU και το ισοπρόσους τους στα εθνικά νομίσματα των κρατών επανεξετάζονται από το Συμβούλιο Σύνδεσης βάσει των τιμών συναλλάγματος του ECU την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου του αμέσως προηγούμενου της πενταετούς περιόδου έτους.

Κατά την εν λόγω επανεξέταση, το Συμβούλιο Σύνδεσης εξασφαλίζει ότι δεν θα υπάρξει μείωση των ποσών που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε οποιαδήποτε εθνικό νόμισμα και εξετάζει τη σκοπιμότητα διατήρησης των συνεπειών των σχετικών ορίων σε πραγματικές τιμές. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασιστεί την τροποποίηση των ποσών που εκφράζονται σε ECU.

ΠΤΥΛΟΣ V

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΡΘΡΟ 29

Κοινοποίηση αποτυπωμάτων σφραγίδων και διευθύνσεων

Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και οι τελωνειακές αρχές της Λιθουανίας κοινοποιούν αμοιβαία μέσω της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται στα γραφεία τους για την έκδοση των πιστοποιητικών EUR.1 και τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και έλεγχο των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 καθώς και των εντύπων EUR.2.

ΑΡΘΡΟ 30

Έλεγχος των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 και των εντύπων EUR.2

1. Ο εκ των υστέρων έλεγχος των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 και των εντύπων EUR.2 πραγματοποιείται δειγματοληπτικά ή όταν οι τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες, ως προς τη γνησιότητα τέτοιων εγγράφων, το χαρακτήρα καταγωγής των σχετικών προϊόντων ή την εκπλήρωση των άλλων όρων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής οφείλουν να επιστρέφουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, το έντυπο EUR.2 ή το αντίστοιχο

ΑΡΘΡΟ 32

Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει ή προκαλεί τη σύνταξη εγγράφου το οποίο περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες, με σκοπό την επίτευξη προσηματικής μεταχείρισης για τα προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 33

Ελεύθερες ζώνες

1. Τα κράτη μέλη και η Λιθουανία λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο εμπορικής συναλλαγής υπό την κάλυψη πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 και παραμένουν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους σε ελεύθερη ζώνη που βρίσκεται στο έδαφός τους, από το να αντικαθίστανται από άλλα ή να υποβάλλονται σε εργασίες άλλες από τις συνήθεις εργασίες που αποβλέπουν στην πρόληψη της φθοράς τους.

2. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 1, όταν προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας ή της Λιθουανίας εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη υπό την κάλυψη πιστοποιητικού EUR.1 και υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση, οι ενδιαφερόμενες αρχές οφείλουν να εκδίδουν νέο πιστοποιητικό EUR.1, εφόσον το ζητήσει ο εξαγωγέας, αν η επεξεργασία ή η μεταποίηση είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΩΝΙΑ

ΑΡΘΡΟ 34

Εφαρμογή του πρωτοκόλλου

1. Ο όρος 'Κοινότητα' που χρησιμοποιείται στο παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τη Θέουτα και τη Μελώνα. Ο όρος 'προϊόντα καταγωγής Κοινότητας', δεν καλύπτει τα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελώνας.

2. Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται, *mutatis mutandis*, στα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελώνας, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 35.

ΑΡΘΡΟ 35

Ειδικοί όροι

1. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις αντί του άρθρου 2 και οι αναφορές στο άρθρο αυτό ισχύουν, *mutatis mutandis*, για το παρόν άρθρο.

2. Εφόσον μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται ως :

(1) προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελώνας :

α) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελώνα,

β) τα προϊόντα τα παραγόμενα στη Θέουτα και στη Μελώνα, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά του σημείου α), υπό την προϋπόθεση ότι :

(i) τα προϊόντα αυτά αποτέλεσαν αντικείμενο επαρκών καταργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος πρωτοκόλλου, ή ότι

(ii) τα προϊόντα αυτά κατέγονται από τη Λιθουανία ή την Κοινότητα κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, εφόσον έχουν υποβληθεί σε καταργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των ανεπαρκών καταργασιών ή μεταποιήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 7.

(2) Προϊόντα καταγωγής Λιθουανίας :

α) τα προϊόντα τα παραγόμενα εξ ολοκλήρου στη Λιθουανία,

β) τα προϊόντα τα παραγόμενα στη Λιθουανία στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα εκτός αυτών του σημείου α), υπό την προϋπόθεση ότι :

(i) αποτέλεσαν το αντικείμενο επαρκών καταργασιών ή μεταποιήσεων κατά την έννοια του άρθρου 6 του παρόντος πρωτοκόλλου, ή ότι

και, αφετέρου, να φέρει εις πέρας κάθε άλλη αποστολή στον τελωνειακό τομέα που ενδέχεται να της αντεσθεί.

2. Η επιτροπή απαιτείται, αφενός, από τελωνειακούς εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και υπελλήλους των υπηρεσιών της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι αρμόδιες για τελωνειακά θέματα και αφετέρου, από τελωνειακούς εμπειρογνώμονες της Λιθουανίας.

ΑΡΘΡΟ 38

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

ΑΡΘΡΟ 39

Εφαρμογή του Πρωτοκόλλου

Η Κοινότητα και η Λιθουανία λαμβάνουν, στο βαθμό που τις αφορά, τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση του παρόντος πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 40

Διακανονισμοί με την Λετονία και την Εσθονία

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για τη σύναψη διακανονισμών με την Λετονία και την Εσθονία ώστε να καταστεί δυνατή η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου. Τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία τα μέτρα που λαμβάνονται για το σκοπό αυτό.

ΑΡΘΡΟ 41

Διαμετακόμιση ή αποθήκευση εμπορευμάτων

Οι διατάξεις της συμφωνίας μπορούν να εφαρμοσθούν σε εμπορεύματα που πληρούν τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου και τα οποία, κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της συμφωνίας, ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων, ευρίσκονται είτε σε διαμετακόμιση είτε έχουν εισαχθεί

(iii) κατόντων, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τη Θέουτα και τη Μελλία ή την Κοινότητα, εφόσον έχουν υποβληθεί σε κατεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των αναγκαίων κατεργασιών ή μεταποιήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 7.

3. Η Θέουτα και η Μελλία θεωρούνται ως ένα μόνον έδαφος.

4. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράψει τις ενδείξεις "Λιθουανία" και "Θέουτα ή Μελλία" στη θέση 2 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR 1. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελλίας, ο χαρακτηρισμός καταγωγής πρέπει να αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR 1.

5. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές αναλαμβάνουν να διασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στη Θέουτα και Μελλία.

ΠΤΛΟΣ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 36

Τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου

Το Συμβούλιο Σύνδεσης εξετάζει, ανά διετία, ή όταν το ζητήσει η Λιθουανία ή η Κοινότητα, την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου, προκειμένου να επιφέρει ενδεχομένως τροποποιήσεις ή προσαρμογές.

Κατά την εξέταση αυτή, λαμβάνεται ιδίως υπόψη η συμμετοχή των συμβαλλομένων μερών σε ζώνες ελεύθερου εμπορίου ή σε τελωνειακές ενώσεις με τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 37

Επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας

1. Συγκροτείται επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας η οποία αναλαμβάνει, αφενός, να εξασφαλίζει τη διοικητική συνεργασία που στοχέυει στην ορή και ομοιόμορφη εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου

στην Κονιότητα ή στη Λιθουανία ή, στο μέτρο που εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 2, στη Λατομία ή την Εσθονία, υπό καθεστώς προσωρινής εναπόθεσης, τελωνειακής απελευθέρωσης ή ελεύθερων ζωνών, με την επιφύλαξη ότι, εντός τεσσάρων μηνών από την προαναφερθείσα ημερομηνία, κατατίθεται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής, πιστοποιητικό ΕΥΡ.1 εκδοθέν εκ των υστέρων από τις αρμόδιες αρχές του κράτους εξαγωγής, καθώς και τα έγγραφα που αποδεικνύουν την απευθείας μεταφορά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Πρόλογος

Οι παρούσες σημειώσεις εφαρμόζονται επίσης, όπου χρειάζεται, σε όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μη καταγόμενες ύλες, ακόμα και σε εκείνα που δεν αποτελούν αντικείμενο των ειδικών όρων που μνημονεύονται στον πίνακα του Παραρτήματος II και τα οποία υπόκεινται σκότως στον κανόνα αλλαγής κλάσης που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

Σημείωση 1 :

1.1. Στις δύο πρώτες στήλες του πίνακα περιγράφεται το παραχθέν προϊόν. Στην πρώτη στήλη δίνεται ο αριθμός της δασμολογικής κλάσης ή του κεφαλαίου του εναρμονισμένου συστήματος και στη δεύτερη η περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχεί σ' αυτή την κλάση ή κεφάλαιο στο εναρμονισμένο σύστημα. Για κάθε ένδειξη που περιλαμβάνεται στις δύο πρώτες στήλες, δίνεται ένας κανόνας στη στήλη 3. Όταν, σε ορισμένες περιπτώσεις, ο αριθμός της πρώτης στήλης φέρει ένα "εκ", αυτό σημαίνει ότι ο κανόνας στη στήλη 3 εφαρμόζεται μόνο για το τέλος της κλάσης ή του κεφαλαίου όπως περιγράφεται στη στήλη 2.

1.2. Όταν περισσότερες κλάσεις συγκεντρώνονται στη στήλη 1 ή αναφέρεται στη στήλη αυτή ένας αριθμός κεφαλαίου και, κατά συνέπεια, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στη στήλη 2 περιγράφονται με γενικούς όρους, ο σχετικός κανόνας που αναφέρεται στη στήλη 3 εφαρμόζεται σε όλα τα προϊόντα τα οποία, στο πλαίσιο του εναρμονισμένου συστήματος, κατατάσσονται σε διάφορες κλάσεις του εν λόγω κεφαλαίου ή στις κλάσεις που είναι συγκεντρωμένες στη στήλη 1.

1.3. Όταν υπάρχουν διάφοροι κανόνες στον παρόντα πίνακα που εφαρμόζονται σε διάφορα προϊόντα της ίδιας δασμολογικής κλάσης, κάθε εδάφιο περιέχει την περιγραφή εκείνου του τμήματος της κλάσης που καλύπτεται από τον κανόνα που δίνεται παραπλεύρως στη στήλη 3.

Σημείωση 2 :

2.1. Σε περίπτωση που κλάσεις ή αποστάσματα κλάσεων δεν περιλαμβάνονται στον πίνακα, εφαρμόζεται ο κανόνας της αλλαγής κλάσης, όπως αυτός ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1. Αν ο όρος της "αλλαγής κλάσης" εφαρμόζεται στις κλάσεις ή αποστάσματα κλάσεων τα οποία περιλαμβάνονται στον πίνακα, τότε αυτός ο όρος αναφέρεται στον κανόνα στη στήλη 3.

2.2. Η καταργασία ή η μεταποίηση που απαιτείται από έναν κανόνα της στήλης 3 αφορά μόνο τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες. Κατ'αναλογία, οι περιορισμοί που περιλαμβάνονται σε έναν κανόνα στη στήλη 3 εφαρμόζονται μόνο για τις χρησιμοποιούμενες μη καταγόμενες ύλες.

2.3. Όταν ένας κανόνας ορίζει ότι "ύλες κάθε κλάσης" μπορούν να χρησιμοποιούνται, οι ύλες της ίδιας κλάσης με εκείνη του προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιούνται επίσης, με την επιφύλαξη πάντως ειδικών περιορισμών που μπορεί να αναφέρονται στον κανόνα. Εντούτοις, η έκφραση "κατασκευή από ύλες κάθε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης ..." σημαίνει ότι μόνον ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση με εκείνη του προϊόντος και των οποίων η περιγραφή είναι διαφορετική από εκείνη του προϊόντος όπως αναγράφεται στη στήλη 2 του πίνακα μπορούν να χρησιμοποιούνται.

2.4. Αν ένα προϊόν που κατασκευάζεται από μη καταγόμενες ύλες και το οποίο απέκτησε το χαρακτηριστικό καταγωγής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μεταποίησης με εφαρμογή του κανόνα της αλλαγής κλάσης ή του κανόνα που καθορίζεται επί του προκειμένου στον πίνακα, χρησιμοποιείται ως ύλη στη διαδικασία κατασκευής ενός άλλου προϊόντος, τότε δεν υπόκειται στον κανόνα του πίνακα ο οποίος εφαρμόζεται στο προϊόν στο οποίο είναι ενσωματωμένο.

Π.χ. :

Ένας κινητήρας της κλάσης 8407, για τον οποίο ο κανόνας προβλέπει ότι η αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να ενσωματωθούν δεν πρέπει να υπερβεί το 40 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος, κατασκευάζεται από "ημιτελή προϊόντα σφυρηλατήσεως από χαλμοκοφάκια" της κλάσης 7224.

Αν το ημικατεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε στην εν λόγω χώρα με σύμφωνη έγκριση ενός μη καταγόμενου μύδρου, το ημικατεργασμένο προϊόν που κατασκευάστηκε με αυτόν τον τρόπο σπέκτρε ήδη την ιδιότητα του καταγόμενου προϊόντος, με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στον πίνακα για τα προϊόντα της κλάσης 7224. Το ημικατεργασμένο αυτό προϊόν μπορεί, ως εκ τούτου, να θεωρηθεί ως καταγόμενο προϊόν στον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην κατασκευή του κινητήρα χωρίς να χρειάζεται να ληφθεί υπόψη αν αυτό το ημικατεργασμένο προϊόν κατασκευάστηκε ή όχι στο ίδιο εργοστάσιο που κατασκευάστηκε ο κινητήρας. Η αξία του μη καταγόμενου μύδρου δεν πρέπει λοιπόν να ληφθεί υπόψη κατά τον προσδιορισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται.

2.5. Ακόμη και αν ταρούνται ο κανόνας της ολλανγής κλάσης ή οι άλλοι κανόνες που αναφέρονται στον πίνακα, το τελικό προϊόν δεν αποκτά την καταγωγή αν η εργασία που υπέστη είναι ανεπαρκής κατά την έννοια του άρθρου 7.

Σημείωση 3 :

3.1. Ο κανόνας που αναφέρεται στον πίνακα καθορίζει την ελάχιστη βαθμίδα καταργασίας ή μεταποίησης που απαιτείται, και από αυτό συνάγεται ότι οι περαιτέρω καταργασίες ή μεταποιήσεις προσδίδουν επίσης την ιδιότητα της καταγωγής, και ότι, αντίθετα, οι καταργασίες ή μεταποιήσεις που παρεμύνουν κάτω από αυτό το κατώφλι δεν προσδίδουν την ιδιότητα της καταγωγής. Δηλαδή, αν ένας κανόνας προβλέπει ότι μη καταγόμενες ύλες που βρίσκονται σε ένα καθορισμένο στάδιο επεξεργασίας μπορούν να χρησιμοποιούνται, η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο λιγότερο προχωρημένο επιτρέπεται επίσης, ενώ η χρήση τέτοιων υλών που βρίσκονται σε ένα στάδιο περισσότερο προχωρημένο δεν επιτρέπεται.

3.2. Όταν ένας κανόνας, στον πίνακα καθορίζει ότι ένα προϊόν μπορεί να κατασκευασθεί από περισσότερες από μία ύλες, αυτό σημαίνει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μία ή περισσότερες ύλες. Δεν απαιτείται προφανώς να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα όλες οι ύλες.

Π.χ. :

Ο κανόνας για τα υφάσματα προβλέπει ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν φυσικές ίνες και μεταξύ άλλων, χημικές ουσίες. Ο κανόνας αυτός δεν συνεπάγεται ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα οι φυσικές ίνες και οι χημικές ουσίες. Είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί η μία ή η άλλη ή ακόμη και οι δύο μαζί.

Κατά συνέπεια, αν στον ίδιο κανόνα ένας περιορισμός αναφέρεται για μια ύλη και άλλοι περιορισμοί για άλλες ύλες, οι περιορισμοί αυτοί εφαρμόζονται μόνο για τις ύλες που έχουν πράγματι χρησιμοποιηθεί.

Π.χ. :

Ο κανόνας για τις ραπτομηχανές προβλέπει, κυρίως, ότι ο μηχανισμός τσίπης της κλωστής, όπως και ο μηχανισμός του ζικ-ζακ, πρέπει να είναι καταγόμενοι. Αυτοί οι δύο περιορισμοί εφαρμόζονται μόνον αν οι μηχανισμοί στους οποίους αναφέρεται καθένας απ' αυτούς έχουν πράγματι ενσωματωθεί στη ραπτομηχανή.

3.3. Όταν ένας κανόνας προβλέπει στον πίνακα ότι ένα προϊόν πρέπει να κατασκευασθεί από μία καθορισμένη ύλη, ο όρος αυτός δεν απακείει προφανώς τη χρήση άλλων υλών οι οποίες, λόγω της φύσης τους, δεν μπορούν να πληρούν τον κανόνα.

Π.χ. :

Ο κανόνας για την κλάση 1904, ο οποίος εξαιρεί ρητώς τη χρήση των δημητριακών και των παραγώγων τους, δεν απαγορεύει προφανώς τη χρήση ορυκτών αλάτων, χημικών ουσιών ή άλλων προσθετικών, κατά το μέτρο που δεν λαμβάνονται από δημητριακά.

Π.χ. :

Στην περίπτωση ενός είδους που κατασκευάζεται από υφάσματα μη υφασμένα, αν προβλέπεται ότι είδος αυτού του τύπου μπορεί να κατασκευάζεται μόνον από μη καταγόμενα νήματα, δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν μη υφασμένα υφάσματα, ακόμη και αν αποδεχθεί ότι τα μη υφασμένα υφάσματα δεν μπορούν κανονικά να κατασκευασθούν από νήματα. Σε παρόμοιες περιπτώσεις, η ύλη που πρέπει να χρησιμοποιηθεί είναι εκείνη που βρίσκεται σε κατάσταση καταργασίας η οποία είναι προγενέστερη του νήματος, δηλαδή σε κατάσταση ινών.

Θάλετε επίσης τη σημείωση 5.3 στον αφορά τα κλωστοϋφαντουργικά.

3.4.

Αν προβλέπονται σ' έναν κανόνα του πίνακα δύο ή περισσότερα ποσοστά για τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, τα ποσοστά αυτά δεν μπορούν να προστεθούν. Επομένως η μέγιστη αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει ποτέ το υψηλότερο από τα εν λόγω ποσοστά. Ενωείται ότι δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση των ειδικών ποσοστών τα οποία εφαρμόζονται σε ειδικά προϊόντα ύστερα από αυτές τις διατάξεις.

Σημείωση 4 :

- 4.1. Ο όρος "φυσικές ίνες" όταν χρησιμοποιείται στον πίνακα, αναφέρεται σε ίνες άλλες από τεχνητές ή συνθετικές και πρέπει να περιορίζεται στις ίνες σε όλα τα στάδια που μπορούν να βρεθούν πριν τη νηματοποίηση, συμπεριλαμβανομένων των απορριμμάτων και εκτός αν έχει οριστεί αλλιώς, ο όρος "φυσικές ίνες" καλύπτει ίνες που έχουν χτενιστεί, λαναριστεί ή έχουν μεταποιηθεί με άλλο τρόπο για τη νηματοποίηση, δεν έχουν όμως νηματοποιηθεί.
- 4.2. Ο όρος "φυσικές ίνες" καλύπτει τις χοντρές τρίχες (τρίχες χείτης και ουράς μονοπλών ή βοοειδών της κλάσης 0503, το μετάξι των κλάσεων 5002 και 5003, καθώς και το μαλλί, τις τρίχες εκλεκτής ποιότητας και τις χοντροειδείς τρίχες των κλάσεων 5101 έως 5105, τις βαμβακερές ίνες των κλάσεων 5201 έως 5203 και τις άλλες ίνες φυτικής καταγωγής των κλάσεων 5301 έως 5305.
- 4.3. Οι όροι "κλωστοϋφαντουργικοί πολτοί", "χημικές ουσίες" και "ύλες που προορίζονται για την "κατασκευή χαρτίου" που χρησιμοποιούνται στον πίνακα προσδιορίζουν τις μη υφαντικές ύλες (οι οποίες δηλαδή δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63) που μπορούν να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συνθετικών ή τεχνητών κλών ή νημάτων ή νήματα ή ίνες από χαρτί.
- 4.4. Ο όρος "τεχνητές ή συνθετικές ίνες μη συνεχείς" που χρησιμοποιείται στον πίνακα, καλύπτει τις διάμεσες συνεχών νημάτων, τις μη συνεχείς ίνες και τα απορρίμματα τεχνητών ή συνθετικών ινών μη συνεχών των κλάσεων 5501 έως 5507.

Σημείωση 5 :

- 5.1. Για τα προϊόντα τα οποία κατατάσσονται στις κλάσεις οι οποίες αποτελούν αντικείμενο στον πίνακα μιας παρατηρητής στην παρούσα εισαγωγική σημείωση, οι όροι της στήλης 3 του πίνακα δεν πρέπει να εφαρμόζονται για τις διάφορες κλωστοϋφαντουργικές ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή τους όταν, στο σύνολό τους, αντιπροσωπεύουν 10 % ή λιγότερο του συνολικού βάρους όλων των υφαντουργικών υλών που χρησιμοποιούνται (βλέπε επίσης τις σημειώσεις 5.3 και 5.4).
- 5.2. Εντούτοις, η ανοχή αυτή εφαρμόζεται μόνο στα ανάμεικτα προϊόντα τα οποία κατασκευάστηκαν από δύο ή περισσότερες υφαντικές ύλες βάσης.
- Οι υφαντικές βασικές ύλες είναι οι ακόλουθες :

- μετάξι,
- μαλλί
- χοντροειδείς ζωικές τρίχες,
- λεπτές ζωικές τρίχες,
- τρίχες χείτης και ουράς ίππων,
- βαμβάκι,
- ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή χαρτίου και χαρτί
- λινόρι,
- κάνναβι,
- γιούτα και άλλες ίνες που προέρχονται από το εσωτερικού του φλοιού βελού,
- σιζά και άλλες υφαντικές ίνες του είδους Agave,
- κοκοφοίνικας, άβακας, ραμί και άλλες υφαντικές ίνες,
- συνθετικές ίνες συνεχείς,
- τεχνητές ίνες συνεχείς,
- συνθετικές ίνες μη συνεχείς,
- τεχνητές ίνες μη συνεχείς.

Π.Χ. :

Ένα νήμα της κλάσης 5205 που κατασκευάζεται από ίνες από βαμβάκι της κλάσης 5203 και από συνθετικές ή μη συνεχείς της κλάσης 5506, είναι ένα νήμα ανάμεικτο (σύμμεικτο). Επομένως, μη καταγόμενες συνθετικές ή μη συνεχείς, οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους κανόνες καταγωγής (που ζτηθούν κατασκευή από χημικές ύλες ή κλωστοϋφαντουργικό πολτό), μπορούν να χρησιμοποιούνται μέχρι 10 % του βάρους του νήματος.

Π.Χ. :

Ένα ύφασμα από μαλλί της κλάσης 5112 που κατασκευάζεται από νήματα από μαλλί της κλάσης 5107 και από συνθετικές ή μη συνεχείς της κλάσης 5506, είναι ένα ύφασμα σύμμεικτο. Επομένως τα συνθετικά νήματα που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (κατασκευή από χημικές ύλες ή από κλωστοϋφαντουργικό πολτό) ή νήματα από μαλλί ή συνδυασμών των δύο τύπων, που δεν πληρούν τους κανόνες καταγωγής (που ζτηθούν κατασκευή από φυσικές ίνες που δεν έχουν χτενιστεί ή λαναριστεί ή έχουν προετοιμαστεί με άλλο τρόπο για νηματοποίηση), μπορούν να χρησιμοποιούνται μέχρι 10 % του βάρους του υφάσματος.

Π.Χ. :

Μια φουντωτή υφαντική επιφάνεια της κλάσης 5802 που κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι

καταστάσσονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος και η αξία τους δεν υπερβαίνει το 8 % της τιμής 'εκ του εργοστασίου' του προϊόντος.

- 6.2. Ύλεις που δεν κατατάσσονται στα κεφάλαια 50 έως 63 μπορεί να χρησιμοποιούνται ελεύθερα, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν ή όχι υφαντικές ύλες.

Π.χ. :

Εάν κανόνας του πίνακα προβλέπει για ένα συγκεκριμένο είδος από υφαντική ύλη, όπως παντελόνια, ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν νήματα, τούτο δεν απαγορεύει τη χρήση ειδών από μέταλλο, όπως κουμπιά, επειδή τα κουμπιά δεν υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63. Για τον ίδιο λόγο δεν απαγορεύονται οι σούστες, αν και κανονικά οι σούστες περιέχουν υφαντικές ύλες.

- 6.3. Όταν εφαρμόζεται ένας κανόνας ποσοστού, η αξία των ειδών στολαιοῦ και των συμπληρωματικών ειδών ένδυσης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της αξίας των μη καταγόμενων υλών που ενσωματώνονται.

Σημείωση 7 :

- 7.1. Οι 'καθορισμένες καταργασίες', σύμφωνα με την έννοια των κωδικών ΣΟ ex 2707, 2713 έως 2715, ex 2901, ex 2092 και ex 3403, είναι οι ακόλουθες :

- | | |
|------|---|
| (α) | η εν κενό απόπαξη, |
| (β) | η επαναπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλοσμετοποίησης (1), |
| (γ) | η πυρόλυση, |
| (δ) | ο ανασχηματισμός ή αναμόρφωση, |
| (ε) | η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες, |
| (στ) | η επεξεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες πράξεις : κατεργασία με πυκνω θετικό οξύ ή με σπρίζον θετικό οξύ ή με τριοξείδιο του θείου (θεωκός ανυδρίτης), εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα, αποχρωματισμό και καθαρισμό με γη ενεργό από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βελίτη. |

(1) Βλέπε συμπληρωματική επεξηγηματική σημείωση 4(β) του κεφαλαίου 27 της συνδυασμένης ονοματολογίας.

της κλάσης 5205 και από ένα ύφασμα από βαμβάκι της κλάσης 5210, θεωρείται ότι είναι ένα σύμμεκτο προϊόν μόνον αν το ύφασμα από βαμβάκι είναι αυτό το ίδιο ένα σύμμεκτο ύφασμα που κατασκευάστηκε από νήματα που κατατάσσονται σε δύο ξεχωριστές κλάσεις ή αν τα νήματα από βαμβάκι που χρησιμοποιήθηκαν είναι και αυτά σύμμεκτα.

Π.χ. :

Αν η ίδια φουντωτή υφαντική επιφάνεια κατασκευάζεται από νήματα από βαμβάκι της κλάσης 5205 και από ένα συνθετικό ύφασμα της κλάσης 5407, είναι τότε προφανές ότι τα νήματα που χρησιμοποιούνται είναι δύο διαφορετικές υφαντικές ύλες βάσης και η φουντωτή υφαντική επιφάνεια είναι συνεπώς σύμμεκτο ύφασμα.

Π.χ. :

Ένας τέχνητας φουντωτός, κατασκευασμένος από τεχνητά νήματα και νήματα από βαμβάκι, με ένα υπόθεμα από γούτα, είναι ένα σύμμεκτο προϊόν γιατί χρησιμοποιούνται τρεις βασικές υφαντικές ύλες. Οι μη καταγόμενες ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται σε ένα στάδιο της κατασκευής πιο προχωρημένο από εκείνο που προβλέπεται από τον κανόνα, μπορούν να χρησιμοποιούνται υπό τον όρο ότι το ολικό τους βάρος δεν υπερβαίνει το 10 % του βάρους των υφαντικών υλών του τέχνητα. Έτσι, τα τεχνητά νήματα το υπόθεμα από γούτα ή/και τα νήματα από βαμβάκι μπορούν να εισάγονται κατά το στάδιο της κατασκευής στο μέτρο που πληρούνται οι όροι βάρους.

- 5.3. Στην περίπτωση προϊόντων που περιέχουν νήματα από παλοσυρεβανή που φέρουν κατά διαστήματα εύκαμπτα τμήματα από πολυαιθέρα, έστω και περτυλινμένα με άλλο νήμα, αυτή η ανοχή είναι 20 % για τα νήματα αυτά.

- 5.4. Στην περίπτωση προϊόντων που σχηματίζονται από μια ψυχή που αποσπάζεται είτε από μια λεπτή λουρίδα αργιλίου, είτε από μία ταινία πλαστικής ύλης επικαλυμμένη ή όχι με σκόνη αργιλίου, φάρδους που δεν υπερβαίνει τα 5 χιλιοστά και η ψυχή αυτή έχει ενσωματωθεί με κόλλα με μεταξύ δύο ταινιών από πλαστικές ύλες, αυτή η ανοχή είναι 30 % όσον αφορά την ψυχή αυτή.

Σημείωση 6 :

- 6.1. Το έτοιμο υφαντουργικό προϊόντα, για τα οποία υπάρχει υποσημείωση στον πίνακα που παρατίθεται στην παρούσα ερμηνευτική σημείωση, υφαντικές ύλες με εξαίρεση τα είδη φοδραρίσματος και εσωτερικών επενδύσεων, τα οποία δεν ανταποκρίνονται στον κανόνα της στήλης 3 του πίνακα για το έτοιμο προϊόν, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται υπό τον όρο ότι

(ζ) ο πολυμερισμός,

(η) η ανακύκλωση,

(θ) ο ισομερισμός,

7.2. Οι "καθορισμένες κατεργασίες" σύμφωνα με την έννοια των κωδικών ΣΟ 2710, 2711 και 2712 είναι οι ακόλουθες :

(α) η εν κενό απόσταξη,

(β) η επαναπόσταξη με μέθοδο πολύ προωθημένης κλασματοποίησης,

(γ) η πυρόλυση,

(δ) ο ανασχηματισμός ή αναμόρφωση,

(ε) η εκχύλιση με εκλεκτικούς διαλύτες,

(στ) η επεξεργασία που περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες πράξεις : κατεργασία με πυκνό θετικό αέρι ή με σπρίζον θετικό αέρι ή με τριαιξίδιο του θείου (θεμικός ανυδρίτης), εξουδετέρωση με αλκαλικά μέσα, αποχρωματισμό και καθαρισμό με γη ενεργά από τη φύση της, με ενεργοποιημένη γη, με ενεργό άνθρακα ή βωξίτη,

(ζ) ο πολυμερισμός,

(η) η αλκυλίωση,

(θ) ο ισομερισμός,

(ι) η αποθείωση, με χρήση υδρογόνου, αποκλειστικά όσον αφορά το του κωδικού ΣΟ ex 2710, με την οποία πετυγχάνεται μείωση τουλάχιστον κατά 85 % της περιεκτικότητας σε θείο των προϊόντων που υφίστανται κατεργασία (μέθοδος ASTM D 1256-59 T),

(α) η αποπαραφίνωση με μέθοδο διαφορετική από την απλή διήθηση, αποκλειστικά για προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2710,

(β)

η κατεργασία με υδρογόνο, διαφορετική από την αποθείωση, αποκλειστικά για προϊόντα του κωδικού ΣΟ ex 2710, κατά την οποία το υδρογόνο μετέχει ενεργά σε χημική αντίδραση, που πραγματοποιείται με πίεση ανώτερη των 20 bar και σε θερμοκρασία ανώτερη των 250 βαθμών Κελσίου, με τη βοήθεια καταλύτη. Οι τελικές κατεργασίες με υδρογόνο των λιπαντικών λαδιού του κωδικού ΣΟ ex 2710, που έχουν σκοπό κυρίως τη βελτίωση του χρώματος ή τη σταθεροποίηση (π.χ. η τελική επεξεργασία με υδρογόνο ή ο αποχρωματισμός), δεν θεωρούνται, αντίθετα ως καθορισμένες κατεργασίες,

(γ)

η απόσταξη με ατμοσφαιρική πίεση, (αποκλειστικά όσον αφορά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2710), εφόσον αυτά αποσταίνουν κατόγχο, με τις απώλειες, λιγότερο από 30 % στους 300 βαθμούς Κελσίου, σύμφωνα με τη μέθοδο ASTM D 86,

(δ)

η κατεργασία με ηλεκτρική εκκένωση ρεύματος υψηλής συχνότητας (αποκλειστικά για λιπαντικά λάδια άλλα από το πετρέλαιο εσωτερικής καύσεως και τα πετρέλαια εξωτερικής καύσεως του κωδικού ΣΟ ex 2710),

7.3.

Κατά την έννοια των κωδικών ΣΟ ex 2707, 2713 έως 2715, ex 2901, ex 2902 και ex 3403, οι ατλές εργασίες όπως ο καθαρισμός, η καθίζηση, η ασφαλίωση, ο αποχρωματισμός του υδάτος, η διήθηση, ο χρωματισμός, η σήμανση, η επίτευξη δεδομένης περιεκτικότητας σε θείο, όλα οι συνδυασμοί των πράξεων αυτών ή παρόμοιες πράξεις δεν προσδίδουν την ιδιότητα καταγωγής,

Παράρτημα II

Πίνακας καταργησίων ή μεταποιήσεων στις οποίες υποβάλλονται οι μη καταγόμενες ύλες για να αποκτήσει το μεταποιημένο προϊόν την ιδιότητα καταγωγής

Διασολογική κλάση ΕΠ	Περιγραφή του προϊόντος	Επεξεργασία ή μεταποίηση επί μη καταγόμενων υλών ή οποία προσδίδει το χαρακτήρα του καταγόμενου προϊόντος
(1)	(2)	(3)
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με σπλή ψύξη	Κατασκευή από ύλησ σπασοδότηστε κλάσσης, με εξαίρεση το κρέας βοοειδών, διατηρημένο με σπλή ψύξη ή κατεμυγμένο της κλάσσης 0201
0202	Κρέατα βοοειδών, κατεμυγμένα	Κατασκευή από ύλησ σπασοδότηστε κλάσσης, με εξαίρεση το κρέας βοοειδών, διατηρημένο με σπλή ψύξη ή κατεμυγμένο της κλάσσης 0201
0206	Παρασκευάσματα σπασμένων βοώσμων, βοοειδών, χοιροειδών, προβάτων, αγριειδών, αλόνων, γαίδων ή μουλων, νωπά, διατηρημένα με σπλή ψύξη ή κατεμυγμένα	Κατασκευή από ύλησ σπασοδότηστε κλάσσης με εξαίρεση το ολόκληρο σπασμό των κλάσεων 0201 έως 0205
0210	Κρέατα και παρασκευάσματα σπασμένων, βοώσμων, αλόνων, προβάτων ή σε σπλή, σπασοδότηστε ή κατεμυγμένα, αλόνων και σπώνων, βοώσμων, από κρέατα ή παρασκευάσματα σπασμένων	Κατασκευή από ύλησ σπασοδότηστε κλάσσης, με εξαίρεση το κρέας και τα παρασκευάσματα σπασμένων των κλάσεων 0201 έως 0205 και 0206, και τα συνήθη πωλόμενα της κλάσσης 0207
0302 έως 0305	Ψάρια, άλλα από τα ζωντανά	Κατασκευή από την οποία ύλησ οι χρησιμοποιούμενες ύλησ του κεφαλαίου 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
0402, 0404 έως 0406	Γαλακτοκομικά προϊόντα	Κατασκευή από ύλησ σπασοδότηστε κλάσεων, με εξαίρεση το γάλα και την κρέμα γάλακτος των κλάσεων 0401 ή 0402

(1)	(2)	(3)
0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γρούπι, κρέμα και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάο	Κατασκευή στην οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλησ του κεφαλαίου 4 πρέπει ήδη να είναι καταγόμενες, - όλα οι χρησιμοποιούμενα φρούτα (εκτός των χυμών σπώνων, κίτρου και λεμονιού της κλάσης 0808 πρέπει να είναι καταγόμενα και - η αξία σπασοδότηστε ύλησ του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιείται δεν υπερβαίνει το 0 % της εμπορευματοικής τιμής του προϊόντος
0408	Αιγνά πτηνών χωρίς το τσάφι τους και κρέμα αυγών, νωπά, σπασοδότηστε, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μαρμελάσματα, κατεμυγμένα ή άλλα διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή από ύλησ σπασοδότηστε κλάσσης, με εξαίρεση τα αιγνά πτηνών της κλάσης 0407
ex 0502	Τρίχες χοντρές χόιρου ή αγριοχόιρου, επεξεργασμένες	Καθαρισμός, σπάλυνση, διαλογή και τέντωμα τριχών
ex 0506	Αιγνόμενα κοκκία και σπασοδότηστε αλόνων κρέμας	Κατασκευή από την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλησ του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
0710 έως 0713	Βρώσμων λαχανικών, κατεμυγμένα ή σπασοδότηστε, προσαρμόζονται διατηρημένα, εκτός από εκείνα των κλάσεων ex 0710 και ex 0711	Κατασκευή από την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλησ πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 0710	Καλαμπόκι γλυκό (παρασκευασμένο ή μη στον ατμό ή βρασμένο στο νερό), κατεμυγμένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με σπλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι
ex 0711	Καλαμπόκι γλυκό, προσαρμόζονται διατηρημένο	Κατασκευή από νωπό ή διατηρημένο με σπλή ψύξη γλυκό καλαμπόκι

(1)	(2)	(3)
εκ κεφάλαιο 11	Πρόσφατα αλευροποιός, βύνη, αμύλα καθε είδους, ινουλίνη, γλουτένη, εκτός εκείνων της κλάσης εκ 1106	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, ρίζες και βόλβοι της κλάσης 0714 ή το φρούτο πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
εκ 1106	Άλευρα και συμπλέγμα από αποξηραμένα και αποβλαβόμενα όσπρια της κλάσης 0713	Ξήρανση και όληση όσπριων της κλάσης 0708
1301	Γαλακτά, φυσικές γάμες, ρητίνες, γάμες-ρητίνες και βάλσαμα	Κατασκευή κατά οποία η αξία όλων των υλών της κλάσης 1301 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εκ 1302	Βλεννώδη και τηγνικά φυτικά παραγόμενα τροποποιημένα	Παραγωγή από μη τροποποιημένα βλεννώδη και φυτικά παραγόμενα
1501	Άριστο χοιρινό με την ονομασία "Saindoux", Άλλα χοιρινά λίπη και λίπη πουλερικών, λιωμένα, έστω και με πιπέρι, ή που εζονονται με τη βοήθεια διαλυτών - Λίπη από κόκαλο ή απορρίμματα - Άλλα	Κατασκευή από υλές οποιαδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνες των κλάσεων 0203, 0206 ή 0207 ή το κόκαλο της κλάσης 0506
1502	Λίπη βοοειδών, προβατοειδών ή αγελαδών, διατεργόμενα ζβήγαι ή λιωμένα, έστω και με πιπέρι, ή που εζονονται με τη βοήθεια διαλυτών - Λίπη από κόκαλο ή απορρίμματα - Άλλα	Κατασκευή στο κρέας ή βρώσιμο παρατεταμένο σφηνών χοιρινών της κλάσης 0203 ή 0206 ή στο κρέας και βρώσιμα παρατεταμένα σφηνών πουλερικών της κλάσης 0207
		Κατασκευή από υλές οποιαδήποτε κλάσης, εκτός από εκείνων της κλάσης 0201, 0202, 0204 ή 0206 ή από κόκαλο της κλάσης 0506
		Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές του κεφαλαίου 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες

(1)	(2)	(3)
0811	Καρποί και φρούτα, άριστα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών - Με προσθήκη ζάχαρης - Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
0812	Καρποί και φρούτα, προωρημένα διατηρημένα (π.χ. με διαβόλο του βου ή σε άλμη, βραμμένα νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούν να να ερσοφολιστεί προωρημένα ή διατηρησι του), αλλά αποκλειστικά για τη διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
0813	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι 0806. Μειγνύματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος, του κεφαλαίου αυτού	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
0814	Φρούδες επιτραπέζιων ή πεπονιών (στις οποίες περιλαμβάνονται και των καρπούζιων), γλυκός καραμυδίνες σε άλμη ή σε βραμμένα νερό ή σε άλλα συντηρητικά διαλύματα	Κατασκευή κατά την οποία όλα: οι χρησιμοποιούμενοι καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα

(1)	(2)	(3)
1801	Λουκάκια, σολώμα και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παρασκευασμένα με βάση το κρέας. Παρασκευασμένα διατηρημένα με βάση το κρέας.	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου :
1802	Άλλα παρασκευασμένα ή διατηρημένα κρέατα, παρασκευασμένα με βάση το κρέας.	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου :
1803	Εκχυλίσματα και χυμοί κρέατος, ψαριών ή κροκινών (μολαστρού), μαλακών ή άλλων ασπόνδυλων υδρόβιων.	Κατασκευή από ζώα του κεφαλαίου : παντός όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά, μαλακώματα, μαλάκια και άλλα υδρόβια ασπόνδυλα πρέπει να είναι καταγόμενα
1804	Παρασκευασμένα ή διατηρημένα ψάρια. Χαλαρά και τα υποκατάστατα αυτών που παρασκευάζονται από αυτά ψαριού.	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά και αυγοτάραχο πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
1805	Καρυνοειδή (μολαστρού), μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα.	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μαλακώματα, μαλάκια και λοιπά ασπόνδυλα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα

(1)	(2)	(3)
ex 1701	Ζάχαρη από ζαχαροκλάμα ή από ζαχαρότευπλο και χημικά αργή επεξεργασία, σε στερεά κατάσταση, αραιωμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών.	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1702	Άλλα σάκχαρα, στα οποία περιλαμβάνονται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (βελβιόλη), χημικά καθαρά, σε στερεά κατάσταση. Συστάματα από ζάχαρη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, εσώ και αναμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάστες, καρυνοειδή.	Κατασκευή από υλικά αποκλειστικά κλάσης συμπαραλαμβανόμενων και των άλλων υλών της κλάσης 1702
	- Χημικά καθαρή μαλτόζη και φρουκτόζη	
	- Άλλα αραιωμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	- Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλίες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1703	Μελάνες που προκύπτουν κατά την εξόρυξη ή τη διύλιση της ζάχαρης, αραιωμένες ή με χρωστικές ουσίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλίες υπαγορεύονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος με την παραγωγή στη η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
1504	Λίπη και έλαια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλάσσιων θηλαστικών, εσώ και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικά μεταποιημένα :	Κατασκευή από υλικά αποκλειστικά κλάσης συμπαραλαμβανόμενων και των άλλων υλών της κλάσης 1504
	- Στερεά κλάσματα θηλαστικών και λίπη και έλαια θαλάσσιων θηλαστικών	
	- Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες υλίες κλάσης 2 και 3 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1505	Διυλισμένη λαυρίνη	Κατασκευή από αποκλειστικά ερμηνείας της κλάσης 1505
1506	Άλλα λίπη και έλαια (λίπη και τα κλάσματά τους, εσώ και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικά μεταποιημένα)	Κατασκευή από υλικά αποκλειστικά κλάσης συμπαραλαμβανόμενων και των άλλων υλών της κλάσης 1506
	- Στερεά κλάσματα	
	- Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλίες κλάσης 2 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες

(1)	(2)	(3)
ex 1507 έως 1515	Πηχμένα φυτικά έλαια και τα κλάσματά τους, εσώ και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικά μεταποιημένα	Κατασκευή από άλλες υλίες των κλάσεων 1507 έως 1515
	- Στερεά κλάσματα εκτός εκείνων του λαδιού Joroba	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές υλίες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
	- Άλλα εκτός :	
	- Του λαδιού Lung, του κερύ Nigra και του κερύ Japónia	
	- Εσώ για τεχνική ή βιομηχανική χρήση, εκτός από την παρασκευή προϊόντων ανθρώπινης διατροφής	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες φυτικές υλίες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
ex 1516	Ζωικά και φυτικά έλαια και λίπη και τα κλάσματά τους, επεξεργασμένα, εσώ και εξευγενισμένα αλλά όχι άλλως παρασκευασμένα	Κατασκευή από υλικά αποκλειστικά κλάσης συμπαραλαμβανόμενων των λιπαρών οξέων της κλάσης 1519
ex 1517	Βωσάρια υγρό μέγιστα από φυτικά έλαια των κλάσεων 1507 έως 1515	
ex 1519	Βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες χαρακτηρισμένες ως τεχνικές κηρί	

(1)	(2)	(3)
1903	Ταπεινά και τα υποκατάστατά αυτής παρασκευασμένα από αμύλα, με μορφή νεφάδων, βράβιων, στρώγγυλων, σφιδάλων ή με παρόμοιες μορφές	Κατασκευή από όλες οποιαδήποτε κλάσης με εξαίρεση το αμύλο πατάτας, της κλάσης 1108
1904	Προϊόντα με βάση το δημητριακό που λαμβάνονται με διάλυση ή φρίξη [π.χ. καλαμπόκι σε νερόδες (κορνφλέντ)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κοκκούς, προσημμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα : - Χωρίς προσθήκη κακάου : - Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι σε κοκκούς, προσημμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα - Άλλα	Κατασκευή από όλες κάθε κλάσης. Οποιαδήποτε και οι οποιαδήποτε γλυκοί καλαμπόκι παρασκευασμένα ή διατηρημένα των κλάσεων 2001, 2004 και 2005 και το γλυκό καλαμπόκι αβράστο ή βρασμένο στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένο της κλάσης 0710, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται Παρασκευή κατά την οποία : - τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά και τα παραγόμενά τους (με εξαίρεση το καλαμπόκι του είδους 'Zea mays' και τον σπλήντο από και τα παραγόμενά τους) πρέπει να λαμβάνονται εξ ολοκλήρου, και - η αξία των χρησιμοποιηθέντων υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 30% της τιμής "ex-ty" εργοστασίου του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
1906	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
1901	Εκχύλισμα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρα, σιγάλευρα, αμύλα, κάθε είδους ή εκχύλισμα βύνης που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 50% κατά βάρος και δεν κατενομαζόνται ούτε προλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή περιέχουν σε αναλογία κατώτερη του 10% κατά βάρος και δεν κατενομαζόνται ούτε περιλαμβάνονται αλλού - Εκχύλισμα βύνης - Άλλα	Κατασκευή από δημητριακά του κεφαλαίου 10 Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά (εκτός του σπλήντου σπου), το κρέας, τα παραπορόμενα σφαγίων, τα ψάρια, τα μαλακίστρεα ή μαλάκια πρέπει να είναι ήδη επεξεργασμένα
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψιμένα ή παρασκευασμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και άλλως παρασκευασμένα όπως τα σπανέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, ζνιτσέλι, ραβόλια, κανελόνια, Αραπικό σιγάλευ (κουρκούζ), έστω και παρασκευασμένα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εκ 2003	Χυμοί φρούτων (συμπιεσμένων και του μείσματος σταφυλιών) χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπαχθούν σε έλωση άλλη από αυτήν του προϊόντος με την προσθήκη ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εμπορευματικής τιμής του προϊόντος
εκ 2101	Φορητό κίωρο και τα εγκυλιώματα αυτού, συμπυκνώματα και αποσπώμενα αυτού	Κατασκευή κατά την οποία τα χρησιμοποιούμενα κίωρα πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
εκ 2103	Στάσεις και παρασκευασμένα αυτών ανάμικτα αττήματα και καρυκεύματα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπαχθούν σε έλωση άλλη από αυτή του προϊόντος. Διότι είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται και αλεύρα σιτηνού ή παρασκευασμένη μυσταφορά
εκ 2104	Παρασκευασμένη μυσταφορά	Κατασκευή από αλεύρα σιτηνού ή από άλλο πο
	Σομπες και ζυμώ και παρασκευασμένα αυτών	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τα παρασκευασμένα ή διατηρημένα λαχανικά των κλάσεων 2002 έως 2006
	Συνθετα ομοιοντυπημένα είδη διατροφής	Θα πρέπει να εφαρμόζεται ο κανόνας της κλάσης στην οποία θα κατασκευάζονται τα προϊόν με τη μη συσκευασμένη μορφή του
εκ 2106	Γλυκά σορβίτα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εμπορευματικής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
1904 (συνεχ.)	Με προσθήκη κακάου	Παρασκευή από ύλες κάθε κλάσης, με εξαίρεση ύλες της κλάσης 1806, κατά την οποία η αξία των υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30% της τιμής 'εκ του εργοστασίου'
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή υποκατάστατος, έτοιμα και με προσθήκη κακάου. Όστις, καρυδιές κόνες των τυπών που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αλμοσφονγίδες, ξεραιμένες ζύμες από αλεύρι ή αμύλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες του κεφαλαίου 11
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέση φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά, φρούτα και καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2002	Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ντομάτες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2003	Μανιτάρια και τρούφες, παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα μανιτάρια και τρούφες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2004 και 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα και διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, καταγόμενα ή μη	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα λαχανικά πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2006	Καρποί και φρούτα, αλεύρες καρπών και φρούτων και άλλα μέση φυτών, ζαχαρώδη στεγνωμένα, με στήλη ή κουτυλλική εμφάνιση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εμπορευματικής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, παρμελάδες, πακί και παστέτες καρπών και φρούτων, που λαμβάνονται από βρώσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εμπορευματικής τιμής του προϊόντος
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέση φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν καταναλώνονται ούτε παραλαμβάνονται αλλοί	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα φρούτα και έρποι καρποί πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
	Έρποι καρποί, που δεν περιέχουν προσθετη ζάχαρη ούτε ονόνηυμα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50% της εμπορευματικής τιμής του προϊόντος
	Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπαχθούν σε έλωση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προσθήκη ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εμπορευματικής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
εξ 2303	Κατάλοιπα της παραγωγής αμύλου από καλαμπόκι (εκτός των συμπεριλαμβανόμενων νεφρών μούστιας) περιεστεικότητας σε πρωτεΐνες συντήρησης του 40% κατά βάρος ξηρού προϊόντος	Κατασκευή κατά την οποία όλο το χρησιμοποιούμενο καλαμπόκι πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο
εξ 2306	Πλαστικές ελαστικές και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής ελαστικού, που περιέχουν ελαστικό ανα το 3%	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
2309	Παρασκευάσματα που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων	Κατασκευή κατά την οποία όλα τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά, σιτάρι ή μέλι, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
2402	Πούρα (σε οποια περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα το άκρο), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού	Κατασκευή κατά την οποία το 70% του βάρους καπνού ή των απορριμμάτων καπνού της κλάσης 2401 πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
εξ 2403	Καπνός για καπνισμό	Κατασκευή κατά την οποία το 70% του βάρους του απορριμμάτων καπνού ή των απορριμμάτων καπνού της κλάσης 2401, πρέπει να είναι ήδη καταγόμενες
εξ 2504	Γραφίτης φυσικός, κρυστάλλινος, επιλαμπόμενος με άνθρακα, μεταμορφωμένος βρωμιωμένος	Επιλαμπόμενος της περιεκτικότητας σε άνθρακα, καθάριος και βρωμιωμένος του απορριμμάτων κρυστάλλινου γραφίτη
εξ 2515	Μαρμαρά τετραγώνη ή παραλληλόγραμμη κομμένα με ή πριν ή άλλο τρόπο, παχους όχι μεγαλύτερου των 25 cm	Κατή, με προσαρμό ή άλλο τρόπο, μαρμαρά κομμένη και ήδη κομμένου παχους μεγαλύτερου των 25 cm

(1)	(2)	(3)
2201	Νερό, στα οποία περιλαμβάνονται και τα φυσικά ή τεχνητά μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ούτε αρωματισμένων. Πάγος και χύμα	Κατασκευή κατά την οποία όλο το χρησιμοποιούμενο νερό πρέπει να είναι ήδη καταγόμενο
2202	Νερό, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένων, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτή του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι η αξία όλων των υλών του κεφαλαίου 17 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 30% της εμπορευτικής τιμής του προϊόντος και ότι όλα οι χρησιμοποιούμενα φρούτα/λαχανικά (εκτός των χυμών αναπό, κηρού και γραφίτη) πρέπει να είναι ήδη καταγόμενα
εξ 2204	Κρασιά από νωπά σταφύλια, περιλαμβανομένων και των ενσχυμένων κρασιών, και μούστιας από σταφύλια με προσθήκη αλκοόλης	Κατασκευή από άλλους μούστιας
2205 εξ 2207 εξ 2208 και εξ 2209	Το ακόλουθο προϊόντα που περιέχουν ουσίες από σταφύλια: Βερμυού και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια αρωματισμένα με φυτό ή αρωματιστές ουσίες, αβύνη αλκοόλη και άλλα συντηκτικά, μετουσιωμένα ή όχι, ανανεωμένα, λικέρ και άλλα αλκοολούχα ποτά, συνθέτα αλκοολούχα πορσελάνια, ποτά χρησιμοποιούμενα για την παρασκευή ποτών ξύδι	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις σταφύλιες και κάθε παραγώγό τους
εξ 2206	Ούσια με αλκοολικό τίτλο κάτω του 50% κατ'όγκο	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων ανανεωμένων δημητριακών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 15% της τιμής του εργασιώσιμου του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 2709	Λάδια αετιέρματα από ασφαλτούχα ορυκτά	Πυρόλυση ασφαλτούχων ορυκτών
2710 έως 2712	Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, άλλα από τα αετιέρματα λάδια. Παρασκευάσματα που δεν καταναλώνονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που παραχθούν κατά βάρος 70% ή περισσότερο λάδια από πετρέλαιο ή ασφαλτούχα ορυκτά και στα οποία τα λάδια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή περισσότερων καθορισμένων(ων) κατηγοριών(ων) (1) Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2713 έως 2715	Άεριο πετρέλαιο και άλλα αέρια υδρογονάνθρακες Βαζελίνη, παραφίνη, κερί πετρελαίου μικροκρυσταλλικό, "kiesel wax", οξυπτηρίτης κερί από λιγνίτη, κερί από τυφή, άλλα ορυκτά κερα και παρόμοια προϊόντα που παρνόνται με σύνθεση ή με άλλες μεθόδους, εστω και χρωματισμένα Οπτιάνθρακας (κοκ) από πετρέλαιο, όσφαλτος από πετρέλαιο και άλλα υπολείμματα των λαδών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών Άσφαλτα εν γένει φυσικές σχιστές και άσμεες ασφαλτούχα Μαργματα ασφαλτικά με βάση τη φυσική ασφάλτα, εν γένει την ποσότητα του πετρελαίου την ορυκτή ποσότητα ή το υπόλειμμα αυτής	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή περισσότερων καθορισμένων(ων) κατηγοριών(ων) (1) Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Βλ.επί εισαγωγική σημείωση 7 - Παράρτημα Ι.

(1)	(2)	(3)
ex 2518	Γρανίτες, πορφύρεες, βασάλτιες, ψαμμίτες και άλλες πέτρες για παλίστριο ή χτίσιμο, τετραγωνισμένες ή κομμένες σε παραλληλόγραμμα, με προκύμια ή άλλο τρόπο, παχύτερες από 25 cm	Κατ', με προκύμια ή άλλο τρόπο, πέτρες (καύση και να ένα ή και κομμή) παχύτερες από 25 cm
ex 2519	Πυριμαίνες δολομίτης	Πύρωση μη πυριμαίνων δολομίτη
ex 2520	Αλεσμένα σφαιρικά μαγνήσια φυσικά (μαγνησίτη) σε σφαιρικά σφαιρικά κλάσματα και σφαιρικά του μαγνήσιου, εστω και καθαρά, άλλα από μαγνήσια που αποτελούνται με τιμή ή πυριμαίνες σφαιρικής μαγνήσια (φρονιμίνη)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που χρησιμοποιούνται φυσικά σφαιρικά μαγνήσια (μαγνησίτη)
ex 2521	Γύψος παρασκευασμένοι ειδών για την οδοντοτεχνική	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2522	Φυσικές ίνες αμιάντου	Παρασκευάζεται από συμπυκνώματα αμιάντου
ex 2523	Μαργμαίνες σε σκόνη	Κομποποίηση μαργμαίνων ή απορριμμάτων μαργμαίνων
ex 2524	Χρωστικές γαίες επιχρυσωμένες ή αλευρώμενες	Πύρωση και κομποποίηση χρωστικών γαίων
ex 2707	Λάδια στα οποία τα οργανικά συστατικά υπερσυνήκουν κατά βάρος από τα μη οργανικά συστατικά, παράμια με ορυκτέλαιο που πύονται με απόσπαση από πύωση από λιδοκάρια σε υψηλή θερμοκρασία, που αποτελούν 85% του όγκου τους μέχρι 250°C (στα οποία περιλαμβάνονται και τα μαργματα αποσπασμάτων του πετρελαίου και της βενζίνης) που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα	Πράξεις διύλισης ή/και μιας ή περισσότερων καθορισμένων(ων) κατηγοριών(ων) (1) Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Βλ.επί εισαγωγική σημείωση 7 - Παράρτημα Ι.

(1)	(2)	(3)
ex 2902	Κυκλώνιοι και κυκλινικοί υδρογονάνθρακες (με εξαίρεση τα ζυωμένα), βενζόλιο, τουλουόλιο, ξυλόλιο, προσαρμόζονται για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Πρόδεος διύλισης ή και μιας ή παραπάνω καθορισμένη(ών) κατηγορίας(ών) (1) Άλλες πρόδεος κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2905	Αλκοόλ των αλκοόλων αυτής της κλάσης και αιθανόλης ή γλυκερόλης	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης (συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 2905). Ωστόσο, αλκοόλια της κλάσης αυτής μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2915	Οξεία μονοκαρβοξυλικά ακυκλικά, κορεσμένα και ει ανίδωτες, τα αλκοονόδια υπεροξείδια και υπεροξεία τους, τα αλκοονωμένα, σουλφονωμένα, υπεροξείδια και υπεροξείδια παραγώγων τους	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2915 και 2916 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2932	Ευτερικοί αιθέρες και τα αλογονίδια, σουλφονωμένα, ντροπεία ή ντροπεία παραγώγων τους	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της κλάσης 2909 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 28	Ανόργανα χημικά, οργανικές και ανόργανες ενώσεις πολυτήτων μετάνων, οπώνων γαίων, ραδιενεργών στοιχείων ή ισοτόπων, με εξαίρεση τις κλάσεις ex 2811 και ex 2833 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2811	Τριεξίδιο θείου	Παρασκευή από διεξίδιο θείου
ex 2833	Θειικό ανθράκω	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 29	Οργανικά χημικά, εξειδικωμένων των προϊόντων των κλάσεων ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, ex 2932, 2933 και 2934, για τα οποία οι κανόνες επιβάλλονται παρακάτω	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης (συμπεριλαμβανομένων άλλων υλών της κλάσης 2905). Ωστόσο, αλκοόλια της κλάσης αυτής μπορούν να χρησιμοποιούνται, υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 2901	Υδρογονάνθρακες ακυκλικοί για να χρησιμοποιηθούν σαν καύσιμα	Πρόδεος διύλισης ή και μιας ή παραπάνω καθορισμένη(ών) κατηγορίας(ών) (1) Άλλες πρόδεος κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Βλ. εισηγητική σημείωση 7 - Παράρτημα I.

(1) Βλ. εισηγητική σημείωση 7 - Παράρτημα I.

(1)	(2)	(3)
3002 (συν.)	Προϊόντα αποσταξιμένα από ένα ή περισσότερα συστατικά που έχουν αναμειχθεί για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις ή μη αναμειγμένα προϊόντα, κατάλληλα για τις ίδιες χρήσεις, που παρουσιάζονται με μορφή δόσεων ή είναι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση - Άλλα - Αίμα ανθρώπων - Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές ή προφυλακτικές χρήσεις - Συστητικό αμύγδαλο εκτός από αδικούς ορούς από ζώα ή ανθρώπους που έχουν αναστατηθεί της γλαβουλίνης του αμύγδαλου και των οσών γλαβουλίνης	Κατασκευή από ύλες αποσπώμενες κλάσης με εξάρτηση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή από ύλες αποσπώμενες κλάσης με εξάρτηση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή από ύλες αποσπώμενες κλάσης με εξάρτηση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
3002 (συν.)	Γλαβουλίνη αμύγδαλου και ορούς γλαβουλίνης - Άλλα Φάρμακα (εξαρωσμένα των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 3002, 3003 ή 3008)	Κατασκευή από ύλες αποσπώμενες κλάσης με εξάρτηση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή από ύλες αποσπώμενες κλάσης με εξάρτηση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία : - ύλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατασκευάζονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατασκευάζονται στις κλάσεις 3003 ή 3004 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
α. 2932 (συν.)	Κυκλικές ακετόνες και εσωτερικές τριμεταλλικές και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομένα και νιτροβρωμένα παραγόμενα τους	Κατασκευή από ύλες αποσπώμενες κλάσης Εντούτοις, η αξία όλων των υλών των κλάσεων 2932 και 2933 που χρησιμοποιούνται δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2933	Ενώσεις ετεροκυκλικές μόνο με ετεροατομίο(α) αζώτου. Οξεία νουλένικά και τα αλάτα τους	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατασκευάζονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατασκευάζονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
2934	Άλλες ενώσεις ετεροκυκλικές	Κατασκευή από ύλες αποσπώμενες κλάσης με εξάρτηση τις ύλες της κλάσης 2932. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
α. Κεφάλαιο 30	Φαρμακευτικά προϊόντα, εκτός των προϊόντων των κλάσεων 3002, 3003 και 3004, για τα οποία οι κανόνες επιβάρυνσης παρακάτω	Κατασκευή από ύλες αποσπώμενες κλάσης με εξάρτηση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3002	Αίμα ανθρώπων, Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές, προφυλακτικές ή διαγνωστικές χρήσεις. Εκείνοι οροί από ζώα ή ανθρώπους που έχουν ενστατηθεί και άλλα συστατικά του αμύγδαλου, επιβόλτα, τοξίνες, καλλυντικές μικροοργανισμών, με εξάρτηση τις ζύμες και παράγωγα προϊόντα	Κατασκευή από ύλες αποσπώμενες κλάσης με εξάρτηση τις ύλες της κλάσης 3002. Οι ύλες με αυτή την περιγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
α) 3201	Τανίνες και τα άλατα, αβέριες, εστράες και άλλα παράγωγά τους	Παρασκευή από δερμάτιν εκχυλίσματα φυτικής προέλευσης
3205	Χρωστικές ουσίες. Παρασκευάσματα που αναφέρονται στη σημείωση 3 του κεφαλαίου αυτού με βάση τις χρωστικές ουσίες (1)	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες των κλάσεων 3203 και 3204 και 3205· παρ'ότι, οι ύλες της κλάσης 3205 μπορούν να χρησιμοποιηθούν υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
α) Κεφάλαιο 33	Αβέριες έλαια και ρητινοειδή. Προϊόντα αρωματισμένα ή καλλυντικών παρασκευασμάτων και καλλυντικά παρασκευάσματα με εξαίρεση τα υπονόμισα στην κλάση 3301 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία ύλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3301	Αβέριες έλαια (αποστερευμένα ή μη), στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με την ονομασία "ηγιμένα" ή "απόλυτα". Ρητινοειδή συμπυκνωμένα διαλύματα αβεριών ελαίων σε λιπή σταθερά λάδια, κερί ή ανάλογες ύλες, που λαμβάνονται με απορρόφηση ή ερπίσηση, τερπενικά υποπροϊόντα κατάλοιπα της αποστερέωσης των αβεριών ελαίων. Αποσταγμένα αρωματικά νερά και νεστικά διαλύματα αβεριών ελαίων	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των υλών διαφορετικής ομάδας (2) της εν λόγω κλάσης. Ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούνται ύλες της αυτής ομάδας υπό τον όρο ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
α) Κεφάλαιο 31	Λιπάσματα με εξαιρέση εκείνα της κλάσης α) 3103 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από ύλες οποιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 3202. Οι ύλες με αυτή την παραγραφή μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
α) 3105	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά που περιέχουν δύο ή τρία λιπαστικά στοιχεία: άζωτο, φωσφόρο και κάλιο. Άλλα λιπάσματα. Προϊόντα του κεφαλαίου αυτού που παρουσιάζονται είτε σε δοχεία ή παρόμοια σχήματα, είτε σε συσκευασίες με μέγιστο βάρος που δεν υπερβαίνει τα 10 kg από τα οποία εξαρτώνται τα:	Κατασκευή κατά την οποία:
	<ul style="list-style-type: none"> Νιτρικό νάτριο Κυαναμίδη του ασβεστίου Θειικό κάλιο Θειικό καλίουμαγγάνιο 	<ul style="list-style-type: none"> όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες της ίδιας κλάσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.
α) Κεφάλαιο 32	Δερμάτιν και βαφικά εκχυλίσματα, τανίνες και τα παράγωγά τους, χρωστικές ύλες, χρωστικά ορυκτά και άλλα χρώματα, χρώματα επίχρωσης και βενιμίνα, στίκας, μελάνια, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων α) 3201 και 3205 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία ύλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

- (1) Η σημείωση 3 του κεφαλαίου 32 αναφέρει ότι τα παρασκευάσματα αυτά είναι των τύπων που χρησιμοποιούνται για το χρωματισμό κάθε ύλης ή που προσρίζονται ουσιαστικά στην παρασκευή χρωστικών παρασκευασμάτων, με την προϋπόθεση ότι δεν περιλαμβάνονται σε άλλη κλάση του κεφαλαίου 32
- (2) "Ομάδα" θεωρείται κάθε τμήμα της επικεφαλίδας που διαχωρίζεται από το υπόλοιπο τμήμα της με ένα τελεία

(1)	(2)	(3)
<p>κκ 3404</p>	<p>Κερτά τεχνικά και κερτά παρασκευασμένα :</p> <ul style="list-style-type: none"> Κερτά τεχνικά και κερτά παρασκευασμένα με βάση την παροχή κερτά πετρελαίου, κερτά που παρέρχονται από ασφαλιστικά ορυκτά, από υπολείμματα παραφινών Άλλα 	<p>Κατασκευή στην οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατασκευάζονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατασκευάζονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος.</p> <p>Παράδειγμα από ύλες υποδιωγμένες κλάσης με εξαίρεση :</p> <ul style="list-style-type: none"> υδρογονομένα έλαια που έχουν χαρακτηρισμό κερτών της κλάσης 1516, λίποα οξεία, μη χημικά οξυμένα, ή βιοχημικές λιπαρές οξυμένες της κλάσης 1519, ύλες της κλάσης 3404. <p>Εντούτοις, οι ύλες αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
<p>κκ κεφάλαιο 35</p>	<p>Λευκωτισμένες ύλες, μεταποιημένα άμυλα, ενύμια, με εξαίρεση τις κλάσεις 3505 και εκ 3507 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω</p>	<p>Παράδειγμα κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατασκευάζονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατασκευάζονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>

(1)	(2)	(3)
<p>κκ κεφάλαιο 34</p>	<p>Σαπουνία, οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης, παρασκευασμένα για τύλιμα (λούαβες), παρασκευασμένα λιπαντικά, κερτά τεχνικά, κερτά παρασκευασμένα, προϊόντα συντηρητική/κερτά και παράγωγα είδη, πάλια για προσκλήματα, κερτά για την οδοντοτεχνική και συνθέσεις για την οδοντοτεχνική με βάση το γύψο με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων εκ 3403 και 3404, για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατασκευάζονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατασκευάζονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>
<p>κκ 3403</p>	<p>Παρασκευασμένα λιπαντικά που περιέχουν σαν βασικά συστατικά 70% ή περισσότερο κατά βάρος λάδια από πετρελαιο ή λάδια από ασφαλιούχο ορυκτό</p>	<p>Παράδειγμα διύλισης ή και μιας ή περισσότερων καθαρισμένων (ωχ) κατηγοριών (ωχ) (1)</p> <p>Άλλες πράξεις κατά τις οποίες όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατασκευάζονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, ύλες που κατασκευάζονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>

(1) Βλ. σημείωση 7 - Παράρτημα Ι.

(1)	(2)	(3)
εκ κεφάλαιο 37	Βυτογραφικές ή κινηματογραφικές προϊόντα, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων 3701, 3702 και 3704 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ενόψει της ύλης που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία του δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
3701	Πλάκες και επεξεργασμένες, φωτογραφικές, ευαίσθητες που δεν έχουν επεξεργαστεί στο φως (παρόντες), από άλλες ύλες εκτός από χαρτί, χαρτόνι ή υφάνματα. Επεξεργασμένες φωτογραφικές επεξεργασμένες στυλματικές και εκτύπωσης, ευαίσθητες που δεν έχουν επεξεργαστεί στο φως (παρόντες), έτσι και σε γυμνάσεις	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη της κλάσης 3702
3702	Ταινίες φωτογραφικές ευαίσθητες που δεν έχουν επεξεργαστεί στο φως, σε κυλίνδρους, από υφάνματα. Ταινίες φωτογραφικές στυλματικές και εκτύπωσης σε κυλίνδρους, ευαίσθητες που δεν έχουν επεξεργαστεί στο φως (παρόντες)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από τις κλάσεις 3701 και 3702
3704	Πλάκες, ταινίες, χαρτί, χαρτόνια και υφάνματα, φωτογραφικά, που έχουν επεξεργαστεί στο φως αλλά δεν έχουν εμφάνισις	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από τις κλάσεις 3701 έως 3704
εκ κεφάλαιο 38	Ανάμικτα χημικά προϊόντα, με εξαίρεση εκείνα που κατατάσσονται στις κλάσεις εκ 3801, εκ 3803, εκ 3805, εκ 3806, εκ 3807, 3808 μέχρι 3814, 3818 έως 3820, 3822 και 3823 για τα οποία οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω :	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ενόψει της ύλης που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
3505	Δεξήνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προελασματοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους). Κάλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους τη δεξήνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους - Αιθέρες και εστέρες αμύλου - Άλλα	Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης, συμπεριλαμβανομένων των άλλων υλών της κλάσης 3505 Κατασκευή από ύλες οποιαδήποτε κλάσης, με εξαίρεση τις ύλες της κλάσης 1108 Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
εκ 3507	Ενζύμια παρασκευασμένα, που δεν κατανομίζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ενόψει της ύλης που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 36	Πυρρίδες και εκρηκτικές ύλες, εκδη πυροτεχνίας, σπιντα, πυροφονικά κράματα, εύφλεκτες ύλες	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ενόψει της ύλης που κατατάσσονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
<p>α) 3811</p> <p>α) 3811</p>	<p>Ισοσταθμισμένα</p> <p>Απορροφητικά συστήματα για τη γεφύρωση του κενού στους ηλεκτρικούς σωλήνες ή τις ηλεκτρικές λάμπες</p> <p>Οξείδια του οξυγόνου μετ' αλκυλίων προς καθαρισμό των αερίων</p> <p>Αμμονιακά οξείδια και οξείδια αμμονιακά οξείδια όλα προσερχόμενα από τον καθαρισμό το φωταερίου</p> <p>Συμφωνισμένα οξείδια οξείδια και οξείδια οξείδια στο νερό και εστέρες τους</p> <p>Ζυμώματα και ορυκτά</p> <p>Μείγματα οξείων που έχουν διαφορετικά οξείδια</p> <p>Πολύτιμα ορυκτά με βάση τη φύση, την κατάσταση και με υποστήριξη από χημική ή άλλη</p> <p>Άλλα</p> <p>Παρασκευασμένα προϊόντα για λυχνία ή λάδια που περιλαμβάνουν λάδια πετρελίου ή αερίων</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών του κωδικού 3811 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 80 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>

(1)	(2)	(3)
<p>α) 3801</p> <p>α) 3803</p> <p>α) 3805</p> <p>α) 3806</p> <p>α) 3807</p> <p>α) 3808</p> <p>α) 3811</p> <p>α) 3812</p> <p>α) 3814</p> <p>α) 3816</p> <p>α) 3820</p> <p>α) 3822</p> <p>α) 3823</p>	<p>Γραφίτης κολλοειδής αμφογενής σε λάδι και ημικολλοειδής γραφίτης Ανθρακούχοι παλτό για ηλεκτρόδια</p> <p>Γραφίτης με μορφή παλτού, που είναι μείγμα με αναλογία πάνω από 30 % κατά βάρος σε γραφίτη με ερυκτά</p> <p>Ταλλείων ανακατασκευασμένο</p> <p>Αιθέρες έλαιων που προκύπτουν από την κατεργασία των ξύλων με διεσπασμένα προς παρασκευή χημικών, καθαρισμένα</p> <p>Γάλακτα - εστέρες</p> <p>Γάλα σκληρή μούρη (μείγμα παρασκευασμένο)</p> <p>Ανάμικτα χημικά προϊόντα :</p> <p>Τα ακόλουθα της κλάσης 3823 :</p> <p>Συνθετικά παρασκευασμένα για καθαρισμό ή πυρηνική χημική με βάση προϊόντα φυσικών ρητινών</p> <p>Καθεστικά οξείδια, τα αλκάλια στο νερό οξείδια και οι εστέρες τους</p> <p>Ισοσταθμισμένα οξείδια από εκείνη της κλάσης 2905</p> <p>Συμφωνικά παραγόμενα του πετρελίου, εξέρχεται των συμφωνικών παραγόμενων του πετρελίου των μετάλλων των αλκυλίων, του αμμονίου ή των αλκυλίων, ορυκτών οξείδια έλαιων αλκυλίων ορυκτών, των βλαφτικών και των αλκυλίων τους</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των υλών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή από υλικά αποσπασμένα ελάσης. Εντούτοις, η αξία όλων των υλών της ελάσης 3803 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Εξέλιξη του αερίου που αεριοποιείται ταλλείων</p> <p>Καθαρισμός ο οποίος περιλαμβάνει την απόσπαση και τον εξορισμό ακατέργαστου αιθέριου ελαίου το οποίο προκύπτει από την κατεργασία των ξύλων με διεσπασμένα οξείδια προς παρασκευή χημικών</p> <p>Παρασκευή από ρητίνες οξείδια</p> <p>Απόσπαση ελάσης</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλίες κατασκευάζονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος</p> <p>Εντούτοις, υλίες που κατασκευάζονται στην ίδια κλάση μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 20 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p>

(1)	(2)	(3)
εκ 3915 έως 3921	<p>Ημικατεργασμένα προϊόντα και τεχνουργήματα από πλαστικές ύλες, με εξαίρεση εκείνα των κλάσεων εκ 3916, εκ 3917 και εκ 3920, για τα οποία οι κανόνες ορίζονται κατωτέρω :</p> <ul style="list-style-type: none"> Επίπεδα προϊόντα, καταργαμένα διαφορετικά από την καταργασία στην επιφάνεια ή καμμένα σε σχήμα άλλο από τετραγωνο ορθογώνιο, άλλα προϊόντα καταργαμένα διαφορετικά από την καταργασία στην επιφάνεια Άλλα : Προϊόντα ομοιοπλεγμένου προδήλως 	<p>Κατεργασία κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου"</p> <p>Παραγωγή κατά την οποία :</p> <ul style="list-style-type: none"> η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" και η αξία του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" (1) <p>Παραγωγή κατά την οποία η αξία υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" (1)</p>

(1)	(2)	(3)
εκ 3901 έως 3915	<p>Πλαστικά σε αρχικές μορφές, απορρίμματα, ξερίσματα και θραύσματα από πλαστικές ύλες. Εξαιρούνται εκείνα της κλάσης εκ 3907 για τα οποία ο κανόνας καθορίζεται κατωτέρω</p> <ul style="list-style-type: none"> Προϊόντα ομοιοπλεγμένου προδήλως 	<p>Παραγωγή κατά την οποία :</p> <ul style="list-style-type: none"> η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" και η τιμή των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" (1) <p>Παραγωγή κατά την οποία η αξία των υλικών του κεφαλαίου 39 που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 20 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου" (1)</p> <p>Παραγωγή κατά την οποία όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται ταξινομούνται σε κάποια άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται υλικά που ταξινομούνται στην ίδια κλάση, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος "εκ του εργοστασίου"</p>
εκ 3907	<p>Συντεταγμένες, από πολυσθενικά ολικά και συντεταγμένες του ακριοντρυλίου - βουτάνιου - στυρενίου</p>	

(1) Στην περίπτωση προϊόντων που απορρίπτονται από ύλες που κατατάσσονται τόσο στις κλάσεις 3901 έως 3906, αφενός, όσο και στις κλάσεις 3907 έως 3911, αφετέρου, ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

(1) Στην περίπτωση προϊόντων που απορρίπτονται από ύλες που κατατάσσονται τόσο στις κλάσεις 3901 έως 3906, αφενός, όσο και στις κλάσεις 3907 έως 3911, αφετέρου, ο περιορισμός αυτός εφαρμόζεται μόνο σε εκείνη την ομάδα υλών που υπερτερεί κατά βάρος στο προϊόν.

(1)	(2)	(3)
ex 4302	Δενυασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέματα που έχουν συνταλαοιγήσει : - φύλλα, σάκoi, τετράγωνα, σταυροί και παρόμοιες μορφές - Άλλα	Λείκανση και βαθή εκτός από την κατή και συναρμολόγηση των μη συναρμολογημένων, ψεκασμένων ή κατεργασμένων γουνοδερίστων Κατοσκευή από μη συναρμολογημένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέματα Κατοσκευή από μη συναρμολογημένα, ψεκασμένα ή κατεργασμένα γουνοδέματα της κλάσης 4302
4303	Ενδύματα, εξαρτήματα ενδύματων και άλλα είδη από γουνοδέματα	
ex 4403	Ξυλεία ελαφρά τετραγωνισμένη	Κατοσκευή από ξυλεία ακατέργαστη, ξεφλουδισμένη ή απλώς χοντροτελειωμένη ή ελαφρά στρωγυλιωμένη
ex 4407	Ξυλεία προιονισμένη ή πελεκισμένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και τριανισμένη, λειομένη με ελαφρότετρα ή κολλημένη με δοκτυλικό αρμό, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm	Λείανση με ελαφρότετρα ή κολλητή με δοκτυλικό αρμό ξυλείας
ex 4408	Φύλλα για επικάλυψη (καπλαμάδες) και φύλλα πολύστρωτα αντικαλλήτρα (κόντρα-πακέ) πάχους όχι μεγαλύτερου των 6 mm (έστω και συγκολλημένα) και άλλα ξυλεία τριανισμένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και τριανισμένη, λειομένη με ελαφρότετρα ή κολλημένη με δοκτυλικό αρμό, πάχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm	Συγκόλληση, λείανση, λείανση με ελαφρότετρα ή κολλητή με δοκτυλικό αρμό ξυλείας

(1)	(2)	(3)
ex 3916 έως 3917	Είδη με καθορισμένη μορφή και σωλήνες	Παραγωγή κατά την οποία : - η αξία των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής του προϊόντος εκ του εργοστασίου και - η αξία των υλικών που ταξινομούνται στην ίδια κλάση με το προϊόν δεν υπερβαίνει το 20 % της αξίας του προϊόντος εκ του εργοστασίου
ex 3920	Ιονταμερές σε φύλλα ή μεμβράνες	Παραγωγή από θερμολαστικό πολυμερές που έχει υποστεί μερική εφελάνωση και το οποίο είναι ανυπαλμιμερές αβελανίου και μετριομυλικού οξέος με μερική εξουδετέρωση από άοντα μετέλλων, κυρίως ψευδαργύρου και νατρίου
3922 έως 3926	Τεχνουργήματα από πλαστικό	Κατοσκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιωμένων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
(1)	(2)	(3)
ex 4001	Πλάκες ερριτωμένων φύλλων καουτσούκ	Έλωση ερριτωμένων φύλλων φυσικού καουτσούκ
4005	Καουτσούκ αναμενόμενο, μη βούλκανισμένο, σε αρχικές μορφές ή σε πλάκες, φύλλα ή ταινίες	Κατοσκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιωμένων υλών δεν πρέσει να υπερβαίνει 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
4012	Επίστρωτα αναμενόμενα ή μεταχειρισμένα, από καουτσούκ. Επίστρωτα συμπαγή ή κομμά, κελύματα επιστρώων με πυκνόμο αέρα, που μπορούν να αφαιρούνται και να ξανατοποθετούνται, και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες ελαστικών (τιρόντες) από καουτσούκ	Κατοσκευή από ύλες αποσπώμενες κλάσης με έλωση τις ύλες των κλάσεων 4011 ή 4012
ex 4017	Τεχνουργήματα από σκληρυνμένο καουτσούκ	Κατοσκευή από σκληρυνμένο καουτσούκ
ex 4102	Πρόβεια δέρματα αποψιλωμένα	Αποψύωση προβείων δερμάτων
4104 έως 4107	Δέρματα αποτριχωμένα ή χωρίς μαλλί, άλλα από τα δέρματα που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 4108 και 4109	Ξαναδένσας δεινωμένων δερμάτων ή Κατοσκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιωμένες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος
4109	Δέρματα βερνικωμένα (λουστρίνια) ή επιστρωμένα, δέρματα επιμεταλλωμένα	Κατοσκευή από δέρματα των κλάσεων 4104 έως 4107, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 4811	Χαρτί και χαρτόνια σελώς γραμμογραφημένα με γραμμές ή με τετραγωνίδια, σε κυλινδρικούς ή φύλλα	Κατασκευάζει από ύλη παραγωγής χαρτί του κεφαλαίου 47
4815	Χαρτί σποτυπωτικό (καρμπόν), χαρτί με την ονομασία "αυτοαντιγραφής" και άλλα χαρτιά για την σποτυπωση αντιγραφών ή τη μεταφορά κειμένων (άλλα από εκείνα της κλάσης 4809), μεμβράνες πολυγραφικών τύπων και παρόμοια όργανα, από χαρτί, έστω και συνκευασμένα σε κομμάτια	Κατασκευάζει από ύλη του χρησιμοποιούν στην παραγωγή χαρτί του κεφαλαίου 47
4817	Φακέλοι, επιστολικά δελτάκια, ταχυδρομικά δελτάκια μη εκτυπωμένα και δελτάκια ελληνογραφίας, από χαρτί ή από χαρτόνι, κομμένα, θηκές και παρόμοιες μερικές από χαρτί ή χαρτόνι, που περιέχουν συλλογή ειδών ελληνογραφίας	Κατασκευάζει κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατασκευάζονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εγγυηστικής τιμής του προϊόντος
ex 4818	Χαρτί υγείας	Κατασκευάζει από ύλη παραγωγής χαρτί του κεφαλαίου 47
ex 4819	Χαρτόνι, κομμάτια, κιβώτια, σακοί και άλλα κιβώτια συσκευασίας από χαρτί, χαρτόνι, χυτοβόμβακα ή επιπλέον επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης	Κατασκευάζει κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατασκευάζονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εγγυηστικής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex 4409	Ξύλα (στην οποία περιλαμβάνονται και οι σπασίδια και τα περσέλια για παρκέτα, μη αναμεμιγμένα) με καθαρισμένη μορφή (με ελαφές-γλυφές, αυλάκια, εντομές, πλαγιότητες, αρμούς σε "V" γλυφές, στρογγυλεμένη ή παρόμοια) σ' όλο το μήκος μιας ή περισσότερων από τις πλευρές πλευρές ή επιφάνειες, έστω και τετραγωνική, λειομένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με οδοντωτό αμμό :	Λείανση με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με δοκτύλο αμμό ξυλείας
ex 4410 έως ex 4413	Πηχες από σπασί ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και κολούπια	Πηχες από σπασί ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και κολούπια
ex 4415	Πηχες από σπασί ξύλο ή με γλυφές για έπιπλα, πλαίσια, εσωτερικό διακόσμηση, ηλεκτρικούς αγωγούς και παρόμοια	Πηχες από σπασί ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και κολούπια
ex 4416	Κιβώτια κάθε μεγέθους, καρέκλα κλινάκια και παρόμοια είδη συσκευασίας πλήρη από ξύλο	Κατασκευάζει από τεμάχια ξύλων που δεν έχουν κοπεί στις κανονικές διαστάσεις
ex 4418	Βασίδια, κώδοι, μοστέια, κουβάδες και έτερα τεχνουργήματα βορέλοποιας και τα μέρη αυτών	Κατασκευάζει από δούγες από ξύλο, που δεν έχουν δουλευτεί παρά μόνο προσαρθεί στις δύο κύριες επιφάνειες
ex 4421	Τεχνουργήματα ξυλουργικής και τεμάχια σκελετών για οικοδομές και κατασκευές	Κατασκευάζει κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατασκευάζονται σε άλλη κλάση από αυτή του προϊόντος. Οστόσο, κυμαλίζουσες πλάκες-διαφορήματα πέταυρα (shingles και shakes) μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 4421	Πηχες από σπασί ξύλο ή με γλυφές για πλαίσια και κολούπια	Πηχες από σπασί ξύλο ή γλυφές για πλαίσια και κολούπια
ex 4421	Ξύλα προετοιμασμένα για στήριξη	Κατασκευάζει από ξύλο αποσπασμένο κλάσης εκτός από ξυλεία σε λεπτόστερα ραβδιά της κλάσης 4409
4453	Τεχνουργήματα από φυσικό φελλό	Κατασκευάζει από φελλό που κατατάσσεται στην κλάση 4501

(1)	(2)	(3)
ex 5003	Απορρίμματα από μεταξί, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κουκούλια τα οποία παράγονται από εκτρίλιντα των ινών τους, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια, λανθασμένα ή κτενισμένα	Κτενισμα ή λανθασμένα απορρίμματα μεταξίου
5501 ως 5507	Μη συνδεδεμένες συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	Κατασκευή από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
ex κεφάλαιο 50 ως κεφάλαιο 55	Νήμα, μονόκλωστο νήματα και κλωστή	Παραγωγή από (1) : - μετάξ, ακατέργαστα απορρίμματα από μετάξ, λανθασμένο ή χτενισμένο ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένο για κλώση - άλλες φυσικές ίνες όχι λανθασμένες ή κτενισμένες ή με άλλο τρόπο προετοιμασμένες για κλώση - χημικές ύλες ή πελάτες κλωστοϋφαντουργίας, ή υλικά χτενιστάδας

(1)	(2)	(3)
ex 4820	Χαρτί γραμμών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 4823	Άλλα χαρτιά, χαρτόνια, χαρτοβελόνας ή επιπλέον επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης κομμένα σε καθορισμένα μεγέθη και σχήματα	Κατασκευή από ύλες παραγωγής χαρτί του κεφαλαίου 47
4908	Ταχυδρομικά δελτία τυπωμένα ή εκτυπωμένα. Δελτία τυπωμένα με ελκές ή παρασημασμένα, έστω και εκτυπωμένα, με ή χωρίς φακέλους, διακοσμητικά ή επικαλλήσεις	Κατασκευή από ύλες μη καταστημένες στις κλάσεις 4909 ή 4911
4910	Ημερολόγια κάθε είδους, τυπωμένα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μπλόκ ημερολογίων - Ημερολόγια τύπου "διαρκές" ή με μπλόκ που μπορούν να αντικατασταθούν τοποθετημένα σε βάσεις που δεν είναι στο χαρτί ή χαρτόνι - Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατασκευάζονται σε κλώση άλλη από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος Κατασκευή από ύλες που δεν υπακούει στις κλάσεις 4909 ή 4911

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 50 ως κεφάλαιο 55 (συνεχ.)	Υφάσματα: - Συνυφασμένα με νήματα από καβουτσάκι - Άλλα	Παραγωγή στο κατά νήματα (1) Κατασκευή από (1): - νήματα κοκοφοίνικα, - φυσικές ίνες, - από μη συνχέις συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λανθασμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση, - από χημικές ύλες, υφαντικούς πλάτους, ή - ύλες για την παραγωγή χαστίου ή Τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος (λίκανση, καταργασία προς ξήρανση, ύφανση με στή, αφαίρεση των κόμβων, επιδερμάση σχισμών, εμπιστοσύς), επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσερισμάς υφαντιστών των οποίων η αξία των χρησιμοποιούμενων μη τυπωμένων υφαντιστών δεν υπερβαίνει το 47,5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μέγιστο υφαντικών υλών, βλ. σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 56	Βάτες, νήματα, "μη υφασμένα", είδη νήματα, "χάντρες" και είδη σπιντορίες και άλλα παρόμοια είδη, με εξαιρέση τις κλάσεις 5602, 5604, 5605 και 5608, για τις οποίες οι κανόνες ενσωματώνονται περαιτέρω	Κατασκευή από (1): - νήματα κοκοφοίνικα, - φυσικές ίνες, - χημικές ύλες, ή υφαντικούς πλάτους, ή - υλικά χαστίσματος 5602 Πλάτιστα, έστω και εμποτισμένα, επιχρισμένα, επικαλυμμένα ή με επενδυτική στρώση: - Πλάτιστα που γίνονται με βελόνες
		Κατασκευή από (1): - φυσικές ίνες, - χημικές ύλες ή υφαντικό πλάτος Ώμιες - συνεχή νήματα πολυαποπλεγμένα, της κλάσης 5402 - ίνες πολυαποπλεγμένου των κλάσεων 5503 ή 5506 ή - συνεχή νήματα πολυαποπλεγμένου της κλάσης 5501, με πλάτος σε όλες τις περιπτώσεις σε κατά νήματα ή ίνες κάτω των 9 σελίχων, μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μέγιστο υφαντικών υλών, βλ. σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
5602 (συνολ.)	· Άλλα	Κατασκευή στο (1): · Φυσικές ίνες, · μη συνεχώς συνθετικές ή συνθετικές ίνες στο καζάνι, ή · χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
5604	Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ επικαλυμμένα με υφαντικό. Υφαντικά νήματα, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, εμποτισμένα, επηρεαζόμενα, επικαλυμμένα ή επενδυμένα με καουτσούκ ή πλαστική ύλη: · Νήματα και σχοινιά από καουτσούκ βουλκанизμένα επικαλυμμένα με υφαντικές ίνες · Άλλα	Κατασκευή εκ γυμνών νημάτων και σχοινιών εκ καουτσούκ βουλκанизμένου Κατασκευή στο (1): · Φυσικές ίνες μη λανθασμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλωστή, · από χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς ή · από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χυσιού

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
5605	Μεταλλικές κλωστές και νήματα επιμεταλλωμένα εσωτ. και περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, που αποτελούνται από υφαντικά νήματα, λουρίδες ή παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405, συνδυασμένα με μεταλλία με μορφή νημάτων, λουρίδων ή σκονής ή επικαλυμμένα με μεταλλία	Κατασκευή στο (1): · Φυσικές ίνες, · μη συνεχώς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λανθασμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες για την κλωστή, · χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή · ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χυσιού
5606	Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περιτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, άλλα από ελάνθ της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χοντροπλεγές χυσιού και ουρές μονοκλών ή βουλιών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες. Νήματα συνόλης, νήματα με την ονομασία "αλυσίδα"	Κατασκευή στο (1): · Φυσικές ίνες, · μη συνεχώς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λανθασμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες για την κλωστή, · χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς, ή · από ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χυσιού

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετικά με τα προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
5909 έως 5911	Υφάσματα και είδη από υφαντικές ύλες για βιομηχανική χρήση :	Κατασκευή από νήματα ή απορρίμματα υφανμάτων ή ραφή της κλάσης 6310
	- Δίσκοι και κορώνες στάνδωσης οπτός των εκ πύλματος της κλάσης 5911	Κατασκευή από (1):
	- Άλλα	- νήματα κακοφορώμενα
		- φυσικές ίνες
		- μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή
		- χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό
Κεφάλαιο 60	Υφάσματα πλεκτά	Κατασκευή από (1):
		- φυσικές ίνες
		- μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες
		- χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό

(1)	(2)	(3)
5906	Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα στο εκτέτα της κλάσης 5902	Κατασκευή από (1)
	Υφάσματα πλεκτά	- φυσικές ίνες
		- από μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλώση ή
		- χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς
5907	Άλλα υφάσματα από συνθετικές ίνες που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 90% των υφανμάτων	Κατασκευή από χημικές ύλες
	Άλλα	Κατασκευή από νήματα
ex 5908	Άλλα υφάσματα, συμπεριλαμβανοί ή επιχρισμένα, όθονες ζωγραφικής για σκηνικά θεστών, πεδωκευμμένα ερυσσιστρίων ή ανάλογες χρήσεις	Κατασκευή από νήματα
	Αμιάντο φωτισμού, έστω κα, διατετασμένα	Κατασκευή από συνηγμένα υφάσματα τλντο

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1) Για ειδικές συνθήκες που σχετίζονται με προϊόντα που γίνονται από ένα μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
6213	Μονήλια και μονοκλιμα τακτικής σόλια, σόφρες, μονήλια του λαμού (φουλάκια), καλύμματα μνήτης, κασκόλ, μονήλια, βέλα και βελόνα και παρόμοια είδη : · Κεντήματα	Κατασκευή από μονοκλιμα νήματα φυσικού χρώματος (1) (2) ή Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα (άλλα από πλεκτά) των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (1)
ex 6217	· Άλλα Εσωτερικά συμπληρωματικά γινακάρων και μονικετών, κομμένα	Κατασκευή από μονοκλιμα νήματα φυσικού χρώματος (1) (2) Κατασκευή στην οποία : · όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπαγορεύονται σε κάθετη άλλη από αυτή του προϊόντος, και · η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
Κατηγορία 61	Ενδύματα και συμπληρωματά της ενδυσης από υφασμα πλεκτό : · Προσεχόμενα από ραφή ή άλλη συνδυασμένη εργασία δύο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων που έχουν κοπεί σε τεμάχια που προσαρμόζονται εύκολα σε σχήματα · Άλλα	Κατασκευή από νήματα (1) Κατασκευή από (2) : · φυσικές ίνες, · μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες μη λειοτριβμένες ούτε κτενισμένες ούτε επεξεργασμένες με άλλο τρόπο για την κλωστή ή · χημικές ύλες ή υφασμα πλεκτό
ex 6202	Ενδύματα και συμπληρωματά της ενδυσης, μη πλεκτά, με εξαιρέση της κλάσης ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, ex 6211, 6213, 6214, ex 6216 και ex 6217 για τις οποίες οι κανόνες αναφέρονται παρακάτω	Κατασκευή από νήματα (1)
ex 6204 ex 6206 ex 6209 ex 6211 και ex 6217	Ενδύματα και άλλα συμπληρωματά της ενδυσης για γυναίκες και μικρά παιδιά	Κατασκευή από υφάσματα μη κεντημένα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (2)
ex 6210 ex 6216 και ex 6217	Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικεκαλυμμένα με φύλλα πολυεστέρα επεξεργασμένου	Κατασκευή από νήματα (1) ή Κατασκευή από μη επεξεργασμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος (1)

(1) Βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(2) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1) Βλέπε σημείωση 6.

(2) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ύλες, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
6306	Καλύμματα εμπορευμάτων, σχημάτων κλπ. ιστία για βαφές και άλλα σκόνη που κινούνται με παλιά, εξωτερικά προσιτάσματα (τέντες), σκηνές και είδη για κατασκήνωση : - Μη υφασμένα υφάσματα	Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες ή - χημικές ίνες ή υφοντικές πολτούς Κατασκευή από μονόλιθα νήματα φυσικού χρώματος
6307	Άλλα έτοιμα είδη, στα οποία περιλαμβάνονται και τα σχήματα για ενδύματα (πατρίν)	Κατασκευή κατά την οποία η αδιαφανής των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
6308	Συνδυασμοί που αποτελούνται από τεμάχια υφασμάτων και νήματα, έτοιμα με εξαρτήματα για την κατασκευή ταπητών, ειδών επίστρωσης (ταπιστρικές), κεντημένων τραπεζομάνδλων ή πετσών ή παρόμοιων υφαντουργικών ειδών σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση	Κάθε τεμάχιο του σετ πρέπει να ικανοποιεί τον κανόνα που θα ισχύει αν το τεμάχιο δεν συμπληρωθεί στον σετ. Εντούτοις, μη κατασκευασμένα είδη μπορούν να ενσωματώνονται με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15% της εργοστασιακής τιμής του σετ
6401 έως 6405	Υποδήματα	Κατασκευή από ύλες οιασδήποτε κλάσης με εξαίρεση τα συμφορημένα τμήματα που αποτελούνται από τα πάνω μέρη (φόρτα) των υποδημάτων και είναι σπινταμένα πάνω στο πρώτο πέδιλο ή σε άλλα κατάλληλα μέρη και που δεν έχουν εξωτερικά πέδιλα της κλάσης 6406

(1) Για ειδικές περιπτώσεις σχετιζόμενες με τα προϊόντα κατασκευασμένα από μείγμα υφαντικών υλών βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(1)	(2)	(3)
6301 έως 6304	Ουνοειδή, πανικό, τραπεζοειδές κλπ. Άλλα είδη επίστρωσης Από πλάσμα ή μη υφασμένο υφάσμα Άλλα Κεντήματα	Παρονομή από (1) : - φυσικές ίνες, ή - χημικές ίνες ή πολτό Κατασκευασμένες Παρονομή στο ελεύθερο έλεος ή Παρονομή στο μη κεντρώ υφάσμα (όχι πλεκτό με οποιαδήποτε τρόπο), της οποίας προκύπτει ότι η αξία του χρησιμοποιούμενου υφάσματος που δεν είναι κεντρώ δεν υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος εκ του εργοστασίου
6305	Σάκιοι και σκεύη συσκευασίας Άλλα	Παρονομή στο ελεύθερο έλεος ή Κατασκευή από (1) : - φυσικές ίνες, - από μη συνχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λεωοποιημένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή - χημικές ίνες ή υφοντικές πολτούς

(1) Για ειδικές συνθήκες σχετιζόμενες με τα προϊόντα που κατασκευάζονται από υφαντικές ίνες, βλέπε σημείωση αριθ. 5.

(2) Για πλεκτά προϊόντα όχι ελαστικά ή επενδύματα ή επικαλυμμένα ή εμποτισμένα με καουτσούκ, που προκύπτουν με ραφή ή συναρμολόγηση τεμαχίων πλεκτού υφάσματος (κομμένου ή πλεγμένου κατευθείαν στο απαιτούμενο σχήμα), βλέπε εισαγωγική σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
ex 7102 ex 7103 και ex 7104	Πιέτρες, πολυτμίμες ή ημιπολυτμίμες και πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες, αξεστές	Κατασκευή από πολυτμίμες ή ημιπολυτμίμες πέτρες ή πέτρες συνθετικές, ή ανασχηματισμένες, αξεστές
7106 7108 και 7110	Πολύτιμα μέταλλα : - Ακατέργαστα	Κατασκευή από ύλες μη καταταγμένες στις κλάσεις 7106, 7108 ή 7110 ή Ηλεκτρολυτικός, θερμικός ή χημικός διαχωρισμός των πολυτίμων μετάλλων της κλάσης 7106, 7108 ή 7110 ή Χρώματα πολυτίμων μετάλλων των κλάσεων 7106, 7108 ή 7110 μεταξύ τους ή με βασικά μέταλλα
ex 7107 ex 7108 και ex 7111	- Ημικατεργασμένα ή σε μορφή σκόνης Μέταλλα κοινά επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα, ημικατεργασμένα	Κατασκευή από ακατέργαστα πολύτιμα μέταλλα Έλαση, εφέλκυσις, συμματοποίηση ή σφυροκόπηση ή θρυμματισμός ακατέργαστων πολυτίμων μετάλλων
7116	Τεχνουργήματα από μαργαριτάρια, φυσικά ή από καλλιέργειες, από πολυτμίμες ή ημιπολυτμίμες πέτρες, ή από πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες	Κατασκευή από μη επεξεργασμένα υφάσματα των οποίων η αξία δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7117	Απομιμήσεις κοσμημάτων	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος ή Κατασκευή από τμήματα από βασικά μέταλλα, μη επιστρωμένα ή καλυμμένα με πολύτιμα μέταλλα, με τον όρο ότι η αξία όλων των μετάλλων που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
6503	Καπέλα και άλλα καλυπτήρια κεφαλής από πλαστικό, κατασκευασμένα από τις κλωστές ή τους υφασμούς της κλάσης 6501, εστρω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφασμάτινες κλωστές (1)
6505	Καπέλα και άλλα καλυπτήρια κεφαλής, πλημμελή ή κατασκευασμένα από δαντέλες, πλέγμα ή άλλα υφαντουργικά προϊόντα, σε τεμάχια (ολόκληρα ή σε ταινίες), εστρω και στολισμένα. Δίχτυα και φιάλες για τα μαλλιά του κεφαλιού, από κάθε ύλη, εστρω και στολισμένα	Κατασκευή από νήματα ή από υφασμάτινες κλωστές (1)
6601	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ομπρέλες-παβόλα για τη βροχή, οι ομπρέλες κήπου για τον ήλιο και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 6803	Τεχνουργήματα από φυσικό σχιστόλιθο ή από συσσωματωμένο σχιστόλιθο	Κατασκευή από κατεργασμένο σχιστόλιθο
ex 6812	Τεχνουργήματα από εμίοντα. Τεχνουργήματα από μείγματα με βάση τον εμίοντα ή με βάση τον εμίοντα και τον μαγνησίτη	Παραγωγή από υλικά οποιασδήποτε κλάσης
ex 6814	Τεχνουργήματα από μαρμαρυγία, συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγίας σε υποθεμαίς, από χυτά, χυτά ή άλλη ύλη	Κατασκευή από κατεργασμένο μαρμαρυγία (συμπεριλαμβανομένου του συσσωματωμένου ή ανασχηματισμένου μαρμαρυγίας)

(1) Βλέπε σημείωση αριθ. 6.

(1)	(2)	(3)
ex 7301	Πάσσαλοι πλαστυσμένοι	Κατασκευή από ύλες της κλάσης 7206
7302	Στοιχεία σιδηροδρομικών γραμμών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, σιδηροτροχιές, αντιτροχιές και οδοντώματα, ελάνες, ράβδοι χειρισμού των ελαστών κλειδίων και άλλα στοιχεία διασταύρωσης ή αλλαγής τροχών, στρώτηρες, συνδέτηρες, στηρίγματα, σφήνες, πλάκες στηρίξης, πλάκες συσφίξης, πλάκες και ράβδοι για τη ρύθμιση του πλάτους και άλλα τμήματα ειδικά κατασκευασμένα για την τοποθέτηση, τη σύζευξη ή τη στρέωση των σιδηροτροχιών	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7206, 7207, 7218 ή 7224
7304 7305 και 7306	Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, από σίδηρο (άλλο από χυτοσίδηρο) ή χάλυβα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, συγκολλημένα είδη με καθορισμένη μορφή της κλάσης 7301 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
7308	Κατασκευές και μέρη κατασκευών (π.χ. γεφύρες και στοιχεία γεφυρών υδροφραγικές πόρτες, πυργοί, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πόρτες και παράθυρα και τα πλαίσιά τους, περβάζια και κατώφλια, χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τις προκατασκευές της κλάσης 9406, λαμαρίνες, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες και παρόμοια, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιούνται σε κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7315 δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7315	Αντολιοθηγντικές αλυσίδες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 7322 δεν υπερβαίνει το 5% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
ex 7322	Σώματα καλοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, μη θερμαινόμενα διηλεκτρισμού	

(1)	(2)	(3)
7207	Ημιτελή προϊόντα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ύλες των κλάσεων 7201, 7202, 7203, 7204 ή 7205
7208 έως 7216	Πλάκες αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206
7217	Σώματα από σίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ημιτελείς ύλες της κλάσης 7207
ex 7218 7219 έως 7222	Ημιτελή προϊόντα πλινθιά αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από ανοξείδωτο χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα ή άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7218
7223	Σώματα από ανοξείδωτους χάλυβες	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα της κλάσης 7218
ex 7224 7225 έως 7227	Ημιτελή προϊόντα πλινθιά αντικείμενα έλασης, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή από άλλο κράμα χάλυβα	Κατασκευή από πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές της κλάσης 7206, 7218 ή 7224
7228	Ράβδοι, κοί, είδη με καθορισμένη μορφή από άλλα χυτοσίδηρα, ράβδοι κοίλες για γεωτρήσεις από χυτοσίδηρο ή από μη κράμα χάλυβα	Κατασκευή από ημιτελή προϊόντα χυτοσίδηρων της κλάσης 7224
7229	Σώματα από άλλα χυτοσίδηρα	

(1)	(2)	(3)
ex 7616	Τεχνουργήματα από αργίλιο εκτός από μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή στεριμών υφασμάτων), από τυλές και δικτυώματα από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπλεγμένες	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Ωστόσο, μεταλλικά υφάσματα (περιλαμβανομένων των συνεχών ή στεριμών υφασμάτων), από τυλές και δικτυώματα από σύρματα αργιλίου, από πλάκες ή ταινίες αναπλεγμένες μπορούν να χρησιμοποιούνται και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 78	Μολύβδος και τεχνουργήματα μολύβδου, με εξαίρεση τις κλάσεις 7801 και 7802, ο κανόνας για τα προϊόντα της κλάσης 7801 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7801	Μολύβδος σε ακατέργαστη μορφή : - Μολύβδος καθαρός - Άλλος	Κατασκευή από "χελώνες" μολύβδου ή "μεταχειρισμένο" μολύβδο Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7802 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 74	Χαλκός και τεχνουργήματα από χαλκό, με εξαίρεση τις κλάσεις 7401 μέχρι 7405, ο κανόνας για την κλάση ex 7403 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 7403	Χαλκός χαλκού, σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή από καθορισμένο χαλκό, σκευές, απορρίμματα και θραύσματα
ex κεφάλαιο 75	Νικέλιο και τεχνουργήματα από νικέλιο, με εξαίρεση τις κλάσεις 7501 μέχρι 7503	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 76	Αργίλιο και τεχνουργήματα από εκείνου των κλάσεων 7601, 7602 και ex 7616. Οι κανόνες για τις κλάσεις 7601 και ex 7616 καθορίζονται κατωτέρω	Παράγωγη κατά την οποία : - όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται ταξινομούνται σε κλάση διαφορετική από την κλάση του προϊόντος, και - η αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται δεν υπερβαίνει το 50% της τιμής του προϊόντος "ex του εργοστασίου"
7601	Αργίλιο σε ακατέργαστη μορφή	Παράγωγη με θερμική ή ηλεκτρολυτική κατέργαση από αργίλιο όχι σε κράμα ή απορρίμματα και θραύσματα αργιλίου

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 81	Άλλα κοινά μέταλλα, κατεργασμένα, τέχνουργήματα από τις ύλες αυτές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών που υπάγονται στην ίδια κλάση με το χρησιμοποιούμενο προϊόν δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος
8206	Εργαλεία, τουλάχιστον δύο, των κλάσεων 8202 μέχρι 8205, συσκευασμένα σε συλλογή για τη λιανική πώληση	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8202 μέχρι 8205. Τα εργαλεία όμως των κλάσεων 8202 μέχρι 8205 μπορούν να ενσωματώνονται στο σύνολο, εφόσον η αξία τους δεν υπερβαίνει το 15% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8207	Εργαλεία εναλλασσόμενα για εργασία του χεριού, μηχανικά ή μη για μηχανικές εργασίες (π.χ. για κοίλωση, αποτύπωση, σφράγιση, διείρυνση, κατασκευή σωτηρικών και εξωτερικών στεγνωμάτων, διάτρηση, σωτηρική εξομάλυνση, άνοιγμα και διείρυνση σπών, τόννευση, βίδωμα), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συμπρωτύτερες (φιάλες) για τον εφέλκισμό ή τη διέλευση (πέρασμα από συμπρωτύτερα με θερμότητα) των μετάλλων, καθώς και τα εργαλεία διάτρησης ή βυθόμετρησης	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 79	Ψευδάργυρος και τεχνουργήματα ψευδαργύρου με εξαίρεση τις κλάσεις 7901 και 7902 ο κανόνας για την κλάση 7901 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
7901	Ψευδάργυρος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες πρέπει να κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 7902 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex κεφάλαιο 80	Κασσίτερος και τεχνουργήματα από κασσίτερο με εξαίρεση τις κλάσεις 8001, 8002 και 8007. ο κανόνας για την κλάση 8001 αναφέρεται παρακάτω	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 50% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8001	Κασσίτερος σε ακατέργαστη μορφή	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση άλλη από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, απορρίμματα και θραύσματα της κλάσης 8002 δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
ex κεφάλαιο 84	Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις. Μέρη αυτών των μηχανών και συσκευών. Εξαιρούνται τα είδη που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια :	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8403 και 8404 ex	8403, ex 8404, 8406 έως 8409, 8412, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8425 έως 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 έως 8447, ex 8448, 8452, 8456 έως 8466, 8469 έως 8472, 8480, 8484 και 8485	Κατασκευή κατά την οποία οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από τις κλάσεις 8403 και 8404. Ωστόσο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται και ύλες των κλάσεων 8403 και 8404, με την προϋπόθεση ότι η αξία τους αφοριστικά, δεν υπερβαίνει το 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8406	Λέβητες για την κεντρική θέρμανση, άλλοι από εκείνους της κλάσης 8402, και βοηθητικές εγκαταστάσεις για τους λέβητες κεντρικής θέρμανσης	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
	Ατμοστρόβιλοι	

(1)	(2)	(3)
8208	Μαχαίρια και κοπτερές λεπίδες, για μηχανές ή μηχανικές συσκευές	Κατασκευή κατά την οποία : - όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8211	Μαχαίρια (άλλα από εκείνα της κλάσης 8208) με λεπίδα κοπτερή ή πριονωτή, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πτυσσόμενα μαχαίρια και οι λεπίδες τους	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαiriών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8214	Άλλα είδη μαχαίροποιδας (π.χ. κουρευτικές μηχανές, εγχειρίδια, μεγάλα μαχαίρια, μαχαίρια κρεοπλών ή κουζίνας και χαρτοκόπτες). Εργαλεία και σύνολα εργαλείων για την περιποίηση των χεριών ή των ποδιών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λεπίδες μαχαiriών και λαβίδες από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
8215	Κουτάλια, προυνία, κουτάλες, ξαφριστήρια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για τα ψάρια ή το βούτυρο, τσιμπιδες για τη ζαχαρή και παρόμοια είδη	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, λαβές από βασικά μέταλλα μπορούν να χρησιμοποιούνται
ex 8306	Ανολισπίδια και άλλα είδη για τον εσωτερικό σταλασμό και διακόσμηση από κοινά μέταλλα	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες κατατάσσονται σε κλάση διαφορετική από εκείνη του προϊόντος. Εντούτοις, οι άλλες ύλες της κλάσης 8306 μπορούν να χρησιμοποιούνται με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8418	Ψυγεία, καταψύκτες και άλλες μηχανές ή συσκευές για την παραγωγή ψυχρού, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό. Αντί της θερμότητας, άλλες από τις μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος της κλάσης 8415	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
ex 8419	Μηχανήματα για βιομηχανίες ξύλου, χαρτοπολτού και χαρτονίου	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8407	Κινητήρες με παλινδρομικό ή περιστρεφόμενο έμβολο που η ανάφλεξη τους γίνεται με ηλεκτρικούς σπινθήρες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8408	Κινητήρες με έμβολο, που η ανάφλεξη τους γίνεται με συμπίεση (κινητήρες ντήζελ ή ημιντήζελ)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8409	Μέρη προοριζόμενα αποκλειστικά ή κυρίως για κινητήρες των κλάσεων 8407 ή 8408	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8412	Άλλοι κινητήρες και κινητήριες μηχανές	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8415	Μηχανές και συσκευές τεχνητού κλίματος που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα με κινητήρα και διατάξεις για τη μεταβολή της θερμοκρασίας και της υγρασίας, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων στις οποίες ο υδρομετρικός βαθμός δεν μπορεί να ρυθμιστεί χωριστά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8429	<p>Μπουλντόζες, πλόγιες μπουλντόζες (Angraderer), ισοπεδωτήρες, αναμοχλευτήρες (αποξέστες δρόμων), μηχανικά φυτάρια, εκσκαφείς φορτωτές και φορτωτές φυτάρια, συμπιεστές και οδοστρωτήρες, αυτοπροωθούμενα:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Οδοστρωτήρες - Άλλα 	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος <p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, η τιμή των υλών της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8430	<p>Άλλα μηχανήματα για μετακίνηση γαιών, ισοπέδωση, αναμόχλευση, εκσκαφή, συμπίεση, εξόρυξη ή γεώτρηση, για ορυκτά ή μεταλλεύματα. Μηχανήματα για την έμπτυξη ή αφαίρεση πασσάλων, εκχιονητήρες</p>	

(1)	(2)	(3)
8420	<p>Καλάνδρες και έλαστρα, άλλα από εκείνα για τα μέταλλα ή το γυαλί και κυλινδρικοί για τα μηχανήματα αυτά</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος <p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - υλές της κλάσης 8431 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8425 έως 8428	<p>Μηχανές και συσκευές για την ανύψωση, τη φόρτωση, την εκφόρτωση και τη διακίνηση φορτίων</p>	

(1)	(2)	(3)
8444 έως 8447	Μηχανήματα των κλάσεων αυτών χρησιμοποιούμενα στην υφαντουργία	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
ex 8448	Βοηθητικές μηχανές και συσκευές χρησιμοποιούμενες μαζί με τα μηχανήματα των κλάσεων 8444 και 8445	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
8452	Ραπτομηχανές, άλλες από εκείνες για το ράψιμο των φύλλων βιβλίου της κλάσης 8440, έπαιλα, βάσεις και καλύμματα ειδικά κατασκευασμένα για ραπτομηχανές. Βελόνες για ραπτομηχανές:	Κατασκευή κατά την οποία: <ul style="list-style-type: none"> Ραπτομηχανές (για απλό γαζί μόνο) με κεφαλή βάρους το πολύ 16 kg χωρίς κινητήρα, ή 17 kg με κινητήρα η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος η αξία των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση της κεφαλής (χωρίς κινητήρα) δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των αντίστοιχων καταγόμενων υλών και οι μηχανισμοί τένωσης του νήματος, αγκυροβελόνες και ζγκ-ζγκς είναι ήδη καταγόμενα προϊόντα

(1)	(2)	(3)
ex 8431	Εξαρτήματα οδοντωπών	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
8439	Μηχανές και συσκευές για την παρασκευή του πολτού από κώδικες υλές που περιέχουν κυτταρίνη ή για την κατασκευή ή την τελική επεξεργασία χαρτί ή χαρτονιού	Κατασκευή κατά την οποία: <ul style="list-style-type: none"> η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8441	Άλλες μηχανές και συσκευές για την καταργασία χαρτόμαζας χαρτί ή χαρτονιού, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μηχανές κοπής κάθε τύπου	Κατασκευή κατά την οποία: <ul style="list-style-type: none"> η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 25% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8484	Μεταλλοπλαστικά ή παρεμβύσματα (φλάντζες). Συλλογές ή συνδυασμοί παρεμβυσμάτων διαφόρων συνθέσεων, που παρουσιάζονται σε σκευαλάκια, φακέλους ή ανάλογς συσκευασίες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
8485	Μέρη μηχανών συσκευών που δεν κατονόμαζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού στο κεφάλαιο αυτό και δεν έχουν ηλεκτρικές συνδέσεις, μέρη με ηλεκτρική μόνωση, διατάξεις πηγών, επαφές, ούτε άλλα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
ex κεφάλαιο 85	Ηλεκτρικές μηχανές, συσκευές και εξοπλισμός και τα μέρη τους. Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου για την τηλεόραση, μέρη και εξαρτήματα των συσκευών αυτών. Εξαιρούνται όσα είδη υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή μέρη κλάσεων, για τα οποία οι κανόνες εκτίθενται στη συνέχεια: 8501, 8502, ex 8518, 8519 έως 8529, 8535 έως 8537, 8542, 8544 έως 8546 και 8548	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8501	Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες, με εξαίρεση τα συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος	Κατασκευή κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, ύλες της κλάσης 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8452 (συνέχεια)	Άλλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
8456 έως 8466	Εργαλειομηχανές και μηχανήματα, καθώς και τα εξαρτήματά τους, των κλάσεων 8456 έως 8466	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
8469 έως 8472	Μηχανές γραφείου (π.χ. γραφομηχανές, υπολογιστικές μηχανές αυτομάτης επεξεργασίας δεδομένων, φωτοαντιγραφικές μηχανές, συνρραπτικές μηχανές)	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της τιμής του προϊόντος
8480	Πλαίσια χυτηρίου. Βάσεις για μητρες. Μοντέλα για μητρες. Μητρες για μεταλλά (άλλες από τις μητρες χελωνών), μεταλλικά καρβίδια, γυαλί, ορυκτές ύλες, καουτσούκ ή πλαστικές ύλες	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8520	Μαγνητόφωνα και άλλες συσκευές εγγραφής του ήχου, έστω και με ενσωματωμένη διάταξη αναπαραγωγής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος. - η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται
8521	Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων (βίντεο)	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος. - η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται
8522	Μέρη και εξαρτήματα των συσκευών των κλάσεων 8519 μέχρι 8521	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8502	Συγκροτήματα παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και περιστροφικοί μετατροπείς	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, ύλες των κλάσεων 8501 και 8503 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
ex 8518	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματα τους. Μεγάφωνα, έστω και μη προσαρμοσμένα στις θήκες τους. Ακουστικά, έστω και συνδυασμένα με μικρόφωνα. Ηλεκτρικοί ενισχυτές ακουστικής συχνότητας. Ηλεκτρικές συσκευές για την ενίσχυση του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων μη καταγομένων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιούμενων καταγομένων υλών
8519	Συσκευές περιστροφής των δίσκων (πικ απ), ηλεκτράφωνα, καστόφωνα και άλλες συσκευές αναπαραγωγής του ήχου χωρίς ενσωματωμένη διάταξη εγγραφής του ήχου	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγομένων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
8525	Συσκευές εκπομπής για τη ραδιοηλεκτρονική, τη ραδιοτηλεγραφία, τη ραδιοφωνία ή την τηλεόραση, έστω και με ενσωματωμένη συσκευή λήψης ή συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8526	Συσκευές ραδιοανίχνευσης (ραντάρ), συσκευές ραδιοναυσίλλοις και συσκευές ραδιοτηλεχειρισμού	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
8523	Αχρησιμοποίητα υποθέματα έτοιμα για την εγγραφή του ήχου ή για αναλογες εγγραφές, άλλα από τα προϊόντα του κεφαλαίου 37	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8524	Δίσκοι, ταινίες και άλλα υποθέματα για την εγγραφή του ήχου ή για αναλογες εγγραφές, είδη με εγγραφή, στα οποία περιλαμβάνονται και οι μπίτρες και τα γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων, αλλά με εξαίρεση τα προϊόντα του κεφαλαίου 37 : - Μπίτρες και γαλβανισμένα εκμαγεία για την παραγωγή δίσκων - Άλλα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8523 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8529	<p>Μέρη που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές των κλάσεων 8525 μέχρι 8528</p> <p>- Που προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων και ήχου</p> <p>- Άλλα</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος</p> <p>Κατασκευή κατά την οποία :</p> <ul style="list-style-type: none"> - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
8527	<p>Συσκευές λήψης για τη ραδιοπλεωφωνία, τη ραδιοπλεωφωνία, τη ραδιοφωνία, έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου ή ωραλογιακή συσκευή</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία :</p> <ul style="list-style-type: none"> η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται
8528	<p>Συσκευές λήψης για την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές προβολής ταινιών βίντεο με η χωρίς οθόνη), έστω και συνδυασμένες, στο ίδιο περίβλημα, με συσκευή λήψης για τη ραδιοφωνία ή με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής ήχου ή εικόνων</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία :</p> <ul style="list-style-type: none"> η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος, η αξία όλων των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
8542	Ολοκληρωμένα κυκλώματα και ηλεκτρονικές μικροδιατάξεις	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, ύλες των κλάσεων 8541 ή 8542 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού αθροιστικά 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8544	Σύρματα, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοζωνικά καλώδια) και άλλοι αγωγοί με ηλεκτρική μόνωση (έστω και επιστρωμένα ή ανοδιωμένα) εφοδιασμένα ή όχι με συνδετικά τμήματα. Καλώδια από οπτικές ίνες, που αποτελούνται από ίνες επενδυμένες καθεμία χωριστά, έστω και αν φέρουν ηλεκτρικούς αγωγούς ή είναι εφοδιασμένα με συνδετικά τμήματα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8545	Ηλεκτρόδια από άνθρακα, ψήκτρες από άνθρακα, άφθρακες για λαμπτήρες ή ηλεκτρικές στήλες και άλλα είδη από γραφίτη ή άλλο άνθρακα, με ή χωρίς μεταλλο, για ηλεκτρικές χρήσεις	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8535 και 8536	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, προστασία, συναρμολή ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος - εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
8537	Πίνακες, πλάκες, κονσόλες, αναλόγια, ερμάκια (στα οποία περιλαμβάνονται και οι οριζμητικοί πίνακες ελέγχου) και άλλα υποθέματα που φέρουν δύο ή περισσότερες συσκευές των κλάσεων 8535 ή 8536, για τον έλεγχο ή τη διανομή του ρεύματος, στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που ενσωματώνουν όργανα ή συσκευές του κεφαλαίου 90, άλλα από τις συσκευές διανομής της κλάσης 8517	Κατασκευή κατά την οποία : - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, οι ύλες της κλάσης 8538 μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8709	Αυτοκίνητα οχήματα χωρίς διασύνδεση συσκευής των τυμπάνων που χρησιμοποιούνται σε εργοστάσια, σιδηρικές, λιμένα ή αεροδρόμια για τη μεταφορά επιβατικών σε μικρές αποστάσεις. Οχήματα-ελαφύτητα των τυμπάνων που χρησιμοποιούνται στις αποβάθρες αεροδρομίων σταθμών. Τα μέρη των παραπάνω οχημάτων	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, όλες της ίδιες κλάσεις με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, όλες της ίδιες κλάσεις με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μετ'εργασίας υλών που κατασκευάζονται δεν υπερβαίνει το 50 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος
8710	Άρματα και ελασματοειδή αυτοκίνητα μηχανής, με ή χωρίς τον σπασμό τους, τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος και - εντός του παραπάνω ορίου, όλες της ίδιες κλάσεις με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μετ'εργασίας υλών που κατασκευάζονται δεν υπερβαίνει το 50 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος
8711	Μοτοσυκλέτες (στης οποίας περιλαμβάνονται και τα μοτοσφίγητα) και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα, με ή χωρίς πλευρικό κέλυφος (κοιλία), πλαίσιο κέλυφος - με πολλαπλό εμβολοφόρο κινητήρα εσωτερικής καύσης, κυλινδρικού - που δεν υπερβαίνει τα 50 cm ³	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μετ'εργασίας υλών που κατασκευάζονται δεν υπερβαίνει το 50 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8545 έως 8548	Μονοκύβητες στο όριο των 1000 cm ³ για ηλεκτρική χρήση	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος
8549	Μικτά ηλεκτρικά οχήματα ή συσκευές που δεν κατασκευάζονται ούτε πελατοεισφέρονται ελαφρώς στο κεφάλαιο αυτό	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος
8601 έως 8607	Οχήματα και υλικά για αεροδρόμια ή πελάτες γρήγορα	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος
9608	Εξοπλισμός και τεμάχια στερεωτικής διαμόρφωσης ή παρασκευασμένων μηχανικών συσκευών (στης οποίας περιλαμβάνονται και οι ηλεκτρομαγνητικές συσκευαστικές συσκευές και ελαφύτητα για στερεωτικές ή παρασκευαστικές υλικά ή τεμάχια διαφόρων χρωμάτων, στερεωτικές, λυχνικές, ηλεκτρομαγνητικές ή παρασκευαστικές, τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος
9609	Επιπλοδομητικά οχήματα, κατά την οποία περιλαμβάνονται και τα επιπλοδομητικά οχήματα (εξοπλισμός) εξοπλισμένα με ηλεκτρομαγνητικές συσκευές για στερεωτικές ή παρασκευαστικές υλικά ή τεμάχια διαφόρων χρωμάτων, στερεωτικές, λυχνικές, ηλεκτρομαγνητικές ή παρασκευαστικές, τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος
97	Οχήματα ελαφρώς στο κεφάλαιο των αεροδρόμιων ή πελάτων γρήγορα με ή χωρίς τεμάχια τους. Εξοπλισμός ελαφρώς που υπακούει στις ακόλουθες κλάσεις ή τυμπάνια κλάσεων για τα οποία οι κανόνες εκτελούνται στη συνέχεια:	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν υπερβαίνει το 40 % της ενοστέωσης τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
8803	Μισθ των συστατικών των κλάσεων 8801 η 8802	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8803 δεν υπερβαίνει το 5 % της ενοσταντακτής τιμής του προϊόντος
8804	Αερόπλοια (στο οποία περιλαμβάνονται και τα ημιελασματοειδή και τα στροφοπλάγια (rotorcraft)). Τα μέρη και εξαρτήματα τους · Στροφοπλάγια αερόπλοια	Κατασκευή με υλές οποιαδήποτε κλάσης συμπιεσμένων υλών λαπίων υλών της κλάσης 8804 Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8804 δεν υπερβαίνει το 5 % της ενοσταντακτής τιμής του προϊόντος
8805	Συσκεύες και διατάξεις για την εκπόρευση αερόσκαφων, συσκευές και διατάξεις για την προσαγωγή αερόσκαφων και τα παρόμοια. Συσκεύες εξοπλισμού για την εκπαίδευση στην πτήση. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών της κλάσης 8805 δεν υπερβαίνει το 5 % της ενοσταντακτής τιμής του προϊόντος
κεφάλαιο 89	Πλοία, ναυία και πλωτές κατασκευές	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες υλές υπαγορεύονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Κατ'εξοχή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κύρια της κλάσης 8906

(1)	(2)	(3)
89 8712	Διπρόσωπα οχήματα χωρίς ρουλεμάν	Κατασκευή από υλές που δεν υπαγορεύονται στην κλάση 8712
· 8715	Ποδήλατα αμοξάρκια και τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία · η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοσταντακτής τιμής του προϊόντος και · εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της ενοσταντακτής τιμής του προϊόντος
8716	Εμβολοκίνητα και ημιεμβολοκίνητα οχήματα, άλλα οχήματα χωρίς μηχανική προώθηση. Τα μέρη τους	Κατασκευή κατά την οποία · η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοσταντακτής τιμής του προϊόντος και · εντός του παραπάνω ορίου, υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της ενοσταντακτής τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
α) 9006	Συμπληρωματικές μηχανές, άλλες από τις ανηλετιστικές. Συμπληρωματικές συσκευές και εξαρτήματα για την παραγωγή συμπιεσμένου αέρα (φιάλες) και καυτή-ατμός, αλλά από τους λειτουργούντες με ηλεκτρική ενέργεια.	Κατασκευάζονται κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος. - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταναλωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταναλωμένων υλών που χρησιμοποιούνται. Κατασκευάζονται κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος. - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταναλωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταναλωμένων υλών που χρησιμοποιούνται.
3007	Κατασκευασμένες μηχανές, ληψή και παράδοση, αέρα και με τριωστήριες συσκευές συρραφής ή συρραφών του γάου.	Κατασκευάζονται κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος. - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταναλωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταναλωμένων υλών που χρησιμοποιούνται.

(1)	(2)	(3)
α) κεφάλαιο 90	Όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας, ανηλετιστικής, μηχανής ελαγχύ, ακουστικής, οργάνων και συσκευές επηρεασμένης. Μεση και εξαρτήματα αυτών των οργάνων ή συσκευών που ενοστανόματη το είδη που ενοστανόματη στις ακόλουθες κλάσεις ή τμήματα κλάσεων για τα οποία οι κανόνες επιβάλλονται στη συνέχεια: 9001, 9002, 9004, α) 9005, α) 9006, 9007, 9011, α) 9014, έως 9014, 9015 έως 9017, α) 9018 και 9023 έως 9033	Κατασκευάζονται κατά την οποία: - η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος. - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταναλωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταναλωμένων υλών που χρησιμοποιούνται.
9001	Οπτικές ίνες και δέσμες οπτικών ινών, κλωδιά από οπτικές ίνες, άλλες από εκείνες της κλάσης 8544. Ύλεις πολυμερές σε φύλλα ή τεμάχια, φασί (ή τους οποίους περιλαμβάνονται και οι φασί οπτικές), πλαστικά, καθάρτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε ύλη, μη συνθετικοποιημένη, αλλά από εκείνα από γυαλί που δεν είναι οπτικές καταναλωμένες.	Κατασκευάζονται κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος.
9002	Βαλβή, παύλα, καθάρτες και άλλα στοιχεία οπτικής, από κάθε ύλη, συνθετικοποιημένα, για οργάνω ή συσκευές αλλά από εκείνα από γυαλί που δεν είναι καταναλωμένα οπτικά.	Κατασκευάζονται κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος.
9004	Μετανοήσιμα διαφράγματα, προστεταμένα ή άλλα, και τσέρυα ειδή.	Κατασκευάζονται κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος.

(1)	(2)	(3)
α) 9005	Διαφράγματα οπτικών πεδίων και ενός οπτικού πεδίου, πλαστικά και οι βασικές τους εξαρτήματα τα καταναλωμένα πλαστικά διαφράγματα και οι βασικές τους.	Κατασκευάζονται κατά την οποία: - η αξία των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος. - εντός του παραπάνω ορίου, οι υλές της ίδιας κλάσης με το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο μέχρι ποσοστού 5 % της ενοστανόματης τιμής του προϊόντος και - η αξία όλων των μη καταναλωμένων υλών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των καταναλωμένων υλών που χρησιμοποιούνται.

[illegible]

(1)	(2)	(3)
9032	Σπινθηροειδή συσκευές για αυτοματισμό πυρώσεων ή αυτοματισμό φωτός	Κατασκευάζονται κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9033	Μέτρα και εξοπλισμός που δεν λειτουργούν ως περιλαμβανόμενα αλλού στο κεφάλαιο αυτό, για μηχανές, συσκευές, όργανα ή άλλα του κεφαλαίου 90	Κατασκευάζονται κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
σε κεφάλαιο 91	Ωρολόγια, κροσέδες στο χέρι και που υπολογίζονται στις αεροναυτικές κλίμακες, για τα οποία οι «κονικές επιβάρυνση στη συντήρηση» : 9105, 9109 έως 9113	Κατασκευάζονται κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος
9105	Ωρολόγια, μηχανάκια, μηχανισμοί και παρομοιαστές συσκευές ωρολογιστικού, με μηχανισμό διακόσμησης του μηχανισμού των ωρολογίων διαίτησης	Κατασκευάζονται κατά την οποία : η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της εργοστασιακής τιμής του προϊόντος η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών που χρησιμοποιούνται δεν πρέπει να υπερβαίνει την αξία των κατασκευασμένων υλικών που χρησιμοποιούνται

(1)	(2)	(3)
9112	Πάσης για συντακτικές απολογιστικές και τα μέσα τους	Κατασκευάζονται κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος, και εντός του παρόντος ορίου, α. οι αξίες των υλικών που χρησιμοποιούνται μόνο μετρί, ποσοστό 5 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος
9113	Λοιπά και αποσπώμενα υφάσματα, τα μέσα τους στο κομμάτι μέτρη, έτσι και με επιμέτρηση, ή στο ποσοστό μέτρη	Κατασκευάζονται κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος Κατασκευάζονται κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος
Κεφάλαιο 32	Μοναδικά ονόματα, μέτρα και εξοπλισμός των οργάνων αυτών	Κατασκευάζονται κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος
Κεφάλαιο 33	Οπλα, πυρομαχικά και τα μέσα και εξοπλισμός τους	Κατασκευάζονται κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
9109	Μηχανισμοί απολογιστικές, ταξίς και αποσπώμενα υφάσματα, τα μέσα τους	Κατασκευάζονται κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος, και εντός του παρόντος ορίου, α. οι αξίες των υλικών που χρησιμοποιούνται μόνο μετρί, ποσοστό 5 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος
9110	Μηχανισμοί απολογιστικές, ταξίς και αποσπώμενα υφάσματα, τα μέσα τους	Κατασκευάζονται κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος, και εντός του παρόντος ορίου, α. οι αξίες των υλικών που χρησιμοποιούνται μόνο μετρί, ποσοστό 5 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος
9111	Κατάσκευα, αποσπώμενα υφάσματα, τα μέσα τους	Κατασκευάζονται κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 40 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος, και εντός του παρόντος ορίου, α. οι αξίες των υλικών που χρησιμοποιούνται μόνο μετρί, ποσοστό 5 % της ενοποιημένης τιμής του προϊόντος

(1)	(2)	(3)
96C5	<p>Συνολικά τρέξιμο με είδη για την στήριξη της οικονομίας, το πρόγραμμα, το καθεστώς των υποδημάτων και ενδυμάτων</p>	<p>Κάθε τρέξιμο ενός συνόλου (στη περίπτωση αντίστοιχων στους κανόνες που θα ισχύουν εάν δεν περιλαμβάνονται στο σύνολο αυτό. Γενικά, είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται και είδη μη απαιτητικά με την προϋπόθεση ότι η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει το 15% της ετήσιας αξίας του συνόλου</p> <p>Κατασκευάζονται κατά την στιγμή.</p> <ul style="list-style-type: none"> • όλη η χρηματοδότηση είναι άμεσα διαθέσιμη σε άλλον από την ελπίδα του προέδρου και • υπό τον όρο ότι η αξία όλων των χρηματοδοτήσεων είναι 50% της υπερβαίνει το 50% της ετήσιας αξίας του προέδρου <p>Κατασκευάζονται κατά την στιγμή και οι χρηματοδοτήσεις είναι υποχρεωτικές για όλους τους προέδρους. Γενικά, είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται αυτές οι υπηρεσίες και είναι επιτρεπόμενη στην ίδια κατάσταση με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 5% της ετήσιας αξίας του προέδρου</p>
96C6	<p>Κοινωνία και κοινωνία-οικονομία, ταξίδια για κοινωνία και άλλα μέσα για κοινωνία ή κοινωνία, υπηρεσία κοινωνία</p>	<p>Κοινωνία και κοινωνία-οικονομία, ταξίδια για κοινωνία και άλλα μέσα για κοινωνία ή κοινωνία, υπηρεσία κοινωνία</p>
96C8	<p>Συνολικά τρέξιμο με είδη για την στήριξη της οικονομίας, το πρόγραμμα, το καθεστώς των υποδημάτων και ενδυμάτων</p>	<p>Συνολικά τρέξιμο με είδη για την στήριξη της οικονομίας, το πρόγραμμα, το καθεστώς των υποδημάτων και ενδυμάτων</p>

(1)	(2)	(3)
9612	<p>Μετανοήσαντες για υφιστάμενες και προηγούμενες μελετητικές δραστηριότητες για να μετρήσουν ή άλλως προσδιορίσουν/αναλύσουν για να ασφαλίσουν απορριμμάτων, εστίων και τυλιγμένων σε τμήμα ή κομμάτια, ταυτοτών μελών, εστίων και εγκαταστάσεων με τη χρήση του:</p>	<p>Κατασκευή κατά την οποία:</p> <ul style="list-style-type: none"> • είναι σε χρήση/επιχειρούνται για τις εργασίες από 22 έως 999 ετών την ηλικία του προσώπου και • υπο τον 500 στο 1 000 ετών των χρησιμοποιούμενων υλικών δεν υπερβαίνει το 50% της κατασκευαστικής τιμής του προσώπου
9614	<p>Πίστες ταυτοποίησης και σε κλειδούς τους</p>	<p>Κατασκευή από ημετερογενή υλικά</p>

[illegible][illegible]

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1. Είδος (όνομα, τύπος, διάσταση, χρώμα)		EUR 1		Αριθ. 1		000 000	
2. Περιγραφή (όνομα, τύπος, διάσταση, χρώμα, ποσότητα κλπ)		3. Διαστάσεις (μήκος, πλάτος, ύψος, βάθος, όγκος, επιφάνεια κλπ)		4. Χρώμα (αριθμός χρώματος ή άλλος, που αντιστοιχεί με τον αριθμό που αναφέρεται στο πιστοποιητικό)		5. Χώρα (αριθμός χώρας ή άλλος, που αντιστοιχεί με τον αριθμό που αναφέρεται στο πιστοποιητικό)	
6. Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά (ποσότητα, μονάδα)		7. Πιστοποιητής		8. Μέγεθος (kg) ή άλλη μέτρηση (m, m ² , m ³ , κλπ.)		9. Τυποποιημένο πιστοποιητικό	
10. Αριθμός (όνομα, αριθμός, αριθμός και είδος διαστάσεων, 1)		11. ΒΕΒΗΧΗ ΤΟΥ ΤΕΛΕΙΟΥ (Πιστοποιητικό της αγοράς της δημόσιας αγοράς, αριθμός 2)		12. ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΕΛΑΓΙΟΥ (Ο υπογεγραμμένος δεν είναι υπεύθυνος για την ακεραιότητα των εγγράφων που εμπεριέχονται στο πιστοποιητικό)		13. (Πόρος και ημερομηνία)	
14. Τελικό (Χώρα ή άλλος, αριθμός)		15. (Πόρος και ημερομηνία)		16. (Πόρος και ημερομηνία)		17. (Πόρος και ημερομηνία)	

- (1) Για τα μη συστηματοποιημένα εμπόρευμα να αναφέρεται ο αριθμός των εμπορευμάτων ή να τεθεί η μονάδα μέτρησης.
 (2) Να συμπληρωθεί μόνο όταν το πιστοποιητικό αφορά τις χώρες ή τον ελεύθερο ελεύθερο.

Παράρτημα III

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ EUR 1

- Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR 1 συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υποδέχεται περικλεισμένο στο παρόν παράρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μία ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένη η συμφωνία. Το πιστοποιητικό EUR 1 εκδίδεται σε μία από τις γλώσσες αυτές και σύμφωνα με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξομολόγησης συντάσσεται με το χέρι, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα.
- Οι διαστάσεις του πιστοποιητικού EUR 1 είναι 210x297 χιλιοστά, όσον αφορά το μέγεθος, υπάρχει ανοχή κατάλυτο οριζόντιο 6 χιλιοστά μικρότερο ή 6 χιλιοστά μεγαλύτερο. Το χέρι που χρησιμοποιείται είναι λευκό, χωρίς μηχανικούς παλούς, με κόλλα για γραμμο και ζωνίζα, τουλάχιστον 25 γραμμοί ανά τετραγωνικό μέτρο. Φέρει εντυπωτη γραμματοδείκτη διαστάσεων, γραμμάτων, η οποία καθίστα εφικτή κάθε πιστοποίηση με μηχανικό ή χημικό μέσο.
- Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και η Αλβανία μπορούν να εξασφαλίσουν την εκτύπωση των πιστοποιητικών ή να εμπιστευθούν τη συντάξη αυτών σε τυπογραφεία που εγκρίνουν. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η έγκριση αυτή αναστρέφεται σε κάθε πιστοποιητικό. Κάθε πιστοποιητικό φέρει ενδείξη του ονόματος και της διεύθυνσης του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητας του. Φέρει, επίσης, σφραγίδα, τυπωμένο ή όχι, για την εξασφάλισή του.

Παράρτημα Ν

ΕΝΤΥΠΑ ΕΥΡ.2

1. Το έντυπο ΕΥΡ.2 συντάσσεται επί του εντύπου του οποίου υποδείχθηκε περιλαμβάνονται, στο παρόν παράρτημα. Το έντυπο αυτό τυπώνεται σε μια ή περισσότερες γλώσσες στις οποίες είναι διατυπωμένα τα συμφωνία. Το πιστοποιητικό ΕΥΡ.2 εκδίδεται σε μια από τις γλώσσες αυτές και διατυπώνεται με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εξαγωγής αν συντάσσεται με το σύμφωνο με τις διατάξεις του εσωτερικού δικαίου του κράτους εισαγωγής. Η χρήση του εντύπου ΕΥΡ.2 πρέπει να συμπληρώνεται με μέλανι και με κεφαλαία γράμματα.
2. Οι διαστάσεις του εντύπου ΕΥΡ.2 είναι 210 x 148 χιλιοστά· όταν αφορά το μήκος, υπάρχει ανοχή κατ'ανώτατο όριο 5 χιλιοστά μικρότερο ή 8 χιλιοστά μεγαλύτερο. Το χαρτί που χρησιμοποιείται είναι λευκό, χωρίς μηχανικούς παλούς, με κόλλα για γραψίμο και ζυγίζεται τουλάχιστον 64 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο.
3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Κοινότητας και της Λιθουανίας μπορούν να εξερευνήσουν την επιμέτρωση των εντύπων ΕΥΡ.2 ή να επιτετευθούν τη φροντίδα αυτών σε τυπογραφεία που εγκρίνονται. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η έγκριση αυτή αναφέρεται σε κάθε έντυπο ΕΥΡ.2. Κάθε έντυπο φέρει ένδειξη του ονομαστος και της διεύθυνσης του τυπογράφου ή σήμα που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτοτητας του. Φέρει επίσης, τυπωμένα ή όχι, για την εξασφάλιση του, εξειδικευμένα στοιχεία.

[illegible]

Датум: 20.05.2023. 11:45. Место: Москва, Россия. Имя: Иван Иванович Иванов. Контакт: +7 (911) 123-4567. Адрес: ул. Ленина, д. 10, кв. 5. Цель: консультация по поводу возможности участия в проекте. Статус: активный участник. Дата рождения: 15.03.1985. Пол: мужской. Образование: высшее. Опыт работы: 10 лет. Семейное положение: женат. Дети: 2. Владелец: нет. Предпочтения: кофе, футбол, чтение. Комментарий: заинтересован в участии в проекте, готов предоставить необходимые документы.

AMERICAN OYSTER REEF

THE DISCOVERY AND RECOVERY OF THE LOST CITY OF ATLANTIS.

[illegible]

על אף שיש הרבה דרכים להשיג את המידע הנדרש, ישנן שתי דרכים עיקריות:

(1) $\mathcal{P}(\mathcal{A}) \cap \mathcal{P}(\mathcal{B}) = \mathcal{P}(\mathcal{A} \cap \mathcal{B})$

[illegible]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

Tommy's "Buddhism" (1994)

Παρακαλώ να επιστρέψετε το παρόν στην επόμενη σελίδα.

(1) Παροχιστήματα ιδίων ετήσιων εισοδημάτων, πιστωτικών κινήσεων που ερμηνεύονται ως χορηγήσεις, παροχές αμοιβών ή στο ενδιαφέρον των αποδοχολογούντων στην ίδια επιχείρηση.

ΠΡΟΤΥΠΟ ΡΕ 4
ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΛΙΒΟΥΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Ειδικές διατάξεις για το εμπόριο μεταξύ της Ισπανίας και της Λιβουανίας

ΑΡΘΡΟ 1

Οι διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο στον Πίνακα II, τροποποιούνται ως ακολούθως, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα μέτρα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την πράξη προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (καλούμενη εφεξής "πράξη προσχώρησης").

ΑΡΘΡΟ 2

Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, η Ισπανία δεν παρέχει στα προϊόντα καταγωγής Λιβουανίας ευνοϊκότερη μεταχείριση από αυτή που παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων τα οποία είτε είναι καταγωγής άλλων κρατών μελών είτε τελούν σε εξέλιξη κυκλοφορία σε αυτά.

ΑΡΘΡΟ 3

Η εκχώρηση από την Ισπανία των υποχρεώσεων που προβλέπει το άρθρο 4 παράγραφος 2 της συμφωνίας πραγματοποιείται τη στιγμή που ορίζεται για τα λοιπά κράτη μέλη, υπό τον όρο πάντως η Λιβουανία δεν περιλαμβάνεται πλέον στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 519/84 για τους κοινούς κανόνες εισαγωγής από ορισμένες τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 4

Ποσοτικοί περιορισμοί είναι δυνατό να εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Λιβουανίας, στην Ισπανία, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, όταν αφορά τα προϊόντα που απαριθμούνται στο Παράρτημα Α.

<p>13. Διπλή είσοδο</p> <p>Σημειώστε ο ένας ή τους δύο κωδικούς του εθνικού που αναφέρεται στην ταμπάκα αυτή του παρόντος εντύπου (1).</p>	<p>14. Διατάξεις που αφορούν</p> <p>Ο ένας ή οι δύο κωδικοί εντάσσονται σε διατάξεις σε (1)</p> <p><input type="checkbox"/> σε περίπτωση που κωδικός που αναφέρεται στο παρόν έντυπο είναι αόριστος</p> <p><input type="checkbox"/> το παρόν έντυπο δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που ορίζονται για την εισαγωγή σε εθνικότητα (2) ή προσωπική μεταφορά (3)</p> <p>15. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>16. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>17. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>18. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>19. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>20. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>21. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>22. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>23. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>24. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>25. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>26. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>27. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>28. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>29. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>30. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>31. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>32. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>33. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>34. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>35. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>36. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>37. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>38. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>39. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>40. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>41. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>42. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>43. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>44. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>45. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>46. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>47. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>48. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>49. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>50. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>51. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>52. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>53. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>54. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>55. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>56. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>57. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>58. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>59. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>60. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>61. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>62. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>63. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>64. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>65. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>66. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>67. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>68. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>69. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>70. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>71. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>72. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>73. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>74. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>75. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>76. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>77. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>78. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>79. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>80. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>81. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>82. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>83. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>84. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>85. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>86. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>87. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>88. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>89. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>90. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>91. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>92. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>93. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>94. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>95. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>96. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>97. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>98. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>99. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p> <p>100. (Για τον αριθμό του εντύπου)</p>
--	---

Ο ένας ή οι δύο κωδικοί του εντύπου EUR 2

1. Το EUR 2 δύναται να συμπληρωθεί με οποιοδήποτε από τα στοιχεία που αναφέρονται στην πράξη προσχώρησης που αφορούν την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στην πράξη προσχώρησης.

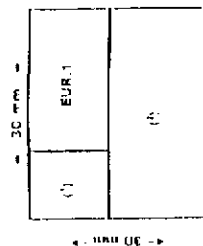
2. Ο κωδικός που αναφέρεται στο έντυπο EUR 2 δύναται να συμπληρωθεί με οποιοδήποτε από τα στοιχεία που αναφέρονται στην πράξη προσχώρησης που αφορούν την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στην πράξη προσχώρησης.

3. Ο κωδικός που αναφέρεται στο έντυπο EUR 2 δύναται να συμπληρωθεί με οποιοδήποτε από τα στοιχεία που αναφέρονται στην πράξη προσχώρησης που αφορούν την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στην πράξη προσχώρησης.

4. Η διαπίστευση των εντύπων δύναται να συμπληρωθεί με οποιοδήποτε από τα στοιχεία που αναφέρονται στην πράξη προσχώρησης που αφορούν την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στην πράξη προσχώρησης.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Υποδείγμα του αποτυπώματος που αναφέρεται στο άρθρο 21, παράγραφος 2, στοιχείο 2)



(1) Σημειώστε τον κωδικό του εντύπου.

(2) Σημειώστε τον κωδικό του εντύπου που αναφέρεται στην πράξη προσχώρησης.

Παράρτημα Α

ΑΡΘΡΟ 5

Οι διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου εφαρμόζονται με την επιβάρυνση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1911/91 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1991, για την εφαρμογή των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου στις Καναδίδες νήσους και της απόφασης 91/214/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1991, για τη θέσπιση προγράμματος ειδικών μέτρων λόγω του απομακρυσμένου και ημιαπολιτισμένου χαρακτήρα των Καναδίων Νήσων (PCSEICAN).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β

Ειδικές διατάξεις για το εμπόριο μεταξύ της Πορτογαλίας και της Λιθουανίας

ΑΡΘΡΟ 6

Οι διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο στον τίτλο II τροποποιούνται ως ακολούθως, προκειμένου να ληθούν υπόψη τα μέτρα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την πράξη προσχώρησης της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (καλούμενη εφεξής πράξη προσχώρησης).

ΑΡΘΡΟ 7

Σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, η Πορτογαλία δεν παρέχει στα προϊόντα, καταγωγής Λιθουανίας ευνοϊκότερη μεταχείριση από αυτή που παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων, τα οποία είτε είναι καταγωγής άλλων κρατών μελών είτε τελούν σε ελεύθερη κυκλοφορία σε αυτά.

ΑΡΘΡΟ 8

Η εκπλήρωση από την Πορτογαλία των υποχρεώσεων που προβλέπει το άρθρο 4 παραγράφου 2 της συμφωνίας πραγματοποιείται τη στιγμή που ορίζεται για τα λοιπά κράτη μέλη, υπό τον όρο πάντοτε ότι η Λιθουανία δεν περιλαμβάνεται πλέον στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 519/94 για τους κοινούς κανόνες εισαγωγής από ορισμένες τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 9

Ποστικοί περιορισμοί είναι δυνατοί να εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής Λιθουανίας, στην Πορτογαλία, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993, όταν αφορά τα προϊόντα που απορρέουν από το Παράρτημα Β.

(1) Εφαρμόζονται τα ζώα που προορίζονται για ταυρομαχίες.

Κωδικός ΣΟ
0203 22 11
0203 22 19
0203 29 11
0203 29 13
0203 29 15
0203 29 35
0203 29 59
0206 30 21
0206 30 31
0206 41 91
0206 49 91
0208 10 10
0209 00 11
0209 00 19
0209 00 30
0210 11 11
0210 11 19
0210 11 31
0210 11 39
0210 12 11
0210 12 19
0210 19 10

Κωδικός ΣΟ
ex 0102 90 10 (1)
ex 0102 90 31 (1)
ex 0102 90 33 (1)
ex 0102 90 35 (1)
ex 0102 90 37 (1)
0103 91 10
0103 92 11
0103 92 19
0203 11 10
0203 12 11
0203 12 19
0203 19 11
0203 19 13
0203 19 15
0203 19 55
0203 19 59
0203 21 10

Παράρτημα Β

Κωδικός ΣΟ
0210 19 20
0210 19 30
0210 19 40
0210 19 51
0210 19 59
0210 19 60
0210 19 70
0210 19 81
0210 19 89
0210 90 31
0210 90 39
ex 0210 90 50 (1)
ex 0401 (2)
0403 10 22
0403 10 24
0403 10 25
ex 0403 90 51
ex 0403 90 53 (3)
ex 0403 90 55 (3)
0404 10 91
0404 90 11

Κωδικός ΣΟ
0404 90 13
0404 90 19
0404 90 31
0404 90 33
0404 90 39
ex 1601 (1)
ex 1602 10 00 (2)
ex 1602 20 90 (2)
1602 41 10
1602 42 10
1602 45 11
1602 45 13
1602 45 15
1602 45 19
1602 45 30
1602 45 50
ex 1602 90 10 (3)
1602 90 51
ex 1902 20 20 (3)

Κωδικός ΣΟ
0701 10 00
0701 90 10
0701 90 51
0701 90 59

(1) Μόνον κατοκίδιο χροσειδύ.

(2) Σε συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα δύο λίτρα.

(3) Μόνον μη διατηρημένα ή συμπυκνωμένα ή συσκευασμένα, που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή.

(1) Μόνον αυτά που περιέχουν κρέας ή βρώσιμα εντόσθια κατοκιδίων χροσειδίων.

(2) Μόνον αυτά που περιέχουν αίμα χροσειδίων.

(3) Μόνον:

- αλλαντικά παρασκευασμένα από κρέας, βρώσιμα εντόσθια ή αίμα κατοκιδίων χροσειδίων οποιαδήποτε παρασκευασία ή διατηρημένο προϊόν που περιέχει κρέας ή βρώσιμα εντόσθια κατοκιδίων χροσειδίων.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 8
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΟΙΞΙΑ ΕΝΔΕΥΟΜΕΝΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΔΙΚΛΗΤΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ
ΣΕ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

ΑΡΘΡΟ 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου :

α) ως «τελωνειακή νομοθεσία» νοούνται οι διατάξεις που θεσπίζουν η Κοινότητα και η Λιθουανία και οι οποίες διέπουν την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων και την υπαγωγή αυτών σε οποιαδήποτε τελωνειακό καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων απαγόρευσης, περιορισμού και ελέγχου.

β) ως «τελωνειακοί δασμοί» νοούνται όλοι οι δασμοί, φόροι, τέλη ή άλλες επιβαρύνσεις, που επιβάλλονται και εισπράττονται στα εδάφη των συμβαλλόμενων μερών, κατ'εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, στους οποίους δεν περιλαμβάνονται, όμως, τέλη και επιβαρύνσεις που περιορίζονται σε ποσό το οποίο προσεγγίζει τα έξοδα των προσκετεσών υπηρεσιών.

γ) ως «απούσα αρχή» νοείται η αρμοδία διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται από συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και η οποία υποβάλλει αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά θέματα.

δ) ως «αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση» νοείται η αρμοδία διοικητική αρχή, η οποία ορίζεται συμβαλλόμενο μέρος για το συγκεκριμένο σκοπό και στην οποία υποβάλλεται η αίτηση συνδρομής σε τελωνειακά ζητήματα.

ε) ως «παράβαση» νοείται οποιαδήποτε παραβίαση της τελωνειακής νομοθεσίας, καθώς και κάθε σκόπευτο παραβίαση αυτής της νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή, στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων τους, κατά τον τρόπο και υπό τις προϋποθέσεις που θεσπίζει το παρόν Πρωτοκόλλο, ώστε να εξασφαλιστεί η

ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως μέσω της πρόληψης, της ενίσχυσης και της διερεύνησης των παραβάσεων της εν λόγω νομοθεσίας.

2. Η συνδρομή σε τελωνειακά ζητήματα, όπως ορίζεται στο παρόν Πρωτοκόλλο, αφορά οποιαδήποτε διοικητική αρχή των συμβαλλόμενων μερών που είναι αρμόδια για την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου. Παράγεται με την επίλυση των κανόνων που διέπουν την αμοιβαία συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις. Επίσης, δεν καλύπτει τις πληροφορίες που λαμβάνονται στο πλαίσιο εξουσίας που ασκείται μετά από αίτηση των δικαστικών αρχών. Εκτός αν οι αρχές αυτές παρέχουν τη συγκεκριμένη τους.

ΑΡΘΡΟ 3

Συνδρομή κατόπιν αιτήσεως

1. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να παρασχει κάθε σχετική πληροφορία, ώστε να επιτρέψει στην πρώτη αρχή να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με πράξεις που σημειώθηκαν ή που σχεδιάζονται και οι οποίες αποτελούν ή θα μπορούσαν να αποτελέσουν παραβίαση αυτής της νομοθεσίας.

2. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να την ενημερώσει σχετικά με το εάν εμπορεύματα που εξήχθησαν από το έδαφος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη εστιάστηκαν στο έδαφος του άλλου μέρους με τον δόλο, προδορίζοντας, όταν κρίνεται σκόπιμο, το τελωνειακό καθεστώς που εφαρμόστηκε στα εν λόγω εμπορεύματα.

3. Κατόπιν αιτήσεως της αιτούσας αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα, ώστε να εξασφαλιστεί την επιτήρηση :

α) των φυσικών ή νομικών προσώπων, για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστευτεί ότι παραβαίνουν ή παρήλθον την τελωνειακή νομοθεσία.

β) των χώρων στους οποίους συναρμολογήθηκαν αποθέματα εμπορευμάτων, εις τρόπον ώστε να υφίστανται βάσιμοι λόγοι να πιστευτεί ότι αυτοί τα εμπορεύματα πρόκειται να διατεθούν σε εργασίες που αντίκεινται στη νομοθεσία του άλλου μέρους.

γ) των πράξεων διακίνησης εμπορευμάτων, για τις οποίες πιστεύεται ότι είναι πιθανόν να προκαλέσουν σημαντικές παραβάσεις της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 6

Μορφή και περιεχόμενο των αιτήσεων συνδρομής

1. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται βάσει του παρόντος Πρωτοκόλλου πρέπει να είναι γραπτές. Τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την εκπέλευση παρόμιων αιτήσεων πρέπει να συνοδεύουν την αίτηση. Προσορικές αιτήσεις είναι δυνατό να γίνονται αποδεκτές, εφόσον αυτό απαιτείται λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης, αλλά πρέπει αμέσως να επιβεβαιώνονται γραπτώς.
2. Οι αιτήσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου πρέπει να περιλαμβάνουν τα κάτωθι στοιχεία :

- α) την απόφαση αρχής,
 - β) το απαιτούμενο μέτρο,
 - γ) το αντικείμενο και τον λόγο της αίτησης,
 - δ) τους νόμους, τους κανονισμούς και τα άλλα σχετικά νομικά στοιχεία
 - ε) στοιχεία, όσο το δυνατόν ακριβή και κατανοητά, σχετικά με το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που αποστέλλουν τον στόχο των ερευνών,
 - στ) περιγραφή των σχετικών πραγματικών γεγονότων, και των ήδη διενεργηθεισών ερευνών, όπως από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5.
3. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της αρχής στην οποία υποβάλλονται ή σε γλώσσα αποδεκτή από αυτή την αρχή.
 4. Εάν κάποια αίτηση δεν πληροί τις τυπικές προϋποθέσεις είναι δυνατόν να ζητηθεί η διορθωτική ή συμπληρωματική της : είναι δυνατόν, ωστόσο, να διατεχθεί η λήψη προληπτικών μέτρων

ΑΡΘΡΟ 7

Εκτέλεση αιτήσεων

1. Προκειμένου να καταπολεμηθεί επιτήρηση συνδρομής ή παρόμοια, είναι υποχρεωμένοι η αρχή ή οι

- δ) των μέσων μεταφοράς, για τα οποία υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να πιστευτεί ότι χρησιμοποιήθηκαν χρησιμοποιούνται ή πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για παραβίαση της τελωνειακής νομοθεσίας.

ΑΡΘΡΟ 4

Αυτεπάρκεια της συνδρομής

Τα συμβαλλόμενα μέλη οφείλουν να παρέχουν, χωρίς προηγούμενη αίτηση, και σύμφωνα με τους νόμους, τους κανόνες και τα άλλα νομικά μέσα που διαδέχονται, αυθόρμητα συνδρομή, εφόσον θεωρούν ότι αυτή είναι αναγκαία για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως, όταν λαμβάνουν πληροφορίες του σκοπού :

- πράξεις με τις οποίες σημειώθηκε, σημειώνεται ή πρόκειται να σημειωθεί παραβίαση αυτής της νομοθεσίας και οι οποίες είναι δυνατόν να ενδισχύσουν το άλλο συμβαλλόμενο μέρος
- νέα μέσα ή μέθοδοι που χρησιμοποιούνται κατά την πραγματοποιηθείσα τέτοιων παραβιάσεων
- εμπορεύματα που είναι γνωστό ότι αποτελούν αντικείμενο σημειωμένης παραβίασης της τελωνειακής νομοθεσίας

ΑΡΘΡΟ 5

Παραδοχή κοινοποίησης

Κατόπιν αιτήσεως της οποιασδήποτε αρχής, η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει, σύμφωνα με τη δική της νομοθεσία, να λάβει όλες τις αναγκαίες μέτρα, ούτως ώστε :

- να παραδίδονται όλες τα έγγραφα,
- να κοινοποιούνται όλες οι αποφασσεις.

που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου σε παράληψη που έχει την κατοικία του ή είναι εγκατεστημένος στο έδαφός της. Σε αυτήν την περίπτωση εφαρμόζεται το άρθρο 6 παράγραφος 3.

- α) θα ήταν ενδεχόμενο να παραβιάζεται την κυριαρχία, τη δημόσια τάξη, την ασφάλεια ή άλλα σημαντικά συμφέροντα ή
- β) θα σφοδρούσε συναλλαγματικές ή φορολογικές ρυθμίσεις άλλες από εκείνες που σχετίζονται με τους δασμούς, ή
- γ) θα παραβίαζε το βιομηχανικό, εμπορικό ή επενδυτικό απορρήτο.
2. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η άρνηση αρχής είναι συνδρομή, την οποία η ίδια δεν θα ήταν σε θέση να παρασχει, εάν της ήτανε κατά ταύτα, οφείλει στην αίτηση της να επιστήσει την προσοχή επί του γεγονότος αυτού. Σε αυτή την περίπτωση, επιστρέφει στην αρχή στην οποία να υποβληθεί η αίτηση να απορρίψει για τον τρόπο με τον οποίο θα αντιμετωπίζει στη συγκεκριμένη αίτηση.
3. Αν η συνδρομή διακατέχει ή αν υπάρχει ερμηνεία παροχής συνδρομής, η σχετική απόφαση και τα άλλα αυτής πρέπει να κοινοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στην αρχή.

ΑΡΘΡΟ 10

Υποχρέωση τήρησης του απορρήτου

1. Κάθε πληροφωρία που ανακοινώνεται υπό οποιαδήποτε μορφή, σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο είναι εμπιστευτική. Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του υπηρεσιακού απορρήτου και χάρει τη προστασίας που προσφέρει σε παρόμοιες πληροφορίες η σχετική νομοθεσία του συμβαλλόμενου μέρους που την έλαβε και οι αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται από τις κοινοτικές αρχές.
2. Όταν υπάρχουν βάσιμες υπόνοιες ότι η μετάδοση των στοιχείων ή η χρησιμοποίηση αυτών είναι αντίθετη προς τις βασικές νομικές αρχές ενός από τα μέρη, και ιδίως αν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ενδέχεται να υποστεί αδικώς τις σχετικές συνέπειες, δεν παρέχονται ονομαστικά στοιχεία. Μετά από σχετική αίτηση, το μέρος που λαμβάνει την πληροφορία ενημερώνει το μέρος που την παρείχε για τον τρόπο που χρησιμοποιείται η παρεχόμενη πληροφορία και για τα αποτελέσματα που επιτυγχένονται.
3. Ονομαστικά στοιχεία παρέχονται μόνο στις τελωνειακές αρχές και στην περίπτωση που απαιτείται άσκηση δίωξης, στις εισαγγελικές και τις δικαστικές αρχές. Άλλα πρόσωπα ή αρχές είναι δυνατό να λαμβάνουν τέτοιες πληροφορίες μόνο με την προηγούμενη συγκατάθεση της αρχής που τις παρέχει.
4. Το μέρος που παρέχει την πληροφορία υποχρεούται να ελέγχει την ακρίβεια αυτής. Όταν αποκαλύπτεται ότι η παρασχεθείσα πληροφορία ήταν ανακριβής ή ότι πρέπει να αγνοηθεί το μέρος η

περίπτωση που η τελευταία αδυνατεί να ενεργήσει, σε ευνόχια, η δικαστική υπηρεσία στην οποία διαβιβάστηκε η αίτηση από την εν λόγω αρχή, οφείλει να ενεργήσει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της και των διαθέσιμων πόρων, ως εάν ενεργούσε για ίδιο λογαριασμό ή, κατόπιν απήχσεως άλλων αρχών του αυτού συμβαλλόμενου μέρους, με την παροχή των στοιχείων που ήδη διαθέτει, με τη διεξαγωγή καταλληλών ερευνών ή με την αναστή της διεξαγωγής τους.

2. Οι αιτήσεις συνδρομής ικανοποιούνται σύμφωνα με τους νόμους, τους κανόνες, τους κανονισμούς και τα άλλα νομικά μέσα του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση.

3. Δεόντως εξουσιοδοτημένοι υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη συμφωνία του άλλου ενδιαφερόμενου μέρους και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζει το τελευταίο, να λαμβάνουν από τα γραφεία της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση ή από άλλη αρχή την ευθύνη της οποίας έχει η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση, στοιχεία σχετικά με την παράδοση της τελωνειακής νομοθεσίας, τα οποία η αυτούσα αρχή χρειάζεται για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου.

4. Υπάλληλοι συμβαλλόμενου μέρους είναι δυνατόν, με τη συμφωνία του άλλου ενδιαφερόμενου μέρους και υπό τους όρους που καθορίζονται απ' αυτό, να παρίστανται κατά τις έρευνες που διεξάγονται στο έδαφος του τελευταίου.

ΑΡΘΡΟ 8

Μορφή υπό την οποία πρέπει να ανακοινώνονται τα στοιχεία

1. Η αρχή στην οποία υποβάλλεται η αίτηση οφείλει να ανακοινώνει τα αποτελέσματα των ερευνών στην αυτούσα αρχή, υπό τη μορφή εγγράφων, επικυρωμένων αντιγράφων των εγγράφων, εκθέσεων κλπ.
2. Τα έγγραφα που προβλέπει η παρτίραος 1 είναι δυνατόν να αντικαθίστανται από μηχανογραφημένα στοιχεία, που παράγονται υπό οποιαδήποτε μορφή για τον ίδιο σκοπό.

ΑΡΘΡΟ 9

Εξαιρέσεις από την υποχρέωση παροχής συνδρομής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν τη δυνατότητα να ερμηνεύουν την παροχή συνδρομής, όπως αυτή προβλέπεται στο παρόν Πρωτόκολλο, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες κατά τέτοιο

τη λαμβάνει πρέπει να εδιοποιείται χωρίς καθυστέρηση. Αυτό υποχρεούται να επιφέρει τη σχετική διόρθωση ή διαγραφή.

5. Με την επιύληξη των περιπτώσεων προστασίας του δημοσίου συμφεροντος, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο μπορεί να λαμβάνει, μετά από σχετική αίτηση, πληροφορίες για τη συγκεκριμένη στοιχεία και για το σκοπό της εν λόγω συγκεντρώσης.

ΑΡΘΡΟ 11

Χρήση των στοιχείων

1. Τα στοιχεία που λαμβάνονται πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου. Είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος για άλλους σκοπούς, μόνον εφόσον ληφεί προηγουμένως η γραπτή συγκατάθεση της δικιτηκής αρχής, η οποία τα παρέχει, και υποκένται σε όλους τους περιορισμούς που θέτει η εν λόγω αρχή. Οι ενωτέρω διατάξεις δεν εφαρμόζονται όταν τα στοιχεία που λαμβάνονται για τους σκοπούς του παρόντος Πρωτοκόλλου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για την κατεπόμενη της παρόντος δικιτηκής ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών. Τα στοιχεία αυτά είναι δυνατόν να ανακατασκευαστούν σε άλλες αρχές ήμερα συνδόμενες με την κατεπόμενη της παρόντος δικιτηκής ναρκωτικών, εντός των ορίων του άρθρου 2.

2. Η παράγραφος 1 δεν παρακλύει τη χρησιμοποίηση στοιχείων σε οποιαδήποτε δικαστική ή δικιτηκή διαδικασία που κινείται επικούως, λόγω παράβασης της τελωνειακής νομοθεσίας.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν την ευχέρεια στα αρχεία αποδεικτικών στοιχείων που τηρούν, στις εκθέσεις και τις μαρτυρίες και σε διαδικασίες και διώξεις ενώπιον των δικαστηρίων, να χρησιμοποιούν ως αποδεικτικά στοιχεία τις πληροφορίες που έχουν λάβει και τα έγγραφα του συμβουλευθέντος σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 12

Εμπερινεγόμενες και μαρτυρίες

Υπόλληλος της αρχής στην οποία υποβάλλεται η αίτηση είναι δυνατόν να εξουσιοδοτηθεί να παραστεί εντός των ορίων της παροχρηθείσας άδειας, υπό την ιδιότητα του εμπερινεγόμενου ή του μαρτυρα, οι δικαστές ή δικιτηκές διαδικασίες που αφορούν θέματα που καλύπτει το παρόν Πρωτοκόλλο υπό τη

δικαιοδοσία άλλου συμβαλλόμενου μέρους, και να προσκομίσει αντικείμενα, έγγραφα ή επικυρωμένα αντίγραφα αυτών τα οποία, ενδεχομένως, είναι αναγκαία για τις διαδικασίες. Η αίτηση παραστάσεως πρέπει να αναφέρει επαρκώς για ποιο θέμα και υπό ποια ιδιότητα ή αρμοδιότητα θα εξετασθεί ο υπόλληλος.

ΑΡΘΡΟ 13

Δαπάνες της συνδρομής

Τα συμβαλλόμενα μέρη περαιοούνται αμοίβας από κάθε δικιτηκή επιστροφή δαπανών, τις οποίες επιφέρει η εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου, εκτός, όπου κρίνεται σκόπιμο, από δαπάνες για εμπερινεγόμενες και μαρτυρίες και για διερμηνείες και μεταφράσεις, οι οποίες δεν εξαρτώνται από δημόσιες υπηρεσίες.

ΑΡΘΡΟ 14

Εξουσιοδότηση

1. Η δικιτηκή της εξουσιοδότης του παρόντος Πρωτοκόλλου ανατίθεται στις κεντρικές τελωνειακές αρχές που υπάρχουν στο Υπουργείο Οικονομικών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, ποσόν, και στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και όταν κρίνεται σκόπιμο, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφετέρου. Οι προσανατολισμένες αρχές αποφασίζουν σχετικά με όλα τα πρακτικά μέτρα και τις ρυθμίσεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του, λαμβάνοντας υπόψη τους κανόνες για την προστασία δεδομένων. Μπορούν να εισηγούνται στο Συμβούλιο Συνέλευσης ταποποιήσεις που κινούν ότι πρέπει να επέλθουν στο παρόν Πρωτοκόλλο.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη περαιοούνται σε αμοιβαίες διευκολύνσεις και, σκαλεύως, αλληλεπηρεωνονται σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που θέτίζουν σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 15

Συμπληρωματικότητα

1. Το παρόν Πρωτοκόλλο συμπληρώνει και δεν εμποδίζει την εφαρμογή συμφωνιών τριών μερών.

συνδρομής που έχουν συνάψει ή είναι δυνατόν να συνάψουν μεταξύ ενός ή περισσότερων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λιθουανίας. Δεν αποκλείει επίσης την παροχή εκτενέστερης αμοιβαίας συνδρομής βάσει των συμφωνιών αυτών.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11, οι ανωτέρω συμφωνίες δεν θίγουν κοινοτικές διατάξεις που διέπουν τη γνωστοποίηση μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής και των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών οποιουδήποτε στοιχείου σχετικά με τελωνειακά θέματα που θα μπορούσε να έχει κοινοτικό ενδιαφέρον.

Άρθρο τέταρτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, της Συμφωνίας που κυρώνεται με το άρθρο πρώτο από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 130 αυτής, της Συμφωνίας που κυρώνεται με το άρθρο δεύτερο από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 131 αυτής και της Συμφωνίας που κυρώνεται με το άρθρο τρίτο από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 132 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 15 Μαΐου 1997

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
ΑΛΕΞ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΓΙΑΝ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΒΑΣ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ
ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
ΚΩΝΣΤ. ΛΑΛΙΩΤΗΣ

ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΓΕΡΑΣ. ΑΡΣΕΝΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΣΤΕΦ. ΤΖΟΥΜΑΚΑΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΜΙΛΤ. ΠΑΠΑΓΩΑΝΝΟΥ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ
ΚΩΝΣΤ. ΓΕΙΤΟΝΑΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
ΕΥΑΓ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΕΥΑΓ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΣΟΥΜΑΚΗΣ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΓΕΩΡΓ. ΡΩΜΑΙΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΧΑΡ. ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ

ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΜΕΣΩΝ
ΜΑΖΙΚΗΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ
ΔΗΜ. ΡΕΠΠΑΣ

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΩΡΓ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 15 Μαΐου 1997

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΥΑΓ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ